VOCABULARIO

DE LA

LENGUA BICOL

COMPUESTO

POR EL M. R. P. FR. MÁRCOS DE LISBOA,

RELIGIOSO DE LA PROVINCIA DE S. GREGORIO MAGNO DE PP. FRANCISCANOS DE ESTAS ISLAS.

REIMPRESO

A espensas del Exmo. Ilmo. y Rmo. Sr. Dr. D. Fr. FRANCISCO GAINZA, del Sagrado Orden de Predicadores, Obispo de Nueva Cáceres, del Consejo de S. M., Caballero Gran Cruz de la Real Orden Americana de Isabel la Católica, Delegado de su Santidad en causas de Apelacion del Arzobispado etc. etc.

Manila: 1865.

ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO DEL COLEGIO DE SANTO TOMÁS,

Á CARGO DE D. BABIL SALÓ.

PRELACIA DE RELIGIOSOS FRANCISCANOS DE FILIPINAS.

Exmo. é Ilmo. Sr.

El atento oficio de V. E. I. del 23 del anterior que tuve el honor de recibir, y no el placer de contestar inmediatamente por las graves ocupaciones de confesonario y semana santa, me proporciona la gran satisfaccion de cooperar en cuanto puedo al cumplimiento de los religiosos deseos de V. E. I. concediéndole á V. E. I. en nombre de esta Provincia, por esta vez el permiso que V. E. I. me pide para la impresion de quinientos ejemplares de Vocabulario Bicol, siendo los gastos de dicha impresion por cuenta de V. E. I. lo mismo que su espendio.

Dios guarde á V. E. I. muchos años. Pandacan 18 de Abril de 1865.

Exmo. é Ilmo. Sr.

Fr. José Cuesta.

Comisario Provincial.

Excmo. é Illmo. Sr. Obispo de Nueva Cáceres.

NOS EL DR. D. FR. FRANCISCO GAINZA,

DEL SAGRADO ÓRDEN DE PREDICADORES, POR LA GRACIA DE DIOS Y DE LA SANTA SEDE APOSTÓLICA OBISPO DE NUEVA CÁCERES, DELEGADO APOSTÓLICO EN CAUSAS DE APELACION DEL ARZOBISPADO DE MANILA, CONDECORADO CON LA GRAN CRUZ DE LA REAL ÓRDEN AMERICANA DE ISABEL LA CATÓLICA, DEL CONSEJO DE S. M., ETC.

A nuestro Venerable clero Secular y Regular de las Provincias del Bicol.

Notoria es á todos vosotros, queridos hermanos nuestros, la estrema escasez de libros impresos en idioma Bicol, ya para alivio de los Sacerdotes jóvenes y Párrocos nuevos, ya para la instruccion de los pueblos, siendo la consecuencia inmediata, que ni los unos pueden llenar cumplidamente los deberes de predicacion y demas del ministerio parroquial, ni los otros instruirse en los misterios de nuestra santa Religion, y obligaciones que encierra su caracter de cristianos.

Cuando en 1863, *al principio de nuestro episcopado, recorrimos las provincias que hablan el idioma Bicol, un clamoreo general se levantó por todas partes para pedirnos la reimpresion del catecismo, del que apenas se encontraba alguno que otro ejemplar: Párrocos y feligreses todos nos representaron la absoluta é imperiosa necesidad de la deseada reimpresion, y conociendo Nos la exactitud de estas justas pretensiones, nos decidimos á tirar nada menos que cincuenta mil ejemplares del completo y autorizado catecismo compuesto por el P. Fr. Domingo Martinez, del Directorio espiritual del mismo autor con mas las devociones traducidas por el P. D. Ivo del Espíritu Santo, todo lo que forma un manual tan útil como completo. Si á esto se añade, que tambien mandamos imprimir cuatro mil ejemplares de la Novena de N. Sra. de la Peña de Francia, cuyo Santuario obtiene aqui tan justa celebridad, y veinte y cinco mil de la historia, milagros y Novena de la Virgen del Rosario, que se venera en nuestro convento de Manila traducida de órden nuestra, comprendereis que los sacrificios pecuniarios han debido ser muy grandes, que no se ha malgastado el tiempo que ha trascurrido, y que por de pronto tenemos ya satisfecha la primera y mayor necesidad.*

En seguida dirijimos nuestras miras á otro grande pensamiento, del que nos habian hablado tan pronto como fuimos presentado para esta elevada é inmerecida dignidad; nos referimos al Diccionario Bicol escrito por el célebre P. Fr. Marcos de Lisboa, del que solo hemos visto dos ejemplares completos, aunque ya deteriorados. Esta estremada penuria ha sido causa de que muchos Sacerdotes jóvenes, especialmente europeos ni pudiesen aprender el idioma con facilidad y perfeccion, ni cumplir

debidamente las graves obligaciones del ministerio parroquial, y siendo esto asi, se comprende la preferente atencion que habiamos de prestar á ese proyecto tan útil como atrevido, proyecto que de acuerdo con el Prelado Provincial de los PP. Franciscanos, hoy tenemos la satisfaccion de presentar realizado, á fin de proporcionaros cuanto necesario sea para imponeros pronto y bien en la lengua de los indios.

Apesar de estos esfuerzos no está satisfecha nuestra vigilancia pastoral; asi es que hemos mandado buscar y coordinar algunos sermonarios antiguos, y traducir otros nuevos para poner al alcance de los Sacerdotes y Párrocos jóvenes abundantes materiales, asi como otros libritos de instruccion y devocion para el comun de los fieles; pero como esto exige tiempo, nos hemos apresurado á reimprimir entre tanto (y ya lo habeis recibido) el Catecismo esplicado del Cardenal Belarmino, obra tan útil á los Párrocos como á los feligreses, que deseen instruirse á fondo en los misterios de nuestra sacrosanta Religion.

Bien hubieramos querido presentaros este hermoso Diccionario con todas las mejoras consiguientes al tiempo trascurrido desde que en 1754 *salió por primera vez de las manos del autor; mas nuestras esperanzas salieron fallidas en este particular, y nuestros deseos y gestiones no han tenido resultado. Asi es que nos hemos resuelto á reimprimirlo integro teniendo en cuenta el que las palabras que parecen anticuadas no dejan de tener aplicacion, y con la variedad que se nota en los partidos y aun pueblos, los términos que no se usan en unos son corrientes en los otros: ademas de que á trueque de no pecar por diminutos pasamos por ser superfluos.*

Recibid pues, amados hermanos mios, esta nueva prenda de nuestra benevolencia paternal; dedicaos con constancia al estudio de este idioma, por que solo asi podreis llenar dignamente vuestra elevada mision, y descargar en parte nuestra conciencia, para mayor honra y gloria de Dios y salvacion de las almas, que es á dó deben dirigirse nuestras aspiraciones y deseos.

Dadas en nuestro Palacio Episcopal de Nueva Cáceres, selladas con el escudo de nuestras armas, refrendadas de nuestro infrascrito Secretario de Cámara á 4 *de Agosto de* 1865.

Fr. Francisco, Obispo
de Nueva Cáceres.

Por mandado de S. E. I.
el Obispo mi Señor.
Lic.do José Matea,
Secretario.

DICCIONARIO

ó

VOCABULARIO DE LA LENGUA BICOL

MUY COPIOSO.

DE LAS LETRAS QUE COMIENZAN CON A.

A.

A. Esta letra vocal en esta lengua de Bicol se escribe con este carácter y es la primera de las letras de su A. B. C. y nunca sirve de consonante: son sus vocales tres no mas, A. E. O. y las consonantes quince: las cuales se señalan con los caractéres, que se pondrán en sus lugares.

A. Usan tambien por sí, aunque consumen tiempo en pronunciarla, cuando desmienten á otro, ó cuando le contradicen, y suena lo que en Castilla, ó que bueno, *l*, dices lo que quieres.

A. Usan tambien de la misma manera, tardándose en la pronunciacion, cuando hacen burla de otro, ó le dan matraca, ó escarneciendo de él.

A. Dicen tambien para mostrar, que no se les dá nada, de lo que les puede venir. Ut, *A, aanhon pa,* ea que se de hacer. *A, minsan caangotan aco,* ea mas que me riñan.

A. Pronunciada con tonecillo significa enfado, ó mohina; ut, *Padaĝna mo a,* ó que atrevido eres! *Casasauayon mo a!* ó que travieso eres! *Pagĝnaran mo aquî, Amâ!* que poco respeto tienes á mi Padre, dice el marido á la muger, cuando le nombra.

A ante A.

AA. pp. Cuando se cae algo de las manos, ó acaece alguna cosa repentinamente de admiracion, pronunciada hácia la garganta.

ANGGON. pp. El semblante de el rostro. *Marahay an anĝgon ni coyan,* buen semblante tiene fulano. *Maraot an anĝgon,* está enojado, mal semblante tiene.

AANHON. pc. l. *Aanhon co,* vel *Anhon,* que se me da á mí, id est, no se me da nada. *Aanhon co yan,* que se me da de eso. *Aanhon mo,* que se te da á tí. Dice uno á otro, dame esto: Resp. *Aanhon co, coana,* tomalo allá.

AANHON PA. pp. l, *Anom pa,* masque, *vel* aunque; ut, *Aanhon, minsan day ytao sacó, hilĝnon co lamang,* quierolo mirar no mas, aunque no me lo den.

AATSAN. pc. l, *Atsan,* el instrumento con que exprimen las cañas dulces. Vide *Atos.*

A ante B.

ABA. pc. Pechuga de gallina, ú otra cualquier ave.

ABA. pc. Sirve para ir á la mano á alguno, cuando echa á perder algo, y significa siempre irónice; ut, *Abaan ca ni coyan, cun maraot mo yan.* Alegrarse há fulano contigo si echas á perder eso? id est, enojarse há. *Aaban taca ĝnapit cun day mo mahaman yan,* enojarme hé contigo, si no acabas eso. *Naabà,* vel *nag,* enojarse, ó amenazar asi. *Ynaabaan,* vel *pinag,* el lugar, ó la persona amenazada. *Ynaabà,* vel *ypinag,* amenaza, el tiempo, y causa asi.

ABAA. pc. Interjectio admirantis, cuando se admiran de alguna cosa, suena lo que en español, ó válgame Dios! *vel* es posible tal cosa!

ABAB. pp. La mitad del casco, ó cáscara recia del coco. *Naĝnaĝnabab,* buscar los tales pedazos de cocos. *Pinaĝnaĝnabab,* los pedazos asi buscados: lo mismo es, *Bôcan.*

ABACA. pc. Una como estopa, que se saca de unos árboles llamados opas, que son de la manera de plántanos, de que se visten en esta tierra. *Naĝnaĝnabaca,* aderezar el abacá, ó labrarla, para teger. *Pinaĝnaĝnabaca,* ser aderezada, ó labrada. *Pinaĝnaĝnabacahan,* el lugar donde se labra. *Ypinaĝnaĝnabaca,* el instrumento, con que se labra, tiempo, y causa. *Abacahan,* el cesto donde se guarda. Y por metáfora, dicen: *Garona yng abaca am payo ni coyan,* yá está todo cano.

ABADA. pp. Unicornio animal.

ABAGA. pp. Los hombros. *Nacacaabaga,* llegar alguna cosa á los hombros en altura. *Taga abaga,* idem *Abagahon,* hombre alto de hombros, ó espaldudo.

ABAY. pp. Imperativo, ó la compañia, navegando en diversos barotos. *Naabay,* acompañar al que vá navegando. *Nag aabay,* ir así dos navíos en compañia, ó muchos en compañía de uno. *Ynaabayan,* vel *pinag,* el que es asi, acompañado de otro, y el lugar, ó rio por donde navegan. *Ynaabay,* vel *ypinag,* la embarcacion, que acompaña á la otra, tiempo, y causa. *Caabay,* el navio, que vá en compañía de otro.

ABAY. pp. *Naabay,* poner una embarcacion junta, ó pareada con otra, ó un ataud, ó andas de muerto, con otras. *Nag aabay,* parear asi dos cosas de estas, ó estar ella juntas, ó pareadas. *Pinag aabay,* ser pareadas asi dos cosas de estas. *Ynaabayan,* vel *pinag,* el lugar, ó la primera de ellas. *Ynaabay,* vel *ypinag,* la postrera, que se junta, ó parea con otra, tiempo, y causa.

ABALA. pp. El tiempo, que se pierde dejando de trabajar. *Naabala,* vel *nag,* impedir, ó estorvar á otro de trabajar. *Ynaabala,* vel *pinag,* ser asi impedido, ó estorvado. *Ynaabalaan,* vel *pinag,* el lugar. *Ynaabala,* vel *ypinag,* tiempo, y causa. *Naaabala aco,* estoy impedido de trabajar. *Naaabala co an aldao,* el tiempo, que se pierde de trabajar por impedimento. *Naaabalaan,* el lugar. *Yquinaaabala,* tiempo, y causa.

ABANG. pc. Troje cuadrada para arroz. *Naabang,* entrojar el arroz. *Ynaabang,* ser encerrado el arroz en la troje. *Ynaabañgan,* el lugar. *Ynaabang,* la troje, tiempo, y causa. *Nag aabang,* hacer la troje. *Pinag aabang,* ser hecha la troje. *Pinag aabañgan,* el lugar donde se hace la troje. *Ypinag aabang,* el instrumento, con que se hace la troje, tiempo, y causa.

ABANG. pc. Cosa cuadrada. *Naabang,* vel *nag,* cuadrar alguna cosa. *Ynaabang,* vel *pinag,* ser cuadrada. *Ynaabañgan,* vel *pinag,* el lugar. *Ynaabang,* vel *pinag,* el instrumento, tiempo, y causa.

ABANG. pp. Vide *Bañga.*

ABAO ABAO. pp. Vide *Paabao abao.*

ABAT. pp. *Nag aabat,* juntarse los animales, ó aves para su multiplicacion. *Naabat,* el macho. *Ynaabatan,* l, *pinag,* la hembra. *Ynaabat,* l, *ypinag,* tiempo y causa.

ABIAB. pp. *Naabiab,* vel *nag,* ir encendiendo, y quemando el fuego algo poco á poco. *Ynaabiab,* vel *pinag,* ser asi quemado algo. *Ynaabiaban,* vel *pinag,* el lugar, ó lo que queda de lo quemado. *Ynaabiab,* vel *ypinag,* tiempo y causa. Y por metáfora, dicen: *Mag aabiab nang gayod iyan cun day sigbohon baga,* empeorarse há, si no le ván á la mano: lo mismo es, *Asias,* y *Nabnab.*

ABIABI. pp. Imperativo. *Naabiabi,* vel *nag,* convidar á alguno para comer, ó beber llamándole. *Ynaabiabi,* vel *pinag,* ser asi convidado, ó llamado. *Ynaabiabihan,* vel *pinag,* el lugar donde es llamado á que vaya á comer. *Ynaabiabi,* vel *pinag,* la comida, tiempo, y causa: lo mismo es, *Alaba.*

ABIAN. pc. Amigo, ó camarada. *Naabian,* tomar amistad nuevamente con otro. *Nag aabian,* tener dos amistad, ó ser amigos correspondiéndose con amistad, ó muchos con uno. *Ynaabian,* vel *pinag,* el que es tomado por amigo, ó recibido en amistad de otro, ó de otros. *Ynaabianan,* el lugar de la amistad. *Pinag aabianan,* el lugar, ó la causa, porque se hacen amigos. *Ynabian,* vel *ypinag,* tiempo y causa. *Magabian,* dos camaradas, ó amigos asi, y por metáfora, dicen: *Garona mag abian na nanaga sa coyan,* cuando dos anda siempre juntos como la maza, y la mona.

ABID ABID. pp. *Naabid abid,* vel *nag,* andarse mostrando, ó pudiendo delante, para que le vean, y le den algo, ó echa mano de él para algo. *Ynaabit abit,* vel *pinag,* aquello, que es pretendido asi. *Ynabid abiran,* vel *pinag,* el lugar ó persona. *Ynaabid abid,* vel *ypinag,* tiempo, y causa: lo mismo es, *Hibing hibing,* y *Hignot hignot.*

ABILAY. pp. Hinchazon, ó carnaza, que se les hace á los niños chiquitos en los sobacos detenerlos por alli, act. caret, y *No abilay,* vel *pinag,* serle asi el niño nacida alguna hinchazon.

ABIOG. pp. Imperativo. *Naabiog,* vel *nag,* saltar afirmando sobre algun bordon, ó cosa semejante como para afrancar algun vado. *Ynaabiog,* vel *pinag,* aquello porque se salta asi. *Ynaabiogan,* vel *pinag,* el lugar. *Ynaabiog,* vel *ypinag,* el bordon, ó lo que lleva, tiempo, y causa.

ABIS. pc. Imperativo. *Naabis,* vel *nag,* herir á alguno, ó hacerle mal, decirle alguna mala palabra, y echar luego á correr. *Ynaabisan,* vel *pinag,* el asi agraviado. *Ynabis,* vel *ypinag,* aquello, con que hiere, ó la mala palabra, que dice, tiempo, y causa: lo mismo es, *Apis.*

ABIT. pc. Lo que se lleva cargado. *Naabit,* vel *nag,* traer cargado delante con faja ó paño al niño, ó á otra cosa. *Ynaabit,* l, *pinag,* el niño, que se trae cargado asi. *Ynaabitan,* vel *pinag,* el paño, en que le trae. *Ynaabit,* vel *ypinag,* el paño, tiempo, y causa.

ABLAY. pc. Imperat. *Naablay,* vel *nag,* echarse de pechos sobre alguna cosa, ó echar asi á otro. *Ynaablayan,* vel *pinag,* el lugar. *Ynaablay* vel *ypinag,* ser echado asi alguno de pechos sobre algo, tiempo, y causa. *Nacacaablay,* caer sobre alguna cosa, como sobre algun palo, ó parte donde se puede lastimar, ó descalabrar. *Naablayan,* el palo, ó cosa, sobre que cae. *Yquinaablay,* aquello, con que se lastima, tiempo, y causa. *Napaaablay,* echar á otro de pechos sobre algo. *Pinaaablay,* ser echado.

ABLAO. pc. Una cierta fruta comestible, que nace en una yedra asi llamada tambien. *Naañgnañgnablao,* ir por ella al monte. *Pinañgnañgnablao,* ser buscada, ó cogida.

ABNIG. pc. Imperativo. *Naabnig,* vel *nag,* echar á otro de espaldas sobre algun palo, ó cosa semejante. *Ynaabnigan,* vel *pinag,* el lugar. *Ynaabnig,* vel *ypinag,* ser echado asi, tiempo, y causa. *Nacaabning,* caer algo sobre, ó arrimado á otra cosa. *Naabnigan,* aquello, sobre que cae. *Yquinaabnig,* la parte, que cae sobre otra cosa, tiempo, y causa.

ABNIG. Vide *Paabnig.*

ABO. pp. Un cierto género de pescado.

ABO. pp. Ceniza. *Naabo,* vel *nag,* echar, ó mezclar ceniza en alguna vasija, ó hacer ceniza. *Ynaabo,* l, *pinag,* ser echa la ceniza. *Ynaabohan,* l, *pinag,* aquello, en que se echa la ceniza. *Ynaabo,* l, *ypinag,* la ceniza, que se mezcla en algo, tiempo, y causa.

ABO. pc. *Naabo,* vel *nag,* curar las mantas recien tegidas con cal para ablandarlas. *Ynaabo,* vel *pinag,* lo que se quita, ó laba de estas mantas. *Ynaaboan,* vel *pinag,* el lugar, ó la manta asi aderezada, ó curada. *Ynaabo,* vel *ypindg,* aquello, que le echan á la tal manta para ablandarla, tiempo, y causa.

ABO. pc. Tos. *Naabo,* l, *nag,* toser. *Ynaabohan,* l, *pinag,* el lugar, donde se tose. *Ynaabo,* vel *ypinag,* la tos, tiempo, y causa. *Nagaabo,*

tener tos, como cuando se tose mucho en enfermedad.

ABOAB. pp. *Naaboab*, vel *nag*, huirse el pescado cuando lo ván acorralando en las sementeras por entre el lodo, ó cuando hacen salacab. *Ynaaboaban*, vel *pinag*, el lugar, ó el salacab donde se escapa el pescado. *Ypinaaboab*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacaaboab*, escaparse, ó huirse así el pescado: lo mismo es, *Hirihol*.

ABOAB. pp. *Nañagñaboab*, acudir el pescado á la orilla, ó á las piedras á buscar de comer. *Pinañagñaboab*, la comida así buscada de pescado. *Pinañagñaboaban* el lugar. *Ypinañagñaboab*, tiempo, y causa. Vide *Gnaraboab*.

ABOABONANBICAL. Dicen, cuando há mucho tiempo, que pasó alguna cosa, y la traen á la memoria. Ut. *Nanambimo panang gayod yan na, aboabo nambical?* ahora te acuerdas de eso que vá mil años que pasó?

ABOBO. pp. Uno como camote, que nace en una como yedra, que comen en tiempo de hambre. *Nañagbobo*, buscar la tal comida. *Pinañagñababo*, ser buscada así.

ABOBO. pc. l, *Abo*. Interjectio admirantis, lo mismo que, ó que conforme, á lo que se junta, como, *Abobo yan mabansay*, ó que hermoso. *Abobong raot cayian*, ó que malo.

ABOBONGCO. pc. Un género de cangrejuelos chiquillos fluviales, que no se comen.

ABOYABOS. pp. Una flor de un arbol llamado *Ogob*, que echa una fruta comestible.

ABONG. pp. Imperativo. *Naabong*, coger, ó ayudar á coger á otro algun animal, ó ave atajándole por delante, ó cogiéndole la delantera. *Ynaaboñgnan*, ser así ayudado, ó el animal, ó ave, que se ataja cogiéndole la delantera. *Yinaabong*, tiempo, y causa. *Nagaabong*, ayudarse el uno al otro á coger algun animal, ó ave, con que se ataja cogiéndole la delantera, ó ayudar muchos á uno. *Pinagaaboñgnan*, el animal, que es cogido así, ó el ayudado á cogerle. *Ypinagaabong*, tiempo, y causa. Y por metáfora, dicen: *Abong na lumacao si cayan*, anda con las piernas tuertas: lo mismo es, *Babao*, aunque no tan usado.

ABONG. pp. Imperativo, lo avisado con tiempo. *Naabong*, vel *nag*, avisar, ó amonestar algo, ó alguno antes con antes. *Ynaaaboñgnan*, vel *pinag*, el lugar, ó el avisado, ó amonestado. *Yinaabong*, vel *pinag*, lo que se avisa, tiempo, y causa: lo mismo es, *Paabong*.

ABONG. pp. *Napaaabong*, l, *nagpapaabong*, echar algo rio abajo por el agua, ó á la parte donde viene el viento, para que vaya á dar en los que están rio abajo, ó en los que están á la otra parte del viento. *Pinaaaboñgnan*, l, *pinag*, el lugar, ó los que están rio abajo, ó contra el viento á donde vá á dar el humo, ó el mal olor á otra cosa. *Ypinaaabong*, l, *ypinagpapaabong*, lo que se echa para que vaya á dar á los otros. *Nacacaabong*, echar, ó poder echar así algo agua abajo, ó con el aire. *Naaboñgnan*, aquellos, á quien vá á dar. *Yquinagaabong*, lo que es llevado así del aire, ó del agua, tiempo, y causa.

ABORONG. pc. Sartas de cocos, que hacen al rededor de unas cañas levantadas. *Naaborong*, l, *nag*, ensartar así los cocos en palos, ó cañas. *Ynaaboroñgnan*, l, *pinag*, el palo, en que los ensartan. *Ynaaborong*, l, *ypinag*, los cocos así ensartados, tiempo, y causa. Y por metáfora, dicen: *Garona aco ynaboroñgnan ca yning magña agui*, cuando los muchachos rodean á alguno, vá grande.

ABOT. pc. Imperativo. *Naabot*, vel *nag*, alcanzar algo cuando van trás ello, ó está en alto, ó venir á tiempo. *Ynaabot*, vel *pinag*, lo que es alcanzado en alto, ó yendo en su seguimiento. *Ynaabotan*, vel *pinag*, ser alcanzado en alguna parte, ó llegar á tiempo á alguna parte. *Ynaabot*, l, *ypinag*, las manos, ó pies, con que algo se alcanza como corriendo, ó lo que se lleva á alguna parte para dar al que se vá, tiempo, y causa. *Nagaaabot*, procurar alcanzar con conato. *Nacacaabot*, llegar á tiempo, ó alcanzar á lo alto, ó poder alcanzar. *Naaabot*, la cosa, que se puede alcanzar. *Ynabot nin herac*, fué movido de piedad, frase.

ABOT. pc. Act. caret. *Ynaabot*, l, *pinag*, no poder llegar uno á las secretas, ó á donde se ván á proveer, sino que en el camino es forzado á proveerse. *Ynaabotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaabot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ABOT. pp. El modo de mudar la voluntad, ó venir fuera de tiempo, y tarde, ó á la postre. *Naabot*, l, *nag*, echar alguna cosa á cocer sobre otra, que *yá* está cocida, ó llegar á la postre. *Ynaabotan*, l, *pinag*, aquello, sobre que se echa de nuevo otra cosa para que cueza. *Ynaãbot*, l, *ypinag*, aquello, que despues echan en la olla, ó que viene yá tarde despues de lo demas, tiempo, y causa.

ABOTAN. pp. Un género de arroz así llamado.

ABRAC. pc. Burla, ó travesura. *Naabrac*, vel *nag*, estar burlando, ó traveseando. *Ynaabracan*, vel *pinag*, aquel con quien está burlando. *Ynaabrac*, l, *ypinag*, la burla, tiempo, y causa.

ABUCAY. pp. Papagayo blanco grande. *Nañagñagnabucay*, andar acaza de estos papagayos. *Pinañagñagnabucay*, ser cogidos estos papagayos. Y por metáfora, dicen: *Nañagñagnabucay na an lauod*, cuando las olas de la mar levantan espuma blanca, ó cabrillas, y cuando el hierro está muy hecho brasa, dicen: *Si macuring pagcabag. Nañagnabucayna*, l, *garona yng abucay*, está yá blanco de puro hecho brasa.

ABULAG. pp. Imperativo. *Naabulag*, l, arrojar algo de la mano con fuerzas. *Ynaabulagan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynaabulag*, l, *ypinag*, lo que es arrojado así, tiempo, y causa.

A ante C.

ACA. pp. Imperativo. *Naaca*, l, *nag*, coger en las sementeras, cuando tienen agua una frutilla, llamada apulid comestible cavando el lodo con el pie, ó con otra cosa. *Ynaaca*, l, *pinag*, el apulid, y la tierra, que se cava. *Ynaacahan*, l, *pinag*, el lugar, ó sementera, donde se coge. *Ynaaca*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa.

ACAB. pp. Lo que se lleva atravesado en la boca. *Naacab*, coger el perro, gato ó ave de rapiña algo en la boca, como pedazo de carne, ó algun hueso, etc. ó persona. *Nag aacab*, cuando lo lleva. *Ynaacab*, vel *pinag aacab*, lo que es llevado así de el perro, gato, ó persona. *Ynaacaban*, l, *ypinag*, el lugar, ó el dueño, ó remanente de lo que lleva el perro. *Ynaacab*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. Y por me-

táfora, dicen: *Garona nag acab nin dinarang*, cuando uno tiene mostachos, ó vigotes.

ACAC. pc. Disjuntivè. *Naacac*, l, *nag*, gritar la gallina, cuando la cogen. *Ynaacacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaacal*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ACAC. pc. Disjuntivè. *Naacac*, l, *nag*, descascarar alguna cosa, que tiene muchas cubiertas, ó cáscaras, como el maiz, ó las hojas de caña dulce, ó de otra cosa semejante. *Ynaacac*, l, *pinag*, lo asi mondado, ó descascarado. *Ynaacacan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que queda, como la caña dulce yá limpia, ó el maiz. *Ynaacac*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, ó causa.

ACAL. pp. Vide *Acan*.

ACALACAL. pc. El ruido, que hace el agua que vá corriendo y topa, en alguna cosa. *Naacalacal*, l, *nag*, hacer asi ruido el agua.

ACAN. pp. Imperativo. *Naacan*, l, *nag*, cavar con la mano, ó zaguan algun bajo del rio, ó de la playa, para poder pasar, ó llegar con el baroto. *Ynaacan*, l, *pinag*, lo cavado. *Ynaacanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynacan*, l, *ypinag*, la mano, ó zaguan, ú otra cosa, tiempo, y causa: lo mismo es, *Acal*.

ACAO. pc. Anda vé. *Acao na*, vé te vá. *Acao tolos*, vé luego. *Naacao*, l, *nag*, embiar á alguno, diciéndole: *Acao*, *Ynaacao*, l, *pinag*, ser embiado asi. *Ynaacauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaacao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ACAY. pp. Imperativo. *Naacay*, l, *nag*, llamar la gallina, ó los pollitos, para que piquen. *Ynaacay*, l, *pinag*, ser llamados los pollitos. *Ynaacayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaacay*, l, *pinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora, dicen: *Ycapalaan na acay cayning mãgna aquí*, tu eres el que tienes cuenta con estos muchachos.

ACAY. pp. Imperativo, ó el agua encañada. *Naacay*, l, *nag*, echar, ó guiar el agua de unas en otras sementeras, ó de algun rio, ó arroyo, para regarlas. *Ynaacay*, l, *pinag*, el agua, que es asi echada de una en otra sementera. *Ynaacayan*, l, *pinag*, la sementera, ó lugar por donde llevan el agua para que vaya á otra. *Ynaacay*, l, *ypinag*, las sementeras donde llevan el agua, tiempo y causa.

ACBAY. pc. Imperativo. *Naacbay*, tener el brazo á alguno, ó de la mano como á un enfermo, ó flaco, ó echar los brazos por los hombros de otro. *Naacbay*, ir dos asidos de las manos, ó echarse los brazos sobre los hombros. *Ynaacbay*, l, *pinag*, ser llevado de la mano, ó echándole el brazo. *Ynaacbayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaacbay*, l, *ypinag*, los brazos, tiempo, y causa. *Caacbay*, el uno de los dos, que van asi dos de los brazos.

ACLE. pc. Un árbol grande de madera, recia, buena para harigues de las casas, tablas, etc.

ACLEHOG. pp. Imperativo. *Naaclehog*, l, *nag*, echar bando, ó pregonar algo por el pueblo, ó andar valdío por el pueblo ó pueblos. *Ynaaclehog*, l, *pinag*, aquello porque anda asi. *Ynaaclehogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaaclehog*, l, *ypinag*, lo que vá pregonando, ó diciendo, tiempo y causa: lo mismo es, *Lihog*.

ACO. pc. Pronombre primitivo, Nominativo *Aco*, yo primera persona.

ACO. pp. *Naaco*, l, *nag*, querer ó aceptar, ó parecerle bien alguna cosa. *Ynaaco*, l, *pinag*, lo que es asi querido, ó aceptado. *Ynaacoan*, l, *pinag*, el lugar donde se quiere, ó acepta. *Ynaaco*, l, *ypinag*, tiempo y causa. *Am pag aco*, la aceptacion así.

ACO. pc. Vide *Gnacô*.

ACOM. pc. *Nacacaacom*, poder con algo, aunque sea mucho, y como negativa no poder, como *Day aco nacacaacom cayning dacolang pãgnoma*, no puedo con esta sementera tan grande. *Naacman*, la cosa podida asi. *Yquinaacman*, algo, tiempo, y causa.

ACOP. pp. *Naacop*, l, *nag*, quererlo, ó tomarlo todo para sí, ó abarcarlo todo sin dar á otra parte. *Ynaacopan*, l, *pinag*, el lugar ó el que queda sin parte. *Ynaacop*, l, *ypinag*, lo que es asi usurpado, ó tomado, tiempo y causa. *Maacop*, avariento, ó codicioso que todo lo quiere para sí. *Abobong acop ni coyan*, ó que codicioso es fulano: lo mismo es, *Lacôlacô*, aunque no tan usado.

ACOPA. pp. Esta partícula antepuesta á algun verbo al presente, ó pretérito de formacion de potencia, ó de casual, significa irónice, que no por él se hizo la tal cosa; ut, *Acopan nacacasanggauad sa ymo*, l, *nacacasanggauad sa ymo cayning rigna co guiraray*, no por lo que yo te ayudo haces tu esto, ó no le puedo ayudar con mis ocupaciones. Pretérito: *Acopan nag sanggauad sa ymo*, perdóname que no te puedo ayudar. Y lo mismo, *cun yca pa:* como *yca pan nacasanggauad sacó*, muy bien me has ayudado por cierto. *Ycapan macaholit cayning mãgna aquí*, no por que tu la has enseñado, ó muy mal le has enseñado. Y con negativa significa afirmativè; ut, *Aco pan day nasauay sa ymo cundi masuhay ca*, no porque no te riña, y vaya á la mano, sino que tu eres terrible.

ACSON. pc. Amigo ó camarada. *Naacson*, hacer camarada con otro. *Naacson*, hacer dos camaradas, ó muchos con uno. *Ynaacson*, l, *pinag*, el uno, que es hecho camarada de otro. *Ynaacsonan*, el lugar. *Pinagaacsonan*, el lugar, ó la causa. *Ynaacson*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Sinda mag acson*, los dos camaradas.

ACYAT. pc. Unas como angarillas, en que acarrean tierra, ó basura, ó cosa asi. *Ynaacyat*, l, *pinag*, lo acarreado. *Ynaacyatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaacyat*, l, *ypinag*, las angarillas, tiempo y causa.

ACOT. pp. Pensé, *l*, entendí que. *l*, creía que; ut, *Acot marahay*, pensé que era bueno. *Acot siya*, pensé, que era él, ó ello. *Acot bulauan*, pensé que era oro. *Naacot*, l, *nag*, decir, que pensaba que.

A ante D.

ADA. pc. Imperativo. *Naada*, l, *nag*, alabar alguna cosa. *Ynaada*, l, *pinag*, ser alabado algo asi. *Ynaadahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaada*, l, *ypinag*, tiempo y causa. *Napaada*, desear, ó querer, ó mandar que le alaben: lo mismo es, *Adac*.

ADAADA. pp. l, *Adaada pa*. pp. Adverbio, no faltaba mas; ut, *Adaada panaman pacaonong caydtong day nang tauo*, no faltaba mas, que morirse con el otro, que está yá muerto.

ADAC. pc. Vide *Ada*.

ADAC. pc. Vide *Dayao*.

ADAG. pc. Criado ó criada, que sirve á los españoles. *Naadag*, l, *nag*, servir asi el criado. *Ynaadag*, l, *pinag*, el amo. *Ynaadagan*, l, *pi-*

nag, el lugar. *Ynaadag*, l, *pinag*, el tiempo, y causa.

ADANA CUTANA. pp. l, *Adaadana cútana*, y fuera malo eso, *l*, y como si fuera bueno; ut, *Adaadana cutana, aco habó*, bien quisiera yo, etc.

ADGAO. pc. Un arbol llamado, cuyas hojas calientes ponen en la parte del cuerpo, que le duele.

ADIC ADIC. pp. Vide *Diyn diya*.

ADLANG. pp. Imperativo. *Ynaadlang*, l, *nag*, rozar el oro con un togtohon, llamado Minambog, para que descubra, si tiene oro fino. *Ynaadlang*, l, *pinag*, ser rozado asi el oro. *Ynaadlaǧnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaadlang*, l, *ypinag*, el togtohon, con que se roza, tiempo, y causa.

ADO. pp. Una frutilla blanca á manera de quentezuelas: es de comer.

ADO. pp. El que tomó la muger de otro. *Magado*, dos hombres que sucesivamente se han casado con una muger, tomándola el uno al otro ó dos mugeres con un mismo hombre. *Pinag aadoan*, ser la muger tenida de dos varones por muger. *Ypinag aado*, tiempo, y causa. Y por metáfora, dicen: *Garona camo mag ado*, siempre andais riñiendo, como los que tomaron la muger el uno al otro.

ADO. pp. Vide *Paado*.

ADODOS. pp. Imperativo, ó el rodillo, con que se allega la basura. *Naadodos*, vel *nag*, ir asi allegando, ó juntando algo. *Ynaadodos*, l, *pinag*, lo asi juntando, ó allegando. *Ynaaadodosan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynaadodos*, vel *ypinag*, el rodillo, tiempo, y causa. Y por metáfora, dicen: *Nag adodos na si coyan*, cuando dán algun golpe en los pies á alguno que los lleva arrastrando: lo mismo es, *Aual*.

ADONG. pp. *Naadong*, arrimar alguna caña, ó palo á alguna cosa, para que se tenga. *Nagaadong*, ajuntar ó arrimar, asi dos palos, ó cañas juntándolas por arriba. *Pinag aadong*, ser asi juntados dos palos, ó cañas que están hincadas. *Ynaadoǧnan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que estaba hincado primero. *Ynaadong*, vel *ypinag*, lo que se hinca á la postre, tiempo, y causa. *Nag aaradong*, juntar asi por las puntas muchos palos, que están hincados.

ADYOC. pc. Primera activa caret. *Nag aadyoc*, andar uno solo en el baroto cogiendo almejas del rio sin compañero. *Pinag aadyoc*, las almejas asi cogidas. *Pinag aadyocan*, el lugar. *Ypinag aadyoc*, el instrumento, tiempo, y causa.

ADYONG. pc. Navio grande como fragata, ó naveta.

A ante G.

AGA. pp. La mañana. *Naaaga*, ir amaneciendo. *Naaagahan*, serle amanecido en alguna obra, ó en alguna parte; ut, *Duman aco caagahe sa Naga. Yquinaaaga*, tiempo, y causa. *Napaaaga*, esperar á la mañana, ó que amanezca, ó mandar á otro, que espere la mañana. *Ypinaaaga*, tiempo, y causa. *Naǧnaǧnaga*, almorzar por la mañana. *Pinaǧnaǧnaga*, lo que es almorzado. *Pinaǧnaǧnagahan*, el lugar. *Ypinaǧnaǧnaga*, tiempo, y causa. *Madalena an aagahon*, yá está cerca la mañana. *Pagcaaga*, la mañana en cuanto tal. *Aga aga*, cada mañana.

AGA. pc. Imperativo. *Naaga*, vel *nag*, hacer algo, ó en alguna parte por la mañana. *Ynaaga*, vel *pinag*, lo hecho por la mañana, ó aquello, porque vá por la mañana á alguna parte. *Ynaagahan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynaaaga*, vel *ypinag*, instrumento, ó lo que lleva, tiempo, y causa.

AGA. pp. Una cierta corteza de árbol, de que se visten. *Naaga*, vestirla á otro. *Ynaaga*, ser vestida. *Ynaagahan*, serle vestida. *Ynaaaga*, la tal corteza, tiempo y causa. *Nagaaga*, curar la dicha cáscara para vestirla, ó traerla vestida etc.

AGAAS. pp. Una cierta yerva, como juncia. *Naǧnaǧnagaas*, ir á buscar, ó traer la tal yerva. *Pinaǧnaǧnagaas*, ser cogida, ó traida la dicha yerva.

AGABAAB. pp. Sirve para encarecer la llama, cuando es muy grande; ut, *Agabaab na yan calayo*, ó que grande, ó espantosa llama de fuego.

AGACAC. pc. Disjunctive, el graznido de la gallina cuando la cogen. *Naagacac*, l, *nag*, graznar asi la gallina. *Ynaagacacan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynaaagacac*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

AGAD. pp. *Naagad*, l, *nag*, ir acrecentando, ó engrandeciendo, ó achicando, ó disminuyendo poco á poco, alguna cosa, ó aumentarla, ó disminuirla. *Ynaagad*, vel *pinag*, ser asi aumentado, ó disminuido algo poco á poco. *Ynaagaran*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaagad*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napaaagad*, l, *napapaagad*, procurar aumento en alguna cosa, ó ir acrecentado el precio, ó pedir logro, ó levantar la voz poco á poco. *Pinaaagad*, l, *pinagpapaagad*, lo que es asi procurado aumentar poco á poco. *Pinaaagaran*, l, *pinagpapaagaran*, el lugar, ó persona, á quien se pide el logro. *Ypinaagad*, l, *Ypinagpapaagad*, lo que se aumenta, ó vá aumentado poco á poco, tiempo, y causa. *Mapaagad*, logrero que procura siempre aumento.

AGAD. pc. Una sombra, que hacen portatil en la sementera que tiene tres pies para cuando siembran, ó cogen, y los de hacia Quipayo la llaman Loǧnalong. *Naagad*, l, *nag*, hacerla sobre la sombra portatil. *Ynaagad*, vel *pinag*, ser hecha. *Ynaagaran*, l, *pinag*, el lugar donde se pone. *Ynaagad*, l, *pinag*, aquello con que se hace aquella sombra, tiempo, y causa.

AGADAD. pc. Disjunctive, el ruido, ó sonido de la embarcacion, que topa en piedras, ó en la arena. *Naagadad*, l, *nag*, hacer así ruido la embarcacion, etc.

AGAG. pc. Disjunctive imperativo. *Naagag*, l, *nag*, cerner, ó á echar la harina como se usa en esta tierra, cuando hacen el pan. *Ynaagag*, vel *pinag*, ser asi cernido lo mas menudo de la harina. *Ynaagagagan*, l, *pinag*, el nigo, ó harnero, ó lo mas grueso. *Ynaagag*, l, *ypinag*, el nigo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Alinin*.

AGAG. pc. Pala, con que sacan la tierra, etc.

AGAGHA. pc. Suspiro doloroso por cosa de que se carece, ó pierde. *Naagagha*, l, *nag*, suspirar asi. *Ynaagaghahan*, l, *pinag*, aquello, porque se suspira, ó el lugar. *Ynaagagha*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

AGAHID. pp. Imperativo. *Naagahid*, l, *nag*, llevar arrastrando, la red para coger el pescado. *Ynaagahid*, l, *pinag*, el pescado asi cogido.

Ynaagahidan, vel *pinag*, el lugar. *Ynaagahid*, l, *ypinag*, la red, tiempo, y causa.

AGAL. pp. Imperativo. *Naagal*, l, *nag*, cavar el apulid para cogerle, cuando no hay agua, que son unas raicitas redondillas comestibles. *Ynaagal*, vel *pinag*, ser cavado el apulid para cogerle. *Ynaagalan*, vel *pinag*, el lugar, ó sementera, donde se coge. *Ynaagal*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

AGAMAD. pp. *Nagaagamad*, saber ya discurrir, ó tener discrecion, y con negativa no saber, ó no acordarse; ut, *Day aco nag aagamad cayian*, no sé, ó no me acuerdo de eso. *Pinag aagamad*, aquello, que es yá sabido, ó se entiende. *Pinag aagamad*, lo que sabe uno, ó se acuerda desde niño. *Ypinag aagamad*, el entendimiento, tiempo, y causa. *Nacacaagamad*, poder. *Naaagamad*, aquello que se acuerda, ó sabe. *Naaagamaran*, lo mismo, ó en lugar. *Yquinaaagamad*, el entendimiento, tiempo, y causa. *Nagaagamad aco cayian ho?* sé yo parte de eso? lo mismo es, *Agaman*, y *Alimasmas*, y *Alomahad*, l, *Alomahod*.

AGAMAN. pc. Disjunctive, de eso, vide *Agamad*.

AGAO. pp. Imperativo. *Naagao*, vel *nag*, coger, ó arrebatar á otro alguna cosa, ó tomársela por fuerza, y contra su voluntad, ó librar á alguno de algun peligro, ó aprovecharse de la ocasion; ut, *Agaua yning linao*, aprovechémonos de este buen tiempo: significa tambien *Nag aagao*, arrebatarse algo el uno al otro. *Ynaagao*, l, *pinag*, aquello, que es arrebatado, quitado á alguno, ó ser librado de peligro. *Ynaagauan*, vel *pinag*, aquel á quien arrebatan, ó libran. *Nag agao nahahaguian*, bajar á porfia; frases, *Nag aragao na an guiguinhauaon*, no puede tomar resuello. *Nag aragao na an guiguinhauaon cayning naghehelang*, yá se le vá acabando el aliento, ó resuello.

AGAO. pp. Imperativo. *Naagao*, vel *nag*, atajar, ó apagar el fuego, ó incendio. *Ynaagao*, vel *pinag*, el fuego atajado, ó apagado, ó la cosa librada que no se queme, y abrase. *Ynaagauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaagao*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

AGAO. pp. Primera activa caret. *Nag aagao*, atajar la enfermedad con algun remedio. *Pinag aagao*, el enfermo. *Pinag aagauan*, el lugar. *Ypinag aagao*, el remedio, tiempo, y causa.

AGAP. pp. Imperativo, ó el acto de llegar antes, ó anticiparse á hacer, ó tomar algo. *Naagap*, vel *nag*, adelantarse á tomar algo. *Ynaagap*, vel *pinag*, lo que es asi tomado primero de otro. *Ynaagapan*, vel *pinag*, el lugar, ó aquel á quien tomaron la delantera, ó le ganaron por la mano. *Ynaagap*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

AGARANG. pc. Manojo de bejucos. *Naagarangᷝ*, l, *nag*, hacer manojos de bejucos. *Ynaagarangᷝ*, l, *pinag*, los bejucos hecho manojos. *Ynaagarangᷝan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaagarang*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

AGAS. pp. Chicharrones, que quedan de la manteca. *Naagas*, l, *nag*, quedar los chicharrones, y derretirse lo gordo. *Ynaagasan*, l, *pinag*, el lugar, ó los chicharrones. *Ynaagas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tacas* y *Popod*, en cuanto á esto.

AGAT. pc. Boca de cangrejo, ó de camaron grande.

AGATAT. pc. Disjunctive activa caret, pasiva: *Ynaagat*, vel *pinag*, podrirse los bejucos en el monte por estar echados en el suelo. *Agataton*, bejucos asi podridos, y comidos de la tierra.

AGAUAAO. pp. El ruido del agua, cuando corre con ímpetu, ó cae de alto, ó cuando echan una cosa líquida de un bajo en otro. *Naagauaao*, l, *nag*, hacer asi ruido el agua, ú otro licor. *Agauaao na*, ó que ruido tan grande. *Agauaao na yning oran*, ó que ruido trae este aguacero.

AGAY. pp. Lo que echa el muerto por la boca, ó narices. *Naagay*, vel *nag*, salirle al muerto agua, ó espuma, ó sangre por la boca, y narices. *Ynaagayan*, l, *pinag*, el lugar, por donde sale como la boca, ó narices del muerto. *Ynaagay*, l, *ypinag*, lo que asi sale, tiempo, y causa.

AGAYAAY. pp. *Naagayaay*, l, *nag*, hacer grande ruido con sus gritos los que lloran á los muertos. *Ynaagayaayan*, l, *pinag*, el lugar, ó el muerto. *Ynaagayaay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Agayaay nayian, nananagᷝuis*, ó que ruido, y voceria hacen aquellos, que lloran.

AGAYAY. pc. Disjunctive: harina, que echan los maderos, ó son yá madera vieja. Activa caret. *Ynaagayay*, l, *pinag*, irse asi carcomiendo los maderos, ó tablas, echando aquellos granillos como harina. *Agayayon*, palo asi carcomido.

AGAYAYAN. pp. Disjunctive, parte baja del rio, que lleva muy poquita agua.

AGBAAN. pp. Especie de tórtola conocida con el nombre paloma de la puñalada por tener las plumas en el pecho de color de sangre encendida.

AGCAYAN. pp. El aro, ó cerco de bejuco, que tiene el salacab. *Ynaagcayanan*, vel *pinag*, el salacab. *Ynaag agcayan*, l, *ypinag*, el bejuco, de que se hace, tiempo, y causa: lo mismo es, *Bodong*, y *Habtayan*.

AGDA. pc. Imperativo, ó los llamados *Naagda*, l, *nag*, llamar á alguno con voz baja no gritando, que es *Apod* llamar asi. *Ynaagda*, vel *pinag*, el que es llamado asi de otro. *Ynaagdahan*, vel *pinag*, lugar donde es llamado, ó los compañeros. *Ynaagda*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

AGDOM. pc. *Naagdom*, l, *nag*, mostrarse señudo. *Ynaagdoman*, vel *pinag*, el lugar, ó persona, á quien muestra el seño. *Ynaagdom*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naagdom an anᷝggon ni cayan*, ó que señudo muestra fulano el semblante.

AGDON. pc. Las pesas del reloj, ó pesga, que se echa á alguna cosa, para que se vaya á lo hondo. *Naagdon*, l, *nag*, poner pesga, ó pesas asi á alguna cosa. *Ynaagdonan*, l, *pinag*, la cosa á que se pone. *Ynaagdon*, l, *ypinag*, la pesga, tiempo, y causa.

AGHAC. pc. Una como pala muy corva. *Naaghac*, l, sacar asi tierra con esta pala. *Ynaaghac*, vel *pinag*, la tierra, que es sacada asi de otro. *Ynaaghacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaaghac*, l, *ypinag*, la pala, tiempo, y causa.

AGHAM. pc. Tose de burla, y sin gana, ó por via de señas. *Naagham*, l, *nag*, toser sin gana asi. *Ynaaghaman*, vel *pinag*, el lugar, ó aquel á quien hacen la tal seña, ó de quien burlan. *Ynaagham*, l, *ypinag*, la tal tose, tiempo, y causa: lo mismo es, *Yghaam*.

AGMOROC. pp. El gruñido de algun animal. *Naagmoroc*, l, *nag*, gruñir cualquier animal, como el gato, que tiene algo en la boca, y metafóricamente se dice, de el enfermo, cuando se queja mucho; ut, *Nag agmoroc na doy yian nag hehelang*, ó como se queja aquel enfermo.

AÑNA. pc. Atrevimiento, ó confianza. *Naañna*, l, *nag*, atreverse á algo, ó no trabajar por la confianza, que tiene en sus parientes, ó ayudadores, ó esclavos. *Ynaanghan*, l, los parientes, ó ayudadores, ó esclavos, en quien confia. *Ynaañna*, l, *ypinag*, el tiempo y causa: lo mismo es, *Yañna*.

AÑNAB. pp. *Naañnab* l, *nag*, encender el fuego con demasiada llama. *Ynaañnab*, vel *pinag*, el fuego asi demasiado. *Ynaañnaban*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, que está al fuego. *Ynaañnab*, l, *ypinag*, la leña, tiempo, y causa.

AÑNAG. pp. *Nag añnag*, l, *nageaca añnag*, reñir dos por su manceba, con que andan ambos. *Pinageaca añnagan*, el lugar, ó la manceba. *Ypinageaca añnag*, tiempo, y causa.

AÑNAHAN. pp. *Naañnahang*, l, *nag*, quejarse el enfermo resollado recio, como cuando está muy fatigado, ó para morir. *Nag añnahan na*, ó como se queja el enfermo: lo mismo es, *Agrañnay* y *Agrañnoy*.

AÑNAO. pp. Imperativo. *Naañnao*, l, *nag*, llamar á voces. *Ynaañnao*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa. *Maañnao*, vocinglero.

AÑNAS. Vide *Añpas*.

AÑNAT. Imperativo. *Naañnat*, l, *nag*, provocar, ó desafiar á otro, que baje, ó salga de su casa á reñir con él, ó averiguar algo, donde abajó con él, que está en casa. *Ynaañnat*, l, *pinag*, ser asi provocado del otro á que salga de casa á reñir con él. *Ynaañnatan*, l, *pinag*, el lugar, ó casa donde se desafia. *Ynaañnat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

AÑNAY. pp. Imperat. *Naañnay*, igualar una cosa con otra, ó asemejarla con otra. *Nagaañnay*, ser semejantes dos cosas, ó hacerlas semejantes, ó iguales. *Ynaañnay*, la cosa semejada. *Pinagaañnay*, ser hechas semejantes dos cosas. *Ynaañnayan*, l, *pinag*, la cosa, ó cosas, á cuya semejanza son hechas otras. *Ynaañnay*, l, *ypinag*, lo que es asemejado á otra cosa, tiempo, y causa: lo mismo es, *Bagoñnay*, en cuanto á esto.

AÑNES. pc. Imperat. *Naañnes*, l, *nag*, limpiar los cazones, ú otros pescados semejantes, que no tienen escamas raspándolos con las mismas aletas, ó con otra cosa despues de haber calentado al fuego, ó escaldado. *Ynaañnes*, l, *pinag*, aquella como harina, que se quita del cazon. *Ynaañnisan*, l, *pinag*, el lugar, ó el cazon. *Ynaañnes*, l, *ypinag*, la aleta, ó cola del cazon, con que se limpia, tiempo, y causa. Y por metáfora, dicen: *Pagaañnesan ta cañnat dian cun acon maangñnot*, tengo te de desollar á azotes.

AÑNEUAÑNEU. pc. Vide *Aninñaninñ*.

AÑNOG. pp. La frente del rostro de alguna persona.

AÑNOÑNOLOOL. pc. Dicen que es un animal como mono grande, que anda en los rios, y que viendo alguna persona se abraza con ella, y no la suelta, hasta que le nace yerva en los huesos.

AÑNOL. pp. *Naañnol*, l, *nag*, aullar los perros. *Ynaañnolan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynaañnol*, l, *ypinag* tiempo, y causa: lo mismo es, *Oñnal*.

AÑNOTAÑNOT. pp. Enojo muy grande. *Maañnotañnot*, l, *nag*, hacer que alguno se enoje, dándole pesadumbre. *Ynaañnotañnot*, l, *pinag*, ser asi provocado á enojo. *Ynaañnotañnotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaañnotañnot*, vel *ypinag*, aquello que le dá pesadumbre, tiempo, y causa. *Naaañnotañnot*, estar enojado, ó encolerizado mucho por lo que le dijeron. *Naaañnotañnotan*, el lugar, ó persona, con quien se enoja. *Yquinaaañnotañnot*, tiempo, y causa.

AÑÑOY. pp. Vide *Añlahoy*.

AGOBAGOB. pp. Disjunctive. *Naagobagob*, l, *nag*, salir la voz baja, y gruesa. *Ynaagobagoban*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaagobagob*, l, *pinag*, el tiempo, y causa. *Agobagob na si coyan*, ó como habla grueso fulano.

AGOBANG. pc. Imperat. *Naagobang*, ayudar los padres del uno de los casados á los padres del otro á sustentar á sus hijos casados, ó juntar su medio tributo de otro para hacer un tributo entero, ó pagar parte en dinero, y parte especie. *Ynaagobañnan*, el que es ayudado asi del otro, ó con quien se junta la otra mitad del tributo. *Ynaagobang*, lo que se junta, tiempo, y causa. *Nagaagobang*, ayudarse asi los padres, á sustentar los hijos ó juntar dos mitades para hacer un tributo entero. *Pinagaagobang*, las dos mitades del tributo. *Pinagaagobañnan*, el lugar, ó los hijos asi sustentados, ó ayudados, ó la mitad del tributo. *Ypinagaagobang*, el medio tributo, que se junta con otro, tiempo, y causa. *Panong di marahay ampag harongharong ni coyan ta pinag caca agobañnan pa can mañna caganac*, bien parece, que son ayudados de sus padres esos casados. *Pagagobañnanta ansatong buhis*, juntemos las dos mitades de nuestro tributo.

AGOBAY. pp. Unas como faldillas, que ponen á las gargantillas las mugeres. *Naagobay*, poner estas faldillas á la gargantilla, ó un ribete, ó pasamano junto á otro. *Nagaagobay*, poner asi dos pasamanos, ó dos ribetes. *Pinagaagobay*, ser puestos. *Ynaagobayan*, vel *pinag*, el lugar, ó la gargantilla, ó el primer ribete, ó pasamano. *Ynaagobay*, l, *ypinag*, las faldillas, ó el ribete, que se pone despues, tiempo, y causa. *Ynagobayan*, gargantilla, en que ponen estas faldillas, ó el primer ribete.

AGOBAY. pp. El palo, ó caña, que arrima á otra, que está ya sentida, para que no se acabe de quebrar. *Naagobay*, arrimar asi alguna caña, ó madero á otro, que está ya sentido, para que no se acabe de quebrar. *Nagaagobay*, poner asi dos cañas ó maderos. *Pinagaagobay*, ser puestos. *Ynaagobayan*, l, *pinag*, el lugar, ó el madero. *Ynaagobay*, l, *ypinag*, el que se pone despues, tiempo, y causa: lo mismo es, *Honong*, en cuanto á esto.

AGOCAAC. pp. Sonido de alguna cosa, como cuando descascaran las cortezas del arbol de plántano. *Naagocaac*, l, *nag*, hacer asi algo ruido, ó sonar asi. *Ynaagocaacan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynaagocaac*, l, *ypinag*, tiempo y causa.

AGOD. pc. *Naagod*, l, *nag*, probar, si puede levantar algo. *Ynaagod*, l, *pinag*, ser asi probado á levantar algo. *Ynaagoran*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaagod*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacagod*, poder con alguna cosa, y con negativa no poder; ut, *Day nacacaagod*, no poder con algo. *Naagod*, ser podido algo asi. *Naagoran*, el lugar donde se puede con algo. *Yquinaagod*, tiempo, y causa.

AGODOY. pc. Vide *Aguigui*.

AGOGHO. pc. *Naagogho*, l, *nag*, mostrar disgusto de algo que le dicen, ó del mal olor que siente,

ó de otro sin sabor asi diciendó, *hó:* pronunciando con las narices, ó casi sin espresar las letras. *Ynaagoghohan*, l, *pinag*, la cosa asi de que muestra disgusto. *Ynaagogho*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

AGOHÓ. pc. Un arbol, que tiene la hoja casi como hoja de pino. Abunda en las faldas del volcan de Albay.

AGOM. pc. Marido, ó muger, uxor, *l*, maritus. *Magagom*, él, y ella, marido, y muger. 1. activa caret. *Nagaagom*, casarse el varon con la hembra. *Pinagaagom*, ser casada la muger, ó tomada por muger del varon. *Pinagaagoman*, el lugar donde se casan. *Ypinagaagom*, tiempo, y causa. *Napapapagagom*, recibir, y aceptar la muger al varon por marido, ó mandar, ó dar orden al varon, que se case, ó á entrambos. *Pinapapapagagom*, ser mandado el varon, que se case. *Pinapapapagagoman*, el lugar donde es mandado se casen. *Ypinapapapagagom*, ser dada la muger al varon, tiempo, y causa. *Anpagagom*, el casamiento.

AGOM. pc. *Naagom*, sobrevenir á algun accidente nuevo al enfermo. 2. activa caret. *Ynaagoman*, el enfermo, ó la primera enfermedad, que tenia. *Ynaagom*, el accidente nuevo, que sobreviene al enfermo, tiempo, y causa.

AGOM. pc. Parear alguna cosa haciendo, ó juntándole otra semejante, como teniendo ya un baro, hacen saraguales para hacer un vestido entero. *Ynaagoman*, la cosa, con que se parea, ó junta otra. *Ynaagom*, la cosa juntada á la primera, tiempo, y causa. *Nagaagom*, parear asi dos cosas, como el baro, y saraguales, ó estar pareadas. *Pinagaagom*, ser asi hecho un vestido entero. *Pinagaagoman*, el lugar. *Ypinagaagom*, tiempo, y causa. *Magcaagom*, el vestido entero, ó cosa, que tiene ya compañera.

AGOM. pp. Imperat. *Naagom*, juntarse al que vá á cazar, ó á pescar para llevar parte de lo que se cogiere. *Ynaagoman*, el que fué á cazar, ó pescar primero, con quien el otro se junta. *Ynaagom*, las redes, con que ván á pescar, tiempo, y causa. *Nagaagom*, juntar entrambos sus redes, ó ir á cazar juntos. *Pinagaagom*, el recaudo que llevan para cazar, ó pescar. *Pinagaagoman*, el lugar. *Ypinagaagom*, tiempo, y causa. *Nacacaagom*, juntarse con el otro acaso. *Nagcacaagom*, juntarse ambos así.

AGOMOOD. pp. *Naagomod*, l, *nag*, gruñir, ó regañar alguno, cuando está enojado con otro. *Ynaagomoran*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel contra quien regaña, ó gruñe. *Ynaagomod*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

AGOMOOM. pp. Vide *Agŭgnaang*.

AGON. pc. *Naagon*, l, *nag*, curar alguna cosa al humo, como el pescado, ó carne, etc. *Ynaagonan*, l, *pinag*, el pescado, ó carne asi ahumada. *Ynaagon*, l, *ypinag*, el humo, con que se ahuma, tiempo, y causa.

AGONG. pc. Camarones secos. *Naagong*, l, *nag*, secar asi los camarones. *Ynaagong*, l, *pinag*, ser secados. *Ynaagoŋnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaagong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naagong*, secarse, ó arrugarse asi los camarones. *Naagŭgnan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinaagong*, tiempo, y causa.

AGOROOD. pp. Ruido de las tripas. *Naagorood*, l, *nag*, gruñir, ó hacer ruido las tripas. *Ynaagoroodnan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynaagorood*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Agorood na yning tulacco*, mucho ruido me hacen las tripas.

AGOS. pp. Rio, que corre de los altos, que se viene quebrando por piedras. *Naagos*, vel *nag*, ir por el tal rio arriba embarcado, ó andando. *Ynaagos*, vel *pinag*, aquello porque vá. *Ynaagosan* l, *pinag*, el tal rio por donde se vá. *Ynaagos*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo y causa.

AGOSIP. Arbol de buena madera, con cuya corteza se tiñe de encarnado.

AGOSOD. pp. *Naagosod*, l, *nag*, gemir el niño chiquillo. *Ynaagosodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaagosod*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

AGOTAY. pp. Un género de abacá brava, que son unos árboles como plántanos. *Nagŭagotay*, ir á coger al monte este abacá. *Pinagŭagotay*, ser cogida. Vide *Amoquid*.

AGOTIOT. pp. El ruido, que hace alguna cosa ludiendo con otra, con que está asida, ó atada, y la menean. *Naagotiot*, vel *nag*, hacer ruido asi lo que lude. *Agototua*, ó que ruido hace ó cruge.

AGOTOL. pc. Lo dañado de las linsas, ó antias. *Agotlon*, linsas asi dañadas, cuando no son desprovechadas.

AGOY. pc. Interjectio dolentis; cuando uno está cansado, ó enfermo, como oy, *l*, ay. *Naagoy*, l, *nag*, quejarse asi diciendo, *Agoy*.

AGOY. pc. Vide *Ayog*.

AGPANG. pc. Vide *Codol*.

AGRAGNAY. pp. vel *Agragŭnay*. pp. Vide *Aŋnahang*.

AGROTONG. pp. Regaño del perro. *Naagrotong*, l, *nag*, regañar asi el perro, cuando riñe con otro, y por metáfora alguna persona cuando se enoja: *Ynagrotoŋnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, con quien se enoja, ó gruñe asi, ó regaña. *Ynaagroroton*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Si day naagrotong na magurang yni*, no sabe ir á la mano á nadie este viejo.

AGSAM. pc. Un género de yerba, que tira á pardo, con que atan las orillas, ó guarniciones de los sombreros, ú otra cosa asi. *Nagŭagsam*, ir á coger la tal yerba al monte. *Pinagŭagsam*, ser cogida esta yerba.

AGTA. pc. Negritos del monte, ó negras, como los del monte, que llamamos negrillos. *Naagta*, vel *nag*, hacerse negro, ó hacer negro á otro. *Ynaagta*, l, *pinag*, ser hecho negro. *Ynaagtahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaagta*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

AGTA. Imperat. *Naagta*, l, *nag*, ir siguiendo á otro, ó ir tras él, sin saberlo él. *Ynaagta*, l, *pinag*, ser asi seguido. *Ynaagtahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaagta*, vel *ypinag*, lo que lleva tiempo, y causa.

AGTANG. pc. *Naagtang*, l, *nag*, tapar los ojos á otro, con paño, como cuando juegan á la gallina ciega. *Ynaagtang*, l, *pinag*, el que es asi atádo de otro. *Ynaagtaŋnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaagtang*, l, *pinag*, el paño, tiempo, y causa.

AGUA. pc. l, *Ygua*. pc. Tener alguna cosa irregular: rigen nominativo, en que se pone el que posee, ó tiene, y acusativo, en que se pone la cosa poseida; ut, *Agoa acon bulauan*, tengo oro. *Agua can oripon?* tienes esclavo? Responde: *Agua*, si tengo. *Aguan marahay, aguan maraot*, hay buenos y malos. Y por me-

táfora dicen: *Aro aguang tauo si coyan*, es mentiroso fulano. *Caaro agua mong tauo*, ó que mentiroso eres. Y tambien dicen: *Nag aro aguahen si coyan*, está un poco calamo cano, ó há bebído.

AGUAHANG. pp. Hechicero, ó brujo, ó que tiene algun *maleficio*.

AGUAS. pc. Unas linsas muy grandes de la mar, ó de los rios.

AGUE. pp. Imperat. ó la señal del paso, ó rastro. *Naagui*, l, *pinag*, pasar por alguna parte. *Ynaaguian*, l, *pinag*, el lugar donde pasan, ó los que estaban presentes por donde pasaron. *Ynaagui*, l, *pinag*, lo que es pasado por alguna parte, ó llevado, tiempo, y causa. *Napaaagui*, mandar, ó dejar pasar el agua por suma, ú otra cosa, que parte adelante. *Aaguian*, el lugar, ó camino por donde pasa. Y por metáfora dicen: *Ymiuagui lamang sa gorondomco*, luego se me pasó de la memoria. *Baga lamang naaguian na nanapolanta*, luego gasta mas de lo que adquirimos.

AGUGNAANG. pp. El ruído, ó estruendo, ó murmullo, como cuando hay mucha gente: *Naagugnaan*, l, *pinag*, hacer asi murmúllo, bullicio, ó estruendo, la multitud, ó tropel de gente. *Ynaagugñaagñan*, l, *pinag*, el lugar donde hacen el tal ruído, ó la persona, á quien dán pena con él. *Ynaagugñaang*, l, *ypinag*, tiempo y causa: lo mismo es, *Agomoom*.

AGUID. pc. Imperativo. *Naaguid*, igualar casi, ó ser casi semejante, ó de un tamaño con otro, ó con otra cosa. *Ynaaguiran*, la cosa, con que otra casi iguala, ó es semejante. *Ynaaguid*, la otra, que es casi ignalada, tiempo y causa. *Nagcaaguid*, ser dos casi iguales, ó de un tamaño, ó semejantes. *Pinag aaguid*, ser hechas dos cosas iguales, ó semejantes. *Pinag aaguiran*, el lugar, ó la cosa igualada de otra. *Ypinag aaguid*, lo que se asemeja ó igualada con otra cosa, tiempo y causa. *Naaraguid*, hacer muchas cosas casi iguales, ó ser ellas casi iguales. *Nagcacaaguid*, ser dos cosas casi iguales, y de un tamaño. *Pinagcacaaguiran*, el lugar, ó aquello en que son iguales. *Ypinagcacaaguid*, tiempo y causa. *Caaguid*, el casi igual con otro.

AGUIGNAY. pp. Una yerva como Orarov, que nace por la orilla de los rios, ó en partes anegadas.

AGUIGUI. pc. Significa norabuena concediendo algo; ut, *Non tara buot cang comuyog saco?* Resp. *Aguigui: acao quita*, norabuena vamos. *Cocóon cona yni?* Resp. *Aguigui: coana*, norabuena tómalo: lo mismo es, *Agodoy* y *Ayynay*.

AGUIL. pp. Cosa muy seca, ó tostada al sol aunque sea carne, ó pescado. *Naagúil*, vel *nag*, secar, ó tostar alguna cosa al fuego ó al sol. *Ynaaguil*, vel *pinag*, ser asi tostada alguna cosa. *Ynaaguilan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynaaguil*, vel *ypinag*, el fuego tiempo y causa. *Naaaguil*, secarse asi algo. *Naaaguilan*, el lugar ó dueño. *Yquinaaaguil*, tiempo, y causa. *Nacacaaguil*, el sol, que lo seca. *Nagcaaguil na*, ó que seco está esto: lo mismo es, *Guisec*, y *Paguil*.

AGUIMBA. pc. Vide *Sumal*.

AGUIM-IM. pc. Disjunctive. *Nacacaaguim-im*, entre oir alguna cosa. *Naaaguim-im*, ser asi entre oida, y no claramente. *Naaguim-iman*, el lugar, ó persona, de quien se oye asi algo. *Yquinaaaguim-im*, los oidos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Oligna*.

AGYAT. pc. Imperat. *Naagyat*, l, *nag*, achuchar, ó incitar alguna persona, para que riña ó á algun animal asi incitado, para que le muerda, ó haga daño. *Ynaagyat*, l, *pinag*, la persona, ó animal asi incitado ó chucheado. *Ynaagyatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaagyat*, l, *pinag*, aquello, con que incita, ó chuchea, tiempo y causa. *Naaagyat*, estar asi enojado.

A ante H.

AHA. Interjectio del enfermo, que se queja sin pronunciacion de palabras.

AHA. pp. Como quien dice asi, aqui estais cuando uno anda buscando á otro, y le halla, dice: *Aha!* id est, ya os he cogido.

AHAEN. pp. l, *Ahen?* pp. l, *Haen* interrogativo, adonde está? *Ahaen cana?* adonde estás? *Ahaen siya?* adonde está aquel? cuando preguntan, *Nom tara? na coua mona?* responden, *Ahenle? Day mayo*, en ninguna manera. *Ahaenta?* adonde está? *Ahaenle*, cuando preguntan con mohina. *Ahaen dao quita yni?* válgame Dios, y adonde estamos?

AHAHAH. pp. Interjeccion, cuando se rien recio dando carcajadas.

AHAM. pc. Esta palabra dicen, cuando uno acaba toda la taza de vino, ó tuba, como avisando á los demas de lo hecho. *Naaham*, l, *nag*, decir asi esta palabra. *Ynaahaman*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se dice. *Ynaaham*, l, *ypinag*, la boca, ó la voz, tiempo, y causa.

AHAO. pp. Mal olor de la boca. *Naahao*, l, *nag*, irse haciendo malo el olor de la boca, etc. *Maahao*, aquel, á quien le huele mal la boca.

AHIT. pp. Imperat. *Naahit*, l, *nag*, buscar algo debajo del agua con alguna vara, ó tocon. *Ynaahit*, l, *pinag*, lo que es asi buscado debajo del agua. *Ynaahitan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaahit*, l, *ypinag*, el tocon, ó vara, tiempo, y causa.

AHOD. pc. *Naahod*, l, *nag*, mostrar, ó manifestar lo hallado, ó el dolor, ó parte del cuerpo, que le duele, ó preguntar por lo perdido. *Ynaahoran*, l, *pinag*, el dolor, ó enfermedad, de que se queja, ó la persona. *Ynaahod*, l, *ypinag*, la enfermedad, ó la cosa hallada que manifiesta, ó aquello porque pregunta, tiempo, y causa.

AHOL. pp. Sufrimiento, ó perseverancia en el trabajo. *Naahol*, vel *nag*, perseverar asi, y sufrir el trabajo. *Ynaahol*, l, *pinag*, lo que es sufrido asi. *Ynaaholan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaahol*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Maahol na tauo*, hombre sufrido asi, y constante. *Ampagcaahol*, la constancia, ó sufrimiento.

AHOM. pp. Si, ó eso es asi, respondian á la baliana, los que estaban presentes al maganito, cuando ella hacia sus plegarias. *Naahom*, l, *nag*, decir que si, ó venir en algo. *Ynaahom*, l, *pinag*, aquello, en que se viene, ó dice que si. *Ynaahoman*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien se dice, que si. *Ynaahom*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

AHOS. pp. Las olas pequeñas, que hacen en el lugar abrigado, que proceden de las olas grandes, que andan fuera donde dá el aire. *Naahos*, l, *nag*, entrar estas olas pequeñas en el lugar

abrigado. *Ynaahosan*, l, *pinag*, el lugar, ó parte donde llegan estas olas, vá sentado cada remero en la embarcacion: lo mismo es, *Haot*.

A ante Y.

AY. Lo que en Castilla por via de espanto. *Ay*, y esto es lo mas ordinario, de que usan las mugeres, cuando vén alguna cosa de espanto. *Ay*, tambien es lo mas ordinario, de que usan los hombres. *Ay abaa*, como cuando topan una culebra.

AYA. pp. Cosa podrida, como pescado dañado, ó carne. *Naaya*, l, *nag*, poner algo de esto, á que se podra, ó dejándolo manir. *Ynaaya*, l, *pinag*, ser dejada podrir. ó manir la carne, ó pescado. *Ynaayahan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ynaaya*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naaaya*, estar corrompido, dañado, y podrido así el pescado, ó carne. *Naaayahan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinaaaya*, tiempo, y causa. *Nacacaaya*, lo que pudre la carne, ó pescado. *Ayana, yning sira*, yá está pudrido este pescado.

AYAAY. pp. No crecer, ni menguar mucho la marea por causa de estar chica la luna. *Naaayaay*, l, *nag*, ir así creciendo, y menguado poco la marea, por causa de estar chica la luna.

AYADPA. pc. Interrog. es bueno esto? *Ayadpa, yning guibomo?* son buenas estas tus obras? id est, son malas. Siempre se dice ironicè: *Ayadpa yan?* es bueno eso? *Ayadayadpa:* idem.

AYAY. pc. Disjunctivè, un Rito, que hacian antiguamente á los muertos sobre la sepultura, cubriéndola de arroz sucio, y así dicen ahora, cuando están enojados por se les derramar el arróz, *Anota ypinag sa yiañg mo ypinag ayay sa bancay mo.*

AYAY. pc. Disjunct. *Naayay*, l, *nag*, verterse algo, que rebosa de muy llena, ó salirse el arroz por alguna quebradura, ó agujero. *Ynaayayan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynaayay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

AYAM. pp. Perro. *Naayam*, vel *nag aayam*, cazar con perros. *Ynaayam*, l, *pinag*, la caza, que es corrida de los perros. *Ynaayaman*, l, *pinag*, el lugar donde se caza. *Ynaayam*, l, *ypinag*, los perros, con que se caza, tiempo, y causa. *Paraayam*, pp. cazador con perros. *Ayamon*, el que es como perro en las costumbres.

AYAMAYAM. pc. Unos gusanos, ó gusarapas, que se crian debajo de casa.

AYIAN. pp. Disjunct. interjectio admirantis como ut, *Ayian calaen!* ó que cosa tan estraña! *Ayian cabansay!* ó que cosa tan linda! *Ayian caracsot!* ó que cosa tan mala!

AYAMOCOT. pp. Vide *Amocot*.

AYAO. pp. Cosa ajustada, y caval, que no le falta. *Naayao*, l, *nag*, cumplirse alguna cosa, que estaba falta, ó cumplirla; ut, *Yminayaona si tauo*, yá hay gente bastante. *Ynaayao*, l, *pinag*, ser cumplido lo falto. *Ynaayauan*, l, *pinag*, ser abastecidos, y dádoles todo lo bastante, y necesario. *Ynaayao*, l, *ypinag*, lo que se añade, para que esté caval algo, tiempo, y causa. *Naaayao*, venir el justo, ó estar caval alguna cosa. *Naaayauan*, estar cumplido, ó satisfecho, ó harto de alguna cosa; ut, *Naaayauan aco nin pagcatorog*, estoy satisfecho de sueño. *Yquinaaayao*, tiempo, y causa. *Nacacaayao*, cumplir, ó satisfacer algo al justo. *Ayaona gabos*, todo está cumplido. *Ayaoayao na an cacanon*, no falta vianda, ó comida. *An pagcaayao*, la abundancia, y colmo de todo.

AYAO. pc. 1. activa caret. *Nagaayao*, apartarse los casados, ó hacer divorcio. *Pinagaayauan*, el lugar, ó la causa. *Ypinagaayao*, tiempo, y causa. *Naquiquiayao*, procurar divorcio el uno de ellos. *Pinaquiquiayauan*, l, *pinaquiquipagayauan*, aquel, de quien se aparta el consorte. *Ypinaquiquiayao*, vel *ypinaquiquipagayao*, tiempo, y causa.

AYAPA. pp. Aunque; ut, *Ayapang lolong an aqui co, day sia manhabon*, aunque mi hijo es tonto, no es ladron. *Ayapang duchà aco day aco manhabon*, aunque soy pobre, no quito nada á nadie. *Ayapang guinoo, ca day mo na aco pinaquiquimanoan*, porque soy pobre, y tu rico, no haces caso de mi. *Ayacapa?* quien como tu? ironice.

AYAPA. pp. Significa tambien, no querer, ó reusar de alguna cosa; ut, *Ayapa aco dihan, hampacon lamang aco*, no quiero, que me azotaran.

AYENGAYENG. Las aletas, que tienen los quiqueros, ú otros pescados asi junto á la cola, con que nadan.

AYYNAY. pc. Interjeccion para significar temor, ó espanto; ut, *Ayynay ca day co caiyan*, ay de mi! en ninguna manera hice tal! De ordinario lo hablan las mugeres.

AYYNAY. pc. Significa tambien norabuena, concediendo algo. Vide *Aguigui*.

AYÓ. pp. Una yerva, que trepa como yedra, y se come la hoja.

AYOAYO. pp. Significa, diferente era, ó diferente estaba: ut, *Ayoayopa yning pagcacanco duman ca ama*, diferentemente comia yo en casa de mi padre. *Ayoayo pa aco soodma*, mejor estaba yo ayer, que ahora. Significa tambien lindo: ut, *Ayoayo na yian payca tauo ni coyan*, ó y que linda presencia tiene fulano!

AYOG. pc. Imperat. *Naayog*, l, *nag*, ir tras de otro á alguna parte. *Ynaayog*, l, *pinag*, aquel, tras quien vá otro. *Ynaayogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaayog*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Nagaayogayog*, andar tras otro de aqui para alli: lo mismo es, *Agoy*.

AYOYO. pp. Una como telilla, en que suelen nacer algunas criaturas, y casi todos los animales.

AYOYO. pp. Tripa grande de cualquier animal.

AYON. pp. Imperat. *Naayon*, ajuntarse á alguno, ó á alguna parte, ó ajuntar una cosa con otra. *Ynaayon*, lo asi juntado. *Ynaayonan*, aquello, á que se junta otra cosa. *Ynaayon*, aquello, que es juntado á otra cosa. *Nagaayon*, juntar asi dos cosas, ó estar, ó vivir juntos como marido, y muger, ó juntar uno muchas cosas. *Pinagaayon*, ser juntadas dos cosas. *Pinagaayonan*, el lugar, donde se juntan, ó lo poco donde es ajuntado lo mucho. *Ypinagaayon*, lo mucho que se junta á lo poco, tiempo, y causa. *Nacacaayon*, juntar, ó mezclar uña cosa con otra. *Nagcacaayon*, juntarse, ó mezclar uno con otro. *Caayon*, cosa de la misme especie, que le pertenece, ó que está junta con la otra.

AYON. pp. *Naaayon*, casarse en otro pueblo. *Naaayunan*, el pueblo, ó parentela donde se casa él, ó ella. *Yquinaaayon*, tiempo y causa.

AYOP. pc. Vide *Paayop*.
AYOT. pc. Vide *Cayò*.

A ante L.

ALA. pc. El cuerpo, ó cogollo de la antia, ó linsa, la que vuelve á trasponer. *Naala*, l, *nag*, quitarle las hojas y raiz, que es la comida para sembrar el ala. *Ynaala*, l, *pinag*, ser asi desmochada, para sembrar. *Ynaalahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaala*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

ALA. pc. l, *Alaca dihan*, aparta, ó apártate. *Napaaalaala*, mandar, ó decir se aparten. *Pinaaalaala*, l, *pinaggpapaaalaala*, ser mandado apartar de alguna parte. *Pinaaalaalaan*, vel *pinaggpapaalaalaan*, el lugar. *Ypinaaalaala*, vel *ypinaggpapaalaala*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Vla*, y *Alap*.

ALABA. pp. Vide *Abiabi*.

ALABAAB. pp. *Nacacaalabaab*, poder igualar con la excelencia de otro, y con negativa no poder. *Naaalabaab*, ser igualado de otro. *Naaalabaaban*, el lugar. *Yquinaaalabaab*, tiempo y causa. *Macacaalabaab ca sa coya?* quiereste igualar conmigo? *l*, conmigo te quieres poner?

ALAC. pp. Vide *Arac*.

ALAD. pp. Cerca de cualquier cosa. *Naalad*, l, *nag*, cercar algo con maderas, ó cañas. *Ynaalad*, l, *pinag*, ser acorralada, ó cercada alguna cosa. *Ynaaladan*, l, *pinag*, el lugar, donde se cerca. *Ynaalad*, l, *ypinag*, aquello, con que se hace la cerca, tiempo, y causa.

ALAG. pp. Cosa, que está ya escogida, aceptada, ó aplicada para sí. *Naalad*, l, *nag*, escoger, ó aplicar, ó aceptar algo para sí. *Ynaalag*, l, *pinag*, ser escogido, ó aplicado algo para sí. *Ynaalagan*, l, *pinag*, el lugar donde se escoge. *Ynaalag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ALAGA. pc. Por poco. *Alagang maboong yning daod*, por poco se quebrara este jarro. *Alaga acong maygó*, por poco me acertara. 1. activa caret. *Napaalaga*, faltar asi poco á alguna cosa, para acertarla. *Pinagaalagahan*, la cosa, que falta asi poco para ser acertada aquello. *Ypinagaalaga*, con que se tira, tiempo, y causa. *Nag aaro alàga*, faltarle aun menos: lo mismo es, *Ylaga*, y *Pirapa*.

ALAGAD. pp. Adverbio, mas, *l*, empero. Significa tambien, bueno será, cuando dán consejo; ut, *Alagad otac*, mejor fuera cuchillo para esto. *Alagad cutana cun day ca nag hali tin auan ca*, empero sino te fueras te lo hubiera dado. *Alagad cun humabò*, pero sino quisiere. Sirve tambien, para principiar algun razonamiento, como procmio de lo que se dice. *Alagad an pagcaayonta digdi, tagnaning mag orolay quita, etc.* á lo que nos hemos juntado aqui es para tratar, etc.

ALAGAD. pc. l, *Para alagad*, compañero, que siempre anda en compañia de otro. *Naalagad*, l, *nag*, acompañar á otro siempre. *Ynaalagad*, l, *pinag*, ser acompañado asi. *Ynaalagadan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaalagad*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa: tómase ya por servir á otro, aunque antiguamente solo significaba acompañar. Significa tambien familiar, que estos solian traer antiguamente: como, *Si coyan may para alagad*, fulano tiene familiar.

ALAGUIAG. pp. *Nagnagnalaguiag*, alcanzar la voz, ó el sonido de allá lejos. *Pinagnagnalaguiagan*, el lugar hasta donde llega la voz, ó sonido. *Ypinagnagnalaguiag*, tiempo, y causa.

ALAGAD. pc. Unas rodajuelas de bejucos, ó varillas tegidas, que sirven de asientos de ollas, y otros vasos, ó los asientos del coco mismo, que suelen tener los cocos, por donde se bebe.

ALAGAG. pc. Disjunctivè, recelo de algun peligro, ó daño, ó lástima de lo que se menoscaba, pierde, ó gasta. *Naalagag*, tener recelo del daño de alguna cosa, ó lastima de lo gastado, perdido. 2. activa caret. *Ynaalagagan*, la cosa, de que se tiene recelo, de que se pierda, ó daña. *Ynaalagag*, tiempo y causa. *Naalagag*, estar asi con pena, y recelo de lo que puede acontecer. *Naaalagagan*, la cosa, de que está con recelo no se pierda. *Yquinaaalagag*, tiempo, y causa. *Hinalèco ta ynalagagan cong mahotog*, quítele de alli, recelando, que se cayese. *Anpalagag*, el recelo asi. Y por metáfora dicen: *Pagmaalagag mo pa sa magurang?* y que poco cuidado tienes con los viejos?

ALAY. pp. *Naalay*, l, *nag*, poner algo delante de otro, ó de otros como manifestándoselo, ó mostrándoselo, para que lo vean. *Ynaalay*, l, *pinag*, lo asi mostrado, ó manifestado. *Ynaalayan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se muestra. *Ynaalay*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

ALAYAO. pc. Imperat. *Naalayao*, l, *nag*, ir en seguimiento de alguna cosa para coger, ó hacer que caiga en el lazo. *Ynaalayao*, l, *pinag*, ser asi seguido algo. *Ynaalayauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaalayao*, l, *ypinag*, lo que lleva tiempo, y causa.

ALAL. pc. Disjunctive. *Naalaal*, l, *nag*, gruñir el perro, cuando le dan golpe. *Ynaalalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaalal*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ALAALA. pc. Interjectio dolentis. Cuando el dolor concebido se explica exteriormente con palabras, como cuando azotan á uno, y se queja diciendo: *Alaalà*, id est, *Ayay*. *Naalalà*, l, *nag*, quejarse así cuando le duele algo, ó es lastimado. *Alalà ca*, l, *alalà ca doy?* ¿ay que me lastimas? *Alalà yian doy?* ó cómo duele eso?

ALALA CO. pc. Sirve tambien para anteponer á otras razones, como negando, ó alabando algo, y rige genitivo; ut, *Alalà co si day aco nacacaaram cayian*, bueno por cierto no se parte de eso. *Alalà co yian simaraot!* ó qué mala cosa! *Alalà cobà, papapagtataramon quitan bacò tang tataramon*, bueno esta por cierto, achacárnos hán ahora que hemos dicho, lo que no nos pasó por el pensamiento. *Alalà cong bansay na aqui yni*, ó que lindo niño. *Alalà cobá paaano dao quita yni*, ay cuitados de nosotros, y que hemos de hacer ahora.

ALALANG. pp. Imperat. *Naalalang*, l, *nag*, estender algun cuero atravesándole algunas cañas, ó palos para que esté bien estendido. *Ynaalalang*, l, *pinag*, serle puestos estos palos, ó cañas al cuero, para que esté bien estendido. *Ynaalalagnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaalalang*, las cañas, ó palos, tiempo, y causa.

ALAM. pc. Recato. *Naalam*, l, *nag*, andar con recato por temor, ó recelo de algun mal ó peligro, andando sobre aviso. *Ynaalaman*, l, *pinag*, aquello de que uno se recela, le puede venir daño. *Ynaalam*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Ampag*

alam, el tal recelo, y cuidado. *Maalam*, cosa recatada, que está siempre sobre aviso. *Maalam na gayo yning mañga ouac*, muy recatados son los cuervos. *Pag alaman*, el peligro.

ALAMAG. pp. El moho, que se cria en la comida guardada, ó en cualquiera otra cosa como en los palos secos, que están en partes húmedas, y de noche relumbra el moho que tiene; act. caret. *Ynaalamag*, l, *pinag*, estar mohoso, ó irse hinchiendo de moho alguna cosa. *Ynaalamagan*, l, *pinag*, el lugar. *Nynaalamag*, l, *ypinag*, el moho tiempo, y causa. *Alamagon*, cosa mohosa.

ALANAN. pc. Disjunctive. *Naalanan*, l, *nag*, venir algo turbio el rio, por haber llovido. *Ynaalan-anan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynalanan*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa.

ALANAO. pp. Una yerva á manera de zacate, que nace en las sementeras, ú orillas de rios.

ALANG. pp. Cosa seca, árida, y marchitada. *Nalang*, l, *nag*, secar, ó irse secando.

ALANG ALANG. Cosa corta, chica, poca, miserable, indigna de algo. *Naalang alang*, parecerle á uno poco lo que le da, ó compra, ó que el no es suficiente para algo. *Ynaalang*, ser tenido asi algo por poco, é insuficiente. *Ynaalang alañgnan*, el lugar, ó el que recibió poco de otro. *Ynaalang alang*, tiempo, y causa. *Nag aalang alang*, comprar, ó hacer algo en poca cantidad, ó parecerle, ó decir que es poco lo comprado, ó hecho. *Pinag alang alang*, ser asi hecho, ó dicho algo ser poco. *Pinag alang alañgnan*, el lugar. *Ypinag alang alang*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagcaca alang alang*, lo que asi no es yá de provecho, por ser poco, ó corto, y no alcanzar yá, ó venir yá fuera de tiempo ó á deshora. *Pinagcaca alang alañgnan*, lo que no alcanza á una, ni á otra parte, ó que no viene al uno, ni á otro, como cuando dos parten entre sí tres cosas, á cada uno la suya, y la tercera es. *Pinagcaca alang alañgnan*, l, *ypinagca alang alang*, tiempo, y causa. *Caalang alañgnan*, l, *pagca alang alañgnan*, lo que queda así vacío sin dueño. *Nagpapa alang alang*, andarse, como dicen en flores huyendo el cuerpo al trabajo, ó escondiéndose. *Pinagpapa alang alañgnan*, el lugar, ó la obra, de que huye. *Ypinagpapa alang alang*, tiempo, y causa. *Naŋnaŋnalang alang*, humillarse diciendo que no es digno de algo, ó tenerse por indigno. *Ypinaŋnaŋnalang alang*, tiempo, y causa. *Nacacatago alang alang*, echar de ver, á decir ser poco, ó algo insuficiente. *Natatago alang alang:* ser asi tenido por insuficiente, ó no bastante. *Natatago alang alañgnan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinatatago alang alang*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Alang alang pacaming paroy*, cuando se les haya acabado la comida, y no está aun el arroz de sazon, para comer.

ALANG ALANG. pp. Significa tambien no ser justo, ó no ser razon, como *Alang alang na hampacon an dain casalan*, no es justo, ó no es razon azotar al que no tiene culpa. *Alang alang na day bitayon an parabonò*, no es justo dejar de ahorcar al matador. *Alang alang na pacanon nin malipot an pananaohon*, no es razon dar comida fria al huesped.

ALANGBAT. pc. Imperativo. *Naalangbat*, l, *nag*, andar en uno como corredorcillo, que hacen en sus casas, para que los niños aprendan á andar como en España en el carretoncillo, ó echar alguno los brazos sobre algun pretil, ó corredor, ó ventana. *Yna alangbatan*, l, *pinag*, el lugar, ó corredor. *Ynaalangbat*, l, *ypinag*, los brazos, tiempo, y causa. *Naalangbat na yning aguì:* yá anda en corretilla.

ALAO. pc. Imperativo. *Naalao*, l, *nag*, carear cualquier animal, ó ganado, ó irle ojeando para que entre en alguna parte. *Ynaalauan*, l, *pinag*, el lugar hácia donde es careado, llevado así ojeando poco á poco. *Ynaalao*, l, *ypinag*, el ganado, ó animal, ó ave asi ojeada para coger, ó encerrar, tiempo, y causa. Significa tambien guardar el enojo, ó el castigo para otra ocasion, ó para otra vez; ut, *Ypag aalao ca saybang paratuyao:* dejársete el castigo para otra vez.

ALAO. pc. Vide *Paalao*.

ALAP. pc. l, *Alap dihan*, quítale de ahí. Defect. no tiene mas de imperativo. *Alap camo dihan*, apartaos de ahí. *Alap camo dihan sa dalan*. Apartar del camino. *Alap alap*, repiten cuando acaece alguna cosa, ó sobreviene de repente alguna cosa, que puede dañar: guarda, guarda, *vel* aparta, aparta. *Napaaalap alap*, l, *nagpapaalap alap*, avistar, y mandar que se aparten, ó se guarden del golpe. *Pinaaalap alap*, l, *pinagpapaalap alap*, ser asi mandados, y avisados se guarden del golpe. *Pinaaalap alapan*, l, *pinagpapaalap alapan*, el lugar. *Ypinaaalap alap*, l, *ypinagpapaalap alap*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ala*, y *Ylà*.

ALAP. pp. Imperat. Brindado, bebiendo primero el que brinda, y luego dando otro tanto al otro. *Alap co si coyan*, fulano es brindado de mi, *Naalap*, l, *nag*, brindar asi á otro. *Ynaalap*, l, *pinag*, ser brindado asi. *Ynaalapan*, l, *pinag*, el lugar donde es brindado asi alguno. *Ynaalap*, l, *ypinag*, lo con que brindan si es vino, ó tuba, ú otra bebida, tiempo, y causa.

ALAPAAP. pp. Vapores, ó niebla. Vide *Alopoop*.

ALAPAPAN. El dragon volante. Sagita volans.

ALAS. pp. Unos botoncillos tegidos de bejucos, que suelen poner á los cuchillos, que llaman *otac* ó *tiad*, en los cabos, ó cosa semejante. *Naalas*, vel *nag*, hacer, ó labrar los tales botones. *Ynaalastan*, l, *pinag*, el cabo del cuchillo, que asi tiene botoncillos tegidos. *Ynaalas*, l, *ypinag*, de lo que se hacen aquellos botoncillos, tiempo, y causa.

ALASIP. pp. Una como harina, que sacan del burí, de que hacen unos bollos, ó tortillas. *Naalasip*, l, *nag*, hacer, ó sacar esta harina de burí. *Ynalasip*, l, *pinag*, ser hecha, ó sacada. *Ynaalasipan*, l, *pinag*, el lugar, ó el burí. *Ynaalasip*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

ALAT. pp. Un género de cestos con muchos ojos, hechos de bamban yerva, donde encestan el arroz.

ALDAO. pc. El sol, y tambien se toma por el dia, por razon que cuentan los meses por lunas, y los dias por soles, y los años por lunas. *Aroaldao*, cada dia. *Naaldao*, l, *nag*, alquilarse el jornalero, ó jornaleros. *Ynaaldao*, l, *pinag*, lo que se dá de jornal, como no sea dinero, por que entonces llaman tangdan. *Ynaaldauan*, vel *pinag*, la persona, con quien alquilan. *Ynaaldao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagpapaaldao*, alquilar peones, para que trabajen un dia en su hacienda. *Pinagpapaaldao*, los trabajadores, y jornaleros. *Pinagpapaaldauan*, el jornal, ó lo que han de hacer. *Ypinagpapaaldao*, el jornal

tambien, tiempo, y causa. *Nagnanagnaldao*, buscar donde trabajar aquel dia. *Paraaldao*, jornalero.

ALÉ. pp. Lindeza, ó hermosura. *Naalé*, l, *nag*, hacer alguna cosa, hermosa, y linda. *Ynaalean*, l, *pinag*, ser hecho algo con curiosidad, y lindeza. *Ynaalé*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Maale*, cosa hermosa, curiosa, ó linda. *Maaleon*, cosa muy linda, hermosa, y graciosa. *Ampageaeaale*, la hermosura asi.

ALEU. pp. *Nealeu*, cotejar, ó comparar una cosa con otra, á ver cual es mejor, ó peor. *Ynaaleuan*, la cosa, con que es cotejada otra. *Ynaaleu*, la cosa que se coteja, ó compara con otra, tiempo, y causa. *Nagaaleu*, cotejar asi dos cosas. *Pinagaaleu*, ser cotejadas asi. *Pinagaaleuan*, el lugar, la cosa, con que son cotejadas otras. *Ypinagaaleu*, las cosas cotejadas con otras, tiempo, y causa. *Cualeu*, el cotejado con otro. *Maaleualeuan maboot na tauo*, el hombre discreto coteja primero las cosas, y las considera.

ALIBAGTA. pc. Unos arbolillos silvestres, que dan unas flores coloradas, como ramilletes.

ALIBANGBANG. pc. Mariposa. Vide *Colagbao*.

ALIBOTBOT. Un arbolillo, que dá una fruta colorada.

ALICBOY. pc. Un paño, que se atan las mugeres por los pechos, cuando están sin chinina. *Naalicboy*, ponerle á otra persona. *Nagaalicboy*, ponérselo, ó traerlo puesto. *Ynaalicboy*, vel *pinag*, el tal paño. *Ynaalicboyan*, l, *pinag*, la persona, á quien se pone. *Ynaalicboy*, l, *ypinag*, el paño, tiempo, y causa.

ALICON. pp. *Naalicon*, l, *nag*, enroscar algo, á modo de culebra enroscada, ó estar enroscada la culebra. *Ynaalicon*, l, *pinag*, ser asi enroscado algo. *Ynaaliconan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaalicon*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

ALIGAS. pc. Los granos de arroz, que quedan por moler entre el arroz molido, el cual echándolo, lo vuelven á moler. *Naaaligas*, quedar asi estos granos por moler. *Naaaligasan*, lo mismo, ó el lugar. *Yquinaaaligas*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Quita lamang naaaligasan*, nosotros solo hemos quedado, todos los demas se han ido.

ALIG-IG. pc. Disjunctive. Vide *Saligsig*.

ALIGNAHOT. pc. Congoja de calor causada del vestido. *Naaaligñahot*, sentir asi congoja con el vestido. *Naaaligñahotan*, el lugar, ó el vestido. *Yquinaaaligñahot*, tiempo, y causa. *Maaligñahot*, congoja del calor del vestido: lo mismo es, *Ariğnahot*.

ALIUASOG. pp. *Naaliuasog*, l, *nag*, esperezarse el que está durmiendo, cuando está medio dispierto. *Ynaaliguasogan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynaaliguasog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ALIGUI. pc. Lo colorado, ó corales de los cangrejos, ó camarones.

ALIYAYHA. pc. Imperat. *Naaliyayha*, l, *nag*, huir el cuerpo á alguno, no queriendo tratar con él, por ser de mala lengua, ó dar en cara á los otros. *Ynaalilyayahan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, de que se huye. *Ynaaliyayha*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ALIYAS. pp. Imperat. ó el que anda á escondidas. *Naaliyas*, l, *nag*, huir el cuerpo á alguna cosa, ó ahuyentarse, ó ausentarse. *Ynaaliyasan*, l, *pinag*, el lugar donde se ausenta, ó la obra, de que huye. *Ynaaliyas*, l, *ypinag*, la obra, de que se esconde, ó lo que se lleva, tiempo, y causa. *Ampag aliyas*, el modo de andar asi. *Nag aaroaliyas*, andar á escondidas: lo mismo es, *Liyas*.

ALILINTA. pc. Lombrizes de la tierra, ó sanguijuela.

ALIMAGNO. pp. Cangrejo: lo mismo es, *Aniit*.

ALIMAYMAY. pc. La mitad de un condin.

ALIMASMAS. pc. Vide *Agamad*.

ALIMATMAT. pc. Vide *Ynatymat*.

ALIMATO. pp. Vide *Gualimato*. Sanguijuela de el monte.

ALIMBABAYOD. pp. Unos gusanos largos de muchos pies, que en tocándolos, se enroscan luego, y dán comezon tocándolos; y por metáfora dicen: *Garona yning pinagnanapan nin alimbabayod si licod ni coyan*, cuando á alguno le han quedado muchos cardenales de los azotes.

ALIMBOBOYOG. pp. Un género de avejarucos, ó tauanos grandes negros.

ALIMBOBOYOGON. pp. Avejaruco grande negro, ó grande gallo, que tiene las plumas de aquel color.

ALIMBOSOGON. pp. Un género de culebras verdes, que no son ponzoñosas.

ALIMHON. pc. Unos gusanitos blancos del tamaño de aradores, que se crian en la ropa, y dán comezon andando por el cuerpo; act. caret. *Ynaalimhon*, l, *pinag*, ser lleno alguno de ellos. *Malimhon*, el que tiene aquellos guzanillos.

ALIMONMON. pp. *Naalimonmon*, cubrir á otro con manto, ó tamong. *Nagaalimonmon*, cubrirse, ó andar cubierto asi con manto, ó tamong. *Ynaalimonmon*, l, *pinag*, la persona, ó la cosa, que se cubre con el tal manto, ó tamong. *Ynaalimonmonan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynaalimonmon*, l, *ypinag*, el manto, tiempo, y causa.

ALIMOSOG. pp. Vide *Balodbod*. *Saalimosog nin gating*, lo de en medio del diente del elefante, ó la medula de los plantas árboles.

ALIMPOGNAY. pp. *Nagnagnalimpoğnay*, estar en lo mas alto de la casa, ó de algun arbol. *Pinagnagnalimpoğnay*, l, *pinagpapagnalimpoğnay*, aquello porque se sube en alto. *Pinagnagnalimpoğnayan*, l, *pinagpapagnalimpoğnayan*, el lugar. *Ypinagnagnalimpoğnay*, lo que se lleva á lo alto asi, tiempo, y causa: lo mismo es, *Alimpignan*.

ALIMPOGNAN. pp. Vide *Alimpoğnay*.

ALIMPOTO. pp. Lo mas alto de algun arbol. *Nagnagnalimpoto*, l, *nagpapagnalimpoto*, estar en lo mas alto de algun arbol. *Pinagnagnalimpoto*, l, *pinagpapagnalimpoto*, aquello, porque se vá á lo mas alto. *Pinagnagnalimpotohan*, l, *pinagpapagnalimpotohan*, el lugar. *Ypinagnagnalimpoto*, l, *ypinagpapagnalimpoto*, lo que se lleva á lo alto, tiempo, y causa.

ALIN. pc. Vide *Paalin*.

ALIN ALIN. pp. Haber muchas diferencias de cosas. *Nagpapaalinalin*, hacer muchas diferencias de guisados, ó comidas, ó de otras cosas. *Nagpapaalinalin*, ser muchos guisados, ó diferencias de cosas para escoger lo que se diere gusto. *Pinagpapaalinalinan*, el lugar. *Ypinagpapaalinalin*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagcacaalinalin*, estar todas las diferencias sin faltar nada. *Alinalin na cacanon*, no faltar ninguna diferencia de comida. *Alinalinan magna gubing*,

no faltar ninguna diferencia de vestidos: lo mismo es, *Ylinylin*, aunque no tan usado.

ALINAO. pc. Un arbol asi llamado.

ALINAONAO. pc. Lo negro de los ojos.

ALINAUON. pc. Persona morena, ó de color denegrido.

ALING. pc. Imperativo. *Naaling*, l, *nag*, embevecer, ó divertir á otro como para hurtarle algo en estando asi divertido. *Ynaaling*, l, *pinag*, ser asi divertido, ó embevecido. *Ynaaliĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaaling*, l, *ypinag*, aquello con que la divierten, ó embevecen, tiempo, y causa. *Naaaling*, hacer alguna cosa, con mucho ahinco, ó estar asi embevecido, ó divertido en algo, ó mirándolo. *Naaliĝnan*, el lugar, ó la cosa, en que se ocupa, ó mira con ahinco, y mucha atencion. *Yquinaaaling*, tiempo, y causa. *Nacacaaling*, lo que asi ocupa, ó divierte á uno. *Maaliĝnan bono*, que luego se queda abobado viendo algo.

ALING. pc. Imperat. *Naaling*, l, *nag*, arrullar, ó entretener al niño, ó á persona grande, para que se desenfade. *Ynaaling*, l, *pinag*, ser asi arrullado, ó alegrado el niño, ó entretenida otra persona grande. *Ynaaliĝnan*, l, *pinag*, el lugar. (ó la cosa en que se entretiene. *Ynaaling*, l, *ypinag*, el juguete, ó canto, con que lo arrullan, ó acallan. tiempo, y causa. *Paraaling*, el que cria al niño.

ALING ALING. pp. Cosa de entretenimiento; primera act. caret. *Nag aling aling*, entretenerse en algo como pasatiempo, ó remzear, ó haraganear, por no hacer lo que le mandan. ó disimular cuando le cogen en algo, fingiendo, que hace otra cosa. *Pinag aalingalinĝan*, el lugar, ó la cosa, en que se entretiene. *Ypinagaalingaling*, tiempo, y causa. *Maalingaling*, el que asi anda buscando rodeos por escusarse, ó mal mandado.

ALINYN. pc. Disjunctive. Vide *Agag*.

ALINSONOD. pp. Imperativo. *Naalinsonod*, vel *nag*, ir de tras, ó en pos de otro. *Ynaalinsonod*, l, *pinag*, ser seguido asi de alguno. *Ynaalinsonodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynnalinsanod*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

ALINTATAUO. pc. La niñela del ojo: lo mismo es, *Calantataao*, l, *Calintataao*.

ALINTAMONG. pp. Traer puesto el tamong, ó manta, por los hombros á modo de justacor. *Naĝnaĝnalintamong:* idem. Vide *Salihoy*, etc.

ALINTOHOD. pc. Una yerva asi llamada, que en tiempo de hambre, suelen mezclar con el arroz, cuando lo cuezen.

ALINTOTO. pp. *Naalintoto*, vel *nag*, irse subiendo, ó levantando algo en acto por el aire. *Ynaalintotohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaalintoto*, l, *ypinag*, ser subido algo, ó levantando en alto de el viento, tiempo, y causa.

ALIPONG. pc. Savañones, act. caret. *Ynaalipong*, l, *pinag*, estar alguno con savañones. *Ynaalipoĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaalipong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacaalipong*, lo que causa los savañones. *Alipoĝnon*, el que tiene savañones.

ALIPOS. pc. *Naalipos*, l, *nag*, escaparse el pescado por los lados de los tambones. *Ynaaliposan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaalipos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ALIPODOC. pc. Pesadumbre, ó pena interior. *Naalipodoc*, l, *nag*, tener pesadumbre, ó pena interiormente. *Ynalipodocan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, contra quien tiene pesadumbre. *Ynaalipodoc*, vel *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es. *Lipodoc*.

ALIPOGNOT. pc. Vide *Hoguot*.

ALIQUID. pp. Imperativo. *Naaliquid*, vel *nag*, revolver, ó enroscar alguna cosa larga como bejuco, soga, ó hilo, ó cosa semejante. *Ynaaliquid*, l, *pinag*, ser vuelto asi algo enroscándolo. *Ynaaliquidan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaaliquid*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Liĝnon*.

ALIS. pp. *Naalis*, l, *nag*, venir falta alguna medida, y no decir con la primera la segunda nueva, ó cuento no venir con lo primero, y con negativa venir lo uno con lo otro: ut, *Day yminalis yning sacal caydiang cuot*, no ha faltado, ó no se ha mudado. *Ynaalisan* l, *pinag*, el lugar, ó persona donde algo asi no convino, ó desdijo. *Ynaalis*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Alis na gayo siyang mamaymayboy:* l, *macari an pagcaalis niyang mamaymayboy:* l, *macari ca alis niyang mamayboy*, nunca dice lo que pasa, ó como ello es, sino añade, y quita.

ALISABUAN. pc. Un lado del fogon, á donde juntan la ceniza.

ALISACOG. pp. Los ojos, cuando hablan con enojo: ut, *Naglaad na yian*, echa fuego por los ojos: lo mismo es, *Aliscao*.

ALISCAO. pc. Vide *Alisacog*.

ALISĜNAO. pc. El vapor, ó humillo, que sale de cualquier cosa, como de agua, ó cosas calientes. *Naalisĝnao*, vel *nag*, salir asi aquel vapor, ó humillo. *Ynaalisĝnanan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynaaalisĝnao*, l, *ypinag*, el vapor, tiempo, y causa.

ALISSO. pc. Un pescado grande, como corbina.

ALIT. pc. *Naalit*, l, *nag*, gastar, ó usar poco á poco de alguna cosa, como comida, ó vestidura, porque no se gaste, ó rompa tan presto. *Ynaalitan*, l, *pinag*, la comida, ó vestidura asi guardada. *Ynaalit*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Maalit na tauo*, hombre guardador asi. *Abang alit mo*, ó que mezquino, ó avariento eres.

ALITAGTAG. pc. Un arbol asi llamado de madera recia buena para barigues.

ALITANG. pc. Una yerva asi llamada que nace entre el zacate.

ALITATPO. pc. Vide *Tagpò*.

ALITSANA. pc. Lo que decimos mas milenta dice uno una cantidad grande, ó reales el otro. *Alitsana*, y dest. echa echa por ahi mas milenta: lo mismo que, *Hanana*.

ALIUOS-UOS. pc. Remolino de viento en tierra, ó en el agua, que anda á la redonda, y sube á lo alto. *Naaliuosuos*, l, *nag*, hacer asi remolino. *Ynaaliuosuosan*, l, *pinag*, el lugar, donde se hace. *Ynaaliuosuos*, l, *ypinag*, las pajas, ó lo que sube arriba, el remolino, tiempo, y causa: lo mismo es, *Alosoos*.

ALIM. pc. Acedia, ó agrura muy demasiada. *Naalim*, l, *nag*, irse asi acedando demasiado, ó corrompiendo. *Ynaaliman*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynaalim*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Maalim*, l, *maalimon*, cosa muy ácida, ó casi corrompida.

ALO. pp. Ruido en general. *Naalo*, l, *nag*, hacer ruido, ó estruendo de cualquier manera que sea. *Ynaalo*, l, *pinag*, lo que es tenido, ó tocado para que haga ruido, ó suene. *Ynaalohan*,

l. *pinag*, el lugar, ó aquel á quien hacen ruido, ó aquel á quien dán pena con el ruido. *Ynaalo*, l, *ypinag*, aquello con que se hace ruido, tiempo, y causa. *Napaaaloalo*, mandar, ó decir á otros que callen, irónice. *Pinaaaloalo*, aquel, ó aquellos, que son mandados callar. *Pinaaaloalohan*, el lugar donde mandan callar. *Ypinaaaloalo*, tiempo, y causa. *Paaloaloha yian mañna tauo*, diles callen. *Napapapnaloalo*, mandar que callen. *Pinapapapaaalo*, el que es mandado, que haga callar, etc. *Nagcacaalo*, hacer ruido muchos. *Pinagcacaaluan*, serle hecho ruido asi, ó el lugar. *Ypinagcacaalo*, tiempo, y causa. *Hare camo caalo*, l. *pagcaalo*, no hagais ruido. *Alo doy cayian*, ó que gran ruido. *Alopadoy camo*, l, *alo*, l, *alona*, callad.

ALOBAÑNEAN. pc. Cosa que está entre dos aguas, y no se hunde, ni vá al fondo: y por metáfora significa hombre indeterminable; ut, *Caalobañnean mony tauo*, ó que hombre tan indeterminable eres. *Naalobañnean*, l, *nag*, andar asi una cosa entre dos aguas, ó estar alguno perflejo, ó indeterminable. *Ynaalobañneañnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa en que no se determina. *Ynaalobañnean*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ALOBALAY. pc. Un género de pescado de la mar ancho.

ALOBOB. pc. Disjunctive. Imperativo. *Naalobob*, l, *nag*, ir comiendo el coco sacándolo á bocados de la cáscara, y no sacándolo primero con cuchillo, ú otra cosa. *Ynaalobob*, l, *pinag*, ser comido asi á bocados sacado de la cáscara. *Ynaaloboban*, l, *pinag*, el lugar, ó la cáscara, donde se saca con los dientes. *Ynaalobob*, l, *ypinag*, los dientes, tiempo, y causa.

ALOC. pc. Imperat. *Naaloc*, l, *nag*, convidar á comer, ó provocar, ó inducir á alguna cosa. *Ynaaloc*, l, *pinag*, ser alguno convidado á comer, ó inducido á alguna cosa. *Ynaalòcan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaaloc*, vel *ypinag*, la cosa que se persuade, ó incita á alguno, tiempo, y causa. *Nañnañnaloc*, andar convidando á todos para alguna cosa. *Napaaaloc*, mandar, que le conviden asi á otro.

ALOCABA. pc. La concha de tortuga de arriba, ó del galapago, ó cangrejo, ó de cualquiera asi.

ALODOD. pc. Disjunctive, olor muy malo de cosa quemada, como de suciedad cosa semejante. *Maalodod*, cosa que huele asi. *Yminalodod na*, ó que mal huele este hedor.

ALOGAOG. pc. Respeto, ó empacho, que se tiene. *Naaalogaog*, tener respeto á alguna persona, ó empacho de no acudir, como quisiera, ó por ser poco lo que dá. *Naaalogaogan*, el lugar, ó la persona, á quien se tiene respeto, ó empacho de darle poco, ó de la regalar. *Yquinaaalogaog*, tiempo, y causa. *Caday mo maaalogaog*, ó que poco respeto, ó empacho tienes asi en este modo.

ALOÑNAANG. pp. Bochorno, ó calma grande, *Naaaloñnaang*, l, *nag*, hacer calma, y bochorno. *Ynaaloñnaañnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Ynaaloñnaang*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Maaloñnaang*, hacer asi calma, ó bochorno: lo mismo es, *Alañnoang*, canal que se pone en los techos.

ALOGOGAN. pp. Disjunctive, escalera para que suban los gatos, ó perros.

ALOHIPAN. pp. Cien pies.

ALOY. pp. Un género de hormigas, que hacen en los maderos de las casas unos caminos de tierra por dentro de los cuales andan, y crian en unos como panales que hacen asi en los maderos como en la tierra, tambien se llama *Aloy*, aquellos como panales donde crian. *Naaloy*, l, *nag*, comer las tales hormigas alguna cosa como libros, ropas, y maderos. *Ynaaloy*, l, *pinag*, ser asi comido algo de ellas. *Ynaaloyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaaloy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ALOY. pp. Vide *Angcoy*.

ALOYOOY. pp. *Naaloyooy*, l, *nag*, echar poco color el fuego por ser poco, ó no estar muy encendido: *Ynaaloyyan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa donde llega el calor asi del fuego. *Ynaaaloyooy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napaaaloyooy*, l, *nagpapaaloyooy*, procurar, ó hacer que salga poco calor del fuego, no encendiéndole mucho. *Pinaaaloyooy*, l, *pinagpapaaloyooy*, ser asi templado el fuego que no eche mucho color. *Pinaaaloyooyan*, vel *pinagpapaaaloyyan*, el lugar, ó lo que está al fuego, que pide poco calor. *Ypinaaaloyooy*, l, *ypinagpapaaloyooy*, el fuego, tiempo, y causa.

ALOYOYO. pp. Vide *Barogñobong*.

ALOLA. pp. Sirve para encarecer cuando alguna palma, tiene muchos racimos, ó laboña, ú otro arbol semejante; ut, *Nag alolana an rauag cayning niog*, ó que de racimos tiene esta palma.

ALOLA. pp. Vide *Calabit*.

ALOM. pp. El olor metido entre la ropa. *Naalom*, l, *nag*, envolver olores entre la ropa para que huela. *Ynaaloman*, l, *pinag*, la ropa, ú otra cosa, en la cual están envueltos los olores. *Ynaalom*, l, *ypinag*, el olor que asi es revuelto, tiempo, y causa.

ALOM. pp. Un arbol silvestre, que tiene las hojas como papayas la hechura, aunque menores.

ALOMAHAD. pp. *Nagaalomahad pa aco cayian maalo*, como puedo yo oir, ó apercibir, ó entender esto con ese ruido? Siempre se dice ironicamente, ó con negativa; ut, *Day aco nagaalomahad cayian pinag oorolayan, ta naaaluan aco*, no oigo, ó no entiendo eso que se trata por este ruido. *Day pinag aalomaadan*, no entiendo, ni oigo algo. *Day ypinag aalomahad*, tiempo, y causa.

ALOMAHAD. pp. vel *Alomahod*, pp. Vide *Agamad*.

ALOMOOM. pp. vel *nag*, envolver, ó arropar alguna cosa muchos, como para que no le dé el aire. *Ynaalomoom*, l, *pinag*, ser asi envuelta, ó arropada. *Ynaalomooman*, l, *pinag*, el lugar. *Ynalomoom*, l, *ypinag*, aquello, con que se arropa, tiempo, y causa. *Naaalomoom*, estar una cosa muy abrigada, ó arropada, donde no le puede dar el aire. *Naaalomooman*, el lugar. *Yquinaaalomoom*, tiempo, y causa. *Nacaeaalomoom*, lo que causa el tal abrigo, ó calor.

ALON. pp. Olas de la mar, ó lagunas. *Naalon*, l, *nag*, hacer olas. *Ynaalonan*, l, *pinag*, el lugar, ó embarcacion. *Ynaalon*, l, *ypinag*, tiempo y causa. *Nañnañnason*, hacer olas la mar.

ALONIB. pc. Los pedazos, de que se compone la concha de tortuga, que es *Carahan*.

ALONTAGA. pc. Descanso de escalera, ó sobrado de la casa. *Naalontaga*, l, *nag*, hacer descansos, ó sobrados asi. *Ynaalontaga*, l, *pinag*, ser

hechos. *Ynaalontagahan,* vel *pinag,* el lugar. *Ynaalontaga,* l, *pinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Nagacaalontagu,* estar un descanso sobre otro, ó un suelo sobre otro.

ALOPATING. pc. Lo entreoido. *Nacacaalopating,* entreoir alguna cosa, como cuando hablan de lejos, ó pasito. *Naaalopating,* ser oido algo asi. *Naaalopatiĝnan,* el lugar, ó persona. *Yquinaalopating,* los oidos, tiempo, y causa.

ALOPOOP. pp. Unos vapores á modo de niebla, que se levanta de noche en los montes, ó lagunas, y suben lo alto. *Naalopoop,* l, *nag,* levantarse los tales vapores. *Ynaalopoopan,* l, *pinag,* el lugar. *Ynaalopoop,* l, *ypinag,* tiempo, y causa: lo mismo es, *Alapaap.*

ALOSANĜNIG. pp. Vide *Lising.*

ALOSAOS. pp. Imperat. *Naaalosaos,* l, *nag,* dar priesa, ó tener cuenta, con lo que se hace. *Ynaalosaos,* vel *pinag,* aquellos, á quien se dá priesa, ó de quien se tiene cuenta, que hagan algo. *Ynaalosaosan,* vel *pinag,* el lugar. *Ynaalosaos,* l, *ypinag,* la obra, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sadul,* y *Ysol.*

ALOSIMAN. pp. Verdulagas, yerva conocida.

ALOSOOS. pp. Torvellino de viento muy recio, que pasa de presto, y algunas veces viene con agua. *Naalosoos,* l, *nag,* hacer el tal torvellino recio. *Ynaalosoosan,* l, *pinag,* el lugar donde pasa, ó persona. *Ynaalosoos,* l, *ypinag,* lo que es llevado del torvellino, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Yminalosoos sia rogaring subago,* enojóse endenantes, como torvellino, que luego pasa. *Garona yminalosoos si coyan,* es ligero cocomo un torvellino: lo mismo es, *Aliuosuos.*

ALOSOOS. pp. Ayuntamiento, ó multitud grande de camarones en la mar.

ALOUOU. pc. Disjunctivè, estima de alguna cosa; y asi no querer dejarla, ó perderla, por tenerla aficion. *Ynaalououan,* l, *pinag,* el lugar, ó ser asi estimada, ó apreciada alguna cosa, ó sentida su pérdida. *Ynaalouou,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa. *Naalouou,* lo mismo, tener la tal aficion, y estima. *Naaalouan,* la tal cosa asi querida. *Yquinaalouou,* tiempo, y causa. *Ampagalouou,* l, *Anpaĝcaalouou,* la aficion, ó estima asi. *Maalouuoon na tauo,* hombre aficionado á alguna cosa, que la aprecia, ó estima en mucho.

ALSOM. pc. Agrura ó acedia. *Naalsom,* l, *nag,* hacerse agrio, ó acedo. *Ynaalsoman,* l, *pinag,* sentir el agrura, ó acedia en la boca. *Ynaalsom,* tiempo, y causa. *Maalsom,* cosa agria, ó aceda. *Garona, quitang alsom,* frasis: cuando andan á rebatiña sobre alguna cosa, de que gustan mucho.

A ante M.

AMA. pc. Padre. *Naama,* l, *nag,* llamar á alguno padre, ó tener alguno en lugar de padre. *Ynaama,* l, *pinag,* ser llamado, ó tenido alguno en lugar de padre, como el prohijado. *Ynaamahan,* l, *pinag,* el lugar. *Ynaama,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. En algun pueblo dicen, *Amà,* y asi en las pasivas no tendrá h.

AMA. pc. Vide *Paamà.*

AMAC. pp. Imperat. ó el fuego cebado, ó fomentado. *Naamac,* l, *nag,* ir cebando poco á poco el fuego, para que no se acabe de apagar. *Ynaamac,* l, *pinag,* ser asi cebado, ó fomentado el fuego. *Ynaamacan,* vel *pinag,* el lugar. *Ynaamac,* vel *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

AMAD. pp. Hombre provido, y apercibido de todo lo que há menester. *Naamad,* l, *nag,* apercibirse, ó proveerse asi de lo necesario. *Ynaamad,* vel *pinag* las cosas, de que se proveen. *Ynaamaran,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Ynaamad,* l, *ypinag,* lo que apercibe para otro, tiempo, y causa. *Si amad na tauo si coyan,* ó que apercibido, ó cuidadoso.

AMABET. pp. Un árbol asi llamado, y la misma fruta, que es comestible, y del tamaño de las guindas.

AMAY. pc. Tio hermano de padre, ó de madre, ó de otro pariente hasta cuarto grado, y mas. *Naamay,* l, *nag,* llamar tio á alguno, ó tenerle por tal. *Ynaamay,* l, *pinag,* el lugar. *Ynaamay,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

AMAY. pp. Temprano. *Naamay,* madrugar, ó venir temprano. *Naaamayan,* aquella obra, á que se madruga, ó el lugar. *Yquinaaamay,* el tiempo, y causa. *Napaaamay,* madrugar ó venir temprano á alguna parte, ó anticiparse, ó hacer algo, ó á tomarlo. *Pinaaamay,* aquello, á que se madrugó, ó anticipó alguno. *Pinaaamayan,* el lugar, ó la obra. *Ypinaaamay,* instrumento, ó aquello, que lleva, tiempo, y causa. *Napapapaamay,* mandar madrugar. *Pinapapapaamay,* ser mandado madrugar. *Ampaamay,* el madrugar asi, ó anticiparse.

AMAYO. pc. Dicen los muchachos, cuando lloran, ó llaman con regalo á sus padres.

AMAMALEU. pc. Ballena ó pez muy grande. *Umamaleu,* Vide *Boĝnanon.*

AMAM. pc. Disjunct. Imperat. ó lo tomado. *Naamam,* vel *nag,* tomar algo mas de lo comprado, que no entra en la cuenta de lo que pagó. *Ynaamam,* l, *pinag,* lo que es tomado asi de mas. *Ynaamaman,* l, *pinag,* el lugar ó dueño de la cosa tomada. *Ynaamam,* l, *ypinag,* tiempo, y causa: lo mismo es, *Limot.*

AMAMANĜLON. pc. Una casta de dignos, ó mayas blancos en el pecho, ó de colores. Y por metáfora dicen: *Minaamamanglon naman si coyan,* cuando alguno se hace sordo, y no hace lo que le mandan.

AMAMANĜPANG. pc. Un pajarito como golondrina, un poco mas chico.

AMAN. pp. *Naaman,* l, *nag,* ir olvidando ó dejando pasar algo. Vide *Liman.*

AMANĜĜUE. pc. l. *Amanañĝgue.* pc. Un género de escarabajos, ó tabanos.

AMAS. pc. Un maiz de oro, que vale diez y seis bañgates y diez y seis caamas, hacen sangbasing.

AMASOG. pp. Unos agujeros, que tienen los árboles, ó palos grandes, que están podridos por dentro. *Ynaamasog,* l, *pinag,* tener asi agujeros el arbol, ó palo.

AMAT. pc. Vide *Hamay.*

AMATAC. Alacran.

AMATAS. pp. Activa caret. *Ynaamatas,* l, *pinag,* enflaquecerse el niño, ó morir, por saltarle la leche, que mamaba. *Ynaamatasan,* l, *pinag,* el lugar, ó los padres. *Ynaamatas,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa.

AMATONG. pp. Una trampa, ó ratonera. *Naamatong,* vel *nag,* el golpe, que hacen para coger monos. *Naamatong,* l, *nag,* armar con esta trampa, ó ratonera. *Ynaamatong,* l, *ypinag,* ser cogidos

asi los monos. *Ynaamatonĝan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynaamatong*, l, *ypinag*, la trampa, ó ratonera, tiempo, y causa: lo mismo es, *Opog*.

AMBAG. pc. Imperat. *Naambag*, contribuir uno á la llega, ó derrama, que se hace de alguna cosa. *Ynaambagan*, el lugar, ó aquel con quien contribuye, ó junta su parte. *Ynaambag*, aquello con que se contribuye, tiempo, y causa. *Nagaambag*, contribuir dos entre sí, ó muchos á uno el monton, ó lo que han de mercar, para despues repartirlo. *Pinagaambag*, ser asi juntado. *Pinagaambagan*, el lugar, ó lo que es comprado asi de compañía. *Ypinagaambag*, lo que se contribuye, tiempo, y causa. *Caambag*, el que contribuye con otro: lo mismo es, *Tambag*.

AMBID. pc. Vide *Paambid*.

AMBAHAN. pp. Canto á su modo, como para arrollar los niños, ú holgándose, ó remando. *Naambahan*, vel *nag*, cantar asi á su modo. *Ynaambahan*, l, *ypinag*, el lugar, ó á quien dan música. *Ynaambahan*, l, *ypinag*, la boca, ó la voz, tiempo, y causa.

AMBON. pc. La niebla de la mañana. *Naambon*, l, *nag*, caer, ó hacer niebla. *Ynaambonan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, sobre que cae la niebla. *Ynaambon*, l, *ypinag*, la niebla, tiempo, y causa. *Ynaambon ca?* basta que te has resfriado, cuando uno quiere proseguir adelante.

AMGAO. pc. Deseo de pedir algo. *Naamgao*, l, *nag*, pedir uno lo que desea, y sabe que otro lo tiene, diciendo, ó quien tubiera tal cosa. *Ynaamgao*, l, *pinag*, lo asi deseado, ó pedido. *Ynaamgauan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se pide asi algo, sin declararse. *Ynaamgao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Abong amgao amgao ni coyan*, ó que codicioso es fulano. *Maamgao na tauo*, idem.

AMIHANG. pc. Vide *Tapod*.

AMIHI. pc. Una frutilla negra, y aceda, que nace en unos racimitos, como ubas: lo mismo se llama el árbol.

AMIAM. pc. Imperat. *Naamiam*, l, *nag*, hacer algo poquito á poco. *Ynaamiam*, l, *pinag*, ser hecho asi algo. *Ynaamiaman*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaamiam*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

AMICAN. pp. Un petate redondo, sobre el cual secan al sol el arroz, ó cosa semejante. *Garona yng amican*, dicen, cuando ven alguna raya muy grande, ó alguna cosa del tamaño de este petate.

AMID. pc. Un animalejo negro, como gato de monte, que tiene el hozico largo. *Naamid*, l, *nag*, comer algo el amid. *Ynaamid*, l, *pinag*, ser comido. *Ynaamiran*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ynaamid*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

AMIHAN. pp. Viento Norte. *Naamihan*, l, ventar viento Norte. *Ynaamihan*, l, *pinag*, serle ventado Norte. *Amianan*, la parte hácia el Norte, ó Septentrional. *Taga amihanan*, llaman á los de Quipayo.

AMILI. pc. Vide *Amilé*.

AMILIG. pp. Arbol asi llamado, que tiene las ojas redondas.

AMIRIS. pp. Unos camotillos blancos dulces, y comestibles.

AMIRONG. pp. Un juego de los muchachos, que juegan con unos pedazos de cocos, y los ojos cerrados. *Naamirong*, l, *nag*, jugar asi este juego los muchachos.

AMIT. pc. Imperat. ó lo hurtado. *Naamit*, l, *nag*, hurtar alguna cosa á escondidas, ó al disimulo de entre lo demas. *Ynaamit*, l, *pinag*, aquello, que es hurtado asi al disimulo. *Ynaamitan*, l, *pinag*, serle hurtado asi. *Ynaamit*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa: lo mismo es, *Licam*.

AMLE. pc. Delicadez en comer. *Maamle*, el delicado en comer, que no come de todo sino de tal, ó tal comida, ó no quiere, sino cosas muy escogidas, y buenas, y no se contenta de todos. *Naamle*, l, *nag*, andar asi escogiendo lo mejor, etc: lo mismo es, *Amili*, y *Tubis*.

AMLONG. pc. Una como raiz, que cuelga de algun árbol en el monte, con que se ponen negros los dientes. *Nagñagñamlong*, ir á coger la tal raiz. *Pinagñagñamlong*, lo asi cogido.

AMO. pc. Mona, *vel* mico. *Nagamò cana*, ó que tiznado que estás. *Garo cana amò*, lo mismo. Vide *Cabalang*.

AMOCAMOC. pp. Olas pequeñitas, que se hacen en el agua con el aire, ó con algun movimiento. *Naamocamoc*, l, *nag*, hacerse estas olas pequeñitas. *Ynaamocamocan*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

AMOCOT. pp. Imperat. *Naamocot*, vel *nag*, arropar, o abrigar á otro, ú otra cosa, como á los plántanos, para que maduren. *Ynaamocot*, l, *pinag*, ser arropado, ó abrigado de otro. *Ynaamocotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaamocot*, l, *ypinag*, la ropa, tiempo, y causa. *Nagñagñamocot*, arroparse, ó abrigarse con ropa, ó abrigar á muchos. *Pinagñagñamocot*, ser arropado su cuerpo del mismo, ó los de los otros. *Pinagñagñamocotan*, el lugar. *Ypinagñagñamocot*, la ropa, tiempo, y causa.

AMOGUES. pp. Un árbol grande de buena madera.

AMOGUING. pp. Una florecita blanca, que sale con la espiga del arroz.

AMOY. pc. Hinchazon de los pies, como medio tibaque. *Amoyon*, pernihinchado.

AMOLAO. pp. Ladrido de los perros, que ván trás la caza. *Naamolao*, l, *nag*, ladrar los perros, que ván siguiendo la caza. *Ynaamulao*, l, *pinag*, ser seguida la caza asi. *Ynaamolauan*, l, *pinag*, el lugar, ó el cazador. *Ynaamolao*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Napaaamolao*, esperar, ó hacer rastro la caza á los perros.

AMOMOCLOD. pc. Javalí viejo, y muy bravo, y que anda solo de puro bravo.

AMOQUID. pp. Abacá del monte, que no es buena para vestidos, sino para cuerdas: lo mismo es, *Agotag*.

AMOT. pp. Imperat. ó el monton de algo, que se allegó, ó juntó. *Naamot*, l, *nag*, juntar, ó allegar algo para fin, ó para guardarlo. *Ynaamot*, l, *pinag*, aquello, que es asi allegado, juntado, ó amontonado. *Ynaamot*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaamot*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

AMOTOL. pc. La enfermedad, que llamamos fuego de San Anton, que les dá en manos, y piés, y se les ván cayendo los dedos, activa caret. *Ynaamotol*, l, *pinag*, tener aquella enfermedad. *Nacacaamotol*, causar la tal enfermedad. *Macacaamotol*, lo que tiene virtud de causar tal enfermedad. *Amotlon*, el enfermo de ella.

AMOTONG. pp. Imperat. *Naamotong*, l, *nag*, encerrar alguna cosa en alguna parte, para que no pueda salir. *Ynaamotong* l, *pinag*, ser asi encerrado algo. *Ynaamotoĝnan*, l, *pinag*, el

lugar. *Ynaamotong*, vel *ypinag*, aquello, con que le encierran, ó tapan, tiempo, y causa.

AMPAPAGNIG. pp. Las sienes de la cabeza.

AMPAY. pc. Una mezcla de estaño, con que sueldan cosas de azofar, ó mezcla de tumbaga, con que sueldan cosas de oro.

AMPAYAG. pp. *Naampayag*, l, *nag*, rempujar á otro haciéndole caer á su lado. *Ynaampayagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaampayag*, l, *ypinag*, el que es rempujado asi, tiempo, y causa. *Nacaca ampayag*, ir á caer uno, cuando resvala, sin que llegue al suelo con el cuerpo. *Naaampayagan*, el lugar. *Yquinaaampayag*, tiempo, y causa. *Nag aaroampayag*, ir bamboleando como que se quiere caer.

AMPIS. pp. Unos como faldones de cuerpo de bufano, que usaban para defensa, cuando peleaban antiguamente. *Naampis*, poner á otros estos faldones. *Nag aampis*, tenerlos puestos, ó ponérselos.

AMPON. pc. Vide *Pañnampon*, pedir misericordia.

AMPOL. pc. La manzana blanca, que está dentro de los cocos, en que se convierte el agua de ellos. *Ampolan*, el coco, que tiene vá manzana.

AMPOPORO. pp. La coronilla de la cabeza, ó remolino de los cabellos en cualquier parte de la cabeza, ó que este en el cabello del cuerpo, ó pelo de cualquier animal.

A ante N.

AN. Articulo para nombres apelativos, y principios, suena lo que en Castilla, *el, la, lo*, en singular, y *les, las, los*, en plural; ut, *An tauo*, el hombre. *An bulan*, la luna. *An marahay*, lo bueno. *An nacacan*, el que come, súplese esta partícula con esta letra *n*, cuando se sigue á algun pronombre, ó nombre, que acabe en vocal, ut, *sian tumao, Padren himinolit, acot yion macasili sacá*. Y si la letra fuere *m, p, b*, la *n*, se volverá en *m*, y si fuere la letra *g, o, c, q*, se volverá en *ng:* ut, *yiong quiminua*, él lo tomó.

ANAANA. pp. Imaginacion, ó discurso de entendimiento. *Naanaana*, l, *nag*, andar con el entendimiento discurriendo, ó maquinando algo. *Ynaanaana*, l, *pinag*, ser imaginada alguna cosa; ut, *Pinag aanauna cong tigbason*, tengo pensamiento de darle, ó propósito, ó intento. *Ynaanaanahan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, donde algo se imagina hacer. *Ynaanaana*, l, *ypinag*, el entendimiento, ó el instrumento, tiempo, y causa.

ANAB. pc. Imperativo. *Naanab*, l, *nag*, usurpar, ó quererlo todo para sí, ó querer cundirlo todo como el fuego, que se vá estendiendo siempre. *Ynaanab*, l, *pinag*, lo que es asi cundido, usurpado, ó tomado para sí. *Ynaanaban*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, donde se toma, ó usurpa, ó se estendió el mal. *Ynaanab*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nagcacaanab*, estenderse dos hasta juntarse el uno con el otro, como dos hogueras de fuego. *Maanab anab na tauo*, el que todo lo quiere para sí, ó usurpador que á todo se quiere estender sin límite. Y por metáfora dicen: *Naanab capanaman sa ybang babaye*, tienes muger, y andas tras otras.

ANAT. pc. Nudo, ó quebradura, que tiene algun baroto, ó embarcacion por donde hace agua, y se resume.

ANAC. pc. El hijo, que tiene la bufana en la barriga, que aun no le parió. *Cag anac*, los padres, ó padre, ó madre de persona humana. *Cag anac mo*, tus padres, ó tu padre, ó madre. *An sacoyang cag anac*, l, *an cay anac co*, mis padres.

ANACAN. pc. vel *Mañnañnanac*, bufana hembra, que tiene hijos.

ANAD. pp. Costumbre. *Naanad*, l, *nag*, ir acostumbrando á otro, ó irse acostumbrando uno. *Ynaanad*, l, *pinag*, el que es asi acostumbrado, ó avisado de otro. *Ynaanadan*, l, *pinag*, el lugar donde se acostumbra. *Ynaanad*, l, *ypinag*, el trabajo, ó cosa á que se acostumbra, tiempo, y causa. *Naaanad*, irse acostumbrando, ó tener por costumbre, ó hábito alguna cosa. *Naaanaram*, la cosa, á que está acostumbrado. *Yquinaaanad*, el tiempo, y causa. *Maraot naanad mo yan*, mala costumbre es esta suya. *Anad mo guiraray yian na maraot, &c.*

ANAGOP. pc. Un arbol asi llamado de buena madera para barigues.

ANAHAO. pp. Cierta palma silvestre con cuyo cogollo aforran los sombreros de paja. *Naañnañnanahao*, ir por la tal hoja para cubrir las casas, ó para los sombreros.

ANAHAUON. pp. Un arbol asi llamado de buena madera para las casas.

ANAY. pp. l, *Aney*. pp. Esta partícula antepuesta á infinitivo le vuelve pretérito; ut, *Anay domtong aco, naghale sia*, cuando yo llegué él se fué. Juntase tambien con este adverbio *Aso;* ut, *Anay aso cumhang aco*, cuando yo fuí, y tambien con presente, como *Anay nagguguhit pa aco*, cuando yo estaba aun escribiendo, vel *Anay na si*, vel *Aso nagguguhit aco;* y para pretérito, *Anay nagguguhit na aco*, vel *nacapagguhit na. Anay na si*, vel *Aso magguhit na aco cutana*, cuando queria, ó estaba para escribir.

ANAYON. pp. Puerca, que haya parido, que tenga lechones, ó no.

ANAN. pc. Cosa sin mezela de otra cosa. *Anan na marahay, Anan na maraot*, todos son buenos, ó todos son malos. *Anan na tubig*, todo es agua. *Naananan*, l, *nag*, escoger, ó poner aparte cada cosa, ó género, ó ponerse los chicos á una parte, y los grandes á otra. *Ynaanan*, l, *pinag*, ser puesto asi aparte. *Ynaananan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona á quien se dá todo de un género. *Ynaanan*, l, *ypinag*, lo que se dá, tiempo, y causa. *Nag aananananan*, separarse unos de otros, y dividirse.

ANAS. pp. Todos, *l*, todo. Ut, *Anas nang hinug an paroy*, todo el arroz está yá de sazon, siempre se antepone. *Naanas*, l, *nag*, dar fin, ó acabar alguna cosa, ó consumirla. *Ynaanas*, l, *pinag*, ser asi acabada, ó consumida. *Ynaanasan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ynaanas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Naaanas*, irse acabando, ó consumiendo todo. *Naaanasan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinaaanas*, lo que acaba, ó consume asi algo.

ANAUONG. pp. Vide *Onauong*.

ANDAC. pc. Imperativo. *Naandac*, vel *nag*, provocar á risa á otro con burlas, ó chufletas.

ANDAC. pc. *Ynaandac*, l, *pinag*, ser asi provocado. *Ynaandacan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynaa-*

andac, vel *ypinag*, las burlas, tiempo, y causa. *Naandac*, ser asi provocado, ó incitado á risa.

ANDAG. pe. Imperativo. *Naandag*, vel *nag*, componer á otro con galas, ó dijes. *Ynaandag*, l, *pinag*, ser asi adornado, ó engalanado alguno. *Ynaandagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaandagan*, l, *ypinag*, las galas, ó dijes, tiempo, y causa. *Naaandag*, componerse, ó ataviarse, ó andar asi engalanado, ó ataviado. *Naaandagan*, el lugar. *Yquinaaandag*, las galas, tiempo, y causa.

ANDAM. pe. Cosa aprestada, ó aparejada. *Naandam*, l, *nag*, aprestar, ó aparejar algo. *Ynaandam*, vel *pinag*, ser aprestado, ó aparejado algo. *Ynaandaman*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynaandam*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Maandam na tauo*, hombre apercibido. *Abong andam ni coyan*, ó que hombre tan apercibido.

ANDARAMOY. pe. Un cierto arbol asi llamado para curar postemas, la segunda cascarilla echa emplasto, la abre, y saco la materia hasta sanarla.

ANDODO. pe. Interjectio admirantis; ut, *Andodoyan*, ó que cosa esa mala, ó buena, segun el intento, con que se dice. *Andodo ca*, ó que estraño que eres. *Andodo yning dalan*, ó que lindo camino este. *Naandodo*, l, *nag*, alabar, ó vituperar algo, diciendo: *Andodo*, *ynaandodo*, l, *pinag*, ser asi alabado, ó vituperado algo. *Ynaandodoan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynaandodo*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa.

ANDOYOG. pp. Imperativo, ó el que favorece á otro en alguna cosa, ó el favorecido tambien. *Naandoyog*, l, *nag*, favorecer asi á alguno hablando por él. *Ynaandoyog*, vel *pinag*, ser asi favorecido, ó ayudado. *Ynaandodoyogan*, vel *pinag*, lo mismo, ó el lugar. *Ynaanduyog*, l, *ypinag*, lo que dice en favor del otro, tiempo, y causa.

ANDOUAGUE. pp. Vide *Anlouague*.

ANERA. pp. El panal de la colmena donde está la cria, y no la miel. *Naanera*, l, *nag*, labrar las avejas el panal: lo mismo es, *Arena*.

ANIT. pp. Pellejo, ó cuero, cuando está desollado, ó quitado del cuerpo. *Naanit*, vel *nag*, desollar. *Ynaanit*, vel *pinag*, ser desollado el cuero, ó quitado del cuerpo. *Ynaanitan*, vel *pinag*, el animal, que es asi desollado. *Ynaanit*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Naaantan*, ser, ó estár desollado, ó cosa de echar maldicion á los varones diciendo: *Pinag anitan ca*, desollado seas.

ANGANG. pe. Disjunctive; un género de tibores de sangley, que tiene el borde de la boca muy chiquillo.

ANGBA. pe. Primera activa caret. *Nagaangba*, estár ocioso sin atender en nada. *Pinagaangbahan*, el lugar. *Ypinag aangba*, tiempo, y causa.

ANGCA. pe. Vide *Paangca*.

ANGCAT. pe. Imperativo. *Naangcat*, l, *nag*, levantar, ó alzar en peso del suelo alguna cosa, ó tirar cualquier metal, haciendo hilo de alambre, ó de oro, ó plata, ó tomar de otro dinero á alguna cosa para contratar con ello, y partir despues la ganancia. *Ynaangcat*, l, *pinag*, lo que es alzado asi, ó tirado el hilo, ó el dinero, que es dado asi á logro. *Ynaangcatan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, de quien se toma asi á logro. *Ynaangcat*, l, *ypinag*, aquello, con que se levanta algo, ó la tenaza, con que se tira el hilo de algun metal, tiempo, y causa.

ANGCOB. pe. El madero, que ponen por remate de los dindines, ó de alguna cosa para que esté firme. *Naangcob*, l, *nag*, poner, ó encajar el dicho madero, ó remate. *Ynaangcoban*, vel *pinag*, el dindin, donde es puesto el tal remate. *Ynaangcob*, vel *ypinag*, el tal madero, que es encajado, y puesto por remate, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sagabao*.

ANGCOY. pe. Imperativo. *Naangcoy*, l, *nag*, tener los padres todavia al hijo debajo de su potestad, ó en su casa, ó los hijos al padre despues de viejo, ó acariciar, y llevar á su casa á cualquier otra persona. *Ynaangcoy*, l, *pinag*, el hijo de familia, ó el padre, ó cualquier otra persona. *Ynaangcoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaangcoy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Aloy*.

ANGCOP. pe. Imper. *Nnaangcop*, volver á juntar las dos mitades de alguna cosa partida como de algun cuerpo, ó gallina del tributo, dando cada uno una polla, que hacen una gallina, ó irse juntando con las redes los pescadores, que ván en dos alas, ó en dos rengleras de barotos para coger en medio el pescado. *Nag aangcop*, juntar asi dos cosas de estas. *Pinag aangcop*, ser juntadas las dos mitades. *Ynangcopan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynaangcop*, vel *ypinag*, tiempo, y causa, ó lo con que se junta: lo mismo es, *Daop*, y *Tangcop*.

ANGCOT. pe. Imperativo. *Naangcot*, vel *nag*, ahorrar de lo suyo, gastando lo de el compañero. *Ynaangcot*, l, *pinag*, lo que es gastado ahorrando de lo suyo. *Ynaangcotan*, vel *pinag*, la persona, de quien gasta. *Ynaangcot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Maangcot na tauo*, el que ahorra sus cosas, gastando de lo ageno. *Angcot mo doy*, ó y que amigo eres de gastar de lo ageno, y ahorrar lo tuyo.

ANGGOGORING. pe. Unos escarabajos verdes, y dorados, que suelen poner en las cadenas de oro, y en otras cosas por gala, menores que los que llaman Laniban. *Nagnagnang guguring*, ir á buscar estos escarabajos.

ANGONG. pe. Hedor de pescado, ó de carne podrida, ó de llagas canceradas. *Maangong*, cosa, que hiede asi. *Yminagong na*, ó como hiede á pescado, ó carne podrida: lo mismo es, *Arongong*.

ANGGOT. pe. Enojo, ó ira. *Naanggot*, l, *nag*, hacer á otro, que se enoje. *Ynaanggot*, l, *pinag*, el hecho, enojar asi. *Ynaanggotan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona poseida del enojo, ó airado. *Ynaanggot*, l, *ypinag*, la causa del enojo que se dá, y el tiempo, y causa. *Naaanggot*, enojarse, ó estár enojado. *Naaanggotan*, aquel, con quien se enojan. *Yquinaaanggot*, tiempo, y causa. *Nacacaanggot*, lo que causa el enojo. *Maaanggoton*, enojadizo, ó apasionado.

ANGHIT. pp. Olor fastidioso de algalia flor, ó de otra cosa que huele demasiado que dá pena al olfato. *Maanghit*, cosa que tiene el tal olor.

ANGHOL. pp. Olor de sarna perruna, ó sudor de persona humana, ó llaga podrida. *Maanghol*, cosa, que huele asi á perruno. *Yminanghol na quita*, ó como nos hiede aqui á perruno. *Yminanghol na yning bado mo*, ó como huele á perruno esa tu camisa.

ANGLAHOY. pe. Empalagamiento. *Naanglahoy*, estár empalagado de alguna comida muy gorda, gustosa, y aceitosa. *Naanglahoyan*, el lugar,

donde le empalagó la tal comida. *Yquinaaanglahoy*, el tiempo, y causa. *Nacacaanglahoy*, lo que asi empalaga, ó puede empalagar. *Am pagcaanglahoy*, el empalagamiento asi. Y por metáfora dicen: *Garona aco naanglahoy can luya can hauac co*, estoy desmayándome de flaqueza: lo mismo es, *Aĝnoy*, aunque no tan usado.

ANGLIHOD. pp. Olor de la comida pegada en la olla, ó oler la morisqueta á la carne, ó pescado, que se coció primero en la olla. *Naanglihod*, vel *nag*, irse aumentando este olor. *Maanglihod*, oler asi apegada la comida, ó la morisqueta á lo que se coció primero en la olla.

ANGLIT. pc. Unas ollitas chiquillas de hasta dos gaenas. *Nagaaroanglit*, hacer la comida para si solo, y no junto con los otros.

ANGLO. pc. El olor vacuno, ó de cualquier ganado muerto, ó vivo, que se pega al que le corne, ó al que trae entre manos la carne, ó cuando se está despedazando. *Anglomodoy*, ó como hiedes á olor asi vacuno.

ANGPAS. pc. Peña tajada, ó cuesta muy agria la boca. *Angpas na buquid yian*, ó que cerro tan derecho, y agrio de subida: lo mismo es, *Agnas*.

ANGROB. pc. Imperat. *Naangrob*, l, *nag*, comer, ó quitar algo á dentelladas, ó bocados, ó royendo como el perro. *Ynaangrob*, l, *pinag*, ser asi comido algo, ó roido, ó quitado con los dientes, como comiendo algo. *Ynaangroban*, l, *pinag*, aquello, donde se come algo, ó quita á dentelladas. *Ynaangrob*, l, *ypinag*, los dientes, ó boca, tiempo y causa. *Caangroban*, las dentelladas: lo mismo es, *Cosab*, y *Ongrab*.

ANGSO. pc. Olor de pescado de la mar, como de cazon, ó raya. *Maangso*, lo que huele asi.

ANGSOD. pc. Olor de sobaquina: v. g. *iminangsód ca oy!* ó como hueles á sobaquina! *Maangsod*, cosa, que asi huele mal.

ANGTOD. pc. El olor de cosa quemada. *Maangtod*, cosa, que huele á quemado. *Yminangtod na*, ó como huele á quemado. *Yminangtod na quita*, ó como nos atosiga este mal olor de cosa quemada.

ANHAY. pc. La cuesta, ó la orilla del rio, ó desembarcadero, que está igual, y vá subiendo poco á poco. *Caanhayan, nin daga*, l, *pagcaanhay*, la llanura asi de tierra, que vá subiendo poco á poco, y no está agria la subida.

ANLALANA. pc. Vide *Lana*.

ANI. pc. Imperat. *Naani*, l, *nag*, coger el arroz en tiempo de la cosecha. *Ynaani*, l, *pinag*, ser cogido el arroz. *Ynaanihan*, l, *pinag*, da sementera, donde se coge el arroz, ó la paja que queda. *Ynaani*, l, *ypinag*, una conchilla, que se sirve de hoz, ó un cuchillito, que llaman gata y tambien la conchilla, cuando sirve de hoz, tiempo, y causa. *Tigani*, tiempo de la cosecha.

ANI. pc. Imperat. *Naani*, l, *nag*, atizar, ó incitar al marido, ó al pariente, ó amigo á reñir, tomando la muger la mano á reñir con el enemigo del marido. *Ynaani*, vel *pinag*, ser asi incitado. *Ynaanian*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaani*, l, *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa. *Nacacaani*, incitar, ó poder incitar, ó azorar asi con sus palabras. *Naaani*, ser azorado, ó incitado el marido. *Naanian*, el lugar. *Yquinaani*, tiempo, y causa.

ANIAN. pp. *Naanian*, l, *nag*, ir cayendo la arena á lo bajo, como cuando la lleva el agua, ó cuando ván cavando la arena, ú otra cosa semejante, que cuanto ván cavando tanto ván cayendo. *Ynaanianan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaanian*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Binibon*.

ANIT. pc. Cangrejo: lo mismo es, *Alimaĝno*, aunque no tan usado.

ANINGANING. pc. *Naaninganing*, l, *nag*, sonar poquito lo que se oye de muy lejos. *Ynaaninganiĝnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, que lo entreoye. *Ynaaninganing*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacacaaninganing*, entreoir poquito lo que suena de lejos, ó lo que se trata en secreto entre alguno. *Naaaninganing*, ser oido asi algo de lejos, ó entreoido algo, que se trata en secreto. *Naaninganiĝnan*, el lugar, ó persona. *Yquinaaaninganing*, los oidos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Angcaaĝneu*, aunque no tan usado.

ANINIĜNAL. pc. Eco, que retumba de la voz, ó del golpe que se dá. *Naaniniĝnal*, l, *nagaaniniĝnal*, l, *naĝnaĝnaniniĝnal*, hacer, ó causar eco alguna cosa con su sonido. *Ynaaniniĝnalan*, l, *pinagaaniniĝnalan*, l, *pinaĝnaĝnaniniĝnalan*, el lugar, donde retumba, y suena el eco. *Ynaaniniĝnal*, l, *ypinagaaniniĝnal*, tiempo, y causa.

ANINIPOT. pc. Unos animalillos, que alumbran de noche, que suelen llamar lucernegas. *Naaninipot*, l, *nag*, comer aquellos animalillos algo, como calabazas, etc. *Ynaaninipot*, l, *pinag*, ser comidas las calabazas. *Naĝnaĝnaninipot*, ver lucernas, como con el gran dolor de cabeza, que uno tiene por algun golpe, ó caida que dió, que parece, que vé estrellas, y cuando se tira alguna flecha, ú otra cosa muy lejos, que apenas se divisa, dicen: *Naĝnaninipot pa caray ydtong panà*.

ANINO. pp. Sombra del cuerpo, ó rostro, ó de otra qualquier cosa. *Naĝnaĝnanino*, mirarse al espejo, ó en el agua. *Pinaĝnaĝnanino*, la figura, que se vé. *Pinaĝnaĝnaninohan*, el lugar, ó el agua, ó espejo. *Ypinaĝnaĝnanino*, tiempo, y causa. *Paĝnaninohan*, el espejo, en que se mira el rostro. Y por metáfora dicen: *Naanino co lamang si coyan, na yminague*, no lo conocí, que pasó como una sombra no mas. *Garona lamang anino*, no parece, sino una figura de hombre de puro flaco.

ANITO. pp. Llamaban á las almas de sus antepasados, á los cuales hacian figuras de madera. 1. activa caret: *Nagaanito*, hacer sacrificio, ó borrachera, por fiesta, á los tales anitos. *Pinagaanitohan*, el lugar, ó aquel, por quien se hace. *Ypinagaanito*, aquello, con que se hacen el maganito, sacrificio, ó borrachera. *Napapapaganito*, mandar hacer sacrificio. Vide *Diuata*.

ANLOUAGUI. pp. El maestro de la obra, que echa las medidas, y cartabones. *Naanlouagui*, l, *nag*, hacer este oficio: lo mismo es, *Andouagui*.

ANO. pc. Interrog. Que? *Naano*, ir á alguna parte por alguna cosa; ut, *Naanoca?* que quieres? ó á que vienes? *Yminano ca?* á que veniste? *Ynano siya?* que se le hizo? ut, *Ynano ca?* que le hacen? *Ynano ca?* que le han hecho? *Ynaanohan?* que es hecho aqui, en esto? ut, *Ynaanohan yning libro?* responde, *Guinuhitan*, fué escrito en él. *Ynanhan yning sirà?* responde, *Binanuitan*, fué pescado con anzuelo. *Ynaano*, aquello, con que algo se hace, tiempo, y causa. *Nagaano*, estar haciendo alguna cosa; ut, *Nagaano camo digdi?* que haceis aqui? *Pinagaano nia?* que hecho de

ó? *Pinagaanohan*, el lugar, ó cosa, donde es hecho algo. *Ypinagaano?* aquello, con que es hecho algo, tiempo, y causa. *Naano ca?* que tienes tu? ut, *Naano yning manuc?* responde, *Nagagadan*, está muriéndose. *Nacacuano*, hacer algo á otro; ut, *Nacuano?* responde, *Nacabotu*, entortólo. *Napaano?* como hace, ó dice? *Napuano subago?* como hizo, ó dijo? *Pinaaano?* como es hecho, ó dicho, ó como vale? *Pinaanohan?* el lugar. *Ypinaano?* de que manera se entra esto? *Paano ta si coyan asopaghaptonmo?* como se hubo, ó que dijo, cuando le preguntaste? *Paaanon co lamang?* que tengo de hacer de esto, ó como lo tengo de hacer? *Paaanhon doy yni?* como se há de hacer esto? *Paaanon na sana?* que mas tengo de hacer, ó que mas se puede hacer? *Paano sacó an tauo caiyan?* que dirá de mí la gente, ó que dirán de mí, si hago esto? *Caanhan*, lo malo de alguna cosa ó tacha, como quebradura, ó enfermedad, ó otra falta.

ANO. pc. Sirve tambien para preguntar por la calidad de alguna cosa; ut, *Ano sira ayni?* que pescado es este? *Ano baula?* que cosa es esa? *Ano ataca? Ano bulauana?* que oro, etc. Sirve tambien para preguntar en que punto vá yá alguna cosa, ó alguna obra; ut, *Ano na an Simbahan nindo?* en que punto vá yá vuestra Iglesia? *Ano na an pagoma nindo?* en que punto van yá vuestras sementeras? *Ano na an paroy nindo?* en que punto está yá vuestro arroz, está yá espigado, ó maduro? *Ano na an aldao?* que hora es? *Ano na an bangue?* que hora es de la noche? *Ano daa?* interrogativè, id est, que es lo que dice, cuando uno no oyó, ó no entendió lo que se le dijo, y pregunta á otro. *Ano dao?* que era? *Ano dao yni?* l. *yian*, l, *ydto*, que diremos? que es esto? *Ano dao an siring?* que diremos que es tal cosa como está? *Ano dao doy yian ho?* que diremos sin eso? *Ano an yquinaaañot?* que diremos ser la causa del enojo? *Ano yian?* que es aquello? *Ano yni?* que es esto, ó este? *Ano ydto?* que es aquello? *Ano man*, y que mas *l*, y que otra cosa. Significa tambien por mas que hagais, ó digais; ut, *Ano man an homa sacó, day aco mabod*, por mas que me amenacen, no lo tengo de hacer. *Ano pa*, l. *ano patá?* que mas, ó que falta? *Ano pa ca yian?* pues que mas quieres? *Ano pan sató?* que nos falta, ó que mas hemos de hacer? *Ano pa yian? cun nacacacacan, di masibog na, ano ta?* porque? ut, *Ano ta hinampac ca*, porque te azotaron? *Ano ta yian?* que es aquello? *Ano dao yni?* responde, *Ano ta*, pues que es?

ANO. pc. *Nagpapacaaano*, dañar, ó damnificar á otro, ó á sí mismo. *Pinagpapacaaano*, ser damnificado, ó tratado mal. *Pinagpapacaaanohan*, el lugar, ó los parientes, ó compañeros. *Ypinagpapacaaano*, el daño, que se hace á otro, tiempo, y causa.

ANOAÑO. pp. 1. activa caret. *Nagaanoano*, andarse entreteniendo, ó buscando achaques, por no pagar, ó por no hacer algo. *Nagaanoano digdi si coyan tadayaday cong maquita?* que es lo que quiere, ó busca aqui tan á menudo? *Pinagaano ano*, ser desperdiciado, ó echado á perder. *Pinagaano anohan*, el lugar, ó la persona, con quien andan con entretenimientos, ó achaques por no pagarle. *Ypinagaano ano*, tiempo, y causa. *Nagcacaano ano*, cosa, que no viene á colmo, ni á buen fin, ó persona desgraciada, que se há venido á perder. *Pinagcacaano anohan*, la obra, que nunca viene á colmo, ó fin deseado, ó el lugar. *Ypinagcacaano ano*, el tiempo, y causa. *Nagpapaano ano*, buscar modos, y trazas para salir con algo, y no poder. *Pinagpapaano ano*, aquello, que de mil maneras es probado, ó hacerlo para salir con ello, ó acabarlo. *Pinagpapaano anohan*, el lugar donde esto se hace. *Ypinagpapaano ano*, el instrumento, con que se prueba, ó hacen algo de una manera, y de otra. *Bacong maano anong tauo*, hombre quieto, y pacífico. *Abong ano ano ni coyan*, ó que terrible, y achacoso hombre es fulano.

ANOAÑO. pc. 1. activa caret. *Nagpapaano ano*, informarse de lo que pasa, ó de lo que se trata, diciendo, *Ano yian?* que es eso? *Ano ydto?* que es aquello? *Ano daa?* que dicen? *Pinagpapaano anohan*, el lugar, ó persona. *Pinagpapaano ano*, aquello, porque se pregunta, tiempo, y causa. *Caday nindo mapapaano anong saro ca harong?* como no os prevenís, ó tratais de lo que habeis menester?

ANOANO. pc. *Nacaano ano*, hacer daño, ó damnificar á otro. *Naaano anohan*, el lugar, ó el damnificado, ó agraviado. *Yquinaano ano*, el agravio, tiempo, y causa.

ANOANO. pp. *Nañgnañgnanoano*, entender con algo, y con negativa, no entender; ut, *Tadao taday ca nañgnanoano?* porque no entiendes en algo? *Pinañgnañgnanoano*, aquello, en que uno se ocupa, ó entiende. *Pinañgnañgnano anohan*, el lugar. *Ypinañgnañgnano ano*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Arimasol*.

ANOAÑO. pp. l, *Ynaano ano*, las cosas necesarias para la vida humana; ut, *Day mayon anoano*, l, *ynaano ano sa coyan*, no tiene lo que han menester, etc.

ANOANON. pp. Para preguntar de que provincia es alguno: como *Anoanon camo?* de que provincia ó tierra sois? responde, *Catanduñgnanon*. Sirve para cuando no se conoce la gente por la lengua, ó trage, ó costumbres: cuando se conoce pregunta con *Taga:* ut, *Taga ano camo?* ó de que pueblo sois?

ANOD. pp. *Napaaanod*, vel *nagpapaanod*, poner á curar el namó en el rio, ó la carne de él, ú otra cosa semejante. *Pinaaanoran*, el lugar, ó la carne, ó namó. *Ypinaaanod*, la salmuera, ó lo que sale del namó. *Naanod*, llevar el agua la salmuera, ó la carne que tiene el namó. *Naanoran*, el lugar, ó el namó. *Yquinaaanod*, tiempo, y causa.

ANOD. pp. Vide *Sarap*, con que pescan en la mar.

ANOG. pc. Vereda, ó rastro de algun animal, ó pájaro. Y por metáfora dicen: *Paano quitan umague ca yning dalan na garona lamang anog nin ticleng?* cuando algun camino está muy cerrado, que apenas se vé la vereda.

ANOY. pp. Racimo de plántanos, que comienza yá á madurar, ó tiene algunos maduros.

ANOY. Unas como hormigas, que se crian debajo de tierra en multitud.

ANOM. pc. Seis en número. *Tiganom*, l, *Mañgñanom anom*, vel *Anom anom*, seis á cada uno. *Nagaanom*, hacer, ó llegar al número de seis. *Pinagaanom*, ser hecho seis en número. *Nañgnañgnanom anom*, dar á cada uno seis. *Pinañgnañgnanom anom*, serles dado á seis. *Nagaanom*

anom, ir, ó estar de seis en seis. *Canoman*, la sexta parte de alguna cosa.

ANONANG. pp. Un arbol asi llamado que dá una fruta no comestible.

ANONOCOT. pp. l, *Anonongcot*. pc. Una frutilla asperilla de cierta yerva asi llamada tambien que se pega á la ropa pasando por ella, como cadillos en España.

ANONOCTOC. pc. Un cierto género de pájaros ó pardillos poco mayor que golondrinas.

ANONOHOT. pp. Un animalillo largo, como cien piés, que cuando es estrujado de noche relumbra.

ANOPADAO. pc. Sirve para arrepentirse de lo hecho; ut, *Anopadao aco paduman*, nunca yo allá fuera. *Anopadao aco pan habon*, nunca yo hurtará. Y por pasiva: *Ano co padao habona*, id est: *Ano co padao sobolan*, nunca yo le echara de aqui. Rige imperat. absoluto. Y por activa imperat. ó raiz del verbo, ut patet.

ANOPATÁ. pc. Por eso; ut, *Nagsasacay sia samo, anopatá nalonod cami*, por eso nos hundimos, porque él se entró aqui en el barco. *Pinagheromole, anopata ráot, etc.*

ANOOS. pc. Olor de humo. *Maanos*, cosa que huele á humo. *Naanos*, l, *nag*, irse aumentando este olor asi. *Napaaanos*, poner algo al humo, para que huela á humo. *Pinaaanosan*, ser puesto para que tome olor de humo.

ANSAG. pc. Unos como presas, ó corrales donde cogen pescados en los rios quedando en seco encima de las cañas. *Naansag*, l, *nag*, coger el pescado con este artificio. *Ynaansag*, vel *pinag*, ser asi cogido el pescado. *Ynaansagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaansag*, l, *ypinag*, el corral, tiempo, y causa. *Ynaansagan*, el pescado cogido con ansag; y por metáfora dicen: *Garona yning ansag yning satong harong*, cuando se vá cayendo de un lado la casa.

ANSAP. pc. *Maansap*, comida echa de harina de arroz mal molida, y mal cernida, que van algunos granillos en ella. *Abong ansap cayni*, ó que mal guisado está esto.

ANTÁ. pc. El zumo de la cáscara de cualquier naranjas, ó limones. *Maantá*, cáscara, que tiene el tal zumo. *Naantá*, l, *nag*, echar zumo de naranja en alguna cosa, ó irse aumentado. *Ynaantaan*, l, *pinag*, aquello en que se echa. *Ynaantá*, l, *ypinag*, el zumo que se echa, tiempo, y causa.

ANTAL. pc. Imperat. *Naantal*, l, *nag*, levantar la tabla, ó palo, ú otra cosa de la una punta pisando, ó dando golpes en la otra, ó estremeciendo lo que está por alli cerca con el golpe, que se dá. *Ynaantal*, l, *pinag*, ser asi estremecido, ó levantado algo. *Ynaantalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaantal*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Naantal*, estremecerse asi algo con el golpe, que se dá. *Nagntalan*, el lugar. *Yquinaaantal*, tiempo, y causa.

ANTATARO. pc. Unos gusanotes grandes, que comen la verdura. *Naaantataro*, l, *nag*, comer, ó destruir algo estos gusanos. *Ynaantataro*, l, *pinag*, ser asi comido algo.

ANTIP. pc. Imperat. *Naantip*, juntar, ó igualar una cosa con otra. *Nagaantip*, juntar, ó igualar asi dos cosas. *Ynaantipan*, l, *pinag*, la cosa, con que otra se iguala, ó conforma. *Ynaantip*, l, *ypinag*, la cosa que se conforma, ó iguala con otra, tiempo, y causa. *Naantip*, estar asi conformes, ó iguales, y pertranslat. Se esplica, á las voluntades: ut, *Nagcacaantip an boot ninda*.

ANTON. pc. Tardanza, l. act. caret. *Nagaanton*, tardarse, ó detenerse en alguna parte, ó detener á otro. *Pinagaanton*, ser asi detenido alguno, ó la obra. *Pinagaantonan*, la cosa, en que se detiene, ó la parte, ó donde se detiene, ó tarda. *Ypinagaanton*, tiempo, y causa. *Nagaaroanton*, quererse detener, ó tardar algun tanto. *Pinagaaroanton*, la obra, en que se detiene, ó la persona detenida. *Pinagaaroantonan*, el lugar. *Ypinagaaroanton*, tiempo, y causa. *Naaanton*, tardarse, ó detenerse sin querer, ó acaso. *Naaaroanton*, tardar, ó detenerse asi poquito. *Naanton na tavo*, tardon.

ANTOTOG̃NAL. pc. Unas hormigas muy grandes coloradas, que escuece mucho cuando pican. *Naantotog̃nal*, l. *nag*, comer algo estas hormigas. *Ynaantotog̃nal*, l, *pinag*, ser comido algo de estas hormigas.

ANUA. pc. Vide *Banua*.

ANUANG. pc. Bufano: lo mismo que *Damulag* pero no tan usado.

A ante O.

AON. pp. Disjquetive. *Naaaon*, estar todavia soñoliento, cuando alguno despierta y no satisfecho del sueño, y asi estar como quebrantado. *Naaaonan*, el lugar. *Yquinaaaon*, el tiempo, y causa: lo mismo es, *Tarapo*, aunque no tan usado.

A ante P.

APAD. pp. Los cueros del tambor ó caja *Naapad*, l, *nag*, poner cueros al tambor. *Ynaaparan*, l, *pinag*, el tambor, á quien se ponen. *Ynaapad*, l, *ypinag*, el cuero, tiempo, y causa.

APAD. pp. Tierra recia, ó piedra blanda, que está debajo del agua: lo mismo es, *Dalipay*.

APAY. pp. *Naapay*, l, *nag*, hacer de comer á los puercos de hojas de antias, ú otras cosas. *Ynaapay*, l, *pinag*, ser echa asi la comida. *Ynaapayan*, l, *pinag*, la olla, ó el lugar. *Ynaapay*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa: lo mismo es, *Laon*.

APAYOD. pp. Abanillo, ó aventador, con que se echan aire. *Naapayod*, l, *nag*, echar aire asi, otro sirve solo para consejas, y el ordinario es, *Cayab*.

APAÑ. pc. Unos cigarroncillos, como langostas, que ponen en los anzuelos por cebo para pescar. *Naig̃nag̃napan*, andar cogiendo lás tales langostillas. *Pinag̃nag̃napan*, ser cogidas; y por metáfora dicen: *Garona cami nag̃napan cayian pagani mi:* cuando es mala la cosecha.

APAÑO. pc. Sirve para reprehender, ó alabar alguna cosa; ut, *Apánona yan doy*, ó que cosa esa. *Apánonang bansay*, ó que hermosa cosa esta. *Apánonang heró nindo*, ó que inquietos sois. *Apánocana doy*, l, *camo*, ó que estraño eres, l, sois. *Apánonang ynit yni*, ó que grande calor hace: lo mismo es, *Napano*.

APARE. pp. Un género de camotes blancos, ó criadillas de tierra sustento de estos.

APAS. pp. Mal logrado. *Naaapas*, morirse uno como dicen mal logrado en su mocedad. *Naaa-*

pasan, el lugar, donde asi murió alguno, ó los parientes, ó hacienda. *Yquinaaapas*, tiempo, y causa.

APAS. pc. *Yaapas*, l, *nag*, coger la fruta en apuntando, no dejándola para semilla. *Ynaapas*, l, *pinag*, la fruta asi cogida. *Ynaapasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaapas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

APAS. pc. *Naapas*, l, *nag*, acortar el número de los dias, señalados para hacer algo. *Ynaapas*, l, *pinag*, ser asi acortados los dias señalados, etc.

APAT. pc. Cuatro en número. *Tigapat*, vel *mañapat apat*, l, *apat apat*, cuatro á cada uno. *Nagaapat*, hacer de uno cuatro. *Pinagaapat*, ser hecho cuatro partes. *Nagaapat apat*, tomar cada uno cuatro, ó ir, ó estar de cuatro en cuatro. *Pinagaapat apat*, ser tomado algo, ó llevado de cuatro en cuatro. *Capatan*, la cuarta parte de alguna cosa.

APAT APAT. pp. Imperat. *Naapat apat*, ponerse asi cuatro para moler el arroz, ó majar el hierro en el ayunque. *Ynaapat apatan*, el lugar, ó los tres á quien se junta. *Ynaapat apat*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagaapat apat*, moler, ó estar moliendo cuatro en un mortero el arroz, ó majado el hierro. *Pinagaapat apatan*, el lugar, ó el arroz molido asi, ó el hierro majado. *Ypinagaapat*, instrumento, tiempo, y causa.

APDO. pc. Hiel de cualquier animal. *Naapdo*, l, *nag*, mezclar alguna cosa con hiel. *Ynaapdohan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa donde se mezcla, ó hecha hiel. *Ynaapdo*, l, *ypinag*, la hiel, que se mezcla, tiempo, y causa. *Naaapdohan*, estar una cosa mezclada con hiel. *Garona yning apdo capaet*, amarga como hiel.

APE. pc. Parte menor, ó pequeña. *Naape*, l, *nag*, partir, ó repartir desigualmente no dando partes iguales. *Ynaape*, l, *pinag*, aquel á quien es dado menos. *Ynaapehan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynape*, vel *ypinag*, lo que es asi repartido desigualmente, tiempo, y causa. *Naape*, estar, ó salir desiguales las partes una grande, otra chica, una ancha, y otra angosta de alguna cosa, cuando la parten, ó cortan. *Maapeapeng tauo*, hombre parcial, y desigual á todos. Vide *Tampihig*.

APE. pp. Antes que amanezca, como dos ó tres horas despues de media noche. *Naaapihan*, ser cogido á la tal hora caminando, ó haciendo algo.

AGPA. pc. l, *Agpó*. pc. Una yerba blanda, que comen las mugeres, y muchachos por vicio.

AGPA. pc. *Naagpa*, l, *nag*, recocerse el arroz con la humedad donde está guardado. *Ynaagpahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinaagpa*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

APGUE. pc. La mollizna de la lluvia, que se entra por las ventanas, ó partes asi. *Naapgue*, l, *nag*, entrar asi la mollizna. *Ynaapguihan*, l, *pinag*, el lugar, ó los mojados de la mollizna. *Ynaapgue*, l, *ypinag*, el agua, tiempo, y causa. *Naaapguehan*, cosa salpicada asi con la mollizna; y por metáfora dicen: *Garona quita naapguehan*, cuando están cerca de algun mal acondicionado, que se procuran luego apartar de él.

APLES. pc. *Naaples*, l, *nag*, rodear, ó dar vuelta algun harigue, ó madero grande como con alzaprima. *Ynaaples*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

APID. pc. Imperat. ó lo que está igualado. *Naapid*, l, *nag*, concertar, ó igualar alguna cosa, como naypes, papeles, platos, vestidos, ú otra cosa asi. *Ynaapid*, l, *pinag*, ser asi concertado algo ajustándolo, ó igualándolo uno con lo otro por los lados. *Ynaapiran*, vel *pinag*, el lugar donde asi se pone, ó iguala. *Ynapid*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

APIL. pp. Imperat. *Naapil*, l, *nag*, arrimarse, ó estar arrimado con rodillas, ó muchos sobre alguna cosa, poner algo debajo de las rodillas, ó el lugar, ó cosa á que se arriman. *Ynaapil*, l, *ypinag*, las rodillas, ó muslo, tiempo, y causa. *Caaapilan*, lo que es asi cogido debajo de las rodillas, ó muslo, tiempo, y causa. *Naaapilan*, lo que es asi cogido debajo de las rodillas, sin querer.

APIRIS. pc. *Naapiris*, l, *nag*, ir llevando la basura de las sementeras con el baroto atravesado hasta echarla fuera, ó ir llevando asi con el baroto á las langostillas del campo para irlas juntando en alguna parte estrecha, ó en el agua, y cogerlas para cebo de los anzuelos, y pertrauslat, llevar asi devencida, á los acometidos de los valientes; ut, *Garonasinda ynapiris*, van huyendo como langostillas, que huyen. *Garocamo apirison, cun domtong ydtong maisog*, huireis en llegando aquel valiente, como langostillas, que huyen. *Ynaapiris*, l, *pinag*, ser asi llevada la basura de la sementera, ó las langostillas. *Ynaapirisan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynapiris*, l, *ypinag*, el baroto, tiempo, y causa.

APIS. pp. Apartar el oro de la arena. *Naapis*, l, *nag*, apartar el oro de la arena, ó tierra cuando lo laban. *Ynaapis*, l, *pinag*, ser apartado el oro de la arena, ó de la tierra. *Ynaapisan*, l, *pinag*, el lugar, ó la tierra, ó arena. *Ynapis*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pipis*.

APIS. pp. *Naapis*, l, *nagaapis*, coger la red, ó tarraya de cierta manera para que no se vaya el pescado. *Ynapis*, l, *pinagapis*, ser asi cogida la red, y el pescado. *Ynaapisan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynapis*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

APIS. pc. Vide *Avis*.

APIT APIT. pp. *Naañagñapitapit*, ir topando en una parte, y en otra lo que cae, ó se echa de lo alto: y con negativa; caer de golpe, sin topar en nada. *Pinañagñapitapitan*, el lugar, ó aquello, en que va topando. *Ypinañagñapitapit*, tiempo, y causa.

APO. pp. Abuelo, ó abuela comun de dos. *Apong lalaqui*, el abuelo. *Apong babaye*, la abuela. *Naapò*, l, *nag*, llamar abuelo á alguno.

APOD. pc. Imperat. *Naapod*, l, *nag*, llamar á otro por su nombre. *Ynaapod*, l, *pinag*, ser llamado asi nominatim. *Ynaporan*, l, *pinagaporan*, el lugar donde es llamado asi. *Ynapod*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa. *Nagaapod*, llamar con instancia, y porfia. *Pinagaapod*, ser asi llamado alguno.

APOGUAS. pp. Porqueria, que se pega al cuerpo cuando andan trabajando en las sementeras, y no se laban bien, act. caret. *Ynaapoguas*, l, *pinag*, estar lleno asi de aquella porqueria, pólvo, ó suciedad. *Apoguison*, hombre lleno de aquella porqueria.

APOL. pp. Sangre cuajada: lo mismo es, *Dugal*.

APONGAPONG. pp. Unos montoncillos, que ha-

cen en las sementeras, cuando las limpian de la yerva, que tienen juntándola en estos montoncillos para acarrear despues. *Naapongapong*, l, *nag*, juntar asi la yerva en montoncillos. *Ynaapongapong*, l, *pinag*, ser asi hechos los montoncillos. *Ynaapongapoĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaapongapong*, l, *ypinqg*, instrumento, tiempo, y causa.

APON. pc. Imperat. *Naapon*, l, *nag*, arrojar algo de la mano. *Ynaaponan*, l, *pinag*, el lugar, donde lo arrojan. *Ynaapon*, l, *ypinag*, ser algo arrojado, tiempo, y causa. *Nacacaapon*, poder arrojar, ó echar fuera, ó soltarse ello mismo, ó caerse. *Naaaponan*, el lugar. *Yquinaaapon*, lo que es podido echar, ó arrojar, tiempo, y causa.

APORONG. pp. Una yerva, que sube como yedra, y echa las flores blancas sin olor, cuando alguna yerva trepa mucho, dicen *Nagaporongna doy yning buyo*, ó como sube este buyo.

APOS. pc. Tizon, ó cabo de candela. *Naaapos*, gastarse, ó irse acabando la candela, ó tizon, ó cosa que tenga fuego. *Naaaposan*, el lugar, ó chimenea, ó fogon. *Yquinaaapos*, tiempo, y causa. *Nacacaapos*, el fuego, que lo gasta, y por metáfora dicen: *Naapos na baga si pagcaquinoo niya*, ya se le acabó toda su hacienda.

APOS. pc. Cosa acabada, ó llena de algo hasta el cabo. *Naapos*, l, *nag*, acabar, ú ocupar alguna cosa de punta á punta, ó hasta el cabo. *Ynaapos*, l, *pinag*, ser acabada asi alguna cosa hasta el cabo. *Ynaaposan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynapos*, l, *ypinag*, lo que vá poniendo, ó con que vá ocupando alguna cosa hasta el cabo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tangpos*.

APOS. pp. El acto de acabársele el resuello á uno; activa, y primera pasiva caret. *Ynaaposan*, l, *pinag*, serle acabado el resuello á alguno. *Ynaapos*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacacapos*, lo que quita el resuello, como el humo, ó el agua. *Naaaposan*, acabársele el resuello. *Yquinaaapos*, el tiempo, y causa.

APULID. pp. Unas cabecillas comestibles, que se sacan en las sementeras debajo de la tierra de una como juncia. *Naapulid*, l, *nag*, andar buscando la dicha frutilla. *Ynaapulid*, l, *pinag*, ser asi acabado, ó buscado el apulid. *Ynaapulidan*, l, *pinag*, el lugar, ó sementera. *Ynaapulid*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

APUAC. pc. *Naapuac*, l, *nag*, batir las olas el navio, y entrar dentro. *Ynaapuacan*, l, *pinag*, ser batido de las olas el navio. *Ynaapuac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

AQUI. pp. Comun de dos, hijo ó hija, ó muchacho. *Naaqui*, reconocer por hijo á alguno. *Ynaaqui*, ser conocido por hijo. *Ynaaquian*, el lugar. *Ynaaqui*, tiempo, y causa. *Nag aaqui*. Adoptar á alguno por hijo, ó prohijarle. *Pinag aaqui*, ser tomado alguno en lugar de hijo. *Pinag aaquian*, el lugar, ó padres, y parientes del prohijado. *Ypinag aaqui*, el tiempo, y causa. *Nacaeaaqui*, engendrar hijo, ó tenerlos en la manceba. *Naaquian*, el lugar, ó la manceba, que vino á tener hijos. *Yquinaaqui*, tiempo y causa. *Naĝnaĝnaqui*, parir la muger. *Pinaĝnaĝnaquian*, la muger, ó el lugar, donde pare, ó estár la parida. *Ypinaĝnaĝniaqui*, el niño, que es parido, tiempo, y causa. *Ampaĝnaqui*, el parto. *Nag aaqui aqui*, tener á otro como á hijo, ó fingirse niño, ó hacer cosas de niño. *Pinag aaqui aqui*, ser tenido como á hijo no siendolo, ni prohijado tampoco. *Mag aqui*, padre, ó madre, é hijo, ó hija. *Mag araqui*, padres, é hijos. *Cag aqui*, el padre, ó madre, ó entrambos juntos. *Caĝnag aqui*, los padres, ó la parentela.

AQUI AQUI. pp. Hijo, ó niño fingido. *Naaqui aqui*, tener á alguno por niño, ó mandarle como á niño, segunda activa caret. *Ynaaqui aqui*, ser mandado, ó tenido por niño. *Ynaaqui aquian*, el lugar. *Ynaaqui aqui*, tiempo, y causa.

AQUIN. pp. Pues; ut, *Aquin didigdi subago?* pues no estaba aqui endenantes? *Aquin oya aco?* pues no estoy yo aqui? *Aquin ta oya?* pues no lo ves aqui? *Aquin ta ytinao mona?* pues no lo diste ya? *Aquin yca?* pues tu no haces lo mismo? *Naaquin*, l, *nag*, decir pues esto, pues lo otro dando el rostro. *Ynaaquin*, l, *pinag*, serle dado en rostro, diciéndole *Aquin yca*, l, *aquin caman?* pues tu no haces lo mismo. *Ynaaquinan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaaquin*, vel *ypinag*, aquello, con que dán en cara, tiempo, y causa.

A ante R.

ARA. pp. Vide *Paara*.

ARA. pp. El deseo de alguna cosa. *Naará*, vel *nag*, incitar ó hacer desear algo á otro. *Ynaara*, l, *pinag*, ser incitado, ó desear algo. *Ynaaran*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaara*, l, *ypinag*, aquello, con que incitan á desear, tiempo, y causa. *Naara*, desear, ó codiciar algo. *Naaaraan*, ser deseada alguna cosa. *Yquinaaara*, el tiempo, y causa. *Maaaraon*, hombre que todo lo desea.

ARAAL. pp. Sirve para encarecer los gritos, ó abullidos de algun perro, como cuando le dán con algun golpe, ó lastiman; ut, *Nag araal na yian ayam*, ó como grita aquel perro.

ARAC. pp. Imperativo. *Naarac*, l, *nag*, alabar alguna cosa con admiracion de su lindeza, ó multitud, ó bondad. *Ynaarac*, vel *pinag*, ser alabada alguna cosa admirándose de ella. *Ynaaracan*, l, *pinag*, el lugar donde es alabado algo asi. *Ynaaarac*, l, *ypinag*, aquello de que se alaba algo asi, ó las alabanzas con admiracion, tiempo, y causa. *Napaaarac*, pedir, ó mandar, que le alaben asi. *Maquiaaracon*, alabador que luego se admira de cualquier cosa. *Day mayon day yminarac*, ninguno dejó de admirarse, ó todos se admiraron, ó alabaron. Vide *Hiĝnarac*.

ARAC. pp. Vino de palma, ó de nipa. *Arac sa Castilla*, vino de Castilla. *Arac nin suuâ*, agua de azajar, y cualquier otra agua destilada llaman *arac* añadiendo de que, *Naarac*, l, *nag*, hacer vino, ó destilar alguna agua. *Ynaarac*, vel *pinag*, ser hecho vino de la tuba, ó agua de alguna flor, ó yerva. *Ynaaracan*, l, *pinag*, el lugar, ó el vaso en que cuecen, ó hacen el vino. *Ynaarac*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Naĝnaĝnarac*, haber mucha cantidad del vino en alguna parte.

ARACAAC. pp. Sirve para encarecer el canto de la gallina haciendo cacac cacac, ó las brujas, que dicen que cantan asi; ut, *Aracaac na doy yian manuc*, l, *yian cacac*, ó que ruido hacen las gallinas, ó brujas.

ARACAN. pc. El palo, con que hacen el vino como alquitara. Vide *Arac*, vino.

ARACATAC. pc. Disjunctivè, sirve para encarecer el cacarear de las gallinas; ut, *Aracatac nadoy yan manuc*, ó que ruido hace esta gallina cacareando.

ARAD. pc. *Naarad*, l, *nag*, barar la mitad del baroto, ó de otra embarcacion, y para que no le lleve la corriente. *Ynaarad*, l, *pinag*, ser asi traido á tierra el baroto. *Ynaaradan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaarad*. l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

ARAD ARAD. pc. Disjunctivè. *Naarad arad*, l, *nag*, gruñir los puercos cuando quieren coger alguno de ellos, que parece que tosen. *Ynaarad aradan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynaarad arad*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

ARAG. pp. El cabo del cuchillo que entra en el cabo de palo que le ponen.

ARAGNAY. pp. Imperativo. *Naaragnay*, l, *nag*, expresar el enfermo lo que desea comer para que se lo dén como diciendo, ó quien tuviere esto. *Ynaaragnay*, l, *pinag*, lo que es asi deseado. *Ynaaragnayan*, l, *pinag*, el lugar ó á quien se pide. *Ynaaragnay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ARAGUIRANG. pp. Las hojas viejas, ó primeras de cualquier planta, ó arbol.

ARAHAN. pp. Un cierto arbol asi llamado, que nace junto á la mar de madera muy lisa, buena para bordones y cosas curiosas.

ARAHIT. pp. Cosa cabal, que no le falta nada; ut, *Arahit an gorondom ni coyan*, id est, que todo lo sabe, ó general en todo. *Naaarahit*, l, *nag*, llevarlo todo á hecho sin dejar nada, ó que no se le escape cosa. *Ynaarahit*, l, *pinag*, ser acabado todo, ó llevado á hecho todo sin quedar ninguno; ut, *Arahiton mo an pagsighid mo*, bárrelo muy bien, que no quede nada. *Yminarahit sindang magnalagcalag*, miraron á todas las partes. *Ynaarahitan*, l, *pinag*, el lugar donde no se deja nada. *Ynaarahit*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Quiquid*, aunque no tan usado.

ARAY. pp. *Naaray*, l, *nag*, jugar los muchachos caracolillos, que llaman buscay. *Ynaarayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaaray*, l, *ypinag*, la mano, ó el buscay, tiempo, y causa.

ARAYAO. pc. La bonga, que comen con los buyos, cuando yá está dura, y no seca.

ARAM. pp. Cosa sabida. Ut, *Aram cong daan*, yá yo lo sabia de antes. *Nacacaaram*, saber algo. *Naaaraman*, ser sabida alguna cosa. *Yquinaaaram*, el tiempo, y causa de saber algo. *Napaaaram*, vel *nagpapaaram*, dar á saber algo, ó pedir licencia. *Pinaaaram*, l, *pinagpapaaram*, á quien se pide licencia, ó se dice algo. *Pinaaaraman*, vel *pinagpapaaraman*, el lugar donde se pide licencia, ó se dice algo. *Ypinaaaram*, l, *ypinagpapaaram*, aquello, que se dice, ó para que se pide licencia, tiempo, y causa. *Napapapaaram*, l, *napapapagpaaram*, mandar que se pida licencia, ó se haga saber á otro. *Pinapapapaaram*, l, *pinapapapagpaaram*, el que es mandado. *Pinapapapaaraman*, l, *pinapapapagpaaraman*, el lugar, ó persona á quien se manda decir algo. *Ypinapapapaaram*, vel *ypinapapapagpaaram*, tiempo, y causa.

ARAMAY. pc. Unas como obas verdes, ó limos, que se crian los barotos, ó tablas viejas de los navíos. Activa caret. *Ynaaramay*, l, *pinag*, tener de estas obas, ó limos, los barotos, ó tablas. *Aramayon na baroto*, baroto viejo, que tiene de estas obas.

ARAMAN. pp. Que sé yo. Ut, *Araman abotanco pa ydto*, que sé yo si los alcanzare. *Araman ta cun padigdi ydto?* que sabemos si vendrá acá. *Anon caaraman co*, vel *Anon caaraman ta*, id est. *Araman na paano aco yni?* no sé que será de mi, ó en que pararé.

ARAMBILI. pc. *Arambiling paracorosong ca, dain haros yning corosong mo?* con ser oficial de sombreros, no vale nada ese sombrero que traes. *Arambiling naghihinonod ca guiraray day capa mayo tatao?* con aprender siempre, nunca sabes nada: lo mismo es, *Aringbili* y *Harehare*, en cuanto á esto.

ARANG. pc. Imperativo. *Naarang*, l, *nag*, pedir socorro, ó ayuda, y auxilio á otro, ó invocar á otro. *Ynaarang*, vel *pinag*, ser invocado. *Ynaaragnan*, l, *pinag*; el lugar. *Ynaarang*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

ARANG. pc. Imperativo. *Naarang*, l, *nag*, decir lástimas llorando á los muertos, ó alabar sus hechos, ó costumbres. *Ynaarang*, l, *pinag*, ser asi lamentados los muertos. *Ynaaragnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaarang*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Paraarang*, las plañideras, ó lloradores, que plañian á los muertos antiguamente.

ARANG-ANG. pc. Disjunctive, hedor de animal podrido como no esté en el agua. *Naarangang*, l, *nag*, heder asi, ó irse aumentando este hedor de alguna cosa muerta. *Ynangarangaragnan*, l, *pinag*, el lugar ó persona. *Ynaarang-ang*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Maarangang*, cosa hedionda asi.

ARANGTANG. pc. Una tablilla, con que van cogiendo los puntos, ó mallas cuando hacen red, para que salgan iguales las mallas.

ARAO. pp. Imperativo. *Naarao*, l, *nag*, ir á pedir lumbre á otra casa. *Ynaarao*, l, *pinag*, el fuego, que es traido de otra casa. *Ynaarauan*, l, *pinag*, la casa donde se pide, ó su dueño. *Ynaarao*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

ARAPIAO. pc. Un cesto grande, que comunmente tiene colgado en sus casas tejido de bejuco, en que guardan las ollas ó comida.

ARARANG. pc. Balanas, ó lisas chiquillas.

ARARHA. pc. *Naararha*, l, *nag*, apuntar el sol, ó la luna por el oriente. *Ynaararhahan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynaararha*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ARAS. pc. Cosa cortada igualmente. *Naaras*, l, *nag*, igualar asi lo cortado. *Ynaaras*, l, *pinag*, lo que es cortado asi para que quede igual. *Ynaarasan*, l, *pinag*, la cosa cortada asi, que se iguala bien. *Ynaaras*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Pinaaras pacarahay sa dagá nin doron si samong paroy*, quedó comido de la langosta á raiz de la tierra.

ARAT. pp. Olor de humo. *Maarat*, cosa muy ahumada, que huele mucho humo. *Yminaratna*, ó como hiede á humo, es mas que *Anos*.

ARATAY. pc. Sarna perruna, activa caret. *Ynaaratay*, vel *pinag*, tener asi sarna perruna. *Aratayon*, sarnoso asi.

ARAUAN. pc. El pedernal donde se saca fuego, ó cualquier espejo, ó alabastro con que se enciende el fuego. Vide *Arao*.

ARAUANG. pp. Almacigo, que se siembra para trasponer despues. *Naarauang*, l, *nag*, sembrar asi en almacigo. *Ynaarauagnan*, l, *pinag*, el lugar.

Ynaarauang, l, *ypinag*, la semilla, tiempo, y causa.

ARAUIGA. *Arauiga modoy*, ó que mal contentadizo eres. *Araaraauigang tauo*, hombre mal contentadizo, ó que habla por circunloquios, ó rodeos. *Naaraauiga*, l, *nag*, decir asi algo por rodeos, y circunloquios. *Ynaarauigan*, vel *pinag*, el lugar ó persona. *Ynaarauiga*, l, *ypinag*, el rodeo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Auid auid*, en cuanto á ser mal contentadizo.

ARENA. pp. Vide *Anera*.

AREU. pp. El ollin de las chimeneas, y cocinas. *Naareu*, vel *nag*, irse criando, y aumentando el ollin. *Ynaareuan*, vel *pinag*, tiznarse asi alguna cosa, ó henchirse de ollin, ó pegársele por estar al humo.

ARIAD. pp. Sirve para encarecer cuando á alguno le dan algun golpe, ó siente algun dolor grande, que anda torciendo el cuerpo, y revolviéndose; ut, *Nag ariad na si coyan*, ó como revuelve fulano con el dolor que siente.

ARIUARAO. pp. Cosa cuadrada.

ARIB. pp. Imperativo. *Naarib*, l, *nag*, engrandar la boca de algun cañuto, ó cuenta, ó agujero, quitándole algun poquito por dentro á la redonda, ó igualar bien las bordas de algunos maderos, ó tablas para que junten bien, y queden iguales. *Ynaarib*, l, *pinag*, lo que se quita. *Ynaariban*, l, *pinag*, el lugar, ó parte donde se quita. *Ynaarib*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

ARICDIC. pc. Unos granillos, que salen en los pies y manos á modo de empeyne, activa caret. *Ynaaricdic*, vel *pinag*, ser afligido de estos granillos. *Aricdicon*, hombre que asi está enfermo.

ARIGANGGANG. pc. Activa, y primera pasiva, caret. *Ynaariganggañan*, l, *pinag*, estar perflejo, ó ser embarazado con muchas cosas, queriéndolas hacer todas, y asi dejar unas por otras, como porque quererlo hacer todo no hacer nada. *Petrus in cunctis, ut nihil in singulis. Ynaanganggang*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Naariganggang*, embarazarse asi con muchas cosas, asi queridas, ó procuradas, etc.

ARIÑAHOT. pp. Vide *Aliñahot*.

ARIÑASA. pp. Enfado de hablar con otro. *Naariñasa*, l, *nag*, importunar, ó enfadar á otro con impertinencias. *Ynaariñasa*, l, *pinag*, ser asi enfadado, ó aburrido. *Ynaariñasahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaariñasa*, l, *ypinag*, las impertinencias que dice, tiempo, y causa. *Naariñasa*, estar enfadado asi de hablar con otro. *Naariñasahan*, ser asi enfadado del que habla. *Yquinaariñasas*, tiempo, y causa.

ARIÑIT. pc. Braveza, ó azoramiento. *Naariñit*, l, *nag*, enojarse á alguno, cuando con él tratan, ó embravecerse, ó azorarse algun animal. *Ynaariñitan*, l, *pinag*, aquel contra quien se enoja, ó embravece, ó azora. *Ynaariñit*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Ariñiton na tauo*, hombre enojadizo, ó animal, que luego se azora. *Caariñiton mo doy*, ó que enojadizo eres. *Caariñiton mong mag bados, siring casa ayam*, que enojadizo eres como perra preñada.

ARIMASOL. pp. *Naañagñarimasol*, entender con algo, y con negativa, no entender; ut, *Tadao ta day ca naañagñarimasol?* porque no entiendes en algo? *Pinaañagñarimasol*, aquello, en que uno se ocupa, ó entiende. *Pinaañagñarimasolan*, el lugar. *Ypinaañagñarimasol*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo és, *Anoano*.

ARIN? pc. Interrog. Cual? *Arin man cayian?* cualquiera de estos? *Arin man?* cualquiera tambien? *Arin cayni?* cual de esto? *Arin caydto?* cual de aquello? *Arin man caiyan, darhon mo gabas*, traelos todos.

ARINGBILI. pc. Vide *Arambili*.

ARING-YNG. pc. Disjunct. Hedor de orines muy añejos, ó lo que hiede á ellos mucho. *Maaring-yng*, cosa que hiede asi á orines mucho. *Yminaring-yng*, ó como hiede á orines.

ARIP. pp. Lo dañado de algun arbol, que está de dentro, y cuando le abren se descubre. *Naarip*, l, *nag*, irse asi dañando por dentro el arbol.

ARIPOMPON. pc. La manada, ó rebaño, ó ajuntamiento de hombres, ó de animales. *Naaripompon*, l, *nag*, ajuntar el rebaño, ó manada, ó monton, ó juntarse el mismo. *Ynaaripompon*, l, *pinag*, lo que es asi ajuntado, ó amontonado. *Ynaaripomponan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaripompon*, el tiempo, y causa. *Saró caaripompon na ovejas*, un rebaño, ó manada de ovejas.

ARIPONSO. pc. l, *Aripongso*. la punta, ó coronilla del cerro redondo, y puntiagudo, como el volcan, ó de otra cosa semejante, como pan de azucar. *Naaripongso*, l, *nag*, ser asi alguna cosa redonda, y puntiaguda.

ARIRING. pp. Un dindin, ó pared de tablas, que ponian al que estaba en el cepo por bajo de las rodillas, que cubria todo. *Naariring*, l, *nag*, poner asi aquel dindin al que está en el cepo. *Ynaaririñan*, l, *pinag*, el preso, ó el lugar. *Ynaariring*, l, *ypinag*, el dindin, tiempo, y causa.

ARIS. pc. La señal, que queda de la herida en la arma, ó cuchillo, con que se hirió. *Naaris*, l, *nag*, hacer señal la sangre en la espada, ó arma, con que se hirió. *Ynaarisan*, l, *pinag*, el arma asi señalada. *Ynaaris*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ARITOCTOC. pc. La cima, ó mas alto del monte, ó coronilla, que decimos. *Naañagñaritoctoc*, estar en lo alto del monte. *Pinaañagñaritoctocan*, el lugar. *Ypinaañagñaritoctoc*, lo que se lleva, tiempo, y causa.

ARIUARAO. pc. Cosa cuadrada.

ARO. pp. Imperat. *Naaró*, vel *nag*, llamar las gallinas á los pollos, cuando pican en el suelo, para que coman. Y cuando acallan al niño, cuando llora, tomanle el brazo, diciéndole algo, con que le acallan. *Ynaaró*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaaró*, l, *ypinag*, aquello, con que acallan al niño, tiempo, y causa.

ARO ALDAO. pc. Cada dia. *Nagaaró aldao*, hacer algo cada dia. *Pinagaró aldao*, ser hecho algo cada dia.

ARO ANO. pp. Empacho, ó vergüenza. *Naaro ano*, l, *nag*, avergonzar, ó afrentar á otro. *Ynaaro ano*, l, *pinag*, ser asi corrido, ó avergonzado. *Ynaaro anohan*, vel *pinag*, al lugar, ó los compañeros. *Ynaaro ano*, l, *ypinag*, lo que se dice para correr, ó avergonzar á otro, tiempo, y causa. *Naaaro ano*, estar asi con vergüenza, ó empacho. *Naaaro anohan*, aquellos, de quien tiene vergüenza, ó empacho. *Yquinaaaro ano*, el tiempo, y causa.

ARO ARO. pp. Imperat. *Naaaro aro*, l, *nag*, aca-

riciar al niño. *Ynaaro aro*, l, *pinag*, ser asi acariciado. *Ynaaro arohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaaro aro*, vel *ypinag*, las caricias, tiempo, y causa: lo mismo es, *Aró*, en cuanto á esto.

AROBO. pp. Un cesto con tapadera, en que guardan vestidos, que suelen llamar abobote los españoles.

AROC. pc. Color, que toma alguna cosa, que se tiñe. *Naaroc*, l, *nag*, tomar color lo que se tiñe. Y con negativa no tomarla. *Ynaarocan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa tenida. *Ynaaroc*, vel *ypinag*, el color, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Yion inay aroc an bulauan*, para encarecer alguna cosa muy blanca, ó limpia: id est, mas blanca, ó linda que la luna.

AROCANAY. pp. Unos cangrejillos muy chiquillos, que se crian por las orillas de los rios.

AROCOOC. pp. *Naarocooc*, l, *nag*, sonar la garganta como cuando se atraviesa algun gargajillo, ó las gallinas cuando cantan pasito.

AROG. pp. Imperat. ó la imitacion; ut, *Arog co lamang an pag ca hangco digdi*, vengo con los demas, hago lo que muchos. *Naarog*, l, *nag*, imitar, ó remedar alguna cosa. *Ynaarog*, l, *pinag*, ser imitado, ó remedado algo, haciendo como aquello, ó el dechadò, y modelo de donde se imita ó traslada. *Ynaarogan*, l, *pinag*, lo mismo, ó el lugar. *Ynaarog*, l, *ypinag*, lo que es sacado por otra cosa, ó como ella, tiempo, y causa. *Arogan*, el dechado.

AROGBATE. pc. Unos tallos como yedra, que suelen comer por quilites.

AROÑNA. pp. Imperat. *Naaroña*, l, *nag*, aportar á alguna parte. *Ynaroña*, l, *pinag*, aquello, porque se vá, ó aparta á alguna parte. *Ynaaroñahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaaroña*, l, *ypinag*, lo que lleva tiempo, y causa: lo mismo es *Dañao*, aunque no tan usado.

AROÑNAYNG. pp. Dije, ó juguete, ó gala. *Naroñnayng*, vel *nag*, poner dijes, juguetes, ó galas á alguna cosa para adornarla, y engalanarla. *Ynaaroñnayñnan*, l, *pinag*, la cosa, ó persona adornada. *Ynaaroñnaing*, l, *ypinag*, el dije, ó gala, tiempo, y causa. *Simacuring pañnaroñnayng*, ó que curiosa, y engalanada vá.

AROY. pp. Imperat. ó la amenaza amagando con algo. *Naaroy*, vel *nag*, amagar á otro con algo. *Ynaaroy*, l, *pinag*, ser amagado de otro con algo. *Ynaaroyan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynaaroy*, vel *ypinag*, aquello, con que se amaga á dar, tiempo, y causa: lo mismo es *Hiñnat*, en cuanto á esto.

ARONG. pp. Lunar del rostro, ó del cuerpo. *Ynaarong*, l, *pinag*, el que los tiene.

ARONGCAYA. pp. Vide *Bangcag*.

ARONGONG. pc. Disjunct. Hedor de pescado, ó carne podrida, ó de llagas canceradas. *Maarongong*, cosa, que hiede asi. *Yminarongongna*, ó como hiede á pescado, ó carne podrida: lo mismo es, *Anggon*.

ARORO. pp. Un género de carrizo asi llamado.

AROROHOY. pp. Imperat. *Naararohoy*, l, *nag*, ir en compañia de alguno, y dejarle, y volverse, ó ir donde le mandan, y no volver con la respuesta. *Ynaararohoyan*, vel *pinag*, el lugar, ó el acompañado. *Ynaararohoy*, lo que lleva, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagaararohoy na lamang an tubig*, cuando acaba yá de crecer: lo mismo es, *Ororo*, en cuanto á esto.

ARORONG. pc. *Naararong*, l, *nag*, echar de alto el bocado en la boca, como cuando se comen confites, ó pilipig. *Ynaararong*, vel *pinag*, ser asi comido algo. *Ynaararoroñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaararon*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

AROSOOS. pp. Sirve para encarecer cuando se levanta humo de alguna parte, y se levanta en alto; ut, *Calayo gabos cayian, arosoosna*, debe de haber allí fuego, pues sube el humo: lo mismo es *Tambooc*.

AROTAROT. pp. Disjunct. ironicè lo que há mucho tiempo. *Arotarot pangtaon ydto*. Há muchos años. *Arotarot sa coyà si coyan*, es muy mas viejo que yo.

AROTOOT. pp. Sirve para encarecer el hedor de comida quemada al fuego; ut, *Arotoot na*, ó como hiede á quemado.

ARUYAN. pp. Imperat. *Naaruyan*, l, *nag*, irse tras otro á alguna parte sin ser llamado, ó llevar algun intento. *Ynaaruyan*, l, *pinag*, aquel, tras quien vá alguno sin ser llamado, ó sin para que. *Ynaaruyanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaaruyan*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

A. ante S.

ASAD. pp. 1. activa caret. *Nagaasad*, tardar mucho, ó haber yá mucho tiempo. *Pinagaaşaran*, el lugar. *Ypinagaasad*, tiempo, y causa. *Nahaloy na si coyan: Nagasad napa*, id est, mucho há que se fué. *Bacó pa lamang acong nagasad pagpopotol ca yni*, hé estado mucho en cortar esto: lo mismo es, *Dale*, y *Dagay*.

ASAY. pc. Todos de una suerte, y calidad. *Asay na marahay*, todo bueno. *Asay na maraot*, todo malo: lo mismo es, *Anan*.

ASAM. pp. *Naañnañnasam*, glotonear, ó comer de cuanto hay malo, y bueno sin desechar nada. *Pinañnañnasam*, lo que es asi comido. *Pinañnañnasaman*, el lugar. *Ypinañnañnasam*, la boca, tiempo, y causa. Y por translaciones se dice al que anda con todas suertes, de mugeres; ut, *Naañnañnasam sa babaye*, hombre dado á mugeres.

ASAO. pp. Imperat. ó la orina. *Naasao*, l, *nag*, orinar, es para solas las mugeres; no usan los hombres este, sino *yhì*, aunque las mugeres usan de entrambas voces. *Ynaasauan*, l, *pinag*, el lugar donde se orinan. *Ynaasao*, l, *ypinag*, la orina, tiempo, y causa.

ARAS. pc. Disjunct. Tagas, harigues, ú otros árboles, cuando se ván yá pudriendo por mucho tiempo, y por las aguas. *Naaaras*, irse asi corrompiendo los harigues, ó tagas, ú otros árboles. *Naaarasan*, el lugar, ó dueño. *Yquinaaras*, tiempo, y causa. *Garo ca aras na tabog:* dicen cuando alguno está quemado del sol, ó negro por cualquier otra causa. Parece que se vá pudriendo fulano de puro negro que está.

ASDANG. pc. Lo mismo que *Atubang*. pp. Pero sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

ASDOM. pc. Es cocimiento de lo que se mete en los ojos, como humo, ó sumo de cebollas, ó de naranjas. *Naasdom*, l, *nag*, escocer asi los ojos. *Ynaasdoman*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Ynaasdom*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Maasdom*, cosa asi fuerte, que escuece los ojos,

y tambien los mismos ojos; ut, *Maasdom yning sacong mata,* mucho me escuecen los ojos.

ASGAD. pc. Agua salada de la mar. *Naasgad,* vel *nag,* irse haciendo algo muy salado, ó penetrado de la sal. *Ynaasgaran,* l, *pinag,* sentirlo muy salado, ó la mucha sal. *Ynaasgad,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa. *Maasgad,* cosa muy salada. *Abong asgad ca yni,* ó que cosa tan salada.

ASI. pc. Conjuncion copulativa para nombres propios significa *Y:* ut, *Sa Pedro asi Juan,* Pedro, y Juan; y para plural. *Asa:* ut, *Sa Pedro asa Juan,* Pedro, y Juan, y otros.

ASIAS. pp. Vide *Abiab.*

ASIN. pc. Conjuncion copulativa, significa *Y:* ut, *An marahay asin maraot,* los buenos, y malos: lo mismo es, *Patin.*

ASIN. pc. Sal, que se come. *Naasin,* l, *nag,* hacer sal, ó salar algo con ella. *Ynaasin,* vel *pinag,* ser salada alguna de propósito para que dure, y aquello, de que se hace la sal. *Ynaasinan,* l, *pinag,* el lugar, ó cualquier cosa, que se sala para comerse. *Ynaasin,* l, *ypinag,* la sal, con que se sala, tiempo, y causa.

ASO. pc. Humo. *Naaso,* l, *nag,* hechar humo de sí, ó hacer salir humo de algo. *Ynaasuan,* l, *pinag,* ser algo ahumado. *Ynaaso,* l, *ypinag,* el humo, tiempo, y causa. *Maaso,* hacer humo, *Day man aco magaso, day aco omacò cayian* frase, aunque no tenga, que comer, no le quiero por yerno. *Garona, pinagasuan an hinilgnanco,* parece, que veo cataratas, *l,* váseme acortando la vista.

ASO. pc. Advervio de pretérit. significa Cuando, se junta ó con presentes, ó infinitivos, con el presente se hace pretérito imperfecto, y con el infinitivo perfecto: ut, *Aso nagguhit,* cuando escribia, ó estaba escribiendo. *Aso gumuhit,* l, *maguhit,* cuando escribió, ó acabó de escribir. Y con futuro significa cuando queria, ó estaba para hacer la tal cosa. *Aso mag goguhitna,* cuando ya queria escribir, y con futuro perfecto significa plusquam perfecto; ut, *Aso macapagguhitna,* l, *macaguhitna,* cuando hubo acabado, ó despues que acabó de escribir. *Aso ano?* cuando fué esto? como dice uno, *Quinni nag aco digdi,* dice el otro, *Aso ano?* cuando? *Aso day pa,* antes que; ut, *Aso day pa aco digdi,* antes que yo viniese; y se junta á presente: ut *Aso day panagagadan,* antes que muriese. *Asoyiopa,* luego, ó luego que, ó al principio. *Asoyio nan Capitan basal si coyan,* cuando yá era Gobernador fulano. *Aso didigdi pa,* cuando aun estaba aquí.

ASOC. pp. *Naasoc,* l, *nag,* soportar, ó sufrir el trabajo, ó mala condicion de alguno. *Ynaasoc,* l, *pinag,* lo asi soportado ó sufrido. *Ynaasocan,* l, *pinag,* el lugar. *Ynaasoc,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa. *Nacacaasoc,* poder soportar, ó sufrir algo. Y con negativa, no poder. *Naasoc,* aquello, que és soportado. *Naaasocan,* el lugar. *Yguinaaasoc,* tiempo, y causa.

ASOD. pc. Imperat. *Naasod,* ayudar á moler el arroz, ó majar el hierro martillando con el herrero. *Nagaasod,* martillando los dos, ó moler dos el arroz. *Ynaasoran,* aquel, á quien ayuda el otro á moler. *Pinagaasoran,* lo molido, ó majado, ó el ayudado á moler, ó majar. *Ynaasod,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa. *Nagaarasod,* majar, ó moler muchos.

ASOG. pp. Son los que antiguamente eran como ministros de los demas acerca de los ídolos. Estos *Asog,* se vestian como mugeres, y se rasgaban las orejas como ellas, y las imitaban al rito en todos sus actos, y palabras: y no se solian casar con mugeres. *Asogasogon,* hombre amugerado, y que recibe para *Asog. Caasogasogon mo doy,* ó que afeminado eres.

ASQUET. pc. Llaman asi al muchacho, cuando están enojados: lo mismo que *Aquì:* ut, *Alodo yca yning asquet na yni,* ó que ruido hace este muchacho.

ASUANG. pc. Brujo, ó bruja, que dicen estos, que comen carne humana. *Naasuang,* vel *nag,* embrujar, ó buscar los cuerpos muertos, ó llamar á otro. *Asuang, ynaasuang,* vel *pinag,* ser hechizado, ó embrujado muerto, que dice le comen las entrañas, ó llamado tal. *Ynaasuagnan,* vel *pinag,* el lugar. *Ynaasuang,* vel *ypinag,* tiempo, y causa. *Nanhihigñasuang,* llamar brujo á otro. *Pinanhihigñasuagnan,* el lugar, ó el llamado brujo. *Ypinanhihigñasuang,* tiempo, y causa; y por metáfora dicen: *Caasuang modoy, sa pagsoñgnay,* ó que glotón eres.

ASUSANG. pc. Imperativo. *Naasusang,* vel *nag,* insistir, ó forzar á otro, que haga algo. *Ynaasusang,* vel *pinag,* ser asi forzado, ó insistido. *Ynaasusagñan,* l, *pinag,* el lugar. *Ynaasusang,* l, *ypinag,* la obra, á que es insistido, tiempo, y causa. Idem *Sonson.*

A. ante T.

ATÁ. pc. Afrechos, ó salvados del arroz cuando lo pilan, ó el arroz vano que no grano. *Naata,* vel *nag,* mezclar arroz vano con lo bueno para engañar. *Ynaatahan,* vel *pinag,* el arroz bueno. *Ynaata,* vel *ypinag,* el vano, que se mezcla, tiempo, y causa. *Maata,* arroz, que tiene mezclado mucho vano; y por metáfora dicen: *Magturugang cami patin yian magna guinoo, cundi aanhonta an ata cun baga saparoy,* pariente soy de este principal pero soy como el grano vacío de la espiga.

ATA. pp. Adverbio confirmat. significa eso pues como dicen una cosa, y responde, *Ata yto,* eso pues es lo que digo. *Ata ohó,* pues eso digo yo que sí. *Atá bacó,* digo pues que no és: significa tambien, no digo eso sino esto como digo á uno. *Boot cang cuman?* Y responde que le duele la cabeza, porque no entendió lo que le dije. Y vuélvole á decir: *Atá cumboot cang cuman,* no te digo sino si quieres comer. *Atá cumboot cang bunyagan?* No te digo sino si quieres ser cristiano: respóndeme á esto, no ad Efesios: significa tambien, porque dando razon, como preguntan á uno: *Tadao tanagtatagñis ca?* porque lloras? Responde, *Atá tinampal aco ni coyan,* porque fulano me dió un bofeton, yá de ordinario responde asi con el *Atá,* para dar razon de alguna cosa, y tambien significa no sino, como dicen: *Subor si coyan an guiminibo cayian, atá si coyan,* dicen, que fulano hizo eso, y no fué, sino fulano. Y tambien dice uno, *Mapuléna aco:* y respóndele el otro, *Atá halat móna,* espérate ahora un poco.

ATAB. pc. *Naatab,* l, *nag,* acabar de llenar, ó henchir algo la vasija donde se echa, ó al-

canzar á todos lo que se reparte, y con negativa no henchir, ó no alcanzar. *Ynaataban*, vel *pinag*, el lugar, ó la vasija, ó persona. *Ynaatab*, l, *ypinag*, lo con que se hinche, ó reparte, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Si ysay an macacaatab qui coyan sapagcahigos na timoclos*, quien será como fulano tan diligente, ó trabajador.

ATABAY. pc. Imperat. *Naatabay*, l, *nag*, tener al enfermo, ó persona muy floja por los brazos, cuando vá andando para que no caiga. *Ynaatabay*, l, *pinag*, ser asi tenido el enfermo, ó flaco. *Ynaatabayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaatabay*, las manos, tiempo, y causa.

ATABAY. pp. Una buzeta grande tornecida, en que guardan sus cosas.

ATAC. pc. Imperativo. *Naatac*, l, *nag*, ponerse á trechos la gente como para coger á alguno. *Ynaatacan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que buscan. *Ynaatac*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

ATAG. pp. El que cumple con su trabajo, ó servicio personal. *Naatag*, l, *nag*, repartir entre los indios los servicios personales. *Ynaatag*, l, *pinag*, los que son mandados á servicios personales. *Ynaatagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaatag*, l, *ypinag*, el servicio, que hace tiempo, y causa.

ATAG. pc. *Naatag*, l, *nag*, no apretar, los hilos de la tela al que teje para que alcance el abacá. *Ynaatag*, l, *pinag*, dejar asi ralos los hilos de la tela. *Ynaatagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaatag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo és, *Hathat*.

ATAG. pc. Vide *Talaguitag*.

ATAGNAN. pp. Un madero, ó caña que suele haber en los suelos de las casas de estos, que parte las tablas, ó cañas de uno á otro lado, y el que dá en medio.

ATAL. pp. Cosa aparejada, ó puesta á punto. *Naatal*, vel *nag*, poner asi á punto. *Ynaatal*, vel *pinag*, ser asi aparejado, ó puesto á punto algo. *Ynaatalan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona para quien se apareja. *Ynaatal*, l, *ypinag*, lo que se apareja, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hilo*, *Hauda*, y *Tagama*.

ATAMAN. pp. Imperat. *Naataman*, l, *nag*, tener cuenta con alguna cosa, ó mirar por ella, y tener atencion á lo que se dice, ó hace. *Ynaataman*, l, *pinag*, aquello de que se tiene cuenta, atencion, ó cuidado, y porque se mira. *Ynaatamanan*, l, *pinag*, el lugar, donde se mira, y tiene atencion con algo. *Ynaataman*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Ampag ataman*, el cuidado asi. *Mañnañnataman*, tener atencion, cuenta, ó cuidado. *Pinañnañnataman*, aquellos, de que se tiene cuenta, ó cuidado. *Pinañnañnataman*, el lugar. *Ypinañnañnataman*, tiempo, y causa. *Ampañnataman*, el cuidado asi.

ATANG. pp. Imperat. ó lo ofrecido. *Naatang*, l, *nag*, ofrecer á los anitos cosas de comida, como solian antiguamente, y luego se lo comian ellos. *Ynaatañnan*, l, *pinag*, aquel, á quien es ofrecida la comida. *Ynaatang*, l, *ypinag*, la comida ofrecida, tiempo y causa.

ATANG. pp. Imperat. ó la comida puesta yá en los platos, ó en la mesa, que está yá á punto. *Naatang*, l, *nag*, aparejar asi, ó poner la comida. *Ynaatang*, l, *pinag*, ser aparejada, ó puesta á punto. *Ynaatañnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynaatang*, l, *ypinag*, la comida, tiempo, y causa: no es este tan usado como *Gavé*.

ATAP. pc. Imperativo. *Naatap*, l, *nag*, llamar á alguno, que venga á ayudar, ó trabajar cuando le cabe, ó viene su vez, ó pertenencia, ó echar parte del trabajo, ó repartimiento á los que no han trabajado aun, ó dado repartimiento. *Ynaatap*, l, *pinag*, ser llamado de otro á que trabaje, ó ayude á algo. *Ynaatapan*, l, *pinag*, el lugar donde es llamado que ayude, ó trabaje. *Ynaatap*, l, *ypinag*, la tal obra, tiempo, y causa.

ATAS. pc. Un género de pescado de sementeras, que son aroanes medianos, cuando chicos se llaman *Toroboq*, cuando grande *Aroan*.

ATAS. pp. *Naatas*, irse gastando, ó adelgazando alguna cosa hasta quebrarse. *Naaatasan*, el lugar, ó dueño. *Yquinaaatas*, tiempo, y causa; y por metáfora dicen: *Naatas na lamang an dilá pagparatataram saymo, day camayo na tubod*, la lengua tengo yá gastada en hablaros, ó enseñaros, y no aprovecha nada.

ATBONG. pc. Un hoyo grande, que hacen para coger carabaos. *Naatbong*, l, *nag*, hacer acabar los tales hoyos. *Ynaatbong*, l, *pinag*, el carabao, ú otro animal cogido en aquel hoyo. *Ynaatboñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaatbong*, l, *ypinag*, el hoyo, tiempo, y causa. *Naatbong*, caer algun animal en el hoyo. *Naaatboñnan*, el hoyo. *Yquinaaatbong*, tiempo, y causa.

ATE. pc. Baja mar. *Naate*, l, *nag*, ir bajando la marea, en la mar, y rios. *Ynaatehan*, l, *pinag*, las partes, y lugares, que quedan en seco cuando baja la marea, ó aquellos que han quedado en seco. *Ynate*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Atena*, yá está baja mar.

ATEA. pc. Disjunctive; cuando uno no cree lo que le dicen: dice, *Atea*, esto es, es posible eso? *vel* es asi eso? Y cuando reprehenden á alguno de sucio, ó descuidado, dicen *Atea rupit cayian doy*, quita allá que es cosa sucia, *l*, ó que sucia cosa, etc. *Naatea*, vel *nag*, decir esta palabra.

ATETA. pc. Esta palabra dicen cuando sospechan algo de alguno, como *Até ta ycang, quaminua*, sospecho que tu lo tomaste. *Até ta napadumanca*, sospecho, que fuiste allá, etc.

ATETE. pc. Lo mismo que *Atea*, en cuanto para reprehender, ó vituperar, ó notar, á alguno de sucio, y aun con mas fuerza que el otro. *Ateté yian*, l, *ateté yian doy?* ó que cosa tan sucia, y asquerosa. *Ateté cana*, ó que sucio que estás. *Ateté nang tauo yni*, ó que impertinente hombre. *Naateté*, l, *nag*, decir esta palabra *Ateté*.

ATYAN. pc. Disjunctive; estar las sementeras secas sin agua, ó cualquier otra cosa, que solía tener agua, y se le secó. *Naatyan*, l, *nag*, irse menguando, y acabando el agua. *Ynaatyanan*, l, *pinag*, el lugar, ó sementera, ú otra cosa, que solía tener agua, y se le acabó, ó secó. *Ynaatyan*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Naaatyan*, ir menguando el agua. *Naaatyan-an*, el lugar, ó las sementeras. *Yquinaaatyan*, tiempo, y causa. *Nacacaatyan*, lo que seca, ó gasta el agua.

ATIAT. pc. *Natiat*, l, *nag*, irse escabulliendo alguno para huirse poco á poco llegando á alguna parte, ó ir sacando de alguna cosa poco á poco hasta acabarla. *Ynaatiat*, l, *pinag*, lo asi gastado, ó hecho poco á poco. *Ynaatiatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaatiat*, vel *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

ATIBAÑNAO. pp. Moscarrones grandes, ó moscardas. La *cantárida.*

ATIBOÑNALAN. pp. El pezon del cascabillo de la bonga, que comen con los buyos, ó al coco, que es á modo del cascabillo de las bellotas, que tienen al modo de dedal.

ATIBONG. pp. Retrete, ó apartadizo, que hacen para que esté algun enfermo mas guardado del aire. *Naaatibong,* l, *nag,* hacer este apartadizo. *Ynaatibong,* vel *pinag,* aquel para quien hacen apartadizo. *Ynaatiboñnan,* l, *pinag,* el lugar. *Yynaatibong,* l, *ypinag,* aquello, de que se hace el apartadizo, instrumento, tiempo, y causa.

ATIBUAG. pc. *Naatibuag,* l, *nag,* arrojar algo, que se tiene en la palma de la mano, ó en plato, ó en otra cosa asi. *Ynaatibuañnan,* l, *pinag,* el lugar, á donde se arroja. *Ynaatibuag,* l, *ypinag,* lo asi arrojado, tiempo, y causa.

ATICUAL. pc. *Naaticual,* l, *nag,* arrojar algo de la mano con ira, ó enojo. *Ynaaticualan,* l, *pinag,* el lugar. *Ynaaticual,* l, *ypinag,* lo que es arrojado asi, tiempo, y causa.

ATIGNAO. pp. Sirve para encarecer el estar humeando el fuego sin levantar llama; ut, *Nag atignao na,* ó como humea ese fuego, y no arde.

ATIP. pp. El espacio de la tela, que se alcanza con las manos á teger. *Naatip,* l, *nag,* ir tegiendo una medida de aquellas que es poco menos de á vara. *Ynatip,* l, *pinag,* ser tegida asi. *Ynaatipan,* l, *pinag,* el lugar. *Ynaatip,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

ATIPALO. pp. Unos gusanillos, que se crian en los fogones.

ATIPIL. pc. Ballestilla para coger ratones. *Naatipil,* l, *nag,* coger ratones con esta ballestilla. *Ynaatipil,* l, *pinag,* ser cogido el raton en la ballestilla. *Ynaatipil,* l, *ypinag,* el tal ballestoncillo, tiempo, y causa. *Naatipil,* estar cogido el raton en el atipil.

ATIPOLO. pp. Un arbol grande asi llamado, que dá una fruta con unos picos comestibles.

ATITIRAS. Un gusano peludo. *Naatitiras,* l, *nag,* comer este gusano alguna cosa: lo mismo es, *Titiras,* vide *Lasò.*

ATO. pp. Compañero en alguna cosa, ó su igual, ó pareado como cuando luchan, dicen *Atocosia,* l, *caatocosia,* l, *sia an atoco,* con este lucho yo: y cuando baylan, aquel con quien baylan, ó danzan, *Naato:* dar compañero á uno, ó igual, para que danze, ó luche, ó ponerse él por compañero. *Ynaato,* el escogido ó tomado, por compañero, ó contrario. *Ynaatohan,* serle dado compañero. *Yynaato,* el que es puesto con otro, ó pareado con él. *Nag aato,* parearse, ó estar asi pareados dos para alguna cosa. *Pinag aato,* ser pareados, que parecen iguales, ó ambos fuertes. *Pinag aatohan,* ser pareados con él otros muchos, ó el lugar. *Ypinag aato,* los que son pareados, y puestos con uno, tiempo, y causa. *Nacacaato,* venir, á pareado, é igual otro. *Nacacaato,* venir, ó estar dos pareados, é iguales. *Nagcacaarato,* venir, ó estar muchos pareados, é iguales. *Naarato,* l, *nag,* poner pareados, ó iguales, á muchos, ó estar muchos pareados, y con compañeros. *Ynaarato,* l, *pinag,* ser asi pareados muchos. *Ynaaratohan,* l, *pinag,* el lugar. *Yynaarato,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

ATO. pc. Lo que decimos en romance en soltándolo de la mano, lo llevan, ó cogen luego. *Naato* l, *nag,* ir asi cogiendo la cosa en viéndola como en poniendo la gallina el huevo, cogerlo: en madurando una fruta, cogerla. *Ynaato,* l, *pinag,* lo que asi es cogido en viéndolo, ó en habiéndolo. *Ynaato,* l, *pinag aato an sugoc digdi sa raga,* luego me llevan el huevo del nidal, en habiéndole ó poniéndole la gallina. *Ynaatohan,* l, *pinag,* el lugar, ó el dueño, árbol, ó gallina, que todo se reputa por lugar. *Yynaato,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa.

ATOATO. pp. Lo que decimos en romance comido por servido, ó no alcanzar la sal al agua; l. act. caret. *Nag aato ato nin pagcacan,* en alcanzando algo comerlo, y buscar para otro dia, y comerlo. *Pinag aato ato,* tiempo, y causa: lo mismo es, *Simot simot.*

ATOB. pc. Imperat. *Naatob,* l, *nag,* alcanzar, ó llegar al fin, ó la señal, que puso para que allí llegasen. *Ynaatob,* l, *pinag,* ser llegada la señal, ó medida, que se puso sin faltar. *Ynaatoban,* l, *pinag,* el lugar donde se llega, asi, y cumple con lo determinado. *Yynaatob,* vel, *ypinag,* lo con que se llega, ó cumple, ó llega al fin, tiempo, y causa.

ATOB. pp. Ratonera de golpe, para coger ratones, ó puercos de monte. *Naatob,* l, *nag,* armar con esta ratonera á los ratones. *Ynaatob,* vel *pinag,* serles armado con ella. *Ynaatoban,* l, *pinag,* el lugar. *Ynaatob,* la ratonera, tiempo, y causa. *Naaatob,* estar cogido en la ratonera el raton.

ATOG. pp. Imperat. ó lo que carga sobre otra cosa. *Naatog,* l, *nag,* cargar algun madero, ú otra cosa sobre otra cualquiera, ó tenerla debajo de sí. *Ynaatogan,* l, *pinag,* ser asi puesto, ó estar debajo de algo. *Yynaatog,* vel *ypinag,* lo que es puesto sobre otra cosa, ó tiene debajo otra cosa, tiempo, y causa. *Nacacaatog,* lo que carga sobre otra cosa, ó poner una cosa sobre otra. *Naatogan,* ser cogida, una cosa debajo de otra. *Yquinaaatog,* lo que coge algo debajo, tiempo, y causa. *Naaatogan lamang aco, na marahay an pagpàsan co,* como me habia de coger debajo, que yo lo traia al hombro con traza: y por metáfora significa hombre soverbio; ut, *Si maatog na tauo si coyan, habò mayo caatog atogan,* ó que hombre tan arrogante, que siempre quiere llevar lo mejor.

ATOL. pp. Un género de caracolillos, que se pegan á los árboles, y se suben por las casas.

ATOM. pc. Imperat. *Naatom,* l, *nag,* tener cuidado, ó cuenta con alguna cosa, y mirar por ella. *Ynaatom,* l, *pinag,* aquello, que se tiene cuenta, y cuidado. *Ynaatoman,* l, *pinag,* aquello tambien con que se tiene cuenta; ó porque se mira, ó el lugar. *Yynaatom,* l, *ypinag,* el cuidado ó cuenta, tiempo, y causa. *Nacacaatom,* poder acudir á todo, ó tener cuidado con todo, ó valerse con alguno: y con negativa, no poder. *Naaatman,* aquello, con que se puede tener cuidado. *Yquinaatom,* tiempo, y causa. *Day na aco nacacaatom ca yning pagcasasauayon mo,* no me puedo yá valer contigo. *Maatom na tauo,* hombre cuidadoso, ó vigilante. *Ampag atom,* la cuenta, y cuidado asi: lo mismo es, *Rato,* y *Làbot,* en cuanto á tener cuenta, ó cuidado, y *Ataman.*

ATONG. pp. Lo que vá agua abajo. *Naatong,* vel *nag,* lo que vá agua abajo por el rio. *Ynaatoñnan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Yynaatong,* vel *ypinag,* ser llevado algo de la corriente, tiempo,

y causa. *Naaatong*, irse algo agua abajo llevado de la corriente. *Ynaatonĝnan*, el rio, ó el dueño de ello. *Yquinaaatong*, tiempo, y causa. *Napaaatong*, echar algo rio abajo. *Pinaatoĝnan*, el lugar, ó la persona por donde es echado. *Ypinaaatong*, lo que es echado rio, ó agua abajo á la corriente, tiempo, y causa. *Napapaatong*, pedir, ó mandar echar algo rio abajo, etc. Y por metáfora dicen: *Pinagpapaatoĝnan nin olay ni coyan an sacong oripon*, anda atrayendo fulano á mi esclavo con buenas palabras. Tambien dicen: *Marahay day taca pinaatoĝnan nin olay*, por ventura no te avisé, ó amonesté primero? Dicen tambien: *Garona naatong na tulac*, vel *guireu si coyan, na naglalacao*, cuando alguno se vá deteniendo por el camino.

ATOP. pc. Imperat. ó el techo de la casa, ó cubierta cualquiera. *Naatop*, l, *nag*, cubrir la casa, ó techarla. *Ynaatopan*, l, *pinag*, ser cubierta la casa. *Ynaatop*, l, *ypinag*, aquello, con que es cubierta su casa, tiempo, y causa. *Macacaatopna yian gogon*, bastará este zacate para cubrir este techo. *Ycaaatopna*, idem.

ATOPAĜNIS. pc. Imperat. *Naatopaĝnis*, desviarse el uno del otro en frente de quien estaba. *Nagaatopaĝnis*, desviarse los dos, ó irse desviando, ó desviar dos cosas, para que una no esté en frente de la otra. *Ynaatopaĝnis*, l, *pinag*, ser asi desviado algo. *Ynaatopaĝnisan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaatopaĝnis*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Caatopaĝnis guiraray ca yning boot mo, casamong macatanos*, ó que al reves tienes el entendimiento, que no hay poderlo enderezar.

ATOS. pc. Imperat. *Naatos*, l, *nag*, machucar, ó exprimir las cañas dulces en un instrumento, que hacen como alzaprima para estrujarlas, y sacar el zumo, de que hacen el yntos, ó miel de cañas. *Ynaatos*, l, *pinag*, las cañas asi estrujadas. *Ynaatosan*, l, *pinag*, el lugar, ó el artificio, en que las estrujan. *Ynaatos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Atsan*, l, *aatsan*, el tal instrumento, ó alzaprima, ó ingenio tosco.

ATOT. pc. Imperat. el pedo. *Naatot*, l, *nag*, peerse, ó estarse peyendo. *Ynaatotan*, vel *pinag*, ser peido de otro, ó el lugar. *Ynaatot*, vel *ypinag*, el traque, ó por donde sale, tiempo, y causa. *Nagcacaatot*, soltársele sin querer.

ATUBANG. pc. Imperat. *Naatubang*, estar, ó ponerse uno de cara á alguna parte, ó volverse contra otro para reñir. *Ynaatubang*, aquel, contra quien otro se vuelve á reñir. *Ynaatubaĝnan*, el lugar, ó parte, ó cosa hácia donde uno se vuelve de cara. *Ynaatubang*, la cara, ó delantera, que se vuelve, tiempo, y causa. *Nagaatubang*, estar, ó volverse dos de cara, ó estar una casa, ú otra cosa de cara, ó vuelta hácia otra. *Pinagaatubang*, ser puestos dos, ó dos cosas de cara, que se mire una á otra. *Pinagaatubaĝnan*, la cosa, ó parte hácia donde se vuelven, ó miran las demas. *Ypinagaatubang*, lo que es puesto, ó vuelto de cara á otra cosa, tiempo, y causa. *Nagaaratubang*, estar muchos vueltos de cara unos á otros. *Caatubang*, el compañero, que tiene, ó tuvo de cara. *Atubang ca mo sa altar*, volved las caras al altar, etc.

ATUBANG. pp. Imperat. *Naatubang*, acercarse, ó ponerse delante, ó junto de otro, ó estar asi junto, ó cabe de él, como para tratar algo, ó para comer, ó beber. *Ynaatubang*, aquel contra quien se vuelve á reñir. *Ynaatubaĝnan*, aquel, contra quien se acercan, ó el lugar. *Ynaatubang*, el tiempo, y causa. *Nagaatubang*, estar dos asi juntos comiendo, ó tratando algo, *Pinagaatubaĝnan*, el lugar, ó comida, que tiene delante. *Ypinagaatubang*, el tiempo, y causa. *Atubaĝnan*, la delantera, ó delante. *Digdica sa atubaĝnan nin dacol na tauo*, vén aqui delante de todos; en otros pueblos tienen esto por feo, ó que suena mal, y dicen: *Digdica sa caatubang*, l, *ynaatubaĝnan cayning dacol na tauo*, l, *sa ynatubaĝnan co*, aqui delante de mi.

ATUBAHID. pc. Imperat. *Naatubahid*, estar vuelto de medio lado á alguna cosa, ó á alguna parte. *Ynaatubahidan*, el lugar, ó la persona. *Ynatubahid*, el lado, tiempo, y causa. *Nagaatubahid*, estar vueltos asi dos de medio lado. *Pinagaatubahid*, ser puestas asi dos cosas. *Pinagaatubahidan*, el lugar. *Ypinagaatubahid*, tiempo, y causa.

A ante U.

AUÁ. pp. *Naauà*, l, *nag*, hacer algo poco á poco por no echarlo à perder, ó mirar por lo que trae entre manos, porque no se quiebre. *Ynaauaan*, l, *pinag*, lo que es hecho, ó tratado asi con recato, ó poco á poco por no quebrarlo, ó dañar, ó el lugar. *Ynaaua*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Maanang tauo*, hombre recatado, y mirado. *Abong aua ni coyan*, ó que recatado es fulano.

AUÁ. pp. Se antepone á otras particulas para negar algo con enfasi, como diciendo á uno: has cogido mucho pescado? Responde, *Auang day*, ahora ni poco ni nada, id est, muy poquito. *Aua ni amang day sinauay*, ahora mi padre no le fué á la mano, y como si le fué á la mano, y le reprehendió. *Aua acong minaacò, cundi si Amà*, nunca yo le queria sino fuera por mi padre. *Auang day mi pinagbaĝnal cundi na palauod hato*, fuimos en su seguimiento, pero apartóse mucho á la mar.

AUÀ. pp. Vide *Galang*.

AUÀ. pc. Es palabra de amor de padres á hijos, ó de viejos á mozos, ó de mayor á menor, ó de persona, que quiere bien á otra, es como decir, hijo mio: para muger, dicen *Ydi*, vel *Yqui*.

AUAAO. pp. Imperat. *Naauaao*, vel *nag*, acometer los enemigos á deshora, cuando están descuidados los acometidos. *Ynaauaao*, l, *pinag*, los asi acometidos á deshora. *Ynaauaauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynaauaao*, l, *ypinag*, las armas, tiempo, y causa.

AUAAUA. pp. 1. activa caret. *Nagaauaaua*, faltar poquito á alguna cosa para quebrarse, ó caer, ó perder, etc. *Pinagaauaauahan* el lugar, ó la cosa, á que le faltó poquito. *Ypinagaauaaua*, aquello, con que por poco no le acertó, tiempo, y causa: lo mismo es què *Nagyyro ylaga*.

AUACAUAC. pc. El ruido, que hace el agua, que se derrama. *Naauacauac*, l, *nag*, hacer asi ruido el agua: lo mismo es, *Sauacsauac*.

AUAG. pc. Imperat. *Naauag*, l, *nag*, hablar de lejos, como estando uno en una casa, y otro en otra. *Ynaauag*, l, *pinag*, el que es hablado

asi de lejos. *Ynaauagan,* vel *pinag,* el lugar. *Ynaauag,* l, *ypinag,* lo que hablan, tiempo, y causa.

AUAL. pp. Vide *Adodos.*

AUAN. pp. Vide *Paauan.*

AUAS. pp. Sangre, que echa la muger por enfermedad, ó flujo. *Naauas,* vel *nag,* salir esta sangre á la muger por enfermedad, y no por regla. *Ynaauasan,* l, *pinag,* padecer la muger esta enfermedad. *Ynaauas,* l, *ypinag,* la sangre, que echa, tiempo, y causa.

AUAT. pc. *Naauat,* l, *nag,* detener á otro. *Ynaauat,* l, *pinag,* ser detenido de otro. *Ynaauatan,* l, *pinag,* el lugar. *Ynaauat,* l, *ypinag,* lo con que se detiene alguno, tiempo, y causa. *Nagauatauat,* andar asi gastando, ó perdiendo el tiempo. *Naaauat,* detenerse en alguna parte, ó pasarse el tiempo, sin hacer nada como decimos perder, y gastar, tiempo. *Naaauatan,* aquello, en que uno se detiene, ó tarda. *Yquinaauat,* tiempo, y causa de tardarse, ó pasarse el tiempo. *Nacacaauat,* lo que le detiene á alguno: lo mismo es, *Cagot,*

AUAT. pc. *Naauat,* l, *nag,* ir tomando, ó hurtando alguna cosa poco á poco algo hasta acabarla. *Ynaauat,* l, *pinag,* ser asi acabado poco á poco algo. *Ynaauatan,* l, *pinag,* el lugar. *Ynaauat,* vel *ypinag,* tiempo, y causa. *Naaauat,* ser acabada asi alguna cosa poco á poco. *Maauatan,* el lugar. *Yquinaauat,* tiempo, y causa. *Nacacaauat,* acabar, ó consumir asi algo poco á poco.

AAUAT. pp. Hebra del hilo de abacá, ó de otra cosa. *Saro lamang caauat,* sola una hebra.

AUATAUAT. pc. Las hebrillas, que tiene el gallang, ó quinamiguis, ó camotes.

AUET. pc. Imperat. el canto, ó cantar. *Naauet,* l, *nag,* cantar algun canto, ó romance á su modo de ellos. *Ynaauet,* l, *pinag,* ser cantado asi algo. *Ynaauetan,* vel *pinag,* el lugar, ó persona, á quien dán música. *Ynaauet,* l, *ypinag,* el canto, la boca, la voz, tiempo, y causa.

AUIAO. pc. Imperat. *Naauiao,* l, *nag,* ir á espiar los enemigos á donde están, ó si vienen cerca, ó ir al camino á mirar si viene yá cerca el que esperan, ó mirar desde la ventana si viene. *Ynaauiao,* l, *pinag,* lo que es asi espiado, ó mirado. *Ynaauiauan,* l, *pinag,* el lugar. *Ynaauiao,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

AUIDAUID. pp. Disjunct. *Naauidauid,* vel *nag,* no contentarse con lo que le dán. *Ynaauidauiran,* l, *pinag,* la cosa, que no se quiere, y la persona, que la dá. *Ynaauidauid,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Maauidauid,* hombre mal contentadizo. *Auidauid mo doy,* vel *cacaauidauid mo,* ó que mal contentadizo eres: lo mismo es, *Arauiga,* en cuanto á esto.

AUIUIS. pp. Las puntas del zacate, que brotan nuevamente despues que ha sido cortado, ó rosado, ó quemado, y torna á brotar que son muy agudas, y se hincan por los pies. *Naaauiuis,* estar espinado, ó herido, ó clavado de estas puntas agudas. *Naaauiuisan,* el lugar. *Yquinaaauiuis,* tiempo, y causa. *Nacacaauiuis,* las dichas puntas agudas, que se hincan.

AUONG. pp. Imperat. *Naauong,* vel *nag,* ponerse delante de otro quitándole la luz; y ponerse junto al lazo, ó de donde quieren coger algun animal, ó pescado, con lo cual se espanta, y huye. *Ynaauoŋan,* vel *pinag,* aquel, á quien quitan la luz, ó la cosa espantada. *Ynaauong,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa. *Harè aco pagauoŋne,* no me quites la luz, quítate de delante.

AUOT. pp. Estiercol, ó vasura. *Naauot,* l, *nag,* ensuciar algo con vasura, ó cosa semejante. *Ynaauotan,* l, *pinag,* ser ensuciada con estiercol, ó vasura alguna cosa. *Ynauot,* l, *ypinag,* la vasura, ó espesura, con que algo se ensució, tiempo, y causa. *Naaauot,* la muger preñada embarazada, ú ocupada, (que suelen decir.) *Naaauotan,* el lugar, ó estar la muger asi ocupada con la criatura, ó cualquier otra cosa, que está con alguna cosa embarazada. *Yquinaaauot,* el niño, ó la espesura, ó vasura, tiempo, y causa. *Nacacaauot,* el niño, ó lo que embaraza alguna cosa, ó la ocupa. *Napaaauot,* l, *naypapaauot,* hacer trampas en el juego ó en la compra, ó venta de alguna cosa, como diciendo, quiero tanto; mas quiero tanto. *Pinaaauotan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona, con quien trata asi. *Ypinaaauot,* l. *ypinagpapaauot,* la ronceria, y trampa, tiempo, y causa. *Nagcacaauot,* tener dos diferencia entre sí sobre alguna cosa. *Pinagcacaauotan,* la cosa, sobre que diferencian. *Ypinagcacaauot,* tiempo, y causa. *Caauotan,* dificultad, ó espesura. *Daŋ caauotan yian,* no tiene dificultad eso. *Ano an caauotan cayian?* que dificultad tiene eso?

AUOTPA. pp. Ojalá! l, ó quien, desiderantis, con que se torna el optativo modo juntándose á los tiempos de el indicativo. *Auotpa nagguguhit na logod aco nayio yian!* ó quien estuviera ahora escribiendo! l, *auotpa magguhit logod aco nayio yian!* ó quien escribiese ahora! l, *auotpa si magguguhit nayio yian!* ó quien escribiese ahora! *Auotpan bulauan!* ó quien tuviese oro! *Auotpa marahay na logod!* ó quien estuviese yá bueno! Antepónese á la oracion, y el *logod* se pospone al verbo, ó nombre de la cosa.

DE LAS LETRAS QUE COMIENZAN CON B.

B ante A.

BA. Asi pronuncian la B, en su A B C, y la escriben con este caracter incluyendo B, y A en el mismo caracter. Y para decir *Be,* l, *Bi,* ponen un puntillo, ó coma al lado izquierdo de esta manera y para decir *Bo,* l, *Bu,* ponen la coma, ó puntillo al lado derecho del carácter de esta manera porque ellos escriben, y leen de abajo hácia arriba.

BAA. pc. Admirantis, cuando acaece alguna cosa de espanto, y admiracion diciendo: *Baa*, como quien dice ahí tal cosa, ó que cosa tan estraña! y tambien cuando uno dice: *Abong rigon ni coyan na talaqui!* Responde el otro: *Baa marigon pa sana*, y como si es valiente.

BAAC. pc. Imperativo, cosa hendida, ó partida á lo largo. *Nabaac*, hendir, ó partir una cosa á lo largo, como para tomar cada uno su parte. *Binabaac*, ser asi hendida, ó partida una cosa. *Binabaacan*, el lugar, ó lo que queda de una cosa hendida, ó la persona, á quien es dado la mitad ó parte. *Ybinabaac*, el cuchillo, con que se parte, tiempo, y causa. *Nagbabaac*, hendir muchos algo, ó partirlo entre sí. *Pinagbabaac*, lo partido asi. *Pinagbabaacan*, el lugar, ó la parte grande donde se quita. *Ypinagbabaac*, instrumento, tiempo, y causa. *Nababaac*, estar hendida, ó partida á lo largo alguna cosa. *Nabaraac*, l, *nagbabaraac*, hendir algo en muchas partes, ó muchas cosas. *Binabaraac*, l, *pinag*, ser hendidas asi. *Cabaac*, la una mitad, ó parte de lo partido, ó hendido, y echan maldicion á los varones diciendo: *Pinagbaac ca*, seas partido por medio.

BAANG. pc. Perro manchado de amarillo junto al hozico, y en las manos.

BAAT. pp. Un cierto anillo, ó botoncillo de bejucos, que ponen á los cuchillos grandes, ó á otras cosas semejantes, con que las atan para que estén fuertes. *Nabaat*, l, *nag*, hacer ó poner, el tal anillo á los ataques, ó á otras cosas, para que estén fuertes. *Binabaatan*, l, *pinag*, el tal cuchillo, ó cosa asi atada, y el lugar. *Ybinabaat*, l, *ypinag*, el bejuco, con que se hace, tiempo y causa. *Binaatan*, el cuchillo, ó cosa asi atada.

BAAT. pp. Una como red de bejucos, con que aforran las calabazas, ú otras cosas asi para que no se quiebren. *Nabaat*, l, *nag*, hacer esta red para alguna cosa asi. *Binabaatan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa asi aforrada. *Ybinabaat*, l, *ypinag*, los bejucos, tiempo, y causa. *Binaatan*, cosa asi aforrada.

BABA. pc. Imperativo, la carga, que se lleva cargada en las espaldas, aunque sea otra persona, ó algun niño. *Nababa*, l, *nag*, cargar asi algo á cuestas, ó ponerse uno sobre las espaldas de otro, para que le lleve. *Binababa*, l, *pinag*, ser cargado algo á cuestas. *Binababan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, en que se lleva la carga como cesto, ú otra cosa, ó la persona, que lleva á otra á cuestas. *Ybinababa*, l, *ypinag*, las espaldas, tiempo, y causa.

BABA. pc. *Nababa*, cubrir el macho, á la hembra. *Nagbababa*, juntarse asi los animales. *Binababan*, l, *pinag*, la hembra, que es cubierta del macho. *Ybinababa*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BABÁ. pc. La señal alta, que tienen en la mollera los que tienen la frente aplanchada.

BABÁ. pc. Bajos de alguna cosa no alta. *Nababá*, l, *nag*, irse atajando, ó haciendo bajo. *Binababaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinababá*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napababababá*, bajar alguna cosa. *Pinababababá*, ser bajada de lo alto. *Pinababababaan*, el lugar. *Ypinababababá*, instrumento, tiempo, y causa. Vide *Hababá*.

BABÁ. pc. Cosa quebrada, asi la nombran cuando están enojados en lugar de *Boong*.

BABAGÁ. pc. Apostema, ó hinchazon grande, que cria materia: activa, y primera pasiva caret. *Binababagan*, estar con alguna apostema, ó la parte apostemada. *Ybinababagá*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacababagá*, lo que causa apostema; y por metáfora dicen: *Garona quita tadcan nin babagá con mahaman yni*, quedaremos descansados en acabando esto como al que se le arreventó la apostema.

BABAGHAN. pc. La cintura, ó medio del cuerpo. *Tagababaghan*, cosa que llega á la cintura. *Nacacadigdi sa babaghan co*, llégame á la cintura: lo mismo és, *Pagbabagan*.

BABAHAUAN. pc. l, *Bahauan*. pc. El cesto, ó lugar donde se ponen las sobras de la comida, que se guardan. Vide *Bahao*.

BABAYAG. pc. Potra. *Babayagon*, hombre potroso. Activa caret. *Binababayag*, vel *pinag*, ser hecho potroso.

BABAYE. pp. Muger, ó hembra, y es comun á todos los animales. *Nababaye*, l, *nagbababaye*, pc. Fingirse, ó vestirse de muger, como para entremés, ó bayle. *Binababaye*, l, *pinagbababaye*, ser vestido de muger alguno. *Binababayehan*, l, *pinagbababayehan*, el lugar. *Ybinababaye*, l, *ypinagbababaye*, tiempo, y causa. *Nagbabarobabaye*, id est. *Namamabaye*, andar buscando mugeres, ó andar con ellas, ó ser amigo de ellas. *Pinamabaye*, la muger asi buscada. *Pinamamabayehan*, el lugar, ó los parientes de la muger. *Ypinamamabaye*, tiempo, y causa. *Am pagcababaye*, la disposicion de la muger; ut, *marahay am pagcababaye ni coyan*, etc. cuando están enojados dicen: *Babaenit*, por babaye.

BABAYO. pp. Imperativo. *Nababayo*, l, *nag*, moler, ó limpiar el arroz, ó mijo en el pilon. *Binababayo*, vel *pinag*, ser limpiado, ó molido el arroz sucio. *Binababayuan*, l, *pinag*, el lugar, ó pilon donde es molido el arroz. *Ybinababayo*, l, *ypinag*, la mano del pilon, con que es molido, tiempo, y causa; y echan maldicion diciendo: *Pinagbabayó ca*, seas molido como arroz.

BABAYOGAN. Andas como las de muertos, ó cosa semejante. *Bayogan*, id est. Vide *Bayog*.

BABABAYOGNAN. pp. Posilga de puercos, ó corral donde se encierra el ganado, ó cualesquier animales, para que no huyan. Vide *Bayong*.

BABALÓ. Cantar el gallo: pónenle en los Evangelios en la Pasion: el que se usa es *totoraoc*.

BABALONAN. pp. Molleja de gallina ó de cualquier ave.

BABANGHA. pc. Enojo. *Nababanghá*, enojarse por estar corrido de alguna mala palabra, ó descortesía, que le hicieron. *Nababanghaan*, aquel á quien se enojan, por haber dicho, ó hecho algun desacato, ó el lugar donde se hizo. *Yquinababababanghá*, tiempo, y causa. *Nacacababanghá*, aquello, que causa el tal enojo. *Mababanghaon na tauo*, hombre que de poco, y facilmente se enoja, y corre. *Ycababanghang olay*, palabras que provocan enojo.

BABAO. pp. *Nababao*, l, *nag*, irse secando, y bajando el agua, y quedando bajo, ó algun hoyo. *Binababauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinababao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napababababao*, l, *nagpapababao*, hacer el hoyo bajo. *Pinababababao*, l, *pinagpapababao*, ser hecho bajo el hoyo. *Pinababababauan*, el lugar. *Ypinababababao*, l, *ypinagpapababao*, instrumento, tiempo, y causa. *Napapapababao*, mandar. *Abong babao cayni*, ó que bajo, ó somero está esto. Vide *Hababao*.

BABAO. pp. Imperativo. *Nababao*, ponerse, el

macho sobre la hembra. *Binababauan*, la hembra. *Ybinababao*, tiempo, y causa. *Nagbababao*, estar uno sobre otro, sirve solo para el acto deshonesto.

BABASA. pc. El acto de mojar alguna cosa, sin tener otro intento. *Nababasá*, l, *nag*, remojar, ó mojar alguna cosa para que se ablande. *Binababasá*, l, *pinag*, ser algo remojado, ó mojado. *Babasá yian paño*, remoja ese paño, ó mójalo. *Binababasan*, l, *pinag*, el lugar ó dueño. *Ybinababasá*, l, *ypinag*, el agua, tiempo, y causa.

BABASIGNAN. pc. Pesas, que pesan un tael de oro, con que pesan el oro. Vide *Básing*.

BABATID. pp. Modo de tentar, ó probar si el otro sabe ó no, ó si hará, ó dará, ó no. *Nababatid*, l, *nag*, tentar asi, y ver lo que hay. *Binababatid*, l, *pinag*, ser asi tentado de alguno. *Binabatiran*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabatid*, l, *ypinag*, aquello de que se quiere tomar certidumbre, ó de que se tienta al otro, tiempo, y causa.

BABATUAN. pc. Unas cajitas al modo de hostiarios, ó una bolsa con su cerradúra, que usan los indios, en que guardan las pesas del oro, que se llaman bato, y de ahí se deriva. *Babatuan*, esto es, caja ó lugar donde se guardan las pesas.

BABO. pp. *Nababo*, l, *nag*, jugar con los niños chiquillos teniendo con los piés, y meciéndolos. *Binababo*, l, *pinag*, el niño asi mecido con los piés. *Binababohan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinababo*, vel *ypinag*, un juguete, que les dicen què comienza. *Babobabo*, *babobabo*, *etc.*

BABOL. pc. Imperativo, ó la sementera yá limpia. *Nababol*, vel *nag*, limpiar, ó rajar la yerva de la sementera, y disponerlas para sembrarlas. *Binababol*, l, *pinag*, el zacate, que es asi quitado de las sementeras. *Binababolan*, l, *pinag*, la sementera, que es asi limpiada. *Ybinababol*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Tigbabol*, tiempo de limpiar las sementeras.

BABUY. pp. Puerco de monte, ó javalí: lo mismo es, *Opon*.

BACAD. pc. Imperativo. El ovillo deshecho. *Nabacad*, l, *nag*, deshacerse el ovillo, ú otra cosa, que está cogida como ovillo, ó deshacerla. *Binabacad*, vel *pinag*, ser asi deshecho el ovillo. *Binabacaran*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinabacad*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BACAGAN. pp. Un pescadillo asi llamado.

BACAY. pp. Imperativo, el que vá por la playa. *Nabacay*, l, *nag*, ir uno siguiendo por la rivera, ó playa al que vá navegando por el rio, ó mar como los perrillos, que suelen ir tras de sus amos. *Binabacay*, l, *pinag*, ser asi seguido. *Binabacayan*, l, *pinag*, el camino, ó playa. *Ybinabacay*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

BACAY. pp. *Nabacay*, l, *nag*, salir la buaya, á tierra para hacer presa. *Binabacay*, vel *pinag*, aquello porque sale á tierra. *Binabacayan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinabacay*, vel *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

BACAY. pc. Un cesto hecho de hojas de burí, en que guardan sus cosas.

BACAYAO. pc. La vez de tuba, ó vino, que se dá al que acaba de baylar. *Nabacayao*, l, *nag*, dar beber asi al que acaba de baylar. *Binabacayao*, vel *pinag*, serle dado de beber al que acabó de baylar. *Binabacayauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabacayao*, l, *ypinag*, la bebida, tiempo, y causa.

BACAL. pc. Imperat. *Nabacàl*, comprar algo con cosas de comer como arroz, coco, ú otras cosas semejantes. *Binabacàl*, ser asi comprado algo. *Binabacalàn*, vel *binabaclan*, la persona, de quien compran algo, ó el lugar. *Ybinabacal*, aquello, con que se compra algo, tiempo, y causa. *Nagbabacàl*, vender lo que asi se compra con otras cosas. *Pinagbabacalan*, l, *pinagbabaclan*, la persona, á quien se vende algo, y el lugar á donde se vende. *Ypinagbabacàl*, lo que se vende por otra cosa, tiempo, y causa. *Sarò ca bacal*, lo tasado por una ganta de arroz para una compra: *dua ca bacal*, *etc.*

BACAL. pc. Imperativo. *Nabacal*, trocar alguna cosa por otra. *Binabacal*, ser trocado asi. *Binabacalan*, vel *binabaclan*, el lugar, ó dueño. *Ybinabacal*, lo que se trueca, tiempo, y causa. *Nagbabacal*, trocarse dos, ó trocar algo entre sí. *Pinagbabacal*, ser trocadas dos cosas. *Pinagbabaclan*, el lugar, ó persona. *Ypinagbabacal*, lo que se trueca, tiempo, y causa. No es tan usado como el *Ribay*, aunque significa lo mismo.

BACAL. pp. La madera media entre la cáscara, y el corazon, que es como la carne digamos. *Nahimacal*, l, *nag*, quitar la dicha madera al arbol, que está entre el corazon, y la corteza. *Hinihimacal*, vel *pinag*, la tal madera, que se quita, para que quede el tagas, ó el corazon. *Hinihimacalan*, l, *pinag*, el lugar, y el arbol. *Yhinihimacal*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BACANG. pp. El que por haber mucho tiempo, que no usa de algun oficio, está yá como entorpecido, y olvidado de manera, que no hace con destreza lo que antes acostumbraba, ó el que por no estár acostumbrado á alguna cosa, la estraña. *Nababacang*, estár asi entorpecido, ó estrañar algo asi. *Nababacagnan*, el lugar, ó lo que es estrañado. *Yquinababacang*, tiempo, y causa. *Nacacabacang*, lo que causa la tal torpeza.

BACAO. pc. *Nababacauan*, no quedar harto, ó satisfecho de la comida, ó bebida. *Nababacauan acon pagcacan*, todavia quedo hambriento, y no satisfecho: lo mismo es, *Habol*, en cuanto á esto.

BACAS. pc. Aquella señal mojada, que queda de la crecíente de agua, ó marea en la tierra, ó playa ó en la rivera de los rios.

BACAS. pc. Unas señales muy blancas, que les salen en los pies, y manos, act. y primera pasiva caret: *Binabacasan* l, *pinag*, tener asi estas señales blancas.

BACBAC. pc. Imperat. *Nabacbac*, l, *nag*, mondar, ó descascarar alguna cosa como árboles, ó cosa, que tiene cáscara, ó corteza. *Binabacbac*, l, *pinag*, ser mondada, ó descascarada, ó descortezada la cáscara de algun arbol. *Binabacbacan*, l, *pinag*, el arbol descascarado, ó el lugar. *Ybinabacbac*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BACGONG. pc. Imperat. cierto modo de atar, ó remachar, lo atado. *Nabacgong*, l, *nag*, atar asi. *Binabacgong*, l, *pinag*, ser alguna aladura remachada. *Binabacgoñnan*, l, *pinag*, la atadura que es asi remachada. *Ybinabacgong*, l, *ypinag*, lo con que se remata, ó remacha lo atado, tiempo, y causa.

BACCAUAN. pp. Un género de madera recia, que se dá en esteros, ú orillas de la mar, que llaman manglares.

BACHÒ. pc. Sollozo, activa caret. *Binabachò*, l, *pinag*, ser provocado á sollozar por su llanto. ó lloro. *Binabachan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabachò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BACLA. pc. Un género de pece fluvial, y marino algo largo y redondo, la cabeza algo pardo.

BACLAG. pc. Los palos, que ponen debajo de lo que van arrastrando, cuando es cosa pesada para que ruede mejor. *Nabaclag*, l, *nag*, poner los tales palos para que vaya sobre ellos lo que se arrastra. *Binabaclagan*, l, *pinag*, lo que se arrastra. *Ybinabaclag*, l, *ypinag*, los palos, que se ponen, tiempo, y causa: lo mismo es, *Haclay*.

BACLAY. pc. Imperat. el que vá por tierra. *Nabaclay*, vel *nag*, caminar por tierra. *Binabaclay*, l, *pinag*, aquello, á que se vá por tierra. *Binabaclayan*, vel *pinag*, el camino, ó lugar. *Ybinabaclay*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

BACLAY. pc. Una enfermedad asi llamada, que les ciñe el cuerpo, act. caret. *Binabaclay*, l, *pinaybabaclay*, tener esta enfermedad.

BACLAO. pc. Unas cintas como de sangrar, que se ataban antiguamente por galanía muy justa á los brazos, ó unas rodejuelas de bejucos tegidas, chiquitas, y muy curiosas, que sirven de atar, ó fortificar con ellas alguna cosa. *Nabaclao*, l, *nag*, hacer los tales anillos, ó rodejuelas, ó ponerlas en alguna cosa. *Binabaclao*, l, *pinag*, la materia, de que se hacen. *Binabaclauan*, l, *pinag*, ser asi atado algo, ó fortificado con la tal cinta, ó rodejuelas. *Ybinabaclao*, l, *ypinag*, ser puestos en alguna cosa, tiempo, y causa.

BACLAS. pc. Imperat. cosa despegada. *Nabaclas*, l, *nag*, acabar de despegar alguna cosa, como cáscara de arbol, ó pellejo del cuerpo, cuando está medio despegado, ó despegarse ello mismo. *Binabaclas*, l, *pinag*, ser asi despegada alguna cosa. *Binabaclasan*, l, *pinag*, la cosa donde es despegado algo, ó el lugar. *Ybinabaclas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nababaclas*, despegarse, ó quitarse ello mismo.

BACLE. pc. *Nabacle*, l, *pinag*, mudar la costumbre, que tenia alguno en otra nueva mejor, ó peor. *Binabacle*, l, *pinag*, ser asi mudado de una costumbre en otra. *Binabaclehan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabacle*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nababacle*, mudarse una cosa de mala en buena, ó de buena en mala, ó mudar la lengua, ó costumbre. *Nababaclehan*, el lugar, ó la costumbre nueva. *Yquinababacle*, tiempo, y causa. *Nacacabacle*, lo que muda asi alguna cosa. *Pacabaclehon mo yian boot mong maraot*, lo mismo que *Pacaliuaton mo yian boot mong maraot*, procura ser bueno: lo mismo es, *Baueng ybagué*, aunque no tan usado.

BACÒ. pc. No es asi. *Bacò yian*, no es eso, ó ese. *Bacò yni*, l, *ydto*, *bacong siring cayian*, no es como eso. *Bacò nang marahay si coyan*, dicen del enfermo cuando está para morir. *Bacò pa ydto tubod sa ymo*, parecemе que no te obedecerá, cuando dice uno que quiere mandar á otro. *Bacò acong mahahaloy duman*, no tengo de tardar allá. *Nababacò*, hacer, ó decir una cosa por otra, ó divertirse en otra cosa sin querer. *Nababacoan*, la obra, de que se divierte uno, ó hace otra por ella, ó el lugar, ó persona, cuya voluntad, ó mandato no se hace sino al reves. *Yquinababacò*, aquello, en que se divierte, ó la obra que hace por otra, tiempo, y causa. *Nacacabacò*, lo que asi divierte á uno. *Ampagcabacò*, el divertimiento, ó equivocacion asi. *Ampagcabacò*, el yerro, que se hace á otro. *Mababacoon*, el que luego se divierte, ó equivoca.

BACÓ. pc. Una enfermedad, que procede de pujamiento de sangre, que causa comezon, y si sube á la garganta, ahoga al enfermo esta enfermedad. *Binabacoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabacò*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacacabacò*, lo que lo causa.

BACOD. pc. Isletillas, que quedan en medio de los rios, cuando llevan poca agua. *Nabacod*, l, *nag*, hacerle estas isletas. *Binabacoran*, vel *pinag*, el lugar donde se hace la tal isleta, ó monton de arena. *Ybinabacod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Basod*.

BACOD. pp. Las olas, que revientan en los bajos. *Nabacod*, l, *nag*, reventar estas olas en los bajos. *Binabacoran*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ybinabacod*, l, *ypinag*, lo que traen estas olas, ó los bajos, tiempo, y causa.

BACONG. pc. Una cierta raiz, con que se ponen los dientes negros: usan este vocablo solamente en las composiciones, y cuentos, y fuera de ellos se llaman, *Amlong*.

BACOÑGNON. pp. Un género de avejas muy grandes, que hacen tambien miel.

BACOÑGNON. pp. El gallo, que tiene las plumas pardas mezeladas con negras.

BACOL. pp. Unos cestitos de cañas, ó bejucos.

BACOLCOL. pc Sirve para encarecer, cuando alguno anda vestido con el cuerpo de arenas que llaman *looc*; ut, *Nagbacolcol na si coyian*, ó que cargado anda con su looc.

BACOLOD. pp. Bajos de piedras, que hay en la mar. *Namamacolod*, buscar mariscos en los tales bajos. *Pinamamacolod*, ser buscado mariscos.

BACONAUA. pp. Un animal, que decian, tragaba la luna cuando se eclipsaba. *Sinisiban baconaua*, dicen cuando se eclipsa, la luna.

BACONG. pp. Cierta yerva de hojas largas, y anchas que echa unas flores olorosas, á modo de estrellas, y lo blanco del arbolillo sirve para pescar, y el zumo de las penecas para empeynes.

BACOONG. pp. Vide *Coong*.

BACORONG. pc. Unos lacillos, que ponen para coger las mayas, ó dignos. *Nabacorong*, l, *nag*, poner los tales lazos. *Binabacorong*, vel *pinag*, ser armado con ellos á los dignos. *Binabacoroñgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabacorong*, vel *ypinag*, los tales lazos, tiempo, y causa. *Nababacorong*, estar en el lazo, caido el pájaro. *Binacoroñgnan*, pájaro asi cogido.

BACSAL. pc. Unos azorfas, ó argollitas de azofar, que se ponian los naturales debajo de la rodilla, ó en la garganta del pie. *Nabacsal*, ponerias á otro. *Nagbabacsal*, ponérselas el mismo, ó traerlas puestas. *Binabacsal*, vel *pinag*, ser traidas. *Binabacsalan*, vel *pinag*, aquel, á quien se ponen, ó el lugar. *Ybinabacsal*, ser puestas á otro, tiempo, y causa.

BACSALAN. pc. Un género de arroz asi llamado.

BACTOL. pc. Imperat. ó el palo, con que tañen las campanas de esta tierra que sirve de lengüeta. *Nabactol*, l, *nag*, tañer las campañas de la tierra. *Binabactol*, l, *pinag*, ser tañidas las campanas. *Binabactolan*, l, *pinag*, ser algunos

llamados con campanas, ó serle tañido, por fiesta, ó el lugar. *Ybinabactol*, vel *ypinag*, el instrumento, ó el palo, con que se tañen, tiempo, y causa.

BACUAG. pc. Imperat. *Nabacuag*, l, *nag*, avisar á alguno de algo, como que le quieren coger, ó prender. *Binabacuagan*, l, *pinag*, ser asi avisado. *Ybinabacuag*, l, *ypinag*, lo que se avisa, ó dice, tiempo, y causa.

BACUIT. pc. Señas, ó palabras que suenan á feas, y deshonestas, como echar pullas. *Nabacuit*, l, *nag*, decir las tales palabras, ó pullas. *Binabacuitan*, l, *pinag*, serle asi echado pullas, ó mostrado las tales señales. *Ybinabacuit*, vel *ypinag*, la pulla, que se dice, tiempo, y causa.

BADAL BADAL. pp. *Nabadal badal*, l, *nag*, hacer algo á trochemoche. *Binabadal badal*, vel *pinag*, ser hecho usi algo. *Binabadal badalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabadal badal*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BADANG. pc. Imperativo lo desmontado para sembrar. *Nabadang*, l, *nag*, desmontar los matorrales, ó arbolillos para sembrar la tierra. *Binabadang*, l, *pinag*, ser desmontados los matorrales, ó malezas. *Binabadañan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinadang*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BADAS. Imperat. lo desmontado. *Nabadas*, l, *nag*, desmontar, y cortar los arbolillos, ó matorrales como para abrir camino, ó para hacer casa. *Binabadas*, l, *pinag*, ser asi desmontado. *Binabadasan*, l, *pinag*, el lugar, que es desmontado. *Ybinabadas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ragpas*.

BADAT. pc. Harto. *Nababadat*, estar harto, palabra de enojo cuando riñen. *Simacuring pacabadat ni coyan*, fulano está hecho un cuero.

BADE. pp. Pescado abierto por detrás, como para salar, ó secar. *Nabadè*, vel *pinag*, abrir asi el pescado. *Binabadean*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabadè*, vel *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

BADHA. pc. La primera capa, que se dá á alguna cosa para sobre ella ir pintando colores, ó pinturas. *Nabadhà*, l, *nag*, embarnizar, ó dar esta primera capa. *Binabadhà*, l, *pinag*, lo embarnizado. *Binabadhaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabadhà*, l, *ypinag*, aquello, con que se embarniza, ó dá la primera capa, tiempo, y causa. *Binabadhà*, cosa asi embarnizada, ó cubierta para pintarla.

BADYA. pc. Lo mismo que *Langhad*, y *Milauir*, vide *Ibi*.

BADYAUATA. pp. Vide *Cayauata*.

BADYO. pc. Unas telas labradas de colores, y figuras, que usaban de ellas no mas, que para cubrir los cuerpos de los muertos.

BADYOC. pc. vel *Badyec*, pc. Cuña de hierro, ó de palo, con que se hiende, ó parte alguna cosa. *Nabadyoc*, l, *nag*, meter la cuña como para partir algo. *Binabadyocan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa partida con cuña. *Ybinabadyoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BADIYON. pp. Un pájaro asi llamado.

BADIL. Imperat. El arcabuz, ó pieza de cualquier artillería. *Nabadil*, l, *nag*, tirarle. *Binabadil*, l, *pinag*, aquel á quien tiran. *Binabadilan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabadil*, l, *ypinag*, el arcabuz, con que se tira, tiempo, y causa.

BADLONG. pc. Sirve para encarecer la mala gana, con que alguno hace algo: ut, *Minabadlong sana doy sicoyan, cun sinugòna*, que de mala gana hace fulano lo que le mandan.

BADO. pp. La camisa. *Nabadò*, vestirlo á otro. *Nagbabadò*, vestirse el baro, ó traerle vestido. *Binabadò*, l, *pinag*, vestirlo, ó traerlo vestido. *Binabadoan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona á quien es vestido. *Ybinabadò*, l, *ypinag*, el baro, tiempo, y causa.

BADOYA. pp. *Nababadoyà*, l, *nag*, hacer una comida, ó fruta de sarten á modo de hojuelas. *Binabadoyà*, l, *pinag*, ser hechas estas hojuelas. *Binabadoyaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabadoyà*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. *Binadoyà*, estas como hojuelas.

BADOS. pc. Cualquier hembra preñada, primera activa caret. *Nagbabados*, estar preñada. *Nacabados*, empreñar. *Nababados*, ser empreñada la hembra. *Nababadosan*, el lugar, ó la hembra. *Yquinababados*, tiempo, y causa.

BADRAYA. pc. Perlas, ó aljofar.

BAED. pp. Uno como terciado, ó espada corta, y ancha. *Namamaed*, cortar con el tal terciado. *Pinamamaed*, ser herido ó cortado con él. *Pinamamaedan*, el lugar, ó el dueño. *Ypinamamaed*, el tal cuchillo, tiempo, y causa, en las composiciones, se dice, *Salabay*.

BAED BAED. pp. vel *Maed baed*. pp. Un arbol, que dá unas vainas como de una vara.

BAGA. pc. Como comparando algo; ut, *Bagabulauan*, como oro. *Bagà daga*, como tierra. *Baga calayo*, como fuego. *Baga caminagriribay lamang*, es como si trocaramos no mas. *Cun baga*, si por ventura; ut, *Cun baga didigdi pa sicoyan, hinampac co cutàna*, si por ventura estuviera aqui fulano le habia de azotar. *Cumbaga yio, coon mo*, si por ventura fuere ello, tómalo. *Cumbaga yaon sicoyan*, vé haber si por ventura está ahí fulano.

BAGA. pp. Brasa encendida. *Nabaga*, l, *nag*, hacer brasa. *Binabaga*, l, *pinag*, ser hecha brasa alguna cosa. *Binabagahan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinabaga*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garoma abucay ampaycabaga cayian eneros*, cuando un hierro esta hecho brasa.

BAGA. pc. El bazo que está junto al bigado.

BAGAAC. pc. El estallido, ó respuesta del arcabuz. *Nabagaac*, l, *nag*, estallar asi algo.

BAGAANG. pp. *Nabagaang*, l, *nag*, resplandecer, ó relumbrar alguna cosa. *Nagbagaang na*, ó como resplandece, ó relumbra. *Mabagaang*, cosa resplandeciente.

BAGABA. pc. El ruido que hace alguna vasija, cuando se cae de las manos, y se quiebra. *Nabagabà*, l, *nag*, hacer asi ruido la vasija que se quiebra. *Binabagabaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabagabá*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BAGACAY. pp. Un género de cañas ásperas por fuera, y delgadas, que tienen los nudos largos, ó apartados, que suelen servir de bordon, ó cañuto.

BAGADAL. pc. Vide *Bagandal*.

BAGAÑNAN. pp. Una casta de palmas mas delgadas que las otras, que dá unos coquillos muy chiquillos.

BAGAY. pp. Unisona, ó conformidad en las voces, ó instrumentos. *Nabagay*, conformar con la voz de otro. *Nagbabagay*, ir conformes, ó unisonas las voces. *Binabagay*, l, *pinag*, lo que es

entonado, ó probado para que venga bien. *Binabagayan*, l, *pinag*, el lugar, ó la voz, con quien concierta la otra. *Ybinabagay*, l, *ypinag*, la voz, que concierta con la otra, tiempo, y causa.

BAGAYBAY. pc. El hígado del corazon.

BAGANDAL. pc. El ruido de algun golpe. *Nabagandal*, l, *nag*, sonar asi, ó hacer ruido el golpe donde dá. *Nagbagandal pacaray*, hizo gran ruido: lo mismo es, *Bagadal*.

BAGANG. pc. Las muelas de la boca.

BAGANGBANG. pc. Los huesos de los cuadriles de ambos lados.

BAGANGBANG. pc. Tizne ó suciedad pegada al cuerpo de muchos dias. *Nabagangbang*, l, *nag*, pegarse al cuerpo la suciedad, ó tizne. *Nagbagangbang cana doy*, ó que sucio estás de muchos dias: lo mismo es, *Cadol*.

BAGAOBAO. pc. Un cogollo de palma muy labrado, y encrespado, que ponian en los navíos en la proa, y salian del con ellos en las manos en señal de vencimiento despues de pelear. *Nabagaobao*, l, *nag*, poner, ó traer asi palma de victoria en el navío, ó en las manos. *Binabagaobao*, l, *pinag*, ser traidos. *Binabagaobauan*, l, *pinag*, el lugar, ó navío. *Ybinabagaobao*, l, *ypinag*, el tal ramo, ó cogollo de alguna palma, tiempo y causa.

BAGAS. pc. El arroz molido, y blanco, que no tiene cáscara. *Nabagas*, l, *nag*, hacer arroz limpio de sucio molido, ó almidonar alguna ropa. *Binabagas* l, *pinag*, ser hecho arroz limpio del sucio, ó almidonar la ropa. *Binabagasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabagas*, l, *ypinag*, el instrumento, ó el almidon, tiempo, y causa. *Namamagas an satong pagcalayo*, haber echado demasiado arroz en la olla, y salir mal cocido, y sobrar, ó rebosar.

BAGASBAS. pc. *Nabagasbas*, l, *nag*, igualar, ó bruñir el herrero las cosas, que hace, cuando están ya formadas, y las vá adelgazando, y bruñiendo, ó igualando con el martillo. *Binabagasbas*, l, *pinag*, ser asi igualado, ó bruñido algo. *Binabagasbasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabagasbas*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BAGAT. pp. Imperat. *Nabagat*, l, *nag*, salir al encuentro á alguno, que vá caminando, ó navegando, ó hablar, ó llamar á otro, que vá andando, y pasa por su casa. *Binabagat*, l, *pinag*, serle salido al encuentro, ó aquello, porque se vá. *Binabagatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabagat*, l, *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa, al que ván á encontrar, ó lo que se dice al que vá pasando por su casa, tiempo, y causa. *Nagcacabagat*, juntarse dos caminos, ó dos personas en alguna parte. *Binagat aco niang langhadan*, me deshonró pasando yo por su casa.

BAGATOD. pc. El sonido, que hace, dando algun golpe con el puño cerrado. *Nabagatod*, l, *nag*, sonar asi el golpe, que se hace dando la puñada. *Nagbagatod*, ó que ruido hizo aquella puñada: lo mismo es, *Bagodbod*.

BAGBAG. pc. *Nabagbag*, l, *nag*, hundir los navíos de los contrarios. *Binabagbag*, l, *pinag*, ser hundidos. *Binabagbagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabagbag*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nababagbag*, padecer naufragio, ó hundirse el navío en el agua. *Nababagbagan*, el lugar. *Yquinababagbag*, la hacienda, que se perdió en el naufragio, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lonod*.

BAGHAT. pc. Recaer en la enfermedad. *Nababaghat*, recaer el enfermo por haber comido algo, ó por otra ocasion. *Nababaghatan*, el lugar. *Yquinababaghat*, tiempo, y causa.

BAGUIO. pc. Una grande tempestad de viento, y agua, que suele haber cada año, y rodear todos los vientos en veinte cuatro horas cuando es grande. *Nabaguio*, l, *nag*, hacer la tal tempestad. *Binabaguio*, l, *pinag*, ser alguna cosa destruida, ó alcanzada del baguio. *Binabaguiohan*, l, *ypinag*, el lugar, ó lo combatido del baguio. *Ybinabaguio*, l, *yginag*, la misma tempestad, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garo yning baguiong dumalagan*, vá corriendo con tanta furia como un baguio.

BAÑA. pc. Imperativo; la parte, que cabe á uno. *Nabañna*, partir, ó dar parte de lo que tiene á otro. *Binabañnan*, aquel, á quien le dan parte de alguna cosa. *Ybinabañna*, lo que se dá, ó reparte, el tiempo, y causa. *Nagbabañna*, partir, ó repartir algo dos entre sí, ó partir muchos con uno. *Pinagbabañna*, ser asi algo repartido. *Pinagbabañnan*, el lugar donde se reparte, ó divide algo, ó la persona. *Ypinagbabañna*, lo que se dá, ó reparte, tiempo, y causa. *Nagbabaraña*, partir, ó repartir muchos entre sí alguna cosa. *Cabañnan*, la parte, ó mitad de algo, que le cupo á alguno. *Cabañna*, la mitad de una cosa partida, ó el compañero, que llevó otra mitad: lo mismo es, *Abang*, aunque no tan usado.

BAÑAD. pp. Cuando uno está patente, y delante de los ojos dicen: *Ano ta nagbañad cana dihan?* que estás delante como un poste?

BAÑAG. pc. *Nabañag*, morder el perro á otro, ó á otro animal en la boca. *Nagbabañag*, estar asi dos animales mordiéndose por las bocas. *Binabañag*, l, *pinag*, ser mordido el uno por la boca. *Binabañagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabañag*, l, *ypinag*, la boca, tiempo y causa.

BAÑAL. pp. Imperativo; la embarcacion, que se vá tras de otra. *Nabañal*, l, *nag*, ir asi un navío en seguimiento de otro para alcanzarle. *Binabañal*, l, *pinag*, ser asi seguida la embarcacion. *Binabañalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabañal*, l, *ypinag*, la embarcacion, ó lo que lleva, tiempo, y causa.

BAÑAL. pc. Un palo arqueado, que ponen en la proa del navío con unas plumas.

BAÑAN. pc. Tierra de hácia Manila. *Bañananon*, hombre de aquellas partes. *Namamañan*, ir á aquella tierra: úsase de ordinario en cuentos.

BAÑARAN. pc. La flor del vino, que estila de la tuba, ó lo primero, que es muy fuerte que el otro, que estila despues.

BAÑATI. pc. Una planta que daban frutilla colorada, con que pesan oro, ó plata, ó cosa asi, vale la tercia parte de medio real, seis hacen un real, por peso no hacen sino veinte y cuatro un real, y seis un cuartillo. *Nabañati*, comprar algo con bañatis, ó medio real. *Binabañati*, ser asi comprado algo. *Binabañatian*, el lugar, ó persona. *Ybinabañati*, lo con que se compra, tiempo, y causa. *Nagbabañati*, vender algo por peso de bañates, ó menudos. *Pinagbabañatian*, el lugar, ó persona, que compra. *Ypinagbabañati*, lo que se vende,

tiempo, y causa. *Sabañnati*, el peso de un bañnati. *Minsan sabañnati, day acon tadon sa ymo.* Ni un maravedí te dejaré, (como si dijésemos): lo mismo es, *Biribod*, aunque no tan usado.

BAÑNI. pp. Peso de medio tael de oro. *Binabañne*, ser apreciado algo en peso de medio tael. *Namamañne bañne*, pesar, ó dar á medio tael de oro. *Pinamamañne bañne*, ser dividido en medio tael de oro. *Cabañne*, tael y medio.

BAÑNE. pe. Cuero de carabao desollado, que suelen comer.

BAÑNIG. pp. El revés de cualquier cuchillo, ó lo contrario de filo, ó de algun objeto etc. *Nabañnig*, l, *nag*, dar con el revés del cuchillo. *Binabañnig*, l, *pinag*, serle dado con el revés del cuchillo. *Binabañnigan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabañnig*, l, *ypinag*, el revés del cuchillo, tiempo, y causa. Significa tambien la jaqueca. *Binabañnig aco*, estoy con jaqueca.

BAÑNIL. pp. Una como cuña, que se pone debajo de otra cosa, para que asiente bien, ó se tenga. *Nabañnil*, l, *nag*, poner la dicha cuña debajo. *Binabañnil*, l, *pinag*, ser asi alzado algo con alguna cosa, para que se tenga, y no caiga. *Binabañnilan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinabañnil*, l, *pinag*, la cuña, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tañnil*.

BAÑNIS. pe. Ira, ó el airado. *Nabañnis*, l, *nag*, ensañarse, ó agrarse contra alguno. *Binabañnisan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel con quien está alguno enojado, ó airado. *Ybinabañnis*, l, *pinag*, el tiempo, y causa. *Mabañnis*, l, *bañnis na tauo*, hombre enojadizo, ó airado, ó colérico. *Mabañnison*, superlativo.

BAÑNIT BAÑNIT. pe. *Nababañnit bañnit*; estar asomado, y no borracho del todo. *Nababañnit bañnitan*, el lugar. *Yquinababañnit bañnit*, tiempo, y causa.

BAÑNOG. pe. Disjunct. hedor del estiercol. *Nabañnog*, l, *nag*, irse aumentando este hedor. *Binabañnogan*, l, *pinag*, el lugar donde hiede asi, ó la persona, que lo huele. *Ybinabañnog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Mabañnog*, cosa, que hiede aquello. *Minañnog na doy camo*, ó como hedeis á estiercol.

BAÑNOG. pp. Olor malo de escremento ó estiercol, v. g. *Mabañnog, iyan simang nin Ayam, nin icos.*

BAÑNON. pp. Imperat. para levantar algo. *Nabañnon*, levantar alguna cosa, que está echada, ó poner al hijo el nombre del abuelo. *Binabañnon*, levantar lo que es asi levantado en pie, ó derecho, ó el nombre, que se pone. *Binabañnonan*, el lugar, donde es levantado, ó el muerto, cuyo nombre se toma. *Ybinañnon*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nagbabañnon*, levantarse el que está echado, levantar muchos algo, ó uno mucho. *Pinagbabañnon*, ser levantado lo que está echado, ó aquello porque se levanta. *Pinababañnonan*, el lugar. *Ypinagbabañnon*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona binabañnon nalaue si coyan*, cuando alguno se levantó sano de la enfermedad.

BAÑNON. pp. Imperat. *Nabañnon*, l, *nag*, poner algun madero debajo de alguna cosa, para que esté alta, ó levantada del suelo. *Binabañnon*, l, *pinag*, aquello, que es levantado del suelo ó de otra parte; porque no llegue, y esté alto. *Binabañnonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabañnon*, l, *ypinag*, lo que se pone debajo de otra cosa, para que alce, tiempo, y causa. *Binañnonan camin buaya*, suspendiónos la buaya el baroto, en que eyniamos.

BAÑNON BAÑNON. pp. El lagarto de las piernas, que comienza de las rodillas.

BAÑNOS. pp. Vide *Bagot.*

BAÑNOT. pp. Los cabellos colorados, que traen colgados en los puñales. *Nabañnot*, ponerlos en el balarao. *Nagbabañnot*, traerlos puestos. *Binabañnot*, l, *pinag*, ser traidos. *Binabañnotan*, l, *pinag*, el lugar, ó el puñal. *Ybinabañnot*, l, *ypinag*, el lugar, ó el puñal. *Nabañnot*, l, *ypinag*, la tal cabellera, tiempo, y causa.

BAÑNOT. pp. Cosa de verdura, que se echa en la olla con carne, ó pescado. *Nabañnot*, l, *nag*, echarla. *Binabañnotan*, l, *pinag*, la comida mezclada con verdura, ó la carne, ó pescado, con que se echa la verdura. *Ybinabañnot*, l, *ypinag*, lo que se echa postrero en la olla, y se junta con lo demas, tiempo, y causa.

BAÑO. pp. Un arbol, de cuya cáscara hacen cordeles, cuerdas, y sogas.

BAGO. pp. Disjunct. cosa nueva, y reciente, ó el nuevo fruto de arroz; ut, *Day pinaco minacacan nin bago*, aun no hé comido del arroz nuevo. *Nabago*, l, *nag*, renovar alguna cosa, ó hacerla nuevamente *Binabago*, l, *pinag*, ser renovada asi alguna cosa, ó hecha de nuevo. *Binabagohàn*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabago*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nababago*, haber novedad en alguna cosa. *Nababagohan*, el lugar donde hay novedad, ó persona. *Yquinababago*, la tal novedad, tiempo, y causa. *Namamagong magtañnis*, de poco acaba en llorar. *Namamagohan*, aquel, á quien há poco que le aconteció algo; ut, *Namamagohan pa cami nin pagcayadani, day pa cami macacapag gayagaya*, há poco que se nos murió uno de casa, no nos podemos alegrar. *Yquinamamago*, la tal novedad, tiempo, y causa. *Bagong domton na guican sa barayong bannaan*, recien venido de fuera.

BAGÓ. pe. Enfermedad del vazo. Activa caret: *Binabago*, l, *pinag*, estar enfermo del vazo. *Nacacabago*, lo que causa la tal enfermedad. La padecen los igorrotes del Isaroc.

BAGOBÓ. pe. El sonido, que se hace dando alguna puñada en el cuerpo á alguno. *Nabagobò*, l, *nag*, sonar asi la puñada. *Binabagoboan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabagobò*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa: lo mismo es, *Dagodò*, y *Bagatod*, en cuanto á esto.

BAGOC. pe. Sirve para encarecer el estar uno hecho una sopa de agua; ut, *Nagbagoc na aco*, estoy hecho una sopa de agua: lo mismo es, *Topos*, y *Sonog*, y *Tobog*, y *Lobag*.

BAGOCBOC. pe. El ruido, que hace el aguacero grande. *Nabagocboc*, vel *nag*, hacer asi ruido el aguacero, que descarga con furia. *Binabagocbocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabagocboc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Bagocboc na an oran*, ó que aguacero tan grande.

BAGODBOD. pe. Vide *Bagatod.*

BAGODBOD. pe. Un juguete de los muchachos.

BAGOÑNAY. pp. Vide *Robay.*

BAGOGNAY. pp. Imperat. *Nabagoñnay*, imitar las costumbres de otro malas, y buenas. *Nagbabagoñnay*, irse haciendo, ó estar semejantes asi dos. *Nagcacabagoñnay*, ser dos asi semejantes.

BAGOÑNITAN. pp. l, *Bagoñnitan*, hombre, ó animal-bravo, ó valiente, ó animoso.

BAGOGNON. pp. Caracoles blancos de la mar.

BAGOY. pe. Porfiado, ó tonto: *Cabagoy modoy*, ó que porfiado, ó tonto eres: lo mismo es, *Barò*, en cuanto á esto.

BAGOYBOY. pe. El racimillo de los coquillos chicos, que empiezan á nacer, ó de las bongas, con que se comen los buyos.

BAGOL. pp. Entumecimiento de los pies, ó cuerpo. *Nabagol*, vel *nag*, entumecer á otro, como atándole recio los pies, y manos. *Binabagol*, vel *pinag*, ser asi entumecida alguna parte del cuerpo. *Binabagolan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinabagol*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nababagol*, estár entumecido, ó adormecido. *Nababagolan*, el lugar. *Yquinababagol*, el tiempo, y causa. *Nacacabagol*, lo que causa el adormecimiento, como es asentarse sobre el pie. *Si bagol na tauo si coyàn na hampacon*, y que poco siente los azotes fulano. *Cabagol modoy na toyanon*, y que poco sientes las reprehensiones, que te dán.

BAGOL. pe. Unos pedazos de cáscara de coco redondos, con que juegan los niños, que los echan á rodar, *l*, activa caret, *Nagbabagol*, jugar asi los muchachos. *Pinagbabagol*, ser jugados los tales cocos.

BAGONAS. pp. Imperat. *Nabagonas*, l, *nag*, labar alguna cosa sucia, que está en el suelo, ó tablas. *Binabagonas*, l, *pinag*, ser asi labada la suciedad ó sangre, ú otra cosa asi. *Binabagonasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabagonas*, l, *ypinag*, el agua, tiempo, y causa: lo mismo es, *Balobò*.

BAGONG. pe. Un género de camotes grandes, ó turmas de la tierra, comida de estos.

BAGONGBONG. pe. Una frutilla, que la suelen poner las mugeres en la garganta como gargantilla, árbol, y fruta se llama asi.

BAGOSBOS. pe. El ruido, que hace la cámara, cuando es de ventosidades, ó frialdades, ó sale rala. *Nabagosbos*, l, *nag*, hacer ruido asi.

BAGOT. pp. Imperat. *Nabagot*, l, *nag*, deshacer las cadenas de oro de estos sacando los anillos, de que se compone el cordel, en que están enhilados. *Binabagot*, vel *pinag*, ser asi quitados, ó sacados del dicho cordon. *Binabagotan*, l, *pinag*, el lugar, ó el cordel, en que estaba ensartado el remate. *Ybinabagot*, l, *ypinag*, las manos, con que se quitan á otro, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Si bagot sa pagtoclos si coyan*, es trabajador desde niño fulano: lo mismo es, *Bagnos*.

BAGURITA. Un árbol asi llamado, de que hacen arpas, y cuya leche blanca sirve para componer las hojas de los Misales.

BAGOT. pp. Honda de tirar. *Nabagot*, l, *nag*, tirar con honda. *Binabagot*, l, *pinag*, aquello á que se tira con la honda. *Binàbagotan* l, *pinag*, el lugar. *Ybinabagot*, l, *ypinag*, la honda, tiempo, y causa.

BAGSIC. pe. Fuerza y ligereza de alguno para hacer cualquiera cosa. *Nabagsic*, l, *nag*, irse haciendo fuerte, ó ligero. *Binabagsican*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabagsic*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacabagsic*, dar fuerza á otro como la comida. *Nababagsic*, serle dado fuerza de la comida. *Nababagsican*, el lugar. *Yquinàbabagsic*, tiempo, y causa. *Napacacabagsic*, mandar hacer algo con fuerza, y brio, ó darlo el que puede como es Dios, ó hacer algo asi con ligereza, y brio. *Pinacacabagsic*, ser mandado hacer algo con fuerza, y brio, y dádole fuerza, ó hecho con fuerza algo. *Pinacacabagsican*, el lugar. *Ypinacacabagsic*, aquello, con que uno es hecho fuerte, ó agil. *Mabagsic si coyan*, es fuerte, ó ligero para cualquier cosa.

BAGTAUAN. pp. Unos peces chatos, y llanos, que tienen muchas pinturas, y son cuasi redondos. Y por metáfora dicen: *Garo cana yng bagtauan*, cuando alguno está lleno de pecas, ó de paño.

BAGTING. pe. Imperativo. *Nabagting*, vel *nag*, tocar las campanas. *Binabagting*, vel *pinag*, ser tañida la campana. *Binabagtiğnan*, vel *pinag*, el lugar, ó cosa, á que se tañe. *Ybinabagting*, vel *ypinag*, la lengüeta. *Bagtiğnan*, la campana. *Bagtiğnan*, vel *Babagtiğnan*, el campanario.

BAGTING. pe. El pile ya maduro, que tiene la cascaradura. *Nabagting*, ir madurando ya los piles: lo mismo es, *Lagting*, en cuanto á ello.

BAGTO. pe Unos ratones chiquillos, que nunca crecen mas.

BAGTOC. pe. *Mabagtoc*, arroz que está medio crudo que no está acabado de cocer. *Abong bagtoc cayni*, ó que crudo está este arroz: lo mismo es, *Bantol*, en cuanto á esto.

BAGTONG. pe. *Nabagtong*, l, *nag*, hacer himay de vives. *Binabagtong*, l, *pinag*, ser hecho himay los vives! *Binabagtoğnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabagtong*, l, *ypinag*, los aderezos, tiempo, y causa. *Binagtong*, este escabeche, ó himas de vives.

BAGUAS. pe. *Mabaguas*, largo de sancas, ó ser muy largo el espacio que hay de ñudo á ñudo de las cañas dulces, ó de las otras del tovillo, ó de la rodilla, y de la rodilla al cuadril, ó de la muñeca al codo, ó cualquier cañuto largo. *Nabaguas*, l, *nag*, irse alargando asi en longura. *Abong baguas cayni*.

BAGUÉ. pe. Vide *Bacle*.

BAGUES. pe. Imperativo. *Nabagues*, l, *nag*, labrar algun palo, ó caña haciéndole la punta, y alisándola. *Binabagues*, l, *pinag*, lo que se desbasta ó quita. *Binabaguesan*, l, *pinag*, la cosa alisada. *Ybinabagues*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona pinamaguesan an moro ni coyan*, tiene los dedos muy hermosos, y lindos.

BAGUET. pp. Un puerco, que criaban desde que les nacia algun hijo, y le mataban despues cuando el hijo era grandecillo haciendo una borrachera, ó maganito, que llaman *cariğna*. *Nabaguet*, vel *nag*, ir criando asi el puerco de la edad del hijo. *Binabaguetan*, l, *pinag*, el hijo. *Ybinabaguet*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BAGUID. pe. Imperativo. *Nabaguid*, l, *nag*, sacar fuego con unos palos, y bejucos secos. *Binabaguid*. l, *pinag*, el fuego, que es sacado. *Binabaguiran*, vel *pinag*, los palos donde se sacan, y el lugar. *Ybinabaguid*, vel *ypinag*, el bejuco, con que rosan los palos, tiempo, y causa.

BAGUINA. pe. *Nababaguina*, quedar la yerva abatida, y enmarañada, cuando la pisan los que andan por ella. *Nababaguinaan*, el lugar. *Yquinababaguina*, tiempo, y causa. *Nacacabaguina*, lo que pisa asi la yerva echándola, y enmarañándola: lo mismo es, *Daná*, en cuanto á esto.

BAIIA. pe. La avenida de los rios, cuando ha llo-

vido mucho, ó estar la tierra anegada con la avenida. *Nabahá*, l, *nag*, anegar, ó hacer avenida el tiempo, ó aguacero. *Binabahá*, l, *pinag*, lo anegado asi. *Binabahan*, l, *ypinag*, el lugar, ó persona. *Ybinabahá*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Garo cami binahan caydtong dacol na pananaohon mi subago*, nos cogieron de repente como avenida aquellos huéspedes.

BAHAG. pc. Un pedazo de lienzo, ó manta, que estos naturales, se ciñen, y le sirve de calzones. *Nabahay*, poner este bajaque á otro. *Binabahag*, ponérsele, ó traerle. *Binabahagan*, la persona, á quien se le pone otro. *Ybinabahag*, el bajaque, que se pone á otro, tiempo, y causa. *Nagbabahag*, ponerse el dicho lienzo el mismo, ó traerle puesto. *Pinagbabahag*, ser traido el tal bajaque. *Pinagbabahagan*, el lugar donde se pone el tal bajaque, ó serle puesto muchos bajaques á uno. *Ypinagbabahag*, el bajaque que se viste á otros, tiempo, y causa. *Mambahag pacarahay manbadó*, tenia bajaque, y baro. *Nagbabahag na acon dalan, cayuing papapagbalic balica aco*, dice alguno cuando le manda muchas veces ir, y venir á alguna parte.

BAHAGUE. pp. Cosa destinada para alguno, como *Bahague, cong tutucanan yni*, hago esto para asentarme en ello, ó para que asienten en ello. *Babahague*, l, *nag*, aparejar algo para alguno. *Binabahaguean*, l, *pinag*, aquel, para quien hácen algo, ó el lugar. *Ybinabahague*, l, *ypinag*, lo que se hace, tiempo, y causa.

BAHAGUE. pp. *Nabahague*, vel *nag*, encargar algo á otro, que haga algo. *Binabahaguean*, l, *nag*, el lugar, ó aquel, á quien es encargado algo para que lo haga. *Ybinabahague*, l, *ypinag*, lo que se encarga, ó manda hacer, tiempo, y causa.

BAHAY. pc. Imperativo. *Nabahay*, comprar con oro, ó plata. *Binabahay*, ser comprada alguna cosa por oro, ó plata. *Binabayhan*, la persona, de quien se compra algo. *Ybinabahay*, el oro, ó plata, con que algo se compra. *Nagbabahay*, vender algo por plata, ú oro. *Binagbabayhan*, la persona á quien es vendido asi algo. *Ypinagbabahay*, lo que es vendido, tiempo, y causa.

BAHAY. pc. Una frutilla colorada, con que pesan oro. *Garona bahay yning sa ymong mata nagynum ca gayod*, que colorados tienes los ojos, debes de haber bebido.

BAHAN. pc. Una cosa imperfecta, que no está acabada. *Nabahan*, l, *nag*, ir haciendo, ó labrando alguna cosa. *Binabahan*, l, *pinag*, lo que asi se vá haciendo, que no está acabado del todo. *Binabahanan*, l, *pinag*, el lugar donde se vá haciendo algo. *Ybinabahán*, l, *ypinag*, el instrumento con que se vá haciendo, tiempo, y causa.

BAHAN. pp. Hermosura. *Mabahan*, cosa hermosa, sirve solo para cantares.

BAHANDI. pp. Ajuar, ó alhajas, de casa. *Mabahandi*, hombre que tiene ato, ó alhajas: es lo mismo que *Gagaucon*, y *Gagahonon*.

BAHAO. pp. Fiambre, ó sobras de comida, que se guardan. *Nabahao*, vel *nag*, guardar la comida para despues. *Binabahao*, l, *pinag*, lo que es guardado asi para despues. *Binabahauan*, vel *pinag*, el lugar donde se guardan las sobras, ó la persona, para quien se guardan. *Ybinabahao*, vel *ypinag*, el fiambre, que es guardado, tiempo, y causa. *Nabahao*, guardar comida para muchos, ó comer las tales sobras, ó fiambre, que se guarda. *Pinabubahao*, el fiambre, que es comido, y guardado asi. *Pinabubahauan*, el lugar, ó persona. *Ypinabubahao*, la boca, tiempo, y causa.

BAHÉ. pp. Un género de palma, que tiene la madera muy recia, de que hacen clavos para los navíos, y otras cosas; llámase todo *Bahé* madero, y árbol.

BAHÉ. pp. El grano de arroz nacido. *Sarâ ca bahé*. Un pie, ó grano de arroz nacido. *Dua ca bahé*, dos pies, ó granos, etc.

BAHET. pc. Una red, con que pescan en la mar, *Nabahet*, vel *nagbabahet*, pescar en la mar con esta red. *Binabahet*, l, *pinag*, el pescado cogido con esta red. *Binabahetan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinabahet*, l, *ypinag*, la red, tiempo, y causa. *Binahitan*, el pescado cogido con ella.

BAHIUAY. pp. Tasajos de carne. *Binabahiuay*, l, *nag*, hacer tasajos de carne. *Binabahiuay*, l, *pinag*, ser hechos tasajos. *Binabahiuayan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinabahiuay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BAHOD. pp. Comenzarse á echar de ver la preñez de la muger por ir yá creciendo la criatura, y levantando el vientre, ó alguna cosa, que está debajo de algun petate, ó manta, ó cosa semejante, y levanta, y hace bulto. *Binabahodan*, l, *ypinag*, la muger, ó el petate. *Ybinabahod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pinagbahodon acon olay ni coyan*, dijome palabras preñadas.

BAHOG. pc. Imperativo, ó la comida para los animales. *Nabahog*, vel *nag*, cebar, ó dar de comer á cualquier animal doméstico, ó que se cria en casa. *Binabahog*, vel *pinag*, serles asi dado de comer á los animales. *Binabahogan*, vel *pinag*, el lugar, ó el chiquero, ó pesebre donde les es dado de comer. *Ybinabahog*, vel *ypinag*, lo que se les dá de comer á los animales, tiempo, y causa.

BAHON. pc. Disjunctive, el estornudo. *Nabahon*, l, *nag*, estornudar. *Binabahonan*, vel *Binabahanan*, sincopa, el lugar, ó persona, que está delante. *Ybinabahon*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

BAYA. pp. Imperativo. *Nabaya*, vel *nag*, dejar algo, ó apartarse de alguna cosa, ó persona. *Binabayaan*, l, *pinag*, ser dejada una cosa, ó el lugar donde es dejada. *Ybinabaya*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Napababaya*, dejarse á que hagan de lo que quisieren, ó mandar, ó permitir que otro se deje, y no resista. *Pinababaya*, ser mandado que deje. *Pinababayaan*, lo que es mandado dejar, ó aquello de que no se hace caso, ó se alza la mano de ello, que haga lo que quisiere. Y asi mismo que le hagan lo que quisieren. *Ypinababaya*, tiempo y causa. *Mapabayang tauo*, hombre sufrido, y paciente. *Pabaya na*, déjalo yá.

BAYA. pc. Dice uno cuando no le entendieron bien, ó entienden en otro sentido sus palabras, y es como decir, no lo digo por eso, ó no digo eso, tardando la pronunciacion, volviéndose á declarar mejor. *Yca baya*, no sino tú, cuando están, tomas tú. *Digdi baya*, no fue sino aquí, ó no sea sino aquí. *Arin baya cayian?* cual de esas? dijemos que es? *Oya baya, bacong an salá ginapit, cun cahapdosan taca*, cuando riñen norabuena, despues, si te lastimará no tendré

yo la culpa. *Holite baya aco,* no sino que me enseñes, ó mejor será que me enseñes. *Ata bayá cun saenca pa sana guican,* no sino que me digas de donde acabas de venir.

BAYABAY. pc. El que anda vendiendo algo por el pueblo, ó por las calles. *Nabayabay,* l, *nag,* andar discurriendo con la mercadería por el pueblo para que se la compren. *Binabayabayan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona por donde se lleva lo que se vende. *Ybinabayabay,* l, *ypinag,* lo que se lleva por el pueblo andando por él, tiempo, y causa.

BAYAC. pp. Una telilla muy delgada, que tienen las cañas por dentro como camisa, ó aforro. *Nabayac,* l, *nag,* quitar la tal telilla á las cañas. *Binabayac,* l, *pinag,* ser quitada la tal telilla. *Binabayacan,* l, *pinag,* el lugar, ó caña donde es quitada. *Ybinabayac,* l, *ypinag,* lo con que se quita, tiempo, y causa.

BAYACBAYAC. pc. Una telilla blanca, que tenemos entre cuero, y carne, ó con la que nace el niño.

BAYACSAN. pc. Unas señales blancas, que les salen en los pies, y manos, ó á los puercos. *Bayacsanan,* el que tiene asi los pies, ó manos manchados de blanco.

BAYAD. pp. Imperativo, ó la paga. *Nabayad,* l, *nag,* pagar algo que se debe. *Binabayadan,* l, *pinag,* aquel, á quien es pagado lo que le debian, y del lugar donde se paga. *Ybinabayad,* l, *ypinag,* lo que se paga, ó dá él, tiempo, y causa. *Naquiquibayad,* pedir que le paguen. *Pinaquiquibayad,* lo que se pide por paga de lo que se debe. *Pinaquiquibayadan,* serle pedido la deuda, que le pague, ó la misma deuda, que se debe. *Ypinaquiquibayad,* la persona por quien se pide, tiempo, y causa. *Napababayad,* pedir, ó mandar que le paguen. *Pinababayad,* ser mandado que pague, etc. Significa tambien echar remiendo un madero, ó tabla, que está quebrada, ó horadada; ut, *Bayadi yian caratan cayian cahuy.*

BAYAG. pc. Las turmas de cualquier animal, ó persona: lo mismo es, *Lapit.*

BAYAG. pc. *Bayagbayag.* pp. Una piedra, ó pesa, que ponen la chinanta, ó romana, para pesar.

BAYAGOSA. pc. Un género de árbol, que la fruta es como dos manzanas, ó tumas pegadas una en otra donde toma la denominacion, ó metáfora, que significa: árbol, y fruta se llama asi.

BAYAMBAN. pc. Una nasa chica, con que cogen pescado. *Nabayamban,* l, *nag,* coger pescado con esta nasa. *Binabayambanan,* el pescado cogido con bayamban.

BAYANG. pp. Imperativo. *Nabayang,* vel *nag,* hacer alguna cosa, trazándola primero, para que salga bien. *Binabayang,* l, *pinag,* ser hecha, ó trazada alguna cosa. *Binabayañgnan,* vel *pinag,* el lugar. *Ybinabayang,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Marahay an pagcabayang cayning, harong,* salió bien hecha, ó con buena traza esta casa.

BAYAO. pc. Cuñado, marido de la hermana, ó parienta, hermano de su muger que son dos varones, pero de varon, y muger, es *hipag. Magbayao,* dos cuñados asi. *Nabayao,* l, *nag,* llamar cuñado á alguno. *Binabayao,* l, *pinag,* ser llamado cuñado.

BAYAO. pp. Imperativo, ó cosa levantada yá. *Nabayao,* l, *nag,* alzar, ó levantar algo en alto. *Binabayao,* l, *pinag,* ser levantado, ó alzado en alto algo. *Binabayauan, vel pinag,* el lugar á donde es alzado algo. *Ybinabayao,* vel *ypinag,* lo que es alzado, tiempo, y causa.

BAYASONG. pp. Un género de limones grandes, ú ovadas.

BAYASBAYAS. pc. Vide *Basaybasay.*

BAYBAY. pc. El arena, ó la playa. *Nabaybay,* l, *nag,* caminar por la arena, ó echar arena en alguna parte, ó cosa, ó poner por órden, y en renglera alguna cosa unas tras otras. *Binaybay,* l, *pinag,* ser puestos en renglera, ó aquello porque se camina por la arena. *Binaybayan,* l, *pinag,* el lugar por donde se camina, ó donde se echa arena. *Ybinaybay,* l, *ypinag,* lo que lleva, tiempo, y causa, ó la arena, que se echa en alguna parte, tiempo, y causa. *Nagbabaraybay,* poner muchas cosas en renglera, y por órden. *Baybay,* l, *Baybayan,* camino por el arenál.

BAYBAY. pc. El cuchillo, ó el otac, á que pone el herrero el acero despues de yá hecho. *Nabaybay,* l, *nag,* poner asi el acero á los cuchillos despues de hechos. *Binabaybayan,* l, *pinag,* los cuchillos asi acerados. *Ybinabaybay,* l, *ypinag,* el acero, que se les pone, tiempo, y causa.

BAYBAY. pc. El tamon de algodon abierto como manta, con que duermen.

BAYBAYANON. pc. Un género de arroz asi llamado.

BAYE. pc. Unas sogas, que nacen en los cuerpos de los árboles, ó palmas, que están siempre como secas, solo el cogollo, parece, tienen fresco.

BAYHAN. pc. Dos sogas, que llevan ensartadas por las mallas de las redes, con que sacan, ó pescan por uno, y otro lado. *Nabayhan,* l, *nag,* poner estas sogas, ó cordeles. *Binabayhanan,* vel *pinag,* las redes, en que se ponen. *Ybinabayhan,* vel *ypinag,* las sogas, tiempo, y causa.

BAYHON. pc. Un género de arroz asi llamado.

BAYNG. pc. Semejanza. *Nabayng,* hacerse semejante, que se parezca á otro como disfrazándose ó hacer una cosa semejante á otra. *Nagbabayng,* ser, ó hacerse semejantes. *Pinagbabayng,* ser hechas semejante, dos cosas. *Binabayñgnan,* l, *pinag babayñgnan,* el lugar, ó lo que es remedado de otro, ó asemejado. *Ybinabayng,* l, *pinag,* el disfraz, tiempo, y causa. *Nacacabayng,* parecer una cosa á otra. *Nagcacabayng,* ser dos cosas semejantes, y parecerse. *Cabayng,* semejante: lo mismo es, *Barang.*

BAYO. pc. Cayman, usan este vocablo en sus composiciones, y consejas, pero comunmente hablando le llaman, *Buaya.*

BAYÓBÓ. pc. Imperat. *Nabayóbó,* l, *nag,* allegar la tierra á los pies de las plantas, ú hortalizas, para que crezcan. *Binabayóbó,* l, *pinag,* serle allegado la tierra á alguna planta, ó ser regada. *Binabayóboan,* l, *pinag,* el lugar, á donde es allegada la tierra, ó echada el agua. *Ybinababayóbó,* l, *pinag,* la tierra, ó estiercol que es allegado, ó el agua, tiempo, y causa.

BAYOCBOC. pc. Ratones chiquillos recien nacidos.

BAYOCO. pc. Una enfermedad, que se dá en la garganta hinchándoseles que debe ser especie de esquinancia, ó papera, act. caret. *Binabayocó,* l, *ypinag,* ser herido de esta enfermedad.

BAYOD. pp. Imperat. *Nabayod,* l, *nag,* ir bambaleando con la mano, ó con alguna cosa, que lleva en ella. *Binabayodan,* l, *pinag,* el lugar.

Ybinayod, l, *pinag*, la mano ó lo que lleva, tiempo, y causa.

BAYOG. pc. Imperat. *Nabayog*, l, *nag*, llevar algo cargado de los hombros como en silla ó en jamaca, etc. *Binabayog*, l, *ypinag*, ser asi cargado, ó llevado. *Binabayogan*, l, *pinag*, el lugar, donde llevan algo asi, ó las andas, ó sillas. *Ybinabayog*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Babayogan*, aquello en que llevan algo acuestas: lo mismo es. *Bidao*.

BAYOG. pp. vel *Bayogbayogon*, hombre que tiene las acciones, y meneos de muger, y repite. *Paraasog cabayogbayogon mo*, ó que eres.

BAYOYO. pp. *Nabayoyo*, l, *nag*, llevar algun petate, ó cosa semejante, doblado ya sido por arriba. *Binabayoyo*, l, *pinag*, el petate llevado asi, ó lo que vá dentro. *Binabayoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabayoyo*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

BAYONG. pc. Animal encerrado á que lo están cebando como puerco en la pocilga. *Nabayong*, l, *nag*, tener encerrado algun animal, ó ave, ó persona. *Binabayong*, l, *pinag*, es animal, ó ave encerrada. *Binabayoñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabayong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Babayoñan*, la pocilga, ó corral.

BAYONGCOS. pc. Imperat. *cosa atada en paño*. *Nabayongcos*, l, *nag*, atar alguna cosa en paño, ó en hojas, quedando como en bolsico. *Binabayongcos*, l, *pinag*, ser asi envuelto algo, ó guardado en paño, ú hojas. *Binabayongcosan*, l, *pinag*, el lugar, ó paño, ú hojas. *Ybinababayongcos*, l, *ypinag*, el paño, ó cosa asi, el tiempo, y causa.

BAYNG YNG. pc. Vaso hecho de la cáscara dura del coco. *Paninibayong yoñon co yning niog*, tengo de hacer un vaso de este coco.

BALA. pp. Imperat. la deuda. *Nabala*, vel *nag*, pedir prestado para volverlo despues á pagar. *Binabala*, l, *pinag*, lo que es prestado. *Binabalahan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, de quien se toma prestado. *Ybinabala*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Napababala*, dár prestado, ó mandar pedir prestado. *Pinabababala*, serle dado prestado, ó mandado que pida prestado. *Pinababalahan*, el lugar donde se pide prestado, ó la persona de quien se manda pedir prestado. *Ypinababala*, lo que se dá prestado, ó lo que se manda pedir prestado, tiempo, y causa. *Napapapabala*, mandar que se dé prestado. *Pinapapabala*, el que es mandado que dé prestado. *Pinapapabalahan*, el lugar. *Ypinapapabala*, lo que es mandado se dé prestado. tiempo, y causa.

BALA. pp. *Nacacabala*, ver la vergüenza de alguna persona sin querer. *Nababala*, lo que asi es visto sin querer. *Nababalahan*, la persona vista, ó lugar. *Yquinababala*, los ojos, tiempo, y causa. *Vide Himala*.

BALÁ. pc. Cualquier cañita como sea partida larga, ó corta, tambien llaman asi á la troje ó silo, en que guardan el arroz, activa caret. *Binabalá*, ser guardado el arroz en la troje. *Binabalaan*, el lugar, ó las cañas, de que se hace. *Ybinabalá*, el tiempo, y causa.

BALABÁ. pc. El bejuco partido por medio cada una de las mitades se llama, *Balábá*; y por metáfora dicen: *Abong mababalábá mo yian baloto*, mira no quiebres, ó hiendas ese baroto.

BALABAG. pc. Compra de una cosa por dos como una ganta de vino por dos de arroz. *Nabalabag*, concertar asi dos de compra, ó vender dos por uno. *Binabalabag*, lo que es asi concertado. *Binalabagan*, el lugar, ó el que vende. *Ybinalabag*, aquello con que se compra asi. *Nagbabalabag*, el que vende, ó entrambos á dos concertándose. *Pinagbabalabag*, lo concertado de comprar, ó vender asi. *Pinagbabalabagan*, el lugar, ó las medidas. *Ypinagbabalabag*, el tiempo, y causa.

BALABAG. pc. *Nabalabag*, l. *nag*, dar en rostro á otro con su cobardía llamándole de cobarde. *Binabalabag*, l, *pinag*, ser asi motejado de cobarde en las guerras. *Binabalabagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalabag*, l, *pinag*, lo que se dice, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tatamo*, en cuanto á dar en rostro.

BALACBAC. pc. Los cascos, de que está compuesto el cuerpo, ó árbol de plántano, del abacá, ú otros semejantes.

BALACOT. pp. Vide *Robay*.

BALAD. pc. Imperat. Ponte al sol. *Nabalad*, l, *nag*, poner, ó tender algo al sol, ó ponerse el mismo á enjugar. *Binabalad*, l, *pinag*, ser algo puesto al sol, ó ponerle el mismo á enjugar. *Binabalad*, l, *pinag*, ser algo puesto al sol á secarse, ó enjugarse. *Binabaladan*, l, *pinag*, el lugar, ó petate donde algo se tiende, ó pone al sol. *Ybinabalad*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day nacacaquita, nagbalad na*, no ves eso, que está ahí patente.

BALADAO. pc. Uno como puñal. *Nabaladao*, poner el puñal á otro la cinta. *Binabaladao*, traerlo puesto. *Binaladauan*, la persona, á quien se le pone otro. *Ybinabaladao*, el puñal que se pone á otro, tiempo, y causa. *Nagbabaladao*, ponérsele, ó traérsele puesto, etc. *Namamaladao*, matar á alguno con puñal. *Pinamamaladao*, ser muerto con puñal. *Pinamamaladauan*, el lugar. *Ypinamamaladao*, el puñal, tiempo, y causa.

BALAD BALAD. pc. Imperat. *Nabalad balad*, vel *nag*, remediar, ó aderezar algo que estaba perdido, ó desconcertado. *Binabalad balad*, l, *ypinag*, ser algo remediado, ó aderezado. *Binabalad baladan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ybinabalad balad*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BALAGAT. pc. Imperat. *Nabalagat*, l, *nag*, salir corriendo al encuentro á alguno, como para cogerle, ó herir, ó tirar con algo al pájaro, que vá volando, ó animal que vá corriendo, cogerle la delantera para tirarle, ó cogerle. *Binabalagat*, l, *pinag*, aquello que es cogido por la delantera. *Binabalagatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalagat*, l, *ypinag*, aquello con que se tira, tiempo, y causa.

BALAGBAG. pc. Cosa atravesada ó brazo de alguna cosa, como cruz. *Nabalagbag* l, *nag*, atravesar algun madero, ú otra cosa en alguna parte, ó ponerla por brazo de otra cosa. *Binabalagbagan*, l, *pinag*, el lugar donde algo es atravesado, ó la cosa á quien es puesto brazo. *Ybinabalagbag*, l, *ypinag*, lo que es atravesado, ó puesto por brazo, tiempo, y causa. *Napabalagbag*, poner algo atravesado, ó ponerse uno atravesado en el camino. *Pinababalagbag*, vel *pinag*, mandar á otro, que atraviese algo. *Napapabalagbag*, estar atravesado en alguna parte. *Napapabalagbagan*, el lugar, ó cosa atravesada. *Yquinapapabalagbag*, lo que está atravesado tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Cabalagbag*

sa talignaco cayning pagtaram mo, muy contrario es lo que dice de lo que yo siento.

BALAÑA. pc. Cántaro, en que se guarda agua.

BALAÑICOG. pc. Una rama, que traen por popa del baroto para que sirva de timon, cuando anda uno solo cogiendo armejas. *Nabalañicog*, l, *nag*, poner aquella rama por popa. *Binabalañicogan*, l, *pinag*, el baroto. *Ybinabalañicog*, l, *ypinag*, la rama, tiempo, y causa.

BALAGON. pp. Cualquier verva, que se enrama, se sube como yedra. *Nabalagon*, l, *nag*, ir asi enramado, y subiendo como yedra. *Binabalagonan*, vel *pinag*, el lugar, ó árbol donde se sube. *Ybinabalagon*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa.

BALAGUAY. pc. *Balaguayan*, cosa larga, y delgada. *Nagbabalaguay na*, ó que larga, y delgada cosa.

BALAYABAY. pp. *Nababalayabay*, estar con el pensamiento, deseo, y aficion en alguna cosa, y asi andar triste, ó melancólico, no gustando de nada. *Nababalayabayan*, el lugar, ó la cosa en que anda asi embelezado no gustando de nada. *Yquinababalayabay*, tiempo, y causa. *Sitotoongñang balayabay m coyan yian*, ó que embelesado, ó pensativo anda fulano.

BALAYAN. pc. Casa pequeña, que hacen en las sementeras. *Nabalayan*, l, *nag*, hacer esta casa chica. *Binabalayan*, vel *pinag*, ser hecha esta manera de casa. *Binabalayanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalayan*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BALAYANG. pp. El toro.

BALAYBAY. pc. Linsas sembradas por los lados de las lindes, ó basog, de las sementeras. *Nabalaybay*, l, *nag*, sembrar linsas por los lados del basog. *Binabalaybayan*, l, *pinag*, el agua, ó basog. *Ybinabalaybay*, l, *ypinag*, las linsas, tiempo, y causa.

BALAYE. pp. Consuegro, ó consuegra, primera activa caret. *Nagbabalaye*, conciertos de casar sus hijos, ó parientes. *Pinagbabalaye*, ser concertados asi sus hijos por sus padres, ó parientes de casar. *Pinagbabalayehan*, el lugar, donde se hace el tal concierto. *Ypinagbabalaye*, tiempo, y causa. *Namamalaye*, concertar de su hijo, ó pariente de casar con alguna. *Pinamamalayehan*, la concertada, ó los padres, ó parientes de ella. *Ypinamamalaye*, el varon que es concertado, de sus padres, ó parientes de casar con alguna. ff. *Napapapamalaye*, mandar ó pedir, á los padres de que hagan concierto. ff. *Napapapagbalãye*, mandar á los unos, y á los otros, que concierten de casar sus hijos.

BALAMBAN. pc. Los altos de tierra, ó arena, que hay en lo hondo del rio.

BALANAC. pc. Lisas, pescado conocido, ó á modo de ellas llaman asi cuando son chicas, cuando grandes tienen otros nombres. *Balanacan*, llaman á las anguillas, que tienen la barriga blanca, y si amarilla le llaman *guiauon*, y de este color de guiao pájaro. *Garona ing balanac yning baladao co*, esta comparacion, dicen, cuando el balarao, está muy limpio, y reluciente.

BALANAC. pc. Un cierto hilo muy delgado, que sacan de una verva, y queda como abacá, y hacen de él redes delgadas para pescar.

BALANGBALANG. pc. Modo de llamar á los micos, ó monos.

BALANGBANG. pc. La hoja entera de la palma, como las que se traen para enramar la Iglesia. *Saro cabalangbang*, una hoja asi entera. *Dua cabalangbang, etc.*

BALANHIG. pc. Imperat. *Nabalanhig*, vel *nag*, envolver el arroz, que han de sembrar en unas hojas despues de remojado, para que nazca. *Binabalanhig*, l, *pinag*, ser asi envuelto el arroz. *Binabalanhigan*, l, *pinag*, el lugar, ó las hojas. *Ybinabalanhig*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Binalanhig*, el arroz asi envuelto.

BALANTÉ. pc. Imperat. *Nabalantè*, l, *nag*, volver á algun lugar á mirar, ó asechar lo que pasa, ó para coger á alguno en el hurto. *Binabalantè*, l, *pinag*, el asechado asi segunda vez. *Binabalantean*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalantè*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa.

BALANTIUAD. pp. Imperat. *Nabalantiuad*, l, *nag*, caer alguna cosa de cabeza abajo, ó con la punta que tenia arriba, ó ir volteando alguno cabeza abajo, y piés arriba. *Balantiuadan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalantiuad*, l, *ypinag*, la cabeza, y piés con que vá volteando, tiempo, y causa. *Nacacabalantiuad*, caer asi algo de cabeza abajo: lo mismo es, *Bulagtao*.

BALANTOC. pc. Imperat. *Nabalantoc*, vel *nag*, tirar, ó clavar algo como con algun cuchillo, ó daga, ó cosa semejante teniéndola por la punta. *Binabalantoc*, l, *pinag*, aquello á que se tira. *Binalantocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalantoc*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BALAO. pc. Un género de camaroncillos.

BALAOBAO. pc. Dos tablas, que añaden á la embarcacion, para que quepa mas carga. *Nabalaobao*, l. *nag*, poner, ó añadir estas tablas al navío. *Binabalaobauan*, l, *pinag*, el navío. *Ybinabalaobao*, l, *ypinag*, estas tablas, tiempo, y causa: lo mismo es, *Dahit*.

BALAOG. pp. Regalo, ó la voluntad, que se tiene de ver á alguno. *Nababalaog*, estar con ansia, y deseo de ir á ver á alguna persona querida, como hijos, ó parientes, que há dias que no los ha visto, ó guarderles algun regalo, ó cosa de comer. *Nababalaogan*, la persona, á quien desea ver, ó para quien se guarda el regalo. *Yquinababalaog*, lo que es asi guardado, tiempo, y causa. *Nagbabalahog*, pc. expresar, y mostrar, el deseo, que tiene de ver á alguno ó regalarle con comida, ó bebida. *Pinagbabalaogan*, la persona, para quien se guarda algun regalo, ó el lugar. *Ypinagbabalaog*, el tal regalo, ó la persona, para quien se guarda, tiempo, y causa. *Nagcacabalaog*, dos que se quieren, ó regalan asi: lo mismo es, *Higoy*.

BALAOBOD. pp. Capullo de guzano, que tiene, ó ha tenido guzano. Y tambien el capullo del guzano de la seda.

BALAQUID. pp. Mucho, ó muchos en número, y cantidad. *Nabalaquid*, l, *nag*, irse haciendo, ó muchos. *Nababalaquid*, tomar, ó hacer mucho en demasía. *Pinababalaquid*, lo que es asi tomado, ó hecho en gran cantidad. *Pinababalaquidan*, el lugar, ó la persona, á quien es dado, ó hecho mucho. *Yquinababalaquid*, el tiempo, y causa, y lo que se dá asi. *Balaquidon*, mucho, ó muchos mas. *Cabalaquid cayian*, ó que multitud.

BALAT. pc. Un género de marisco, que se cria en las playas. El balate.

BALATA. pc. Concierto, ó vedamiento de comer, ó beber algo. *Nabalatá*, concertar con otro, que se vá del pueblo, que no comerá, ni beberá por allá tal cosa hasta que vuelva. *Nagbabalatá*, hacer concierto dos yéndose el uno fuera del pueblo, que hasta que vuelva, no comerá, ni beberá de tal, ó tal cosa, y el otro que comerá á solamente de tal, ó tal cosa señalándolo. *Binabalataan*, l, *pinag*, aquel, á quien es vedado el comer, ó beber tal, ó tal cosa. *Ybinabalatá*, l, *ypinag*, aquello, que es vedado, tiempo, y causa. *Cabalatá*, el compañero en la tal promesa, ó concierto.

BALATANG. pc. Lo mismo que *Halat*, sirve solo para sus composiciones.

BALATBAT. pc. Un cerco, que hacen á los huertos, ó sembrados de los palos, ó cañas, porque no entren los animales dentro. *Nabalatbat*, l, *nag*, hacer la tal cerca. *Pinabalatbat*, l, *pinag*, ser asi cercada alguna cosa. *Binabalatbatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalatbat*, l, *ypinag*, lo que se hace el tal cerco, tiempo, y causa.

BALATIC. pp. Un balleston, que ponen con una flecha en las veredas, por donde anda la caza para cazarla. *Nabalatic*, l, *nag*, cazar asi. *Binabalatic*, l, *pinag*, ser asi cazado. *Binabalatican*, l, *pinag*, el lugar, donde se pone. *Ybinabalatic*, l, *ypinag*, el mismo balleston, tiempo, y causa. *Binalatican*, la caza cogida con balatic.

BALATIGNAO. pc. Distraimiento. *Nababalatiĝnao*, estar uno divertido, y con el pensamiento en otra parte, cuando hace alguna cosa. *Nababalatiĝnauan*, el lugar, ó lo que divierte á uno. *Yquinababalatiĝnao*, aquello, en que está uno divertido, tiempo, y causa. *Nacacabalatiĝnao*, lo que causa el tal distraimiento. *Mababalatiĝnauon*, hombre que se deja llevar de pensamientos.

BALATONG. pc. Unos frijoles pequeñitos redondillos. *Cabalatoĝnan*, lugar donde hay muchos frijoles sembrados.

BALBAG. pc. Imperat. *Nabalbag*, l, *nag*, machucar la cáscara del danglog, cuando la quieren quitar del árbol, para que despegue mejor. *Binabalbag*, l, *pinag*, ser asi machucado el danglog. *Binabalbagan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinabalbag*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pagbalbaĝnon ta caĝnat dihan*, molerte hé á porrazos, ó golpes: lo mismo es, *Bangcol*.

BALBAL. pc. Lo mismo que *Habon*, cuando están enojados; ut, *siysay na mandao minalbal nin si sacong coyan digdi!*

BALDÁ. pc. Red rota. *Nabalda*, l, *nag*, romper la caza, ó el pescado la red. *Pinabalda*, l, *pinag*, ser rompida la red. *Binabaldahan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ybinabalda*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacabalda*, romper, ó poder romper la red el pescado, ó caza, y escaparse. Y por metáfora dicen: *Day nacon binabaldahan cayning pagca raot co*, no tengo por donde escaparme, ni remedio, estoy como cogido de la red.

BALDÉ. pc. Asco. *Pinagbabaldé*, padecer vascas por alguna cosa asquerosa. *Nababaldé*, tener asco de alguna cosa asquerosa. *Nababaldean*, aquello, de que se tiene asco. *Yquinababaldé*, el tiempo, y causa. *Nacacabaldé*, lo que causa el asco. *Macacabaldé*, cosa asquerosa, ó sucia. *Mababaldeon*, hombre asqueroso, que luego tiene asco de alguna cosa. Y por metáfora dicen: *Nababaldean magayod an pagca guinoo niya*, cuando uno no quiere aquello, que le alaban: como quien dice, que? ya tienes asco de ello?

BALDES. pp. Imperativo; la raya ó señal. *Nabaldes*, l, *nag*, rayar, ó señalar, alguna cosa. *Binabaldesan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa señalada, ó rayada. *Ybinabaldes*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BALEAT. pc. Imperativo. *Nabaleat*, vel *nag*, levantar algun palo, ó tabla, ú otra cosa asi, que está junto con otra, metiendo algun palo entre dos, para que levante uno, como quien alza primero. *Binabaleat*, l, *pinag*, lo que es levantado asi, para que alze, ó iguale con el otro. *Binabaleatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabaleat*, l, *ypinag*, el palo, que se mete, para que alze, tiempo, y causa. Es afrenta, y palabra de deshonra, y deshonesta decir á las mugeres: *Pinagbaleatca:* lo mismo *Baliuat*, aunque no para deshonrar.

BALE. pp. Un juego de los muchachos, que hacen con las manos. *Nagbabale*, jugar este juego los muchachos.

BALEBALE. pp. Fingimiento, ó engaño, ó mentira por no hacer algo. l. activa caret; *Nagbabalebale*, fingir, ó engañar asi á otro poniendo achaques, ó escusas. *Pinagbabale balehan*, la persona ó lugar donde algo es fingido, ó engañado asi. *Ypinagbabale bale*, el embuste, ó achaque, ó fingimiento, el tiempo, y causa. *Mabalebaleng tauo*, hombre engañador, embustero, etc.

BALEBAGUE. pp. Rodeo, ó torcimiento de palabras. *Nabalebaguè*, l, *nag*, hablar asi con rodeos, torciendo las palabras. *Binabalebaguean*, l, *pinag*, aquel, que es cogido, ó quieren coger en palabras. *Ybinabalebaguè*, l, *ypinag*, aquello, en que quieren coger á otro, ó el rodeo, ó palabras solapadas para cogerle. *Mabalebagueng tauo*, hombre caviloso, y que anda cogiendo en palabras: lo mismo es, *Larandiual*, aunque no tan usado.

BALEC. pc. Imperativo; cosa vuelta lo de dentro á fuera. *Nabalec*, vel *nag*, volver una cosa lo de dentro á fuera, ó volver por algo, que se olvidó, ó volver á alguna parte. *Binabalec*, l, *pinag*, ser vuelto de otra parte, ó volver por algo, ó ser una cosa vuelta al revés, ó lo de dentro á fuera. *Binabalecan*, l, *pinag*, el lugar, donde se vuelve, ó se torna por algo. *Ybinabalec*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa, con que se vuelve á su lugar. *Naĝnababalic na ausa yndong maĝua liog*, dicen, reprehendiendo á los que miran atrás, sin para que. Y por metáfora dicen: *Pinamamalecan mo aco can saymong olay*, ahora me achacas que dije yo lo que tu dijiste. Dicen tambien: *Garo binalec na louag si coyan*, cuando alguno vuelve de donde habia ido.

BALIGANG. pc. Un árbol asi llamado, que dá una frutilla negra asi llamada tambien agria, y comestible en Quipayo, *Amhi*.

BALEGON. pc. Unos caracolillos de la mar pintadillos, con que juegan los muchachos.

BALEHOG. pc. Una cañita, ó palo, que meten por la boca á los pescados para escamarlos bien, asiéndolos por alli. *Mabalehog*, l, *nag*, meterles

á los pescados esta cañita, ó palo por la boca. *Binabalehog*, vel *pinag*, el pescado. *Binabalehogan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cañita. *Ybinabalehog*, l, *ypinag*, la cañita, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Haré ca dyan boot cang mabalehog con maholog ca dihan?* quítate de ahí no caigas, y te claves en eso abajo.

BALEHOT. pc. Lazada. *Nabalehot*, l, *nag*, dar lazada asi, ó coger la ropa, cuando está larga, que estorva para andar, ó subir. *Binabalehotan*, l, *pinag*, la cuerda, ó cinta donde se ata, ó dá la tal lazada. *Ybinabalehot*, l, *ypinag*, el hilo, con que se dá en la ropa, que asi se coge, ó alza, tiempo, y causa.

BALENAD. pp. Un árbol fructífero comestible. *Boñnang Balenad*, la fruta de él.

BALEN SAYAUON. pp. Golondrina, *Balen sisiyauon*.

BALETE. pp. Un árbol grande de muchas ramas, que apoderándose de los otros árboles cercanos, ó naciendo en ellos se apodera de ellos, y los seca por grandes, que sean, y se queda el apoderado.

BALEU. pp. *Nabaleu*, tragar un pescado grande, que llamaban: *Amamaleu*, algun hombre, ó alguna embarcacion con toda la gente. Tambien dicen, que este pescado anega los pueblos. 1. activa caret: *Binabaleu*, ser asi tragado alguno, ó anegado el pueblo. Significa tambien ser convertida una cosa en otra. como *Binabaleu ydtong agom ni Loth, nanigapong asin*, la muger de Loth fué convertida en piedra sal. *Binabaleuan*, el lugar. *Ybinabaleu*, tiempo, y causa.

BALEU. pc. *Nababaleu*, mudar uno la lengua hablando en otra agena, ó mudar la olla, ó cualquier vasija el olor de lo que primero echaron en ella, y tomar á otro: y con negativa no tomar, ni perder el primero. *Nababaleuan*, el lugar, ó la lengua nueva, que toma. *Yquinababaleu*, tiempo, y causa. *Nacacabaleu*, lo que hace tomar nueva lengua, ó nuevo olor.

BALHAG. pc. Imperat. la lima de limar hierro. *Nabalhag*, l, *nag*, limar algo con ella. *Binabalhag*, l, *pinag*, lo que es limado, ó quitado. *Binabalhagan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa limada. *Ybinabalhag*, l, *ypinag*, la lima, tiempo, y causa.

BALHONG. pc. Hoyo bajo como el que hace el agua, donde cae de golpe, ó la cosa pesada en la parte donde la ponen. *Nacacabalhong*, lo que cava, ó ahonda alguna parte de la tierra. *Nababalhoñnan*, el lugar. *Yquinababalhong*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Liong*.

BALYAN. pc. Unos como sacerdotisas, á quien los naturales se encomendaban en sus necesidades, y tenian sus maneras de rogativas.

BALIBI. pc. Vide *Onao*.

BALECOGCOG. pc. Vide *Hacog;* dár de comer alguna espina á otro para que se ahogue.

BALICUA. pc. Imperativo; cosa vuelta boca arriba. *Nabalicuà*, l, *nag*, volver algo boca arriba. *Binabalicuà*, l, *pinag*, ser vuelto asi algo. *Binabalicuàan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalicuà*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pinamamalicuaan mo aco cansaymong olay*, ahora me achacas que dije yo lo que tu dijiste.

BALICUAG. pc. Vide *Balisuag*.

BALICUET. pc. *Nabalicuet*, l, *nag*, llevar algo debajo del brazo. *Binabalicuet*, l, *nag*, ser asi llevado algo. *Binabalicuetan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalicuet*, vel *ypinag*, el brazo, tiempo, y causa.

BALIDYÀ. pc. Imperativo; el mercader. *Nabalidyà*, l, *nag*, andar mercadiendo, ó vendiendo de pueblo en pueblo. *Binabalidyaàn*, l, *pinag*, el lugar, ó persona donde mercadea. *Ybinabalidyà*, l, *ypinag*, lo que asi se anda vendiendo, tiempo, y causa.

BALIGBIG. pc. *Nacacabaligbig*, tenerse, ó poderse tener cuando uno vá á caer, y con negativa, no poderse tener: ut, *Napalao aco day aco nacabaligbig, ta magabat yning babaco*, caí porque no me pude tener. *Nababalibigan*, el lugar. *Yquinabaligbig*, tiempo y causa. *Nacacamaligbig* aderezar, ó poder aderezar algo, que estaba quebrado, ó dañado, ó convertir, ó persuadir á otro á lo bueno: y con negativa, no poder aderezar, persuadir, ó convertir. *Namamaligbigan*, la cosa aderezada, ó persona convertida, ó persuadida á lo bueno. *Yquinamamaligbig*, tiempo, y causa.

BALIÑAG. pc. Vide *Bangcag*.

BALIÑASAG. pc. Cierto árbol asi llamado.

BALIÑOYÑOY. pc. *Nabaliñoyñoy*, l, *nag*, marchitarse las hojas del árbol. *Binabaliñoyñoyan*, l, *pinag*, el lugar, *Ybinabaliñoyñoy*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Mamaliñoyñoyna*, ó que marchita está aquella hoja.

BALIGUAT. pc. Vide *Baleat*.

BALIHAUOY. pp. Vide *Tiagao*.

BALILANG. pp. Vizco, que trueca los ojos: lo mismo es, *Baringcas*, y *Patitao*.

BALIMBIN. pc. Vide *Balongbong*.

BALINGHAO. pc. *Nabalinghao*, vel *nag*, reñir, ó deshonrar el borracho á los otros. *Binabalinghauan*, l, *pinag*, ser asi deshonrado del borracho. *Ybinabalinghao*, vel *ypinag*, las malas palabras, que dice el borracho á los otros. *Ampagbalinghao*, las deshonras, ó palabras, que dice: *Garo cana nagbalinghao*, dicen cuando lo hace alguna cosa como atronado.

BALINTONG. pc. Imperat. *Nabalintong*, l, *nag*, volver lo debajo arriba, y lo de arriba abajo. *Binabalintong*, l, *pinag*, ser asi vuelta alguna cosa. *Binabalintoñnan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinabalintong*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Balisuag*, en cuanto á esto.

BALLO. pc. Imperat. ó la otra parte, ó de trás de algo. *Duman mo saballo*, pon eso de la otra parte. *Nabalyó*, poner algo de la otra parte, ó irse él al poner allá, ó á vivir á otra casa, ó á otro pueblo. *Nababalyo*, lo mismo es, ó trocar dos los lugares, que tenian. *Binabalyo*, vel *pinag*, aquello porque se vá al otro lado, ó parte, etc; ut, *Babalyohan ta ca dian na tampalon*, iré á darte de bofetones. *Binabalyohan*, l, *pinag*, el lugar, á donde es pasada la cosa á otra parte, ó la cosa de trás de que se pone, ó á cuyo lado. *Ybinabalyo*, l, *ypinag*, ser llevada una casa á la otra parte, tiempo, y causa.

BALIOG. pc. Gargantilla, ó collar. *Nabaliog*, ponerle á otro. *Nagbabaliog*, traer collar, ó ponerle asi. *Binabaliog*, l, *pinag*, ser el collar traído, ó puesto al cuello. *Binabaliogan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien se pone. *Binabaliog*, l, *ypinag*, el collar, que se pone á otro, tiempo, y causa.

BALISCAD. pc. Imperat. y pret. *Nabaliscad*, l, *nag*, volver algo, que está boca abajo, ó volver algun petate, ó cosa semejante del otro lado, ó

levantarle de alguna punta. *Binabaliscad*, l, *pinag*, ser así vuelto, ó levantado algo. *Binabaliscadan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabaliscad*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Dícese por afrenta, y deshonra deshonesta á las mugeres, *Pinagbaliscad ca*.

BALISING. pp. El que no apercibe lo que oye. *Nagcacabalising*, engañarse, ó no apercibir lo que oye. *Pinagbabalisiŋnan*, el lugar, ó lo mal apercibido, ó entendido con el oido. *Ypinagcacabalising*, tiempo, y causa.

BALISONGSONG. pc. Cosa enroscada al modo de papelon, como los que suelen hacer los confiteros, ó tenderos. *Nabalisongsong*, l, *nag*, doblar así algun papel, ú otra cosa enroscándola. *Binabalisongsong*, l, *pinag*, el papel, ú otra cosa formada, ó cogida á aquel modo. *Binabalisongsoŋnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalisongsong*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Binalisongsong*, el papelon, ó cosa así.

BALISOT. pc. Cosa, que está al revés lo de arriba abajo. *Nabalisot*, l, *nag*, ponerse los pies arriba, y la cabeza abajo, ó poner algo al revés. *Binabalisot*, vel *pinag*, ser hecho algo estando los pies arriba, y la cabeza abajo, ó ser puesto algo al revés *Binabalisotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalisot*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa. *Napapabalisot*, poner, ó hacer algo al revés lo de abajo arriba. *Pinababalisot*, ser puesto así. *Pinababalisotan*, el lugar. *Ypinababalisot*, instrumento, tiempo, y causa. ff. *Napapapabalisot*.

BALISUAG. pc. Imperat. *Nabalisuag*, l, *nag*, volver lo debajo arriba, y lo de arriba abajo, ó menear la comida, ó la olla volviéndola lo de arriba abajo. *Binabalisuag*, vel *pinag*, ser así vuelta alguna cosa lo de arriba abajo. *Binabalisuagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalisuag*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Balicuag*, vide *Balintong*.

BALITACA. pc. Un género de linsas así llamado.

BALITANG. pp. Unos como trévedes, que hacen para guisar de comer, cuando ván de camino hincando tres palos, para poner la olla. *Nabalitang*, l, *nag*, poner así estos palos en lugar de trévedes. *Binabalitang*, l, *pinag*, los palos, de que se hacen. *Binabalitaŋnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalitang*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BALITOC. pc. Cosa torcida, ó tuerta, como cuernos de carnero. *Nabalitoc*, l, *nag*, torcer, ó entortar así algo, ó irse entortando así. *Binabalitoc*, l, *pinag*, ser entortado así algo de aquel modo. *Binabalitocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalitoc*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BALIUANG. pc. El hueso, que tenemos debajo de la garganta, que coge de hombro á hombro.

BALIUAT. Vide *Baleat*.

BAL-LÁ. pc. Disjunct. estar podridas las almejas, ú otros mariscos como hostiones, ponaos, etc. *Nabal-lá*, estar corrompidas las almejas ú hostiones. *Nabal-laan*, el lugar, ó el dueño. *Yguinabal-lá*, lo que las corrompe, tiempo, y causa.

BALNÁ. pc. *Nabalná*, l, *nag*, relumbrar, ó relucir algo, como oro, ó plata, ó el agua de la mar. *Binabalnahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalná*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Mabalna*, cosa reluciente así: lo mismo es, *Balnang*.

BALNANG. pc. Vide *Balná*.

BALNOC. pc. La espesura, ó turbidez del agua. *Nagbalnoc cana*, sales lleno de porquería del agua: lo mismo es, *Riroc*, en cuanto á esto, y *Baro caboc*, y *Parot*.

BALNOT. pc. Lo dentro de la cáscara del Malubago, Putat, y Bago, de que hacen cordeles torciéndolo. *Nabalnot*, l, *nag*, quitar lo de dentro de la cáscara de estos árboles. *Binabalnot*, vel *pinag*, ser quitado. *Binabalnotan*, vel *pinag*, el lugar, ó la cáscara de fuera. *Ybinabalnot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BALO. pp. Viudo, ó viuda comun de dos. *Nababalo*, quedar viudo, ó viuda. *Nababalohan*, el lugar. *Yquinababalo*, tiempo y causa. *Namamalo*, casarse con viuda. *Pinamamalo*, ser casada la viuda, ó tomada por muger. *Pinamamalohan*, el lugar. *Ypinamamalo*, tiempo, y causa.

BALO. pc. Imperat. *Nabalò*, l, *nag*, probar, ó ver si viene bien algo, ó si está yá bueno, ó hacer algo como de prestado y no de propósito, como el hilban para cocer *Binabalo*, l, *pinag*, ser probado algo. *Binabaloan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalo*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Balopa*, l, *balopa sana*, aun está imperfecto, ó de prestado. *Balobalopa sana*, *day pahaman*, cosa imperfecta, y no acabada. *Baloan paghapta*, prueba á preguntárselo.

BALO. pc. Pez aguja.

BALIBO. pc. Vide *Bagonas*.

BALUCA. pc. Cosa vuelta boca arriba como escudilla, ó pedazo de coco. *Nabaloca*, l, *nag*, volver boca arriba la mitad del coco, que está boca abajo, ó la escudilla. *Binabaluca*, l, *pinag*, ser vuelto algo así boca arriba. *Binabalucahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabaluca*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

BALOCAD. pc. Imperat. *Nabalocad*, vel *nag*, el que cayó de abajo luchando, y volverse á poner encima del otro, quedando por vencedor. *Binabalocad*, vel *pinag*, ser puesto debajo el que quedó encima. *Binabalocadan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalocad*, l, *ypinag*, la fuerza, tiempo, y causa. *Nacacabalocad*, poner debajo de sí al que le dá lugar. *Nababalocad*, ser puesto debajo el que quedó encima. *Nababalocadan*, el lugar. *Yquinababalocad*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: vencer en el pleito, ó en porfía, el que estaba vencido, volviendo sobre el otro, y venciéndole con sus razones; ut, *Nasusihan na sia subago, nacacabalocad na lamang, cabarobalocad mong mag taram*, ó que de retartafillas tienes.

BALOCAG. pp. Pelo de cualquier animal, y algunas veces el vello de hombre. *Balucagon*, animal así peludo ó de mucho vello: activa caret. *Binabalocag*, vel *pinag*, ser así poblado de mucho vello, ó peludo.

BALOCAS. pp. Imperat. *Nabalocas*, l, *nag*, arrebatar algo de la mano á otro. *Binabalocas*, l, *pinag*, ser arrebatado algo así. *Binabalocasan*, l, *pinag*, el lugar, manos, ó persona. *Ybinabalocas*, l, *ypinag*, la mano, con que se arrebata, tiempo, y causa. *Garo binalocas, sa camot co*, no parece, sino que me lo arrebataron de la mano.

BALOCAT. pp. El hallazgo, ó rescate. *Nabalocat*, l, *nag*, rescatar, ó dar hallazgo por alguna cosa, que está en prendas, ó hallada, aunque sea otra persona como no sea por cautiverio. *Binabalocat*, l, *pinag*, ser así rescatado. *Binabalocatan*, l, *pinag*, la persona, á quien es dado el rescate, ó hallazgo, ó el lugar. *Ybinabalocat*, l,

ypinag, lo que es asi dado en hallazgo, ó rescate, tiempo, y causa.

BALOCAUE. pc. Los corvatones, ó ligazon de los navíos. *Nabalocaue*, vel *nag*, echar corvatones al navío. *Binabalocauean*, l, *pinag*, el navío, á quien se echan. *Ybinabalocaue*, l, *ypinag*, la ligazon, tiempo, y causa.

BALOD. pc. Imperat. el maniatado las manos á trás. *Nabalod*, l, *nag*, maniatar las manos atrás. *Binabalod*, l, *pinag*, ser asi atado. *Binabalodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalod*, l, *ypinag*, aquello, con que algo es atado, como la soga, tiempo, y causa.

BALOD. pp. Cosa corcobada, ó vuelta como un hombre, que tiene vueltas las puntas de los dedos bácia trás, ó la falda del sombrero. *Binalod nin copia*, la falda del sombrero. *Nabalod*, l, *nag*, encorvar asi algo. *Binabalod*, l, *pinag*, lo que es asi encorvado. *Binabalodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalod*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BALOD. pp. La paloma grande torcáz.

BALOD. pc. Un género de arroz asi llamado.

BALODBOD. pc. Medula de los árboles.

BALOGBOG. pc. Vide *Tiblang*.

BALOGBOG. pc. Imperat. *Nabalogbog*, l, *nag*, volver atrás la embarcacion. *Binabalogbog*, l, *pinag*, aquello, porque se vuelve á trás la embarcacion. *Binabalogbogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalogbog*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

BALOGBOGAN. pp. Un cestico con cuello, en que guardan el pescado, cuando andan pescando.

BALOGO. pp. Unas matas de yervas, que suben por los árboles como yedra, y se hacen como unas sogas.

BALOL-LO. pc. Disjunct. Imperat. *Nabalol-lo*, vel *nag*, nadar de espaldas. *Binabalol-lo*, l, *pinag*, aquello porque nada asi. *Binabalol-lohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalol-lo*, l, *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sumacay*, y *Tayoyo*.

BALOLOD. pp. Vide *Pabalolod*.

BALOMBON. pp. Tierra movediza, como la que trae la avenida de el rio. *Nabalombon*, l, *nag*, quedar aquella tierra de la avenida. *Pinabalombonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabalombon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BALON. pp. Matalotage de comida, ó de dinero, que se lleva para el camino. *Nabalon*, l, *nag*, hacer matalotage, ó llevarle. *Binabalon*, l, *pinag*, la comida, ó dinero, que es llevado para el camino. *Binabalonan*, l, *pinag*, el lugar, donde se lleva, ó el camino. *Ybinabalon*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Napababalon*, mandar llevar matalotage, ó dar algo al que se parte para el camino. *Pinababalon*, el que es mandado llevar matalotage. *Pinababalonan*, serle dado algo de regalo para el camino, ó el lugar, en que se manda llevar. *Ypinababalon*, lo que es dado, ó mandado llevar, tiempo, y causa. *Napapapabalon*, mandar dar matalotage, ó pedir que le den matalotage. *Binalonan*, el tal matalotage. Vide *Himalon*, avio ó provision etc.

BALONGBONG. pc. Una como cerca, que ponen á los lados del lazo, ó del corral del pescado, para que no puedan parar las aves, ó animales, ó pescados, ó cercar algun animal, para que no huya donde le encierran, ó algun niño para que no caiga. *Nabalongbong*, l, *nag*, cercar asi los lados de los lazos, ú otra causa, para que no huya, ó caiga. *Binabalongbong*, l, *pinag*, el portillo, que es cercado, ó tapado asi para que no pasen por ahí, ó caigan, ó el animal, ó niño cercado. *Binabalongbognan*, l, *pinag*, el lugar. *Yibinabalongbon*, vel *ypinag*, aquello con que cerca, tiempo, y causa: lo mismo es, *Balimbin*, aunque no tan usado.

BALOOG. pp. Almejas grandes negras, que se crian en el lodo.

BALOS. pc. Imperat. ó la retribucion de algun beneficio, ó daño, que se les hizo. *Babalos*, retribuir asi á otro. *Binabalos*, serle retribuido, ó vengado el agravio, que hizo. *Binabalosan*, serle dado, y retribuido algun beneficio, y buena obra con otra tal. *Ybinabalos*, la retribucion, ó venganza, tiempo, y causa. *Nagbababalos*, vengarse dos el uno del otro, ó muchos de alguno. *Pinagbabalos*, ser vengado de muchos. *Pinagbabalsan*, el lugar, ó serle dado muchas cosas en retorno. ó ser vengados muchos. l, *Ypinagbabalos*, lo que se dá, el tiempo, y causa.

BALOS. pp. Imperat. *Nabalos*, l, *nag*, pagar en trabajo corporal la deuda, que debe á alguno trabajando en su sementera. *Binabalos*, l, *ypinag*, serle pagada asi la deuda trabajando en su sementera. *Binabalosan*, l, *ypinag*, el lugar. *Ybinabalos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BALOS. pp. Unas señales, que les dicen sale por el cuerpo, cuando comen algun pescado de la mar extraordinario. *Nababalos*, salirle asi aquellas señales á alguno.

BALOS. pp. *Nacacabalos*, enfermar el hechizero á alguno. *Nababalos*, ser enfermado asi. *Nababalosan*, el lugar. *Yquinababalos*, tiempo, y causa. *Balosan*, el hechizero, que enferma.

BALOT. pc. Imperat. ó cosa éntrometida, ó entretegida entre otras. *Nabalot*, l, *nag*, entrometer asi algo entre lo demas. *Binabalotan*, l, *pinag*, la cosa, entre la cual es entretejido algo *Ybinabalot*, l, *ypinag*, ser asi algo entretejido lo demas, tiempo, y causa.

BALOTBOT. pc. Imperat. *Nabalotbot*, l, *nag*, sacar lo que está embarcado, ó cargado, en la embarcacion para ponerlo mejor, ó para ver lo que se moja. *Binabalotbot*, l, *pinag*, ser asi sacado, lo que está cargado. *Binabalotbotan*, l, *pinag*, el lugar, ó la embarcacion. *Ybinabalotbot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BALOTO. pp. El baroto, embarcacion conocida de una pieza. *Nabaloto*, l, *nag*, hacer la tal embarcacion. *Binabaloto*, l, *pinag*, el árbol, de que se hace. *Binabalotohan*, l, *pinag*, el lugar, donde se hace. *Ybinabaloto*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BAMBAN. pc. *Nabamban*, l, *nag*, hacer unos como tamales de arena. *Binabamban*, l, *pinag*, ser hechos los tales tamales. *Binabambanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabamban*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Binamban*, los tales tamales hechos yá.

BAMBAN. pc. Una yerba, que labran, y hacen de ella cestos, y la red de los sombreros de paja. etc. *Namamamban*, ir á cogerla al monte. *Pinamamamban*, ser cogida la tal yerba. *Pinamamambanan*, el lugar. *Ypinamamamban*, instrumento, tiempo, y causa.

BAMBANON. pp. Un género de pájaro asi llamado.

BANA. pp. Marido, ó muger en composiciones, ó cuentos.

BANAAG. pp. *Mabanaag*, cosa que relumbra, ó resplandece como oro, ó cosa asi, y las estrellas. *Nabanaag*, l, *nag*, relumbrar asi. *Binabanaagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabanaag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagbanaag na doy*, ó como relumbra.

BANABANÀ. pp. Cosa imperfecta á que se prueba, ó hacer. *Nabanàbanà*, l, *nag*, probar una cosa estándola trazando para ver como sale, ó probar, ó levantar alguna cosa, haber si puede con ella. *Binabanàbanà*, l, *pinag*, ser asi probado algo. *Binabanàbanaan*, l, *pinag*, el lugar, donde se prueba. *Ybinabanàbanà*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tanàtanà*, aunque no tan usado, y *Balòbalò*, y *Batidbatid*.

BANACBANAC. pc. Sirve para encarecer el gotear algun licor muy apriesa; ut, *Banacbanac na yning tubig*, ó como golea esto.

BANAG. pc. Un género de caracoles medianos, con que suelen bruñir.

BANAGBANAG. pp. *Namamanagbanag*, ir saliendo el alba, ó al rayar del alba. *Pinamamanagbanagan*, la persona, que hace algo, ó llega á alguna parte aquella hora. *Ypinamamanagbanag*, la misma mañana, tiempo, y causa. *Ampamanagbanay*, el amanecer asi.

BANAGAN. pc. Zarzaparrilla legítima.

BANAHAO. pc. Un género de buyo silvestre no tan bueno como el de los huertos.

BANAY. pc. El cogollo de la palma brava, que llaman, *Anahao*, encrespado, de que servian las balianas para sus maganitos supersticiosos.

BANAYAD. pc. Cosa que está en descampado hacenta, y descubierta, ó patente. *Nabanayad*, estar asi una cosa descubierta, ó patente á todos. *Cabanayad cayan harong ni coyan*, ó que patente, y hacenta está la casa de fulano: lo mismo es, *Tanayad*.

BANAYAGA. pp. Mercader de cosas de comer. *Babanayaga*, l, *nag*, llevar cosas de comer embarcadas para venderlas en otros pueblos. *Binabanayagahan*, l, *pinag*, el lugar, donde se andan vendiendo. *Ybinabanayaga*, vel *ypinag*, lo que se anda vendiendo, tiempo, y causa.

BANATA. pp. Un atadizo de cañitas, con los cuales hacen corrales para pescar, ó los suelos de las casas haciendo cada atadizo por si que es, *Sarò cabanata*. *Nabanata*, tender de estas, y poner uno junto á otro. *Nagbabanata*, juntar asi dos banatas, ó estar ellas tendidas. *Binabanata*, l, *pinag*, ser puestas asi estas banatas, ó tarimbones. *Binabanatahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabanata*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BANE. pp. Un arbolillo, de cuyas hojas hacen unas gargantillas, ó porones olmosos.

BANGBAGNAN. pp. El cuadro de tablas, ó de otra cosa, de que se forma el fogon, y en que echan la tierra de él.

BANGCAG. pc. Divertimiento de pensamiento. *Nabangcag*, l, *nag*, dar priesa, ó mate ahogado á alguno, ó sobresalto con alguna mala nueva. *Binabangcag*, l, *pinag*, serle dado mate ahogado, ó sobresalto. *Binabangcagan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinabangcag*, l, *ypinag*, lo que se dice asi, tiempo, y causa. *Nababangcag*, estar divertido con el pensamiento en otra cosa, ó con sobresalto. *Nababangcagan*, aquello, en que se divierte, ó tiene el pensamiento. *Yquinababangcag*, tiempo, y causa. *Nacacabancag*, divertir, ó lo que divierte. *Mababangcagon*, hombre distraido, y divertido el pensamiento: lo mismo es, *Gachao*, y *Dayagnang*, y *Arongcaya*.

BANGCAY. pc. Cuerpo humano muerto, lo que en latin cadaver, primera activa caret. *Nabangcay*, amortajar, ó llorar, ó hacer exequias al muerto. *Pinagbabangcay*, el muerto, que es amortajado, llorado, y enterrado. *Pinagbabangcayan*, el lugar, ó los parientes del muerto. *Ypinagbabangcay*, el tiempo, y causa. *Namamangcay*, tener alguno que ver con la que está borracha, y no lo siente, ó hurtar, cuando están dormidos como muertos, que no sienten nada. *Pinamamangcay*, la muger, que está hecha borracha, y sin sentido, ó lo hurtado, y los que no lo sintieron por estar dormidos, como muertos. *Pinamamangcayan*, el lugar. *Ypinamamangcay*, tiempo, y causa. *Si macuring pamamangcayon aco*, me ha hurtado cuando tenia sin sentirlo.

BANGCAYAUANG. pc. Un género de plátanos grandes.

BANGCAS. pc. Gallo pintado ó las plumas del gallo pintado de blanco, y colorado.

BANCASO. pp. Una como arca, donde guardan el oro, plata y joyas, que se cierra con cierto palo en lugar de llave. *Day pan timinucao sa bangcaso nahagong mahalo*, no se ha oido hasta ahora que recien viuda se sentase en bangcaso (era un rito de ellos este).

BANGCAT. pc. Un ceston, en que guardan arroz sucio, ó sirve de tener carbon, ó cosas asi.

BANGCODO. pp. Hilo de algodon teñido de colorado.

BANGCOL. pc. Imperat. uno como mazo de una vara, ó mas de largo con que aporrean la cáscara de danglog, para que despegue, del arbol. *Nabangcol*, vel *nag*, aporrear asi aquella cáscara. *Binabangcol*, l, *pinag*, ser asi aporreado. *Binabangcolan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinabangcol*, l, *ypinag*, el garrote, tiempo, y causa: lo mismo es, *Balbag*.

BANGDAY. pc. *Nabangday*, poner algun palo, ú otra cosa sobre otro palo, ó sobre otra cosa, ó hacer una raya sobre otra cruzándola. *Binabangdayan*, la cosa, ó palo, que es puesto debajo como cruzándolo. *Ybinabangday*, lo que es puesto encima de otra cosa como á modo de cruz. *Nagbabangday*, poner dos palos, ú otra cosa asi una sobre otra, como en forma de cruz, ó póner, ó atravesar muchas cosas. *Pinagbabangday*, ser asi puestos dos palos, ó dos cosas, ó rayas atravesadas una sobre otra. *Pinagbabangdayan*, el lugar, ó cosa sobre que se atraviesan, ó ponen atrás á otra. *Pinagbabangday*, las cosas, ó palos que se atraviesan, ó ponen sobre otra cosa, tiempo, y causa. *Nagcacabangday*, estar dos palos uno sobre otro, ó dos rayas. *Nagcacabarangday*, estar asi muchas cosas, ó rayas cruzadas.

BANGDAL. pc. Unos pescadillos del rio como pez aguja, que tienen el pico negro.

BANGGA. pc. Imperat. *Nabanggà*, ir á topar, ó encontrar con alguna cosa, ó un navío con otro, ó acometer á otro, como pará reñir embarazado. *Binabanggaan*, el navío, ó corre en donde se vá á topar, ó el acometido. *Ybinabanggá*, la embarcacion, ó cosa en donde vá á topar, tiempo, y causa. *Nagbabanggaan*, acometer muchos á uno ó acometerse dos navíos, ó con otro. *Pinagbabanggá*, los dos navíos, ó dos cosas, que son encontradas. *Pinagbabanggaan*, el lugar, ó

ser encontrado, ó acometido un navío de otros navíos. *Ypinagbabanggá*, los navíos, con que se acomete, tiempo, y causa. *Nababanggá*, encontrarse, ó toparse con otro, ó con alguna cosa, como cuando hace oscuro. *Nababanggaan*, aquello, con que topa. *Yquinababanggá*, el barato, con que se topa sin querer, tiempo, y causa. *Nacacabanggá*, encontrar, ó topar acaso. *Nagcacabanggá*, encontrarse dos acaso topando el uno con el otro.

BANGGAD. pc. Una raiz, que dan los cazadores á comer á los perros, que comida dicen, cazan mucho con ella. *Nabanggad*, l, *nag*, dar la tal raiz á los perros, para que la coman. *Binabanggad*, vel *pinag*, el perro á quien es dado la tal raiz, tiempo, y causa.

BANGGAS. pc.

BANGGAD. pc. Vide *Banggot*.

BANGGO. pc. Vide *Paye*.

BANGGOT. pc. Las heridillas del zacate, cuando andan por él. *Nababanggotan*, tener asi segadas, ó heridas las piernas del zacate. *Yquinababanggot*, tiempo, y causa. *Nacacabanggot*, el zacate, ó yerva, que hiere asi: lo mismo es, *Banggod*.

BANGGUE. Noche. *Nababanggue*, ir anocheciendo. *Nababanggueban*, anochecerle á uno, y cogerle la noche caminando, ó haciendo otra cosa. *Yquinababanggue*, que hora es yá de la noche.

BANGLAG. pc. Un género de arroz asi llamado.

BANGLAG. pc. Palo, ó caña donde se ponen de colillos, cuando se váu á proveer. *Babanglagan*, id est.

BANGLIG. pc. Olor, ó tufo del que huele á tuba, ó vino, ó yntos, ó de la vasija, que la tiene, ó tubo. *Mabanlig*, la cosa, ó persona que asi anda oliendo á tuba, ó vino. *Banglig mo doy?* ó que tufo echas á tuba. *Barobanglig*, oler asi á tuba un poco. *Minanglig cana*, ó como hiedes á vino, ó tuba, que tufo echas. *Nabanglig*, l, *nag*, irse aumentando este olor. *Binabangligan*, l, *pinag*, aquel, á quien le dá el tufo, ú olor de la tuba, y el lugar. *Ybinabanglig*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BANGLO. pc. Cabelleras postisas, que se ponen las mugeres, antiguamente los varones cuando traian crecido el cabello. *Nabanglo*, poner cabellera á otro. *Naghabanglo*, ponérsela, ó traerla puesta. *Binabanglo*, l, *pinag*, ser puesta ó traida. la cabellera.

BANGQUIL. pc. Un modo de cesto, ó vasera, en que ponen los platos. *Babangquil*, l, *nag*, poner los platos en estas vaseras. *Binabangquil*, l, *pinag*, ser puestos. *Binabangquilan*, l, *pinag*, el lugar, ó la vasera. *Ybinabangquil*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BANGRAO. pc. *Mabangrao*, cosa clara, y resplandeciente. *Nabangrao*, l, *nag*, esclarecer, ó clarificar lo tenebroso, ó alumbrar á otro. *Binabangrauan*, l, *pinag*, la cosa, que es alumbrada, ó clarificada. *Ybinabangrao*, l, *ypinag*, aquello, con que es alumbrado lo obscuro, tiempo, y causa. *Nacacabangrao*, poder alumbrar, ó esclarecer. *Nababangrauan*, estar asi alumbrado, ó esclarecido algo.

BANGSEU. pc. Olor de pescado abierto, que se pone al sol. *Nabangseu*, l, *nag*, irse aumentando este olor.

BANHÉ. Arroz de semilla.

BANHOG. pc. Imperat. *Nabanhog*, l, *pinag*, desensartar, ó deshacer la cadena de oro. *Binabanhog*, l, *pinag*, los garices, que quitan de la cadena. *Binabanhogan*, l, *pinag*, el lugar, ó el remanente, ó el cordel de la cadena. *Ybinabanhog*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ragot*, y *Bagnos*.

BANYAGA. pp. Persona descomedida, desvergonzada, de mala fama, ó que entró en algo, y hizo mal. *Abong pagcabanyagá co yni*, ó que mala mente lo hice. *Pagcabanyaga mo doy*, ó que malmirado eres. *Gabanyagá*, l, *pagcabanyagá*, ó que desgracia, ó mal tan grande. *Pagcabanyagá ni coyan, tanalonod*, ó que desgracia tan grande la de fulano, etc.

BANYAGÁ. pc. Modo de tener alguna arma por el puño, y que la punta esté hácia al lado derecho. *Nabanyagá*, l, *nag*, tener asi alguna arma, como puñal, etc. *Binabanyagá*, vel *pinag*, el arma asi traida. *Binabanyagaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabanyagá*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

BANIG. pc. Imperat. *Nabanig*, coger algo debajo de las piernas, ó rodillas, ó brazos estando sentado. *Nababanig*, estar dos juntos, ó pegados. *Binabanigan*, l, *pinag*, ser asi cogido algo. *Ybinabanig*, l, *ypinag*, las piernas, tiempo, y causa.

BANITIS. pc. Un arbol asi llamado de buena madera para barotos, y barigues.

BANOGON. pc. Un pescado como cajon, ó tiburon.

BANOS. pp. Las cañitas, de que hacen el salacab, ó tambong, ó cualquier caña, ó palo alisado, ó labrado con cuchillo. *Nabanos*, l, *nag*, labrar, ó alisar asi algun palo, ó caña. *Binabanos*, l, *pinag*, lo que se debasta, ó quita. *Binabanosan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa debastada, ó alisada. *Ybinanos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Gorona pinamanosan an magna moró ni coyan*, ó que lindos dedos tiene fulano.

BANSAG. pc. Sobrenombre, ó alcuña, que se ponen, con que significan valentía, ó principalato, como *macatigba*, el que asombra, etc. y muchas veces dejando el nombre propio se nombran por estas alcuñas, como en castellano. *Nabansag*, l, *nag*, poner sobrenombre á otro, ó alcuña. *Binabansagan*, l, *pinag*, serle puesto alcuña ó sobrenombre, ó el lugar. *Ybinabansag*, l, *ypinag*, el alcuña, que se pone, tiempo, y causa. *Namamansag*, nombrarse, el mismo por su alcuña, ó sobrenombre, para mostrar valentía, ó hidalguia, etc. *Pinamamánsagan*, el lugar, ó persona. *Ypinamansag*, el alcuña, tiempo, y causa.

BANSAY. pc. Hermosura, ó lindeza, ó cosa muy buena. *Nabansay*, l, *nag*, irse haciendo hermoso lo que era feo. *Napacacacabansay*, hermosear, ó aderezar algo del todo. *Pinacabansay*, ser asi aderezado, ó hermoseado. *Pinacacabansayan*, el lugar. *Ypinacacabansay*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nagmamabansay*, alabar á alguno de hermoso. *Nagmamaromabansay*, fingirle hermoso. *Nacacabansay*, hacer hermoso, ó hermosear á otro. *Nababansay*, ser hecho tal. *Nababansayan*, el lugar. *Yquinababansay*, tiempo, y causa. *Cabansayan*, l, *Ampagcabansay*, la hermosura. *Yio sana an napapalaen ca bansay*, era hermosa sobre todas. *Bansay day cayian*, ó que hermosa cosa. *Mabansayon*, muy hermoso, y lindo.

BANSOC. pc. Un cañutito, con que chupan el pagnasi, ú otra cosa. *Nabansoc*, l, *nag*, poner, ó aplicar el tal cañutito á la vasija como

para beber, ó chupar. *Binabansocan*, l, *pinag*, la tal vasija. *Ybinabansoc*, l, *ypinag*, el tal cañutito, tiempo, y causa.

BANTAACAN. pp. Lugar, ó cosa descubierta al sol, que la dá á la mayor parte del dia desde que sale.

BANTAY. pc. Imperat., la guarda, ó centinela. *Nabantay*, l, *nag*, estar asi en guarda de algo. ó haciendo centinela, ó mirar por algo. *Binabantayan*, l, *pinag*, ser guardado algo, y el lugar. *Ybinabantay*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Parabantay*, la guarda ó centinela, ó el que tiene cuidado. *Ampagbantay*, el modo de guardar asi, y tener cuidado de algo.

BANTAYAN. pp. El asilla, ó prenda del peso, ó balanza.

BANTAYAO. pc. Sobrado de caña, que está encima de las llaves de la casa, ó algo mas alto, que al primer suelo donde duermen. *Nabantayao*, l, *nag*, hacer el tal suelo, ó sobrado para dormir.

BANTAL. pc. Estrado ó entresuelo de cañas, ó maderos de bade jola casa, en que se sientan á tejer las mugeres, á donde guardan alguna cosa. *Nabantal*, l, *nag*, hacer asi de estos entresuelos, ó levantar algo poniendo debajo algun madero. *Binabantal*, l, *pinag*, ser asi levantado algo. *Binabantalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabantal*, l, *ypinag*, lo que se pone debajo, tiempo, y causa.

BANTANG. pc. Estar en peso lo que pesan. *Nabantang*, l, *nag*, igualar el peso añadiendo, ó quitando, ó levantar alguna cosa de un lado para que esté igual, y un peso. *Binabantang*, l, *pinag*, ser asi levantado algo de un lado. *Binabantañgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabantang*, l, *ypinag*, lo que se pone debajo algo, ó añade al peso, tiempo, y causa.

BANTARA. Un alto de cañas como castillo, que hacian antiguamente, cuando peleaban, donde estaban los flecheros.

BANTASON. pp. El espacio, ó juntura que hay de un peso de cañas á otro.

BANTIGUI. pc. Un árbol asi llamado de madera recia.

BANTING. pc. Los aparejos, con que está atado el árbol del navío.

BANTIRAO. pc. Algodon, ó seda de colores con que ponen, ó aderezan los cañutillos, con que beben el pañasi en sus banquetes, ó borracheras. *Nabantirao*, l, *nag*, aderezar asi estos cañutillos. *Binabantirauan*, l, *pinag*, los cañutos, ó el pañasi. *Ybinabantirao*, l, *ypinag*, los aderezos, con que los aderezan, tiempo, y causa.

BANTIRIS. pp. Lo mismo que gapo; pero sirve solo para sus composiciones, y coplas.

BANTOC. pc. Imperat. *Nabantoc*, l, *nag*, dar, ó herir con el revés del cuchillo. *Binabantoc*, l, *pinag*, lo asi golpeado, ó herido. *Binabantocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabantoc*, l, *ypinag*, el mismo cuchillo. *Nagbabantoc*, dar muchos golpes asi. *Binagbabantoc*, ser asi herido, ó golpeado algo. Vide *Bañgnig*.

BANTOD. pc. Cosa mas alta que lo demás, y desigual asi en la tierra, que tiene altos, y bajos como en otra cosa. *Babantod*, l, *nag*, irse haciendo mas alto, ó alzando: lo mismo és, *Pantod*.

BANTOD. Perezoso asi le llaman, cuando están enojados. *Cabantod mo doy*, ó que perezoso eres.

BANTOG. pc. Fama divulgada por otras partes lejos. *Nababantog*, llegar la fama á otras partes. *Nababantogan*, las personas, á cuya noticia viene la fama de alguno. *Yquinababantog*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Olañgig*, aunque no tan usado.

BANTOL. pc. Vide *Bagtoc*. Y por metáfora dicen: *Nabantol aco caydtong pag taram sa coya ni coyan*, me ha dado pena lo que dijo fulano.

BANTOLANG. pp. Un modo de ajorcas de cierta hechura, que se ponian los varones en los brazos, eran de oro algunas veces, y otras de bejucos, ó de otra cosa, como de aquella hechura, como algunas veces ponen en los otaques, ó en otras cosas. *Nabantolang*, hacer las tales sortijas, ó ajorcas, ó ponerlas á otro. *Nagbabantolang*, hacerlas, ó traerlas puestas. *Binabantolang*, l, *pinag*, los bejucos, de que se hacen, ó ser traidos en los brazos los de oro, etc.

BANTOLIN. pp. *Nabantolin*, l, *nag*, decir á otro lo que dijeron. *Binabantolinan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona á quien se dice. *Ybinabantolin*, l, *ypinag*, lo que se dice, tiempo, y causa.

BANTOLINAO. pp. Evano ó palo negro como él.

BANUA. pc. Tiempo. *Maraot an banua*, mal tiempo hace. *Marahay an banua*, buen tiempo hace: lo mismo és. *Anua*, por sincopa.

BANUA. pc. *Namamanua*, ir á algun pueblo. *Pinamamanua*, aquello porque vá. *Pinamamanuahan*, el pueblo. *Ypinamamanua*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Nahimanua*, vivir en otro pueblo. *Naghihimanua*, vivir, ó ser vecinos de otro pueblo. *Cahimanua*, hombre vecino, ó natural del mismo pueblo. *Paghirimanua*, los vecinos de un mismo pueblo. *Nagbibinanuahan*, dividirse dos, que vivian en un mismo lugar, y ir cada uno á vivir á otro. *Bagana camo saro ca banua*, sereis como si fuera de un pueblo los dos. *Yban banua*, estrangeros, ó el de otro pueblo. *Yba gayod ca banua*, debe de ser de otro pueblo, ó estrangero. *Baro banua*, todos los pueblos. *Maraot an pagbanua*, no ser conformes los de un pueblo. ó ruin pueblo. *Maraot an pagcabanua*, pueblo ruin de malas casas.

BANUAAN. pp. Pueblo, primera activa caret. *Nagbabanuaan*, poblar, ó fundar pueblo. *Pinagbabanuaan*, ser hecho pueblo. *Pinagbabanuaanan*, el lugar. *Ypinagbabanuaan*, tiempo, y causa. *Namamanuaan*, el que gobierna, ó manda el pueblo. *Pinamamanuaan*, el lugar, ó todo el pueblo. *Ypinamamanuaan*, el tiempo, y causa.

BANUG. pc. Un pájaro de rapiña como águila. *Nabanug*, l, *nag*, volar cualquier pájaro alto, y sin mencar las alas al modo del banug, ó águila. Y por metáfora dicen: *Garona yng minanog na naholog si coyan*, cuando alguno cae de alto de bruzes.

BANUIT. pc. Anzuelo chiquito. *Nabanuit*, l, *nag*, pescar asi con este anzuelo. *Binabanuit*, l, *pinag*, ser asi pescado algo. *Binabanuitan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabanuit*, l, *ypinag*, el anzuelo, tiempo, y causa. *Namamanuit*, pescar en las sementeras, ó charquillos. *Binanuitan*, el pescado cogido con este anzuelo.

BAOBAO. pc. Vide *Abong*.

BAOG. pp. Gallina, ó pájaro, que tiene las plumas de color senicientas.

BAOG. pc. Divieso, ó postema, que la han procurado resolver con algunas yervas, cuando

dura, ó la linsa, que há mucho tiempo, que está arrancada en casa, y se pone dura. *Nababaog*, irse endureciendo asi la linsa, ó la postema. *Nababaogan*, el lugar. *Yquinababaog*, tiempo, y causa.

BAOG. pp. Hombre necio, ó porfiado, ó inconsiderado: lo mismo es, *Paog*.

BAOL. pp. Baroto grande, que tiene en proa una punta como espolon.

BAOL. pc. Caza, que se trae del monte. *Namamaol*, ir á coger la caza al monte. *Pinamamaol*, la caza. *Pinamamaolan*, el lugar. *Ypinamamaol*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacabaol*, coger caza los cazadores. *Nababaol*, ser cogida. *Ano baola?* que caza? Responde, *usa*, ó venado?

BAONG. pc. Cazo grande de acero: lo mismo es, *Caua*.

BAOO. pp. Galapago de los rios ó charcos.

BAOT. pp. *Nababaot*, estar sentido por algo, que le hicieron, ó dijeron. *Nabâbaotan*, el lugar, ó la persona, ó cosa, que está sentida. *Yquinababaot*, tiempo, y causa.

BAQUID. pp. Cesto de palmas de burios para guardar arroz, ú otra cosa.

BARA. pc. Suerte dichosa, y buena señal. *Nabará*, l, *nag*, señalar la buena suerte el puñal, ó balarao, ó baloto como lo hacian estos naturales antiguamente, que teniendo un puñal en las manos, y meneándole, ó moviéndole á una, y otra parte, ó la embarcacion decian era buen agüero, y señal. *Binabaraan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel, á quien le sale buena suerte. *Ybinabará*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BARABAD. pp. *Nabarabad*, l, *nag*, alumbrar con algun tizon sin hacer llama. *Binabarabadan*, l, *pinag*, lo que es buscado asi con la lumbre del tizon sin hacer llama. *Ybinabarabad*, l, *ypinag*, el tizon, tiempo, y causa.

BARAC. pc. Un género de sandias grandes.

BARAC. pc. Primera activa caret. *Nagbabarac*, beber mucha agua, caldo, ú otra cosa. *Nagbarac cana pagyynum cayan tubig*, ó que de agua bebes como un buey.

BARACAON. pc. l, *Baraclâton*. Vide *Bocabocaon*.

BARAG. pp. Vide *Pabarag*.

BARAGBARAG. pp. Prim. activa caret. *Nagbabaragbarag*, andar algo rodando por la casa. *Baragbarag na yning mamaman*, anda por ahí rodando esta carreta de los buyos. *Nabaragbarag ca subago*, andabas rodando echado. *Namaragbarag na sinda*, muchos echados sin órden, rodando unos sobre otros, ú otra cosa asi.

BARAĞNAY. pp. Un género de navíos medianos, mayores que *Biniiang*.

BARAĞNAY. pc. Imperat. *Nabarağnay*, l, *nag*, ir corriendo tras de otro, que vá corriendo tambien. *Binabarağnay*, l, *pinag*, aquel tras quien se vá corriendo. *Binabarağnayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabarağnay*, vel *ypinag*, lo que lleva corriendo asi.

BARAĞNITAO. pp. Buaya de rio muy corriente, y bajo, y dicen que tiene la cabeza muy grande.

BARAHIBO. pp. Bello, ó pelo del cuerpo para los hombres, pero en los animales balocag, aunque algunas veces dicen tambien: *Barahibohon na ayam*, á los pelos del perro, y á hombre, dicen tambien: *Balucagon*, hombre peludo.

BARAYAN. pc. La haz, ó derecho de alguna cosa. *Nabarayan*, l, *nag*, volver algo del derecho, ó la haz. *Binabarayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabarayan*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BARAYONG. pp. Un árbol de madera colorada, y muy fuerte de que se suelen hacer barigues.

BARALAGAT. pp. Camino cruzado de muchas sendas, ó raya cruzada de muchas rayas, ó cosa semejante. *Nabaralagat*, l, *nag*, cruzar asi muchas rayas, ó sendas. *Binabaralagat*, l, *pinag*, ser cruzadas. *Binabaralagatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabaralagat*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BARANA. pp. Hendidura. *Nabarana*, l, *nag*, henderse, ó irse hendiendo alguna taza, plato, ó cosa semejante. *Binabaranaan*, l, *pinag*, el vaso, ó cosa hendida asi. *Ybinabarana*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacabarana*, hender asi algo. Y por metáfora dicen: *Marahay na tauo cundi may barana cumbaya sa pingan*, buen hombre; pero tiene tacha, ó sino: *Macacabaranan tolang na mananaram si coyan*, hace temblar con lo que dice.

BARANAY. pp. Un género de arroz asi llamado.

BARANDIUAL. pc. *Nabarandiual*, l, *nag*, achacar á otros lo que él dijo, andarlo, revolviendo á los demas. *Binabarandiualan*, l, *pinag*, el lugar á quien le achacan, que ha dicho algo. *Ybinabarandiual*, l, *ypinag*, lo que se dice asi, tiempo, y causa. *Barandiualan*, revolvedor asi.

BARANG. Semejanza. *Nabarang*, hacerse semejante, que se parezca á otro, como disfrazándose, ó hacer una cosa semejante á otra. *Nagbabarang*, ser, ó hacerse semejantes dos cosas. ó hacerlas semejantes. *Pinagbabarang*, ser hechas semejantes dos cosas. *Binabarağnan*, l, *pinag*, el lugar, ó el que es remedado de otro, ó asemejado. *Ybinabarang*, l, *ypinag*, el disfraz, tiempo, y causa. *Nacacabarang*, parecerse á otro. *Nagcacabarang*, ser dos cosas semejantes y se parecen mucho: lo mismo es, *Bayng*.

BARANG. pc. Lo que se vé claramente. *Nabarang*, lo que es visto asi de alguna parte de donde la miran. *Cabarang mo dihan*, ó que patente estás ahí, que luego te verán.

BARANGBANG. pc. Cosa aguda de punta. *Nabarangbang*, l, *nag*, tirar de punta con algo como para clavar alguna cosa. *Binabarangbang*, l, *pinag*, ser tirado asi alguna cosa. *Binabarangbağnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabarangbang*, l, *ypinag*, lo que se tira, tiempo, y causa.

BARANGCA. pc. El casquete de bejuco para los sombreros de paja donde entra la cabeza. *Nabarangca*, l, *nag*, ponerla en el sombrero. *Binabarangcaan*, l, *pinag*, el lugar, ó el sombrero. *Ybinabarangca*, l, *ypinag*, el casquete, tiempo, y causa.

BARANGGOD. pc. Una mata de yerba, que se tiende por el suelo, y echa una flor como espinas.

BARANGUAL. pc. Vide *Batingual*.

BARANI. pp. El cuerpo del árbol de plántano sin las hojas. *Garona barani caputi*, blanco como lo de dentro del árbol de plántano.

BARAO. pp. *Nabarao*, l, *nag*, ir mejorando en las costumbres; y con negativa, no mejorarse, sino ser siempre de una manera. *Binabaraoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabarao*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Si day magbabarao nagaté ni coyan*, nunca mejora en costumbres, siempre es de una manera.

BARAQUIBAC. pc. Vide *Riğnao*.

BARAS. pc. Monton de arroz, que hacen cuando trillan.

BARASIAN. pc. Un género de embarcacion chica.

BARASON. pc. Un pescado de la mar como lamprea.

BARAT. pp. Viento del poniente, ó vendaval.

BARAT. pp. El tarugo, ó cuña, que se pone para tener algo, ó clavo de palo. *Nabarat,* vel *nag,* poner tarugo, ó clavo de palo. *Binabarat,* l, *pinag,* ser asi clavado algo. *Binabaratan,* l, *pinag,* el lugar. *Ybinabarat,* vel *ypinag,* el tarugo, tiempo, y causa.

BARAUA. pc. Un género de arroz asi llamado.

BARAUING. pp. Atadura, con que se aprietan, ó atan dos cosas, para que no se aparten. *Nabarauing,* l, *nag,* atar asi algo. *Binabarauiğnan,* l, *pinag,* el lugar, ó las cosas atadas. *Ybinabarauing,* l, *ypinag,* los bejucos, tiempo, y causa.

BARÉ. pp. Imperat. cosa quebrada. *Nabaré,* quebrar algo, como caña, ó madero. *Binabaré,* ser asi quebrado algo. *Nagbabaré,* partir algo, ó partir dos algo entre sí, ó quebrar muchas cosas. *Pinagbabaré,* lo que es asi quebrado, ó partido. *Binabarean,* l, *pinag,* el lugar, ó el dueño, ó la parte, que queda de lo quebrado, ó la persona á quien le dá. *Ybinabaré,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa. *Nababaré,* estar quebrado, ó quebrarse acaso. *Nababaré co yning balá etc. Nacacabaré,* el que quiebra, ó puede quebrar algo. Y por metáfora dicen: *Si day mababaré, an boot ni coyan,* ó que paciente, y no quebradizo es fulano. *Si ysay macababaré, cam bootni coyan,* dicen, cuando alguno es duro de condicion, esto es quien le podrá doblar, ó mudar de su propósito. *Nabaré an boot co ca ydtony olay,* perdí la paciencia con aquellas palabras, que me dijeron.

BARÉ. pp. 1. activa caret. *Nagbabaré,* dar dos taeles de oro no fino el que debe un tael de oro fino. *Pinagbabaré,* los taeles de oro no fino, que se dán, ó pagan por uno. *Pinagbabarean,* el lugar. *Ypinagbabaré,* tiempo, y causa.

BARÉ. pp. 1. activa caret. *Nagbabaré,* recocer el yntos, hasta que quede la mitad no mas. *Pinagbabaré,* el yntos asi recocido. *Pinagbabarean,* el lugar. *Ypinagbabaré,* tiempo, y causa.

BARÉ. pc. Imperat. *Nabaré,* ir en compañia del que debe un dia de trabajo, para que trabajen los dos hasta medio no mas. *Nagbabaré,* ayudarse, asi los dos á pagar el dia, que debe el uno de ellos. *Binabarean,* el lugar, ó la persona ayudada á pagar el dia. *Pinagbabarean,* ser pagado asi el dia por dos, ó la persona ayudada, ó la paga. *Ybinabaré,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

BARERA. pp. Una como regla, con que se aprieta la hebra en el telar. Y por metáfora dicen: *Barirahon an tabay,* el que tiene las pantorrillas iguales de arriba abajo, ó corcovada la espinilla del pie.

BARES. pp. Una como canastilla de bejucos con su cubierta, en que guardan ropa, ú otras cosas.

BARET. pc. Un pedazo de hierro acerado, con que dán filo. *Nabaret,* l, *nag,* afilar un cuchillo, ó con otro, ó con el tal hierro. *Binabaret,* l, *pinag,* el lugar. *Ybinabaret,* vel *ypinag,* aquello, con que es afilado, como el baret, ú otro cuchillo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Binabaret mo logod an boot ni coyan,* encendístele la cólera con esas palabras, para que se enoje mas. *Nababaret si coyan,* dicen cuando uno habla mucho por estar borracho.

BARETA. pp. Nueva, ó aviso. *Nabareta,* vel *nag,* anunciar algo. *Binabaretaan,* vel *pinag,* serle á alguno dadas nuevas. *Ybinabareta,* l, *pinag,* lo que es asi dicho, y avisado. *Day mayon nagbareta:* dicen cuando todos murieron, ó cuando todo se perdió sin quedar nada; ut, *Day mayon nagbareta caydtong nagcaraot,* no escapó ninguno, todos perecieron. *Day mayon nagbareta caydtong tabaco,* no quedó nada de aquel tabaco, que sembré, todo se perdió.

BARIBAD. pc. Imperat. ó el tiro. *Nabaribad,* l, *nag,* tirar con palo, ó con piedra, ú otra cosa asi. *Binabaribad,* vel *pinag,* la cosa, á que se tira. *Binabaribadan,* vel *pinag,* el lugar. *Ybinabaribad,* l, *ypinag,* el palo, ó caña, con que se tira, tiempo, y causa: lo mismo es *Daclas, Batical,* y *Hamot.*

BARIBAD. pp. Unos como anillos de bejucos, que ponen en los cabos de los otaques. *Nabaribad,* l, *nag,* hacer, ó poner los tales anillos en los cuchillos, ú otra cosa.

BARINGCAS. pc. Vide *Balilang.*

BARIBI. pc. *Nabaribi,* l, *nag,* poner tinajas, ó tibores, ú otras vasijas en renglera. *Binabaribi,* l, *pinag,* ser puestas asi algunas vasijas. *Binabaribian,* l, *pinag,* el lugar. *Ybinabaribi,* l, *ypinag,* instrumento tiempo, y causa.

BARIGUES. pc. El remate de la ceja hácia la oreja. *Nabarigues,* l, *nag,* mirar de soslayo. *Binabariguesan,* l, *pinag,* el lugar, ó lo que es mirado asi al soslayo. *Ybinabarigues,* l, *ypinag,* los ojos, tiempo, y causa.

BARING. pp. Un género de red, con que pescan en los rios. *Nabaring,* l, *nag,* pescar con esta red. *Binabaring,* vel *pinag,* el lugar. *Ybinabaring,* l, *ypinag,* la red, tiempo, y causa.

BARINGCAS. pc. Imperat. *Nabaringcas,* l, *nag,* limpiar la yerva volviéndola sobre la otra, que no está aun cortada. *Binabaringcas,* l. *pinag,* ser asi cortada la yerva, revolviéndola. *Binabaringcasan,* l, *pinag,* el lugar. *Ybinabaringcas,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

BARINGUAL. pc. Vide *Batingual.*

BARIQUIG. pc. Imperativo; el que está de lado. *Nabariquig,* ponerse de lado hácia otro, con quien está sentado. *Binabariquigan,* estar vuelto de lado hácia él. *Ybinabariquig,* el lado, con que está vuelto á otro, tiempo, y causa. *Nagbabariquig,* estar asi vuelto á otro, ó estar asi dos de lado el uno al otro. *Pinagbabariquig,* ser puestos dos de lado. *Pinagbabariquigan,* el lugar. *Ypinagbabariquig,* el lado, tiempo, y causa.

BARISBIS. pc. *Nabarisbis,* l, *nag,* caer el agua de las canales del techo. *Binabarisbisan,* vel *pinag,* el lugar. *Ybinabarisbis,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Barisbisan,* el lugar, donde caen las gotas de las canales del techo, ó las mismas canales.

BARIUAS. pp. *Nabariuas,* l, *nag,* tratar, y contratar, para aumentar el caudal. *Binabariuas,* vel *pinag,* el caudal, con que se trata, y contrata para que se aumente. *Binabariuasan,* vel *pinag,* el lugar, ó la persona, con quien se trata, y contrata. *Ybinabariuas,* l, *ypinag,* el mismo caudal, tiempo, y causa. *Bacó nangbabariuason na bulauan,* oro fino con el cual no se ha de tratar, y contratar, ó cambiar. *Mabariuas na tauo,* hombre tratante. *Abong bariuas ni coyan,* ó que tratante es fulano.

BARO. pc. *Nababaro,* estar quedo. *Day nababaro,* no parar, ni estar quedo. *Nababarohan,* el lugar. *Yquinababaro,* tiempo, y causa. *Ano*

an day mo yquinababaro, como nunca parar, ni estás quedo? lo mismo es, *Rona*.

BARO. pc. *Nacacabaro*, poder con algo. *Day nacacabaro*, no poder. *Nababaduad*, l, *nababarohan*, lo que es podido de alguno. *Yquinababaro*, instrumento, tiempo, y causa. *Ano an day mo pacabaro cayian?* como no puedes con eso?

BARO. pc. Tonto, y porfiado. *Nabaro*, vel *nag*, ser porfiado, y pesado. *Binabaroan*, vel *pinag*, ser amohinado, y porfiado de otro. *Ybinabaro*, vel *ypinag*, lo que pregunta, tiempo, y causa. *Nagbabarobaro*, ser porfiado en pedir, ó preguntar. *Baro*, l, *Barobaroon na tauo*, hombre necio, y porfiado, que apercibe lo que le dicen.

BAROBACAGAN. pc. Un arbol asi llamado, de buena madera.

BAROBAGAGNAN. Una yerva asi llamada, es medicinal.

BAROBANTOC. pc. *Namamarobantoc*, saltar, ó dejar algo en medio, como el que reza, que vá dejando, ó faltando algunos versos. *Pinamamarobantoc*, los puntos dichos, ó relatados. *Pinamamarobantocan*, el lugar, ó persona, ó lo que se arranca, ó deja. *Ypinamamarobantoc*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lactas*, en cuanto á esto.

BAROBAOO. pp. Unos animalejos, que se crian en todas partes y vuelan.

BAROBARO. pp. El amañamiento. *Nabarobaro*, vel *nag*, amañarse, ó hacer algo, aunque haya mal recado, irlo componiendo. *Binabarobarohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabarobaro*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Pagbarobarohon co na lamang*, veamos si lo puedo aderezar, ó si salgo con ello.

BAROBARO. pp. *Nabarobaro*, l, *nag*, andar grangeando de aqui, y de alli, buscando su vida, y lo que há menester. *Binabarobaro*, l, *pinag*, lo asi grangeando de aqui, y de alli. *Binabarobarohan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, en que busca su vida. *Ybinabarobaro*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Day acon nacacabarobaron gubiñonco*, no puedo hallar de vestir. *Mabarobarong tauo*, hombre bibidor. *Barobarong tauo doy ni coyan*, ó que bibidor es fulano: lo mismo es *Parinasdinas*, en cuanto á esto.

BAROBO. pc. Un arbol asi llamado, y lo mismo la fruta, que es comestible, y parecida al garvanzo.

BAROC. pp. Un género de yesca como algodon, que se saca de unas palmas silvestres, que se llaman *Hagol*. *Nabaroc*, l, *nag*, sacarla de las tales palmas, ó calafatear algo con ella. *Binabaroc*, vel *pinag*, ser quitado el tal baroc de las palmas, ó la cosa para calafatearla con ella. *Binabarocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabaroc*, l, *ypinag*, el tal baroc, ó yesca, tiempo, y causa.

BAROCABOC. pp. Vide *Paroc*.

BAROD. pc. Hombre flojo, y para poco. *Cabarodan*, l, *pagcabarod*, flojedad. *Cabarod mo*, l, *Cabarodbarodon mo*, ó que flojo eres: lo mismo es, *Bantod*, y *Bolad*, y *Balad*.

BAROGBAROG. pp. Modo de decir para encarecer que alguno crece mucho; ut, *Barogbarogna si coyan*, ó que espigado es fulano. *Namarogbarogna sa coyan*, ó que espigado, y altos son.

BAROGNOBONG. pp. Sirve para encarecer algun olor muy grande; ut, *Barogñobong na*, ó que buen olor: lo mismo es, *Alogooy*.

BAROL. pp. Carne, ó pescado seco al sol, y no salado, como tasajos, etc. *Nabarol*, l, *nag*, secar asi al sol el pescado, ó carne. *Binabarol*, vel *pinag*, ser asi secado. *Binabarolan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinabarol*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

BARONG. pp. El agua, que mana en el pozo. *Nabarong*, l, *nag*, manar, ó ir manando asi el agua en el pozo. *Binabarogñan*, vel *pinag*, el lugar, donde mana, ó la persona para quien. *Ybinabarong*, vel *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tubod*.

BARONGBARONG. pp. La costilla, ó hueso muy salido, que tienen los animales junto al pescuezo.

BARONGBONG. pc. El bozo, que comienza, ó apunta. *Barongboñnon*, el que tiene yá bozo.

BARONGCAY. pc. *Nabarongcay*, l, *nag*, revolver lo que hay en casa, ó debajo de casa, ó entre la yerva buscando algo. *Binabarongcay*, l, *pinag*, lo asi revuelto. *Binabarongcayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabarongcay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nababarongcay*, ser asi revuelto todo para buscar algo. Vide *Ycay*.

BAROT. pp. Cuerpo de armas, peto, y espaldar como jubon, que solian hacer, para pelear en sus guerras. *Nabarote*, ponerle á otro. *Nagbabarote*, ponérsele, ó traerle puesto. *Binabarote*, l, *pinag*, ser vestido de alguno el tal barote. *Binabarotean*, vel *pinag*, la persona, á quien es vestido. *Ybinabarote*, l, *ypinag*, el barote, tiempo, y causa.

BAROBAL. pc. *Balubal*. pp. Un género de atadura curiosa, como lazillos, que hace labores como en las orillas de los techos de zacate.

BARUBARETA. pc. Llaman á un pájaro, que su propio nombre *Haya*. l, *Sayasaya*, llamábanlo asi; porque tenian por agüero, y señal de malas nuevas, cuando oian su canto.

BAROBATA. pc. Mancebo, ó mozo. *Nagbabarubatà*, aderezarse, y pulirse el varon. *Pinababarubatuan*, el lugar, ó la persona, por quien se engalana. *Ypinagbabarubatà*, las galas, tiempo, y causa. *Mabarubatà*, hombre galan, ó que se engalana. *Nabarubatà*, irse haciendo barubatá.

BAROBATICAL. pc. Un género de culebras ponzoñosas, que dicen, que salta mucho, como si la arrojasen. Parece ser fabulosa.

BAROROÑ. pp. Color pardo, *Baroronon na ycos*, gato pardo. *Baroron na manuc*, gallina parda.

BASA. pp. *Nabasa*, l, *nag*, leer. *Binabasa*, vel *pinagbabasa*, ser leido. *Binabasahan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona, ó libro donde leen. *Ybinabasa*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Parabasa*, lector.

BASA. pc. Imperat. cosa mojada. *Nabasa*, vel *nag*, labar alguna cosa, como arroz, pescado, ó tabla. *Binabasa*, l, *pinag*, el lodo, ó lo que se quita de lo que se laba. *Binabasaan*, vel *Binabasan*, l, *pinag*, lo que es labado. *Ybinabasa*, l, *ypinag*, el agua, tiempo, y causa. *Binsa*, l, *Binasa*, el agua, que queda de lo que laban. *Nababasa*, estar mojada alguna cosa, ó mojarse sin querer. *Nababasaan*, el lugar. *Yquinababasa* el agua, tiempo, y causa. *Nabasa*, cosa mojada.

BASABAS. pc. *Nabasabas*, vel *nag*, no dejar muger ninguna, á que no acometa. *Binabasabas*, l, *pinag*, las mugeres acometidas asi del lujurioso. *Binabasabasan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinabasabas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Magbasabas*, el que acomete asi á todas.

BASAG. pp. Imperat. cosa hendida, ó que-

brada. *Nabasag*, vel *nag*, hender ó quebrar asi una cosa rolliza, ó entera. *Binabasag*, l, *pinag*, ser algo asi rajado, ó quebrado. *Binabasagan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ybinabasag*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nababasag*, estar asi rajado, ó quebrado acaso.

BASAG. pc. Cañas partidas, con que tejan las casas en lo de paniquian. *Nabasag*, l, *nag*, cubrir la casa con aquellas tejas de caña. *Binabasagan*, l, *pinag*, ser cubierta, ó techado la casa. *Ybinabasag*, l, *ypinag*, las dichas cañas partidas, con que es techado la casa, tiempo, y causa.

BASAG. pc. *Nagbabasag*, jugar los muchachos tirando con unas como cañuelas llamadas *Gahò*, ó *Lupi*, etc. á otra que tienen por blanco etc.

BASAHAN. pc. El *a*, *b*, *c*, de ellos por donde aprenden á leer que tiene quince letras consonantes, y tres vocales, *a*, *e*, *o*.

BASAYBASAY. pc. Sirve para encarecer el andar algun valdío por ahí sin hacer nada; ut, *Basaybasay na guiraray si coyan*, siempre anda fulano por ahí valdio sin hacer nada, lo mismo es, *Bayas-bayas*.

BASAL. pp. Imperat. *Nabasal*, l, *nag*, tañer tambores, ó campanas, ú otra cosa como para bailar. *Binabasal*, l, *pinag*, las campanas asi tañidas, ú otra cosa. *Binabasalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabasal*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day nacacalhat nin basal*, cuando alguna se anticipa demasiado á hacer algo, no esperando á los demas, ó á su tiempo, que es como decir bailar sin son.

BASANAO. pp. Afeite en sus coplas, ó composiciones.

BASANG. pc. Cosa sin provecho, ni valor. *Nabasang*, l, *nag*, hacer algo á trochemoche sin consideracion. *Binabasang*, l, *pinag*, ser asi hecho algo, ó ser uno maltratado, ó injuriado sin porque; ut, *Binabasang mo aco, tava day taca ynaano. Binabasaĝnan*, l, *pinag*, el lugar donde se hace algo asi. *Ybinabasang*, l, *ypinag*, lo que es hecho asi sin causa, y sin para que, ó de valde. *Namamasang*, hacer algo en valde sin conseguir, lo que pretendia. *Namamasaĝnan*, la cosa de que no se consiguió el fin, ó intento. *Yquinamamasang*, tiempo, y causa. *Nacacabasang*, hacer algun disparate, sin querer. *Yquinababasang*, lo que se hace, tiempo, y causa. *Basang lamang*, cosa que no vale nada, ó sin provecho. *Basang ampagtambò cayning cahuy*, naturalmente nace este arbol, sin que lo siembren.

BASANG BASANG. pp. Cosa muy para poco, y sin provecho. *Nabasangbasang*, hacer algo impertinente, ó andar valdío, y sin hacer nada. *Binabasangbasang*, l, *pinag*, lo que es hecho asi. *Binabasangbasaĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabasangbasang*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BASBAS. pc. Un rito antiguo, en que las balianas daban golpes con unas ramitas de limon mojada con agua en el oro, que se sacaban del muerto, cuando le enterraron, como para quitarle el mal que le habia pegado el muerto. *Nabasbas*, l, *nag*, dar asi la baliana con estas ramitas mojadas en el oro. *Binabasbas* l, *pinag*, el que quitaban con las ramitas. *Binabasbas*, l, *pinag*, el oro. *Ybinabasbas*, l, *ypinag*, las ramitas mojadas, tiempo, y causa.

BASCOG. pc. *Mabascog*, cosa recia de doblar, ó entortar. *Nabascog* l, *nag*, irse haciendo asi recio, ó fuerte algo. *Binabascogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabascog*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Abong bascog cayni*, ó que cosa tan recia de doblegar. Y por metáfora dicen: *Si mabascog na boot nin tauo*, ó que hombre tan de dura cerviz.

BASE. pp. Palabra de incertidumbre, y ambigüedad, como quien dice, podrá ser que. *Base day co magguiguibo cayan*, podrá ser que no la haga yo. *Basemacaag aco duman*, podrá ser que vaya yo allá. *Basemaoran*, podrá ser que llueva. *Base tidaad tatauan aco*, podrá ser que miden á mi; juntase tambien con *tibaad*, podrá ser que venga á ser eso.

BASE. pc. El zumo de las cañas dulces esprimidas.

BASIAO. pc. Agua algo salada de junto á la mar, que no se puede beber sino á necesidad.

BASIGNIL. pp. La carne, que tienen los puercos, ú otros animales, pegada con las quijadas.

BASING. pc. Peso de un tael. *Sanbàsing na bulauan*, un tael de oro. *Duang bàsing etc. Manangbàsing*, un tael cada uno. *Sinasangbàsing*, ser apreciado un tael de oro. *Babasiĝnan*, las pesas de un tael de peso.

BASO. pc. Olla. de barro mal cocido ó jarro cascado. *Nababaso*, irse cascando asi alguna olla, ó jarro.

BASOBASO. pp. Lo hecho, á poco mas, ó menos. *Nabasobaso*, l, *nag*, hacer asi algo, como poco mas, ó menos, salga como saliere. *Binabasobaso*, l, *pinag*, ser hecho asi algo. *Binabasobasohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabasobaso*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BASOD. pc. Bajos de arena, que quedan cuando desagua el rio, en la mar: lo mismo es, *Bacod*.

BASOG. pc. Hartura, ó el harto. *Nabasog*, l, *nag*, hartar á alguno de propósito. *Napacacabasog*, hartar á otro hasta reventar. *Pinacacabasog*, ser asi hartado en demasia, etc. *Nababasog*, estar asi harto, ó haber hartura. *Nababasogan*, el lugar. *Yquinababasog*, la comida, tiempo, y causa. *Nacacabasog*, hartar á otro, como la comida, ó el que la dá. *Ampagcabasog*, la hartura, ó abastanza.

BASOG. pc. La linde, que está entre sementeras. *Nabasog*, l, *nag*, hacer linde á la homa.

BASOL. pp. *Nabasol*, l, *nag*, tener uno por causa de otro, ó por lo que otro hizo, ó por lo que echó la culpa. *Binabasol*, l, *pinag*, ser asi reñido. *Binàbasolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinasol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BASONG. pp. Los remates de sus cadenas de oro antiguas. *Nabasong*, l, *nag*, hacerles, ó ponerles estos remates. *Binabasoĝnan*, l, *pinag*, á quien son puestas las cadenas, ó el lugar. *Ybinabasong*, l, *ypinag*, el remate, tiempo, y causa. *Binasoĝnan*, cadena con remates.

BASTA. pc. Fardo de ropa, ó de otra mercaduria.

BATA. pc. Vide *Galang*.

BATA. pc. *Nacacabata*, atreverse á decir, ó hacer algo, y con negativa, no atreverse. *Nababata*, aquello, que se atreve algo. *Nababatahan*, el lugar. *Yquinababata*, tiempo, y causa.

BATÀ. pc. Hedor de cosa podrida, ó muerta. *Nabatà*, l, *nag*, irse aumentado este hedor. *Nababatà*, estar hediendo asi algo. *Nababataan*, el lugar. *Yquinababatà*, el tiempo, y causa. *Mabatà*, cosa que hiede asi. *Minatà na*, ó como hiede. *Minatà na quita*, palabra de enojo, cuando alguno ventosea.

BATABAT. pp. Vide *Tiuateu.*

BATAC. pp. Hombre libre, que no es esclavo. *Nabatac,* libertad al esclavo. *Binabatac,* ser libertado. *Binabatacan,* el lugar, ó los compañeros. *Ybinabatac,* tiempo, y causa. *Nagbabatac,* hacerse libre, ó decir que es libre.

BATAC. pp. Imperativo. *Nabatac,* l, *nag,* tirar el hilo de alambre, *ú oro* por un hierro ancho, que tiene muchos agujeros llamado Babatacan. *Binabatac,* l, *pinag,* ser tirado por aquellos agujeros. *Binabatacan,* l, *pinag,* el lugar, ó el tal hierro. *Ybinabatac,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

BATAC. pc. Cosa hendida. *Nabatac,* l, *nag,* henderse algo. *Binabatacan,* l, *pinag,* el lugar, ó el dueño. *Ybinabatac,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Cabatacan,* abertura, ó hendidura, asi que procede del sol, ó calor, ó de otra causa. *Macabatacan,* cosa asi muy hendida, ó abierta del sol, ó de otra causa. Y por metáfora dicen: *Nagbatac ca sa cauayan ta malanghadca?* debiste salir de alguna caña pues deshonras á las madres de los otros.

BATAC. pc. Imperativo ó cosa partida. *Nabatac,* l, *nag,* partir alguna cosa con cuchillo, como cuando parten un coco por medio. *Binabatac,* l, *pinag,* ser partido asi. *Binabatacan,* l, *pinag,* el lugar. *Ybinabatac,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa.

BATAG. pc. Plántanos en comun, porque hay muchas diferencias de ellos. *Nagbabatag,* sembrar muchos plántanos.

BATAÑNAN. pc. El madero que ponen atravesado de harigue á harigue, sobre que se arma el suelo de la casa. *Nabataĝnan* l, *nag,* poner el tal madero. *Binabataĝnanan,* l, *pinag,* el lugar, ó casa donde es puesto. *Ybinabataĝnan,* l, *ypinag,* el tal madero, tiempo, y causa.

BATAY. pp. Imperativo, ó la pisada. *Nabatay,* pisar, ó poner el pie sobre algo. *Binabatayan,* l, *pinag,* ser pisado algo. *Ybinabatay,* l, *ypinag,* la planta del pie tiempo, y causa. *Nacacabatay,* pisar algo acaso. *Nababatayan,* ser pisado algo inadvertidamente. *Yquinababatay,* la planta dal pie. *Napagbatayana an lohà,* y vá pisando las lágrimas: id est: anda llorando, frasis: lo mismo es, *Batoy.*

BATAL. pc. Una yerva, como carrizo, que dá unas espigas como panizo, y es de comer.

BATANG. pp. Madero, ó palmas que están por puentes en los caminos, ó echados por ahí al sol, ó al agua. *Nabatang,* l, *nag,* poner estos maderos para puente, ó cosa semejante. *Binabataĝnan,* l, *pinag,* el lugar, ó el camino donde se pone. *Ybinabatang,* l, *ypinag,* los tales maderos, tiempo, y causa. *Nabatang batang na camo,* estar echados, ó tendidos, por el suelo como unos maderos.

BATANGBARANG. pc. El juego, que tenemos de la media mariz para arriba, que llega al casco.

BATAÑNON. pc. Un género de arroz asi llamado.

BATAO. pp. Imperat. *Nabatao,* l, *nag,* hacer, ó abrir camino de nuevo para alguna parte, donde no le habia. *Binabatao,* l, *piñag,* ser abierto, ó hecho de nuevo camino. *Binabatauan,* l, *pinag,* el lugar. *Ybinabatao,* vel *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

BATAS. pc. Precio, que se pone á lo que se vende. *Nabatas,* l, *nag,* poner precio asi á lo que se vende para que sirva de tasa. *Binabatasan,* l, *pinag,* la cosa tasada, ó á que se pone precio, y el lugar. *Ybinabatas,* vel *ypinag,* el precio, ó tasa, tiempo, y causa.

BATBAT. pc. Cualquier hierro ya labrado en la fragua, el por labrar eneros. *Nabatbat,* l, *nag,* herrar alguna cosa, ó ponerle hierro, ó herrada. *Ybinabatbat,* l, *ypinag,* el hierro, que se pone herradura, tiempo, y causa, Y por metáfora dicen: *Garona batbat, yning hauac niya,* es recio, como hierro; dicen tambien, *Yion man batbat ampaglong cayning pagca harong harong ta,* somos tan pobres, que no tenemos aun tanto hierro, como el de un trompo.

BATBAT. pc. Una como palma braba, que no sube mucho del suelo, y es de comer el palmito.

BATÉ. pp. Sentimiento de alguna cosa por el sentimiento de tacto. *Nabatè,* l, *nag,* sentir alguna cosa asi como dolor, ó cosa semejante. *Binabatè,* l, *pinag,* ser sentida la enfermedad del cuerpo. *Binabatean,* l, *pinag,* lo mismo, y el lugar. *Ybinabatè,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Nacacamatè,* sentir alguna cosa exterior, como sentir ruido, ó hablar. *Namamatean,* ser asi sentido algo. *Yquinamamatè,* el tiempo, y causa. *Ampacamatè,* el sentido del tacto. *Mabatè,* el sentible, que luego siente alguna cosa.

BATÉ. pp. *Nabatè,* vel *nag,* echarse de ver el aumento, ó menoscabo de algun peso, ó medida, cuando se vá añadiendo, ó disminuyendo. *Binabatè,* l, *pinag,* lo que es añadido, ó quitalo. *Binabatean,* l, *pinag,* el lugar. *Ybinabatè,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa. *Day babateon ansangpolò catacad na ybòsog,* estar grande que no se le eche de ver el aumento, aunque le añadan diez medidas.

BATÉ. pc. *Nabatè,* l, *nag,* asechar, ó aguardar á alguna cosa, como para cogerla. *Binabatean,* l, *pinag,* ser asi aguardado, ó asechado. *Ybinabatè,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

BATHALÁ. pp. Dicen, que era un anito, que hacia venturoso al que acompañaba, para que no le acontecciesen desastres. *Batalaan,* hombre venturoso asi, que no le acontecian desastres, como si le tiraban con algo no le acertaban. *Cabaihalaan mo doy day camayo na iygò,* ó que venturoso eres, que nunca te aciertan.

BATYAG. pc. *Nabatyag,* l, *nag,* sentir la muger los dolores del parto. *Binabatyag,* l, *pinag,* ser sentida la criatura. *Binabatyagan,* l, *piñag,* el lugar. *Ybinabatyag,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa,

BATIAO. pc. Disjunctive imperativo; el que está mirando de alto, como la espia. *Nabatiao,* l, *nag,* estar asechando, ó mirando algo de lo alto. *Binabatiauan,* l, *pinag,* el lugar, ó lo que es asechando, ó mirando. *Ybinabatiao,* vel *ypinag,* los ojos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Loao.*

BATIBAT. pp. Imperativo; la cosa tirada, ó arrojada. *Nababatibat,* l, *nag,* tirar ó arrojar algo. *Binabatibat,* l, *pinag,* ser asi tirado algo. *Binabatibatan,* vel *pinag,* el lugar. *Ybinabatibat,* vel *ypinag,* aquello, con que se tira, tiempo, y causa. *Nacacabatibat,* saltar alguna cosa lejos, como cuando están cortando algo, y salta algun pedazo lejos; sirve, para cuando están enojados; ut, *Ybabatibat co yniĝnan dihan,* arrojarlos hé por ahí en dos palabras. *Sa indao ydto pacabatibat,* á donde lo arrojaron.

BATICAG. pp. Dicen, cuando están enojados, al

que no apercibe bien, lo que dicen. *Cabaticag mo doy*, y que mal apercibes, lo que te dicen.

BATICAL. pc. Imperat. lo arrojado. *Nabatical*, l, *nag*, apedrear, ó arrojar algo lejos. *Binabatical*, l, *pinag*, aquel á quien apedrean, ó tiran cón algo. *Binabaticalan*, l, *pinag*, el lugar, á donde tiran. *Ybinabatical*, l, *ypinag*, aquello con que tiran como piedra, ó palo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Daclag*, *Hamot*, y *Baribad*.

BATICONOL. pp. El buche de la liza, ó Balanac.

BATICUAS. pc. Primera act. caret. *Nagbabaticuas*, levantarse de repente el que está echado, como si le llaman á priesa, ó con sobresalto. *Pinagbabaticuas*, aquello, porque se levanta asi de repente. *Pinagbabaticuasan*, el lugar. *Ypinagbabaticuas*, tiempo, y causa. *An pagbaticuas*, la tal priesa.

BATID. pc. Imperativo y pretérito, ó el experimentado; ut, *Batid nagayo si coyan*, ó que experimentado es fulano. *Nabatid*, l, *nag*, experimentar, ó probar asi algo. *Binabatid*, l, *pinag*, ser probado, ó experimentado algo. *Binabatiran*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabatid*, l, *ypinag*, ser algo probado aplicándolo á otro, tiempo, y causa. *Nacacabatid*, estar ya al cabo, ó haber probado, ó experimentado lo que hay en alguna cosa. *Nababatid*, ser hecha experiencia, ó prueba de algo si es bueno, ó malo. *Nababatiran*, lo mismo, ó el lugar. *Yquinababatid*, tiempo, y causa.

BATIGNAL. pp. Cosa atravesada como madero, ú otra cosa para impedir el paso, que no entren. *Nabatiĝnal*, l, *nag*, atravesar algo asi en medio del camino, ú otra parte. *Binabatiĝnalan*, l, *pinag*, el lugar, donde es atravesado. *Ybinabatiĝnal*, l, *ypinag*, ser asi atravesado el palo, tiempo, y causa.

BATIGNAL. pp. El collar, ó colma, que se ponen al puerco, ó gato, ú otro animal, que comunmente es de caña. *Nabatiĝnal*, l, *nag*, poner el tal collar á los animales.

BATIGNAL. pc. Cosa larga, que lleva á alguno, y le embaraza, ó cosa larga, que está embarazando en alguna parte. *Nabatiĝnal*, l, *nag*, embarazarse asi la cosa larga. *Binabatiĝnalan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona embarazada. *Ybinabatiĝnal*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagbatiĝnal cana*, dicen: cuando alguno está embarazado con alguna cosa asi larga.

BATITAO. pp. Vide *Batilang*.

BATO. pc. Pesa, con que pesan oro. *Nabato*, l, *nag*, apreciar lo que se compra, ó vende, *Binabatuan*, l, *pinag*, ser apreciada alguna cosa en lo que vale. *Ybinabato*, l, *ypinag*, el precio de la cosa, tiempo, y causa. *Magca ano an bato*, l, *ampagbato?* Responde, *Binabatuan nin sang basing*. *Babatuan*, el lugar donde guardan, las pesas. *Parabato*, el que sabe de pesas. *Nagbabato*, andar siempre con las pesas.

BATO. pc. Riñones del hombre, ó de cualquier animal.

BATOBALANI. pp. Piedra imán.

BATOC. pc. Ladrido de perro. *Nabatoc*, l, *nag*, ladrar. *Binabatoc*, l, *pinag*, ser ladrado del perro. *Binabatocan*, l, *pinag*, el lugar donde ladran los perros. *Ybinabatoc*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

BATOC. pp. Imperativo; pintura, ó labor en lienzos, papeles ó maderos. *Nabatoc*, l, *nag*, pintar asi. *Binabatocan*, vel *Binabatcan*, l, *pinag*, la cosa pintada, ó el lugar, como tabla, ó papel. *Ybinabatoc*, l, *ypinag*, el instrumento con que pintan, como yerro, ó pinceles, y la misma pintura, labor ó imágen, tiempo, y causa. *Parabatoc*, pintor.

BATOY. pp. Imperat. ó la pisada. *Nabatoy*, l, *nag*, pisar, ó poner el pie sobre algo. Vide *Batay*.

BATOL. pc. La parte que cabe á uno. *Nabatol*, dar á otro su parte. *Nagbabatol*, partidos entre sí. *Pinagbabatol*, ser asi partido algo en dos partes, ó pertinencias. *Binabatolan*, l, *pinag*, serle dado parte. *Ybinabatol*, l, *ypinag*, lo que es partido, etc. *Nagbabatol*, repartir entre sí las pertinencias á cada uno la suya. *Cabatolan*, pertinencias, quê cada uno le cabe. Y por metáfora dicen: *Day mayo aco binatolbatolan nin boot ni coyan*, no hace caso de mi fulano, ni de lo que digo.

BATON. pc. Imperat. cosa alzada. *Nabaton*, vel *nag*, subir algo hácia arriba tirando por algun cordel como lámpara, ó vela del navío, ó levantar la escalera para que no suban. *Binabaton*, l, *pinag*, ser asi levantado algo en el aire. *Binabatonan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona á quien le quitan la escalera. *Ybinaton*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nababaton*, estar asi alzada, ó levantada alguna cosa.

BATONG. pc. Red de grandes ojos para cazar puercos, y venados, ú otra cosa. *Nabatong*, l, *nag*, ir á cazar con estas redes. *Pinabatong*, vel *pinag*, ser asi cazados algunos animales. *Binabatoĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabatong*, l, *ypinag*, las tales redes, tiempo, y causa. *Parabatong*, cazador, que caza con redes.

BATOCTOC. pp. Un pájaro de plumas verdes como catalinica.

BAUAD. pp. Vide *Galang*.

BAUAL. pp. Armas largas como balarao, ó lanza traidas por hombre chico. *Nababaualan*, ser embarazado el hombre chico de las armas demasiado largas. *Yquinababaual*, tiempo, y causa. *Nacacabaual*, las armas, etc.

BAUANG. pp. Ajos hortaliza conocida. *Nabauang*, l, *nag*, hechar, ó mezclar ajos en la comida, ó en alguna cosa. *Binabauaĝnan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello donde se echan. *Ybinabauang*, l, *ypinag*, los ajos, tiempo, y causa.

BAUAS. pc. Hombre, ó muger estériles, que no tienen hijos.

BAUAS. pc. Imperat. *Nabauas*, l, *nag*, disminuir, ó menguar alguna cosa quitando algo. *Binabauas*, l, *pinag*, lo que es quitado, ó menguado. *Binabauasan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa donde se quita algo. *Ybinabauas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BAUE. pp. Imperat. *Nabauć*, l, *nag*, recobrar, ó tomar lo que se habia dado, ó dado á guardar, ó perdido, ó prestado. *Binabauć*, l, *pinag*, ser tornada á tomar alguna cosa, que se habia prestado, dado, ó hurtado. *Binabauèan*, l, *pinag*, la persona de quien se torna á cobrar. *Ybinabauć*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Significa tambien desdecirse de lo que uno dijo mal dicho; ut, *Bauéon mo ydtong pagtaram mong day totoo*, desdícete de aquello que dijiste falsamente.

BAUENG. pc. Vide *Bacle*.

BAUIL. pc. Hombre necio, ó indiscreto. *Babilbabilon*, idem.

BAUOD. pc. Vide *Biuod.*

BAUOG. pp. La caña, con que el tornero menea lo que tornea, ó el que estruja cañas dulces en el ingenio, ú otra cosa semejante. *Nabauog*, l, *nag*, poner aquella caña en el ingenio, ó en otra cosa.

B ante E.

BEQUE. l, *Birat*, l, *pato*, l, *poqui*. Membrum muliebre, nómina pudenda valde: lo mismo es, *Potay*, mas usado.

B ante I.

BIAO. pp. Alguna poquita de agua, que queda en el fondo de alguna vasija, ó en el suelo de algun plato, ó escudilla, ó el agua que se echa á los gatos, ú otros animales para que beban. *Nabiao*, l, *nag*, echar esta agua asi, ó estar ella en el suelo de alguna vasija. *Binibiauan*, l, *pinag*, el lugar, ó el animal á quien se echa. *Ybinibiao*, vel *ypinag*, el agua, tiempo, y causa.

BIAS. pp. El espacio que hay entre los ñudos de las cañas, y la distancia que hay entre una, y otra coyuntura del hombro al codo, del codo á la mano, ó de los dedos. *Mabias*, el cañuto largo de ñudo á ñudo.

BIBI. pp. Almejuelas del rio.

BIBIRICAN. pp. Un huso largo con que hilan el algodon. Vide *Biric.*

BICACÁ. pc. *Nabicácá*, l, *nag*, estar despernancado. *Binibicácá*, vel *pinag*, apartar asi los pies, y piernas. *Binibicacaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibicácá*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nagbibicácá na*, ó que despernancado está.

BICAL. pp. Un género de cañas no gruesas, y muy largas, que trepan por los demas árboles, ó se tienden por el suelo.

BICANG. pp. Apartamiento de las piernas. *Nabicang*, l, *nag*, tener los pies apartados uno de otro, ó estar despernancado, ó echar los pasos largos, ahora andando, ahora subiendo como por palmas, ó por otra parte, que se sube gateando. *Binibicang*, l, *pinag*, las piernas, que asi son despernancadas. *Binibicañnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibicang*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa. *Mabicang*, vel *halabang bicang*, el que dá pasos largos. Y por metáfora dicen: *Nagcabiricang na yning tinotoclos mo*, trabajas en muchas partes, aqui, y aculla. *Nagcabiricang na yning olay nindo*, no concertais con lo que decís, el uno dice cesta, y el otro ballesta: lo mismo es, *Bicarat.*

BICARAT. pc. Vide *Bicang.*

BICAS. pp. *Mabicas*, trabajador, y diligente en el trabajo. *Nabicas*, l, *nag*, trabajar con cuidado, y diligencia, ó irse haciendo trabajador. *Binibicas*, l, *pinag*, lo hecho asi. *Binibicasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibicas*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sipag.*

BICAT. pc. *Nabicat*, l, *nag*, procurar apretar las piernas al que las tiene juntas una sobre otra. *Binibicat*, vel *pinag*, ser asi procuradas apartar las piernas con mucha fuerza. *Binibicat*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibicat*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

BICYAO. pc. Imperativo. *Nabicyao*, l, *nag*, levantar la caña de pescar cuando pica el pescado, ó porque pique. *Binibicyao*, l, *pinag*, ser levantada asi. *Binibicyauan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinibicyao*, l, *ypinag*, la mano tiempo, y causa.

BICLAD. pc. Imperativo, ó cosa tendida, ó desdoblada. *Nabiclad*, l, *nag*, descoger, ó desdoblar, ó tender algo. *Binibiclad*, l, *pinag*, ser descogido, ó desdoblado, ó tendido algo. *Binibicladan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibiclad*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nabibiclad*, estar asi desdoblado. Y por metáfora dicen: *Anon ybinibiclad mo*, cuando los muchachos no quieren estar quedos, sino andar bulliendo en medio. *Langhad*, es *Hotad*, y *Ladlad*, aunque no tan usados.

BICÔ. pc. Cosa tuerta. *Nabicô*, l, *nag*, entortar algo, ó irse haciendo tuerto ello. *Binibicô*, l, *pinag*, ser entortado. *Binibicoan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinibicô*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nabibicô*, entortarse asi algo, ó estar asi. *Cabicoan*, la tortura. Y por metáfora se aplica á la voluntad, como: *Bicô an boot*, de mal corazon, ó mala voluntad. *Bicô an gaué nia*, tiene malas costumbres: lo mismo es, *Biuot*, y *Quiuot*, aunque no tan usados.

BICOG. pc. *Nabicog*, doblarse el cuerpo, ó alguna parte, ó miembro de él, y con negativa, no poderse doblar. *Nabibicogan*, el lugar. *Yquinabibicog*, tiempo, y causa. *Day nabibicog, yning sacoyang taquiag*, no puedo doblar este brazo.

BICOL. pp. Esta provincia, ó rio de Bicol. *Nabicol*, l, *nag*, hablar, ó trasladar algo en lengua de Bicol. *Binibicol*, l, *pinag*, ser dicho, ó trasladado en esta lengua. *Binibicolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibicol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Bicolnon*, el natural de esta Provincia.

BICOLBICOL. pp. Madero, ó palo, ó árbol, ó cordel retorcido: lo mismo es, *Lipidlipid*, en cuanto á esto.

BICRANG. pc. El que anda despernancado como potroso. *Nabicrang*, vel *nag*, andar asi despernancado. *Binicrang*, l, *pinag*, los pies, que trae apartados. *Binibicrañnan*, vel *pinag*, el tiempo, y causa. *Nabicrang na*, ó que despernancado anda.

BICUOT. pc. Vide *Bicô.*

BIDAY. pp. Un género de embarcacion de la tierra.

BIDANG. pp. El espacio, ó pared, que hay en las casas de un harigue á otro.

BIDAO. pp. Imperativo. *Nabidao*, l, *nag*, llevar algo cargado entre dos á los hombros, como en jamaca. *Binibidao*, l, *pinag*, el que es llevado, ó cargado asi. *Binibidauan*, l, *pinag*, el lugar, ó la jamaca. *Ybinibidao*, vel *ypinag*, la jamaca, tiempo, y causa: lo mismo es, *Bayog.*

BIDBID. pc. Imperativo. *Nabidbid*, vel *nag*, mirar alguna cosa para ver si es ella, ó si la conoce. *Binibidbid*, l, *pinag*, lo que es asi mirado, y reconocido. *Binibidbiran*, l, *pinag*, el lugar, ó la señal que conoce, ó la persona donde se conoce algo. *Ybinibidbid*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa. *Nacacamidbid*, conocer á alguno, ó alguna cosa. *Namimidbid*, ser conocido de otro. *Namimidbiran*, el lugar, ó la persona donde es conocido algo del dueño. *Yquinamidbid*, los ojos, tiempo, y causa. *Ampacamidbid*, el conocimiento asi. *Cabidbid*, l, *Camidbid*, el conocido.

BIDYÁ. pc. Los puntos donde ponen los dedos en los codyapes, como trastes en la bigüela, que entre ellos son unos pedacitos de cera. *Nabidya*, l, *nag*, poner estos trastes en el instrumento. *Binibidyaan*, vel *pinag*, el instrumento, ó el lugar, ó bigüela en donde se pone los dedos. *Ybinibidyá*, l, *ypinag*, el traste, tiempo, y causa.

BIDÓ. pp. Vide *Lolong*.

BIDÓBIDÓ. pp. Vide *Olog olog*.

BIDOC. pp. Un género de embarcacion asi llamada.

BIGÁ. pc. Una yerva de grandes hojas como unas adargas. *Garona boñgan bigá*, dicen: del Membrum virile por exageracion.

BIGAC. pp. *Nabigac*, l, *nag*, ensanchar la garganta algun animal, como para tragar algo. *Binibigac*, l, *pinag*, ser asi ensanchada la garganta algun animal. *Binibigacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibigac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BIGHÓ. pc. Imperativo. *Nabigho*, l, *nag*, punzar con lanza, ú otra cosa por bajo de la casa. *Binibigho*, l, *pinag*, ser asi alanceado, ó punzeado. *Binibighoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibigho*, l, *ypinag*, el instrumento, ó lanza, tiempo, y causa: lo mismo es, *Bogho*.

BIGNA. pc. Unos caracolillos de las sementeras, que dán comezon tocando á la carne.

BIGNAG. pc. Vide *Bingcag*.

BIGNAT. pc. Imperativ. y pretérito. *Nabigñat*, l, *nag*, apartar algo por el medio con las manos como alguna caña hendida, ó el cepo, que alza la mitad con la mano, ó cosa semejante. *Binibigñat*, l, *pinag*, ser asi abierto, ó partido algo con las manos. *Binibigñatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibigñat*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Pinagbigñat ca*, es langhad para las mugeres: lo mismo es, *Ligñat*, aunque no tan usado.

BIGOT. pp. *Nabigot*, coger el buscay, ó buscais con que juega el que perdió, por no tener yá que pagar. *Binibigot*, l, *pinag*, el buscay, ó buscais, que son cogidos, etc.

BIGSIÓN. pp. Camarones del rio mas grandes, que los ordinarios, que llaman *Boyod*.

BIGUANG. pc. Vide *Hinang*.

BIGUIC. pp. El pollo, ó cochino, ú otro animal, que nace á la postre, y queda mas chico que los demas, ó tener una persona una pierna mas delgada, que la otra. *Nabibiguic*, quedó asi mas chico el que nació á la postre.

BIGUIT. pc. Un juguete de los muchachos con las cáscaras de las almejas. *Nabiguit*, l, *nag*, jugar asi los muchachos.

BIHAG. pp. Cautivo. *Nabihag*, l, *nag*, cautivar á alguno. *Binibihag*, l, *pinag*, ser asi cautivado, como en guerras, ó por salteadores. *Binibihagan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño, ó pariente, á quien le cautivan persona suya. *Ybinibihag*, vel *ypinag*, el tiempo y causa. *Nabibihag*, estar cautivo.

BIHANG. pc. Desconocido, ó esquibo con sus parientes, y amigos, ó ingrato con el que le hace bien. *Nabibihang*, hacerse asi desconocido, ó esquibo. *Nabibihañgan*, el lugar, ó los parientes, y amigos, ó aquel, con quien es ingrato alguno. *Yquinabibihang*, tiempo, y causa. *Cabihañgan*, el desconocimiento asi, ó esquibes. *Bihang na tauo si coyan*, es ingrato, y desconocido. Vide *Mamyà*.

BIYADHE. pc. Cosa disforme por falta de algun miembro, como tuerto, cojo, ú otra falta. *Nabiyadhè*, l, *nag*, manear, ó afear asi á otro. *Binibiyadhè*, l, *pinag*, ser disformado asi, ó afeado de otro. *Binibiadhèan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ybinibiadhè*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nabibiadhè*, afear algun animal de esta manera, causándole disformidad, ó estar asi disforme. *Nabibiadhèan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinabibiadhè*, tiempo, y causa.

BIYAYA. pp. Liberalidad. *Nabiyayà*, l, *nag*, ser largo, ó liberal, ó dadivoso, ó regalar á los huéspedes. *Binibiyayaan*, l, *pinag*, las personas regaladas, ó con quien se usa de liberalidad. *Ybinibiyaya*, l, *ypinag*, el regalo, ó lo que se dá, tiempo, y causa. *Mabiyaya*, liberal ó dadivoso, ó regalar; lo mismo es, *Taualà*, y *Yayag*, aunque no tan usado.

BIYAMBIYAN. pp. *Nagbibiyambiyan*, estar alguna cosa colgada en el aire, ó mencándose. *Pinagbibiyambianan*, el lugar. *Ypinagbibiyambianan*, tiempo, y causa.

BIYAT. pp. *Nabiyat*, l, *nag*, estar con las piernas apartadas, como el que está en el cepo con entrambos pies. *Binibiyat*, l, *pinag*, apartar asi los pies, ó estar preso de ambos pies. *Binibiyatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibiyat*, l, *ypinag*, el cepo, tiempo, y causa; y echan *Langhad*, á las mugeres diciendo, *Pinagbiyatca*.

BIYO. pc. *Nabiyò*, l, *nag*, mover la voluntad de alguno con razones á que se incline, ó deje alguna cosa, que queria hacer. *Binibiyò*, l, *pinag*, ser asi movido, ó inclinado. *Binibiyoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibiyo*, vel *ypinag*, la persuacion, tiempo, y causa. *Nacacabiyo*, mover, ó poder mover, ó inducir asi á alguno. *Nabibiyo*, ser asi movido, ó inducido. *Nabibiyoan*, el lugar. *Yquinabibiyo*, tiempo, y causa.

BIYOOS. pp. Un arbol, que nace junto á la mar, y dá una fruta larga como espiga de disciplina, que se come en tiempo de hambre.

BILÀ. pc. Amigo reconciliado. *Nabilà*, hacerse amigo con el que no lo era. *Binibilà*, aquel, con quien el otro se hace amigo. *Binibilaan*, el lugar. *Ybinibilà*, tiempo, y causa. *Nagbibilà*, hacerse amigos dos, ó muchos con uno. *Pinagbibilà*, el reconciliado de muchos. *Pinagbibilaan*, el lugar, ó la causa porque se hacen amigos. *Ypinagbilà*, tiempo, y causa. *Nagbibirilà*, hacerse todos amigos. *Naquiquibilà*, procurar la amistad de otro. *Pinaquibilaan*, aquel, á cuya amistad se procura. *Ypinaquiquibilà*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Daet*, aunque no tan usado.

BILACOD. pc. Tropiezo. *Nabilacod*, l, *nag*, poner tropiezo para que otro caiga. *Binibilacod*, l, *pinag*, serle puesto tropiezo. *Binibilacodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibilacod*, l, *ypinag*, el tropiezo, tiempo, y causa. *Nabibilacod*, tropezar el mismo. Y por metáfora, significa errar uno con la boca, ó ir esta tropezando; ut, *Nagcacabilacod rogaring ampag taram co*, es que voy tropezando en lo que digo.

BILAD. pp. El bajaque, cuando cae hasta la rodilla, que está bien estendido, y puesto. *Nabilad*, vestir asi á otro. *Nagbibilad*, ponérsele, ó traerle puesto asi. *Binibilad*, l, *pinag*, ser puesto, ó traido asi. *Binibiladan*, l, *pinag*, serle asi puesto á otro el bajaque. *Ybinibilad*, l, *ypinag*, el bajaque, tiempo y causa.

BILANG. pp. Imperat. ó la cuenta, ó lo contado. *Nabilang*, vel *nag*, contar algo. *Binibilang* l. *pi-*

nag, ser contado asi algo. *Binibilagnan*, vel *pinag*, el lugar, ó á quien le dan algo contado. *Ybinibilang*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Cabilagnan*, el número, ó suma.

BILANGGO. pc. El Alguacil. *Nabilanggò*, l, *nag*, prender, ó echar en la cárcel á alguno, ó ser *Bilanggò* alguno. *Binibilanggò*, l, *pinag*, ser preso, ó puesto en la cárcel. *Binibilanggoan*, l, *pinag*, el lugar de la prision. *Ybinibilanggò*, l, *ypinag*, el cepo, tiempo, y causa. *Bilanggoan*, la cárcel.

BILAONG. pc. Hoyo hecho en la tierra. *Nabilaong*, l, *nag*, hacer hoyos en la tierra para que caigan los que pasan. *Binibilaong*, l, *pinag*, serles armada hoyo á los que pasan. *Binibilaognan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibilaong*, vel *ypinag*, el hoyo, tiempo, y causa. *Nabibilaong*, caer en el hoyo. *Yquinabibilaong*, tiempo, y causa.

BILAT. pc. Un palo entre las cañas donde comen para que caigan las espinas abajo. *Nabilat*, l, *nag*, meter este palo, ó caña etc: lo mismo es, *Bolat*, en cuanto á esto.

BILBIG. pc. *Nabilbig*, l, *nag*, quitar la carne de los caracoles llamados *tabaguang*, y *ygui* de la cáscara para comer despues de cocidos. *Binibilbig*, vel *pinag*, ser asi quitado de la cáscara. *Binibilbigan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cáscara. *Ybinibilbig*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BILI. pc. Imperat. *Nabili*, comprar algo. *Binibili*, comprar algo. *Binibilihan*, la persona, ó lugar, donde es comprado algo. *Ybinibili*, aquello, con que es algo comprado, tiempo, y causa. *Nagbibili*, vender. *Pinagbibilihan*, la persona, que compra, y el lugar. *Ypinagbibili*, lo que es vendido, tiempo, y causa.

BILIG. pc. Un agujero, que hacen en la quilla de la embarcacion para labarla, ó agotar el agua, cuando la laban. *Nabilibog*, vel *nag*, hacer este agujero en la embarcacion. *Binibilibog*, l, *pinag*, ser hecho el agujero. *Binibilibogan*, l, *pinag*, el lugar, ó la embarcacion. *Ybinibilibog*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BILID. pp. *Nabilid*, l, *nag*, señalarse mas alguna parte del cuerpo que lo demas, como las venas, ó nervios, ó donde hay alguna landrecilla. *Binibilidan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibilid*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa.

BILINGBILING. pc. *Nabilingbiling*, vel *nag*, menear, ó dar vueltas con lo que se tiene en la mano, como mirándolo por todas partes. *Binibilingbiling*, vel *pinag*, ser asi meneado algo. *Binibilingbiligñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibilingbiling*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BILIT. pc. El cerco de cañas, ó bejucos, que ponen á los sombreros de los naturales, ó á cestos, ó petates porque no se deshagan. *Nabilit*, vel *nag*, echar el remate, ó cerco á las tales cosas. *Binibilit*, l, *pinag*, serle asi echado remate, ó cerco. *Binibilitan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinibilit*, vel *ypinag*, el bejuco, instrumento, tiempo, y causa.

BIL-LAD. pc. Disjunct. *Binlad*, el arroz, que se pone al sol, para pelarlo, y quitar la cáscara. Vide *Balad*.

BIL-LOD. Disjunct. el artoz menudillo, que queda quebrado despues de repilado.

BILOG. pp. Imperat. ó la bolina de vela. *Nabiloc*, l, *nag*, ir á la bolina. *Binibiloc*, l, *pinag*, ser puestas asi las velas á la bolina. *Binibilocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibiloc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BILOG. pp. Cosa entera. *Nabilog*, l, *nag*, hacer algo entero, ó hacerse el mismo entero, no estándolo antes. *Binibilog*, l, *pinag*, serle hecha una cosa entera. *Binibilogan*, l, *pinag*, el lugar, ó á quien le dán cosa entera. *Ybinibilog*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa, ó lo que se dá entero. *Nabibilog*, estar una cosa entera. *Cabilogan*, cosa entera. *Cabilogan na dolom*, estar oscura toda la noche. *Bilogan na buhis*, tributo entero. Y por metáfora dicen: *Bilog antigñog ni coyan*, tiene buena voz.

BINACHAO. pc. Un género de arroz asi llamado.

BINACOL. pp. Unos como petates, que hacen de caña tejidos, como el cesto llamado *Bacol*: lo mismo es, *Sauale*.

BINAGACAY. pp. Un género de arroz asi llamado.

BINAGÑONAN. pp. 1. activa caret. *Nagbibinagñonan*, hacer una ceremonia supersticiosa las balianas, en que fingian, que hablaban los muertos. *Pinagbibinagñonan*, el lugar, ó los parientes del muerto. *Ypinagbibinagñonan*, tiempo, y causa.

BINAGO. pc. Abacá teñido de colorado.

BINAYBAY. pc. Manta de abacá ó tamon abierto.

BINAYBINAY. pp. *Nabinaybinay*, l, *nag*, componerse el vestido. *Binibinaybinay*, l, *pinag*, ser compuesto el manto, ó vestido poniéndoselo bien. *Binibinaybinayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibinaybinay*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

BINALO. pp. Vestido blanco cosido llanamente con hilo blanco. *Naminalò*, vestirse con vestidos asi llanos, y blancos, como solian antiguamente.

BINALOTO. pp. Un pan de sal pequeño envuelto en hojas de Anahao.

BINAMBAN. pc. Unos como tamales hechos de arina, coco, y plántanos. Vide *Bamban*.

BINANAO. pc. Cierto aceite confeccionado, con que solian untar antiguamente.

BINANCAL. pc. Abacá teñido de amarillo. Y por metáfora dicen: *Garona binangcal yning hinilgñanco*, cuando está uno con grande calentura, y dolor de cabeza. *Garona binangcal yan ypinagsuca ni coyan*, vomitó cólera amarilla, como este *Binangcal*.

BINANOG. pc. La pintura, que tienen en el pecho los que son pintados. Y por metáfora dicen: *Garo cana na napabatoc nin binanaog*, cuando alguno está sentado muy repantigado.

BINARIAN. pp. Una señal, ó serquillo, que tienen los dulayes, ú otras vasijas por el medio. *Nacacabinarian*, llégase hasta allí lo que tiene dentro el dulay, ó vasija.

BINATAC. pp. Una cadena de oro asi llamado.

BINGBING. pc. Imperat. *Nabingbing*, l, *nag*, tirar de las orejas á otro. *Binibingbing*, vel *pinag*, serle tirado de las orejas. *Binibingbigñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibingbing*, vel *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

BINGCAG. pc. Imperat. y pret. *Nabingcag*, vel *nag*, estender la braza, y tizones á todas partes para que no arda tanto, ó para azar algo. *Binibingcag*, vel *pinag*, ser apartado el fuego, ó braza. *Binibingcagan*, l, *pinag*, ser apartada la braza de lo que está al fuego. *Ybinibingcag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Bigñag*.

BINGCAY. pc. Conchas de almejas ya vacias. *Nabingcay*, vel *nag*, echarlas en alguna parte como para quitar el lodo.

BINGCANG. pc. Hombre, que anda despernancado apartados los pies como potroso. *Nabingcang*, l, *nag*, andar asi despernancado apartados los pies. *Binibingcang*, vel *pinag*, ser asi apartados los pies, y piernas. *Binibingcaĝnan*, vel *pinag*, ser el lugar. *Ybinibingcang*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

BINGCONG. pc. Imperat. el coscorron, ó torniscon, que se dá en la cabeza, vuelta la mano, ó con puño cerrado. *Nabingcong*, l, *nag*, dar asi coscorron, ó torniscon. *Binibingcong*, l, *pinag*, la persona á quien se dá. *Binibingcoĝnan*, l, *pinag*, el lugar, ó parte, donde se dá. *Ybinibingcong*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Cabingcoĝnan*, la parte lastimada de tal golpe.

BINGCONG. pc. Una como azuela cerrada, con que labran los barotos, ú otra cosa asi. *Nabingcong*, vel *nag*, labrar algo con esta azuela. *Binibingcong*, ser labrado algo con ella. *Binibingcoĝnan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinibingcong*, l, *ypinag*, la azuela, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hogas*, y *Gosad*.

BINGQUID. pc. Vide *Pabingquid*.

BINGLAG. pc. Imperativo, ó cosa derribada, ó caida, como casa: es para encarecer mas que *laglag*. *Nabinglag*, l, *nag*, deshacer, ó derribar asi algo. *Binibinglag*, vel *pinag*, ser derribado asi algo. *Binibinglagan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño de la cosa. *Ybinibinglag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BINGQUIT. pc. Un hilo con dos caracolillos á las puntas, con que tiran á los pies de las gallinas para cogerlas enredándose con el hilo. *Nabingquit*, l, *nag*, tirar asi con aquel hilo, ó encadenar á alguno por entrambos los pies con alguna cadena, ó grillos. *Binibingquit*, l, *pinag*, ser enlazada la gallina con el hilo, ó presa alguna persona por entrambos los pies. *Binibingquitan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinibingquit*, vel *ypinag*, el hilo, ó la cadena, ó grillos, tiempo, y causa.

BINHIT. pc. Cosa mas larga de una punta, que de otra. *Nabinhit*, l, *nag*, poner asi una cosa desigual de las puntas. *Binibinhit*, l, *pinag*, el ser asi puesto, ó hecho algo desigual. *Binibinhitan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibinhit*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Binhit na lumacao si coyan*, el que es cojo de un lado.

BINI. pp. Bondad, ó recato, ó respeto. *Nabini*, l, *nag*, andar con recato de no hacer mal á nadie, ó de no echar á perder algo, ó tener respeto á alguno. *Binibinian*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, ó cosa bien tratada asi. *Ybinibini*, l, *ypinag*, la buena obra, tiempo, y causa. *Mabining tauo*, hombre bueno humano, y de buena condicion, y vergonzoso: lo mismo es, *Mini*.

BINIBON. pc. Vide *Anian*.

BINIG. pc. Imperat. *Nabinig*, l, *nag*, tocar, ó llegar á algo con cualquier parte del cuerpo, á diferencia de *Doon*, que es tocar con la mano solamente. *Binibinigan*, l, *pinag*, la cosa tocada asi, ó á donde se llega con el dedo, ó con otra parte del cuerpo, ó el lugar. *Ybinibinig*, l, *ypinag*, la parte del cuerpo, con que toca, ó llega otra cosa, tiempo, y causa. *Sauá ca tataĝnis nanabibiĝnan ca tamang*, válgate Dios luego lloras en tocándote? ó apenas tocándote luego lloras.

BINIT. pc. Una yerba asi llamada, que sube como vedra, y tiene muchas espinas, como zarza.

BINITANG. pp. Cierta embarcacion de estos, que tienen la proa unas como orejas.

BINOGSAY. pc. Un género de arroz asi llamado.

BINOL. pc. Enojo, ó pesadumbre, ó sentimiento de algunas palabras que le dijeron. *Nabibinol*, estar asi con pesadumbre, y sentimiento. *Nabibinolan*, las palabras, ó el que las dijo. *Yquinabibinol*, tiempo, y causa. *Nacacabinol*, lo que causa asi pesadumbre, y sentimiento.

BINOLAHOS. pp. Esta partícula se junta á este nombre *Aquì*, y *tugang*, significa verdadero ó propio; ut, *Aquì cong binolahos*, es mi hijo propio. *Baga na quita binolahos na magturugang*, seremos como verdaderos, y propios hermanos.

BINOLAN. pp. Rollete de hojas de burí, ó de bareu. *Nabinolan*, l, *nag*, enroscar la hoja, que llaman burí, ú otra que llaman bareu, de que hacen petates, ú otras hojas semejantes, para que estén bien guardadas, ó cogidas asi. *Binibinolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibinolan*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BINOLAN. pc. Imperat. *Nabinolan*, ir detrás de la muger, cuando van caminando los casados, como usan estos. *Nagbibinolan*, ir dos asi caminando marido y muger, etc.

BINOLO. pp. Un árbol asi llamado, que dá una fruta comestible.

BINORONG. pp. Algodon torcido, ó hilado. Vide *Borong*.

BINSÁ. pc. Lavazas. Vide *Basá*. Y por metáfora dicen: *Garona aco nañganino sa binsá*, cuando alguno esta muy confuso sin entender algo, como el que se mira en las lavazas, que no puede ver su cara.

BINSOL. pc. Imperat. *Nabinsol*, l, *nag*, pinchar con algo desde abajo, á los que están arriba. *Binibinsol*, l, *pinag*, ser asi pinchado desde abajo. *Binibinsolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibinsol*, l, *ypinag*, la cosa, con que pinchan, tiempo, y causa: lo mismo es, *Bighó*.

BINTAY. pc. Esta palabra sirve para significar pena, ó sobresalto; ut, *Nagbintay na an guiguinhauaon co tanagcagadan acon aqui*, con gran sobresalto estoy por la muerte de mi hijo.

BINTA. pc. Imperat. *Nabinta*, dar un muchacho con su Sungcayao al otro, como cuando hacen patid. *Nagbibinta*, jugar asi los dos haciendo patid, con los Sungcayaos.

BINTIG. pc. Metal, ó bronce.

BINTIG. pc. Un riochuelo, ó esterillo, que hay desde Naga á Milauod.

BINTING. pc. Dos reales en plata. *Mamintíng*, dos reales á cada uno. *Binibinting*, ser apreciado algo en dos reales.

BINTOG. pc. Un género de mantas de algodon labradas de colores.

BIRABIRA. pp. *Nabirabira*, l, *nag*, bullir con los piés, ó pernear con los piés, como cuando á uno le pican hortigas, ó le azotan, ó cosa semejante. *Birabirana*, ó como pernea, ó bulle con los piés.

BIRAY. pc. Casa donde mora algun principal, y le tenian allí en un ataud, dejando la casa hasta que se cayese, ó pudriese toda. *Nabiray*, l, *nag*, encerrar asi el muerto hasta que

se pudra, y caiga. *Binibiray*, l, *pinag*, el muerto. *Binibirayan*, l, *pinag*, el lugar, ó la casa. *Ybinibiray*, l, *ypinag*, la casa tambien, tiempo, y causa, y cuando están enojados dicen: *Nagsolom na yning biray*, ó que obscura casa es esta.

BIRAT. pc. vel *beque*, l, *pató*, l, *poqui:* Membrum muliebre. Idem *Boray*.

BIRIBID. pp. Cosa retorcida. *Nabiribid*, l, *nag*, retorcer algo. *Binibiribid*, l, *pinag*, ser retorcido algo. *Binibiribidan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ybinibiribid*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa; y por metáfora dicen: *Nagbiribid na aco cayning tulac co*, estoy con grande dolor de tripas.

BIRIBIGNI. pc. *Namiribigñina*, ó que apiñado está esto: dicen, cuando están ntuchas cosas juntas, como apiñadas.

BIBOD. pc. Vide *Bagnati*.

BIRIC. pp. Imperat. y pret. *Nabiric*, l, *nag*, volver algo á la redonda, ó torno como no sea cosa larga, ó volverse ello mismo. *Binibiric*, l, *pinag*, ser vuelto asi la redonda. *Binibiricán*, l, *pinag*, el lugar, ó el recien ahogado, para que vomite el agua, ó la persona, á quien le quieren hacer daño con alguna rueda. *Ybinibiric*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona pinagbiric an himilgnan co*, cuando están con grande calentura, ó borracho. *Bibiricán*, un huso largo, con que hilan el algodon.

BIRING. pc. Boquituerta, ó cosa torcida para exprimirla, ó quitar el agua, ó como: *Nabiring*, l, *nag*, torcer algo, asi como para exprimirlo. *Binibiring*, l, *pinag*, ser asi retorcido, ó exprimido el zumo, ó el tubo. *Binibirigñan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa mojada, que se retuerce. *Ybinibiring*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Garo lamang biniring si coyan*, dicen cuando un enfermo murió luego de la recaida.

BIRISBIRIS. pc. Sirve para encarecer el gotear, ó estar goteando á menudo alguna cosa, que sacan del agua, ó que está muy mojado; ut, *Birisbiris na doy*, ó como gotea, ó está corriendo agua, ó sudor, ó sangre.

BIRO. pp. Ollin del humo de la brea, de que hacen una como tinta. *Nabiro*, l, *nag*, hacer esta tinta, ó pintar con ella. *Binibiro*, l, *pinag*, ser hecha la tinta. *Binibirohan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona pintada. *Ybinibiro*, l, *ypinag*, la tinta, tiempo, y causa. *Garona biró yning dugó*, negro como tinta esta sangre.

BIRO. pc. La iguana chiquilla.

BIRONG. pc. *Birong*, cualquier loza tuerta, y mal echa. *Birong na dinahon*, ó que tuerta, y mal loza.

BISAY. pp. Cosa aclarada, ó desmarañada sin enredos, ó revueltas. *Nabisay*, l, *nag*, aclarar, ó desenredar, ó desmarañar alguna cosa. *Binibisay*, l, *pinag*, ser desenredado, ó aclurado algo. *Binibisayan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ybinibisay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora significa, hombre bueno ó justo, *Mabisay na tauo si coyan*, l, *Mabisay na boot nin tauo*.

BISARA. pp. Palabra, razon, ó dicho. *Ano an bisara, mo?* que dices? lo mismo que *Olay*, pero no se suele conjugar sino, *Ano an bisara co saymo subàgo?* que te dije? etc. en los pueblos de arriba se conjuga, y habla de ordinario.

BISCA. pc. Imperat. y pret. ó cosa despedazada. *Nabisca*, l, *nag*, despedazar, ó partir con las manos alguna cosa en dos partes, como abriéndola por medio. *Binibisca*, l, *pinag*, ser asi partida una cosa, ó abierta. *Binibiscahan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ybinibisca*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Pinagbisca ca*, es langhad, para las mugeres.

BISIBIS. pp. Beber por una taza, y estarla cebando con otra. *Nabisibis*, l, *nag*, beber asi de esta manera. *Binibisibis*, l, *pinag*, lo que es asi bebido. *Binibisibisan*, l, *pinag*, el lugar, ó la taza. *Ybinibisibis*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

BISIBOS. pp. Imperat. *Nabisibos*, l, *nag*, irse uno á uno los que están en alguna parte. *Binibisibos*, l, *pinag*, aquello porque se ván. *Binibisibosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibisibos*, l, *ypinag*, lo que llevan, tiempo, y causa.

BISANG. pc. Suelo deshecho de sus casas, ó escalera, ó cosa semejante. *Mabisang*, l, *nag*, deshacer asi el suelo de las cazas de cañitas, ó la escalera. *Binibisang*, l, *pinag*, ser asi deshecho algo. *Binibisagnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibisang*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nabibisang*, deshacerse ó estar deshecho asi algo de esto.

BISIG. pc. Oro no muy fino, que tiene mucha mezcla.

BISÓ. pp. Un cántaro de boca pequeña, con que tienen agua.

BISOL. pc. Escrúpulo, ó pena interior. *Nabibisol*, estar asi con pena, ó escrúpulo de alguna cosa. *Nabibisolan*, el lugar, ó lo que dá pena. *Yquinabibisol*, tiempo, y causa. *Nacacabisol*, lo que causa asi pena, ó escrúpulo.

BISOL. pc. *Nabisol*, estar cargados los ojos por no haber dormido de noche. *Binibisolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibisol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagbibisol an sacong mata na day na patorog subanggui*, muy cargados siento los ojos por no haber dormido esta noche.

BITABIT. pp. *Nabitabit*, l, *nag*, colgar algo de alguna parte, ó llevarlo colgando, ó estar ello colgado. *Binibitabit*, l, *pinag*, ser asi colgado, ó llevado algo. *Binibitabitan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibitabit*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BITAY. pp. Imperat. *Nabitay*, l, *nag*, colgar alguna cosa, ó ahorcar á alguno, ó estar colgado algo. *Binibitay*, l, *pinag*, ser colgado ó ahorcado. *Binibitayan*, l, *pinag*, ser colgado, ó ahorcado, ó el lugar. *Ybinibitay*, l, *ypinag*, la soga, tiempo, y causa. *Bitayan*, l, *Bibitayan*, la horca. *Nagbibitay bitay*, estar alguna cosa colgada, y meneándose en el aire *Pinagbibitay bitayan*, el lugar. *Ypinagbibitay bitay*, tiempo, y causa.

BITANA. pc. Una red larga, con que pescan en la mar. *Nabitanà*, l, *nagbibitaná*, pescar con esta red. *Binibitanà*, l, *pinag*, el pescado. *Binibitanaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinibitaná*, l, *ypinag*, la red, tiempo, y causa. *Binibitanaan*, el pescado cogido con esta red.

BITAOG. pp. Un árbol, que llaman María, de que hacen los corvones, ó ligazon para las naos.

BITAS. pc. Garizes de cannagui, ó de hinapon, que tienen los dentecillos descompasados, que no encajan bien. *Nabibitas*, quedar asi descompasados los dentecillos de los garizes. *Nabibitasan*, el lugar. *Yquinabibitas*, tiempo, y causa.

Tadaotabitas ampagbotang mo cayning mañna raua raua, como sacaste asi descompasados los dentecillos de los garises.

BITBIT. pc. Lo que se lleva en la mano. *Nabitbit,* l, *nag,* llevar, ó tomar algo en la mano. *Binibitbit,* l, *pinag,* lo que es tomado, ó llevado en la mano. *Binibitbit,* l, *pinag,* el lugar. *Ybinibitbit,* l, *pinag,* la mano, tiempo, y causa. *Ampagbitbit,* el modo. Y por metáfora dicen: *Day na aco nacabitbit can hauac co,* cuando alguno está muy cansado, ó se siente indispuesto.

BITE. pc. Las huevas de un pescado de la mar llamado *Tabañnoñno.*

BITIBOT. pc. Ovillo de abacá de hilo, ó cosa semejante hueco por dentro. *Nabitibot,* l, *nag,* hacer aquellos ovillos huecos.

BITIC. pc. Unos arquillos negros, que solian traer por bajo de la rodilla. *Nabitic,* ponerlos á otros. *Nagbibitic,* ponérselos, ó traerlos puestos.

BITIN. pp. Imperat. y pret. *Nabibitin,* l, *nag,* colgar alguna cosa de algun hilo, ó soga, ó cosa semejante. *Binibitin,* l, *pinag,* lo así colgado de alto. *Binibitinan,* l, *pinag,* el lugar. *Ybinibitin,* l, *ypinag,* el cordel, tiempo, y causa.

BITIN. pc. Una culebra grande, que se cuelga de los árboles, y hace presa, en los que pasan. No es venenosa. El constrictor.

BITIN. pc. Unos hilitos, que sirve de peyne en el telar. *Bitinan,* el palito donde están atados.

BITINAN SAPAHA. pp. Peso de cuatro maizes de oro. *Bitinan sa camandahom,* peso de dos maizes, y medio de oro. *Bitinan sa macasiam,* peso de maiz y medio de oro.

BITIS. pc. Los pies de cualquier animal, ó banco. *Nabitis,* l, *nag,* hacer algo con los pies, ó poner pies al banco, ó á otra cosa. *Binibitis,* l, *pinag,* lo que es hecho con los pies. *Binibitisan,* l, *pinag,* el lugar, ó cosa á que se pone pies. *Ybinibitis,* l, *ypinag,* los pies, instrumento, tiempo, y causa. *Nahimitisan na aco pag apod apod saymo,* tengo ya los pies, quebrados de andarte llamando.

BITLING. pc. *Nabitling,* vel *nag,* tomar algo en la mano, como para verlo, ó comprar. *Binibitling,* l, *pinag,* ser asi tomado algo. *Binibitliñnan,* l, *pinag,* el lugar. *Ybinibitling,* l, *ypinag,* las manos, tiempo, y causa.

BITOC. pc. Imperat. *Nabitoc,* l, *nag,* entortar, ó dar la vuelta al anzuelo, cuando lo hacen. *Binibitoc,* l, *pinag,* ser asi entortado, ó hecho en anzuelo. *Binibitocan,* l, *pinag,* el lugar. *Ybinibitoc,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa.

BITOCA. pp. Las tripas, ó vientre de cualquier animal.

BITOL. pc. Vide *Tibac.*

BITOON. pp. Estrella. *Biribitoon,* estrella pintada.

BIUOD. pc. Cosa tuerta tanto cuanto. *Nabiuod,* l, *nag,* irse entortando, ó entortar algo asi un poquito. *Binibiuod,* l, *ypinag,* ser asi entortado. *Binibiuodan,* l, *pinag,* el lugar. *Ybinibiuod,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Nabibiuod,* ser tuerto asi algo tanto cuanto. *Nagcacabiuodbiuod,* tener asi muchas vueltas, ó torturas pequeñas: lo mismo es, *Bauod,* aunque no tan usado.

BOA. pc. Un género de linsas asi llamado.

B ante O.

BOACBOAC. pc. Sonido de agua cuando sale por alguna vasija de boca estrecha como limeta, ó cosa semejante. *Naboacboac,* l, *nag,* hacer asi ruido el agua. *Binoboacboacan,* l, *pinag,* el lugar. *Ybinoboacboac,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

BOABO. pp. Lo mismo que *Bobo,* cuando están enojados.

BOAD. pp. La cantidad, ó muchedumbre de pedazos, que salen de alguna cosa grande, cuando la parten en pedacitos, ó de rajas, ó bastillas, que salen de algun madero grande, cuando lo rajan. *Maboad,* cosa de que saca mucha cantidad de pedazos.

BOAY. pp. La porqueria, que nace entre los dientes.

BOAY. pp. La escoria, ó mocos de hierro, que quedan en la fragua cuando lo labran.

BOANG. pp. Tonto, ó gloton, que come, ó bebe mucho. *Caboangboañnon mo doy?* ó que gran tonto, ó gran gloton eres?

BOANG. pc. Coco, ó pila, ú otra cosa asi vano, que no tiene nada dentro.

BOBHO. pc. Imperativo, y pretérito. *Nabobho,* l, *nag,* regar algo, ó echar, agua á alguna cosa. *Binobobho,* l, *pinag,* ser regado algo. *Binobobhoan,* vel *pinag,* el lugar. *Ybinobobho,* l, *ypinag,* el agua, tiempo, y causa.

BOBLAY. pc. Tedio, ó molimiento del cuerpo. *Naboboblay,* estar asi con tedio, y molimiento. *Naboboblayan,* el lugar. *Yquinaboboblay,* tiempo, y causa. *Maboblay,* hombre flojo, y para poco.

BOBO. pp. Naza para coger pescado. *Nabobo,* l, *nag,* ponerla á donde ha de coger el pescado, ó camarones. *Binobobo,* l, *pinag,* el pescado, ó camarones, que son cogidos en la naza. *Binobobohan,* l, *pinag,* el lugar. *Ybinobobo,* vel *ypinag,* la naza, tiempo, y causa. *Binobuan,* el pescado cogido con naza, ó bobo.

BOBO. pc. Imperativo. *Nabobo,* l, *nag,* derramar alguna cosa. Vide *Ola.*

BOBO. pc. Los caracolillos, con que juegan los muchachos, cuando ya están gastados. Y por metáfora dicen: *Naboboboan ni coyan,* vase jugando fulano. *Bobong pinggan,* plato tosco, y no fino.

BOBOB. pp. Harina como la de que hacen el tinapay, ó las hostias. *Nabobod,* l, *nag,* moler el arroz para hacer harina. *Binobobod,* l, *pinag,* ser molido asi algo, ó hecho harina. *Binoboboran,* l, *pinag,* el lugar. *Ybinobobod,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa.

BOBOG. pp. Vaso de vidrio, ó cualquier vidrio, ó cosa de vidrio.

BOBOGNAN. pc. El caballete de la casa. Vide *Bobong.*

BOBOGNAO. pc. La potra. *Boboñnauon,* el potroso. *Babayagon,* id est. Y por metáfora dicen: *Caboboñnauon na tauo yni,* ó que hombre tan mentiroso este.

BOBOGUAGNON. pc. El buche de cualquier animal, ó pescado.

BOBOLDAN. pc. El asiento del navio del medio donde vá sentado el capitan, ó el que manda en la embarcacion. Vide *Bolod.*

BOBOMBOBON. pp. La mollera de la cabeza de cualquier persona.

BOBON. pc. Pozo de agua. *Nabobon,* l, *nag,* hacer,

ó cavar pozo. *Binobobon*, l, *pinag*, ser hecho pozo. *Binobobonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobobon*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nabobobon*, caer en el pozo.

BOBONG. pc. El zacate, con que se cubre el caballete de la casa. *Nabobong*, l, *nag*, cubrir el caballete. *Binobobong*. vel *pinag*, ser cubierto. *Binobobonĝan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobobong*, l, *ypinag*, el lugar, ó el zacate, tiempo, y causa. *Binobobonĝnan*, el caballete de la casa.

BOLONG. pc. Las espaldas del gallo, ó gallina junto á la cola. *Nabobobong*, ser herido allí.

BOBORAYAN. pp. Gallina, que pone muchos huevos.

BOBOTCAN. pc. La muñeca del brazo.

BOCA. pc. Cosa abierta como libro, hostiario, ó cosa semejante. *Naboca*, vel *nag*, abrir asi algo como caja, etc. *Binoboca*, l, *pinag*, ser asi abierto algo. *Binobocahan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinoboca*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Significa tambien, reventar las olas de la mar; ut, *Nagboboca an alon*, reventar las olas.

BOCA. pc. Secreto descubierto. *Naboca*, l, *nag*, descubrir lo secreto. *Binoboca*, l, *pinag*, lo descubierto asi. *Binobocahan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se descubre. *Ybinoboca*, l, *ypinag*, lo que se descubre, tiempo, y causa. *Naboboca*, descubrirse ello, ó manifestarse.

BOCABOC. pp. Una yerva como carrizo, que la fruta es contra ponzoña, cuando se come botete.

BOCABOCAON. pp. Vozinglero, que habla mucho: lo mismo es, *Baracaon*, y *Baractaton*.

BOCACAO. pc. Una mata de yerva, que tienen las hojas como las de tabaco, que nace en las sementeras, y dá una frutilla, de que suelen las mugeres hacer collares.

BOCAD. pc. La flor abierta. *Nabocad*, l, *nag*, abrir la flor en el árbol. *Binobocaran*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobocad*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

BOCADBOCAD. pp.

BOCADCAD. pc. *Nagbobocadcad na*, dicen: cuando ven alguna llaga muy cancerada. *Nagbocadcad na doy yning calugadan mo*, ó que cancerada tienes esta llaga.

BOCAG. pp. Mecedor con que se mece algo. *Nabocag*, l, *nag*, mecer, ó menear lo que se está cociendo, ó el batudo de las hostias. *Binobocag*, l, *pinag*, ser asi mecido, ó meneado lo que se está cociendo. *Binobocagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobocag*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ocag*.

BOCANG. pc. Vide *Abab*.

BOCANG. pc. Imperativo. *Nabocang*, l, *nag*, echarse de espaldas teniendo los pies, y brazos levantados. *Binobocañnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobocang*, vel *ypinag*, las espaldas, tiempo, y causa. *Napabobocang*, echar á otro que caiga asi de espaldas. *Binobocang*, ser echado, ó rempujado. *Binobocañnan*, el lugar. *Ypinabobocang*, tiempo, y causa. *Napabobocang*, caer asi de espaldas. *Nagbobocangbocang*, estar de espaldas perneando. *Bocangbocang na*, ó como está perneando de espaldas.

BOCAO. pp. Cuchillo, ú otra herramienta, que está comenzada á labrar, y no acabada, ó la loza de barro, que la tiene comenzada el ollero, y no acabada. *Nabocao*, l, *nag*, comenzar asi á labrar algo de esto. *Binocao*, l, *pinag*, ser asi comenzado algo. *Binobocauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobocao*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BOCAONG. pp. El cabizbajo, que naturalmente anda inclinado hácia delante: lo mismo es, *Yongyong*.

BOCAS. pc. La caza, que cae en el balleston, que llaman *balatic*. *Nabocas*, l, *nag*, desarmar, ó disparar el balleston cuando le tocan. *Binobocas*, l, *pinag*, la caza caida en el balleston. *Binobocasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobocas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Quiysay dao naagui yni garona ing aguing bicas*, cuando alguno halla en el camino algun rastro de mucha sangre.

BOCBOC. pc. Imperal. *Nabocboc*, l, *nag*, moler el arroz limpio en pilon para hacer harina. *Binobocboc*, l, *pinag*, el arroz asi molido, ó hecho harina. *Binobocbocan*, l, *ypinag*, el lugar. *Ybinobocboc*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BOCBOC. pc. El gorgojo, ó polilla, que come las cañas, palos, arroz, etc., ó la harina, que echa la polilla, ó gorgojo. *Binobocboc*, l, *pinag*, el arroz, ú otra cosa comida asi de gorgojo, ó polilla. *Binobocbocan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ybinobocboc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BOCLAT. pc. Ojos abiertos. *Naboboclat*, l, *nag*, estar los ojos abiertos. *Binoboclat*, l, *pinag*, ser abiertos los ojos. *Binoboclatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinoboclat*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

BOCLOD. pc. Unos montones de tierra, que hacen las hormigas conocidas generalmente con el nombre de anay.

BOCLOS. pc. Imperat. *Naboclos*, l, *nag*, echar á correr por huir, ó para acometer á otro. *Binoboclos*, l, *pinag*, el acometido asi. *Binoboclosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinoboclos* l, *ypinag*, lo que corrió, y hecho á correr, tiempo, y causa. *Nagboborobocloś*, andar corriendo, ó saltando como los muchachos, ó locos. Y por metáfora dicen: *Caboclos camboot mo*, ó que repentino, ó inconsiderado eres. *Nacaboclos si sacong boot subago*, hice enconsideradamente sin reparar. *Paboclosa an saymong boot*, mira lo que haces, considerarlo primero.

BOCO. pc. El ñudo de algun árbol, ó madero, ó de caña, ó tubo, ó de los dedos de la mano, ó de otra cosa semejante. *Namomoco*, estar desafortunados, ó desdichados (porque tenian estos un agujero antiguamente, que si los harigues de la casa tenian tal, ó tal ñudo les habian de acontecer desgracias, ó infortunios, y acontecia arrancar los harigues por esta causa.) *Namomocohan*, el lugar. *Yquinamomoco*. tener iguales los ñudos, ó lo que causa la tal desgracia, tiempo, y causa. *Nacacamoco*, causar la tal desgracia. *Nagcacamoco*, tener iguales los ñudos dos cañas, ú otra cosa. Y por metáfora dicen: *Nagcacamocong gayo yning boot nindo*, cuando dos son de un mismo talle y costumbres.

BOCOBOCO. pc. Los tovillos. *Taga bocoboco an tubig*, dá el agua por el tovillo.

BOCOG. pc. Una caña con dos, como agujas en las puntas, con que se estiende la tela en el telar, ó el travesaño, que tienen en medio las tijeras, ó pagbos de las casas, ó iglesias, ó cosa semejante.

BOCOL. pp. Hinchazon, que se hace en la cabeza con algun golpe, ó hinchándose ello mismo

haciéndose tolondron en alguna parte del cuerpo, ó en lo que está estendido, que levanta, estando algo debajo. *Nabocol*, l, *nag*, hacerse hinchazon, ó tolondron asi. *Binobocolan* l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ybinobocol* l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

BOCOS. pc. Cosa envuelta en paño, papel, ú hojas, ó cosa semejante, ó el mismo paño, ú hojas, etc. *Nabocos* l, *nag*, envolver asi alguna cosa, ó amortajar al muerto. *Binobocos*, l, *pinag*, ser asi envuelto algo, ó amortajado el muerto. *Binobocosan*, l, *pinag*, el lugar, ó el paño. *Ybinobocos*, l, *ypinag*, el paño, ó la mortaja, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Ca day pabobocos na tauo yni*, ó que inquieto hombre no puede sosegar en casa. *Garona quita nagbocos nin sohong cayning aqui*: lo mismo és. *Si day nabobocos na ĝnoso*, hablador, ó parlero.

BOCOT. pc. Cesto de arroz limpio atado como estos los suelen atar. *Nabocot*, l, *nag*, encestar asi el arroz limpio. *Binobocot*, l, *pinag*, ser encestado. *Binobocotan*, l, *pinag*, el lugar, ó el cesto. *Ybinobocot*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa, y el instrumento. *Bobocotan*, el cesto en que se encesta.

BOCOT. pc. Imperat. *Nabocot*, l, *nag*, levantar uno á otro apostando á quien tiene mas fuerzas, echándole sobre el hombro. *Binobocot*, l, *pinag*, es levantado asi. *Binobocotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobocot*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

BOCOT. pp. *Nabocot*, l, *nag*, encerrar las hijas, que no salgan de casa, como hacian antiguamente. *Binobocot*, l, *pinag*, ser asi encerrada y puesta en clausura. *Binobocotan*, l, *pinag*, el lugar, y casa. *Ybinobocot*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Binocot*, doncella encerrada asi.

BOCSAL. pc. Imperat. *Nabocsal*, l, *nag*, levantar, ó hincar los postes, ó harigues, como para hacer casa, etc. *Binobocsalan*, l, *pinag*, el lugar, ó el hoyo. *Ybinobocsal*, l, *ypinag*, el poste, ó harigue, tiempo, y causa: lo mismo es. *Bongsad*, en cuanto á esto.

BOCTOT. pc. Corcovado. *Naboboctot*, irse haciendo corcovado. *Caboctotan*, la corcova.

BODAL. pc. Empalagamiento de cosa gorda, ó dulce asi comida, como bebida. *Nabobodal*, estar asi empalagado de alguna comida, ó bebida. *Yquinabobodal*, tiempo, y causa.

BODBOD. pc. Imperat. y pret. el hilo, ú otra cosa, con que se envuelve algo, dando vueltas. *Nabodbod*, l, *nag*, envolver algo asi con algun hilo, cordel, ú otra cosa. *Binobodbod*, l, *pinag*, ser envuelto, ó atado algo asi. *Binobodboran*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobodbod*, l, *ypinag*, el hilo, ú otra cosa, con que se envuelve, ó ata algo, tiempo, y causa: lo mismo es. *Codcod*.

BODBOD. pc. Un cierto árbol, que dá una fruta colorada asi llamada, tambien comestible.

BORNAY. pc. Un árbol asi llamado, que dá unos racimos menudillos, que es comestible.

BODO. pp. Vide *Bahiuay*.

BODONG. pc. Vide *Agcayan*.

BODROY. pc. *Nabodroy*, l, *nag*, irse haciendo ancho de cintura, ó de ancas. *Binobodroyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobodroy*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Bodroyon*, el ancho de cintura.

BOGABOG. pp. El tiempo de ventar algun viento; ut, *Bogabog nang Amihan ĝmanyan*, ya es tiempo de Nortes, ó ya han entrado los Nortes. *Bogabog nang Habagat*, ya han entrado los Vendabales, etc.

BOGAS. pc. Vide *Bulay*.

BOGAUAS. pp. *Nacacabogauas*, llegar, ó salir á la mar lo que venia rio abajo, como baroto, ó cuerpo muerto. *Nabobogauasan*, la mar donde llega. *Yquinabobogauas*, tiempo y causa.

BOCON. pc. Un animalejo pintado á modo de raton en la hechura, pero es muy mayor.

BOGCOS. pc. Imperat. ó cosa atada con cordel, ó paño, ó atadura, con que se ata. *Nabogcos*, l, *nag*, atar asi algo. *Binobogcos*, l, *pinag*, ser atada asi alguna cosa. *Binobogcosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobogcos*, l, *ypinag*, la venda, ó cordel, tiempo, y causa.

BOGCOT. pc. Imperat. *Nobogcot*, l, *nag*, tomar, ó hurtar á escondidas algun baroto. *Binobogcot*, l, *pinag*, ser hurtado el baroto. *Binobogcotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobogcot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BOGCOT. pc. *Nabogcot*, l, *nag*, mermar algo del número primero por algun yerro del contar, ó de las medidas, ó pesas, que no son iguales con las primeras. *Nabobogcot*, vel *nag*, ser asi mermado algo del número. *Nabobogcotan*, el lugar, ó persona, ó la cosa, en que ha habido merma por causa de las medidas. *Yquinabobogcot*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa: lo mismo es, *Cagot*.

BOGCOT. pc. Vide *Hogcot*.

BOGHA. pc. Madera labrada para hacer casa, ó algun edificio. *Naboghà*, vel *nag*, labrar la tal madera. *Binoboghà*, vel *pinag*, ser labrada asi. *Binoboghaan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinoboghà*, l, *ypinag*, el instrumento, con que se labra asi, tiempo, y causa.

BOGHÒ. pc. Imperat. Vide *Vighò*.

BOGYA. pc. Lo mismo que *Hogot*, y *Botong*, cuando están enojados.

BOGLA. pc. Sordo, asi se llaman, cuando están enojados. *Cabogla mo doy?* ó que sordo eres.

BOÑNA. pp. Fruta en comun. *Naboña*, l, *nag*, echar fruta el arbol. *Boñnaboñnahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinoboñnà*, l, *ypinag*, la fruta, tiempo, y causa. *Maboña*, arbol, que tiene fruta.

BOÑNA. pp. Una como palma, que dá unos racimos de unas frutillas á modo de bellotas, que tambien se llaman *boña*, y se comen con los buyos hechos pedacitos. *Naboña*, l, *nag*, echar de la bonga á los buyos, ó refregarse los pies, y manos con aquella frutilla molida; porque no les nazcan sabañones, cuando andan en las sementeras.

BOÑNABONG. pp. *Naboñnabong*, l, *nag*, ponerse á la parte del viento, donde la caza le puede oler. *Binoboñnaboñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la caza donde llega el olor de la gente. *Ybinoboñnabong*, vel *ypinag*, el olor, tiempo, y causa. *Nacacaboñnabong*, llegar á las narices el olor malo, ó bueno. *Naboboñnaboñnan*, el lugar, ó el que llega á las narices, tiempo, y causa. *Naboñnaboñnan ta sibaol*.

BOGNAC. pc. Aguacero, que cae de repente despues de alguna seca. *Nabognac*, l, *nag*, llover asi de repente. *Binobognac*, l, *pinag*, lo mojado asi. *Binobognacan*, l, *pinag*, lo mismo, y el lugar. *Ybinobognac*, l, *ypinag*, el aguacero, tiempo, y causa.

BOÑNAD. pp. El señalado en la frente. *Naboboñnad*, estar señalado en la frente con alguna herida, ó golpe, y queda asi afeado. *Naboboñna-*

ran, el lugar. *Yquinaboboñnad*, tiempo, y causa. *Nacacaboñnad*, señalar, ó herir á otro en la frente. *Caboñnaran*, la señal, ó herida. *Hare ca pagdaclag, macacaboñnad ca*, no tires, no le hagas alguna herida.

BOÑNAD-BOÑNAD. pp. Vide *Paboñnad-boñnad*.

BOÑNAG. pc. Cueva, ó madriguera en la tierra, ó de ratones, ó culebras, etc. *Naboñnag*, l, *nag*, hacer la tal cueva, ó madriguera el raton. *Binoboñnag*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinoboñnag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Pinagboñnag naman si calabaza*, dicen: cuando el raton la royó, y asi de otra. *Pinagdogmon naman si gubing*, cuando royó cosa de ropa. Hay una de estalcatitas en el monte Colapnitan visitada por europeos en 1860, y 61.

BOÑNABON. pp. Un género de árboles, que nacen en las playas.

BOÑNAN. pc. Unos hombres muy chiquillos, que, dicen en los cuentos, habia antiguamente, como nosotros los pigmeos. Véase *Moñnan*.

BOÑNANON. pp. Ballena, lo mismo que *Amamaleu*, l, *Umamaleu*.

BOÑNAO. pc. Cueva grande dentro de la tierra: *Tuquig*, cuando es en peña.

BOÑNAT. pc. *Nabognat*, l, *nag*, hacer mudanza el niño de tantos á tantos meses, como desde que nace hasta que comienza ya á advertir, cuando le hablan que llaman *Macon*, y desde este término hasta que se hecha de bruzas, que llaman *Malaob*, y desde este hasta que anda á gatas, y asi de las demas mudanzas del niño estando antes de cada término de estos enfermitos, y con camaras algunos dias. *Binoboñnatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinoñnat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BOÑNOG. pc. Sordo. *Naboñnog*, l, *nag*, ir ensordeciendo, ó hacerse sordo. *Binobonggan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Ybinoboñnog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naboboñnog*, estar sordo. *Nabobonggan*, el lugar, ó la persona, que queda aturdida por algun sonido grande, ó golpe. *Yquinaboboñnog*, el tiempo, y causa. *Nacacaboñnog*, lo que ensordece. *Pinamomonggan*, quedar aturdido por algun sonido grande, ó golpe. *Ypinamomoñnog*, tiempo, y causa. *Halo padoy nabonggan naquita*, no hagais ruido, que me atronais. *Cabonggan*, l, *pagcaboñnog*, la sordera. *Hibog cayning cabonggan mo*, ó que sordo eres, *l*, que gran sordes tienes.

BOÑNOL. pc. Arbol, ó planta, que le es quitado el cogollo. *Naboñnol*, l, *nag*, descogollar alguna planta. *Binoboñnol*, l, *pinag*, el cogollo quitado. *Binoboñnolan*, vel *pinag*, el lugar, ó el arbol. *Ybinoboñnol*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Naboboñnol*, quebrarse asi el cogollo de alguna planta, ó arbol.

BOÑNORAN. pp. Unos plántanos olorosos, que llamamos.

BOÑNOS. pc. Imperativ. *Nabognos*, l, *nag*, hizar algo levantándolo arriba como por la triza de la vela. *Binobognos*, l, *pinag*, ser asi hizado, ó levantado algo. *Binobognosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobognos*, l, *ypinag*, aquello porque se tiran para subir algo, tiempo, y causa.

BOÑNOSON. pp. La triza de la vela.

BOÑNOT. pp. Vide *Bongton*.

BOÑNOT. pc. Vide *Hognot*.

BOÑOC. pc. Huebo dañado, ó podrido. *Nabobogoc*, principiar á dañarse, ó podrirse.

BOÑOL. pc. Unos piramidillos de oro, que ponen por remates en las taronas, y palbares. *Nabogol*, l, *nag*, poner, ó hacer los tales piramidillos, ó remates. *Binobogolan*, vel *pinag*, la pieza de oro donde se ponen. *Ybinobogol*, vel *ypinag*, los tales piramidillos, tiempo, y causa.

BOÑON. pc. Lobanillo, que nace en cualquier parte del cuerpo. *Nabogon*, l, *nag*, irse haciendo lobanillo. *Binobognan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ybinobogon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Bognan*, el que tiene lobanillo.

BOÑOS. pc. Unos arbolillos asi llamados, cuyas hojas comen los venados.

BOÑSAC. pc. Vide *Rauay*.

BOÑSOC. pc. Cabeza abajo. *Nabogsoc*, l, *nag*, caer la cabeza abajo, ó poner cabeza abajo. *Binobogsoc*, l, *pinag*, aquello, porque se pone, ó hecha cabeza abajo. *Binobogsocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobogsoc*, l, *ypinag*, la cabeza, tiempo, y causa. *Nabobogsoc*, estar ó caer cabeza abajo. *Nabobogsocan*, el lugar. *Yquinabobogsoc*, poner, ó traer algo boca abajo. *Pinabobogsoc*, ser puesto, ó traido algo boca abajo. *Pinabobogsocan*, el lugar. *Ypinabobogsoc*, tiempo, y causa. *Bogsoc yning pagsacay ta*, vamos muy cargados de proa.

BOÑTO. pc. Cordel quebrado, ó cosa semejante. *Nabogtò*, l, *nag*, quebrar asi algun cordel, ó cosa semejante. *Binobogtò*, l, *pinag*, ser quebrado. *Binobogtoan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ybinobogtò*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nabobogtò*, quebrarse asi algun cordel, ó cosa semejante. Y por metáfora dicen: *Nabogtoan na quitan guiguinauahon, day panang gayod quita pinacacan*.

BOÑTONG. pc. El hijo unigénito, es comun de dos. *Naboñtong*, l, *nag*, no querer tener otro hijo. *Binoboñtong*, vel *pinag*, el hijo, que es tenido solo. *Binobogtoñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinoboñtong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BOÑTONG. pc. La fruta de un árbol llamado *Putat*.

BOÑTONG. pc. *Nacacaboñtong*, coger un cazador solo alguna cosa. *Nabobogtoñnan*, el lugar, ó la caza cogida de un cazador solo. *Yquinabobogtong*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Motong*.

BOÑTONG. pc. Tenazas para arrancar, ó tirar algo, y no como las del herrero, que sirven solo de tener el hierro caliente, que se llama *sipit*. *Nagboñtong*, vel *nag*, tirar, ó arrancar algo con aquellas tenazas. *Binoboñtong*, l, *pinag*, ser tirado, ó arrancado algo. *Binobogtoñnan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinoboñtong*, l, *ypinag*, las tenazas, tiempo, y causa.

BOÑUAY. pc. Imperat. *Naboñuay*, l, *nag*, martillar el pan de hierro, ó de otro metal el herrero, ó platero para que alargue. *Binoboñuay*, l, *pinag*, ser asi martillado algun metal. *Binoboñuayan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinoboñuay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BOÑUTIS. pp. Unas almejas chiquitas, que hay en la mar, ó las conchillas.

BOHAG. pc. Lo sacado de la arca, ó de otra cosa todo lo que está de dentro, como para buscar algo, ó sacar lo que está debajo de todo. *Binobohag*, l, *pinag*, ser asi sacado fuera todo lo que está dentro. *Binobohagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobohag*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

BOHAYA. pp. Mano grande.

BOHOC. pp. Cabellos de la cabeza. *Nabohoc*, l,

nag, poner cabellos á alguna imagen, ó estátua. *Binobohocan*, l, *pinag*, serle puesto cabellos. *Ybinobohoc*, l, *ypinag*, los cabellos, tiempo, y causa. *Bohocon*, l, *mabohoc*, el que tiene muchos cabellos.

BOHOL. pc. Hombre falso que no cumple lo que dice. *Nabohol*, l, *nag*, faltar la palabra decir que sí, y despues no cumplirlo. *Binoboholan*, l, *pinag*, el lugar donde falta. *Ybinobohol*, l, *ypinag*, aquel, á quien le faltan con la palabra, tiempo, y causa: lo mismo es, *Talo*, y *Ohol*, y *Oyo*.

BOHOL. pc. Nudo corridio. Vide *Buyo*.

BOHOL. pc. Enfado de hacer alguna cosa, ó de caminar, cuando llueve. *Nabobohol*, estar asi enfadado sin gana de hacer algo. *Naboboholan*, el lugar. *Yquinabobohol*, tiempo, y causa. *Nacacabohol*, lo que causa el tal enfado, como el aguacero, ó lodo, ú otro estorvo asi. *Mabobolhon*, hombre aburrido asi: lo mismo es, *Tampong*,

BOHOL. pc. Vergüenza, ó empacho de hablar, por estar mal vestido, ó por otra causa. *Nabobohol*, estar asi con empacho, ó vergüenza. *Naboboholan*, el lugar, ó persona, de quien tiene empacho, ó vergüenza. *Yquinabobohol*, tiempo, y causa. *Mabobolhon*, vergonzoso asi.

BOHOT. pc. Apretamiento de algunas cosas. *Nabohot*, l, *nag*, estar alguna cosa, ó aposento lleno de muchas cosas, como embalumado, ó estar mucha gente en alguna parte muy junta, y apretada, como en la Iglesia, cuando hay mucha gente. *Binobohotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobohot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagbohot na camo digdi satata*, estais aquí, á puñuscados á la puerta. Y por metáfora dicen: *Nagbohot na an guiguinhauaon co*, estoy con apretamiento de espíritu, ó con afliccion, y congoja: lo mismo es, *Posot*, y *Siot*, y *Soot*, aunque no tan usados.

BOYA. pc. Un género de caracolillos colorados, con que juegan los muchachos.

BOYABOY. pc. Imperat. *Naboyaboy*, l, *nag*, andar con los pies, el tornero su instrumento, ó el con que estrujan las cañas dulces, ó como el tejedor en España. *Binoboyabog*, l, *pinag*, el lugar, ó el tornero. *Ybinoboyaboy*, l, *ypinag*, los pies, y las manos, tiempo, y causa.

BOYAGYAG. pc. Vide *Hayag*.

BOYAYHAG. pc. Vide *Hayag*.

BOYOBOY. pp. *Naboyoboy*, l, *nag*, llevar cantidad de cocos por el agua atados unos á otros. *Binoboyoboy*, l, *pinag*, ser asi llevados los cocos por el agua. *Binoboyoboyan*, l, *pinag*, el lugar, ó la caña donde son atados unos á otros. *Ybinoboyoboy*, l, *ypinag*, la caña tambien, tiempo, y causa.

BOYOD. pc. Camarones del rio, los de la mar se llaman *Pasayan*.

BOYOGBOYOG. pp. Meneo de zacate, ó yerba. *Naboyogboyog*, l, *nag*, menearse el zacate, ó yerba, como cuando anda algun perro por debajo. *Binoboyogboyogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinoboyogboyog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Boyogboyog na*, ó como se menea el zacate.

BOYON. pc. Huevo güero, ó podrido. *Naboboyon*, gurarse los huevos. *Naboboyonan*, el lugar, ó la gallina, ó el dueño, ó el remanente. *Yquinaboboyon*, tiempo, y causa.

BOYON. pc. El arroz remojado, que no brota. *Naboboyon*, no brotar asi el arroz, cuando lo remojan, para sembrar, ó cualquier otra semilla.

BOYONBOYON. pp. *Naboyonboyon*, l, *nag*, andar la gente amontonada por el pueblo, como en tropas. *Binoboyonboyonan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello porque andan asi en cuadrillas. *Ybinoboyonboyon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Boyonboyona yian dacol na tauo*, ó que inquieta anda esa gente en cuadrillas.

BOLAAG. pp. Sirve para encarecer, ó alabar alguna cosa de colorada: ut, *Namolaag na an saymong lalaugon nag ynum ca gayod*, ó que colorado estás, debes de haber bebido.

BOLAC. pp. *Nabolac*, l, *nag*, reñir con alguno, ó tratarle mal, ó perseguirle, para que se vaya del pueblo. *Binobolac*, l, *pinag*, ser asi perseguido. *Binobolacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobolac*, vel *ypinag*, el mal, que se hace, tiempo, y causa: lo mismo es. *Robol*.

BOLACAY. pp. Vide *Boracay*.

BOLAD. pc. Vide *Barod*.

BOLAG. pc. Como. *Bolag sa bulauan*, como oro. *Bolag sa tauo*, como hombre: lo mismo es, *Siring*.

BOLAG. pc. Imperat. *Nabolag*, apartarse de otro. *Binobolagan*, la cosa, de que se aparta, ó el lugar. *Ybinobolag*, tiempo, y causa. *Nagbobolag*, apartarse dos el uno del otro. *Pinagbobolag*, ser apartadas dos cosas. *Pinagbobolagan*, el lugar. *Ybinobolag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Suay*.

BOLANG. pc. Anchura de alguna cosa, como aposento, etc. *Mabolang*, cosa ancha como bocamangas, ó cosa asi, etc. *Nabolang*, l, *nag*, estender, ó ensanchar alguna cosa redonda cocida, como bocamangas poniéndole dentro alguna cosa. *Binobolagnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobolang*, l, *ypinag*, lo que se le pone para que ensanche, ó abra, tiempo, y causa. *Napabobolang*, hacer ancha alguna cosa. *Pinabobolagnan*, el lugar. *Ypinabobolang*, instrumento, tiempo, y causa. *Abong bolang cayni*, ó que ancha, ó espaciosa está esta.

BOLANGTO. pc. Vide *Olangto*.

BOLANOS. pp. Arbol, ú otro palo muy derecho sin tortura ninguna.

BOLAO. pc. Rencilla con los de otro pueblo, ó barrio. *Nabolao*, l, *nag*, reñir con los de otro, pueblo, ó los muchachos de un barrio con los del otro. *Binobolao*, l, *pinag*, ser reñido asi, ó probado del temple de otra tierra, ó pueblo. *Binobulauan*, l, *pinag*, el lugar, ó los compañeros, del reñido. *Ybinobolao*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Mabolao*, rencilloso asi. *Nabobolao*, estar corrido, ó avergonzado, por lo que le dicen, ó por los circunstantes. *Nabobolauan*, el lugar, ó persona. *Yquinabobolao*, tiempo, y causa.

BOLAT. pc. Imperat. *Nabolat*, l, *nag*, sentarse entre dos, ó meter una caña entre otras dos, ó cosa semejante. *Binobolat*, l, *pinag*, las dos personas entre quien otro se sienta. *Binobolatan*, l, *pinag*, lo mismo, y el lugar, ó las cosas, en que otras entremeten. *Ybinobolat*, l, *ypinag*, la que se entremete entre otras, tiempo, y causa.

BOLBOG. pc. Humor como materia, que mana de los oidos. *Nabolbog*, l, *nag*, manar los oidos materia. *Binobolbog*, l, *pinag*, manarle asi materia de los oidos. *Bolbogon*, el que tiene esta enfermedad.

BOLBOG. pc. Vide *Gahò*.

BOLBOL. pc. El bello de abajo.

BOLDANG. pc. Modo de langhad, para los muchachos: lo mismo que, *Busbus*.

BOLHANG. pc. Imperat. entrar, ó salir, ó subir por alguna parte, y no por la puerta, sed ascendere aliunde. *Binobolhang*, l, *nag*, aquello porque vá, ó lo que vá á tomar, ó hurtar. *Binobolhagñan*, l, *pinag*, el lugar estrecho. *Ybinobolhang*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

BOLHO. pc. Un género de camotes grandes de la tierra.

BOLHOT. pc. *Nabobolhot*, caer metiendo el pie por algun hoyo, ó agujero del suelo. *Nabobolhotan*, el lugar, ó el agujero. *Yquinabobolhot*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Bolsot*.

BOLINAO. pp. Unos pescadillos de la mar asi llamados.

BOLITAN. pp. Un veneno confeccionado de muchas cosas venenosas, que hacian antiguamente.

BOLNOT. pc. Imperat. *Nabolnot*, l, *nag*, arrancar algun miembro del cuerpo, tirando de él, como brazo, ó pierna, ó algun pedazo grande de carne, como cuando la buaya echa algun bocado á alguno. *Binobolnot*, l, *pinag*, ser arrancada asi alguna parte del cuerpo. *Binobolnotan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Ybinobolnot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nabobolnot*, ser arrancada acaso. *Nabolnot na an abaga co pagbotoñna*, estiróme tanto el brazo, que parece que me lo arrancaban.

BOLO. pp. Unas cañas ásperas por fuera, que tienen muy largos muchos ñudos, de que suelen hacer unos como petates para dindines de las casas.

BOLO. pc. Un género de plántanos silvestres.

BOLOBOLO. pc. Cajita como tinterillos donde guardan oro, ó plata menuda, ó cosa asi.

BOLOCON. pp. El hombre, ó animal, que está echado encogidas las rodillas, y pies. *Nabolocon*, vel *nag*, estar asi echado encogidos los pies, y piernas. *Binobolocon*, vel *pinag*, los pies asi encogidos. *Binoboloconan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinobolocon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BOLOD. pc. Imperat. *Nabolod*, l, *nag*, ir sentado el capitan del navío en el medio. *Binoboldan*, vel *pinag*, el asiento del capitan donde vá sentado mandando. *Ybinobolod*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Boboldan*, el tal asiento del capitan.

BOLOG. pc. Imperat. el afeitado el cabello, ó rapado. *Nabolog*, l, *nag*, afeitar á otro. *Binobolog*, l, *pinag*, el cabello, que se quita, y la persona afeitada (y hubiera de ir por la de *an*). *Binobologan*, l, *pinag*, el lugar, donde afeitan. *Ybinobolog*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Parabolog*, pp. el barbero.

BOLOG. pc. Nuve de ojo. *Nabolog*, l, *nag*, ir saliendo nuve á alguno. *Binobolgan*, l, *pinag*, sorle nacida nuve en el ojo. *Nacacabolog*, causar asi nuve al ojo. *Bolgan*, el que la tiene.

BOLOYBOGOY. pp. Achaque, ó enfermedad, l. act. caret. *Nagboboloybogoy*, andar enfermizo, ó indispuesto. *Pinagboboloybogoy*, id est. *Pinagboboloybogoyan*, el lugar. *Ypinagboboloybogoy*, tiempo, y causa.

BOLON. pp. Vide *Comò*.

BOLONG. pc. Cualquiera cosa medicinal. *Nabolong*, l, *nag*, curar con algo. *Binobolong*, l, *pinag*, ser curado con alguna medicina. *Binobolognan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobolong*, l, *ypinag*, la medicina, tiempo y causa. *Parabolong*, el médico.

BOLONG. pc. *Nacacabolong*, cosa que causa cursos ó soltura de vientre, de que algunas veces mueren. *Nabobolong*, tener soltura de vientre por haber comido alguna cosa extraordinaria. *Nabobolognan*, el lugar. *Yquinabobolong*, tiempo, y causa.

BOLONG. pc. *Nacacabolong*, engañar, ó no dar bien el recado por no haber entendido bien, lo que le mandaron, como mandaban ir dos á alguna parte, y el que los enviaba dijo al uno, que despues irian, y él entendió, que ya no habian de ir, y asi lo dijo al otro, por lo cual se fue á otra parte, y despues riñéndole porque no habia venido, responde, *Nabolong aco ni coyan*, engañóme fulano diciendo, que mandaban que ya no fuese mas. *Nabobolong*, el engañado asi. *Nabobolognan*, el lugar. *Yquinabobolong*, el recado mal entendido, que dá al otro tiempo, y causa.

BOLOS. pc. Prim. act. caret. *Nagbobolos*, mudarse la ropa, ó vestido. *Pinagbobolsan*, el lugar, ó los vestidos, que se visten de nuevo. *Ypinagbobolos*, el tiempo, y causa.

BOLOS. pp. El chorro, ó corriente del agua, ó de otro licor. *Nabolos*, l, *nag*, correr, ó chorrear, ó derramarse algun licor, ó salirse alguna vasija, que está quebrada. *Binobolosan*, l, *pinag*, el lugar, donde corre, ó el agujero, ó quebradura. *Ybinobolos*, l, *ypinag*, lo que es llevado del chorro, ó corriente, tiempo, y causa. *Napabobolos*, hacer, que corra algun licor, como destapando el agujero: significa tambien, irse uno de bareta; ut, *Day nacacapagbuhat ta nagbobolos an lobot*.

BOLOS. pp. Imperativo; la fisga, ó harpon, con que pescan tirando, como con dardo á los pescados grandes. *Nabolos*, l, *nag*, tirar asi á los pescados con la fisga. *Binobolos*, l, *pinag*, el pescado. *Binobolosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobolos*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BOLOS. pc. Pieza, ó tela de ropa, ó pliego grande de papel de china entero. *Cabagñan bolos*, medio pliego de aquellos, ó media pieza. *Sarongbolos*, una pieza, ó un pliego entero.

BOLOS. pc. Las hojas del cogollo de anahao.

BOLOS. pc. Un palo de largo de una vara, y de grueso de un bordon ordinario, que sirve el telar de telas pintadas, como los *Badyos*.

BOLSOT. pc. Vide *Bolhot*.

BOLUAG. pc. Imperat. *Naboluag*, l, *nag*, llegar, ó apartar alguna parte. *Binoboluag*, l, *pinag*, aquello, porque vá. *Binoboluagñan*, l, *pinag*, el lugar, á donde llega. *Ybinoboluag*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, en cuanto á esto.

BOLUANG. pc. Vide *Boluat*.

BOLUAT. pc. Imperat. *Naboluat*, l, *nag*, destapar, ó quitar el tapon de alguna cosa, que le tiene. *Binoboluat*, l, *pinag*, ser quitado el tapon. *Binoboluatan*, l, *pinag*, el lugar, ó el agujero. *Ybinoboluat*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Boluang*.

BOMBON. pc. Imperat. *Nabombon*, l, *nag*, echar algo esparciéndolo, como cuando se echa arroz á las gallinas, ó los pollos, y de la salvadera en lo escrito. *Binobombonan*, l, *pinag*, el lugar, ó las gallinas. *Ybinobombon*, l, *ypinag*, lo que es derramado asi. *Garona ybinombon andacol na tauo*, habia gente, como llovida: frasis.

BOMBOÑ. pc. Pedazos de cañas, y palos, y malezas, que se atraviesan en los rios cuando viene de avenida, y los cierran, y entorpecen. *Nabobombonan*, estar asi entorpecido, y cerrado el rio. *Yquinabobombon*, las tales malezas, tiempo, y causa. *Nacacabombon*, la maleza que entorpece al rio.

BONABON. pp. *Nabobonabon*, irse saliendo el alba, ó el reir del alba. *Nabobonabonan*, el lugar, ó persona, que hace algo, ó llega á alguna parte aquella hora. *Yquinabobonabon*, tiempo, y causa.

BONAG. pc. Imperat. *Nabònag*, vel *nag*, esparcir, ó estender alguna cosa, como el arroz, para que se seque bien al sol. *Binobònagan*, l, *pinag*, el lugar, ó petate. *Ybinobònag*, vel *ypinag*, lo que es esparcido, ó estendido, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nacacabònag na yning sira*, ó que multitud de pescado: dicen tambien, *Cayà cundi macabònag an saymong tulac*, cuando riñen, esto es, guárdate no te saques las tripas.

BONAG. pp. *Nabobonag*, quebrarse el navío con las olas grandes de la mar. *Nabobonagan*, el lugar, ó dueño. *Yquinabobonag*, tiempo, y causa. *Nacacabonag*, la tormenta.

BONDOYON. pp. l. *Mondoyon*, pp. Hombre flojo, y para poco, comun de dos.

BONGBOGÑAN. pp. El ojo cerrado, como de gineta, ó del gusgus, ó de otra arma semejante, ó herramienta. *Nabongboğnan*, l, *nag*, hacer este ojo á alguna arma, para que entre la asta. *Binobongboğnanan*, vel *pinag*, el arma donde se hace aquel ojo. *Ybinobongboğnan*, l, *ypinag*, el hierro, tiempo, y causa.

BONGBONG. pc. Una caña, en que acarrean agua, ó cosa semejante quebrándole los ñudos por dentro. Y por metáfora: *Garona yning magña bongbong yian bitis ni coyan*, cuando tiene los pies hinchados, ó con tibaques.

BONGBONG. pc. Activ. caret. *Binobongbong*, vel *pinag*, estar detenidos en alguna playa, ó parte de la mar sin poder por los malos tiempos, ó vientos contrarios. *Binobongboğnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la playa. *Ybinobongbong*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nabobongbong*, estar asi impedidos, ó detenidos. *Nabobongboğnan*, el lugar. *Yquinabobongbong*, tiempo, y causa. *Nacacabongbong*, el mal tiempo, ó viento.

BONGCAG. pc. *Nabongcag*, l, *nag*, derrumbar, ó derrocar algun monte, ó cerro, ó parte de él. *Binobongcag*, vel *pinag*, ser asi derrumbado, ó derrocado. *Binobongcagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobongcag*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nabongcag*, derrumbarse, ó derrocar el mismo. *Nabongcagan*, el lugar. *Yquinabobongcag*, tiempo, y causa. Idem *Rongcag*.

BONGCAL. pc. Imperat. *Nabongcal*, l, *nag*, despegar la ventosa, ó el tanduc. *Binobongcal*, l, *ypinag*, ser despegada la ventosa, ó tanduc. *Binobongcalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobongcal*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nabobongcál*, despegarse ello mismo.

BONGCANG. pc. Unos caracoles de la mar comestibles.

BONGCOG. pc. Un coco chiquillo, como tabo por donde beben.

BONGCOG. pc. Imperativ. *Nabongcog*, l, *nag*, tirar con algo de arriba abajo, como para darlo en la cabeza, ó en medio. *Binobongcog*, l, *pinag*, serle tirado asi. *Binobongcogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobongcog*, l, *ypinag*, aquello, con que se tira, tiempo, y causa.

BONGCOL. pc. Hoyo chiquillo. *Nabongcol*, l, *nag*, cabar, ó hacer hoyos chiquillos, como para sembrar arroz, ó maiz, ú otras semillas. *Binobongcolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinabongcol*, l, *ypinag*, instrumento, ó la semilla, tiempo, y causa.

BONGDAY. pc. Las crines del caballo, ó las serdas de los lechones. *Mabongday*, el lechon, que tiene muchas serdas largas en el cogote. *Bongdayon*, idem.

BONGGÓ. pc. Dicen, que eran unos hombres, que les parecian, echaban centellas de fuego por los ojos.

BONGLO. pc. *Nabonglo*, vel *nag*, comprar, ó rescatar el capitan del navío el cautivo, que habia cogido alguno de sus compañeros. *Binobonglohan*, l, *pinag*, serle pagado el esclavo, ó el mismo esclavo. *Ybinobonglo*, vel *ypinag*, el oro, que dá por el cautivo, tiempo, y causa.

BONGLO. pc. *Nabobonglò*, quebrarse el ansuelo por donde está doblado. *Nabobongloan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinabobonglo*, tiempo y causa.

BONGLO. pc. Imperat. *Nabonglo*, vel *nag*, descabezar el botete. *Binobonglo*, vel *pinag*, la cabeza, que es quitada. *Binobongloan*, l, *pinag*, el lugar, ó el cuerpo que queda. *Ybinobonglo*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BONGSAD. pc. Imperativo: lo arrojado de alto. *Nabongsad*, l, *nag*, arrojar de alto alguna lanza, ó palo, ó cosa asi para hincarla, ó dar algo de abajo. *Binobongsaran*, l, *pinag*, el lugar, ó á quien es tirada la lanza. Significa tambien: armar, ó hincar el bonoan, ó corral de pescado. *Bongsad*, el corral armado yá.

BONGSAD. pc. Vide *Bogsal*.

BONGSOD. pc. Imperat. *Nabongsod*, l, *nag*, rempujar algo hácia fuera, y no hácia asi, de suerte que vaya arrastrando, como echan el navío al agua. *Binobongsoran*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobongsod*, l, *ypinag*, lo que es rempujado, ó tirado hácia delante, tiempo, y causa.

BONGTAS. pc. Hambre mortal. *Nabongtas*, vel *nag*, matar de hambre á alguno. *Binobongtas*, l, *pinag*, ser muerto asi de hambre. *Binobongtasan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinobongtas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nabobongtas*, estarse muriendo de hambre. *Nabobongtasan*, el lugar, ó parientes. *Yquinabobongtas*, tiempo, y causa. *Nacacabongtas*, matar á otro de hambre, ó dejarle morir de hambre. *Ampagca bongtas*, la hambre asi mortal.

BONGTO. pc. Un trato, que solian hacer antiguamente dando un tanto al que llevaba alguna mercaduria á algun pueblo, y le servia, y despues le daba un tanto de la ganancia. *Nabongtò*, el que daba un tanto á otro para entrar con él en compañía del contrato. *Binobongtohan*, el dueño de la mercaduria. *Ybinobongtò*, la cantidad, que se le dá, tiempo, y causa. *Nabobongtò*, hacer dos este contrato. *Pinabobongtohan*, el lugar ó la mercaduria. *Ypinagbobongto*, el tiempo, y causa.

BONGTON. pc. Los pelos de la barba. Activa caret. *Binobongton*, l, *pinag*, ser barbado. *Bongtonon*, el muy barbado: lo mismo es, *Boğnot*.

BONHAC. pc. Imperativo; la tierra blanda, ó cavada. *Nabonhac*, l, *nag*, cavar, ó mover la tierra, para que crezca lo sembrado. *Binobonghac*, vel *pinag*, ser asi cavada, ó movida la tierra. *Binobonhacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobonhac*,

vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Bonbac na daga*, tierra blanda, ó movida.

BONIAG. pp. Activa caret. *Binoboniag*, l, *pinag*, hincharse los ojos á alguno, hinchiendo de lagañas, cuando vá por la mar. *Binoboniagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinoboniag*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacaboniag*, el vapor de la mar, ó lo que causa esta enfermedad.

BONIAG. pe. Imperativo: el bautizado segun está yá recibido, aunque su propia significacion, quiere decir, regar aunque no es en lengua de Bicol. *Naboniag*. l. *nag*. bautizar á alguno, ó á algunos. *Binoboniagan*, l. *pinag*, ser bautizado. *Ybinoboniag*, vel *ypinag*, el agua, tiempo, y causa. *Namomoniag*, bautizar á muchos. *Pinamomoniagan*, ser bautizados. *Ypinamomoniag*, el agua, tiempo, y causa. Significa tambien, bendecir las palmas, candelas, ó el arroz para sembrar, etc.

BONIOG. pe. Cosa junta, ó amontonada, ó conforme. *Naboniog*, l. *nag*, hacer á una, ó conformemente. *Binoniog*. l, *pinag*, ser hecho asi algo á una, ó juntamente. *Binoboniogan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinobonyog*, l, *ypinag*, lo que se lleva todo junto, tiempo, y causa. *Nabobonyog*, ir juntas, ó conformes, ó todos auna. *Saro cabonyog*, una vandada, ó compañia. Y por metáfora dicen: *Day nabobonyog an sa yndong boot*, no conformais, ó no concordais en lo que decís. *Cabonyog na bulauan yni*, ó que igual oro, que todo es bueno: lo mismo es, *Hoyohoy*, aunque no tan usado.

BONO. pe. Imperativ. *Nabono*, matar, ó herir á alguna persona, ó animal irracional. *Binobonò*, ser muerto ó herido asi. *Binobonoan*, vel *pinag*, el lugar, ó el dueño de la cosa muerta, ó herida. *Ybinobonò*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nagbobonò*, matar algun animal, para comer. *Pinagbobonò*, ser muerto asi el animal. *Pinagbobonoan*, el lugar, ó dueño. *Ypinagbobonò*, el instrumento, tiempo, y causa. *Parabonò*, matador.

BONOAN. pp. Corral para coger pescado. *Nabonoan*, l, *nag*, coger pescado en el corral. *Binobonoan*, l, *pinag*, ser cogido el pescado en el corral. *Binobonoanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobonoan*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Binobonoanan*, el pescado cogido asi.

BONOG. pe. *Nabonog*, vel *nag*, detener la embarcacion, que vá navegando un pescado muy grande, como ballena, que llaman *Umamaleu*. que, dicen, se ponia debajo de la embarcacion, y no la dejaba ir adelante por mas que remasen. *Binobonog*, l, *pinag*, ser asi detenida la embarcacion. *Binobonogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobonog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BONOT. pe. La cáscara de coco, de que hacen cuerdas. *Nabonot*, l, *nag*, quitar el bonote al coco. *Binobonot*, l, *pinag*, ser quitado el bonote del coco. *Binobonotan*, l, *pinag*, el coco, ó el lugar. *Ybinobonot*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BONSALE. pp. Lo mismo que *Harong*, sirve solo para sus composiciones, y coplas.

BONTALIAN. pp. Lo mismo que *Tumbao*, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

BONTOOAN. pp. Lo mismo que *Buquid*, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

BONTOG. pe. Imperat. *Nabontog*, l, *nag*, arrojar algo en el agua para que vaya al fondo. *Binobontogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobontog*, l, *ypinag*, lo que es echado, tiempo, y causa. *Garo aco ybinontog subagong natotoroy aco*, dormido como una piedra, ó como un muerto. *Nabobontog an aldao*, medio dia en punto.

BONTOGON. pp. Una piedra, que echan en el rio, cuando andan cogiendo almejas, como por ancla para que no se vayan rio abajo.

BONTOL. pe. Un pison, ó mazo, con que pisan la tierra, ó las mantas cuando las curan, ó cuando hincan estacas. *Nabontol*, vel *nag*, pisar, ó hincar asi algo con este mazo. *Binobontol*, l, *pinag*, ser asi hincado, ó pisado. *Binobontolan*, l. *pinag*, el lugar. *Ybinobontol*, l, *ypinag*, el pison, ó mazo, tiempo, y causa.

BONTOLAN. pp. Los soldados que están de respeto para entrar en lugar de los que están peleando, cuando se vieren cansados.

BOO. pp. *Nacacaboo*, destruir las savandijas alguna sementera. *Naboboo*, ser destruida la sementera. *Nabobooan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinabobo*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pabaya na quitang maboo, haré quita pagdolag*, ninguno vuelva atrás, muramos todos.

BOOC. pe. *Nabooc*, reñir uno con otro dándole de mojicones, ó golpes. *Binoboocan*, serle dado de mojicones, ó golpes, ó el lugar. *Ybinobooc*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagbobooc*. reñir asi dos dándose de mojicones, y golpes. *Pinagbobooc*an, el lugar ó la causa. *Ypinagbobooc*, el instrumento, tiempo, y causa. *Namomooc*, hacerse famoso como si le quieren ahorcar, ó matar el otro primero, como quien dice, preso por mil y quinientos. *Pinamomoocan*, el muerto asi desesperado. *Ypinamomooc*, el arma, con que mata, tiempo, y causa.

BOOY. pe. Vide *Racadag*.

BOOL. pe. El calcañar del pié. *Boboolon*, el calcañudo de grande calcañar. *Nabool*, l, *nag*, hacer algo con el calcañar, ó dar con él á otro. *Binobool*, vel *pinag*, ser hecho asi algo con el calcañar. *Binoboolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobool*, l, *ypinag*, el calcañar, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Yea an magboot sa coya, mapolapa an bool mo?* acabado de nacer aun no ha salido de los pañales, y quiéreme enseñar.

BOONG. pp. Cosa quebrada como loza, ó vasijas, ó cosa semejante, y no á otras cosas. *Naboong*, l, *nag*, quebrar alguna cosa. *Binoboong*, vel *pinag*, ser quebrado asi alguna cosa; ut, *Boong na yan niog*, parte, ó quiebra ese coco. *Binobooñnan*, l, *nag*, el lugar, ó la persona, cuya es la cosa. *Ybinoboong*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacaboong*, quebrar, ó poder quebrar alguna cosa. *Naboboong*, ser, ó estar quebrada acaso. *Naboboo*ñ*nan*, el lugar, ó dueño. *Yquinaboboong*, tiempo, y causa. *Maboboo*ñ*non*, cosa quebradiza. *Ampagboong* el modo de quebrar. *Ampagcaboong*, el modo de ser quebrada la cosa. *Caboo*ñ*nan*, la quebradura. Y por metáfora dicen: *Naboong mo an da*ñ*nog co*, hazme deshonrado, ó quitado la fama.

BOONG. pe. Una como yedra, con cuya cáscara tiñen las redes. *Naboong*, l. *nag*, teñir asi con la cáscara de esta yedra. *Binoboong*, vel *pinag*, ser asi teñida la red. *Binoboo*ñ*nan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinoboong*, l, *ypinag*, la cáscara de esta yedra, tiempo, y causa.

BOONG. pp. Vide *Coong*.

BOOT. pe. Querer, ó voluntad: tómase tambien

por el corazon, ó interior de uno; ut, *Maray an boot*, de buen corazon, ó de buenas entrañas. *Maraot an boot*, de malas. *Maboot na tauo*, hombre prudente, y de gobierno; construyese con nominativo, y con genitivo; ut, *Boot acong cumacan*, quiero comer. *Boot co yan*, es querido de mi eso. *Boot cang bonyagan?* quieres ser bautizado? es eso querido de ti. *Day co boot yan*, no gusto de eso, presente. *Naboot*, pretérito. *Minoot*, querer alguna cosa. *Binoboot*, pretérito. *Binoot*, l, *Binot*, ser querida. *Binobootan*, el lugar. *Ybinoboot*, tiempo, y causa. *Nagboboot*, querer muchos algo, ó gobernar, ó regir, ó mandar. *Pinagboboot*, ser querido de muchos algo. *Pinagbobootan*, el lugar, ó ser regidos, ó gobernados. *Ypinagboboot*, lo que les manda, tiempo, y causa. *Nagpaparaboot*, gobernar, ó mandar asi, etc. *Napapapagboot*, mandar, ó pedir, ó dejar que alguno haga su voluntad. *Pinapapapagboot*, ser mandados, ó dejados hacer su voluntad, etc. *Namomoot aco*, amar alguna cosa. *Namomòtan*, ser amada alguna cosa. *Yquinamomoot*, lo que causa el amor, y el tiempo. *Nacacamoot*, lo que causa amor, y aficion. *Nagcacamoot*, amarse dos. *Nagcacamoroot*, amarse muchos. *Ampagcamoot*, el amor, y aficion: significa tambien, *Moot*, gustar de alguna cosa; ut, *Namomoot acong cumacan ginumyan ta maysirà*, gusto de comer que hay pescado: y con negativa significa no gustar; ut, *Day aco namomoot cayning sa imong gauè*, no gusto de tus mañas. *Namomòtan*, se construye como pasiva, y como activa; ut, *Namomotan co yning cacanon*, gusto de esta comida. *Day aco namomotan ca yan olay mo*, no gusto de esas palabras. *Ayacapang mamotan nin cacanon, nagdamoc cana?* porque gustas de esa comida has de henchir asi la boca. *Bobotanon ca*, eres un necio. *Day cum boot*, algunas veces no. *Casarong boot*, el que es del parecer, y voluntad de otro. *Borooton*, l, *Borotanon*, aquel, ó aquella, que es querida de todos. *Anodoy ampagcaborooton ca yning mañga sana ampagca tauo?* no sé para que quieren todos á esta siendo de tan mal parecer.

BOOT. pp. Raton de monte.

BORÀ. pc. La espuma, que echa por la boca el muerto, ó el que tiene mal de corazon, ó la espuma de la sangre. *Naborà*, l, *nag*, dar voces, ó gritos. *Binoboraan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, ó á quien se dán. *Ybinoborà*, l, *ypinag*, los gritos, tiempo, y causa. *Ano ampagca borà mo dihan*, que estás ahí dando gritos, es modo de maldicion entre ellos, que es como decir, que estás ahí echando espumarajos como el muerto dando gritos, y voces.

BORAAY. pp. Zacatal, ó carrizal, ó cañas dulces, que todas ya floridas. *Naboraay*, l, *nag*, acabar de florecer las cañas dulces, ó carrizales. *Binoboraayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinoboraay*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

BORABOD. pp. Fuente de agua, que mana.

BORAC. pp. Cualquier flor en comun. *Naborac*, vel *nag*, florecer, ó echar flores. *Binoboracan*, l, *pinag*, el lugar, ó rama florecida. *Ybinoborac*, l, *ypinag*, la flor, tiempo, y causa.

BORACAY. pp. El agua rempujada con el zaguan. *Binoboracayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinoboracay*, l, *ypinag*, el zaguan, tiempo, y causa. *Nagboracay na an sinaguan*, ó que de agua arrojan los remos: lo mismo es, *Balacay*.

BORACAN. pp. Muger, vocablo de respecto: úsase raro.

BORACBOTAC. pc. Cosa, que está á trechos aqui, y alli, y aculla, y no todo igual como cosa manchada á trechos. *Naboracbotac*, l, *nag*, estar asi á trechos las manchas, ú otra cosa. *Binorachotacan*, vel *pinag*, el lugar, ó cosa manchada. *Ybinoborachotac*, vel *ypinag*, lo que se pone á trechos como cosa salpicada, tiempo, y causa.

BORACNAGA. pc. Un género de arroz asi llamado.

BORAD. pc. *Nagborad cana*, dicen cuando están enojados, id est, ó y lo que estás airado.

BORAY. pc. Membrum femeninum.

BORAY. pc. Una como yedra, que dá unas flores azules: tiene asi el nombre por la figura.

BORANG. pc. Vide *Botod*, y cuando los niños están mucho en el agua, dicen: *Casasauayon na aqui yni, boot gayod na maborang*.

BORAO. pp. Ojos garzos.

BORAS. pc. Sal menuda como harina.

BORICAO. pc. *Naboboricao*, parecer mal alguna cosa á la vista por estar mal hecha, ó todo confuso, ó mal puesto. *Naboboricanan*, el lugar, ó las cosas, que parecen mal, ó están confusas, o mal puestas. *Yquinaboboricao*, tiempo, y causa.

BORICBOTIC. pc. *Maboricbotic*, l, *Boricbotican*, cosa pintada de negro, y colorado, ú otro color. *Naboricbotic*, l, *nag*, pintar asi algo. *Ybinoboricbotic*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BORID. pp. *Nagborid na si coyan*, ó que harto está fulano para reventar. *Nagborid na yning ayam*, está para reventar este perro de harto: lo mismo es, *Torid*, y *Botengteng*.

BORIGNA. pp. El huevo de gallina por poner, que aun no tiene cáscara.

BORIHAO. pc. Puerco rayado, ó listado á modo de puerco de monte.

BORING. pc. Carbon molido, ó tizne, ó lodo, ú otras cosas asi, con que se tiznan, cuando hacen carnestolendas. *Naboring*, l, *nag*, tiznar á otro con algo de esto. *Binoborigñan*, l, *pinag*, el lugar, ó el tiznado. *Ybinoboring*, l, *ypinag*, el tizne, tiempo, y causa. *Nagboboring boring*, andarse tiznando unos á otros.

BORIRAUAN. pc. Una anguila muy grande á modo de congrio.

BORISAC. pc. Cosa que hace visos por ser pintada, ó diversos colores. *Caborisac cayni*, ó que de visos hace esto.

BORIT. pp. Gallo, ó gallina, que tiene muy pintadas de muchas colores las plumas.

BORIT. pp. Un pescadillo ponzoñoso semejante al botete, pero mas ponzoñoso.

BOROBDAN. pc. Un cañuto donde revuelven los hilos de la tela, que van tejiendo porque no se enmarañen.

BOROBOAYA. pc. Una lagartija grande verde, que tira á dorada.

BOROBOAYA. pc. Una yedra asi llamada, que echa unas flores blancas: lo mismo es, *Taritarihon*.

BOROBOD. pp. Imperat. *Naborobod*, vel *nag*, revolverse la yedra, ó balagon á otros árboles, ó revolver algo á otra cosa á lo largo. *Binoborobodan*, l, *pinag*, la cosa, ó árbol, en que se revuelve, ó retuerce. *Ybinoborobod*, vel *ypinag*, el hilo, que se revuelve, ó retuerce asi, tiempo, y causa.

BOROBODYONG. pc. Una flauta de caña, que se tañe por la boca diferente del *ticoco*, que tañen por las narices. *Naborobodyong*, l, *nag*, tañer, ó tocar esta flautilla. *Binoborobodyong*, l, *pinag*, ser tañida, ó tocada. *Binoborobodyoğnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ybinoborobodyong*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

BOROBONIOG. pc. Un género de culebras mortíferas, que dicen, que andan juntas unas cinco, ó seis, ó mas.

BOROBORO. pc. *Naboroboro*, l, *nag*, hacer borbollones en el agua con la boca soplando, ó hablando, como los muchachos cuando se bañan, ó juegan en el agua.

BOROBORO. pp. Unas ampolletas, que salen encima del agua, cuando el pescado se hunde abajo como cuando hacen salacab. *Naboroboro*, vel *nag*, subir estas borbollitas arriba. *Binoboroboroan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ybinoboroboro*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BOROC. pc. Perro pintado de blanco, y rubio con pintas pequeñas, y no manchas grandes.

BOROCBOROC. pc. Borbollones, ó ampollas grandes del agua. *Naborocboroc*, l, *nag*, salir borbollones el agua arriba, como cuando alguno está dentro del agua, y sopla con fuerza. *Binoborocborocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinoborocboroc*, l, *ypinag*, el aire, ó los borbollones que salen arriba, tiempo, y causa.

BOROGBOTOG. pc. Nudos de algun árbol, ó palos, ó ñudos de venas, ó nervios del cuerpo, ó cosa semejante. *Naborogbotog*, l, *nag*, estar, ó irse hinchiendo asi de ñudos, el cuerpo, ú otra cosa. *Binoborogbotogan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ybinoborogbotog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Borogbotogan*, l, *Maborogbotog*, cosa que tiene de estos ñudos, y que no es lisa.

BORON. pc. Imperat. *Naboron*, l, *nag*, acudir á alguna, ó ayuntarse multitud de gente, ó de animales, como hormigas á lo dulce. *Binoboronan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa á que se juntan. *Ybinoboron*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napaboboron*, amontonarse muchos en alguna parte para hacer algo, ó mandar se junten. *Pinaboboron*, ser mandado juntar. *Pinaboboronan*, el lugar, ó aquello que está cercado de multitud. *Ypinaboboron*, lo que es amontonado sobre alguno, tiempo, y causa.

BORON. pc. Unos melones chiquillos de la tierra.

BORONG. pp. Duda del entendimiento. *Naboborong*, estar asi con duda ó perflejo. *Naboboroğnan*, aquello, que tiene duda, ó estar perflejo. *Yquinaboborong*, tiempo, y causa. *Nacacaborong*, lo que causa, ó puede causar duda. *Nagmamaborong*, decir, ó mostrar, que tiene duda de algo. *Pinagmamaboroğnan*, la cosa, de que muestra tener duda. *Ypinagmamaborong*, el tiempo, y causa. *Maboboroğnon*, ó perflejo. *Caboboroğnan*, cosa dudosa, ú obscura. *Ampagcaborong*, la duda.

BORONG. pp. *Naborong*, l, *nag*, dar vueltas á la redonda como los muchachos cuando juegan. *Binoborong*, l, *pinag*, ser traido, ó vueltos asi á la redonda. *Binoboroğnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinoborong*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Naboborong*, estar con la cabeza desvanecida por haber dado vueltas asi á la redonda.

BORONG. pp. Vide *Ribong*.

BORONG. pp. Imperat. *Naborong*, l, *nag*, torcer algo hilándolo como algodon, ú otra cosa asi. *Binoborong*, l, *pinag*, ser torcido, ó hilado algo. *Binoboroğnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinoborong*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BORONIOG. pc. Culebras que van siempre juntas.

BOROS. pc. Estar ya el arroz como preñado para echar la espiga. *Naboros*, vel *nag*, irse asi hinchando para echar la espiga.

BOROSBOROS. pc. *Naboros boros*, l, *nag*, irse derramando el arroz, ú otra cosa por estar el cesto, ú otra cosa, en que llevan rota, ó mal apretada. *Binoboros borosan*, l, *pinag*, el lugar, ó el agujero. *Ybinoboros boros*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

BOROTBOROT. pc. El humo, que sale por algun agujero, ó por la chimenea, ó el aire, que entra por alguno agujero, ó resquicio. *Naborotborot*, l, *nag*, salir asi el humo, ó entrar el aire. *Binoborotborotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinoborotborot*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Borotborot na*, ó que humo sale, *vel* ó que viento entra por aqui: lo mismo es, *Horothorot*.

BOROTONG. pp. Barros chiquillos, ó granillos, que nacen en la cara. *Binorotong*, l, *pinag*, serle salido estos granillos. *Borotoğnon*, el que tiene muchos.

BOSA. pp. *Nabosa*, l, *nag*, reñir, ó enojarse. *Binobosaan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ybinobosa*, l, *ypinag*, el tiempo y causa.

BOSAG. pc. *Nabosag*, vel *nag*, flechar á alguno de los blancos los negrillos. *Binobosagan*, l, *pinag*, ser flechado asi de los negrillos. *Ybinobosag*, l, *ypinag*, la flecha, tiempo, y causa.

BOSILA. pc. Mancha, que suele tener el marfil. *Bosilaan na gading*, marfil manchado asi. *May bosila yning gading*, tiene manchas este marfil.

BOSOG. pc. Imperat. tejuelo, ó barreta de algun metal. *Nabosog*, l, *nag*, fundir alguna cosa de metal, ó derramar algun licor de un vaso en otro. *Binobosogan*, l, *pinag*, el lugar, ó vasija, ó molde donde se derrama, ó funde algo. *Ybinobosog*, l, *ypinag*, el metal, que se funde, ó licor que se derrama, tiempo, y causa.

BOSOG. pp. Imperat. el vencido. *Nabosog*, probar las fuerzas con otro. *Nagbobosog*, probar dos las fuerzas, como tirando de algo, ó á quien se dobla el brazo. *Nacacabosog*, vencer al otro doblándole el brazo, ó tirando mas que él. *Nabobosogan*, ser vencido asi.

BOSOG. pp. El arco de la flecha.

BOSOG. pc. Echar agua, ó algun licor de un vaso en otro. Usase para el Jueves Santo al lavatorio.

BOSOGBOSOG. pp. El arquillo de los atipiles, ó ballestones, en que cogen los ratones, ó el arco de violones, ó rabeles.

BOSOL. pp. Imperat. lo puesto en lugar de otro. *Nabosol*, l, *nag*, entrar en lugar de otro como el Capitan basal, ó poner alguna cosa en lugar de otro. *Binobosolan*, vel *pinag*, el que acaba su oficio ó es quitado para poner otro. *Ybinobosol*, l, *ypinag*, el que es puesto en lugar de otro, tiempo, y causa.

BOSONG. pp. La tierra que se entra entre las uñas de los pies, y dá pena en apretándose mucho. *Binobosong*, l, *pinag*, tener asi tierra entre las uñas de los pies.

BOSONG. pp. Activ. caret. *Binobosong*, l, *pinag*, venir la muerte, ú otro trabajo de alguno en castigo de sus maldades, ó pecados. *Binobosoğnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobosong*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Sauacad ibobosoğna caynin*

pagcatampalasan mo, castigo de Dios venga sobre tí, pues eres tan malo.

BOSUAC. pc. Espiga recien salida. *Nabosuac*, l, *nag*, espigar el arroz, ó brotar la espiga. *Binobosuacan*, l, *pinay*, el lugar, ó el dueño. *Ybinobosuac*, l, *ypinag*, la espiga, tiempo, y causa. *Bosuac na*, yá está espigado.

BOTA. pp. Ciego. *Nabota*, l, *nag*, cegar á otro. *Binobota*, l, *pinag*, ser cegado de otro. *Binobotahan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ybinobota*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacabota*, lo que ciega, ó puede cegar. *Nabobota*, ser cegado asi. *Cabotahan*, la ceguera.

BOTACAL. pc. Barraco puerco por capar.

BOTAD. pc. Cosa estendida. *Nabotad*, l, *nag*, estender, ó estirar mucho algo. *Binobotad*, l, *pinag*, ser asi estendido, ó estirado algo, que quede muy tiezo. *Binobotaran*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobotad*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BOTAY. pc. Imperat. *Nabotay*, l, *nag*, asir de alguno por los pies, y por los brazos trayéndole en peso. *Binobotay*, l, *pinag*, ser asi traido en peso. *Binobotayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobotay*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. *Pinagbotay pucarahay sia nacoyan*, llevároule en peso sin poner los pies en el suelo.

BOTANDING. pc. Un pescado grande de la mar pintado; y dicen por ilesbonra cuando están enojados: *Botanding nangyan*, id, est, el diantre del animalote.

BOTANG. pc. La parte de uno. *Nabotang*, vel *nag*, repartir algo, señalando la parte de cada uno. *Binobotang*, l, *pinag*, las partes asi apartadas, ó señaladas, ó repartidas. *Binobotaĝnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se le señala parte. *Ybinobotang*, l, *ypinag*, la parte, que se le señala, tiempo, y causa. *Cag apat cabtang*, catorce partes, ó repartimientos.

BOTANG. pc. Imperat. *Nabotang*, l, *nag*, poner el panday los granillos, con que se hace la feligrana en la pieza para soldarlos. *Binobotaĝnan*, l, *pinag*, la pieza donde se pone la feligrana. *Ybinobotang*, l, *ypinag*, la feligrana, tiempo, y causa.

BOTAUAN. pp. Imperat. *Nabotauan*, l, *nag*, partir los que se embarcan, ó ir yá embarcados, ó navegando. *Binobotauan*, l, *pinag*, aquello, porque van embarcados. *Binobotauanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobotauan*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

BOTBOT. pc. *Nabotbot*, sacar algo donde está escondido, guardado, ó entrometido entre otras cosas. *Binobotbot*, l, *pinag*, ser asi sacado, ó hallado. *Binobotbotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobotbot*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nabobotbot na an maraot cong boot saymo*, por fuerza me haces enojar contigo. *Dacol nanamotbot mong olay*, ó y como gustas de tantas razones.

BOTBOT. pc. El canto del pájaro llamado couao. Y por metáfora dicen: *Siysay maboot saymo na garocana yning botbot*, quien se ha de casar contigo, que pareces couao.

BOOTCA. pc. El banco, ó travesaño de la embarcacion, ó navíos. *Nabotca*, l, *nag*, poner aquellos travesaños. *Ybinobotca*, l, *ypinag*, el banco, ó travesaño, tiempo, y causa.

BOTENGTENG. pc. Sirve para encarecer, cuando alguno está con la barriga muy grande por hartura, ó por otro accidente; ut, *Nagbotengteng na si coyan*, ó que barrigudo, ó de gran barriga es fulano: lo mismo es, *Botectec*, y *Borid*, y *Torid*.

BOTETE. pp. Un pescado de la mar, que hincha sacándolo del agua, un género de ellos se come secándole la cabeza con la hiel, y tripas, y el otro mata si los comen. *Nabotete*, ser emponzoñado, el que lo comió. *Nabobotetehan*, el lugar. *Yquinabobotete*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona an tolac nin botete yian tolac ni coyan*, cuando alguno tiene el vientre ó pilado. Veáse *Bocaboc*.

BOTĜNOL. pc. Ñudo, que se dá. *Nabotĝnol*, vel *nag*, dar ñudo. *Binobotĝnol*, vel *pinag*, ser dado ñudo en alguna cosa. *Binobotĝnolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobotĝnol*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nabotĝnolan an sacong boot caydtong olay sacó ni coyan*, sentí mucho oir aquellas palabras, que me dijo fulano.

BOTHO. pc. Imperat. *Nabothó*, l, *nag*, venirse apoblado el que andaba huyendo en los montes. *Binobothó*, l, *pinag*, aquello porque viene apoblado. *Binobothoan*, l, *ypinag*, el lugar, ó persona. *Ybinobothó*, l, *ypinag*, lo que trae, tiempo, y causa.

BUTICTIC. pc. Vide *Boténgteng*.

BOTING. pc. Nube chiquilla del ojo.

BOTLAUAN. pc. Un género de arroz asi llamado.

BOTLOG. pc. Ojos saltados. *Nabotlog*, l, *nag*, saltar asi los ojos, afuera por algun accidente, ó enfermedad.

BOTLONG. pc. Un haz de zacate pequeño, ocho, ó diez deben de ser una carga: lo mismo es, *Quisicos*.

BOTO. pc. Membrum virile.

BOTOBOT. Unos cañutos de hierro, que ponen en las puntas de los fuelles junto al fuego, cuando derriten algun metal. *Nabotobot*, l, *nag*, servirse de ellos para derretir el metal. *Binobotobotan*, l, *pinag*, el lugar, ó el fuego soplado con ellos. *Ybinobotobot*, l, *ypinag*, estos cañutos, tiempo, y causa.

BOTOBOTÒ. pc. *Nabotobotò*, l, *nag*, servirse de ellos salir la sangre por la herida, cuando es penetrante, y resuella el herido, ó la espuma de lo que está hirviendo al fuego, y tapado, que sale por entre la tapadera. *Binobotobotohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobotoboto*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BOTOC. pc. Unas manillas de oro, que solian traer las mugeres en los brazos. *Nabotoc*, ponerlas á otra persona. *Nagbobotoc*, ponérselas.

BOTOCAN. pc. Choza, que hacen para acogerse del sol, y del agua. *Nabotocan*, l, *nag*, hacer la tal choza. *Binobotocan*, l, *pinag*, ser hecha la choza. *Binobotocanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobotocan*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

BOTOD. pp. Cualquier pescado muerto en el agua, que está ya hinchado. *Nabotod*, l, *nag*, poner el pescado en el agua, para que se hinche asi. *Binobotod*, vel *pinag*, ser asi puesto en el agua. *Binobotoran*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinobotod*, vel *ypinag*, el agua, tiempo, y causa. *Nabobotod*, irse hinchando asi el pescado: lo mismo es, *Botang*.

BOTOD. pc. Imperat. *Nabotod*, l, *nag*, tirar alguna cosa, que está en el agua, como para acertarla, ó clavar, ó hundir. *Ybinobotod*, l, *pinag*, la cosa,

que está en el agua á que se tira. *Binobotoran*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinobotod*, l, *ypinag*, aquello, con que se tira, tiempo, y causa.

BOTOG. pc. La vejiga donde se recoge la orina.

BOTÓG. pc. Hinchazon del vientre. *Nabotog*, l, *nag*, tener la barriga hinchada por haber comido algo, ó por enfermedad. *Binobotogan*, l, *binobotgan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona enferma. *Ybinobotog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BOTON. pc. Cierto árbol asi llamado, que nace cerca de la mar, ó de los rios, que dá unas frutas grandes, con que matan pescado echándola en los charcos, que quedan de baja mar.

BOTONG. pp. Imperat. *Nabotong*, l, *nag*, tirar algo con fuerza de alguna cosa. *Binobotong*, l, *pinag*, lo que es asi tirado. *Binobotoñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ybinobotong*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Goyod*.

BOTONG. pp. Compra de tanto por tanto como por un coco una ganta de arroz. *Nabotong*, el que compra asi. *Binotong*, ser comprado asi. *Binobotoñnan*, el lugar, ó el dueño. *Ybinobotong*, aquello con que compra, tiempo, y causa. *Nagbobotong*, vender algo asi. *Pinagbobotoñnan*, el lugar, ó el que compra. *Ypinagbobotong*, lo que es vendido asi, tiempo, y causa.

BOUAL. pc. Arbol arrancado de raiz por algun váguio, ó torvellino. *Naboboual*, ser asi arrancado algun árbol.

BOUAL. pc. Vide *Gahoc*.

BOUAT. pc. *Nagbobouat*, poder hacer algo, dícese siempre irónicamente; ut, *Yion bouat yian*, eso podria hacer no pudiendo con menos. *Yion bouat*, l, *yion nabobouat sanggatos, atà dain sarò*, no tiene uno solo cuanto mas ciento.

B ante U.

BUAYA. pp. Caiman, ó cocodrillo. *Mabuaya*, haber caimanes.

BUAO. Ojos nublados, y de corta vista. *Nabubuao*, ir cegando asi. *Cabuao cayni, day cana nacacaquita cayan?* ó que ciego eres no vés eso?

BUBUA. pp. Una hinchazon, que se les hace á algunas mugeres en sus partes á modo de quebradura. *Bubuaon*, la muger, que tiene esta quebradura, y tambien palabra de deshonra para ellas casi lo mismo, que mentiroso, pero es palabra vorgonzosa: asi llaman tambien á el sieso.

BUBUGAO. pc. El modo de tañer, ó doblar antiguamente por sus muertos. *Nagbububugao*, tañer, ó doblar asi por los muertos. *Pinagbububugauan*, el lugar, ó el muerto. *Ypinagbububugao*, las campanas, tiempo, y causa.

BUBULAT. pc. Imperat. *Nabubulat*, l, *nag*, caminar, ó navegar muy de mañana. *Binubulat*, l, *pinag*, aquello, porque navega, ó caminar asi. *Binubulatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinubulat*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

BUCAD. pp. Imperativ. y pret. *Nabucad*, l, *nag*, sacar algo de dentro de alguna arca, ó petaca, ó cosa semejante. *Binubucad*, vel *pinag*, lo que es sacado de dentro del arca. *Binubucaran*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ybinubucad*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Bucad nang daan*, ya estaba ello sacado de antes. Y por metáfora significa, descubrir, ó manifestar lo secreto, ó escondido; ut, *Mabubucad nang gayod yian ñnapit*, ello se vendrá á descubrir despues; significa tambien un rito que tenian, que comiendo algunas frutas olorosas, ú oliendo alguna cosa hedionda, como cuerpo muerto le salian, ó reventaban por el cuerpo unas llagas, y asi decian: *Hareca pagcacan cayan mabucad an hauac mo*, no comas eso, que te reventarán, ó saldrán llagas.

BUCADBUCAD. pp. *Nabucadbucad*, l, *nag*, hervir el agua al fuego, ú otra cosa, que cuece. *Binucadbucaran*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinubucadbucad*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Bucadbucad na*, ó como hierve.

BUCAL. pc. Unos cañutos, en que guardan la cal, que echan en los buyos. *Garo yng bucal*, del tamaño del bucal.

BUCALBUCAL. pc. *Nabucalbucal*, l, *nag*, hervir á borbollones, ó manar á borbollones la fuente. *Binubucalbucalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinubucalbucal*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Bucalbucal na*, ó como hierve asi.

BUCAS. pc. Imperat. cosa abierta. *Nabucas*, l, *nag*, abrir, ó descubrir, ó destapar alguna cosa. *Binubucas*, l, *pinag*, ser abierta, destapada, ó descubierta la tapadera, puerta, ó cubierta. *Binubucasan*, l, *pinag*, aquel á quien abren, para que entre, ó la cosa destapada, ó descubierta. *Ybinobucas*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BUCHAYÒ. pp. Conserva de ellos hecha de coco, ó de arroz, ó de otra cosa asi. *Nabuchayò*, l, *nag*, hacer la tal conserva. *Binubuchayò*, l, *pinag*, ser hecha conserva alguna cosa. *Binubuchayoan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinubuchayò*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BUCHAYO. pp. Por ironía llaman á la penca, ó azotes de los alcaldes.

BUCLID. pc. Escalera puesta de lado, ó echada en el suelo. *Nabuclid*, vel *nag*, poner la escalera asi de lado, ó ponerla en el suelo. *Binubuclid*, l, *pinag*, ser asi puesto la escalera, como para que caiga el que sube. *Binubuclidan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien se le quita la escalera, ó pone de lado para que no se baje. *Ybinubuclid*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Buclid an palad ni coyan*, es hombre desgraciado de poca ventura: lo mismo es, *Liquid*.

BUDHI. pc. Imperat. *Nabudhi*, l, *nag*, matar al de otro pueblo. *Binubudhian*, vel *pinag*, ser muerto asi. *Ybinubudhi*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BUGÀ. pc. Piedra pomes. *Nabugà*, l, *nag*, alisar con ella alguna tabla, ú otra cosa. *Binubugà*, l, *pinag*, ser alisado algo con ella. *Binubugaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinubugà*, l, *ypinag*, la piedra pomes. *Nabugà*, tiempo, y causa.

BUGA. pc. Imperat. el agua echada de la boca. *Nabugà*, l, *nag*, echar de la boca el agua, ú otro licor, que se bebe. *Binubugahan*, l, *pinag*, el lugar, ó donde se echa. *Ybinubuga*, l, *ypinag*, lo que se echa de la boca, tiempo, y causa.

BUGAO. pp. Imperat. osear ó espantar. *Nabugao*, vel *nag*, osear cualesquier animales, ó pájaros. *Binubugao*, vel *pinag*, ser oseados. *Binubugauan*, l, *pinag*, el lugar, donde son oseados. *Ybinubugao*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BUGASE. pp. Blancura muy grande. *Nabugase*, l, *nag*, irse haciendo muy blanco. *Nabugasè*,

S. GREGORIO MAGNO

cosa muy blanca. *Namugasè na doy*, ó que cosa tan blanca. *Ampagcabugasè*, la blancura asi, ó albura. *Nacabugasè na si coyan*, ó que blanco es fulano.

BUGHAO. pc. Azul claro. *Nabughao*, l, *nag*, irse aclarando asi lo azul.

BUGNOY. pc. Imperat. *Nabugnoy*, l, *nag*, tirar alguna soga, ó bejucos, ó cosa semejante, que está colgada de lo alto. *Binobugnoy*, l, *pinag*, ser asi tirado. *Binobugnoyan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinobugnoy*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

BUGTAAY. pp. Unas almejuelas chiquillas de la mar. *Garona mañna bugtay*, tan chiquillas, como bugtaay, ó persona donde se pone, ó echa algo. *Ybinobugtaay*, tiempo, y causa.

BUGTAC. pc. Imperat. y pret. *Nabugtac*, l, *nag*, poner, ó echar algo en alguna parte. *Binubugtacan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona donde se pone, ó [echa algo. *Ybinubugtac*, vel *ypinag*, la cosa, tiempo, y causa. *Namumugtac*, estar alguna cosa en alguna parte, ó ir á dar, ó parar á alguna parte. *Namumugtacan*, el lugar donde está puesto, ó fué aparte. *Yquinamumugtac*, el tiempo, y causa. Significa tambien depositar alguna cosa, ó alguna persona en alguna casa para que miren por ella; ut, *Haen mo bugtacan si saymong hulauan?* á donde depositaste, ó pusiste, ó guardaste tu oro?

BUGTAC. pc. La labor, que tienen los paños labrados en el medio, y en las esquinas, á modo de palias, que ellos usan por podones algunas veces. *Nabugtac*, l, *nag*, labrarlos asi. *Binobugtacan*, l, *pinag*, ser labrados los tales paños, ó palias asi. *Ybinubugtac*, l, *ypinag*, el tal labor, instrumento, tiempo, y causa. *Binugtacan*, el tal paño, asi labrado.

BUGUEU. pc. Un pescado como volador, que salta en los navíos, y suele herir con el pico agudo, que tiene.

BUGUE. pp. Detraccion, ó murmuracion. *Nabugue*, l, *nag*, detraer, ó murmurar de alguno descubriendo sus faltas. *Binubugue*, l, *pinag*, el asi detraido, ó murmurado. *Binubuguean*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinubugue*, vel *ypinag*, lo que dice del otro, tiempo, y causa. *Mabugue*, vel *maquibubugueon*, murmurador asi.

BUGRIS. pc. Estiercol, ó camara muy rala. *Nabugris*, l, *nag*, hacer asi camara muy rala.

BUHAY. pp. Vida larga. *Nabuhay*, dar vida larga al otro. *Binubuhay*, ser dada vida larga. *Nabubuhay*, vivir asi vida larga. *Nabubuhayan*, el lugar. *Yquinabubuhay*, el tiempo, y causa. *Nacacabuhay*, dar vida larga, ó causarla, ó poderla dar. *Ampagcabuhay*, la vida asi.

BUHAYBUHAY. pc. Tierra suelta, y no varienta.

BUHANGBUHANG. pc. Gastador, que luego consume, y gasta, lo que gana. *Caburubuhangbuhañon mona*, ó que gastador eres.

BUHANGBUHANG. pc. Un pescado grande de la mar, que tiene la boca muy grande.

BUHAT. pc. Imperat. cosa levantada, ó alzada en peso, como para llevarla, ó mudarla á otra parte. *Nabuhat*, l, *nag*, levantar asi algo en peso. *Binubuhat*, l, *pinag*, ser levantado algo asi. *Binubuhatan*, l, *pinag*, el lugar, donde se levanta. *Ybinubuhat*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

BUHAT. pc. Prim. activ. caret. *Nagbubuhat*, levantarse en pié, el que estaba asentado. *Pinagbubuhat*, levantarse para irle á dar, ó hacer algo, como *Pagbubuhaton taca diyan na tampalon*. *Pinagbubuhatan*, el lugar donde se levanta en pié. *Ypinagbubuhat*, tiempo, y causa. *Pagbuhat*, imperat. *Garona hangcay na magbuhat*, no parece, sino que se queria levantar aquel muerto.

BUHAT. pp. *Nabuhat*, l, *nag*, comenzar, ó ir creciendo la persona, ó planta. *Binubuhatan*, vel *pinag*, el lugar. *Ybinubuhat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Minabuhat pasana an pagcataua ni coyan*, ya comienza á crecer fulano.

BUHAUÉ. pp. Nuve llena de agua á modo de las que llamamos mangas, que de lejos parece columna. *Nabuhauc*, l, *nag*, descargar esta manga de agua. *Binubuhauehan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo cogido debajo. *Ybinubuhauc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BUHI. pp. Imperat. *Nacacabuhi*, poder escapar, ó escabullirse. *Nabubuhi*, escaparse de algun peligro. *Nabubuhian*, ser escapado de algun peligro. *Yquinabubuhi*, tiempo, y causa. Significa tambien no dejar, ó no faltar de acontecer, como *Day buhina day mapa infierno amparacasalá*, no escaparon, ó no dejaron de ir al infierno los pecadores. *Day quita buhi na day cauatan nin aqui*, no dejaremos de perder este hijo sin falta alguna. *Day aco buhi na day hampacon*, no dejarán de azotarme, ó no escaparé de azotes. *Buhi ca na day hampacon?* escaparás tu de azotes? *Buhi ca na day bitayon*, tu vendrás á parar en la horca. *Buhion pa*, escapará de ser esto. *Day buhi na day bitayon: buhi na day hampacon*, id est.

BUHIS. Imperat. lo que se dá por tributo. *Nabuhis*, l, *nag*, dar, ó pagar tributo. *Binobohisan*, l, *pinag*, el lugar, ó al que le pagan tributo. *Ybinubuhis*, l, *ypinag*, lo que se paga, tiempo, y causa. *Bubuhisan*, la persona á quien pagan tributo. *Pabuhisan*, el pueblo tributario.

BUYBÓ. pc. Modo de llamar los puercos. *Nabuybó*, l, *nag*, llamar asi los puercos, diciendo: *Buybó buybó*. *Binubuybó*, l, *pinag*, ser llamados asi los puercos. *Binubuybuang*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinubuybó*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

BUYBUY. pc. Imperat. y pret. *Nabuybuy*, vel *nag*, decir algo. *Binubuybuyan*, l, *pinag*, aquel, á quien es dicho algo, y el lugar. *Ybinubuybuy*, vel *ypinag*, lo que es dicho, tiempo, y causa. *Namumuyboy*, lo mismo. *Pinamumuybuyan*, *Ypinamumuybuy*, *Maquibubuyboyon*, chismoso, ó parlero, que todo lo dice. *Bubuybuyan*, aquel, á quien se suele decir lo que pasa.

BUYO. pc. *Nabubuyo*, engañarse en hacer ó decir algo, ó errar en algo, o caer, ó acontecerle algun mal. *Nabubuyoan*, el lugar, ó la obra, en que se yerra, ó la persona, contra quien. *Yquinabubuyo*, lo que se hace por yerro, inadvertencia, y sin querer, ó el mal, que le aconteció, tiempo, y causa. *Nacacabuyo*, errar asi, ó poder errar asi en cosa mayor, ó mas grave. *Pinagcacabuyoan*, el lugar, ó la persona. *Ypinagcacabuyo*, el yerro, tiempo, y causa. *Cabuyoan mo sian hamo*, mira no le mates con alguna repentina que le dé. *Mabubuyoon na tauo*, el hombre, que facilmente yerra, ó se engaña, ó cae. *Ampagcabuyo*, el yerro asi.

BUYO. pc. Ñudo corrido, ó de lazada. *Nabuyo*, l, *nag*, atar asi algo con ñudo corrido. *Binubuyo*, l, *pinag*, ser asi atado algo. *Binubuyohan*, vel *pinag*, el lugar, ó la cosa asi atada. *Ybi-*

nubuyo, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Bohol*.

BUYO. pp. Papelon, ó rocador donde tienen el algodon, que ván hilando. *Nabuyo*, l, *nag*, recoger el algodon en este como papelon, ó rocador donde tienen, que hacen de hojas de anahao. *Binubuyo*, l, *pinag*, el algodon asi guardado. *Binubuyohan*, l, *pinag*, el lugar, ó este como papelon. *Ybinubuyo*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BUYÓ. pp. Una hoja conocida, que comen estos con cal, y una frutilla llamada *Boĩna*, *Buyo* se llama tambien la mata, donde se dá esta hoja, que sube como zarza. *Buyohan*, el lugar, donde se siembra, ó el arbol, por donde se trepa.

BUYOBUYO. pp. *Nabuyobuyo*, l, *nag*, andar, yá quiero, yá no quiero, yá voy, yá no voy, etc. *Binubuyobuyo*, l, *pinag*, aquel, con quien andan asi burlando dándole algo, y luego tomándoselo, ó la cosa, ó ida, que yá quieren, yá no quieren. *Binobuyobuyohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinubuyobuyo*, l, *ypinag*, aquello que dán á uno, y le burlan, no dándoselo, tiempo, y causa. *Nagcacabuyobuyo*, quedarse burlado sin uno, y sin otro: lo mismo es, *Olonogon*, y *Tolodtolod*, y *Tobaroba*, aunque no tan usado.

BUYONG. pp. l, *Mabuyong*, l, *nag*, ir engordando, y creciendo, ó la corpulencia de alguna persona, ó animal. *Binubuyoĩnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinubuyong*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

BULÁ. pc. Vide *Habot*.

BULÁ. pp. Vide *Bonglis*.

BULACOG. pp. Ojos muy abiertos, ó rasgados. *Nabulacog*, l, *nag*, abrir los ojos mucho como cuando uno está enojado, ó por espantar á otro. *Binubulacgan*, l, *pinag*, aquel, contra quien los abren. *Ybinubulacog*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa. *Namulacog na si coyan*, dicen cuando uno está enojado, y abre mucho los ojos poniendo temor con ellos.

BULAGAO. pc. Hombre, ó persona rubia, ó las frutas, que, cuando maduran están negras, grandes de madura cuando están como bulas, las llaman *bulagao pa*.

BULAGDAS. pc. Imperat. *Nabulagdas*, l, *nag*, arrojar algo de la mano. *Binubulagdasan*, l, *pinag*, el lugar, á donde es arrojado. *Ybinubulagdas*, vel *ypinag*, lo arrojado, tiempo, y causa.

BULAGOC. pc. Pródigo en dar. *Nabulagoc*, l, *nag*, menoscavarlo todo, ó gastarlo pródigamente. *Binubulagoc*, l, *pinag*, lo asi gastado pródigamente. *Binubulagocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinubulagoc*, l, *ypinag*, lo dado asi pródigamente, tiempo, y causa. *Abocabulagoc mo*, ó que pródigo eres en dar.

BULAGTING. pc. Imperat. *Nabulagting*, l, *nag*, voltear afirmando con las manos en el suelo. *Binubulagting*, l, *pinag*, aquello porque se voltean. *Binubulagtiĩnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinubulagting*, vel *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Nagbuburubulagting*, voltear asi muchos.

BULAGTOD. pc. Vide *Balantiuad*.

BULAY. pp. Imperat. y pret. *Nabulay*, l, *nag*, contar, ó tantear alguna cosa. *Binubulay*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que es contado. *Binubulayan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ybinubulay*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Bogas*.

BULALACAO. pp. Cometa de estos, que parecen estrellas, y ván corriendo hasta deshacerse.

BULALO. pp. La choquezuela de la rodilla.

BULAN. pp. La luna, ó el mes solar, que hace la luna. *Nabulan*, hacer, ó salir la luna. *Binubulanan*, lugar, donde la luna, ó cosa, que está á la luna, ó la obra, en que se tarda un mes, ó el que se le pasó un mes en alguna parte, ó en alguna obra. *Ybinubulan*, la misma luna, ó mes, ó la causa.

BULANBULAN. pp. Un pez de muchas espinas á modo de sabalo. *Mulanbulan*, id est.

BULANG. pp. Unas como lancetillas tuertas, que ponen á los gallos para pelear. *Nabulang*, atar estas espadillas á los gallos. *Parabinubulaĩnan*, el lugar, ó los gallos, á quien se ponen. *Ybinubulang*, la espadilla, tiempo, y causa. *Nagbubulang*, jugar asi dos gallos haciéndolos pelear. *Pinagbulaĩnan*, el lugar, ó los gallos. *Ypinagbubulang*, las espadillas, tiempo, y causa.

BULAO. pc. Una medida de mas de azumbre, que llaman ganta, la cual tiene seis chupas. *Nabulao*, l, *nag*, medir con esta medida. *Binubulao*, l, *pinag*, ser medido algo con ella. *Binobulauan*, l, *pinag*, el lugar, ó medida, ó persona, para quien se mide. *Ybinobulao*, l, *ypinag*, la ganta, tiempo, y causa. *Saro cabulao*, una ganta. *Dua cabulao*, *etc*.

BULAO. pc. Hombre, ó animal bermejo, ó rubio de pelo.

BULAO. pc. Un género de arroz asi llamado por ser rubia la cáscara.

BULAT. pc. Una enfermedad como lepra, ó flema salada. *Binubulat*, l, *pinag*, tener esta enfermedad. *Bulaton*, el enfermo asi.

BULATBULAT. pc. *Bulatbulatna*, dicen cuando algunos le hablan, y no responde, y está como abobado. *Bulatbulat cana lamang*, *day ca nacaquita caydtong himinabon saymo*, estás ahí abobado, y no viste al que te hurtó lo que tenias: significa el término pestañear.

BULAUAN. pp. Oro en comun. *Nabulauan*, estimar, ó pagar, ó apreciar algo en oro. *Binobulauan*, ser estimado, ó pagado, ó apreciado por oro. *Naçacabulauan*, alcanzar, ó grangear oro. *Nabubulauan*, ser alcanzado, ó grangeado el oro. *Nabubulauanan*, el lugar. *Yquinabubulauan*, tiempo, y causa. *Mabulauan*, hombre que tiene oro. *Ampagcabulauan*, la calidad del oro.

BULID. pc. El tollido, ó contrahecho, que no se puede menear, ó levantar de la cama. *Nabubulid*, irse tolliendo asi. *Nabubulidan*, el lugar. *Yquinabubulid*, tiempo, y causa. *Bulidbulid cana*, dicen cuando uno está echado en medio, ó se anda revolviendo, en la cama.

BULID. pc. Cidra, fruta conocida.

BULIDAO. pc. Un modo de tela como aliminisco.

BULIG. pp. Racimo de plátanos enero. *Saro cabulig*, un racimo. *Dua cabulig*, *etc*.

BULI. pp. Imperativ. *Nabuli*, l, *nag*, bruñir alguna cosa. *Binubuli*, l, *pinag*, ser bruñida asi alguna cosa. *Binubulihan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinubuli*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BUNAYON. pp. Cosa igual, y de un tamaño toda ella. *Nabunayon*, l, *nag*, hacer asi algo igual, y no mas chico de la una punta, ó hacerse ello igual poco á poco. *Binubunayonan*, l, *pinag*, ser hecho asi igual algo, ó el lugar. *Ybinubunayon*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

BUNE. pc. Empeyne. Act. caret. *Binubunè*, l, *pinag*, tener empeynes. *Bunehon*, el que los tiene muchos.

BUNGLEU. pc. Un árbol asi llamado, con cuyo carbon sueldan los pandayes el oro: lo mismo es, *Taripon*.

BUNGLIS. pc. Vide *Licpas*.

BUNGLIS. pc. l, *Bubunglison*, significa no dejar, ó no faltar de acontecer; ut, *Day bunglis na day mapa infierno an paracasalang tauo*, no escaparán, ó no dejarán de ir al infierno los pecadores. *Bunglis cang di hampacon, con maquitaca duman?* Dejaránte de azotar, si te ven allá? *Bubunglison cang di toyauon*, dejarán de reñirte. *Nabubunglis*, escaparse de algun peligro: y con negativa, no escapar. *Nabubunglisan*, ser escapado de algun peligro, ó el lugar. *Yquinabubunglis*, tiempo, y causa: lo mismo es. *Buhi*, en cuanto á esto, y *Bula*, pero sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

BUQUID. pp. Cerro, ó monte. *Cabuquiran*, l, *Buquiran*, los montes. *Buquidnon*, hombre del monte.

BURANGRANG. pc. Cuando encarecen la mucha sangre, que sale de alguna herida dicen: *Naghurangrang na yan calugadan ni coyan*, ó que sangre corre de aquella herida de fulano.

BURI. pc. Una palma silvestre, de cuya fruta hacen las cuentas.

BURUBUSCAY. pc. Una landrecilla, ó seca, que suele salir en las berijas, ó debajo de los brazos, ó garganta, en otras partes del cuerpo. *Nabuburubuscay*, l, *nag*, hacer, ó salir esta landrecilla en cualquier parte del cuerpo. *Binuburubuscayan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, ó la parte del cuerpo donde sale. *Ybinuburubuscay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

BUSBUS. pc. Imperat. y pret. *Nabusbus*, l, *nag*, abrir algun animal, para sacarle las tripas, ó derramarse lo que está en algun cesto por algun agujero. *Binubusbus*, l, *pinag*, las tripas sacadas del animal, ó lo derramado, ó el cesto desparramado. *Binubusbusan*, l, *pinag*, el lugar, ó el animal, que es destripado. *Ybinubusbus*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nabubusbus*, reventar el mismo saliendo las tripas de algun animal.

BUSBUS. pc. Modo de reñir á los muchachos; ut, *Casasauayon nabusbus yni*, ó que travieso es este.

BUSCAY. pc. Unos caracolillos, (el sigay) con que juegan los muchachos, y son dinero en Siam, y en Guinea. *Nagbubuscay*, jugar los muchachos con ellos.

BUSDAC. pc. Imperat. *Nabusdac*, l, *nag*, agujerear algun cesto, ó cosa semejante, para que se derrame lo que está dentro, ó reventarse el mismo. *Binubusdac*, vel *pinag*, ser asi reventado, ó agujereado. *Binubusdacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ybinubusdac*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es *Busbus*, en cuanto á esto, y *Busdic*.

BUSDAC. pc. El agua dulce, que halla junto á las playas en las quebradas de los montes, sin tener madre sino que mana alli.

BUSDIC. pc. Vide *Buscad*.

BUSUANG. pc. Hinchazon, que viene á reventar, y hacerse llaga. *Nabusuang*, l, *nag*, reventar asi la hinchazon. *Binubusuagnan*, vel *pinag*, el lugar, ó el que tiene aquellas llagas. *Ybinubusuang*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

BUTAS. pc. Imperat. *Nabutas*, l, *nag*, dejar, ó parar de la obra, que se está haciendo, ó soltar lo que se tiene en la mano. *Binubutsan*, vel *pinag*, el lugar, ó la obra, que se deja, ó cosa, que se suelta de la mano. *Ybinubutas*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Nagbuburutas*, desparecerse los que estaban juntos en conversacion, ó bebiendo. Y por metáfora dicen: *Garona nabutsan nin buaya si coyan*, cuando á alguno le han rasguñado, ó herido.

BUTI. pc. Bubas. 1. activa caret. *Binubuti*, l, *pinag*, tener bubas. *Butihon*, buboso.

BUTIG. Unos hinchadillos duros, que nacen á los niños. *Butigon*, el que tiene muchos.

BUTIG. pp. Unas como hijuelas, que tienen á la redonda los camotes llamados *Bagong*.

BUTUAS. pc. Brotar lo que tenia dentro declarándolo con palabras *Na*, l, *Nag*. *Binubutuasan*, l, *pinag*, aquel, á quien se declara asi algo. *Ybinubutuas*, vel *ypinag*, lo que asi se declara, ó dice, tiempo, y causa. *Nacacabutuas*, echar fuera, ó declarar lo que tiene dentro de su pecho: lo mismo es *Sognao*, en cuanto á esto.

DE LAS LETRAS QUE COMIENZAN CON C.

C ante A.

CA. Asi pronuncia la C, en su A. B. C. y las escriben con este caracter incluyendo C. y A. en el mismo caracter, y poniendo un puntillo, ó coma al lado izquierdo de esta manera suena *que*, l, *qui*, y no ceninici, como en Castilla y para decir *co*, l, *cu*, ponen la coma, ó puntillo al lado derecho del caracter de esta manera porque elllos escriben, y leen de abajo hácia arriba.

CA. Tu, pronombre primitivo posponerse siempre; ut, *Nagguguhit ca*, estas escribiendo. *Mapintas ca*, eres bellaco: lo mismo es, *Yca*, pero se antepone.

CA. Juntándose esta partícula á nombres substantivos, que significan alguna cosa, quiere decir, compañero que fué con él, ó participante en alguna cosa como causa. *Caorig, capodong, camata, etc.*

CA. Antepuesta á nombres adjetivos, se saca un abstracto, posponiendo al cabo una partícula *an;* ut, *Caputian, carahayan, camurauayan, cacahoyan, caniogan, catinanman, etc.*

CA. Es dativo, y de muchos casos del artículo *sa*, del plural del nombre propio; ut, *Ytinao ca Pedro*, fué dado á Pedro, y á otros. *Odto ca Juan*, está en casa de Juan, y otros.

CA. Antepuesta á las raices de los verbos, que significan accion de entre dos, significa compañero en la tal accion, como *Catabang*, ayudador. *Cayba*, compañero. *Cayual*, enemigo, etc.

CA. Se antepone á estos nombres, *Tauo*, *Bulao*, *Gahen*, *Tagá*, *Siring*, *Harong*, y otros nombres de vasijas, como *Dulay*, *Tudyao*, *Quigad*, *etc.* ut, *Pira catauo*, *tolo cabulao*, *saró cadulay*, *tolo catagá*, *dua caharong*.

CA. Significa ó, que antepuesta á los nombres apelativos, como *Catampalasanan mo doy*, ó que desvergonzado que eres. *Casasauayon mo doy*, ó que travieso eres. *Caparahabon ni coyan*, ó que ladron. *Macuri ca talao*, ó que sabio es. *Caday co labot cayan*, en ninguna manera sé parte de eso. *Cadayng nacacaaram cayan*, en ninguna manera sé de eso. *Caday mo pasasauay*, que incorregible eres. *Caday mo maheherae*, que poca lástima tienes.

CA. Antepuesta á nombres numerales, redoblando la primera sílaba, y posponiendo *an*, significa baroto que le reman tantos remos, como significa el número; ut, *Casasarán*, baroto chiquillo, que le rema una. *Cadodohuan*, que le reman dos. *Catotohuan*, *caaapatan*, *calilimhan*, *etc.*

CA. Antepuesta á los números numerales, y posponiendo un *an*, significa lo que decimos primera parte, segunda parte, tercera parte, etc. ut, *Casaran*, la primera parte de alguna cosa. *Cadohuan*, segunda parte. *Catluan*, tercera parte. *Capatan*, cuarta parte. *Calimhan*, quinta parte de alguna cosa.

CAAG. pc. Imperat. *Nacaag*, l, *nag*, ir, ó venir. *Quinaag*, l, *pinag*, aquello, porque se vá á alguna parte. *Cagon mo sia duman sa Naga*, ve por él á Naga, ó véle hablar allá. *Quinacaagan*, l, *pinag*, el pueblo, ó lugar á donde se vá. *Yquinacaag*, l, *ypinag*, lo que lleva á alguna parte, tiempo, y causa. *Napapacaag*, mandar ir, ó venir á alguna parte. *Pinacacaag*, ser mandado ir, ó venir, ó aquello porque vá, ó viene. *Pinacacaagan*, el lugar á donde vá, ó viene, ó es mandado ir, ó venir. *Ypinacacaag*, lo que lleva, ó trae, ó lo que es mandado llevar, ó traer, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cahang*.

CAAG. pc. Imperat. *Nacaag*, l, *nag*, quiere decir tambien poner, ó echar algo en alguna parte, ó en alguna vasija. *Quinacagan*, l, *pinag*, el lugar, ó vasija donde asi se echa, ó pone. *Caguen tubig yian dulay*, echa agua en esa gorgoreta. *Yquinacaag*, l, *ypinag*, ser puesta, ó echada alguna cosa en alguna parte, ó vasija, tiempo, y causa. *Napacacaag*, mandar echar, ó poner algo en alguna parte, ó vasija. *Pinacacaag*, el que es mandado, que ponga algo. *Pinacacaagan*, el lugar, ó vasija. *Ypinacacaag*, lo que es mandado poner, tiempo, y causa. *Cacagan*, el lugar, ó vasija, donde algo se pone: lo mismo es, *Cahang*.

CABA. pp. Caja, puerta, ventana, ú olla, que se deja, ó está tanto cuanto abierta, que no se cerró del todo, ó atadura, que no alcanza. *Nacaba*, l, *nag*, dejar asi medio abierto algo. *Quinacaba*, l, *pinag*, ser dejada asi una cosa medio abierta. *Quinacabahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacaba*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CABABAYENAN. pc. La hermana respecto del hermano, y no de otra hermana, porque no puede decir la una á la otra. *Cacabayenan co*, sino el varon.

CABABÁN. pc. Lugar mas bajo que lo demás. Vide *Babá*.

CABABUAN. pc. Parte de poca hondura. Vide *Babao*.

CABACAB. pc. Unas comestibles ranas muy grandes.

CABADCABAD. pc. El ruido que hace la corriente del agua. *Nacabadcabad*, l, *nag*, hacer asi ruido la corriente. *Cabadcabad na*, ó que ruido tan grande.

CABAG. pp. Vestido ancho que no viene á medida del que lo trae, y asi parece que anda como hinchado. *Quiminabag na yan paggubing ni coyan*, ó que hinchado lleva el vestido fulano.

CABAGHAC. pc. Vide *Tabaghac*.

CABAL. pc. Unos hechizos, que dicen, que el que los traia, no podia ser herido de ninguna arma, ni vencido su gallo cuando jugaba á los gallos. *Nacabal*, l, *nag*, poner estos hechizos al gallo. *Quinacabalan*, l, *pinag*, la cosa hechizada asi. *Yquinacabal*, l, *ypinag*, la cosa, el tiempo, y causa.

CABALANG. pp. Mono, ó mona. *Nacabalang*, l, *nag*, comer los monos los sembrados. *Quinacabalang*, l, *pinag*, ser comido, ó destruido algo. *Quinacabalañgnan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yquinacabalang*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Nagcarocabalang*, fingirse mono, ó hacer meneos, ó monerias de mono: lo mismo es, *Ocay*, aunque no tan usado.

CABALANG. pc. Imperat. *Nacabalang*, l, *nag*, subir con piés, y manos por alguna cosa alta sin tocar con los pechos como hace el mono. *Quinacabalang*, l, *pinag*, aquello, porque se sube. *Quinacabalañgnan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinacabalang*, l, *ypinag*, las manos, y piés, ó lo que lleva, tiempo, y causa.

CABALCABAL. pp. Sirve para reñir al que habla, ó por lo mucho. *Nagcacabalcabal ca guiraray*, siempre estás charlando.

CABAN. pc. Caja, ó arca grande. *Cabancaban*, cajita, ó caja pequeña. *Nacaban*, l, *nag*, guardar, ó poner algo en la caja. *Quinacaban*, l, *pinag*, ser puesto, ó guardado. *Quinacabanan*, l, *pinag*, el lugar, ó la caja. *Yquinacaban*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

CABANG. pc. Cualquier animal pintado de prieto, y blanco, ó de diversos colores.

CABAONG. pp. La caja donde se lleva los difuntos. *Nacabaong*, l, *nag*, poner esta caja á la carga. *Quinacabaoñgnan*, vel *pinag*, la carga á donde se pone. *Yquinacabaong*, l, *ypinag*, las tales cajas, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cabiba*.

CABARANG. pc. Cosa, que se parece á otra, ó que tiene su semejanza. *An calag nin tauo cabarang nin Dios*, el alma del hombre se parece á Dios.

CABAROYAN. pp. El camino real, ó derecho por donde todos vân. *Nañgnañgnabaroyan*, caminar por camino real, y derecho. *Pinañgnañgnabaroyan*, aquello, porque camina. *Pinañgnañgnabaroyanan*, el camino. *Ypinañgnañgnabaroyanan*, lo que lleva, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Cabaroyan an hoot ni coyan*, hombre verdadero, y sin rodeo.

CABAROSAN. pc. Vide *Caogdan*.

CABAS. pp. Lo que sobra, ó queda de alguna

cosa. *Nacabas*, l, *nag*, dejar algo sin acabarlo todo. *Quinacabas*, l, *pinag*, ser asi dejado algo. *Quinacabasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacabas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacabas*, sobrar, ó quedar algo. *Nacacabasang*, el lugar. *Yquinacacabas*, tiempo, y causa.

CABAT. pc. Imperat. *Nacabat*, l, *nag*, tomar, ó alcanzar algun poquito de lo que se divide, ó reparte. *Quinacabat*, l, *pinag*, lo asi tomado, ó alcanzado. *Quinacabatan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yquinacabat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

CABCAB. pc. Imperativ. *Nacabcab*, l, *nag*, aventar el fuego con alguna cosa, para que levante llama. *Quinacabcab*, l, *pinag*, ser llevada del viento, que se echa la ceniza, ó paveza, que cubria las brazas. *Quinacabcaban*, l, *pinag*, el fuego asi soplado con aventador. *Yquinacabcab*, l, *ypinag*, el aventador, tiempo, y causa.

CABCAB. pc. Imperat. *Nacabcab*, l, *nag*, dar humazo á los ratones en sus cuevas ó madrigueras para que saliendo, atontados, los maten. *Quinacabcab*, l, *pinag*, serles dado humazo. *Quinacabcaban*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacabcab*, l, *ypinag*, el humo, tiempo, y causa.

CABYAO. pc. Imperat. *Nacabyao*, l, *nag*, atar, ó asir alguna cosa por lo alto. *Quinacabyao*, vel *pinag*, ser asi colgada como la mano al cuello por alguna herida, ó sangrias. *Quinacabyauan*, l, *pinag*, el lugar donde se cuelga. *Yquinacabyao*, vel *ypinag*, la atadura, tiempo, y causa.

CABIBA. pp. Vide *Cabaong*.

CABIG. pp. *Cabig*. Imperat. *Nacabig*, l, *nag*, enderezar el baroto con el zaguan, haciéndole torcer á alguna parte. *Quinabig*, vel *pinag*, ser asi apartada el agua con el remo para torcer el baroto. *Quinacabigan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacabig*, vel *ypinag*, el zaguan, tiempo, y causa.

CABILCABIL. pp. *Nagcacabilcabil*, estar colgando alguna cosa, como algun hilo de vestido, ó cosa semejante. *Cabilcabilna*, ó como anda colgando.

CABIRO. pp. Lo mismo que *Dapit*, pero sirve solo para sus composiciones, y coplas.

CABIT. pc. Imperat. *Nacabit*, l, *nag*, asirse los pájaros con las uñas de los maderos, ó árboles. *Quinacabitan*, l, *pinag*, el lugar, ó madero donde está asido. *Yquinacabit*, l, *ypinag*, las uñas, tiempo, y causa. Significa tambien asirse, y agarrarse de alguna rama, ó de otra cosa para no caer, ó para detenerle.

CABLAS. pc. Cosa, que viene corta ó que no alcanza por venir tarde, ó ser cosa falta insuficiente, ó ruda. *Nacablas*, l, *nag*, venir una cosa corta, ó tarde. *Quinacablas*, l, *pinag*, aquel, á quien le falta la comida; ut, *Quinablas camin balon*, faltónos la comida. *Quinacablasan*, l, *pinag*, no ser asi alcanzado aquello, que se iba á buscar; ut, *Quinacablasan si coyan*, no fué alcanzado. *Yquinacablas*, l, *ypinag*, lo que no alcanza, tiempo, y causa. *Nagpapacablas*, mandar, ó dar ocasion, que otro no alcance. *Napacacablas*, hacer alguna cosa corta, y que no alcance. *Pinacacablas*, ser hecho corto. *Pinacacablasan*, el lugar. *Ypinacacablas*, instrumento, tiempo, y causa. *Ampagcablas*, el modo de no alcanzar. *Ampagcacablas*, cortedad, ó falta de suficiencia. *Cablas amboot*, rudo de poco calitre, ó virtud. *Cablas aco cayan*, no soy digno, ó no merezco, ó no puedo hacer eso: lo mismo es, *Cauang*, en cuanto á cosa corta.

CABLIT. pc. Imperativ. *Nacablit*, l, *nag*, tocar á otro en la ropa, como llamándole, ó para que atienda á lo que dice. *Quinacablit*, l, *pinag*, ser tocado asi. *Quinacablitan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacablit*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

CABO. pp. Un tibor blanco pintado de loza de China.

CABO. pc. Unas ramas negras.

CABOCABO. pc. Polvo de la tierra, ó de otra cosa. *Nagcabocabo na yning bado mo*, ó que lleno está de polvo este tu baro. *Maninicabocabo an hauac nin tauo*, vuélvense polvo los cuerpos humanos.

CABOCABO. pp. El ruido, que hace el tabo, cuando sacan agua, ó vino, ú otro licor de alguna vasija. *Cabocabo cana*, ó que ruido haces con el tabo.

CABOG. pc. Imperativ. *Nacabog*, l, *nag*, enturbiar la agua, ú otro licor con la mano, ó con otra cosa. *Quinacabog*, l, *pinag*, ser asi enturbiado algun licor. *Quinacabogan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinacabog*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CABOG. pc. Imperativ. *Nacabog*, l, *nag*, raspar cocos, ó rallar. *Quinacabog*, ser asi raspados, ó rallados los cocos; ut, *Cabogon mo yan niog*, raspa, ó ralla ese coco. *Quinacabogan*, l, *pinag*, el lugar, ó el rallado. *Yquinacabog*, l, *ypinag*, el ralladot, que tiene al cabo un hierro con el cual raspan.

CABONG. pc. Imperat. *Nacabong*, l, *nag*, raspar algo como mondadientes. *Quinacabong*, ser asi raspado algo, ó adelgazado como palillo para los dientes. *Quinacabōgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacabong*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CABONG. pc. Es una cierta ave, que destruye mucho los sembrados. *Nacabong*, l, *nag*, destruir asi. *Quinacabong*, l, *pinag*, ser asi destruidas las sementeras: lo mismo es, *Habong*.

CABONG. pc. Vide *Cobong*.

CABOONG. pc. Un género de arroz asi llamado.

CABOS. pp. Cosa corta. *Nacabos*, l, *nag*, venir corto él: lo mismo que *Cablas*, cuanto á venir algun madero, ú otra cosa semejante corta. *Quinacabos*, l, *pinag*, venirle corto algo. *Quinacabosan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa á que no alcanza alguno. *Yquinacabos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Cabos an boot na tauo*, hombre de poco calitre que luego se corre, y enoja: lo mismo es, *Capos*.

CABOS. pc. Vide *Quimol*.

CABOTCABOT. pc. Prim. activ. caret. *Nagcacabotcabot*, trabajar por encender el fuego, y no poder por ser mala la leña; ut, *Siysay yan nagcacabotcabot dihan*, quien es el que está ahí soplando, y resoplando, aqui me estoy deshaciendo soplando este fuego, y no lo puedo encender: lo mismo es, *Capocapo*.

CABUG. pc. Una especie de semilla como mijo, que sirve de sustento.

CABTAY. pc. *Nagcabtay*, estar embarazado, ó afligido con muchas cosas, que tiene que hacer para acudir á unas, y á otras. *Pinagcacabtayan*, el lugar, ó la cosa que tiene que hacer. *Ypinagcacabtay*, el tiempo, y causa. *Nagcacabtay*, embarazar asi á otro mandándole acudir á muchas cosas. *Nagcabtay na an guiguinhauaon co cayning dacol na isusugò sacò*, estoy fatigado, que no sé de mi con tantas cosas, como me mandan.

CABTANG. pc. Parte señalada, ó repartida. Vide *Botang*.

CACÁ. pc. Prim. activ. caret. *Nagcacácá*, estar muy de priesa, ú ocupado. *Pinagcácacá*, lo hecho asi á mucha priesa. *Pinagcacácaan*, el lugar, ó la cosa, en que está ocupada. *Ypinagcacácá*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cadal*.

CACABGAN. pc. El rallo, que tiene al cabo un hierro con el cual rallan. Vide *Cabog*.

CACAG. pp. Canto de la gallina, cuando quiere, ó anda para poner huevo. *Nacacag*, l, *nag*, estar asi cantando, decian tambien los naturales ser el canto, ó ruido de los brujos, cuando van volando, y que cuando habia algun enfermo se ponian á gemir junto á la casa, y que oian, que cantaba, como gallina. *Quinacacagan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinacacag*, vel *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

CACAN. Imperat. *Nacacan*, l, *Naĝnaĝnacan*, comer, ó estar comiendo la comida ordinaria. *Quinacacan*, l, *Pinaĝnaĝnacan*, ser asi comida alguna cosa. *Day camin quinacacan*, no tenemos que comer. *Quinacanan*, vel *pinaĝnaĝnacanan*, el lugar, donde comen, mesa, ó plato, ó refectorio. *Yquinacan*, vel *ypinaĝnaĝnacan*, la mano, instrumento, tiempo, y causa. *Nagcacan*, comer algo, como por entretenimiento, y no por la comida ordinaria. *Pinagcacacan*, lo que es comido asi por golosina. *Pinagcacacanan*, el lugar, ó dueño. *Ypinagcacacan*, los dientes, tiempo, y causa. *Napacacacan*, dar de comer á otro, ó mandarle, que coma. *Pinacacan*, serle dado de comer, ó mandado, que coma. *Pinacacanan*, el lugar, ó plato. *Ypinacacacan*, la comida, que se dá, tiempo, y causa. *Napapapaĝnacan*, mandar comer á la gente. *Pinapapapaĝnacan*, serles mandado comer. *Pinapapapaĝnanan*, el lugar. *Ypinapapaĝnacan*, comida, tiempo, y causa. *Naquiquican*, llegarse á comer con otros á convidarse sin que le conviden. *Maquinan*, comedor, ó gloton. *Day panquiminan nin binamban na bágong mabalo*, no se ha visto muger acabada de enviudar comer binambanes.

CACANGHAN NIN AQUI. pp. La Matriz, donde se forma la criatura.

CACANOSON. pp. Cocos nuevos que tiene la carne de dentro aun blanda, y tierna. Vide *Canos*.

CADAANAN. pp. Antigüedad, ó costumbre antigua. Vide *Daan*.

CADAĜNAN. pc. El que juntamente, con el esclavo moran en una casa. *Cadaĝnan co si coyan*.

CADAY. pc. Un costalillo, ó alforja de red, en que llevan sus vestidos, cuando van á alguna parte.

CADAYON. pc. Un género de arroz asi llamado.

CADAL. pc. Vide *Cácá*.

CADALCADAL. pc. Ruido con los pies. *Nacadalcadal*, l, *nag*, hacer ruido asi con los pies andando recio, y á priesa. *Quinacadal cadalan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacadal cadal*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Cadalcadal na si coyan*, ó que ruido hace fulano.

CADALÉ. pp. El bungcalo, que se ponen debajo de las llaves en las casas.

CADANG. pp. Sirve para encarecer alguna embarcacion, de que vá boyante, y descargada; ut, *Quiminadang na yning sacayan*, ó que boyante vá, y descargada esta embarcacion. Y por metáfora dicen: *Quiminadang na yning pagcalalaqui ni coyan*, ó que buena disposicion, y talle tiene fulano.

CADANGHAY. pc. *Nacadanghay*, luchar con otro con un brazo no mas por ser mayor el del otro. *Quinacadanghayan*, el lugar. *Yquinacadanghay*, el mas chico, ó el brazo, tiempo, y causa. *Nagcacadanghay*, luchar asi dos el uno con un brazo.

CADCAD. pc. *Nacadcad*, l, *nag*, cavar la tierra, ó arena, como haciendo pozitos con la mano, ó con palillo, ó caña. *Quinacadcad*, l, *pinag*, asi ser cavado algo. *Quinacadcaran*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinacadcad*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacadcad*, llevar la tierra, ó arena, el agua, que corre, ó avenida. *Nacacadcad*, la tierra, ó arena. *Nacacadcaran*, el lugar. *Yquinacacadcad*, tiempo, y causa.

CADYAO. pc. Lo mismo que *Bucad:* pero sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

CADYAPA. pp. Una yerva á modo de quilites.

CADYAUATÓ. pp. Platos pintados de colorados: lo mismo es, *Badyauatà*.

CADIGAL. pc. *Ycadiri*, géneros de arroz asi llamados.

CADIRITAN. pc. Las tripas menudas de cualquier animal.

CADLAGAN. pc. Monte de arboleda, ó bosque. *Naĝnaĝnadlagan*, ir al monte por algo. *Pinaĝnaĝnadlagan*, aquello, porque vá. *Pinaĝnaĝnadlaganan*, el lugar. *Ypinaĝnaĝnadlagan*, lo que lleva, tiempo, y causa.

CADLOM. pc. Una yerba olorosa de la tierra.

CADOG. pp. Imperativ. *Nacadog*, l, *nag*, dar algunos golpes recios en las raices de algun arbol con algun palo, para que oyéndolos los compañeros, que están por el monte, no se alejen, ó acudan. *Quinacadog*, l, *pinag*, ser sonadas las raices del arbol con estos golpes. *Quinacadogan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinacadog*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CADOL. pp. Imperat. *Nacadol*, vel *nag*, hacer ruido dando golpes. *Quinacadolan*, l, *pinag*, ser asi hecho, sonar asi alguna cosa dándole golpes. *Quinacadolan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacadol*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

CADOL. pc. Vide *Pagangbang*.

CADOSOG. pc. *Ycaduan*, géneros asi llamados de arroz.

CADUGUAN. pc. Rincon de la casa. Vide *Dugó*.

CAG. Esta particula antepuesta á algun nombre apelativo significa el dueño de la tal cosa, de quien sale, ó cuya es, como: *cagrogaring*, el dueño de la casa. *Cagoripon, cagoma, cagaqui*, el padre, ó madre; *cagolay*, el que dijo las palabras.

CAG. Antepuesta tambien á los numerales significa mas de diez, lo que significare el nombre, como: *cagsaró*, una mas de diez, ó diez y uno, id est, once; *cagdua*, doce; *cagtolo*, trece; l, *sangpoló cagsaró, sangpoló cagdua, sangpoló cagtoló, etc.*

CAGANAC. pc. Los padres de alguno, ó el padre, ó madre de por sí. Vide *Ama*.

CAGACHA. pc. La parte de las espaldas donde no alcanza la mano á rascarla.

CAGALCAL. pc. El ruido, que hace el gargajo, que hierve en la garganta. *Nacagalcal*, l, *nag*, hacer asi ruido.

CAGAN. pc. Costra, ó postilla de llaga, ó herida, ó de bubas, etc. *Nacagan*, l, *nag*, criar la tal postilla, ó costra. *Quinacaganan*, l, *pinag*,

el lugar, ó la llaga donde se cria. *Yquinacagan*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

CAGANG. pp. Un género de pájaro á manera de garzas, salvo, que son leonadas.

CAGAO. pp. Imperativo; el ardorcillo, que causa comezon, en el que tiene sarnas. *Nacagao*, l, *nag*, rascarse, ó rascar á otro. *Qninacagao*, l, *pinag*, la parte, ó persona, que es rascada. *Quinacagauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacagao*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CAGASACAS. pp. l, *Caquisiquis*. pp. El sonido de papel, ú ojas, ó tafetan, ó cosa semejante, que se bulle, ó menea con la mano. *Nacagasacas*, l, *nag*, sonar asi algo de lo dicho. *Quinacagasacasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacagasacas*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Cagasacas na*, ó como suena esto.

CAGAT. pc. Imperat. *Nacagat*, l, *nag*, morder. *Quinacagat*, l, *pinag*, ser mordido; ut, *Quinagat aco nin ayam. Quinacagatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacagat*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Cacagatan*, la mordedura.

CAGHAD. pc. Imperat. *Nacaghad*, l, *nag*, gargajear, ó esganar. *Quinacagharan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacaghad*, vel *ypinag*, el gargajo, tiempo, y causa. *Quinaghad*, el gargajo, ó esgaroja en tierra fuera del pecho.

CAGHOD. pc. Imperat. *Nagcaghod*, l, *nag*, raspar con alguna concha, ó cáscara de coco, ó cosa semejante. *Quinacaghod*, l, *pinag*, ser asi raspado algo. *Quinacaghoran*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacaghod*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CAGOBCOB. pc. La paletilla de la boca del estómago: lo mismo es, *Pañagobcob*.

CAGOD. pc. Ser terrible, ó exceder mucho en cualquier vicio, ó mala costumbre. *Nagcagod*, l, *nag*, ser terrible en hurtar. *Quinacagod*, l, *pinag*, ser hurtado asi algo. *Quinacagoran*, vel *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yquinacagod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Cagod ca sapagynum, cagod sa babaye*, muy dado á mugeres. *Cagod sa pagcacan*, gran comedor, ó gloton.

CAGODCAGOD. pc. Vide *Pagodpagod*.

CAGOLCOL. pc. Vide *Pañagolcol*, la nuez de la garganta.

CAGON. pp. Imperat. el alcahuete. *Nacagon*, l, *nag*, alcahuetar para amancebamiento, ó casamiento, ó concertar las amistades entre los enemigos. *Quinacagonan*, l, *pinag*, la persona alcahueteada, ó hablada sobre casamiento, ó amistad, ó el lugar. *Yquinacagon*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Paracagon*, el alcahuete, ó que habla sobre partes, ó casamiento.

CAGONGCONG. pc. Vide *Caguingguing*.

CAGORANGNAN. pc. Señor, ó señora. *Nacagorangnan*, vel *nag*, llamar, ó nombrar á alguno señor. *Quinacagorangnanan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacagorangnan*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naañagorangnan*, servir como el esclavo, que tiene señor. *Pinañañagorangnan*, el servido como señor. *Pinañañagorangnanan*, el lugar. *Ypinañañagorangnan*, el tiempo, y causa.

CAGOT. pc. El instrumento, con que podan, ó labran las palmas, y los cogollos de las palmas producen destilacion. *Nacagot*, l, *nag*, beneficiar asi las palmas. *Quinacagot*, l, *pinag*, lo cortado cuando labran las palmas. *Quinacagtan*, l, *pinag*, la palma asi labrada. *Yquinacagot*, vel *ypinag*, el tal instrumento, tiempo, y causa. *Mangot*, vel *paracagot*, el oficial de este oficio.

CAGOT. pc. Imperat. *Nacagot*, l, *nag*, pedir algo, que el mismo tiene. *Quinacagot*, l, *pinag*, lo pedido asi. *Quinacagotan*, el lugar, ó persona. *Yquinacagot*, tiempo, y causa.

CAGOT. pc. Vide *Auat*.

CAGOT. pc. Vide *Bocot*.

CAGRAT. pc. Imperat. *Nacagrat*, l, *nag*, dar gritos muy grandes, como llamando, ó quejándose. *Quinacagratan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, porque grita. *Yquinacagrat*, la voz, tiempo, y causa.

CAGROC. pc. Alboroto, y voceria grande de mucha gente. *Nacagroc*, l, *nag*, alborotarse asi. *Quinacagrocan*, l, *pinag*, ser asi alguno vocead, ó gritado, ó la cosa, porque dan voces, como cuando se quema una cosa. *Yquinacagroc*, vel *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cadog*.

CAGUICHE. pc. Lepra. activa caret. *Quinaguiche*, l, *pinag*, estar leproso. *Caguichion*, leproso.

CAGUINGQUING. pc. *Nacaguingquing*, vel *nag*, sonar con los dedos las ollas, ó vasijas para ver si están sanas, ó quebradas, ó sonar ello tocando uñ vaso con otro. *Quinacaguingquing*, l, *pinag*, ser sonadas, etc. *Quinacaguingquiñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

CAHAHAAN. pp. Un madero largo, que se sienta primero, que otra cosa en el edificio sobre los harigues, sobre el cual cargan los cadales.

CAHALOGNAHONG. pp. Vide *Calayhoñnan*.

CAHANG. pc. Imperat. *Nacahang*, l, *nag*, ir, ó venir. *Quinacahang*, l, *nag*, aquello, porque se vá, ó viene á alguna parte. *Canghon mo duman sa Naga*, vé por él á Naga, ó véle, á hablar allá. *Quinacanghan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacahang*, l, *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa. *Napasacahang*, mandar ir, ó venir á alguna parte. *Pinacacahang*, ser mandado ir, ó venir, ó aquello porque vá, ó viene. *Pinacacahañnan*, el lugar, donde viene, ó es mandado ir, ó venir. *Ypinacacahang*, lo que lleva, ó hace, ó lo que es de llevar, ó traer, tiempo, y causa. Vide *Lorag*.

CAHANG. pc. Imperat. *Nacahang*, l, *nag*, poner, ó echar alguna cosa en alguna parte, ó en alguna vasija. *Quinacanghan*, l, *pinag*, el lugar, ó vasija donde asi algo se pone, ó echa. *Yquinacahang*, ser puesta alguna cosa, tiempo, y causa. *Napacacahang*, mandar, ó poner algo en alguna parte, tiempo, y causa. *Pinacacahang*, ser mandado asi: lo mismo es, *Caag*.

CAHIG. pp. Imperat. *Nacahig*, vel *nag*, acercar algo, que está lejos con algun palillo, ó caña, ó juntar algo con los pies, como basura, ó cosa asi, ó quitar la espuma de la olla, ó de lo que se cuece. *Quinacahig*, vel *pinag*, ser asi acercado algo, ó juntado, etc. *Quinacahigan*, l, *pinag*, el lugar, ó la olla, etc. *Yquinacahig*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cahil*, y *Cohil*.

CAHOCAHO. pc. *Nacahocaho*, l, *nag*, toser recio haciendo ruido. *Qninacahocahoan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacahocaho*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Cahocahona si coyan*, ó como tose fulano.

CAHOLOAN. pc. Una virgula de esta manera, V. que ponen á los lados de sus caractéres, etc.

CAHOM. pc. Boca cerrada. *Nacahom*, vel *nag*, cerrar la boca. *Quinacahom*, l, *pinag*, ser cer-

rada la boca. *Quinacahoman*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacahom*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Calom*, y *Quihom*, aunque no tan usados.

CAHOY. pp. Cualquier arbol, ó palo, ó madero. *Cahoycahoy*, palillo: *Cacahoyan*, lugar de arboleda. *Nagnagnahoy*, ir por palos, ó leña para el fuego.

CAHOY. pp. Significa metafóricamente el ataud, en que entierran á los muertos. *Yio yni an cahoy caydtong si coyan*, el ataud de fulano.

CAYA. pp. Mantener á otro, ó sustentarle, ó alimentarle como huérfano. *Quinacayahan*, l, *pinag*, ser sustentado de otro asi. *Yquinacaya*, l, *ypinag*, aquello, con que es sustentado, tiempo, y causa.

CAYA. pc. Si, *vel* sino. *Caya liminaog aco*, si entré. *Caya day aco liminaog*, sino entré. *Caya liminaog aco, tayguaaco nin tuyo*, si entre, fué, porque tenia que hacer allá.

CAYA. pc. Significa tambien en, como: *Caya nababagnol, malonod*, en yendo tras ello se hundía. *Caya gnani malaog digdi si coyan, magtotolos salaog*, entrando aquí fulano, luego se entra derrondon. *Caya gnani boot ni Amà, boot coman*, si mi padre quiere, lo quiero yo tambien.

CAYA. pc. Sirve para amenazar, como: *Caya di taca hampacon, totoona*, cuando no te azotare, quedó por mentiroso. *Nacayà*, l, *nag*, amenazar asi á otro. *Quinacayà*, vel *pinag*, ser amenazado. *Dayca cacayaon ni coyan*, no solo te amenazará, sino que luego te castigará. *Quinacayaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacayà*, la amenaza, tiempo, y causa.

CAYAB. pc. Aventador, ó abanillo. *Nacayab*, echar aire, á otro con el tal, etc. *Nagcacayab*, hacerse aire, ó aventarse, etc. *Quinacayab*, l, *pinag*, ser encendido el fuego, aventándolo con alguna cosa, ó á la candela apagada. *Quinacayaban*, l, *pinag*, serle echado aire de otro. *Cayabe gnani aco*, échame aire. *Yquinacayab*, el abanillo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Apayod*, con sus consejas.

CAYAGNA. pp. Unas flores coloradas grandes, que no huelen, y asi se llama el arbol.

CAYAMCAYA. pp. vel *Cayamacam*, pc. *Nacayamacan*, l, *nag*, sentir que le anda por el cuerpo entre los vestidos alguna hormiga, ó gusanillo. *Quinacayam cayaman*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinacayamacam*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Macayamacam*, las gusarapillas, etc. que andan asi por el cuerpo entre los vestidos. Y por metáfora dicen: *Nacayamacam sana yning comot mo*, en ninguna manera estás quedo con las manos.

CAYAN. Vide *Agod*, pasiva de *an*, la cosa.

CAYANG. pp. Unos petates grandes, y gruesos, que sirven de tapangcos en los navíos, ó barotos. *Quinacayagnan*, l, *pinag*, ser asi aderezado el navío, ó baroto, ó los que están debajo. *Yquinacayang*, l, *ypinag*, el cayang, con que cubren el navío, tiempo, y causa.

CAYANG. pc. *Nacayang*, l, *nag*, desperdiciar todo. *Quinacayagnan*, l, *pinag*, lo desperdiciado. *Yquinacayang*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Rasiac*, y *Sambang*.

CAYAO. pp. *Nacayao*, aumentársele la locura á alguno, por ponerse á burlar con él. *Nacayauang*, el lugar. *Yquinacacayao*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garo quinacacayao, an lalaugon mo, cun nacaca ynumca*, pareces loco en bebiendo con tus meneos.

CAYAP. pc. Imperativo. *Nacayap*, tener el gallo en las manos, y hacerle acometer á otro. *Nacacayap*, tener cada uno su gallo en las manos, y hacer que se acometan, ó peleen. *Pinagcacayap*, ser asi tenidos los gallos. *Quinacayapan*, l, *pinag*, el lugar, ó el gallo acometido. *Yquinacayap*, l, *ypinag*, el gallo, que echó acometer teniéndole, tiempo, y causa.

CAYAS. pc. Imperat. *Nacayas*, l, *nag*, escarvar la tierra las gallinas, ú otras aves, ó personas. *Quinacayas*, l, *pinag*, ser asi escarvada la tierra. *Quinacayasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacayas*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Vide *Caag*.

CAYAT. pp. Lazo, ó lazada, que se ha deshecho. *Nacayat*, l, *nag*, deshacer la lazada, ó lazo. *Quinacayat*, l, *pinag*, ser deshecha la lazada. *Quinacayatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacayat*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagcayatna yian gubing ni coyan*, y que arrastrando lleva la ropa fulano.

CAYAT. pc. Imperat. *Nacayat*, l, *nag*, llevar á otro con disimulo, ó engaño hácia alguna parte, donde mejor le pueda coger, y vengarse. *Quinacayat*, l, *pinag*, ser llevado asi con traicion, ó engaño, ó disimulo. *Quinacayatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacayat*, l, *ypinag*, el disimulo, ó engaño, tiempo, y causa.

CAYCAY. pc. Imperativo. *Nacaycay*, vel *nag*, escarvar con la mano la tierra, ó con otra cosa en algun agujero para destaparle. *Pinagcaycay*, lo que es quitado, ó escarvado asi. *Quinacaycayan*, l, *pinag*, el agujero, ó lo que escarva. *Yquinacaycay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

CAYDTO. pc. l, *Cadto*, adverbio de tiempo; ut, *Caydtong sarong aldao*, el otro dia. *Caydtong sarong Domingo, Caydtong sarong bulan, etc.* Júntase tambien con *aso*, ut: *Caydto aso didigdipa si coyan*, entonces cuando estaba aqui aun fulano. *Nacaydto*, l, *nag*, decir el otro, ó el dia pasado: lo mismo es, *Socaydto*.

CAYDTO. pc. l, *Cadto*, pc. Genitivo de *ydto*, antepónese; ut, *Yio yni an olay caydtong, padre*, esas son las palabras de aquel padre: en los demas casos se pone despues del verbo; ut, *Si ysay quiminua caydtong sacong gubing*, quien tomó mi ropa.

CAYIAN. pp. *Nacayian*, l, *nag*, decir uno muchas cosas, ó cuanto se le antoja á alguno. *Quinacayian*, l, *pinag*, todo lo que es dicho asi. *Quinacayianan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se le dice. *Yquinacayian*, vel *ypinag*, lo que se dice, tiempo, y causa. *Nayian na an olay nia sa coyà*, dijome cuanto se le antojó. *Magcayian cang tauo*, siempre dices lo que se te antoja.

CAYIAN. pc. De esa, *l*, de eso, genitivo de *yian*, eso, y los demas casos, son tambien, como este.

CAYNI. pc. Genitivo del pronombre *Yni*, este. *Cayni*, de esta, y asi los demas casos. *Olay cayni*, palabras de este, etc. Significa tambien ahora; ut, *Ybinubuybuy mo sa coya, caynìng naghahale aco*, ahora me lo dices, que ya me voy.

CAYO. pp. Un arbol asi llamado, que echa una fruta, como pepinos, que estando madura, es lo de dentro como algodon, que dicen, hacen los

sangleyes estas mantas, y se llaman, *Cayos*, algodonero silvestre.

CAYO. pp. Manta blanca de sangley á modo de algodon.

CAYÒ. pc. Imperat. *Nacayò*, coire virum femina, quod in honestum habetur, nunquamque profertur. *Nagcacayò*, el acto de los dos. *Quinacayò*, l, *pinag*, futuri femina viro, etc.

CAYOD. pc. Imperat. *Nacayod*, l, *nag*, colgarse del que vá andando, ó subiendo, ó cargado, asiéndose de él con los brazos, como apesgándole. *Quinacayodan*, l, *pinag*, el cargado asi, y apesgado de la carga, para que pese mas, tiempo, y causa: lo mismo es, *Huyot*.

CAYODCAYOD. 1. activa caret, estar bambaleando alguna cosa, como lo que está colgado, ó puente larga. *Cayod-cayod na*, y que bambaleando está.

CAYÒNGCONG pc. El cordon del sombrero de paja de cualquier materia, que sea. *Naŋnaŋnayongcong*, poner el cordon por debajo de la barba.

CAYÒPCOP. pc. Cabellos blancos, y llanos, y no erizados.

CAYOS. pc. Imperat. el meneo, que hace con el cuerpo el que está moliendo arroz. *Nacayos*, l, *nag*, menear asi el cuerpo, de aquella manera. *Quinacayosan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, donde hace aquel meneo. *Yquinacayos*, vel *ypinag*, el cuerpo, que menea, tiempo, y causa. Significa tambien el meneo deshonesto.

CAYT. pc. *Nacait*, trabar, ó hacer una cosa de otra, ó travarse, ó salirse ella por sí. *Nagcacayt*, travar dos cosas una de otra, ó travarse, ó asirse ellas. *Pinagcacayt*, ser asi travadas, ó asidas. *Quinacaitan*, l, *pinag*, aquella, de quien se trava la otra. *Yquinacayt*, l, *ypinag*, la que es travada, ó asida con la otra. *Cacayt*, la una respecto de la otra; ut, *Cacayt yni cayian*, la vuelta del hinapon, ó cadena de oro, con que se hace por las puntas.

CAITMANNINSOSO. pp. Lo negro de las tetas de junto al pezon.

CALABCAB. pc. *Nacacalabcab*, echar poca sal en lo que se sala, ó dar poco, ó mal de comer á alguno. *Nacacalabcaban*, serle dado poco de comer, ó echado poca sal en lo que se sala. *Yquinacacalabcab*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cara*.

CALABIT. pc. Uno como cesto de bejucos, en que meten la carga para cargarla con mas facilidad. *Nacalabit*, l, *nag*, poner aquel instrumento á la carga. *Quinacalabit*, l, *pinag*, ser puesto á la carga. *Quinacalabitan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinacalabit*, vel *ypinag*, el calabit, tiempo, y causa: lo mismo es, *Alola*.

CALACAGA. pc. Los borbollones, que hace lo que hierve al fuego. *Nacalacaga*, l, *nag*, hervir asi á borbollones. *Quinacalacagaan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinacalacaga*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

CALACALA. pp. Vide *Palidpalid*.

CALADNAN. pc. Agua honda en el rio, ó mar, ó charco hondo, ó donde quiera, que el agua está mas honda, que lo demas. Y por metáfora dicen: *Si caladman amboot nicoyan*, hombre estraño, y que no hacen mella en él las palabras, ó reprehensiones.

CALAG. pc. Alma, ó ánima, que nos vivifica.

CALAGCALAG. pp. Imperat. *Nacalagcalag*, vel *nag*, mirar á una parte, y á otra volviendo la cabeza. *Quinacalagcalag*, vel *pinag*, lo que es asi mirado. *Quinacalagcalagan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacalagcalag*, vel *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa.

CALAY. pp. *Nacalay*, l, *nag*, andar colgando las turmas de algun animal, ó los pellejos del pescuezo de los bueyes, ó bacas, ú otra cosa semejante. *Quinacalayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacalay*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nagcalayna yning lapis mo*, mira que traes colgando los compañones.

CAYACAY. pp. La fruta del arbol llamado *Dapdap*, y de otro llamado *Andorogat*, que la dán unas baynas.

CALAYCAGAY. pc. Ruido de alguna cosa, que está dentro de otra, como el dinero dentro de la alcanzia. *Nacalaycagay*, vel *nag*, hacer asi ruido algo, ó hacer que suene algo asi. *Quinacalaycagay*, l, *pinag*, lo que suena dentro. *Quinacalaycagayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacalaycagay*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CALAYHOĜNAN. pp. Sirve para encarecer el no casarse nunca; ut, *Nacalayhoĝnan cana, ta day ca binoboot caning gauè mo*, eres ya vieja carroña, y no hay quien se case contigo: lo mismo es, *Cahaloĝnahong*.

CALAYO. pp. Fuego ó lumbre. *Nacalayo*, l, *nag*, hacer la morisqueta al fuego. *Quinacalayo*, vel *pinag*, el arroz que es hecho morisqueta. *Quinacalayuan*, l, *pinag*, el lugar, fogon, ú olla. *Yquinacalayo*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. *Quinalayo*, el arroz ya cocido, que está en la olla. Significa tambien hacer de comer para los huéspedes; ut, *Nagcacalayo cami cayning pananauhon*, hacemos de comer para estos huéspedes. *Pinagcacalayuan*, el lugar. *Ypinagcacalayo*, la comida, que se hace, ó los huéspedes, tiempo, y causa.

CALAYOAN. pc. Un pescado de los rios, que llaman *ramagan* en los pueblos altos.

CALALAQUINAN. El hermano respecto de la hermana, y no el uno hermano respecto del otro, sino que sola la hermana llama *calalaquinan*, al hermano.

CALAMAY. pp. *Nacalamay*, l, *nag*, cocer coco tierno rallado, y tuba dulce, ó en la misma agua del coco. *Quinacalamay*, vel *pinag*, ser hecho este guisado. *Quinacalamayan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinacalamay*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Quinalamay*, aquel guisado de coco, y tuba dulce, y agua de coco.

CALAMBAC. Un aceite confeccionado con olores, con que se untan.

CALÀMBOGAS. pc. Brazebetes de oro, que usaban los hombres. *Nacalambogas*, ponerlos á otro. *Nagcacalambogas*, ponérselos, ó traerlos puestos.

CALAMCAM. pc. Sentimiento de cosquillas. *Nacalamcam*, l, *nag*, sentir las cosquillas en alguna parte del cuerpo; ut, *Nacalamcam ning sacoyang herog*. *Quinacalamcaman*, vel *pinag*, ser sentidas de alguno las cosquillas. *Macalamcam*, sentir asi las cosquillas en alguna parte del cuerpo.

CALAMNIAS. pp. El hueso largo de los pies, ó piernas, ó brazos.

CALAMPINAY. pp. Un marisco, que tiene unas conchas blancas asi llamadas, de que hacen las conchas para las ventanas.

CALAMPINAY. pp. La misma concha.

CALAN. pp. Un modo de brazero, ú hornillo de barro.

CALANG. pp. Una casilla que hacian, donde ponian el ataud del muerto, cuando era algun principal. *Nacalang*, l, *nag*, poner al muerto en aquella casilla. *Quinacalang*, vel *pinag*, el muerto. *Quinacalañgnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la casilla. *Yquinacalang*, l, *ypinag*, la casilla tambien, tiempo y causa.

CALANGCALAÑGNAN. Un marisco comestible que se encuentra en la isla de Tanglao en frente de Himoragat.

CALANIOGA. pp. Unos caracoles larguillos, que hay en la mar, que la tapadera suelen mezclar con perfumes para perfumar.

CALANTATAO. pc. Vide *Alintatao*.

CALANTICAN. pp. Unos maderos, que añaden á los pagbos de la casa, con que toman la corriente.

CALAO. pp. Un pájaro silvestre que tiene el pico grande, que anda en los montes.

CALAOO. pp. Una yerba dulce, y olorosa como orosos, ó anis.

CALAP. pp. Imperat. la madera cortada, ó cañas. *Nacalap*, l, *nag*, cortar alguna madera, ó caña. *Quinalap*, l, *pinag*, ser asi cortada la madera, ó cañas. *Quinacalapan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacalap*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Maghahapon daa lamang si coyan na garo nagcacalap pagpanday*, dicen para encarecer, que trabaja mucho el panday.

CALAPAY. pp. Imperativo; la boga sorda. *Nacalapay*, l, *nag*, remar sin hacer ruido, ó como á boga sorda. *Quinacalapay*, l, *pinag*, ser remado asi. *Quinacalapayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacalapay*, l, *ypinag*, el zaguan, tiempo, y causa.

CALAPCALAP. pc. *Nacalapcalap*, l, *nag*, hacer ruido las aves batiendo las alas. *Quinacalapcalapan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacalapcalap*, l, *ypinag*, las alas, tiempo, y causa. *Calapcalap na yian lalong*, ó como bate las alas: lo mismo es, *Capagcapay*.

CALAS. pc. Vide *Hinglas*.

CALASAG. pp. Adarga ó rodela. *Nacalasag*, l, *nag*, estar asi arrodelado, ó traer rodela. *Quinacalasag*, l, *pinag*, ser traida la rodela. *Quinacalasagan*, l, *pinag*, lo que es abroquelado con la rodela. *Yquinacalasag*, vel *ypinag*, la rodela, tiempo, y causa. *Nañgnañgnalasag*, abroquelarse con la rodela para que no le acierten. *Pinañgnañgnalasagan*, el lugar, ó el cuerpo. *Ypinañgnañgnalasag*, la rodela, tiempo, y causa.

CALASOCAS. pp. *Nañgnañgnalasocas*, revolver todo lo que hay en casa buscando algo. *Pinañgnañgnalasocas*, ser asi buscado algo revolviéndolo todo. *Pinañgnañgnalasocasan*, el lugar. *Ypinañgnañgnalasocas*, tiempo, y causa.

CALASUMBA. pc. Unas mantas coloradas, que tenian antiguamente con grana.

CALATICAT. pc. *Nacalaticat*, l, *nag*, revotar muchas veces, ó en muchas partes lo que tiran con fuerza como el rayo. *Quinacalaticatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacalaticat*, tiempo, y causa.

CALAUAG. pc. Una mata, ó yerba, con cuya raiz tiñen de amarillo, y colorado. *Nacalauag*, l, *nag*, teñir algo con esta raiz. *Quinacalauag*, l, *pinag*, ser teñido algo con ella. *Quinacalauagan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacalauag*, l, *ypinag*, la raiz, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona yng quinalauag yan hauac ni coyan*, está descolorido.

CALAUAT. pp. Unos arbolillos, que nacen pegados á otros árboles.

CALAUET. pc. El harpon, que tiene dos aletas, de que usan por arma, ó para cazar. *Nacalauet*, l, *nag*, tirar con este harpon. *Quinacalauet*, vel *pinag*, ser herido, ó clavado con él. *Quinacalauetan*, vel *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yquinacalauet*, l, *ypinag*, el harpon, tiempo, y causa.

CALCAG. pc. Imperativo; el hoyo. *Nacalcag*, l, *nag*, cavar la tierra. *Quinacalcag*, l, *pinag*, ser asi cavada. *Quinacalcagan*, l, *pinag*, el lugar donde cavan. *Yquinacalcag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cotcot*.

CALCAL. pc. Imperat. *Nacalcal*, l, *nag*, quitar la postilla de las llagas, ó heridas. *Quinacalcal*, l, *pinag*, ser quitada la tal postilla, ó costra. *Quinacalcalan*, l, *pinag*, la herida, ó llaga donde se quita. *Yquinacalcal*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CALDIT. pc. Imperativo; la zajadura. *Nacaldit*, l, *nag*, zajar precediendo ventosa. *Quinacalditan*, l, *pinag*, ser zajado asi. *Yquinacaldit*, l, *ypinag*, el instrumento, con que zajan, tiempo, y causa.

CALDOS. pc. *Nacaldos*, l, *nag*, desollar algun poquito el pellejo de alguno, ó raspar en la tierra, ó en la tabla con lo que se tira. *Quinacaldos*, l, *pinag*, lo que es asi raspado, ó desollado. *Quinacaldosan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinacaldos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

CALE. pc. Zanja. *Nacale*, l, *nag*, abrir zanja. *Quinacale*, l, *pinag*, ser abierta. *Quinacalehan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacale*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CALE. pc. Imperat. *Nacale*, vel *nag*, cavar los camotes. *Quinacale*, l, *pinag*, ser cavados los camotes. *Quinacalehan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacale*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CALYAG. pc. Imperat. *Nacalyag*, l, *nag*, hacer algun juguete al niño para que calle, y no llore. *Quinacalyagan*, l, *pinag*, el niño asi alegrado con algun juguete, ó moneria. *Yquinacalyag*, l, *ypinag*, el juguete ó moneria, tiempo, y causa.

CALIMPAPAO. pp. Vide *Salimpapao*.

CALINAUAN NIN CADLAGAN. pc. El desierto, ó lo mas lejos é interior del monte.

CALINGCAGUING. pc. El ruido, ó sonido, que hacen las cadenas. *Nacalingcaguing*, l, *nag*, sonar asi las cadenas. *Calingcaguing na*, ó que ruido hace esa cadena.

CALINTATAO. pc. Vide *Alintatao*.

CALIT. pc. Imperat. el fraude, ó engaño. *Nacalit*, l, *nag*, alzar del juego porque no se desquiten de lo que ganó, ó hacer cualquier otro engaño, ó fraude. *Quinacalitang*, l, *pinag*, el que perdió, y no le dejan desquitar, ó el engañado, ó defraudado. *Yquinacalit*, vel *ypinag*, aquello, con que se alzó, ó el engañado, tiempo, y causa.

CALITCAGUIT. pc. Ruido de alguna cosa, que se raspa, ó de la pluma, cuando se escribe con ella. *Nacalitcaguit*, l, *nag*, hacer ruido. *Calitcaguit na*, ó que ruido hace eso.

CALOCAGO. pc. El sonido del huevo güero, ó de cosa semejante. *Nacalocago*, l, *nag*, sonar asi algo dentro de otra cosa, ó mencarla para que suene. *Quinacalocago*, l, *pinag*, ser meneada alguna cosa, para que suene lo que tiene dentro.

CALOCALO. pp. *Nacalocalo*, l, *nag*, remendar algun cesto, atándole con algunos bejucos para que pueda servir. *Quinacalocalo*, l, *pinag*, ser asi remendado, ó aderezado algun cesto. *Quinacalocalohan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacalocalo*, l, *ypinag*, los bejucos, tiempo, y causa. *Quinacalocalo*, cesto asi remendado.

CALOG. pc. *Nacalog*, l, *nag*, abondar con azuela de otra herramienta alguna tabla, ó palo en el medio quedando alto los lados. *Quinacalog*, l, *pinag*, ser abondada de en medio asi alguna cosa. *Quinacalogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacalog*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

CALOM. pc. Vide *Cahom*.

CALOMAGON. pc. Un árbol grande asi llamado con su fruta, que es comestible, chica, y dulce, y la cáscara del árbol sirve para teñir de negro.

CALOMATA. pp. Unos cestos, que tienen los ojos muy grandes.

CALONACON. pp. Un árbol asi llamado con su fruta, que es comestible, y dulce un poco mas grande que el *Calomagon*.

CALONDAN. pp. El poniente llámase *Calondan*, porque cuando se pone el sol, le parece que se hunde en la mar. Vide *Lonod*.

CALONG. pp. *Nacalong*, vel *nag*, atajar á las puntas de las redes, que están armadas para cazar con otras redes, para que vayan á dar allí la caza. *Quinacaloñnan*, vel *pinag*, ser asi atajados los lados de la red principal. *Yquinacalong*, l, *ypinag*, las redes, con que atajan los lados, tiempo, y causa.

CALOÑNAY. pc. Arbol, que llaman de Terrenate, que tiene las ramas altas, y delgadas, y es para curar de ponzoña la raiz, y comestible la hoja, hay muchos en las calles de Quipayo.

CALONGCAGON. pc. Lo que suena dentro de la vasija, ó mencarla para que suene. *Quinacalongcagon*, l, *pinag*, ser meneada alguna cosa para que suene. *Quinacalongcagoñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacalongcagon*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

CALONGCAQUI. pp. Azofar metal. *Nacalongcaqui*, l, *nag*, poner azofar en alguna cosa. *Quinacalongcaquian*, l, *pinag*, ser hecho algo con azofar.

CALOSISI. pp. Pajaritos chiquitos verdes, ó catalínica.

CALOT. pp. *Nacalot*, l, *nag*, rascar lo que come, sirve para hablar con mohina, ó con encarecimiento. *Quinacalot*, l, *pinag*, ser rascado asi. *Quinacalotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacalot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Magdadamlag áco papagcacalot cayning buni*, estoy deshaciéndome de comezon, rascando estos empeynes: lo mismo es, *Quigo*.

CALOTAN. pp. Un juguete de dos palillos, el uno mas largo que el otro del grueso de la muñeca, y de un palmo, ó dos de largo poco mas, ó menos, y que hiriendo uno con otro hacen el son. *Quinacalotan*, l, *pinag*, ser hecho son con ellos. *Quinacalotanan*, l, *pinag*, aquel á quien se tañe, ó hacen son. *Yquinacalotan*, l, *ypinag*, las manos, y estos palillos, tiempo, y causa. Lo usan mucho los monteses.

CALPE. pc. Un género de naranjas silvestres grandes.

CALUAS. pc. Imperativo; una como red de bejucos, que ponian á las vasijas para que no se quiebren. *Nacaluas*, l, *nag*, embejucar asi las tinajas, ó vasijas. *Quinacaluas*, l, *pinag*, ser asi embejucadas las tinajas, ó vasijas. *Quinacaluasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacaluas*, los bejucos, tiempo, y causa.

CALUOT. pc. Imperat. *Nacaluot*, vel *nag*, cortar alguna cosa, trayendo hácia sí el cuchillo, ó echar mano de alguno, trayéndole hácia sí. *Quinacaluot*, l, *pinag*, ser asi cortado algo, ó aquel, á quien echan mano. *Quinacaluotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacaluot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

CAMAGCAMAG. Vide *Camascamas*.

CAMAÑNE. pp. Albahaca de la tierra.

CAMAGUE. pp. Es una cadena de oro, que traen en la cintura las mugeres. *Nacamague*, ponerle á otra, *Nagcacamague*, traerle puesta, ó ponérsele.

CAMAGUENG. pc. Una casta de buyo, que comen á falta del otro bueno.

CAMAGUNG. pc. Una fruta comestible, hay coloradas, y blancas por de fuera. *Cacamaguñnan*, lugar donde hay muchos árboles. Y por metáfora dicen: *Garona yng camagong yning pisñi mo*, tienes colorados los carrillos como camagung.

CAMALIG. pc. Un pueblo de esta provincia de Camarines, que se llamaba Camalig, donde tomó el nombre de Camarines, esta provincia. *Camalignon*, l, *taga Camalig*, natural, ó vecino de dicho pueblo.

CAMALIG. pp. Camaranchon grande, que tiene solo cubierta sin paredes donde recogen los navíos, ó guardan otras cosas, que comunmente llaman camarin los españoles. *Nacamalig*, vel *nag*, hacer camarin. *Quinacamalig*, l, *pinag*, ser hecho, ó guardado el navío en el camarin. *Quinacamaligan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacamalig*, el instrumento, tiempo, y causa.

CAMANG. pp. *Naguaguamang*, arrebatar todo lo que vé de cosas de comida, como algun muchacho goloso, ó el enfermo, que cuanta agua vé, ó comida que apetece, todo se lo quiere comer, y beber. *Pinaguaguamang*, lo asi arrebatado. *Pinaguaguamaguan*, el lugar, ó el dueño. *Ypinaguaguamang*, tiempo, y causa, y la mano: lo mismo es, *Cayapyap*.

CAMANGCAMANG. pp. *Nacamangcamang*, l, *nag*, brazear, ó andar con los brazos, y manos, como el que cae en el agua, y no sabe nadar, ó bullir. *Quinamangcamang*, l, *pinag*, ser hecho asi algo brazeando sin órden, y concierto. *Quinacamangcamaguan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinacamangcamang*, l, *ypinag*, los brazos, tiempo, y causa. *Nagcamangcamang lamang dayn caogdan yning saymong, guibo*, andas brazeando, y no haces nada.

CAMANGYAN. pc. Mejui, especie aromática con que perfuman.

CAMANONGDAN. pc. El precio de alguna cosa: ut, *Coano*, vel *Gurana an camanongdan cayni?* cuanto costó, ó cuanto vale esto? Vide *Manoñnoo*.

CAMANSAYAO. pp. Un género de arroz asi llamado.

CAMAO. pc. Sirve para encarecer cuando hay mucha agua en el navío, ó en las sementeras; ut, *Nagcamao na yning titimbaon ta, ta day camo natimba*, vá ya el navío lleno de agua, y no la achicais. *Nagcamao na yning oma ni coyan*, está rebosando de agua la sementera de fulano.

CAMAOO. pp. La mano de la otra parte de la palma, ó de encima de la mano, (ó las cuestas que dicen) de la mano, ó reves.

CAMAS. pp. Imperat. *Nacamas*, vel *nag*, coger la red llamada *sarap*, con que pescan en la mar doblándola con las manos, para que no salte, y se vaya el pescado. *Quinacamas*, l, *pinag*, ser asi cogida, ó doblada esta red, ó el pescado. *Quinacamasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacamas*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

CAMASCAMAS. pc. *Nacamascamas*, l, *nag*, hacer algo apresuradamente, y de corrida. *Quinacamascamas*, vel *pinag*, ser hecho asi algo. *Quinacamascamasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacamascamas*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Camagcamag*, *Camócamó*, *Capócapò*, y *Haróharò*, aunque no tan usados estos dos.

CAMASO. pp. Un pájaro de plumas blancas, y despues coloradas, del tamaño de paloma torcaz.

CAMBO. pc. *Nacambo*, l, *nag*, irse levantando el vientre de la muger preñada, que vá echándose yá de ver. *Macambo na yian cabadsan ni coyan*, yá se le echa de ver la preñéz á fulana.

CAMDAS. pc. Cosa corta, ó que alcanza por venir tarde á ser cosa falta, insuficiente, ó ruda. *Nacamdas*, l, *nag*, venir una cosa corta, ó tarde. *Quinacamdas*, l, *pinag*, á quien le falta la comida; ut, *Quinamdas camin balon*, faltónos la comida. *Quinacamdasan*, vel *pinag*, no ser alcanzado aquello, que se iba á buscar; ut, *Quinamdasan si coyan*, no fue alcanzado. *Yquinacamdas*, l, *ypinag*, lo que no alcanza, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cablas*. Vide ibi.

CAMHAG. pc. *Nacamhag*, l, *nag*, arañar con las uñas el hombre, ó animal. *Quinacamhag*, l, *pinag*, ser arañado. *Quinacamhagan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacamhag*, l, *ypinag*, las uñas, tiempo, y causa: lo mismo es, *Camrang*.

CAMHOL. pc. Tartamudo, ó balbuciente. *Nacamhol*, l, *nag*, hacerse balbuciente, ó tartamudo. *Camhol na yian naghehelang*, ya no puede hablar.

CAMHOTAN. pp. vel *Amotan*, Albahaca, yerva olorosa, y conocida.

CAMI. pc. Nosotros, es nominat. de plural del pronombre primitivo *Aco*, yo, el cual pronombre tiene esta lengua dos plurales, uno que excluye la persona, ó personas, con quien estamos hablando, y es el sobredicho, el otro incluye la persona, con quien hablamos, el cual se quita. *Nacami*, l, *nag*, decir que ellos solos. *Quinacami*, l, *pinag*, lo que dicen que hicieron solos ellos.

CAMYA. pc. Cosa hermosa, y agraciada, es para mugeres solamente. *Ampagcacamya*, la gracia, y lindeza: es para coplas, y no se usa de ordinario.

CAMIT. pc. Lo poseido de alguno. *Nacamit*, l, *nagcamit*, poseer, ó haber algo. *Quinacamitan*, l, *pinagcacamitan*, lo adquirido, ó el lugar. *Yquinacamit*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

CAMLÒ. pc. *Nacamlò*, l, *nag*, tocar, ó andar con las manos en la morisqueta, ú otra comida guisada, ó pescado. *Quinacamlò*, l, *pinag*, ser asi tocado, ó traido con las manos. *Quinacamloan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacamlò*, vel *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

CAMO. pc. Vosotros, nominat. del plural del pronombre *ca*, tu. *Magguiguibo camo nin babayogan*, hareis unas andas. *Nacamo*, l, *nag*, decir vosotros. *Quinacamo*, l, *pinag*, ser dichos vosotros.

CAMOCAM. pp. Imperat. *Nacamocam*, l, *nag*, juntar con las manos la yerva en las sementeras cuando las limpian. *Quinacamocam*, l, *pinag*, ser asi juntada la yerva para echarla fuera. *Quinacamocaman*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinacamocam*, vel *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

CAMOCAMÒ. pc. Vide *Camascamas*.

CAMOCON. pp. Los Indios de una isla, que se han hecho piratas, y vienen á robar por estas islas.

CAMOG. pp. Las uñas, ó garras de pájaro, gato, ú otro cualquier animal. *Nacamog*, l, *nag*, agarrar asi, ó rasguñar el gato, ú otro animal. *Quinacamog*, l, *pinag*, ser asi agarrado. *Quinacamogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacamog*, l, *ypinag*, las uñas, tiempo, y causa. *Cacamogan*, el rasguño, ó herida asi de las uñas.

CAMOY. pp. Pies, y uñas de cualquier ave, ó de la buaya, gotó, layagan, etc. y algunas veces llaman asi á los dedos, pies, y manos del hombre, cuando están enojados; ut, *Hapdos cayning camoy mo*, ó como lastimas con tus uñas.

CAMOT. pc. Mano. *Nacamot*, l, *nag*, travezar algo con las manos. *Quinacamot*, l, *pinag*, ser asi hecho algo con las manos, tiempo, y causa. *Quinacamotan*, l, *pinag*, el lugar, ó serle puestas las manos á alguna imágen. *Yquinacamot*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pagquinamtan quita*, ea viva cada uno por su pico, y busque la vida, esto dicen, cuando riñen marido, y muger, ó parientes.

CAMPE. pc. Compra de uno menos, como dar cuatro de arroz por cinco de tuba. *Nacampe*, comprar asi. *Quinacampe*, ser asi comprada la tuba. *Quinacampehan*, el lugar, ó dueño. *Yquinacampe*, el arroz, tiempo, y causa. *Nagcacampe*, vender tuba asi. *Pinagcacampehan*, el lugar, ó el que compra. *Ypinagcacampe*, la tuba, tiempo, y causa.

CAMPIPI. pp. Un bolsico de burí, en que guardan los buyos.

CAMPIT. pc. Un género de cuchillos, que tienen la punta ancha, y redonda, y al cabo angosto.

CAMPOG. pc. Imperat. *Nacampog*, l, *nag*, espantar la buaya dando golpes con el remo en el navío. *Quinacampogan*, l, *pinag*, el lugar, ó la buaya, que es espantada, ú ojeada. *Yquinacampog*, l, *ypinag*, el zaguan, tiempo, y causa.

CAMPONG. pc. Unos vasos largos, y angostos, como cantarillos vidriados.

CAMRANG. pc. Señal, ó rasguño de las uñas, ó garras agudas de las aves, gatos, ó buayas. *Nacamrang*, l, *nag*, agarrar asi, ó rasguñar. *Quinacamrang*, l, *pinag*, ser asi rasguñado, ó lastimado con las uñas, ó agarrado algo. *Quinamrañnan*, vel *pinag*, lo mismo es, el lugar. *Yquinacamrang*, l, *ypinag*, las uñas, tiempo, y causa.

CANA. pc. Los materiales, con que se hace la cosa, ú otra obra cualquiera. *Nacana*, l, *nag*, arrimar la madera ó materiales. *Quinacanaan*, l, *pinag*, ser armada asi la cosa, ú otra obra. *Yquinacanà*, l, *ypinag*, los materiales, tiempo, y causa. *Ampagcanà*, el modo.

CANA. pc. Lo que se pone por adorno en alguna cosa, como el adorno de las andas, ó cosa semejante. *Nacanà*, l, *nag*, poner asi alguna cosa por adorno. *Quinacanaan*, l, *pinag*, la cosa asi adornada, ó compuesta, y el lugar. *Yquinacanà*, l, *ypinag*, lo que se pone para adornar, ó servir en alguna parte, tiempo, y causa.

CANAYAP. pc. Vide *Dalayhap*.

CANAYON. pp. Cosa conjunta con otra. *Nacanayon*, hacer una cosa conjunta con otra, y no separada. *Nagcacanayon*, hacer dos cosas conjuntas, ó estarlo ellas. *Pinagcacanayon*, lo hecho asi conjunto, y no separado. *Quinacanayonan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, que se junta con otra. *Yquinacanayon*, l, *ypinag*, lo que se hace conjunto con otra cosa, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacacanayon*, estar una cosa conjunta con otra, ó de la misma parte, que no esté rio, ó agua en medio. *Nagcacacanayon*, estar dos cosas asi conjuntas de una parte. *Canayon na dagà*, lo que no es isla, ó tierra de por sí.

CANAOCANAO. pp. La sementera que tiene mucho lodo, ó atolla de arroz: lo mismo es, *Layao*.

CANAPCANAP. pp. *Nacanapcanap*, l, *nag*, andar de aquí para allí á gatas. *Quinacanapcanap*, l, *pinag*, aquello que anda asi. *Quinacanapcanapan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacanapcanap*, l, *ypinag*, las manos, y pies, con que anda, ó lo que lleva, tiempo, y causa. *Canapcanap na yning aqui*, anda de aqui para allí á gatas este niño.

CANAROM. pp. Un género de arbol, con cuya hoja tiñen de negro. *Nacanarom*, vel *nag*, teñir de negro con esta hoja. *Quinacanarom*, l, *pinag*, ser teñido algo con ella. *Quinanarom*, lo teñido.

CANASCANAS. pc. El ruido, que hace pisando alguna cosa tiesa, como hojas secas, ó cosa semejante. *Nacanascanas*, l, *nag*, hacer asi ruido con los pies en lo que se pisa. *Quinacanascanasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacanascanas*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa.

CANDING. pc. Cabra. *Carocanding*, cabrito. *Cacandiñgnan*, el aprisco, ó multitud de cabras.

CANDOL. pc. Sandia, hay muchos géneros de ella como *Carrimon*, *Sinulpò*, *Barac*, *Tinabayag*.

CANGCAN. pc. vel *nag*, vender algun lechon, ú otro animal, y despues tomar parte de él descontándolo del precio. *Quinacangcan*, l, *pinag*, lo que es descontado del precio, ó la parte, que tomó del animal. *Quinacangcanan*, l, *pinag*, el que compra el animal. *Yquinacangcan*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

CANGCANG. pc. El que anda con los brazos levantados, como cuando tiene alguna llaga, ó divieso debajo de los sobacos. *Nacangcang*, l, *pinag*, andar asi con los brazos levantados. Y por metáfora dicen: *Nagcangcang na aco*, estoy muy de priesa, ó muy ocupado.

CANGCONG. pc. Una cierta yerva comestible, como quilites, que se cria en el agua, y estiende como yedra.

CANIÑNAY. pp. Un arbol asi llamado, cuya cáscara es olorosa.

CANOGON. pc. vel *Canogon pa*. pp. ó que lástima *l*, lástima grande es, que se pierda, como compadeciéndose de algo. *Nacanogon*, l, *nag*, decir *Canogon pa*, l, *Canogon pa doy yian!* ó que lástima, y pérdida tan grande! *Quinacanogonan*, l, *quinacanognan*, l, *pinag*, la cosa, de que se tiene lástima se eche á perder. *Yquinacanogon*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Ampagcacanogon*, la lástima, que se tiene de alguna cosa, que se pierda.

CANORO. pc. La guia, que muestra el camino á otro, y le vá guiando. *Nacanorò*, l, *nagcacanorò*, l, *naĝnaĝnanorò*, guiar asi á otro llevándole por el camino. *Quinacanoroan*, l, *Pinagcacanoroan*, l, *Pinaĝnaĝnanoroan*, el lugar, ó los guiados por el camino. *Yquinacanorò*, l, *ypinagcacanorò*, l, *ypinaĝnaĝnanorò*, aquello que ván abuscar con la guia, tiempo, y causa.

CANOS. Imperativo: una cucharita hecha de la cáscara de coco, ó de otra cosa asi, con que se raspa el coco blando. *Nacanos*, l, *nag*, raspar asi el cocó blando. *Quinacanos*, l, *pinag*, lo raspado. *Quinacanosan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cáscara. *Yquinacanos*, l, *ypinag*, la cucharita con que se raspa, tiempo, y causa. *Cacanosan*, coco blando, que se puede raspar asi.

CASING. pc. Unas como flores de oro, ó planchitas labradas, que solian coser, y sembrar por el vestido. *Nacansing*, l, *nag*, sembrar asi el vestido de aquellas planchitas, ó flores de oro. *Quinacansiĝnan*, vel *pinag*, la vestidura asi sembrada. *Yquinacansing*, vel *ypinag*, las planchitas, instrumento, tiempo, y causa.

CAOB. pc. Cobertera, ó tapadera de arca, ú hostiario, ó cosa semejante. *Nacaob*, cerrar, ó echar tapadera á alguna cosa, como arca, ú hostiario, ó cosa semejante. *Nagcacaob*, juntar las dos partes cerrando la una con la otra como al libro. *Pinagpacaob*, ser juntadas, ó cerradas las dos partes. *Quinacaoban*, l, *pinag*, el lugar ó la una parte de ella. *Yquinacaob*, vel *ypinag*, la cobertera, tiempo, y causa.

CAOCAO. pc. Imperat. *Nacaocao*, l, *nag*, meter la mano en alguna vasija. *Quinacaocao*, l, *pinag*, la vasija, ó lo que se saca de dentro. *Quinacaocanan*, l, *pinag*, la vasija, ó el lugar. *Yquinacaocao*, vel *ypinag*, la mano, tiempo, y causa: lo mismo es, *Docot*.

CAOGDAN. pc. Velor, ó provecho. *Dain caogdan*, no aprovecha, ó no vale nada. *Anonca ogdan cayan?* que vale eso, ó de que aprovecha? *Pagcaday*, *mayon caogdan cayan*, ó que de poco provecho es eso. *Maycaogdan pasana*, y como que aprovecha. Vide *Ogod*: lo mismo es, *Cabarosan*, y *Caolagan*, y *Catuayan*, aunque no tan usados.

CAOLOGAN. pc. Vide *Caogdan*.

CAONAYAN. pp. La linsa, ó gallang grande, que fue la que se sembró, y echó muchos hijos, y ella sale mas grande.

CAPA. pp. La gordura del caldo, que se cuaja en enfriándose. *Nacapa*, l, *nag*, cuajarse asi la gordura.

CAPACAPA. pp. Unas cañas ensartadas con hoja de nipa, que es una cierta palma, con la cual cubren las casas donde no hay zacate. *Nacapacapa*, l, *nag*, hacer las dichas cañas, ó sartas. *Quinacapacapa*, l, *pinag*, la hoja de la nipa asi ensartada en la caña. *Quinacapacapahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacapacapa*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pauod*.

CAPAGCAPAG. pc. Vide *Calapcalap*.

CAPAY. pc. Una yerva de muy anchas hojas, lo mismo que *Biqà*, pero es comestible.

CAPAO. pp. Vide *Paopao*.

CAPATAGAN. pp. Vega, ó llano. Vide *Patag*.

CAPCAP. pc. *Nacapcap*, l, *nag*, atentar ó buscar algo á oscuras. *Quinacapcap*, vel *pinag*, lo así

buscado, ó palpado. *Quinacapcapan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinacapcap*, vel *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

CAPHAG. pc. Cuando uno vá muy apresurado le dicen: *Nagcaphag cana*, ó que apriesa vas. *Nagcaphag na*, ó que apresurado vá.

CAPICAP. pp. *Nacapicap*, l, *nag*, buscar algo á tientas, cuando está oscuro. *Quinacapicap*, l, *pinag*, ser asi buscado algo. *Quinacapicapan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacapicap*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Saintá ydto, pagcacapicapang cadlagan*, por que montes lo hemos de ir á buscar: lo mismo es, *Dapadapa*, y *Humisan*.

CAPID. pp. Imperat. *Nacapid*, asentarse muy junto, ó pegado con otro, ó poner una cosa muy junta con otra. *Quinacapiran*, el lugar, ó aquel con quien se junta. *Yquinacapid*, la cosa, que se junta á la otra, tiempo, y causa. *Nagcacapid*, asentarse asi dos muy pegados el uno al otro, ó poner dos cosas juntas, ó pegadas. *Pinagcacapid*, ser puestas asi dos cosas muy juntas, y pegadas. *Pinagcacapiran*, el lugar. *Ypinagcacapid*, las cosas, que se juntan á uno, tiempo, y causa. *Nagcarapid na yning pagtucao ta*, ó que apretados estamos en este asiento. *Nagcarapid na yning bohoc co, ta day aco nacacapaghanos*, tengo pesados los cabellos, que há tantos dias, que no los labo.

CAPID. pc. Un género de arroz asi llamado.

CAPIN. pc. Sobras de cualquier cosa, ó demasía, que no caben en otra parte donde se mudan como si echamos arroz de una vasija grande en otra no tan grande, lo que sobra en la primera es *capin*. *Nacapin*, l, *nag*, lo que asi sobra. *Quinacapinan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinacapin*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

CAPNO. Cebolla albarrana de la cual sacadas las pencas, y puestas en la parte hinchada, sanará, se ha de poner las hojas de bamban.

CAPO. pp. Colérico apresurado en hacer algo. *Cacapo cayning boot mo*, l, *Capocang tauo*, ó que apresurado, ó colérico eres.

CAPOCAO. pc. Un género de arroz asi llamado.

CAPOCAPO. pc. Vide *Camas-camas*.

CAPOCAPO. pc. Vide *Cabot cabot*.

CAPOL. pp. La pez, ú otra cosa, con que se empesga algo, ó con que le tapan, ó embarran. *Nacapol*, l, *nag*, empesgar ó embrear alguna cosa. *Quinacapol*, l, *pinag*, la hendidura, agujero, ú otra cosa asi empesgada, ó embreada. *Quinacapolan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacapol*, l, *ypinag*, la pez, ú otra cosa, tiempo, y causa.

CAPOY. pc. Tartamudo. *Capoypa*, el niño, que aun no habla bien.

CAPOY. pc. Activ. caret. *Quinacapoy*, l, *pinag*, desmayarse el que vá andando, cuando se vé lejos de la orilla, y cansado. *Quinacapoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacapoy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

CAPONTOCAN. pc. Lo alto, ó coronilla de algun monte.

CAPOS. pc. Vide *Cabos*.

CAPOT. pc. Imperativo. *Nacapot*, l, *nag*, tener, ó tomar algo con las manos. *Quinacaptan*, l, *pinag*, ser tenida asi alguna cosa; ut, *Captimo na yning Breviario*. *Yquinacapot*, l, *ypinag*, la mano, con que es tenido, tiempo, y causa. *Nagñagñapot*, tener uno muchas cosas en la mano, ó tenerse muy bien, ó agarrarse de algo por no caer. *Pinagñagñaptan*, el lugar, ó lo así asido con las manos. *Ypinagñagñapot*, la mano, tiempo, y causa. *Garona yng day quinaptan*, parece que no le han tocado las manos, frasis, cuando alguna cosa está muy limpia como costura.

CAPOT. pp. Morisqueta mal hecha, que queda como atole pegajosa. *Nacapot*, l, *nag*, pegarse asi la morisqueta en la olla, ó el gargajo en la garganta. *Quinacapotan*, l, *pinag*, la olla, ó la garganta. *Yquinacapot*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

CAPUTIAN NIN MATA. pc. Lo blanco de los ojos.

CARA. pp. La concha de la tortuga, ó las azorcas, ó brazeletes, que de ellas se hacen. *Nacara*, ponerlas á otra persona. *Nagcacara*, ponérselas, ó traerlas puestas. *Quinacara*, vel *pinag*, traerlas puestas. *Quinacarahan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinacara*, l, *ypinag*, ponerlas, tiempo, y causa.

CARAAN. pp. Lo sembrado, que no se ha vuelto á renovar como plántanos, ó cañadulce, ú otra cosa, ó la tierra, que no se ha labrado algun año. *Nacaraan*, l, *nag*, irse haciendo monte lo sembrado. *Nagñagñaraan*, ir por lo que quedó alli sembrado del año pasado, ó terreno que se ha plantado y abandonado por esteril.

CARAB. pc. Vide *Calab-calab*.

CARABAO. pc. Bufalo, es vocablo advenedizo, se usa el *Damulag*, y *Anuang*.

CARABCAB. pc. Uno como chuelo, que hacen los muchachos de la cáscara dura del coco.

CARABCATAB. pc. Ruido del fuego. *Nacarabcatab*, l, *nag*, hacer ruido el fuego, cuando vá abrasando alguna cosa, y levantando grande llama. *Carabcatab na*, ó que ruido hace: lo mismo es, *Caracatà*.

CARACAL. pp. Mezquindad. *Macaracal*, escaso, apretado, ó mezquino. *Nagñagñaracal*, andar con escasezes, y mezquindades. *Pinagñagñaracalan*, serle á alguno dado algo de otro con escasez, apretamiento, y mezquindad. *Ypinagñagñaracal*, aquello, que no ha de gastar, tiempo, y causa. *Abong caracalmo*, ó que mezquino, y miserable eres. *Nagquiquinaracalan*, querer cada uno que el otro acuda con su parte, ó con lo que pertenece. *Pinagquiquinaracalan*, la cosa, que reparten asi entre sí, para que cada uno acuda su pertenencia.

CARACAL. pp. Prim. activ. caret. *Nagcacaracal*, andar mercadeando. *Pinagcacaracalan*, el lugar, donde se mercadea. *Ypinagcacaracal*, lo que pretende, y contrata, tiempo, y causa.

CARACARA. pc. El sonido, que hace el gargajo, cuando está pegado en la garganta, ó el sacabuche, cuando tiene algo dentro, ó el pescado, cuando está en poca agua entre yervas, ó lodo. *Nacaracará*, l, *nag*, sonar asi algo de esto. *Quinacaracaraan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacaracará*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. Tómase, y úsase para hacer gárgaras.

CARACATA. pc. Vide *Carabcatab*.

CARADCARAD. pc. Ruido de alguna cosa cuando la arrastran por el suelo, como el baroto cuando le echan al agua. *Nacaradcarad*, l, *nag*, hacer asi ruido de alguna cosa, cuando la arrastran. *Quinacaradcaradan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacaradcarad*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Caradcaradna*, ó que ruido hace por el suelo.

CARAG. pp. Imperativo. *Nacarag*, l, *nag*, darse

priesa á comprar algo antes que los demas, ó comprar lo mejor, ó remeter el perro, ú otro animal á la comida dándose priesa á comer, para que los otros de su especie no se la quiten. *Quinacarag*, l, *pinag*, lo que es comprado, ó comido asi. *Quinacaragan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinacarag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Macarag*, el que se anticipa asi á comprar, ó comer.

CARAGAN. pc. Unas cucarachas chiquillas. *Nacaragan*, vel *nag*, comer algo estas cucarachas. *Quinacaragan*, l, *pinag*, ser comido de ellas.

CARAGANAY. pp. Una matilla como albahaca, que dá unas baynas como frijoles no comestibles.

CARAGCADAG. pc. El ruido, que hacen los pies en las tablas, ó cañas, cuando uno vá andando. *Nacaragcadag*, l, *nag*, hacer asi ruido con los pies. *Quinacaragcadagan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinacaragcadag*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa. *Caragcadag na*, dicen, cuando uno anda muy diligente, y á priesa.

CARAGDAY. pc. El sonido de alguna cosa, que cae de alto. *Nacaragday*, l, *nag*, hacer asi sonido lo que cae: lo mismo es, *Bacanday*, y *Haragcay*.

CARAGOMOY. pp. Una mata espinosa, con cuyas hojas hacen los cayanes para los navios, ó cosas semejantes.

CARAGOMOY. pc. Un género de arroz asi llamado.

CARAHAN. pp. La tripa, que tiene la concha de pedazos.

CARAHICA. pp. *Nacarahica*, l, *nag*, bullir con los brazos, ó con los pies, ó pernear como cuando á uno le pican hortigas, y se rasca á priesa. *Carahicana*, ó que inquieto está rascándose.

CARAY. pc. Peto, y espaldar hechos de cuerno, con que peleaban antiguamente. *Nacaray*, ponerlo á otro. *Nagcacaray*, traerlo puesto, ó ponérselo.

CARAYCARAY. pc. Imperat. remar á priesa menudeando con el zaguan. *Nacaraycaray*, vel *nag*, menudear asi con el zaguan despues que han remado despacio. *Quinacaraycaray*, l, *pinag*, ser asi apresurado el modo de remar. *Quinacaraycayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacaraycaray*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

CARAM. pp. Escocimiento de la garganta como cuando uno tiene toz, ó romadizo. *Nacaram*, l, *nag*, escocer asi la garganta. *Quinacaraman*, l, *pinag*, la persona, á quien le escuece la garganta. *Yquinacaram*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Macaram*, escocer la garganta asi.

CARAMÁ. pp. Enfermedad extraordinaria, y no conocida, activa caret. *Quinacaramà*, vel *pinag*, el que tiene asi alguna enfermedad particular. *Quinacaramaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacaramà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

CARAMICAM. pp. *Nacaramicam*, l, *nag*, bullir con las manos, ó hacer alguna cosa de poco mas, ó menos, ó andar bulliendo con algo, tomando uno, y soltando otro. *Quinacaramicam*, l, *pinag*, lo que es hecho, ó bullido asi. *Quinacaramicaman*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacaramicam*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. *Caday mo magnagnaramicam*, porque no te bulles, ó trabajas. *Haré pagcaramicam cayian*, no bullas con eso.

CARAMIT. pc. Cosa, que siempre se trae en la boca, ó se nombra muchas veces. *Caramit cong ypaglaram yian*, siempre nombro eso. *Nacaramit*, l, *nag*, nombrar asi algo á menudo, ó muchas veces, ó traerlo siempre en la boca. *Quinacaramit*, l, *pinag*, lo que es traido en la boca de ordinario: lo mismo es, *Sasami*.

CARAMIT. pc. Un género de arroz asi llamado.

CARAMPAG. pc. El ruido, que hace alguna cosa, que cae, y dá en tablas, ó cañas. *Nacarampag*, l, *nag*, hacer asi estruendo, y ruido lo que cae. *Quinacarampagan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacarampag*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagcarampay pacaray si guiguinhauaon, nin si pagcabaretae aco*, estoy con gran sobresalto por las mismas nuevas, que me dieron.

CARAMPOG. pc. El sonido del baroto, ó embarcacion, cuando dán algun golpe en ella con el zaguan. *Nacarampog*, l, *nag*, sonar asi el baroto, ó la embarcacion.

CARANDOL. pc. Sonido grande de alguna cosa hueca, como embarcacion, ó púlpito, etc. *Nacarandol*, l, *nag*, sonar asi, ó hacerlo sonar. *Carandolna*, ó como suena á hueco.

CARANG. pc. Modo de horma para hacer sombreros de la tierra.

CARANGCANG. pc. La mano abierta, y apartados los dedos. *Nacarangcang*, l, *nag*, abrir asi la mano. *Quinacarangcang*, vel *pinag*, ser abierta la mano asi. *Quinacarangcagnan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinacarangcang*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona pinagcacarangcagnan an hinilagnan co*, parece que veo visiones como alguno cuando está con calentura grande, y dolor de la cabeza.

CARANGCANG. pc. Un género de arroz asi llamado.

CARANOGAN. pp. Lo mismo que *Tignog*, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

CARAO. pc. Hombre flojo, y remiso. *Cacarao mong matoclos*, que flojo eres en trabajar. *Caraocang gayo doy*, ó que flojo eres.

CARAOCAO. pc. El que hace alguna cosa mal hecha por hacerla á priesa. *Nacaraocao*, l, *nag*, hacer asi mal alguna cosa, y apresuradamente. *Quinacaraocao*, vel *pinag*, lo hecho asi. *Quinacaraocauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacaraocao*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

CARAOCASAO. pc. Ruido, que hace el agua, como cuando alguno anda por ella. *Nacaraocasao*, l, *nag*, hacer asi ruido el agua.

CARAP. pc. Hombre apresurado, ó que hace las cosas atropelladamente. *Nacarap*, l, *nag*, hacer asi algo atropelladamente, y con demasiada priesa. *Quinacarap*, vel *pinag*, ser hecho asi algo. *Quinacarapan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacarap*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Maraot an carap na humanap, day logod macacacoa*, es malo, buscar algo atropelladamente, y con mucha priesa, que antes no se halla, buscándolo asi.

CARAPCARAP. pp. *Nacarapcarap*, l, *nag*, buscar alguna cosa con mucho cuidado. *Quinacarapcarap*, l, *pinag*, lo asi buscado. *Quinacarapcarapan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacarapcarap*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

CARASAO. pp. Imperativ. *Nacarasao*, l, *nag*, correr, ó porfiar á coger algo como á rebatiña. *Quinacarasao*, l, *pinag*, la cosa asi cogida. *Quinacarasauan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinacarasao*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

CARASCAS. pc. Un collar de bejuco, que se ponian en la garganta, ó en la muñeca de la mano

en señal de tristeza, cuando moria alguno. *Nacarascas*, poner el tal collar á otro. *Nagcacarascas*, ponérselo, ó traerlo puesto.

CARATONG. pc. Tambor, ó caja, ó tamboril. *Nacaratong*, l, *nag*, tocarle. *Quinacaratong*, l, *pinag*, ser tocado. *Quinacaratoŋnan*, l, *pinag*, el lugar, ó los que bailan. *Yquinacaratong*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Guimbal*.

CARAUISAN. pp. Vide *Tauog*.

CARECATE. pc. *Nacarècate*, l, *nag*, hablar muy á priesa, y recio las mugeres, como cuando se enojan. *Quinacarecatean*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien habla asi. *Yquinacarecate*, l, *ypinag*, las palabras, ó la boca, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tarabotab*.

CARETAN. pc. El carillo á donde cogen el pescado, que entra en el *Bonoan*.

CARICAD. pc. Taladro para horadar algo. *Nacaricad*, l, *nag*, horadar asi algo. *Quinacaricad*, l, *pinag*, lo que se quita con el taladro. *Quinacaricadan*, l, *pinag*, ser horadada alguna cosa asi. *Yquinacaricad*, l, *ypinag*, el taladro, tiempo, y causa.

CARICHE. pc. Imperativo. *Nacariche*, l, *nag*, raspar las linsas, ó camotes. *Quinacariche*, l, *pinag*, lo raspado. *Quinacarichehan*, l, *pinag*, el lugar, y lá linsa, ó camote asi raspado. *Yquinacariche*, vel *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

CARIGNA. pc. Un arbolillo chiquillo asi llamado, y su fruta, que es comestible, y dulce.

CARIGOS. pp. Lo mismo que *Parigos*.

CARIGOS. pc. Un género de arroz asi llamado.

CARIGQUIG. pc. El que anda á priesa con pasos menudos, ó dá golpes muy á priesa con algo. *Nacarigquig*, l, *nag*, andar asi con pasos menudos, y á priesa, ó menudear con golpes. *Quinacarigquig*, vel *pinag*, los golpes, y pasos asi menudeados. *Quinacarigquigan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacarigquig*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa.

CARIMON. pc. Un género de sandia.

CARIMON. pc. Un género de arroz asi llamado.

CARIS. pp. Espada. *Nacaris*, reñir con otro con espada, ó poner espada á otro. *Nagcacaris*, reñir dos con espada, ó que traen puesta, ó ceñida la espada. *Quinacaris*, l, *pinag*, ser traida la espada de alguno. ó herido con ella. *Quinacarisan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien le ponen espada. *Yquinacaris*, l, *ypinag*, la espada, tiempo, y causa.

CARIS. pp. Imperat. El racero. *Nacaris*, l, *nag*, pasar el racero. *Quinacaris*, l, *pinag*, lo que es arrazado, ó quitado de la medida. *Quinacarisan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacaris*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CARIS. pc. *Nacaris*, l, *nag*, afeitar con navaja, ú otra cosa asi, pero no con tijeras. *Quinacaris*, l, *pinag*, ser asi afeitado el cabello. *Quinarisan*, l, *pinag*, ser la cabeza afeitada. *Yquinacaris*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

CAROCAD. pp. *Nacarocad*, l, *nag*, buscar algo dentro de alguna arca revolviéndolo todo. *Quinacarocad*, l, *pinag*, ser asi buscado algo, ó lo que es revuelto. *Quinacarocadan*, l, *pinag*, el lugar, ó el arca. *Yquinacarocad*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. *Nagnagnarocad*, andar asi buscando, revolviéndolo todo de arriba abajo. *Ano pasana an day aco nacarocad*, no me quedó nada, que no revolviese buscando.

CAROCASÓ. pp. Partida, ó cosa hecha apresuradamente. *Nacarocasó*, l, *nag*, partir, ó hacer algo asi con mucha priesa. *Quinacarocasó*, vel *pinag*, lo hecho asi apresuradamente. *Quinacarocasoan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacarocasó*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

CAROD. pp. *Nagcacarod*, hacer algo apresuradamente. *Pinagcacarod*, ser hecha alguna cosa asi apresuradamente. *Pinagcacarodan*, el lugar, ó la persona. *Ypinagcacarod*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Nagcarod na*, dióse muchísima priesa, ó fue corriendo. *An pagcarod*, el apresuramiento asi. *Quitana gayod pagcarodan*, no querrán emparentar con nosotros. *Yio nang-gayod pagcarodan yni nadain haros*, para qué ha de querer esto fulano, que no vale nada, frasis: lo mismo es, *Cahó*.

CAROGCADOG. pc. Ruido con los pies. *Nacarogcadog*, l, *nag*, hacer ruido con los pies, como cuando van corriendo, ó andando muchos juntos. *Quinacarogcadogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacarogcadog*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Carogcadog na*, ó que ruido á tropel tan grande.

CAROGCOG. pc. Un árbol, que en hoja, y fruta se parece al que llaman *Jambo*, aunque no es tan olorosa, ni tan buena la fruta.

CAROY. pp. Interés, ó provecho, que espera alguno, que le ha de venir por hacer algo, como cuando yo voy á la Iglesia á rezar por el premio, que espero me ha de dar, en cualquier género de cosa, en que interviene interés, y provecho. *Nacaroy*, l, *nag*, interesar, ó hacer algo por el interés, ó provecho, que espera. *Quinacaroy*, l, *pinag*, la cosa en que se tienen puestos los ojos, como el interés, ó provecho. *Quinacaroyan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinacaroy*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Anong caroy mo cayan*, que provecho esperas de eso. *Anong quinacaroy mo sacoyà na oripon aco*, porque me quieres, siendo esclava, ó que provecho esperas de mi.

CAROMCOM. pc. Manos liciadas, que no puede abrir los dedos. *Maŋna caromcom yian camot ni coyan*, no puede abrir las manos fulano, ni estender los dedos.

CARORAY. pp. Una como cadena de bejuco, con que atan á los monos por mitad del cuerpo. *Nacaroray*, l, *nag*, echar á los monos esta cadena de bejuco. *Quinacarorayan*, l, *pinag*, el lugar, ó el mono. *Yquinacaroray*, vel *ypinag*, la cadena, tiempo, y causa: lo mismo es, *Galang-galang*.

CAROS. pp. Imperat. *Nacaros*, l, *nag*, raspar, ó rallar alguna cosa. *Quinacaros*, l, *pinag*, ser asi raspada, ó rallada alguna cosa. *Quinacarosan*, l, *pinag*, el lugar, donde asi raspan, ó rallan algo. *Yquinacaros*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CAROSCADOS. pp. Sirve para encarecer el hacer algo con demasiada priesa; ut, *Caroscados cana paaanò cang di macaboong?* como no quieres quebrar, lo que traes en las manos, haciendo las cosas con tanta priesa?

CAROSCOS. pc. *Nacaroscos*, l, *nag*, levantar la ropa, ó faldas, ó alzar las mangas, como para hacer algo. *Quinacaroscos*, l, *pinag*, ser asi alzada, ó levantada la ropa mangas, ó faldas. *Quinacaroscosan*, l, *pinag*, el lugar, ó la parte descubierta. *Yquinacaroscos*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

CAROT. pc. Imperat. *Nacarot*, l, *nag*, labrar.

con cuchillo el hilo de alambre, ó de otro metal, ó adelgazándole. *Quinacarot*, l, *pinag*, lo raspado. *Quinacarotan*, l, *pinag*, el hilo, ó pedazo de metal asi labrado. *Yquinacarot*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Day mayo nacalura si coyan minsan garo quinarot lamang sadagom*, no trajo ganancia ninguna, ni tanto como una raspadura de aguja.

CARUMPAGUE. pp. Vide *Lapi-lapi*.

CARUPÉ. pp. Vide *Dinumagat*.

CASA. pc. La dureza. *Nacasá*, l, *nag*, endurecer algo, ó irse ello endureciendo. *Quinacasá*, vel *pinag*, ser endurecido algo. *Quinacasahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacasá*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nacacacasá*, lo que causa la dureza. *Macasá*, cosa dura. *Ampagcacasá*, la dureza asi.

CASABE. pc. La mostaza, legumbre conocida.

CASAG. pc. Un género de cangrejos, que hay en la mar.

CASALAN. pp. Yerro, ó pecado. Vide *Salá*.

CASCA. pc. Sirve para encarecer el estar toda la gente trabajando, ú ocupada en alguna cosa, ó que acuden todos á alguna parte; ut, *Nagcascana ambanuaan nin pagtañas sa oma*, toda la gente está ya trabajando en las sementeras. *Nagcascana ambanuaan sa pagdalan, cun ano dao yian*, toda la gente está mirando lo que pasa.

CASCAS. pc. La pasta, que hace cuando pilan el pilipig.

CASCAS. pc. Imperat. *Nacascas*, vel *nag*, raspar, destejar, ó apartar las tejas, ó el suelo de la casa, que es de cañas. *Quinacascas*, l, *pinag*, ser asi apartado, ó destejado el techo, ó suelo. *Quinacascasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacascas*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CASYAO. pc. Unas cañas, ó varas, ó bajes á la larga de lo alto á lo bajo de la cubierta de la casa. *Nacasyao*, l, *nag*, poner las dichas varas, ó cañas, ó bajes. *Quinacasyauan*, l, *pinag*, la casa donde se ponen las tales cañas, tiempo, y causa.

CASIYAHAN. pp. Cosa mediana en cantidad, ó calidad, que ni es mucho, ni poco. *Casiyahan na an booi nin tauo*, hombre moderado en sus cosas, y no demasiado, ni falto.

CASILI. pp. Anguilla, pez conocido las hay muy grandes en las lagunas, y rios. Y por metáfora dicen: *Aquin an casili, patin an banug tamagquiquita*.

CASODAL. pc. *Ycasodalon*. pc. Género de arroz asi llamado.

CASOROCAN. pp. Asi llaman á las vergüenzas del varon, cuando hablan por enojo.

CASUBHÁ. pc. Azafran de la tierra, ó alacor, con que tiñen en España.

CATAB. pc. Imperativo. *Nacatab*, l, *nag*, nadar como las mugeres dando cozes, y golpes con las manos. *Quinacatab*, l, *pinag*, aquello, porque se nada asi. *Quinacataban*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacatab*, l, *ypinay*, los pies, y manos, ó lo que lleva, tiempo, y causa.

CATAL. pp. Imperativo; cosa levantada de la tierra, ó de otra parte en que está. *Nacatal*, vel *nag*, poner asi algo levantado, y no junto, ó pegado, con lo que está debajo, ó á los lados. *Quinacatal*, l, *pinag*, ser puesto asi algo apartado, y no junto. *Quinacatalan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa de que está apartado algo. *Yquinacatal*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Day mayo palan maghigdà sa quinacatal an agta*, nunca duermen en alto los negrillos. Y por metáfora dicen: *Catalcatal cana doy?* ó que apresurado estás, pue no quieres esperar un poco.

CATANGCATANG. pc. Sirve para encarecer, cuando alguna cosa anda sobre agua, y que no se hunde; ut, *Catangcatangna yning niog*, ó como flota este coco.

CATANGCORAN. pp. Determinacion de alguna cosa firme, é inviolable. *Catangcoran nang olay yian day na sucat na maliuat*, determinacion, ó sentencia inviolable. *Catangcoran nang boot*, propósito firme de alguna cosa. Vide *Tangcod*.

CATANOPAN. Espesura de arboleda. Vide *Tanop*.

CATÁPOL. pc. Un género de arroz asi llamado.

CATCAT. pc. Imperat. *Nacatcat*, l, *nag*, cortar, ó limpiar la yerva, como cuando limpian las sementeras. *Quinacatcat*, l, *pinag*, ser asi arrancadas las raizes de la yerva. *Quinacatcatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacatcat*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CATÉ. pc. Imperat. *Nacatè*, l, *nag*, poner por señuelo alguna ave mansa para coger á otras. *Quinacatè*, l, *pinag*, la ave, que es cogida con el señuelo. *Quinacatehan*, l, *quinacatean*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacatè*, l, *ypinag*, la ave mansa, que es puesta por señuelo, tiempo, y causa. *Catean*, pc. la tal ave mansa, que se pone por señuelo. Y por metáfora dicen: *Nagcacaten olay*, enlabiar en buenas palabras.

CATE. pp. Un peso asi llamado, que pesa la décima parte de una chinanta. *Sangcate*, un cate. *Duang cate*, dos cates, etc.

CATE. pp. *May cate na ambulauan*, esto dicen, cuando el sol coge á la luna por la mañana, cuando es ya menguante.

CATICSAN. pc. La cintura ó lo angosto del cuerpo. Vide *Licos*.

CATIG. pp. Las cañas, que ponen por contrapesos á las embarcaciones. *Nacatig*, l, *nag*, poner estos contrapesos. *Quinacatigan*, l, *pinag*, el lugar, ó la embarcacion donde se ponen. *Yquinacatig*, vel *ypinag*, las cañas, tiempo, y causa.

CATIN. pp. Imperat. y pret. *Nacatin*, vel *nag*, pesar algo con romana, ó al modo de ella. *Quinacatin*, l, *pinag*, ser pesado algo asi. *Quinacatinan*, l, *pinag*, el lugar ó la romana. *Yquinacatin*, l, *ypinag*, la romana, tiempo, y causa. *Catinan*, l, *cacatinan*, la romana: lo mismo es, *Tuas*.

CATIPING. pp. Una fruta de sarten, que frien en aceite. *Nacatiping*, l, *nag*, hacer esta fruta de sarten. *Quinacatiping*, l, *pinag*, hecha. *Quinacatipiñgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacatiping*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CATMON. pc. Un árbol, que tiene una fruta agria blanca, que tiene cascos á manera de cebolla, y dentro tiene como dientes de ajos.

CATODCATOD. pc. Ruido en el pilon. *Nacatodcatod*, l, *nag*, hacer ruido en el pilon, los que están pilando arroz. *Quinacatodcatoran*, l, *pinag*, el logar. *Yquinacatodcatod*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Catodcatod na an banua*, cuando viene algun aguacero haciendo ruido, que se oye de lejos.

CATONGCAN. Espinar.

CATONGDAN. Empleo ú oficio como Ministro de Justicia ó Maestro de Escuela etc.
CATOY. pc. El hígado de cualquier animal, ó persona.
CATOTOD. pc. vel *Catood*, sincopa, el que está ya hecho, y acostumbrado á la amistad de otro. Vide *Tood*.
CATOROGAN. pp. Sueño, que se sueña estando durmiendo. Vide *Torog*.
CATRE. pc. Unas como tijeras, con que los plateros cortan el metal. *Nacatre*, l, *nag*, cortar asi con estas tijeras. *Quinacatre*, l, *pinag*, lo que es cortado asi. *Quinacatrean*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que queda de lo cortado. *Yquinacatre*, l, *ypinag*, las tales tijeras, tiempo, y causa.
CATSURI. pp. Almiscle.
CATUAYAN. pp. Vide *Caogdan*.
CATUMBA. pc. Un son, que hacian antiguamente para baylar. *Nacatumba*, l, *nag*, hacer este son. *Quinacatumba*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinacatumba*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tayumbà*.
CATUMBAS. pc. Un género de arroz asi llamado.
CAUA. pc. Cinta, ó cuerda con que algo está asido, y se tiene, ó la asilla de los cestos, ó cargas, como cuando los indios llevan cargado algo aquel atadizo, que ponen en la cabeza, ó hombros con que lo llevan asido se llama caua. *Nacaua*, l, *nag*, poner el tal atadizo. *Quinacauahan*, l, *Quinacauhan*, l, *pinag*, el cesto, ó carga donde se pone. *Yquinacaua*, l, *ypinag*, la tal asilla, tiempo, y causa.
CAUÀ. pp. Caso grande de acero: lo mismo es, *Baong*.
CAUAD. pp. El hilo de alambre do una vara de largo, en que está asido el anzuelo. *Nacauad*, l, *nag*, poner este hilo de alambre en el anzuelo. *Quinacauadan*, l, *pinag*, el anzuelo. *Yquinacauad*, l, *ypinag*, el hilo de alambre, tiempo, y causa..
CAUAD. pc. Unas cadenas de alambre, que tienen las mugeres en las cintas: lo mismo es, *Quinacauad*.
CAUAGCAUAG. pp. Dicen, cuando lo que siembran, brota muy á priesa echando largos tallos, ó cuando algun muchacho crece mucho, ó es muy espigado; ut, *Cauagcauag na yning tangbò*, ó que largos tallos echa esto. *Cauagcauag na yning tangbò yning aquì*, ó que muchacho tan espigado.
CAUAY. pc. *Nacauay*, l, *nag*, dañarse el semillero por tener mucha agua, y echar las raices altas. *Quinacauayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacauay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.
CAUAYAN. pp. Caña en comun. *Carocauayan*, cañucla, ó caña chica.
CAUAYAN. pc. Imperat. *Nacauayan*, l, *nag*, soplar con los fuelles el herrero. *Quinacauaynan*, l, *pinag*, el fuego, ó el herrero soplando asi. *Yquinacauayan*, l, *ypinag*, el instrumento tiempo, y causa. *Cauaynan*, los fuelles del herrero.
CAUALI. pp. Cazo chico de acero, en que guisan de comer.
CAUANG. pp. El gasto, ó menoscabo. *Nacauang*, l, *nag*, gastar, ó malbaratar alguna cosa. *Quinacauang*, l, *pinag*, lo que es gastado, ó malbaratado. *Quinacauañnan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, en que se gasta algo. *Yquinacauang*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cogol*, y *Lopoc*.
CAUANG. pp. Cosa corta, que no alcanza. *Nacauang*, l, *nag*, venir corto, y no alcanzar: lo mismo que *Cablas*, en cuanto á esto.
CAUAS. pp. Imperat. *Nacauas*, l, *nag*, nadar de brazada. *Quinacauas*, l, *pinag*, aquello, porque nada asi, ó que va á buscar. *Quinacauasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacauas*, l, *ypinag*, los brazos, ó lo que lleva, tiempo, y causa.
CAUAS. pc. Vestidura, ó vestido corto. *Nacauas*, l, *nag*, venir corto el vestido. *Napacacauas*, hacer que venga corto el vestido. *Pinacacauas*, ser acortado el vestido, ú otra cosa. *Cauasa*, vide *Sucat*, vg. *Day cauasa an sacong boot cayian*.
CAUAT. pp. Prim. act. caret. *Nagcacauat*, holgarse, ó pasar tiempo jugueteando. *Pinagcacauat*, aquel con quien se van á holgar. *Pinagcacauatan*, el lugar. *Ypinagcacauat*, el tiempo, y causa. *Nagcacarauat*, juegan unos con otros. *Ampagcauat*, l, *Ampagcarauat*, el modo. *Naquiquicauat*, entremeterse á holgar, ó burlar. *Naquiquipagcauat*, procurar el uno que el otro juegue con él. *Carauatan*, el lugar donde juegan, y se huelgan.
CAUATAN. pp. l, *Cauatnon*, diges, ó galas. *Nacauatan*, poner gala, ó diges á otro, como cadenas, zarcillos, etc. *Nacacauatan*, l, *nañnañnauatan*, traer, ó ponerse diges, ó galas asi. *Quinacauatan*, l, *pinagcacauatan*, ser traidos estos diges, ó joyas. *Quinacauatan*, l, *pinagcacauatanan*, l, *pinañnañnauatanan*, el lugar, ó la persona. *Yquinacauatan*, l, *ypinagcacauatan*, l, *ypinañnañnauatan*, las galas, ó diges, que son puestos á otro, tiempo, y causa. *Sangcap an pañnauatan*, no le faltaba gala ninguna.
CAUECAUE. pc. Vide *Salaysagay*.
CAUETAN. pp. Un género de arroz asi llamado.
CAUHAG. pc. Imperat. *Nacauhag* l, *nag*, rasguñar, ó arañar á otro como cuando dos riñen. *Quinacauhag*, l, *pinag*, ser arañado asi. *Quinacauhagan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinacauhag*, l, *ypinag*, el instrumento, con que rasguñan, como uñas, tiempo, y causa. *Ampagcauhag*, el modo: lo mismo es, *Gamros*, y *Garos*.
CAUIL. pc. En el rio significa un instrumento, con que pescan, el cual llaman acá abajo, *ta an Nañnañnauil*, andan pescando asi. *Pinañnañnauil*, los pescados asi cogidos con este instrumento. Significa tambien dejar anzuelo en el rio para que caiga el pescado sin estar alli pescado con él.
CAUILAN. pc. Una mata como yedra, que despues de grande se hace árbol, y la cáscara comen en el lugar de bonga con los buyos.
CAUILCAUIL. pp. Prim. act. caret. *Nagcacauilcauil*, estarse colgando alguna cosa en el aire. *Pinagcacauilcauilan*, el lugar. *Ypinagcacauilcauil*, tiempo, y causa, *Cauilcauil na*.
CAUILCAUIL. pc. *Nañnañnauilcauil*, estar sentado en alto sin llegar los pies en el suelo. *Pinañnañnauilcauilan*, el lugar. *Ypinañnañnauilcauil*, los pies, tiempo, y causa.
CAUING. pc. Imperat. *Nacauing*, l, *nag*, encadenar, ó travar, ó eslabonar una cosa con otra, ó un eslabon con otro. *Quinacauiñnan*, el eslabon donde se añade otro. *Yquinacauing*, el eslabon que se añade, tiempo, y causa. *Nagcacauing*, travar dos eslabones, ó estar travados, ó encadenados. *Pinagcacauing*, ser asi travados, ó eslabonados. *Pinagcacauiñnan*, el primer es-

labon donde se travan otros. *Ypinagcacauing*, los eslabones añadidos, tiempo, y causa.

CAUING. pc. Unas raices, ó cabejuelas, que nacen en las sementeras á modo de grana.

CAUIT. pc. Imperat. El garabato de hierro, ó de palo. *Nacauit*, l, *nag*, armar zancadilla á otro luchando. *Quinacauit*, l, *pinag*, serle armado con zancadillas. *Quinacauitan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacauit*, vel *ypinag*, los pies con que la arma, tiempo, y causa. *Habocon cauit na maquidagsang*, no quiero luchar de zancadilla.

CAUIT. pc. Un pajarito muy chiquito, que tiene el cuerpo pardillo, y el pico muy largo.

CAUOG. pc. Blandeamiento de la punta de alguna cosa larga. *Nacauog*, l, *nag*, blandear asi la punta de alguna cosa larga. *Quinacauogan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinacauog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Macauog*, cosa que blandea en la punta.

CAUOL. pp. *Nacauol*, l, *nag*, medir con la mano lo que falta por medir á alguna medida, ó vasija. *Quinacauolan*, l, *pinag*, la medida, ó vasija asi medida con la mano. *Yquinacauol*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

CAUOT. pc. Cosa tuerta, ó que tiene vuelta como la hoz. *Nacauot*, l, *nag*, entortar asi alguna cosa, ó irse entortando ella misma. *Quinacauot*, vel *pinag*, ser entortado asi algo. *Quinacauotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinacauot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

C ante O.

CO. De mí, genitivo del pronombre *Aco*, yo.

COANO? pc. Cuanto? ó en cuanto? partícula pretij. Ut, *Coano an bato cayning gubing?* cuanto vale este vestido? Responde, *Magbat ambato*, mucho vale.

COBACOBA. pc. Vide *Codacoda*.

COBACOB. pc. Uno como capote de langcoy, ó nipa, que se ponen cuando llueve.

COBAL. pp. Ropilla de mugeres, ó jubon. *Nacobal*, ponerlo á otra. *Nagcocobal*, ponérselo, ó traerlo vestido. *Quinocobal*, l, *pinag*, ser vestido el cobal de alguno. *Quinocobalan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien se viste. *Yquinocobal*, l, *ypinag*, el tal jubon, tiempo, y causa.

COBAL. pc. El pellejo de las puntas de los pies, y de las palmas de las manos. *Ycoblit*, todo lo demás.

COBCOB. pc. Lo con que se cubre la cabeza á otro con paño, ó manto. *Nacocobcob*, cubrirse la cabeza con manto, ó paño, ó traerlo cubierto. *Quinocobcob*, l, *pinag*, el paño, ó manto. *Quinocobcoban*, l, *pinag*, serle puesto paño, ó manto á la cabeza. *Yquinocobcob*, l, *ypinag*, el tal paño, ó manto, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hobong*.

COBILCOBIL. pc. *Nacobilcobil*, l, *nag*, burlar, ó jugar de manos con otro, ó andar bulliendo, ó manoseando lo que tiene delante. *Quinocobilcobil*, l, *pinag*, ser asi burlado alguno de manos, ó bullido algo. *Quinocobilcobilan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocobilcobil*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. *Hare dao doy aco pagcobilcobila*, no juegues conmigo de manos, que no gusto. *Hare yian pagcobilcobile, mararaot mo*, no andes bulliendo con eso, que lo echarías á perder.

COBITCOBIT. pc. *Nacobitcobit*, l, *nag*, burlar ó jugar de manos con otro. *Quinocobitcobit*, l, *pinag*, ser asi burlado alguno de manos. *Quinocobitcobitan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocobitcobit*, l, *ypinag*, las manos tiempo, y causa: lo mismo es, *Cobilcobil*, en cuanto á esto.

COBLIT. pc. Pellejo, antes que sea quitado del cuerpo de algun animal: *Anit*, se llama cuando ya está desollado.

COBÓ. pc. Fortaleza, ó diligencia en trabajar. *Macobo*, hombre fuerte, ó robusto, ó diligente en el trabajo, que trabaja, y hace mucho. *Macobong tomoclos si coyan*, es gran trabajador fulano, trabaja mucho. *Gurano an cobon saró catauo cun dacpon nin dacol*, que fortaleza puede tener uno para resistir á muchos, que lo quieren coger, ó prender.

COBOGCOBOG. pc. Vide *Conogconog*.

COBOL. pc. Dureza de cualquier apulid, ó de la morisqueta. *Nacobol*, l, *nag*, irse endureciendo. *Macobol yning apulid*, ser duro asi el apulid. Y por metáfora dicen: *Nacobol na yning sacong pamomosonon*, me estoy orinando.

COBONG. pc. Imperat. *Nacobong*, l, *nag*, apretar con las uñas de la mano á alguno en cualquier parte del cuerpo, burlándose, ó con mala intencion. *Quinocobong*, l, *pinag*, ser asi apretado con las uñas. *Quinocobōgnan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinocobong*, l, *ypinag*, la uña, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cabong*.

COBONGCOBONG. pp. Pabellon. *Nacobongcobong*, l, *nag*, colgar el pabellon, para que duerman en él. *Nagcocobongcobong*, colgarlo, y acostarse debajo. *Quinocobongcobong*, l, *pinag*, el pabellon. *Quinocobongcobōgnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinocobongcobong*, l, *ypinag*, el pabellon, tiempo, y causa.

COBOS. pc. Pretérito. *Nacobos*, l, *nag*, ir menguando el agua de la marea, por irse acabando la luna. *Quinocobosan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinocobos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Cobos na an taob*, yá son pequeñas las mareas, ó hay poca agua. Y por metáfora dicen: *Coboscobosa yning sa ymong boot*, baja tus pensamientos, y humíllate.

COCO. pc. Las uñas de pies, y manos, excepto las de los animales, que se llaman *Cocod:* las del perro, y gato, *coco* tambien.

CÓCÓ. pc. La barbilla de la carne sin los pelos.

CÓCÓ. pc. Vide *Congcong*.

COCÓ. pc. Lo mismo que *Coron*, cuando están enojados.

COCOC. pp. Asi dicen que canta el pájaro llamado *Saboco*. *Nacococ*, l, *nag*, cantar asi.

COCOC. pp. El canto de la gallina cuando llaman á los pollitos, ó del gallo cuando llama á las gallinas. *Nacococ*, l, *nag*, llamar asi. *Quinocococan*, l, *pinag*, el lugar, ó los pollitos llamados asi, ó las gallinas. *Yquinocococ*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

COCOCUAN. pc. El lugar, que ocupa la uña de cualquier dedo. *Gárona popopoc sa cococuan*, dicen: cuando uno iba á hacer algo, y se halla sin los aderentes, que eran menester, y se queda en bago.

COCOD. pc. Uñas de animales, como puerco, ó carabao, etc.

COCOGSONG. pc. Imperat. *Nacocogsong*, l, *nag*,

parear de rabia, ó dar golpes con pies, y manos de puro enojado, ó por causa de alguna mala nueva: lo que decimos, darse de calabazadas. *Quinocogsoĝnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinococogsong*, l, *ypinag*, los pies, y manos, tiempo, y causa.

COCOLID. pp. Unos escarabajos negros con cuernos mayores, que los que roen las palmas, llamados *Oang*. *Nacocolid*, l. *nag*, comer, ó roer algo estos escarabajos. *Quinococolid*, l, *pinag*, ser roido de ellos.

COCONDATO. pp. y *Cocon ouac*. pc. Géneros de arroz asi llamados.

COCORABOON. pp. Cocos blandillos, y tiernos, que se puede comer la cáscara por caldo. Vide *Curabó*.

CODACODA. pp, *Nacodacoda*, l, *nag*, dar latidos, ó golpes el corazon, ó pulmones por causa de temor, ó cansancio, etc. *Quinocodacodahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocodacoda*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Codacoda na an daghan co*, ó que de latidos me dá el corazon: lo mismo es, *Cobacoba*, y *Cotadcotad*.

CODAG. pc. Imperat. *Nacodag*, l, *nag*, patear de enojo, ó rabia, ó patear alguna cosa, como para apretarla. *Quinocodagan*, l, *pinag*, la cosa pateada, ó apretada. *Yquinocodag*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa.

CODAL. pp. Imperat. *Nacodal*, l, *nag*, hacer ruido dando golpes con algo. *Quinocodal*, l, *pinag*, aquello, en que se dán los golpes, tiempo, y causa: lo mismo es, *Codalcodal*.

CODALCODAL. pc. Vide *Codal*.

CODAT. pc. La dureza de cualquier metal, ó de otra cosa, ó de cosa mal cocida. *Nacodat*, l, *nag*, irse endureciendo alguna cosa. *Minacodat an daghan co*, dicen: cuando tiene dolor de estómago. *Cacodat cayni*, ó que dura cosa. Y por metáfora dicen: *Cacodat camboot ni coyan*, ó que indómito es fulano.

CODAT. pc. Oro bajo de quilates cuasi como el de Sinobong.

CODATCODAT. pp. *Nacodatcodat*, l, *nag*, arrugar la frente como haciendo señas. *Quinocodatcodatan*, l, *pinag*, la persona, á quien se hacen, ó el lugar. *Yquinocodatcodat*, l, *ypinag*, la frente, tiempo, y causa.

CODCOD. pc. Imperat. *Nacodcod*, l, *nag*, raspar alguna cosa. *Quinocodcod*, l, *pinag*, ser raspado algo. *Quinocodcoran*, l, *pinag*, el lugar, ó el remanente. *Yquinocodcod*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CODCOD. pc. Vide *Bodbod*.

CODYAPE. pp. Un instrumento como bigüela. *Nacodyape*, l, *nag*, tañer, ó tocarle. *Quinocodyape*, l, *pinag*, el instrumento. *Quinocodyapean*, l, *pinag*, ser dado música á alguno. *Yquinocodyape*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Nacaĝnarangĝnarana ampagcodyape niya*, hace hablar á la bigüela, frasis.

CODLONG. pc. Un instrumento chico de caña de mugeres. *Nacodlong*, l, *nag*, tañerle, ó sonarle.

CODOG. pc. *Nacodog*, l, *nag*, acudir corriendo, y con estruendo como cuando quieren coger á alguno, ó se quema alguna cosa. *Quinocodogan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa á que acuden asi. *Yquinocodog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cagroc*.

CODOL. pc. *Nacodol*, l, *nag*, venir apretada la cabeza del pescado en la red, por tener las mallas muy chicas. *Quinocodolan*, l, *pinag*, el lugar, ó las mallas. *Yquinocodol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Codol an sira cayning pataroc ta saradang an mata*, viene muy apretado el pescado en esta red, por ser de muy chicas camadas: lo mismo es, *Agpang*.

CODOLCODOL. pc. Tropel, y ruido de mucha gente junta. *Nacodolcodol*, vel *nag*, hacer asi ruido el tropel de la gente. *Codolcodol na*, ó que tropel tan grande de gente.

CODON. pc. La gallina rabona, ó sin cola.

CODOT. pc. Imperativo; el pellizco. *Nacodot*, vel *nag*, pellizcar con las uñas no mas. *Quinocodot*, l, *pinag*, el pellizcado asi. *Codota*, pellizcale. *Quinocodotan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinocodot*, l, *ypinag*, las uñas, tiempo, y causa.

COETCOET. pc. El sonido, que hacen los dientes en la cañadulce, cuando la limpian comiendo, y quitando la cáscara con los mismos dientes. *Nacoetcoet*, vel *nag*, hacer asi ruido los dientes en la cáscara de la cañadulce. *Quinocoetcoetan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocoetcoet*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Coetcoetna yning aqui*, ó que ruido hace este muchacho, limpiando la cañadulce con los dientes: lo mismo es, *Baetbaet*.

COGAY. pp. Imperat. *Nacogay*, l, *nag*, esparcir con la mano el arroz, que se está secando, ú otra cosa, para que se seque todo, ó enjugue. *Quinocogay*, vel *pinag*, ser asi esparcido algo. *Quinocogayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocogay*, vel *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

COGO. pp. Espinas, que tienen los pescados por el espinazo, con que suelen lastimar.

COGOHAN. pp. Un palo largo á donde afirman las puntas de las tijeras de la casa.

COGONG. pc. Vide *Goong*.

COGOS. pp. Imperat. *Nacogos*, abrazar á otro. *Quinocogos*, ser abrazado de otro. *Quinocogosan*, el lugar. *Yquinocogos*, los brazos, tiempo, y causa. *Nagcocogos*, abrazarse, ó estar abrazados dos, ó abrazar muchos á uno. *Pinagcocogos*, ser abrazado. *Pinagcocogosan*, el lugar, ó la cosa. *Ypinagcocogos*, los brazos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Colcol*.

COGTONG. pc. Un género de pescado grande, como ballenato, es marino comestible.

COGUING. pc. Una cadenilla de hasta de cinco, ó seis eslabones que ponen en el mango del cuchillo para que suene, y los hallen, cuando se pierden. *Nacoguing*, l, *nag*, poner esta cadena á estos cuchillos. *Quinocoguiĝnan*, vel *pinag*, el lugar, ó los cuchillos. *Yquinocoguing*, vel *ypinag*, la cadena, tiempo, y causa.

COGUIT. pp. El timon del navío, que es á modo del de Castilla. *Nacoguit*, l, *nag*, gobernar el timon. *Quinocoguitan*, l, *pinag*, el navío, ó lugar. *Yquinocoguit*, vel *ypinag*, el timon, tiempo, y causa: lo mismo es, *Oguit*, y *Haric*.

COGUITA. pp. Ronchas grandes por el cuerpo, y dan grande comezon. *Nacoguita*, l, *nag*, sálir por el cuerpo estas ronchas. *Quinocoguitahan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Yquinocoguita*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

COHAY. pc. Deffect. antepónesele siempre negat. ut, *Daymi yquinohay si dacol ming paroy ta dacol cami*, no nos dura nada el arroz, aunque era mucho, porque eramos muchos tambien los comedores. *Saysay anday na cohay cayning paroy?* quien gasta este arroz? *Saysay anday quiminohay*

caydtong paroy? quien lo gastó? *Camò namanĝnapit anday nacohay cayning paroy,* vosotros lo gastareis, ó hareis que no dure. *Daymi yquinohay si paroy,* no nos duró nada el arroz, etc.

COHAL. pc. El que tiene el vizo de arriba levantado que se ven los dientes.

COHAMCOHAM. pc. *Nacohamcoham,* l, *nag,* comer á priesa. *Quinocohamcoham,* l, *pinag,* ser comido asi algo á priesa. *Quinocohamcohaman,* l, *pinag,* el lugar. *Yquinocohamcoham,* l, *ypinag,* la boca, tiempo, y causa.

COHAT. pp. Sirve para encarecer, el escocimiento de los ojos; ut, *Nagcohat na aco cayning tagomataco,* estoy con gran dolor, ó escocimiento de los ojos. *Nagcohat canadoy,* l, *Cohatcohat canadoy,* ó que malos tienes los ojos: lo mismo es, *Quihat.*

COHIL. pp. Vide *Cahig.*

COHIT. pp. Cuchara. *Nacohit,* l, *nag,* sacar la comida con la cuchara. *Quinocohit,* l, *pinag,* ser asi sacada la comida. *Quinocohitan,* vel *pinag,* el plato, ó la olla donde la sacan, y los que la reciben. *Yquinocohit,* l, *ypinag,* la cuchara, tiempo, y causa.

COHOB. pc. Espanto, como cuando se vé una culebra de repente, ó cuando se asombra uno de alguna cosa. *Quinocobhan,* l, *pinag,* ser arrebatado en admiracion, ó espanto. *Ampagca cobhe,* el modo asi de estar asombrado: lo mismo es, *Colbà,* aunque no tan usado.

COHOL. pc. Unos caracoles, que se crian en las sementeras y en los esteros y charcos comestibles. *Nagnonĝohol,* andarlos cogiendo. *Pinagnonĝohol,* ser cogidos. Y por metáfora dicen: *Siring ca sa nagnagnaquing cohol, day mayo maglalabot sa aqui,* eres como el caracol, que en poniendo los huevos, los deja luego, y asi dejas tu tus hijos.

COYAN. pc. Aquel, ó aquello: esta palabra se usa cuando estamos hablando, y no nos acordamos de lo que queriamos decir, ó de la persona, que queriamos nombrar, y lo estamos pensando, y lo decimos: *coyan si coyan,* fulano, ó fulana, cuando no se acuerda del nombre. *Nagcocoyancoyan ca sa coya,* que me andas aqui quilloteando: *Pinagcocoyancoyan, etc.*

COYAPE. pc. Un arbol asi llamado de buena madera suave de labrar.

COYAB. pc. Sirve para encarecer la muchedumbre de gallinas, ó de otras aves; ut, *Quiminuyab na yan manuc ni coyan,* ó que gallinas tiene fulano.

COYOC. pc. *Nacoyoc,* l, *nag,* hacer cosquillas á otro. *Quinocoyoc,* l, *pinag,* serle hechas cosquillas. *Quinocoyocan,* l, *pinag,* el lugar. *Yquinocoyoc,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cotoc, Guiroc,* y *Haldoc,* este último significa sentir cosquillas.

COYOMAD. pc. Piojitos chiquillos.

COYONG. pc. Act. caret. *Quinocoyong,* l, *pinag,* temblar de frio por alguna indisposicion. *Quinocoyoĝnan,* l, *pinag,* el lugar. *Yquinocoyong,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa. *Pinagcoyong aco subangque,* estuve á noche temblando de frio.

COLABYOT. pc. Imperativ. *Nacolabyot,* l, *nag,* colgarse alguna de las manos, quedando los pies en vago. *Quinocolabyot,* l, *pinag,* aquello, por que se cuelga de las manos. *Quinocolabyotan,* vel *pinag,* el lugar. *Yquinocolabyot,* vel *ypinag,* las manos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Colayhot.*

COLABOT. pp. El raigon del divieso, ó apostema.

COLAG. pc. Parleria, ó inquietud. *Colagon,* persona parlera, é inquieta, que no puede estar sosegada de ordinario, se aplica á mugeres este vocablo, cuando tienen poca modestia. *Colagon pang gayo yning aqui, sasauayon panggayo,* id est; aun es muy inmodesto, ó inquieto este mozo: lo mismo es, *Tingual,* y *Conat.*

COLAG. pp. Un palillo, con que menean el oro, cuando lo derriten. *Nacolag,* l, *nag,* menear asi el oro con este palillo. *Quinocolag,* vel *pinag,* ser meneado. *Quinocolagan,* l, *pinag,* el lugar. *Yquinocolag,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Tadao ta quinocolag mo naman anday nagyyual,* que andas inquietando, y haciendo que riñan los que están yá en paz.

COLAGBAO. pc. Mariposa. Y por metáfora dicen: *Minacolaghao sa pagynum,* irse á beber con los demas sin ser llamado. *Minacolagbao ca lamang na sumacay,* asi te embarcas sin mas ni mas.

COLAGO. pp. El milano, ave de rapiña.

COLAY. pc. Rostro arrugado de hombre viejo. *Nacolay,* vel *nag,* tener asi la cara arrugada. *Quinocolayan,* l, *pinag,* el lugar. *Yquinocolay,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa.

COLAYHOT. pc. Vide *Colabyot.*

COLAMHOTAN. pp. La jibia pescado, ó marisco conocido, que tiene la sangre negra como tinta; lo mismo llaman á la concha, que tiene este marisco.

COLANG. pp. Cosa barata, ó que en el peso, y medida viene escasa, y falta. *Con labi con culang,* poco mas, ó menos. *Nacolang,* l, *nag,* venir falto. *Quinocolaĝnan,* l, *pinag,* serle dado menos. *Yquinocolang,* vel *ypinag,* el tiempo, y causa. *Napacocolang,* hacer, ó decir algo menos de lo que es, ó habia de ser. *Pinacocolang,* lo que es hecho, ó dicho menos, ó menguado. *Pinacocolaĝnan,* el lugar, ó persona, ó las palabras menguadas. *Ypinacocolang,* tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Colang an boot ni coyan,* hombre falto de entendimiento: lo mismo es, *Corao,* aunque no tan usado.

COLANG. pc. Imperativo. *Nacolang,* l, *nag,* poner las redes de cazar apartadas unas de otras, y no bien juntas. *Quinocolang,* vel *pinag,* ser puestas asi las redes apartadas, y mal puestas. *Quinocolaĝnan,* l, *pinag,* el lugar. *Yquinocolang,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Nacacacolang,* escaparse la caza por entre una red, por estar asi apartadas.

COLANGCOGAN. pc. Vide *Comagcomag.*

COLANOS. pc. Un arbolillo, cuya madera es olorosa.

COLAPNIT. pc. Murciélago.

COLAPO. pc. Unos limos, que hay en la mar.

COLAPO. pc. Sal ruin, ó floja, que no sala bien.

COLAPOS. pc. Activa caret. *Quinocolapos,* l, *pinag,* venirle corto el dia para lo que tiene que hacer, ó faltarle la comida. *Quinocolaposan,* l, *pinag,* el lugar. *Yquinocolapos,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Colapos an boot ni coyan* hombre de poco calitre es fulano, que luego se corre, y enoja: lo mismo que *Cablas,* y *Candas,* en cuanto á esto.

COLAT. pc. *Nacolat,* apuntar á salir, el sol por la mañana, ó la luna por el orizonte. *Quino-*

colatan, el lugar, ó persona. *Yquinocolat*, tiempo, y causa.

COLATCOLAT. pp. *Nacolatcolat*, l, *nag*, hacer algo en breve, ó en poco tiempo. *Quinocolatcolat*, vel *pinag*, lo que es hecho asi en breve, ó en un momento, que decimos. *Quinocolatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocolát*, vel *ypinag*, la obra, en que se tarda poco tiempo, instrumento, tiempo, y causa.

COLATID. pp. Entumecimiento de los nervios, con que está travado el cuerpo, cuando duelen, y no se pueden estender. *Nacolatid*, l, *nag*, estar asi entumecidos los nervios, ó con calambre. *Quinocolatidan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien le dá calambre. *Yquinacolatid*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. Significa tambien tener el enfermo, como cuando está muy malo, muy estirados los nervios del cuello, ó garganta. Significa tambien: los pujos.

COLATOY. pp. Unos como diviesos, que nacen en las pestañas de los ojos.

COLAUE. pc. *Nacolaue*, l, *nag*, nombrar culpando, ó metiendo en cuenta al que no tiene que ver en aquello. *Quinocolaue*, vel *pinag*, el que es nombrado, ó culpado asi. *Quinocolauean*, vel *pinag*, el lugar *Yquinocolaue*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora significa meter otra plática, que viene á propósito de lo que se habla, ó hacer disposicion; ut, *Colauehon cadao ydtong olay ni coyan*, traeré á este propósito lo que dijo fulano, y en cuanto á esto es lo mismo *Colibat*.

COLBA. pc. Vide *Cohob*.

COLBO. pc. *Nacolbo*, l, *nag*, tomar vuelo alguna ave. *Quinocolbo*, l, *pinag*, aquello, porque toma vuelo. *Quinocolbohan*, l, *pinag* el lugar. *Yquinocolbo*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Colyab*.

COLCOG. pc. El palillo, con que se limpian los oidos. *Nañnoñnolcog*, limpiarse los oidos quitándose la cera de ellos. *Pinañnoñnolcog*, la cera, que se quita. *Pinañnoñnolcogan*, el lugar, ó los oidos. *Ypinañnoñnolcog*, el palillo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: cuando están enojados. *Pañnolcog camo pagcaraay*, oid, y estad atentos.

COLCOL. pc. Imperat. *Nacolcol*, abrazar á otro. *Quinocolcol*, ser abrazado de otro. *Quinocolcolan*, el lugar. *Yquinocolcol*, los brazos, tiempo, y causa. *Nagcolcol*, abrazarse dos, ó estar abrazados, ó abrazar muchos á uno. *Pinagcocolcol*, ser abrazado de muchos. *Pinagcocolcolan*, el lugar, ó la cosa. *Ypinagcocolcol*, los brazos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cogos*.

COLDAS. pc. *Nacoldas*, vel *nag*, resbalar como cosa, que se tira, y dá en alguna cosa redonda, y resbala, y no se hinca hiriendo un poquito. *Quinocoldasan*, l, *pinag*, la cosa resbalada. *Yquinocoldas*, vel *ypinag*, aquello, con que se tira. *Napacoldas*, hacer resbalar algo asi, como tirando al soslayo, ó pedir que no le tire derecho. *Pinacoldas*, lo que es arrojado asi al soslayo. *Pinacoldasan*, aquel, ó aquello, á que se tira. *Ypinacoldas*, lo que se tira, tiempo, y causa: lo mismo es, *Coldes*.

COLDES. pc. Vide *Coldas*.

COLECOLE. pc. Cosa variable, é inconstante. *Nacolecolé*, vel *nag*, trastocar las palabras del otro volviéndolas en otras por enemistad, ó variar en lo que dice, diciendo, yá uno, yá otro. *Quinocolecolé*, vel *pinag*, ser asi variado algo. *Quinocolecolehan*, l, *pinag*, serle asi trastocadas las palabras en mala parte, maliciándole, y metiéndole en pendencias con otro. *Yquinocolecolé*, l, *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa. *Macolecoleng tauo*, hombre, que trueca las palabras de los otros. *Catongcoran na olay dayn colecolé*, palabras firmes, y no variables.

COLHAG. pc. *Nacolhagan*, espantarse mucho, estremeciéndose por alguna cosa que vido de repente. *Yquinacocolhag*, el tiempo, y causa. *Nacacocolhag*, lo que causa el tal espanto: lo mismo es, *Cohob*, y *Colba*.

COLYAB. pc. Vide *Colbo*.

COLYAO. pc. Los dos brazos de la ave, la que prenden en los cabos de la verga.

COLYAT. pc. Una como yedra, que echa una fruta colorada comestible. Y por metáfora dicen: *Nagcoua gayod nin colyat si coyan ta day nacapadigdi sabot pa digdi*, cuando motejan á alguno de mentiroso por haber faltado á la palabra.

COLIBAT. pc. Paréntesis, ó razon, que se trae fuera de la plática, ó de lo que se trata. *Nacolibat*, l, *nag*, decir asi algo fuera de plática, ó como paréntesis. *Quinocolibat*, l, *pinag*, ser traido asi algo á propósito de la plática, siendo cosa diferente. *Quinocolibatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocolibat*, l, *ypinag*, lo que se entremete, tiempo, y causa: lo mismo es, *Colaue*, en cuanto á esto.

COLING. pc. Imperat. *Nacoling*, l, *nag*, volver el rostro como por no ver á alguno, ó no gustar de lo que le dicen, ó por otra causa. *Quinoliñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocoling*, l, *ypinag*, el rostro, tiempo, y causa: lo mismo es, *Liñni*.

COLIT. pc. Imperat. *Nacolit*, l, *nag*, comer cañas dulces limpiando la cáscara con los dientes. *Quinocolit*, l, *pinag*, ser comido asi el tubo, sin mondarlo primero. *Quinocolitan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocolit*, l, *ypinag*, los dientes, tiempo, y causa.

COLNA. pp. El sembrado de alguña cosa, que no tenga mezcla de otro. *Nacolná*, vel *nag*, sembrar asi alguna semilla sin mezcla de otro, ó nacer ella asi. *Quinocolnaan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yquinocolná*, l, *ypinag*, lo que se siembra, tiempo, y causa. *Saró cacolnang niog*, un palmar.

COLOBONG. pc. Lo con que se cubre la cabeza. *Nacolobong*, cubrir la cabeza á otro con manto, ó paño. *Nagcocolobong*, cubrirse la cabeza con manto, ó paño. *Quinocolobong*, l, *pinag*, el paño, ó el manto. *Quinocoloboñnan*, l, *pinag*, serle puesto paño, ó manto en la cabeza. *Yquinocolobong*, l, *ypinag*, el tal paño, ó manto, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cobcob*.

COLOCOLO. pp. *Nacolocolo*, l, *nag*, volver las puntas del manto sobre la cabeza. *Quinocolocolo*, l, *pinag*, ser asi vueltas, ó puestas sobre la cabeza. *Quinocolocolohan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocolocolo*, vel *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

COLOD. pp. Otero, ó alto que hace la tierra.

COLOG. pc. Dolor intenso en alguna parte del cuerpo. *Nacolog*, sentir dolor intenso, por irse enconando la picadura de culebra, ú otra cosa venenosa. *Quinocolog*, enconársele la picadura, ó mordedura. *Quinocologon*, el lugar. *Yquiño-*

colog, tiempo, y causa. *Nagcocolog*, estar asi con dolor, ó tener dolor intenso. *Ypinagcocolog*, tiempo, y causa.

COLOGO. pc. Berrugas. *Nagcologo*, l, *nag*, salir verrugas á alguno. *Quinocologo*, vel *pinag*, tenerlas.

COLON. pc. Cosa plegada, ó arrugada. *Nacolon*, l, *nag*, irse arrugando alguna cosa, y haciendo como pliegues, ó plegarla, ó arrugarla. *Quinocolon*, l, *pinag*, ser arrugado asi algo, ó hecho pliegues. *Quinocolonan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocolon*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

COLONG. pp. Uno como nido, que hace de yerba el ave llamado *cobong*, para ponerse encima. *Nacolong*, l, *nag*. hacer el tal nido, quebrando la yerba, y amontonándola.

COLONGCOGÓNG. pp. Cáscara de árbol, ó cosa semejante, que en secándose se retuerce, y se pone como oblea. *Nacolongcogon*, l, *nag*, retorcerse asi alguna cosa, como las obleas.

COLOOB. pc. Lo que se pone por tapadera de alguna cosa como plato, ó barca, ó cosa asi. *Nacoloob*, vel *nag*, cubrir asi alguna cosa. *Quinocoloban*, l, *pinag*, lo asi cubierto. *Yquinocoloob*, vel *ypinag*, la cubierta, tiempo, y causa.

COLOP. pc. Eclipse del sol. *Nacolop*, vel *nag*, eclipsarse, ó escurecerse el sol. *Quinocolopan*, l, *pinag*, el lugar, ó la gente escurecida. *Yquinocolop*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

COLPA. pc. Tierra abajada, ó sumida como en las sepulturas. *Nacolpa*, vel *nag*, irse asi sumiendo, ó abajando la tierra. *Quinocolpaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocolpa*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

COLPE. pc. Vide *Copé*.

COLPIG. pc. Garrapatas del perro, ó de puerco, ó de otro animal.

COMAGCOMAG. pc. *Nacomagcomag*, l, *nag*, estremecerse de temor, ó espanto. *Comagcomag pacaray si coyan*, estremecióse, ó tembló de temor, y espanto: lo mismo es, *Colangcogang*.

COMAYCOMAY. pc. *Nacomaycomay*, l, *nag*, andar bulliendo algo por el cuerpo, como piojos, ú otra cosa semejante, ó bullir con los dedos algo por el cuerpo, como callándole. *Quinocomaycomayan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinocomaycomay*, l, *ypinag*, los dedos, tiempo, y causa. *Comaycomay na yning nababantayan co*, andándo me bulle, ó hace cosquillas debajo del pie. *Nagnomaycomay na yning coto co*, andanme hirviendo los piojos en la cabeza.

COMBAO. pc. Un género de plántanos largos asi llamado.

COMBÓ. pc. Lo levantado del pan, cuando está levantando, ó de cualquier cosa, que es levantada con el fuego. *Nacombó*, l, *nag*, levantarse el pan, ó tortillas, ó cosa semejante. *Quinocombohan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocombó*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

COMCOM. pc. Imperat. *Nacomcom*, l, *nag*, tener á otro entre los brazos abrazado. *Nagcocomcom*, estar asi abrazados los dos. *Quinocomcom*, vel *pinag*, ser abrazados de otro. *Quinocomcoman*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinocomcom*, vel *ypinag*, los brazos, tiempo, y causa.

COMCOM. pc. Imperat. *Nacomcom*, l, *nag*, tener los hijos padres viejos para sustentarlos. *Quinocomcom*, l, *pinag*, ser asi recogidos los viejos de los hijos, ó parientes. *Napacocomcom*, los viejos, que se van á vivir con los hijos, ó parientes.

COMCOM. pc. *Nacaconcom*, comprehender, ó abrazar á todo lo demas, *Nacocomcom*, ser comprehendido, ó abrazado, ó sojuzgado asi. *Nacocomcoman*, el lugar. *Yquinacocomcom*, el poder, ó fuerzas, tiempo, y causa.

COMÓ. pp. Lo que abarca la mano cogiendo alguna cosa. *Saró cacomong abaca*, un manojo de abacá, que cogió la mano: lo mismo es, *Bolon*.

COMÓ. pp. *Nacomó*, tener abrazado á uno como para luchar, y asido de una mano, ó de la otra para tenerle mas fuerte. *Nagcocomó*, estar asi abrazados los dos, como para luchar teniendo cada uno la una mano asida con la otra por la muñeca. *Quinocomó*, l, *pinag*, ser asi abrazado el otro. *Quinocomoan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocomó*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

COMOCOMO. pp. Cosa reburojada. *Nacomòcomò*, vel *nag*, reburojar alguna cosa, como papel, ó paño, ó vestido no doblándolo bien. *Quinocomòcomò*, l, *pinag*, ser asi reburojado, ó revuelto algo. *Quinocomòcomoan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocomòcomò*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

COMODCOMOD. pp. *Nacomodcomod*, l, *nag*, estar corrido, entristecido, ó avergonzado por no haber hecho, ó dicho bien alguna cosa, por no tener hijos los casados, ó por cualquier otra falta asi, que cause tristeza. *Quinocomodcomoran*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocomodcomod*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Comodcomod na si coyan*, está como vergonzoso, ó triste, ó atajado. etc: lo mismo es, *Copongcopong*, y *Gnopògnopò*, y *Moratmorat*, y *Himithimit*, aunque no tan usado.

COMOL. pp. Imperat. bola hecha de la morisqueta en la mano. *Nacomol*, l, *nag*, hacer asi de estas bolas con la mano. *Quinocomol*, l, *pinag*, ser asi hecha. *Quinocomolan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocomol*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cmol*, y *Tampong*.

COMOS. pc. Vide *Coset*.

CONAY. pc. Vide *Quinolquinol*.

CONAPCONAP. pc *Naconapconap*, l, *nag*, andar bulliendo algo por el cuerpo, como piojos, ú otra cosa semejante. *Quinoconapconapan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinoconapconap*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Comaycomay*, en cuanto á esto.

CONAS. pc. Imperat. *Naconas*, l, *nag*, acabar alguna comida del todo no dejando cosa ninguna. *Quinoconas*, l, *pinag*, ser asi acabada alguna comida del todo. *Quinoconasan*, l, *pinag*, el lugar, ó la olla. *Yquinoconas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

CONDING. pc. La mitad de un cuartillo, ú octava parte de un real. *Magnonding*, l, *tigcoding*, un conding á cada uno.

CONES. pc. Yerva revuelta, ó enmarañada por haberse revolcado alli alguno. *Nacones*, l, *nag*, enmarañar, ó revolver la yerva. *Quinocones*, vel *pinag*, ser asi revuelta, ó enmarañada. *Quinoconesan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocones*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa, y el instrumento. *Nacones*, revolverse, ó enmarañarse asi la yerva,

ó arroz. *Nacoconesan*, el dueño. *Yquinocones*, tiempo, y causa.

CONGCONG. pc. El que anda con el cuerpo doblado, ó inclinado, como corcobado. *Nacongcong*, l. *nag*, andar asi inclinado: lo mismo es, *Coco*.

CONGCONG. pc. Imperat. *Nacongcong*, l, *nag*, guardar ropa, ó cosa semejante en alguna arca, ó arobo, apretándolo, como para que quepa mas. *Quinocongconan*, l, *pinag*, el lugar, ó el arca. *Yquinocongcon*, l, *ypinag*, lo que se guarda asi con la mano, tiempo, y causa.

CONHOS. pc. Cosa corta, que no alcanza, ó no igual con la otra, como el cojo de un pie. *Naconhos*, l, *nag*, irse acortando, ó encojando, ó haciendo algo mas corto, que no el otro. *Quinoconhos*, l. *pinag*, ser asi acortado. *Quinoconhosan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinoconhos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Napacoconhos*, hacer corto que el otro. Y por metáfora dicen: *Pacoroconhos dao aco nin pagtucao*, quiero apartarme asi de un lado.

CONOCONO. pc. Multitud grande de gente, ó pescados, ú otra cosa. *Naconòconò*, l, *nag*, estar asi junta multitud de gente, ú otros animales. *Conòconò na yian dacol na tauo*, ó que multitud tan grande de gente, frasis, para encarecer: lo mismo es. *Onoc onoc*.

CONOGCONOG. pc. Temblor del cuerpo de frio, ó de otra cosa, como temor, etc. *Naconogconog*, l, *nag*, temblar asi de frio, ó de temor, etc. *Quinoconogconogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinoconogconog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cobogcobog*.

CONOL. pc. El cuerpo de buyo donde salen las ramas, como sarmientos de la vid.

CONON. pp. Se llama cuando está la marea, que no se bulle despues que creció, y quiere comenzar á vaciar. *Naconon*, l, *nag*, estar asi pleamar del todo. Y por metáfora dicen: *Conon na anpagcatauo ni coyan, cumbaga sa taob*, cuando uno ha llegado yá á la edad perfecta, que quiere yá comenzar á desecrecer.

CONOSCONOS. pp. *Naconosconos*, l, *nag*, remangarse las faldas, como para entrar en el agua, ó hacer otra cosa. *Quinoconosconos*, l, *pinag*, las faldas asi alzadas. *Quinoconosconosan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinoconosconos*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

CONOT. pp. Imperat. *Naconot*, l, *nag*, hacer un guisado de pescado asado, y hojas de putat todo picado, y revuelto. *Quinoconot*, l, *pinag*, ser hecho este guisado. *Quinoconotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinoconot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Quinonot*, este guisado asi, ó picadillo.

CONOT. pp. Dureza de alguna cosa mal cocida, ó verde. *Naconot*, l, *nag*, irse endureciendo alguna cosa mientras mas la cuecen. *Maconot*, cosa dura asi por mal cocida, ó verde. Y por metáfora dicen: *Nagconot na yning boot co*, estoy con gran pesadumbre.

CONSAD. pc. Imperat. *Naconsad*, l, *nag*, dar coces hácia abajo, como en el suelo, ó en lo que tiene debajo de los pies. *Quinoconsaran*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinoconsad*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa.

CONSE. pc. Candado, ó cerrojo. *Naconsè*, l, *nag*, cerrar algo con candado. *Quinoconsean*, l, *pinag*, ser asi cerrado algo en la caja, como lo de dentro. *Yquinoconsè*, l, *ypinag*, el candado tiempo, y causa.

COONG. pp. Sirve para encarecer la grande carga, que alguno lleva á cuestas. *Nagcoong na aco cayning babaco*, voy reventando con esta carga, ó voy ya todo derrengado. *Nacoong na si coyan*, ó que rengado vá fulano, ó reventando con la carga: lo mismo es, *Bacoong*, y *Cotot*.

COONGCOONG. pp. Vide *Tocongtocong*.

COPAY. pc. Imperat. *Nacopay*, vel *nag*, nadar con los brazos abriéndolos, y no braceando, ó como nadan los perros dando con las manos. *Quinocopay*, vel *pinag*, aquello, porque nada asi. *Quinocopayan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinocopay*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

COPAYCOPAY. pc. *Nacopaycopay*, vel *nag*, bullir con la mano, como haciendo señas, ó bulliendo con algo. *Quinocopaycopayan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinocopaycopay*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Copaycopay na si coyan nag aapod gayod*, fulano está haciendo señas con la mano debe de llamar.

COPACOPA. pp. *Nacopacopa*, l, *nag*, abrir, y menear los brazos amagando, y amenazando con golpe, ó predicando. *Quinocopacopahan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinocopacopa*, l, *ypinag*, los brazos, tiempo, y causa.

COPCOP. pc. *Nacopcop*, l, *nag*, asirse los piojos, ó esconderse entre la caspa cuando peinan á uno. *Quinocopcopan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocopcop*, l, *ypinag*, los pies del piojo, tiempo, y causa.

COPCOP. pc. *Nacopcop*, l, *nag*, asirse abajo en el arena la raya, cuando la han fisgado. *Quinocopcopan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocopcop*, l, *ypinag*, la barriga, tiempo, y causa.

COPÈ. pp. *Nacopè*, l, *nag*, acanalar algun cesto, ú otra cosa, para que vaya cayendo bien lo que se hecha, como si se echa arroz de uno en otro cesto, con el que hecha se hace una canalilla para que vaya cayendo, y no se derrame. *Quinocopè*, l, *pinag*, ser asi acanalado. *Quinocopean*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocopè*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nacocopè*, estar asi alguna cosa doblada: lo mismo es, *Colpè*.

COPYÁ. pc. Sombrero de castilla. *Nacopyà*, poner sombrero á otro en la cabeza. *Nagcocopyà*, ponérsele, ó traerle puesto. *Quinocopyà*, l, *pinag*, el sombrero, que es traido. *Quinocopyaan*, l, *pinag*, ser cubierta la cabeza con el sombrero. *Yquinocopyà*, l, *ypinag*, el sombrero, tiempo, y causa.

COPIT. pp. Cesto cerrado en la boca juntando los dos lados. *Nacopit*, l, *nag*, cerrar asi algun cesto juntando un lado con el otro. *Quinocopit*, l, *pinag*, ser asi cerrada la boca del cesto. *Quinocopitan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, que está dentro del cesto. *Yquinocopit*, l, *ypinag*, el cesto, que se guarda asi algo, tiempo, y causa.

COPONGCOPONG. pp. *Nacopongcopong*, l, *nag*, hallarse burlado, yendo á buscar lo que tenia guardado, y halla lo hurtado, ó quedar corrido, ó atajado por haberle arrebatado algo, ó hecho alguna burla, ó agravio. *Quinocopongcopongan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinocopongcopong*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa: lo mismo es, *Comodcomod*.

COPOT. pc. Una red, con que cogen los paniques, que son unos murciélagos muy grandes. *Nacopot*, l, *nag*, armar con esta red á los paniques. *Qui-*

nocopot, l, *pinag*, serles armado. *Quinocopotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocopot*, l, *ypinag*, la red, tiempo, y causa. *Nacocopot*, caer en la red los paniques.

CORA. pc. Imperativ. *Nacora*, dar grito á la caza, para que ande en la red, que está armada. *Quinocora*, l, *pinag*, la caza así ojeada. *Quinocorahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocora*, l, *ypinag*, el ruido, que hace, tiempo, y causa.

CORABCORAB. pc. *Nacorabcorab*, l, *nag*, echar llamaradas pequeñas la llama de la candela, ó lámpara, ó cosa semejante, cuando se vá apagando. *Corabcorab na*, ya se vá apagando.

CORACDING. pc. Unos como hongos, que nacen en los palos ó cañas podridas, ó que están en el agua.

CORADIT. pc. Vide *Corasil*.

CORAGUIT. pc. Vide *Corigat*.

CORANGCOTANG. pc. *Nacorangcotang*, l, *nag*, menear uno la cabeza á menudo, ojos, ó pestañas mirando á una, y otra parte livianamente. *Quinocorangcotang*, l, *pinag*, ser meneada así la cara, ojos, etc. *Quinocorangcotagnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocorangcotang*, vel *ypinag*, la cara, etc. tiempo, y causa. *Corangcotagnon*, hombre liviano en sus meneos: lo mismo es, *Hilahila*.

CORAO. pc. Vide *Colang*.

CORAPHAG. pc. Imperativ. *Nacoraphag*, l, *nag*, levantar las manos el perro para morder por regalo. *Quinocoraphagan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinocoraphag*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagcocoraphag saco yning aqui*, cuando el niño levanta tambien las manos.

CORAS. pp. Cosa menguada, ó acortada. *Nacoras*, vel *nag*, menguar, ó cortar algo en obra, ó palabra, ó irse menguando ello mismo. *Quinocoras*, vel *pinag*, lo que es menguado, ó quitado ó dicho menos. *Quinocorasan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien es apocado, ó disminuido algo, ó dado, ó dicho menos. *Yquinocoras*, l, *ypinag*, lo que se dá menos, tiempo, y causa. *Napacocoras*, hacer, ó decir algo menos así de lo que es, ó habia de ser. *Pinacocoras*, lo que es hecho, ó dicho menos. *Pinacocorasan*, el lugar, ó persona, ó las palabras menguadas. *Ypinacocoras*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Coros*, aunque no tan usado.

CORAS. pc. Imperativ. *Nacoras*, l, *nag*, coger á alguno de repente. *Quinocoras*, l, *pinag*, ser así cogido. *Quinocorasan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinocoras*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CORASIL. pp. Cosa muy dura, ó tiesa ó mal cocida. *Nacorasil*, vel *nag*, irse endureciendo así alguna cosa. *Nagcorasil na*, ó que cosa tan dura: lo mismo es, *Coradit*.

CORAT. pc. Vide *Tingual*.

CORET. pp. Imperat. la raya. *Nacoret*, vel *nag*, rayar. *Quinocoretan*, l, *pinag*, ser rayada alguna cosa. *Yquinocoret*, l, *ypinag*, el instrumento, con que es señalado algo, tiempo, y causa.

CORIGAT. pc. Imperativ. *Nacorigat*, l, *nag*, gritar muy recio el niño, cuando llora, despues sin poder gemir. *Quinocorigatan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinocorigat*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa: lo mismo es, *Caraguit*.

CORITOB. pp. El que mira con ahinco. *Nacoritob*, l, *nag*, mirar con ahinco. *Quinocoritoban*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinocoritob*, vel *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa.

COROB. pc. Hoja, ú otra cosa así, con que uno se cubre la cabeza cuando llueve. *Nacorob*, cubrir á otro la cabeza con algo. *Nagcocorob*, taparse la cabeza, ó traerla tapada, ó cubierta, cuando llueve. *Quinocorob*, l, *pinag*, las hojas, con que se cubre la cabeza alguno. *Quinocoroban*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Yquinocorob*, l, *ypinag*, las hojas, tiempo, y causa.

COROBCOROB. pc. El ruido, ó sonido de los oidos, ó de mucha gente, que está junta, ó de trueno, que se oye de lejos. *Nacorobcorob*, l, *nag*, sentir así este ruido.

COROCAY. pp. Modo de llamar á las gallinas. *Nacorocay*, l, *nag*, llamarlas así. *Quinocorocay*, l, *pinag*, ser así llamadas. *Quinocorocayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocorocay*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

COROCOD. pc. Imperat. un lazo puesto en una caña larga para coger algun pájaro, que está en alto. *Nacorocod*, l, *nag*, coger algun pájaro con este lazo. *Quinocorocod*, l, *pinag*, ser cogido el pájaro. *Quinocorocodan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocorocod*, l, *ypinag*, el lazo, tiempo, y causa.

COROCOD. pc. Cosa encogida, ó arrugada. *Nacorocod*, l, *nag*, irse encogiendo, ó arrugando. *Quinocorocodan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinocorocod*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

COROCOL. pp. Cordel, ó bejuco, ú otra cosa así corta, que no alcanza; ó dar ñudo, ó hacer con ella lo que se ha de hacer. *Nacorocol*, l, *nag*, dar razones, y que todo lo echa á trece palabras por haberlo cortado demasiado. Y por metáfora dicen: *Si corocol na boot nin tauo*, hombre corto de razones, y que todo lo echa á trece: lo mismo es, *Gnorocol*, aunque no tan usado.

COROCORÓ. pp. Un pájaro como tórtola, así llamado por el canto, que estos tenian por agüero. *Nacorocoró*, l, *nag*, cantar este pájaro agorando á alguno. *Quinocorocorohan*, l, *pinag*, ser agorado con su canto. *Yquinocorocoró*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa. Vide *Limocon*.

COROCORÓ. pc. *Nacorócoró*, vel *nag*, hervir vá poquito la morisqueta, cuando está vá cerca de cocida. *Quinocorócoróan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocorócoró*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

COROCOSO. pp. *Nacorocoso*, l, *nag*, refregar lo que se laba. *Quinocorocoso*, vel *pinag*, ser así refregado, ó quitado el lodo. *Quinocorocosohan*, l, *pinag*, el lugar, ó el paño labado así. *Yquinocorocoso*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

COROD. pc. *Nacorod*, l, *nag*, morir de frio. *Quinocorodan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocorod*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

COROD. pp. Vide *Coong*.

COROGCODOG. pc. El ruido de la caja, ó tambor, ó tropel de gente, ó de mucho pescado junto, que vá nadando, y saltando. *Nacorogcodog*, vel *nag*, hacer así ruido. *Quinocorogcodogan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinocorogcodog*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Corogcodog na*, ó que ruido hacen.

COROMCOROM. pp. *Nacoromcorom*, l, *nag*, estar arrepentido de casarse con persona, que no tiene caudal. *Quinocoromcoroman*, l, *pinag*, ser ási menospreciada la persona, con quien está concertado, por no tener caudal. *Yquinocoromcorom*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. Significa tambien no atreverse á resistir, como: *Corom-*

corom lamang siya, aso iguan sirá, no resistió, cuando le tomaron el pescado, ni se atrevió. *Quiminoromcorom gayod si coyan, ta day pinañgnataman,* debe de ir corrido fulano porque no le convidamos á comer. *Coromcorom na cayning day naquitan quinacacan,* estoy muy desconsolado, que no tenemos que comer. *Coromcorom an boot ta cayning day quitang pinagaataman na aqui,* grande desconsuelo es nuestro por no tener hijos.

COROMÒ. pc. El que trae los brazos cruzados. *Nacoromò,* l, *nag,* traer asi los brazos cruzados juntos al pecho. *Quinocoromò,* l, *pinag,* ser asi cruzados los brazos. *Quinocoromoan,* l, *pinag,* el lugar. *Yquinocoromò,* vel *ypinag,* los brazos, tiempo, y causa. *Nañgnoñgnoromò,* estar asi con los brazos cruzados. *Nagcocoromò ca lamang,* estás ahí parado cruzados los brazos sin hacer nada.

COROMON. pp. Imperat. *Nacoromon,* cubrir á otro la cabeza, y rostro con algo. *Nagcocoromon,* cubrirse el mismo, ó estar cubierto asi. *Quinocoromon,* l, *pinag,* la ropa, con que alguno se cubre la cabeza asi. *Quinocoromonan,* l, *pinag,* serle cubierta la cabeza. *Yquinocoromon,* l, *ypinag,* la ropa, tiempo, y causa.

CORÒN. pp. Olla de barro en comun.

CORONDOT. Imperat. *Nacorondot,* l, *nag,* hacer gesto encogiendo las narices, y arrugando el rostro. *Quinocorondot,* l, *pinag,* ser arrugado asi el rostro. *Quinocorondotan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Yquinocorondot,* vel *ypinag,* el tiempo, y causa.

CORONG. pc. Imperat. el pájaro encerrado en jaula. *Nacorong,* vel *nag,* encerrar en jaula alguna ave. *Quinocorong,* l, *pinag,* ser encerrada la ave. *Quinocoroñgnan,* vel *pinag,* el lugar. *Yquinocorong,* vel *ypinag,* el tiempo, y causa. *Coroñgnan,* la jaula, ó gallinero.

CORONG. pc. Cabellos enrrizados como los de los negros. *Nacorong,* l, *nag,* irse asi enrrizando, ó encrespando, ó encresparlos de propósito. *Quinocorong,* l, *pinag,* ser encrespados, ó enrrizados. *Quinocoroñgnan,* l, *pinag,* el lugar. *Yquinocorong,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Corot,* en cuanto á esto.

CORONGCOSONG. pp. *Nacorongcosong,* vel *nag,* estar con pesadumbre, ó reparo rascándose la cabeza de rabia. *Quinocorongcosong,* l, *pinag,* la cabeza asi traida, y rascada. *Quinocorongcosoñgnan,* l, *pinag,* el lugar. *Yquinocorongcosong,* l, *ypinag,* las manos, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Quiminorongcosong naman si panahon,* cuando viene de repente algun aguacero, ó torvellino.

CORONGCOTONG. pc. *Nacorongcotong,* vel *nag,* temblar la cabeza, al viejo, ó por enfermedad. *Quinocorongcotoñgnan,* l, *pinag,* el lugar. *Yquinocorongcotong,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

COROS. pc. Vide *Coras.*

COROS. pc. Cosa arrugada, ó encogida como las cañas, ó cosa semejante. *Nacoros,* l, *nag,* arrugarse, ó irse asi arrugando. *Quinocorosan,* vel *pinag,* el lugar. *Yquinocoros,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa. *Coros na yian cauayan,* está arrugada, y encogida esa caña: lo mismo es, *Lopos.*

COROSBOT. pc. Asi llaman al sombrero, cuando están enojados.

COROSONG. pc. El sombrero de la tierra de caña. *Nacorosong,* ponerlo á otro. *Nagcocorosong,* ponérselo, ó traerlo puesto. *Quinocorosong,* l, *pinag,* ser puesto, ó traido. *Quinocorosoñgnan,* vel *pinag,* el lugar, ó la persona. *Yquinocorosong,* vel *ypinag,* el tal sombrero, tiempo, y causa.

COROT. pc. Imperat. Cosa encrespada, ó enrrizada. *Nacorot,* l, *nag,* encrespar, ó enrrizar asi algo como cabellos, ó abacá, ó irse ello encrespando, ó enrrizando. *Quinocorot,* l, *pinag,* ser asi encrespado, ó enrrizado algo. *Quinocorotan,* vel *pinag,* el lugar, ó persona. *Yquinocorot,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa.

COROT. pc. Coyuntura de la mano, ó dedos.

COROT. pc. Un género de arroz asi llamado.

COSÁ. pc. Todo lo que no es mar, ni rio, sino solo tierra. *Saano camo paglaban sa cosá,* á donde peleastes en tierra.

COSAB. pp. Vide *Angrob.*

COSAY. pc. Imperat. *Nacosay,* l, *nag,* tirar coses, ó bullir con los piés cuando están jugando. *Quinocosayan,* vel *pinag,* el lugar, ó al que le dan algun puntapie asi. *Yquinocosay,* l, *ypinag,* los piés, tiempo, y causa.

COSAY. pc. Una yedra, que es ponzoñosa mortífera, que mata los cuerpos, ú otros animales. Hacen tambien de cañas tiernas esta ponzoña. *Nacosay,* l, *nag,* matar asi los animales con esta ponzoña. *Quinocosay,* vel *pinag,* ser asi emponzoñados los animales. *Quinocosayan,* l, *pinag,* el lugar, ó dueño. *Yquinocosay,* vel *ypinag,* la ponzoña, tiempo, y causa. *Nacocosay,* estar emponzoñado el animal, y perneando para morir. Y por metáfora dicen: *Garona sana sacosay sa coyan,* cuando se matan entrambos los que riñen.

COSET. pc. Cosa enmarañada como hilo, ó abacá, etc. *Nacoset,* l, *nag,* enmarañar asi algo. *Quinocoset,* vel *pinag,* ser asi enmarañado algo. *Quinocosetan,* l, *pinag,* el lugar ó dueño. *Yquinocoset,* vel *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Nagcocoset,* estar asi enmarañado algo. *Nacocosetan,* el togar. *Yquinocoset,* l, *ypinag,* tiempo, y causa: lo mismo es, *Comos,* y *Golo,* y *Coso.*

COSO. pc. Vide *Coset.*

COSOG. pc. Imperat. La fuerza, ó fortaleza de uno. *Nacosog,* l, *nag,* irse haciendo fuerte, ó hacer algo con fortaleza, ó valentia. *Quinocosog,* l, *pinag,* ser hecho algo asi con fuerza, y valentia. *Quinocosgan,* l, *pinag,* el lugar, ó aquello donde se pone fuerza. *Yquinocosog,* vel *ypinag,* la fuerza, y valentia, tiempo, y causa. *Macosog,* valiente, y de fuerzas. *Ampagcacosog,* la valentia asi.

COSONG. pp. *Nacosong,* l, *nag,* aburrirse, ó amohinarse, cuando hace, ó dice algo. *Nacocosong ca cun sinusogo ca,* luego te aburres, ó amohinas, cuando te mandan algo. *Macocosong naman ñgnapit si coyan,* luego se amohinará mandándole algo.

COTA. pp. El fuerte, ó cerca, con que está cercada alguna ciudad ó pueblo. *Nacota,* l, *nag,* hacer la cerca, ó fortaleza, ó fuerte. *Quinocota,* l, *pinag,* ser hecha la cerca, ó fortaleza. *Quinocotaan,* l, *pinag,* el lugar, ó la ciudad. *Yquinocota,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa.

COTA. pp. El peto de hierro. *Nacotà,* l, *nag,* poner peto de hierro á otro. *Nagcocotà,* traer cota, ó ponérsela. *Quinocotà,* vel *pinag,* ser traido

el peto de armas. *Quinocotaan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquinocotà*, l, *ypinag*, el peto de armas, tiempo, y causa.

COTAB. pc. Vide *Catab*.

COTADCOTAD. pc. Vide *Codacoda*.

COTAY. pc. Unos lazos de cordeles con que cazan los patos en el agua. *Nacotay*, l, *nag*, armar asi á los patos, ó pájaros, que andan en el agua. *Quinocotay*, vel *pinag*, los patos, á que se arman estos lazos. *Quinocotayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocotay*, l, *ypinag*, estos lazos, tiempo, y causa. *Nacocotay*, traer en ellas los tarintines, ó á los pajaros: lo mismo es, *Palayog*.

COTANA. pp. Si por ventura, *l*, si fuera este. *Cun marahay ca cotana*, si fueras bueno, no te azotaran. *Cutana cun napadumanca, tinauan caman*, si hubieras ido allá, te dieran tambien. *Marahay cutana*, bueno fuera. *Maraot cutana*, fuera malo. *Paduduman aco cutana cundi*, hubiera de ir, sino que. *Cun marahay an pagguibo mo, nahamanna cutana*, si hubieras trabajado bien, yá estuviera acabado. *Cun didigdi cutana*, si estuviera aqui. *Cun nacadtong na cutana*, si hubiera yá llegado, etc. sic de cæteris. *Nacotana*, l, *nag*, decir con esta palabra, que si fuera, ó hubiera, ó estuviera.

COTANG. pp. Imperat. *Nacotang*, vel *nag*, caminar, ó echar por atajo. *Quinocotang*, l, *pinag*, aquello, porque se vá por el atajo. *Quinocotagñan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocotang*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

COTAP. pp. Sirve para encarecer, cuando muchos están nadando, ó zambulliéndose en el rio. *Quiminutapna an dacol na tauong nagnaglaladop*, ó que de gente está zambulliéndose.

COTAT. pc. Cacareo de gallina, ó gallo. *Nacotat*, l, *nag*, cacarear asi. *Quinocotatan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, porque cacarean. *Yquinocotat*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

COTAT. pc. Un abejaruco, que escuece mucho cuando pica.

COTCOT. pc. Imperat. el hoyo. *Nacotcot*, l, *nag*, cavar. *Quinocotcot*, l, *pinag*, ser asi cavado. *Quinocotcotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocotcot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Baga naliliao sacotcotan, nagdaraan aqui*, la muger preñada es como el que tiene yá el un pie en el hoyo: lo mismo es, *Calcag*.

COTCOT. pc. Quejarse. *Nacotcot*, l, *nag*, quejarse alguno. *Quinocotcotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocotcot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napacocotcot*, hacer quejar á alguno. *Pinacocotcot*, ser hecho quejar á alguno.

COTIHOB. pc. Vide *Potong*.

COTING. pc. Gatillo chiquito.

COTO. pp. Piojo de la cabeza, activa caret. *Quinocoto*, l, *pinag*, ser alguno lleno de piojos de la cabeza. *Nahihiñoto*, espulgar á otro. *Hinihiñoto*, los piojos asi espulgados. *Hinihiñotuan*, el lugar, ó la persona. *Yhinihiñoto*, el instrumento, tiempo, y causa.

COTOC. pp. Imperat. *Nacotoc*, vel *nag*, hacer cosquillas. *Quinocotoc*, l, *pinag*, aquel, á quien hacen cosquillas. *Quinocotocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocotoc*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Coyoc*.

COTOD. pp. Imperat. *Nacotod*, l, *nag*, comenzar á correr desde la señal, ó raya señalada. *Quinocotdan*, l, *pinag*, el lugar señalado, por donde comienzan á correr. *Yquinocotod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

COTON. pc. Los pliegues de los calzoncillos, ó de otra cualquier cosa, que se pliega, ó recoge asi. *Nacoton*, l, *nag*, pegar, ó recoger asi alguna cosa, ó plegarse la misma ropa. *Quinocoton*, l, *pinag*, ser asi plegada ó recogida. *Quinocotonan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocoton*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

COTONAYAM. pp. La pulga. *Cotonicos*, lo mismo.

COTONG. pp. vel *Cotong na*, tener yá la cara, y rostro de hombre hecho y no de niño. *Nacotong*, l, *nag*, irse poniendo yá asi la cara de alguno. *Quinocotoñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocotong*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Cotong na an lalaogon ni coyan, day panan gayod nag aagom*, tiene yá el rostro de viejo, y no se casa.

COTOT. pp. Vide *Coong*.

COA. pc. Imperativ. *Nacoa*, l, *nag*, tomar, ó ir por algo. *Quinocoa*, l, *pinag*, ser tomado, ó ido por algo. *Quinocoan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño, donde algo toman, ó donde ván por ello. *Yquinocoa*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nacacacoa*, hallar alguna cosa acaso. *Nacocoa*, ser hallada alguna cosa. *Nacocoahan*, el lugar. *Yquinacocoa*, tiempo, y causa. *Minàcoa daa ydto saymo*, dice que venia por ti, frasis. Y por metáfora dicen: *Garona coa sasarap yning aqui*, cuando algun muchacho está muy tiznado, ó lleno todo el cuerpo de porqueria.

COUAO. pc. Un pájaro, que es como lechuza, la cual pone terror cuando canta, ó gime de noche. Y por metáfora dicen: *Nagcouao na si coyan*, ó que de gritos, ó voces está dando fulano. Tambien: *Garona quitang couao*, cuando ván todos.

COUO. pc. *Dain iquinocouò*, esto dicen, cuando no tienen herramienta ninguna, con que trabajar; ut, *Ogod ogod habona, sinasasaro sarong otac, na day camin ibang iquinocouo*, vánme á hurtar un cuchillo, que tenia, y ahora no tengo de que echar mano para trabajar.

C ante U.

CUYOG. pp. Imperat. *Nacuyog*, l, *nag*, acompañar, ó seguir. *Quinucuyog*, vel *pinag*, ser asi acompañado de otro. *Quinucuyogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinucuyog*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacucuyogcuyog*, andar siempre uno trás otro. *Quinucuyogan*, l, *pinag*, el lugar. *Nagcucuyogcuyog*, andar siempre uno trás otro á cualquier parte que vaya.

CUYOG. pc. Imperat. *Nacuyog*, vel *nag*, obedecer, ó imitar á otro. *Quinucuyog*, vel *pinag*, ser obedecido, ó imitado. *Quinucuyogan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquinucuyog*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacucuyogcuyog*, vel *Cuyogcuyog*, hombre obediente. *Napacucuyog*, vel *Nagpapacuyog*, inducir, ó atraer á otro con razones, ó insistirle en algo, ó sonsacarle. *Pinacucuyog*, vel *Pinagpapacuyog*, ser asi inducido. *Pinacucuyogan*, el lugar. *Ypinacucuyog*, vel *Ypinagpapacuyog*, aquello, á que es incitado, tiempo y causa. *Mañnuñnuyogon*, vel *Mapapañnuyogon*, el que

luego se deja llevar, ó rinde á la voluntad de otro. *Mapacuyog*, vel *Mapagpacuyog*, incitador, ó inducidor asi.

CULAY. pc. Un asidero, ó cuerdazuela, que sacan en las mismas cáscaras de cocos para atar los unos con otros. *Naculay*, l, *nag*, hacer asi, ó sacar la tal cuerda, ó asidero para los cocos. *Quinoculay*, l, *pinag*, ser asi sacada, y hecha la cuerdazuela. *Quinuculayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinuculay*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

CUMBAGA. pc. Como si dijésemos. *Ancay sian cayan cumbaga digdi sa Bicol, coyan*, la declaracion es esto, como si dijésemos en lengua de Bicol. *Cumbaga sa panhinulay*, como si dijésemos por figura, ó metáfora. *Cumbaga sa Castilla*, como si dijésemos en Castilla.

CUMBAGA. pc. Si por ventura. Vide *Baga*.

CUN. Cuando, ut, *Gnapit cun magadan camo, ihoholog camo sa Infierno:* significa tambien si; ut, *cun dayca mulè duman, hahampacon taca:* sino fueres allá, te he de azotar.

CUN. Significa empero en comparacion, ut, *Marahay an Quipayo, orogpa an Canaman*, buen pueblo es Quipayo, pero mejor en Canaman: significa tambien sino; ut, *Nalamos aco cutaná, cun day aco naagao*, me hubiese ahogado sino me libraran.

CUN. Significa tambien como, y sirve para el subjuntivo modo; ut, *Cun mahaman mo tatang danan ca duman*, como la acabes te pagarán. *Cun marahay ca day ca cutana hinampac*, como si fueras bueno, no te azotaran. *Ynda cun tauo yan, cun ayam, cun ano*, no sé si es hombre, ó perro, ó que sea. *Cun ano ta odto naydto ginunyan*, como asi, ya él se fué, está lejos. *Cun tinauan ca cun ano*, si te dieron algo, ó no.

CUN. Significa tambien ó, ut, *Cun si Pedro, cun si Juan*, ó Pedro, ó Juan. *Cun yca, cun sia*, ó tú, ó él: significa tambien digo, que como pregunta á uno, quieres esto, y no lo entiende, y pregunta *ano?* Responde el otro, *cumboot ca cayni*, digo que si quieres esto.

CUN. Antepuesto á los nominativos de los pronombres primitivos, ó de algun nombre propio significa decirlo el tal como *Cun aco*, yo, lo digo, ó dije. *Cun yca*, tu lo dices, ó dijiste. *Cun sia*, él lo diee, ó dijo. *Cun si Jesucristo Cagorangnanta, cun si S. Pablo, cun si ysay*, quien lo dice, ó dijo.

CUNANO. pc. Significa porque causa, como *Ynda cun ano, ta day sia quiminaag*, no sé porque causa no vino. *Cun anota tataan ca nanggayod*, deja, que no dejarán de darte. *Cun ano manhahampaconco nanggayod*, por mas que haga, le tengo de azotar.

CUNDE. pc. Sino. *Nacunde*, l, *nag*, decir sino, ó poner sino á alguna cosa. *Quinocundean*, l, *pinag*, la cosa á quien se pone, sino. *Yquinocunde*, vel *ypinag*, el sino, que se pone, ó dice, tiempo, y causa. *Condian*, cosa falta, y que tiene sino.

CURABO. pp. *Nacurabo*, l, *nag*, hacer una comida de coco rallado, mezclando el coco tierno con el duro, ó viejo. *Quinocurabo*, vel *pinag*, ser hecha esta comida. *Yquinocurabo*, la tal comida asi. *Cucuraboon*, el coco tierno, de que se puede hacer la tal comida.

CURABONG. pp. Imperat. *Nacurabong*, l, *nag*, hacerse fuerte con las manos los hombres, ó con uñas, ó garras los animales. *Quinocurabogñan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinocurabong*, l, *ypinag*, las manos, uñas, ó garras, tiempo, y causa.

CURAHAO. pp. Imperat. *Nacurahao*, vel *nag*, gritar muy recio. *Quinucurahauan*, vel *pinag*, aquel, á quien gritan asi. *Yquinurahao*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cagrat*.

CURAHAT. pp. Gesto, que se hace con la boca como entortándola. *Nacurahat*, l, *nag*, hacer asi gestos con la boca. *Quinucurahatan*, l, *pinag*, serle hecho gestos asi. *Yquinocurahat*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

CURAP. pp. Semen virile, *l*, alterius animalis. *Nacurap*, l, *nag*, caer en ella. *Quinocurapan*, vel *pinag*, ella. *Yquinocurap*, l, *ypinag*, el semen, tiempo, y causa.

CURI. pp. La excelencia, ó careza. *Macuri*, cosa cara, ó excelente, ó admirable, ó terrible en buena, ó mala parta conforme al sugeto, á que se junta; ut, *Macuri an Dios, macuri an demonio. Nacuri*, l, *nag*, hacer alguna cosa con mucho trabajo. *Quinocurihan*, l, *pinag*, la obra, que se hace asi con mucha dificultad, y trabajo, ó el lugar. *Yquinocuri*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Ampagcacuri*, la terribilidad, ó dificultad de alguna cosa. *Cacurihan*, l, *Cacudyan*, lo mas dificultoso, ó terrible. *Abon curi cayan*, ó que cosa tan cara, ó excelente, ó terrible.

CURI. pp. *Nacuri*, l, *nag*, ser trabajosa de nacer la criatura. *Quinocurihan*, l, *pinag*, la muger, que está de parto, ó el lugar. *Yquinocuri*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Ampagcuri*, el tal trabajo, y dificultad; ut, *Macuri anpagcuri si canoy cayning aqui*, fué muy trabajoso de nacer este muchacho.

CUSCUS. pc. Modo de llamar los gatos. *Nacuscus*, l, *nag*, llamarlos asi. *Quinucuscus*, vel *pinag*, ser asi llamados. *Quinucuscusan*, vel *ypinag*, el lugar. *Yquinucuscus*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

DE LAS LETRAS QUE COMIENZAN CON D.

D ante A.

DÁ. Asi pronuncian la D en su A, B, C, y la escriben con este caracter incluyendo D, y A, en el mismo caracter, y para decir *de*, l, *di*, ponen un puntillo ó coma al lado izquierdo de esta manera y para decir *do*, l, *du*, ponen la coma, ó puntillo al lado derecho del caracter de esta manera porque ellos escriben, y leen de abajo hácia arriba.

DAÁ. pc. Dice que, *l*, dicen que; ut, *Day daá*, dice, *l*, dicen que no, ó *Hó daá*, dice, *l*, dicen que si. *Yio daá*, dice que ese es. *Bacó daá*, dice que no es ese. *Day dao daá*, digo que dice que no. *Nadaá*, l, *nag*, decir que lo dice, ó dicen otros, como atestiguando con ellos.

DAAY. pp. *Nadaay*, l, *nag*, enfermar el anito (segun estos decian antiguamente) á las mugeres principales, ó hermosas, cuando iban á la sementera, ó á otra parte. *Dinadaay*, l, *pinag*, ser asi enfermada la muger. *Dinadaayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadaay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

DAAY. pp. *Nadaay*, l, *nag*, encubrir el sol sus claridades. *Dinadaayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadaay*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacacadaay*, la claridad del sol cubierta.

DAAN. pp. Cosa antigua, ó añeja. *Cadaanan*, antigüedad, ó costumbre antigua. *Nadaan*, l, *nag*, guardar la tuba, para que se ponga añeja, y buena para hacer vino, ó ir ella misma haciéndose añeja, ó cualquier otra cosa, que se vá envejeciendo. *Dinadaan*, l, *pinag*, ser asi guardada la tuba, ú otra cosa, para que se ponga añeja. *Dinadaanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadaan*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

DAAN. pp. Suena lo que en Castilla antes con antes; ut, *Natagñis ca nangdaan day ca linalapdos*, aun no te azotan yá lloras, antes con antes? *Tádao taquinuamo nangdaan*, porque lo tomastes antes con antes, porque te anticipaste, á tomarlo. *Olay co nangdaan*, yo te lo habia dicho antes. *Maytom nangdaan*, yá de antes era negro.

DAAN. pp. Significa tambien pesar de lo hecho, ut, *Daantauan co*, no sé para que se lo dí. *Daan magcasalá aco*, ó quien no hubiera pecado. *Daan man habon co*, no sé para que hurta aquello, etc. rige infinito, ut, *Daan maghampac aco sayia*, ó quien no le hubiera azotado; y por pasiva, *Daan paghampacon co*, idem.

DAANG. pp. Imperat. *Nadaang*, l, *nag*, ahumar con salvado algun cántaro, ó jarro, para que huela el agua, como almacigarla. *Dinadaang*, l, *ypinag*, el vaso asi ahumado. *Dinadaangnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadaang*, vel *ypinag*, el humo, tiempo, y causa. *Dinadaang na dulay*, cántaro ahumado asi.

DABÁ. pp. Vide *Doyag*.

DABOC. pp. Vide *Daig*.

DACAN. pc. Imperat. *Nadacan*, l, *nag*, cocer pescado, ó carne. *Dinadacan*, l, *pinag*, la carne ó pescado cocido asi. *Dinadacanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadacan*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. *Dinacan*, llaman al pescado, que está ya cocido asi. *Dadacanan*, la olla diputada para ello.

DACLAG. pc. Una de árbol con muchas puntas para tirar á pájaros. *Nadaclag*, l, *nag*, tirar algo con palo, ó piedra. *Dinadaclag*, l, *pinag*, serle asi tirado, algo con palo, ó piedra. *Dinadaclagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadaclag*, l, *ypinag*, la piedra ó palo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Batical*, y *Hamot*, y *Batibad*.

DACLOT. pc. Imperat. *Nadaclot*, l, *nag*, coger á puñados la morisqueta del plato. *Dinadaclot*, l, *pinag*, ser asi cogida la morisqueta. *Dinadaclotan*, l, *pinag*, el lugar del plato. *Ydinadaclot*, l, *ypinag*, la mano tiempo, y causa.

DACLOT. pc. *Nadaclot*, l, *nag*, coger algo el ave de rapiña con las uñas, ó garras. *Dinadaclot*, l, *pinag*, ser cogido asi del ave de rapiña algo. *Dinadaclotan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño, ó lo que queda de lo cogido. *Ydinadaclot*, l, *ypinag*, las uñas, ó garras, tiempo, y causa.

DACOL. pc. Mucho, ó muchos. *Dacoldacol*. pp. Muy grande de gran corpulencia. *Dacoldacol*. pc. Medianamente en cantidad, ni muchos, ni pocos. *Nadacol*, l, *nag*, crecer el número, y multiplicarse una cosa. *Napadadacol*, multiplicar alguna cosa. *Pinadadacol*, ser multiplicada, ó aumentada una cosa. *Pinadadaclan*, el lugar, donde es aumentado algo, ó persona, á quien dan muchos. *Ypinadadacol*, el instrumento, tiempo, y causa. *Cadaclan*, muchedumbre. *Ampagcadacol*, id est.

DACOLÁ. pp. Grande. *Darodacolá*, mas grande, ó algo mas grande. *Nadacolá*, l, *nag*, hacerse grande lo chico, creciendo ello mismo. *Dinadacolaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinacolá*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Napadadacolá*, hacer algo grande, ó engrandarlo. *Pinadadacolá*, ser engrandado algo. *Pinadadacolaan*, el lugar, donde es agrandada una cosa. *Ypinadadacolá*, el instrumento, tiempo, y causa. *An pagcadacolá*, l, *Cadacolaan*, la grandeza de alguna cosa asi.

DACOP. pc. Imperativ. *Nadacop*, l, *nag*, asir, ó prender, ó coger, ó echar mano de algo. *Dinadacop*, l, *pinag*, ser asi prendido, ó cogido algo. *Dinadacpan*, l, *pinag*, el lugar, donde algo fué prendido, ó el dueño de lo preso. *Ydinadacop*, l, *ypinag*, las manos, instrumento,

tiempo, y causa. *Nacacadacop*, coger, ó poder coger alguna cosa, ó el bilango, ó el marido coger á otro con su muger. *Nadadacop*, l, *nag*, lo cogido asi. *Nadadacpan*, el lugar, donde es cogido, ó la muger con quien cogen al otro. *Yquinadadacop*, el instrumento, tiempo, y causa.

DACOT. pp. Imperativ. *Nadacot*, l, *nag*, cavar, y acarrear para teñir de negro, ó tierra para hacer olla, ó loza de barro. *Dinadacot*, l, *pinag*, ser cavada, y acarreada la tierra, ó lodo. *Dinadacotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadacot*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

DADÀ. pc. *Nadadà*, l, *nag*, decir muchas cosas á alguno, ó amonestándole, ó riñiéndole muchas veces. *Dinadàdà*, l, *pinag*, ser asi reñido, ó amonestado. *Dinadàdà*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadàdà*, l, *ypinag*, las palabras, ó amonestaciones, tiempo y causa. *Mapagdada capa day ca mayo tataong pamauay*, no aprovecha amonestarte, siempre, y nunca te enmiendas.

DADAHICON. pp. El oraroy ó yerva, que lleva la corriente, ó marea rio abajo, ó rio arriba: lo mismo es, *Bonbon*, en cuanto á esto.

DADALÈ. pc. Imperat. *Nadadalè*, l, *nag*, hacer algo de priesa en alguna parte. *Pinadadalè*, l, *pinag*, ser hecha alguna cosa con presteza, y sin tardanza, ó aquello porque se vá. *Dinadalean*, l, *pinag*, el lugar donde se hace con presteza, ó donde se tarda poco. *Ydinadalè*, l, *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa.

DADAOLAS. pc. Prim. activ. caret. *Nagdadaolas*, porfiar uno en subir á alguna parte no pudiendo. *Pinagdadaolas*, aquello porque quiere subir. *Pinagdadaolasan*, el lugar. *Ypinagdadaolas*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Daolas cana*, no hayas miedo, que puedas subir por mas que porfies. *Dadaolas na sacó yning aqui*, porfia á subir para que le tome en los brazos este niño.

DAEL. pp. Cosa, que viene bien ajustada, ó igual como juntura de tablas, ó cosa semejante. *Nadael*, ajustar un madero, ó encajarle bien con otro. *Nagdadael*, encajar, ó ajustar asi dos maderos, ó tablas. *Pinagdadael*, ser asi encajadas, ó ajustadas. *Dinadaelan*, l, *pinag*, la primera tabla, ó madero, con que ajustan, ó encajan á otro. *Ydinadael*, vel *ypinag*, el segundo, que es encajado con otro, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hinael*, y *Rapat*, aunque no tan usado.

DAET. pp. Vide *Bilá*.

DAGÁ. pc. Tierra elemento. *Nadagá*, vel *nag*, echar tierra en alguna parte. *Dinadagaan*, l, *pinag*, la parte donde es echada la tierra. *Ydinadagá*, l, *ypinag*, la tierra que es echada, tiempo, y causa. *Naninidagá*, l, *nagñiñidagá*, volverse en tierra. *Dinagà*, camino terraplenado. Y por metáfora dicen: *Diminagá na yning guayauas*, ó que de guayabas están aqui caidas por el suelo, y asi de otra fruta cualquiera; dicen tambien. *Garona yng dagá yning ooranon*, cuando ven algun nublado muy negro. *Sangdagà*, gran número de alguna cosa, id est, tanto como tierra.

DAGAY. pp. Tardanza prim. act. caret. *Nagdadagay*, tardarse, ó detenerse en alguna parte. *Pinagdadagayan*, el lugar, ó cosa donde, ó con que se detuvo. *Ypinagdadagay*, el tiempo, y causa. *Nagdagay napa ydto*, cuanto tiempo há esto. *Bacó pa lamang nanagdagay ydto*, no es asi, como quiera humillado aquello.

DAGAMDAM. pc. Prim. act. caret. *Nagdadagamdam*, tener conocimiento, ó sabiduria de alguna cosa. *Pinagdadagamdaman*, la cosa sabida, y conocida, ó de que se acuerda. *Ypinagdadagamdam*, la memoria, tiempo, y causa: lo mismo es, *Magadmad*, y *Guisamsam*.

DAGAMI. pc. La paja, que queda del arroz en las sementeras despues de cogido. *Cadagamihan*, muchas sementeras juntas acabadas de segar. *Cadagamihan*. pc. La herida, que se hace en la mano por segar.

DAGAO. pc. Imperat. *Nadagao*, l, *nag*, responder cantando, ó á lo que se canta. *Dinadagauan*, l, *pinag*, aquel, á quien responden asi. *Ydinadagao*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

DAGAS. pc. Disjunctive, vide *Bagobó*.

DAGAPAL. pc. Sonido de lo que cae de alto, ó del que cae de bruces. *Nadagapal*, vel *nag*, sonar asi lo que cae. *Dinagapalan*, vel *pinag*, el lugar. *Ydinadagapal*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagdagapal pacaray*, hizo grande ruido lo que cayó. Y por metáfora dicen: *Magdadagapal pacaray salalaugon mo ampalad co*, yo te daré una bofetada, que suene muy bien.

DAGARHÁ. pc. *Nadagarhá*, vel *nag*, llover, ó hacer sol, y tronar juntamente. *Dinadagarhá*, l, *pinag*, lo mojado asi con este aguacero. *Dinadagarhahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadagarhá*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

DAGAS. pc. *Nadagas*, l, *nag*, ir la caza á dar en la red, ó el cazador. *Ydinadagas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

DAGASDAS. pc. Imperat. *Nadagasdas*, l, *nag*, quitar, ó desbastar la madera postrera, que tienen los árboles. *Dinadagasdas*, l, *pinag*, la cáscara desbastada. *Dinadagasdasan*, l, *ypinag*, el lugar, ó el árbol desbastado, cuando sopla el viento. *Ydinadagasdas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

DAGAT. pp. La mar. *Nadagat*, l, *nag*, hacer olas la mar, ó el rio, cuando sopla el viento. *Dinadagatan*, vel *pinag*, haber mucha mareada, ú olas, á los navegantes, y el lugar. *Ydinadagat*, vel *ypinag*, las olas, tiempo, y causa. *Dinadagat*, vel *pinag*, marearse en la mar, el que no está acostumbrado á navegar. *Garona cabuquiran an dagat*, son las olas tan altas, como los montes. *Garona calaroñnan*, como casas. *Madagat*, haber marejada. *Apano nang omayan, nadagat na doy*, ó que limpia sementera parece mar. *Dumagat*, hombre que vive en la mar de ordinario, ó en islitas, siempre pescando.

DAGAUAC. pc. El ruido, que hace el agua en el suelo, cuando se derrama. *Nadagauac*, vel *nag*, hacer asi ruido el agua.

DAGCOT. pc. Una frutilla negra de un arbol asi llamado, con que los pandayes de oro pegan la feligrana, ó rabaraba, que ellos llaman. *Nadagcot*, vel *nag*, pegar asi con esta frutilla la feligrana.

DAGDAG. pc. Imperat. lo añadido. *Nadagdag*, l, *nag*, añadir algo mas á el peso, y medida, ó en otra cosa á alguno, cuando le dan algo. *Dinadagdagan*, vel *pinag*, serle asi echado, ó añadido mas en la medida, ó peso, ó la persona, que compra aquello donde se añade mas.

Ydinadagdag, l, *ypinag*, lo que es añadido á lo demás, tiempo, y causa.

DAGHAN. pc. Todo el pecho hasta la boca del estómago. *Pinagdadadaghan*, ser fatigado de dolor de pecho. *Pinahahapdosan nin daghan*, id est.

DAGHOP. pc. Tablas, ó maderos, que están bien iguales, y juntos en las junturas. *Nadaghop*, l, *nag*, igualar, ó juntar asi bien los maderos, ó tablas. *Nagdadaghop*, juntar asi dos tablas, ó estar ellas bien juntas, ó cerradas. *Dinadaghop*, vel *pinag*, ser asi juntadas, ó igualadas. *Dinadaghopan*, l, *pinag*, el lugar, ó la primera tabla con que otra se junta. *Ydinadaghop*, vel *ypinag*, la postrera, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Daghop sa magurang an boot caying aqui*, sugeto, y obediente á los padres.

DAGYÁ. pc. Sirve para encarecer la abundancia de todo; ut, *Nagdagyá na nin paroy si coyan*, ó que de arroz tiene fulano. *Nagdagyá nacan salapè*, ó que de plata tiene.

DAGYAĞNAO. pp. Un género de brea muy clara, que parece vidrio, y lo mismo es el arbol que la destila.

DAGYO. pc. Imperat. *Nadagyó*, l, *nag*, apretar alguna cosa con los piés, para que hinque bien, ó al ahorcado, para que se ahorque. *Dinadagyoan*, vel *pinag*, el ahorcado, ó la cosa apretada con los piés para que hinque, ó entre en la tierra. *Dinadagyó*, l, *ypinag*, los piés, tiempo, y causa.

DAGMÁNG. pc. Imperativo; el monton de alguna cosa. *Nadagmang*, l, *nag*, amontonar asi algo. *Dinadagmağnan*, l, *pinag*, el lugar ó aquello, de donde juntan mas para hacer monton. *Ydinadagmang*, l, *ypinag*, lo que se junta al monton, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Hare napa nindo pagdagmağnin olay si coyan*, no le levanteis, ó amontoneis á fulano tantas falsedades. Tambien: *Diminagmang na yning dacol nă tubo*, ó que monton de cañas dulces, y asi de otras cosas.

DAGMOC. pc. Vide *Holhog*.

DAGMÒC. pc. Vide *Padagmòc*.

DAĞNADAĞNA. pp. *Nadağnadağna*, l, *nag*, atreverse á pedir algo, ó pedir sin empacho por ser sus parientes, y amigos. *Dinadağnadağna*, l, *pinag*, aquello, que es pedido asi á parientes, y amigos. *Dinadağnadağnahan*, l, *pinag*, aquello, que es pedido asi. *Ydinadağnadağna*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

DAĞNADANG. pp. Hácia tal parte. *Duman sa ylauod an dağnadang*, allá iba hácia el fin del pueblo. *Nadağnadang*, l, *nag*, ir hácia alguna parte, ó llevar hácia allá el intento. *Dinadağnadang*, vel *pinag*, aquello, porque vá hácia alguna parte. *Dinadağnadağnan*, vel *pinag*, el lugar. *Ydinadağnadang*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

DAĞNAL. pc. *Nadadağnal*, divulgarse la mala fama. *Nadadağnalan*, el lugar. *Yquinadadağnal*, tiempo, y causa.

DAĞNAMPÁ. pc. l, *Dağnampa gayod*, vel *dağnampa cutana*, entonces me digan, *l*, entonces seria, ó será esto; ut, *Dağnampa cun nauasan na hampacon*, qué fuera si le azotaran.

DAĞNAN. pc. Adverbio entonces, antepónese cuando habla de pretérito á *Aso*, como: *Dağnan aso magadan*, cuando murió. *Dağnan ca tataue cun domtong si coyan. Dağnan aso padigdi*, cuando vino aqui. *Dağnan paghalé aso day pa aco*, entonces se fué antes que llegase.

DAĞNANDAĞNAN. pc. Prim. activ. caret. *Nagdadağnandağnan*, pararse, ó detenerse en alguna parte, cuando vá andando, ó navegando para proseguir luego su camino. *Pinadadağnandağnan*, aquello, porque se para, ó detiene. *Pinagdadağnandağnanan*, el lugar. *Ypinagdadağnandağnan*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Day nagdadağnandağnan cun minalaog*, no se para cuando entra en casa, sino que se entra derondon.

DAĞNAO. pp. Palmo. *Dağnao nin toldo*, geme. *Nadağnao*, l, *nag*, medir á palmos. *Dinadağnao*, l, *pinag*, ser asi medido algo. *Dinadağnauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadagnao*, l, *ypinag*, la mano, ó palmo, tiempo, y causa. *Nadağnao*, hombre de palmo largo. *Sangdağnao*, un palmo; *duang dağnao*, *etc.*

DAĞNAO. pc. Un cierto gusano asi llamado, que, cuando anda, parece que vá midiendo á palmos.

DAĞNAS. pc. Imperat. *Nadağnas*, l, *nag*, bañar las llagas viejas con algun baño para limpiarlas. *Dinadağnas*, vel *pinag*, la materia, ó postillas, que se quitan. *Dinadağnasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadağnas*, vel *ypinag*, el baño, tiempo, y causa.

DAĞNAS. pc. Vide *Dayağnas*.

DAĞNAT. pp. Imperat. *Nadağnat*, l, *nag*, llorar el niño por algo pidiéndolo. *Dinadağnat*, l, *pinag*, lo que es pedido asi. *Dinadağnatan*, vel *pinag*, el lugar, ó los padres, á quien pide algo asi. *Ydinadağnat*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Magdağnat*, niño lloron. *Napadadağnat*, l, *Nagpapadağnat*, regalar mucho al niño, no negándole nada. *Pinadadağnat*, l, *Pinagpapadağnat*, ser regalado asi, y querido. *Pinadadağnatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinadadağnat*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Ogayco si aqui cong pinadadağnat*, ay de mi hijo querido: lo mismo es, *Daya*, aunque no tan usado.

DAĞNAT. pp. Imperat. *Nadağnat*, l, *nag*, pedir los parientes de la desposada, dádivas al desposado, ó á sus parientes. *Dinadağnat*, l, *pinag*, lo que es pedido asi. *Dinadağnatan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien se pide. *Ydinadağnat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

DAĞNIN. pp. El vencido, ó rendido. *Nadağnin*, l, *nag*, vencer á otro. *Dinadağnin*, vel *pinag*, ser vencido, ó rendido. *Dinadağninan*, l, *pinag*, el lugar, ó los compañeros del rendido. *Ydinadağnin*, l, *ypinag*, las armas, tiempo, y causa.

DAĞNOG. pc. Cosa, que se oyó, ó la fama. *Dağnog co lamang*, lo oí decir. *Nadağnog*, vel *nag*, ponerse á oir algo de propósito. *Dinadağnog*, l, *pinag*, ser oido asi algo. *Dinadağnogan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, de quien es oido algo. *Ydinadağnog*, l, *ypinag*, los oidos, tiempo, y causa. *Nacacadağnog*, oir, ó poder oir alguna cosa. *Nadadağnog*, ser oido asi alguna cosa. *Nadadanggan*, el lugar, ó persona, de quien es oido algo. *Yquinadadağnog*, los oidos, tiempo, y causa. *Malapa yning alo nindo, day na camon pagdanggan*, ó que ruido haceis, que yá no os podreis oir unos á otros, ó á quien os hablaré. *Pagcadağnog*, la fama; ut, *Ano an pagcadağnog mo cun day no ypahayag, an guibo mong macuri*, que fama tendrás, si no mani-

fiestas tus obras. *Marahay na dagnog*, buena fama. *Maraot na dagnog*, mala.

DAGNOL. pc. Vide *Dagnon*.

DAGNON. pc. Asi llaman cuando están enojados á la ropa, ó alhajas, ú otras cosas, que embarazan la casa por estar mal puestas; ut, *Quiysay naman yning dagnon digdi? Nadagnon*, vel *nag*, poner asi algunas cosas donde embarazan. *Dinadagnonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadagnon*, vel *ypinag*, la ropa, ó cosa asi mal puesta: lo mismo es, *Dagnol*.

DAGNOP. pc. *Nadagnop*, l, *nag*, ir hácia á alguna parte siguiendo el ruido, que oye, ó el humo, que vée, ó el olor, ó cosa semejante. *Dinadagnop*, l, *pinag*, el ruido, ó señal, que vá siguiendo. *Dinadangpan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadagnop*, vel *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

DAGOC. pc. Imperat. *Nadagoc*, l, *nag*, labar la ropa golpeándola con la mano, ó con algun palo. *Dinadagoc*, l, *pinag*, la mancha, que se quita asi. *Dinadagocan*, l, *pinag*, el lugar, ó la ropa. *Ydinadagoc*, l, *ypinag*, la mano, ó palo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pagdadagocan ta ca dihan*, yo te moleré á palos, ó á porrazos.

DAGODÓ. pc. Sonido de alguna cosa muy pesada, que cae de alto. *Nadagódó*, l, *nag*, sonar asi algo, que cae de alto, ó alguna cosa. *Dinadagódoan*, vel *pinag*, el lugar. *Ydinadagódó*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

DAGOLDOL. pc. Sonido de truenos, que suena lejos de donde estamos. *Nadagoldol*, vel *nag*, sonar asi lejos los truenos. *Dinadagoldolan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ydinadagoldol*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

DAGOM. pc. Nublado muy obscuro, que señala gran aguacero, ó torvellino. *Nadagom*, l, *nag*, irse juntando asi estos nublados obscuros, ó torvellinos.

DAGOM. pp. Aguja de coser.

DAGOMDAGOM. pp. Un punzoncillo agudo, que ponen en las ballestillas para coger ratones.

DAGOMASON. pc. Vide *Dalimason*, ropa vieja para cuando vá á trabajar.

DAGON. pp. Ayudar á coger, prender, ó maniatar á alguno, que hace mucha resistencia, y el otro no le puede sujetar. *Minadagon*, el que ayuda á prender, ó maniatar á otro con dichas circunstancias. *Nagdadagon*, ayudarse asi dos ó ayudar muchos á alguno. *Dinadagonan*, l, *pinag*, el lugar, ó ser ayudado asi á sujetar al otro. *Ydinadagon*, l, *ypinag*, tiempo; y causa.

DAGON. pp. Imperat. *Nadagon*, l, *nag*, ir los brujos á donde está algun enfermo, para hacerle daño, ó comer las entrañas, segun estos creian. *Dinadagonan*, l, *pinag*, el lugar ó el enfermo. *Ydinadagon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

DAGNONDOGNAN. pp. La hoja del burí, cuando es larga, y buena.

DAGOPDOP. pc. *Nadagopdod*, l, *nag*, adelgazar el hierro, ó el filo de los cuchillos, ó herramientas, cuando yá está gastado. *Dinadagopdop*, l, *pinag*, ser asi adelgazado el filo. *Dinadagopdopan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadagopdop*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

DAGORO. pc. Trueno, que suena lejos, que solo llega acá el murmullo, como sonido de atabales. *Nadagòrò*, l, *nag*, tronar asi el cielo lejos. *Dinadagòroan*, l, *pinag*, el lugar, donde se oye, y los que lo oyen. *Ydinadagòrò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

DAGOS. pp. Prim. activa caret. *Nagdadagos*, ir derecho á alguna parte, ó recta vía. *Pinagdadagos*, aquello, porque vá, ó que vá á traer. *Pinagdadagosan*, l, *pinag*, el lugar, ó la obra. *Ypinagdadagos*, aquello, que es llevado asi derecho, y de boleo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Nayon*, en cuanto á esto. Vide *Padagos*.

DAGOS. pc. Imperat. *Nadagos*, l, *nag*, empujar haciendo fuerza, como cuando alguno hace camara, ó la muger, cuando pare. *Dinadagosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadagos*, l, *ypinag*, la criatura, ó lo empujado asi, tiempo, y causa.

DAGOTDOT. pc. Vide *Dotdot*.

DAGPAC. pc. Una cáscara de arbol, con que levantan el bordo de los navíos. *Nadagpac*, l, *nag*, poner esta cáscara al navío por los bordos. *Dinadagpacan*, l, *pinag*, el navío. *Ydinadagpac*, l, *ypinag*, la cáscara, tiempo, y causa.

DAGPÉ. pc. Imperat. *Nadagpé*, vel *nag*, echar unos limos en los tabaos, que hacen para sembrar el arroz. *Dinadagpean*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadagpé*, l, *ypinag*, los limos, que echa al tabao, tiempo, y causa.

DAGPÉ. pc. Imperat. *Nadagpè*, vel *nag*, echar sal en la cosa, que se sala, ó juntar algalia, almizcle en los vestidos, ó ropa. *Dinadagpè*, l, *pinag*, la cosa salada, ó los vestidos juntados. *Dinadagpèan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadagpè*, l, *ypinag*, la sal ó almizcle, tiempo, y causa.

DAGPONG. pc. Vide *Sagpong*.

DAGSÀ. pc. Cosa echada de la mar á la playa, ú orilla, como cuerpo muerto. *Nadagsà*, l, *nag*, echar asi la mar algo á la orilla. *Dinadagsaan*, vel *pinag*, el lugar, donde asi es echado algo de la mar. *Ydinadagsà*, l, *ypinag*, ser asi echado algo á la orilla, tiempo, y causa.

DAGSAY. pc. *Nadagsay*, l, *nag*, embarazarse para ir á alguna parte cerca, ó por poco tiempo. *Dinadagsay*, l, *pinag*, aquello, porque se vá. *Dinadagsayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadagsay*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Macaca-pirang dumagsay sagcod sa Libgnanan*, que tanto tardarás de aqui á Libgnanan.

DAGSANG. pc. Lucha de burlas, ó el vencido. *Nadagsang*, derribar el uno luchando. *Nagdadagsang*, luchar asi dos de burlas. *Dinadagsagnan*, el lugar, donde es derribado. *Pinagdadagsagnan*, el lugar, ó la causa. *Ydinadagsang*, l, *ypinag*, ser asi derribado, tiempo, y causa. *Maquidadagsagnon*, luchador, ó amigo de luchar. *Pagbo*, idem.

DAGUIDAGUI. pp. Sirve para encarecer la tardanza de alguno, cuando no vá luego, cuando le llaman; ut, *Caday nadadaguidagui ni coyan*, ó que paca priesa se dá, id est, ó como se tarda. *Caday mo nadadaguidagui doy?* ó como tardas? lo mismo es, *Gasogaso*, y *Dalèdalè*.

DAGUINGDING. pc. El retoño, que despues de la cosecha principal, se torna á coger por haber tornado, á retoñecer, ó el rebusco de la fruta. *Nadaguinding*, l, *nag*, retoñecer otra vez, ó dar segundo fruto. *Nananaguinding*, andar rebuscando, ó cogiendo, el tal retoño. *Pinananaguinding*, ser rebuscado, ó cogido.

DAGUINOT. pc. *Nadaguinot*, l, *nag*, ir tomando, ó dando, ó gastando algo poco á poco uno tras otro. *Dinadaguinot*, l, *pinag*, ser asi dado, ó

tomado algo poco á poco, y no de una vez. *Dinadaguinotan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ydinadaguinot*, l, *ypinag*, lo que se dá poco á poco, tiempo, y causa. *Nadadaguinot*, irse gastando, ó acabando alguna cosa poco á poco. *Nadadaguinotan*, el lugar. *Yquinadadaguinot*, tiempo, y causa. *Hare pag obos, pagdaguinot quita*, no vamos todos juntos, sino unos tras otros poco á poco.

DAGUIT. pp. *Nadaguit*, l, *nag*, coger, ó arrebatar algo con las uñas cualquier pájaro como el milano, etc. *Dinadaguit*, l, *pinag*, ser asi llevado en las uñas. *Dinadaguitan*, l, *pinag*, el lugar del dueño. *Ydinadaguit*, l, *ypinag*, las uñas, tiempo, y causa. *Mananagüit*, ave de rapiña, dicen estos, que el asuang, ó brujo hace tambien daguit á los hombres.

DAHAN. pp. Invencion, ó traza, ó ardid. *Nadahan*, l, *nag*, inventar, ó sacar nueva invencion, ó traza. *Dinadahan*, l, *pinag*, la cosa, para que se usa de algun ardid, ó traza. *Dinadahanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadahan*, l, *ypinag*, la traza, que de nuevo es inventada para algun fin. *Paradahan*, el que siempre usa de traza, ó tretas. *Madahan na tauo*, hombre trazista.

DAHAS. pc. Violencia, ó fuerza. *Nadahas*, l, *nag*, hacer violencia, ó fuerza á la muger, ó tomar por fuerza lo ageno. *Dinadahas*, vel *pinag*, lo asi tomado por fuerza violentamente. *Dinadahasan*, l, *pinag*, el lugar, ó la muger forzada. *Ydinadahas*, l, *ypinag*, la violencia, tiempo, y causa. *Madahas*, violentador, ó robador: lo mismo es, *Labhá*.

DAHIC. pc. Imperat. la embarcacion tirada á tierra. *Nadahic*, l, *nag*, tirar á tierra la embarcacion sacándola de la agua. *Dinadahic*, l, *pinag*, la embarcacion asi sacada. *Dinadahican*, vel *pinag*, el lugar. *Ydinadahic*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

DAHIC. pc. *Nadahic*, l, *nag*, salir á tierra la buaya. *Dinadahic*, vel *pinag*, aquello, porque sale á tierra. *Dinadahican*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadahic*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

DAHIT. pp. Sirve para encarecer las cejas, cuando no son muy anchas, sino bien proporcionadas; ut, *Garona dinahit, ang quiquirayon ni coyan*, ó que bien hechas cejas tiene fulano.

DAHIT. pp. Vide *Balaobao*.

DAHOG. pp. Imperat. *Nadahog*, l, *nag*, dar grita á los vencidos. *Dinadahogan*, l, *pinag*, el lugar, ó los vencidos. *Ydinadahog*, l, *ypinag*, la grita, tiempo, y causa. *Harè nindo pagdahoga yning sacon manuc, maraot cun domlag*, no deis grita, á mi gallo, que se me huirá.

DAHOG. pp. *Nacacadahog*, exceder, ó sobrepujar alguna cosa á las demas. *Nadadahog*, ser sobrepujado, ó excedido algo en calidad, ó en cantidad. *Nadadahogan*, lo mismo, ó el lugar. *Yquinadadahog*, tiempo, y causa. *Madahog*, el que sobrepuja, ó excede á los otros.

DAHOYAG. pp. Ruido, ó estruendo, que se hace por alegria. *Nadahoyag*, l, *nag*, alegrarse asi con estruendo, y ruido. *Dinadahoyagan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, porque se alegran. *Ydinadahoyag*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Madahoyag*, el regocijado asi: lo mismo es, *Docog*, y *Dayag*, y *Langcauà*.

DAHOYAN. pp. Vide *Dimay*.

DAHOM. pc. Ser uno trabajador, solícito, ó cuidadoso de lo que tiene que hacer, ó trae entre manos. *Nadahom*, l, *nag*, irse haciendo trabajador, ó cuidadoso. *Dinadahoman*, vel *pinag*, el lugar, ó la obra, de que se tiene cuidado, ó solicitud. *Ydinadahom*, vel *ypinag*, el cuidado, tiempo, y causa. *Nacacadahom*, el cuidado, ó solicitud, con que hace, ó mira por algo. *Nadadahoman*, aquello, de que se tiene solicitud. *Yquinadadahom*, tiempo, y causa. *Si dahom na tauo si coyan, sa tugang, asin sacaganac*, es cuidadoso con sus parientes, y padres.

DAHON. pc. Imperat. *Nadahon*, l, *nag*, labrar cosas de barro, como el ollero. *Dinadahon*, l, *pinag*, lo que se labra de barro, como olla, ó jarro, ó el barro, de que se labra. *Dinadahonan*, l, *pinag*, el lugar donde labra el ollero. *Ydinadahon*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Paradahon*, el ollero.

DAHON. pp. Hoja de cualquier arbol. *Nadahon*, l, *nag*, echar hojas los árboles. *Dinadahonan*, l, *pinag*, el lugar, donde brotan las hojas. *Ydinadahon*, vel *ypinag*, la hoja, tiempo, y causa. *Madahon*, arbol de mucha hoja.

DAHONG. pc. Nao, ó navío grande, 1. activa caret. *Nagdadahong*, hacer nao. *Pinagdadahong* ser hecha. *Pinagdadahoñgnan*, el lugar. *Ypinagdadahong*, instrumento, tiempo, y causa.

DAHON NIN TARAYO. pp. La balanza del peso, donde se pone lo que se pesa: lo mismo es, *Loco*, en cuanto á esto.

DAHON NIN TUBO. pc. La hoja de cañadulce, ó un género de culebras ponzoñosas.

DAHOP. pc. Imperat. *Nadahop*, vel *nag*, hacer, ó guardar el monton de arroz con espiga, y todo. *Dinahopan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadahop*, l, *ypinag*, el arroz, tiempo, y causa.

DAHOT. pc. Imperat. *Nadahot*, vel *nag*, ir cebando, ó añadiendo la sal, que se está cociendo con otra, que no está bien cocida. *Dinadahotan*, vel *pinag*, el lugar, ó la sal asi añadida. *Ydinadahot*, l, *ypinag*, lo que se añade, tiempo, y causa.

DAY. pc. l, *Day*. pc. l, *Di*, no, *l*, no hay nada. *Camo day mapapalañit, cun day camo tumobod sa Dios*, no ireis al cielo, sino creyereis en Dios. Pregunta uno: *Ano yan?* responde, *Day*, nada. *Day mayon laog*, no tiene nada dentro. *Day nan tauo sa Simbahan*, no hay gente en la Iglesia. *Dayn bulauan*, no tener oro. *Dayn olay*, no decir nada. *Dayn haros*, no vale nada. *Day labot yan*, no tiene que ver eso. *Na doy diminay*, quitar ó menguar algo del número, ó quitarlo todo; aplícase al perdonar de los pecados. *Dinaday*, ser quitado, ó menguado del número, ó perdonar los pecados. *Dinadayhan*, el lugar, ó persona, ó lo que queda de lo quitado. *Ydinaday*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nagdaday*, deshacerse alguna cosa, vendiéndola, ó dándola. *Pinagdaday*, aquello, de que se deshace, dándolo, ó vendiéndolo. *Pinagdadayhan*, el lugar, ó lo que queda. *Ypinagdaday*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacaday*, lo que quita, perdona, ó mengua algo, ó lo puede quitar, y perdonar. *Nadaday*, desaparecer, ó faltar, ó ser quitado, ó perdonado algo. *Nadadayhan*, el lugar, ó la persona. *Yquinadaday*, el tiempo, y causa. *Napadadayday*, l, *nagpapadayday*, l, *Nananaaydday*, negar, ó decir de no, y que no tiene, ó hizo tal. *Pinadadaydayhan*, l, *pinananaydayhan*, el lugar, ó el que niega algo. *Ypinadadayday*,

l, *ypinagpapadayday*, l, *ypinananayday*, lo que se niega, tiempo, y causa. *Nagniğninday*, l, *nagsasaguinday*, fingir que no es el que hizo aquello. *Pinağniğninday han*, el lugar, ó persona delante quien finge. *Habò acong cadayhan*, no quiero que me falte alguno. *Maraot cun madayhan*, vel *cadayhan ca igua cun boot, day cun boot*, una vez hay, y otras no. *Naday sia soodmà*, no estaba, ó no estuvo él aquí. *Day mayo*, no hay, penitus. *Dayng pa tolos*, id est. *Day nanggayod*, en ninguna manera.

DAYPA. pp. Aun no, como *hamana yan?* responde, *Daypa*, aun no. Júntase á presente para preguntar, y responder por cosa de pretérito; ut, *Day capa nagcoconfesar?* no te has confesado? *Day capa nacacan?* no has comido? *Day capa napaduduman?* no has ido allá? *Daypa aco nagcoconfesal ca yning Cuaresma*, aun no me he confesado esta Cuaresma. *Day pa aco nacacan*, aun no he comido, y aun sin el *pa*, se construye con presente para hacer pretérito; ut, *Tinauan cana?* responde, *Day aco tinauan*, no me han dado nada, etc.

DAYA. pp. Engaño, ó fraude. *Nadayà* l, *nag*, engañar asi á otro. *Dinadayaan*, l, *pinag*, ser asi engañado alguno. *Ydinadaya*, l, *ypinag*, el engaño, tiempo, y causa. *Madayà*, engañador asi.

DAYA. pp. Lo mismo que *Dağnat*, aunque no tan usado. Vide ibi.

DAYACDAC. pc. Vide *Dangyang*.

DAYACDAC. pc. Alegría; pero solo sirve, para cuando están enojados; ut, *Abobong dayacdac mo, tara bàgo cang cagadanan*, que alegre andas, habiéndotese muerto tu pariente. *Madayacdac*, el que anda asi alegre debiendo de andar triste.

DAYADAY. pp. Muchas veces. *Bacong dayaday nagayo*, no muchas veces. Rige infinitivo, ut: *Dayaday acong hampacon. Dayaday cong holitan, Dayaday cong pagtaraman. Nadayaday*, l, *nag*, hacer algo continuamente, ó muchas veces. *Dinadayaday*, l, *pinag*, lo que es hecho asi de ordinario. *Dinadayadayhan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadadayaday*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Dosados*, aunque no tan usado.

DAYAG. pc. Cosa patente, y pública. *Sa dayag*, á las claras, ó patentemente. *Nadayag*, l, *nag*, manifestar, ó declarar, ó hacer patente lo secreto. *Ydinadayag*, l, *ypinag*, lo que se declara, ó descubre, tiempo, y causa. *Napadadayag*, mostrar una cosa patentemente, ó llevar una cosa patentemente. *Pinadadayagan*, aquel, á quien es mostrado patentemente algo. *Ypinadadayag*, ser mostrado, ó llevado asi una cosa. *Cadayagan*, lo claro, patente, y público. *Sa cadayagan*, en lo claro, patente, y público.

DAYAĞNAG. pc. Vide *Bangcag*.

DAYAĞNAS. pp. Imperat. *Nadayağnas*, vel *nag*, labrar la proa, y popa del baroto por la parte de arriba. *Dinadayağnas*, vel *pinag*, ser asi labrado el baroto. *Dinadayağnasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadayağnas*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Dağnas*.

DAYAN. pc. Vide *Dayao*.

DAYANDAYAN. pp. *Nadayandayan*, l, *nag*, pasearse. *Dinadayandayan*, l, *pinag*, aquello, porque se pasea. *Dinadayandayanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadayandayan*, l, *ypinag*, lo que llevo, tiempo, y causa.

DAYANG. pc. Imperat. *Nadayang*, l, *nag*, dar encontron á otro en el cuerpo. *Dinadayağnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadayang*, l, *ypinag*, la parte del cuerpo, con que dá el encontron, tiempo, y causa.

DAYANGDANG. pc. Una yerva asi llamada, que detiene por el suelo y da una flor colorada.

DAYANGDAYANG. pc. Perro que tiene manchas coloradas.

DAYAO. pc. *Nadayao*, l, *nag*, engalanarse, pulirse, o afeitarse con galas, y vestidos, ó con el modo de andar, para ser visto. *Dinadayauan*, l, *pinag*, el lugar, ó las personas, á quien se muestra asi. *Ydinadayao*, l, *ypinag*, las galas, ó vestidos, tiempo, y causa. *Madayao*, persona pulida, galana, y amiga de bien parecer; lo mismo es, *Dayan*, y *Adac*, aunque no tan usados.

DAYAO. pp. Vide *Padayao*.

DAYDA. pp. *Nadayda*, l, *nag*, gastar, ó deshacerse todo lo que tiene por alguna necesidad, que tiene, ó decir todo lo que sabe, ó se le viene á la boca. *Dinadayda*, l, *pinag*, ser asi gastado, ó dicho todo. *Dinadaydaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadayda*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Anona sana an day minadayda cayning paggotom*, todo lo hemos gastado con esta hambre.

DAYG. pp. Imperat. *Nadayg*, l, *nag*, echar mucha leña en el fuego, ó añadirlo siempre. *Dinadaygan*, l, *pinag*, el lugar, ó el fdego, ó lo que está en él. *Ydinadayg*, l, *ypinag*, la leña, ó tizones, tiempo, y causa: lo mismo es, *Damag*, y *Baboc*.

DAYHAG. pc. Imperat. *Nadayhag*, l, *nag*, banar, ó llevar arrastrando los navíos, pasándolos á la mar, ó á otro rio por algun lugar estrecho, que llaman baradero. *Dinadayhagan*, l, *pinag*, el lugar, por donde asi arrastran, ó baran. *Ydinadayhag*, vel *ypinag*, el navío, tiempo, y causa.

DAYHANG. pc. *Nadayhang*, l, *nag*, echarse uno como para descanzar, ó recostarse sobre otro. *Dinadayhağnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ydinadayhang*, l, *ypinag*, las espaldas, con que se acuesta, tiempo, y causa.

DAYIG. pp. *Nadayig*, vel *nag*, no trabajar por confianza de tener oro, ó dinero, con que comprarlo, ó atreverse á todos con confianza, que le tienen por valiente, y parientes, que le defiendan. *Dinadayigan*, vel *pinag*, aquello, con que confia asi. *Ydinadayig*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa: lo mismo que *Sarig*, en cuanto á esto.

DAYO. pp. Un esclavo, que ponian por centinela de algun muerto principal, porque no le desenterrasen los brujos. *Nadayó*, l, *nag*, diputar asi algun esclavo para que viva donde está el muerto. *Ydinadayó*, vel *ypinag*, el esclavo, tiempo, y causa.

DAYÓ. pp. Asi llaman á cualquier animal doméstico, cuando están enojados; ut, *Quiysay na dayó yni*.

DAYÓHOPOT. pp. Cuidado, ó diligencia. *Nadayohopot*, vel *nag*, ser cuidadoso, ó diligente en lo que tiene que hacer. *Dinadayohopotan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, de que tiene cuidado, ó diligencia. *Ydinadayohopot*, l, *ypinag*, el cuidado, tiempo, y causa. *Madayóhopot*, hombre cuidadoso, ó diligente: lo mismo es, *Ropotdopot*.

DALÁ. pp. *Nadadalá*, vel *nag*, aborrecer á al-

guno por sus malas obras, ó mañas. *Nadadalaan*, ser asi aborrecido. *Yquinadadala*, tiempo, y causa. *Nadadalaan nin banuaan si coyan*, es aborrecido, y murmurado de todos.

DALAC. pp. Unos brazeletes, que traian antiguamente hechas de conchas de la mar. *Nadalac*, ponerlos á otro. *Nagdadalac*, ponérselos, ó traerlos puestos.

DALADHA. pc. Vide *Talastas*.

DALAG. pp. Improperio, que dicen á otro por via de *sagnan*, como si dos mugeres han visto á otras á solas con alguno, toman por *sagnan*, *qui Mataghó*, con que improperan, y dan en cara á la otra con su descuido. *Nadalag*, vel *nag*, dar en cara, ó improperar asi. *Dinadalag*, l, *pinag*, ser asi improperada alguna persona. *Dinadalagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadalag*, l, *ypinag*, el improperio asi. *Dinadalag*, l, *pinag*, ser asi improperada alguna cosa, ó persona. *Ydinadalag*, l, *ypinag*, el improperio asi, tiempo, y causa.

DALAGAMYAN. pc. Vide *Gagadamyan*.

DALAGAN. pp. El que va corriendo. *Nadalagan*, vel *nag*, correr, ó ir corriendo. *Dinadalagan*, vel *pinag*, aquello, porque se va corriendo. *Dinadalaganan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadalagan*, l, *ypinag*, lo que se lleva corriendo, tiempo, y causa.

DALAGAN. pp. Imperativo; el que va por alguno á alguna parte. *Nadalagan*, vel *nag*, ir muy de priesa por alguno á alguna parte, ó tomar la corrida de á tras el que quiere faltar. *Dinadalagan*, l, *pinag*, aquel, ó aquello, porque va corriendo apriesa. *Dinadalaganan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadalagan*, l, *ypinag*, lo que lleva corriendo, tiempo, y causa.

DALAHAY. pp. Licor tendido, ó derramado por el suelo. *Nadalahay*, vel *nag*, ir corriendo alguna cosa líquida, ó estendiéndose por tablas, ó cosa echada, ó que está cuesta abajo, ó por el suelo, ó tierra. *Dinadalahayan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ydinadalahay*, l, *ypinag*, el agua, ó licor, tiempo, y causa: lo mismo es, *Dolnoc*.

DALAYDAY. pc. *Nadalayday*, l, *nag*, ir rodando los maderos, cuando los echan de alguna parte alta derechos hasta abajo, ó ir corriendo por el suelo la lanza, ó cosa semejante despues que cayó en el suelo. *Dinadalaydayan*, vel *pinag*, el lugar. *Ydinadalayday*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Napadadalayday*, echar á rodar asi los maderos, ó tirar con alguna cosa larga, que vaya rodando por el suelo. *Dinadalayday*, ser echados asi los maderos, ó arrojado algo por junto al suelo. *Pinagdadalaydayan*, el lugar, ó persona. *Ypinadadalayday*, aquello, porque se tira, tiempo, y causa: lo mismo es, *Dalasdas*, y *Tacandas*.

DALAYHAP. pc. Sembrado estendido por el suelo. *Nadalayhap*, l, *nag*, tenderse por la tierra lo sembrado, como melones, calabazas, camotes, etc. *Dinadalayhapan*, vel *pinag*, el lugar. *Ydinadalayhap*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa: lo mismo es, *Canayap*.

DALAM. pc. Unas monedas de cobre con un agujero en medio, que dicen ser moneda de China, y estos echaban suertes con ellas.

DALAN. pp. Camino, activa caret. *Pinagdadalan*, la cosa por donde hace camino, ó anda. *Pinagdadalanan*, el lugar. *Ypinagdadalan*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagnignindalan*, aquello, á que vá, ó porque camina. *Pinagnignindalan*, el lugar, por donde se camina. *Ypinagnignindalan*, lo que se lleva, tiempo, y causa.

DALAN. Imperat. *Nadalan*, l, *nag*, mirar por via de pasatiempo, los que juegan, ó hacen algo. *Dinadalan*, vel *pinag*, ser asi mirados los que están holgando, ó haciendo algo. *Dinadalan*, l, *pinag*, el lugar, donde miran los que juegan. *Ydinadalan*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

DALAPOT. pp. Vide *Sapot*.

DALAQUIT. pc. Imperat. *Nadalaquit*, l, *nag*, saltar de palo en palo, ó andar saltando de arbol en arbol, ó de rama en rama, como los monos. *Dinadalaquit*, l, *pinag*, aquello, porque anda saltando asi. *Dinadalaquitan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadalaquit*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Nagdadarodalaquit*, andar asi saltando de una cosa en otra: lo mismo es, *Olaquit*.

DALAS. pc. *Madalas*, metal, que se derrite presto, ó nubes, que corren de una parte á otra llevadas del viento. *Nadalas*, l, *nag*, derretirse presto el metal por echarle liga: lo mismo es, *Loos*. Vide *Danas*.

DALASÀ. pp. Imperat. *Nadalasà*, l, *nag*, llegar los enemigos á alguna parte, ó pueblo. *Dinadalasà*, l, *pinag*, el pueblo, ó la gente. *Dinadalasaan*, l, *pinag*, el lugar, ó parte donde llegan. *Ydinadalasà*, l, *ypinag*, las armas, tiempo, y causa.

DALASDAS. pc. Vide *Dalayday*.

DALDAG. pc. Imperat. la azuela. *Nadaldag*, vel *nag*, labrar con azuela. *Dinadaldag*, l, *pinag*, lo que es quitado con el azuela. *Dinadaldagan*, l, *pinag*, el lugar, ó el palo labrado. *Ydinaldag*, l, *ypinag*, la misma azuela, con que se labra, tiempo, y causa.

DALDAL. pc. activa caret. *Dinadaldal*, l, *pinag*, estar con accidente el herido por irsele pudriendo las heridas. *Nacacadaldal*, la materia, que le causa el tal accidente.

DALÈ. pc. Un género de arroz, que se siembra de temporal.

DALÈ. pc. Adverbio dubitante, significa parece, ó debe ser, como, *Naanggotan ca dalè*, debió de enojarse contigo, ó paréceme, que se enojó contigo. *Dimintong na dalè si coyan*, debió de llegar yá fulano.

DALÉ. pp. Prim. act. caret. *Nagdalè*, detenerse, ó tardarse en alguna parte, ó en alguna obra; ut, *Nagdalè cana cayan*, tanto te tardas en eso. *Pinagdadalean*, el lugar, ó la obra, en que se tarda. *Ypinagdadalè*, tiempo, y causa. *Ampagdalè*, la tardanza: lo mismo que *Dagay*, y *Asad*.

DALÉ. pc. vel *Daleon mong coon*, tómalo presto. *Nacacadale*, ir, ó venir á priesa sin tardar. *Nadadale*, ser hecha alguna cosa en breve tiempo. *Nadadalean*, el lugar, ó la persona. *Yquinadadalè*, lo que se lleva, instrumento, tiempo, y causa. *Abong dalé mo doy*, ó que priesa te haz dado. *Madalé na*, ya falta poco, ó ya está cerca de acabarse.

DALEDALÉ. pp. Priesa. *Nadalèdalè*, l, *nag*, hacer algo como de corrido, y apresuradamente. *Dinadalèdalè*, l, *pinag*, ser hecha una cosa apresuradamente, y como de corrido. *Dinadaledalean*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadalèdalè*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Madalèdalè si coyan*, es apresurado, ó diligente fulano. *Ampagdalèdalè*, la presteza, ó diligencia.

DALEPDEP. pc. Imperat. *Nadalepdep*, l, *nag*, raspar alguna cosa de comer como rábano, ó cosa semejante. *Dinadalepdep*, l, *pinag*, lo raspado asi por encima. *Dinadalepdepan*, vel *pinag*, el lugar, ó cosa raspada asi. *Ydinadalepdep*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

DALET. pp. Imperat. *Nadalet*, l, *nag*, ir al rio como al embarcadero: lo mismo que *Mama*, en cuanto á esto, sirve solo para sus composiciones, ó romances.

DALHOG. pc. Imperat. *Nadalhog*, l. *nag*, ir al rio, como al embarcadero, ó salir á la mar. *Dinadalhog*, l, *pinag*, aquello, porque vá al rio, ó á la mar. *Dinadalhogan*, l, *pinag*, el lugar, ó embarcadero, ó bañadero. *Ydinadalhog*, l, *ypinag*, lo que lleva al rio, ó mar, tiempo, y causa.

DALIAMAS. pc. Papel dorado. *Nadaliamas*, vel *nag*, poner de este papel dorado en alguna cosa. *Dinadaliamasan*, l. *pinag*, serle puesto á alguna cosa de este papel dorado. *Ydinadaliamas*, el tal papel dorado puesto en alguna cosa, instrumento, tiempo, y causa.

DALIASAN. pp. El palo, que está travesado al tolete donde lude el gaod, ó remo de estos.

DALICYAT. pc. Imperativo; cosa que se hace no de propósito sino asi, per viam transeuntis, ó ir á alguna parte para volver luego. *Nadalicyat*, l, *nag*, hacer asi algo, ó ir alguna parte por poco tiempo, ó no de propósito. *Dinadalicyat*, l, *pinag*, ser asi hecho algo. *Dinadalicyatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadalicyat*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

DALICMATAN. pp. Sutil en hurtar, que delante de los ojos toma la cosa, sin que le vean. *Cadaliematan na tauo sapanhàbon*, ó que sutil ladron.

DALIG. pc. Las raices, que suelen tener algunos árboles al pie anchas como tablas, de que suelen hacer batéas. *Daligan*, vel *madalig na cahuy*, arbol, que tiene aquellas raices anchas.

DALIGDIG. pc. El aforro de hojas, ó de otra cosa semejante, que ponen á los cestos, donde echan el arroz. *Nadaligdig*, l, *pinag*, aforrar los cestos con hojas, ó con otra cosa. *Dinadaligdigan*, l, *pinag*, los cestos aforrados asi. *Ydinadaligdig*, l, *ypinag*, las hojas, tiempo, y causa.

DALIHIG. pp. *Nadalihig*, vel *nag*, ir corriendo el agua, ú otra cosa liquida por algun palo abajo, ó por otra cualquier cosa. *Dinadalihigan*, l, *pinag*, la cosa por donde vá corriendo abajo. *Ydinadalihig*, vel *pinag*, lo que lleva el licor, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ylig*, y *Dalogdog*.

DALIMASON. pp. Ropa vieja para cuando andan trabajando. *Nadalimason*, vestir á otro alguna ropa vieja. *Nagdadalimason*, vestirsela el mismo, ó traerla vestida: lo mismo es, *Talimàson*.

DALIN. pc. Imperat. *Nadalin*, l, *nag*, hacer unos hachones de brea redondos. *Dinadalin*, l, *pinag*, ser hechos los tales hachones. *Dinadalinan*, l, *pinag*, el lugar, ó una tabla donde los arrollan. *Ydinadalin*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Dinalin*, estos hachones de brea redondos. Y por metáfora dicen: *Pagdalinon taca ĝnatdihan*, molerte bé á azotes, y mojicones.

DALIPAY. pp. Una como piedra blanca, ó tierra dura, que hay por los rios, ó por orillas de ellos á donde quiera, que cavan: lo mismo es, *Apad*.

DALIPNÓ. pc. Un pájaro asi llamado pequeño, y negro.

DALISAY. pp. Oro muy fino de quilates.

DALNAC. pc. Cieno, ó barro hediondo.

DALNAY. pc. *Nadalnay*, vel *nag*, nadar los peces en el lodo donde hay poca agua, y cuando un baroto vá por donde casi no hay agua sino lodo. *Dinadalnayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadalnay*, l, *ypinag*, el baroto, tiempo, y causa.

DALOAY. pp. Tuba dañada, por el cañuto, que está en la palma. *Nadaloay*, l, *nag*, dañarse, ó irse dañando la tuba en el cañuto. *Dinadaloayan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ydinadaloay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

DALOCANOG. pp. Vide *Rorog*.

DALODAG. pp. Hilos de tela saltados. *Nacacadalodag*, herrar el tejedor saltando algunos hilos. *Nadadalodagan*, la tela, que tiene estas faltas asi. *Yquinadadalodag*, tiempo, y causa.

DALOGDOG. pc. Vide *Dalihig*.

DALOGDOG. pc. Sonido de trueno, que ya viene de repente, y pasa luego. *Nadalogdog*, l, *nag*, sonar asi el trueno. *Dinadalogdogan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ydinadalogdog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Taĝnob*, en cuanto á esto.

DALOGOAN. pc. Diente de perro, que tiene algunas manchadillas coloradas como sangre, y dicen estos, que el perro, que tiene asi algun diente, es gran cazador.

DALOY. pc. El oro fino, que cubre el oro bajo haciendo tejuelos de falseado por dentro. *Nadaloy*, l, *nag*, echar asi el oro fino por cima del oro falso para engañar. *Dinadaloyan*, vel *pinag*, el oro falso cubierto de bueno. *Ydinadaloy*, l, *ypinag*, el oro fino, que se echa sobre el falso, tiempo, y causa, y pertrans. *l*, dicen: *Daloy palan lamang an saymong boot*, muestras una cosa de fuera, y dentro tienes otra.

DALOM. pp. *Nadalom*, vel *nag*, irse ennegreciendo, ó poniendo oscuro, ó moreno algo. *Dinadaloman*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadalom*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Madalom*, cosa asi morena, ú oscura. *Madalom cana cayning pagpaparasaldaĝne ca*, yá estás moreno de andar al sol.

DALOMAN. pp. Lo mismo que *Dara*, lo que se trae, ó lleva, pero sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

DALON. pc. Un modo de tela, que vá haciendo labores. *Nadalon*, l, *nag*, tejer de esta manera la tela. *Dinadalon*, l, *pinag*, ser tejida la tela. *Dinadalonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadalon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

DALONGDONG. pc. Hechizos. *Nadalongdong*, hechizar, ó dar hechizos para que caiga malo. *Dinadalongdong*, l, *pinag*, ser asi hechizado, ó enfermado. *Dinadalongdoĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadalongdong*, l, *ypinag*, los hechizos, y causa. *Nadadalongdong*, estar enfermo de estos hechizos.

DALOOG. pc. Lo de dentro de los bejucos, ó cañas, que no sirve de nada. *Nadaloog*, l, *nag*, quitarlo de dentro, ó el corazon de los bejucos. *Dinadaloog*, l, *pinag*, ser quitado el corazon. *Dinadaloogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadaloog*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Haloog*.

DALOSAMAT. pc. Un género de arroz asi llamado.

DALUGUI. pp. El arroz, que está nacido en los semilleros, que está para trasponer.

DALUPANE. pp. Un pescado de la mar fluvial tambien asi llamado. *Dinalupané*, unos cuadrillos de oro, ó cornelinas cuadradas, de que hacen gargantillas las mugeres.

DALUPANG. pp. Un arbolillo silvestre que dá unas rosas amarillas, y una frutilla olorosa.

DAMÁ. pc. Unos caracoles negros, y en medio colorados, con que juegan los muchachos: lo mismo es, *Mamá*.

DAMAC. pc. Vide *Hamblang*.

DAMAG. pp. Un pescado de la mar asi llamado.

DAMAY. pp. Imperat. *Nadamay*, participar uno de otro de su bien, ó mal. *Dinadamayan*, ser participado. *Ydinadamay*, el que es hecho participante de otro, tiempo, y causa. *Nagdadamay*, participar asi dos, ó muchos de uno. *Pinagdadamay*, ser hechos dos partícipes el uno del otro. *Pinagdadamayan*, el lugar, persona, ó la causa. *Ypinagdadamay*, los que son hechos partícipes de otro, tiempo, y causa. *Nacacadamay*, participar del otro, ó de su culpa. *Naladamayan*, el participado. *Yquinadadamay*, la cosa, de que participa, tiempo, y causa. *Nagcacadamay*, participar dos el uno del otro: lo mismo es, *Onong*, en cuanto á esto.

DAMAT. pp. Mortandad, ó peste general, que dá por todos. *Nadamat*, vel *nag*, lo que mata, ó causa esta muerte general, ó enfermedad. *Dinadamat*, l, *pinag*, ser asi, apestados los pueblos, ó los enfermos. *Dinadamatan*, l, *pinag*, el lugar apestado. *Ydinadamat*, l, *ypinag*, la enfermedad, ó peste, tiempo, y causa. *Nacacadamat*, lo que causa la peste. *Nadadamat*, ser apestados. *Nadadamatan*, el lugar. *Yquinadadamat*, el tiempo, y causa. *An pacadamat*, la peste.

DAMLAG. pc. Prim. activ. caret. *Nagdadamlag*, pasar toda la noche en alguna cosa; ut, *Nagdamlag acong dimatorog*, toda la noche he estado desvelado sin dormir. *Pinagdadamlagan*, el lugar, ó la cosa en que se pasa, ó se entiende toda la noche. *Ypinagdadamlag*, el tiempo, y causa. *Dinadamlag*, durar la borrachez desde la noche hasta el dia, á alguno. *Dinadamlagan*, el lugar. *Ydinadamlag*, tiempo, y causa.

DAMLÓ. pc. El olor, ó gordura, que queda en la mano por haber tocado alguna comida cruda, ó cocida, ó en el plato, ú olla donde se pone, ó cosa, á que se junta. *Nadamló*, l, *nag*, pegar este olor, ó gordura á alguna cosa. *Dinadamloan*, l, *pinag*, la cosa, á que se pega. *Ydinadamló*, vel *ypinag*, el olor, ó gordura, que se pega, tiempo, y causa. *Nacacadamlo*, pegar lo dicho á otro acaso. *Nadadamloan*, la persona, ó cosa, á que se pega. *Yquinadadamlo*, el olor, ó gordura, tiempo, y causa.

DAMÓ. pc. Un poco de agua, que tienen en algun plato, ó escudilla para ir mojando la mano, los que amasan para hacer tinapay, ó para ir mojando los hilos de la tela, el que está tejiendo, ó para otra cosa semejante. *Nadamó*, vel *nag*, mojár asi la mano en aquella agua. *Dinadamó*, l, *pinag*, la cosa mojada asi. *Dinadamoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadamó*, l, *ypinag*, la mano, en aquella agua, ó uno como hisopillo, con que mojan la tela, tiempo, y causa.

DAMOC. pc. Sirve para encarecer el mascar uno teniendo la boca llena; ut, *Nagdamoc na yning aqui*, ó que llena tiene la boca este niño.

DAMOGO. pp. Sirve para exagerar la gordura de algun animal, ó persona: ut, *Nagdamogo na doy si coyan*, ó que gordo está fulano. *Nagdamogo na yning ayam*, ó que gordo está este perro: lo mismo es, *Sogodo*.

DAMOG. pc. Leños, ú otra cosa asi, que están muy mojados, ó empapados en agua. *Nadadamog*, estar asi, algo muy empapado en agua. *Nadadamogan*, el lugar. *Yquinadadamog*, el agua, tiempo, y causa.

DAMOY. pc. Imperativo. *Nadamoy*, vel *nag*, labar alguna parte del cuerpo, que está untada con algo, como con tizne, etc. *Dinadamoy*, l, *pinag*, el tizne labado. *Dinadamoyan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ydinadamoy*, l, *ypinag*, el agua con que se laba, el tizne, con que se unta á alguno. *Nananadamoy*, labarse la cara, ó labarla á otro, ú otra parte del cuerpo.

DAMOLDAMOL. pp. Sirve para alabar á algun niño; ut, *Damoldamol cayning aqui*, ó que gordo niño. *Damoldamolon*, niño gordillo.

DAMOS. pc. Imperativo. *Nadamos*, vel *nag*, untar la cara con algo, que se tiene en la mano. *Dinadamosan*, l, *pinag*, el rostro, ó la persona. *Ydinadamos*, l, *ypinag*, aquello con que se unta, ó la mano, tiempo, y causa.

DAMOT. pp. Lo junto, y amontonado, ó allegado. *Nadamot*, l, *nag*, allegar, ó juntar asi algo. *Dinadamot*, l, *pinag*, lo asi allegado, ó juntado. *Dinadamotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadamot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Amot*.

DAMPIG. pc. Cosa echada de la corriente, ó marea á la orilla del rio, ó mar, ó que topa, y se detiene en algo en medio del rio. *Nadampig*, vel *nag*, echar algo á la rivera el agua, ó corriente. *Dinadampigan*, l, *pinag*, el lugar, donde asi es echado algo. *Ydinadampig*, l, *ypinag*, ser asi echada alguna cosa á la orilla, tiempo, y causa.

DAMPIG. pc. Un género de arroz asi llamado.

DAMPOG. pc. Noblado muy oscuro. *Nadampog*, l, *nag*, irse aumentando la oscuridad.

DAMPOG. pc. *Nadampog*, juntar el herrero un pedazo de cuchillo con otro, para aderezarlo. *Nagdadampog*, juntar dos cuchillos quebrados asi para hacer uno en la fragua. *Pinagdadampog*, ser asi juntados dos cuchillos, ó dos pedazos. *Dinadampogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadampog*, vel *ypinag*, el que se añade al otro, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Harè dao aco dampogan quì coyan*, no me achaqueis eso con fulano, que no tengo que ver con él.

DAMPOT. pc. l, *Dampoton*. pp. Bagnates chiquillos, que es una frutilla, con que pesan oro.

DAMULAG. pp. Búfalo. *Anuang*, idem. Y por metáfora dicen: *Garona habol na damulag si coyan*, cuando alguno no se quiere juntar con los otros, ni tratar con ellos.

DANÁ. pc. Senda, ó camino hecho por los que pasan. *Nacacadanà*, hacer asi camino andando. *Nadadanà*, el camino asi abierto. *Nadadanaan*, el lugar. *Yquinadadanà*, tiempo, y causa.

DANAG. pp. Enfermedad de camaras que dá por haber comido huevos de puyos, etc. act. caret. *Dinadanag*, l, *pinag*, ser enfermo de esta enfermedad. *Dinadanagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadanag*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacacadanag*, lo que causa esta enfermedad.

DANAS. pc. *Madanas*, metal, que se derrite luego.

Nadanas, vel *nag*, derretirse presto el metal por echarle alguna liga. *Abong danas cayni*, ó como se derrite este metal: lo mismo es, *Dalas*, en cuanto á esto.

DANAT. pp. Imperat. *Nadanat*, l, *nag*, calentar al fuego alguna cosa líquida, ó alguna cosa en ella. *Dinadanat*, l, *pinag*, ser asi calentada el agua, ú otro licor, ó alguna cosa en él como el pescado calentado en el caldo, ó agua. *Dinadanatan*, l, *pinag*, la olla, ó el lugar. *Ydinadanat*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. *Dinanat*, la cosa asi caliente.

DANAUAN. pp. Sementeras de agua, ó encharcadas, que no son de temporal.

DANAY. pp. Lo que dura mucho, ó es durable. *Acot danay ampaghilinghiling co sa yno*, pensaba, que habia de durar mucho el verte, ó tenerte presente. *Nadadanay*, vel *nag*, durar, ó perseverar mucho alguna cosa. *Dinadanay*, vel *pinag*, lo que es hecho por mucho tiempo, ó que dura. *Dinadanayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadanay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

DANAO. pp. Laguna, ó charco de agua. *Nadanao*, vel *nag*, encharcarse el agua, ó hacer charcos, como cuando llueve mucho. *Dinanauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadanao*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Danaodanao*, laguna chica.

DANDAN. pc. Unas ahorcas de calongcaqui, ó de tortuga, que traian los varones en los pies por cima de los tovillos. *Nadandan*, poner estas ahorcas á otro. *Nagdadandan*, ponérselas, ó traerlas puestas el mismo.

DANEU. pp. Imper. *Nadaneu*, l, *nag*, cantar unas como coplas, (como) cuando beben, no levantando la voz. *Dinadaneu*, l, *pinag*, lo asi cantado. *Dinadaneuan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ydinadaneu*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

DANGCALAY. pp. Imperat. *Nadangcalay*, vel *nag*, vivir por algunos dias en casa de otro, ó guardar algo en otra casa. *Dinadangcalayan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño de la casa. *Ydinadangcalay*, l, *ypinag*, lo que se lleva á guardar á otra casa, tiempo, y causa.

DANGCALÁN. pp. El arbol, que llaman Maria, de que hacen los corvatones, ó ligazon para las naos: lo mismo es, *Bitaog*.

DANGCOAO. pp. Imperat. *Nadangcoao*, vel *nag*, llegarse á alguna parte á ver algo, ó ir á alguna casa, como á visitar á alguno. *Dinadangcoao*, l, *pinag*, lo que es visto, ó visitado. *Dinadangcoauan*, vel *pinag*, el lugar. *Ydinadangcoao*, vel *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Dangcolao*.

DANGCOLAO. pc. Vide *Dangcoao*.

DANGDANG. pc. Imperat. *Nadangdang*, vel *nag*, calentar algo al fuego, acercándolo no mas á la llama, ó calor. *Dinadangdang*, l, *pinag*, ser asi calentado algo al calor del fuego. *Dinadangdagñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadangdang*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. *Nananangdang*, calentarse al fuego, cuando hace frio. *Pinananangdang*, la parte del cuerpo, que es calentado. *Pinananangdagñan*, el lugar donde se calientan. *Ypinananangdang*, el fuego, tiempo, y causa.

DANGGA. pc. Celages colorados del cielo, ó arreboles. *Madangga*, haber arreboles en el cielo.

DANGGAY. pc. Un arbol, ó palo oloroso bueno para zahumerios.

DANGGAY. pc. Imperat. *Nadanggay*, l, *nag*, afilar el cagot, con que labran las palmas. *Dinadanggay*, l, *pinag*, ser afilado. *Dinadanggayan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa, en que afilan. *Ydinadanggay*, l, *ypinag*, unos polvos de teja, con que lo afilan, tiempo, y causa. *Danggayan*, un palo, en que lo afilan.

DANGGUIT. pc. Vandada de peces. *Nadangguit*, l, *nag*, llegar asi las vandadas del pescado. *Dinadangguitan*, l, *pinag*, el lugar, donde llegan. *Ydinadangguit*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

DANGHILAY. pp. Lo mismo que *Dalan*, ir á ver lo que pasa: sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

DANGYAP. pc. *Nadangyap*, l, *nag*, anublar, ó correr los nublados, ó humo al sol, ó á la luna, oscureciendo su luz. *Dinadangyapan*, l, *pinag*, el sol, ó la luna, ó estrellas, ó cosa anublada, como el espejo con el baho, ú oro con algun humo, ó cosa, que la anubla, ó quita el color. *Ydinadangyap*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napadadangyap*, anublar asi el oro, ó espejo. *Pinadadangyapan*, la cosa anublada asi. *Ypinadadangyap*, aquello, con que se anubla, tiempo, y causa.

DANGYAS. pc. Vide *Dungyas*.

DANGLOG. pc. Cierto arbol, cuya corteza asi llamada, tambien mezclan con la tuba para hacerla fuerte. *Nadanglog*, l, *nag*, descortezar el tal arbol para sacarle la corteza, echarla en la tuba. *Dinadanglog*, l, *pinag*, ser quitada la tal cáscara. *Dinadanglogan*, l, *pinag*, el lugar ó la tuba. *Ydinadanglog*, l, *ypinag*, el instrumento, ó el danglog, echado en la tuba, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona yng danglog an pagcalaluqui ni coyan*, es tan grande como un filisteo.

DANGLOG pc. Imperat. *Nadanglog*, l, *nag*, significa tambien descascarar una mata como yedra llamada *Amlong*; ut, *Danglogan aco cayan amlong*.

DANGPOL. pc. Vide *Lipong*.

DANGTAY. pc. *Nadangtay*, l, *nag*, tocar á otro en el cuerpo con la mano, ó con otra cosa. *Dinadangtayan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona tocada. *Ydinadangtay*, l, *ypinag*, la mano, ó lo con que toca, tiempo, y causa. *Saua catatagñis, panadadangtayan lamang?* Por tampoco lloras, por haberte tocado no mas. *Daypa mayo aco nadangtayan nin diciplina*, aun no me han tocado con la disciplina.

DANGTOL. pc. *Nadangtol*, l, *nag*, llegar, ó batir las olas en la playa, ó llegar los enemigos al pueblo. *Dinadangtol*, l, *pinag*, el pueblo donde llegan los enemigos, ó la embarcacion, ó playa donde baten las olas. *Dinadangtolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadangtol*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

DANI. pc. Imperat. *Nadani*, llegarse á donde está otro, á conversar, ó tratar con él. *Dinadani*, aquello, porque se llega otro. *Dinadanihan*, el lugar, ó la persona. *Ydinadani*, tiempo, y causa. *Nagdadani*, allegarse dos, ó muchos á uno. *Pinagdadani*, aquello, porque se llegan los dos. *Pinagdadanihan*, el lugar, ó persona. *Ypinagdadani*, tiempo, y causa.

DANOG. pp. Humor, que corre de alguna llaga, ó herida. *Nadanog*, l, *nag*, correr asi, ó manar el humor. *Dinadanogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadanog*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

DANOY. pc. Un pescado de la mar asi llamado.

*DAO. pc. Digo que; ut, *Day dao*, digo que no.

Oho dao, digo que sí. *Haboco dao,* digo que no quiero. *Habo daodaa;* digo que dice que no quiere. *Yo dao,* eso mismo digo yo, *l,* eso digo que es. *Si ysay dao yan?* quien diremos que es aquel? sirve tambien para rogar, ut: *Taue dao aco,* dadme por vuestra vida. *Buybuye dao si coyan,* dile por tu vida á fulano. *Marahay padao ta ygua,* mas vale algo que nada. *Yca padao,* ea veamos como lo haces tu.

DAOD. pc. Cierto arbol muy grande, que dá una fruta comestible pequeña.

DAOD. pc. Vaso, en que beben como jarro de cualquier género, que sea de barro, ó coco. *Daoddaod,* jarro chiquillo.

DAODA. pp. Una como tinta colorada, con que tiñen los corosones. *Nadaoda, l, nag,* embarnizar los corosones asi con esta tinta. *Dinadaoda, l, pinag,* ser asi embarnizado el coroson. *Dinadaodaan, l, pinag,* el lugar. *Ydinadaoda,* vel *ypinag,* esta tinta, tiempo, y causa.

DAODAO. pc. Vide *Diudiu.*

DAODAO. pc. Unos como boñuelos macizos, que cuecen en tuba dulce, ó en leche de coco. *Nadaodao, l, nag,* hacer estos boñuelos. *Dinadaodao, l, pinag,* ser hechos: lo mismo es, *Hinologholog.*

DAOG. pc. El vencido en riña, ó guerra, ó en cualquier juego, ó apuesta. *Nadaog, l, nag,* vencer á otro, ó á otros. *Dinadaog, l, pinag,* ser vencido asi. *Dinadaogan, l, pinag,* el lugar, ó los compañeros. *Ydinadaog, l, ypinag,* el tiempo, y causa. *Nacadaog, l, Nacacadaog,* vencer, ó poder vencer. *Nadadaog,* ser, ó quedar vencido. *Nadadaogan,* el lugar, ó los compañeros. *Yquinadadaog,* el tiempo, y causa. *Mananaog,* el vencedor.

DAOG. pp. Ironía. *Nadaog, l, nag,* alabar algo por ironía. *Dinadaogan, l, pinag,* el lugar, ó persona. *Ydinadaog, l, ypinag,* lo que se dice asi, tiempo, y causa. *Madaog,* mofador, ó el que habla siempre por ironías.

DAOG. pp. Vide *Ratac.*

DAOY. pc. Imperat. *Nadaoy, l, nag,* ir alguno á alguna parte por algo, que pretende. *Dinadaoy, l, pinag,* lo que vá á buscar, ó pretender. *Dinadaoyan, l, pinag,* el lugar. *Ydinadaoy, l, ypinag,* lo que lleva, tiempo, y causa.

DAON. pp. Imperat. la comida, que se lleva á casa de otro, para comer allá. *Nadaon, l, nag,* ir á comer á casa de otro, llevando su comida, y juntándola con la del dueño de la casa donde vá. *Dinadaonan,* vel *pinag,* la casa donde es llevada la comida. *Ydinadaon, l, ypinag,* la comida, que es llevada, tiempo, y causa.

DAOP. pp. Vide *Angcop.*

DAOS. pp. Imperat. cosa chamuscada, ó socarrada al fuego, como puerco, ó gallina, ó cualquier animal para pelarle. *Nadaos, l, nag,* chamuscar, ó socarrar al fuego algun animal, ó cosa semejante. *Dinadaos, l, pinag,* ser asi chamuscada alguna cosa. *Dinadaosan, l, pinag,* el lugar, donde chamuscan alguna cosa. *Ydinadaos, l, ypinag,* el fuego, tiempo, y causa.

DAPA. pc. Imperat. el monton de arroz guardado con espiga, y todo. *Nadapa, l, nag,* guardar asi el monton de arroz con espiga. *Dinadapaan, l, pinag,* el lugar. *Ydinadapa, l, ypinag,* el arroz, tiempo, y causa.

DAPAC. pp. Un pescado de la mar asi llamado pintado de colorado.

DAPADAP. pp. Vide *Rouay.*

DAPAY. pp. Imperat. estiercol, ó vasura, que se arroja en alguna parte. *Nadapay, l, nag,* echar la vasura fuera. *Dinadapayan, l, pinag,* el lugar. *Ydinadapay,* vel *ypinag,* la vasura, ó estiercol, tiempo, y causa.

DAPALAN. pp. Esta partícula significa tanto de ancho, ó medida; ut, *Dapalan nin saró camoró,* de ancho de un dedo. *Dapalan nin dua camoró,* anchó de dos dedos. *Dapalan nin palad,* de ancho de la palma de la mano. *Nadapalan,* vel *nag,* medir asi con los dedos; pero no con palmo, ni otra medida mayor. *Dinadapalan,* vel *pinag,* ser medido algo asi. *Dinadapalanan, l, pinag,* el lugar. *Ydinadapalan,* vel *ypinag,* los dedos con que se mide, tiempo y causa.

DAPAN. pc. El empeine del pie, ó contrario de la planta. *Dadapanon,* paludo. *Nadapan,* vel *nag,* medir con el pie algo. *Dinadapan, l, pinag,* ser medido asi. *Dinadapanan,* vel *pinag,* el lugar. *Ydinadapan, l, ypinag,* el pie, tiempo, y causa. Y *por* metáfora dicen: *Baga lamang dapan ydtong olay co,* no hay que hacer caso de lo que dije, que no valió nada.

DAPANG. pp. Bofetada, ó pescozada asi con toda la mano. *Nadapang,* vel *nag,* dar á otro bofetada, ó pescozada asi. *Dinadapang,* vel *pinag,* serle dada bofetada, ó pescozada. *Dinadapañgnan,* vel *pinag,* el lugar, ó parte del golpe. *Ydinadapang,* vel *ypinag,* la mano con que se dá, tiempo, y causa.

DAPAT. pp. Cosa concluida, y acabada. *Nadapat, l, nag,* concluir, ó acabar, asi alguna cosa. *Dinadapat, l, pinag,* ser asi concluida, acabada, ó rematada alguna cosa. *Dinadapatan,* vel *pinag,* el lugar. *Ydinadapat, l, ypinag,* el tiempo, y causa. *Nacacadapat,* poder concluir, ó acabar algo. *Nadadapat,* ló asi concluido, ó acabado. *Nadadapatan,* el lugar. *Yquinadadapat,* tiempo, y causa.

DAPDAP. pc. Un arbol asi llamado, que tiene espinas por todo él.

DAPÉ. pp. Imperat. *Nadapé, l, nag,* aporrear, ó dar de palos, ó volver á herir, y despedazar al muerto. *Dinadapean, l, pinag,* aquel, á quien le dan de palos, ó el muerto. *Ydinadapé, l, ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Nagdadadapé,* dar asi muchos golpes, ó palos. *Binagdadadapean,* aquel, á quien se los dan. *Ypinagdadadapé,* instrumento, tiempo, y causa.

DAPHAG. pc. Imperat. *Nadaphag,* vel *nag,* arremeter la buaya, ú otro animal, ó el hombre para coger algo, ó hacer presa. *Dinadaphagan,* vel *pinag,* el lugar, ó la cosa arremetida. *Ydinadaphag, l, ypinag,* las manos, tiempo, y causa. *Napapadaphag,* irsele los pies á alguno, y caer de bruzas. *Napapadaphagan,* el lugar. *Yquinapapadaphag,* el tiempo, y causa.

DAPIT. pp. Imperativo; los convidados, ó llamados. *Nadapit, l, nag,* ir á llamar, ó convidar para que vengan á su casa á comer, ó beber, ó tratar algo. *Dinadapit, l, pinag,* ser asi convidado, ó llamado. *Dinadapitan, l, pinag,* el lugar. *Ydinadapit, l, ypinag,* el instrumento, con que llaman, como cuando se llaman los que no andan con buenos pasos con el codyape, ó calotan, ó subing, ó siluo. *Darapiton,* el que es convidado de todos, ó muchas veces para comer, ó tratar algo. *Garona yng dapit,* engalanado como cuando vá á bo-

das: lo mismo es, *Cabiro*, pero sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

DAPIT. pc. Adverbio. Hácia tal parte, ó cerca de allá; ut, *Dapit sa Naga*, hácia Naga, ó no lejos. *Cadapit*, cosa cercana á otra. *Naydarapit*, vel *Paydarapit*, todos los pueblos de una provincia, ó comarca, ó reino. *Dapit sa itaas*, hácia arriba. *Dapit digdi*, hácia aqui. *Dapit duman*, hácia aculla. Significa tambien pertenecer; ut, *Ang dapit sa Dios*, los que pertenecen, ó son de la parte de Dios. *Dapit sa demoniong gaué. Dapit sa hocom cun siring*, pertenece eso al hocom. *Saen dapit?* hácia donde? *Dapit sa ualá*, hácia la mano izquierda. *Sa ano dapit ydtong olay?* que fin tubo, ó que quiso decir? *Dapit sa marahay, dapit sa maraot, etc. Napadadapit*, acercar á poner algo hácia alguna parte, ó acercarse él. *Pinadadapit*, aquello, porque se acerca. *Dinadapitan*, el lugar. *Ypinadadapit*, lo que se acerca. ó llega hácia alguna cosa, tiempo, y causa. *Nacacadapit*, acercarse á caso. *Nadadapitan*, el lugar, ó cosa á donde se acerca.

DAPLÁ. pc. Imperat. *Nadaplá*, vel *nag*, estar echado, arrimado de pechos, ó de bruzas sobre alguna cosa. *Dinadaplaan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa sobre que está echado de bruzas, ó de pechos. *Ydinadaplà*, l, *ypinag*, los pechos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Obo*, y *Oboob*.

DAPLAS. pc. Imperat. *Nadaplas*, l, *nag*, subir por algun arbol, ó palma abrazándose con ella juntando el pecho al arbol. *Dinadaplas*, l, *nag*, aquello, porque se sube asi. *Dinadaplasan*, vel *pinag*, el lugar, ó el arbol por donde sube. *Ydinadaplas*, l, *ypinag*, las manos, y pecho, ó lo que lleva, tiempo, y causa.

DAPLÉ. pc. El estrangero. *Nadaplé*, vel *nag*, morar en el pueblo estraño. *Dinadaplé*, aquello, porque vive, ó está en otro pueblo. *Dinadaplean*, l, *pinag*, el lugar, ó el pueblo. *Ydinadaplé*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es. *Lampong*.

DAPO. pp. Cualquier animal, ó ave, ó sabandija, que hace daño en los sembrados. *Nadapò*, l, *nag*, acudir estos animales, ó hacer daño á los sembrados. *Dinadapò*, l, *pinag*, lo destruido de los animales. *Dinadapoan*, l, *pinag*, la sementera á donde acuden. *Ydinadapó*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Dumarapò*, estos animales, aves, ó sabandijas, que hacen daño.

DAPOG. pc. El fogon de la cocina. *Paradapog*, cocinero. *Tagadapog*, id est.

DAPOG. pc. Emplasto de yervas, ó de otra cosa, que ponen sobre la llaga. *Nadapog*, vel *nag*, aplicar, ó poner emplasto en la llaga. *Dinadapog*, l, *pinag*, ser curado asi alguno, ó la llaga. *Dinadapogan*, el lugar, ó parte. *Ydinadapog*, l, *ypinag*, el emplasto, tiempo, y causa.

DAPÓG. pc. Imperat. *Nagdadapog*, echarse sobre otro, que está echado de cualquier manera, que se eche de lado, ó de espaldas como cuando juegan los muchachos. *Nagdadapog*, echarse asi dos. *Pinagdadapog*, ser echados dos. *Dinadapogan*, l, *pinag*, aquel, sobre quien se echan. *Ydinadapog*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nagcadarapog na si magna aqui*, andar unos sobre otros jugando, ó luchando: lo mismo es *Domog*, en cuanto á esto.

DAPOL. pp. Act. caret. *Dinadapol*, l, *pinag*, quitársele el resuello á alguno por algun golpe, que se dió en los pechos, ó por alguna caida, ó por subir alguna cuesta. *Dinadapolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadapol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

DAPON. pp. Imperat. lo que se dá para ayuda de la ofrenda, ó lo que dan los parientes del desposado á su parte, para que dé á los parientes de la desposada en dote. *Nadapon*, vel *nag*, acudir asi con estas donas. *Dinadaponan*, vel *pinag*, el lugar, ó la persona, que hace el casamiento, honras, ó bautismo, ó la parte á que se junta todo aquello. *Ydinadapon*, l, *ypinag*, lo que se dá, ó contribuye asi, tiempo, y causa.

DAPON. pc. Imperat. *Nadapon*, l, *nag*, apretar con la mano alguna parte del cuerpo que le duele. *Dinadapon*, l, *pinag*, ser asi apretada con la mano la parte que duele. *Dinadaponan*, vel *pinag*, el lugar, ó parte donde está el dolor. *Ydinadapon*, l, *ypinag*, la mano, tiempo y causa.

DAPORAN. pc. Vide *Sarapá*, el bracero de los plateros, ó cosa, en que se echa la braza.

DAPOT. pc. Imperativo; el pescado aderezado, escamado, y limpio. *Nadapot*, l, *nag*, aderezar asi el pescado escamándole, y quitándole las tripas, y todo lo demas. *Dinadapot*, l, *pinag*, las tripas, ó escamas, que se quitan. *Dinadaptan*, vel *pinag*, el pescado limpio. *Ydinadapot*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

DAQUI. pc. Caspa de la cabeza. *Daquihon*, vel *Madaquihon*, hombre, que tiene caspa.

DAQUIT. pp. Imperat. *Nadaquit*, l, *nag*, mudarse de un cabo á otro, ó pasar de una parte á otra. ó pasar de la otra parte del rio, ú otra cosa. *Dinadaquit*, l, *pinag*, aquello, porque vá á la otra parte, ó porque se muda. *Dinadaquitan*, l, *pinag*, el lugar, en que ván para pasar á la otra parte como el baroto ó puente. *Ydinadaquit*, l, *ypinag*, lo que es mudado, ó pasado asi de un cabo á otro, el tiempo, y causa. *Dadaquitan*, el bado, que pasa, ó la puente por donde se pasa, á la otra parte.

DARA. pc. Lo que se trae, ó lleva. *Nadara*, l, *nag*, llevar, ó traer. *Dinadara*, l, *pinag*, ser asi traido, ó llevado, ó cargado algo. *Dinadarhan*, l, *pinag*, el lugar, ó el vaso, ó la persona, á quien se lleva algo. *Ydinadara*, l, *ypinag*, aquello, con que llevan algo como las manos, tiempo, y causa. Significa tambien estar preñada la muger, y es modo honesto de hablar. *Nagdadara*, la muger preñada. *Pinagdadara*, la criatura.

DARA. pc. *Nacacadara*, hallar, ó traer lo que uno fué á buscar, ó á comprar. *Nadadara*, lo asi hallado, ó traido. *Nadadarahan*, el lugar. *Yquinadadara*, tiempo, y causa. *Sa Manila co gabos cadara yning dacol na bahandi*, de Manila lo traigo todo, ó allá lo compré, ó gané.

DARA. pp. Imperat. *Nadara*, l, *nag*, incitar á alguno, á que vaya con él á alguna parte. *Dinadara*, l, *pinag*, ser asi incitado, ó provocado á ir con otro. *Dinadarahan*, vel *pinag*, el lugar. *Ydinadara*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

DARA. pp. *Nadadara*, ser atraido del ejemplo. Vide *Padara*.

DARABADAB. pp. La llama, que levanta el fuego. *Nadarabadab*, l, *nag*, levantar la llama el fuego. *Madarabadab*, fuego de grande llama.

DARAG. pc. Color amarillo, ó azafranado. *Madarag*, cosa del tal color. *Nadarág*, volverse, ó hacerse algo de color amarillo.

DARAG. pp. Color de oro bajo en quilates. *Madarag*, oro bajo en quilates.

DARAGA. pp. Muger moza. *Daraga*, ó soltera, que es yá casadera. *Nagdarodaraga*, ataviarse, ó pulirse la muger. *Pinagdadarodaragahan*, el lugar, ó persona, por quien se engalana. *Ypinagdadarodaraga*, lo con que se viste, y engalana, tiempo, y causa. *Madarodaraga*, la amiga de engalanarse. *Nadaraga*, irse haciendo yá daraga.

DARAGAGÑAN. pp. Animal fuerte, recio, y de fuerzas. *Cadaragagñan mo doy*, ó que recio eres.

DARAGAGÑAN. pp. Un cierto arbolillo de hojas muy frescas, con que enraman las Iglesias.

DARAGÑIN. pp. Maldicion, ó deprecacion en buena, ó mala parte. *Nadaragñin*, l, *nag*, maldecir asi á otro, como diciendo: *Sauica di ca gagadan*, ojalá te mueras, ó diciendo: *Pacarahayon ca logod nin Dios*, Dios te haga bien. *Dinadaragñinan*, vel *pinag*, el lugar, donde es maldecido, ó el dueño. *Ydinadaragñin*, l, *ypinag*, el que es maldecido de otro, ó encomendado, tiempo, y causa. *Nananaragñin*, rogar, ó deprecar á Dios, ó á otros Santos. *Pinananaragñinan*, el Santo deprecado asi. *Ypinananaragñin*, lo deprecado asi, ó encomendado á Dios, tiempo, y causa.

DARAHIG. pp. Imperativ. *Nadarahig*, vel *nag*, hacer participante á otro de su culpa, ó de su negocio metiéndole en la cuenta. *Dinadarahig*, l, *pinag*, ser alguno hecho participante de algo, ó metido en la cuenta en algun negocio sin tener que ver. *Dinadarahigan*, vel *pinag*, el lugar. *Ydinadarahig*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacadarahig*, aquel, por cuya causa son otros castigados. *Nadadarahig*, ser metidos asi, etc: lo mismo es, *Olayob*.

DARAHIMOT. pp. Sirve para reñir al muchacho travieso, que no deja cosa en casa que no la tome, ó eche á perder; ut, *Si darahimot na aqui yni*, no deja cosa este muchacho. *Si darahimot na manhabon*, no dejó cosa, que no hurtase.

DARAY. pc. Vide *Raray*.

DARAYHAT. pc. Inconstancia. *Nadarayhat*, vel *nag*, inconstante, ó variable, queriendo ahora uno, y luego otro, mudándose á cada paso. *Dinadarayhatan*, l, *pinag*, las cosas que varia queriendo yá una, yá otra, ó la misma inconstancia: ut, *Dinadarayhatan ca cayning dacol na babacalon*, agradarle, y quererlo todo esto, y aquello. *Ydinadarayhat*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Darayhaton*, el que quiere esto, y aquello, yá uno, yá otro, yá la muger, que tiene muchos mancebos.

DARAYRO. pc. Una yerva redondilla, que anda en los rios con la marea con sus raices, y todo se cria tambien en las sementeras, ó donde quiera que hay agua, ó charcos. Y por metáfora dicen: *Baga lamang cami darayró*, cuando algunos están sugetos, á todo lo que quiera, ó lo que los mande que vayan, ó que vengan.

DARAMLAGON. pp. Luna llena, que dura toda la noche.

DARAMPANG. pc. Pierna de gengibre, ó pedazo grande, como sale en la tierra. *Saro ca darampang*, un pedazo, ó una pierna entera. *Dua ca darampang, etc.*

DARAMPIGAN. pp. El lugar hácia á donde el aire arrima la vasura en las sementeras.

DARAN. pc. Pintura con colores. *Nadaran*, vel *nag*, pintar asi con colores. *Dinadaranan*, vel *pinag*, la cosa asi pintada como el retablo, ú otra cosa. *Ydinadaran*, l, *ypinag*, los colores, labores, instrumento, tiempo, y causa. *Dinadaranan*, cosa asi pintada.

DARANA. pc. Pintado. *Nadarana*, l, *nag*, pintar asi con colores. *Dinadaranan*, l, *pinag*, la cosa asi pintada como el retablo, ú otra cosa. *Ydinadaran*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

DARANG. pc. Imperat. *Nadarang*, l, *nag*, asar cosa de carne, ó pescado en las brazas. *Dinadarang*, l, *pinag*, lo que es asado asi. *Dinadaragñan*, l, *pinag*, el lugar, ó las brazas. *Ydinadarang*, l, *ypinag*, las brazas, tiempo, y causa.

DARANGGAP. pc. *Nadaranggap*, l, *nag*, embarazarse con muchas cosas, y asi no salir bien con ninguna, como Petrus in emetis. *Dinadaranggap*, l, *pinag*, la cosa, en que se embaraza. *Dinadaranggapan*, l, *pinag*, lo mismo, ó el lugar. *Ydinadaranggap*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

DARAS. pc. Posta de pescado, y en algunas partes de carne tambien. *Nadaras*, l, *nag*, cortar, ó hacer asi postas el pescado. *Dinadaras*, vel *pinag*, ser asi cercado, ó hecho tajadas. *Dinadarasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadaras*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

DARAS. pc. Un género de arroz asi llamado.

DARATAGÑAN. pp. El paso, ó camino ordinario por donde todos pasan ó casa donde todos suben por estar en el paso, ó camino. Y por metáfora dicen: *Daratagñan na olay*, palabra, ó lenguaje usado de todos.

DARAUIDAO. pc. Abundancia de razones. *Nadarauidao*, vel *nag*, hablar, ó decir muchas cosas, ó ser hablador. *Dinadarauidauan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel á quien se dicen muchas razones. *Ydinadarauidao*, l, *ypinag*, lo que se dice, tiempo, y causa. *Madarauidao*, hombre hablador, ó parlero: lo mismo es, *Darauitic*.

DARAUITIC. pc. Vide *Darquidao*.

DARICON. pc. Una caña de uno, ó dos cañutos, en que acarrean la tuba, que sacan de las palmas.

DARIDARI. pc. *Nacacadaridari*, poder sacar algo de algun miserable, ó mezquino, dado, ó prestado, y con negativa no poder sacar nada; ut, *Day ca macacadaridari cayan tauong yian*, no poder sacar nada de ese hombre, que es muy miserable. *Nadadaradarihan*, la persona de quien sacan algo. *Yquinadadaridari*, lo que es cogido, ó sacado del miserable, tiempo, y causa.

DARÓCANOG. pp. Vide *Rorog*.

DARODARA. pp. Enamorado, *l*, enamorada. *Nananarodara*, nombrar á su enamorado cuando están holgando, ó bebiendo, como diciéndola ella. *Darodara aco ni coyan*, soy querida de fulano, y él, *Darodara co si coyan*.

DARÓROS. pp. *Nadaroros*, l, *nag*, ir resbalando hácia abajo alguna cosa. *Dinadarorosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadaroros*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa: lo mismo es, *Darosong*.

DAROSONG. pc. Vide *Daroros*.

DARUPE. pp. Lo añadido al baroto, ú otra embarcacion por el bordo con hojas de nipa, ó de cosa semejante. *Nadarupe*, l, *nag*, añadir estas hojas por el bordo de la embarcacion. *Dinadarupehan*, l, *pinag*, la embarcacion añadida. *Ydinadarupe*, l, *ypinag*, las hojas, tiempo, y causa.

DARUSAY. pc. Resbalo, ó deslizamiento de los

pies en camino lodoso, y resbaladizo. *Nadadarusay*, irsele, ó deslizarse asi los pies. *Nadadarusayan*, el lugar donde asi resbalan. *Yquinadadarusay*, l, *yquinapapadarusay*, aquello, con que cae, tiempo, y causa.

DASAL. pc. Vide *Ransang*.

DASDAS. pc. *Nadasdas*, vel *nag*, llevar el que juega todo el resto. *Dinadasdas*, l, *pinag*, el que perdió todo el resto, ó lo que perdió. *Dinadasdasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadasdas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

DASÈ. pc. Ola de la mar, que vá á quebrar en la playa. *Nadasè*, vel *nag*, hacer grandes olas, que van asi hácia la playa, que tambien se llama resaca. *Dinadasean*, vel *pinag*, la playa, donde baten las olas, ó la embarcacion, ó cosa donde baten. *Ydinadase*, vel *ypinag*, la misma ola, ó cosa que se lleva, tiempo, y causa. *Madasè*, haber grande resaca.

DASIG. pp. l, *Cadasigan*, valentia, ó atrevimiento. *Madasig*, hombre valiente. *Nadasig*, l, *nag*, irse haciendo bravo, ó embravecerse contra otro. *Dinadasigan*, l, *pinag*, aquel, contra quien se embravece. *Ydinadasig*, vel *ypinag*, la valentia ó braveza. *Nacacadasig*, fortalecer á otro. *Nadadasig*, ser fortalecido. *Naduadasigan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinadadasig*, tiempo, y causa.

DASÒ. pc. Unas cañitas ásperas por fuera, y delgadas, que tienen mucho ñudo, y suelen servir de lima. *Nadasò*, l, *nag*, limar asi algo con esta cañita. *Dinadaso*, l, *pinag*, lo que es limado con ella. *Dinadasoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadasò*, l, *ypinag*, la cañita, tiempo, y causa.

DASOT. pc. Vide *Pamamaĝnanan*.

DATA. pp. Vide *Màmâ*.

DATO. pp. Hombre rico, y principal. *Ampagcadatò*, la principalia. *Nacacadatò*, lo que hace, ó puede hacer principal á alguno. *Nadadatò*, ser hecho. *Datò, cadatoan*, ayuntamiento de principales.

DATOL. pc. *Napadadatol*, poner lo que se quiere cortar sobre algun palo, ú otra cosa, para que se corte mejor. *Pinadadàtol*, lo cortado asi sobre alguna cosa. *Pinadadàtolan*, el palo, sobre que se corta algo. *Ypinadadàtol*, tiempo, y causa. *Padatolan*, l, *padaatlan*, el tajon sobre que se corta de ordinario alguna cosa.

DATONG. pc. El recien llegado; ut, *Bàgong datong guican sa Manila. Nadatong*, l, *nag*, llegar á alguna parte. *Dinadatĝnan*, l, *pinag*, el lugar, donde llegan de nuevo, ó lo que halla en casa. *Ydinadatong*, l, *ypinag*, lo que se lleva, ó con que se llega á alguna parte, tiempo, y causa. *Nacacadatong*, llegar, ó poder llegar. *Nadadatong*, cumplirse lo prometido ó profetizado, etc. *Dadatĝnan*, la entrada del pueblo, ó principal del pueblo, que sale de él. *Inda con saen, an cadadatĝnan co ĝnapit*, no sé á donde iré á parar.

DATPOT. Las cosas necesarias para hacer casa, ó trabajar el herrero en su oficio. *Nadatpot*, l, *nag*, etc. *Ydadatpot* estas cosas, con que trabaja, ó el bolo.

DATONG. pc. Activ. caret. *Dinadatong*, venirle á uno gotacoral, ó mal de corazon. *Dadatĝnon*, el lunático energumeno, ó enfermo de gotacoral.

DATUG. pc. El palo de encima del ingenio, con que estrujan las cañas dulces.

DAUA. pc. Una semilla menuda, como mijo. Y por metáfora dicen: *Oya hò*, á quien. *An daua ta pagbabaacon*, cuando alguno dá poquito, como quien dice de lo poco poco, y de lo mucho nada.

DAUAC. pc. *Nadauac*, l, *nag*, cochar, ó regañar el mono, ó mico, cuando le hacen mal. *Dinadauacan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ydinadauac*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

DAUADAO. pp. Vide *Rauay*.

DAUAL. pc. Vide *Tauas*.

DAUANI. pp. Nombre de una muger, que, dicen, fué antiguamente grande tejedora, y asi llaman al arco del cielo. *Hablon nin dauani*, l, *habol nin dauani*, una tela, hecha con labores, como del arco del cielo á imitacion de la de arco yris.

DAUAT. pp. *Nadauat*, l, *nag*, llover mucho anegándose la tierra, ó haber vaguio grande, que, decian, acontecia por el pecado de alguno, que se amancebaba con alguna hermana suya, ó parienta muy cercana. *Dinadauat*, l, *pinag*, los asi castigados por haber pecado asi. *Dinadauatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinadauat*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

DAUET. pc. *Nadauet* l, *nag*, tocar con la punta de algo á alguno. *Dinadauet*, l, *pinag*, ser alcanzado con la punta no mas, de aquello con que azotan, ó dan golpe. *Dinadauetan*, vel *pinag*, lo mismo, ó el lugar. *Ydinadauet*, l, *ypinag*, la punta con que es alcanzado alguno, tiempo, y causa. *Nacacadauet*, el que azota, ó la punta del azote: lo mismo es, *Diuet*.

DAUET. pc. Vide *Hapit*.

DAUOG. pp. Un género de espinas, que nacen como bejucos, los cuales sirven para pescar. *Nananauog*, ir por las tales espinas. *Pinananauog*, ser traidas, ó cogidas.

DAUOT. pp. Las estacas donde arman el ballestón, que llaman *balatic*. *Nadauot*, l, *nag*, hincar estas estacas. *Dinadauotan*, l, *pinag*, el lugar, ó el balatic. *Ydinadauot*, vel *ypinag*, las estacas, tiempo, y causa.

D ante l.

DIBACLON. pc. Un género de arroz asi llamado.

DICAP. Vide *Dinay*.

DICLOM. pc. vel *Cadicloman*, oscuridad, ó tinieblas. *Madiclom*, cosa oscura, y tenebrosa. *Nadiclom*, l, *nag*, irse oscureciendo algo, ó estar oscuro algo. *Dinidicloman*, l, *pinag*, ser oscurecido de otro, que le quitó la luz, y el lugar. *Ydinidiclom*, l, *ypinag*, aquello, con que le quita la luz, tiempo, y causa. *Nacacadiclom*, causar oscuridad, ú oscurecerse algo. *Nadidicloman*, estar oscurecido asi algo. *Yquinadidiclom*, la causa, y tiempo.

DIDIG. pp. Vide *Saĝnay*.

DIDIS. pc. Algalia.

DIDIIT. pc. Poquito en cantidad. *Didiiton*, mas poquito. *Nadidiit*, vel *nag*, amenguarse, ó apocarse lo mucho. *Dinididitan* vel *pinag*, la persona, ó lugar donde es amenguado algo. *Ydinidiiit*, l, *ypinag*, lo que es dado en poca cantidad, tiempo, y causa: lo mismo es, *Didiquit*.

DIDIQUIT. pc. Vide *Didiit*.

DIGAL. pp. Sirve para encarecer el paso de alguna embarcacion por ir muy cargada, ó ser muy grande, y pesada, y ser pocos los que reman; ut, *Nagdigal na cami*, vamos ya ren-

didos con el peso de esta embarcacion. Y por metáfora dicen: *Nagdigal na aco cayning sacong bababolon,* estoy ya rendido con el trabajo de limpiar esta sementera.

DIGAONAN. pc. La caña de pescar.

DIGARA. pp. Pena, que se echa á otro por algun pecado. Vide *Dosa.*

DIGAS. pc. Digas, el arroz blanco vuelto á repilar. *Nadigas,* l, *nag,* pilar asi el arroz. *Dinidigas,* l, *pinag,* lo que es quitado. *Dinidigasan,* l, *pinag,* ser asi repilado el arroz. *Ydinidigas,* vel *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa.

DIGDI. pc. Adverbio de lugar aqui, ó cá. *Napadidigdi,* l, *nagpapadigdi,* venir aqui, ó acá. *Pinadidigdi,* l, *pinagpapadigdi,* aquello porque vino. *Pinadidigdihan,* el lugar donde se puso aqui. *Ypinadidigdi,* l, *ypinagpapadigdi,* lo que se trae, tiempo, y causa. *Didigdi aco suodma,* aqui estuve yo ayer. *Digdi ca,* l, *camo,* póneos aqui, *l,* estad aqui. *Digdi mo,* vel *nindo,* ser mandado venir aqui.

DIGDIG. pc. Vide *Sañay.*

DIGHAC. pc. Vómito de perro, ó gato. *Nadighac,* l, *nag,* vomitar el perro, ó gato. *Dinidighacan,* l, *pinag,* el lugar. *Ydinidighac,* vel *ypinag,* el vómito, tiempo, y causa.

DIGMI. pc. Un bruñidor de palo, ó de azofar, que usan los pandayes, para bruñir el oro. *Nadigmi,* l, *nag,* bruñir asi el oro. *Dinidigmi,* l, *pinag,* ser bruñido el oro. *Dinidigmian,* l, *pinag,* el lugar. *Ydinidigmi,* l, *ypinag,* este bruñidor, tiempo, y causa.

DIGNIL. pc. Vide *Rugdiig.*

DIGNOS. pc. Unos pájaros pequeñitos, que comen el arroz en las sementeras, que suelen llamar mayas.

DIGOM. pp. Gallo de color oscuro.

DIGOS. pp. Imperat. *Nadigos,* vel *nag,* lavar á otro todo el cuerpo, ó algun animal. *Dinidigos,* l, *pinag,* el que es lavado asi. *Dinidigosan,* el lugar. *Ydinidigos,* l, *ypinag,* ser bañado con agua, ó con otra cosa. *Nadigos nin dugò,* bañado de sangre.

DIGSON. pc. Imperat. *Nadigson,* vel *nag,* añadir, ó largar la pertenencia, ó parte, que cabe á alguno, ó dando, ó repartiéndole, mas que á los otros. *Dinidigsonan,* l, *pinag,* el lugar, ó la pertenencia, ó parte añadida, ó la persona, á quien se dá mas. *Ydinidigson,* l, *ypinag,* lo que se añade, y dá mas, tiempo, y causa.

DIGSON. pc. Vide *Osog.*

DIGTA. pc. Mancha, que cae en los vestidos, ó ó en otra cualquier cosa. *Nadigta,* l, *nag,* manchar asi alguna cosa adrede. *Dinidigtaan,* vel *pinag,* ser manchado algo adrede. *Ydinidigta,* vel *ypinag,* lo que mancha, tiempo, y causa. *Nacacadigta,* manchar algo acaso. *Nadidigtaan,* ser manchado algo. *Madigta,* cosa manchada: lo mismo es, *Dogta.*

DIGTOC. pc. Imperat. *Nadigtoc,* l, *nag,* dar algun golpe, ó golpes suabes no mas, y no recio. *Dinidigtocan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Ydinidigtoc,* l, *ypinag,* aquello con que dá asi llanamente, tiempo, y causa. *Nagtagñis ca tolos nanadidigtocan taca lamang,* luego lloras por tantito que te toque. Y por metáfora dicen: *Dinidigtocan na lamang nin helang ydtong si coyan, tamagurang na,* poco bastó para matarle, que era ya viejo.

DIHAM. pp. Rezelo de algun daño que se teme. *Nadiham,* l, *nag,* tener rezelo, ó recatarse de algun mal, que teme. *Dinidihaman,* l, *pinag,* la cosa de que se rezela, ó se tiene temor asi con recato. *Ydinidiham,* l, *ypinag,* lo que se teme, ó rezela, tiempo, y causa. *Madiham,* hombre recatado, que anda sobreaviso, porque teme ó rezela.

DIHAN. pc. Ay, donde tu estás. *Napadidihan,* l, *nagpapadihan,* ir ahí. *Pinadidihan,* l, *pinagpapadihan,* aquello porque vá allá. *Pinadidihanan,* el lugar á donde fué, ó donde puso algo, *Ypinadidihan,* vel *ypinagpapadihan,* lo que se lleva ahí, tiempo, y causa. *Didihan sobago,* ahí estaba endenantes. *Dihan ca,* l, *camo,* estate ahí. *Dihan mo,* l, *nindo,* pónlo ahí, *l,* ponedlo vosotros.

DIHAN. pc. Adverbio algunas veces; ut, *Dihan simimba si coyan, dihan day,* algunas veces vá á misa, otras no. *Dihan mahaloy, dihan day,* algunas veces tarda, y otras no, etc.

DIHONG. pp. *Nadihong,* vel *nag,* llegar el animal con el hozico á otro animal, ó persona, ó á otra cosa. *Dinidihong,* l, *pinag,* lo asi, olido. *Dinidihoñnan,* l, *pinag,* el lugar. *Ydinidihong,* l, *ypinag,* el hozico, tiempo, y causa.

DIYADIYA. pp. *Madiyadiya,* persona reposada, ó mesurada. *Nadiyadiya,* l, *nag,* hacer asi algo con reposo, y mesura. *Dinidiyadiya,* l, *pinag,* ser echo asi algo con reposo. *Dinidiyadiyaan,* l, *pinag,* el lugar. *Ydinidiyadiya,* vel *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa. *Diyadiya mo doy?* ó que mesurado eres: lo mismo es, *Hadeyhadey,* aunque no tan usado.

DIYAMAN. pp. Cualquiera cosa por ahí. Vide *Yaman.*

DIYO. pp. Vide *Sadayot.*

DIYTOY. pp. Vide *Sadayot.*

DILÁ. pp. La lengua de cualquier animal. *Nadilá,* l, *nag,* lamer algo con la lengua. *Dinidilá,* l, *pinag,* ser asi lamido algo, como para comerlo, ó para lamerlo, ó quitarlo con la lengua. *Dinidilaan,* vel *pinag,* la cosa lamida, y donde se lame, ó quita algo, y el lugar. *Ydinidilá,* l, *ypinag,* la lengua, con que es lamido algo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Oya saporo candila,* téngole en la punta de la lengua.

DILADILÁ. pc. *Nadiladilá,* l, *nag,* menear la lengua á priesa, como la culebra, ó la iguana. *Dinidiládilaan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona, *Ydinidiládilá,* vel *ypinag,* la lengua tiempo, y causa.

DILAEN. pp. l, *Dilaen cutána,* diferente cosa fuera asi. *Dilaen cun tinauan mo aco tolos,* eso fuera si tu me dieras luego eso. *Dilaen cutána cun acon napaduman,* otra cosa fuera si yo fuera allá.

DILAM. pc. Imperativ. *Nadilam,* l, *nag,* lamer, ó coger algo con la lengua. *Dinidilam,* l, *pinag,* lo lamido, ó cogido asi. *Dinidilaman,* l, *pinag,* el lugar. *Ydinidilam,* l, *ypinag,* la lengua, tiempo, y causa.

DILAPDILAP. pp. *Nadilapdilap,* l, *nag,* relumbrar las armas, ó el hierro de ellas. *Dinidilapdilapan,* l, *pinag,* el lugar. *Ydinidilapdilap,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa. *Madilapdilap,* arma, ó hierro, que relumbra asi.

DIMAY. pp. Sirve para encarecer el andar uno muy poco á poco, ó andar torpemente como el

enfermo, ó el que há mucho tiempo que no ha andado; ut, *Nagdimay cana doy*, ó que torpemente andas. *Madimay na maglacao*, hombre torpe en andar. Y por metáfora dicen: *Nagdimay cana cayian guiniguibomò*, te has tardado en hacer eso: lo mismo es, *Dipol*, y *Dicap*, y *Dimani*, y *Dahoyan*.

DIMANI. pp. Vide *Dimay*.

DIMOLDIMOL. pc. Sirve para encarecer la poca cantidad de la comida, que uno come; ut, *Dimoldimol lamang aco caydtong maloto tadidiit*, no quedó satisfecho con aquella morisqueta por ser poca.

DIMPOT. pc. Las tripas del pescado, ó las escamas. Vide *Rapot*.

DINA. pc. Los buyos hechos, que se traen de respeto en el seno, para ir mascando. *Nadina*, l, *nag*, traerlos asi de respeto. *Dinidiná*, vel *pinag*, ser asi traidos. *Dinidinaan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, en que los llevan guardados. *Ydinidiná*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Dininan*, una bocetilla, en que los llevan ó guardan.

DINAGÁ. pc. Camino terraplenado.

DINALEN. pc. Hachones de brea, con que se alumbran. Vide *Dalin*.

DINAMULAG. pc. Un género de arroz asi llamado.

DINAPAN. pc. Un género de pinanos.

DINARANAN. pc. Unos platos labrados de colorado. Vide *Daran*.

DINOGSÓ. pc. Unas cuentecillas de oro pequeñitas.

DINUMAGAT. pc. Gargantilla de mugeres de oro, y cornelinas, ú otras como cuentas: lo mismo es, *Carupe*.

DIPLAG. pc. Vide *Tiplag*.

DIPOL. Vide *Dimay*.

DIQUIL. pc. *Nacacadiquil*, topar en algo con las manos, ó con los pies, ó con otra parte del cuerpo sin querer. *Nadidiquilan*, la cosa, en que topa. *Yquinadidiquil*, la mano, y pie, tiempo, y causa. *Nadiquilan ca lamang sauaca caanggot*, por tan poco te enojas por haberte tocado con la mano.

DIRIIT. pc. Cosa pequeña ó poca. *Nadiriit*, l, *nag*, dividir una cosa en partes chicas. *Dinidiriit*, l, *pinag*, ser asi partida alguna cosa en partes menudas. *Dinidiriitan*, l, *pinag*, el lugar, donde es dividido, ó partido algo, ó las personas, á quien se dán partes pequeñas. *Ydinidiriit*, l, *ypinag*, el cuchillo, con que se parte, ó la parte, que se dá, tiempo, y causa. *Magnadiriit*, los pequeñitos. *Cadiriit cayian*, ó que chiquitos. *Cadiritan*, las tripas menudas de cualquier animal. *Dirodiriit*, l, *Dirodiriquit*, muy chiquitillos, ó muy menudillos: lo mismo es, *Diriquit*.

DITA. pp. Yerva, que ponen en las flechas, y asi tambien se llama el madero donde se coge. *Naditá*, l, *nag*, poner la tal yerva en las armas, ó donde ha de hacer el daño. *Dinidítaan*, vel *pinag*, la cosa, ó arma enyervada asi, ó el lugar. *Ydinidítá*, vel *ypinag*, la tal yerva, tiempo, y causa.

DITA. pc. Un cierto arbol asi llamado, con cuya leche, dicen, que curan las llagas.

DIUALDIUAL. pc. Imperat. *Nadiualdiual*, l, *nag*, bullir con la lengua, sacándola á priesa, como haciendo escarnio. *Dinidiualdiualan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ydinidiualdiual*, vel *ypinag*, la lengua, tiempo, y causa.

DIUATA. pp. Llamar á las almas de sus antepasados, á los cuales hacian figuras de maderas: lo mismo que *Anito* en cuanto á esto.

DIUDIU. pc. Imperat. *Nadiudiu*, l, *nag*, mojar las puntas de los dedos, como para tomar agua bendita, ó mojar la disciplina el uno, cuando se azotan, ó cosa semejante. *Dinidiudiudn*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinidiudiu*, vel *ypinag*, lo que se moja, tiempo, y causa: lo mismo es, *Daodao*.

DIUET. pc. Vide *Dauet*.

DIUAL. pc. Imperat. *Nadiual*, l, *nag*, sacar la lengua, como para mostrarla, ó para otra cosa semejante. *Dinidiualan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien la muestra. *Ydinidiual*, l, *pinag*, la lengua, tiempo, y causa.

D ante O.

DOCADOC. pp. *Nadocadoc*, l, *nag*, estar el aguacero en su fuerza. *Maglalacao ca cayian nanadocadoc pa an oran*? ahora quieres ir que está el aguacero en su fuerza? *l*, que llueve á mas llover? *Dinodocadocan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ydinodocadoc*, vel *ypinag*, el agua tiempo, y causa.

DOCAG. pc. Vide *Doyag*.

DOCALÓ. pc. Vide *Doring*.

DOCAO. pc. El que tiene las cejas muy altas, y muy bajo el nacimiento de la nariz entre los ojos.

DOCAUONG. pc. Imperat. *Nadocauong*, vel *nag*, bajar algo la cabeza, como para ver, ú oir alguno, que está abajo. *Dinodocauoñnan*, l, *pinag*, aquello, que mira, ó quiere oir, ó el lugar. *Ydinodocauong*, l, *ypinag*, la cabeza, que baja, tiempo, y causa.

DOCDOC. pc. Imperat. *Nadocdoc*, l, *nag*, moler, ó desmenuzar alguna cosa. *Dinodocdoc*, l, *pinag*, ser asi molida, ó desmenuzada. *Dinodocdocan*, l, *pinag*, el luger, ó mortero. *Ydinodocdoc*, vel *ypinag*, la mano del mortero, tiempo, y causa. *Docdocan*, l, *Dodocdocan*, el mortero, y es maldicion para los hombres. *Pinagdodocdoc ca*, seas molido, ó desmenuzado.

DOCLONG. pc. Recaida, ó accidente de la enfermedad. *Nadoclong*, l, *nag*, dar el accidente de la enfermedad. *Dinodocloñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodoclong*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Pinagdodorodoclong*, andar cayendo, y levantando, ya bueno, ya malo: lo mismo es, *Dool*, pp. es mas usado: *Baghat*.

DOCLOS. pc. *Nadoclos*, l, *nag*, crecer, ó mermar lo que mide muchas veces, como no sea algun licor, sino cosa de grano. *Dinodoclosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodoclos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napadodoclos*, volver á medir, ó remedir, para ver si viene bien con lo primero. *Pinadodoclos*, lo asi remedido. *Pinadodoclosan*, el lugar. *Ypinadodoclos*, instrumento, tiempo, y causa.

DOCMÒ. pc. Imperat. *Nadocmò*, juntar algun tizon á los demas, que están desparramados. *Nagdodocmò*, juntar dos tizones, el uno al otro, ó juntar muchos. *Dinodocmò*, vel *pinag*, ser juntados los tizones. *Dinodocmohan*, l, *pinag*, el lugar, ó el primer tizon. *Ydinodocmò*, l, *ypinag*, los tizones, que se juntan al fuego, tiempo, y causa.

DOCÓ. pc. Vide *Socol*.

DOCOL. pc. Color en comun.

DOCOT. pc. El fuego, que está en el tizon. *Nadocot*, l, *nag*, pegar el fuego en otra cosa. *Didoctan*, l, *pinag*, la cosa, en que pega el fuego, como candela, ú otro tizon. *Ydinodocot*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. *Napadodocot*, llegar la candela, ó tizon, ú otra cosa al fuego, para que se encienda. *Pinadodoctan*, ser asi llegada al fuego la candela, ú otra cosa. *Ypinadodocot*, el fuego, tiempo, y causa.

DOCOT. pc. Cosa pegada. *Nadocot*, pegarse algo, ú otra cosa. *Nagdodocot*, pegarse muchas cosas, ó pegar uno dos cosas, como con la cola, ú otra cosa. *Pinagdodocot*, ser pegadas dos cosas. *Dinodoctan*, l, *pinag*, el lugar, donde es pegado. *Ydinodocot*, l, *ypinag*, la cosa, con que se pega algo, tiempo, y causa. *Napadodocot*, pegar algo en la pared, ó en otra cosa con cola, ó engrudo. *Pinadodocot*, lo que es pegado asi. *Pinadodoctan*, el lugar, donde se pega asi. *Ypinadodocot*, la liga, ó engrudo, ó lo que se pega, como imágen, tiempo, y causa. *Napapapadocot*, mandar pegar algo. *Pinapapapadocot*, ser mandado.

DOCOT. pc. Color en comun. *Madocot*, l, *madcot*, cosa, que tiene el color bien asentado, y vivo. *Nadocot*, l, *nag*, ir tomado color alguna cosa, que no le tenia. *Madocotdocot na an lalaugon ni coyan*, ya vá tomando color el rostro de fulano, cuando uno está convaleciente.

DOCOT. pp. Imperativ. *Nadocot*, vel *nag*, meter la mano en alguna parte angosta, como en tinaja, ó cosa asi. *Dinodocot*, l, *pinag*, la cosa, porque se mete la mano en algun agujero, ó vasija, tiempo, y causa.

DODYOC. pc. Abatimiento de palabra. *Nadodyoc*, vel *nag*, hablar asi, y de sus cosas humilde, y bajamente diciendo, que no tiene, ó que vale poco, siendo lo contrario, sino que lo dice por humildad, ó porque mas le alaben, sabiendo la verdad. *Dinododyoc*, l, *pinag*, aquello, de que habla asi humildemente. *Dinododyocan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien lo dice. *Ydinododyoc*, l, *ypinag*, lo que dice asi, tiempo, y causa. *Madodyoc*, hombre asi humilde, y que se abate.

DODYOC. pc. Mezquindad en la comida. *Nadodyoc*, l, *nag*, mezquinear, ó acortar uno la racion ordinaria. *Dinododyoc*, l, *pinag*, lo que es asi mezquineado. *Dinododyocan*, l, *pinag*, el lugar, ó las personas á quien acorta la racion. *Ydinododyoc*, l, *ypinag*, la medida, ó racion acortada, tiempo, y causa. *Madodyoc*, hombre mezquino asi.

DODÒ. pc. Imperativ. *Nadodò*, l, *nag*, meter algun cuchillo por el cuerpo de algun animal, como cuando matan algun lechon. *Dinododò*, l, *pinag*, ser asi pasado con cuchillo. *Dinododoan*, vel *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ydinododò*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

DODÒ. pc. Imperativ. *Nadodò*, l, *nag*, apretar algo, para que se suma, ó entre, ó irse ello sumiendo, ó entrando. *Dinododoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinododò*, l, *ypinag*, lo que es sumido, instrumento, tiempo, y causa.

DODOOT. pp. Poco á poco, pero no se usa en este sentido, sino ironicè para significar mucho, ó muchos; ut, *Dodoot payian?* y es poco eso? id est, es mucho. *Dodoot pang tauo yan?* y eso es poca gente? no es sino muchísima.

DOGAMAC. pp. *Napadodogamac*, l, *nagpapadogamac*, derribar las cañas, ó árboles, cortándolos, y dejándolos caer para despues recogerlos. *Pinadodogamac*, l, *pinagpapadogamac*, ser asi derribados los árboles, ó cañas. *Pinadodogamacan*, l, *pinagpapadogamacan*, el lugar. *Ypinadodogmac*, l, *ypinagpapadogamac*, instrumento, tiempo, y causa.

DOGANG. pc. *Nadogang*, l, *nag*, volverse á helar, ó cuajar otra vez algun metal despues de derretido. *Dinodogañgan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodogang*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

DOGCAL. pc. Imperat. *Nadogcal*, l, *nag*, cavar la tierra con algo, aunque no es muy usado por sonar mal. *Dinodogcal*, l, *pinag*, ser cavado algo. *Dinodogcalan*, l, *pinag*, el lugar, donde se cava, ó saca la tierra. *Ydinodogcal*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. El usado es *Cotcot*, y *Calcag*, porque este es *Langlad*; ut, *Pinagdogcal si ynà mo*, sea tu madre, etc.

DOGDOG. pc. Imperat. los que van á pelear. *Nadogdog*, l, *nag*, ir á pelear á alguna parte, ó á tener guerra; ut, *Saen ca madodogdog?* á donde vas á pelear? *Dinodogdog*, l, *pinag*, aquellos, con quien van á pelear. *Dinodogdogan*, l, *pinag*, el lugar, ó pueblo. *Ydinodogdog*, l, *ypinag*, las armas, tiempo, y causa.

DOGDOG. pc. Imperat. *Nadogdog*, vel *nag*, sacar á puñados la morisqueta del plato grande para echar en los otros platos, ó en el suyo, para comer. *Dinodogdogan*, l, *pinag*, los platos, ó la persona, para quien se echa. *Ydinodogdog*, l, *ypinag*, la morisqueta, ó la mano, con que se saca, tiempo, y causa.

DOGHOL. pc. Imperat. *Nadoghol*, l, *nag*, aguijonear ó pinzar lo que está arriba en el techo como raton: lo mismo es *Bighò*, significa tambien quebrar los cañutos del bonghong con algun palo, ó entrar con violencia el palo por el agujero de algun harigue; ó cosa semejante. *Dinodoghol*, l, *pinag*, lo asi pinchado. *Dinodogholan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodoghol*, l, *ypinag*, el palo, ó el pincho, tiempo, y causa: es *Lonyhad*, para las mugeres; ut, *Pinagdoghol ca*, etc.

DOGYÒ. pc. Imper. *Nadogyò*, vel *nag*, tirar derecho con algo á lo que tiene junto asi, ó abajo para darle encima. *Dinodogyò*, l, *pinag*, la cosa, á que se tira. *Dinodogyoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodogyò*, l, *ypinag*, lo con que se tira, tiempo, y causa.

DOGYONG. pc. Imperativo; lo añadido en cosas guisadas de comer. *Nadogyong*, vel *nag*, añadir asi otro la comida. *Dinodogyoñgan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona añadida. *Ydinodogyong*, l, *ypinag*, lo que se añade, tiempo, y causa. *Napadodogyong*, pedir, ó mandar, que añadan la comida: lo mismo que *Dugang*, en cuanto á esto.

DOGMAC. pc. Imperat. *Nadogmac*, l, *nag*, dar alguna lanzada, estocada, ó puñalada muy recio, ó con mucha fuerza. *Dinodogmac*, l, *pinag*, ser asi herido. *Dinodogmacan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ydinodogmac*, l, *ypinag*, el arma, tiempo, y causa.

DOGMÒN. pc. Nido, ó madriguera de ratones, ó de cualquier animal donde tiene la cria. *Nadogmon*, l, *nag*, hacer asi nido, ó como hacen los puercos de monte cuando llueve mucho, que juntan pajas, y hacen unas como chozuelas donde se meten. *Dinodogmon*, l, *pinag*, la tal choza, ó nido, ó las pajas de que es hecho. *Dino-*

dogmonan, l, *pinag*, el lugar, donde asi lo hacen. *Ydinodogmon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

DOÑNA. pp. Imperat. *Nadoñna*, l, *nag*, cabecear, ó estar cabeceando, hácia abajo, y hácia arriba. *Dinodoñnaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodoñna*, l, *ypinag*, la cabeza, tiempo, y causa. *Nagdodoñnadoñna*, dar asi cabezadas, como cuando uno se está dormitando: lo mismo es, *Vioñna*, aunque no tan usado.

DONGAN. pc. Adverbio entonces, lo mismo que *Daŋnan*, Vide ibi.

DOÑNAN. pc. Imperat. *Nadoñnan*, hacer algo á una juntamente con otro. *Dinodoñnanan*, el lugar, ó aquel con quien se vá una. *Ydinodoñnan*, lo que es hecho juntamente con otra cosa, tiempo, y causa. *Nagdodoñnan*, hacer algo juntamente, y á la par. *Pinagdodoñnan*, ser hecho algo juntamente. *Pinagdodoñnanan*, el lugar, donde se hace algo á una, ó la persona. *Ypinagdodoñnan*, lo que se hace á una, tiempo, y causa. *Nagdodoñnan*, hacer muchos á una algo. *Cadoñnan*, el compañero en hacer algo á una.

DOÑNAO. pc. Vide *Aroñna*.

DOÑNAO. pc. *Nadoñnao*, l, *nag*, llegar el gato, ó perro el hozico á la comida. *Dinodoñnao*, l, *pinag*, la comida á donde llega el hozico. *Dinodoñnauan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ydinodoñnao*, l, *ypinag*, el hozico, tiempo, y causa.

DOÑNAS. pp. Imperat. *Nadoñnas*, l, *nag*, acometer los enemigos á algun pueblo. *Dinodoñnas*, l, *pinag*, el pueblo asi acometido. *Dinodoñnasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodoñnas*, l, *ypinag*, las armas, tiempo, y causa.

DOÑNAS. pc. Sirve para encarecer la lucha de algunas personas, ó animales, cuando andan cual debajo, cual de arriba; ut, *Nagdoñnas na si coyan*, ó como luchan fulano, y sutano.

DOÑNILDOÑNIL. pc. Sirve para encarecer, cuando algun cuchillo, ú otra herramienta está sin filo; ut, *Paanhon na ycatoclos yning otac, doñnildoñnil na*, como se puede trabajar con este cuchillo estando sin filo.

DOÑNON. pp. Un arbol grande, que dá una fruta agria, que mezclan en la comida, raspándola. *Nadoñnon*, l, *nag*, mezclar con la comida esta fruta. *Dinodoñnonan*, l, *pinag*, la comida. *Ydinodoñnon*, l, *ypinag*, esta fruta, tiempo y causa.

DOGTÀ. pc. Vide *Digtà*.

DOGUIMA. pc. Sirve para encarecer, cuando algun vestido, ó ropa está muy sucia; ut, *Nagdoguimà na yning badò mo*, ó que sucio tienes ese barò.

DOHAL. pc. Vide *Tohal*.

DOHOL. pp. Imperat. *Nadohol*, l, *nag*, dar algo en la mano á otro. *Dinodoholan*, l, *pinag*, la persona á quien se dá algo en la mano. *Ydinodohol*, l, *ypinag*, lo que se dá tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day na mayo aco nin ydodohol cayning aqui*, no tengo que dar de comer á este niño.

DOHONG. pp. Vide *Tongbol*.

DOHONG. pc. Gallo, que tiene la cresta cortada. *Nadohong*, l, *nag*, cortar la cresta á el gallo. *Dinodohong*, l *pinag*, ser cortada. *Dinodohoñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó el gallo. *Ydinodohong*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Palong*, en cuanto á esto.

DOY. Es una elegancia, que se pone á muchos modos de decir, y les dá mayor enfasi; ut, *Alopa doy*, calla yá. *Ohò doy*, digo que sí, ó que es verdad. *Ano doy?* que es lo que quieres? *Suhay mo doy*, ó que porfiado eres. *Abobo doy*, *alalà co doy*, *etc:* lo mismo es, *Odoy*.

DOYÀ. pc. Imperat. Cosa, que está boca arriba puesta asi. *Dinodoyà*, l, *pinag*, ser puesto, ó echado boca arriba á alguna cosa. *Dinodoyaan*, l, *pinag*. el lugar. *Ydinodoyà*, l, *ypinag*, las espaldas, tiempo y causa. *Napadodoyà*, poner alguna cosa boca arriba. *Pinadodoyà*, ser puesta asi boca arriba. *Napapadoyà*, caer de espaldas sin querer, ó estar algo de espaldas acaso. *Napapadoyaan*, el lugar. *Yquinapapadoyà*, tiempo, y causa.

DOYAG. pp. Ruido, ó estruendo, que se hace por alegria. *Nadoyag*, l, *nag*, alegrarse asi con estruendo, y ruido. *Dinodoyagan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, porque se alegran. *Ydinodoyag*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Madoyag*, el regocijado asi: lo mismo es, *Docag*, *Langcabà*, *Dabà*, y *Dahoyag*.

DOYOC. pp. *Nadoyoc*, l, *nag*, estar algun arbol, ú otra cosa inclinada, ó echada, y no derecha estando hincada en el suelo. *Dinodoyocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodoyoc*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nagdodoyocdoyoc*, inclinar asi algun arbol, ó rama con el viento. *Nagpadoyoc*, inclinar asi algun arbol, ó rama, como para coger la fruta. *Pinadodoyoc*, ser asi inclinadas: lo mismo es, *Huyoc*, aunque no tan usado.

DOYOG. pc. Vide *Sodhò*.

DOYONG. pc. *Nadoyong*, l, *nag*, dar encontron á otro con el hombro. *Dinodoyoñgnan*, l, *pinag*, aquel, á quien se dá encontron. *Ydinodoyong*, l, *ypinag*, el hombro, tiempo, y causa: lo mismo es, *Doyang*.

DOYONG. pp. *Nadoyong*, l, *nag*, ladearse, ó irse ladeando alguna cosa, ó troje de arroz. *Dinodoyoñgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodoyong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Royong*.

DOLAG. pc. Imperat. el huido ó escapado. *Nadolag*, l, *nag*, huir, ó ausentarse, y escabullirse. *Dinodolagan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, ó parte á donde se acoge, ó huye. *Ydinodolag*, l, *ypinag*, lo que se lleva el que se huye, tiempo, y causa.

DOLAY. pc. Espuma, que se derrama cuando hierve algo. *Nadòlay*, l, *nag*, rebosar las espumas de lo que hierve al fuego, ó de la tuba, ó intos, ó cosa asi de mosto cuando se cuece. *Dinodòlayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinòdolay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Soluac*.

DOLANDOLAN. pp. *Nadolandolan*, l, *nag*, sentir vascas para vomitar. *Dolandolan an guiguinhauaon co*, grandes vascas siento. *Nacacadolandolan*, lo que causa las vascas. Y por metáfora dicen: *Ypagdolandolan na yning gaue mong maraot*, no puedo ya arrastrar ese tu mal modo.

DOLAO. pp. La fruta, ya amarilla, ó las hojas secas, ó amarillas ya de cualquier arbol, que sean. *Nadolao*, l, *nag*, irse poniendo amarillas, ó secas, ó madurándose la fruta. *Dinodolauan*, l, *pinag*, el lugar, ó el arbol. *Ydinodolao*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa.

DOLAS. pp. Act. caret. *Dinodolas*, l, *pinag*, ser alguno bañado en sudor. *Dinodolasan*, vel *pinag*, el lugar. *Ydinodolas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Dinolas na acong ganot*, estoy me bañado en sudor.

DOLASDOLAS. pc. Sirve para encarecer, cuando

algun camino está muy resbaloso, ó cuando algun cuchillo está muy voto, que resbala, y no entra por lo que corta; ut, *Dolasdolas na aco cayning dalan,* no me puedo tener en este camino tan resbaloso. *Paanong ycadaledalé yning otac, na dolasdolas na?* como se puede hacer algo con este cuchillo, que no hace sino resbalar sin hacer mella en lo que se corta?

DOLDOG. pc. Imperat. *Nadoldog,* l, *nag,* alancear á alguno sin soltar la lanza de la mano. *Dinodoldog,* l, *pinag,* ser lanceado asi. *Dinodoldogan,* l, *pinag,* el lugar. *Ydinodoldog,* vel *ypinag,* la lanza, tiempo, y causa. *Doldogan,* la asta de la lanza.

DOLDOL. pc. Sarna, prim. act. caret. *Dinodoldol,* l, *pinag,* estar con ella. *Nacacadoldol,* lo que la causa.

DOLÉ. pc. *Nadolé,* l, *nag,* dar muchos besos, ó besar muchas veces, como cuando alguno se regala con algun niño. *Dinodolean,* vel *pinag,* el niño, ó persona asi besado muchas veces. *Ydinodolé,* vel *ypinag,* las narices, lo con que ellos besan, tiempo, y causa. *Pinagdodolehan pacaray ni coyan yning aqui,* besóle asi muchas veces á este niño.

DOLIDOLI. pc. Chicharra, que canta en los árboles. *Garona camo dolidoli,* pareceis chicharra en el ruido.

DOLIS. pc. Unas cañitas con que raspan los lechones, cuando los pelan chamuscándolos. *Nadolis,* vel *nag,* raspar asi los lechones. *Dinodolis,* l, *pinag,* los pelos raspados asi. *Dinodolisan,* l, *pinag,* el lugar, ó el lechon. *Ydinodolis,* l, *ypinag,* la cañita, tiempo, y causa.

DOLING. pc. Vide *Doring.*

DOLNOC. pc. *Nadolnoc,* l, *nag,* rebosear el agua por alguna parte, cuando es grande la marea, que rebosa por las partes mas bajas, ó cuando se suelta alguna presa de rio, ó cosa semejante, que vá anegándolo todo. *Dinodolnocan,* l, *pinag,* el lugar, ó las cosas cogidas de la avenida. *Ydinodolnoc,* l, *ypinag,* el agua, tiempo, y causa: lo mismo es, *Dalahay.*

DOLOC. pp. Imperat. *Nodoloc,* l, *nag,* llegarse á alguna parte estando apartado, como á la mesa á comer. *Dinodoloc,* vel *pinag,* aquello, que se vá á tomar acercándose. *Dinodolocan,* l, *pinag,* el lugar, donde se acerca, *Ydinodoloc,* l, *ypinag,* lo que lleva cuando se acerca, tiempo, y causa.

DOLOGDOLOG. pc. Unas lagartijuelas un poco grandecillas, ó como culebrillas pero tienen pies.

DOLOGNAN. pp. Un arbol, que dá una fruta agria comestible, asi llamada tambien.

DOLOM. pc. La noche obscura cuando es menguante la luna. *Nadolom,* l, *nag,* irse oscureciendo el tiempo; significa tambien el puerco negro, ú oscuro, ó buaya, perro, ó gato.

DOLON. pp. Imperat. *Nadolon,* hacer sementera junto á otro. *Nagdodolon,* trabajar en sementeras juntas, ó estar unas sementeras juntas, ó como tales cercanos á otros. *Dinodolonan,* estar cercana de otra, ú otras sementeras. *Pinagdodolon,* ser juntadas dos sementeras, ó como tales. *Pinagdodolonan,* estar cercana de otras, ó el lugar, ó camino, que está entre dos sementeras. *Ydinodolon,* l, *ypinag,* la otra, ú otras sementeras, que están cercanas á la otra, ú otras, tiempo, y causa. *Cadolon,* sementera junto á otra, ó el dueño. Y por metáfora dicen: *Garona camo nagholin pagdolonan,* cuando algunos riñen por nada; id est, que estais ahí debaticndo como si fuera sobre lindes de sementeras, ó cosa de mucha importancia? Dicen tambien: *Nagcacadolon nin boot sinda mag aqui,* conforman en las condiciones, padre, é hijo.

DOLÓNG. pp. La proa del navío. *Nadolong,* l, *nag,* poner, ó llevar la proa en alguna parte, ó hacer proa de la popa. *Dinodolong,* vel *pinag,* la parte donde se pone la proa, ó ser hecha proa, etc. *Nanonolong,* ponerse, ó sentarse, ó ir en la proa remando, ó gobernando. *Pinananologñnan,* el navío, ó los que van en él. *Ypinananolong,* el zaguan, tiempo, y causa.

DOLONG. pc. Imperat. *Nadolong,* l, *nag,* volver, ó apretar el arco cuando se afloja. *Dinodolong,* vel *pinag,* ser asi apretado. *Dinodologñnan,* l, *pinag,* el lugar. *Ydinodolong,* vel *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa.

DOLONG. pc. *Nadolong,* l, *nag,* comer el perro, ó el gato lo que está en la olla, ó plato. *Dinodolong,* l, *ypinag,* ser asi comido, ó cogido algo de la olla, ó plato. *Dinodologñnan,* l, *pinag,* el lugar. *Ydinodolong,* l, *ypinag,* la boca, tiempo, y causa.

DOLOS. pc. Imperat. la cuerda de la vigüela, ó arco de flechas. *Nadolos,* l, *nag,* encordar, ó poner asi la cuerda. *Dinodolosan,* vel *pinag,* l, *Dinodolsan,* ser encordado asi. *Ydinodolos,* l, *ypinag,* la misma cuerda, ó aquello, que es puesto por cuerda, tiempo, y causa.

DOLOT. pp. Imperat. la comida, que se administra, ó pone en la mesa, ó la ofrenda de cosas de comida, que se lleva á la Iglesia. *Nadolot,* vel *nag,* administrar, ú ofrecer asi algo de comida. *Dinodolotan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona, á quien se ofrece. *Ydinodolot,* l, *ypinag,* lo que se administra, ú ofrece, tiempo, y causa. *Paradolot,* los que llevan la comida á la mesa.

DOMOG. pp. Imperat. *Nadomog,* ponerse encima de otro, como los muchachos cuando andan jugando, ó los perros, ó gatos retosando. *Nagdodomog,* echarse muchos sobre uno, ó echarse ad invicem. *Pinagdodomog,* ser echados uno sobre el otro. *Dinodomogan,* l, *pinag,* el lugar, ó aquel sobre quien se echan otros. *Ydinodomog,* l, *ypinag,* ser echado sobre otro, tiempo, y causa. *Nacacadomog,* caer uno sobre otro acaso. *Nagcacadomog,* caer uno sobre uno ad invicem. *Napapadomog,* ahozicar, ó ir á caer de bruzas. *Napapadomogan,* el lugar, ó persona. *Yquinapapadomog,* lo que lleva cargado, que le hace hozicar, tiempo, y causa. Vide *Dapug.*

DOMOL. pp. *Nadomol,* tener enojo, ó rencor á otro. *Nadodomolan,* el lugar, ó la persona. *Yquinadodomol,* tiempo, y causa. *Nagcacadomol,* tener asi rencor dos.

DONGDONG. pc. Estaca, ó rodrigon, que arriman á las cañas dulces, para que las tenga. *Nadongdong,* vel *nag,* poner las tales estacas, ó rodrigones. *Dinodongdong,* l, *pinag,* los pies de los tubos, á quien se arriman los rodrigones. *Dinodongdogñnan,* l, *pinag,* el lugar. *Ydinodongdong,* l, *ypinag,* el rodrigon, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pinagsogbohan cana lamang sa dongdong,* no vales nada por tí, sino por el arrimo que tienes.

DONGDONG. pc. Imperativ. *Nadongdong,* l, *nag,*

arrimar la cabeza, ó recostarla en alguna parte estando sentado. *Dinodongdoĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodongdong*, vel *ypinag*, la cabeza que se arrima, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hongcò*, aunque no tan usado.

DONGDONG. pc. Aguacero grande. *Nadongdong*, l, *nag*, llover asi muy recio. *Dinodongdoĝnan*, l, *pinag*, el lugar, ó las cosas sobre que llueve mucho. *Ydinodongdong*, vel *ypinag*, el mismo aguacero, tiempo, y causa.

DONGDONG. pc. Un género de arroz asi llamado.

DONGSOL. pc. Imperativo; el martillo. *Nadongsol*, l, *pinag*, martillar. *Dinodongsol*, l, *pinag*, ser una cosa majada, ó martillada. *Dinodongsolan*, l, *pinag*, el lugar, ó yunque sobre que algo martillan. *Ydinodongsol*, l, *ypinag*, el mismo martillo, tiempo, y causa.

DONGTÓ. pc. Imperat. *Nadongtò*, llegarse á la cara del otro, como para hablar al oido, ó llegar con las puntas de los dedos, ó cosa semejante á otra cosa. *Dinodongtoan*, la cosa, ó persona, que se llega asi. *Ydinodongtò*, lo que se llega asi, tiempo, y causa. *Nagdodongtò*, llegarse asi dos personas, ó llegarse las puntas de dos cosas. *Pinagdodongtò*, las dos cosas llegadas asi. *Pinagdodongtoan*, el lugar, ó la cosa, á que se llegan otras, ó la causa. *Ypinagdodongtò*, lo que se llega, tiempo, y causa.

DONONG. pc. Imperativ. *Nadonong*, l, *nag*, ir á hacer, ó decir algo á la casa del otro, ó adonde está. *Dinodonong*, l, *pinag*, el dueño de la casa, ó lo que se hace, ó dice en casa del otro. *Dinodonoĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodonong*, vel *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nadonong sa limeta na yminum*, l, *sa salod*, l, *sa doroĝnan*, *etc.* beber por la misma vasija, etc.

DOOL. pc. Abstinencia de algunas comidas por habérsele muerto algun pariente, prim. activ. caret. *Nagdodool*, hacer asi abstinencia. *Pinagdodoolán*, el lugar, ó el muerto por quien se abstienen. *Ypinagdodool*, tiempo, y causa.

DOOL. pp. Vide *Doclong*.

DOON. pp. Imperativ. *Nadoon*, l, *nag*, tocar alguna cosa con las manos. *Dinodoonan*, l, *pinag*, ser asi una cosa tocada. *Ydinodoon*, l, *ypinag*, la mano con que algo es tocado, tiempo, y causa.

DOONG. pp. Imperativ. *Nadoong*, l, *nag*, llegar el navío á tomar puerto, ó llegar al desembarcadero. *Dinodooĝnan*, l, *pinag*, el lugar, donde asi llegan, ó toman puerto, ó desembarcan. *Ydinodoong*, l, *ypinag*, la embarcacion, ó mercaderia, tiempo, y causa. *Dumoroong*, mercaderes, que vienen á vender de fuera, y toman puerto en alguna parte. *Dorò ĝnan*, el desembarcadero, ó puerto.

DOONG. pc. Un pájaro grande á modo de las gallinas de Méjico.

DOOT. pp. Vide *Dota*.

DOOT. pp. Basura, ó espesura. *Nadoot*, l, *nag*, echar basura, ó espesura, ó saciedad en alguna parte. *Dinodootan*, l, *pinag*, ser lleno algo de basura, ó espesura. *Ydinodoot*, l, *ypinag*, la basura, ó espesuras, tiempo, y causa. *Cadootan*, espesura, ó cosa cerrada. l, *Madoot*, cosa asi espesa, ó cerrada con yerva como camino, ó llena de pajuelas, y basura.

DOPA. pc. Braza. *Nadopa*, l, *nag*, medir algo, á brazas, ó ponerse en cruz. *Ydinodopa*, l, *ypinag*, los brazos, ó la medida. *Dinodopa*, l, *pinag*, ser asi medida una cosa á brazas. *Dinodopahan*, l, *pinag*, el lugar, donde se mide, ó pone en cruz. *Ydinodopa*, vel *ypinag*, los brazos, ó la medida de braza, tiempo, y causa. *Napadodopa*, mandar con braza, ó poner algo en cruz, ó los brazos abiertos. *Pinadodopa*, ser mandado medir, ó puesto en cruz. *Pinadodopahan*, al lugar, ó la cruz. *Ypinadodopa*, lo mandado medir, tiempo, y causa.

DOPANG. pc. Sirve para encarecer, que alguna cosa está muy manchada; ut, *Garona yng pinagdopaĝnan yning sa ymong sacbod*, ó que lleno de manchas tienes el manto.

DOPLOS. pc. Vide *Daplag*.

DOPONG. pc. *Nadopong*, l, *nag*, ensartar los pescados, ó anguillas al modo de longaniza dando vueltas para azarlas mejor. *Dinodopong*, l, *pinag*, ser ensartados, asi los pescados ó anguillas. *Dinodopoĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodopong*, l, *ypinag*, el azador, tiempo, y causa.

DORADOL. pp. Vide *Omoy*.

DORING. pc. El tizne, ó porqueria, que uno tiene en la cara, ó manos, ó cuerpo. *Nagdoring cana*, ó que puerco estás: lo mismo es, *Docalo*, y *Moret*, y *Mosing*, y *Doling*, y *Modmod*.

DORÓ. pc. El pájaro, que muda las plumas. *Nadoro*, l. *nag*, mudar asi el pájaro las plumas. *Dinodorohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodoro*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pogpog*, en cuanto á esto.

DOROG. pc. Imperativ. *Nadorog*, acostarse uno junto á otro viniendo á la postre, tómase in bonam, l, malam partem. *Dinorog*, vel *pinag*, el que estaba acostado primero. *Dinodorogan*, el lugar. *Ydinodorog*, l, *ypinag*, aquello, con que se acuesta consigo en la cama. *Pinagdodorog*, ser puestas dos cosas asi á lo largo juntas, ó el juntarse dos cuando se van á acostar. *Pinagdodorogan*, el lugar, donde asi duermen juntamente dos. *Ypinagdodorog*, aquello, que á cuesta consigo como la madre al niño, ó lo que espuesto junto á otra cosa á lo largo. *Cadorog*, el que duerme junto á otro. *Nagdodorog*, dormir muchos en una cama.

DOROĜNAN. pc. l, *Dodoĝnan*, el desembarcadero, ó muelle donde se embarcan. Vide *Poong*.

DOROGPAN. pc. Lo mismo, que *Lalaqui*; pero sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

DORON. pp. Langosta. *Nadoron*, l, *nag*, destruir, ó comer la langosta algo. *Dinodoron*, vel *pinag*, ser destruida alguna cosa, ó comida de la langosta.

DOROOS. pp. Adverbio, á que buen tiempo, irónice; ut, *Doroos ca babacal ta naobos na*, á que buen tiempo vas á comprar yá se acabó todo. *Doroos ca cacaag, ta day na digdi si coyan*, ahora vienes, que yá no está aqui fulano: lo mismo es, *Dugay*, y *Dogos*, en cuanto á esto.

DOROOS. pp. *Nadoroos*, l, *nag*, irse haciendo alguno mas travieso cada dia, ó empeorando, etc. *Nagcacadoroos*, estar en la furia, ó fuerza de alguna obra, ó trabajo. *Pinagcacadoroosan*, el lugar, ó la tal obra. *Ypinagcacadoroos*, instrumento, tiempo, y causa. *Macuring gayo an pagcadoroos niamo sapagtaroc*, aun estamos en la furia de trasponer: lo mismo es, *Dogos*.

DOROS. pp. Viento, ó aire. *Nadoros*, l, *nag*, hacer viento. *Dinodoros*, l, *pinag*, ser soplado del viento. *Dinodorosan*, vel *pinag*, serle hecho

viento, ó el lugar. *Ydinodoros*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

DOSA. pp. Pena á otro por algun pecado, ó mal, que hizo. *Nadosa*, l, *nag*, penar á alguno en algo. *Dinodosa*, l, *pinag*, ser penado, ó penitenciado. *Dinodosahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodosa*, l, *ypinag*, la pena, ó castigo que se dá, tiempo, y causa: lo mismo es, *Digará*.

DOSAC. pc. Vide *Tonac*.

DOSADOS. pc. Vide *Dayaday*.

DOSAY. pc. Imperativo. *Nadosay*, l, *nag*, darlo todo sin dejar nada para si. *Dinodosayan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ydinodosay*, l, *ypinag*, lo que se dá, tiempo, y causa.

DOSDOS. pc. Sal muy pisada, ó apretada en alguna vasija, ó cañuto. *Nadosdos*, l, *nag*, apretar asi la vasija, que hinchan de sal. *Dinodosdos*, vel *pinag*, ser asi pisada, ó apretada la sal en la vasija. *Dinodosdosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodosdos*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

DOSDOS. pc. Vide *Nosnos*.

DOSO. Calentura. *Pinagdodoso*, estar con calentura.

DOSOC. pc. Imperat. la cosa pisada, ó apretada. *Nadosoc*, vel *nag*, pisar la tierra, ú otra cosa apretándola con las manos, y pies, ó con otra cosa. *Dinodosoc*, l, *pinag*, ser asi apretada, ó pisada alguna cosa. *Dinodosocan*, vel *pinag*, el lugar, donde aprieta algo, ó lo pisan. *Ydinodosoc*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es *Gadot*, aunque no tan usado.

DOSOG. pp. Vide *Osog*.

DOSOL. pc. Una yerva asi llamada, que despues de seca huele, y hacen de ella collares, y gargantillas las mugeres. Y por metáfora dicen: *Garo hababa na sa dosol si coyan*, es mas humilde que esta yerva, la cual nunca se levanta del suelo.

DOTA. pc. Cosa pegada, y conjunta. *Nadota*. pegar una cosa á otra. *Nagdodota*, estar dos cosas juntas, ó pegadas, ó juntarlas. *Pinagdodota*, ser juntadas, ó pegadas dos cosas, que se toquen. *Dinodotaan*, l, *pinag*, la cosa tocada de la otra. *Ydinodota*, l, *ypinag*, lo que es juntado con la otra, tiempo, y causa: lo mismo es, *Doot*.

DOTDOT. pc. Yerva, ó basura, que trae el rio amontonado, en alguna parte. *Nadotdot*, l, *nag*, irse asi amontonando, y juntando en alguna parte la basura, que lleva ó trae la corriente, ó marea. *Dinodotdotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodotdot*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Dagotdot*.

DOTDOT. pc. Manta muy tupida, ó tejida. *Nadotdot*, l, *nag*, apretar mucho los hilos el tejedor, para que quede apretada la tela. *Dinodotdot*, l, *pinag*, ser asi apretada la tela. *Dinodotdotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodotdot*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

DOTDOT. pc. Imperat. *Nadotdot*, vel *nag*, sacar alguna cosa de alguna parte, ó lugar, ó trecho, apretado como de la faldriquera. *Dinotdot*, vel *pinag*, lo que se saca asi. *Dinodotdotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodotdot*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

DOTOC. pp. Imperat. *Nadotoc*, l, *nag*, llegar, ó acercarse á alguna parte. *Dinodotoc*, vel *pinag*, aquello, porque se llega, ó se acerca. *Dinodotocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodotoc*, l, *ypinag*, lo que llega, tiempo, y causa.

DOUONG. pc. Una enfermedad, en que se hincha todo de ronchas, activ. caret. *Dinodouong*, tener esta enfermedad. *Dinodouoŋnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinodouong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

D ante U.

DUCHÀ. pc. Persona pobre. *Nagpapacaduchà*, hacerse pobre de voluntad, ó adrede, ó empobrecer á otro. *Pinagpapacaduduchà*, ser empobrecido de otro. *Pinagpapacaduduchaan*, el lugar. *Ypinagpapacaduduchà*, el tiempo, y causa. *Magduduruduruchà*, fingirse pobre, ó andar como pobre, siendo rico. *Naduduchà*, empobrecer, ó estar pobre. *Anpagcaduchà*, la probreza.

DUDULAĜNAN. pp. vel *Dulaĝnan*, la mina de cualquier metal, y tambien una como batea donde laban el metal despues de molido.

DUGAY. pc. La espinilla de la pierna.

DUGAY. pp. Cosa, que se hace fuera yá de tiempo; ut, *Dugayca ta dayna*, ahora vienes, que yá no hay? y antepuesta esta particula *Daypa*, ó posponiendo *Na*, significa faltar mucho á aquella de que hablan hasta acabarse; ut, *Anona an Simbahan nindo?* Responde, *Daypa dugay*, como vá vuestra Iglesia? Responde, aun le falta mucho. *Anona an cacanon?* Responde, *Dugay na*, aun tiempo tiene. *Dugayca cacaag sa Simbahan, ta nacapagmisa na an Padre*, á mal tiempo has venido, porque yá ha dicho Misa el Padre. *Dugaypa gayod sa ymo tauan, ta rinimpos na*, ahora te lo habia de dar, que yá está guardado.

DUGAYDUGAY. pp. Faltar aun mucho; ut, *Dugaydugay na yian sacong tinotoclos*, aun me falta mucho por hacer. *Dugaydugay nang maloto yning sinapnà*, aun falta mucho para cocerse este arroz.

DUGAL. pp. Sangre cuajada: lo mismo es, *Apol*.

DUGANG. pp. Imperativo; añadidura. *Nadugang*, l, *nag*. aumentarse algo de suyo, ó añadir algo á lo demas. *Dinudugaĝnan*, l, *pinag*, ser añadida, ó multiplicada alguna cosa. *Ydinudugang*, l, *ypinag*, lo que es multiplicado, ó añadido, tiempo, y causa.

DUGANG. pc. Vide *Padugang*.

DUĜNO. pc. Las narices. *Duduĝnoon*, narigudo.

DUGO. pp. Rincon de la casa. *Cadugoan*, lo mismo.

DUGO. pc. Sangre de cualquier animal. *Nadugo*, l, *nag*, salir, ó correr la sangre, ó sacar, ó coger sangre de algun ave, ó animal para comer. *Dinudugó*, l, *pinag*, el animal desangrado asi degollándole, ó la sangre, que sale y corre. *Dinudugoan*, l, *pinag*, el lugar, donde corre. *Ydinudugó*, l, *ypinag*, el cuchillo, ó la sangre, tiempo, y causa.

DUGUE. pp. Las espinas del pescado. *Madugue*, espinoso, ó lleno de espinas. *Nacacadugue*, espinar. *Nadudugue*, ser espinado con espinas de pescado.

DUGUE. pc. Lodo. *Nadugue*, l, *nag*, enlodar á otro. *Dinudugue*, l, *pinag*, ser enlodado algo. *Dinuduguean*, l, *pinag*, ser enlodado, ó el lugar. *Ydinudugue*, l, *ypinag*, el lodo, con que se enloda, tiempo, y causa: lo mismo es, *Labuy*.

DUHAGUE. pp. Desbonra, ó mal, que se dice á alguno. *Naduduhague*, l, *nag*, decir asi mal,

ó afrentar á alguno. *Dinuduhague*, vel *pinag*, ser asi afrentado, ó deshonrado. *Dinuduhaguehan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinuduhague*, l, *ypinag*, la afrenta, ó deshonra, tiempo, y causa: lo mismo es, *Bugui*, aunque no tan usado.

DUHIT. pp. Pena, que dan por algun delito cometido. *Naduhit*, l, *nag*, satisfacer lo que le penaron. *Dinuduhitan*, l, *pinag*, serle pagada, ó satisfecha la pena. *Ydinuduhit*, l, *ypinag*, aquello, que es dado, ó pagado por la pena, que le pusieron, como oro, ó plata. *Naquiquiduhit*, penar á uno por el delito que hizo, pidiéndole alguna cantidad. *Pinaquiquiduhit*, la cantidad, que se pide. *Pinaquiquiduhitan*, ser asi penado de otro. *Ypinaquiquiduhit*, tiempo, y causa.

DUHIT. pc. Un género de suranga asi llamado que tiene mucho.

DUYAN. pp. Hamaca, y pertranslat. la cuna de los niños. *Naduyan*, l, *nag*, estar acostados en la hamaca, ó llevar en hamaca á alguno, ó recostar el niño, ó tenerle en la hamaca, que le sirve de cuna. *Dinuduyan*, l, *pinag*, ser llevado en hamaca, ó el niño, ó tenerle en la hamaca, que le sirve de cuna. *Dinuduyanan*, l, *pinag*, la misma hamaca, y el lugar. *Ydinuduyan*, l, *ypinag*, la hamaca, tiempo, y causa.

DUYONG. pp. Peje mulier. *Garona motang duyong, yning mota mo*, cuando uno está lagañoso.

DULAC. pp. *Nadulac*, reñir un perro con otro, ó un puerco con otro, ó el puerco del monte acometer al hombre. *Nagdudulac*, reñir, ó pelear dos perros, ó dos puercos. *Dinudulac*, l, *pinag*, ser acometido asi. *Dinudulacan*, l, *pinag*, el lugar, donde pelean, ó riñen. *Ydinudulac*, l, *ypinag*, la boca, con que pelean, tiempo, y causa.

DULAY. pc. Una vasija, ó cantarillo sin asas, en que comunmente traen agua. *Dulaydulay*, el mas chico.

DULANG. pc. Imperativ. *Nadulang*, l, *nag*, labrar las minas, ó buscar oro en los rios, ó debajo de casa, etc. ó labrar el metal despues de molido. *Dinudulang*, l, *pinag*, el oro, que es buscado asi. *Dinudulagñan*, vel *pinag*, el lugar, ó mina. *Ydinudulang*, vel *ypinag*, el instrumento tiempo, y causa. *Dudulagñan*, la mina, y tambien la batea, donde laban el metal.

DULUHAN. pp. La gente de una cabecería, ó barrio, 1. activ. caret. *Nagdudulubhan*, regir, ó tener cuidado del barrio, ó cabecería. *Pinagduduluhanan*, ser regido asi. *Ypinagduduluhan*, tiempo, y causa. *Caduluhan*, el que es de una cabecería, ó barrio con el otro. *Cagduluhan*, el cabeza.

DUMAGAY. pc. Un género de arroz asi llamado.

DUMAGAT. pp. Hombre, que vive en la mar de ordinario, ó en islitas, y anda siempre embarcado pescando. Vide *Dagat*.

DUMAGAT. pp. *Nadumagat*, l, *nag*, pescar de noche con salacab. *Dinudumagat*, l, *pinag*, el pescado cogido asi. *Dinudumagatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinudumagat*, l, *ypinag*, el salacab, tiempo, y causa.

DUMAGÑOG. pc. *Naquiquidumagñog*, ir á preguntar, ó informarse del recien llegado, si son verdaderas las nuevas, que trae, ó de lo que pasa en aquellas partes. *Pinaquiduidumagñog*, aquello porque se pregunta. *Pinaquiquidumanggan*, el lugar, ó el preguntado. *Ypinaquiquidumagñog*, aquello porque se pregunta, tiempo, y causa.

DUMAN. pc. Advervio del lugar, acullá. *Odto duman*, acullá está. *Napaduduman*, ir acullá. *Pinaduduman*, aquello porque vá. *Pinadumanan*, el lugar. *Ypinaduduman*, lo que es llevado acullá, tiempo, y causa. *Napapaduman*, mandar ir acullá. *Pinapapapaduman*, ser mandado ir acullá. *Duduman sia soodmà*, allá estaba ayer. *Duman ca tucao*, siéntate acullá. *Duman mo*, ponlo acullá.

DUMARA. pc. Prim. act. caret. *Nagdudumara*, llevar á otros tras sí, como enseñándoles el camino. *Pinagdudumara*, ser llevados asi de otro. *Pinagdudumarahan*, el lugar. *Ypinagdudumara*, tiempo, y causa. *Naquiquidumara*, pp. hacer á otro participante de su bien, ó mal, premio, ó castigo. *Pinaquiquidumara*, pp. el que es hecho participante. *Pinaquiquidumarahan*, el lugar. *Ypinaquiquidumara*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Daranig*, en cuanto á esto.

DUMARAGA., pp. La polla, que aun no pone huevos, ó el arroz traspuesto, que aun no comienza á espigar, ó el lagñaton, que aun no es arbol grande, y escuece mucho mas.

DUMARAGÑAN. pp. Lo mismo que *Pananaohon*, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

DUMARAPO. pp. Los animales, aves, ó sabandijas, que hacen daño á los sembrados. Vide *Rapo*.

DUMARATONG. pp. Olas muy grandes, que hace la resaca en las playas, que suelen venir unas tras otras hasta número de siete, ó nueve, y luego paran un rato hasta que vuelvan otras. *Nadumaratong*, vel *nag*, llevar asi, ó hacer estas olas grandes. *Dinudumaratogñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinudumaratong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

DUNGCAL. pc. *Nadungcal*, l, *nag*, hozar los lechones. *Dinudungcal*, l, *pinag*, lo que es hozado. *Dinudungcalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinudungcal*, l, *ypinag*, el hozico, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen al niño: *Nagdudungcal ca guiraray*, siempre quieres mamar: lo mismo es, *ungcal*.

DUNGCAL. pc. Imperat. *Nadungcal*, l, *nag*, hacer que caiga alguno de hozicos rempujándole. *Dinudungcalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinudungcal*, l, *ypinag*, ser rempujado, tiempo, y causa. *Napadudungcal*, caer asi de hozicos. *Napapadungcalan*, el lugar. *Yquinapapadungcal*, los hozicos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sogñasong*, y *Sungcab*.

DUNGHAB. pc. Asi llaman, cuando están enojados, á cualquier animal casero cuando hace algun daño; ut, *Caysay nadunghab yning quiminagat, nin si sacong manuc?* cuyo sería este perro, ó gato, que me mató la gallina?

DUNGYAS. pc. *Nadungyas*, l, *nag*, resbalar como cosa que se tira, y dá en alguna cosa redonda, y resbala, y no se hinca. *Dinudungsayan*, vel *pinag*, la cosa resbalada. *Ydinudungyas*, l, *ypinag*, aquello, con que se tira, tiempo, y causa. *Napadudungyas*, hacer resbalar algo, como tirando al soslayo. *Pinadudungyas*, lo que es arrojado asi al soslayo. *Pinadudungyasan*, aquello, á que se tira. *Ypinadudungyas*, lo que se tira, tiempo, y causa, lo mismo es, *Dungyas*, aunque no tan usado.

DUNGPIL. pc. El yerro de la flecha, que está hincado en la cañita, de que es la flecha.

DUPIL. pp. Imperat. *Nadupil*, l, *nag*, ayuntar, ó ayuntarse á otros, ó á otro. *Dinupilan*, aquel, ó aquellos, á quien se junta, ó es ayuntado.

Ydinudupil, ayuntar, ó el que es ayuntado á otros. *Nagdudupil*, juntarse dos, ó acompañarse, ó juntar á muchos. *Pinagdudupil*, ser juntados dos. *Pinagdudupilan*, la persona acompañada de muchos. *Ypinagdudupil*, el que es ayuntado á otros. *Haré aco dupilan sainda*, no me metas en cuenta con ellos.

DUPIT. pc. El pescadillo llamado *Bagri*, cuando es aun chiquillo.

DUA. pc. Dos en número. *Nadua*, dar otra cosa con la cual son dos los que dá. *Dinodua*, valer algo dos monedas, ó ser preciado en dos. *Dinuduaan*, serle dado dos, una despues de otra. *Ydinodua*, aquello, con que se hacen dos, tiempo, y causa. *Nagdodua*, hacer dos, ó partir en dos partes, ó tener dos mugeres. *Pinagdudua*, lo que es hecho dos, ó partido en dos, ó las dos mugeres. *Pinagduduahan*, el lugar. *Ypinagdudua*, el cuchillo, con que se parte en dos, tiempo, y causa. *Nacqcadua*, hacer algo dos veces. *Nadudua*, ser hecho algo dos veces. *Naduduahan*, el lugar, ó la primera vez. *Yquinadudua*, la segunda, tiempo, y causa. *Nanunuadua*, l, *Nanunua*, dar de dos en dos cosas, como á cada uno dos panes. *Pinanunuadua*, l, *pinanunua*, lo que es dado asi. *Pinanunuaduahan*, l, *pinanunuahan*, las personas, á quien dan de dos en dos cosas. *Ypinanunuadua*, lo que se dá dos á cada uno, tiempo, y causa. *Nagdudarua*, partir muchas cosas en dos. *Pinagdudurua*, ser partidas asi. *Nagduduadua*, ir, ó estar de dos en dos. *Pinagduduadua*, ser hecho de dos en dos, ó arrojar de dos en dos. *Pinagduduaduahan*, el lugar. *Ypinagduduadua*, instrumento, tiempo, y causa. *Manuadua*, l, *tiguadua*, l, *duàdua*, dos á cada uno. *Caduahan*, la segunda parte de alguna cosa.

DUANG. pc. Una estaca, ó pua grande, con que cazan á los puercos de monte, ó venados. *Naduang*, l, *nag*, poner esta estaca, ó pua. *Dinuang*, l, *pinag*, la caza, que cae en ella. *Dinuduañan*, l, *pinag*, el lugar. *Ydinuduang*, l, *ypinag*, la estaca, ó pua, tiempo, y causa. *Nacaduang*, coger alguna caza con esta estaca, ó pua. *Naduduang*, estar herida la caza con esta pua. *Naduduañan*, el lugar. *Yquinadudunag*, la estaca, ó pua, tiempo, y causa, y echan maldicion á los varones, diciendo, *Naduañan yan*, herido sea de esta pua, ó estaca.

DE LAS LETRAS QUE COMIENZAN CON E.

E.

E. Es la segunda vocal de su A. B. C. la cual se escribe con este carácter, y nunca sirve de consonante, unas veces la pronuncian como E, y otras como Y.

E. Esta letra vocal posponen á los imperativos cuando mandan algo con algun enfado, ó enojo; ut, *Alo é*, calla ya. *Coa é*, acaba ya de tomarlo. *Madyá é*, acaba ya de venir acá, etc.

E. Dicen tambiem mostrando enfado de lo que el otro hace, como yéndole la mano; ut, *E haré ca cayian*, quita de ahí, no toques á eso, y cuando dicen á uno: *Ycapan maguibo cayni*, responde: *E aquin ta nacahaman na aco nin si sacong catongdan?*

E ante A.

EA. Sirve para incitar á hacer algo, lo mismo que en Castilla: *Ea*; ut, *Ea paghumaré camo.*

E ante E.

EE. pp. Pronunciado hácia la garganta dicen, cuando uno hace algo, de que el otro no gusta, y le vá á la mano, ut: *Ee magcabuyo ca, haré ca cayian*, quítate de ahí, no hagas eso.

ENOT. Imperat. el primero, ó la primera. *Naenot*, l, *nag*, hacer algo primero, ó adelantarse, ó llegar primero. *Ynienot*, l, *pinag*, lo que es hecho primero, que los demas. *Ynienotan*, l, *pinag*, el lugar, ó los que quedan á tras, ó al que han pagado parte de la deuda. *Ynienot*, l, *ypinag*, lo que se dá de antemano, tiempo, y causa. *Naeenot*, ser primero, ó estar primero que otro. *Naeenotan*, ser adelantado de otro, ó el lugar. *Yquinaeenot*, tiempo, y causa. *Nagñiñinot*, ir caminando delante de otros. *Pinagñiñinotan*, los que van á trás. *Ypinagñiñinot*, lo que se lleva, tiempo, y causa. *Sa enotan*, adelante, ó la delantera. *An naenot*, el primero. *Caenot enote*, lo primero.

ENOT. pc. Prim. act. caret. *Nageenot*, adelantarse á beber, ó á reñir, ú otra cosa. *Pinageenotan*, el lugar, ó el adelantado de el otro. *Ypinageenot*, la obra anticipada tiempo, y causa.

DE LAS LETRAS QUE COMIENZAN CON G.

G ante A.

GA. Asi pronuncian la G, en su A, B, C, y la escriben con este carácter incluyendo G, y A, en el mismo carácter, y para decir *gue*, l, *gui*, ponen un puntillo, ó coma al lado izquierdo de esta manera. Y para decir *go*, l, *gu*, ponen la coma, ó puntillo al lado derecho del carácter de esta manera, por que ellos escriben, y leen de abajo hácia arriba.

GA. Vide *Manggué*.

GAABUCAYAN. pp. El venado cuando le han salido los cuernos, que á parece ya lo blanco de ellos.

GAAC. pc. l, *Cagaacan*, abertura, ó grieta de la tierra, ó barro, cuando se seca con el sol. *Nagaac*, l, *nag*, abrirse asi la tierra. Y por metáfora dicen: *Naggaraac na yning bitis co cayning gotang*, tengo abiertos todos los pies de grietas. Dicen tambien: *Abong macacasuhay cangaraac, nahalas dihan*, guárdate no pises por ahí alguna culebra grande.

GAAMLOGNAN. pp. El venado, cuando le apuntan los cuernos para salir, que tiene allí el pellejo muy negro.

GAAN. pc. El arbol asi llamado cuya madera es muy liviana, de que hacen boyas para pescar.

GABÁ. pc. Imperat. la casa caida. *Nagabá*, vel *nag*, derribar, ó deshacer alguna cosa, como casa. *Guinagabá*, l, *pinag*, ser derribada. *Guinagabaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagabá*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacagabá*, derribar, ó poder derribar. *Nagagabá*, ser derribada asi, ó estarse cayendo ella. Y por metáfora dicen: *Garona nahalat na ycàgabá*, cuando alguno está con sobresalto.

GABÁ. pc. Imperat. *Nagabá*, vel *nag*, acometer de repente, ó á traicion para matar, ó prender á alguno. *Guinagaban*, vel *pinag*, ser asi acometido. *Yquinagabá*, l, *ypinag*, las armas tiempo, y causa. *Garona quita guinaban*, cuando se espantan, y atemorizan de algo; id est, parece que nos han salteado los enemigos.

GABAGAS. pc. La fruta llamada Balégang, ú otras asi, cuando está aun verde, y blanquísima.

GABAY. pp. Lo que se lleva atado al navío, ó á la balsa, como maderos, ó cosa semejante. *Nagabay*, l, *nag*, llevar asi atado algo al baroto, ó balsa. *Guinagabayan*, l, *pinag*, el baroto, ó la balsa. *Yquinagabay*, l, *ypinag*, los maderos, tiempo, y causa.

GABAY. pc. Imperat. *Nagabay*, l, *nag*, nadar sobre tabla, ú otra cosa, como el que aprende á nadar. *Guinagabayan*, l, *pinag*, la tabla, ú otra cosa, sobre que nada. *Yguinagabay*, l, *ypinag*, los brazos, que echa sobre la tabla, tiempo, y causa: lo mismo es, *Goboy*, en cuanto á esto.

GABAN. pc. Imperat. *Nagaban*, l, *nag*, arrimarse, ó recostarse de pechos en la ventana, ó en otra parte. *Guinagabanan*, l, *pinag*, el lugar donde se arriman asi. *Yguinagaban*, l, *ypinag*, los brazos, con que se arriman, tiempo, y causa: lo mismo es, *Goboy*, en cuanto á esto.

GABANG. pc. Cuchillo, ó espada mellada. *Nagabang*, l, *nag*, mellar el cuchillo de propósito, ú otra herramienta. *Guinagabang*, l, *pinag*, lo que falta, ó es quitado del cuchillo. *Guinagabagnan*, vel *pinag*, ser asi mellado el cuchillo de propósito, ó el lugar. *Yguinagabang*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nacacagabang*, mellar una cosa asi acaso.

GABAN NIN BUQUID. pp. La base del monte.

GABAS. pp. El término, ó fin de la sementera, ó de los sembrados, ó quemado. *Sagabas, nin oma*, el término, ó fin de la sementera. *Sagabas nin taroc*, el término, ó fin de lo traspuesto.

GABAS. pc. *Nacacagabas*, acertar con el cuchillo al peseado, ú otra cosa semejante, que está entre la yerba, que andan cortando. *Nagagabasan*, el peseado, ó cosa asi herida, ó acertada. *Yquinagagabas*, el cuchillo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garo ca gnatdihan cagabasan na talapang, cun maanggot aco*, cuando se enojan con alguno amenazándole con algun cuchillo quiere decir te daré un golpe, que te deje, como la rana acertada con el cuchillo.

GABAT. pc. El peso, que tiene alguna cosa, ó carestia en el precio. *Magabát*, l, *magbat*, cosa pesada en si, ó que vale mucho. *Magabatgabat*, cosa pesada un poco. *Magabaton*, cosa pesadísima, ó carísima. *Nagabat*, l, *nag*, hacerse, ó irse haciendo pesado algo. *Guinagabatan*, l, *pinag*, ser doblado con la carga sintiendo mucho el peso de ella, y el lugar. *Yquinagabat*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Simagabat na boot nin tauo*, hombre grave, y de mucho peso.

GABI. pp. Imperat. lo desyervado, y limpio. *Nagabi*, l, *nag*, limpiar asi la yerva. *Guinagabi*, vel *pinag*, ser asi limpiada, y quitada la yerva. *Guinagabian*, l, *pinag*, el lugar, que asi es limpiado, ó la hortaliza, que se limpia. *Yguinagabi*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GABING. pc. Sirve para encarecer, cuando alguno tiene el rostro muy hinchado; ut, *Nanggabing cana doy*, ó que feo, ó disforme estás con tu cara hinchada.

GABINHOD. pc. Agua tibia, ú otro licor que se calienta. *Nagabinhod*, vel *nag*, calentar asi algun poquito, que esté tibio, ó lo frio llegar yá el punto de tibio, cuando se vá calentando. *Guinagabinhod*, l, *pinag*, ser asi calentado algo,

que esté tibio. *Guinagabinhodan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagabinhod*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa.

GABO. pp. Esta palabra sirve para encarecer la muchedumbre de alguna cosa, que se vé de nuevo; ut, *Nagabò naman yning dumoroong*, ó que de cosas vendibles llegan al pueblo. *Nagabò an sirà*, llegar mucho pescado. *Nagabong gayo yning putic ni coyan*, ó que de mentiras dice fulano. *Guinagaboan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, que topa con multitud de alguna cosa. *Yguinagabò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GABOC. pc. Madero podrido, que despues de puro viejo se desbace. *Gagabocan*, la parte podrida del palo. *Nagagaboc*, podrirse asi el palo.

GABOY. pp. Imperat. *Nagaboy*, l, *nag*, ir la primera vez á algun pueblo, ó á otra parte á donde nunca ha ido, ó á donde há mucho tiempo, que no fué, ó la primera vez, que baja el enfermo de casa. *Guinagaboy*, l, *pinag*, aquello porque vá la primera vez á alguna parte. *Guinagaboyan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagaboy*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Day pa mayo aco nagaboy cayan bamuaan na yian*, nunca he ido á ese pueblo. *Pacagaboy co posana yni digdi*, la primera vez, que vengo aqui. *Guiminaboy naman digdi si babuy*, aqui volvió el puerco de monte: lo mismo es, *Sabyag*, y *Sabog*.

GABON. pp. yerva en comun de la bajita no zacate, ni otras yervas mayores. *Gagabonan*, prado, ó yervazal.

GABOS. pc. Todos en número, ó todo en cantidad; ut, *Gabos an magna tauo*, todos los hombres, ó pospuesto; ut, *An paroy gabos*, todo el arroz, significa tambien otras muchas cosas; ut, *Day gabos hinampac*, ni le azotaron. *Nahòlcan, hinampac gabos*, riñiéronle, y aun le azotaron. *Pira gabos?* cuantos son por todos? *Lima gabos, etc. Day pa gabos tatao nin Amaniamo*, ni el Pater noster sabe. *Nagabos*, l, *nag*, meter á todos en cuenta. *Guinagabos*, l, *pinag*, ser todos comprehendidos, ó metidos en la cuenta.

GABOT. pp. Imperat. lo arrancado. *Nagabot*, l, *nag*, arrancar alguna cosa, que está nacida, ó hincada. *Guinagabot*, l, *pinag*, ser arrancado asi. *Guinagabotan*, l, *pinag*, el lugar, donde asi es arrancado algo. *Yguinagabot*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GABUYO. pp. El intos, que no está aun fuerte por ser nuevo.

GACAN. pp. Vide *Yna*.

GACAN. pp. Imperat. *Nagacan*, l, *nag*, descontar, ó quitar algo de la deuda, como si le debia cuatro reales, perdonarle el uno, como le pague los tres, ó si antes le debia uno, descontárselo, y recibirlo en cuenta, ó que le pague tres en dinero, y uno en arroz. *Guinacacan*, l, *pinag*, aquello, que es disminuido, ó descontado de la deuda, ó pagado en otra especie. *Guinagacanan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien se descuenta algo. *Yguinagacan*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa.

GACGAC. pc. Vestido, que anda flojo, y no ceñido al cuerpo. *Nagacgac*, vel *nag*, andar asi con el vestido flojo, ó las gallinas, ó gallos andar con las alas apartadas del cuerpo, como cuando pelean. *Guinagacgac*, l, *pinag*, el vestido, ó las alas, que andan apartadas del cuerpo. *Guinagacgacan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagacgac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GACOD. pc. Imperat. la atadura. *Nagacod*, vel *nag*, amarrar, ó atar algo á otra cosa, ó ella sola, como quede larga la atadura, como baroto, ó perro, ó cosa, que se cuelga et similia. *Guinagacdan*, l, *pinag*, ser asi atada, una cosa, y el lugar, y la cosa á donde es atada, ó donde cuelga. *Yguinagacod*, l, *ypinag*, aquello, con que algo es atado, tiempo, y causa. *Gacom*. pp. Vide *Puyos*.

GACOT. pp. Imperativo; atadura en comun. *Nagacot*, l, *nag*, atar asi algo con otra cosa. *Guinagacot*, l, *pinag*, ser atado, para que esté fuerte. *Guinagacotan*, l, *pinag*, la cosa donde algo se ata, ó el lugar. *Yguinagacot*, l, *ypinag*, lo con que es algo atado, tiempo, y causa: lo mismo es, *Gaot*, aunque no tan usado.

GADAGAMYAN. pc. Camaron grande del rio, que tiene las bocas largas: menos que el *Gagnauan*: lo mismo es, *Galagamyan*.

GADAN. pc. Muerto, ó difunto. *Gadan na*, cosa yá muerta, y sin vida. *Nagadan*, matar á otro. *Naggagadan*, matar algun animal. *Guinagadán*, ser muerto de otro. *Pinaggagadan*, el animal, que es muerto. *Guinagadanan*, l, *pinag*, el lugar, donde muere, ó el dueño. *Yguinagadan*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *An pagcagadan*, la muerte. *Macacagadan*, cosa que causa muerte, ó que mata. *Macagagadan*, pp. Cosa mortifera. *Magagadanon*, mortal. *An pagcagadan*, la manera de matar á otro. *Nagadan ydtong aqui co dain siring si boot co*, no sentí tanto la muerte de mi hijo. *Si gadan na matorog si coyan*, duerme como un muerto, frasis.

GADAT. pc. Imperat. *Nagadat*, l, *nag*, sentarse, ó estar sentado de cuclillas. *Guinagadat*, vel *pinag*, aquello porque se sienta asi. *Guinagadatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagadat*, l, *ypinag*, las asentaderas, tiempo, y causa.

GADGAD. pc. Imperat. *Nagadgad*, l, *nag*, raspar los empeynes hasta que reviente la sangre para curarlos. *Guinagadgad*, vel *pinag*, ser raspados asi los empeynes. *Guinagadgaran*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagadgad*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GADYA. pc. El elefante.

GADILÁ. pp. *Batag na gadilá*, l, *Gadilang batag*, plántanos muy verdes, que aun apenas tienen carne.

GADING. pp. Marfil en comun, ó unas manillas, que ponen en el brazo hasta el codo las principales. *Nagading*, poner estas manillas á otro. *Naggagading*, traerlas puestas, ó ponérselas el mismo. *Guinagading*, vel *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien se ponen. *Yguinagading*, vel *ypinag*, las manillas, tiempo, y causa.

GADOT. pc. Multitud, ó muchedumbre de alguna cosa; ut, *Si gadot na tauo yan*, ó que multitud de gente. *Si gadot na sirá*, multitud de pescado, etc.

GADOT. pc. Vide *Cosoc*.

GAEDGAED. pc. *Nagaedgaed*, l, *nag*, andar con mucho brio haciendo piernas, ó contoneándose. *Gaedgaed na doy yning babaye*, ó con que brio se anda esta muger.

GÁGÁ. pc. Imperat. *Nagágá*, vel *nag*, recocer mucho alguna cosa como pellejo de carabao, zumo de cañas dulces para hacer intos, y todo lo que tarda en cocer. *Guinagágá*, l, *pinag*, ser asi cocido algo. *Guinagágaan*, l, *pinag*, la olla, ó lugar. *Yguinagágá*, l, *ypinag*, el fuego, tiem-

po, y causa. *Gágaan,* una olla grande, en que cuecen el intos.

GAGÁ. pp. Imperat. *Nagágá,* l, *nag,* voltear la mercaderia para revenderla despues. *Guinagágá,* l, *pinag,* lo asi volteado, ó comprado por junto para revender. *Guinagagahan,* l, *pinag,* el lugar, ó el dueño. *Yguinagagá,* l, *ypinag,* el precio, que se dá, tiempo, y causa.

GAGAG. pp.

GAGAHENAN. pp. Una medida, que contiene la sexta parte de una gauta, y casi un cuartillo. Vide *Gahen.*

GAGAMHONON. pp. Alhajas, ó ajuar, esto se entiende de cosas, que no son de mucho precio, sino lo que está al rincon, ó trás de la casa.

GAGANGHA. pc. *Nagagangha,* estar con sobresalto por alguna mala nueva. *Nagaganhahan,* el lugar, ó la cosa, de que se tiene sobresalto. *Yguinagagaganhá,* tiempo, y causa.

GAGASOD. pc. Imperat. *Nagagasod,* l, *nag,* hacer del valiente, mostrando con ademanes su valentia, remetiendo, y amenazando, echando retos, y bravcando. *Guinagagasoran,* l, *pinag,* el lugar, ó aquel á quien hacen los fieros. *Yguinagagasod,* vel *ypinag,* los retos ó ademanes, tiempo, y causa: lo mismo es *Pogos,* y *Tagat.*

GAGATÁ. pp. *Nagagatá,* ser provocado por ser muy paciente, ó sufrido, y de ordinario se habla con negativa; ut, *Day nagagagatá, si coyan,* es muy sufrido, y no se venga. *Day nagagagataan,* no ser vengado el mal, que hace, ó la persona, y lo que hace. *Yguinagagagatá,* el tiempo, y causa. *Magagagatacon,* hombre enojadizo, ó vengativo. *Si day magagagatang tauo si coyan,* ó que hombre tan sufrido, y paciente. *Haĝnao ca gagagatá si coyan, cun nagtataram,* apenas se le puede sacar una palabra de la boca, frasis.

GAGATOC. pp. *Nagagatoc,* enojarse, ó correrse por lo que hacen, ó dicen. *Nagagagatocan,* el lugar, ó persona, con quien se enoja. *Yguinagagatoc,* tiempo, y causa. *Magagagatocon,* hombre enojadizo, tiempo, y causa.

GAGAUEON. pc. Alhajas, ó cosas de casa. *Day mayon gagaueon si coyan,* no tiene cosa ninguna. *Ayao an gagaueon ni coyan,* tiene todo, lo que há menester. Y por metáfora dicen: *Si magagaueon na tauo si coyan,* ó que facilmente muda de propósito, ó ser facil, é inemstante.

GAĜNA. pp. Los pedazuelos de ollas, quebradas, ó jarros, ó loza no vidriada.

GAĜNA. pp. Olla quebrada, en que tuestan el arroz.

GAĜNA. pp. Imperat. *Nagaĝna,* l, *nag,* comenzar á mascar los buyos, ó cualquier cosa dura, como para ver si la puede quebrar. *Guinagaĝna,* vel *pinag,* ser asi apretado algo con los dientes. *Guinagaĝnaan,* l, *pinag,* el lugar. *Yguinagaĝna,* l, *ypinag,* los dientes, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day yguinagaĝnan mámon,* id est, en un momento; ut, *Day yguinagaĝnan mámon an pagcatotong caydtong harong,* y es maldicion; ut, *Guinaĝnahan ca nin buaya,* que te coja la buaya.

GAGNAO. pc. Leña, ó palos secos para el fuego. *Naggagaĝnao,* ir á coger palos, ó leña. *Pinanggagaĝnao,* ser cogido, ó traido del monte.

GAĜNAT. pc. Vasija quebrada, ó hendida por la boca. *Nagaĝnat,* l, *nag,* hender, ó quebrar alguna vasija por la boca. *Guinagaĝnat,* l, *pinag,* ser quebrada asi alguna vasija, etc. *Nagagaĝnat,* abrirse la hemlidura de alguna vasija. *Nagagagaĝnatan,* el lugar, ó el dueño. *Yguinagagagaĝnat,* tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Ano ta dayca nagagaĝnat?* porque no abres la boca?

GAĜNAUAN. pp. Un género de camarones muy grandes de zancas muy largas.

GAĜNO. pp. La frutilla añeja, ó madura en los buyos llamada boĝna. *Nagagaĝno,* ir yá madurando, ó secándose.

GAĜNOB. pc. Imperat. *Nagaĝnob,* l, *nag,* apurar, ó refinar el oro en la fragua, ó abrasar cualquiera cosa en el fuego. *Guinagangob,* l, *pinag,* la escoria, que se quita, ó merma en el fuego. *Guinagangban,* vel *pinag,* ser asi refinado, ó abrasado. *Yguinagaĝnob,* vel *ypinag,* el fuego, en que asi es purificado, ó abrasado algo. *Gagangban,* el crisol, ó lugar, donde se abrasa, ó purifica algo.

GAHA. pp. Ventana. *Nagaha,* l, *nag,* hacer, ó abrir ventana. *Guinagaha,* l, *pinag,* ser hechas las ventanas. *Guinagahaan,* l, *pinag,* ser asi hechas ventanas á algun aposento. *Yguinagaha,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Nanggagaha,* ponerse á mirar á la ventana. *Pinanggagaha,* lo que es mirado desde la ventana. *Pinanggaganhaan,* el lugar, ó la ventana. *Ypinanggagaha,* tiempo, y causa; l, *Sa toĝnod nin gaha.* l, *panggahaan,* debajo ó junto de la ventana.

GAHA. pc. Sincopa, ó palabra sincopada. *Nagaha,* vel *nag,* hablar sincopado los nombres propios quitando sílabas del principio, ó del cabo, y es modo de cortesía, ó de regalo, como de *lumalantang,* dicen: *Antang, apágdayauon, daya, á Francisco, Ysco, á Pedro, Edro, etc. Guinagaha,* vel *pinag,* ser asi nombrado con sincopa. *Guinagahaan,* l, *pinag,* el lugar. *Yguinagaha,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

GAHAB. pp. *Nagahab,* vel *nag,* cortar alguna manta, vestido, ó petate, ó cosa semejante á lo largo, haciendo como tiras. *Guinagahab,* vel *pinag,* ser asi cortado algo de lo dicho. *Guinagahaban,* l, *pinag,* el lugar, ó el remanente. *Yguinagahab,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. Y por metálora dicen: *Pinaggahabgahab pacarahay nin quinó si gubing,* ha hecho tiras, ó despedazado el raton todo el vestido; y tambien dicen: *Nagahaban, nin sarong gosoc si coyan,* rompiéronle la una costilla cuando á alguno le han herido.

GAHAD. pp. *Nagahad,* l, *nag,* cortar, ó desmochar, las ramas de algun arbol. *Guinagahad,* l, *pinag,* ser cortadas, ó desmochadas las ramas. *Guinagadhan,* l, *pinag,* el lugar, ó el arbol. *Yguinagahad,* vel *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa.

GAHANG. pc. Modo de costura, ó labor que llaman cortado. *Nagahang,* l, *nag,* hacer este labor de cortado. *Guinagahaĝnan,* vel *pinag,* el lugar, ó el paño labrado asi. *Yguinagahang,* l, *ypinag,* la aguja, ó hilo, tiempo, y causa.

GAHANG. pp. Comezon del cuerpo, ó de la boca por haber comido alguna cosa, que la causa. *Nagahang,* l, *nag,* sentir esta comezon asi. *Guinagahaĝnan,* l, *pinag,* el lugar, ó la persona. *Yguinagahang,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa.

GAHAP. pp. Imperat. *Nagahap,* l, *nag,* entrar, ó caminar por algunos carrizales, ó espesura muy grande. *Guinagahap,* l, *pinag,* aquello, porque vá. *Guinagahapan,* l, *pinag,* el lugar. *Yguinagahap,* l, *ypinag,* lo que lleva, tiempo, y causa.

lo mismo es, *Ranggas*, y *Raghap*, y *Tahac*, y *Rarha*, en cuanto á esto.

GAHASÁ. pp. Hombre colérico, ó apresurado. *Nagahasá*, l, *nag*, encolerizarse contra alguno, ó apresurarse demasiado en lo que hace. *Gumagahasá*, vel *pinag*, lo hecho asi apresuradamente. *Guinagahasaan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona contra quien se incoleriza. *Yguinagahasá*, l, *ypinag*, las palabras coléricas, tiempo, y causa.

GAHÉ. pc. Hoja de lata muy delgada, ó de oro, ó de azofar. *Nagahé*, l, *nag*, adelgazar asi alguna plancha de oro, ó algun calongcaqui. *Guinagahè*, l, *pinag*, ser asi batida, ó adelgazada la plancha de algun metal. *Guinagahean*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinagahé*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GAHEN. pc. Cosa medida por chupas, que es la sexta parte de una ganta comun. *Nagahen*, l, *nag*, medir, con la tal medida. *Guinagahen*, l, *pinag*, ser asi medido algo. *Guinagahenan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagahen*, vel *ypinag*, la medida, tiempo, y causa. *Gagahenan*, la tal medida.

GAHEN. pc. Imperat. *Nagahen*, vel *nag*, ir sacando arroz de la troje, sea con gantas, ó con otra medida mayor. *Guinagahen*, l, *pinag*, el arroz asi medido, y sacado de la troje. *Guinagahenan*, l, *pinag*, el lugar, ó la troje. *Yguinagahen*, l, *ypinag*, la medida con que se saca el arroz, tiempo, y causa.

GAHET. pp. Imperat. *Nagahet*, vel *nag*, atajar el fuego abriendo, ó limpiando algun pedazo de la yerba hácia donde vá para que pare alli, ó hacer una sendilla en la sementera, ó de otro sembrado para señalar lo que cabe á cada uno cuando lo reparten, ó compran. *Guinagahet*, vel *pinag*, lo que es quitado del camino, ó senda que se hace. *Guinagahetan*, vel *pinag*, el lugar, ó la cosa atajada, ó señalada. *Yguinagahet*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GAHO. pp. Un género de carrizo asi llantado, de que hacen hachones para pescar de noche. *Nanggagahó*, ir á coger de estos carrizos: lo mismo es, *Bolbog*.

GAHOC. pc. Un palo como el mazo de pilar, puntiagudo de la una parte con que hacen los hoyos, donde siembran las linsas, sirve tambien de langhad, ó deshonra, diciendo: *Gahoc*, vel *gahocle*, que para las mugeres es mas afrentoso, que para los hombres, y lo sienten mas: lo mismo es, *Boual*, aunque no es para afrenta.

GAHOC. pp. *Nagahoc*, l, *nag*, pasar la polilla, ó los gusanos alguna cosa, dejándola toda cribada. *Guinagahoc*, vel *pinag*, la cosa cribada asi de polilla, ó gusanos. *Guinagahocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagahoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Guinagahoc nin calugadan si coyan*, está cubierto de llagas fulano.

GAHOD. pp. El ruido, ó bullicio de alguna cosa, que se siente de noche, ó el ruido, ó bullicio del pescado, que está encerrado en el tambon, ó en el corral, y se siente bullir. *Nagahod*, l, *nag*, lo que bulle, ó hace el ruido, que se siente. *Guinagahoran*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yguinagahod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacagahod*, sentir asi algun ruido, ó bullicio. *Nagagahod*, ser sentido algo de noche asi. *Day gayod nin gahod digdi ca coyan na harong*, no debe de haber gente en esta casa, pues no hay bullicio.

GAHOY. pp. Act. caret. *Guinagahoy*, l, *pinag*, desmayarse por alguna mala nueva, ó acaecimiento repentino. *Guinagahoyan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinagahoy*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa.

GAHOS. pc. *Nacacagahos*, atreverse, ó confiar de salir con algo, y con negativa no atreverse, ó no confiar. *Nagagahos*, la cosa de que se tiene confianza, ó espera salir bien, ó poderla hacer. *Nagagahosan*, el lugar. *Yguinagagahos* tiempo, y causa: lo mismo es, *Galogaló*.

GAYAC. pc. Determinacion. *Nagayac*, vel *nag*, determinar, ó proponer de hacer tal, ó tal cosa. *Guinagayac*, l, *pinag*, lo que se propone asi, ó determina, ó trata de hacer. *Guinagayacan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagayac*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *An paggayac*, la determinacion, ó propósito: lo mismo es, *Ganggang*, y *Homa*, y *Holao*.

GAYAD. pp. La órilla del vestido, ó ropa.

GAYAGAYA. pp. Alegria, ó regocijo. *Nagayagaya*, l, *nag*, alegrarse, ó regocijarse. *Guinagayagayahan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, de que se alegra, ó regocija. *Yguinagayagaya*, lo que causa gozo, ó alegría. *Magayagaya*, alegre, ó regocijado.

GAYANGGANG. pc. Imperat. *Nagayanggang*, vel *nag*, estender la mano abierta pidiendo algo. *Guinagayanggang*, l, *pinag*, lo que es pedido asi. *Guinagayanggagnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yguinagayanggang*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

GAYAOGAYAO. pc. Racimo de alguna fruta, que tiene los granos ralos, como por habérsele caido, ó por otra causa.

GAYÁPGAP. pc. Vide *Camang*.

GAYO. pp. Muy. Sirve para superlativo pospuesto á nombres adjetivos, pronombres, y verbos; ut, *Marahay na gayo*, muy bueno. *Mapintas na gayo*, muy bellaco. Sirve tambien para confirmar algo; ut, *Viong gayo*, el mismo es. *Totoong gayo*, verdaderamente. *Siang gayo*, el mismo, *l*, como él, ni mas, ni menos. *Ycang gayo*, tú mismo, *l*, como tú. Significa tambien sin falta; ut, *Tataan taca nanggayo noodma nin guhit*, sin falta te daré mañana carta. *Maaanay acong gayo*, tengo de ir muy de mañana. *Nagayo*, l, *nag*, hacer alguna cosa de industria, y adrede, y apuesta, ó hacer algo por tema, ó porfia, ó perseguir á otro. *Guinagayo*, l, *pinag*, ser asi hecha una cosa adrede, ó de propósito, ó ser perseguido. *Guinagayohan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yguinagayo*, l, *ypinag*, el mal, que se hace, tiempo, y causa. Tambien se antepone. ut: *Gayong maraot yian cun cocoon mo*, sin falta lo echarás á perder si siempre andas con ello. *Gayo cang cahoholcan*, sin falta te han de reñir. *Gayo cong paquimaherac sa ymo*, yo te lo ruego.

GAYOD. pc. Paréceme, ó entiendo que, como cuando no estamos ciertos de alguna cosa; ut, *Day gayod*, creo que no, creo que sí, ó entiendo que sí, que eso es. Significa tambien por no nada; ut, *Ta dao ta diminlag ca?* Responde, *Gayod*, por no nada, ó porque si. *Yca gayod an quiminua?* tú lo debiste de tomar? *Marahay gayod*, bueno debe ser, *l*, paréceme, ó creo, que es bueno. *Nagayod*, l, *nag*, hablar en duda diciendo: *gayod*. *Guinagayodan*, l, *pinag*, el lugar,

ó aquello, que dice en duda. *Yguinagayod*, l, *ypinag*, lo que se dice, tiempo, y causa.

GAYON. pc. Hermosura, ó belleza. *Magayòn na tumacao*, el que tiene gracia en andar, ó donaire. *Magayònon*, muy galan, ó hermoso. *Nagayòn*, l, *pinag*, irse haciendo hermoso, ó bello. *Nacacagayon*, lo que hermosea, ó dá donaire, y belleza. *Nagagayon*, ser hermoseado.

GALÀ. pc. Imperativ. *Nagala*, l, *nag*, agorar á alguno cuando vá á pescar, y decirle: este plato me has de henchir de los pescados, que trajeres, lo cual tenian por agüero. *Guinagalà*, l, *pinag*, ser asi agorado de otro con algunas palabras. *Guinagalaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagalà*, l, *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa. *Nacacagalà*, agorar asi á otro con sus palabras, ó comprehenderle con el agüero, que dijo: *Nagagalà*, l, *nag*, ser asi comprehendido del agüero. *Nagagalaan*, el lugar. *Yguinagalà*, tiempo, y causa.

GALAUID. El frenillo de la lengua.

GALAGALA. pp. Brea aderezada con que labran los gadines, ó brazeletes de marfil, y otros menesteres. *Nagagala*, l, *nag*, pegar con ella los gadines, ó hacerla. *Guinagalagala*, l, *pinag*, ser hecha, ó los gadines pegados con ella. *Guinagalagalahan*, l, *pinag*, el lugar, donde son pegados. *Yguinagalagala*, l, *ypinag*, la misma. *Galagala*, tiempo, y causa.

GALAGNAO. pp. Llaman á la langosta cuando está muy chiquilla.

GALANG. pp. Imperativ. la honra, reverencia, y respeto. *Nagalang*, vel *nag*, honrar, y reverenciar asi á otro. *Guinagalañgnan*, l, *pinag*, ser asi respetado, y honrado. *Yguinagalang*, l, *ypinag*, aquello, con que se hace honra, ó se respeta á alguno. *Magalang na tauo*, hombre de buenos respetos, que á todos honra. *Gagalañgnan*, el digno de ser honrado, ó respetado por su oficio, y dignidad. *Nagpapagalang ca lamang*, dicen cuando dán en rostro á uno, que es flojo, y no trabaja: lo mismo es, *Pilang*, y *Auà*, y *Bauad*, aunque no tan usados.

GALANGGALANG. pc. Una cadenilla de bejucos con que atan á los monos, y micos. *Nagalanggalang*, l, *nag*, poner esta cadena á los micos, ó monos. *Guinagalanggalañgnan*, l, *pinag*, el lugar, ó los micos, ó monos. *Yguinagalanggalang*, l, *ypinag*, esta cadena de bejucos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Caroray*.

GALIIO. pc. Lo que queda de la comida entre los dientes. activ. caret. *Guinagalhò*, vel *pinag*, tener los dientes alguna brisnita, ó estar asi sucios. *Guinagalhoan*, l, *pinag*, los dientes. *Yguinagalhò*, l, *ypinag*, la comida, ó lo que se queda entre los dientes, tiempo, y causa. *Nanhihigalhò*, limpiar, ó mondar los dientes. *Pinanhihigalhò*, ser quitada la comida de los dientes. *Pinanhihigalhoan*, el lugar. *Ypinanhihigalhò*, el palillo, tiempo, y causa. *Higalhò*, el palillo.

GALYÀNG. pc. Una mata, que tiene la raiz como autia, ó camote grande, y la hoja muy ancha, es de comer la dicha raiz, como otros géneros de camotes.

GALIÑNAN. pc. Cualquier manera de rueda, ó cosa, que anda en redondo á modo de rueda. *Nagaliñgnan*, l, *nag*, andar con cualquier rueda. *Guinagaliñgnan*, l, *pinag*, ser traida la rueda. *Guinagaliñgnanan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagaliñgnan*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

GALINAO. pp. Imperat. *Nagalinao*, l, *nag*, ver algo debajo del agua. *Guinagalinao*, l, *pinag*, ser visto algo debajo del agua. *Guinagalinauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagalinao*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa. *Nacacagalinao*, hallar algo debajo del agua. *Guinagalinauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagalinao*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagagalináo co yning saymong boot, lolong ca gayod ñgnapit*, se me trasluce, que has de venir á ser un grande bellaco. *Nagagalinao co si coyan, inda cundi yion himanáhon*, se me trasluce que fulano hurtó aquello.

GALÒGALÒ. pc. *Nacacagalògalò*, atreverse, ó confiar de que ha de salir con algo, y con negativa no atreverse, ó no confiar. *Nagagalògalò*, la cosa de que se tiene confianza, ó espera salir bien, ó poderla hacer. *Yguinagagalògalò*, instrumento, tiempo, y causa. *Day aco nacacagalògalong omolay qui coyan*, no me atrevo á hablar á fulano: lo mismo es, *Tacò tacò*.

GALOMÉ. pp. Un género de arroz asi llamado.

GALÒNG. pp. Unas como tazas de caña como medios cuartillos, que hacian antiguamente para beber.

GALUONG. pc. Imperativo. *Nagaluong*, vel *nag*, llevar alguna vasija asida por la boca no mas, metiéndole dentro tres, ó cuatro dedos. *Guinagaluong*, l, *pinag*, ser asida por la boca la vasija. *Guinagaluoñgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagaluong*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Guinaluong aco ni coyan*, asióme con la mano de un carrillo.

GAMA. pp. Act. caret. *Guinagamahan*, vel *pinag*, apresurarse demasiado á coger, ó hacer algo, y asi no salir con ello. *Yguinagama*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacagama*, lo que hace apresurar á alguno. *Nagagama*, ser asi apresurado mas de lo necesario. *Nagagamahan*, el lugar, ó aquello, porque se apresura. *Yguinagama*, tiempo, y causa. *Day co nadacop ta guinagamahan aco*, no lo cogí, porque medio demasiada priesa.

GAMÀ. pp. Yerva enmarañada, ó pisada del ganado, que anda paciendo. *Nagagamà*, estar asi pisada la yerva. *Nagagamahan*, el lugar. *Yguinagagamà*, tiempo, y causa.

GAMADGAMAD. pp. *Naggagamadgamad*, comprehender algo con el entendimiento. *Pinaggagamadgamaran*, lo que es asi comprehendido, ó alcanzado. *Ypinaggagamadgamad*, tiempo, y causa. *Nacacagamadgamad*, poder comprehender asi algo con el entendimiento, y con negativa no poder. *Nagagamadgamaran*, ser comprehendido asi algo con el entendimiento.

GAMAY. pc. Una cadena de oro mas chica, que el *Hinapon*.

GAMAL. pc. Gallo manso acostumbrado á traer en la mano. *Nagamál*, l, *nag*, amansar asi al gallo trayéndolo en la mano de ordinario. *Guinagamal*, vel *pinag*, ser amansado. *Guinagamalan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagamal*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pinagagamal co sa escuela yning aqui*, le acostumbre venir á la escuela á este niño.

GAMANGGAMANG. pc. Vide *Gapanggapang*.

GAMAO. pc. *Nagamao*, vel *naggagamao*, estar yá para correr, ó caer las lágrimas de los ojos. *Nanggamao na an luhà ni coyan*, lo que decimos tener los ojos arrazados de lágrimas. *Gui-*

nagamauan, vel *pinaggagamauan*, el lugar, ó los ojos. *Yguinagamao*, vel *ypinaggagamao*, tiempo, y causa.

GAMAT. pp. Unos asideros de hierro, ó de otro metal, que se echan á las cosas quebradas, ó hendidas para que no se acaben de quebrar, ó apartar. *Nagamat*, vel *nag*, echar asi estos asideros en la cosa quebrada, ó hendida. *Guinagamat*, vel *pinag*, la cosa quebrada donde son echados. *Guinagamàtan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagamat*, l, *ypinag*, los tales asideros, instrumento, tiempo, y causa.

GAMAT. pc. Vide *Cauing*.

GAMATA. pc. *Nacacagamata*, alcanzar alguna cosa desde niño, ó desde que tiene uso de razon. *Nacagamata pa aco nin sacong mağna cagaanac*, todavia alcanzé á mis padres. *Nagagamàtan*, lo que es alcanzado asi del que viene á tener uso de razon. *Yquinagagamata*, tiempo, y causa. *Apagcagamata*, el acordarse asi de algo, siendo chiquito. *Napapagamata*, hacer algo para que lo alcanzen los hijos, ó los decendientes. *Pinagagamata*, aquel, á quien es dejado algo, para que la vea, y alcance en teniendo uso de razon. *Pinagagamàtan*, el lugar, ó la cosa que asi se hace. *Ypinagagamata*, lo que es dejado á los hijos, tiempo, y causa. *Macacagamata na dao yning aquì?* Advierte yá este niño lo que vé? ó tiene yá uso de razon para ello?

GAMGAM. pc. Pájaro en comun. *Yamon cagamgaman*, ayuntamiento de pájaros, ó vandada. *Nagamgam*, l, *nag*, comer algo los pájaros. *Guinagamgam*, l, *pinag*, ser comido algo de los pájaros.

GAMIT. pp. Banquete de maganito. *Nagamit*, l, *nag*, hacer banquete cuando haciaa algun maganito antiguamente por causa de algun niño chiquito. *Guinagamit*, l, *pinag*, la comida del banquete. *Guinagamitan*, l, *pinag*, el niño por quien se hacia. *Yguinagamit*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GAMOGAM. pp. Imperat. *Nagamogam*, l, *nag*, buscar almejas en el arena del rio escarbando con las manos. *Guinagamogam*, l, *pinag*, ser asi buscadas las almejas. *Guinagamogaman*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagamogam*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

GAMOGAMO. pc. Vide *Hamoham*.

GAMOHANG. pp. Imperat. *Nagamoham*, l, *nag*, vide *Gamolot*.

GAMOLOT. pp. Imperat. *Nagamolot*, vel *nag*, coger alguna cosa con la mano, como de la ropa de alguno, ó de alguna yerva para arrancarla. *Guinagamolot*, l, *pinag*, aquello de que se echa mano asi. *Guinagamolotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagamolot*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa: lo mismo es, *Gamohang*, y *Gauolor*.

GAMOS. pc. Vide *Gomos*.

GAMOT. pc. Raiz de cualquier yerva, ó arbol. *Nagamot*, l, *nag*, arraigar, ó echar raiz.

GAMROS. pc. Vide *Cauag*.

GANA. pc. Imperat. *Nagana*, mirar por ver lo que conviene. *Guinagana*, l, *pinag*, lo que es asi mirado. *Guinaganahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagana*, l, *ypinag*, el entendimiento, tiempo, y causa. *Naganagana*, l, *nag*, echar trazas con la imaginacion sobre algo, que se quiere hacer. *Guinaganagana*, l, *pinag*, ser asi trazado algo. *Guinaganaganahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinaganagana*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lauog*, en cuanto á esto.

GANAC. pc. La parte, que se dá á los amigos, y parientes de la casa, ó pesca. *Naganac*, l, *nag*, dar parte, ó repartir asi. *Guinaganacan*, l, *pinag*, el lugar, ó á los que dan, ó reparten algo. *Yguinaganac*, l, *ypinag*, lo que se da, tiempo, y causa. *Naquiquiganac*, pedir parte de la caza, ó pesca. *Napagaganac*, mandar, ó pedir.

GANAL. pp. Torpe de manos para hacer algo. *Nagaganal*, estar torpe para hacer algo, como por el poco uso de ello: lo mismo es, *Bacang*, en cuanto á esto.

GANAS. pc. El espacio, que limpian al rededor de las cañas para cortarlas, y cogerlas, ó para cortar otros árboles. *Naganas*, l, *nag*, abrir, y limpiar asi al rededor de los árboles, ó cañas. *Guinaganas*, l, *pinag*, ser asi limpiada la yerva, ó matorrales. *Guinaganasan*, l, *pinag*, el lugar, ó los árboles, ó cañas. *Yguinaganas*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Nasnas*, en cuanto á esto.

GANDA. pc. Imperat. *Naganda*, l, *nag*, atraer á alguno con buenas palabras, ó hermosura. *Guinaganda*, l, *pinag*, ser asi atraido alguno con buenas palabras, ú obras, ó hermosura. *Guinagandahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinaganda*, l, *ypinag*, las buenas palabras, tiempo, y causa. *Nagaganda*, ser atraido asi de la bondad, ó hermosura de alguna cosa, ó descarla. *Nagagandahan*, el lugar, ó la cosa hermosa, que atrae con su hermosura, y bondad. *Yguinagaganda*, tiempo, y causa. *Nacacaganda*, lo que atrae asi, ó ser deseado. *Magagandahon*, el que luego es atraido, ó codiciar, ó desear algo. *Magagandahon*, la cosa hermosa, ó buena, que atrae á su aficion. *Maganda*, cosa hermosa, y linda: lo mismo es, *Garàyao*, aunque no tan usado.

GANGGAN. pc. Manta azul de sangley, la mas basta.

GANGGAN. pc. Imperat. *Naganggan*, l, *nag*, remecer en el agua el apulid, que tienen cogido en algun cestico, para que se vaya la tierra con el agua, y quede el apulid en el cestico. *Guinaganggan*, l, *pinag*, ser asi remecido, ó labado el apulid, y la tierra, que lleva. *Guinagangganan*, l, *pinag*, el lugar, ó el cestico. *Yguinaganggan*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

GANGGANG. pc. Determinacion, ó propósito de hacer tal, ó tal cosa. *Naganggang*, l, *nag*, determinar, ó proponer algo asi. *Guinaganggang*, vel *pinag*, lo que es propuesto. *Guinagangganan*, vel *pinag*, el lugar, donde hace el propósito. *Yguinaganggang*, l, *ypinag*, aquello con que hace propósito de hacer algo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Homá*, y *Gayac*, y *Holao*, y *Laualauá*, aunque no tan usados.

GANGHAL. pc. Vide *Hátal*.

GANGSA. pc. El sudor, activ. caret. *Guinagangsá*, vel *pinag*, estar sudando, ó ser hecho sudar. *Guinagangsaan*, l, *pinag*, el lugar, donde suda, ó la ropa sudada. *Yguinagangsá*, l, *ypinag*, el sudor, tiempo, y causa. *Nacacagangsá*, lo que hace sudar, como el calor, ó el trabajo: lo mismo es, *Ganot*.

GANGSA. pc. Un metal como azofar.

GANGSA. pc. El ganzo ave conocida.

GANI. pp. *Nagani*, l, *nag*, desasirse el harpon del animal donde estaba clavado. *Guinaganihan*,

l, *pinag*, el lugar, ó el animal. *Yguinaganí*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacacaganí*, despedir el animal de sí el harpon, que tiene hincado.

GANIB. pc. El perro cazador. *Naganib*, l, *nag*, irse haciendo cazador. *Guinaganiban*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño del perro. *Yguinaganib*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Siganib na tauo si coyan sapanhabon sa paguibabaye*, id est, gran ladron, ó amigo de mugeres.

GANIT. pc. Imperativ. *Naganit*, l, *nag*, arrancar linsas en las sementeras. *Guinaganit*, vel *pinag*, ser arrancadas. *Guinaganitan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinaganit*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GÁNOT. pc. Vide *Gansá*.

GANOT. pp. Imperat. *Naganot*, l, *nag*, arrancar zacate, ó el arroz para trasponer. *Guinaganot*, l, *pinag*, ser arrancado. *Guinaganotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinaganot*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GANTAD. pc. Imperat. *Nagantad*, vel *nag*, levantar algo para que esté igual con otra cosa, poniendo algo debajo *Guinagantad*, l, *pinag*, ser asi levantado. *Guinagantaran*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagantad*, l, *ypinag*, aquello, que es puesto debajo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Angcat*, en cuanto á esto.

GAOD. pc. Imperativ. *Nagaod*, los remos grandes al modo de los de Castilla con que reman en los navíos grandes. *Nagaod*, l, *nag*, remar. *Guinagaod*, l, *pinag*, la agua, que es echada hácia trás con el remo. *Guinagaodan*, l, *pinag*, el navío, ó lugar. *Yguinagaod*, vel *ypinag*, el remo, tiempo, y causa.

GAODGAOD. pp. El hueso grande de la espaldilla donde juega el brazo.

GAODGAOD. pp. *Nagaodgaod*, l, *nag*, mostrar disgusto de alguna cosa con palabras, ó con el seño. *Guinagaodgaoran*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yguinaguodgaod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Agdom*.

GÁOM. pc. Vide *Loba*.

GAOO. pp. Los coquillos chiquillos, que comienzan á crecer. *Garona yng gaoo*, como estos coquillos.

GAOP. pp. Vide *Oham*.

GAOS. pc. Perro, ó puerco ceñido de barriga, y no barrigudo. *Gaos na orig*, puerco no barrigudo sino ceñido.

GAOT. pc. Vide *Gacot*.

GAPAD. pp. Hacha, que tiene quebrado el filo, ó cortar algun pedazo de las raices del arbol qne llaman *dalig*, como para hacer alguna batea, ó zaguan. *Guinagapad*, ser quebrado el filo, ó cortado el dalig del arbol. *Guinagaparan*, l, *pinag*, el lugar ó dueño. *Yguinagapad*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagaparan si payo ni coyan*, quebráronle el casco de la cabeza á fuiano.

GAPAGAP. pp. Vide *Gapogap*.

GAPANGGAPANG. pc. *Nagapanggapang*, l, *nag*, coger alguna persona, ó animal con poco recato, ó cautela, y huírsele asi. *Guinagapanggapang*, l, *pinag*, la cosa asi cogida con poca traza, y cautela. *Guinagapanggapañnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagapanggapang*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Gamanggamang*.

GAPAS. pp. Algodon por hilar.

GAPAS. pc. Baroto, ó embarcacion baja de bordo, ó abacá ruin, quebradizo, y no igual hasta la punta.

GAPÉ. pp. Cosa desmentida, desviada de su lugar, ó cucaje. *Nagapè*, l, *nag*, desmentir, ó desviar asi algo, ó irse desviando ello mismo. *Guinagapé*, vel *pinag*, ser asi desmentido, ó desviado algo. *Guinagapean*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinagapé*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nagagapé*, estar asi desmentido algo.

GAPÉ. pc. Imperat. *Nagapé*, vel *nag*, abatir, ó echar el zacate, ó carrizales para cazar con redes, ó por otra causa asi. *Guinagapé*, l, *pinag*, el zacate, ó yerba asi echada, ó abatida. *Guinagapean*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagapè*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GAPIL. pp. Imperat. *Nagapil*, l, *nag*, arrimarse al otro lado de la embarcacion para enderezarla. *Guinagapilan*, vel *pinag*, el lado alto de la embarcacion á donde se arriman. *Yguinagapil*, l, *ypinag*, lo que se arrima al lado alto, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Gapil an boot nia qui coyan*, es de la parte de fulano, ó arrimarse á su parte.

GAPIL. pc. *Nacacagapil*, estar con rezelo del castigo por el mal, que ha hecho. *Nagagapilan*, aquello, porque rezela le riñan, ó castiguen. *Yguinagapil*, la memoria del mal hecho, tiempo, y causa.

GÁPO. pc. Piedra. *Nagapó*, vel *nag*, tirar con piedras. *Guinagapó*, l, *pinag*, ser apedreado. *Guinagapoan*, l, *pinag*, el lugar, ó tirar piedras al navío. *Nagagapó*, la embarcacion, que se quiebra en ellas. *Nagagapoan*, el lugar. *Yguinagagapo*, las piedras. *Cagapoan*, pedregal, ó monton de piedras.

GAPOD. pc. Palo, arroz, cera, brea podrida, ó dañada. *Nagagapod*, l, *nag*, apolillarse, o dañarse asi el arroz, cera, ó brea, ó cosa semejante. *Nagagaporan*, el lugar, ó dueño. *Yguinagagapod*, tiempo, y causa.

GAPOGAP. pp. *Nagapogap*, l, *nag*, echar mano de alguna cosa para tomarla. *Guinapogap*, vel *pinag*, aquello, de que echa mano para cogerlo con ella. *Guinagapogapan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinagapogap*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa: lo mismo es, *Gapagap*.

GAPOS. pp. Imperat. Cosa atada por los pies, y las manos. *Nagapos*, l, *nag*, atar asi. *Guinagapos*, l, *pinag*, ser atado. *Guinagaposan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yguinagapos*, l, *ypinag*, el cordel, tiempo, y causa.

GARAB. pc. Imperat. y pret. *Nagárab*, l, *nag*, cortar algunos hilos, ó cordeles con algun cuchillo. *Guinagarab*, l, *pinag*, ser asi cortado el hilo, ó cordel. *Guinagaraban*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño, ó el remanente. *Yguinagarab*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Gorob*.

GARAC. pp. Cosa hinchada, ó que está como hueca ó fofa. *Nagarac*, l, *nag*, estar asi hinchado algo. *Guinagaracan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagarac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Garacgarac na yning tulac co*, ó que hinchada tengo la barriga, y llena de viento. *Guiminarac na yning paggubing ni coyan*, que hueco trae el vestido fulano.

GARÁDAT. pc. Un arbolillo asi llamado con cuya flor enraman las Iglesias.

GARAGAD. pp. Espinas de un género de bejucos muy enconosas.

GARAGARÁ. pp. Claridad del agua de la mar, que relumbra de noche, cuando la menean. *Nagaràgarà*, l, *nag*, relumbrar asi el agua de la mar. *Guinagaràgaràan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yguinagaràgarà*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

GARAYAN. pc. La asta del remo llamado gaod.

GARÁYAO. pc. Vide *Ganda*.

GARAYGAY. pc. Vide *Garìguì*.

GARANGGASANG. pc. *Magaranggasang*, cosa desigual no lisa, que tiene altos, y bajos, como un madero mal labrado, y el camino, que no está llano, y el patio. *Abonggaranggasang cayni*, ó que desigual está esto: lo mismo es, *Garògodò*.

GARAO. pp. Imperat. *Nagarao*, l, *nag*, acudir á alguna parte á ver lo que pasa, ó alguna cosa. *Guinagarao*, l, *pinag*, aquello, á que van, ó concurren. *Guinagarauan*, l, *pinag*, el lugar del concurso. *Yguinagarao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Goboc*.

GARAO. pp. Las guardas, ó puntas, que tienen los bobos, ó nasas de pescar, para que no se vuelva á salir el pescado, ó las guardas de los candados. *Nagarao*, l, *nag*, poner aquellas guardas en las nasas, ó candados. *Guinagarauan*, l, *pinag*, la nasa, ó candado donde se ponen. *Yguinagarao*, l, *ypinag*, las guardas, tiempo, y causa.

GARAO. pc. Arbol, ó rama seca, que se le ha caido la hoja. *Nagarao*, l, *nag*, irsele cayendo la hoja al arbol. *Guinagarauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagarao*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

GARAS. pp. *Nagaras*, l, *nag*, cortar la tela del telar yá acabada de tejer. *Guinagaras*, l, *pinag*, ser asi cortada del telar. *Guinagarasan*, l, *pinag*, la parte por donde la cortan, y el lugar. *Yguinagaras*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. *Guinaras*, la tela, yá acabada de tejer, y cortada del telar. Y por metáfora dicen: *Garona yng guinaras, yian natad na coyan*, l, *an baybay sa dagat*, cuando el frontero de la casa está muy limpio; ó la playa es de arena limpia de piedras.

GARASON. pp. Un pájaro chiquito de plumas pardas asi llamado.

GARAT. pc. Hendidura chiquilla, ó pelo, que tiene alguna herramienta en el filo. *Nacagarat*, tenerlo, ó lo que el dicho pelo causa. *Nagagarat*, tener asi pelo, ó hendidurilla, ó mella chiquilla. *Gagaratan*, la tal mella, ó hendidurilla.

GAREP. pc. Imperat. *Nagarep*, l, *nag*, cortar algo en rebanadillas muy delgadillas. *Guinagarep*, l, *pinag*, las rebanadillas, que se ván quitando de alguna cosa. *Guinagaripan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa, que se vá rebanando. *Yguinagarep*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Garop*.

GAREP. pc. Una planchita de oro donde pegan los plateros la feligrana, que llaman *rauaraua*. *Nagarep*, l, *nag*, hacer esta planchita de oro. *Guinagarep*, l, *pinag*, ser hecha. *Guinagarepan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagarep*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

GARIGADI. pc. Vide *Guiringguiting*.

GARIGAL. pc. Imperat. *Nagarigal*, l, *nag*, hacer algo de propósito, y con voluntad de acabarlo. *Guinagarigal*, l, *pinag*, ser hecho asi algo. *Guinagarigalan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagarigal*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

GARIGUI. pc. Unos dientecillos, que hacen en el hierro de la flecha, que es *Bahé*. *Nagarìguì*, vel *nag*, hacer de estos dientecillos. *Guinagariguian*, l, *pinag*, el lugar, ó la flecha. *Yguinagarìguì*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Garaygay*, y *Sibat-sibat*.

GARING. pc. Imperat. *Nagaring*, l, *nag*, dar cuchilladas al pescado atravesándolo para que se base bien. *Guinagaring*, l, *pinag*, ser asi acuchillado, y asado el pescado. *Guinagariĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagaring*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GARING. pp. Lo mismo que, *Guican*, pero sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

GARIS. pp. Unas como sortijillas. *Guinagarìs*, l, *pinag*, ser hechas las sortijillas, ó la cadena de ellas. *Guinagarisan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagarìs*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GARÓ. vel *Garona*, asi como, *l*, parece, adverbium, asimilationis; ut, *Garo halas an lauog*, perece culebra. *Garo quiminiquilat*, ligero como un rayo. *Garo ano?* como era? *Garo lauo*, como hombre. *Garona pasiring an olay, ta natatacot*, si dijo eso fué por temor. *Garo cona day boot cayian pagtaram mo*, no gusto mucho de eso que dices.

GARÓ. pp. Mansedumbre de animal manso. *Magarò*, animal asi manso. *Magaròon*, mansísimo. *Nagarò*, l, *nag*, irse amansando, ó haciendo manso. *Nacacagarò*, lo que amansa, ó lo bravo. *Nagagarò*, ser amansado.

GARÓ. pc. Imperat. *Nagarò*, l, *nag*, amansar algun animal bravo. *Guinagarò*, l, *pinag*, ser asi amansado. *Guinagaroan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagarò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GAROD. pc. Balarao puesto en alguna asta como lanza. *Nagarod*, l, *nag*, matar, ó herir con esta lanza asi. *Guinagarodan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinagarod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GAROGARO. pp. Imperat. *Nagarogaro*, l, *nag*, aprestarse, ó estar de partida para alguna parte *Guinagarogaro*, l, *pinag*, lo que es aprestado para llevar. Vide *Guinaguina*.

GARÒGASÒ. pp. Muy de priesa. *Garògasò, an pagcagadan*.

GARONG. pc. Imperativo. *Nagarong*, llegarse para que le dén su parte de comida, ó de otra cosa. *Guinagarong*, l, *pinag*, aquello, porque se allega. *Guinagaroĝnan*, vel *pinag*, el lugar, ó aquel á quien se llega, para que le dén algo, *Yguinagarong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GAROP. Vide *Garep*.

GAROS. pc. Vide *Cauhag*.

GASA. pc. La borda del baroto, batea, ó vasija. *Nagasa*, l, *nag*, hacer borda, ó bordo alguna cosa.

GASA. pc. El apulid, ó raices de juncia cuando están aun tiernecitas, y blancas.

GASAC. pc. Oro bajo, y quebradizo.

GASAC. pc. Hombre enojadizo, y vozinglero. *Nagasac*, l, *nag*, hablar asi con enojo, y á voces. *Guinagasac*, vel *pinag*, lo dicho con enojo, y vozeria. *Guinagasacan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yguinagasac*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

GASAGAS. pc. Ventisca grande, que viene con agua como suele por el mes de Diciembre. *Nagasagas*, l, *nag*, venir asi esta ventisca del norte. *Guinagasagas*, vel *pinag*, ser mojado con esta ventisca.

GASANG. pp. Unos ramales á modo de arbolillos, que nacen en los bajos de la mar, y se

suelen poner á los pies de las cruces por calvario, ó piedras ásperas, y de corte.

GASÉ. pc. Lo barruntado, ó conjeturado. *Nacacagasé*, barruntar, ó conjeturar algo por algunas señales. *Nagagasehan*, lo asi barruntado, ó conjeturado. *Yquinagagasé*, la señal, ó conjetura, tiempo, y causa. *Magaseng tauo*, hombre sagaz, y que luego cae en la cosa.

GASGAS. pc. *Nacacagasgas*, cavar la tierra el agua, que cae de arriba descubriendo las piedrecitas, ó lo que está bajo de la tierra.

GASOGASO. pc. Vide *Daguidagui*.

GATA. pc. Una como conchilla, ó un pedacito de hierro, como cuchillito, con que siegan el cual les sirve de hoz. *Nagatà*, l, *nag*, cortar asi las espigas. *Guinagatá*, l, *pinag*, las espigas asi cortadas. *Guinagatahan*, vel *pinag*, el lugar, ó la paja. *Yguinagatá*, vel *ypinag*, esta conchilla, ó pedacito de hierro, tiempo, y causa.

GATÁ. pp. Vasija, que le falta un poquito de la boca como mella, ó cosa desportillada. *Nagatá*, l, *nag*, desportillar ó hacer portillo en alguna parte, como quitando una caña de la cerca. *Guinagatá*, vel *pinag*, la caña, que es quitada para hacer portillo. *Guinatahan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinagatá*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagagatá*, irse mellando asi, ó desportillando. *Nagagatahan*, el lugar, ó dueño, *Yquinagagatá*, tiempo, y causa.

GATAB. pc. Un cuchillo pequeño, con que cortan las mugeres abacá, y otras cosas asi de la costura. *Nagatab*, l, *nag*, cortar con el tal cuchillo. *Guinagatab*, l, *pinag*, lo asi cortado. *Guinagatban*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa donde es cortado. *Yguinagatab*, l, *ypinag*, el tal cuchillo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagatban na si tataan co*, he pagado un poco.

GATÁBANGCAAN. pp. El animal cuando le apuntan á salir los cuernos la primera vez.

GATAM. Cepillo para alisar la madera el carpintero.

GATANDUCAN. pp. Bufalo, ó carabao, que tiene los cuernos, que pueden servir de tanduc.

GATANG. pp. Imperativo. *Nagatang*, comprar cosas de hacienda como sementeras, palmas, casas, etc. *Guinagatang*, ser comprado asi algo. *Guinagatagñan*, el lugar, ó serlo comprado asi de otro. *Yquinagatang*, vel *ypinag*, aquello, con que algo es comprado, tiempo, y causa. *Naggagatang*, pc. Vender el dueño algo asi. *Pinaggagatagñan*, serle vendido algo, ó el lugar. *Ypinaggagatang*, la sementera vendida, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagatang, sia rogaring can olay ni coyan*, fué inducido, ó provocado con lo que le dijo fulano.

GATANGGATANG. pp. Imperat. *Nagatanggatang*, l, *nag*, poner aparte, ó de por sí, cuando venden algo lo que han de dar, ó trocar por una ganta de arroz. *Guinagatanggatang*, vel *ypinag*, ser hechos estos repartimientos asi. *Guinagatanggatagñan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinagatanggatang*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

GATAO. pp. *Nagatao*, l, *nag*, flotar lo que está dentro del agua como la buaya, ó algun pescado mostrando la cabeza, ó alguna parte del cuerpo. *Guinagataoan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yguinagatao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GATAS. pp. Leche de muger, ó de animales. *Nagatas*, l, *nag*, ordeñar, ó sacar la leche del animal. *Guinagatas*, l, *pinag*, la leche, que se saca. *Guinagatasan*, l, *pinag*, la baca, ó el lugar. *Yguinagatas*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

GATAS. pc. Imperat. el camino abierto por espesura. *Nagatas*, l, *nag*, abrir camino por alguna espesura de zacate, ó carrizal cortándolo á trechos. *Guinagatas*, l, *pinag*, ser abierto el camino. *Guinagatasan*, l, *pinag*, el carrizal, ó espesura. *Yguinagatas*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Canas*, y *Nasnas*.

GATBO. pc. Un género de carrizo, que se parece á las cañas dulces en las hojas.

GATE. pp. Orilla, ó canto de alguna cosa, como tabla. *Napapagate*, poner algo, ó ponerse el mismo á la orilla donde puede caer. *Pinagagatehan*, el lugar. *Ypinagagate*, ser puesto algo á la orilla. *Hare camo sagaté*. Y por metáfora dicen: *Si gate an luhá ni coyan*, que á mano tiene las lágrimas fulano.

GATEGATE. pc. Lo menudo del pilipig.

GATOB. pc. Cosa roida de raton; ó murciélago. *Cagatban*, roedura de raton. *Nagatob*, l, *nag*, roer algo el raton. *Guinagatob*, l, *pinag*, ser asi roido algo. *Guinagatban*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa roida, ó el dueño. *Yguinagatob*, vel *ypinag*, los dientes, tiempo, y causa.

GATOC. pc. Cosa hinchada. *Nagatoc*, vel *nag*, hincharse alguna parte del cuerpo. *Guinagatcan*, vel *pinag*, hinchársele alguna parte del cuerpo. *Yguinagatoc*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacacagatoc*, hacer hinchar á otra cosa. *Cagatcan*, hinchazon.

GATOD. pp. Una enfermedad, que, dicen, les daba antiguamente en los riñones, y para curar, tenian un rito, que habian de matar una gallina, y comérsela en una ganta de arroz, y tuba, activ. caret. *Guinagatod*, l, *pinag*, tener esta enfermedad.

GATOL. pc. Comezon. *Nagatol*, l, *nag*, dar asi comezon. *Guinagatlan*, l, *pinag*, tener comezon, *Yguinagatol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacagatol*, causarla. *Cagatlan*, comezon.

GATONG. pc. Imperativ. fuego atizado con leña. *Nagatong*, l, *nag*, atizar el fuego, y cebarle con leña. *Guinagatong*, l, *pinag*, el fuego, que es asi cebado. *Guinagatogñan*, l, *pinag*, serle asi atizado el fuego á lo que se cuece. *Yguinagatong*, vel *ypinag*, aquello, con que es cebado, como leña, etc. tiempo, y causa.

GATOS. pc. Número de ciento. *Sanggatos*, ciento. *Duanggatos*, doscientos. *Sanggatos cag sangpoló*, ciento y diez. *Mananggatos*, ciento á cada uno. *Manuanggatos*, á cada uno doscientos. *Sinasanggatos*, ser apreciado algo en ciento. *Nananangatos*, pesar, ó dar de ciento en ciento. *Pinananganggatos*, ser dado, ó pesado asi. *Napacacasanggatas*, l, *Napacacagatos*, llegar al número de ciento. *Pinacacasanggatos*, l, *Pinacacagatos*, ser llegado á ciento. *Macacasanggatos*, l, *Nacacagatos*, hacer cien veces algo.

GATOS. pc. Imperativ. *Nagatos*, vel *nag*, coger hojas de buyo, ó de suranggá, ó tabaco, cortándolas una á una con las uñas. *Guinagatos*, vel *pinag*, ser cogidas. *Guinagatsan*, l, *pinag*, el lugar, ó rama de donde las cogen. *Yguinagatos*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

GATOTOCAN. pc. Vide *Toro*.

GAUA. pp. Imperat. *Nagaua*, salir fuera de algun lugar, ó asomarse á alguna parte, ó venir

á poblado el que estaba en el monte escondido. *Guinagaua*, l, *pinag*, aquello, á que sale afuera, ó porque se asoma, ó viene del monte á poblado. *Guinagauahan*, l, *pinag*, el lugar, por donde salen. *Yguinagaua*, l, *ypinag*, lo que es asi sacado fuera de casa, ó traido del monte, tiempo, y causa: lo mismo es, *Toñna*.

GAUAC. pp. Arroyo de agua dulce, que viene á dar á la playa.

GAUAD. pp. Imperativ. *Nagauad*, l, *nag*, coger, ó tomar alguna cosa de arriba, estando abajo el que la toma, ó descargar al cargado. *Guinagauad*, l, *pinag*, lo que es asi tomado, ó descargado. *Guinagauaran*, l, *pinag*, aquel á quien le toman, ó descargan algo. *Yguinagauad*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

GAUADGAUAD. pp. *Nagauadgauad*, l, *nag*, venir el tiempo de las aguas, cuando salen, ó se ponen las cabrillas. *Guinagauadgauad*, l, *pinag*, ser mudado el tiempo por las cabrillas, que se ponen, ó salen. *Guinagauadgauaran*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagauadgauad*, l, *ypinag*, la lluvia, tiempo, y causa.

GAUAGAO. pp. Imperat. *Nagauagao*, l, *nag*, recibir, ó dar algo con la mano. *Guinagauagao*, l, *pinag*, ser asi recibido algo, ó tomado con la mano. *Gauagauayan*, recibe eso, ó tómalo. *Guinagauagauan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se dá en la mano algo. *Yguinagauagao*, l, *ypinag*, la mano, ó lo que se dá, tiempo, y causa. *Naggagarauagao*, dar algo de mano en mano. *Nagpapagauagao*, dar el uno al otro alguna cosa en la mano.

GAUAY. pp. Unos como cabellos, que tienen las aguas malas, que ellos llaman *Labog*, y *Palet*, que escuece mucho, cuando tocan en la carne del que anda en el agua.

GAUAL. pc. Imperat. *Nagaual*, l, *nag*, asomarse á la ventana, ó á otra parte como para ver algo. *Guinagaual*, l, *pinag*, aquello, porque se asoma. *Guinagaualan*, l, *pinag*, el lugar, ó ventana donde se asoma asi. *Yguinagaual*, l, *ypinag*, aquello, que lleva, ó muestra por alli, tiempo, y causa.

GAUANG. pp. Camino, ó reguera, para que entre el agua en la sementera. *Nagauang*, l, *nag*, abrir camino, ó reguera, para que entre en la sementera el agua. *Guinagauang*, l, *pinag*, el estorbo, que se quita, para que entre el agua. *Guinagauañnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la sementera. *Yguinagauang*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GAUANG. pc. Vaso ó vasija, que tiene quebrada toda la borda por un lado. *Nagauang*, l, *nag*, quebrar asi alguna vasija por la boca. *Guinagauang*, l, *pinag*, lo quebrado, ó quitado. *Guinagauañnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagauang*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

GAUAS. pc. Lo que sobra, ó queda de alguna cosa. *Nagagauas*, quedar asi algo, ó sobrar, por no ser yá menester. *Nagagauasan*, el lugar, ó aquello donde sobra. *Yguinagagauas*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cauas*.

GAUAT. pc. Uno como vieldo, con que limpian las sementeras. *Nagauat*, l, *nag*, limpiar asi con este vieldo. *Guinagauat*, l, *pinag*, lo limpiado. *Guinagauatan*, l, *pinag*, la sementera. *Yguinagauat*, l, *ypinag*, el vieldo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Raros*.

GAUAT. pc. Vide *Auat*.

GAUI. pc. *Nagaui*, hablar entre sueños, ó ir la lengua, á pronunciar la lengua que supo primero. *Nagagaui pa aco campagtaram sa Manila*, váseme la lengua á los vocablos, ó lengua de Manila, que antes sabia. *Nagagauihan*, lo que dice entre sueños el dormido, ó los vocablos, á que se le vá la lengua al que sabia otra antes. *Yguinagaui*, lo mismo, y el tiempo, y causa.

GAUE. pp. vel *Gauègauè*, costumbre, ó maña. *Marahay na gauè*, buena costumbre, ú obra. *Pagcagauè cona yian, day na nahahalè*, ya es mi costumbre, ya no se me quitará. *Maraot doy an gauè mo*, no tienes buenas costumbres, ú obras.

GAUÉ. pp. Imperativ. *Nagauè*, l, *nag*, usar de algo tomándolo en la mano. *Guinminagauè tolos nin hamo si coyan*, luego hechó mano de las armas. *Yiopa sana ginmuyan gagauèa yning gubing co*, es la primera vez, que me pongo esta ropa. *Guinagauè*, vel *pinag*, aquello, de que se usa, ó echa mano para usar de ello. *Guinagauean*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagauè*, l, *ypinag*, el enemigo para quien toma las armas, ó las usa, tiempo, y causa.

GAUÉ. pp. Imperat. *Nagauè*, l, *nag*, sacar la comida en los platos, y aparejarla para comer, ó aparejar otra cualquier cosa, para que esté á punto. *Guinagauè*, l, *pinag*, ser asi aparejada, ó sacada la comida, ó aparejada otra cosa. *Guinagauèan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagauè*, l, *ypinag*, aquellos, para quien se adereza, instrumento, tiempo, y causa.

GAUÉ. pp. Imperativ. *Nagauè*, l, *nag*, desviar, ó apartar algo algun tanto de algun lugar, como si estorba alguna cosa, apartarla, ó desviarla. *Guinagauè*, l, *pinag*, ser desviado algo asi, para que no estorbe. *Guinagauean*, l, *pinag*, el lugar, donde es desviado. *Yguinagauè*, l, *pinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GAUÉ. pp. *Saro ca gauè*, un manojillo de los del tagbong, que siembran al rededor de la sementera en manojillo, para despues trasponerlos. *Darhe aco nin lima cagauè, etc.*

GAUÉGAUE. pp. La costumbre, ó meneos del cuerpo. *Naggauègauè*, tener asi buenos meneos, ó acciones. *Marahay na maggauègauè*, persona de buenas acciones.

GAUING. pc. *Nagauing*, l, *nag*, llevar alguna vasija asida por la boca no mas, metiendo el dedo pulgar dentro. *Guinagauing*, l, *pinag*, ser asida por la boca la vasija asi. *Guinagauëgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinagaueng*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

GAUGAUAN. pp. Escudilla grande, ó mediana.

GAUID. pc. *Nagauid*, l, *nag*, parecerse á su padre, ó pariente en el cuerpo, y en las costumbres, aunque no sea pariente. *Guinagaueran*, l, *pinag*, aquel á quien se parece asi. *Yguinagauid*, l, *ypinag*, aquello, en que es semejante, que si es en cuanto á las costumbres, aunque no sea pariente el imitado; pero en cuanto á la fisonomía, y cuerpo ha de ser pariente, tiempo, y causa.

GAUID. pc. Significa tambien irse la boca, cuando uno habla la lengua nativa, á otra que habia aprendido; ut, *Nagauid pa nang gayo an pagtaram nia can pagtaram sa Manila*, siempre tira á la habla de Manila.

GAOC. pc. Imperat. *Nagaoc*, l, *nag*, flotar recio á alguno cuando le duele el estómago hácia

abajo las manos, como para que baje el humor. *Guinagaoc*, l, *pinag*, ser asi flotado alguno, ó la boca del estómago. *Guinagaocan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinagaoc*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

GAUOLOT. pp. Vide *Gamolot*.

G ante UI.

GUI. Vide *Mangui*.

GUIAY. pp. El que tiene un hombro mas alto que el otro, y anda ladeado. *Naguiay*, vel *nag*, andar asi de lado. *Guiniguiayan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguiniguiay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Ano yning nagguiay cana? pacatanos pa*, que estás ahí recostado? enderézate.

GUIAN. pc. Liviandad de alguna cosa no pesada. *Naguian*, l, *nag*, irse haciendo liviana alguna cosa. *Guiniguianan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yguiniguian*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naguiguian*, hacer leve alguna cosa. *Pinaguiguian*, ser hecha liviana. *Pinaguiguianan*, el lugar. *Ypinaguiguian*, l, *ypinag*, tiempo, y causa, y el instrutrumento. *Maguian*, cosa liviana, ó leve. *Maguianguian*, cosa no muy pesada. Y por metáfora dicen: *Maguianguian na tauo*, hombre obediente.

GUIANA. pp. Pensaba él, ó debe pensar, entendió, ó entenderá, es solo para segunda, ó tercera persona. *Taue acong guhit, dadarhon co sa Padre mi. Guiana day aco siminimba*, entenderá, ó pensará, que no he oido Misa: júntase con *loba*; ut, *An loba niya, guiana day aco napaduman, an loba mo day aco nacacaaram cayian*, tu pensamiento era que yo no sabia eso. *Guiana ginapit, hinabon co*, pensará, ó pensarán despues, que lo hurté.

GUIAO. pc. Imperat. *Naguiao*, l, *nag*, visitar á otro. *Guiniguiao*, l, *pinag*, ser visitado de otro. *Guiniguiauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguiao*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

GUIATPAN. Pc. La mitad del techo de una casa, todo lo de un lado, ú hoja de ella.

GUIBIN. pc. Dos plántulos juntos, que nacen pegados debajo de una cáscara. *Nagguiguibin*, estar asi pegados.

GUIBO. pp. Imperat. la obra, ó hechura. *Naguibo*, l, *nag*, hacer algo. *Guiniguibo*, l, *pinag*, ser hecho algo. *Guiniguibohan*, l, *pinag*, el lugar, donde algo se hace. *Yguiniguibo*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GUIBSAO. pc. *Naguibsao*, l, *nag*, salir el pescado arriba á la superficie del agua. *Guiniguibsao*, l, *pinag*, aquello, porque se asoma el pescado. *Guiniguibsauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguibsao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Maguibsao*, salir asi muchos pescados arriba. Y por metáfora dicen: *Garo nagguibsao an simisignit qui coyan*, cuando muchos acuden á la casa de alguno á cobrar lo que les debe.

GUICAN. pp. El llegado, ó venido de alguna parte. *Si guican sa Manila*, los venidos de Manila. *Si guican sa oma*, el venido, ó llegado de la sementera. *Guican pa sana digdi*, ahora acaba de partirse de aqui. *Naguican*, vel *nag*, venir de algun cabo, ó descender por generacion. *Guiniguicanan*, l, *pinag*, el lugar, donde viene, ó la generacion de donde desciende. *Yguiniguican*, l, *ypinag*, lo que se trae, tiempo, y causa. *Saen ca guican?* de donde vienes? *Guican aco sa Simbahan*, vengo de la Iglesia. *Guinicanan*, la parentela, ó descendencia. Y por metáfora dicen: *Marahay nin guican sa oma yning cacanon*, no hay mala comida para el que viene cansado.

GUICOS. pp. Imperat. *Naguicos*, l, *nag*, atarse la tela al cuerpo como estos usan para tejer. *Guiniguicosan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguicos*, l, *ypinag*, el cordel, tiempo, y causa.

GUICOT. pp. Lugar apretado donde no se puede uno estender, ó menear. *Naguiguicot*, estar asi en lugar estrecho, ó apretado. *Naguiguicotan*, el lugar. *Yquinaguiguicot*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacaguicot*, lo que aprieta, ó estrecha asi á otra cosa: lo mismo es, *Piot*, en cuanto á esto.

GUIGNAS. pc. Un arbol, que dá una frutilla negra, que para haber de comerla es necesario, que se traiga, y ablande con los dedos. *Nacaguignas*, llenarse el cuerpo de la peluza que dá este árbol, que es peor que hortigas. *Naguiguignas*, ser lastimado asi.

GUIGNIT. pc. *Naguiguignit*, l, *nag*, estar alguna cosa colgada de la punta no mas de otra cosa, y estar asi para caer. *Guiniguignitan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguignit*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Guignit an panggahá ni coyan*, cuando alguno se asoma á la ventana, mostrando no mas de la cabeza, ú ojos.

GUIGUINHAUAON. pc. Huelgo, ó el resuello. *Maraot na an guiguinhauaon*, dicen, cuando están muy malos, esto es, está ya muy al cabo. Vide *Guinhaua*.

GUIGUIRAM. pc. Vide *Tatacot*.

GUIGUIS. Dedo meñique de la mano ó pie.

GUIGUIT. pc. Modo de tener, ó hacer algo con las puntas de los dedos. *Naguiguit*, vel *Nangguiguiguit*, tener, ó hacer algo con las puntas de los dedos no mas. *Guiniguiguit*, l, *pinangguiguiguit*, ser tenido, ó hecho asi algo. *Guiniguiguitan*, vel *pinangguiguiguitan*, el lugar. *Yguiniguiguit*, vel *ypinanguiguiguit*, los dedos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Quiluet*.

GUIHA. pc. Vide *Guray*.

GUIHAC. pp. Sirve para reprehender, ó ir á la mano á los que hacen ruido, hablando recio; ut, *Ano yning guiminihac na camo dihan*, que estais ahí haciendo ruido, ó dando voces? *Tadao ta naguihac camo guiraray?* para que dais voces siempre? *Maguihac naman camo ginapit?* volvereis á hacer ruido otra vez? *Guiniguihacan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello sobre que dán voces. *Yguiniguihac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GUIHAY. pc. Vide *Guray*.

GUIHAPON. pp. Lo mismo que *Guiraray*, aunque no tan usado. Vide ibi.

GUIHIT. pc. *Nacacaguihit*, poderse partir, ó ir alguna parte por estar ya desembarazado, y con negativa no poder por los muchos embarazos, ó impedimentos, que le estorban. *Naguiguihit*, aquello, porque vá, ó puede ir. *Naguiguihitan*, el lugar. *Yquinaguiguihit*, lo que es llevado asi á alguna parte, tiempo, y causa.

GUIHOY. pp. Una barilla, que se saca de la hoja de las palmas, ó del burí, de que hacen escobas.

GUIYAO. pc. Un pájaro muy hermoso, que suelen llamar en España oropéndola. *Garona yng*

guiyao an pagcadarag, amarilla como oropéndula como cuando comparan lo amarillo de alguna cosa.

GUINGUIIN. pp. Vide *Tilintiguin*.

GUILAGUILA. pp. Margajita, que se suele hallar en las minas.

GUILANG. pc. *Maguilang*, cosa que resplandece como algunos granitos de la margaja: lo mismo es, *Hila*.

GUILANTAS. pc. *Nanguiguilantas*, asombrarse, ó espantarse, viendo, ú oyendo alguna cosa, que pone terror. *Pinangguiguilantasan*, el lugar, ó la tal cosa. *Ypinangguiguilantas*, tiempo, y causa. *Nacacapangguilantas*, lo que pone asi terror, ó espanto.

GUILAO. pc. Merma de algun licor. *Naguilao*, l, *nag*, mermar, ó gastarse el agua, ú otro licor, que se cuece, ó calienta, ó hecha en alguna vasija, que lo embebe. *Guiniguilauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguilao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GUILID. pp. Orilla del rio, ó mar, ó extremidad de alguna cosa. *Saguilid nin dagat*, á la orilla del mar. *Napaguiguilid*, irse llegando hácia la orilla. *Pinaguiguilid*, lo que se vá á buscar. *Pinaguiguilidan*, la orilla. *Ypinaguiguilid*, poner, ó llevar algo á la orilla, tiempo, y causa.

GUILID. pc. Cosa tuerta, ó inclinada á un lado. *Naguilid*, l, *nag*, inclinarse á un lado, y ir derecho como el navío. *Guiniguilidan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguilid*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Napaguiguilid*, inclinar, ó torcer alguna cosa á un lado, que vaya pendiendo, como el navío. *Pinaguiguilid*, ser asi inclinado, ó pendido á un lado. *Pinaguiguilidan*, el lugar, hácia donde pende. *Ypinaguiguilid*, instrumento, tiempo, y causa. *Napapapaguilid*, mandar inclinar, ó pender. *Pinapapaguilid*, ser mandado, etc.

GUILIGUILI. pp. Háblase siempre con negativa; ut, *Day pa mayo naguiguiliguili si coyan*, no se acaba de desembarazar para partirse.

GUILING. pp. Imperat. *Naguiling*, l, *nag*, limpiar, ó moler el arroz en unos molinos de mano. *Guiniguiling*, l, *pinag*, ser molido asi el arroz. *Guiniguiliñan*, l, *pinag*, èl lugar. *Yguiniguiling*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Guiliñan*, el molino.

GUILPO. pc. vel *Guilpoc*. Vide *Guingpol*.

GUIMADGUIMAD. pp. Vide *Maromaro*.

GUIMAO. pc. *Naguimao*, l, *nag*, descubrirse lo que estaba anegado, menguando el agua, ó descubrir la cabeza algun pescado. *Guiniguimao*, l, *pinag*, aquello, porque descubre la cabeza el pescado. *Guiniguimauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguimao*, la cabeza del pescado, que descubre, tiempo, y causa.

GUIMATA. pc. Luna nueva, que sea de cinco, ó seis dias. *Naguimata*, ser conjuncion de luna, ó luna nueva. *Guiniguimatahan*, el lugar, ó aquel á quien le cogió la luna nueva en alguna parte, idem.

GUIMBAL. pc. Tambor grande, ó caja. *Naguimbal*, l, *nag*, tocarle, ó tañerle. *Guiniguimbal*, l, *pinag*, ser tocado. *Guiniguimbalan*, l, *pinag*, el lugar, ó personas, á quien se le tocan, ó tañen. *Yguiniguimbal*, vel *ypinag*, los palos, con qué tocan, tiempo, y causa. *Paraguimbal*, el que lo toca.

GUIMOC. Vide *Riboc*.

GUIMPOGNONAN. pp. La gallina vieja, que ha sacado yá muchos pollos.

GUIN. Vide *Manggue*.

GUINAGAUÈ. pp. Las cosas necesarias de casa; ut, *Day mayo cami nin guinagauè*, no tengo mas de lo que hemos menester, ó las cosas necesarias. *Ayao an guinagauè na coyan*, tiene lo que ha menester. *Day ca mayong gagaueon ñapit, cun pagcauang cauañnon mo yian*, no tendrás despues que gastar si lo gastas ahora todo.

GUINAGUINA. pp. Imperat. *Naguinaguina*, vel *nag*, aprestarse, ó estar de partida para alguna parte. *Guiniguinaguina*, l, *pinag*, lo que es aprestado para llevar. *Guiniguinaguinahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguinaguina*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Garogaro*.

GUINAHA. pp. Hijo, lo mismo que *Aqui*, salvo que esta es palabra de mucho amor, y de ordinario sirve para llorar el hijo muerto. *Naguinahà*, l, *nag*, nombrar al hijo por este nombre asi de regalo. *Guiniguinahà*, vel *pinag*, ser asi llamado con regalo: lo mismo es, *Yabá*, en cuanto á esto.

GUINANAO. pp. *Naguiguinanauan*, volver en sí del parasismo, ó desmayo, ó arrobo.

GUINAPAS. pp. Un género de arroz asi llamado.

GUINARAS. pp. La tela yá acabada de tejer, y cortada del telar.

GUINGGUIN. pc. Imperat. *Naguingguin*, l, *nag*, probar á levantar una cosa. *Guiniguinggguin*, vel *pinag*, ser asi suspendida, ó probada á levantar alguna cosa. *Guiniguinggguinan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguinggguin*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nacacaguinggguin*, poder suspender, ó levantar algo. *Naguiguinggguin*, ser asi suspendido, ó levantado algo. *Naguiguinggguinan*, el lugar. *Yquinaguiguinggguin*, tiempo, y causa. *Hauà na caguinguin*, apenas se puede levantar del suelo por su mucho peso.

GUINGPOL. pc. Cosa tronchada. *Naguingpol*, vel *nag*, tronchar algo quebrándolo. *Guiniguingpol*, l, *pinag*, ser asi tronchado. *Guiniguingpolan*, l, *pinag*, el lugar ó el remanente. *Yguiniguingpol*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Naguiguingpol*, troncharse acaso. *Guingpol na an soñoy cayning baca*, tiene tronchados, ó quebrados, los cuernos. *Guingpol na an saca cayning lalong*, tiene tronchados, ó quebrados los espolones este gallo. *Naguingpol nin doros yning niog*, tronchó el viento esta palma: lo mismo es, *Guilpò*, y *Guilpoc*.

GUINGHAUA. La respiracion, ó resuello, ó el halito. *Naguinhaua*, l, *nag*, resollar, ó echar el huelgo. *Guiniguinhauahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguinhaua*, l, *ypinag*, el huelgo, tiempo, y causa. *Guiguinghauahon*, el huelgo, ó resuello.

GUINIC. pc. Imperat. *Naguinic*, l, *nag*, trillar el arroz con los pies. *Guiniguinic*, l, *pinag*, ser asi trillado. *Guiniguinican*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguinic*, vel *ypinag*, los pies, tiempo, y causa.

GUINIGUINI. pp. Escocimiento, que queda del golpe, ó azote. *Naguiniguini*, vel *nag*, escocer asi alguna parte del cuerpo, donde dió el golpe. *Guiniguinian*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguiniguinì*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GUIMPOD. pp. Un género de arroz asi llamado.

GUINONAO. pp. Leche de coco exprimida. Vide *Gonao*.

GUINOO. pp. Comun de dos hombres, rico, y principal. *Naguinoo*, l, *nag*, tener, ó decir ser principal alguno. *Yguiniguinoo*, l, *ypinag*, ser tenido, ó ser dicho ser principal alguno. *Nacacaguinoo*, enriquecer á otro. *Naguiguinoo*, ser asi enriquecido. *Nagguiguiroguinoo*, hacerse, ó fingirse hidalgo. *Caguinoohan*, congregacion, y ayuntamiento de gente rica, y principal. *Maguinoo*, es muy principal, ó grande principal. *An pagcaguinoo*, el principalato.

GUINSA. pc. Las puntas de la yerva llamada ararroy, con que los muchachos juegan tirándose con ellas, como juego de cañas. *Naguinsà*, l, *nag*, tirarse los muchachos con estas puntas de ararroy. *Guiniguinsà*, l, *pinag*, aquello, que tiran con estas puntas. *Guiniguinsaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguinsà*, l, *ypinag*, estas puntas, tiempo, y causa.

GUINTOTOROC. pp. Vide *Tadyoc*.

GUINTOBO. pp. Esclavo, ó esclava nacido en casa, ó heredado de los antiguos. *Naguintobó*, l, *nag*, tener esclavo, ó hacerle. *Guiniguintobó*, l, *pinag*, ser hecho. *Guintobó, guiniguintoboan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yguiniguintobó*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *An pagcaguintobó*, la esclavonia asi.

GUIOCGUIOC. pp. Sirve para encarecer el silencio, y quietud de la noche, cuando todos están durmiendo; ut, *Day mayong guiocguioc sa banuaan, nasidomtong aco*, no habia en el pueblo, quien se bulliese, ó chistase, cuando yo llegue.

GUIODGUIOD. pp. *Naguiodguiod*, l, *nag*, andar volviendo el cuerpo, uno que le están azotando, ó apaleando por dolor, que siente, ó porque no le acierten bien.

GUIONG. pp. *Naguiong*, l, *nag*, hacer ruido, ó gran murmullo la gente, que está junta en alguna parte. *Guiniguiōgnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la causa. *Yguiniguiong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GUIOS. pp. *Naguios*, vel *nag*, despertar como volviéndose del otro lado el que está durmiendo, y no levantándose. *Guiniguiosan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguios*, l, *ypinag*, los hijos, tiempo, y causa.

GUIPÉ. pp. La multitud de los hijos, que nacen del grano del arroz, que siembran, que hace macolla. *Naguipé*, l, *nag*, echar hijos el grano. *Guiniguipean*, l, *pinag*, el lugar, ó el pie principal. *Yguiniguipe*, l, *ypinag*, los hijos, tiempo, y causa.

GUIPGUIP. pc. La sal, que queda en las hojas del anahao, en que la cuecen. *Naguipguip*, l, *nag*, quedar allí pegada aquella sal por las orillas.

GUIPÓ. pp. Cosa despuntada. *Naguipó*, l, *nag*, quebrar la punta de alguna cosa puntiaguda. *Guiniguipó*, vel *pinag*, la punta quitada, ó quebrada. *Guiniguipoan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa despuntada. *Yguiniguipo*, vel *pinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Naguiguipò*, despuntarse, ó estar despuntada alguna cosa asi.

GUIPOD. pp. Un cierto palillo de largo de medio dedo, con que echaban suertes antiguamente sobre una piedra negra llamada *Sangcayabá*.

GUIRÁ. pp. La señal, que deja alguna cosa en alguna parte, como cuando asientan la mano, ó pie en alguna parte, que quedan allí las señales. *Naguirá*, l, *nag*, señalar alguna cosa de esta manera, ó ir siguiendo á alguno por las pisadas. *Guiniguirá*, ser uno seguido por las pisadas, ó las mismas pisadas. *Guiniguiraan*, l, *pinag*, el lugar, donde asi se imprime la tal señal. *Yguimiguirá*, vel *ypinag*, aquello, con que se imprime la señal de alguna cosa. *Maguirá*, haber asi señales.

GUIRABO. pp. Cabello enmarañado, ó revuelto. *Naguirabo*, l, *nag*, enmarañarse el cabello ó estar revuelto: *Guiniguirabohan*, vel *pinag*, el lugar, ellos dicen: *Nangguirabona an pispisco*, encrespáseme el cabello de las sienes, y no dicen: *Bohoc*, l, *an barahiboco*, ó el bello. *Yguiniguirabo*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nangguirabo aco pacarahay*, todo se me enderiza de temor: lo mismo es, *Guirahao*.

GUIRACAG. pp. Cosa erizada, ó espeluzada. *Naguiracag*, l, *nag*, erizarse asi la gallina, ó algun animal, ó estar repelado, ó erizado el sacate, ó anahao de los techos con el viento, ó cosa semejante. *Guiniguiracagan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguiniguiracag*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

GUIRAD. pc. *Naguirad*, l, *nag*, hurtar el cuerpo, adelante por temor de algun golpe, ó como el á quien hacen cosquillas, ó pican en las espaldas. *Guiniguiradan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel con quien topa. *Yguiniguirad*, vel *ypinag*, las espaldas que huye, tiempo, y causa.

GUIRAGUID. pp. Vide *Guisaguis*.

GUIRAGUIRA. pp. Vide *Guirara*.

GUIRAHAO. pp. Vide *Guirabo*.

GUIRAYGUIRAY. pp. Vide *Guiraray*.

GUIRAYGUIRAY. pc. Rotura de algun vestido, ó cuchillada de vestido acuchillado. *Naguirayguiray*, vel *nag*, acuchillar asi el vestido. *Guiniguirayguiray*, vel *pinag*, ser acuchillado asi. *Guiniguirayguirayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguirayguiray*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nanguirayguiray na si coyan*, está todo desarrapado fulano.

GUIRAM. pc. Temor grande, ó terror. *Naguiguiram*, ser temida asi una cosa. *Yquinaguiguiram*, tiempo, y causa. *Nacacaguiram*, lo que causa temor, y le pone. *Maguiguiramon*, temeroso asi. *An pagcaguiram*, el tal temor. *Macaguiramguiram na*, cosa que pone temor, ó terror. *Magpacaguiramguiram na an demonio*, ponen terror los demonios: lo mismo es, *Guiraguira*, y *Hacrao*, aunque no tan usados.

GUIRARAY. pp. Siempre. Adverbio de tiempo. *Naguiraray*, vel *nag*, continuar, ó hacer algo siempre. *Guiniguiraray*, l, *pinag*, lo que es continuado, ó hecho siempre. *Guiniguirarayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguiraray*, l, *ypinag*, lo continuado, tiempo, y causa. *Siring ca guiraray*, dicen cuando riñen, esto es, siempre eres asi, nunca te enmiendas: júntase con todos los tiempos; ut, *Nañgnañgnadyé guiraray, nañgnadyé guiraray aco suanoy, mañgnañgnadyé aco guiraray, mañgnadyé ca guiraray*, significa tambien nunca; ut, *Day guiraray nañgnañgnadyé si coyan*, nunca reza, etc.

GUIREU. pc. Las ramas de las cañas cortadas, y secas. *Nangguiguireu*, ir por estas ramas. *Pinangguiguireu*, las ramas porque se vá: lo mismo es, *Rigueu*, aunque no tan usado.

GUIRIMGUIRIM. pp. *Naguirimguirim*, vel *nag*, resplandecer, ó centellear, ó hacer visos alguna

cosa, como las labores de la cadena de oro, ó cosa asi semejante. *Guiringuirim na yian talicalá ni coyan*, ó como reluce aquella cadena de oro. *Maguirimguirim*, cosa asi resplandeciente, que hace visos.

GUIRINGGUITING. pc. Puntas, ó cosa semejante. *Guiringguitiĝnan*, cosa con puntas, como las que ponen por la orilla de alguna cosa, ó paño. *Naguiringguiting*, l, *nag*, hacer alguna cosa asi con puntas, y no igual. *Guiniguiringguitiĝnan*, l, *pinag*, ser asi hecha alguna cosa con puntas, asi laboreada en lienzo, como en madera. *Yguiniguiringguiting*, l, *pinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Gariqadí*.

GUIRIS. pc. Imperativ. *Naguiris*, vel *nag*, cortar, ó desmenuzar algo, como cuando hacen ensalada. *Guiniguiris*, l, *pinag*, ser asi cortado algo con cuchillo. *Guiniguirisan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguiniguiris*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. *Guiniris*, lo cortado, ó desmenuzado asi.

GUIRO. pp. Imperat. *Naguiro*, l, *nag*, coger todas las hojas del buyo, ó tabaco, ó hecho sin dejar grandes, ni chicas. *Guiniguiro*, l, *pinag*, ser cogidas asi las hojas. *Guiniguirohan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yguiniguiro*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

GUIRO. pp. Arroz, que decian echaba cada pie dos espigas.

GUIROC. pp. Sentimiento de cosquillas. *Maguiroc*, sentir asi las cosquillas en alguna parte del cuerpo; ut, *Naguiroc yning sacong herog*. *Guiniguirocan*, l, *pinag*, ser sentidas de alguno las cosquillas. *Yguiniguiroc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Muda pa yian doy, nangguirocna can dapanco*, cuando alguno sube, ó anda por alguna parte muy alta, que pone grima á los que le miran, y alguno de ellos dice esto: lo mismo es, *Haldoc*.

GUIROMDOM. pc. Vide *Goromdom*.

GUIRONG. pc. Imperat. *Naguirong*, hablar, ó chistar que decimos. *Day mayo nagguirong*, no abrió la boca, ni chistó. *Pagguirong padoy*, acaba, habla yá. *Guiniguirong*, vel *pinag*, serle hablado, ó respondido. *Guiniguiroĝnan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguiniguirong*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day mayo aco guinirong ni coyan, nin sisacong ysinusugò*.

GUISAGUIS. pp. *Naguisaguis*, l, *nag*, rascarse algun animal, ó persona arrimándose á algun palo, ó cosa semejante. *Guiniguisaguisan*, vel *pinag*, el lugar, ó palo donde se rascan. *Yguiniguisaguis*, vel *ypinag*, la parte, que se rásca, tiempo, y causa: lo mismo es, *Guiraguid*.

GUISAMGUISAM. pp. Vide *Maromaro*.

GUISAMGUISAM. pp. Vide *Dagamdam*.

GUISAOGUISAO. pp. *Naguisaoguisao*, l, *nag*, levantarse ya el enfermo, ó comenzar á andar. *Guiniguisaoguisauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguisaoguisao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Marahay ta nacapagguisaoguisao cana*, huélgome que estás ya mejor, y te levantas.

GUISGUIS. pc. Imperativ. *Naguisguis*, l, *nag*, volver á repilar el arroz, que quedó con cáscara, y mal pilado. *Guiniguisguis*, l, *pinag*, la cáscara, que es quitada. *Guiniguisguisan*, l, *pinag*, el lugar, y el arroz vuelto á limpiar. *Yguiniguisguis*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: es diferente de *Digas*, que significa repilar el arroz, que queda ya limpio de la cáscara.

GUISI. pp. Imperat. cosa rasgada, ó rompida. *Naguisi*, l, *nag*, rasgar, ó romper alguna cosa, ó dar alguna tira, ó pedazo del rasgado. *Naguiguisi*, romper alguna cosa en dos partes, ó romperse ella, ó romper muchos alguna cosa, ó partirla entre dos. *Guiniguisi*, ser rasgada una cosa. *Pinagguiguisi*, ser rasgada, ó partida en dos partes. *Guiniguisian*, l, *pinag*, el lugar, ó el remanente, ó el dueño, ó la persona, á quien se dá. *Yguiniguisì*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Naguirisi*, l, *nagguiguirisì*, rasgar muchas cosas como las palmas para adornar la iglesia. *Guiniguirisì*, l, *pinagguiguirisì*, ser rasgado asi algo en muchas partes.

GUISI. pc. La especie en que se paga parte de la deuda. *Naguisì*, l, *nag*, pagar parte de la deuda en alguna especie, y no todo en dinero, ú oro. *Guiniguisian*, l, *pinag*, el lugar, ó la deuda, ó el acreedor. *Yguiniguisì*, l, *ypinag*, la especie, que se paga, tiempo, y causa.

GUISIC. pc. Hoja muy seca, ó tostada al fuego, ó al sol. *Naguisic*, l, *nag*, secarlas hojas al fuego, ó al sol, ó irse ellas, secando. *Guiniguisic*, l, *pinag*, ser secadas asi. *Guiniguisican*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguisic*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa.

GUISOC. pp. Un árbol asi llamado de madera muy recia, y buena para harigues.

GUISONGGUISONG. pc. *Naguisongguisong*, l, *nag*, rebullirse, el que despierta de noche. *Guiniguisongguisonĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguisongguisong*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

GUITIL. pc. *Naguitil*, l, *nag*, comenzar á salir la fruta del caseabillo, ó las almejas, cuando se abren. *Guiniguitilan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguiniguitil*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GUITÒ. pp. Cosa quebrada, como sea pequeña, ó delgada, como algun palillo, ó caña. *Naguitò*, l, *nag*, quebrar asi algun palillo, ó cañita, ó rama pequeña. *Guiniguitò*, l, *pinag*, ser quebrada asi alguna cosa de estas. *Guiniguitoan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yguiniguitò*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Naguiguitò*, quebrarse, ó estar quebrada alguna cosa asi.

G ante O.

GOANG. pc. Agujero, que hay en los maderos, y palos podridos donde crian pájaros, ó ratones. *Nagoang*, l, *nag*, hacer agujero los pájaros, ó ratones en algun palo para hacer nido. *Guinogoang*, l, *pinag*, ser agujereado algo asi. *Magoang na daga*, tierra hueca.

GOBCAS. pc. Imperat. *Nagobcas*, l, *nag*, disparar la flecha, ó soltar la trampilla del balleston, ó soltarse ella misma. *Guinogobcas*, l, *pinag*, ser disparada, ó soltada la flecha, ó balleston. *Guinogobcasan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel, á quien se dispara, ó suelta el balleston. *Yguinogobcas*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pagcagobcasan yan olay mo*, ea acaba de decir eso, que tienes en el pensamiento: lo mismo es, *Lagdas*, aunque no tan usado.

GOBGOB. pp. Vide *Tagob*.

GOBOC. pc. Imper. *Nagoboc*, l, *nag*, acudir, ó llegarse á mirar á los que pelean, ó riñen, ó hacer algo de admiracion, ó llegar de fuera. *Gui-*

nogoboc, l, *pinag*, aquello, que ván á ver. *Guinogobocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogoboc*, vel *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Garao*.

GOBOY. pc. Imperat. *Nagoboy*, l, *nag*, arrimarse á alguna parte, echando los brazos, ó manos sobre alguna cosa, como para sustentarse, y no caer, ó sustentarse en el agua, cuando vá nadando. *Guinogoboyan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa, sobre que hecha los brazos. *Yguinogoboy*, l, *ypinag*, los brazos, tiempo, y causa. Vide *Gaboy*, y *Gaban*.

GOBOT. pc. Ut, *Gobot na tao*, hombre pesado para hacer lo que le mandan, ó dar lo que le piden. *Cagobot mo doy*, ó que pesado eres para lo que te mandan. *Macuring pagcagobot ni coyan*, ó que pesado es fulano para hacer algo, todo lo hace de mala gana.

GOBTIC. pc. *Nagobtic*, l, *nag*, saltar algo, como la pulga, ó las cañitas del sombrero, cuando se vá deshaciendo, ó cosa semejante. *Guinogobtican*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yguinogobtic*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Naggogobtic guiraray an dila ni coyan*, nunca le para la lengua de hablar, ó habla á trochemoche.

GOCAYGOCAY. pc. Sirve para encarecer alguna multitud de cosas vivas; ut, *Gocaygocay na yan ca hayopan ni coyan*, ó que de multitud de animales cazeros tiene fulano. *Gocaygocay nang natoclos sa coyan*, ó que de gente está trabajando con fulano: lo mismo es, *Goyamgoyam*.

GOCGOC. pc. *Nagocgoc*, l, *nag*, tratar algunos alguna cosa á lo secreto entre sí, y no á lo descubierto, y público. *Guinogocgoc*, l, *pinag*, ser tratado así alguna cosa por algunos. *Guinogocgocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogocgoc*, l, *ypinag*, lo que es tratado, tiempo, y causa: lo mismo es, *Gomodgomod*.

GOCHAL. pc. Cosa atada flojamente como haz de alguna cosa, ó algun envoltorio. *Nagochal*, l, *nag*, aflojarse lo envuelto, ó atado así. *Guinogochalan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinogochal*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Napagogochal*, aflojar lo atado así. *Pinagogochal*, ser aflojado. *Pinagogochalan*, el lugar. *Ypinagogochal*, instrumento, tiempo, y causa.

GOCOD. pc. Imperat. *Nagocod*, l, *nag*, medir la tela lo que ha de tener de largo. *Guinogocdan*, l, *pinag*, la señal, ó medida, que tiene, cuando la ván urdiendo. *Yguinogocod*, l, *ypinag*, la tela, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagocod ca naman nin si gaue ni ama mo*, tu saldrás como tu padre. Dicen tambien: *Guinogocdan nin coto*, l, *toma si coyan*, está cubierto de piojos fulano.

GOCON. pc. Unas rodazuelas de bejucos, en que asientan las ollas, ú otras vasijas. *Nagocon*, l, *nag*, poner la olla en estas rodazuelas. *Guinogocon*, l, *pinag*, la olla, que es puesta en ellas. *Guinogoconan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogocon*, l, *ypinag*, las rodazuelas, tiempo, y causa.

GOCOP. pc. Imperat. la puerta. *Nagocop*, l, *nag*, cerrar la puerta. *Guinogocpan*, vel *pinag*, ser cerrada la puerta. *Yguinogocop*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

GODA. pc. *Nagoda*, vel *nag*, coger mucho pescado el que pescó. *Guinogoda*, l, *pinag*, ser cogido. *Guinogodaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogoda*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

GODA. pc. Adverbio, significa pues que sería, ó pues que fuera; ut, *Natagnis aco, goda pagayod si magna cagaqui*, lloro yo, mire que harian los padres de él. *Nayayaya aco nin sipaglacaoco, goda pagayod cun harayo*, estoy cansado de lo que he andado, que fuera si fuera mas lejos. *Naaangot si coyan, goda pagayod cun inaano*, enojóse de no nada, que fuera si le hubiera hecho algo. *Cadahom nang daan ni coyan, goda pagayod gnapit cun nagharongharong na?* es trabajador ahora que será despues cuando se case?

GODAT. pc. *Nagogodat*, sentir alteracion el convaleciente, que está aun flojo por hacer demasiado ejercicio. *Nagogodatan*, el lugar. *Yguinagogodat*, tiempo, y causa.

GODGOD. pc. Lo mismo que *Botong*. Vide ibi. Pero sirve solo, para cuando están enojados.

GODOL. pp. Bulto de alguna cosa, que está debajo de algun petate, ó manta, ó cosa así, que está tendida. *Guinogodolan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogodol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GOGHO. pc. Imperat. *Nagogho*, l, *nag*, labrse la cabeza con algun licor, ó labarla á otro. *Guinogogho*, l, *pinag*, ser así labada la cabeza. *Guinogoghohan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogogho*, l, *ypinag*, el agua, ó licor, tiempo, y causa.

GOGÑA. pc. *Nagogña*, l, *nag*, volver á desconcertar la parte del cuerpo, que estaba ya concertada. *Guinogogña*, l, *pinag*, ser así desconcertada. *Guinogogñaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogogña*, l. *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagogogña*, volverse á desconcertar la parte del cuerpo, que se habia quebrado, y la habian concertado. *Nagogogñaan*, el lugar. *Yguinogogña*, tiempo, y causa.

GOGÑAB. pc. Imperat. *Nagogñab*, l, *nag*, cavar los olleros la tierra, de que labran la loza, haciendo unas como cuevas, donde sacan aquella tierra, ó roer el raton algun melon, ó sandia, ó cosa semejante, para comer lo de dentro. *Guinogogñab*, l, *pinag*, la tierra, que sacan de allí, ó lo comido del melon. *Guinogogñaban*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogogñab*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GOGÑON. pp. Unos agujeros como madrigueras: que tienen algunos pescados por las orillas de los rios, ó esteros. *Nagogñon*, l, *nag*, buscar el pescado por aquellas madrigueras. *Guinogogñon*, l, *pinag*, el pescado allí cogido.

GOGÒ. pc. Imperat. *Nagogò*, l, *nag*, sonar algo entre las dos manos juntas como chinas, ú otras cosas así, ó sonar con unas cáscaras de coco cusartadas en la mar, para aturdir el pescado, y cogerlo. *Guinogogò*, vel *pinag*, las chinas, ó cáscaras de cocos, con que hacen el sonido. *Guinogogoan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinogogò*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

GOGÒ. pc. *Nacacagogò*, encorvar á alguno alguna cosa pesada, que lleva sobre sí. *Nagogogoan*, ser encorvado, y rendido del peso de la tal cosa. *Yguinogogò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagogoan acong maghonahona cayian, macuring guibo*, grande dificultad siento en eso, y no me siento con fuerzas para eso. (Dicen estos por metáfora.)

GOGÓ. pp. Un arbolillo así llamado, cuya cáscara sirve para labar la cabeza, y quitar la caspa. *Nagogò*, l, *nag*, labar la cabeza así á otro con estas cáscaras. *Guinogogò*, vel *pinag*, la caspa, que se quita, ó laba. *Guinogogoan*, vel *pinag*,

el lugar. *Yguinogogó*, vel *ypinag*, la cáscara, tiempo, y causa.

GOGOL. pp. Vide *Cauang*.

GOGOM. pc. Puño cerrado, ó lo que tiene dentro. *Nagogom*, l, *nag*, cerrar la mano, ó puño, ó coger algo á puñados. *Guinogogom*, l, *pinag*, ser algo tenido en el puño de esta manera, ó ser cerrada la mano, ó puño. *Guinogogoman*, l, *pinag*, el lugar, ó mano donde algo se coge así con el puño. *Yguinogogom*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Significa tambien, *cooperire manu pudenda*, cuando se desnudan ellos. Y por metáfora dicen: *Sagcodtana yni sapanggogom*, hemos de quedar aqui en pelota, cuando se van empobreciendo.

GOGON. pp. Zacate asi el verde como el seco, con que cubren las casas. *Cagogonan*, zacatal.

GOHAC. pc. Tierra movediza, ó acabada. *Cagohac cayning daga*, ó que tierra tan blanda, ó esponjada. *Nagohac*, l, *nag*, cavar la tierra.

GOHANG. pp. Imperat. *Nagohang*, vel *nag*, espantarse de ver á alguno en alguna parte, ó hallarle algo con espanto. *Guinogohañnan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinogohang*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GOHÒ. pp. Vide *Lahang*.

GOHOB. pc. Imperat. *Nagohob*, l, *nag*, comenzar, ó labrar la sementera por el medio de ella, ó cortar alguna cosa por el medio haciendo allí como hoyo, ó alguna cajeta, lo que solo comienzan por el medio. *Guinogohob*, l, *pinag*, lo quitado, de en medio. *Guinogohoban*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogohob*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GOYÀ. pp. *Nagoyà*, l, *nag*, cantar sus coplas, ó cantinelas. *Guinogoya*, l, *pinag*, ser cantado algo asi. *Guinogoyaan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se dá la música. *Yguinogoyá*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

GOYAMGOYAM. pc. Vide *Gocaygocay*.

GOYANHAP. pc. Sirve para encarecer el desparramiento de muchos, cuando andan unos por aqui, y otros por alli, como buscando algo, ó haciendo otra cosa; ut, *Nanggoyanhap na an tauo, panhanap nin abacá*, anda toda la gente desparramada buscando abacá. *Nangguyanhap na yning dacol na tañna, digdi sasalog*, todo esto está lleno de hormigas.

GOYGOY. pc. Imperat. *Nagoygoy*, l, *nag*, cocer alguna cosa de verdura como natong, coles, ó quilites. *Guinogoygoy*, l, *pinag*, la verdura asi cocida. *Guinogoygoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogoygoy*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa.

GOYÒ. pp. *Nagoyo*, l, *nag*, oler mal alguno por haber tocado alguna cosa hedionda. *Guinogoyohan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogoyogo*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

GOYOD. pp. Imperat. *Nagoyod*, l, *nag*, arrastrar algo tirando de ello. *Guinogoyod*, l, *pinag*, ser así arrastrado algo. *Guinogoyoran*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogoyod*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

GOYOD. pc. *Nagoyod*, l, *nag*, llevar el peso algo mas. *Guinogoyodan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogoyod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagoyodgoyod yning bato mo digdi sa bato co*, son mas pesadas un poquito tus pesas, que las mias.

GOYONG. pc. *Nagoyong*, l, *nag*, mecear la medida, ó vasija, ó lo que tiene dentro. *Guinogoyong*, l, *pinag*, ser meneada la medida, ó vasija. *Guinogoyoñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogoyong*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

GOLANGGOLANG. pp. l, *Golanggolañnan*, una casilla, ó chozilla, en que hacian sus maganitos.

GOLGOL. pc. l, *Nagolgol*, l, *nag*, no querer dar lo que otro pide, ó quiere comprar. *Guinogolgol*, l, *pinag*, ser así negado algo, ó detenido. *Guinogolgolan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se niega. *Yguinogolgol*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

GOLMÒ. pc. Imperat. *Nagolmò*, l, *nag*, apretar, ó estrujar algo en el puño, ó entre las manos como una nuez, que se pretende quebrar, ó la criatura en el vientre de la madre. *Guinogolmò*, l, *pinag*, ser así apretado algo, ó deshecho entre las manos. *Guinogolmoan*, l, *pinag*, el lugar, ó la madre, en cuyo vientre deshacen el niño para que salga. *Yguinagolmò*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

GOLO. pc. Vide *Coset*, cosa enmarañada como hilo, ó abacá, pasiva de *on*, lo enmarañado.

GOLOC. pp. Imperat. *Nagoloc*, l, *nag*, quebrar, ó desjuntar la cabeza al pescado por el cogote, ó quebrar el ol-long de las palmas. *Guinogoloc*, vel *pinag*, ser así desconyuntado este pescado para que muera, ó quebrado el ol-long. *Guinogolocan*, vel *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yguinogoloc*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pinaggoloc pacarahay aco ni coyan*, torcióme la cabeza: lo mismo es, *Logoc*.

GOLOC. pp. Un género de cuchillos, de que usan.

GOLOD. pp. El espinazo del cuerpo, ó lo alto, que tiene, ó hace alguna cosa en medio como guarnicion, ó lomo, que hace. *Nagolod*, l, *nag*, labrar así algo con lomo, ó guarnicion. *Guinogolodan*, l, *pinag*, el lugar, ó el madero. *Yguinogolod*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Golodgolodan*, cosa de muchos altos, y bajos, ó esquinas, ó cintas, ó guarniciones.

GOLODGOLOD. pp. *Nagolodgolod*, l, *nag*, andar el pescado sobre el agua, que se le vé todo el lomo. *Guinogolodgolodan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinogolodgolod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GOLOGOLO. pc. Vide *Tacoyog*.

GOLOGOLO. pc. Vide *Hoñnot*.

GOLONG. pp. Imperat. *Nagolong*, luchar uno con otro riñendo. *Guinogolong*, ser uno maltratado de otro luchando con él. *Guinogoloñnan*, el lugar. *Yguinogolong*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Naggogolong*, luchar á brazo partido, cuando riñen, ó muchos luchar con uno. *Pinaggogolong*, ser uno luchado de muchos. *Pinaggogoloñnan*, el lugar, y la causa. *Ypinaggogolong*, tiempo, y causa.

GOLONG. pp. Polea, ó roldana, ó carrillo para subir algo en alto.

GOLONG. pc. Caput membri virile.

GOLSOC. pc. Es palabra de enojo cuando riñen para decir, que tiene hambre: lo mismo es, *Gostoc*.

GOMA. pp. *Nagomà*, l, *nag*, teñirse los dientes poniéndolos negros con una raiz llamada *Amlong*, ó con otra cosa. *Guinogomaan*, l, *pinag*, el lugar, ó los dientes. *Yguinogomà*, l, *ypinag*, la raiz, tiempo, y causa.

GOMÀ. pc. Imperat. *Nagomà*, vel *nag*, coger el pescado á manos á donde hay poca agua. *Guinogomà*, l, *pinag*, el pescado así cogido. *Guino-*

gomaan, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogomâ*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

GOMANGOMAN. pp. *Nacacagomangoman*, apercibir algo con el entendimiento, ó acordarse de algo, y con negativa, no apercibir, ó no acordarse. *Nagogomangóman*, aquello, de que se acuerda, ó es apercibido. *Nagogomangomanan*, el lugar. *Yquinagogomangoman*, el entendimiento, tiempo, y causa.

GOMGOM. pc. Dos, ó tres, armas, ó varas, ó cosa semejante, que se llevan en una mano cerrado el puño. *Nagomgom*, vel *nag*. llevar asi dos, ó tres cosas de estas en la mano cerrada. *Guinogomgom*, l, *pinag*, lo que es asi llevado en la mano. *Guinogomgoman*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogomgom*, la mano, tiempo, y causa.

GOMO. pp. Vide *Gomos*.

GOMOC. pp. *Nagomoc*, l, *nag*, echar á perder los animales, ó el ave llamada *Abong* las sementeras de arroz. *Guinogomoc*, l, *pinag*, ser asi echado á perder, y destrozado el arroz. *Guinogomocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogomoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GOMOC. pc. Vide *Riboc*.

GOMODGOMOD. pc. Vide *Gocgoc*.

GOMON. pp. Los copos de las hebras del abacá enmarañada, que se deshecha de la abacá cuando la han escogido, ó rastrillado para tejerla. *Nagogomon*, estar enmarañado el abacá, hilo, ó seda, ó cosa semejante. Y por metáfora dicen: *Garona camo cagomongomonan*, cuando riñen muchos, ó se acuchillan confusamente sin saber quien, contra quien.

GOMOS. pp. Imperat. *Nagomos*, l, *nag*, apretar algo con la mano, como exprimiéndolo entre los dedos, y mano. *Guinogomosan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogomos*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day mayo cami nagomsan nin si dacol na sirà naobos sana pamacla*, no nos ha quedado nada de todo el pescado: lo mismo es, *Gomos*, y *Gomò*.

GONAB. pc. Lo mismo, que *Magurang*, cuando están enojados.

GONAY. pc. Sirve para encarecer cuando alguna cosa no es, ni ha sido menguada, sino que está toda caval; ut, *Day pa mayo guinogonayan yian paroy ni coyan*, aun no se ha tocado el arroz de fulano.

GONDAY. pc. Lo mismo que *Magurang*, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

GONGGON. pc. Imperat. *Nagonggon*, l, *nag*, echar con los dedos, y con las manos para apartar alguna cosa de otra, como la yerva de la tierra cuando echan fuera la yerva para que vaya todo junto. *Guinogongon*, vel *pinag*, lo que se aparta del otro. *Guinogongonan*, vel *pinag*, el lugar, ó lo que queda. *Yguinogonggon*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. *Guinogonggonan na lamang yning sirà*, el pescado menudo, despues de escogido lo grande.

GONIT. pc. *Nagonit*, reñir con otro asiéndole de los cabellos. *Naggogonit*, reñir asi dos asiéndole de los cabellos como las mugeres. *Guinogonit*, vel *pinag*, serle tirado de los cabellos. *Guinogonitan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yguinogonit*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. *Nagpapagonitgonit*, reñir asi dos tirándose de los cabellos.

GONÓ. pp. Imperativ. *Nagonó*, l, *nag*, coger los cocos de las palmas, ó cualquier otra fruta. *Guinogonó*, l, *pinag*, ser cogidos los cocos, ú otra fruta. *Guinogonoan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinogonó*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

GONOBGONOB. pp. Sirve para encarecer la bondad de las linsas, que están sembradas; ut, *Apáno nang linsa yan gonobgonob na*, ó que lindas están las linsas de fulano.

GONOT. pp. Unas hebras como de bonote, que tiene entre las pencas, ó las hojas de la palma brava, que llaman *Hagol*.

GONAO. pp. Imperat. *Nagonao*, l, *nag*, exprimir los cocos para sacar la leche. *Guinogonao*, vel *pinag*, ser asi exprimido el coco. *Guinogonauan*, l, *pinag*, el lugar donde la sacan. *Yguinogonao*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GOOB. pc. Avenida pequeña del rio, que anega la tierra poquito. *Nagoob*, vel *nag*, venir asi de avenida el rio. *Guinogooban*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinogoob*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GOOD. pp. Harigue podrido por junto á la tierra, ó diente podrido. *Nagogood*, irse podriendo el harigue, ó diente. *Nagogooran*, el lugar, ó el dueño. *Yquinagogood*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Ano yning garo cana yng good*, cuando se arrima á otro estando sentado.

GOON. pc. Imperativ. *Nagoon*, l, *nag*, hacerse pago de lo que le deben, tomando algo, que pertenece al deudor. *Guinogoonan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, en que se pagó. *Yguinogoon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GOONG. pc. Cadena de oro, que se trae apretada al cuello, ó brazeletes, que vienen apretados al brazo, ó anillos á los dedos. *Nagoong*, l, *nag*, irse asi apretando algo de esto haciendo que venga al justo. *Pinagogoong*, ser asi apretado. *Pinagogoognan*, el lugar. *Ypinagogoong*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cogong*.

GOOP. pp. Imperativ. *Nagoop*, vel *nag*, apretar algo con las muelas para quebrarlo, como nuez, ó almendra, ó cosa semejante. *Guinogoop*, vel *pinag*, ser asi mordido algo para partirlo. *Guinogoopan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogoop*, l, *ypinag*, las muelas, tiempo, y causa.

GOÓP. pp. Cobija de hojas, ó paño, que se pone en alguna cosa, porque no se moje, ó derrame. *Guinogoopan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogoop*, l, *ypinag*, las hojas, tiempo, y causa.

GOOT. pp. *Nagoot*, l, *nag*, atollarse en el lodo. *Guinogootan*, vel *pinag*, el lodazal. *Yguinogoot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GOPA. pc. El bulto, que hace alguna cosa por el cual se conjetura cuanto será el peso, ó mèdida de la tal cosa. *Nagopà*, l, *nag*, conjeturar por el bulto de alguna cosa cuanto será el peso, ó medida de la tal cosa. *Guinogopá*, l, *pinag*, la cosa asi conjeturada. *Guinogopaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogopá*, vel *ypinag*, los ojos, ó el entendimiento, con que se conjetura, tiempo, y causa. *Day saró cabulao yni, didiquit an gopá*, no debe ser una ganta, segun el pequeño bulto, que hace.

GORÁ. pp. *Nagorá*, l, *nag*, coger toda la fruta del arbol, verde, y madura, sin dejar nada. *Guinogorá*, l, *pinag*, ser cogida asi toda la fruta. *Guinogoraan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinogorá*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Si macuring paggogoraon si suá*, todas las naranjas se han cogido sin dejar ninguna: lo mismo es, *Rasá*.

GÒRAM. pp. Act. caret. *Guinogoram*, l, *pinag*, ser ocupado de temor el que vido, ú oyó alguna cosa temerosa despierto, ó entre sueños, y se le representa despues. *Guinogoraman*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogoram*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacagoram*, aquello, que causa el tal pavor, ó miedo.

GORI. pp. vel *Gorigori*. Unos tibores chiquitos vidriados.

GORO. pc. Raya, ó señal, que se hace con algun cuchillo, como para cortar, ó medir algo. *Nagoro*, l, *nag*, rayar, ó señalar asi algo. *Guinogorohan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa señalada. *Yguinogoro*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GÒRO. pp. Cosa de hierro labrada, que está yá gastada, y vieja, ó cosa de armas ni mas, ni menos. *Nagogoro*, irse envejeciendo la herramienta. *An pagcagoro*, el gastamiento asi, ó vejez del hierro labrado.

GOROB. pc. Imperat. y pret. *Nagorob*, l, *nag*, cortar algunos hilos, ó cordeles con algun cuchillo. *Guinogorob*, vel *ypinag*, ser asi cortado el hilo, ó cordel. *Guinogoroban*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogorob*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Garab*.

GOROBGOROB. pp. Murmullo entre dientes. *Nagorobgorob*, l, *nag*, hablar entre dientes sin expresar recio las palabras, ó hablar toda la gente en baja voz haciendo, y causando murmullo, ó hablar interiormente. *Guinogorobgorob*, l, *pinag*, lo que es hablado asi. *Guinogorobgoroban*, vel *pinag*, el lugar, ó aquello, de que murmullan asi. *Yguinogorobgorob*, vel *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa: lo mismo es, *Gnorobgnorob*.

GOROC. pc. Pescados chiquillos, que hay en las sementeras.

GOROC. pp. Cieno de yerva podrida en el agua. *Nagoroc*, vel *nag*, subir el cieno arriba enturbiando el agua. *Guinogorocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogoroc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GOROGYAO. pc. La lumbre, ó luz, que echan los gusanitos llamados lucernas, que ellos llaman *Aninipot*. *Garona yng gorogyao yian pagnauatan ni coyan*, ó como relumbran los dijes de oro, que lleva fulano.

GOROGODO. pc. Hablar uno solo entre dientes. *Nagorogodo*, l, *nag*, estar asi hablando, ó refunfuñando. *Guinogorogodo*, l, *pinag*, lo que es hablado asi. *Guinogorogodohan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona, de quien refunfuñan. *Yguinogorogodo*, vel *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa.

GOROGODO. pc. Vide *Garanggasang*.

GOROGOL. pp. Fuerza de mano. *Nagorogol*, l, *nag*, apretar con fuerza lo que tiene en la mano, con que está haciendo algo. *Guinogorogol*, vel *pinag*, lo que es hecho asi con fuerza. *Guinogorogolan*, l, *pinag*, el lugar, ó la obra. *Yguinogorogol*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

GOROY. pc. *Nagoroy*, l, *nag*, ser traido, ó llevado de algo, que se pretende, ó de que se gusta. *Nagogoroyan*, aquello, de que es uno llevado, y atraido, ó el lugar. *Yguinogoroy*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacagoroy*, lo que atrae alguno, ó lo ceba, ó lleva tras sí. *Magogoroyon na tauo*, el que es facilmente llevado asi.

GOROMDOM. pc. El pensamiento, ó entendimiento, ó memoria, que para todo sirve equivocamente. *Nagoromdom*, vel *nag*, pensar, ó estar pensando en algo haciendo memoria de alguna cosa, ó discurriendo con el entendimiento. *Guinogoromdom*, l, *pinag*, la cosa, que asi es pensada. *Guinogoromdoman*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinogoromdom*, vel *ypinag*, el pensamiento, tiempo, y causa. *Nacacagoromdom*, acordarse, ó poderse acordar. *Nagoromdom*, serle venido algo á la memoria. *Nagoromdoman*, aquello que se acuerda, ó él. *Yguinogoromdom*, l, *ypinag*, el pensamiento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Guiromdom*.

GOROMDOM. pc. Vide *Gorobgorob*.

GORONGGORONG. pp. Cascaveles. *Nagoronggorong*, poner cascaveles á otro. *Naggoronggorong*, ponérselos, ó traerlos puestos. *Guinogoronggorong*, l, *pinag*, ser traidos, ó puestos. En coplas se llaman *goringyao*. *Garona nagrogyao, ang goronggorong*, parecian hombres, que gritaban los cascaveles segun tañian, ó sonaban. *Garona yng magna goronggorong yning quinamiguing*, cuando salen muy chiquitos, y desmedrados.

GORONGGOTONG. pc. Tolondrones, ó cosa semejante, que están en alguna cosa no lisa. *Nagoronggotong*, l, *nag*, estar alguna cosa llena, ó irse hinchiendo de tolondrones. *Magoronggotong*, cosa, que tiene muchos tolondrones.

GOROPGOROP. pp. Vide *Horophorop*.

GOROT. pc. Tasajos, ó pedazo, ó la mella, ó señal, que se hace en alguna cosa con cuchillo, ó la cortadura, como cuando salan carne, ó pescado. *Nagorot*, l, *nag*, cortar asi algo haciendo mella. *Guinogorot*, l, *pinag*, ser cortado algo asi mellándolo, como haciendo los tasajos. *Guinogorotan*, vel *pinag*, el lugar. *Yguinogorot*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GOSAD. pc. Imperat. *Nagosad*, l, *nag*, horadar algun palo por el medio alisándolo con alguna herramienta, como para hacer algun brocal de pozo, ó bomba, ó cosa semejante. *Guinogosad*, l, *pinag*, lo que se saca de dentro del tal palo. *Guinogosaran*, vel *pinag*, el lugar, ó el palo. *Yguinogosad*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GOSAGOS. pp. Vide *Gosgos*.

GOSGOS. pc. Imperat. *Nagosgos*, l, *nag*, rosar alguna cosa con otra como para limpiarla, ó teñirla, ó juntarla. *Guinogosgos*, l, *pinag*, la cosa limpiada, ó teñida, ó juntada con otra cosa, que se tiene en la mano. *Guinogosgosan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogosgos*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hosahos*, y *Gosgos*.

GOSGOS. pc. Júntase siempre con negativa. *Day na nagosgosan si coyan na day na nalahos sa Manila*, no se puede acabar con fulano, que no se parta para Manila.

GOSÒ. pc. Apresurado, ó inconsiderado. *Nagosò*, l, *nag*, hacer algo apresurado, ó inconsideradamente, y con negativa hacer algo con reposo, y con consideracion. *Guinogosò*, l, *pinag*, lo hecho asi consideradamente. *Guinogosoan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yguinogosò*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Day mo paggosoan si coyan maraot pa an boot*, no le entres luego con aspereza, llévalo por bien, que está enojado. *Si gosong tauo si coyan*, hombre inconsiderado, que no sabe llevar las cosas por bien. *Yiang gosong mananaramtaram si coyan*, frasis,

hombre considerado, y que lleva las cosas con prudencia.

GOSOC. pp. La costilla, ó costillas de cualquier animal.

GOSTOC. pc. Llaman á la hambre, cuando están enojados, y piden de comer; ut, *Hahaen an cacanon digdi tigbac na acon gostoc*, donde está mi comida estoy ya muerto de hambre: lo mismo es, *Gostoc*.

GOTA. pc. La leche esprimida de los cocos, ó el zumo de cualquier cosa, que se exprime. *Nagota*, vel *nag*, exprimir asi el coco, ú otra cosa semejante, salvo cosa de limones, ó naranjas, que es *ipis*. *Guinogota*, vel *pinag*, ser asi exprimido algo. *Guinogotaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogota*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GOTABRÉ. pc. *Nagotabré*, l, *nag*, ponerse descoloridos los labios. *Nangotabré na si coyan*, ó que descolorido tiene fulano el rostro.

GOTAYGOTAY. pc. Paga, que se paga poco á poco. *Nagotayyotay*, vel *nag*, ir pagando asi poco á poco, y no querer pagar de una vez. *Guinogotayyotay*, l, *pinag*, ser pagada la deuda mal, y por mal cabo. *Guinogotayyotayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogotayyotay*, l, *ypinag*, lo que se dá asi, tiempo, y causa.

GOTANG. pc. Grietas de los pies, y manos. *Guinogotañnan*, l, *pinag*, ser los pies lastimados.

GOTÁNG. pc. Grieta del oro, cuando lo labran. *Nagotang*, l, *nag*, grietar el oro. *Guinogotañnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogotang*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Si day magotang na boot nin tano*, hombre macizo, y constante, y no quebradizo. *Magotang nanggayod an booi cayan ñapit*, deja que él brotara el mal, que tiene dentro.

GOTAS. pp. Pescado, ó carne dañada por mal salada. *Nagotas*, l, *nag*, dañarse, ó estar dañado asi lo mal salado. *Guinogotasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogotas*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

GOTGOT. pc. Imperat. *Nagotgot*, l, *nag*, cortar con cuchillo, como acerrando. *Guinogotgot*, l, *pinag*, ser asi cortado algo. *Guinogotgotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogotgot*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

GOTIPOL. pc. Imperat. el cuidadoso en lo que tiene que hacer. *Nagotipol*, l, *nag*, tener cuidado, con lo que tiene que hacer, y acudir á ello. *Guinogotipolan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogotipol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GOTÒ. pc. Un lagarto de mas de vara, que se parece á la iguana. *Nagotò*, l, *nag*, comer este lagarto alguna cosa. *Guinogotó*, vel *pinag*, ser comido algo. *Naggogogotó*, fingirse morteeino, como el gotò, que se finge muerto, como la zorra.

GOTOB. pc. El término donde junta el zacate con el monte.

GOTOB. pp. Vide *Rotob*.

GOTOD. pc. El cuerpo del hombre muerto, ó de cualquier pescado, ó animal, que está yá hinchado. *Nagotod*, l, *nag*, irse hinchando, ó estar hinchado algun animal muerto. *Guinogotoran*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogotod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

GOTOGOTO. pc. *Nagotogoto*, l, *nag*, refunfuñar cuando le reprehenden, ó mandan algo. *Guinogotogotohan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yguinogotogoto*, vel *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

GOTOL. pp. Imperat. *Nagotol*, vel *nag*, cortar algo con uña, como cuando se coge alguna hoja, ó flor de algun arbol cortando el pezon con la uña. *Guinogotol*, l, *pinag*, ser cogida, ó cortada asi la hoja, ó flor. *Gninogotolan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogotol*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Gogotolon co ñnatdihan an halanohan mo*, arrancarte hé el gaznate.

GOTOM. pp. Hambre. *Nagotom*, vel *nag*, matar, ó afligir á otro con hambre. *Guinogotom*, vel *pinag*, ser asi afligido algun pueblo con hambre, ó muerto alguno. *Guinogotoman*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogotom*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagogotom*, sentir, ó estar con hambre. *Nagogotoman*, el lugar, ó parientes. *Yguinagogotom*, tiempo, y causa. *Nacacagutom*, causar, ó dar hambre. *An pageagotom*, la hambre. *Nanhihigotom*, comer algo para matar la hambre. *Pinanhihigotoman*, el lugar. *Ipinanhihigotom*, la comida, que se come asi, tiempo, y causa. *Capapanhigotoman pa yning niog, guinagayo paghahábona*, han hurtado todos los cocos, que teniamos, para pasar la hambre.

GOTOM. pc. Prim. act. caret. *Naggogotom*, padecer hambre alguna cosa, ú pueblo. *Pinaggogotoman*, el lugar. *Ypinaggogotom*, tiempo, y causa.

GOTOM. pc. Una especie de mijo sustento de estos.

GOTONG. pp. Pedazo, ó trozo de algun madero, ó palo. *Nagotong*, l, *nag*, hacer trozos de algun madero. *Guinogotong*, l, *pinag*, ser hechos.

GOTOS. pp. Imperat. El atajo del camino asi por tierra, como por rio. *Nagotos*, l, *nag*, atajar asi, ó ir por atajo. *Guinogotos*, l, *pinag*, ser asi atajado, ó lo que se vá á búscar por el atajo. *Guinogotosan*, l, *pinag*, el atajo, ó lugar. *Yguinogotos*, l, *ypinag*, lo que se lleva por atajo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen significa atajar las razones; ut, *Gotosa an pagtaram mo hare paglauiga*, ataja razones, y no digas arengas tan largas: lo mismo es, *Patos*.

GOUÁ. pc. Imperat. fuera. *Sagouá*, afuera. *Nagouá*, l, *nag*, salir fuera. *Guinogouá*, l, *pinag*, aquello porque sale fuera. *Guinogouaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogouá*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

GOUAS. pc. Vide *Gauas*.

GOUAT. pc. Imperativ. *Nagouat*, l, *nag*, entallar, ó cortar algo. *Guinogouat*, l, *pinag*, lo que se quita á la entalladura. *Guinogouatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yguinogouat*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Guinouat mo lamang si coyan naagdahon*, á solo fulano llamaste en particular.

G ante U.

GUBAC. pc. Imperativ. *Nagubac*, 1. act. caret. *Naggugubac*, aporrear, ó dar de mojicones á otro. *Guinogubac*, l, *pinaggugubac*, ser asi aporreado. *Guinagubacan*, vel *ypinaggugubacan*, el lugar, ó persona. *Yguinugubac*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Maguinubac*, el que siempre aporrea á otro.

GUBAT. pp. Imperativo; los que conquistan, ó saltean. *Nagubat,* (2. act. caret.) á saltear, ó conquistar á algun pueblo los enemigos. *Guinugubat,* ser asi conquistados, ó asalteados. *Guinugubatan,* el lugar. *Yguinugubat,* tiempo, y causa. *Nanggugubat,* andar asi destruyendo, y saqueando muchos pueblos. *Pinanggugubat,* ser asi conquistados, ó asalteados.

GUBAT. pp. Imperat. *Nagubat,* l, *nag,* labrar, ó desmontar, ó limpiar alguna sementera de nuevo, ó que há mucho tiempo, que no se labra. *Guinugubat,* vel *pinag,* la sementera recien labrada. *Guinugubatan,* l, *pinag,* el lugar. *Yguinugubat,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

GUBING. pp. Imperativ. cualquier género de paños, mantas, lienzos, ó cualquier ropa, y vestido. *Nagubing,* vestir á otro. *Nagugubing,* vestirse, ó traer vestido alguno. *Guinugubing,* vel *pinag,* ser vestida la ropa. *Guinugubiğnan,* vel *pinag,* serle vestido alguna ropa. *Yguinubing,* l, *ypinag,* la ropa. *Yguinugubing,* l, *pinag,* la ropa, que es vestida á otro, tiempo, y causa. *Napugubing,* dar, ó mandar vestir á alguno. *Pinagugubing,* el que es vestido, que vista á otro. *Pinagugubiğnan,* el que es vestido dándole de vestir, ó mandado vestir por otro. *Ypinagugubing,* el vestido, que es dado, ó mandado vestir á otro. *Napapapagubing,* pedir, ó mandar, que le den de vestir á otro. *Pinapapapagubing,* el que es mandado dar.

GUGUNACAN. pc. Gallina ponedera.

GUGURANG. pc. Un familiar, ó demonio, que traían consigo, al cual dicen, que si pedian lloviese, llovia luego, ú otra cualquier cosa, que le pedian, la hacía. *Gugurağnan,* el que tenia este familiar.

GUHE. pc. El pie de las cañas de hasta tres brazas de largo, que es lo mas fuerte, ó macizo de ellas. *Naguhé,* vel *nag,* ir á cortar de estos pies de las cañas. *Guinuguhé,* l, *pinag,* ser cortado. Y por metáfora dicen: *Garona yng guhé ydtong halas,* cuando ven alguna culebra muy grande, y disforme.

GUHIT. pp. Imperativ. la letra, ó cosa escrita. *Naguhit,* l, *nag,* escribir. *Guinuguhit,* l, *pinag,* ser hecha alguna escritura. *Guinuguhitan,* l, *pinag,* el lugar. *Yguinuguhit,* l, *ypinag,* aquello, que es escrito, instrumento, tiempo, y causa.

GUYITGUYIT. pp. La riguera que hace el sudor por el afeyte de la cara, ó tizne, ó la sandia, ó melon, escrito. *Naguyitguyit,* l, *nag,* hacer la riguera, ó señales el sudor asi. *Guinuguyitguyitan,* l, *pinag,* el lugar.

GUMARET. pp. *Naquiquigumaret,* buscar algun achaque para no hacer algo, que le mandan, ó para reñir con alguno, á quien tenia mala voluntad de atrás. *Pinaquiquigomaretan,* aquel con quien se enoja tomando ocasion de algo. *Ypinaquiquigumaret,* tiempo, y causa.

GUNTING. pc. Imperat. las tijeras de hierro, y tambien las de caña, ó madera, con que se sustenta algo, cuando lo suben. *Nagunting,* l, *nag,* cortar algo con tijeras, ó ayudar ó sustentar asi algo. *Guinugunting,* vel *pinag,* ser asi cortado, ó sustentado. *Guinuguntiğnan,* l, *pinag,* el lugar. *Yguinugunting,* vel *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa.

GUPIT. pc. *Nagupit,* l, *nag,* echar con traza, ó engaño los dados, ó buscayes para que le salga la suerte, que quiere. *Guinugupit,* l, *pinag,* ser echados los dados asi. *Guinugupitan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Yguinugupit,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Gupit yning pagtarap mo?* para que echas los dados con engaño?

GURAY. pp. La mitad de bejuco. *Naguray,* vel *nag,* partir por medio algun bejuco asi el entero como la mitad. *Guinuguray,* l, *pinag,* repartido por medio. *Guinuguraya,* l, *pinag,* el lugar. *Yguinuguray,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa.

GURAY. pp. Carne de puerco, ó de ganado cortada á lo largo, como el tocino con pellejo, y todo, y salada. *Naguray,* l, *nag,* cortar asi, ó dar cuchilladas á lo largo, para salar, ó cosa semejante. *Guinuguray,* l, *pinag,* ser asi cortado algo. *Guinuguraya,* l, *pinag,* el lugar. *Yguinuguray,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Guinurayguray na gubing,* vestido cortado como cuero: lo mismo es, *Guihá,* y *Guihay.*

GURANG. pp. l, *Cagurağnan,* la vejez. *Magurang,* persona, ó animal yá viejo. *Nagurang,* l, *nag,* irse haciendo viejo, ó envejeciendo. *Nagcacagurang,* durar para siempre, ó perseverar en alguna parte. *Pinagcacagurang,* aquello, en que persevera, ó dura. *Nacacagurang,* lo que envejece, ó hace durar. *Magcagurangman,* para siempre. *Magurağnon,* muy viejo. *An pagcagurang,* la vejez.

GURANO. pc. Para preguntar; ut, *Gurano yian?* como es eso? *Gurano dao an siring?* que será aquello, *l,* que diremos de tal cosa? *Gurano an olay niya?* que dijo, ó que respondió? bien, ó mal? *Day gurano,* poca cosa. *Day lamang gurano,* cosa de poco momento. *Gurano cang gumuhit?* como te hallas, ó sientes para escribir? *Gurano cang tumuclos?* como te sientes para trabajar? Júntase con infinitivo. *Gurano ca?* como estás? *Gurano yian naghchelang?* como está ese enfermo?

GURAPAY. pp. *Nacacagurapay,* poderse menear todavia, ó levantar el enfermo, ó flaco, y con negativa, no poderse menear, ni levantar. *Nagugurapayan,* el lugar. *Yguinagugurapay,* tiempo, y causa.

GUTI. pc. Arroz en cáscara tostado, que suelen comer por regalo. *Naguti,* l, *nag,* tostar asi el arroz, ó el tostarle en el fuego, y reventar. *Guinuguti,* l, *pinag,* ser asi tostado el arroz. Y por metáfora dicen: *Garona yng guti yian ğnipon ni coyan,* tiene los dientes blancos como guti.

GUTIB. pp. Imperat. *Nagutib,* l, *nag,* cortar alguna cosa pequeña, como cañuela, ó palillo, ó cosa semejante. *Guinugutib,* l, *pinag,* lo cortado asi. *Guinugutiban,* vel *pinag,* el lugar, ó el remanente, ó persona, para quien se corta algo. *Yguinugutib,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa.

DE LOS VERBOS, QUE COMIENZAN CON GÑA.

G ante NA.

ĜNA. Tienen estos un caracter, que significa toda esta diccion, que es la G. gangosa, que llamamos, tan usada en esta lengua, la cual escriben con este caracter incluyendo el *a* en el mismo caracter, y para decir *ĝne*, l, *nĝi*, ponen un puntillo al lado izquierdo del caracter, de esta manera. Y para decir *ĝno* l, *nĝu*, ponen la coma, ó puntillo al lado derecho del caracter de esta manera porque ellos escriben, y leen de abajo hácia arriba.

ĜNAAP. pp. Háblase siempre con negativa; ut, *Day nacacaĝnaap*, no poderse uno desembarazar cuando tiene muchas cosas, que hacer. *Day naĝnaĝnaapan*, el lugar, ó lo que hay que hacer. *Day yquinaĝnaĝnaap*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ĝnato*, en cuanto á esto.

ĜNABAY. pc. *Naĝnaĝnabay*, ir á cazar en compañía de otro llevando tambien sus perros. *Pinaĝnaĝnabay*, la caza, porque vá. *Pinaĝnaĝnabayan*, el lugar, ó el cazador. *Ypinaĝnaĝnabay*, los perros, que juntan con los otros, tiempo, y causa.

ĜNABIL. pp. Labio de abajo. *Ĝnimot*, el de arriba. *Ĝnaĝnabilon*, bezudo.

ĜNABOS. pp. *Nacacaĝnabos*, dejar á alguno algo desamparado por su muerte. *Naĝnaĝnabosan*, el lugar, ó lo que queda asi desamparado. *Yquinaĝnaĝnabos*, tiempo, y causa.

ĜNACĜNAC. pc. Un género de ave de rapiña grande.

ĜNACĜNAC. pp. Canto de milano ó águila, ó bramidos de los carabaos, ó bacas. *Naĝnacĝnac*, vel *nag*, cantar asi, ó dar estos bramidos. *Ĝninaĝnacĝnacan*, l, *pinag*, el lugar. *Yĝninaĝnacĝnac*, l, *ypinag*, la voz tiempo, y causa.

ĜNACO. pp. *Naĝnaĝnaco*, vel *nagpapaĝnaco*, interceder por otro, ó quedar por su fiador. *Pinaĝnaĝnaco*, l, *pinagpapaĝnaco*, el asi fiado, ó por quien se intercede. *Pinaĝnaĝnacoan*, el lugar. *Ypinaĝnaĝnaco*, l, *ypinagpapaĝnaco*, tiempo, y causa.

ĜNADIE. pc. *Naĝnaĝnadie*, rezar algunas oraciones. *Pinaĝnaĝnadie*, vel *pinagpapaĝnadie*, ser asi rezada la oracion. *Pinaĝnanĝadiean*, el lugar, donde rezan, ó la Benedicta, ó cuentas, por donde rezan, ó el Santo, á quien rezan. *Ypinaĝnaĝnadie*, aquel, ó aquello, porque reza, tiempo, y causa. *An paĝnadie*, vel *An pagpaĝnadie*, el modo. *Paĝnadie*, imperat. las oraciones. *Parapaĝnadie*, el rezador, ó los que vienen á rezar el Sábado. *Paĝnadiean*, el libro de las oraciones.

ĜNAĜNA. pc. Boca abierta. *Naĝnaĝnà*, l, *nag*, abrir la boca, ó estar la boca abierta. *Ĝninaĝnaĝna*, l, *pinag*, ser abierta la boca. *Ĝninaĝnaĝnahan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yĝninaĝnaĝna*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagĝnaĝnaroĝnaĝna lamang*, dar boqueadas el que muere. *l*, ya está boqueando.

ĜNAĜNÀ. pc. Imperat. *Naĝnaĝna*, l, *nag*, mascar algo recio con las muelas. *Ĝninaĝnaĝna*, l, *pinag*, ser mascada con las muelas algo por ser recio. *Ĝninaĝnaĝnaan*, vel *pinag*, el lugar. *Yĝninaĝnaĝna*, vel *ypinag*, las muelas, tiempo, y causa. *Day yquinaĝnaĝnaĝnan mamon*, dicen, para encarecer algun súbito acaecimiento; ut *Day yquinaĝnaĝnan mamon ydtong paycaraot ni coyan*, no hubo lugar de mascar un buyo.

ĜNAHOLĜNAHOL. pc. *Naĝnaholĝnahol*, l, *nag*, mascar mal la comida por no tener dientes. *Ĝninaĝnaholĝnahol*, l, *pinag*, ser mascada la comida. *Ĝninaĝnaholĝnaholan*, l, *pinag*, el lugar. *Yĝninaĝnaholĝnahol*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa: lo mismo es, *Ĝnihoĝnihò*.

ĜNAYA. pc. Dijo que sí. Júntase tambien á *Ohò ĝnaya*, dijo que sí. Júntase tambien con *Daaĝnaya*, idem. *Anoĝnaya?* que dijo? Tambien se pone en medio de la oracion; ut, *An olay ni Jesucristo Cagurangnanta: An macuyog ĝnaya can togon ni ama, yocon yna, yocon tugang yan, etc.*

ĜNAYAMOCOT. pp. Vide *Amocot*.

ĜNAYAO. pp. *Naĝnaĝnayao*, vel *nagpapaĝnayao*, andar robando por la mar, ó por los pueblos marítimos. *Pinaĝnaĝnayao*, l, *pinagpapaĝnayao*, los asi robados. *Pinaĝnaĝnayauan*, l, *pinagpapaĝnayauan*, el lugar. *Ypinaĝnaĝnayao*, l, *ypinagpapaĝnayao*, las armas, tiempo, y causa.

ĜNAYĜNAY. pc. Vide *Maicot*.

ĜNAYOĜNAYO. pp. Imperat. *Naĝnayoĝnayo*, l, *nag*, pedir algo con muchos ruegos, ó suplicar. *Ĝninaĝnayoĝnayo*, vel *pinag*, lo que es pedido, ó suplicado. *Ĝninaĝnayoĝnayoan*, vel *pinag*, el lugar. *Yĝninaĝnayoĝnayo*, l, *ypinag*, lo que es suplicado, tiempo, y causa: lo mismo es, *Mayomayo*, y *Hingyo*, y *Hangyo*, aunque no tan usados.

ĜNALAD. pp. *Naĝnaĝnalad*, l, *nagpapaĝnalad*, vedar, ó defender, ó no permitir, que se haga, ó toque en alguna cosa. *Pinaĝnaĝnaladan*, vel *pinagpapaĝnaladan*, serle asi vedado algo, ó el lugar. *Ypinaĝnaĝnalad*, vel *ypinagpapaĝnalad*, aquello, que es vedado, ó ser defendido alguno de algun mal, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ĝnilin*, aunque no tan usado.

ĜNALADĜNAD. pc. Coco mas blando que los demas, y mas suave de comer.

ÑALAÑALA. pe. *Nañalañala*, l, *nag*, dar voces, ó gritos. *Ñalañala na si coyan*, ó que gritos, ó voces dá fulano: lo mismo es, *Ñarat-ñarat*.

ÑALAS. pe. Espanto de alguna cosa. *Nañalas*, l, *nag*, espantarse, ó admirarse de alguna cosa. *Ñinañalasan*, l, *pinag*, aquello, de que se admiran, ó espantan. *Yñinañalas*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Ñañalasan na guibo*, obras dignas de admiraciones, ó espanto. *Day mayon, day ñiminalas*, todos se admiraron. *Ampagñalas*, la admiracion asi. *Abong ñalasayan*, ó que cosa tan terrible, ó admirable: lo mismo es, *Alang*.

ÑALAS. pe. Enfado, ó aburrimiento; ut, *Nañalas na gayo aco, cayning sacong Cn. taday aco pinahiliñaloan*, estoy enfadado de este mi amo, que no me deja descansar. *Ñinañalasan*, vel *pinag*, la cosa, de que está enfadado, ó aburrido. *Yñinañalas*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa: lo mismo es, *Halang*.

ÑALIMATO. pp. *Nañañalimato*, l, *nagpañalimato*, atender á alguna cosa. *Pinañañalimato*, l, *pinagpapañalimato*, aquello, á que es atendido. *Pinañañalimatohan*, vel *pinagpapañalimatohan*, el lugar. *Ypinañañalimato*, l, *ypinagpapañalimato*, tiempo, y causa.

ÑALIMBOÑOG. pe. *Nañañalimboñog*, l, *nagpapañalimboñog*, hacerse del sordo, ó no hacer por lo que le dicen. *Pinañañalimboñogan*, vel *pinagpapañalimboñogan*, el lugar, ó persona. *Ypinañañalimboñog*, l, *ypinagpapañalimboñog*, aquello, de que no hace caso, aunque se lo manden, tiempo, y causa.

ÑALO. pp. Cansancio en Qnipayo, lo mismo es, que *Yaya*, por acá. *Nacacañalò*, fatigar á otro. *Nañañaloan*, el lugar, ó la obra, ó trabajo, que causa. *Yquinañañalò*, tiempo, y causa.

ÑALOÑALO. pe. l, *nag*, hablar apriesa, como los coléricos comiéndose algunas palabras. *Ñinañaloñalo*, l, *pinag*, lo hablado asi. *Ñinañaloñalohan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yñinañaloñalo*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

ÑAMAÑAMA. pp. *Nagcacañamañama*, olvidársele algo, ó no hacerlo bien por la mucha priesa, que le dieron, ó por estar de priesa el mismo, ó por entender muchas cosas. *Ypinagcacañamañama*, tiempo, y causa.

ÑAMAY. pe. Un modo de proahijar, que tenian antiguamente, que el proahijado daba un tael de oro, y el que le proahijaba, le daba dos, y despues el proahijado le daba muy bien de comer, y con aquello, que le daba, quedaba como su hijo, y sino le daba de comer, volvia el que le proahijaba, á cobrar su oro, que le habia dado de mas. *Nañañamay*, adoptar asi á alguno. *Pinañañamay*, ser adoptado. *Pinañagnamayan*, el lugar. *Ypinañañamay*, tiempo, y causa.

ÑAMOYA. pp. Adular.

ÑAMOYO. pe. *Nañañamoyo*, l, *nagpapa*, engañar, ó embaucar á otro para que le dé de la comida que tiene, dándole el alguna cosa, que lleva, ó en esperanzas, que le dará, mas despues. *Pinañañamoyò*, l, *pinagpapañamoyo*, lo asi pretendido con este embuste. *Pinañañamuyoan*, el lugar, ó persona. *Ypinañañamuyó*, las palabras, ó lo poquito, que lleva, como por engaño, tiempo, y causa. *Mapañamuyong tauo*, hombre asi embustero para sacar algo.

ÑAMON. pp. Vide *Rouo*.

ÑAMPO. pe. *Nañañampò*, l, *nagpapañampò*, pedir misericordia, rogar, ó encomendarse á alguno. *Pinañañampò*, l, *pinagpapañampò*, lo que se pide, ó ruega. *Pinañañampoan*, l, *pinagpapañampoan*, aquel, á quien se encomiendan. *Ypinañañampò*, l, *ypinapapañampò*, tiempo, y causa.

ÑANA. pp. Demasia, ó exceso de alguna cosa. *Ñana caca pintas*, eres grande vellaco. *Sia sana an ñana cabansay*, él solo excede en hermosura. *Nañañana*, exceder mucho á otra cosa en bien, ó en mal. *Nañañanaan*, serle acrecentado, ó aumentado algo en demasia. *Nañañanaan nin helang*, estar muy fatigado con la enfermedad. *Yquinañañanà*, la demasia, tiempo, y causa. *Nacacañanà*, causar exceso, y demasia. *Napañañanà*, hacer algo con demasia. *Pinañañanà*, ser hecho algo con demasia. *Pinañañanaan*, el lugar. *Ypinañañanà*, lo que se hace con demasia á otro, tiempo, y causa.

ÑANAN. pe. *Nañañanan*, l, *nagpapañanan*, ir cantando, ó rezando delante, para que los otros respondan, como cuando reinan, ó rezan en la Iglesia. *Pinañañananan*, l, *pinagpapañananan*, el lugar, ó los que responden. *Ypinañañanan*, vel *ypinagpapañanan*, lo que se responde, tiempo, y causa. *Parapañanan*, los que rezan, ó cantan primero, para que respondan otros.

ÑAYAYA. pe. Vide *Liñaliña*.

ÑANI. pp. Para que, lo mismo que *Tañani*. *Pagpenitencia camo ñani, day camo ñani mapa Infierno*, haced penitencia porque no vais al Infierno. *Ñani marahay camo*, para que seais buenos, ú os venga bien. *Ñani mahaman co*, para que yo lo acabe. *Ñani day maraot*, para que no se eche á perder.

ÑANI. pp. Pospuesta esta particula á imperativ. es para rogar, y hablar, con amor, y mansedumbre; ut, *Coa ñani yian*, ea toma eso por tu vida. *Guiboa ñani yian*, hazlo por tu vida. *Hare ñani*, no bulles por tu vida. Tambien se junta con otras particulas; ut, *Sabale ñani, cun quinoana*, sino es que lo han tomado. *Nañani*, l, *nag*, hablar con esta palabra de ruego, y comedimiento.

ÑANINSABALE. pp. Palabra exceptiva, ó de respeto, como quien dice no lo digo por todos, como cuando se dice en comun. *Salobaco yning pagsimba nindo pirit lamang ñanin sabale*, imagino que vosotros venís á Misa por fuerza aunque no todos, ó salvo los buenos. *Nanonoyao ca siring caman day ñanin sabale*, reprehendes á los demas, y tu eres de la misma manera, hablando con poco respeto.

ÑANITIGON. pe. Esta palabra dicen, cuando han dicho que puede tener algun sentido deshonesto, como quien dice tal cosa hablando sin malicia, ó con cortesía; ut, *Orog cadacolá, yning sacó ñanitigon, pacacaduahon taca ñanitigon*, dice el hombre que dá de beber á alguna muger, para que no lo eche á malicia.

ÑANTIG. pe. Quiere decir, dí que; ut, *Day ñantig*, dí que no, y siempre se pospone al vocablo, con quien se llega. *Habo co ñantig*, dí que no quiero. *Habo daa ñantig*, dice que

no quiere. *Oya ḡnantig*, dí que aqui están. *Naḡnantig*, l, *nag*, decir que dicen.

ḠNAOḠNAO. pc. Imperativ. *Naḡnaoḡnao*, l, *nag*, parlar, ó charlar. *Ḡninaḡnaoḡnaoan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yḡninaḡnaoḡnao*, l, *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ḡnoraḡnora*.

ḠNAOTḠNAOT. pc. *Naḡnaotḡnaot*, vel *nag*, comerse las palabras, ó hablar entre dientes. *Ḡninaḡnaotḡnaot*, l, *pinag*, lo asi hablado. *Ḡninaḡnaotḡnaotan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yḡninaḡnaotḡnaot*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

ḠNAPIT. pp. Despues, ó de aqui á un rato. *Ḡnapit*, l, *nag*, decir, que de aqui á un rato, ó que despues lo hará. *Ḡninaḡnapit*, l, *pinag*, lo que es asi dilatado. *Naḡnaḡnapitḡnapit*, andar asi con dilaciones. *Ḡnapit na rogaring*, allá despues se hará. *Ḡnapit cun ano?* cuando despues? *Ḡnapit cun aga*, despues á la mañana.

ḠNARABḠNAB. pc. Llaman al perro, cuando están enojados; ut, *Quiysay naḡnarabḡnarab yni, etc.*

ḠNARABOAB. pp. *Naḡnaḡnaraboab*, vel *nagpapaḡnaraboab*, comer algunas chucherías como para entretener la hambre. *Pinaḡnaḡnaraboab*, l, *pinagpapaḡnaraboab*, lo asi comido por entretenimiento. *Pinaḡnaḡnaraboaban*, l, *pinagpapaḡnaraboaban*, el lugar. *Ypinaḡnaḡnaraboab*, vel *ypinagpapaḡnaraboab*, la boca, tiempo, y causa; significa tambien acudir el pescado á la orilla, ó á las piedras á buscar de comer; ut, *Naḡnaḡnaraboab, yning balanac digdi sa guilid*, acude el pescado á comer á la orilla.

ḠNARAGḠNAG. pc. El cielo de la boca.

ḠNARAḠNARA. pp. *Napaḡnaḡnaraàḡnarà*, dar voces al que va á hacer algun daño, como cuando el ladron sube de noche á alguna casa, y dan voces al vecino para que acuda la socorrerlos. *Pinaḡnaḡnaraḡnaraan*, l, *pinagpapaḡnaraḡnaraan*, el lugar ó la gente, á quien llama en su favor. *Ypinaḡnaḡnaràḡnara*, l, *ypinagpapaḡnaràḡnarà*, el ladron, ó el que va á hacer mal, tiempo, y causa: lo mismo es, *Yyaoyao*.

ḠNARAYA. pc. Adular. Vide *Ḡnaramya*.

ḠNARAḠNARA. pp. Vide *Harahara*.

ḠNARAMAG. pp. *Naḡnaḡnaramag*, l, *nagpapaḡnaramag*, trabajar de noche en alguna cosa. *Pinaḡnaḡnaramag*, l, *pinagpapaḡnaramag*, aquello que es hecho de noche. *Pinaḡnaḡnaramagan*, l, *pinagpapaḡnaramagan*, lo mismo, el lugar. *Ypinaḡnaḡnaramag*, l, *ypinagpapaḡnaramag*, instrumento, tiempo, y causa.

ḠNARAN. pp. Nombre de cualquier cosa. *Siysay ḡnaran*, l, *siysay an ḡnaran mo*, como te llamas. *Naḡnaran*, vel *nag*, nombrar uno por su nombre, ó ponerle nombre. *Ḡninaḡnaranan*, l, *pinag*, ser nombrado, cuando le llaman, ó puesto le nombre. *Yḡninaḡnaran*, l, *ypinag*, el nombre, que le es puesto á uno, ó con que es llamado, tiempo, y causa.

ḠNARAOḠNAO. pc. Las ramas del buyo.

ḠNARAT. pp. Act. caret. *Ḡninaḡnarat*, l, *pinag*, despertar el niño llorando, y dicen que porque soñaba algo de temor. *Ḡninaḡnaratan*, l, *pinag*, el lugar. *Yḡninaḡnarat*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

ḠNARATḠNARAT. pc. Vide *Ḡnalaḡnala*.

ḠNAREḠNARE. pp. Este adverbio significa voluntad, ó deseo de hacer algo, y sin negativa, que aquello, de que deseaba, ó pretendia no lo puede poner por obra; ut, *Ḡnareḡnare na acong paduduman*, bien quisiera yo ir allá, pero no puedo por tal impedimento; y con negativa, significa quería, ó no deseaba aquello, pero que le fue forzoso, ó hacerlo, ó quererlo; ut, *Ḡnareḡnare, na acong day paduduman*, bien quisiera yo no ir allá, pero fue forzoso. *Ḡnareḡnare na acong maano*, bien quisiera yo escusar eso, pero no puedo, y asi que tengo de hacer. *Ḡnareḡnare na acong matalon, etc.*

ḠNAROB. pp. *Naḡnarob*, l, *nag*, regañar el perro, cuando otro le quiere quitar la presa. *Ḡninaḡnaroban*, l, *pinag*, el que quiere quitar la presa al otro. *Yḡninaḡnarob*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa, *Nagḡnaḡnarobḡnarob*, regañar mucho por la presa. Y por metáfora dicen: *Nagḡnarob na si coyan pagpatataram*, siempre está gruñendo, ó regañando como perro.

ḠNAROGḠNOG. pc. Gritos del que llora con voz rouca, ó baja. *Naḡnarogḡnog*, l, *nag*, llorar asi. *Ḡninaḡnarogḡnogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yḡninaḡnarogḡnog*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa. *Ḡnaḡnarogḡnog na*, ó que ruido hace aquel que llora.

ḠNAROḠNARÒ. pc. *Naḡnaḡnaroḡnarò*, darse priesa á comer, ó quererlo comer todo por ser cosa de que gusta. *Naḡnaḡnaroḡnaroan*, el lugar, ó la comida. *Yquinaḡnaḡnaroḡnarò*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Haroharò*.

ḠNAROḠNATO. pp. *Naḡnaḡnaroḡnato*, echar mano, ó dársele de algo, y con negativa no dársele nada, ó echar mano de lo que le dicen, ó hacen. *Naḡnaḡnaroḡnat-uan*, aquello de que echa mano, ó hace caso. *Yquinaḡnaḡnaroḡnato*, tiempo, y causa. *Maḡnaḡnaroḡnat-uon*, el que luego echa mano de lo que le dicen, ó hacen.

ḠNAROS. pc. Las encias, ó carne, que está sobre los dientes. *Tatacdan*, el encaje de ellos en la carne.

ḠNASA. pc. Un inusitado agüero que tenian, que si la sementera, ó los sembrados de alguno se particularizaban sobre todos los demas, decian, que era pronóstico de algun mal, ó muerte, que le habia de acontecer, ó que el mismo arroz, ó sembrados se habian de perder. *Naḡnasa*, vel *nag*, venirse á morir alguno, ó dañar los sembrados por ser asi pronosticado primero. *Ḡninaḡnasahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yḡninaḡnasa*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Ḡnasana palan logod ydtong pagcaboot nang daan caydtong aqui*, pronóstico fué de malograrse la habilidad, y buen entendimiento, y costumbres, que tenia aquel muchacho.

ḠNASA. pc. Es palabra que dicen con enojo, cuando riñen. *Ḡnasano doy?* ó que estraño eres, ó demasiado, ó diferente de los demas. *Nagḡnasa cana doy day camayo masosogo*, ó que terrible, ó estraño, ó particular eres, no se te puede mandar nada, que hagas. *Nagḡnasana yian sayiang guibo*, no vale nada cuanto hace. *Nagḡnasa na yian gubing*, ó que mal vestido, ó ropa.

ḠNASALḠNASAL. pc. *Naḡnasalḡnasal*, vel *nag*, responder ásperamente enojándose con el que lleva á la mano, ó le manda algo, ó le pide la deuda. *Ḡninaḡnasalḡnasalan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yḡninaḡnasalḡnasal*, l, *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa.

ḠNASḠNAS. pc. Imperat. *Naḡnasḡnas*, vel *nag*,

mascar alguna cosa de verdura, como lechugas, etc. *Ğninağnasğnas*, l, *pinag*, ser mascada asi la verdura. *Ğninağnasğnasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yğninağnasğnas*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

ĞNATANAN. pc. Todos, lo mismo que gabos. *Nağnatanan*, vel *nag*, hacer algo todos. *Ğninağnatanan*, vel *pinag*, ser hecho algo de todos, *Ğninağnatananan*, l, *pinag*, el lugar. *Yğninağnatanan*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

ĞNATDIHAN. pc. l, *Gatdihan*, de aqui á un poquito *l*, de aqui á un tantito no mas. *Nağnatdihan*, l, *nag*, decir que de aqui á un poquito lo hará. Vide *Ğnapit*.

ĞNATĞNAT. Vide *Hoğnag*.

ĞNATO. pc. *Nağnağnato*, darse manos alguna cosa, ó poder acudir á todo, y con negativa no poder. *Nağnağnatuan*, aquello, á que se puede acudir. *Yquinağnağnato*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nacacağnato*, poder acudir á todo, ó á mirar por ello. *Siysay macacağnato cayning dacol?* quien podrá con todo esto?

ĞNAUA. pp. Excesiva cosa de contento, ó tristeza, ó de otra cualquier cosa de bien, ó mal; ut, *Ğnauá an sacong ogma*, es grande mi contento. *Ğnauá na an sacong mundo!* es grande mi tristeza! *Ğnauá na an hinglao co!* mi dolor de cabeza. *Nağnağnauá*, exceder asi en alguna cosa; ut, *Nağnauá an duhit co sa ymo*, fué muy excesiva la pena, que me echaste, ó que te pagué. *Nağnağnauaan*, el lugar, ó persona. *Yquinağnağnauà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napağnağnauá*, hacer algo con demasia, ó exceso. *Pinağnağnauá*, ser hecho algo con exceso. *Pinağnağnauáan*, serle hecho algun bien, ó mal en demasia. *Ypinağnağnauá*, lo que se hace en demasia á otro, tiempo, y causa. *Ğnauá nang ricas ni coyan na magbasa*, ó que apriesa que lee fulano; lo mismo es, *Nauá*, y *Ğnauá*.

G ante NI.

ĞNIDAM. pp. *Nağniğnidam*, concebir la muger la criatura. *Pinağniğnidaman*, l, *pinagpapağnidaman*, el lugar, ó la muger. *Ypinağniğnidam*, la criatura, tiempo y causa.

ĞNIĞNI. pc. Imperat. *Nağniğni*, l, *nag*, llorar los niños chiquillos. *Ğniğniğnian*, vel *pinag*, el lugar. *Yğninigniğni*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ĞNIHOĞNIHO. pc. Vide *Ğnaholğnahol*.

ĞNIYABĞNIYAB. pp. Sirve para encarecer alguna rotura grande de la ropa, ó vestido; ut, *Ğniyabğniyab na yning capasiğnan, cayning bado mo*, ó que rasgado traes ese baro.

ĞNILAS. pc. Vide *Oğnis*.

ĞNILIN. pp. Vide *Ğnalad*.

ĞNILO. pc. Dentera de los dientes, cuando se come cosa agria, ó verde, ó que oye el ruido de alguna cosa, que se vá cortando con el cuchillo. *Nağniló*, l, *nag*, tener, ó estar con dentera los dientes. *Ğninigniğnilohan*, l, *pinag*, tener dentera asi. *Yğninigniğniló*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacacağnilo*, causar, ó dar dentera asi algo. *An pagcağnilo*, la dentera. *Mağnilo*, tener dentera los dientes. *Mağnilo an sacong, mağna tolang*, duelenme interiormente los huesos.

ĞNIMA. pp. El grano de arroz cocido. *Tipasi*, cuando está por cocer.

ĞNIMÁĞNIMA. pc. Diviesos muy pequeñuelos.

ĞNIMOY ĞNIMOY. pp. Vide *Ymoy ymoy*.

ĞNIMON. pp. Vide *Ymon*.

ĞNIMOT. pp. El labio de arriba. *Ğniğnimoton*, hozicudo.

ĞNINAON. pp. *Nağniğninaon*, l, *nagpapağninaon*, pescar comunmente. *Pinağniğninaon*, ser cogido el pescado. *Pinağniğninaonan*, el lugar. *Ypinağniğninaon*, vel *ypinagpapağninaon*, las redes, tiempo, y causa. *Parapağninaon*, el pescador. *Pinağniğninaon*, el pescado cogido.

ĞNINDAY. pp. Vide *Day*.

ĞNINDOON. pc. *Nağniğnindoon*, l, *nagpapağnindoon*, sustenerse con la mano, ó manos el que está sentado, como cuando se cansa yá, y asi se sustenta con las manos. *Pinağniğnindoonan*, l, *pinagpapağnindoonan*, el lugar. *Ypinağniğnindoon*, l, *ypinagpapağnindoon*, instrumento, tiempo, y causa.

ĞNINIQUINI. pc. Calosfrios, ó temblor del cuerpo por temor de algo, que pasa presto. *Nağniğniniquini*, tener este temblor, ó calosfrios. *Nacacapağniniquini*, causar el tal temblor.

ĞNINTAY. pc. *Nağniğnintay*, l, *nagpapağnintay*, pisar blando por donde hay lodo por no enlodarse mucho, ó ir de puntillas por alli, etc. Vide *Quintay*.

ĞNIPAĞNIPA. pp. Vide *Ğnisapğnisap*.

ĞNIPON. pp. Dientes. *Ğniğniponon*, dentudo, ó de grandes dientes.

ĞNIRHAT. pc. Grima, ó temor grande. *Nağniğnirhat*, tener grima, ó temor, ó horror como pasando solo por algun cabo obscuro, ó temeroso, ó viendo alguna cosa muy grande. *Nacacağnirhat*, lo que causa, ó pone horror ó grima.

ĞNIRIT. pp. Imperat. la sonrisa *Nağniğnirit*, l, *nag*, sonreirse. *Ğniniğniritan*, l, *pinag*, sonreírsele otro, ó el lugar. *Yğniniğnirit*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ğnisi*.

ĞNISAPĞNISAP. pp. El movimiento de las quijadas, y boca, como cuando uno está mascando. *Nağnisapğnisap*, l, *nag*, menear asi la boca, y quijadas. *Ğniniğnisapğnisap*, l, *pinag*, lo que es mascado asi. *Ğniniğnisapğnisapan*, l, *pinag*, el lugar. *Yğniniğnisapğnisap*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Ğnisapğnisap cana guiraray*, siempre andas mascando: lo mismo es, *Ğnipağnipa*.

ĞNISI. pp. Vide *Ğnirit*.

ĞNITIĞNIT. pp. Sirve para encarecer la oscuridad de la noche; ut, *Ğnitiğnit na dolom*, oscuro como boca de lobo.

G ante NO.

ĞNOABĞNOAB. pc. *Nağnoabğnoab*, vel *nag*, hablar barbullando, que no se entiende, como cuando uno habla entre sueños. *Ğninoğnoabğnoab*, vel *pinag*, lo que habla asi barbullando. *Ğninoğnoabğnoaban*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yğninoğoabğnoab*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ğnorabğnorab*.

ĞNODĞNOD. pc. Imperat. *Nağnodğnod*, l, *nag*, gastar el filo del cuchillo rosando en alguna piedra, ó cosa semejante, ó gastar los dientes con una piedra, con que los cortan. *Ğninoğnodğnod*, vel *pinag*, ser asi gastado el filo, ó los dientes. *Ğninoğnodğnoran*, el lugar. *Yğninoğnod-*

g̃nod, vel *pinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *G̃noró*, en cuanto á gastar el filo.

G̃NOG̃NO. pc. Imperat. *Nag̃nog̃nó*, l, *nag*, mascar algo para dar á los niños, que aun no tienen dientes, ó á los viejos. *G̃ninog̃nog̃nó*, l, *pinag*, ser asi mascado algo para dar al niño, ó viejo. *G̃ninog̃nog̃noan*, l, *pinag*, el lugar. *Yg̃ninog̃nog̃nó*, l, *ypinag*, los dientes, tiempo, y causa.

G̃NOHAL. pp. *Nag̃nohal*, vel *nag*, mascar algun bocado grande, ó de cosa dura, que no deja cerrar la boca. *G̃ninog̃nohal*, l, *pinag*, ser asi mascado algo. *G̃ninog̃nohalan*, vel *pinag*, el lugar. *Yg̃ninog̃nohal*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

G̃NOHOD. pc. Hermano, ó hermana menor en edad. *Magg̃nohod*, dos hermanos. *Magg̃norohod*, muchos hermanos. *Cag̃nodhan*, el menor de los hermanos.

G̃NOYAG̃NOY. pp. Vide *Moyag̃nis*.

G̃NOYG̃NOY. pc. Imperat. *Nag̃noyg̃noy*, l, *nag*, llorar no muy recio sino bajo. *G̃ninog̃noyg̃noyan*, l, *pinag*, el lugar, ó el muerto. *Yg̃ninog̃noyg̃noy*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

G̃NOLG̃NOL. pc. Imperat. *Nag̃nolg̃nol*, l, *nag*, llorar á voces, y gritos, como estos lloran á los muertos. *G̃ninog̃nolg̃nolan*, l, *pinag*, el lugar, ó el muerto. *Yg̃ninog̃nolg̃ol*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

G̃NOLSO. pc. Lo mismo es que *G̃norot*, sirve para cuando están enojados; ut, *Nagg̃nolsò na si coyan*, ó que mal gesto hace: lo mismo es *Moldot*, y *Mosdot*.

G̃NOMALEU. pc. Vide *Omaleu*.

G̃NOMBAO. pc. Vide *Gombao*.

G̃NOMON. pp. *Nacacag̃nomon*, cosa, que suspende el pensamiento del que la mira por ser cosa de admiracion, ó pasmo. *Nag̃nog̃nomnan*, estar asi suspenso, como el elevado, ó abobado mirando algo, ó el lugar, ó la cosa, de que se admira, y aboba mirándola. *Yquinag̃nog̃nomon*, tiempo, y causa. *Macuri an pagcag̃nomon niaco*, grande fué mi pasmo, ó grandemente quedé pasmado. Y por metáfora dicen: *Nag̃nog̃nomnan aco, pagcarocapte yniho*, cuando alguno lleva algo en la mano sin advertir en ello, como el que anda buscando lo que tiene en la mano: lo mismo es, *Mog̃non*, en cuanto á esto.

G̃NOMOT. pp. Vide *Potoc*.

G̃NONA. pp. Primero como decimos, toma primero esto, ó haz primero esto, y luego lo otro. *Coa g̃nona yan, guiboha g̃nona yan*, significa tambien, y luego; ut, *Cuman camo g̃nona, dag̃nan camo padigdi*, comed primero, y luego venid aqui. *Dacpag̃nona dag̃nan mo gadana*, cógelo primero, y luego lo matarás. *Nag̃nona*, l, *nag*, decir que esperen, que hará otra cosa primero. *G̃ninog̃nona*, l, *pinag*, lo que es asi dilatado para despues. *G̃ninog̃nonahan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se dá escusa. *Yg̃ninog̃nona*, l, *ypinag*, la obra, que quiere hacer primero: lo mismo es, *Mona*.

G̃NONAT. pc. Vide *Onat*.

G̃NONGHO. pc. Usase siempre con negativa; ut, *Day nag̃nongho nin otac*, no corta este cuchillo, ni hace mella.

G̃NOPOG̃NOPÓ. pp. Vide *Comodcomod*.

G̃NORABG̃NORAB. pc. Vide *G̃noabg̃noab*.

G̃NORAG̃NORA. pc. Vide *G̃naog̃nao*.

G̃NOROBG̃NOROB. pp. Murmullo entre dientes.

G̃NORÒ. pp. Imperat. *Nag̃norò*, l, *nag*, gastar el filo del cuchillo rozándolo en alguna piedra, ó cosa semejante. *G̃ninog̃norò*, l, *pinag*, ser asi gastado el filo. *G̃ninog̃noroan*, l, *pinag*, el lugar. *Yg̃ninog̃noro*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *G̃nodg̃nod*, en cuanto á esto.

G̃NOROCOL. pp. Vide *Corocol*.

G̃NOROL. pp. Embotamiento, que tiene el cuchillo cuando no corta, ú otra cualquier herramienta, ó arma. *Mag̃norol*, cosa asi embotada. *Nag̃norol*, vel *nag*, embotar alguna cosa, ó irse ella embotando. *G̃ninog̃norol*, l, *pinag*, ser asi embotado algo. *G̃ninog̃norolan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yg̃ninog̃norol*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

G̃NOROT. pp. Imperat. la tristeza, ó seño, ó mal gesto, que hace uno cuando no gusta de algo. *Nag̃norot*, l, *nag*, estár asi triste, ó señudo, y desabrido. *G̃ninog̃norotan*, l, *pinag*, el lugar, ó á quien le muestran mal gesto, y seño. *Yg̃ninog̃norot*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *G̃noroton*, hombre asi melancólico, ó señudo: lo mismo es, *Oroot*, aunque no tan usado, idem.

G̃NOSG̃NOS. pc. Llaman á la boca cuando están enojados; ut, *Cadacolang g̃nosg̃nos nin aqui yni*, ó que grande boca tiene este muchacho.

G̃NOSG̃NOS. pc. Llaman tambien al cuchillo cuando está embotado, y no quiere cortar; ut, *G̃nosg̃nos na otac yni*, ó que cuchillo tan boto.

G̃NOSG̃NOS. pc. *Nag̃nosg̃nos*, l, *nag*, gruñir el perro como llorando, cuando no puede subir, ó entrar en alguna parte. *G̃ninog̃nosg̃nosan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yg̃ninog̃nosg̃nos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

G̃NOSLO. pc. Vide *G̃nolsò*.

G̃NOSO. pp. La boca. *G̃nog̃nosoon*, el de gran boca. *Mag̃nosó*, hablador. *Nag̃nosò*, l, *nag*, reñir de boca. *G̃ninog̃nosò*, l, *pinag*, ser reñido asi. Ya está recibido por llevar chismes ó cuentos.

G̃NOTG̃NOT. pc. Imperativ. *Nag̃notg̃not*, l, *nag*, morder alguna cosa dura, tirando con los dientes como el perro. *G̃ninog̃notg̃not*, vel *pinag*, ser asi mordido, ó tirado con los dientes. *G̃ninog̃notg̃notan*, l, *pinag*, el lugar. *Yg̃ninog̃notg̃not*, l, *ypinag*, los dientes, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona pinagg̃notg̃not an boot co*, paréce que me están despedazando el corazon, ó que estoy rabiando de pena.

G̃NOTOMPA. pp. Y aun por eso, ó con eso. Sirve solo para aprobar los hechos presentes, ó pasados de otro, no los suyos, ni para futuro; ut, *G̃notompang hinampac ca ta day ca palan siminimba*, y aun por eso te azotaron porque no fuiste á la Iglesia. *G̃notompang naholcan ca ta nalag̃no ca, g̃notompang naholog ca ta maraot an tinutucauan*, y aun por eso, y por el tanto cayó porque estaba malo el asiento. *G̃notompang naholog ca*, y aun por eso caiste, pero no para aprobar lo que hice por mi voluntad: cuando uno cuenta algo. Responde el otro, *G̃notompa*, y aun por eso aconteció lo otro, ó fué asi, etc. *G̃notompa palan*, y aun por eso ciertamente aconteció eso.

G̃NOTON. pp. Se dice con negativa, ó irenice; ut, *Hari g̃noton*, l, *ay g̃noton*, no los creas. *G̃noton*, no crees eso: háblase solo en Quipayo.

G̃NOUAN. pc. *Nacacag̃nouan*, conformar el uno con el otro con lo que quiere, y manda. *Nag-*

cacagñoan, conformarse los dos el uno con el otro: lo mismo es, *Gnuyog*, en cuanto á esto.

ĜNOUOĜNOUÓ. pc. Rodeo en el hablar no declararse, ni acabar la razon, ó comerse las palabras. *Gninoĝnouoĝnouo*, l, *pinag*, ser asi dicho algo mal á quien hablan asi. *Yĝninoĝnouoĝnouo*, l, *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa. *Maĝnouoĝnouo*, el que asi habla comiéndose las palabras. *Haré paĝĝnouoĝnouo, padagosa an pagtaram mo*, no andes con rodeos, di lo que hay de una vez.

G ante NU.

ĜNUYOG. pc. *Naĝnuĝnuyog*, vel *nagpapaĝnuyog*, seguir, ó conformarse con la voluntad de otro en todo, y por todo. *Naĝnuĝnuyogan*, l, *Nagpapaĝnuyogan*, aquel con quien se conforma, y sigue. *Yquinaĝnuĝnuyog*, la obra, ó cosa, en que se conforma, tiempo, y causa. *Nacacaĝnuyog*, conformar el uno con el otro con lo que quiere, y manda. *Nagcacaĝnuyog*, conformarse los dos el uno con el otro. Viene este de *Cuyog*. Vide *Panĝnuyog*, y *Ĝnouan*.

ĜNUNYAN. pc. Oy, *l*, ahora. *Ĝnunyan na an aldao*, el dia presente, ó el dia de hoy. *Ĝnunyan na yio yian*, ahora en este punto. *Ĝnunyan pa sana*, ahora poco há, luego, ahora. *Ĝnunyan tolos, Ĝnunyan na bangue*, esta noche. *Ĝnunyan na aga*, esta mañana. *Ĝnunyan na hapon*, esta tarde.

ĜNUNYAN. pc. Significa tambien sin falta; ut, *Si coyan ĝnunyan*, sin falta que es fulano aquel. *Yio nang gayod ĝnunyan*, sin falta aquel es. *Tauo yian ĝnunyan*, hombre debe ser aquello.

ĜNURANG. pp. *Naĝnuĝnurang*, l, *nagpapaĝnurang*, guiar á otro por algun camino. *Pinaĝnuĝnuraĝnan*, l, *pinagpapaĝnuraĝnan*, ser asi guiado. *Ypinaĝnuĝnurang*, l, *ypinagpapaĝnurang*, el lugar, ó camino, que se muestra, tiempo, y causa. *Napapaĝnurang*, mandar, ó pedir. *Parapaĝnurang*, la guia, que siempre muestra el camino.

DE LOS VERBOS QUE COMIENZAN CON H.

H ante A.

HA. Asi pronuncian la H, en su A, B, C, y la escriben con este caracter incluyendo H, y A, en el mismo caracter. Y para decir *He*, l, *Hi*, ponen un puntillo, ó coma al lado izquierdo de esta manera, y para decir *Ho*, l, *Hu*, ponen la coma, ó puntillo al lado derecho de el caracter de esta manera, porque ellos escriben, y leen de abajo hacia arriba.

HA. Esta partícula sirve para advertir á otro de algo, juntando con otras palabras; ut, *Hinahagad taca há*, pediré esto para tí. *Ylalabog taca há?* hacerte de comer quieres? *Day napalan digdi si coyan há?* basta que ya no está aqui fulano, etc.

HA. Antepuesta, significa no creer aquello que le dicen; ut, *Ha, matubod aco cayan?* si yo habia de creer eso? *Ha, pagcadaragañnan pa cayan*, si, que es ahora la valentia de ese, ó de eso.

HA. Sirve para preguntar lo que no se entendió bien: lo mismo que *Ano*, en cuanto á esto: pronunciase un poco gangoso.

HABABA. pc. Cosa, ó persona baja del cuerpo, que no se alza en distancia del suelo, ó altura. *Nahababà*, vel *nag*, irse abajando algo ello mismo como una cosa, que está colgada, ó mal atada, y vá dando de sí. *Hinahababaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahababà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napahahababa*, bajar lo que está muy alto. *Pinahahababà*, ser bajado etc. *Napapahababà*, mandar abajar algo. *Cababan*, la parte de tierra mas baja y honda. Y por metáfora dicen: *Hababà ña loot na tauo*, hombre humilde, y llano: lo mismo es, *Babà*.

HABABAO. pp. Parte baja, y no honda como el hoyo, agua cuando está baja que hay poca agua, ó un hoyo que no está muy hondo. *Nahababao*, l, *nag*, ir secándose, ó bajando el agua, y quedando bajo. *Napahahababao*, hacer el hoyo bajo. *Napapapahababao*, hacer el hoyo, ó mandar hacer. Vide *Babao*.

HABAC. pc. Cosa que se trae guardada en la cinta entre la ropa, como buyo, etc. *Nahabac*, l, *nag*, traer algo asi. *Hinahabac*, l, *pinag*, ser asi guardado algo como en el seno. *Hinabacan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahabac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nahahabac*, estar una cosa entre otras como un papel entre otros, ó cosa semejante.

HABAGAT. pp. Viento oeste, ó vendabal contra leste. *Nahabagat*, l, *nag*, ventar el viento oeste.

HABAGAT. pc. Arroz, ú otra cosa, que se siembra en tiempo de vendabal. *Nahabagat*, l, *nag*, sembrar asi por aquel tiempo. *Hinahabagat*, l, *pinag*, el arroz asi sembrado.

HABAY. pc. La cinta, que se ponen las mugeres con que se atan la saya, ó tapis de cualquier materia que sea. *Nahabay*, poner algo por cinta á otro. *Naghahabay*, ponérsela ella, ó traer algo por cinta. *Hinahabay*, l, *pinag*, la cinta que es puesta, ó traida. *Hinahabayan*, l, *pinag*, el lugar, ó á quien se la ponen. *Yhinahabay*, l, *ypinag*, la cinta tiempo, y causa.

HABAN. pc. Cosa, que se trae cargada á las espaldas atada con paño. *Nahaban*, l, *nag*, cargar asi algo como niño, ú otra cosa liada con paño. *Hinahaban*, l, *pinag*, ser asi cargado algo. *Hinahabanan*, vel *pinag*, el lugar ó el paño.

Yhinahaban, vel *ypinag*, el paño, tiempo, y causa.

HABIHAB. pc. Vide *Hagabhab*.

HABIN. pc. Imperat. *Nahabin*, l, *nag*, coger las espigas de daguingding, ó retoño del arroz cuando es malo el año, que no echa sino cual, ó cual espiga que van recogiendo en un cesticо. *Hinahabin*, l, *pinag*, las espigas cogidas asi. *Hinahabinan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahabin*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HABITAN. pc. Unas cintas de mugeres negras, y pardas tejidas de cierto género de bejucos de dos dedos de ancho. *Nahabitan*, ponérsele, ó ceñírsele á otra persona. *Naghahabitan*, ser vestida, ó puesta la tal cinta. *Hinahabitan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinahabitan*, l, *ypinag*, la tal cinta, tiempo, y causa.

HABLÒ. pc. *Nahablò*, l, *nag*, tragar sin mascar alguna cosa la culebra, ó pescado grande. *Hinahablò*, l, *pinag*, ser asi engullido algo. *Hinahabloan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahablò*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen, cuando están enojados: *Oya an hahabloon mo*, toma, ó ahógale con eso: lo mismo es, *Harao*.

HABO. pc. No quiero. *Habòco*, no quiero, habia de decir, l, *Habo aco;* y por sincopa, *Haboco*, en los demas tiempos, y personas no hace sincopa. *Himimbo*, l, *himinabò aco*, *hinahaboan*, ser desechada, ó no querida, ó tenida en poco una cosa. *Yhinahabò*, tiempo, y causa. *Naghahabò*, hacerse recio no queriendo hacer lo que le mandan. *Pinaghahaboan*, la cosa no querida, desechada, ó resistida. *Ypinaghahabò*, el tiempo, y causa. *Habo ca?* no quieres? *Habò camo?* no quereis vosotros? *Macuri an pagcahabò niya*, no quiso de manera alguna. *Macuri an pagcahabò nia*, id est. *Ano an pagcahabò mo cayan?* porque no quieres eso?

HABOBOOT. pc. Querer, y no querer lo que dicen nolo nolo, sed nolendo dico volo. *Nahaboboot*, l, *nag*, querer, y decir que no quiere.

HABOL. pp. La tejedura. *Nahabol*, l, *nag*, tejer en telar. *Hinahabol*, l, *pinag*, ser tejida asi alguna cosa. *Hinahabolan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahabol*, l, *ypinag*, el instrumento. *Hablon*, la tela, que está en el telar. *Gahinabloan an paghiling co*, parece que veo por cedazo.

HABOL. pp. El que no muere luego de la herida. *Nahabol*, no morir luego de la herida. *Nahahabolan*, el lugar. *Yquinahahabol*, tiempo, y causa.

HABOL. pc. Falta de alguna cosa, que no llega al que lo habia menester, ó convenia; ut, *Habol, an pagcatorog co subanggue*, mal dormí esta noche, ó poco dormí esta noche, y no lo necesario. *Habol an pagcalotó cayni*, mal cocido está esto. *Habol si pag asin cayni*, poca sal echaron en esto. *Nahabol*, vel *nag*, hacer alguna cosa falta, y no con el punto, que convenia. *Hinahabol*, l, *pinag*, ser hecho asi algo. *Hinahabolan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahabol*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nahahabol*, asi ser alguna cosa falta, ó menos de lo necesario. *Nahahabolan*, el lugar, ó persona. *Yquinahahabol*, tiempo, y causa.

HABOL. pc. Act. caret. *Hinahabol*, l, *pinag*, andar indispuesto, y falto de salud. *Nacacahabol*, lo que enferma, y causa indisposicion. *Habolon*, enfermiso asi.

HABOLHABOL. pc. Imperat. *Nahabolhabol* vel *nag*, hacer alguna cosa como de poco mas, ó menos. *Hinahabolhabol*, l, *pinag*, ser hecho asi como de burla, ó poco, ó menos. *Hinahabolhabolan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahabolhabol*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Hare nindo habolhabola an paggacot*, no lo ateis como cosa de burla, atadlo bien. *Hare habolhabola an paybonó, etc.*

HABOL NI DAUANI. pp. vel *Hablon nin dauani*, arcoiris. Vide *Dauani*.

HABON. pc. Imperat. *Nahábon*, l, *naghahábon*, l, *nanhahábon*, hurtar alguna cosa. *Hinahábon*, l, *pinaghahábon*, ser hurtado. *Hinahábonan*, l, *pinaghahábonan*, el lugar, ó el dueño. *Yhinahábon*, vel *ypinanhahábon*, vel *ypinaghahábon*, tiempo, y causa. *Parahábon*, ladron.

HABONG. pc. Un instrumento hecho de cañas, con que cogen pescado en las sementeras, ó arroyos. *Nahabong*, vel *nag*, pescar con el tal instrumento. *Hinahabong*, l, *pinag*, ser asi cogidos los peces con este instrumento. *Hinahabōgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahabong*, vel *ypinag*, el tal, instrumento, tiempo, y causa. *Hinabōgnan*, el pescado cogido con el *Habong*.

HABONG. pc. Una cierta ave, que destruye mucho lo sembrado, lo mismo que *Cábong*. Vide ibi.

HABOT. pc. El cielo, y metáforice un género de deshonra, para llamar á uno que es falso, ó mentiroso dicen: *Haboton ca*, eres falso, ó mentiroso. *Napatatagohabot*, deshonrar con la dicha palabra. *Pinatatagohabotan*, serle dicha esta deshonra. *Ypinatatagohabot*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Bula*.

HABTAYAN. pp. Vide *Agcayan*.

HACAGHACAG. pp. Sirve para encarecer, cuando alguno es muy alto de estatura; ut, *Hacaghacag na si coyan*, ó que tan alto, y desmedido es fulano.

HACAY. pp. *Nanhahacay*, bostezar. *Pinanhahacayan*, el lugar. *Ypinanhahacay*, el tiempo, y causa. *An panhacay*, el modo de bostezar.

HACALHACAL. pc. Sirve para encarecer, cuando alguno trae brazeletes de marfil, ó de otra cosa muy ancho, y no justos al brazo; ut, *Nanhacalhacal na yning māgna gading mo*, ó que anchos trans estos brazeletes.

HACAT. pp. Imperat. *Nahacat*, vel *nag*, quitar algo de la carga para poder llevar, ó de la medida por ser mas de lo que debe. *Hinahacat*, l, *pinag*, lo mermado, ó quitado asi. *Hinahacatan*, l, *pinag*, el lugar, ó la carga, ó medida ó persona. *Yhinahacat*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HACBOT. pc. Imperat. el puño de alguna cosa. *Nahacbot*, l, *nag*, coger algo á puñados. *Hinacbot*, vel *pinag*, ser asi cogido algo á puñados. *Hinahacbotan*, l, *pinag*, el lugar, ó el remanente, ó dueño. *Yhinahacbot*, l, *ypinag*, la mano, ó el puño, tiempo, y causa.

HACHAC. pc. *Nahachac*, l, *nag*, comer algo hinchiendo la boca, ó como los animales, perros, y puercos, etc. *Hinahachac*, l, *pinag*, lo que es comido asi. *Hinahachacan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahachac*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa: lo mismo es, *Habhab*.

HAC-YAT. pc. Vide *Hac-yat*.

HACLAG. pc. Los palos, que ponen debajo de

lo que van arrastrando, cuando es cosa pesada, para que ruede mejor. *Nahaclag*, l, *nag*, poner los tales palos, para que vaya sobre ellos lo que se arrastra. *Yhinahaclag*, vel *ypinag*, los palos que se ponen, tiempo, y causa.

HACLAS. pc. Imperat. cosa despegada. *Nahaclas*, l, *nag*, despegarse lo que estaba pegado, como papel, ú otra cosa, ó despegar, y descortezar con la mano cualquier cosa, como corteza de arbol. *Hinahaclas*, l, *pinag*, lo asi despegado, ó descortezado. *Hinahaclasan*, l, *pinag*, el lugar, *Yhinahaclas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HACLOP. pc. Una hojita, con que tapan la punta del tanduc, ó ventosa de la tierra, para que no entre el aire. *Nahaclop*, l, *nag*, poner esta hojita en el tanduc. *Hinahaclopan*, l, *pinag*, el lugar, ó tanduc. *Yhinahaclop*, l, *ypinag*, la hojita, tiempo, y causa: lo mismo es, *Totob*, en cuanto á esto.

HACLOP. pc. Parche, que se pone en la llaga, ó herida. *Nahaclop*, l, *nag*, poner parche, paño, ú hoja en la herida, ó llaga. *Hinahaclopan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahaclop*, l, *ypinag*, el parche, paño, hoja, tiempo, y causa.

HACOG. pp. Imperat. *Nahacog*, l, *nag*, dar á comer alguna espina á otro, para que se ahogue. *Hinahacog*, l, *pinag*, serle dado asi alguna espina á comer. *Hinahacogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahacog*, l, *ypinag*, la espina, tiempo, y causa. *Nacacahacog*, atravesarse á alguno la espina, ó cosa semejante en la garganta. *Nahahacogan*, el lugar. *Yquinahahacog*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Balicogcog*.

HACOY. pp. Imperativo. *Nahacoy*, l, *nag*, persuadir algo á otro. *Hinahacoy*, l, *pinag*, ser persuadido. *Hinahacoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahacoy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nahahacoy*, ser, ó estar persuadido algo: *Nahahacoyan*, el lugar. *Yquinahahacoy*, tiempo, y causa. *Mahahacoyan*, el que es facilmente persuadido. *Magpahacoy*, tentador, que anda persuadiendo á los otros.

HACON. pc. Imper. *Nahacon*, l, *nag*, sacar algo, que está metido en alguna caja, ó cesto, ó vasija, ó ir desbastando lo de dentro del madero para hacer algun baroto. *Hinahacon*, l, *pinag*, ser asi sacado algo de dentro de alguna cosa, ó la madera, que se vá desbastando. *Hinahaconan*, l, *pinag*, el lugar, ó la vasija, ó baroto. *Yhinahacon*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

HACOSAN. pp. Un modo de trensas asi llamadas. *Nahacosan*, l, *nag*, tejer estas trensas, ó cordones. *Hinahacosan*, l, *pinag*, ser tejidas estas trensas, ó cordones. *Hinahacosanan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa á que se pone. *Yhinahacosan*, l, *ypinag*, las trensas, tiempo, y causa.

HACOT. pp. Imperat: *Nahacot*, l, *nag*, acarrear alguna cosa. *Hinahacot*, l, *pinag*, ser acarreado algo. *Hinahacotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahacot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HACOTHACOT. pc. Unos avejones, que hacen unas casitas en las tablas.

HACRANG. pc. Act. caret. *Hinahacrang*, l, *pinag*, ser fatigado, y enflaquecido con el mucho trabajo, y fatiga. *Nahahacrang*, enflaquecerse por el mucho trabajo, y fatiga. *Nahahacragnan*, el lugar. *Yquinahahacrang*, tiempo, y causa. *Nacacahacrang*, el trabajo, y fatiga, que enflaquece á alguno. Y por metáfora dicen: *Hinahacrang na si coyan cayning pamamabaye*, cuando uno se dá mucho á mugeres: lo mismo es, *Hicrang*, y *Hincag*.

HACRAO. pc. Vide *Guiram*.

HADAM. pc. Imperativo; cosa prestada, que se vuelve despues. *Nahadam*, l, *nag*, pedir prestado asi para volver despues. *Hinahadam*, vel *pinag*, la cosa asi pedida. *Hinadman*, l, *pinag*, la persona á quien se pide prestado asi. *Yhinahadam*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Napahahadam*, dar asi algo prestado. *Pinahahadam*, serle dado prestado, ó mandado pedir prestado. *Pinahahadman*, la persona á quien es mandado pida á otro prestado algo, ó el lugar. *Ypinahahadam*, la cosa que se dá prestada, ó lo que es mandado pedir prestado, tiempo, y causa: lo mismo es, *Haram*.

HADANGHADANG. pp. Levantamiento del cuello. *Nahadanghadang*, l, *nag*, andar asi como en greido, ó levantada la cabeza, y cuello por gravedad, ó por otra causa. *Hadanghadang na*, ó que en greido anda.

HADAP. pc. Vide *Tignara*.

HADAP. pc. Imperat. *Nahadap*, l, *nag*, labrar el herrero algun cuchillo, ú otra cosa con mucho primor, y bien labrada. *Hinahadap*, l, *pinag*, ser asi labrado algo. *Hinahadapan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahadap*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Napahahadap*, pedir, ó mandar, que le labren asi algun cuchillo. *Hadap nang otac co yni day comayo ypagbabacal*, aprecio mucho este cuchillo, no lo quiero vender.

HADÉ. pp. Rey. Prim. act. caret. *Naghahadé*, ser rey, ó gobernador, como tal. *An pagcahadé*, el reinado, ó señorio del rey. *Cahadean*, el reino, ó ayuntamiento de muchos reyes.

HADHAD. pc. Imperat. *Nahadhad*, vel *nag*, labrar el boubon, ó cañuto donde cogen la tuba, dándole por dentro con un pedazo de caña, ó bejuco, que tiene en la punta, como hysopo, con que lo limpian, llamado ticagong. *Hinahadhad*, l, *pinag*, la suciedad, que se quita del cañuto. *Hinahadharan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahadhad*, vel *ypinag*, el ticagong, tiempo, y causa.

HADOC. pc. Imperat. *Nahadoc*, besar á otro, ó á otra cosa. *Hinahadocan*, l, *hinahadcan*, ser besado asi, y el lugar. *Yhinahadoc*, la boca, con que se besa, ó segun ellos las narices, tiempo, y causa. *Naghahadoc*, besarse dos, ó besar muchos á otro. *Pinaghahadocan*, l, *pinaghahadcan*, los asi besados, y el lugar. *Ypinaghahadoc*, la boca, ó narices, tiempo, y causa.

HADOY? pc. No es asi como digo? cuando atestiguan con los presentes; ut, *Tinauan cana hadoy?* ya se lo dí, no es asi.

HADOLHADOL. pc. Afliccion, y congoja por algun recelo. *Nahahadolhadol*, estar asi con afliccion, y recelo. *Nahahadolhadolan*, la cosa recelada. *Yquinahahadolhadol*, tiempo, y causa. *Nacacahadolhadol*, lo que causa el tal recelo, y congoja: lo mismo es, *Tacdal*.

HADONGHADONG. pp. Sirve para encarecer, cuando algun mozo, ó barubatá es ya muy grande; ut, *Hadonghadong na si coyan*, es hombre ya hecho, y derecho fulano.

HAEN? pc. Adverbio en donde?

HAES. pp. Vide *Hinas*.

HAGA. pc. Cordel, con que los muchachos juegan al trompo, ó pionja.

HAGABHAB. pc. El ruido que hacen los pájaros grandes con las alas, cuando van volando. *Nahagabhab*, l, *nag*, hacer asi ruido los pájaros grandes, cuando van volando.

HAGAD. pp. Imperativo; lo que es pedido. *Nahagad*, l, *nag*, pedir algo. *Hinahagad*, l, *pinag*, ser pedido algo. *Hinahagaran*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien es pedido algo. *Yhinahagad*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacacahagad*, impetrar, ó alcanzar lo que se pide; ut, *Nacacahagad aco nin si hinahagad co, maquihahagaron*, l, *magĩnagad*, pedigüeño.

HAGAHAP. pp. Escalera muy larga para subir á alguna parte alta, como al techo, ó algun arbol alto. *Nahagahap*, l, *nag*, poner, ó arrimar esta escalera á alguna parte para subir. *Hinahagahapan*, vel *pinag*, el lugar, ó cosa á que se arrima. *Yhinahagahap*, vel *ypinag*, la escalera, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Paghahagahapan nang pagcalalaqui*, tan grande como un gigante.

HAGAY. pp. Todo de una suerte bueno, ó malo, chico, ó grande. *Nahagay*, l, *nag*, apartar, ó separar uno de otro. *Hinahagay*, l, *pinag*, lo separado, ó escogido. *Hinahagayan*, vel *pinag*, lo desechado, ó puesto á otra parte, ó aquel á quien dan todo de una suerte. *Yhinahagay*, l, *ypinag*, lo que se dá asi sin mezcla de otra cosa, tiempo, y causa. *Pinaghagay co yning dadaracol*, escogí todos los grandes.

HAGAYAHAY. pp. Sonido de reales, cuando están en algun bolson, ó de cáscaras de almejas, ó de otra cosa asi que por estar muy seca suena á este modo; ut, *Simacuring pagcahalang cayning paroy hagayahay na. Nahagayahay*, l, *nag*, sonar asi alguna cosa. *Hinahagayahayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahagayahay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HAGAMAC. pc. Vide *Hagapas*.

HAGAPAHAP. pp. El ruido, que hace alguno andando por entre carrizales, ó espesuras. *Nahagapahap*, l, *nag*, sonar asi los carrizales.

HAGAPAS. pc. El ruido, que hace el golpe, ó lo que cae en el zacate, ó carrizal. *Nahagapas*, l, *nag*, hacer asi ruido: lo mismo es, *Hagamac*.

HAGARAHAD. pp. El ruido de la garganta, como cuando alguno está espirando, ó cuando degüellan á algun animal, ó por otro accidente asi. *Nahagarahad*, vel *nag*, hervir asi, ó hacer ruido la garganta.

HAGAS. pc. Flaqueza grande. *Hagason*, persona, ó animal muy flaco. *Nahagas*, l, *nag*, irse enflaqueciendo asi. *Nacacahagas*, cosa que asi causa flaqueza. *An pagcahagas*, la flaqueza asi.

HAGASAHAS. pp. El sonido de alguna cosa con otra, como hojas secas, ó palo, ó cosa semejante. *Nahagasahas*, l, *nag*, sonar asi algo. *Hagasahas na*, ó como suena: lo mismo es, *Haguisihis*.

HAGBAYON. pp. El mozo, ó moza de hasta quince, ó diez y siete años. *Naghahagbayon*, irse haciendo de aquella edad: lo mismo es, *Langganon*, aunque no tan usado.

HAGBAN. pc. Imperat. *Nahagban*, l, *nag*, llevar alguna cosa, que hace mucho bulto, envuelta en algun paño. *Hinahagban*, vel *pinag*, lo que es asi llevado envuelto. *Hinahagbanan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahagban*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacahagban na si coyan*, ó que bulto lleva fulano, en aquel paño.

HAGBO. pc. *Nahagbò*, l, *nag*, acabar, ó matar á todos los enemigos sin dejar alguno, ó hurtado todo cuanto halla en alguna parte. *Hinahagbò*, l, *pinag*, ser asi muertos todos, ó hurtado todo. *Hinahagboan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yhinahagbò*, l, *ypinag*, las armas, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sapo*, en cuanto á matar á todos.

HAGBONG. pc. Las hojas, con que tapan los navíos los piratas. *Nahagbong*, l, *nag*, tapar asi los navíos con hojas, tirándolos á tierra. *Hinahagbogñan*, l, *pinag*, el lugar, ó los navíos. *Yhinahagbong*, l, *ypinag*, las hojas, tiempo, y causa.

HAGCOD. pc. Estar cabales los remeros, ó equipaje de algun navío. *Nahahagcod*, l, *nag* ajustar los remeros, para que estén cabales. *Hinahagcod*, l, *pinag*, la embarcacion equipada asi. *Hinahagcoran*, l, *pinag*, el lugar equipado con que se vá cumpliendo. *Yhinahagcod*, l, *pinag*, los remeros añadidos, tiempo, y causa. *Hagcod nang gayo an pagsacay*, bien equipada embarcacion, que no falta remero.

HAGCOS. pc. Cosa con que se ciñen. *Nahagcos*, ceñir á otro algo. *Nahahagcos*, ceñirse asi mismo, ó traer algo ceñido, ó ceñir á muchos. *Hinahagcos*, l, *pinag*, ser ceñido algo de alguno. *Hinahagcosan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, *Yhinahagcos*, l, *ypinag*, aquello, con que se ciñen, tiempo, y causa: lo mismo es, *Haricos* aunque no tan usado.

HAGYAN. pc. Escalera por donde se sube á lo alto. *Nahahagyan*, l, *nag*, poner escalera para subir. *Hinahagyanan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahagyan*, vel *ypinag*, la misma escalera, tiempo, y causa.

HAGMOC. pc. Rocío de la mañana. *Nahahagmocan*, el lugar, ó persona donde cae el rocío: lo mismo es, *Namog*, y *Hamog*, aunque no tan usados.

HAGNA. pp. Imperativ. *Nahagña*, l, *nag*, esforzarse, ó hacer algo. *Hinahagña*, l, *pinag*, aquello á que uno se esfuerza. *Hinahagñahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahagña*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Napahahagña*, l, *nagpapahagña*, hacer algo asi, ó porfiar á otro, que haga algo. *Pinahahagñahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinahahagñà*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Napahahagña*, l, *nagpapahagña*, mandar á otro, que se haga fuerza, ó se esfuerzen. *Pinapapapaghagña*, ser mandado, etc.

HAGNAD. pc. Imperat. *Nahagñad*, l, *nag*, levantar la cabeza mirando al que habla. *Hinahagñad*, l, *pinag*, el que es mirado asi, ó lo que se mira. *Hinahagñaran*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinahagñad*, vel *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa. *Hare camo pagñaghagñad lamang pagñataman camo can ypinagtataram*, no esteis ahí de valde, atended á lo que se dice. *Harehareng nagñaghagñad camo duman, day camo nagpacaysi*, estuvisteis mirando al que hablaba, y no entendisteis, lo que se dijo.

HAGNAG. pc. Vide *Hauag*.

HAGNAY. pc. Vide *Hiri*.

HAGNAYA. pp. Un género de enrredadera, ó yedra con que atan los corrales de pescado por durar mucho en el agua.

HAGNAO. pp. Apenas; ut, *Hagñao pagtaram*, apenas puede hablar, ó con mucha dificultad habla. *Hagñao lalacao si coyan*, apenas puede, ó

quiere andar. *Hañnao ca quiquita*, apenas se puede ver: lo mismo es, *Hahañnao*, y *Hauà*, en cuanto á esto.

HAÑNAO. pc. El resuello, ó halito cálido. *Nahañnao*, l, *nag*, echar asi el halito. *Hinahañnauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahañnao*, l, *ypinag*, el resuello, tiempo, y causa.

HAÑNAPHAÑNAP. pc. Sirve para encarecer la falta de resuello, como cuando uno vá corriendo; ut, *Hañnaphañnap cana*, no puedes yá resollar, ó tomar resuello.

HAÑNAT. pp. Vide *Hirì*.

HAÑNEHAÑNE. pp. *Nahañnehañne*, l, *nag*, importunar con ruegos á alguno. *Hinahañnehañne*, l, *pinag*, lo que es asi pedido con importunaciones, y ruegos. *Hinahañnehañnean*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinahañnehañne*, l, *ypinag*, los ruegos, tiempo, y causa. *Mahañnehañne*, hombre importuno en pedir.

HAÑNES. pc. Una rodilla, que se ponen en las espaldas, ó hombros, cuando cargan algo. *Nahañnes*, poner esta rodilla, ó almohadilla á otro. *Nahahañnes*, ponérsela él. *Hinahañnes*, l, *pinag*, ser puesta.

HAÑNOG. pc. Grima, ó rezelo de caer, ó de peligrar. *Nahañnog*, l, *nag*, poner temor, ó grima á otro que está en alto hablándole, ó turbándole. *Hinahañnog*, l, *pinag*, ser turbado, asi, ó puestole temor, ó grima. *Hinahañnoñan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahañnog*, l, *ypinag*, aquello con que se pone temor, ó grima á otro, tiempo, y causa. *Nahahañnog*, estar asi medroso, ó con recelo de caer, como el que está en parte alta, ó como el que vá en baroto pequeño, y vá con temor de hundirse. *Nahahanggan*, ser asi algo temido. *Yquinahahañnog*, tiempo, y causa. *Nacacahañnog*, causar grima, ó recelo asi. *Mahahanggon*, medroso, que no se atreve á subir, etc.

HAÑNOLHAÑNOL. pc. Fatiga, y cansancio. *Nahañnolhañnol*, l, *nag*, cansar, ó fatigar á otro. *Hinahañnolhañnol*, l, *pinag*, ser asi cansado, ó fatigado. *Hinahañnolhañnolan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinahañnolhañnol*, l, *ypinag*, aquello, con que se cansa, ó enfada á otro, tiempo, y causa. *Nahahañnolhañnol*, estar asi cansado, ó molido, ó enfadado. *Nahahañnolhañnolan*, el lugar ó la obra. *Yquinahahañnolhañnol*, tiempo, y causa.

HAÑNOS. pp. Sirve para encarecer el resollar á priesa del que acaba de correr, ó de subir alguna cuesta, y llega muy cansado; ut, *Naghañnos na si coyan*, fulano está muy cansado: lo mismo es, *Hiñnac*.

HAÑNOT. pp. Mal olor, ó hedor de flores malas, ú hojas, ó árboles, no sirve para otras cosas. *Mahañnot*, cosa asi de mal olor.

HAÑNOT. pc. Imperat. *Nahañnot*, comer algo duro tirando de ello con los dientes, ó roer el perro algo. *Hinahañnot*, l, *pinag*, ser asi comido, ó roido algo. *Hinahañnotan*, l, *pinag*, el lugar, ó el remanente. *Yhinahañnot*, vel *ypinag*, los dientes, tiempo, y causa: lo mismo es, *Rañnot*, y *Honot*, aunque no tan usados.

HAÑO. pc. Carne, ó pescado dañado, y corrupto. *Nahañó*, l, *nag*, poner alguna carne, ó pescado, á que se pudra, ó corrompa. *Nahahañò*, estar una cosa hedionda, ó corrupta. *Nacacahañò*, causar corrupcion asi la carne, ó pescado.

HAÑOBOHOB. pp. Ruido de viento recio, ó mar brava, ó cosa semejante. *Nahañobohob*, l, *nag*, hacer ruido. *Hinahañobohoban*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahañobohob*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Hañobohob na yning taliña co*, grande ruido me hace el oido.

HAÑOC. pp. *Nahañoc*, l, *nag*, resollar recio, como cuando está uno cansado, ó enfermo, ó con asma que respira con fuerza. *Nacacahañoc*, el afan, que causa el tal resollar.

HAÑOCAHAÑ. pp. El ruido, que hace el cesto de arroz, cuando no está bien lleno, y lo abollan, ó hunden con la mano. *Nahañocahac*, l, *nag*, sonar asi lo abollado del cesto vacío.

HAÑOD. ppc Imperat. *Nahañod*, l, *nag*, bruñir, ó encerar alguna cosa, como un hilo, ó palo, ú otra cosa. *Hinahañod*, vel *pinag*, ser asi encerado, ó bruñido algo, con cera, ó cosa semejante. *Hinahañoran*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahañod*, l, *ypinag*, la cera, tiempo, y causa.

HAÑOD. pc. Prim. act. caret. *Naghahañod*, darse priesa, y fatigarse por hacer, ó acabar algo por ir, ó venir á alguna parte. *Pinaghahañoran*, la cosa, en que se pone conato por acabarla. *Ypinaghahañod*, instrumento, tiempo, y causa.

HAÑODHAÑOD. pp. Lo mismo que *Hañorhod*, salvo que no sirve para sonido de pájaros, que ván volando, como aquel.

HAÑODHOD. pc. Un instrumento, que sirve de cepillo para alisar la madera. *Nahañodhod*, l, *nag*, acepillar con él, ó alizar la madera. *Hinahañodhod*, l, *pinag*, lo que se desbasta, ó quita. *Hinahañodhoran*, l, *pinag*, la madera, ó lugar. *Yhinahañodhod*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HAÑODILÀ. pc. La pajarilla, de cualquier animal, que la tiene.

HAÑOY. pc. Act. caret. *Hinahañoy*, l, *pinag*, andar, ó estar enfermizo, y con poca salud. *Nahahañoy*, estar muy flaco por falta de comida. Y por metáfora dicen: *Paghahañoyon co lamang yning quibo co*, iré haciendo poco á poco, á ver si lo puedo acabar.

HAÑOL. pc. Un género de palma silvestre á modo de baté, que es buena para hacer canales, ó para suelo de las casas, lo mismo la rama con la cual enraman las Iglesias en las fiestas.

HAÑOM. pp. Un arbol asi llamado, con cuyas ojas tiñen de amarillo. *Hinahañom*, l, *pinag*, lo teñido con estas. *Hinahañoman*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahàñom*, l, *ypinag*, las hojas, tiempo, y causa.

HAÑOM. pp. Imperat. *Nahañom*, l, *nag*, hacer una comida de arroz sucio tostado, y luego molido en el pilon, con cáscara y todo. *Hinahañoman*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahañom*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: y echan maldicion á los varones diciendo: *Pinaghañom ca*, seas molido como este arroz.

HAÑÒNOC. pc. Gemido, que dá uno cuando se asienta de golpe, ó cae. *Nahañònoc*, l, *nag*, gemir asi.

HAÑOP. pc. Imperat. *Nahañop*, l, *nag*, coger con la mano, ó con alguna cuchara, ú otra cosa lo que anda por cima del caldo, ó del agua, ó de otro licor. *Hinahañop*, l, *pinag*, ser asi cogido. *Hinahañopan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahañop*, l, *ypinag*, la mano, ó cuchara, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Macacahañop, ca man sana nin caràtan cayning paglalacaolacao mo*, tu vendrás á dar en algun barranco pues no quieres estar en casa.

HAGORO. pp. Sirve para encarecer cuando hay muchos enfermos en alguna parte; ut, *Nanhagorò na sa coyan na sarò caharong*, todos están enfermos en la casa de fulano.

HAGOROHOD. pp. Ruido, que hace el viento recio, ó el ruido, que hace por el aire la cosa tirada con fuerza, como la bala, cuando vá por el aire, ó el ruido del trueno, ó de pájaros, que ván volando. *Nahagorohod*, l, *nag*, hacer asi ruido esto. *Hinahagorohodan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahagorohod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HAGOS. pc. Imperat. *Nahagos*, l, *nag*, coger la tuba, que destila la palma. *Hinahagos*, l, *pinag*, ser cogida. *Hinahagosan*, l, *pinag*, el lugar, ó la palma. *Yhinahagos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nanhahagos*, hurtar la tuba en las palmas, ó cogerla el dueño. *Pinanhahagos*, ser hurtada, ó cogida del dueño. Y por metáfora dicen: *Garona yng hahagosan yning haĝnao mo*, cuando hiede mucho la tuba.

HAGOSOHOS. pp. El ruido, que hace el cordel en la borda de la embarcacion, cuando ván tirando algun pescado; ut, *Hagosohos na pacarahay si hapon*.

HAGOT. pc. Imperat. *Nahàgot*, l, *nag*, rastrillar el abacá. *Hinahàgot*, l, *pinag*, lo que saca el rastrillo del abacá. *Hinahagotan*, l, *pinag*, lo bueno, que queda rastrillado. *Yhinahágot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nahàgot na yning otac*, cuando está muy boto, y no corta.

HAGOUOU. pc. l, *Hagouohou*. Vide *Hagosuos*.

HAGUICHIC. pc. Una mata, con cuyas hojas asi llamadas tambien aforran los cestos, cuando los quieren henchir de arroz. *Hinahaguichic na baladao*, puñal de la hechura de esta hoja.

HAGUIDHID. pc. Imperat. *Nahaguidhid*, l, *nag*, trasponer el arroz por la orilla de la sementera por donde hay poca agua. *Hinahaguidhiran*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahaguidhid*, l, *ypinag*, el arroz por la orilla de la sementera asi trasplantado, tiempo, y causa.

HAGUIS. pc. Una cierta fruta colorada acedа comestible, lo mismo es el arbol.

HAGUISHIIS. pp. Vide *Hagasahas*.

HAGUPIT. pp. Imperat. el arbolillo, que echa una frutilla negra, y comestible la de un género de ella, porque hay dos maneras de hagupit, y por ser muy ásperas las hojas, alisan cualquier madera con ellas. *Nahagupit*, l, *nag*, alisar alguna cosa con la tal hoja, ó labar las ollas, ó tablas, ó cosa semejante. *Hinahagupit*, l, *pinag*, ser asi alisada, ó labada alguna cosa con estas hojas, ó con bonote, ú otra cosa semejante. *Hinahagupitan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahagupit*, l, *ypinag*, estas hojas, ú otra cosa, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona hinagupit na camagong yning pisĝni mo*, parece que has bebido, que estás muy colorado.

HAHÀ. pc. Imperat. *Nahàhà*, l, *nag*, sacudir algo, que está apretado dentro de algun cañuto, ó el tuétano de algun hueso. *Hinahàhà*, vel *pinag*, ser asi sacudido el tuétano, ú otra cosa. *Hinahàhàan*, l, *pinag*, el lugar donde está. *Yhinahàhà*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hòhò*.

HAHAĜNAO. pp. Vide *Haĝnao*.

HAYÁ. pc. Disjunctive advervio, es verdad eso? ó es posible? ut, Dice uno: *Dimintong nauà si coyan, hayà?* es verdad eso? *Naholog na si coyan*, responde el otro, *Hayà?* es verdad eso? ó es posible eso?

HAYÁ. pp. Imperat. *Nahayà* l, *nag*, arrimar, ó asentar los muertos, como se usaba antiguamente, y sentarlos como si estuvieran vivos para mirarlos, y llorarlos. *Hinahayà*, l, *pinag*, ser asi arrimados. *Hinahayaan*, l, *pinay*, el lugar. *Yhinahayà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Hahayaan*, el lugar. Y cuando están enojados: *Ano ta pinaghahayà yni digdiho*, id est, porque no se guarda esto, ó lo tienen aqui á que todos lo vean.

HAYACPIT. pc. Vide *Hayàpit*.

HAYAG. pp. Cosa muy manifestada, ó publicada, que estaba en cubierta. *Nahayag*, l, *nag*, publicar, ó manifestar á todos lo secreto. *Hinahayag*, l, *pinag*, ser manifestado asi. *Hinahayagan*, l, *pinag*, el lugar, ó serles manifestado algo asi. *Yhinahayag*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nahahayag*, ser asi publicado, y descubierto algo acaso, ó ello mismo, manifestarse, ó estar patente. *Nacacahayag*, manifestar, ó poder manifestar algo: lo mismo es, *Boyagyag*, y *Boyaghag*.

HAYAHAY. pp. El fresco. *Napahahayahay*, ponerse al fresco, ó poner algo al fresco, ó pasar el enjambre de avejas en algun arbol despues, que le han castrado la colmena. *Pinahahayahayan*, el lugar, ó lo puesto al fresco. *Ypinahahayahay*, l, *ypinagpapahayahay*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Mahayahay an guiguinhauaon co*, grande flaqueza siento, cuando estoy con hambre.

HAYANGHAYANG. pc. *Napahayanghayang*, l, *nagpapahayanghayang*, llevar alguna cosa á lo descubierto, ó ponerla donde todos la vean. *Pinahahayanghayaĝnan*, l, *pinagpapahayanghayaĝnan*, el lugar, ó persona. *Yquinahahayanghayang*, l, *ypinagpapahayanghayàng*, lo que es puesto, ó llevado asi, tiempo, y causa.

HAYAO. pp. *Nacacahayao*, andar suelto, ó libre sin tener cosa que le impida. *Nahahayauan*, el lugar. *Yquinahahayao*, tiempo, y causa. *Napahahayao*, dejar andar alguno libre, y suelto, que primero estaba encerrado, ó impedido. *Pinahahayauan*, el lugar. *Ypinahahayao*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day nacacahayao an sacong goromdom*, estoy afligido sin saber lo que he de hacer.

HAYAPHAYAP. pc. Hombre vagamundo, y ocioso. *Nahayaphayap*, l, *nag*, andar asi vagamundo, y ocioso. *Hinahayaphayapan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahayaphayap*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HAYÁPIT. pc. Cosa angosta que no es ancha. *Hayàpiton*, cosa muy angosta. *Nahayàpit*, l, *nag*, irse haciendo angosto algo. *Napahahayàpit*, enangostar asi algo. *Pinahahayàpit*, ser asi enangostado algo. *Pinahahayàpitan*, el lugar. *Ypinahahayàpit*, instrumento, tiempo, y causa. *Napapahayàpit*, mandarse enangostar algo. *Pinapapahayàpit*, ser mandado alguno, que enangoste algo, ó angostarlo asi: lo mismo es, *Hayacpit*, y *Halacpit*, y *Halàpit*. Vide *Yapit*.

HAYÁT. pc. Imperat. *Nahayàt*, l, *nag*, sacar algo donde estaba guardado, no poniéndolo bien. *Hinahayat*, l, *pinag*, ser asi sacado algo. *Hinahayàtan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahayat*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Si ysay naman naghàyat cayni?* quien sacó esto donde es-

taba guardado? lo mismo es, *Hacyat*, y *Hòcad*, y *Hòyat*.

HAYECPOT. pc. Vide *Hayépot*.

HAYEHAYE. pp. Vide *Diyadiya*.

HAYÉPOT. pc. Cosa corta. *Hayépoton*, muy corto. *Nahayépot*, l, *nag*, irse haciendo corto lo largo. *Hinahayépoton*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahayépot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napahahayépot*, acortar lo largo. *Pinahahayépot*, ser asi acortado. *Pinahahayèpotan*, el lugar. *Ypinahahayèpot*, instrumento, tiempo, y causa. *Cahayépotan*, la cortedad: lo mismo es, *Hayeg̃not*, y *Alecpot*, y *Halèpot*. Vide *Ycpot*.

HAYHAY. pc. *Nahayhay*, l, *nag*, echar materia, ó sangre la llaga, ó postema. *Hinahayhayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahayhay*, l, *ypinag*, la materia, ó sangre, tiempo, y causa.

HAYÒ. pc. Esta palabra sirve para ojear los perros. *Nahayò*, l, *nag*, ojear asi los perros. *Hinahayò*, l, *pinag*, ser ojeados. *Hinahayòan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahayò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hasò*.

HAYOCHAYOC. pp. *Nahayochayoc*, l, *nag*, blandearse los árboles altos, ó cañas á una parte, y á otra con el viento. *Hinahayochayocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahayochayoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Hayochayoc na*, ó como se menea aquél arbol: lo mismo es, *Layoc-layoc*.

HAYOCONG. pp. Cosa corta, como cordel, ó palo. *Nahayocong*, l, *nag* irse acortando asi lo largo. *Napahahayocong*, acortar alguna cosa achicándola. *Pinahahayocong*, ser acortada, ó achicada. *Pinahahayocog̃nan*, el lugar. *Ypinahahayocong*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Cahayocong cayning boot mo*, que corto eres de razones, luego te enojas, *l*, y que poca cuerda das.

HAYOD. pc. Sirve para encarecer la hambre, que uno tiene; ut, *Naghayod na acong bongtas*, estoy pereciendo de hambre.

HAYOMA. pp. Imperat. Lo que se ata con lo otro. *Nahayoma*, l, *nag*, atar los hilos del telar, cuando se quiebran, ó de la red, cuando la hacen, ó aderezan. *Hinahayoma*, l, *pinag*, ser atados los hilos asi. *Hinahayomahan*, l, *pinag*, el lugar, ó la tela, ó red. *Yhinahayoma*, l, *ypinag*, lo que se ata, ó añade, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hiyoma*, aunque no tan usado.

HAYOP. pp. l, *Hayopan*, animal manso, ó casero, que se cria en casa. *Nahayop*, l, *nag*, tener, ó criar animales asi. *Hinahayop*, l, *pinag*, el animal, que se cria. *Hinahayopan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahayop*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Quiysay na hayop*, l, *hayopan yni?* de quien es éste animal? *Cahayopan*, manada, ó junta de estos animales.

HAYOP. pc. Imperat. El soplo. *Nahayop*, l, *nag*, soplar. *Hinahayop*, l, *pinag*, la boca, ó ser soplado como el fuego. *Hinahayopan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahayop*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garo pinaghayop ynìng tinanom*, crece á soplos este sembrado.

HALÁ. pc. Act. caret. *Hinahalà*, l, *pinag*, echar la lengua el perro, gallo, ú otro animal por cansar cansado despues de haber corrido, ó peleado, ó el hombre flojo trabajando, ó haciendo algo. *Halaon*, hombre flojo, que luego no puede tomar resuello en haciendo algo.

HALABÁ. pp. Cosa larga. *Cahalabaan*, largura, ó longitud de alguna cosa. *Nahalabà*, l, *nag*, irse haciendo largo lo corto. *Napapahalabà*, alargar alguna cosa. *Pinahahalabà*, ser alargado algo. *Pinahahalabaan*, el lugar. *Ypinahahalabà*, instrumento, tiempo, y causa. *Napapapahalabà*, mandar alargar algo. *Pinapapapahalabá*, ser mandado que alargue algo. Vide *Labà*.

HALACBANG. pc. Cosa ancha. *Cahalacbag̃nan*, la anchura. *Nahalacbang*, l, *nag*, irse haciendo ancho lo angosto. *Napahahalacbang*, ensanchar algo. *Pinahahalacbang*, ser ensanchado. *Pinahahalacbag̃nan*, el lugar. *Ypinahahalacbang*, instrumento, tiempo, y causa. *Napapapahalacbang*, mandar. *Pinapapapahalacbang*, ser mandado. *An pagcahalacbang*, la anchura. Y por metáfora dicen: *Cahalacbang cayning boot mo!* ó que vanaglorioso eres! Vide *Lacbang*.

HALACHAGAC. pc. Vide *Haracharac*.

HALACPIT. pc. Vide *Hayapit*.

HALAG. pc. Lo que hay de una esquina á otra en unos cestos de buri, ó bareu.

HALAG. pc. Vide *Holag*.

HALAGA. pc. Precio, ó valor de alguna cosa, como: *Halagan binting*, precio, ó valor de dos reales. *Naghahalaga*, poner precio á alguna cosa. *Pinaghahalagahan*, la cosa, que se aprecia, ó á que se pone precio. *Ypinaghahalaga*, el precio, que se pone, tiempo, y causa.

HALAGUAT. pc. Cosa apartada, y no junta, ó lo que se hace de tarde en tarde. *Nahalaguat*, l, *nag*, ir de tarde en tarde, ó hacer alguna cosa no espesa, sino ancha, y apartada. *Hinahalaguat*, l, *pinag*, ser asi hecha alguna cosa apartada, y ancha, ó de tarde en tarde. *Hinahalaguatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahalaguat*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Halauà*. Vide *Laguat*.

HALAHALA. pp. Burla de palabra. *Nahalahalà*, l, *nag*, burlar se asi de otro. *Hinahalahalá*, l, *pinag*, ser hecho algo de burlas. *Hinahalahalaan*, l, *pinag*, ser asi burlado de otro. *Yhinahalahalá*, l, *ypinag*, las burlas, tiempo, y causa. *Mahalahalang tauo*, hombre burlon asi.

HALAYHAY. pc. Imperat. *Nahalayhay*, l, *nag*, estender la ropa en alguna parte alta, que esté colgando. *Hinahalayhay*, l, *pinag*, ser asi estendida no en el suelo. *Hinahalayhayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahalayhay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Halayhaya ta dao, digdi sa dacol na tauo ynìng satoyang gauenq marahay*, ea manifestemos aqui nuestras buenas obras delante de todos.

HALALAGUAT. pc. Vide *Harayò*.

HALALAUÁ. pp. Vide *Hararayo*.

HALAMBO. pc. Ropa, ó vestidura larga, ó el dalugui, cuando es yá largo, y alto. *Nahalambo*, l, *nag*, irse haciendo largo asi. *Napahahalambo*, poner, ó cortar alguna vestidura, que venga larga. *Napapahalambo*, mandar, etc. *Cahalambohan*, l, *An pagcahalambo*, la largura de esta manera. Vide *Lambo*.

HALAN. pp. El olor, ó sabor de rancio. *Nahalan*, l, *nag*, hacerse rancio como aceite, tocino, ó manteca. *Hinahalanan*, l, *pinag*, la persona, que siente lo rancio, ó ser sentido. *Yhinahalan*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HALANG. pc. Espanto de alguna cosa. *Nahalang*, l, *nag*, espantarse, ó admirarse en alguna cosa. Vide *Gnalas*.

HALANG. pc. Enfado ó aburrimiento. *Nahalang*,

vel *nag*, estar asi enfadado, ó aburrido. Vide *Gnalas*.

HALANGCAO. pc. Cosa alta, ó crecida. *Cahalangcauan*, l, *calangcauan*, altura asi. *Nahalangcao*, l, *nag*, irse alzando, ó haciendo alto. *Napahahalangcao*, alzar alguna cosa, ó ponerla alta, ó en alto. *Pinahahalangcao*, ser asi levantada una cosa, etc. *Napapapahalangcao*, mandar, etc. *An pagcalangcao*, l, *an pagcahalangcao*, la alatura asi. Vide *Langcao*.

HALANGHALANG. pp. Una yerva como espadaña, ó juncia.

HALANOHAN. pp. El tragadero.

HALANYOG. pc. Vide *Lanyog*.

HALAPIT. pc. Vide *Hayapit*.

HALAS. pp. Culebra en comun porque tienen sus nombres en particular. *Ano halas?* que culebra es esa? *Halashalas*, culebra chiquilla, ó pintada. *Nahalashalas*, l, *nag*, hacer algo al modo de culebra, que tenga tal figura, ó traza. *Hinahalashalas*, l, *pinag*, ser echa asi alguna cosa.

HALAS. pc. Imperat. *Nahalas*, l, *nag*, pedir algo á otro con condicion, que le dará algun tiempo, ú otra cosa en retribucion de aquello. *Hinahalas*, l, *pinag*, ser pedido asi algo á alguno. *Hinahalasan*, l, *pinag*, la persona á quien pide algo asi. *Yhinahalas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napahahalas*, dar asi á otro algo para que despues le dé algo en retribucion.

HALASIHOS. pp. Sirve para encarecer la diligencia en buscar algo: ut, *Nanhalasihos, na aco digdi sa larong pagparahanap*, no he dejado cosa, que revolviese en la casa.

HALAT. pc. Imperat. *Nahalat*, l, *nag*, esperar, ó aguardar algo. *Hinahalat*, l, *pinag*, ser aguardado asi algo. *Halta aco*, espérame. *Hinahaltan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinahalat*, l, *ypinag*, aquello, con que se espera á alguno, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tonggo*, aunque no tan usado.

HALAT. pc. Imperat. *Nahalat*, l, *nag*, escoger, ó entresacar las linsas mas grandes el que las vá cogiendo, ó arrancando. *Hinahalat*, l, *pinag*, las linsas entresacadas asi. *Hinahalatan*, l, *pinag*, el lugar, ó los que quedan, ó el dueño. *Yhinahalat*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HALATIHOT. pp. *Nahalatihot*, l, *nag*, penetrar el frio grande, ó dolor hasta los huesos. *Hinahalatihotan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinahalatihot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HALAUA. pp. Vide *Halaguat*.

HALAUIG. pp. Cosa larga, ó prolongada. *Nahalauig*, l, *nag*, irse estendiendo, ó prolongando algo. *Napahahalauig*, estender, ó prolongar asi algo como plática, ú otra cosa. *Pinahahalauig*, ser asi prolongada, ó estendida. *Pinahahalauigan*, el lugar. *Ypinahahalauig*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Guimininhauan halauig an boot*, descansóle el corazon de la pesadumbre, que tenia. Vide *Lauig*.

HALAUOHAO. pp. Lástima de lo que se gasta, pierde, ó daña. *Nahahalauohao*, tener asi lástima de lo perdido, ó gastado. *Nahahalauohauan*, el lugar, ó la cosa, de que se tiene lástima. *Yquinahahalauohao*, tiempo, y causa. *Halauohao co na caydtong dacol na nacauang co*, tengo lástima, ó pena de lo mucho, que se ha gastado: lo mismo es, *Haloghog*.

HALBÒ. pc. *Nahalbò*, vel *nag*, caerse la flecha del animal donde estaba clavada. *Hinahalboan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahalbò*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacacahalbo*, el animal, que la sacude de sí.

HALDAT. pc. Escocimiento como cuando se echa sal en la herida ó toca picante en ella. *Nahaldat*, l, *nag*, escocer asi la herida *Hinahaldatan*, l, *pinag*, la persona. *Yhinahaldat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Mahaldat*, cosa, que escuece asi. Y por metáfora dicen: *Si totoong pagcatampalasan ni coyan, alagad magsapol nang gayad sian haldat ginapit*, grande desvergonzado es fulano, no dejará de pagarlo algun dia.

HALDOC. pc. Sentimiento de cosquillas. *Mahaldoc*, sentir asi las cosquillas en alguna parte del cuerpo; ut, *Nahaldoc yning sacong herog*, *Hinahaldocan*, l, *pinag*, ser sentido de alguno las cosquillas. *Yhinahaldoc*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa, lo mismo es, *Guiroc*, y *Calamcam*.

HALÉ. pp. Imperat. *Nahalè*, l, *nag*, quitar ó apartar una cosa de algun lugar á otra parte. *Hinahalè*, l, *pinag*, ser quitada, ó apartada una cosa. *Hinahalean*, l, *pinag*, el lugar, donde quitan algo, ó se apartan. *Yhinahalè*, l, *ypinag*, lo que se lleva á otra parte, instrumento, tiempo, y causa. *Nahahalè*, pasar adelante, ó moverse. *Day nahahâlé*, tarda mucho. *Yquinahahalè*, la causa de moverse, ó pasar adelante, y el tiempo.

HALÉ pc. Imperat. *Nahalè*, vel *nag*, mudar algo de como estaba. *Hinahalé*, l, *pinag*, lo que es mudado asi. *Hinahalean*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahalè*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nahahalè*, mudarse una cosa de como era, ó de como estaba antes. *Nahahalehan*, el lugar. *Yquinahahalè*, la causa de mudarse. *Nacacahalè*, lo que se muda de como estaba.

HALÉ. pc. *Nacacahalè*, ir adelante lo que hace, y con negativa, no ir ni pasar adelante, sino estarse siempre como de una manera; ut, *Day cami nacacahalè, cayning dacol na cacanon*, no podemos pasar adelante con tanta comida. *Day camo nacacahalè caining guibo nindo*, nunca pasais adelante con esta obra. *Nahahalè*, ir ó pasar adelante la obra, que se hace. *Nahahalean*, el lugar. *Yquinahahalè*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hilhil*.

HALECPOT. pc. Vide *Hayepot*.

HALIPOT. pc. Vide *Hayepot*.

HALÑAO. pc. Vide *Tarog*.

HALHAG. pc. Las cañas sobre que asientan las cañitas del suelo de las casas. *Nahalhag*, vel *nag*, poner asi aquellas cañas, ó soleras. *Hinahalhagan*, l, *pinag*, serle puesto soleras al suelo, ó cañitas. *Yhinahalhag*, l, *ypinag*, las cañitas, que se ponen, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona yng halhag sa totolodan ang camot ta harehare sa pagtoclos*, somos muchos para comer, y pocos para trabajar.

HALHAL. pc. Pretina floja. *Naghalhal cana*, ó que flojos traes en la pretina los vestidos, etc.

HALYAO. pc. El mercader, que vende algo, ó lo que vende. *Nahâlyao*, vel *nag*, ir á vender algo á otros pueblos, ó andarlo vendiendo por el pueblo. *Hinahalyauan*, l, *pinag*, el lugar, ó el pueblo. *Yhinahalyao*, vel *ypinag*, la mercaduria, tiempo, y causa.

HALEA. pp. Es un modo de juego, que usan las mugeres en está tierra para cantar á la luna dicen unas, y responde las demas. *Halea*, andando á una y otra parte.

HALNAS. pc. *Mahalnas*, cosa, que resbala, ó muy resbaladiza. *Nahalnas*, l, *nag*, irse haciendo resbaladizo algo. *Hinahalnasan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinahalnas*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Habong halnas cayni*, ó como resbala esto.

HALNOC. pc. Sentimiento de alguna cosa, que le anda por la cara, como algun gusanillo, ó cosa semejante. *Nahalnoc*, vel *nag*, causar asi este sentimiento el gusanillo, ó sabandija. *Hinahalnocan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinahalnoc*, vel *ypinag*, tiempo y causa. *Mahalnoc*, lo que causa este sentimiento, ó la cara donde se siente.

HALO. pc. Mano de pilon, con que limpian el arroz. *Nahàlo*, l, *nag*, dar á alguno con el tal palo. *Hinahàlo*, vel *pinag*, serle dado con él. *Hinahàloan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahàlo*, l, *ypinag*, el tal palo, tiempo, y causa.

HALOB. pp. Imperat. obra de hierro hecho. *Nahalob*, l, *nag*, trabajar el herrero en su oficio. *Hinahaloban*, l, *pinag*, ser asi labrado del herrero alguna pieza. *Yhinahalob*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HALOC. pp. Imperat. *Nahaloc*, l, *nag*, entortar algo lo que estaba derecho yéndolo arqueando, ó irse entortando ello mismo. *Hinahaloc*, l, *pinag*, ser asi arqueado, ó entortado algo. *Hinahalocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahaloc*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HALOCHAGOC. pc. El ruido, que hace el agua cuando sale por la boca de alguna vasija mezclada con el aire, que vá haciendo como borbollones. *Nahalochagoc*, l, *nag*, salir asi con ruido el agua haciendo borbollones. *Hinahalochagocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahalochagoc*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

HALOD. pp. Lombrices. *Hinahalod*, l, *pinag*, tener lombrices. *Nacacahalod*, lo que las causa. *Halodon*, el que tiene muchas.

HALOGHOG. pc. Vide *Halauohao*.

HALOHALO. pc. *Nahalohalo*, l, *nag*, tragar la comida á medio mascar, como cuando está muy caliente, que no la pueden tener en la boca. *Hinahalohalo*, l, *pinag*, ser tragada asi la comida á medio mascar. *Hinahalohalohan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahalohalo*, vel *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Ano yning nahalohalo ca sana guiraray, cun timinuclos cana*, que presto procuras acabar, ó rematar lo que haces que vaya bien, ó mal.

HALOY. pc. Tardanza, ó detenimiento, 1. act. caret. *Naghahaloy*, tardarse de propósito en alguna parte, ó negocio. *Pinaghahaloy*, aquello, en que se tarda asi, ó se detiene. *Pinaghahaloyan*, el lugar. *Ypinaghahaloy*, tiempo, y causa. *Nahahaloy*, tardarse, ó detenerse en algo, ó en alguna parte. *Nahaloy*, vel *nahaloy na*, mucho tiempo há, ó dias há. *An pagcahaloy*, la tardanza. *Cahaloy duman sa Naga. Habong haloy mo*, ó cuanto has tardado.

HALOMAMA. pp. Cosa excesiva en cantidad, ó calidad. *Halomama payan quinuamo?* es posible que todo eso, tomaste! para que tanto? *Halomama payan paghampac mo?* para que das tan recio? *halomamapa an siring?* es eso cosa como quiera? *Halomamapang boot mo yan sacó?* parecete bien tratarme de esta manera? lo mismo es, *Tamatana*.

HALON. pp. Imperat. *Nahalon*, l, *nag*, tragar, ó engullir alguna cosa. *Hinahalon*, l, *pinag*, ser tragada alguna cosa asi. *Hinahalonan*, l, *pinag*, el lugar, ó tragadero. *Yhinahalon*, l, *ypinag*, el tragadero, tiempo, y causa.

HALON. pc. Cierta hinchazon, ó postema, que les sale á los niños en la cabeza, que estos dicen, que les viene por comer las madres algunas frutas, que la causa, act. caret. *Hinahalon*, l, *ypinag*, tener el niño la tal postema. *Nacacahalon*, lo que le causa.

HALONG. pp. Cosa caval, ó entera donde aun no se ha quitado nada, como cadena de oro entera, que no le falta nada.

HALONGHONG. pc. Las hojas, con que tapan la olla, en que se está cociendo algo. *Nahalonghong*, l, *nag*, tapar la olla con estas hojas para que no se salga el baho. *Hinahalonghoñgnan*, l, *pinag*, la olla, ó lo que está dentro. *Yhinahalong*, l, *ypinag*, las hojas, tiempo, y causa.

HALOOG. pc. Vide *Daloog*.

HALOP. pc. Hambre muy grande. Act. caret. *Hinahalop*, l, *pinag*, ser fatigado de grande hambre, ó estar transido de hambre. *Hinahalopan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahalop*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Haro càna pinaghalop*, parece que estás transido de hambre, segun trabajas.

HALOT. pc. *Nacacahalot*, enflaquecer la cria á la que le dá de mamar como por ser ya grande, y mamar mucho. *Nahahalot*, ser mamada la sustancia de la madre. *Nahahalotan*, el lugar, ó la madre. *Yquinahahalot*, tiempo, y causa.

HALOTAHIT. pc. Vide *Sibac*.

HALUAG. pc. Cosa floja, que no está apretada, ó no viene al justo. *Nahaluag*, l, *nag*, aflojarse asi algo. *Napahahaluag*, aflojar alguna cosa. *Pinahahaluag*, ser aflojada asi. *Pinahahaluagan*, el lugar. *Ypinahahaluag*, instrumento, tiempo, y causa. *Napapahaluag*, mandar. *Pinapapahaluag*, ser mandado. Y por metáfora dicen: *Si, haluag na boot nin tauo*, ó que hombre tan flojo ó cobarde.

HALUGAY. pc. Imperat. *Nahalugay*, l, *nag*, andar mulliendo, ó llamando la gente, para que vayan á trabajar. *Hinahalugay*, l, *pinag*, ser asi mullida, ó llaluada la gente. *Hinahalugayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahalugay*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Parahalugay*, el mullidor de la gente.

HAMAC. pc. Petate en comun. *Nahamac*, vel *nag*, tender el petate, para dormir en él. *Hinahamac*, l, *pinag*, el petate, que es tendido, ó en que se duerme. *Hinahamacan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien le ponen petate. *Yhinahamac*, l, *ypinag*, el petate, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Himinamac pacaray si paroy*, todo el arroz está echado en el suelo en la sementera.

HAMACLAMANG. pp. Cosa de poco mas, ó menos. *Napahahamac*, no estimar, ó no dársele nada de alguna cosa. *Pinahahamacan*, el lugar. *Ypinahahamac*, la cosa menospreciada, ó malbaratada, tiempo, y causa, es tomado de Manila.

HAMAG. pc. *Nahamag*, l, *nag*, hacer labog, que es coger pescado á manos en los charcos, no buscando bien al pescado, atracando muchos pasos. *Hinahamag*, vel *pinag*, ser asi hecho lo bog malamente. *Hinahamagan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahamag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Hare nindo paghamaga dacol an*

malilihisan ta, no atranqueis tanto, que se nos queda mucho pescado: lo mismo es, *Ramag*.

HAMAHAM. pp. Imperat. *Nahamaham*, l, *nag*, tender yerva, ú hojas en alguna parte, para echarse sobre ellas, ó para otra cosa. *Hinahamahaman*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahamaham*, vel *ypinag*, la yerva, ú hojas en alguna parte, tiempo, y causa.

HAMAY. pp. Adverbio; ut, *Hamay maghapon ca cayan con acong guimibo*, pues habia yo de tardar todo el dia en hacer esto: lo mismo es *Amat*. Vide *Haua*.

HAMAMANI. pp. Significa haber poco tiempo, ó haber poco espacio de lugar: pero háblase siempre ironicamente, de suerte que significa haber mucho tiempo, ó estar muy lejos algun lugar; ut, *Hamamani pang pinaglacauan ta ydto?* es asi cerca, como quiera el lugar, donde partimos, id est, es muy lejos. *Hamamani pa ydtong duang poló nang taon*, es asi como quiera veinte años, no es sino mucho tiempo há, etc. sic de cæteris: lo mismo es, *Himamani*.

HAMAN. pc. Imperat. cosa hecha, y acabada yá. *Nahaman*, l, *nag*, acabar, ó dar fin á alguna cosa, que estaba empezada. *Hinahaman*, l, *pinag*, ser asi acabada, ó concluida. *Hinahamanan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahaman*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Marahay an pagcahaman cayni*, está bien acabada. *Nacacahaman*, acabar algo. *Nahahaman*, acabarse una cosa, ó irse acabando. *Yquinahahaman*, instrumento, tiempo, y causa. *Macacamhan gabos*, (sincopa) todo poderoso. *Cahamanan*, resolucion de lo que se trató, ó el concierto, en que quedaron.

HAMANHAMAN. pp. Sospecha, ó malicia. *Nahamanhaman*, l, *nag*, sospechar, ó maliciar de lo que se oye. *Hinahamanhaman*, l, *pinag*, lo maliciado. *Hinahamanhamanan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahamanhaman*, vel *ypinag*, la sospecha, ó malicia, tiempo, y causa. *Nahamanhaman*, vel *mapaghamanhaman*, malicioso.

HAMAS. pp. *Nahamas*, l, *nag*, remeter á alguno para cogerle abrazándole con él. *Hinahamas*, l, *pinag*, ser asi cogido alguno. *Hinahamasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahamas*, l, *ypinag*, los brazos, tiempo, y causa. *Day mo hamason, camomocanca*, no remetas á él para cogerle, mira que te herirá: lo mismo es, *Socob*, en cuanto á esto.

HAMBAG. pc. *Nahambag*, poner muchos vestidos, ó mas largos á alguna persona para que parezca mas grande de lo que es. *Hinahambag*, la persona vestida asi. *Hinahambagan*, el lugar. *Yhinahambag*, l, *ypinag*, los vestidos, tiempo, y causa. *Naghahambag*, vestirse asi para parecer mas grande. *Pinaghahambag*, el vestido asi. *Pinaghahambagan*, el lugar. *Ypinaghahambag*, los vestidos, tiempo, y causa. *Nahahambag*, parecer asi mas grande por los vestidos, que lleva asi puestos.

HAMBAY. pc. Vide *Pahambay*.

HAMBILONG. pp. Imperat. *Nahambilong*, l, *nag*, ayudar con un remo en la proa, ó enderezar el navío, cuando gobierna mal. *Hinahambilogñan*, l, *pinag*, el navío. *Yhinahambilong*, l, *ypinag*, el remo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Paleng*.

HAMBOD. pc. Vuelta de cosa, que está enrollada. *Nahambod*, l, *nag*, retorcer una cosa dando vueltas, como una rolledera, ó una cuerda, ó cadena de oro, etc. *Hinahamboran*, l *pinag*, el palo, ó caña, ó lugar, donde es asi torcido. *Yhinahambod*, l, *ypinag*, aquello, que asi es torcido, tiempo, y causa.

HAMBORA. pp. Imperat. *Nahamborà*, l, *nag*, hacer un caldillo con agua sal, y limon, y chile cuando no tienen pescado para comer la morisqueta. *Hinahamborà*, l, *pinag*, este caldillo, ó salmonejo. *Hinahamboraan*, l, *pinag*, el lugar, *Yhinahamborà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HAMDAS. pc. Imperativ. *Nahamdas*, l, *nag*, desmontar la yerva, cortándola no mas de por las puntas, ó poco mas abajo. *Hinahamdas*, vel *pinag*, la yerva asi desmontada. *Hinahamdasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahamdas*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. *Nacacahamdas*, cortar asi algo, ó herir á alguno acaso. *Nahahamdasan*, ser herido asi, ó cortado algo.

HAMDÉ. pc. Imperat. *Nahamdè*, l, *nag*, coger del plato de la comida, que tienen por apetito para beber. *Hinahamdé*, l, *pinag*, lo que es comido asi por apetito para beber. *Hinahamdean*, l, *pinag*, el lugar, ó la comida. *Yhinahamdè*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Hamdean*, la comida, que tiene para apetito cuando beben. Y por metáfora dicen: *Baga lamang cami himinande caydtong pagcacanmi*, parece que nos sirvió de apetito no mas lo que nos dieron á comer. Dicen tambien: *Anota pinacacan hamdean cami nindo cun nagyynum camo*, parece que nos tomais como por apetito para tratar, y murmurar de nosotros, como cuando bebeis.

HAMHAM. pc. *Mahamham*, hombre recatado, ó avisado. *Macuring hamham ni coyan*, ó que prevenido es fulano. *Cahamham na tauo si coyan, nagcabuyo cutana quita cun baga day sia*, ó que recatado, ó prevenido es fulano, sino fuera por él, nos perdieramos.

HAMIHAM. pp. Vide *Capicap*.

HAMIL. pc. Imperat. *Nahamil*, vel *nag*, tragar habiéndolo mascado poquito, ó machucado no mas. *Hinahamil*, l, *pinag*, ser asi una cosa engullida. *Hinahamilan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahamil*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hamolid*.

HAMINDANG. pc. Un arbol de unas hojas anchas con que suelen aforrar los cestos de arroz.

HAMIS. pc. Dulzura. *Mahamis*, cosa dulce. *Nahamis*, l, *nag*, hacerse dulce algo. *Hinahamisan*, vel *pinag*, estar engolosinado, ó saboreado de la dulzura. *Yhinahamis*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacacahamis*, endulzar, ó causar dulzura. *Mahamison*, dulcísimo. *Anpagcahamis*, la dulzura.

HAMISLAG. pc. Un arbol asi llamado de buena madera.

HAMLANG. pc. Imperat. burla ó juguete. *Nahamlang*, burlar el uno con otro. *Naghahamlang*, burlarse dos, ó el uno con el otro, ó con otros jugueteando. *Hinahamlagñan*, l, *pinag*, ser burlado asi de otro, jugando con él, ó retosando. *Yhinahamlang*, l, *ypinag*, lo que se hace, ó dice burlando, tiempo, y causa. *Mahamlang na tauo*, l, *maquihahamlagñon*, jugueton, ó burlon. *Acot naghahamlang ca lamang*, pensaba, que te estabas burlando: lo mismo es, *Damat*, aunque no tan usado.

HAMLID. pc. Imperat. *Nahamlid*, l, *nag*, engullir algo sin mascarlo primero. *Hinahamlid*, l,

pinag, ser tragado algo. *Hinahamlidan, l, pinag*, el lugar. *Yhinahamlid, l, ypinag*, la boca, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hamil*.

HAMIL. pc. Vide *Hamol*.

HAMNAY. pc. Mentira. *Hamnayon*, mentiroso; úsase poco, ó raras veces.

HAMO. pc. Cualquiera género de arma ofensiva, ó defensiva, como lanza, espada, ó colete, ó capacete, etc. *Nahamo*, armar, ó poner armas á otro. *Naghahamo*, tomar las armas, ó llevar alguna arma puesta. *Hinahamo, l, pinag*, ser tomadas, ó puestas las armas, ó vestidas. *Hinahamohan, l, pinag*, ser armado de otro, ó de otros, ó el lugar. *Yhinahamo, l, ypinag*, ser puestas á otro las armas, tiempo, y causa. *Hamohan*, hombre armado, que trae armas.

HAMO. pc. Los pañales, que ponen á la criatura. *Nahamo, l, nag*, empañar á la criatura. *Hinahamo, l, pinag*, la criatura. *Hinahamohan, l; pinag*, el lugar. *Yhinahamo, l, ypinag*, los pañales, que se ponen á la criatura, tiempo, y causa.

HAMOD. pc. Unas mosquillas, ó moscas chiquillas en manadas, ó vandadas.

HAMODLONG. pc. El zumbido, ó ruido, que vá haciendo por el aire lo que se tira con mucha fuerza. *Nahamodlong, l, nag*, ir haciendo ruido asi por el aire lo que se tira.

HAMOG. pp. Vide *Hagmoc*.

HAMOGNE. pc. Un arbol asi llamado de buena madera.

HAMOHAM. pc. Imperat. *Nahamoham*, vel *nag*, arrebañarlo todo con las manos. *Hinahamham, l, pinag*, ser asi arrebañado algo. *Hinahamohaman*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinahamoham*, vel *ypinag*, la mano, tiempo, y causa: lo mismo es, *Gamogamo*.

HAMOL. pp. El que come con los labios, como chupando. *Nahamol, l, nag*, comer asi con los labios. *Hinahamol, l, pinag*, ser asi comido algo, ó chupado. *Hinahamolan*, vel *pinag*, el lugar, donde lo chupa, ó toma con los labios. *Yhinahamol, l, ypinag*, los labios, tiempo, y causa.

HAMOL. pc. *Nahamol, l, nag*, andar con el pescado revolviéndolo ó tomándolo con la mano. *Hinahamol, l, pinag*, el pescado. *Hinahamolan, l, pinag*, el lugar. *Yhinahamol, l, ypinag*, las manos, tiempo, y causa. *Hare ca paghamol cayan sirá, malangsi*, no andes con este pescado, que, olerás mal: lo mismo es, *Hamló*, y *Camló*.

HAMOMONG. pp. El ruido, ó zumbido, que hace el trompo, ó pionja, cuando la echan, ó anda con fuerza, ó el zumbido, que queda despues de tocada la campana. *Nahamomong*, vel *nag*, hacer este zumbido, ó ruido asi.

HAMOLOG. pp. Sirve para encarecer alguna cosa, que huele mucho; ut, *Himinamolog na si cayan*, ó como trasciende fulano. *Himinamolog na yning paño*, ó como huele, y trasciende este paño.

HAMONG. pp. Una chozuela, que hacen en el arbol, que tiene fruta á donde llegan pájaros á comer, y el que está escondido en la chozuela, les vá flechando. *Nahamong, l, nag*, hacer esta chozuela. *Hinahamong, l, pinag*, ser hecha. *Hinahamoŋnan, l, pinag*, el arbol. *Yhinahamong*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HAMORAUON. pp. Un arbol asi llamado de madera muy recia buena para harigues, este es el motave.

HAMOT. pc. Imperat. buen olor. *Mahamot*, cosa olorosa. *Nahamot, l, nag*, irse haciendo oloroso, ó tomando olor bueno. *Hinahamotan, l, pinag*, ser olida alguna cosa de alguno, ó ser sentido de él el olor. *Yhinahamot, l, ypinag*, el tiempo, y causa.

HAMOT. pc. Imperat. *Nahamot, l, nag*, apedrear, ó tirar con algo. *Hinahamot, l, pinag*, ser apedreado, ó ser sentido, ó tirado. *Hinahamotan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinahamot, l, ypinag*, la piedra, tiempo, y causa: lo mismo es, *Daclag*, y *Baticad*, y *Baribad*.

HAMPAC. pc. Imperat. el azote, ó porrazo dado. *Nahampac, l, nag*, azotar, ó dar porrazos. *Hinahampac*, vel *pinag*, ser azotado, ó dádole porrazos. *Hinahampacan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinahampac, l, ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HAMPACAN. pp. La disciplina de sangre; prim. act. caret. *Naghahampacan*, azotarse con la disciplina de sangre, como el Jueves Santo, ó con otra cualquiera asi mismo. *Pinaghahampacanan*, el lugar. *Ypinaghahampacan*, la disciplina de sangre, ó la otra ordinaria, tiempo, y causa.

HAMPANG. pc. Vide *Hipá*.

HAMPIL. pc. Imperat. *Nahampil, l, nag*, embarcarse en el navío del otro á hacer piratería, dando la mitad del matalotaje, y llevando despues la tercera parte de lo robado. *Naghahampil*, ir asi dos de compañía á hacer piratería. *Hinahampilan, l, pinag*, el lugar, ó el dueño de la embarcacion. *Yhinahampil, l, ypinag*, el tiempo, y causa.

HAMPOC. pc. Imperat. *Nahampoc*, vel *nag*, dar con el zaguan, con el tocon, ó con otra cosa en el baroto, como para hacer ruido, ú otro fin. *Hinahampoc, l, pinag*, el baroto donde se dá el golpe. *Hinahampocan, l, pinag*, el lugar. *Yhinahampoc, l, ypinag*, aquello con que se dá, tiempo, y causa.

HAMROY. pc. Imperat. *Nahamroy, l, nag*, traer blandamente la mano, ó los dedos por alguna cosa, como regalándola. *Hinahamroy, l, pinag*, ser asi traida, ó regalada alguna cosa con la mano. *Hinahamroyan, l, pinag*, el lugar. *Yhinahamroy, l, ypinag*, las manos, tiempo, y causa; aplícase á tactos impúdicos.

HAMTAC. pc. Frijoles grandes, que dán unas vaynas largas, y trepan.

HAMTIC. pc. Unas hormigas grandes, que escuece mucho cuando pican. *Nahamtic, l, nag*, comer algo estas hormigas. *Hinahamtic, l, pinag*, ser comido algo de ellas.

HAMODYONG. pc. Un cuerno, ó caña, que suena como vocina, la cual usaban antiguamente en las guerras. *Nahamodyong, l, nag*, tocar el dicho instrumento. *Hinahamodyong, l, pinag*, ser tocado. *Hinahamodyoŋnan, l, pinag*, el lugar. *Yhinahamodyong*, vel *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Mudá pa yning, banua garona nag hamodyong*, ó que tiempo tan terrible, y que ruido hace el viento: lo mismo es, *Hamugyong*.

HAMUGYONG. pc. Vide *Hamodyong*.

HANACHANAC. pp. *Nahanachanac, l, nag*, estar alguna fruta yá muy blanda, ó la hinchazon, de suerte que en tocando queda abollada, y ablandada con la mano. *Hinahanachanac, l, pinag*, ser asi ablandada, ó traida con la mano alguna fruta. *Hinahanachanacan, l, pinag*, el lu-

gar. *Yhinahanachanac*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Hanachanac na*, ó que blanda está.

HANAY. pc. Imperat. *Nahànay*, l, *nag*, urdir la tela, y ponerla en el telar para empezarla á tejer. *Hinahanay*, l, *pinag*, ser asi urdida la tela. *Hinahanayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahànay*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Hànayan*, una como espada de caña donde la urden. Y por metáfora dicen: *Garona aco naghànay nin day ayao*, cuando les falta lo que han menester, y andan de aqui para alli buscando.

HANAO. pc. Imperat. *Nahanao*, l, *nag*, echar agua á manos á otro, ó labar á otro los pies. *Hinahanao*, l, *pinag*, el lodo, que es labado. *Hinahanauan*, l, *pinag*, la persona labada asi. *Yhinahanao*, l, *ypinag*, el agua, tiempo, y causa. *Nanhahanao*, labarse uno manos, y pies, ó labar uno á muchos. *Pinanhahanao*, el lodo que se laba. *Pinanhahanauan*, el lugar, donde asi se laban los pies, ó ser labados muchos. *Ypinanhahanao*, el agua, tiempo, y causa. *Panhahanauan*, l, *panhanauan*, la batea, ó lugar donde se laban.

HANAP. pp. Imperat. *Nahanap*, l, *nag*, buscar alguna cosa. *Hinahanap*, l, *pinag*, lo que es buscado. *Hinahanapan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinahanap*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HANDÁ. pc. Imperativo; lo aparejado, ó prevenido. *Nahandà*, l, *nag*, prevenir, ó aparejar algo. *Hinahandaan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona para quien se apareja. *Yhinahandà*, l, *ypinag*, lo que es prevenido, tiempo, y causa: lo mismo es, *Himo*, y *Tagama*, y *Andam*.

HANDAY. pc. El trompo, que tarda mas, que el otro, cuando los echan á parejas. *Nahanday*, tardar mas, que el otro en dar vuelta. *Naghahanday*, estar los dos trompos baylando. *Nacacahanday*, sobrepujar un trompo á otro. *Nahahandayan*, ser asi sobrepujado uno: lo mismo es, *Orao*.

HANDAL. pc. Pena, ó recelo, que se tiene de algun peligro. *Nahandal*, l, *nag*, causar á otro recelo con lo que le dicen. *Hinahandal*, l, *pinag*, ser asi hecho recelar. *Hinahandalan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahandal*, l, *ypinag*, lo que dice al otro, tiempo, y causa. *Nahahandal*, estar asi con pena, ó recelo de algun peligro, ó daño, que puede venir. *Nahahandalan*, el lugar, ó aquello, de que se tiene recelo asi. *Yquinahahandal*, tiempo, y causa. *Nacacahandal*, lo que causa el tal temor, ó recelo. *Mahahandalon*, hombre receloso, ó timido de los peligros.

HANDAL. pc. Imperativ. *Nahandal*, l, *nag*, dar priesa demasiada alguna obra. *Hinahandal*, l, *pinag*, ser apresurados de otro. *Hinahandalan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahandal*, l, *ypinag*, la obra, tiempo, y causa. *Handal modoy*, ó que apresurado eres.

HANDIG. pc. Imperat. la escalera arrimada. *Nahandig*, l, *nag*, arrimar la escalera, ú otra cosa á alguna parte. *Hinahandigan*, l, *pinag*, el lugar, donde asi es arrimada. *Yhinahandig*, l, *ypinag*, ser asi arrimada la escalera, ú otra cosa, tiempo, y causa. *Napahahandig*, mandar arrimar la escalera, ó arrimar algo á alguna parte. *Pinahahandig*, ser arrimado ó mandado arrimar. *Pinahahandigan*, el lugar. *Ypinahahandig*, la escalera, que es mandada arrimar, tiempo, y causa. Y por metáfora significa: arrimarse á los buenos, ó poderosos; ut, *Nagysog ca rogaring ta igua can hinahandigan*, te haces del valiente porque tienes arrimos, que te valgan. lo mismo es, *Sandig*.

HANDOG. pc. Vide *Rambal*.

HANGBAS. pc. Un género de arroz asi llamado.

HANGCAG. pc. Imperat. *Nahangcag*, l, *nag*, estender el cuello como para ver algo. *Hinahangcag*, l, *pinag*, ser asi mirado algo. *Hinahangcagan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahangcag*, l, *ypinag*, el cuello, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tangcag*.

HANGDOL. pc. Imperat. *Nahangdol*, l, *nag*, rogar, ó inducir á uno á que le dé, preste, ó venda algo. *Hinahangdol*, l, *pinag*, ser asi inducido, ó rogado. *Hinahangdolan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinahangdol*, l, *ypinag*, lo que se pide, ó procura alcanzar, tiempo, y causa.

HANGGA. pc. Un género de viruelas mortíferas. *Hinahangga*, l, *pinag*, enfermar de ellas. *Hinahanggaan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinahanggà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HANGGAL. pc. Imperat. *Nahanggal*, l, *nag*, echar el navio al agua, acabado de hacer, ó volver á desencajar las tablas del dindin, ó de otra cosa para encajarlas mejor. *Hinahanggal*, l, *pinag*, ser asi echado el navío ó desencajadas las tablas. *Hinahangalan*, l, *pinag*, el lugar, *Yhinahanggal*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HANGGAO. pc. Apresuramiento. *Nahanggao*, l, *nag*, dar priesa, ó mate, ó enfado, á otro. *Hinahanggao*, l, *pinag*, ser asi apresurado, etc. *Nahahanggao*, estar apresurado, ó con cuidado por no perder alguna ocasion, ó por lo que tiene que hacer. *Nahahanggauan*, el lugar, ó la obra. *Yquinahahanggao*, tiempo, y causa.

HANGGOT. pc. Un rito, que hacian las balianas antiguamente con un pollo. *Nahanggot*, l, *nag*, hacer este rito.

HANGYO. pc. Vide *Gnayògnayò*.

HANGYOB. pc. Imperat. *Nahangyob*, vel *nag*, pasar alguna cosa por el fuego, para que con la llama, se chamusque. *Hinahangyob*, vel *pinag*, ser asi pasada alguna cosa. *Hinahangyoban*, vel *pinag*, el lugar, ó la llama. *Yhinahangyob*, vel *ypinag*, la llama, tiempo, y causa. *Nahahangyob*, ser alcanzada alguna cosa del calor del fuego, aunque esté apartada, y medio chamuscada. *Nahahangyoban*, el lugar. *Yquinahahangyob*, tiempo, y causa. *Nacacahangyob*, el fuego que asi alcanza, y chamusca. Y por metáfora dicen: *Nahangyob quita cayning panhàbon ni coyan*, hemos venido á participar en la culpa del hurto de fulano. Vide *Sibob*.

HANGLAY. pc. Cansancio, y molimiento grande. *Nahahanglay*, estar muy cansado, y molido por el mucho trabajo. *Nahahanglayan*, el lugar, ó el trabajo. *Yquinahahanglay*, tiempo, y causa.

HANGLOP. pc. Imperat. *Nahanglop*, l, *nag*, pasar, ó tragar alguna cosa sin mascar, como huevos blandos. *Hinahanglop*, l, *pinag*, ser asi tragado algo. *Hinahanglopan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahanglop*, vel *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

HANGRAB. pc. Vide *Sabay*.

HANHAN. pc. Vide *Sopog*.

HANI. pc. l, *Hanihani*. pp, Vide *Hauá*.

HANIG. pc. Cuchillo, que tiene el filo muy delgado, y bien sacado. *Nahanig*, l, *nag*, afilar bien el cuchillo que quede bien delgado el filo. *Hinahanig*, l, *pinag*, ser asi afilado el cuchillo. *Hinahanigan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahanig*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HANIP. pp. Cosa bien tendida, ó pegada al suelo. *Nahanip*, l, *nag*, estar asi alguna cosa tan tendida, y llana, ó igual, que no hace altibajos. *Hinahanipan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinahanip*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napahahanip*, tender, ó poner asi alguna cosa. *Pinahahanip*, ser puesta.

HANOS. pp. Las cañas, que tienen los herreros en los fuelles, y van hasta la piedra, que está junto al fuego.

HANOS. pc. Imperat. coco rallado envuelto en hilos de abacá, y otras confecciones, con que se laban la cabeza para limpiarla de la caspa. *Nahanos*, l, *nag*, labar la cabeza con esto asi á otro. *Hinahanos*, l, *pinag*, ser labada la caspa con aquello. *Hinahanosan*, l, *pinag*, la cabeza, ó persona. *Yhinahanos*, l, *ypinag*, aquel coco, tiempo, y causa.

HANOT. pp. Vide *Lolot*.

HAOD. pp. Un modo de repulgo, que ellos usan. *Nahaod*, l, *nag*, repulgar asi dando unas lazadas con el hilo. *Hinahaodan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinahaod*, vel *ypinag*, el hilo, tiempo, y causa.

HAOHAO. pc. Imperat. *Nahaohao*, vel *nag*, labar el tanduc, ó la ventosa en el rio, ó la calavera despues de desenterrada, ó cosa semejante. *Yhinahaohao*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

HAOY. pp. Lo mismo que *Hadoy*, pero para solas las mugeres. Vide ibi.

HAOM. pc. Cosa, que viene al justo no floja, ni muy apretada como tapadera de alguna cosa. *Nahaon*, vel *nag*, irse apretando, ó ajustando. *Hinahaoman*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinahaom*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Napahahaom*, hacer alguna cosa, que venga al justo. *Pinahahaom*, lo que es hecho venir al justo. *Pinahahaoman*, el lugar. *Ypinahahaom*, instrumento, tiempo, y causa. *Napahaom*, mandar, etc. Y por metáfora dicen: *Paghaoma ta ĝnona an pagsacay ta*, probaremos entrando en la embarcacion si viene bien; dicen tambien: *Paghaom na dao camo sa pañnacan*, mirad si hay platos, y todo lo demas necesario para comer.

HAON. pp. Imperat. *Nahaon*, l, *nag*, desembarcarse, ó saltar en tierra, ó sacar á otros del navío cuando ellos por sí no pueden como un enfermo, ó apartar la olla del fuego. *Hinahaon*, l, *pinag*, ser asi desembarcada alguna persona, ó apartada alguna olla del fuego, ó cosa semejante. *Hinahaonan*, l, *pinag*, el lugar, donde se desembarca el navío, y el fogon. *Yhinahaon*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HAOT. pc. Cosa, que no puede entrar en algun lugar, por ser angosto, y no caber. *Haot na gayo*, viene muy apretado, ó no cabe. *Nahaot*, l, *nag*, venir muy apretado, y no caber, ó irse apretando el lugar, ó agrandando la cosa, á que viene muy angosta, y apretada. *Hinahaotan*, l, *pinag*, la puerta, ó lugar estrecho, ó donde viene apretado algo. *Yhinahaot*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. Y echan maldicion á las mugeres, diciendo: *Pinaghaotan ca*, plegue á Dios que no puedas parir.

HAOT. pc. Vide *Ahot*.

HAPÁ. pc. Vide *Hipà*.

HAPAC-HAPAC. pc. El ruido, que hace el puerco con la boca, cuando come á priesa. *Nahapachapac*, l, *nag*, hacer ruido asi el puerco cuando come.

HAPAHAPA. pc. *Nahapahapa*, l, *nag*, estar con sobresalto, ó temor dándole latidos el corazon. *Hinahapahapahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahapahapa*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Hapahapa na an guiguinhauaon co*, me está dando latidos el corazon con el sobresalto: lo mismo es, *Harabharab*.

HAPAY. pp. Cosa del campo derribada del viento. *Nahapay*, l, *nag*, echarse con el viento el arroz, y zacate, ó cosa semejante, ó árboles chiquitos. *Nacacahapay*, el viento que asi los derriba. *Nahahapay*, ser derribado, ó estar asi: lo mismo es, *Hapoy*.

HAPAO. pc. Hombre flaco, y remiso en sus acciones. *Nahapao*, l, *nag*, irse haciendo flojo, y remiso asi. *Hinahapauan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinahapao*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Hapao an paglabot mo sa moyà*, eres muy remiso por nosotros. *Hapao an pagtubod ninio sa Dios*, sois flojos en la fé.

HAPDOS. pc. El dolor, que se siente. *Nahapdos*, l, *nag*, lastimar á otro, ó dolor en alguna parte del cuerpo. *Hinahapdosan*, vel *pinag*, la persona lastimada, ó que siente algun dolor en su cuerpo. *Yhinahapdos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nahahapdosan*, ser lastimado. *Yquinahahapdos*, tiempo, y causa. *Nacacahapdos*, lastimar, ó causar dolor á otro.

HAPIHAP. pp. Imperat. *Nahapihap*, l, *nag*, andar tentando, ó á tientas como andan de noche buscando algo á tientas, ó trayendo la mano por algo. *Hinahapihap*, vel *pinag*, ser tentado algo asi, ó traida la mano por ello. *Hinahapihapan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahapihap*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. Sirve tambien para tactos impúdicos.

HAPIN. pp. Cualquier cosa, que se pone en el suelo de la olla ó cesto, ó cosa semejante para que no se pegue la comida, ó porque no se salga el arroz, etc. *Nahapin*, l, *nag*, poner estas hojas, ó paño, ó cosa. *Hinahapinan*, l, *pinag*, la vasija donde se pone algo debajo como el arroz. *Yhinahapin*, l, *ypinag*, aquello, que se pone debajo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day mayo acon hapin na boot saymo, ysinusugad tacang gayo sa tugang*, no te encubro nada de mis pensamientos, porque te tengo como á hermano. *Day sinda naghihinapinan nin boot*, no se encubre nada el uno al otro.

HAPYOT. pc. Imperat. *Nahapyot*, l, *nag*, tirar al soslayo, y no quede de medio en medio. *Hinahapyot*, l, *pinag*, la cosa, á que se tira asi. *Hinahapyotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahapyot*, l, *ypinag*, lo que se tira, tiempo, y causa. *Nacacahapyot*, acertar asi el tiro en alguna punta, ó lado de aquello, á que se tira. *Nahahapyot*, la cosa acertada asi. *Nahahapyotan*, el lugar. *Yquinahahapyot*, aquello, con que se tira, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sapyot*, aunque no tan usado.

HAPIT. pp. Imperat. el que pasa del camino por algun lugar. *Hinahapit*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahapit*, l, *ypinag*, lo que se lleva de camino á alguna parte, tiempo, y causa. *Haha-*

pitan, l, *harapitan*, el lugar donde de ordinario llegan yendo de camino.

HAPIT. pc. Imperat. los que van por algo á alguna parte embarcados. *Nahapit*, l, *nag*, ir asi embarcados por algo, ó por alguno para llevarlo á otra parte. *Yhinahapit*, vel *ypinag*, el baroto, tiempo, y causa. *Parahapit*, el barquero: lo mismo es, *Dauet*, aunque no tan usado.

HAPLAS. pc. Imperat. una raiz, con que los arbolarios, ó hechiceros curan echando esta raiz en aceite, y untando con él al enfermo. *Nahaplas*, l, *nag*, curar con esta raiz. *Hinahaplas*, l, *pinag*, ser curado con ella. *Hinahaplasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahaplas*, vel *ypinag*, esta raiz, tiempo, y causa.

HAPLÉ. pc. Cordel grueso de pescar con su anzuelo. *Nahaplé*, l, *nag*, pescar asi con cordel. *Hinahaplè*, l, *pinag*, ser pescado con él. *Hinahaplean*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahaplé*, vel *ypinag*, el cordel, tiempo, y causa. *Parahaplè*, pescador de cordel. Y por metáfora dicen: *Garona lamang aco naghaplè pagparahalat*, cuando alguno está esperando algo en la orilla del rio.

HAPÒ. pp. Priesa. *Naghahapò*, dar priesa. *Pinaghahapò*, serle dada priesa de otro, ó la obra, á que se dá priesa. *Pinaghahapoan*, el lugar, ó la obra á que se dá priesa. *Ypinaghahapò*, tiempo, y causa. *Mahapong tauo*, hombre apresurado. *Hapò mo doy*, ó que priesa que tienes.

HAPÓ. pp. Asma. Act. caret. *Hinahapò*, l, *pinag*, tener esta enfermedad de asma. *Nacacahapò*, lo que causa. *Hapoon*, el enfermo de ella.

HAPOY. pp. Vide *Hapay*.

HAPOLAS. pp. Imperat. *Nahapolas*, l, *nag*, traer la mano por alguna parte del cuerpo refregándola, ó ventándola. *Hinahapolas*, l, *pinag*, la parte asi refregada, ó traida con la mano. *Hinahapolasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahapolas*, l, *ypinag*, la mano, ó lo con que se unta, tiempo, y causa.

HAPON. pp. La tarde, prim. act. caret. *Naghahapon*, consumir, y gastar el dia en alguna obra; ut, *Naghapon cana pagcatorog*, todo el dia has dormido. *Pinaghahaponan*, la obra, en que se gasta todo el dia. *Ypinaghahápon*, instrumento, tiempo, y causa. *Sagcod sa hapon*, hasta la tarde. *Haponhapon*, todas las tardes. *Nanhahapon*, cenar, ó comer de noche. *Pinanhahapon*, lo que es cenado. *Pinanhahaponan*, el lugar, ó cenáculo. *Ypinanhahapan*, la boca, tiempo, y causa.

HAPON. pp. *Nahapon*, l, *nag*, recogerse, ó acostarse las gallinas á la tarde, ú otras aves. *Hinahaponan*, l, *pinag*, el lugar, ó arbol donde suben, ó recogen. *Yhinahanapon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HAPON. pc. Imperativ. *Nahapon*, l, *nag*, hacer algo, ó ir á alguna parte por la tarde. *Hinahapon*, l, *pinag*, lo hecho por la tarde, ó aquello porque vá á alguna parte por la tarde. *Hinahaponan*, l, *pinag*, el lugar, ó la obra. *Yhinahapon*, l, *ypinag*, instrumento, ó lo que se lleva, tiempo, y causa.

HAPON. pc. El volantin, ó cordel de anzuelo. *Nahapon*, l, *nag*, tirar con algun cordel, ó cosa semejante hácia sí trocando las manos. *Hinahapon*, l, *pinag*, ser tirado asi por algo como baroto, que está en el agua para traerlo á la orilla. *Hinahaponan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahapon*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

HAPOS. pc. Manojo de buyo de cien hojas, ó de cincuenta. *Nahapos*, l, *nag*, hacer manojos de buyo. *Hinahapos* l, *pinag*, ser hecho. *Hinahaposan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahapos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Saro cahapos*, un manojo, *dua cahapos*, *etc.*

HAPOT. pc. *Nahapot*, l, *nag*, preguntar. *Hinahapot*, l, *pinag*, ser preguntado de otro. *Hinahaptan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahapot*, l, *ypinag*, aquello, que es preguntado, ó inquirido, tiempo, y causa. *Naghahapot hapot*, preguntar muchas veces. *Pinaghahapot hapot*, ser preguntado asi.

HAQUED. pc. Imperat. *Nahaqued*, l, *nag*, poner unas cosas sobre otras metiéndolas en algun cesto, ó cosa semejante, como los platos cuando los guardan. *Hinahaquid*, l, *pinag*, los platos, ó cosas asi puestas, ó concertadas unas sobre otras. *Hinahaqueran*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinahaquid*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HARÀ. pp. Imperat. *Naharà*, vel *nag*, ir entresacando las espigas, que están yá maduras. *Hinaharà*, l, *pinag*, ser asi entresacadas. *Hinaharaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinaharà*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

HARAAN. pc. Raras veces, júntase á esta partícula *lamang;* ut, *Haràan lamang*, raras veces, ó pocas veces: lo mismo es, *Talagsad*, y *Harayò*, en cuanto á esto.

HARABAHAB. pp. Afliccion, y congoja interior, que se siente por el calor, ó bochorno. *Naharabahab*, vel *nag*, sentir asi grande congoja, y calor intrinseco el enfermo, ó sentir congoja, y calor interior, que le aflige. *Hinaharabahaban*, l, *pinag*, la persona, ó lugar. *Yhinaharabahab*, l, *ypinag*. tiempo, y causa. Idem *Harasahas*.

HARABHARAB. pc. *Naharabharab*, l, *nag*, dar latidos el corazon á alguno por temor, ó recelo del mal, que ha hecho, ó que teme. *Harabharab na an guiguinhauaon co*, sáltame el corazon de temor ó recelo: lo mismo es, *Hapahapa*.

HARABOY. pp. Unos bejucos, que ponen por las orillas de las sementeras, para que no se caiga el arroz. *Naharaboy*, l, *nag*, poner estos bejucos. *Hinaharaboy*, l, *pinag*, el arroz. *Hinaharaboyan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinaharaboy*, vel *ypinag*, los bejucos, tiempo, y causa.

HARACHARAC. pc. *Naharacharac*, vel *nag*, dar carcajadas de risa. *Hinaharacharacan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinaharacharac*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa: lo mismo es, *Halachagac*.

HARAG. pp. Sirve para alabar algunas cosas, que sean todas grandes á una mano; ut, *Caharag cayning linabogan mo*, ó que grandes son estos pescados, que cojiste. *Caharag cayning linsa*, todas son grandes á una mano estas linsas. *Nagarag*, l, *nag*, escoger ó poner aparte todo lo grande á una mano. *Hinaharag*, l, *pinag*, ser asi escogido, ó puesto aparte todo lo grande á una mano. *Hinaharagan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinaharag*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

HARAGCAY. pc. Vide *Caranday*.

HARAGHAG. pc. Tela rala. *Naharaghag*, l, *nag*, irse haciendo rala la tela, ó cosa tegida de cañas, ó de cosa semejante. *Napahaharaghag*, teger alguna cosa rala. *Pinahaharaghag*, lo que es asi tegido. *Pinahaharaghagan*, el lugar. *Ypinahaharaghag*, instrumento, tiempo, y causa. *Ha-*

raghagon, cosa asi muy ralamente tegida: lo mismo es, *Harathat*.

HARAĜNAD. pp. El rostro levantado no mirando á la tierra. *Naharaĝnad*, l, *nag*, andar asi el rostro levantado no mirando á la tierra. *Hinaharaĝnad*, l, *pinag*, aquello porque se anda asi. *Hinaharaĝnadan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinaharaĝnad*, l, *ypinag*, la cara, tiempo, y causa, ó lo que lleva andando asi. Y por metáfora dicen: *Caharaĝnad na tauo yni*, ó que hombre tan ciego no sé donde trae los ojos.

HARAĜNAHANG. pp. Sirve para encarecer el escocimiento de alguna cosa que quema, ó de otra, que dá comezon; ut, *Haraĝnahang na yning sacong ĝnabil, nin si quinacan cong chile*, abrazóseme la boca con aquel chile, que comí. *Haraĝnahang na si sacong matá, nacapahimota aco nin yquinapot nin chile*, como me escuecen los ojos con aquel chile, que toqué. *Gatol cayning oma haraĝnahang na si sacong bitis*, ó como me escuecen los pies de andar por las sementeras.

HARAGTING. pc. El sonido de alguna arma, hierro, ó metal, cuando se dá golpe con ello. *Naharagting*, l, *nag*, sonar asi lo dicho. *Hinaharagtiĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinaharagting*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nahaharagting*, hacer que suene el hierro, ó metal, ó arma. *Pinahaharagting*, ser sonado asi. *Pinahaharagtiĝnan*, el lugar. *Ypinahaharagting*, instrumento, tiempo, y causa.

HARAHARA. pp. *Naharahara*, imaginar ser mucho el daño, que se hace á alguno, ó el mal, que tiene por lo que se queja, y asi ser movido á lástima, ó á piedad, ó á venganza. *Nahaharaharaan*, el lugar, ó la persona, de que se tiene lástima, ó piedad por ver la herida, llagada, etc. *Yquinahaharàharà*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ĝnaraĝnara*.

HARAYÒ. pc. Lejos. *Naharayò*, l, *nag*, alejarse, ó irse alejando. *Hinaharayoan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinaharayò*, l, *ypinag*, lo alejado, tiempo, y causa. *Napahaharayò*, alejarse, ó apartarse, ó poner algo lejos. *Pinahaharayoan*, el lugar. *Ypinahaharayò*, lo puesto lejos, tiempo, y causa. *Napapapaharayò*, mandar alejar, ó apartar. *Pinapapaharayó*, ser mandados alejar de alguna parte. *Harayoon*, l, *harayò nagayo*, muy lejos. *Haroharayò*, un poco mas lejos. *Guráno caharayò?* cuanta distancia ahí? Vide *Rayò*.

HARAM. pc. Vide *Hadam*.

HARAMAY. pp. *Naharamay*, l, *nag*, doler las tripas, ó la barriga, como por haber comido alguna cosa fria, ó frutas. *Hinaharamayan*, vel *pinag*, el lugar, ó la persona. *Yhinaharamay*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa: lo mismo es, *Hilid*.

HARANG. pp. Cosa picante. *Maharang*, cosa que quema asi, ó pica en la boca. *Naharang*, l, *nag*, ir creciendo la fuerza del escozor del chile, ó agengibre. *Hinaharaĝnan*, l, *pinag*, serle asi picada la lengua, y boca, ó sentir la tal fortaleza de lo que pica. *An pagcaharang*, la tal picazon.

HARANGCOB. pc. El ruido de algun arbol, que cae, ó de alguna puerta, ó caja, que se abre, ó cierra con fuerza. *Naharangcob*, l, *nag*, hacer asi ruido. *Hinaharangcoban*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinaharangcob*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Rangcahob*, aunque no tan usado.

HARANI. pc. Cerca. *Naharani*, l, *nag*, acercarse, ó irse acercando. *Hinaharanihan*, vel *pinag*, aquello donde se vá acercando. *Yhinaharani*, vel *ypinag*, aquello, que se acerca, tiempo, y causa. *Napahaharani*, acercarse á alguna parte, ó acercar alguna cosa. *Pinahaharanyan*, el lugar. *Ypinahaharani*, lo que se acerca, tiempo, y causa. *Napapaharani*, mandar se allegue. *An pagcaharani*, la cercanía. Vide *Rani*.

HARAO. pp. *Naharao*, l, *nag*, engullir, ó tragar los pescados, ó culebras solamente alguna cosa. *Hinaharao*, l, *pinag*, ser asi engullido algo. *Hinaharauan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yhinaharao*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa: lo mismo es, *Habló*.

HARAP. pp. Corto de vista.

HARAPAY. pp. *Naharapay*, vel *nag*, abonanzar el tiempo, despues de haber ventado recio. *Hinaharapayan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinaharapay*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Naghaharapay pa nang gayod an daghan co*, todavía me duele el pecho.

HARAPITAN. pp. Casa, ó lugar donde llegan todos los que ván de cámino, ó pasan por allí. *Harapitan na pangpang*, rivera ó orilla del rio, donde todos llegan. Vide *Hapit*.

HARARAYÓ. pc. Cosa apartada, que hay distancia de alguna cosa á otra, ó cosa, que se vé, ó oye pocas veces, ó de tarde. *Naharayó*, l, *nag*, hacer asi alguna cosa apartada, y que esté lejos una de otra, ó irse apartando ó alejando. *Hinaharararayó*, vel *pinag*, ser hecha alguna cosa ancha, ó apartada una de otra. *Hinahararayoan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinahararayò*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Halalaguat*, y *Halalabà*.

HARARÒM. pp. Cosa ancha, ú honda como poso. *Cahararoman*, vel *Caladman*, vel *An pagcahararom*, hondura. *Nahararom*, vel *nag*, irse haciendo asi hondo lo bajo. *Napahahararom*, ahondar lo bajo. *Pinahahararom*, ser ahondado. *Napapapahararom*, mandar. *Pinapapahararom*, ser mandado, etc.

HARASAHAS. Vide *Harabahab*.

HARATHAT. pc. Vide *Haraghag*.

HARE. pc. Adverbio vetantis; ut, *Hare ca paduman*, no vayas allá. *Hare ca cayan*, no hagas eso, ó no toques eso. *Hare ĝnani*, no bullas por tu vida; en oracion de act. se pone el imperat. de *Pag* del verbo, ut: *Hare ca*, l, *camo pagtaram hari pagtoclos, hare pagbasa, hare paghampaca*, vel *hare basana, hare hampaca, hare buybuye*, vel *pamuybuye*, no se lo digas. *Hare tàuan*, no lo dés. *Hare aco tàue*, no me dés á mi eso, et sic de cæteris. *Hare ĝnòna*, espera un poco. *Harena cayan*, déjalo yá. *Hare dao ĝnòna*, espera por tu vida.

HARE. pc. *Nahare*, l, *nag*, no poder yá sufrir mas, ó acabarse yá la paciencia. *Hinahareán*, l, *pinag*, aquello, que yá no puede llevar, ni sufrir. *Yhinahare*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacacahare*, lo que asi acaba la paciencia. *Pagharean*, insufrible. *Himinarè na aco cayning, sacong cagurangnan*, no le puedo yá sufrir á este mi amo. *Himinaré na acong ynit*, no puedo yá sufrir este calor: significa tambien estar muy harto algun animal, como perro, gato, ó gallina; ut, *Himinarè si adò*, yá está harto no puede comer mas.

HAREHARE. pp. De otra suerte, ó de otra manera, ó diferentemente como poniendo ejemplo; ut, *Marahay si coyan, harehare ca,* fulano es bueno, diferente eres tu, no eres tu así como él. *Harehare si bolauan co suanoy,* no era así el oro, que yo tenia antiguamente. *Harehare camo,* no era como quiera. *Harehare si boot mo suanoy,* diferente eras antiguamente. *Harehare camo,* de otra suerte de obras sois vosotros. *Harehare cun day,* cuando mucho, cuando nada: ut, *Harehare cun dain sira, harehare ta diminagmang na.*

HARICOS. pc. Vide *Hageos.*

HARIGUE. pp. Los palos postes, con que hacen la casa, ó sobre que le hacen. *Nahariguе,* l, *nag,* poner á la casa estos postes, ó columnas. *Hinahariguehan,* l, *pinag,* el lugar, ó la casa. *Yhinahariguе,* vel *ypinag,* el poste, tiempo, y causa.

HARIYOC. pp. Vide *Acleog.*

HARING. pc. Imperat. *Naharing,* l, *nag,* buscar algo con mucha diligencia, por todas partes. *Hinaharing,* l, *pinag,* ser buscado así algo. *Hinahariñgan,* l, *pinag,* el lugar. *Yhinaharing,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

HARINTOC. pc. Cosa junta, ó espesa, que muchas veces se vé, ó acontece. *Naharintoc,* l, *nag,* irse espesando, ó juntando. *Napahaharintoc,* hacer algo espeso, ó junto, y con poca distancia. *Pinahaharintoc,* ser hecho algo así. *Pinahaharintocan,* el lugar. *Ypinahaharintoc,* instrumento, tiempo, y causa.

HARIRINTOC. pc. Muchas cosas juntas, ó espesas, ó que acontecen á menudo. *Nahaharirintoc,* l, *nag,* irse así espesando, ó juntando muchas cosas etc. Vide *Harintoc.*

HARITIHIT. pp. Escocimiento, que se siente con el azote, ó con chile, ó cosa semejante. *Naharitihit,* l, *nag,* sentir el tal escocimiento. *Hinaharitihitan,* l, *pinag,* ser sentido. *Maharitihit,* cosa que así escuece. *An pagcaharitihit,* el escocimiento así.

HARÓ. pc. Olor de pescado, ó carne podrida. *Naharó,* l, *nag,* ir oliendo así mal la carne, ó pescado. *Naharó,* cosa, que huele así mal.

HAROAN. pc. Un pescado así llamado, que se dá en las sementeras, lagunas, y rios, y es pescado muy usado. Vide *Torabó.*

HAROBAHIB. pp. Vide *Sangguilid.*

HAROBOHOB. pp. *Maharobohob,* oro que no es fino en quilates, que echándole el sulpo, no queda con buen color. *Naharobohob,* l, *nag,* volver á su color este oro despues de quitado el sulpo. Y por metáfora dicen: *Himinolinang humarobohob si saymong boot,* ya has vuelto á tu natural, ó mal condicion: lo mismo es, *Hobohob.*

HAROCHOC. pc. Imperat. *Naharochoc,* vel *nag,* tejer con trama de diferente color quedando labrada la tela. *Hinaharochocan,* vel *pinag,* el lugar, ó la tela. *Yhinaharochoc,* vel *ypinag,* la trama de diferente color, tiempo, y causa.

HAROG. pc. Vide *Tarog.*

HAROGNAHING. pc. El ruido, que hacen los labios cuando se habla en pluralidad, ó al oido. *Naharoğnahing,* l, *nag,* sonar así los labios á la boca. *Haroğnahing na sinda,* ó que ruido hacen aquellos que hablan en pluralidad.

HAROHARÓ. pc. Vide *Gnaroğnarò.*

HAROY. Un espantajo, que ponen en la sementera con un bejuco largo del cual tiran para menearle, y espantar los pájaros. *Naharoy,* l, *nag,* poner estos espantajos en la sementera. *Hinaharoyan,* l, *pinag,* la sementera. *Yhinaharoy,* l, *ypinag,* el espantajo, tiempo, y causa.

HAROYHAROY. pp. *Naharoyharoy,* l, *nag,* trabajar flojamente. *Hinaharoyharoyan,* l, *pinag,* el lugar. *Yhinaharoyharoy,* vel *ypinag,* tiempo, y causa. *Ano yning haroyharoy cana,* que haces que no trabajas nada. *Haroyharoy mo doy,* ó que flojo eres en trabajar.

HAROM. pp. Unos como quilites blancos.

HAROM. pc. Oro oscuro, ó bajo de quilates. *Haromharom pa yning bulauan mo,* es bajo este tu oro.

HAROMOHOM. pp. Escalosfrios. *Naharomohom,* l, *nag,* dar así escalosfrios á alguno con algun poquito de calentura. *Hinaharomohom,* l, *pinag,* la persona enferma así. *Hinaharomahoman,* vel *pinag,* el lugar. *Yhinaharomohom,* vel *ypinag,* tiempo, y causa.

HARON. pp. Imperat. *Naharon,* vel *nag,* meter discordias entre dos para que riñan. *Hinaharonan,* l, *pinag,* los así discordados, ó hechos reñir. *Yhinaharon,* l, *ypinag,* la cizaña que mete, tiempo, y causa. *Naghaharonharon,* andar así metiendo discordias entre unos, y otros: lo mismo es, *Raso,* y *Rayum.*

HARONAHOD. pp. Imperat. Congoja, y recelo interior. *Naharonahod,* estar con congoja, y recelo. *Nahaharonahodan,* aquello, de que tiene recelo, ó congoja. *Yquinahaharonahod,* tiempo, y causa.

HARONG. pc. Casa en comun. *Caharoğnan,* caserio. *Naharong,* l, *nag,* hacer casa. *Hinaharong,* l, *pinag,* ser hecha la casa. *Hinaharoğnan,* l, *pinag,* el lugar, donde se hace la casa. *Yhinaharong,* vel *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. Significa tambien: *Naharong,* estar, ó ser casado; ut, *Naharong na si coyan,* está ya casado fulano. *Homaharoğno na,* mozo, ó moza, ya casadera. *Garona pinagharong an pagcatauo,* persona corpulenta, ó lo que decimos tan grande como una casa.

HARONGHARONG. pc. Prim. act. caret. *Naghaharongharong,* vivir ya de por sí los recien casados. *Pinaghaharongharoğnan,* el lugar. *Ypinaghaharongharong,* el ajuar de casa, tiempo, y causa. *An pagharongharong,* la vivienda así de los casados: vg. *Magharongharoğnona,* l, *nagharongharoğnona,* vel *humaroğnona,* mozo, ó moza, ya casadera.

HAROPOHOP. pp. Dolor, ó escocimiento grande, que queda del azote, ó golpe, ó quemadura. *Naharopohop,* l, *nag,* escocer, ó doler así. *Hinaharopohopan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Yhinaharopohop* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

HAROS. pp. Adverbio pues no? l, y como; ut, *Tinauan ca,* responde, *Haros,* y como si me dieron. *Haros tacang day tauan,* pues no te lo tengo de dar. *Dain haros,* no vale nada. *Dain haros yian,* no vale nada eso. *Haros cang day hampacon ta salaca,* pues no te han de azotar, si eres ruin? *Napacacangharos,* l, *nacacangharos,* hacer caso de alguna cosa, y con negativa no hacer caso. *Pinapacacangharos,* l, *pinacacangharos,* ser hecho caso, ó estimado algo, etc. *Dico haros na magtaram ta caaanggotan aco tolos,* no soy señor de hablar una palabra, que luego me riñen. *Dico haros na humilig,* no soy señor de bajar de casa. *Day na haros na bauón ta*

ytinao cona, no lo puedo volver á tomar, pues lo he dado ya. *Haroson pa an lalaqui*, en que se ha de hacer, no hay sino beberla, ó verterla. *Dico haros na humano*, que puedo yo hacer, no hay sino paciencia.

HAROSAHOS. pp. Pesar, ó dolor interior. *Naharosahos*, estar con pesar, y dolor por alguna cosa. *Nahaharosahosan*, el lugar, ó la cosa, porque está con dolor, ó pesar. *Yquinahaharosahos*, el tiempo, y causa. *Nacacaharosahos*, lo que causa el tal dolor, ó pesar. *Macuri an pagcaharosahos co*, estoy con grande pesar, y dolor: lo mismo es, *Horasá*, y *Haronahod*.

HARUBAY. pc. Imperat. Pregon. *Naharubay*, l. *nag*, pregonar. *Hinaharubay*, vel *pinag*, los asi pregonados. *Hinaharubayan*, vel *pinag*, el lugar. *Paraharubay*, el pregonero.

HARUBAY. pc. Imperat. *Naharubay*, l. *nag*, ir dando á cada uno alguna cosa. *Hinaharubay*, l, *pinag*, serle dado á cada uno de por sí. *Hinaharubayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinaharubay*, l, *ypinag*, lo que es dado á cada uno, tiempo, y causa.

HARUBAY. pp. Imperat. *Naharubay*, l, *nag*, andar por la orilla, ó al rededor de alguna cosa. *Hinaharubay*, l, *pinag*, aquello, porque anda asi. *Hinaharubayan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinaharubay*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

HASÁ. pp. Una medicina, que hacen de herrumbre mezclada con zumo de limon, con que curan las bubas, y panlabotes. *Nahasà*, vel *nag*, curar con esta medicina. *Hinahasà*, vel *pinag*, las llagas curadas con ella. *Hinasahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahasà*, vel *ypinag*, la medicina, tiempo, y causa.

HASAD. pc. Imperat. *Nahasad*, vel *nag*, clavar alguna cosa, que está debajo del agua como buaya, ó dentro de algun hoyo como carabao. *Hinahasad*, l, *pinag*, ser asi clavado, ó herido algo. *Hinahasadan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahasad*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HASAYHASAY. pp. Sirve para encarecer alguna parte de monte, donde hay buenos árboles derechos, y de buena madera para cortar; ut, *Duman quita dapit pagcalap nanhasayhasay na yan cacalapon*, vamos allá á cortar la madera donde hay buenos árboles, y de buena madera.

HASHAS. pc. Imperat. *Nahashas*, l, *nag*, pinchonear con algun dardo, ó cosa semejante á lo que está debajo del agua, ó en partes escondidas. *Hinahashas*, vel *pinag*, lo pinchoneado asi. *Hinahashasan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinahashas*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

HASÓ. pc. Vide *Hayo*.

HASOC. pc. Arroz de monte ó que se planta en los montes altos. *Nahasoc*, l, *nag*, sembrar así de temporal. *Hinahascan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahasoc*, l, *ypinag*, el arroz, tiempo, y causa. *Hahascan*, la sementera de temporal.

HASOG. pc. Imperat. *Nahasog*, l, *nag*, acarrear agua con alguna vasija pequeña para ir echando en las tinajas, ó vasijas grandes. *Hinahàsogan*, l, *pinag*, las tinajas, que se van llenando asi. *Yhinahàsog*, l, *ypinag*, la vasija chica, con que se acarrea el agua para echar en la grande, tiempo, y causa.

HATAL. pc. Tablas apartadas por la juntura despues, que se han secado, ó cosa, que se ha aflojado, que primero venia apretada. *Nahàtal*, l, *nag*, irse aflojando, ó apartando lo que estaba bien junto, ó apretado, ó aflojar, ó apartar asi algo. *Hinahatal*, l, *pinag*, ser asi aflojado, ó apartado algo. *Hinahatalan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahatal*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ganglat*.

HATHAT. pc. Cosa plantada, ó traspuesta, rala como el arroz cuando se trasplanta, ó cosa semejante. *Nahathat*, l, *nag*, plantar, ó trasponer asi algo muy ralo, ó irse haciendo ralo lo que estaba espeso. *Hinahathat*, l, *pinag*, ser trasplantado asi ralo. *Hinahathatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahathat*, l, *ypinag*, lo que es trasplantado asi, tiempo, y causa. *Paghathata tamang an pagtaroc, ta didiquit an dahuqui*, trasplantemos ralo el arroz, que tenemos poca semilla.

HATHAT. pc. Vide *Atag*.

HATOD. pc. Imperat. lo llevado á alguna parte. *Nahatod*, l, *nag*, traer, ó llevar algo á alguna parte para dejarlo allá. *Hinahatdan*, l, *pinag*, aquel, á quien le es llevado algo, ó el lugar. *Yhinahatod*, l, *ypinag*, lo que es llevado asi, tiempo, y causa.

HATODHATOD. pp. *Nahatodhatod*, l, *nag*, andar con chismes diciendo de aqui, y allí sembrando discordias. *Hinahatodhatoran*, vel *pinag*, la persona á quien le dicen los chismes. *Yhinahatodhatod*, l, *ypinag*, los chismes, tiempo y causa. *Mahatodhatod*, hombre chismoso.

HATODHATOD. pp. Vide *Tolua*.

HATOL. pp. Imperat. *Nahatol*, l, *nag*, concertar á dos en lo que tienen deferencia como el Juez arbitro. *Hinahatolan*, vel *pinag*, los asi concertados, ó arbitrados. *Yhinahatol*, l, *ypinag*, aquello, en que los concierta, compone, tiempo, y causa. *Napahahatol*, l, *napapapaghatol*, pedir á alguno, que los componga como Juez arbitro.

HATOL. pp. Imperat. *Nahatol*, vel *nag*, atentar, ó palpar algo con la mano en el cuerpo, ó en otra parte. *Hinahatol*, l, *pinag*, lo atentado, ó palpado asi. *Hinahatolan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinahatol*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Nacacahatol*, hallar asi algo con la mano atentándolo. *Nahahatol*, ser hallado.

HAUÁ. pc. Apenas; ut, *Hauá nacaquiquita*, apenas se columbra. *Hauà pagtataram*, apenas habla; significa tambien lo que decimos en Castilla mas matarlo, como dice uno: cuanto es eso? dice el otro *sangribo*, y respóndele: *Hauà na*, mas miles echa por ahí. *Hauà na yan*, asi acabarlo de una vez. *Hauà na an sanggatos*, no hay ciento, ni aun nada. *Pagcahahauà nang pagbaton oripon yan*, ó que caro precio de esclavo.

HAUÁ. pc. l, *Hauàhauà*, pp. Significa tambien, cosa excesiva en cantidad, ó calidad; ut, *Hauà pa*, l, *hauàhauà pa yan quinua mo?* es posible todo eso tomaste, para que tomaste tanto? *Hauà pa*, l, *hauàhauà pa yan paghampac mo?* para que dás tan recio? *Hauàhauà pa an pasiring?* es eso cosa, como quiera? *Hauàhauà pa yian boot mo sacò?* parécete bien tratarme de esa manera? lo mismo es, *Hani*, y *Halomama*, en cuanto á esto.

HAUAC. pp. Cuerpo, ó algun miembro. *Mahapdos yning mañia hauac co gabos*, duélenme todos los miembros. *Nañiñihauac*, tomar

cuerpo aunque *Nagnigni*, quiere decir volverse una sustancia en otra como diciendo: *An arac nagnigni sucà*, el vino se volvió vinagre, de manera, que se perdió la sustancia de vino, y se hizo sustancia de vinagre; pero tambien quiere decir venir por tiempo á recibir en sí alguna cosa, que antes no tenia. Por lo cual se denomina el sujeto, que la tiene tal, ó tal, sin haber mudanza en su ser substancial del sujeto, que la tiene como diciendo: *Si Juan nagnigni dalò na*, Juan ha venido á ser muy rico, es yá rico, que antes no lo era, no huvo mudanza en su ser natural, y es verdad decir, que Juan es rico por el accidente, que se le juntó, asi de este segundo modo podemos decir, que por la asumpcion de la naturaleza humana, con que Dios nuestro Señor recibió el ser hombre no se mudó, ó transubstanció el ser de Dios en ser de hombre, perdiéndose, ó alterándose, ó recibiendo en sí mutacion, como se mudó el ser de vino en ser de vinagre, sino que por aquella asumpcion se dice, que tomó cuerpo humano, y es verdaderamente hombre, como Juan es verdadero rico, y que este hombre rico es Juan, señalando á Juan; asi por la comunicacion de los idiomas, se dice con verdad, que Dios es hombre, y que este hombre señalando á Cristo es Dios, lo cual no se pudiera decir si se convertiera la Substancia Divina en la humana, ó se confundieran: lo mismo es, y aun mejor fuera, *Naninitauo*, hízose hombre, que: *Naninihauac nin tauo*, que quiere decir hízose cuerpo de hombre.

HAUAC. pp. *Nacacanghauac*, l, *napacacanghauac*, tenerle, ó estimarle como asi mismo, ó ponerle, ó dejarle en su lugar. *Pinacacanghauac*, l, *pinapacacanghauac*, el asi querido, ó estimado, ó dejado en lugar de otro.

HAUAC. pp. Imperat. *Nahauac*, l, *nanhahauac*, convidar á otro á comer pidiéndole, que se vaya con él, ó no dejar ir á alguno á donde vá. *Hinahauacan*, l, *pinanhahauacan*, ser convidado asi, ó detenido. *Yhinahauac*, l, *ypinanhahauac*, tiempo, y causa. *Naghahauac*, convidar asi con porfia, ó no dejar ir á alguno, *Pinaghahauacan*, ser convidado asi, ó detenido. *Ypinaghahauac*, la comida, á que se convida, tiempo, y causa.

HAUAC. pp. Imperativ. *Nahauac*, meter en paz á dos que riñen. *Hinahauacan*, l, *pinag*, los que son asi desparcidos, y puestos en paz. *Yhinahauac*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

HAUAD. pp. *Nahauad*, l, *nag*, sustentar, ó dar la vida al enfermo, ó al que está muriendo de hambre dándole de comer. *Hinahauaran*, l, *pinag*, el enfermo, ó el que estaba muriendo de hambre. *Yhinahauad*, l, *ypinag*, la comida, tiempo, y causa. *Nacacahauad*, lo que sustenta, y dá la vida asi. *Nahahauaran*, ser sustentado asi. *Yquinahahauad*, la comida, tiempo, y causa. *Linsa lamang an nacacahauad samoyà*, con linsas nos hemos sustentado para no morirnos de hambre.

HAUAY. pc. Cosa demasiado larga, y mal proporcionada, cuando la hacen. *Nahàuay*, l, *nag*, hacer asi alguna cosa desproporcionada, y larga demasiado. *Hinahàuay*, l, *pinag*, ser asi hecho algo. *Hinahauàyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinahàuay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Cadain haros na otac yni hàuay*, que bolo tan mal hecho largo, y angosto.

HAUAG. pp. Recelo, ó sobresalto. *Nahahàuag*, estar con recelo, ó sobresalto de lo que puede suceder. *Nahahauàgan*, el lugar, ó el mal de que se recela, ó la persona. *Yquinahahàuag*, tiempo, y causa. *An pagcahàuag*, el recelo, ó temor asi: lo mismo es, *Hagnag*.

HAUAN. pp. Imperaliv. lugar desmontado. *Nahauan*, l, *nag*, desmontar, ó abrir caminos, ó esteros, zacates ó matas. *Hinahauan*, l, *pinag*, la yerva, ó matorrales, que se desmontan. *Hinahauanan*, l, *pinag*, el lugar, asi desmontado, y limpio. *Yhinahauan*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

HAUAS. pc. Imperat. *Nahàuas*, vel *nag*, desembarcar algo del navío, ó la yerva de las sementeras, ó sacar cualquier cosa del agua. *Hinahàuas*, l, *pinag*, ser asi embarcado algo del navío, ó del agua. *Hinahàuasan*, l, *pinag*, el lugar, donde sacan algo. *Yhinahàuas*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

HAUATHAUAT. pc. Sirve para encarecer cuando mucha gente pasa, ó sale por algun lugar; ut, *Nanhauathauat na yning nagnagloloas sa Simbahan*, ó que de gente sale de la Iglesia. *Nanhauathauat na yning nagnag aagte*, ó que de gente pasa por ahí.

HAUID. pp. Cosa que tiene en las manos. *Nahauid*, l, *nag*, tener alguna cosa en las manos. *Hinahauiran*, l, *pinag*, ser asi tenida alguna cosa. *Yhinahauid*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

HAUÒ. pc. Sirve para encarecer la mucha hambre, ó cansancio, que uno siente; ut, *Naghauò na acong yaya, naghauò na acong gotom*, estoy rabiando de hambre.

HAUOY. pp. Los retoños de las linsas, que llaman *Gallang*. *Nahauoy* l, *nag*, echar retoños la linsa. *Hinahauoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinahauoy*, l, *ypinag*, los retoños, tiempo, y causa.

HAUONG. pc. Imperat. *Nahauong*, l, *nag*, enderezar el navío cuando vá fuera de camino á un lado, que meten los zaguanes arrimándole al cuerpo del navío, y desviándole el agua. *Yhinahauong*, l, *ypinag*, el navío, que es asi traido.

H ante E.

HEANGHEANG. pp. Contoneamiento del cuerpo. *Naheangheang*, l, *nag*, andar contoneándose, ó meneando todo el cuerpo, ó bullir mucho la embarcacion á un lado, y á otro. *Heangheang na yning sacayan*, se menea esta embarcacion.

HEDANGHEDANG. pp. Contoneamiento del cuerpo. *Nahedanghedang*, l, *nag*, andar contoneándose, ó meneándose todo el cuerpo. *Hedanghedang na*, ó que contoneando se vá: lo mismo es, *Heangheang*, en cuanto á esto.

HEGDÀ. pc. Imperat. el echado. *Nahegdà*, acostarse, ó echar. *Hinihegdaan*, el lugar. *Yhinihegdà*, l, *ypinag*, las espaldas, tiempo, y causa. *Naghehegdà*, acostarse, ó echar muchos, ó uno mucho tiempo, ó hacer noche en alguna parte. *Pinahehegdaan*, el lugar donde se acuestan, ó hacen noche. *Ypinaghehegdà*, el tiempo, y causa. *Saen ca*, l, *camo hehegdà*, á donde os habeis de

acostar? *Saen ca, l, camo paghehegdà?* á donde habeis de hacer noche? *Macacapira camo duman paghehegdà?* cuantas noches? etc. *Hehegdaan,* la cama. *Napahehegdà,* poner alguna cosa echada y no derecha, ó mandar se eche alguno. *Pinahehegdà,* ser echado, ó mandado echar. *Pinahehegdaan,* el lugar. *Ypinahehegdà,* instrumento, tiempo, y causa. *Napapapahegdà,* mandar poner alguna cosa echada, ó que mande echar á otro. Y por metáfora dicen: *Pinahehegdaan lamang acong boot ni coyan,* muéstrame buena cara, y tiene mala la voluntad.

HEGAGDAN. pc. Imperat. prim. act. caret. *Naghehegagdan,* estar agonizando. *Pinaghehegagdaan,* el lugar. *Ypinaghehegagdan,* tiempo, y causa. *Nacacahegagdan,* lo que causa la agonía.

HELA. pp. Imperat. el modo de cantar cuando arrastran algo. *Nahela, l, nag,* arrastrar algo cantando. *Hinihela, l, pinag,* lo asi arrastrado. *Hinihelaan, l, pinag,* el lugar. *Yhinihela, l, ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

HELADHELAD. pp. *Naheladhelad,* vel *nag,* revolverse echado de espaldas, como el perro, ú otro animal, ó niño, cuando llora, etc. *Hiniheladheladan, l, pinag,* el lugar. *Yhiniheladhelad, l, ypinag,* las espaldas, tiempo, y causa.

HELANG. pp. Enfermedad. prim. act. caret. *Naghehelang,* pc. estar enfermo. *Pinaghehelagñan,* el lugar, ó la enfermedad. *Ypinaghehelang,* la enfermedad, tiempo, y causa. *Cahelagñan,* enfermedad. *Nacacahelang,* lo que causa la enfermedad, ó enferma. *Mahelang na tauo,* hombre enfermizo. *Mahelagñon,* idem. *Anon helang ni coyan, gurano an helang ni coyan, macacahelang,* cosa enferma, ó causa la enfermedad.

HERAC. Lástima, ó piedad, ó misericordia. *Naheherac,* tener lástima, ó piedad, ó misericordia. *Naheheracan,* ser apiadado de otro. *Yquinaheherac,* la obra de piedad, tiempo, y causa. *Naquiquimaherac,* pedir misericordia. *Pinaquiquimaheracan,* aquel, á quien se pide, tiempo, y causa. *Nagmamaherac,* mostrar señales de piedad, ó lástima como diciendo: *Herac cayan,* ó que lástima; l, *macaheracherac na,* ó que gran lástima. *Pinagmaherac,* aquel, de quien se tiene lástima.

HERAGOS. pc. Imperat. *Naheragos, l, nag,* guisar alguna comida. *Hiniheragos, l, pinag,* ser asi guisada la comida. *Hiniheragsan, l, pinag,* el lugar, ó la olla. *Yhiniheragos,* vel *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Naghihiroheragos,* guisar mucha comida, ó muchas veces, ó de burla. Y por metáfora dicen: *Heragos an ysog cayni, day logod acòng nag aatom sa iya,* ó que sobervio es este, y no vale nada, si yo no miro por él. *Heragos na magparaboot cayning day nagdadagamdam,* mira quien quiere gobernar, que no sabe su mano derecha.

HERAS. pp. Aspereza de alguna cosa, que no es lisa. *Maheras,* cosa áspera. *Naheras, l, nag,* irse haciendo áspera alguna cosa. *Hiniherasan, l, pinag,* sentir la aspereza. *Yhiniheras, l, ypinag,* tiempo, y causa.

HERÒ. pc. Imperat. Menearse. *Naherò, l, nag,* bullirse alguno, ó menear alguna cosa. *Hiniherò, l, pinag,* ser movido, ó meneado algo. *Hiniherdan, l, pinag,* el lugar. *Yhiniherò, l, ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa. *Maherò,* hombre, ó cosa inquieta, que no está queda, ni para. *Herò mo doy,* ó que inquieto que eres. *Herò,* no bullas, estáte quedo.

HEROG. pp. El costado hasta junto á los pechos, ó el lado, ó costado de la embarcacion. *Tagaherog,* llega á los pechos, ó dá por los pechos.

HEROG. pp. Imperat. *Naherog, l, nag,* limpiar un poco la sementera haciendo bábol á la orilla. *Hiniherog, l, pinag,* lo que es limpiado por la orilla de la sementera. *Hiniherogan, l, pinag,* el lugar, ó la sementera. *Yhiniherog, l, ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. Es modo humilde de decir cuando preguntan á uno: *Nagbabàbol ca palan?* Responde, *Nagheherogherog,* por ahí hago un poquito mas de nada.

HEROT. Imperat. el cuidado, ó cuenta, que se tiene con algo. *Naherot, l, nag,* mirar por alguna cosa, ó tener cuidado, ó entrar en guarda de alguna cosa. *Hiniherotan, l, pinag,* la cosa, porque se mira, y tiene cuenta asi. *Yhiniherot, l, ypinag,* el tiempo, y causa. *Maherot na tauo,* hombre vigilante, y cuidadoso. *Paraherot,* la guarda, que mira por algo.

HEUÉ. pp. Imperat. *Naheué, l, nag,* abrir, ó desmentir las puntas de alguna cosa, como de los zarcillos, para quitarlos de la oreja, y eslabon de cadena, ó cosa semejante. *Yhiniheué, l, ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

H ante I.

HIBAY. pp. Vide *Pahibay.*

HIBAYHIBAY. pp. *Nahibayhibay, l, nag,* andar coleando los pescados en el agua. *Hinihibayhibayan, l, pinag,* el lugar. *Yhinihibayhibay,* vel *ypinag,* el tiempo, y causa.

HIBAT. pc. Cortadura al soslayo. *Nahibat,* vel *nag,* cortar alguna cosa, ropa, ó tabla, ó cosa semejante al soslayo, ó poner algo sobre otra cosa al soslayo, y no derecho. *Hinihibat,* vel *pinag,* ser cortado asi algo. *Hinihibatan,* vel *pinag,* el lugar, ó pedazo donde se corta algo al soslayo. *Yhinihibat, l, ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

HIBI. pp. Imperat. El puchero. *Nahibí. l, nag,* hacer pucheros el que quiere llorar, como los niños. *Hinihibi,* vel *pinag,* la boca, y rostro, con que hace puchero. *Mahibing aqui,* que luego hace puchero: lo mismo es, *Hingbil.*

HIBINGHIBING. pc. Vide *Abid-abid.*

HIBÒ. pp. El bello asperillo, que tienen las hojas de las cañas, ú otra cosa semejante, ó el arroz sucio. *Mahibò,* cosa belloza, ó áspera. Y por metáfora dicen: *Sahibò man day aco nacacaaram cayan,* no sé de eso, ni tanto como un pelo. *Sahibò man day mayo,* no tengo penitus. *Minsan caybo day aco nagcacamit caydto,* no me alcanzo, ni pescadillo.

HIBOG. pc. *Cahibogan,* corpulencia, ó gordor de cualquiera cosa llana, y no rolliza. *Mahibog,* cosa asi gruesa, ó mucha en cantidad, ó número, ut. *Mahibog na paroy,* mucho arroz. *Mahiboy na calugadan,* muchas llagas. *Nahibog, l, pinag,* irse engrosando, y haciendo grueso. *Napahibog,* hacer alguna cosa gruesa. *Pinahihibog,* ser asi hecha gruesa una cosa, ff. *Napapapahibog,* mandarlo. *Pinapapahibog,* ser mandado.

HIBON. pp. Una casta de arroz, que tiene la cáscara blanquísima.

HIBONG. pp. Una piedra agujereada, que ponen los herreros delante de los fuelles por donde soplan la fragua. *Nahibong*, l, *nag*, poner la tal piedra en la fragua.

HIBOTHIBOT. pc. *Nahibothibot*, l, *nag*, resollar por la herida el herido. *Hinihibothibotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihibothibot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HICAO. pp. *Nahicao*, vel *nag*, deshechar, ó no quererse casar con alguna por no ser tan principal, como él, ó tener tanto oro, ó hacienda. *Hinihicauan*, l, *pinag*, ser asi desechado por no tener oro, ó hacienda. *Yhinihicao*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Mahicao*, descontadizo asi.

HICAP. pc. Imperat. *Nahicap*, vel *nag*, ir agachado, como para coger algo, ó como el gato, cuando quiere á remeter para coger algo. *Hinihicap*, l, *pinag*, ser asi echado algo. *Hinihicapan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihicap*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garo guiraray aco naghihicap cayning panlabot co*, no puedo enderezar con estos panlabotes, ó clavos, que tengo en los pies: lo mismo es, *Hiquihic*.

HICOG. pp. *Naghihicog*, estallar uno de risa, ó quedar sin aliento, como decimos está reventando de risa, ó estarse ahogando alguno con el bocado, que se le atravesó en la garganta. *Pinaghihicogan*, el lugar, ó aquello, de que se rie asi. *Ypinaghihicog*, tiempo, y causa.

HICOY. pp. *Nahicoy*, l, *nag*, parecer todo poco cuanto le dán, ó compra. *Hinihicoyan*, l, *pinag*, lo que le parece poco, y menos precio por ello. *Yhinihicoy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HICOLHICOL. pp. *Nahicolhicol*, l, *nag*, menearse alguna cosa, como la culebra, cuando vá coleando, ó bullir el niño en la barriga de la hembra. *Yhinihicolhicol*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

HICOM. pp. Imperat. *Nahicom*, l, *nag*, estar callando sin hacer ruido. *Hinihicom*, vel *pinag*, lo que se hace despacio, ó calladito. *Hinihicoman*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihicom*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HICOT. pc. Red en comun para pescar, ó para cazar. *Nahicot*, l, *nag*, hacer, ó labrar red. *Hinihicot*, l, *pinag*, ser hecha la red de algo. *Hinihicotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihicot*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Hinihicot na bulauan*, oro labrado á modo de red. *Parahicot*, el oficial de red.

HICRANG. pc. Vide *Hacrang*.

HICSAN. pc. Imperat. *Nahicsan*, l, *nag*, hacer noche en alguna parte á donde van á pescar, ó coger bibis, y se están allá algunos dias. *Hinihicsan*, l, *pinag*, aquello, porque van. *Hinihicsanan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihicsan*, l, *ypinag*, el instrumento, que llevan para pescar, tiempo, y causa. *Paghicsan quita saponong*, vamos á coger pescado á ponong por algunos dias.

HIDAL. pp. Astío. *Nahihidal*, estar, ó tener astío de alguna comida, ó bebida. *Nahihidadalan*, el lugar, ó la comida. *Yhinihidal*, tiempo, y causa. *Nacacahidal*, causar astío. *Caday mo nahidal pagparalablab*, que nunca te dá, en rostro el beber: lo mismo es, *Omoy*, y *Doradol*, y *Osmol*.

HIDAO. pp. Lo que falta, ó se echa menos. *Nahidao*, l, *nag*, echar menos alguna cosa, que falta, ó se muere. *Hinihidao*, l, *pinag*, ser asi algo echado menos, ó lo que falta, ó ello se murió. *Hinihidauan*, vel *pinag*, el lugar, ó el que está allí remanente de lo que falta. *Yhinihidao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Mahidao na tauo*, hombre, que luego echa menos algo. *Nahihidao*, lo que es echado menos, ó falta por muerte, ó por otra causa. *Nahihidauan*, el lugar, ó aquello, que queda de aquello, que falta. *Yquinahihidao*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona hinidao na maninibá si coyan nana day*, dicen cuando se muere algun conocido por ladron, ó muy dañoso á los demas.

HIDHID. pc. Un rito antiguo, con que curaban los balianas á los enfermos tocándoles con el upá del buyo en la cabeza, y el arroz, cuando tenia langosta, ó pulgon lo curaban con cierto encantamiento. *Nahidhid*, vel *nag*, curar asi al enfermo, ó el arroz. *Hinihidhiran*, l, *pinag*, el enfermo curado, ó el arroz. *Yhinihidhid*, l, *ypinag*, los encantamientos, ó hechicerías, que hacian, tiempo, y causa.

HIDOP. pp. Imperat. *Nahidop*, l, *nag*, apiadarse del vencido, que se rinde, y no matarlo. *Hinihidopan*, l, *pinag*, el asi apiadado. *Yhinihidop*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napahihidop*, rendirse pidiendo la vida, ó mandar, que perdone la vida al rendido. *Pinahihidop*, ser mandado, ó rogado, que perdone al rendido. *Pinahihidopan*, aquel á quien se rinde. *Ypinahihidop*, el mandado librar, tiempo, y causa.

HIDOP. pp. *Nahidop*, l, *nag*, comer cualquier comida, que sea en estrema necesidad por salvar la vida, ó dar de comer al que está muriendo de hambre. *Hinihidopan*, vel *pinag*, sustentar asi á otro, ó á su vida misma en tal necesidad. *Yhinihidop*, l, *ypinag*, la comida que come, ó dá, tiempo, y causa. *Napahihidop*, pedir de comer en estrema necesidad.

HIDOL. pc. Lo mismo que *Herò*, diciendo cuando están enojados, *Herò camo*, no bullais.

HIGABAS. pp. Imperat. Lo que se dá por la muerte de alguno. *Naghihigabas*, vel *nag*, dar algo á los parientes del muerto en satisfaccion de la muerte. *Hinihigabasan*, l, *pinag*, el muerto, ó los parientes, á quien se dá. *Yhinihigabas*, l, *ypinag*, el oro, ó lo que se dá tiempo, y causa.

HIGAD. pc. Imperat. *Nahigad*, l, *nag*, ir navegando por la mar tierra á tierra, sin atravesar. *Hinihigad*, l, *pinag*, aquello, porque se vá tierra á tierra. *Hinihigaran*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihigad*, l, *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa.

HIGALHÒ. pc. Vide *Galhò*.

HIGOLOT. pc. Vide *Himulot*.

HIGCAT. pc. Lo mermado de algun licor, ó lo que vació la marea. *Nahigcat*, vel *nag*, mermar ó gastarse algun licor cuando lo cuecen, ó calientan, ó echan en alguna vasija, ó la mar cuando comienza á bajar. *Hinihigcatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihigcat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HIGÑA. pc. Vide *Pahigña*.

HIGÑABHIGÑAB. pc. *Nahigñabhigñab*, l, *nag*, estar boqueando el enfermo, que está para morir. *Hinihigñabhigñaban*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihigñabhigñab*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HIGÑABOT. pc. *Naghihigñabot*, darse priesa, ó procurar alcanzar algo antes. *Pinaghihigñabo-*

tan, el lugar, ó cosa procurada asi alcanzar. *Ypinahihiĝnabot*, lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hiĝnangbot*.

HIĜNAT. pp. Vide *Haĝnos*.

HIĜNAYAO. pp. Vide *Ayao*.

HIĜNALÒ. pp. Descanzo de algun trabajo. *Nacacahiĝnalò*, descanzar, ó dar descanzo á otro. *Nahihiĝnaloan*, ser descanzado de otro. *Yquinahihiĝnalò*, tiempo, y causa. *Mahiĝnalò*, tener descanzo. Vide *Pahiĝnaló*.

HIĜNANGBOT. pp. Vide *Yĝnabot*.

HIĜNAO. pp. Aquel, á quien se le pasó ya la borrachéz. *Nahihiĝnao*, pasársele yá la borrachéz á alguno. *Nahihiĝnauan*, la persona, á quien se le pasa. *Yquinahihiĝnao*, tiempo, y causa.

HIĜNASUANG. pc. Vide *Asuang*.

HIĜNAT. pp. Imperat. cosa armada. *Nahiĝnat*, l, *nag*, enarcar el arco, ó armar la ballestilla, ó balleston, ó cosa semejante, y tomar aire para tirar algo con mas fuerza, ó amagar, ó amenazar algo á alguno. *Hinihiĝnat*, l, *pinag*, ser enarcado el arco, ó armado el balleston. *Hinihiĝnatan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que es amagado, ó á quien se amaga, ó enarca. *Yhinihiĝnat*, vel *ypinag*, lo que se arma, tiempo, y causa.

HIĜNARAC. pp. *Nahihiĝnaracan*, desfallecer en alabanza de alguna cosa, ó ser vencido de la excelencia de ella. *Yquinahihiĝnarac*, tiempo, y causa del tal desfallecimiento, esto es la cosa alabada por su excelencia. *Yquinahihiĝnarac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa; ut, *Sucat ta ycahihiĝnarac an pagcacuri nin Dios. Nacacahiĝnarac*, las obras, que causan el tal desfallecimiento, ó que son dignas de alabanza, y admiracion.

HIĜNICOG. pp. Lo que se pide despues de concertado yá el precio de alguna cosa, como despues de contado yá el porong pedir algo mas; tómase ahora generalmente por los dos reales, que dan de situado. *Nahiĝnicog*, l, *nag*, pagar el situado, ó la añadidura, que se pide. *Hinihiĝnicogan*, l, *pinag*, aquel, á quien se dá, ó paga, ó lo principal, á que se añade. *Yhinihiĝnicog*, vel *ypinag*, la añadidura, ó situado, tiempo, y causa.

HIĜNIT. pc. Vide *Hiĝnot*.

HIĜNITA. pp. *Nahiĝnita*, l, *nag*, mirar alguna cosa con mucho cuidado para vér, que tal es, ó esta. *Hinihiĝnita*, l, *pinag*, lo que es asi visto, ó mirado con atencion. *Hiniĝnitaán*, l, *dinag*, el lugar, ó persona. *Yhinihiĝnita*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa.

HINIHIĜNÒ. pc. Vide *Tolotolo*.

HIĜNOYAY. pp. Vide *Oyay*.

HIĜNOLCOG. pc. El palillo, ó cosa semejante, con que se quita la cera de los oidos limpiándolos. *Nahiĝnolcog*, l, *nag*, limpiarlos asi. *Hinihiĝnolcog*, l, *pinag*, la cera, que se quita. *Himihiĝnolcogan*, l, *pinag*, los oidos. *Yhinihiĝnolcog*, l, *ypinag*, el palillo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Panhiĝnolcog, camo pacarahay*, oid, y estad atentos, abrid los oidos.

HIĜNOROG. pp. Lo aventajado á lo demas. *Nahiĝnorog*, l, *nag*, aventajar, ó sublimar mas alguno con palabras, ú obras. *Hinihiĝnorog*, l, *pinag*, ser asi mas aventajado, ó sublimado. *Hinihiĝnorogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihiĝnorog*, l, *ypinag*, aquello, en que se aventaja, ó con que se sublima alguno. *Mahiĝnorog*, el que alaba, ó sublima á otro.

HIĜNOROG. pp. *Nahihiĝnorogan*, ensalzar, ó alabar mucho alguna cosa, ó nunca acabar de ensalzarla, ó ser vencido de su excelencia. *Yquinahihiĝnorog*, tiempo, y causa. *Nacacahiĝnorog*, las obras, que causan la tal alabanza.

HIĜNOS. Lo mismo que *anggot* y *siri pinanghiĝnosan*, id est, *Naangotan*.

HIĜNOHIĜNOT. pc. Espiga de arroz, que comienza á brotar, ó de otra yerva, que echa á modo de espiga.

HIĜNOTHIĜNOT. pc. Vide *Abid abid*.

HIĜNOTO. pp. Vide *Coto*.

HIGOC. pp. *Naghihigoc*, estallar uno de risa, ó quedar sin aliento, como decimos estar reventando de risa. *Pinaghihigocan*, el lugar, ó aquello de que se rie asi. *Ypinaghihigoc*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hicog*, en cuanto á esto.

HIGOD. pp. Imperat. *Nahigod*, l, *nag*; igualar lo abollado de alguna cosa aderezándola por la parte de dentro. *Hinihigod*, l, *pinag*, la cosa abollada, ó abulladura, que se adereza. *Hinihigoran*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihigod*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

HIGOGOY. pc. *Nahigògoy*, l, *nag*, persistir en hacer alguna cosa. *Hinihigògoy*, l, *pinag*, la obra persistida, ó procurada llevar al cabo. *Hinihigogòyan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihigògoy*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Maghihigògoy, nang gayod aco nin pa Manilà minsan day aco tinotogotan*, tengo de persistir en irme á Manila, aunque no me hayan de dar licencia. *Paghihigògoyon co nang gayod ynin sacong tinutoclos minsan maraot an haùc co*, aunque estoy malo tengo de persistir en acabar esto.

HIGOM. pc. Vide *Cahom*. *Higomhigoma dao an ĝnosó mo macatapang ca*, vete á la mano en el hablar no digas alguna patochada.

HIGOP. pp. Imperat. *Nahigop*, vel *nag*, sorber algo como caldo, ú otra cosa asi. *Hinihigop*, l, *pinag*, ser sorbido asi algo. *Hinihigopan*, l, *pinag*, el lugar, ó la escudilla. *Yhinihigop*, vel *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

HIGOS. pc. Diligencia en el trabajo. *Nahigos*, l, *nag*, ser, ó irse haciendo diligente, y cuidadoso en lo que tiene que hacer. *Hinihigos*, l, *pinag*, lo hecho con diligencia, y cuidado. *Himihigosan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo hecho asi. *Yhinihigos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Mahigos*, hombre trabajador, diligente, y cuidadoso.

HIGOT. pc. Imperat. cosa apretada, ó tirante. *Nahigot*, l, *nag*, apretar, ó atesar algo, ó irse ello mismo apretando. *Hinihigot*, l, *pinag*, ser apretada, ó estirada recio alguna cosa. *Hinihigotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihigot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Higla ampagcalalaqui mo*, esfuérzate, ó anímate; metáfora: *Higot an boot, sa pagtoclos*, hombre recio para el trabajo. *Nacacahigot sa boot nin tauo*, la doctrina fortalece los corazones de los hombres.

HIGSANG. pc. Imperat. *Nahigsang*, echarse en alguna parte. *Hinihigsaĝnan*, el lugar, ó la cama. *Yhinihigsang*, l, *ypinag*, las espaldas tiempo, y causa. *Nahihigsang*, hacer noche en alguna parte, ó echarse muchos, ó uno mucho tiempo. *Pinahihigsaĝnan*, el lugar. *Ypinaghihigsang*, las espaldas, tiempo, y causa: lo mismo es *Higda*, en cuanto á esto, pero úsase siempre cuando están enojados.

HIGUAN. pc. *Nahiguan*, l, *nag*, pasar ó ir pasando el frio al enfermo. *Hinihiguan*, l, *pinag*, el enfermo, á quien se le pasa el frio. *Yhinihiguan*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HIHI. pc. Imperat. *Nahihi*, l, *nag*, agrandar la herida para que salga el harpon. *Hinihihian*, l, *pinag*, ser agrandada la herida, ó el herido. *Yhinihihi*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HIYAC. pc. Imperat. *Nahiyac*, vel *nag*, meter, ó sumir la barriga hácia dentro, ó haciendo hoyo. *Hinihiyac*, vel *pinag*, ser asi metida la barriga hácia dentro. *Hinihiyacan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinihiyac*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Hinihiyac cona an tulac co*, cuando tienen grande recelo de alguna cosa, que caiga á alguno de alto, ó cosa semejante.

HIYAN. pp. Imperat. Esto dicen, cuando echan el perro á alguno, para que le muerda, achuchándole diciendo muchas veces: *hiyanhiyan*, tambien dicen esta palabra, cuando mandan algun muchacho: *Hiyan nalogod*, ea llora hasta que revientes. *Hiyan nalogod*, dicen cuando ván á la mano á alguno que no aporree su muger, y no quiere como quien dice, ea acabarla yá de matar, etc. *Nahiyan*, vel *nag*, decir asi esta palabra.

HIYANGTA. pc. Persona muy principal. *Nahihiyangtá*, irse aumentando la principalia de alguno.

HILAP. pc. Imperat. *Nahilap*, l, *nag*, cortar la carne hasta los huesos. *Hinihilap*, l, *pinag*, ser cortada asi la carne. *Hinihilapan*, vel *pinag*, el lugar, ó los huesos. *Yhinihilap*, el instrumento, tiempo, y causa.

HILABID. pp. Vide *Hirahid*.

HILABILA. pp. Vide *Corangcotang*.

HILAY. pc. Imperat. *Nahilay*, l, *nag*, arrimarse á alguna parte. *Hinihilayan*, l, *pinag*, el lugar, ó parte donde algo es arrimado. *Yhinihilay*, l, *ypinag*, las espaldas, ó lo con que se arrima, tiempo, y causa. *Napahihilay*, arrimar algo á alguna parte, ó mandar que se arrimen. *Pinahihilay*, ser arrimado algo, ó mandado arrimar. *Napapapahilay*, mandar etc: lo mismo es, *Hiranding*, aunque no tan usado.

HILALANGCAG. pc. Entretenimiento de el que está esperando á otro, ó lo que se paga, ó dá de antemano mientras no se paga toda la deuda. *Nahihilangcag*, vel *nag*, entretenerse en algo el que está esperando, ó dar asi algo de antemano, ó comer algo mientras no se hace hora de comer, ó se acaba de guisar. *Hinihilalangcagan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel, á quien le dán asi algo de antemano. *Yhinihilalangcag*, l, *ypinag*, el entretenimiento, ó lo que se dá, tiempo, y causa.

HILAO. pc. Cosa cruda, ó verde, que no está en sazon. *Hilaopa*, aun está verde, ó, crudo. *Nahilao*, l, *nag*, comer cosa cruda. *Hinihilao*, l, *pinag*, ser comido algo asi. *Hinihilauan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinihilao*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nahilaohilauan aco caydtong pagtaram ni coyan*, há me dado pena lo que dijo fulano.

HILAP. pp. Imperat. *Nahilap*, vel *nag*, cortar alguna cosa, como la carne, ó pescado en tajadas, ó revanadas. *Hinihilap*, l, *pinag*, la tajada, ó revanada. *Hinihilapan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa donde cortan tajadas, ó revanadas. *Yhinihilap*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. *Aanhon cadihan, panhihilapan ca?* que te han de hacer, te han de quitar alguna tajada, ó posta?

HILDAO. pc. Lo mermado del arroz cuando lo muelen por no ser bueno el arroz. *Nahildao*, l, *nag*, mermar asi el arroz, por ser ruin. *Hinihildauan*, l, *pinag*, el lugar, ó el arroz molido, ó secado al sol. *Yhinihildao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HILDIT. pc. *Nacacahildit*, herir un poquito á otro, como rasguño. *Nahihilditan*, el lugar, ó la persona herida, ó rasguñada. *Yquinahihildit*, el cuchillo, tiempo, y causa. *Sauà ca tatagñis cayian nahihilditan ca lamang*, por tan poco lloras, por haberte rasguñado no mas. *Ytatagñis nin lalaqui an hildit lamang?* un hombre como tu ha de llorar asi por una heridilla como un rasguño?

HILIHG. pc. Vide *Lisboc*.

HILIHG. pc. El arroz tostado, y agengibre, que echan en el pagñasi. *Nahilhig*, vel *nag*, mezclar este arroz tostado con el pagñasi. *Hinihilhigan*, l, *pinag*, el lugar, ó el pagñasi. *Yhinihilhig*, l, *ypinag*, este arroz, tiempo, y causa.

HILIHL. pc. Vide *Halè*.

HILID. pp. *Nahilid*, l, *nag*, doler las tripas por haber comido algo frio, ó alguna cosa extraordinaria. *Hinihilidan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinihilid*, vel *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hamarag*.

HILIG. pp. Imperativ. *Nahilig*, l, *nag*, bajar de lo alto. *Hinihilig*, l, *pinag*, la cosa porque se baja. *Hinihiligan*, l, *pinag*, el lugar, por donde se baja, ó la persona, á quien bajan algo. *Yhinihilig*, l, *ypinag*, aquello, que es bajado, ó llevado abajo, tiempo, y causa. *Sarò sanaca hilig ydtong balaquid na tauo*, todos bajaron á una.

HILIHILI. pc. Bruñidura de alguna cosa bruñida, ó lisa. *Nahilihili*, l, *nag*, irse haciendo lisa, ó bruñida alguna cosa. *Mahilihili*, cosa asi bruñida: lo mismo es, *Linanglinang*.

HILIHIS. pp. Imperat. *Nahilihis*, l, *nag*, volver por lo que quedó, ó volver á acabar algo, como á rebuscar. *Hinihilihis*, l, *pinag*, ser asi rebuscado algo. *Hinihilihisan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihilihis*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HILING. pc. Imperat. *Nahiling*, l, *nag*, mirar alguno hácia alguna parte. *Hinihiling*, l, *pinag*, lo que es mirado. *Hinihiligñan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinihiling*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa. *Maquihihilgñon*, amigo de mirar.

HILINIG. pp. Vide *Linig*.

HILIOG. pp. Vide *Lihog*.

HILONG. pc. La papada del lechon. *Nahilong*, vel *nag*, cortar la papada del cuerpo. *Hinihilong*, l, *pinag*, ser asi cortada. *Hinihiloñnan*, vel *pinag*, el lugar, ó el lechon. *Yhinihilong*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

HILNIT. pc. Imperat. *Nahilnit*, l, *nag*, tirar de las orejas á alguno, ó pellizcarle. *Hinihilnit*, l, *pinag*, serle tirado de las orejas, ó pellizcado. *Hinihilnitan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihilnit*, vel *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

HILO. pp. Ponzoña. *Nahilo*, vel *nag*, dar ponzoña á otro. *Hinihilo*, l, *pinag*, la persona, á quien dán ponzoña. *Hinihilohan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihilo*, vel *ypinag*, la ponzoña, tiempo, y causa. *Nacacahilo*, lo que mata, ó causa muerte por lo que ha comido ó bebido. *Nahihilo*, ser emponzoñado acaso. *Nahihilohan*, el lugar, ó dueño. *Yquinahihilo*, la ponzoña, tiempo,

y causa. *Nacacahilo,* lo que mata, ó la ponzoña, que causa la muerte. *Hilohan,* el que la dá, y usa de ella.

HILOBOS. pc. Imperat. lo pagado despues de lo primero. *Nahilobos,* vel *nag,* acabar de pagar, ó dar lo que falta para cumplimiento. *Hinihilobosan,* l, *pinag,* el lugar, ó aquel, á quien pagan, ó dán la deuda concluida. *Yhinihilobos,* l, *ypinag,* lo que se paga, ó dá por remate, tiempo, y causa.

HILOG. pc. Vide *Salèbat.*

HILOM. pp. Cosa secreta, ó escondida. *Nahilom,* vel *nag,* hacer algo á escondidas, ó secretamente. *Hinihilom,* l, *pinag,* lo que es hecho asi secretamente, y á la sorda. *Hinihiloman,* l, *pinag,* lo que es dicho, ó el lugar, ó persona, á quien se dice, ó hace algo á escondidas, y de secreto. *Yhinihilom,* vel *ypinag,* lo que es dicho, ó llevado asi secretamente. *Hilomon mo lamang nacoon,* tómalo secretamente.

HILOMLOM. pc. Gallina clueca. *Nahilomlom,* l, *nag,* estar clueca la gallina. *Hinihilomloman,* l, *pinag,* los huevos, que saca. *Yhinihilomlom,* vel *ypinag,* tiempo, y causa.

HILOHA. pp. *Nahihilohaan,* faltarle yá á uno lágrimas para llorar algo, ó lo que decimos derretirse en lágrimas. *Yquinahihilohà,* tiempo, y causa. *Nacacahilohà,* lo que causa el tal llanto, ó desfallecimiento de llorar.

HILONO. pc. El pellejo dejado de la culebra, ó de la langosta, ó camaron, ó cosa semejante, ó la misma culebra, ó camaron dejado yá el pellejo. *Nahilono,* l, *nag,* dejar, ó mudar el pellejo la culebra, ú otra cosa. *Hinihilonoan,* l, *pinag,* el lugar. *Yhinihilono,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

HILOT. pp. Imperat. *Nahilot,* vel *nag,* traer las manos por donde duele flotándolo. *Hinihilot,* l, *pinag,* ser asi flotado lo que duele. *Hinihilotan,* l, *pinag,* el lugar. *Yhinihilot,* l, *ypinag,* la mano, tiempo, y causa. *Parahilot,* el que lo tiene por oficio, ó sabe concertar algun miembro desconcertado, ó la partera, tambien cuando dán un palo á una culebra, y se revuelve, y refriega el cuerpo dicen: que hace, *naghihilot.*

HILUAC. pc. Cosa mal medida, no quedando igual lo arrazado ó cuando uno monda alguna fruta, que entra mucho el cuchillo, y lleva mas que la cáscara. *Nahiluac,* l, *nag,* entrar muchos, ó medir mal asi. *Hinihiluac,* vel *pinag,* lo que es quitado de la medida, ó fruta. *Yhinihiluac,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Nahihiluac,* llevar asi algo con el cuchillo de la fruta, ó con el arrazador de la medida: lo mismo es, *Loac.*

HILUAS. pc. El salido de la servidumbre, que está yá libre de la deuda que debia. *Nacacahiluas,* haberse libertado, ó pagado la deuda, ó acabado con lo que tenia que hacer, y quedar yá descansado. *Nahihiluasan,* el lugar, ó persona. *Yquinahihiluas,* lo que pága, tiempo, y causa.

HILUAS. pc. Imperat. *Nahiluas,* vel *nag,* remar de espacio con los zaguanes, que han remado á priesa. *Hinihiluas,* l, *pinag,* los remos, tiempo, y causa. *Curi doy cayning pagsaguanta day mayo quinahiluas.*

HIMACAL. pp. Vide *Bacal.*

HIMAHA. pp. Imperat. *Nahimahà,* vel *nag,* matar la sed á otro, ó asimismo bebiendo. *Hinihimahaan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Yhinihimahà,* vel *ypinag,* lo que es bebido para matar la sed, tiempo, y causa.

HIMAYHIMAY. pc. Vide *Pahimayhimay.*

HIMAYOD. pc. Vide *Payod.*

HIMALA. pc. *Nahimalà,* l, *nag,* ponerse á ver, ó mirar las vergüenzas de otras personas. *Hinihimala,* vel *pinag,* lo que es visto asi. *Hinihimalahan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Yhinihimala,* vel *ypinag,* los ojos, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pinaghihimalaan cabaga guiraray ni coyan,* ándate asechando siempre fulano para cogerte en alguna falta. Vide *Bala.*

HIMALASMAS. pc. *Nahimalasmas,* vel *nag,* entretener al acreedor el que debe mucho, y no lo puede pagar dándole algo, para que con ello se entretenga, y consuele. *Hinihimalasmasan,* l, *pinag,* el acreedor asi contentado con algo. *Yhinihimalasmas,* l, *ypinag,* aquello, que le dá con que le consuela, ó entretiene, tiempo, y causa. *Nahihimalasmasan,* el que consuela, y alegra asi con su vista: lo mismo es. *Hilalangcag,* en cuanto á entretener al acreedor.

HIMALON. pp. *Nahihimalon,* acabarse el matalotage. *Nahihimalonan,* acabárseles el matalotage á los que ván navegando. *Yquinahihimalon,* tiempo, y causa. *Nacacahimalon,* lo que causa la tal falta de matalotage. Vide *Balon.*

HIMÁLOT. pc. *Nahimalot,* vel *nag,* sacar lo que queda entre los dientes. *Hinihimalot,* l, *ypinag,* el palillo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ygalot.*

HIMÁMANI. pp. Vide *Hamamani.*

HIMAN. pp. Cosa aparejada. *Nahiman,* l, *nag,* aprestar, ó aliñar alguna cosa. *Hinihiman,* l, *pinag,* ser asi aparejado algo. *Hinihimanan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Yhinihiman,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa: lo mismo que *Himo,* y *Andam,* y *Tagama,* pero háblase raro por él.

HIMAN. pc. La llaga despues de sana. *Nahiman,* l, *nag,* irse, sanando la llaga. *Hinihimanan,* vel *pinag,* ser sano de la llaga. *Yhinihiman,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Nahihiman,* irse sanando la llaga ella misma. *Nahihimanan,* írsele sanando la llaga. *Yquinahihiman,* tiempo, y causa. *Nacacahiman,* sanar, ó cosa que sana. Y por metáfora dicen: *Paghimanata an boot na coyan,* concertemos á fulano, y á sutano, para que se hagan amigos. *Nagcahimana amboot ninda,* yá están amigos, y concertados.

HIMANUA. pc. El forastero, que está en otro pueblo. *Nahimanua,* l, *nag,* ir, ó estar en pueblo ageno. *Cahimanua,* uno, que es del mismo pueblo de otro. *Magcahimanua,* ser dos de un pueblo. *Paghimanua,* los moradores, ó vecinos de un pueblo.

HIMARÁ. pc. Suerte, ó conjetura supersticiosa, que se hace para adivinar moviendo alguna cosa, como rodela, ó sombrero, etc., de manera que viendo que se mueve á priesa, ó de tal ó tal manera dicen, que sucederá bien al que manda echar las suertes. *Naghihimara,* conjeturar asi con esta obra exterior, ó adivinar lo que ha de suceder. *Pinaghihimaraan,* el lugar. *Ypinaghihimara,* tiempo, y causa: lo mismo es, *Holidholid.*

HIMAT. pp. Sirve para encarecer el mirar de alguno, cuando todo lo barre con la vista; ut, *Garo nahimat yning mata ni coyan, pagpañalagcalag,* todo lo barre con los ojos, que no deja cosa. *Garona lamang himat yning mataco, day mayo aco nacacacoa,* no he dejado cosa, que no mirase, y no lo hallé.

HIMATÉ. pp. Imperat. *Nahimaté,* l, *nag,* visitar, ó ir á ver alguna cosa, que tiene á cargo, y

ver como está. *Hinihimatean*, l, *pinag*, ser asi visitada, ó mirada alguna cosa. *Yhinihimaté*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Ampaycahimaté*, el modo. *Mahimateng tauo*, hombre cuidadoso asi.

HIMBONG. pc. Vide *Ymbong*.

HIMILHIMIL. pp. *Nahimilhimil*, l, *nag*, atentar con los dedos si está maduro el melon, ú otras cosas, que están envueltas en algun paño, ó en otra cosa. *Hinihimilhimil*, l, *pinag*, ser asi atentado algo con los dedos. *Hinihimilhimilan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinihimilhimil*, l, *ypinag*, los dedos, tiempo, y causa.

HIMITHIMIT. pp. Vide *Comod-comod*.

HIMMAY. pc. Una comida acedada en unos cañutos de caña, que comen por grande regalo. Vide *Homay*.

HIMO. pp. Imperat. la cosa aparejada. *Nahimo*, l, *nag*, aderezar, ó aparejar lo necesario. *Hinihimo*, l, *pinag*, ser aderezado, ó aparejado. *Hinihimohan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinihimo*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Himan*, y *Handà*, y *Tagama*, y *Andam*.

HIMOD. pc. Imperat. *Nahimod*, vel *nag*, cortar alguna cosa por la punta. *Hinihimod*, l, *pinag*, lo que es cortado. *Hinihimoran*, vel *pinag*, la cosa donde es cortada la punta, ó un poquito. *Yhinihimod*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Caday nahihimoran cayning dilamo*, cuando has de acabar de charlar.

HIMOGNAO. pc. l, *Hipoğnao*. Vide *Lipoğnao*.

HIMOLA. pc. *Mahimola*, cosa, que tira á colorado. *Nahimola*, vel *nag*, ir tirando á colorado algo.

HIMOLNAO. pc. Imperat. y preter. *Nahimolnao*, vel *nag*, enjuagar algo despues de labado en otra agua. *Hinihimolnao*, l, *pinag*, la suciedad, que se laba segunda vez. *Hinihimolnauan*, vel *pinag*, el lugar, ó lo que se enjuaga, ó vuelve á labar. *Yhinihimolnao*, l, *ypinag*, el agua, tiempo, y causa. *Nanhihimolnao*, tornarse á bañar segunda vez en agua mas limpia y mejor.

HIMOLOAN. pc. El diezmo de alguna cosa. *Nahimoloan*, l, *nag*, sacar de diez uno. *Hinihimoloan*, vel *pinag*, el diezmo, que se saca, ó aparta. *Hinihimoloanan*, l, *pinag*, las cosas diezmadas. *Yhinihimoloan*, l, *ypinag*, tiempo y causa.

HIMOMOTAS. pc. Imperat. *Nahihimomotas*, vel *nag*, concluir, y acabar algo dando fin la obra con aquello, que se hace. *Hinihimomotas*, vel *pinag*, la obra asi rematada. *Hinihimomotasan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinihimomotas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa..

HIMON. pp. Recelo. *Nahihimon*, andar con recelo de otro. *Nahihimonan*, el lugar, ó persona, de quien se recela. *Yquinahihimon*, tiempo, y causa. *Nagcacahimon*, recelarse dos el uno del otro. *Mahihimonon*, el asi receloso, ó temeroso.

HIMONG. pc. *Nahimong*, l, *nag*, detenerse la corriente, ó hacer remanso. *Hinihimoğnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihimong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Cahimğnan*, el remanso donde no corre el agua.

HIMORAĞNOS. pp. *Nanhihimoraĝnos*, lo que suelen decir con rabia del asno como dar coces á la albarda. *Pinanhihimoraĝnosan*, l, *pinanhihimorangsan*, aquel, que viene á pagar sin tener culpa. *Ypinanhihimoraĝnos*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Himorangsà*.

HIMORAYA. pp. *Nahimoraya*, l, *nag*, escarmentar: tómase tambien por enmendarse, porque el que escarmienta no vuelve á lo pasado. *Hinihimorayaan*, vel *pinaghihimorayaan*, aquello, de que escarmienta. *Yhinihimoraya*, l, *ypinaghihimoraya*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Himorayaan*.

HIMORAYAAN. pp. Vide *Himorayà*.

HIMORANGSA. pc. Vide *Himoraĝnos*.

HIMORAOT. pp. 1. act. caret. *Naghimoraot*, velar á el enfermo, que está á la muerte. *Pinaghihimoraot*, el enfermo velado asi. *Pinaghihimoraotan*, el lugar. *Ypinaghihimoraot*, tiempo, y causa.

HIMORO. pp. Imperat. *Nahimoro*, l, *nag*, apartar las cáscaras de las almejas despues de cocidas. *Hinihimoro*, l, *pinag*, los bibis, ó almejas apartadas de la cáscara. *Hinihimorohan*, l, *pinag*, las cáscaras. *Yhinihimoro*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona yng hinimoro yning paroy na coyan*, cuando está bien espigado el arroz.

HIMORO. pc. Imperat. *Nahimoro*, l, *nag*, cortar la punta, ó puntas á alguna cosa. *Hinihimoro*, l, *pinag*, ser cortada asi la punta. *Hinihimorohan*, el lugar. *Yhinihimoro*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

HIMOS. pp. Un género de culebras subterráneas que andan para atrás.

HIMOS. pp. *Nahimos*, l, *nag*, irse enflaqueciendo, y poniéndose como decimos en los huesos. *Hinihimosan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinihimos*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

HIMOTÀ. pp. *Nahimotà*, l, *nag*, quitar las lagañas á otro de los ojos. *Nanhihimotà*, quitarse las lagañas de los ojos. *Pinanhihimotà*, ser quitadas. *Pinanhihimotaan*, los ojos. *Ypinanhihimotà*, la mano, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Panhimotà dao*, *tağnaning macaysica nin marahay cang gaué*, abre los ojos para que eches de ver las buenas obras.

HIMOTÉ. pc. Imperat. *Nahimoté*, l, *nag*, hacer cal de hostiones, ó de piedra. *Hinihimoté*, l, *pinag*, ser hecha cal de hostiones, ó almejas. *Hinihimotean*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihimoté*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa.

HIMPONG. pc. Vasija ó medida muy llena hasta rebosar. *Nahimpong*, vel *nag*, henchir asi del todo alguna medida, ó vasija. *Hinihimpong*, vel *pinag*, ser llena del todo. *Hinihimpoğnan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinihimpong*, l, *ypinag*, lo con que se hinche, tiempo, y causa.

HIMSÀ. pc. *Nahimsà*, vel *nag*, sacar la gallina los pollos de los huevos. *Hinihimsà*, l, *pinag*, los pollos sacados por la gallina. *Hinihimsaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihimsá*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HINÀ. pp. *Nahinà*, l, *nag*, hacer que otro menosprecie alguna cosa, deciéndole mal de ella. *Hinihinà*, l, *pinag*, ser asi inducido á menospreciar algo. *Hinihinaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihina*, l, *ypinag*, las palabras, ó mal, que dice, tiempo, y causa. *Nahihina*, menospreciar ó tener en poco alguna cosa. *Nahihinaan*, la cosa menospreciada, ó tenida en poco. *Yquinahihinà*, el tiempo, y causa. *Mahinà*, el que todo lo menosprecia. *Cahihinahan*, cosa despreciable, y que no vale nada. *Hinahina modoy*, ó que mofador eres, ó menospreciador.

HINACAL. pp. Imperat. *Nahinacal*, l, *nag*, cortar

los ñudos, ó ramas á la caña. *Hinihinacal*, vel *pinag*, los ñudos, ó ramas asi quitadas. *Himihinacalan*, l, *pinag*, el palo, ó caña. *Yhinihinacal*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HINACÒ. pc. Imperat. *Nahinacò*, l, *nag*, decir, ó aplicar para si alguna cosa, que no es suya. *Hinihinacò*, l, *pinag*, ser asi aplicado algo para sí, ó dicho que es suyo *Hinihinacaan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yhinihinacò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Mahinacò*, l. *mapaghinacong tauo*, hombre aplicador que todo dice ser suyo.

HINAHEL. pc. Vide *Dahil*.

HINAGBÒ. pc. Imperat, *Nahinagbò*, l, *nag*, esperar conyuntura, ú oportunidad para encontrarse con otro. *Hinihinagbòan*, l, *pinag*, aquel, por quien se busca oportunidad, para toparse con él. *Yhinihinagbò*, vel *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

HINAGYAN. pc. *Nacacahinagyan*, ser dos hombres, y muger de un tamaño, ó estatura, y aptos para casarse. *Nacacahinagyan na gayo yuing nagagom*, entrambos son de un tamaño.

HINAGNA. pc. Imperat. *Nahinagna*, l, *nag*, cortar, las ramas. *Hinihinagnahan*, l, *pinag*, el lugar, ó el arbol. *Yhinihinagna*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HINALOD. pp. *Nanhihinalod*, tomar por sí lo que alguno dice respondiendo, ó enojándose. *Pinanhihinalod*, las palabras, que toma por sí. *Pinanhihinalodan*, el lugar, ó la persona, que dijo las palabras. *Ypinanhihinalod*, tiempo, y causa. *Mapanhinalod na tauo*, hombre, que luego toma por sí lo que se dice. Significa tambien volver por el agravio, que se hace á algun pariente, ó amigo suyo, ó pagar por él la deuda, que se le pide, y no tiene con que pagarla; ut, *Tudao ta nahihinalod ca, yca an linalanghadan co?* responde, *Tudao taday coman hinalod na linalanghadan no an sacong aqui*, porque no tengo de volver por mi hijo, si le deshonras? *Day cutana acong ybinabayad cundi, pinanhinalod ni ama ydtong otang co*, mi padre pagó la deuda, que yo no podía: lo mismo es, *Hinapgo*, y *Magat*.

HINALOSTOS. pc. Imperat. lo que se dá en rescate de la mitad. *Nahinalostos*, vel *nag*, pagar la mitad del esclavo, ó de otra cosa, que posee á medias el dueño de la otra mitad, para que todo sea suyo. *Himihinalostosan*, l, *pinag*, pagar la mitad, que poseía. *Yhinihinalostos*, l, *ypinag*, la paga, que se dá, tiempo, y causa.

HINAMÀ. pp. *Nacacahinamà*, serle peor alguna cosa, ó venir alguna cosa á ser peor; ut, *Nagcahinamà acong day nacapagconfesar, nanaamay aco*, peor me fué madrugar, pues no me he podido confesar. *Nacahinamang maraot si hinihirahay co*, peor fué aderezar lo que antes se echó á perder, etc. *Pinagcacahinamaan*, el lugar. *Ypinagcacahinamà*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Indoros*.

HINANAYAC. pp. *Nahihinanayac*, dejar de hacer alguna cosa por miedo, ó temor, ó por ver que es malo, y asi significa enmendarse mas propiamente que *Raya*, que es solamente escarmentar despues que le han castigado, ó reñido. *Nahihinanayacan*, lo que recela, ó no quiere hacer. *Yquinahihinayac*, tiempo, y causa. *Nacacahinanayac*, lo que le hace temer en no cometer el mal. *Mahinanayac ca*, apártate, y enmiéndate.

HINANANGGAN. pc. Los oidos. Vide *Hinangnog*.

HINANAPOS. pp. Imperat. *Nahinanapos*, l, *nag*, ir yá acabando, ó el fin de algo. *Hinihinanapos*, l, *pinag*, aquello, que es acabado del todo. *Hinihinanapusan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, con cuya obra se concluye. *Yhinihinanapus*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HINANDO. pc. Confianza de alcanzar algo. *Nahinando*, l, *nag*, confiar ó tener confianza de alcanzar, ó salir con algo. *Hinihinando*, l, *pinag*, lo que espera alcanzar, ó de que se tiene confianza. *Hinihinandohan*, vel *pinag*, el lugar, ó la persona, de quien se espera algo. *Yhinihinando*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Ampagcahinando*, la confianza asi.

HINANG. pp. Cosa soldada. *Nahinang*, vel *nag*, soldarse algo. *Napahihinang*, vel *napapahinang*, soldar algo el oficial. *Pinahihinang*, ser soldada alguna cosa, etc. *Napapapahinang*, mandar, etc.

HINANG. pc. Sirve para encarecer el mucho sudor de uno, cuando trabaja, lo que decimos estar bañado en sudor, ó trasudando: ut, *Naghinang cana*, ó que trasudando estás.

HINAÑOG. pc. Imperat. *Nahinañog*, vel *nag*, escuchar, y oir con atencion. *Hinihinañog*, l, *pinag*, ser asi oido, ó escuchado algo. *Hinihinañogan*, vel *pinag*, el lugar, donde se oye asi. *Yhinihinañog*, l, *ypinag*, los oidos, tiempo, y causa. *Hinangan*, el oido.

HINANOS. pp. Vide *Tanos*.

HINAO. pp. Un hechizo, que hacian los balianas antiguamente para adivinar, quien habia hurtado algo. *Nahinao*, l, *nag*, adivinar asi con este hechizo. *Hinihinao*, l, *pinag*, aquel en quien sospechan. *Hinihinao*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihinao*, l, *ypinag*, los hechizos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tambong*.

HINAO. pp. Barrunto, ó sospecha. *Nacacahinao*, barruntar algo, ó lo que decimos, decírselo el corazon. *Nahihinao*, lo barruntado asi. *Nahihinauan*, el lugar, ó la cosa barruntada. *Yquinahihinao*, la imaginacion, tiempo, y causa.

HINAOM. pc. Vide *Dael*.

HINAGPO. pc. Vide *Hinalod*, en entrambas significaciones, y aun mejor.

HINAPOL. pc. *Nahinapol*, l, *nag*, andar procurando grangear, ó ajuntar hacienda, ú otra cosa. *Hinihinapol*, l, *pinag*, lo que es asi procurado grangear. *Hinihinapolan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinihinapol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HINAPON. pc. Cadena de oro al modo de indio ensartada en cordel. *Nahinapon*, ponerla á otro. *Naghihinapon*, ponérsela, ó traerla puesta. *Hinihinapon*, vel *pinag*, ser puesta, ó traida al cuello. *Hinihinapnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se pone. *Yhinihinapon*, l, *ypinag*, la misma cadena, tiempo, y causa.

HINARAOB. pp. Vide *Taob*.

HINAS. pp. 1. act. caret. *Naghihinas*, hacer algo con gran conato, y porfia. *Pinaghihinasan*, la obra, que es asi hecha. *Ypinaghihinas*, instrumento, tiempo, y causa. *Naghinas na paggagabot*, estubo porfiando por arrancarlo: lo mismo es, *Haes*, y *Hodas*.

HINDO. pc. *Nahindo*, imaginar, que alguno lleva algo en algun bulto, que muestra. *Hinihindo*, vel *pinag*, lo que es asi sospechado, que vá en el bulto, ó la persona, que lo lleva. *Hinihindohan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihindo*, l, *ypinag*, la imaginacion, tiempo, y causa. *Napahihindo*,

l, *nagpapahindo*, hacer sospechar, que lleva algo, como mostrando algun bulto, ó emboltorio.

HINDOG. pc. *Nahihindog*, ser muchos de cuadrilla, ó parientes, ó compañeros en algun camino, y asi tener atrevimiento, ó brio para favorecerse unos á otros. *Nahihindogan*, el lugar. *Yquinahihindog*, el tiempo, y causa.

HINGCAB. pc. Sirve para encarecer el grande trabajo, que dá la tós, ó asma; ut, *Naghingcab na aco cayning pag-aabo co*, estoy reventando de tós.

HINGCAG. pc. *Nahihingcay*, irse deshaciendo, ó enflaqueciendo, por el mucho trabajo, ó hambre. *Nahihingcagan*, el lugar. *Yquinahihingcag*, tiempo, y causa. *Nacacahingcay*, lo que causa la tal flaqueza: lo mismo es, *Hicrang*.

HINGGAL. pc. *Nahinggal*, vel *nag*, temer, ó recelar, que ha de suceder algun mal. *Hinihinggal*, l, *pinag*, el mal, que es asi recelado, que ha de venir. *Hinihinggalan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihinggal*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Hinggal co na mararaot an paroy cayning hurao na macuri*, recelo, ó temo, que se ha de perder el arroz con esta seca.

HINGHING. pc. Cosa, que se habla entredientes, ó pasito, como á la oreja. *Nahinghing*, hablar á otro en sigilo. *Naghihinghing*, hablar asi en secreto dos. *Hinihinghing*, l, *pinay*, lo que es asi dicho en secreto. *Hinihinghiĝnan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel, á quien hablan asi. *Yhinihinghing*, l, *ypinag*, lo que se dice asi, tiempo, y causa. *Maquihihinghiĝnon*, amigo de hablar asi.

HINGYO. pc. Vide *Gnayó-ĝnayó*.

HINGLAO. pc. Dolor de cabeza, ó calentura, prim. act. caret. *Pinaghihinglao*, ser asi afligido con dolor de cabeza, y calentura. *Pinaghihinglauan*, el lugar. *Ypinaghihinglao*, tiempo, y causa. *Nahihinglao*, estar asi con calentura, ó dolor de cabeza. *Nahihinglauan*, el lugar, ó persona. *Yquinahihinglao*, tiempo, y causa. Significa tambien, el periodo de la muger.

HINGLAS. pc. Imperat. *Nahinglas*, l, *nag*, apartar la carne de los huesos, ó el hueso de la carne, como para salarla. *Hinihinglas*, l, *pinag*, ser apartada la carne del hueso. *Hinihinglasan*, l, *pinag*, el lugar, ó el hueso. *Yhinihinglas*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Alang alangmo acong paghinglason ta day pa acong ytinatao saymo*, cuando alguno no tiene, con que pagar, esto es, me dejarás en los huesos: lo mismo es, *Cala*.

HINGLOT. pc. Imperat. *Nahinglot*, entresacar algunas cosas de entre otras, ó quitar lo dañado de alguna cosa, para que quede lo bueno, como cuando cortan el pie, y el cogollo de la caña dulce, para que quede lo bueno de el medio. *Hinihinglot*, l, *pinag*, ser asi entresacado algo. *Hinihinglotan*, l, *pinag*, el lugar, ó el remamente. *Yhinihinglot*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

HINGPIS. pc. Delgadez. *Mahingpis*, cosa delgada como tabla, ó cosa de ropa, que no es gruesa. *Nahingpis*, l, *nag*, irse adelgazando, ó haciendo delgado algo. *Napapahingpis*, l, *napahihingpis*, adelgazar alguna cosa. *Pinapapahingpis*, vel *pinahihingpis*, ser asi adelgazado algo. *Cahingpisan*, l, *an pagcahingpis*, delgadez. Y por metáfora dicen: *Nahingpis na lamang an dilà co, pagparatataram saydo day mayo camo na tubod*, se me gasta la lengua en reprehenderos, y no aprovechais nada.

HINGRAB. pc. Imperat. *Nahingrab*, l, *nag*, cortar un pedacito de la orilla de alguna cosa. *Hinihingrab*, l, *pinag*, lo cortado asi. *Hinihingraban*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihingrab*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

HINHIN. pc. *Nahinhin*, vel *nag*, irse desconcertando los hilos de la tela de abacá, cuando há mucho, que se tegió, que se apartan unos hilos de los otros, y en otras partes se juntan. *Hinihinhinan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihinhin*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

HINIĜNA. pp. Palillo, con que se limpian los dientes. *Nahiniĝna*, l, *nag*, limpiar los dientes asi, ó á otro. *Hinihiniĝna*, l, *pinag*, lo que es limpiado asi. *Hinihiniĝnahan*, vel *pinag*, los dientes limpiados, ó la persona. *Yhinihiniĝna*, l, *ypinag*, el palillo, con que se limpian, tiempo, y causa: lo mismo es, *Himalot*, y *Higalot*, en cuanto á esto.

HINIHON. pp. Imperat. *Nahinihon*, l, *nag*, caerse algo del ház atado flojamente, ó quitar algo del ház ó de las cosas, que están apretadas en alguna parte. *Hinihinihon*, l, *pinag*, lo asi sacado, ó entresacado. *Hinihinisnan*, vel *pinag*, el lugar, ó el remanente. *Yhinihinihon*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HINIMBANG. Vide *Timbang*.

HINIUAG. pc. Pieza de lienzo muy delgada como toca.

HININIRIB. pc. Imperat. *Nahininirib*, vel *nag*, oir algo que están diciendo escuchando sin que le vean. *Hinihininirib*, l, *pinag*, aquel, á quien oyen algo, ó lo que oyen. *Hininiriban*, l, *pinag*, la persona, ó lugar. *Yhinihininirib*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa: lo mismo es, *Sisirib*.

HINIPID. pp. Un género de cordones atrenzas como redondos.

HINIPON. pp. Un género de arroz asi llamado.

HINIS. pp. Imperat. *Nahinis*, vel *nag*, lavar, ó limpiar los dientes, ó cualesquier armas, quitándoles la herrumbre, como con teja molida, ó cosa semejante, refregándolas. *Hinihinis*, vel *pinag*, la herrumbre, ó la suciedad quitada. *Hinihinisan*, l, *pinag*, los dientes, armas ú otra cosa. *Yhinihinis*, l, *ypinag*, aquello, con que se refriegan, ó limpian las dichas cosas, tiempo, y causa. *Nanhihinis*, labar, ó limpiar asi los dientes, etc: lo mismo es, *Hishis*.

HINÓ. pp. Sal hecha agua. *Nahinó*, l, *nag*, irse volviendo agua la sal, ó deshaciéndose, ó hechar aguaza la llaga. *Nacacahinó*, lo que derrite la sal. *Macuri an pagcahinó cayning asin*, mucho se derrite la sal, y se vuelve en agua.

HINOCHINOC. pp. *Nahinochinoc*, vel *nag*, estar amontonados muchos gusanos, ú hormigas, ó piojos, ó cosa semejante, que llamamos cardume. *Hinochinoc na doy*, ó que cardume, piojos, ú hormigas, ó cosa semejante.

HINOCOL. pp. Vide *Mayocod*.

HINOYOT. pp. Una cadena de oro hecha de hilo de oro tirado. *Nahinoyot*, ponerla á otro. *Naghihinoyot*, ponérsela, ó traerla puesta. *Hinihinoyot*, l, *pinag*, ser puesta, ó traida al cuello. *Hinihinoyotan*, vel *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien se pone. *Yhinihinoyot*, l, *ypinag*, la misma cadena, tiempo, y causa.

HINOLAY. pp. *Nanhihinolay*, hacer comparacion, ó darla de alguna cosa semejante. *Pinanhihinolayan*, el lugar, ó persona, ó cosa, á que se compara la otra. *Ypinanhihinolay*, lo que se

compara con otra, tiempo, y causa. *Panhinolay*, la comparacion.

HINÓLOG. pp. Oro que tiene muchas mezclas.

HINOLOS. pc. Imperat. *Nahinolos*, l, *nag*, acabar de quebrar algo, que está ya comenzado de quebrar. *Hinihinolosan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yhinihinolos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacahinolos*, quebrar asi algo acaso. *Nahihinolos*, ser quebrado asi. *Nahihinolosan*, el lugar, ó dueño. *Yquinahihinolos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HINOMA. pp. Imperat. *Nahinoma*, l, *nag*, buscar piojos de la ropa, y del cuerpo asi, ó á otro. *Hinihinoma*, vel *pinag*, los piojos asi buscados. *Hinihinomahan*, el lugar, ó la ropa. *Yhinihinoma*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nanhihinoma*, espulgarse asi, ó á otro: lo mismo es, *Hioma*.

HINONGCOS. pc. l, *nag*, desatar, ó desenvolver lo que está atado, ó envuelto en algun paño. *Hinihinongcos*, l, *pinag*, la mano.

HINONOD. pc. Aprendís, ó estudiante. *Nahihinonod*, l, *nag*, aprender, ó estar aprendiendo algo. *Hinihinonoran*, vel *pinag*, lo que es aprendido. *Yhinihinonod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Macuri an paghinonod nia*, estudia mucho. Y por metáfora dicen: *Si hinonoran na boot nin tauo*, id est, no darle el punto, ó acertar con su gusto, y condicion.

HINONOGAD. pc. Imperat. *Nahinonogad*, l, *nag*, remedar lo que otro dice, ó hace. *Hinihinonogaran*, l, *pinag*, ser remedado de otro. *Yhinihinonogad*, vel *ypinag*, lo remedado, tiempo, y causa. *Mahinonogad*, remedador de lo que vé, ú oye. *Cahinonogad mong tauo*, ó que remedador eres.

HINONSOT. pc. Vide *Logod-logod*.

HINTA. pc. l, *Hintá*. pc. Daca, ó echa acá, pidiendo algo á otro, que lo tiene cerca. *Hinta yian libro*, daca ese libro. *Hinta ĝnani yian*, daca ese por tu vida.

HINTO. pc. Imperat. *Nahinto*, vel *nag*, limpiar los hilos del abacá quitándole lo blando con la uña, ó con un cuchillito. *Hinihinto*, l, *pinag*, lo que es quitado. *Hinihintoan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihinto*, l, *ypinag*, la uña, ó cuchillo, tiempo, y causa. *Mahinto*, abacá, que tiene mucho quebradizo. *Hininto*, lo quebradizo que se quitó.

HINTONG. pc. *Nahintong*, vel *nag*, tener, ó ir cobrando buena disposicion, ó corpulencia. *Hinihintoĝnan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinihintong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Hintong pa an hauac ni coyan*, aun es de buena disposicion.

HINUG. pc. Fruta madura, y que está ya de sazon, ó el romadizo, cuando ya no destila la nariz mocosidad. *Nahinug*, vel *nag*, irse madurando, ó madurar algo. *Hinihinug*, l, *pinag*, ser madurado algo. *Hinihinugan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihinug*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacacahinug*, lo que madura, ú otra cosa. *Nahihinug*, irse madurando.

HINULAC. pc. Vide *Tulac*.

HINULI. pc. Vide *Tuli*.

HIOMA. pp. Vide *Hayoma*.

HIOMA. pp. Vide *Hinoma*.

HIPA. pp. Imperat. el asechador. *Nahipà*, l, *nag*, estar en alguna parte, en celada asechando á alguno para cogerle, ó espantarle, ó matarle. *Hinihipan*, vel, *pinag*, aquel, á quien es armada, ó puesta celada, ó asechado. *Yhinihipà*, l, *ypinag*, el instrumento, con que daña el escondido. *Parahipà*, asechador: lo mismo es, *Hampang*, y *Hacbo*; y *Padaan*, y *Hapà*, aunque no tan usados.

HIPAO. pc. Imperat. *Nahipao*, l, *nag*, comenzar á gastar del arroz de la troje. *Hinihipao*, l, *pinag*, lo sacado, ó gastado asi de la troje. *Hinihipauan*, l, *pinag*, el lugar, ó la troje. *Yhipihipao*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Day pa mayo hinihipauan yan parey ni coyan*, aun no se ha comenzado á gastar el arroz de fulano.

HIPHIP. pc. Cohecho. *Nahiphip*, l, *nag*, cohechar á otro. *Hinihiphipan*, l, *pinag*, ser cohechado. *Yhinihiphip*, vel *ypinag*, lo que se da, tiempo, y causa.

HIPYANG. pc. Lo mismo que *Hegdá*, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

HIPHIP. pp. Juntura de tablas muy igual. *Nahipihip*, vel *nag*, juntar las tablas, que queden muy iguales. *Hinihipihip*, l, *pinag*, ser asi muy juntadas. *Hinihipihipan*, vel *ypinag*, el lugar. *Yhinihipihip*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HIPING. pp. Imperat. *Nahiping*, vivir junto con otro en su casa, como de prestado, ó poner alguna cosa junto á otra. *Hinihipiĝnan*, la casa, ó el dueño, ó la cosa, que es juntada. *Yhinihiping*, lo que se junta, ú otra cosa, tiempo, y causa. *Naghihiping*, vivir dos juntos en una casa, ó juntar dos cosas en una parte. *Pinaghihiping*, ser juntadas dos cosas asi. *Pinaghihipiĝnan*, el lugar, ó la cosa, á que se juntan otras. *Ypinaghihiping*, lo que se junta, tiempo, y causa. *Nahiriping*, l, *naghihiriping*, juntar muchas cosas. *Sa hiping nin dalan*, junto al camino.

HIPING. pp. *Nacacahiping*, pasar una cosa taz con taz sin acertarle de plano, como cuando dan una estocada, y pasa junto á la carne. *Nahihipiĝnan*, el lugar, ó persona. *Yquinahihiping*, la cosa, á que pasa taz con taz, tiempo, y causa; y pertranslationem, ser semejantes dos vocablos; ut, *Nagcahiping lamang yning tataramon*, casi es lo mismo esta palabra, que esa otra.

HIPNÓ. pp. Dar complemento á alguna cosa. *Nahipnò*, l, *nag*, completar lo que falta. Vide *Hiĝnayao*.

HIPÓ. pc. Imperat. y pret. el barniz. *Nahipò*, l, *nag*, pintar, ó barnizar. *Hinihipò*, l, *pinag*, ser embarnizado, ó pintado algo. *Hinihipoan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihipò*, vel *ypinag*, lo con que se embarniza, ó pinta algo, ó el instrumento, tiempo, y causa. *Parahipò*, el pintor, ó embarnizador.

HIPOĜNAO. pc. l, *Himoĝnao*. Vide *Lipoĝnao*.

HIPOT. pp. Llaga, ó herida cerrada. *Nahipot*, l, *nag*, irse cerrando la llaga, ó herida, ó los agujeros de las orejas, ó cosa semejante. *Hinihipotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihipot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HIQUIHIC. pp. Imperat. *Nahiquihic*, l, *nag*, andar muy pasito, y agachado, como el gato, cuando quiere arremeter al raton. *Hinihiquihic*, l, *pinag*, aquello, porque vá asi pasito. *Hinihiquihican*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihiquihic*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hicap*.

HIRAB. Empalagamiento de cosa gorda. *Nahihiraban*, el lugar. *Yquinahihirab*, tiempo, y causa. *Nahihirab*, estar empalagado, ó empalagarse con cosa gorda.

HIRAGOS. pc. Aderezar, ó componer, ó guisar la comida.

HIRAHAY. pp. Imperat. la cosa aderezada. *Nahirahay*, l, *nag*, aderezar, ó poner bien alguna cosa. *Hinihirahay*, l, *pinag*, ser asi aderezada alguna cosa. *Hinihirahayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihirahay*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

HIRAHID. pp. Imperativ. *Nahirahid*, l, *nag*, remar no levantando el zaguan del bordo del navío. *Hinihirahidan*, l, *pinag*, el lugar, ó el bordo del baroto. *Yhinihirahid*, l, *ypinag*, el zaguan, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hilahid*, aunque no tan usado.

HIRAY. pc. Cosa ladeada, ó que está al soslayo. *Nahiray*, l, *nag*, irse ladeando, ó poniendo al soslayo. *Hinihirayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihiray*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Napahihiray*, poner algo ladeado, ó al soslayo. *Pinahihiray*, ser puesto asi. *Pinahihirayan*, el lugar. *Ypinahihiray*, instrumento, tiempo, y causa. *Napapapahiray*, mandar poner asi algo.

HIRAM. pp. La sal, con que se sala algo. *Nahiram*, l, *nag*, salar alguna cosa. *Hinihiram*, l, *pinag*, ser salada. *Hinihiraman*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihiram*, l, *ypinag*, la sal, tiempo, y causa.

HIRAN. pp. *Nahiran*, l, *nag*, digerir la comtda. *Hinihiranan*, l, *pinag*, la persona. *Yhinihiran*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Day nahihiranan*, andarse siempre ahito.

HIRAO. pp. El corto de vista, que mira cerrando los ojos. *Nahirao*, l, *nag*, mirar asi con los ojos medio cerrados. *Hinihirao*, l, *pinag*, ser asi medio cerrados los ojos. *Hinihirauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihirao*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

HIRAPO. pc. Oro finísimo en quilates. *An pagcahirapo*, la tal fineza. *Hirapong bulauan*, oro finísimo.

HIRARAPOT. pp. *Na*, l, *nag*, ir, y acercar al lugar á donde vá. *Hinihirapot*, l, *pinag*, aquello, porque vá á alguna parte donde está yá cerca. *Hinihirarapotan*, l, *pinag*, el lugar, á donde le falta yá poco para llegar. *Yhinihirarapot*, l, *ypinag*, lo que lleva al lugar donde está yá cerca, tiempo, y causa.

HIRÌ. pp. *Nahirì*, l, *nag*, pedir lo que deben, ú otra cosa, con mucha instancia, é importunacion. *Hinirì*, l, *pinag*, lo pedido asi con instancia, ó la persona, á quien se pide. *Hinihirian*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinihirì*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hagnat*, y *Hagnay*.

HIRICHIRIC. pc. El ruido, que hace uno en tiplillo dando carcajadas asi. *Hinihirichirican*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihirichiric*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HIRIG. pc. *Mahìrig*, la balanza, que pesa mas, ó lo que se pesa. *Nahìrig*, l, *nag*, irse pesando mas, que lo otro. *Napahihìrig*, hacer que pese mas, como añadiendo al peso. *Pinahihìrig*, lo que es hecho, que pese mas de la pesa. *Pinahihirigan*, el lugar, ó al que dá mas. *Ypinahihìrig*, lo que es añadido, tiempo, y causa. *Napapapahìrig*, mandar añadir para que pese mas. *Pinapapahìrig*, ser mandado etc.

HIRIG. pc. *Nahirig*, l, *nag*, recostarse de lado sobre algo. *Hinihìrigan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa, sobre que se recuesta. *Yhinihìrig*, l, *ypinag*, el lado, tiempo, y causa. *Napapahìrig*, caer de lado. *Napapahìrigan*, el lugar. *Yquinahihìrig*, tiempo, y causa.

HIRIHIRÍ. pp. *Nahirihirì*, l, *nag*, quejarse del dolor, que siente como diciendo *halàhalàooy*, etc. *Hinihirihirian*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihirìhiri*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Hirihirì na*, ó como se queja.

HIRIHOL. pp. Vide *Aboab*.

HIRINAS. pp. Imperat. y pretérito. *Nahirinas*, l, *nag*, alisar la punta cortada de algun palo, ó caña para que quede liso, é igual. *Hinihirinas*, l, *pinag*, lo cortado. *Hinihirinasan*, l, *pinag*, la punta asi alisada. *Yhinihirinas*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

HIRIS. pp. Imperativ. *Nahiris*, l, *nag*, exprimir alguna llaga, ó herida para que salga la materia, ó sangre, ó ordeñar la leche. *Hinihiris*, l, *pinag*, lo que es asi exprimido, ó ordeñado. *Hinihirisan*, l, *pinag*, la persona, ó herida, á quien es exprimida la materia, ó el animal ordeñado. *Yhinihiris*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

HIRON. pp. Imperat. *Nahiron*, l, *nag*, enderezar, ó poner bien alguna cosa, ó concertar, ó concordar los que están discordes. *Hinihiron*, l, *pinag*, ser asi compuesto, ó enderezado, ó concertado algo. *Hinironan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinihiron*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Cadacol cahironhiron cayning olay mo*, y que de rodeos tienes.

HIRORONDOT. pc. Vide *Pahirorondog*.

HISHIS. pc. Imperat. *Nahishis*, l, *nag*, limpiar cualesquier armas, ó herramientas, ó los dientes. *Hinihishis*, l, *pinag*, ser asi limpiado la herrumbre, ó la suciedad de los dientes. *Hinihishisan*, vel *pinag*, las armas asi limpiadas, ó los dientes. *Yhinihishis*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hiris*, y *Hinis*.

HISO. pp. Imperat. *Nahisò*, l, *nag*, refregar, ó ungir el cuerpo con agua, ó con aceite, ó con algun licor. *Hinihisò*, l, *pinag*, la suciedad, que se quita. *Hinihisòan*, l, *pinag*, ser asi refregado, ó untado á alguno. *Yhinihisò*, l, *ypinag*, la mano, ó lo con que se unta como aceite, tiempo, y causa. *Nanhihisò*, refregarse uno el cuerpo cuando se laba, ó refregar á muchos. *Pinanhihisò*, lo que se quita. *Pinanhihisòan*, el lugar, ó cuerpo. *Ypinanhihisò*, instrumento, tiempo, y causa.

HITÁ. pp. La ingle. *Tagahità*, cosa que llega, ó dá por la ingle.

HITAM. pp. Plomo.

HITAM. Herrumbre de hierro, que está mucho tiempo debajo de la tierra. *Hinihitam*, vel *pinag*, irse dañando asi el hierro. *Hinihitaman*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihitam*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HIGUIT. pc. Una yerva áspera asi llamada, que hiere, y rasguña los pies cuando andan por ella.

HITOC. pc. Imperat. la guarda de alguna cosa. *Nahitoc*, l, *nag*, estar en guarda, ó mirar por algo. *Hinihitocan*, l, *pinag*, ser asi guardada una cosa, ó el lugar. *Yhinihitoc*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Parahitoc*, la guarda.

HITOC. pp. Vide *Pitoc*.

HIUÁ. pp. Imperat. la tajada. *Nahiuà*, vel *nag*, cortar en tajadas cualquier cosa de carne. *Hinihiuà*, l, *pinag*, ser cortada en tajadas. *Hinihiuàan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que queda. *Yhi-*

nihiuà, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

HIUA. pp. Modo de ojear los puercos del monte de los sembrados.

HIUAGNIT. pc. Imperat. lo despegado donde estaba asido. *Nahiuagnit*, l, *nag*, despegar asi algo donde está asido, ó preso. *Hinihiuagnit*, l, *pinag*, ser asi despegado algo donde estaba travado ó asido. *Hinihiuagnitan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, de que es desasido, ó suelto algo. *Yhinihiuagnit*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HIUAL. pp. Imperat. *Nahiual*, l, *nag*, irse uno por no poder sufrir el maltratamiento. *Hinihiualan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona de quien se aparta. *Yhinihiual*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

HIUALHIUAL. pp. Vide *Hicolhicol*.

HIUANG. pp. *Nahiuang*, l, *nag*, engrandar algun agujero, ó irse él engrandando. *Hinihiuang*, l, *pinag*, lo que se quita para engrandarlo. *Hinihiuagnan*, l, *pinag*, el lugar, ó el agujero. *Yhinihiuang*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Biguang*, y *Uanguang*, aunque no tan usado.

HIUANGHIUANG. pp. *Nahiuanghiuang*, vel *nag*, menearse mucho el que está sentado, ó bambolearse como el borracho. *Hinihiuanghiuang*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihiuanghiuang*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HIUAS. pp. Espacio, ó anchura de algun lugar, ó estar desembarazado, ó salir ancha la vestidura. *Nahiuas*, l, *nag*, irse ensanchando lo apretado. *Hinihiuasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihiuas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napapahiuas*, l, *napahihiuas*, poner ó hacer alguna cosa ancha, ó espaciosa, ó irse á lo ancho, y desembarazado. *Napapapahiuas*, mandar etc. *Nagpapapahiuas*, buscar libertad el esclavo, ú otro que tiene obligacion. *Mahiuas*, cosa ancha, desembarazada, ó espaciosa. *An pagcahiuas*, vel *cahiuasan*, la anchura asi. Y por metáfora dicen: *Mahiuas na an boot co, ta nacabayad na acon si otang co*, yá estoy descansado, ó consolado, ó sin cuidado, que he pagado mis deudas.

HIUAS. pc. Prim. act. caret. *Nahihiuas*, estar inquieto con las angustias de la muerte el que se está muriendo, ó andar inquieto de una parte á otra buscando su remedio. *Pinaghihiuas*, aquello, porque anda asi de una parte á otra. *Pinaghihiuasan*, el lugar. *Ypinaghihiuas*, tiempo, y causa.

HIUASAY. pc. Cosa desenmarañada, ó puesta por órden. *Nahiuasay*, l, *nag*, desenmarañar, ó poner por órden algunas cosas, ó ir los navíos, ó los que ván andando ordenadamente como en hilera. *Hinihiuasay*, vel *pinag*, ser puesto asi, ó desenmarañado algo como abacá, ó hilo. *Hinihiuasayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihiuasay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Paghiuasaya dao mona aco*, déjame respirar, que luego te pagaré, cuando al uno le aprietan por lo que debe, y no tiene de que pagar.

HIUAT. pp. Imperat. *Nahiuat*, l, *nag*, partir de alguna parte los que ván embarcados, apartándose de tierra. *Hinihiuatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihiuat*, l, *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa.

HIUID. pp. Imperat. *Nahiuid*, l, *nag*, menear el cuerpo retorciéndose por el dolor, que siente en el estómago. *Hinihiuidan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihiuid*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Hiuidhiuid na can pertia si coyan*, está rabiando de dolor de estómago fulano.

HIUODHIUOD. pp. Vide *Hiuolhiuol*.

HIUOLHIUOL. pp. *Nahiualhiuol*, l, *nag*, irse coleando la culebra cuando vá andando, ó las anguillas, ú otras cosas semejantes. *Hinihiuolhiuolan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihiuolhiuol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Hiuolhiuol na yning casili*, ó como vá coleando aquella anguilla: lo mismo es, *Hiualhiual*, y *Hiuodhiuod*, aunque no tan usados.

HIUOS. pc. *Nahiuos*, l, *nag*, estar con la cara afilada, ó chupada, ó enflaquecida por mucho cansancio, ó falta de sueño. *Hinihiuosan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihiuos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

H ante O.

HO. pc. Esta partícula se antepone por elegancia á algunos adverbios; ut, *Digdi ho*, aqui. *Duman ho*, aculla. *Yni ho*, este, ó esto.

HO. Pronunciado con aspiracion, es interjectio dolentis, cuando uno se dá algun golpe, ó lastima, dice: *Ho, ho, ho*, id est, ay que me he lastimado! lo mismo dice el lastimado de otro; ut, *Ho nahapdosan mo aco*, ay que me has lastimado!

HOBAG. pc. Hinchazon de todo el cuerpo. *Nahobag*, l, *nag*, estar asi hinchado todo el cuerpo, ó la cara por enfermedad. *Hinohobagan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinohobag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HOBAY. pp. *Nahobay*, vel *nag*, parar, ó hacer intérvalo la locura, dolor, ó enfermedad, ó la lluvia, ó viento, ó cosa, que tiene intérvalos. *Hinohobayan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, que tiene el intérvalo. *Yhinohobay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nahobayhobay*, tener algun intérvalo pequeño lo sobredicho.

HOBAL. pc. Fruta cerca de madura, ó que vá vá madurando. *Nahohobal*, irse poniendo yá asi medio de sazon.

HOBAS. pc. Pretér. *Nahobas*, l, *nag*, disminuirse, secarse, ó consumirse algun licor derramado, ó algun vaso. *Nahohobas*, estar asi disminuido.

HOBÓ. pp. Imperat. *Nahobó*, l, *nag*, pasar ó trasladar una cosa de una parte á otra, ó de una cosa á otra, ó trasponer alguna planta. *Hinohobó*, l, *pinag*, lo que es asi pasado, ó trasladado, ó traspuesta la planta. *Hinohoboan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohobò*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

HOBO. pp. Imperat. *Nahobo*, l, *nag*, jugar los muchachos con los buscayes, echando desde arriba, y dar en el puesto en el suelo.

HOBOD. pc. Imperat. *Nahobod*, vel *nag*, tirar recio por el cordel hácia trás cuando echan el trompo como hurta cordel. *Hinohobod*, l, *pinag*, ser tirado recio asi el cordel. *Hinohoboran*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohobod*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona quita yhinobod cayning sálog*, cuando los que van embarcados son llevados muy recio de la corriente.

HOBOG. pc. Mostrar yá materia las viruelas.

HOBOHOB. pp. Vide *Harobohob.*

HOBOHOBO. pc. *Nahobohobo,* l, *nag,* temblar de frio dando diente, con diente y resollando recio por el mucho frio. *Hinohobohobohan,* l, *pinag,* el lugar. *Yhinohobohobo,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Hobohobo na si coyan,* ó que temblando está fulano.

HOBON. pp. Cosa caida de alguno. *Nahobon,* l, *nag,* dejar caer, ó que se pierda lo que lleva. *Hinohobon,* l, *pinag,* ser dejado caer algo. *Nahohobon,* caerse alguna cosa sin sentir, ó perderse. *Nahohobonan,* caerse á alguno algo asi. *Yquinahohobon,* tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nahobon lamang si helang co,* no hice caso en aquella enfermedad.

HOBON. pc. Las raices de una yerva llamada *Tacay.*

HOBONG. pp. Imperat. *Nahobong* l, *nag,* añadir el hierro al cabo del cuchillo, ó á la punta por haberse tomado de oring, ó herrumbre. *Hinohoboñnan,* l, *pinag,* ser asi añadido el cuchillo. *Yhinohobong,* l, *ypinag,* el hierro, que se añade, tiempo, y causa.

HOBONG. pc. Vide *Tamad.*

HOCABHOCAB. pc. *Nahocabhocab,* l, *nay,* bullir la ceniza, ó harina, ó arroz, ó cosa semejante, como cuando anda alguna cosa por debajo, y bulle. *Hinohocabhocaban,* vel *pinag,* el lugar. *Yhinohocabhocab,* l, *ypinag,* tiempo, y causa: lo mismo es, *Tocabtocab,* en cuanto á esto.

HOCAD. pc. Vide *Hayat.*

HOCAG. pp. Vide *Hilot.*

HOCANG. pp. Imperat. *Nahocang,* l, *nag,* aflojar la cuerda del arco abajándola á la mella, que tiene mas abajo, para que esté floja. *Hinohocang,* l, *pinag,* ser bajada asi la cuerda del arco. *Hinohocañnan,* l, *pinag,* el lugar. *Yhinohocang,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Caday mahocang cayning boot mo,* que tieso eres de condicion, no hay remedio hacerte doblar, ó aflojar.

HOCAUONG. pp. Vide *Docauong.*

HOCBO. pc. Vide *Hipa.*

HOCHOC. pc. *Nahochoc,* l, *nag,* menear el asta, en que está la redecilla, que llaman *siroc,* con que cogen almejas, ó bibis, para que con aquel movimiento apartando la arena entren las almejas en la redecilla. *Hinohochoc,* l, *pinag,* la arena que es meneada dentro del agua. *Hinohochocan,* l, *pinag,* el lugar. *Yhinohochoc,* l, *ypinag,* la red, tiempo, y causa.

HOCLOBAN. pp. Hechizero. *Naghohoclob,* hechizar con raices. *Pinaghohocloban,* el hechizado con dichas raices. *Ypinaghohoclob,* las raices, tiempo, y causa.

HOCODHOCOD. pp. *Nahocodhocod,* l, *nag,* considerar lo que hace para no exceder. *Hinohocodhocod,* l, *pinag,* ser hecho asi algo atentadamente. *Hinohocodhocoran,* l, *pinag,* el lugar. *Yhinohocodhocod,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Caday mo maghocodhocod na tauo,* ó que inconsidarado, ó arrebatado eres.

HOCOHOC. pp. Vide *Socol.*

HOCOM. pc. El Juez. *Nahocom,* l, *nag,* juzgar. *Hinohocoman,* vel *hinohocman,* vel *pinag,* ser juzgado, ó el pecado juzgado. *Yhinohocom,* l, *ypinag,* la sentencia, tiempo, y causa.

HOCOM. pc. Imperat. *Nahocom,* l, *nag,* tomar, ó hacer algo á escondidas. *Hinohocom,* l, *pinag,* ser asi tomado, ó escondido algo. *Hinohocoman,* l, *pinag,* el lugar, ó dueño de lo tomado asi. *Yhinohocom,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Maquihohocomon,* el que anda tomando á escondidas.

HODAL. pc. Sirve para encarecer la priesa, que alguno se dá en llamar, ó en pedirle algo; ut; *Harè ĝnona naghodal cana doy,* espera, ó que priesa te dás. *Day cutana quita nacacaliĝnao, cundi nacaliĝnao quita subago,* por la mucha priesa, que nos dimos, se nos olvidó.

HODAO. pc. Tómalo allá, cuando importunan á alguno, pidiéndole algo, y mohino dice: *Hodao con aanhon mo iyan,* tómalo allá, que no sé para que lo quieres.

HODAS. pc. Vide *Hinas,* hacer algo con gran conato.

HODHOD. pc. Landuc, ó pala de hierro. *Nahodhod,* l, *nag,* limpiar la yerva con landuc, ó con otra cosa, como se lleve hácia delante, la punta del instrumento. *Hinohodhod,* l, *pinag,* ser asi limpiada la yerva, ó lo que está pegado en las tablas, ó suelos como cera, ú otra cosa. *Hinohodhodan,* l, *pinag,* el lugar. *Yhinohodhod,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

HODHOD. pc. Imperat. *Nahodhod,* l, *nag,* sumir alguna cosa en el lodo, ó en la tierra blanda con el pie, ó con la mano, ó dar á alguno con los hozicos en el suelo. *Hinohodhoran,* l, *pinag,* el lugar. *Yhinohodhod,* l, *ypinag,* lo que es sumido, ó enterrado, ó la persona, tiempo, y causa. *Ypaghohodhod tacañnatdihan,* te he de dar con los hozicos en el suelo.

HODYAN. pc. De trás, ó la postre. *Sahodyan,* atrás, ó á la postre de otros. Vide *Horì.*

HODÒ. pc. Interjectio gaudentis, significa asi, *l,* ó como me huelgo; ut, *Hodole tinugahan acon bulauan,* ó como me huelgo con este oro, que he hallado. *Hodo, ta hinampac ca,* huélgome que te han azotado. *Hodòhodò, ta binonò,* asi que le han muerto como me huelgo. *Hodò ca,* l. *hodò mo,* y como me huelgo que te ha acontecido eso: lo mismo es, *Hotò.*

HODONG. pp. Imperat. *Nahodong,* l, *nag,* llegar la cabeza á otro, como para decirle algo aparte, y en secreto. *Naghohodong,* llegarse los dos las cabezas para hablar asi. *Hinohodong,* l, *pinag,* ser asi juntas las cabezas. *Hinohodoñnan* l, *pinag,* el lugar, ó aquello, que trata el amigo de preguntar, ó hablar con otro.

HODOTHODOT. pp. *Nahodothodot,* l, *nag,* andársele cayendo los mocos á algun niño, y andarlos sorbiendo, etc.

HODOU. pp. Vide *Hotoc.*

HOGAC. pc. Pereza, ó flojedad en trabajar. *Nahogac,* l, *nag,* hacer algo con pereza, ó flojedad, *Hinohogacan,* l, *pinag,* aquello, de que tiene pereza. *Yhinohogac,* vel *ypinag,* tiempo, y causa. *Mahogac,* perezoso ó flojo. *Ampagcahogac,* la flojedad, ó pereza asi.

HOGAC-HOGAC. pc. El nacimiento de la uña.

HOGAD. pp. Imperat. *Nahogad,* l, *nag,* achicar, ó agotar los pozos para ahondarlos mas. *Hinohogad,* l, *pinag,* la tierra, ó lo que se caba de los pozos *Hinohogaran* l, *pinag,* el lugar, ó el pozo. *Yhinohogad,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

HOGAM. pp. Hombre para poco, ó de poca capacidad, ó que hace las cosas á trochemoche. *Naghogam cana,* ó que para poco eres. *Naghogam na yning guibo mo,* todo lo haces á trochemoche.

HOGAPÁ. pc. *Nahogapà*, l, *nag*, estar echado, ó abatido el zacate, ó carrizal. *Hinohogapaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohogapa*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacacahogapà*, lo que abate, ó echa los carrizales, como el viento recio.

HOGAS. pp. Imperat. y pretérit. *Nahogas*, l, *nag*, labar, ó fregar platos, ollas, ó cosa semejante, no es para paños. *Hinohogas*, l, *pinag*, la suciedad, que se laba, ó quita de la loza. *Hinohogasan*, l, *pinag*, ser asi fregada la loza, ó el lugar, donde se laba. *Yhinohogas*, l, *ypinag*, el estropajo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Hohogason co camo ĝnatdihan, cun maangot aco*, no tengo de dejar ninguno á vida si me enojo.

HOGAS. pc. Una azuela corva, con que labran los barotos. *Nahogas*, l, *nag*, labrar los barotos con esta azuela. *Hinohogas*, l, *pinag*, lo que se quita ó desbasta. *Hinohogasan*, l, *pinag*, el lugar, ó baroto, que se labra. *Yhinohogas*, l, *ypinag*, esta azuela, tiempo, y causa: lo mismo es, *Bingcong*.

HOGCOT. pc. Imperat. *Nahogcot*, l, *nag*, entresacar algo de entre los demás, como tirando, alguna caña, que está entre otras. *Hinohogcot*, l, *pinag*, ser asi entresacado algo. *Hinohogcotan*, l, *pinag*, el lugar, donde asi entresacan algo, ó lo demás, que queda de lo entresacado. *Yhinohogcot*, l, *ypinag*, la mano, instrumento, tiempo, y causa.

HOGDÓN. pc. El bulto, que hace alguna cosa, que se lleva envuelta en algun paño, ó cosa semejante. *Nahogdon*, vel *nag*, hacer vulto algo asi. *Hinohogdonan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohogdon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HOGHOG. pc. Imperativ. cosa desensartada. *Nahoghog*, vel *nag*, desensartar lo que está ensartado. *Hinohoghog*, l, *pinag*, ser asi desensartado algo. *Hinohoghogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohoghog*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HOGHOG. pc. El hombre, ó animal, que insiste en alguna cosa, y tiene tezon. *Nahoghog*, l, *nag*, ir insistiendo, ó teniendo tezon en trabajar, ó hurtar, ó en otra cosa. *Hinohoghogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohoghog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HOGNA. pc. Imperat. *Nahoĝnà*, vel *nag*, preguntar muchas veces alguna cosa. *Hinohoĝnà*, l, *pinag*, lo asi preguntado. *Hinohoĝnaan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinohoĝnà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa, ó lo que se pregunta.

HOĜNA. pc. *Paghoĝna*, vez. *Sarò capaghoĝna*, una vez. *Dua capaghoĝna*, dos veces, etc. *Piraca paghoĝna ydtong paglanhad mo?* cuantas veces maldeciste, ó deshonraste?

HOĜNAC. pc. Imperat. *Nahoĝnac*, vel *nag*, tirar con la mano de alguna cosa, que está colgada, como para que caiga. *Hinohoĝnac*, l, *pinag*, la cosa, de que se tira. *Hinohoĝnacan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohoĝnac*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nahohoĝnac*, caerse alguna cosa, que está colgada. *Nahohoĝnacan*, el lugar, ó persona. *Yquinahohoĝnac*, tiempo, y causa.

HOĜNACHOĜNAC. pc. *Nahoĝnachoĝnac*, vel *nag*, estar yá sin aliento sin poder respirar como el que ha corrido mucho, ó no sabe nadar que no hace sino resollar á priesa, para tomar aliento. *Hinohoĝnachoĝnacan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinohoĝnachoĝnac*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Hoĝnachoĝnac cana doy*, yá está sin aliento, ó yá te estás ahogando: lo mismo es, *Hiĝnachiĝnac*, y *Hiĝnahiĝna*, y *Horahora*.

HOĜNAG. pc. *Nahohoĝnag*, quebrarse el espolon del navío. *Nahohoĝnagan*, el lugar, ó dueño. *Yquinahohoĝnag*, tiempo, y causa.

HOĜNAY. pp. Imperat. *Nahoĝnay*, l, *nag*, desatar los cabellos, ó tenderlos, por la espalda. *Hinohoĝnay*, l, *pinag*, ser desatados los cabellos, ó tendidos por la espalda. *Hinohoĝnayan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cabeza. *Yhinohoĝnay*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

HOĜNAY-HOĜNAY. pp. *Nahoĝnay-hoĝnay*, vel *nag*, menearse los dientes. *Nanhoĝnay-hoĝnay na yning maĝna ĝnipon co*, todos los dientes se me mencan, etc. *Nahoĝnay-hoĝnay na guiraray yning aqui*, que no puede estar quedo este muchacho, sino que siempre está bullendo con el cuerpo! *Nanhoĝnay-hoĝnay na yning pagtoclos nindo*, trabajais de burla, ó estais burlando: lo mismo es, *Horayhoray*.

HOĜNAO. pp. Imperat. *Nahoĝnao*, l, *nag*, mirar algo con la cabeza inclinada hácia abajo como cuando está cerca lo que mira. *Hinohoĝnauan*, l, *pinag*, la cosa asi mirada. *Yhinohoĝnao*, l, *ypinag*, la cabeza que baja, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Naghoĝnao na aco can payoco*, se me abre la cabeza de dolor, esto dicen estando sentados teniéndola con la mano, dicen tambien: *Hoĝnauè ĝnona yning aqui, naghahalè aco*, mira por este niño, que me voy.

HOĜNAO. pc. 1. act. caret. *Naghoĝnao*, estar ocioso sin hacer nada sentado mano sobre mano. *Pinaghohoĝnauan*, el lugar. *Ypinaghohoĝnao*, tiempo, y causa. *Maghahapon ca paghoĝnao*, todo el dia estás ocioso. *Mahoĝnao*, l, *magpahoĝnao na tauo*, hombre ocioso.

HOĜNAT. pc. Nariz levantada, ó vuelta arriba. *Minahoĝnat sana guiraray an totoĝnayan mo*, dicen á las mugeres cuando son disolutas.

HOĜNOY-HOĜNOY. pp. *Nahoĝnoy-hoĝnoy*, vel *nag*, hacer caricias el niño, ó melindre cuando pide algo á sus padres. *Hinohoĝnoy-hoĝnoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohoĝnoy-hoĝnoy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HOĜNIT. Meter los bocados en la boca á otro, etc.

HOĜNOT. pc. Imperat. *Nahoĝnot*, l, *nag*, tirar de alguna cosa con fuerza como al redopelo. *Hinohoĝnot*, vel *pinag*, la cosa, de que asistirán. *Hoĝnota an saymong pagsaguan*, pertranslationem porque cuando reman con fuerza, parece que tiran del remo. *Hinohoĝnotan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinohoĝnot*, vel *ypinag*, la mano, tiempo, y causa: lo mismo es, *Boĝnot*.

HOĜNOT. pc. Enojo muy grande, act. caret. *Hinohoĝnotan*, vel *pinag*, ser asi dominado del enojo, ó encolerizado, ó estar muy apasionado, y con furor, y ravia contra algunos. *Nacacahoĝnot*, lo que causa el tal enojo. *Horongtanon*, hombre asi apasionado ó colérico: lo mismo es, *Hiĝnit*, y *Halipoĝnot*, y *Gologolo*, aunque no tan usados.

HOGOB. pp. Imperat. el que vá por otro, á donde sabe, ó piensa, que está. *Nahogob*, l, *nag*, ir á buscar á otro á alguna parte, donde tiene noticia, que está, ó buscar el principio de alguna cosa, ó relatar, lo que primero se dijo. *Hinohogob*, l, *pinag*, ser asi buscado de otro, ó lo que dijo, ó lo que vá sacando de rostro, ó buscando el principio. *Hinohogoban*, l, *pinag*, el lugar, donde váh por algo, etc. *Yhinohogob*, l, *ypinag*, lo que se lleva á alguna parte á alguno, tiempo, y causa.

HOGOC. pp. *Nahogoc*, vel *nag*, caérsele á los viejos los pellejos, y carne de los carrillos colgándoles de las quijadas, ó haciéndoseles un bulto en la garganta, ó hincharse algun paño. como la vela con el viento, ó papel, ó cosa semejante. *Hinohogocan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinohogoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HOGOD. pc. 1. act. caret. *Naghohogod*, no querer uno comer. *Pinaghohogodan*, el lugar, ó la causa porque no quiere comer. *Ypinaghohogod*, tiempo, y causa. *Napahohogod*, matar de hambre á otro no dándole de comer, ó dejar perder alguna cosa, no aderezándola, ó mirando por ella. *Pinahogdan*, el lugar, ó la persona, ó la cosa dejada perder. *Ypinahogod*, tiempo, y causa: lo mismp es, *Bongtas*, en cuanio á matar de hambre á otro.

HOGONGHOGONG. pc. El ruido, que dicen hacen los asuanes con la garganta resollando recio cuando van bolando. *Nahogonghogong*, vel *nag*, hacer asi este ruido el asuang.

HOGOT. pp. Imperat. *Nahogot*, vel *nag*, quitar con los dedos el piojo de los cabellos, ó los granos del arroz de la espiga, ó cosa semejante. *Hinohogot*, l, *pinag*, lo asi quitado con los dedos. *Hinohogotan*, l, *pinag*, el lugar, ó la espiga, ó cabellos. *Yhinohogot*, l, *ypinag*, los dedos, tiempo, y causa.

HOGOT. pp. *Nahogot*, l, *nag*, comenzar á bajar la marea, ó á vaciar. *Hinohogotan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinohogot*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa.

HOGOT. pc. El esclavo muerto por la muerte de algun principal, conio solian hacer antiguamente dándole garrote. *Nahogot*, matar asi algun esclavo por la muerte de algun principal. *Hinohogotan*, el lugar, ó el principal muerto. *Yhinohogot*, el esclavo muerto asi, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sayat*.

HOGOT. pc. Prim. act. caret. *Naghohogot*, ahorcarse alguno como el que desespera. *Pinaghohogotan*, l, *pinaghohogtan*, el lugar. *Ypinaghohogot*, tiempo, y causa.

HOGOTHOGOT. pp. El boton de los sombreros, ó de la bolsa, ó cosa semejante.

HOGPA. pc. *Nahogpa*, vel *nag*, pararse, cualesquier aves, ó parar la flecha, ó piedra, que se tira en alguna parte, ó el que salta. *Hinohogpaan*, l, *pinag*, el lugar, donde posa, ó para el que salta, ó tira con algo. *Yhinohogpà*, vel *ypinag*, lo que lleva el pájaro cuando se vá á posar, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tugpà*.

HOHO. pc. Imperat. *Nahòhò*, l, *nag*, sacudir lo que está dentro de algun cañuto, ó bolsa, ó cosa semejante, para que salga, como el pescado, que está en el bobo, etc. *Hinohòhò*, vel *pinag*, ser asi sacudido el pescado, ú otra cosa. *Hinohóhoan*, l, *pinag*, el lugar, ó el cañuto, ó bolsa, ó bobo. *Yhinohòhò*, vel *ypinag*, instrumento tiempo, y causa: lo mismo es, *Hàhà*, aunque no tan usado.

HOHOT. pp. Imperat. *Nahohot*, vel *nag*, hacer doblados los petates, ó cestos de burí, ó bareu, volviendo, á echar otra hojita por cima de la primera. *Hinohohotan*, l, *pinag*, el lugar, ó el petate, ó cesto asi vuelto, á forrar, ó doblar. *Yhinohohot*, l, *ypinag*, la hoja, que se añade, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garo guiraray aco naghohohot pagtataram saiya*, siempre le estoy amonestando, ó enseñando una vez, ya otra.

HOY. Sirve para llamar cuando es de cerca; ut, *Hoy Juan*, ó Juan.

HOY. Sirve tambien para responder; ut, *Ohò hoy*, id est, basta, que si; *baco hoy yian*, basta que no es eso; *day hoy*, digo que no.

HOYABHOYAB. pc. *Nahoyabhoyab*, l, *nag*, menearse algo. *Hinohoyabhoyaban*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohoyabhoyab*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Hoyabhoyab na yning harong cayning doros*, toda la casa se menea con este viento.

HOYAC. pc. Camotes secos, que há muchos dias, que están cogidos. *Nahoyac*, l, *nag*, irse enjugando los camotes. *Hinohoyacan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinohoyac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Mahamis na yan ta hoyac na*, ya están dulces esos camotes, que ya están enjutos, y secos.

HOYADHOYAD. pp. *Nahoyadhoyad*, l, *nag*, andar con donaire. *Hinohoyadhoyadan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohoyadhoyad*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Hoyadhoyad cana*, ó con que donaire andas.

HOYAG. pp. *Nahoyag*, l, *nag*, estar bulliendo, ó saltando. *Hinohoyagan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohoyag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naghoyag cana, garo cana day binahog na usa*, ó que inquieto estás pareces venado, que no le han dado de comer. *Naghoyag na yning nasisiod*, ó como bulle, y salta este pájaro, que está en el lazo: lo mismo es, *Hoyao*.

HOYAÑNE. pp. *Nanhuhuyañne*, cundir algun olor malo, ó bueno. *Pinanhuhuyañnehan*, el lugar, ó persona. *Ypinanhohoyañne*, tiempo, y causa. *Nanhoyañnena*, ó como huele, ó hiede tan terrible: lo mismo es, *Lohob*.

HOYAYA. pc. Escalera, ó cosa, que está arrimada, y no muy derecha, sino echadas, y llena. *Hinohoyaya*, l, *pinag*, ser puesta asi. *Hinohoyayaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohoyaya*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nanhoyaya cana*, ó que recostado estás.

HOYANG. pp. Vide *Pahoyang*.

HOYANG. pp. Vide *Hoyag*.

HOYAT. pc. Vide *Hayat*.

HOYAHOY. pp. Vide *Bonyog*.

HOYOM. pp. Sonrisa. *Nahoyom*, vel *nag*, sonreirse. *Hinohoyoman*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa, de que se sonrie. *Yhinohoyom*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Nacacahoyom*, lo que causa, y hace sonreir. *Nahohoyom*, estarse sonriendo inadvertidamente. *Mahohoyomon*, sonrisueño.

HOYONGHOYONG. Dormir, ó descanzar un poquito. *Nahohoyonghoyoñnan*, el lugar. *Yquinahohoyonghoyong*, tiempo, y causa. *Mahoyonghoyong dao aco*, quiero descanzar, ó dormir un poquito.

HOYONHOYON. pp. *Nahoyonhoyon*, l, *nag*, menearse los árboles con el viento, ó subiendo, por ellos, ó la casa, cuando es flaca. *Hinohoyonhoyonan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohoyonhoyon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Hoyonhoyon na*, ó como bulle, y tiembla la casa, ó el arbol: lo mismo es, *Yogòyogò*.

HOYOP. pp. *Nahoyop*, vel *nag*, ventar mansamente. *Hinohoyopan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinohoyop*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HOLADHOLAD. pc. *Naholadholad*, l, *nag*, menear los miembros el que muere de repente por

algun accidente, ó golpe, que le dan. *Hinoholadholadan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinoholadholad*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Holadholad lamang si coyan ayoayo pa subago*, no hizo mas de menearse tantito, y quedar luego muerto.

HOLAG. pp. Sirve para encarecer la grandeza de alguna culebra. *Cadacolang holag yian*, ó que grande culebra.

HOLAG. pc. Arbol casi derribado en el suelo, ó muy echado. *Naholag*, vel *napaholholag*, ladear, ó echar asi alguna cosa, etc: lo mismo es, *Halag*.

HOLAGAC. pp. Una como yedra, que nace en los montes, y dá una fruta colorada, y comestible.

HOLAHOGÀ. pp. *Holahogaon*, burlon, ó jugueton, que siempre anda riendo, y burlando. *Naholàhogà*, l, *nag*, andar asi burlando, y jugueteando. *Hinoholàhogaan*, vel *ypinag*, el lugar, ó persona. *Yhinoholàhogà*, l, *ypinag*, las burlas, y travesuras, tiempo, y causa. *Caholàhogaon mo guiraray siring ca sa day nacacapnong balaŋna*, ó que burlon eres no parece sino cántaro de agua medio lleno, que á todos moja, y salpica.

HOLAY. pp. Persona soltera, que nunca se ha casado hasta la vejez. *Nahololay*, estar asi para casar mucho tiempo. *Naholholayan*, el lugar. *Yquinaholholay*, tiempo, y causa.

HOLAY. pp. vel *Holayan ta*, l, *Holayan sana*, dicen cuando mofan alguno. Vide *Hólò*.

HOLAO. pc. Determinacion, ó propósito de hacer algo. *Naholao*, l, *nag*, hacer propósito, ó determinarse de hacer algo. *Hinoholao*, l, *pinag*, aquello, á que se determina uno, ó de que hace propósito. *Hinoholauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinoholao*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Homà*, y *Gayac*, y *Gánggang*.

HOLAS. pp. Imperat. *Naholas*, l, *nag*, secar el arroz al fuego para molerlo por no haber sol para secarlo. *Hinoholas*, l, *pinag*, ser asi secado el arroz al calor del fuego. *Hinoholasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinoholas*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa.

HOLATHOLAT. pc. Unas rodezuelas de bejucos redondillas, que ponen en las bocas de los cañutos donde guardan la cal, para que caiga de golpe.

HOLBOT. pc. Imperat. *Naholbot*, l, *nag*, sacar algo de algun agujero, ó parte apretada, como la baqueta del arcabuz, ó el palo de la geringa, ó cosa semejante. *Hinoholbot*, vel *pinag*, lo que es sacado asi. *Hinoholbotan*, l, *pinag*, el lugar, donde se saca. *Yhinoholbot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Abobong, aquì yni yio pasana cahoholbot ycan macacaaram cayan*, al diantre el rapaz acabado de nacer cuenta saber eso.

HOLHOG. pp. Imperat. el palo, ó caña, que ponen por entre los pies de lechon, que está atado de pies, y manos para llevarlo. *Naholhog*, vel *nag*, poner algun palo, ó caña. *Yhinoholhog*, l, *ypinag*, la caña, ó palo, tiempo, y causa.

HOLHOG. pc. *Naholhog*, l, *nag*, ayuntarse mucha gente en alguna parte, como á prender á alguno, ó á comer, ó á cosa semejante. *Hinoholhogan*, l, *pinag*, la casa, ó el dueño. *Yhinoholhog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napaholholhog*, el que lo manda, ó la gente, que se junta. *Pinahoholhogan*, el lugar, ó aquello, porque se juntan. *Ypinaholholhog*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Dagmac*.

HOLHOL. pc. Imperat. *Naholhol*, l, *nag*, pinchonear, lo que está dentro de algun agujero, para que salga, ó para matarlo, como si es raton, ó cosa semejante. *Hinoholhol*, l, *pinag*, ser asi pincheoneado algo. *Hinoholholan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinoholhol*, l, *ypinag*, el palo, ó cosa, con que se pinchonea, tiempo, y causa, y echan maldicion á las mugeres diciendo: *Pinagholhol ca, pinagholhol an lalabutan mo*.

HOLI. pp. Causa, ó por causa; ut, *Hinampac aco holi saymo*. *Naholi*, l, *nag*, echar la culpa á otro diciéndole, que él fué la causa. *Hinohole*, l, *pinag*, serle echada la culpa. *Hinoholihan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinoholi*, l, *ypinagcacaholi*, tiempo, y causa. *Nacacaholi*, los pecados, por que padece.

HOLID. pp. Imperat. *Naholid*, l, *nag*, recostar al niño en el regazo, ó en la cuna, ó en otra parte. *Hinoholid*, l, *pinag*, ser asi echado el niño. *Hinoholidan*, l, *pinag*, el lugar, ó cuna donde es echado, ó recostado. *Yhinoholid*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

HOLID. pc. Vide *Himarà*.

HOLIT. pp. Imperat. la doctrina, enseñanza, ó reprehension. *Naholit*, l, *nag*, enseñar, ó doctrinar, ó instruir, ó reprehender. *Hinoholitan*, l, *pinag*, los que son enseñados, ó reprehendidos. *Yhinoholit*, l, *ypinag*, la doctrina, ó reprehension, tiempo, y causa. *Paraholit*, predicador, maestro, ó enseñador. Y por metáfora dicen: *Masuhay nagayo si coyan marahay cun holitan*, es terrible, será bueno que le azoten.

HOLLO. pc. Un modo de cantar, cuando reman, ó tiran de algo. *Nahollo*, vel *nag*, cantar asi de este modo de canto, etc.

HOLLO. pc. Interjection para dar vaya, ó correr á otro. *Nahollo*, l, *nag*, dar asi vaya con esta interjection. *Hinohollohan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Hinohollo*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Holay*.

HOLOC. pc. *Nahoholoc*, estar enojados, ó enojarse. *Nahoholcan*, aquel contra quien se enojan. *Yquinahoholoc*, tiempo, y causa. *Nacacaholoc*, lo que causa el tal enojo. *Mahoholcan*, enojadizo: lo mismo es, *Anggot*.

HOLOG. pp. Imperat. lo caido. *Naholog*, vel *nag*, echar algo de arriba abajo, ó caerse, yá la fruta de madura, ó mezclar el buen oro con otro, que no es tal. *Hinohologan*, l, *pinag*, el lugar, donde cae, ó derriban algo, ó el oro fino, que es mezclado, con lo que no es tal. *Yhinoholog*, l, *ypinag*, lo que es echado de arriba, ó mezclado con el buen oro, tiempo, y causa. *Nahoholog*, caer de alto abajo, ó estarse cayendo. *Nahohologan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinahoholog*, tiempo, y causa. *Nacacaholog*, derribar acaso, ó poder derribar.

HOLOGHOLOG. pc. vel *Hinohologholog*. pp. Vide *Daodao*.

HOLOYHOGOY. pp. *Naholoyhogoy*, l, *nag*, andar ocioso, y valdio de aquí para allí sin hacer nada. *Hinoholoyhogoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinoholoyhogoy*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

HOLON. pc. Una sarta de cuentezuelas, ó cornelinas, que se ciñen las mugeres. *Naholon*, poner á otra esta sarta. *Naghoholon* traerla puesta, ó ceñida.

HOLPOS. pc. *Naholpos*, vel *nag*, quitar alguna cosa, como anillo del dedo, ó bracelete de la mano, ó alguna atadura floja sin desaturla. *Hinoholpos*, vel *pinag*, ser asi quitada alguna cosa. *Hinoholposan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, que estaba atada, ó el dedo del anillo. *Yhinoholpos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Naholpos*, salirse el mismo anillo, ó la misma atadura por estar floja. *Naholpposan*, el lugar, ó dueño. *Yquinaholpos*, tiempo, y causa. *Nacacaholpos*, la cosa, que se suelta por tener la atadura floja, como la gallina, que está atada por el pie, y por estar floja se suelta sin desatarse la atadura.

HOLUÁ. pc. Cesto, ó cántaro sin suelo. *Naholuà*, vel *nag*, salírsele los ojos á alguno por alguna enfermedad, ó el sieso, ó deshacerse, ó quitarse, ó quebrarse el suelo, ó de algun cesto, ó dulay ó cosa semejante. *Hinoholuaàn*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinoholuá*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Dacoldacol cang holuaon*, grande mentiroso eres.

HOLUAT. pc. Imperat. *Naholuat*, l, *nag*, sacar los ojos á alguno, ó el tapon de alguna cosa, que le tiene. *Hinoholuat*, l, *pinag*, los ojos, ó tapon sacados. *Hinoholuatan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinoholuat*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

HOMÀ. pc. Determinacion, ó propósito de hacer algo. *Nahomà*, l, *nag*, determinar, ó proponer de hacer algo. *Hinohomà*, l, *pinag*, la cosa, de que se hace propósito, ó á que se determina. *Hinohomàan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohomà*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Holao*, y *Gayac*, y *Ganggang*.

HOMAY. pc. Imperat. *Nahomay*, vel *nag*, llenar unos cañutos de caña de pescado, ó carne picada con morisqueta, etc. lo cual despues de podrido, y cocido comen por gran regalo, y lo llaman: *Himmay*. *Hinohomay*, l, *pinag*, ser asi hecha la tal comida. *Hinohomayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohomay*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HOMBOT. pc. *Nahohombot*, quedarse atrás, el compañero en el camino, ó navegacion por detenerse en alguna parte, ó con algo. *Nahohombotan*, el lugar, ó los compañeros, que van adelante. *Yquinahohombot*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nahohombotan quita nin pag oma ta harayo quita*, vamos postreros en las sementeras por acudir pocas veces á trabajar: lo mismo es. *Honhon*, y *Botos*.

HOMHOM. pc. Imperat. *Nahomhom*, l, *nag*, echarse todo de un bocado algo. *Hinohomhoman*, l, *pinag*, serle echado, ó tocado de un bocado en la boca. *Yhinòhomhom*, vel *ypinag*, lo que es echado de un bocado, tiempo, y causa.

HOMHOM. pc. vel *nag*, echar agua en la olla de bibis para que duren mucho, y no se corrompan. *Hinohomhom*, l, *pinag*, ser aderezados asi los bibis, ó punaos. *Hinohomhoman*, l, *pinag*, el lugar, ú olla, ó el agua. *Yhinohomhom*, vel *ypinag*, el agua que se echa, tiempo, y causa.

HOMHOM. pc. El arroz, que está anegado en las sementeras, ó caido en el agua. *Nahohomhom*, estar asi caido en el agua el arroz. *Nahohomhoman*, el lugar. *Yquinahohomhom*, tiempo, y causa.

HOMOC. pc. Vide *Golong*.

HOMOC. pp. *Nahomoc*, l, *nag*, herir el puerco de monte á alguno con los colmillos. *Hinohomoc*, l, *pinag*, el asi herido. *Hinohomocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohomoc*, l, *ypinag*, el colmillo, tiempo, y causa. *Nahohomoc*, ser herido del javalí.

HOMOD. pc. *Nahomod*, l, *nag*, hacerse fuerza para no llorar. *Hinohomod*, l, *pinag*, ser asi detenidas las lágrimas. *Himohomodan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohomod*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

HOMOY. pc. Tuba, que se cuaja en el tallo de las palmas. *Nahomoy*, l, *nag*, irse cuajando la tuba por la borda del tallo.

HOMOL. pp. Cuchillo, ó cosa asi bota. *Nahomol*, l, *nag*, embotar algun cuchillo, ó perder el filo. *Hinohomol*, l, *pinag*, ser asi echado á perder, y embotado el cuchillo, etc. *Nahohomol*, estar embotada asi alguna cosa. *Nahohomolan*, el lugar, ó dueño. *Yquinahohomol*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nahomol na aco cayning yio na guiraray an sirà*, dame en rostro comer de esto siempre.

HOMOLO. pp. Un modo de cantar, que cantan cuando van embarcados, ó cuando tiran de alguna cosa pesada, ó hacer cosa semejante. *Nahomolo*, l, *nag*, cantar asi de aquel modo. *Hinohomolo*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohomolo*, l, *ypinag*, el tal canto, tiempo, y causa.

HONAHONÀ. pp. El pensamiento, traza, ó memoria, con que nos acordamos. *Nahonàhonà*, l, *nag*, pensar, ó acordarse de algo. *Hinohonàhonà*, l, *pinag*, lo asi trazado, pensado, ó acordado. *Hinohonàhonàan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohonàhonà*, vel *ypinag*, la potencia, ó aquello, con que piensa hacer algo, tiempo, y causa. *Nacahonàhonà*, presúmir de salir con algo, ó atreverse á ello. *Day aco nacacahonahonang guimibo cayian*, no me atrevo á salir con eso. *Nahonàhonà*, lo que le parece salir con ella. *Day co nahohonàhonà yian*, no me atrevo, etc. *Ano an honàhonà mo cayian?* que le parece acerca de eso?

HONAO. pp. Vide *Tonao*.

HONAT. pp. Imperat. *Nahonat*, l, *nag*, estender alguna cosa, ó las piernas, ó brazos. *Hinohonàt*, l, *pinag*, ser estendido algo, ó las piernas tendidas, ó estender muchas cosas. Vide *Horauid*.

HONDAC. pc. *Napahohondac*, mandar, ó dejar descansar á otro, y con negativa, no dejarle descansar. *Pinahohondacan*, ser dejado descansar, ó permitido, que descanse. *Ypinahohondac*, tiempo, y causa. *Caday mo pahohondac na magsugo*, que estraño eres, no dejas descansar al hombre.

HONDOG. pc. Imperat. *Nahondog*, l, *nag*, ser tercero en el martillar con el herrero, ó en moler en el pilon de arroz donde están moliendo dos, y ser el tercero. *Hinohondogan*, l, *pinag*, el lugar, ó los dos primeros, que están martillando, ó moliendo. *Yhinohondog*, l, *ypinag*, el martillo, ó el halo, tiempo, y causa.

HONGCÒ. pc. Imperat. *Nahongcò*, l, *nag*, arrimar, ó recostar la cabeza sobre alguna cosa. Vide *Dongdong*.

HONGGAD. pc. Vide *Longgad*.

HONGGO. pc. Un arbol, que dá una fruta comestible del tamaño de cuentas.

HONGGOY. pc. Imperat. *Nahonggoy*, vel *nag*, buscar alguno por las pisadas, ó el animal por el rastro, ó sangre. *Hinohongoy*, l, *pinag*, lo asi buscado, ó las pisadas, rastro, ó sangre. *Hinohonggoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohong-*

goy, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sungcat*.

HONGHONG. pc. *Nahonghong*, vel *nag*, comer á priesa algun animal no levantando el hozico de la comida. *Hinohonghong*, l, *pinag*, la comida asi. *Hinohonghoñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohonghong*, l, *ypinag*, el hozico, tiempo, y causa.

HONGLON. pc. Imperat. *Nahonglon*, los que trabajan á tornapeon, que llaman: *Nahonglon*, ayudar asi á otro. *Hinohonglon*, el que es ayudado. *Naghohonglon*, ayudarse dos asi al tornapeon, ó ayudar muchos á uno. *Pinaghohonglon*, ser asi ayudado de muchos. *Naghohoronglon*, ayudarse muchos unos á otros asi. Significa tambien, volver el mismo insulto al que se lo echó, como si le dijo: *Pinagsilsig si yna mo*, responde el otro, *si yna mo man*, id est, pagarle en la misma moneda.

HONHON. pc. Imperat. *Nahonhon*, l, *nag*, escoger el abacá poniendo aparte la mas larga, y luego la mediana, y luego la mas corta. *Hinohonhon*, l, *pinag*, la mas larga, que es primero escogido. *Hinohonhonan*, l, *pinag*, el lugar, ó el abacá mas corta. *Yhinohonhon*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Hinonhonan*, el abacá muy corta, y deshechada.

HONHON. pc. Vide *Hombot*.

HONHON. pc. Imperat. *Nahonhon*, l, *nag*, echar dentro de alguna vasija algunas hojas, ó cosas así revueltas, que no vayan bien dobladas, y compuestas. *Hinohonhonan*, l, *pinag*, el lugar, caja, ó vasija, donde es echado algo asi. *Yhinohonhon*, l, *ypinag*, lo que es echado, tiempo, y causa.

HONI. pp. Canto de ave. *Nahoni*, l, *nag*, cantar, ó chiriar las aves, y pájaros, ranas, y chacones, ó culebras, ó cosa semejante. *Hinohonian*, l, *pinag*, el lugar, ó á quien dan música. *Mahoni*, l, *May honing gamgam yni*, es cantor, ó canto, ó canta este pájaro. Y por metáfora dicen: *Minsan ga honi nin nocnoc, day aco nagtataram sa indo*, cuando achacan á alguno, que dijo algo de algunos.

HONOD. pp. *Nahonod*, l, *nag*, abollarse, ó abajarse algo cuando es estrujado, ó pisado como la tierra cuando está blanda ó algun colchon, ó cosa asi. *Hinohonodan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohonod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naghohonodhonod*, frecuentativo.

HONOD. pp. Vide *Pahonod*.

HONOD. pc. Imperat. *Nahonod*, l, *nag*, secundar á decir, ó hacer algo alguno á algunas veces, ó hacer algo uno despues de otro, ó á la continua, y sin interpolacion. *Hinohonod*, l, *pinag*, lo que es secundado, ó hecho una vez trás otra, ó muchas veces. *Hinohonodan*, aquel, ó aquello, á quien se sigue otro, ú otra cosa. *Yhinohonod*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

HONOÑNAN. pc. *Nahonoñnan*, hacer participante á otro del mal, que hace, pidiéndole que le encubra. *Naghohonoñnan*, el uno, y el otro, yá concertados. *Hinohonoñnan*, el que encubre al malhechor. *Pinaghohonoñnan*, el lugar, ó la causa. *Yhinohonoñnan*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HONOÑNAN. pp. Lo mismo que *Harong;* pero sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

HONONG. pp. Vide *Yotong*.

HONONG. pc. Vide *Pahonog*.

HONONG. pp. Imperat. *Nahonong*, irse á poner donde está otro en pié, ó sentado sobre cosa, que teme se quebrará, ó caerá, ó arrimar algun madero á otro, que está yá sentido para que no se acabe de quebrar. *Naghohonong*, estar, ó ponerse dos asi en alguna rama, ó parte peligrosa. *Pinaghohonong*, los dos maderos, que son asi juntados. *Hinohonoñnan*, l, *pinag*, el que estaba sentado primero ó el palo, que estaba sentido, ó á donde se arrima á otro. *Yhinohonong*, l, *ypinag*, el palo, que se arrima á otro, tiempo, y causa.

HÓNOS. pc. El diezmo, que se dá de alguna cosa como el oro. *Hinohonos*, l, *pinag*, el diezmo, que se saca del oro, ó de otra cosa. *Hinohonosan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, ó lo diezmado. *Yhinohonos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HÒNOS. pp. *Nahònos*, l, *nag*, matar, ó comer algun animal la cria acabando de parir. *Hinohònos*, l, *pinag*, ser comida asi la cria, ó muerta. *Hinohonòsan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohònos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HÓNOS. pc. Imperativ. *Nahonos*, l, *nag*, estrechar la troje cuando tiene yá poco arroz achicándola. *Hinohònos*, l, *pinag*, ser achicada, ó estrechada la troje. *Hinohònosan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohónos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HÒNOT. pc. Vide *Hoñnot*.

HOOM. pp. Imper. *Nahoom*, l, *nag*, echar algo de remojo. *Hinohoom*, l, *pinag*, ser asi remojado algo. *Hinohohoman*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohoom*, l, *ypinag*, el agua, tiempo, y causa.

HOPA. pp. Imperat. *Nahopà*, l, *nag*, retraer alguno de su mal propósito con buenas razones persuadiéndole lo contrario. *Hinohopà*, l, *pinag*, ser asi apartado del mal propósito de lo que queria hacer. *Hinohopaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohopà*, l, *ypinag*, las palabras, ó persuaciones, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hopò*, en cuanto á esto.

HOPÀ. pc. Cosa, que yá está deshinchada. *Nahopà*, l, *nag*, deshincharse. *Himinopà*, l, *Himimpà*, pretér. *Hinohopaan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien se le deshincha lo hinchado. *Yhinohopà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HOPAY. pp. Imperat. *Nahopay*, l, *nag*, avisar, ó reprehender con palabras blandas. *Hinohopayan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona asi avisada, ó reprehendida. *Yhinohopay*, l, *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa.

HOPAO. pc. Merma del oro, ú otro metal cuando se purifica en el crisol, ó labra. *Nahopao*, l, *nag*, mermar asi el metal. *Hinohopauan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que queda. *Yhinohopao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HOPÒ. pc. Imperat. *Nahopò*, l, *nag*, aplacar á otro con buenas razones, ó con dádivas, ó atraerle á su parecer. *Hinohopò*, l, *pinag*, ser asi ablandado, ó atraido. *Hinohopoan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohopò*, l, *ypinag*, las palabras, ó dádivas, tiempo, y causa. *Mapanhopong tauo*, el que sabe inducir, ó atraer asi. Vide *Hopà*.

HOPOG. pc. Imperativ. *Nahopog*, l, *nag*, zambullirse para coger algo debajo del agua. *Hinohopog*, l, *pinag*, lo que es cogido de el que se zambulle. *Hinohopogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohopog*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HOPOY. pp. Imperat. *Nahopoy*, l, *nag*, ir asen-

tando alguno el juicio, y haciéndose modesto dejando de ser travieso. *Hinohopoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohopoy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Hopoy na an boot ni coyan, bacò nang colagon*, yá se ha hecho sosegado fulano, y no travieso como solia ser. *Cadaymo hopoy na sanayon cayning aqui*, no hay remedio de sosegar este muchacho.

HOPOT. pc. Imperativ. *Nahopot*, l. *nag*, estar sobre aviso, y con cuidado. *Hinohoptan*, l, *pinag*, la cosa sobre que vela, y de que tiene cuidado. *Yhinohopot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Mahopot na tauo*, hombre cuidadoso asi, y vigilante.

HOPOT. pc. Carbon ruin, que se pega al hierro. *Nahopot*, l, *nag*, pegarse asi el carbon al hierro. *Hinohopotan*, l, *pinag*, el lugar, ó el hierro. *Yhinohopot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HORAC. pp. Olor excesivo bueno, ó malo. *Nahorac*, l, *nag*, irse aumentando este olor asi. *Hinohoracan*, l. *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinohorac*, l, *pinag*, tiempo, y causa. *Mahorac*, cosa, que huele, ó hiede asi mucho, que decimos trascender.

HORAD. pc. Imperativ. Tieso. *Nahorad*, l, *nag*, andar asi tieso echando la barriga hácia delante. *Hinohoradan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohorad*, l, *ypinag*, la barriga, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Si macuring pagcabasog, naghorad na*, ha comido hasta reventar: lo mismo es, *Tòyod*, aunque no tan usado.

HORAGA. pp. Sirve para encarecer el buscar mucho alguna cosa; ut, *Nacahoragà na aco pagparahanap saymo*, estoy cansado yá de buscarte.

HORAGBOY. pc. Imperat. *Nahoragboy*, l, *nag*, arrimarse echando los brazos, ó manos sobre alguna cosa, ó teniéndose como en bordon para no caer. *Hinohoragboyan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohoragboy*, l, *ypinag*, el bordon, ó los brazos, tiempo, y causa.

HORAHOD. pp. Imperat. *Nahorahod*, l, *nag*, refregar alguna cosa con otra como cuando se apaga la candela en la pared, ó en otra cosa. *Hinorahodan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohorahod*, l, *ypinag*, la candela, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Ypaghohorahod taca ginatdihan*, refregarte hé los hozicos en ese suelo.

HORAHORÀ. pc. *Nahorahorà*, l, *nag*, no poder resollar, ó respirar de puro harto, ó por la grande preñez, que tiene. *Hinohorahorahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohorahora*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Horahora nang nabasug yning ayam*, está para reventar de parto esta perra: lo mismo es, *Hoñnachoñnac*.

HORAYHORAY. pp. Vide *Hoñnayhoñnay*.

HORANDIG. pc. Vide *Hilay*.

HORANTAY. pc. Vide *Horauid*.

HORAO. pp. Serenidad, ó cesacion de llover. *Nahorao*, l, *nag*, escampar, ó serenarse el tiempo, ó hacer tiempo seco. *Hinohorao*, l, *pinag*, ser menguado, ó faltarle el agua á alguna cosa. *Hinohorauan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á donde cesa, ó falta yá la lluvia. *Yhinohorao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garo quita hinorauan nin madnoc*, parece, que ha cesado la tempestad cuando algunos hacian grande ruido, y de repente callaron.

HORARAY. pp. Vide *Horauid*.

HORASA. pp. Pena, ó dolor, ó sentimiento. *Nahorasá*, estar con pena, dolor, ó sentimiento de alguna cosa. *Nahohorasahan*, el lugar, ó la cosa, del que tiene dolor, pena, ó sentimiento. *Yquinahohorasà*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Harosahos*.

HORAT. pc. *Nahorat*, l, *nag*, abrir la herida con las manos, ó estirar algun paño, ú otra cosa asi. *Hinohorat*, l, *pinag*, ser asi estirado algo. *Hinohoratan*, vel *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yhinohorat*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. *Nahohorat*, estirarse, ó estar asi estirado algo. *Nahohoratan*, el lugar. *Yquinahohorat*, tiempo, y causa.

HORATAY. pc. Vide *Horauid*.

HORATID. pc. Vide *Horauid*.

HORAUID. pp. *Nahorauid*, l, *Nanhohorauid*, estenderse algun paño, ó estirarse como el muerto, ó estarse asi tendido, ó estirado. *Hinohorauid*, l, *pinanhohorauid*, ser asi estirados los pies. *Hinohorauidan*, l, *Yhinohorauid*, l, *ypinanhohorauid*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Caya cun dayca manhorauid cun cumanca cayan, totoona*, yo te digo que si comes eso, que no dejarás de morir: lo mismo es, *Horatid*, y *Horantay*, y *Horatay*, y *Horaray*, y *Honat*, en cuanto á esto.

HORI. pp. Cosa postrera, ó que viene de trás. *Nahohori*, quedarse á trás, ó ir á la postre. *Nahohorihan*, el lugar. *Yquinahohori*, tiempo, y causa. *Napahohori*, quedarse á trás, ó á la postre. *Pinahohori*, lo que es hecho, ó tomado á la postre. *Pinahohorihan*, el lugar. *Ypinahohori*, lo que es llevado, ó dado á la postre, tiempo, y causa. *Nanhohori*, ir detrás, ó á la postre caminando. *Nanhohodyan*, lo mismo.

HORIBAN. pc. La deuda, ó los restos, que faltan por pagar, ó se pagan á la postre.

HORIBAS. pp. *Nahoribas*, l, *nag*, comer los pescados grandes á los chicos en la mar. *Hinohoribas*, l, *pinag*, ser comidos los pescados chicos. *Hinohoribasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohoribas*, vel *ypinag*, la boca, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hibo*, en cuanto á esto.

HORIB. pc. Lo que se dá á la manceba por el pecado. *Nahorib*, l, *nag*, pagar á la manceba. *Hinohoriban*, l, *pinag*, la manceba pagada. *Yhinohorib*, l, *ypinag*, lo que se dá, tiempo, y causa.

HOROB. pc. Pretér. *Nahorob*, l, *nag*, no proseguir con algo, que habia de hacer, ó no ir donde vá; porque teme, ó porque mudó su parecer. *Hinohoroban*, l, *pinag*, el lugar, ó la obra. *Yhinohorob*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

HOROC. pc. Imperat. *Nahoroc*, l, *nag*, meter la cabeza por alguna parte angosta como debajo de la mesa, ó alguna caña, ó palo por algun agujero, ó parte angosta. *Hinohorocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohoroc*, l, *ypinag*, el palo, ó caña, tiempo, y causa. Y es género de insulto, para las mugeres; ut, *Pinaghorocan an labotan mo*.

HOROG. pc. Vide *Agobay*.

HOROGHODOG. pc. Ruido como de tambor, ó de pisadas de mucha gente en tablas de pieza de artillería, ó cosa semejante. *Nahoroghodog*, l, *nag*, sonar asi este ruido. *Horoghodog na camo*, ó que ruido haceis.

HOROHOD. pp. Imperat. cabizbajo. *Nahorohod*, l, *nag*, estar, ó andar, ó traer la cabeza baja, como mirando al suelo. *Hinohorohod*, l, *pinag*, aquello porque anda asi, ó lo que busca. *Hinohorohodan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohorohod*, l, *ypinag*, la cabeza, tiempo, y causa.

HOROHORO. pp. *Nahorohoro*, l, *nag*, quejarse el

enfermo, ó gimiendo. *Hinohorohorohan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohorohoro*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Day mayon naghorohoro, nin si satong magna aqui?* frasis, está indispuesto alguno de nuestros hijos?

HOROY. pc. Pescado recien muerto, que se vá poniendo tieso. *Hinohoroyan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohoroy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Habocong cuman cayan, maraot cun manhoroy aco*, no quiero comer de eso, que moriré: lo mismo es, *Hosoy*, aunque no tan usado.

HORON. pp. Imperat. *Nahoron*, llegarse á platicar, ó hablar con otro amigablemente, ó hacerse amigos los que se tenian quitada el habla. *Naghohoron*, entrar en consulta mucha gente, ó los principales de un pueblo sobre algun negocio. *Naghohoronhoron*, frecuentativo; significa tambien andar amancebados, y hablarse los que así andan. *Cahoron*, aquel, con quien conversa, ó habla. *Ampaghoron*, la tal conversacion.

HORONGHORONG. pc. *Nahoronghorong*, estar medio borracho. *Nahoronghorongnan*, el lugar. *Yquinahohoronghorong*, la bebida, tiempo, y causa. *Nacacahoronghorong*, lo que así emborracha.

HOROP. pp. Diligencia en cualquier cosa, que se hace. *Nahorop*, l, *nag*, hacer con diligencia, y prontitud alguna cosa. *Hinohoropan*, vel *pinag*, la cosa, que hace con diligencia, y cuidado. *Yhinohorop*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Mahorop na cumacan*, muy comedor. *Mahorop na tumoclos*, muy trabajador. *Mahorop na magsugot*, vel *sapagsugot an demonio sa tauo*, es muy diligente el demonio en tentar al hombre, etc. *sic de ceteris*.

HOROPHOROP. pp. *Naghohorophorop*, el que sabe, ó comprehende, ó columbra algo, y con negativa, no lo comprende, ni sabe, ni alcanza. *Pinaghohorophoropan*, lo que es sabido, ó comprehendido, ó columbrado. *Ypinaghohorophorop*, tiempo, y causa. *Nacacahorophorop*, poder comprehender algo con el entendimiento, ó sabido, ó visto con los ojos. *Ypinaghohorophorop*, el entendimiento, tiempo, y causa.

HOROS. pc. Atadura floja, que se vá cayendo. *Nahoros*, l, *nag*, irse aflojando, ó cayendo lo atado, ó irlo soltando, ó dejando como los tapis, ó saraguales, que uno deja caer para quitárselos. *Hinohoros*, l, *pinag*, ser así desatado, ó soltado algo. *Hinohorosan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinohoros*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nahohoros*, irse ello cayendo, ó aflojando.

HOROT. pp. Imperativ. *Nahorot*, vel *nag*, forzar, ó constreñir á alguno á hacer algo. *Hinohorot*, l, *pinag*, ser así forzado, á hacer algo. *Hinohorotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohorot*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Horoton tacang day pacanon cun day mo mahaman yan*, te hé de constreñir con no darte de comer, si no acabas eso.

HOROTHOROT. pc. *Nahorothorot*, l, *nag*, salir el humo por algun agujero, ó lugar estrecho. *Hinohorothorótan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinohorothorot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Orotorot*, y *Borotborot*.

HOSAHOS. pp. Vide *Gosgos*.

HOSAY. pp. Cosa deslindada, ó desenmarañada. *Nahosay*, l, *nag*, desenmarañar, ó deslindar así alguna cosa. *Hinohosayan*, vel *pinag*, ser así deslindada, ó desenmarañada, ó el lugar. *Yhinohosay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HOSHOS. pc. Imperat. *Nahoshos*, vel *nag*, estrujar alguna cosa con los dedos, ú otra cosa, como para teñir algun papel, ó cosa semejante, ó untar algo. *Hinohoshos*, l, *pinag*, la cosa así teñida, ó untada, ó donde se estruja algo. *Hinohoshosan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinohoshos*, l, *ypinag*, lo que se estruja, ó unta, tiempo, y causa.

HOSOD. pc. Imperat. *Nahosod*, l, *nag*, dejarse caer de alto, ó colgarse por algun agujero del suelo de casa llevando el cuerpo derecho. *Hinohosod*, l, *pinag*, aquello, porque se cuelga, ó deja caer de alto. *Hinohosodan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohosod*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

HOSOY. pc. Vide *Horoy*.

HOTAD. pp. Vide *Biclad*.

HOTAHOT. pp. Vide *Pahotahot*.

HOTAY. pc. Imperat. *Nahotay*, l, *nag*, estender algun cordel, ó cuerda, ó cosa semejante poniéndola tirante. *Hinohotay*, vel *pinag*, ser así estirado, ó estendido algo. *Hinohotayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohotay*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

HOTAY. pc. Imperat. *Nahotay*, l, *nag*, sacar algo de el area, ó donde está guardado para mostrarlo á los ojos. *Hinohotay*, l, *pinag*, lo así sacado, ó mostrado. *Hinohotayan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinohotay*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hocad*, y *Hoyat*, y *Hayat*.

HOTANG. pp. *Napahohotang*, tender, y componer el muerto poniéndole al medio del aposento, ó casa. *Pinahohotang*, ser puesto así el muerto. *Pinahohotagnan*, el lugar. *Ypinahohotang*, tiempo, y causa.

HOTHOT. pc. La yerva, con que tapan las sendillas del pescado en la sementera. *Nahothot*, l, *nag*, tapar con la yerva rosada estas sendillas, para ir acorralando el pescado, y cogerlo. *Hinohothotan*, l, *pinag*, el lugar, ó el pescado. *Yhinohothot*, l, *ypinag*, el zacate rosado, con que se atapan las sendillas, tiempo, y causa.

HOTID. pp. 1. act. caret. *Naghohotid*, reirse mucho, lo que decimos estallar de risa. *Pinaghohotidan*, aquello, de que se rie así con demasia. *Ypinaghohotid*, tiempo, y causa. *Nagnaghotid na sa coyan*, estarse estallando de risa: lo mismo es, *Higoc*, y *Hicog*, en cuanto á esto.

HOTO. pc. Interject. gaudentis, significa así, *I*, ó como me huelgo; ut, *Hoto*, l, *hotole ta tinugahan acon bulauan*, ó lo que me huelgo por este oro, que he hallado. *Hoto ta hinampac ca*, huélgome que te han azotado. *Hotohotó-ta binonó*, así así que le han muerto, como me huelgo: lo mismo es, *Hodó*.

HOTOC. pp. Los cesos de la cabeza, y tuétanos de los huesos, y de las cañas.

HOTOC. pp. *Nahotoc*, l, *nag*, mirar alguna cosa con mucha atencion, y consideracion para hacerla bien, ó estar parado sin hacer nada como el que está contemplando. *Hinohotocan*, l, *pinag*, la cosa así mirada, y considerada con atencion, ó lo que está considerando en la oracion. *Yhinohotoc*, l, *ypinag*, los ojos, y el entendimiento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Tigbac na lamang aco pagparahotoc caydto, agodogod cauará*, he me estado aqui deshaciendo considerando como lo haria, y con todo eso se

vino á perder. *Maghahapon ca lamang paghohotoc*, estás todo el dia parado sin hacer nada. *Sinahaloy man ginunyan paghotoqui yni*, harto tiempo se debió de gastar en hacer esto: lo mismo es, *Hodou*.

HOTONGHOTONG. Vide *Hotohoto*.

HOTOY. pp. Imperat. *Nahotoy*, l, *nag*, doblar, ó condescender con otro, y con negativa, no dejarse doblar. *Hinohotoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohotoy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Himinotoyna si boot ni coyan*, yá condescendió fulano. *Si day mayo mahotoy na boot nin tauo*, ó que hombre tan tieso que no se deja doblar.

HOTONGHOTONG. pc. *Nahotonghotong*, l, *nag*, rebatir, ó dar latidos el corazon, ó los cesos de la cabeza, ú otra parte del cuerpo, donde dán golpes con dolor interior. *Hinohotonghotoghnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinohotonghotong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hotohoto*.

HOTOUHOTOU. pp. *Nahotouhotou*, l, *nag*, hacer gestos el borracho. *Hinohotouhotouan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinohotouhotou*, l, *ypinag*, el rostro, tiempo, y causa.

HOUAG. pc. Una yerva, ó yedra á modo de bejucos colorada, con que suelen tambien atar. *Naghohouag*, ir por este género de bejucos.

HOUAY. pp. Pasito, ó poco á poco. *Nahuay*, l, *nag*, hacer algo asi. *Hinohouay*, l, *pinag*, ser hecho asi algo. *Hinohouayan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinohouay*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Mahouay na tauo*, hombre flemático, manso, ó bien acondicionado: lo mismo es, *Louay*.

HOUOGHOUOG. pp. *Nahouoghouog*, l, *nag*, menear, ó blandear el arbol, cuando es delgado, y largo, y alguno sube por él, ú otra cosa semejante, como caña larga, y delgada. *Hinohouoghouogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinohouoghouog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Houoghouog na yning pagca tauo ni coyan*, ó que desvalido es fulano, parece que se anda cayendo.

H ante U.

HUBÁ. pp. Persona desnuda. *Nahubá*, vel *nag*, desnudarse, ó estar desnudo. *Hinuhubá*, l, *pinag*, la ropa, que es desnudada. *Hinuhubaan*, l, *pinag*, ser desnudado. *Yhinuhubá*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

HUBAD. pc. Imperativ. la atadura desatada. *Nahubad*, vel *nag*, desatar lo atado, ó estarlo desatando. *Hinuhubad*, l, *pinag*, ser desatada la atadura. *Hinuhubaran*, l, *pinag*, la cosa desatada, como las manos, ó pies, ó la persona. *Yhinuhubad*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Hubaron mo si pagcatampalasan mo qui coyan*, pide perdon á fulano.

HUBADHUBAD. pp. Entalladura, ó pintura á modo de cordon, ó soga.

HUBLI. pc. Imperat. *Nahubli*, l, *nag*, pagar la costa, ó precio de alguna cosa, que se compra. *Hinuhublihan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se paga. *Yhinuhubli*, l, *ypinag*, el precio, tiempo, y causa.

HUCAS. pc. Imperat. *Nahucas*, l, *nag*, desnudarse la chaqueta, baro, ó lambong, ó el oro, que tiene encima, ó el telar, que tiene atado á el cuerpo, la tejedora. *Hinuhucas*, vel *pinag*, ser asi quitado el baro, ó cadena de oro. *Hinuhucasan*, l, *pinag*, ser asi desnudado del baro, ó oro. *Yhinuhucas*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

HUCLUB. pc. Cierta raiz, de que usan los hechiceros. *Nahuclub*, l, *nag*, hechizar con la tal raiz, ó raices. *Hinuhuclub*, l, *pinag*, ser hechizado alguno. *Hinuhucluban*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinuhuclub*, l, *ypinag*, aquella raiz, con que hechizan, tiempo, y causa. *Hucluban*, el hechicero, que usa de tal raiz.

HUGAY. pp. Peyne ancho para desenmarañar los cabellos, ó rastrillos para zacate, ó dalugui. *Nahugay*, l, *nag*, desenmarañar alguna cosa como hilo, ó abacá. *Hinuhugay*, l, *pinag*, lo asi quitado por estar enmarañado. *Hinuhugayan*, l, *pinag*, ser asi desenmarañado algo. *Yhinuhugay*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

HUGÁPONG. pp. Imperat. *Nahugapong*, l, *nag*, estar sentado, y bajada la cabeza como mirando hácia abajo como cuando están sobre los muertos llorando. *Hinuhugapōgnan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa, que está mirando asi. *Yhinuhugapong*, l, *ypinag*, el rostro, tiempo, y causa.

HUGNIT. pc. Imperat. el bocado. *Nahugnit*, vel *nag*, poner, ó llevar el bocado á la boca. *Hinuhugnit*, l, *pinag*, serle puesto el bocado en la boca. *Hinuhugnitan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinuhugnit*, l, *ypinag*, el bocado, tiempo, y causa.

HUYÒ. pp. Paciencia, ó sufrimiento. *Nahuyò*, l, *nag*, irse haciendo sufrido, y paciente el que no lo era. *Hinuhuyoan*, l, *pinag*, lo sufrido con paciencia. *Yhinuhuyò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacahuyò*, lo que hace manso á alguno, ó le causa la mansedumbre. *Mahuyò*, hombre manso, ó pacífico. *Macuri an huyò* l, *anpagcahuyò ni coyan*, es grande su mansedumbre.

HUYOC. pc. Vide *Duyoc*.

HUYOT. pc. Vide *Cayod*.

HUMALE. pc. *Nahumalè*, l, *nag*, estar yá de partida para alguna parte. *Hinuhumalè*, l, *pinag*, aquello, porque está ya de partida. *Hinuhumalean*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinuhumalè*, l, *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa.

HUMAPAG. pc. Un género de arroz asi llamado.

HUMARE. pp. Priesa, ó presteza. *Nahumare*, l, *nag*, dar priesa en alguna cosa. *Hinuhumare*, l, *pinag*, lo que es hecho asi con presteza, ó de corrida. *Hinuhumaryan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que es buscado asi de priesa. *Yhinuhumare*, l, *ypinag*, lo llevado asi de priesa, tiempo, y causa. *Humare*, l, *humare camo*, dáte ó daos priesa en venir. *Pinahuhumare*, ser mandado venir presto, etc. *Napapaghumare*, l, *napapapaghumare*, mandar hacer algo presto, y sin tardanza. *Pinapapaghumare*, ser mandado hacer asi algo, etc. *Nahuhumare an goromdom co*, estoy con gran cuidado. *Nahuhumarehan*, aquello, de que se está con cuidado.

HUPI. pp. Linsas sembradas, ó sembrado de linsas. *Cahupian*, lo mismo, que *dacol na hupi yan na coyan*, ó que de linsas sembradas tiene fulano.

HUPIHUPÍ. pc. Una yerva de la hechura de linsas.

HUPIT. pp. *Nahupit*, l, *nag*, acudir multitud de

sabandijas á alguna cosa, como hormigas á lo dulce, ó moscas, ó langosta al arroz. *Hinuhupitan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa, á que acuden las sabandijas. *Yhinuhupit*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Hinuhupit na yning tagna digdi sapinggan*, está lleno de hormigas este plato. Y por metáfora dicen: *Himinupit na yning puyo salaya*, está llena de pescado esta red.

HURAB. pp. *Nahurab*, l, *nag*, morder el puerco á alguna persona. *Hinuhurab*, l, *pinag*, ser mordido alguno. *Hinuhuraban*, l, *pinag*, el lugar, ó la mordedura. *Yhinuhurab*, l, *ypinag*, los dientes, tiempo, y causa.

HUUAC. pc. Imperat. *Nahuuac*, l, *nag*, abrir algun animal, ó ave para sacarle las tripas. *Hinuhuuac*, l, *pinag*, las tripas sacadas. *Hinuhuuacan*, l, *pinag*, el animal, ó ave. *Yhinuhuuac*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Baga cami hinuuacan, nin tulac can pagcauarà caydtong bulauan*, quedamos perdidos con la pérdida de aquel oro.

HUUAD. pc. Imperat. *Nahuuad*, l, *nag*, trasladar, ó dibujar sacando algo de algun dechado. *Hinahuuad*, l, *pinag*, lo que es sacado, ó trasladado. *Hinuhuuaran*, l, *pinag*, el lugar, ó parte donde se saca algo. *Yhinuhuuad*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Huhuuaran*, dechado donde se saca algo.

DE LAS LETRAS, QUE COMIENZAN CON Y.

Y ante A.

YA. Asi pronuncian la Y, en su A, B, C, y la escriben con este caracter incluyendo Yy, A, en el mismo caracter, y para decir, *Ye*, l, *Yi*, ponen un puntillo, ó coma al lado izquierdo de esta manera, y para decir, *Yo*, l, *Yu*, ponen un puntillo, ó coma al lado derecho del caracter de esta manera, porque ellos escriben, y leen de abajo hácia arriba.

YABÀ. pc. *Nayabà*, l, *nag*, travesear, ó hacer ruido, ó jugar los muchachos. *Ynayabaan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que echan á perder jugueteando. *Yyinayabà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Hare camo digdi pagnagyabà*, no hagais asi ruido. *Nagyabà cana dihan*, que estás ahí haciendo ruido.

YABÁ. pc. Palabra de regalo, y amor de padres á los hijos, ó de viejos á mozos, ó de mayor á menor, ó de persona, que quiere bien á otro: ut, *O si yabà*, y cuando lloran dicen, *Ugayco ycayabà*, ay de tí mi hijo querido. *Nayabà*, l, *nag*, decir asi esta palabra de regalo. *Yinayabà*, l, *pinag*, aquel, á quien la dicen. *Yinayabaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinayaba*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napayayayabà*, l, *nagpapayabà*, regalar, ó acariciar, ó honrar á alguno. *Pinayayabà*, l, *pinagpapayabà*, ser asi regalado, y honrado, y acariciado. *Pinayayabaan*, l, *pinagpapayabaan*, el lugar. *Ypinayayabà*, l, *ypinagpapayabà*, el regalo, honra, y caricia, tiempo, y causa: lo mismo es, *Dagnat*, en cuanto á esto. Vide ibi.

YABAD. pp. Imperat. *Nayabad*, l, *nag*, cortar de tajo, ó de revez con algun cuchillo blandamente. *Yinayabadan*, l, *pinag*, la cosa cortada, ó acertada asi. *Yyinayabad*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. *Nacacayabad*, dar sin querer á alguno con lo que tiene en la mano. *Nagayabadan*, el lugar, ó cosa donde dá. *Yquinayayabad*, el cuchillo, tiempo, y causa. *Alapdihan cayayabadan tacá*, apártate de ahí no te dé con este cuchillo. *Nayayabadan co yian pinggan*, le dí con la mano á ese plato.

YABANG. pc. Sirve para encarecer alguna casa, ó aposento, ó cosa semejante de ancha, ó espaciosa; ut, *Nagyabang na yian harong ni coyan*, ó que ancha, ó espaciosa es la casa de fulano.

YABYAB. pc. Ala de algun ave, que la trae arrastrando, como quebrada. *Nayabyab*, l, *nag*, arrastrar las alas del ave, como estos gallos de México. *Yinayabyab*, l, *pinag*, ser bajadas asi las alas. *Yinayabyaban*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinayabyab*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagyabyab na yian paggubing ni coyan*, ó que flojo trae el vestido.

YABÒ. pc. Imperat. El espacio saltado. *Nayabò*, l, *nag*, dar trancos, ó saltos. *Yinayabò*, l, *pinag*, aquello, porque se salta. *Yinayoboan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinayabò*, l, *ypinag*, los pies, ó lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Talon*.

YABOYABO. pp. El olor malo, ó bueno, que llega á las narices. *Nayaboyabo*, l, *nag*, llegar asi el olor al olfato. *Yinayaboyabohan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yyinayaboyabo*, l, *ypinag*, el olor, tiempo, y causa.

YACABYACAB. pp. *Nayacabyacab*, l, *nag*, abrir, y cerrar la boca la buaya, como cuando masca, ó come algo, ó el movimiento del trapiche, cuando estrujan las cañas dulces. *Yinayacabyacab*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinayacabyacab*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nayacabyacab guiraray si coyan*, nunca cierra la boca siempre está parlando. *Yacabyacab cana doy*, ó que parlero eres, nunca te para la boca.

YACAN. pc. Burla, ó escarnio. *Nayacan*, l, *nag*, burlar, ó escarnecer de otro. *Yinayacanan*, l, *pinag*, ser asi burlado, ó mofado de alguno. *Yyinayacan*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Maya-*

cam na tauo, hombre mofador, ó burlador. *Yacan mo doy*, ó que burlon eres, ó mofador.

YACAN. pp. Imperat. *Nayacan*, l, *nag*, echar á perder algo, sin que lo vea el dueño, ó hurtarlo. *Yinayacanan*, el lugar, ó lo destruido, ó el dueño. *Yyinayacan*, l, *ypinag*, el daño, que hace, tiempo, y causa. *Mayacan*, el que hurta, ó hace daño asi, sin que lo vean: lo mismo es, *Ratac*.

YACANG. pp. Imperat. el paso largo. *Nayacang*, l, *nag*, alargar el paso, como para pasar lodo, ó cosa semejante. *Yinayacang*, l. *pinag*, lo atrancado asi. *Yinayacañnan*, l, *pinag*, lo mismo, y el lugar. *Yyinayacang*, vel *ypinag*, los pies, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Ricas mong maglacao doy baga mo lamang yinayacang si sagcad sa Naga*, en un soplo fuiste á Naga.

YACPIT. pc. Vide *Yapit*.

YADAT. pp. Estar ya alto el sol. *Nayayadat*, ir subiendo el sol, y ser ya tarde. *Nayayadatan*, el lugar, ó persona. *Yquinayayadat*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Ano ta pinagyadat mona an saymong taliñna*, porque ensanchas mas los agujeros de las orejas? cuando alguno los tiene muy grandes, y todavia trae palvares, dicen tambien: *Nagyadat na yning mata ni coyan*, cuando alguno abre mucho los ojos.

YAGAYAG. pp. Vide *Biyayà*.

YAGMA. pc. Imperat. la yerba abatida, ó pisada de los pies, ó de otra cosa. *Nagyaymà*, l. *nag*, pisar, ó abrir la yerba asi. *Yinayagmà*. l, *pinag*, la yerba asi pisada, y abatida. *Yinayagmaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinayagmà*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nayayagmà*, estar asi abatida, ó pisada la yerba: lo mismo es, *Yasà*.

YAÑNA. pc. Vide *Añna*.

YAÑNAYANG. pp. Vide *Liñnaliñna*.

YAÑNOT. pp. Vide *Yagot*.

YAGOC. pc. Vide *Lablab*.

YAGOMYOM. pc. Imperat. *Mayagomyom*, color no muy blanco de alguna cosa, que tira algo á moreno. *Nayagomyom*, l, *nag*, irse quedando asi morena alguna cosa, perdiendo el color, ó pintarla de este color asi no muy blanco. *Yinayagomyom*, l, *pinag*, ser asi pintada alguna cosa. *Yinayagomyoman*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinayagomyom*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

YAGOT. pp. *Nayagot*, l, *nagyayagot*, hablar enojado, y amenazando con el castigo. *Yinayagotan*, vel *pinag*, el lugar, ó la persona. *Yyinayagot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagyagot na saymo si coyan*, está muy enojado fulano contra tí, y te amenaza: lo mismo es, *Yañnot*, y *Yanggot*.

YAGUES. pp. Imperat. la caña, ó palo alisado con cuchillo. *Nayagues*, vel *nag*, alisar asi alguna caña, ó palo para que no lastime, ó corte la mano. *Yinayagues*, l, *pinag*, lo que se quita con el cuchillo. *Yinayaguesan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinayagues*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

YAGUINGYING. pc. Sonido sonoro, ó que retumba. *Nangyaguingying*, vel *nag*, sonar asi algo. *Yinayaguingyiñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó los que lo oyen. *Yyinayaguingying*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Mayaguingying*, sonido asi sonoro, ó que retumba, ó cosa, que hace el tal sonido asi sonoro, como metal, etc.

YAYA. pp. Cansancio del trabajo. *Nayaya*, vel *nag*, cansar, ó fatigar á otro el trabajo. *Yinayaya*, l, *pinag*, ser asi cansado, ó fatigado. *Yinayayahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinayaya*, l, *ypinag*, el trabajo, tiempo, y causa. *Nayayaya*, estar cansado. *Nayayayahan*, el lugar, ó la obra. *Yquinayayaya*, tiempo, y causa. *Nacacayaya*, lo que cansa á alguno. *Nagcacayaya*, estar muchos cansados. *An pagcayaya*, el cansancio. *Mayayayahon*, hombre, que se cansa presto: lo mismo es, *Pagal*, y *Ñnalo*.

YAYA. pc. Disjunctive; quijadas, como las del muerto, ó que está para morir, ó el suelo, ó techo de la casa, que se vá ladeando, ó bajando de alguna parte, ó cosa semejante. *Nayaya*, l, *nag*, caerse asi las quijadas, ó ladearse algo. *Yinayayaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinayaya*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagyaya na yning pagtapis cayni*, trae mal apretado el tapis.

YAMAYAMA. pc. El ruido de las pisadas, cuando van andando. *Nayamayama*, l, *nag*, hacer asi ruido con los pies. *Yamayama na*, ó que ruido hace con los pies.

YAMAN. pp. Hacienda, ó alhajas. *Nayaman*, vel *nag*, ir enriqueciendo, y adquiriendo hacienda, ó alhajas. *Yinayamanan*, vel *pinag*, el lugar. *Yyinayaman*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Mayaman*, hombre rico, y de hacienda, ó de muchas alhajas. *Diyaman*, cualquier cosa por ahí. *Anon laog cayan*, responde, *Diyaman*, por ahí no nada.

YAMAN. pp. Háblase siempre con negativa como diciendo: *Day nagyayaman si coyan sapagtaram con sapagtoclos*, no hace, ó dice nada atentamente, ó con consideracion fulano. *Day pinagyayamanan*, no ser dicho, ó hecho algo atentadamente, ó discretamente, ó con consideracion.

YAMBONG. pc. Una túnica hasta los pies, que estos naturales suelen traer. *Nayambong*, vestirlo á otro. *Nagyayambong*, vestírselo, ó traerlo vestido.

YAMYAM. pc. Lo mismo que *oyam*, cuando están enojados. *Yamyam doy saymo*, ó que enfadoso eres.

YAMIT. pc. Cosa vieja, ó gastada como vestidos, petates, ó cosas asi, prim. act. caret. *Nagyayamit*, vestir ropa vieja, ó irla gastando, ó envejeciendo. *Yinayamit*, l, *pinag*, ser vestida la ropa vieja, etc. *Nayayamit*, irse envejeciendo la ropa, y gastando. *Nayayamit*, el lugar, ó dueño. *Yquinayayamit*, tiempo, y causa. *Nacacayamit*, lo que gasta, ó envejece la ropa. *An pagcayamit*, la vejez asi. *Mayayamiton na gubing*, ropa, que luego se envejece.

YAMO. pc. Imperat. *Nayamo*, l, *nag*, moler alguna cosa mucho, como harina. *Yinayamo*, l, *pinag*, ser molido asi algo. *Yinayamohan*, vel *pinag*, el lugar. *Yyinayamo*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

YAMOG. pp. La materia, de que se vá criando la manzana del coco, que es como atole.

YAMOMÓ. pc. Humedad; ut, *Abong yamomò cayni*, ó que húmedo está esto. *Mayamòmò*, cosa húmeda. *Nayamomò*, l, *nag*, irse humedeciendo asi algo.

YAMON. pp. Pájaro en los pueblos del rio hácia Quipayo. *Gamgam cayamonan*, ayuntamiento de pájaros.

YAMOS. pc. Cosa tosca, ó mal hecha. *Nayamos*, l, *nag*, hacer asi algo tosco. *Yinayamosan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinayamos*, l, *ypinag*, instru-

mento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lamhoy*.
YAMOTAN. pp. Vide *Yotam*.
YANGGOT. pc. Vide *Yogot*.
YANGYANG. pc. *Nayangyang*, l, *nag*, irse empeorando, ó haciendo mas ruin por faltarle á quien temia como el muchacho, faltándole el padre, ó ministro. *Yinayangyang*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinayangyang*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Dayacdac*.
YANOYANO. pp. Sirve para encarecer la gordura de alguna persona, ó animal; ut, *Yanòyanò na yning pagcataba cayning orig*, ó que gordo lechon. *Yanòyanò na an pagcatabà ni coyan*, ó que gordo es fulano.
YAOYAO. pc. Imperat. *Nayaoyao*, l, *nag*, menear lo que tiene en la mano el que está ojeando pájaros, ú otra cosa. *Yinayaoyao*, l, *pinag*, lo que es meneado, ó lo que es ojeado. *Yinayaoyauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinayaoyao*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Yauiyao*.
YAPIT. pc. Angostura. *Nayapit*, l, *nag*, irse enangostando algo, ó haciendo angosto. *Napapayapit*, l, *napayayapit*, enangostar algo. *Pinayayapit*, ser asi enangostado algo. *Napapayapit*, mandarse enangostar algo: lo mismo es, *Yacpit*, y *Làpit*, y *Lacpit*. Vide *Hayapit*.
YASA. pc. Vide *Yagnà*.
YAUA. pp. Un modo de tela, que tegian dos telas de una vez en el telar.
YAUA. pp. Unas tinajas pintadas, que tenian antiguamente.
YAUAC. pp. Imperat. *Nayauac*, l, *nag*, hablar, ó echar brabatas delante de su enemigo, ó que lo oiga. *Yinayauacan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel, á quien desafia asi. *Yyinayauac*, l, *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa.
YAUAT. pc. Tardanza. *Nayauat*, l, *nag*, detener á otro en alguna parte. *Yinayauat*, l, *pinag*, ser detenido. *Yinayauatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinayauat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nayayauat*, tardar, ó detenerse en alguna parte. *Nayayauatan*, el lugar, ó la obra, en que se detiene. *Yquinayayauat*, tiempo, y causa. *Nacacayauat*, lo que detiene á alguno.
YAUET. pc. Imperat. *Nayauet*. l, *nag*, desafiar, ó incitar á otro á reñir, ó pedir mas de lo concertado, ó pesado no contentándose. *Yinayauetan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yyinayauet*, l, *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa.
YAUIYAO. pp. Vide *Yaoyao*.
YAUONGYAUONG. pp. Vide *Nayauongyauong*, vel *nag*, andar de aqui para alli en alguna parte, ó andar á oscuras, que no puede ser conocido, *Yinayauonayauong*, l, *pinag*, aquello, porque anda asi. *Yinayauongyauoŋnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinayauongyauong*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

Y ante B.

YBA. pc. Otro, *l*, diferente. *Nayba*, los otros. *Day mayon yba*, no hay otro. *Yba yian*, diferente es ese. *Marahay an yba, maraot an yba*, unos buenos, y otros malos. *Ybaman an olay ni coyan can saimong olay*, diferente es lo que dice fulano de lo que dices.
YBA. pc. Imperativ. *Nayba*, ir con otro, ó en su compañia. *Yniybahan*, el que es asi acompañado. *Yniyba*, lo que se junta, ó acompaña á otro, tiempo, y causa. *Nagyyba*, ir dos en compañia, ó vivir juntos, y hacer vida juntos como los casados. *Pinagyyba*, lo que es hecho junto con otra cosa. *Pinagyybanhan*, el lugar, y causa. *Ypinagyyba*, el que es enviado en compañia de otro, ó metido en la cuenta con otro, tiempo, y causa. *Nagyyriba*, ir muchos. *Caiba*, compañero. *An pagyriba*, el acompañamiento de muchos. *Bacong magyba*, parientes; ut, *Day cami sucat na mag agom, ta bacò caming magyba*, no nos podemos casar, que somos parientes. *Nagcayba na camo, asm si coyan*, yá te has hecho como fulano, ó tal eres tu como él, ó ambos sois de una manera.
YBA. pc. *Nayyba*, entrometerse en el negocio de otro, ó dañar él, ó el demonio á algo, ó ayudarle Dios á alguno. *Nayybahan*, el lugar, ó persona dañada del demonio, ó ayudada de Dios, ó en cuyo negocio otro se entremete. *Yquinàyyba*, instrumento, tiempo, y causa. *Ano an pagcayba mò sacò?* que tienes conmigo? *Ano an pagcayba mo cayian?* que tienes que ver con eso? ó que entremetes en eso?
YBA. pp. Un género de frutilla muy agria, y tambien el arbol, que la dá.
YBABÀ. pc. Lo que está abajo, respecto de lo que está arriba. *Nayybabà*, l, *nag*, irse abajando algo, ó haciendo bajo. *Napayybabà*, poner en lo bajo asi, ó bajar abajo. *Pinayybabà*, aquello, porque baja. *Pinayybabàan*, el lugar. *Ypinayybabà*, lo que es puesto asi abajo, tiempo, y causa.
YBABAO. pp. Encima de algo, como de mesa, ó de otra cosa. *Naybabao*, l, *nag*, irse poniendo, ó estar encima. *Yniybabauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniybabao*, l, *ypinag*, lo que lleva á poner encima, tiempo, y causa. *Napayybabao*, l, *nagpapayybabao*, poner encima algo, ó ponerse el mismo. *Pinayybabao*, l, *pinagpapaybabao*, aquello, porque se pone encima de algo. *Pinayybabauan*, l, *pinagpapaybabauan*, el lugar, ó cosa, sobre que se pone. *Ypinayybabao*, l, *ypinagpapaybabao*, lo que es puesto, tiempo, y causa.
YBAT. pc. Imperat. *Naybat*, l, *nag*, coger la delantera, á la caza que vá huyendo de los perros. *Yniybatan*, l, *pinag*, el lugar, ó la caza, á quien se coge la delantera. *Yyniybat*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.
YBYB. pc. Disjuntivè. Vide *Ytyt*.
YBIGNAN. pp. Un género de culebras mortíferas, y maullan como gato.
YBÍTYBIT. pc. Vide *Orod orod*.
YBOG. pc. El deseo de alguna cosa. *Nayybog*, desear algo. *Nayybogan*, vel *nayybgan*, ser deseado algo. *Yquinayybog*, tiempo, y causa. *An pagcaybog*, el deseo de alguna cosa. *Nagmamaybog*, expresar el deseo, que tiene de alguna cosa. *Nagpapaybog*, incitar á otro, que desee algo. *Mayybogon*, deseoso.
YBONG. pc. La otra parte del rio, ú otra cosa. *Naybong*, dar de un lado, y luego de otro como dos bofetones. *Nagyybong*, tener, ó hacer algo con ambos pies, ó con ambas manos. *Yniybong*, l, *pinag*, serle echado en trambos lados. *Yniybogŋnan*, el lugar, ó serle puesta otra cosa en frente de otra, ó al otro lado. *Pinagyybogŋnan*, serle tomada una cosa con entrambas manos, ó serle puestas dos cosas á los lados. *Yyniy-*

bong, l, *ypinag*, lo que es puesto, ó dado de el otro lado, tiempo, y causa. *Nagyybongybong*, jugar, ó hacer algo con entrambas manos. *Napayybong*, irse á la otra parte, ó lado, ó mandar dar de entrambos lados. *Pinayybong*, aquello, porque vá al otro lado, ó el mandado, que dé de entrambos lados, tiempo, y causa. *Napapapaybong*, l, *napapapagpaybong*, mandar ir á la otra parte, ó al otro lado.

Y ante C.

YCA. pc. Tu, pronombre de segunda persona, antepónese siempre, ut, *Yca ang quimmua*, tu lo tomaste. *Yca an tatauan*, á tí te será dado. *Ycang gayo*, es como tu, sin quitar, ni poner. *Yca nang gayod*, tu sin falta. *Yca an pagguibo cayian*, hazlo tu: lo mismo es, *Ca*; pero pospónese.

YCA. pc. Antepuesta esta partícula á nombres de cuenta se forman los numerales, como primero, segundo, y tercero, etc. Salvo el primero, que no tiene *Yca*, sino *An naenot*, el primero. *An ycadua*, el segundo. *An ycatlo*, el tercero. *An ycapolo*, el décimo. *An ycapoló cagsaro*, el onceno. *An ycapoló cagdua*, el doceno. *An ycaduang poló*, el veinteno, ó vigésimo, etc.

YCAG. Esta partícula sirve para decir el onceno, doceno, treceno; ut, *Ycagsaró*, *ycagdua*, *ycagtolo*, *ycag apat*, *etc.* hasta diez y nueve no mas.

YCAG. pc. *Naycag*, l, *nag*, echar menos alguna cosa, deseándola á alguna persona ausente. *Yniycag*, l, *pinag*, la persona, ó cosa asi deseada, y echada menos. *Yniycagan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniycag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ygao*.

YCAY. pc. Imperat. *Naycay*, l, *nag*, revolver la tierra, ó arena, como para buscar almejas, ú otra cosa. *Yniycay*, l, *pinag*, la tierra asi revuelta. *Yniycayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniycay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Naycay*, ó estar asi revuelta la tierra, ú arena: lo mismo es, *Barungcay*, en cuanto á esto.

YCANG. pp. El que anda con los pies apartados. *Naycang*, l, *nag*, andar asi espatarrado. *Nagycang na si coyan*, ó que espatarrado vá fulano: lo mismo es, *Bicrang*, y *Yngcag*, y *Ycdat*.

YCDAAT. pc. Vide *Ycang*.

YCYC. pc. Disjunctive. *Naycyc*, vel *nag*, chillar los ratones. *Yniycycan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniycyc*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

YCOG. pp. Cola de cualquier animal. *Naycog*, l, *nag*, poner cola á algunas cosas. *Ycogan*, animal con cola, ó que tiene cola. Y por metáfora dicen: *Yniycogan mopa naman yran saymong olay*, aun vuelves á decir mas arengas, y tambien dicen: *Nagyycogycog ca guiraray qui coyan*, siempre andas al rabo de fulano. *Garo ca guiraray ycog ni coyan*, idem.

YCOS. pc. Gato, ó gata, comun de dos. *Ycos na baroron*, gato pardo. *Ycos na oguis*, gato blanco. *Ycos na cabang*, gato pintado. *Ycos na dolom*, gato negro. *Ycos na bulao*, gato vermejo.

YCTIN. pc. Imperat. lo saltado. *Nayctin*, l, *nag*, saltar, ó atrancar con un pié delante, como para pasar algun mal paso, ó huir algun golpe, que le tiran. *Yniyctin*, l, *pinag*, aquello, porque atranca, ó salta asi. *Yniyctinan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniyctin*, l, *ypinag*, el pié, con que se salta, ó atranca, ó lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Yquid*.

Y ante D.

YDADPOT. pc. La herramienta del panday, ú oficial de cualquier oficio.

YDAL. pp. La toca de alguno cuando ván trabajando, y remudándose. *Naydal*, cumplir su toca, ó vez en algun trabajo. *Yniydalan*, el que acaba yá su toca, y en su lugar entra otro. *Yyniydal*, vel *ypinag*, la obra tiempo, y causa. *Nagyydal*, entrar unos en lugar de otros, mudándose. *Pinagyydal*, ser mudados unos de otros, ó la obra, en que se remudan. *Pinagyydalan*, el lugar, ó la obra. *Ypinagyydal*, tiempo, y causa.

YDAS. pc. El casado con la hermana, ó hermanos de su muger, ó la casada con el hermano de su marido. *Magydas*, los dos, ó las dos casadas, ó casados con dos hermanas, ó hermanos. *Naydas*, l, *nag*, llamar el uno al otro por este nombre de hidas. *Yniydas*, vel *pinag*, ser llamada ydas. *Yniydasan*, vel *pinag*, el lugar. *Yyniydas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

YDÉ. pc. Palabra de amor para llamar ó nombrar con regalo á los niños. *Naydé*, vel *nag*, nombrar, ó llamar asi con este nombre. *Yniydé*, l, *pinag*, ser asi llamado: lo mismo es, *Yqui*.

YDYD. pc. Disjunctive. Sirve para comprar alguna cosa alabándolas de muy iguales, que no sobrepuja una, á otra; ut, *Garona ynidyd yning dacol na siburan*, ó que iguales son todos estos siburanes. *Garona ynidyd paytohog cayning totoghan*, ó que iguales son todas estas cuentas.

YDIL. pc. Vide *Caquilquil*.

YDÓ. pc. Cachorrillo de perro, no es para otro animal. Prim. act. caret. *Nagyydó*, parir la perra. *Pinagyydoan*, el lugar. *Ypinagyydó*, nacer perrillos, ó cachorrillos.

YDOLYDOL. pc. *Naydolydol*, vel *nag*, estar inquieto sin parar en algun lugar. *Yniydolydol*, l, *pinag*, aquello, porque está inquieto. *Yniydolydolan*, vel *pinag*, el lugar. *Yyniydolydol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Ydolydol cana doy*, ó que inquieto eres. *Maydolydol na tauo*, hombre inquieto, que no para en un lugar.

YDOS. pc. Imperat. *Naydos*, l, *nag*, andar con las asentaderas, y manos como los tullidos. *Yniydos*, vel *pinag*, aquello, porque vá andando asi. *Yniydosan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniydos*, l, *ypinag*, lo que lleva, y las asentaderas, tiempo, y causa.

YDTO. pc. Aquel, aquella, ó aquello, pronombre demonstrativo, genitivo *Caydto*, de aquel, etc.

Y ante E.

YECPOT. pc. Vide *Yepot*.

YEPOT. pc. Cortedad, de alguna cosa. *Nayepot*, l, *nag*, irse haciendo corto lo largo. *Yeniyepotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyeniyepot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napayeyepot*, acortar lo largo. *Pinayeyepot*, ser asi acortado. *Napapapayepot*, mandar acortar lo largo: lo mismo es, *Yecpot*, y *Lecpot*. Vide *Hayepot*.

Y ante G.

YGAGALANG. pc. Hilo de algodon teñido de colorado, ó de otro color.

YGANG. pp. La sal cuando está yá cocida, ó los pedazos de la ceniza como terrones. *Nayygang*, l, *nag*, irse yá secando, y sazonando la sal, que está al fuego cociendo. *Yniygagñan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniygang*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

YGAO. pc. Vide *Ycag*, echar menos alguna cosa.

YGCAT. pc. Vide *Yguat*, suspender alguna cosa pesada de su lugar.

YGHAM. pc. Vide *Agham*, tos de burla, ó sin gana, ó por via de señas.

YGHOD. pc. Vide *Coong*.

YGÑAY. pp. Envidia de ver á otro mas aventajado, ó mas querido. *Nayğnay*, l, *nag*, tener asi envidia, ó zelos, de que otro sea mas querido, ó mas regalado. *Iniyğnayan*, el envidiado asi ó zelado, teniéndole mala voluntad. *Yyniyğnay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagyyğnay*, zelarse asi dos ó envidiarse. *Pinagyyğnayan*, el lugar, ó la causa. *Ypinagyyğay*, tiempo, y causa. *Mayğnay*, envidioso, ó zeloso asi.

YGÑAÓ. pc. El maullar del gato. *Nayğnao*, vel *nag*, aullar asi. *Yniyğnauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniyğnao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

YGÓ. pp. *Nacacaygò*, acertar á donde se tira. *Nayygò*, ser acertado. *Nayygoan*, el lugar, ó parte donde acertó. *Yquinayygò*, lo con que se acierta, tiempo, y causa.

YGÓ. pc. Cosa conforme á razon, y justicia, ó que viene al justo. *Naygò*, l, *nag*, irse poniendo al justo, ó venir bien lo que antes no venia, ó tener por justo, y bueno algo. *Yniygò*, l, *pinag*, lo que es tenido por justo, ó conforme á razon. *Yniygoan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniygò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacaygò*, venir al justo, ó conforme al querer de alguno. *Nayygoan*, el lugar, ó persona. *Yquinayygò*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Si day naygoan na tauo si coyan*, cuando uno hace al reves todo lo que le mandan.

YGOD. pp. Imperat. *Naygod*, vel *nag*, volver atrás la embarcacion, como para coger lo que se le olvidó, ó recular alguno, que está sentado. *Yniygod*, l, *pinag*, aquello porque vuelven atrás. *Yniygoran*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yyniygod*, l, *ypinag*, la embarcacion, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagygod na lamang aco cayning daraco*, no puedo yá con esta carga.

YGOY. pc. Vide *Balaog*.

YGONGYGONG. pc. *Naygongygong*, l, *nag*, estar solícito por el ausente, y con recelo si está bien, ó mal. *Yniygongygong*, l, *pinag*, el ausente, de que está solícito. *Yniygongygoğnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniygongygong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

YGOT. pp. Voluntad firme. *Naygot*, l, *nag*, hacer algo con firmeza, ó fortaleza de corazon. *Yniygot*, l, *pinag*, lo que es hecho asi con fortaleza de ánimo, ó ser animado interiormente á hacer algo. *Yniygotan*, l, *pinag*, el lugar, ó ser animada la persona de su mismo ánimo. *Yyniygot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Maygot amboot nin tauo*, hombre constante, ó de constante ánimo.

YGOTYGOT. pp. Vide *Paygotygot*.

YGUA. pc. Hay. Pónese en acusativo la cosa porque se pregunta, y en nominativo la persona, ó lugar, á quien se pregunta: ut, *Yguan tubig*, hay agua. *Oho ygua*, si hay. *Yguacon ybubuybuy*, tengo que decir. *Yguacan bulauan?* tienes oro? *Ygua acon gubing*, *etc.*: lo mismo es, *Agua*.

YGUAT. pc. Imperat. *Nayguat*, l, *nag*, suspender, ó mover alguna cosa pesada de su lugar. *Yniyguat*, l, *pinag*, ser movida, ó suspendida. *Yniyguatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniyguat*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacayguat*, poder suspender, ó levantar algo, y con negativa, no poder: lo mismo es, *Yuat*.

YGUI. pp. Unos caracolillos, comestibles que hay en las sementeras, viven metidos en el fango.

YGUIB. pp. Cosa caval, que no le falta nada, como no sea obra de manos sino de entendimiento. *Nayguib*, l, *nag*, entender algo, escudriñarlo, con el entendimiento. *Yniyguib*, l, *pinag*, ser asi entendido, ó imaginado algo. *Yniyguiban*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniyguib*, vel *ypinag*, el entendimiento, tiempo, y causa.

YGUIT. pc. La suciedad de niño chiquito. Vide *Ypot*.

Y ante H.

YHAP. pc. Cuenta. Vide *Ysip*.

YHI. pp. Los orines *Nayhì*, vel *nag*, orinar, ó mear. *Yniyhian*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa orinada. *Yyniyhì*, l, *ypinag*, los orines, tiempo, y causa.

YHO. pp. Tiburon, ó cazon grande, pescado conocido.

YHOD. pc. Una cosa mas baja, que otra. *Nayhod*, poner una cosa junta á otra un poco mas alta. *Yniyhodan*, la grande, ó mas alta. *Yyniyhod*, la mas baja, tiempo, y causa. *Nagyyhod*, estar dos cosas asi una mas baja que otra, ó ponerlas. *Pinagyyhod*, ser puestas asi. *Pinagyyhodan*, el lugar, ó la mas alta. *Ypinagyyhod*, poner muchas cosas bajas junto á una mas alta, tiempo, y causa. *Nagcacayrihod*, estar asi muchas cosas por órden como órganos.

Y ante Y.

YYAC. pp. Imperat. Griteria. *Nayyac*, vel *nag*, gritar, ó dar voces. *Yniyyacan*, l, *pinag*, aquel, á quien dan gritos, como llamándole. *Yyniyyac*, l, *ypinag*, el grito, tiempo, y causa.

YYAN. pc. Ese, esa, eso, pronombre demonstrativo. *Maraot yan olay*, no son buenas palabras esas. *Maraot yan ho*, no es eso bueno: sirve tambien para narrar; ut, *Madolocna yan si Antang*, y en esto se acercó, ó allegó Antang; tambien dicen: *Maliuag yian tauong yian*, repitiendo dos veces el *yian*.

YYAO. pp. Ahí está. *Yyao dihan*, ahí está. *Yyao ydto ğnapit*, él vendrá. *Yyao dihan saymo*, tu lo tienes ahí. *Yyao na aco*, ya voy. *Yyao na*, ya vá, ó viene.

YIAON. pp. Ahí, ó allí está. *Yiaon sa harong*, está en casa.

YIAOYIAO. pp. Vide *Payiaoyiao*.

YIO. pc. Eso es. *Yio dao*, eso digo. *Yiona*, basta ya. *Yio yian*, eso es. *Yioco*, lo mismo digo yo.

Yio nanggayod, el mismo sin falta, *l*, lo mismo. *Yio payian*, eso falta. *Yio panday ta manhahabon aco*, no me faltaba otra cosa sino hurtar. *Yigo paaco cayian*, ahora me desayuno de eso. *Yio rogaring*, él se tiene la culpa. *Yio co lamang paycaag digdi?* es esta la primera vez, que vine aqui? y sin interrogante, esta es la primera vez que vengo aqui, eso es lo acertado, ó lo que se ha de hacer.

YIO. pc. Adverbio causal por tanto, por eso; ut, *Yio sia hampaca*, por tanto fue azotado. *Yio paduman ta ynapod*, por eso fué porque le llamaron. *Yio co buybuye*, por eso se lo dije. *Yio co lamang paycaag digdi ampamohon*, la causa porque vengo aqui es por pedir licencia.

YIO. pc. *Nagcacayio*, venir igual, ó al justo, ó ser de un parecer, y conformes las voluntades. *Pinagcacayiohan*, el lugar, ó las medidas. *Ypinagcacayio*, lo que se echa en las medidas, y viene igual, tiempo, y causa.

YIO YDTO. pc. Adverbio para narrar. Significa, y en esto; ut, *Yio ydto paduman aco sa inda*, y en esto fuí á su casa. *Yio ydto hagaran co sayia*, y en esto se lo pedí, rige infinitivo.

YIO YIAN. pc. Adverbio de tiempo, ahora en este punto. *Yio yian pasana*, ahora, en este momento. *Gnunyan na yio yian*, ahora en este punto.

YIOMBOUAT. pc. Significa eso habia de hacer, ó tanto habia de haber. *Yiombouat sanggatos, atá dayn sangpolo*, ciento habia de haber, no hay ni aun diez.

YIO NA ACO YAN *pagaapod saymo*, estoy yá cansado de llamarte. *Yio naaco yian pagsasauay cayning aqui, day mayo natubod*, cuanto há que te voy á la mano, y no haces caso.

YIO NA CAMI YAN *pagoroorolay, day mayo camin nahahamanan, ta day ca*, muchas veces hemos hablado sobre esto, y nunca hemos concertado nada, por no estar tu aqui. *Yio nacami pagcarocaayon*, muchas veces nos hemos juntado.

YIO NAQUITA YNI, frasis, esto es nuestro fin, *l*, que aqui hemos de acabar.

YIO PA ACO CAYAN, ahora me desayuno de eso. *Yio pa acong macadaŋnog nin siring*, la primera vez que lo oigo.

YIO PA SANA, ahora en este punto. *Yio panggayo*, lo mismo. *Yio panggayo yni*, este es el primero. *Yio pa sananggayo yian*, esta es la primera vez.

Y ante L.

YLÁ. pc. l, *Ylá dihan*, pc. Aparte, ó apartaos. *Napayylaylá*, mandar, ó decir se aparten. *Pinayylá*, ser mandado apartar de alguna parte. *Pinayylaláan*, el lugar. *Ypinayylaylá*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Alap*, y *Alá*, y *Ylap*.

YLACAN. pp. Un género de arroz asi llamado.

YLAG. pp. Espacio, ó anchura de algun aposento, ó casa. *Maylag*, aposento, ó casa espaciosa, y ancha: lo mismo es, *Bolang*, en cuanto á esto.

YLAGA. pc. Vide *Alaga*.

YLALAGNOY. pp. Las aletas del pescado en comun.

YLAO. pp. Imperat. Luz. *Naylao*, l, *nag*,, alumbrar á alguno. *Yniylauan*, l, *pinag*,, ser alumbrado algo. *Yyniylao*, l, *ypinag*, la candela, tiempo, y causa. Sirve tambien para encarecer, cuando alguna cosa relumbra mucho, como cosa dorada; ut, *Nacaylao na yning retablo*, ó como relumbra este retablo dorado. *Nacaylaona an pañnauatan ni coyan* ó que cargado de oro viene fulano.

YLAG. pc. Vide *Ala*, y *Ylà*.

YLAS. pc. Act. caret. *Pinagyylas*, ser desvelado por algunas imaginaciones, ó pensamientos, ó dolor, y enfermedad. *Pinagyylasan*, el lugar. *Ypinagyylas*, tiempo, y causa. *Nayylas*, estar asi desvelado. *Nayylasan*, el lugar. *Yquinayylas*, tiempo, y causa. *Nacacaylas*, lo que desvela asi, y quita el sueño.

YLAUOD. pp. La parte de abajo del pueblo, contraria de la parte de arriba. *Naylauod*, vel *nag*, ir rio abajo, ó calle abajo. *Yniylauod*, l, *pinag*, aquello porque se vá. *Yniylauodan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniylauod*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

YLEU. pc. Vide *Potoc*.

YLI. pp. *Napayyli*, l, *nagpapayli*, poner alguna cosa en salvo, ó en lugar seguro, donde no le puedan alcanzar, ó tomar, ó acogerse el mismo á sagrado, ó á lugar seguro. *Pinayyli*, aquello, porque se acoge á sagrado. *Pinayylihan*, vel *pinagpapaylihan*, el tal lugar seguro. *Ypinayyli*, l, *ypinagpapayli*, lo que se lleva al tal lugar, tiempo, y causa. *Ylihan*, lugar de refugio adonde se acogen.

YLYÁ. pc. *Naylya*, vel *nag*, balar la oveja, cabra, ó cabrito. *Yniylyaan*, vel *pinag*, el lugar, ó la madre porque bala. *Yyniylya*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Ano an pagylya cayning aqui*, cuando llora el niño.

YLIG. pc. Disjunctive; sarna perruna. *Yniylig*, vel *pinag*, estar el perro sarnoso. *Yligon na ayam*, perro sarnoso.

YLIG. pp. *Naylig*, l, *nag*, ir corriendo, el agua, sangre, ú otro licor por alguna cosa, como solemos decir á hilo. *Yniyligan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniylig*, l, *ypinag*, lo que lleva el agua, tiempo, y causa.

YLING. pc. Un pájaro negro como tordo, que no tiene plumas en la cabeza.

YLINYLIN. pp. Vide *Alinalin*.

YLIT. pp. Imperat. la prenda. *Naylit*, l, *nag*, tomar prendas. *Yniylit*, vel *pinag*, lo que es tomado en prendas. *Yniylitan*, vel *pinag*, ser prendado asi. *Yyniylit*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Ampagylit*, el modo de tomar prendas.

YLLI. pc. Sal muy dura como piedra.

YLO. pp. Huérfano. *Lobos nang ylo*, huérfano de padre, y madre. *Nayylo*, quedar asi huérfano alguno. *Nayylohan*, el lugar. *Yquinayylo*, los padres, tiempo, y causa.

YLOG. pp. Lo hondo, ó canal del rio. *Naylog*, l, *nag*, ir por lo hondo, ó canal, ó madre del rio. *Yniylog*, l, *pinag*, el rio, ó aquello porque se vá. *Yniylogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniylog*, l, *ypinag*, la embarcacion, ó lo que se lleva, tiempo, y causa. *Caylogan*, la madre, ó lo hondo del rio.

YLOG. pc. El pile quitado de la cáscara, que queda entero. *Naylog*, l, *nag*, quebrar la cáscara del pile, de suerte que quede entero. *Yniylog*, l, *pinag*, ser sacado el pile entero de la cáscara. *Yniylogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniylog*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

YLOM. pc. *Maylom*, persona de color moreno, ó amulatado. *Naylom*, l, *nag*, irse asi haciendo moreno. *Abong ylom ni coyan*, ó que moreno, y amulatado es fulano.

Y ante M.

YMAYMA. pp. *Naymayma*, l, *nag*, estar yá para hacer algo. *Yniymayma*, l, *pinag*, aquello, que está yá á punto para hacerse. *Yniymaymahan*. l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yymymayma*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Oroon*.

YMATYMAT. pc. *Nacacaymatymat*, ver, ó saber de alguna cosa, que fué, ó vino, ó la tomaron, ó quitaron, ó arrojaron, y con negativa no ser vista, ni sabida cualquier cosa de estas, ú otras semejantes. *Nayymatymatan*, la cosa asi vista, ó sabida. *Yquinayymatymat*, tiempo, y causa. *Hahaen ydtong coyan digdi? inda dayco naymatymatan*, no sé parte ni arte de ello: lo mismo es, *Alimatmat*.

YMATYMAT. pc. Vide *Quimatquimat*.

YMBOD. pc. Facilidad en creer. *Maymbod*, obediente asi. *Naymbod*, l, *nag*, creer, ú obedecer, ó irse haciendo obediente, ó creyendo alguno.

YMBONG. pc. Imperat. *Naymbong*, l, *nag*, abrigar, ó calentar á otro abrazándose con él, ó cubriéndole con algo. *Nagyymbong*, abrigarse, ó calentarse dos como abrazándose, ó calentar, ó abrigar mucho á uno. *Yniymbong*, l, *pinag*, ser abrigado, ó calentado asi. *Yniymboğnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniymbong*, l, *pinag*, aquello, con que abriga á otro, tiempo, y causa. *Nayimbong*, estar asi abrigada alguna cosa. *Nayimboğnan*, el lugar. *Yquinayimbong*, lo que abriga, tiempo, y causa. *Nacacaimbong*, la ropa, ó lo que abriga. *Ymbong na tamong yni*, ó como abriga esta manta.

YMBONG. pc. Imperat. *Naymbong*, l, *nag*, calentar agua, ó paño, ó cosa semejante no mucho sino como tibia. *Yniymbong*, l, *pinag*, ser alguna cosa calentada asi un poquito *Yniymbong*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniymboğnan*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. *Maimbong yning payomo*, dicen cuando uno tiene calentura.

YMBOT. pc. Una cadena de oro ancha, que solian traer las mugeres por cinta. *Naimbot*, ponerla á otro. *Nagyimbot*, ponérsela, ó traerla puesta.

YMIL. pp. La suciedad, que se limpia despues de haberse uno proveido.

YMITYMIT. pc. *Maymitymit*, ladroncillo. *Abong ymitymit ni coyan*, ó que ladroncillo es fulano.

YMOYYMOY. pp. *Nağniğnimoyğnimoy*, poderse menear para hacer algo. *Day nacaymoyymoy*, no poderse menear, ó bullir: lo mismo es, *Yuoy*.

YMOYYMOY. pp. *Nağniğnimoyğnimoy*, bullirse, ó echar mano de algo para trabajar, y con negativa no bullirse, ó no hacer nada. *Pinağniğnimoyymoy*, lo que es hecho asi, ó trabajado. *Pinağniğnimoyymoyan*, el lugar. *Ypinağniğnimoyymoy*, instrumento, tiempo, y causa. *Tàdao ka day ca nağniğnimoyymoy?* porque no te menueças, y haces ahí algo? lo mismo es, *Quimagguinag*, aunque no tan usado.

YMOL. pp. Vide *Ypò*.

YMON. pc. Zelos, prim. act. caret. *Nagyymon*, tener zelos. *Pinagyymonan*, el lugar. *Ypinagyymon*, aquel de quien se tiene zelos, tiempo, y causa. *Nağniğnimon*, tenerse zelos los casados. *Pinağniğnimonan*, el lugar. *Ypinağniğnimon*, tenerle zelos, tiempo, y causa. *Maymon*, zeloso. *An pağnimon*, los zelos asi.

YMONG. pc. *Naymong*, l, *nag*, comer ó bebérselo todo sin dar nada á los vecinos, ó á otros. *Yniymoğnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien no se dá parte. *Yyniymong*, l, *ypinag*, la comida, ó bebida, que se come, ó bebe sin dar á nadie, tiempo, y causa. *Maymong*, el que come asi todo en su casa sin dar á nadie. *Abong ymong ni coyan*, ó que mezquino es fulano, asi que todo se lo come.

YMOT. pp. Mezquindad. *Naymot*, l, *nag*, irse haciendo mezquino. *Ynimotan*, l, *pinag*, ó la cosa, que mezquina. *Yyniymot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Maymot*, mezquino. *An pagcaymot*, la mezquindad.

YMPIG. pc. La cuerda del arco hecha de las raices de balete, que bajan de las ramas.

Y ante N.

YNA. pc. Madre. *Si ina*, mi madre. *Nayna*, l, *nag*, llamar madre, ó tener á alguna por madre. *Yyniyna*, l, *pinag*, la que es tenida por madre, ó llamada madre, como la madrina en algunos pueblos dicen: *Yna*, y asi en las pasivas, no tendrá H.

YNÀ. pp. Imperat. *Naynà*, l, *nag*, apocar alguna cosa, ó menoscavar asi algo. *Yniynà*, l, *pinag*, lo que es asi sacado de lo demas. *Yniynaan*, l, *pinag*, la cosa asi menguada, ó menoscavada. *Yyniyna*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Gacan*.

YNAAB-ABAN. pc. Las cosas necesarias de casa. *Dain ynaab-aban sa coyan*, no tienen lo que han menester. *Maray tamay ynaab-aban camo*, dichosos vosotros, que teneis lo que habeis menester. *Day camayon aab-aban ğnapit cun pagoboson mo yian bulauan mo*, no tendrás despues que gastar si lo gastas ahora todo.

YNAC. pp. Vide *Paynac*.

YNAGAM. pp. El regosto. *Naynagam*, l, *nag*, regosturse volviendo otra vez al mismo. *Yniynagam*, l, *pinag*, aquello, que se regosta uno. *Yniynagaman*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniynagam*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Muda anynagam nin tauo cun day toyauon*, no se enmendarán los hombres sino les riñen, ó castigan: lo mismo es, *Tacnara*, y *Ogam*, aunque no tan usados.

YNAYÒ. pc. Dicen los muchachos cuando lloran, ó llaman con regalo á sus madres.

YNALOHIPAN. pp. Un cierto poron, que hacen de hojas de burí.

YNAMYNAM. pp. *Naynamynam*, relamerse por haber gustado alguna cosa sabrosa etc. *Ynamynam cana doy*, como te relames, debes de haber probado alguna cosa buena.

YNANAY. pc. Interject. timent. *Naynanay*, l, *nag*, decir aquella palabra con temor, y pavor. *Yniynanayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniynanay*, l, *ypinag*, lo que es asi temido, tiempo, y causa.

YNANAY. pp. Imperat. *Naynanay*, l, *nag*, irse poco á poco alguna cosa deshaciendo, ó acabando, ó consumiendo, ó irla gastando, ó haciendo poco

á poco alguna cosa. *Yniynanay*, l, *pinag*, ser así consumido, ó hecha poco á poco alguna cosa. *Yniynanayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniynanay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

YNANGSARÓ. pc. La tia hermana de padre, ó madre. *Naynangsaró*, l, *nag*, llamar, ó tener por tia alguna muger. *Yniynangsarò*, l, *pinag*, ser tenida, ó llamada tia.

YNAOMPA. pc. Mas que sea así, *l*, no se me dá nada. *Ynaompang maraot*, mas que sea ruin así lo quiero. *Hahampacon ca daà;* responde, *Ynaompa*, no se me dá nada.

YNAS. pp. Vide *Oras*.

YNASYNAS. pc. Ynquietud. *Naynasynas*, l, *nag*, estar inquieto, y no sosegar. *Yniynasynas*, l, *pinag*, aquello, porque se bulle. *Yniynasynasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniynasynas*, l, *ypinag*, el cuerpo, tiempo, y causa. *Ynasynas cana doy*, l, *Ynasynas mo doy?* ó que inquieto eres.

YNDA. pc. No sé; ut, *Ynda cun saysay camo*, no sé quien sois vosotros. *Naynda*, l, *nag*, decir que no sabe de aquello. *Yniyndahan*, l, *pinag*, la persona, ó la cosa ignorada. *Yyniynda*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

YNDIG. pc. Lo mismo que *laban*, pero sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

YNDOROS. pc. Vide *Hinamà*.

YNDOS. pc. Cosa apretada, ó doblada. *Nayndos*, l, *nag*, apretar, ó doblar bien alguna cosa, como para guardarlo, y que ocupe poco lugar. *Yniyndos*, l, *pinag*, ser así algo apretado, ó doblado bien. *Yniyndosan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniyndos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pindos*.

YNEROS. pc. Plancha de hierro, ó hierro por labrar.

YNET. pp. Calor. *Naynet*, vel *nag*, calentar algo al fuego. *Yniynet*, l, *pinag*, ser calentado algo. *Yniynetan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona calentada, ó que recibe calor. *Yyniynet*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. *Nacacaynet*, lo que calienta. *Maynet*, cosa caliente. *Mayniton*, superlat. *Maynetynet*, no muy caliente.

YNG. Artículo; para nominativo de nombres apelativos; lo mismo que *an*; ut, *Yng tauo*, l, *yng mañna tauo*, *yng mañna magurang*, *etc.* Genitivo *Nin*.

YNGCANG. pc. Vide *Ycang*.

YNGCOT. pc. *Mayngcot*, cosa que se gasta, ó hace poco á poco, tardar mucho en acabarse. *Nayngcot*, l, *nag*, gastarse, ó hacerse así algo poco á poco, ó durar mucho. *Abong yngcot cayning candela*, ó como tarda en gastarse esta candela. Y por metáfora dicen: *Abong ingcot cayning anihon nindo*, ó que buen arroz debeis tener, pues tardais tanto en coger.

YNGNOG. pc. Tener grande oido; ut, *Abong ynñnog ni coyan*, ó que grande oido tiene fulano, y como oye de lejos. *Maynñnog na tauo*, hombre de buen oido así, que oye y apercibe bien lo que se dice.

YNI. pc. Pronombre demonstrativo este, esta, esto. *Yning tauo*, l, *yning tauong yni*, este hombre. *Yning olay*, esta palabra.

YNOYNO. pp. *Naynoyno*, l, *nag*, buscar lo que le falta, ó que ha menester. *Yniynoyno*, l, *pinag*, lo así buscado. *Yniynoynohan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniynoyno*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Dain yniynoynong tauo*, hombre, que no le falta nada, ó rico, y que tiene todo lo que ha menester.

YNOSAN. pc. vel *Ynotsan*, pc. Lo que queda de la caña dulce chupada, ó esprimida en el trapiche.

YNSUYAN. pp. *Nagpapayroinsuyan*, mandar el uno al otro, vetum astu. *Pinagpapayroinsuyanan*, el lugar, ó la causa. *Ypinagpapayroinsuyan*, lo que se manda así, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ytonyton*.

YNTOS. pc. Un vino que hacen del zumo de la caña dulce, que tiene el gusto del Moscatel.

YNUM. pc. Imperat. *Naynum*, beber, bien sea agua, ó cualquier clase de licor, ó líquido. *Yniynum*, l, *pinag*, lo que es bebido así. *Yniynuman*, el lugar, ó taza por donde bebe. *Yyniynum*, la boca, tiempo, y causa. *Nagyynum*, beber dos, ó muchos vino, ó tuba, ú otra bebida así como cuando hacen borrachera. *Pinagyynum*, la tuba, ó vino bebido así. *Pinagyynuman*, el lugar, ó taza, ó vasija. *Ypinagyynum*, la boca, tiempo, y causa. *Yynuman*, la taza, ó vaso por donde se bebe.

YNUUAC. pc. Un género de arroz, así llamado.

Y ante O.

YOCBÓ. pc Imperativ. *Nayocbò*, vel *nag*, menear el cuerpo, como cuando las mugeres, hacen cortesia, ó mesura, ó como cuando alguno teme alguna cosa, que cae de arriba sobre él, y baja todo el cuerpo, como huyendo. *Yynoyocbò*, l, *pinag*, ser así meneado el cuerpo, ó aquello porque se menea, ó baja. *Yynoyocboan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel, á quien hace la cortesia. *Yynoyocbò*, l, *ypinag*, el cuerpo, tiempo, y causa.

YOCYOC. pc. Vide *Socol*.

YOYOC. pc. El sobaco, ó debajo del brazo.

YOCÓB. pp. Vide *Locob*.

YOCOD. pp. Vide *Mayocod*.

YOCOD. pc. Un maganito, que hacian antiguamente á los niños andando por dentro de casa como en procesion á la redonda. *Nayocod*, l, *nag*, dar así á la redonda.

YOCÓYOCÓ. pp. Vide *Tocongtocong*.

YOCOT. pp. Mil. *Sangyocot*, un millar. *Sangyocot na yocot*, cien mil en número.

YODYOD. pc. *Nayodyod*, l, *nag*, estar alguna cosa suspendida en el aire como colgada. *Yynoyodyodan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinoyodyod*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

YOGYOG. pc. Imperat. *Nayogyog*, l, *nag*, remecer algun árbol, ú otra cosa. *Yynoyogyog*, l, *pinag*, ser remecida. *Yynoyogyogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinoyogyog*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

YOÑNÀ. pp. Vide *Doñnà*.

YOGÓYOGÓ. pp. Vide *Hoyonhoyon*.

YOYÓ. pc. Imperativ. *Nayòyo*, l, *nag*, pisar algo con fuerza, como para quebrarlo. *Yynoyòyoan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que es así pisado. *Yyinoyòyo*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa.

YOYÓ. pc. Una araña, que siempre está meciendo.

YONG. pp. Disjunct. *Nayong*, estar con empacho, cuando se está proveyendo, ó orinándose le miran, y no poderse proveer. *Nayoñnan*, el lugar, ó persona. *Yquinayiong*, tiempo, y causa. *Nacacayong*, el que causa así este empacho.

YONGYONG. pc. *Day nayongyong*, no darse priesa, en lo que hace; ut, *Day nayoyongyong tara naghuhumare quita*, no te meneas, y estamos con tanta pieza. *Caday mo mayoyongyong*, ó que espacioso eres, siempre se habla con negativa.

YONGYONG. pc. Vide *Bocaong*.

YONYON. pc. Imperat. *Nayonyon*, l, *nag*, ponerse todos contra alguno acusándole, ó contradiciéndole. *Ynoyonyonan*, l, *pinag*, ser acusado, ó contradicho de todos. *Yyinoyonyon*, vel *ypinag*, lo que se dice contra él, ó acusa, tiempo, y causa. *Nayoyonyon*, todo lo que carga sobre alguno. *Nayoyonyonan*, cargar todo sobre él cuanto se dice, ó cuanto hay que hacer en casa. *Yquinayoyonyon*, lo que carga, tiempo, y causa, sobre él de palabras, ó negocios, ú ocupaciones. *Sacò sana cayoyonyon yning dacol na guiguibohon*, sobre él carga todo cuando hay que hacer.

YOTAM. pp. Prim. activ. caret. *Nagyoyotam*, hablar uno mucho cuando astá enojado, lo que decimos no cansarse de hablar. *Pinagyoyotaman*, aquel á quien dicen asi muchas cosas de enojo. *Ypinagyoyotam*, las palabras, tiempo, y causa.

YOTONG. pp. Imperat. *Nayotong*, l, *nag*, estar quedo, ó parado, ó no bullir. *Yinoyotoğnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la obra. *Yyinoyotong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Honong*, aunque no tan usado.

YOUOYOUÒ. pp. Enfado de ver hacer algo con flema. *Nayoyouòyouò*, enfadarse ó estar enfadado asi viendo hacer algo despacio. *Nayoyouòyouòhan*, el lugar, ó el flemático. *Yquinayoyouòyouò*, tiempo, y causa. *Youòyouò co saymong maghiling*, ó que enfado me dá el verte tan flemático: lo mismo es, *Uoyòuoyò*.

Y ante P.

YPAG. pc. Cuñada hermana de su muger, ó marido, ó cuñado hermano de su marido. *Magypag*, ambos á dos cuñados de suerte, que han de ser entrambas mugeres, ó la una por lo menos para ser. *Magypag*, porque si son entrambos varones llámanse *Bayao*. *Naypag*, l, *nag*, llamar cuñado asi á alguno.

YPANG. pc. Imperativ. *Naypang*, sentarse á la otra parte, del banco, donde está otro. *Nagypang*, estar asentado uno á un lado, y otro á otro como en las dos puntas de un banco. *Pinagypang*, ser puestas dos cosas, una á un lado, y otra á otro. *Yniypağnan*, l, *pinag*, el lugar, ó banco, ó el que se sentó primero. *Yyniypang*, l, *ypinag*, lo que se pone á la postre, tiempo, y causa.

YPAS. pc. Cosa partida, ó cortada al sesgo. *Naypas*, l, *nag*, estar partiendo, ó cortando alguna cosa, y ella irse gastando, ó partiendo por otra parte saliendo tuerta al cabo. *Yniypasan*, vel *pinag*, el lugar. *Yyniypas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Caypas mong sogoon*, haces al reves lo que te mandan.

YPIL. pp. Un árbol asi llamado de buena madera para barigues.

YPIOS. pc. Persona, que tiene las asentaderas chicas, ó el animal los cuartos, traseros, ó algun cesto muy angosto el suelo, ó cosa semejante. *Napayypios*, hacer asi algo muy angosto, ó chico del suelo, ó fondo. *Pinayypios*, ser asi hecho algo.

YPIS. pp. Imperat. *Naypis*, l, *nag*, esprimir, ó estrujar con los dedos algun limon, ó naranja, ó el coco rallado cuando hacen aceite, que lo esprimen en una prensa. *Yniypis*, l, *pinag*, ser asi esprimido lo uno, y lo otro. *Yniypisan*, vel *pinag*, el lugar, ó la prensa. *Yyniypis*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Ypisan*, la prensa donde se esprime.

YPISYPIS. pc. *Napaypisypis*, apartarse del camino por donde otro pasa quitando algo del paso. *Pinayypisypisan*, el lugar. *Ypinayypisypis*, lo quitado, tiempo, y causa. *Napapayypisypis*, mandar ó apartar del paso á alguno.

YPIT. pc. *Naypit*, l, *nag*, coger algo debajo del brazo, ó entre alguna cosa. *Yniypit*, l, *pinag*, ser asi cogido algo debajo del brazo, ó entre alguna cosa. *Yniypitan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniypit*, l, *ypinag*, el brazo, ó trampa, tiempo, y causa, ó ser cogido el dedo entre alguna cosa. *Nayypitan*, el lugar. *Yquinayypit*, tiempo, y causa. *Nacacaypit*, lo que coge asi algo.

YPO. pp. Menesteroso. *Nayypo*, tener necesidad. *Nayypoan*, de que se carece. *Yquinayypo*, tiempo, y causa. *Caypoan*, la necesidad. *Ygua can caypoan?* tienes necesidad de alguna cosa? *Naghahanap nin caypohan, macayang na tauo*, busca la falta, ó mengua el gastador: lo mismo es, *Ymol*.

YPOL. pc. Gallina, ó gallo, ó ave, que le han arrancado las plumas de la cola.

YPOL. pp. Imperat. *Naypol*, l, *nag*, ponerse en la puerta, ó en el camino por donde han de pasar. *Yniypolan*, l, *pinag*, la puerta, ó el camino, por donde pasan. *Yyniypol*, l, *ypinag*, lo que se pone al paso, tiempo, y causa.

YPOPROC. pc. Las plumas del pescuezo del gallo.

YPOT. pc. Cosa llevada, ó hecha, que no quede nada. *Naypot*, l, *nag*, llevarlo todo, ó hecho sin dejar nada. *Yniypot*, l, *pinag*, ser acabado, ó llevado, ó hecho todo sin quedar ninguno. *Yniypotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniypot*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Maymò*, y *Timò*, y *Harayt*, en cuanto á esto.

Y ante Q.

YQUÍ. pc. Palabra de amor para mugeres, como quien dice hija, ó hija mia. *Nayquì*, vel *nag*, llamar asi con amor. *Yniyquì*, vel *pinag*, ser asi llamada con amor. *Yniyquian*, vel *pinag*, el lugar. *Yyniyquì*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ydì*.

YQUID. pc. Vide *Yctin*.

YQUIL. pc. Vide *Caguilquil*.

Y ante R.

YRABONG. pp. Lo mismo que *Abay*, pero sirve solo para sus composiciones ó coplas.

YRAD. pc. Vide *Quirad*.

YRAGO. pp. Una serpiente muy grande, y muy pintada, sirve solo para sus cantares.

YRAYA. pp. Arriba en el pueblo, ó en el rio Ylanod abajo. *Nayraya*, l, *nag*, ir rio arriba, ó hácia arriba del pueblo. *Yniyraya*, l, *pinag*, aquello, porque se vá rio arriba. *Yniyrayahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniyraya*, l, *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa.

YRAYD. pc. Imperat. *Nayrayd*, l, *nag*, rallar como queso, ó cosa semejante con rallo. *Yniyrayd*, l, *pinag*, ser rallado asi algo. *Yniyraydan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniyrayd*, l, *ypinag*, lo rallado, tiempo, y causa. *Yraydan*, el rallo.

YRAMYRAM. pc. Imperat. *Nayramyram*, l, *nag*, hacer alguna cosa poco á poco, y no de una vez ó hacer algo pasito. *Yniyramyram*, l, *pinag*, ser hecho asi algo poco á poco, ó pasito. *Yniyramyraman*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniyramyram*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Houayhouay*, y *Louaylouay*.

YRAN. pp. Merma del arroz, ó del hierro, que se caldea, ó labra. *Nayran*, l, *nag*, mermar asi. *Yniyraranan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yyniyran*, l. *ypinag*, tiempo, y causa.

YRANG. pp. Vide *Payrang*.

YRAO. pc. Una mata, que nace en otros árboles, que echa unos como cordeles, con que atan, y hacen sombreros de paja, y son amarillos. *Nagniginirao*, ir á buscar este género de bejucos.

YRARÀ. pc. *Mayrarà*, palabras pesadas, que clavan el corazon. *Nayrarà*, l, *nag*, clavar asi las palabras á alguno. *Yniyrarahan*, vel *pinag*, el lugar, ó la persona lastimada asi con palabras muy pesadas. *Yyniyrarà*, l, *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa. *Nacacayrarà*, las palabras asi, ó el que las dice. *Abong yrarang pagtaram ydto sacò ni coyan*, ó que palabras pesadas me dijo fulano.

YRAROM. pp. *Sa yrarom*, dentro, ó debajo de alguna cosa. *Nayrarom*, l, *nag*, entrarse á dentro de alguna cosa, ó irse entrando. *Yniyrarom*, l, *pinag*, aquello, porque vá debajo de alguna cosa. *Yniyraroman*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniyrarom*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Napayrarom*, meterse debajo, ó dentro, como dentro del agua. *Pinayyrarom*, lo que es sacado debajo del agua, ó de otra cosa. *Pinayyraroman*, el lugar. *Ypinayyrarom*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Napapapayrarom*, mandar ponerse debajo algo.

YRIOD. pp. Imperat. *Nayriod*, vel *nag*, barrenar alguna cosa con algun punzon, ó barrena, ó cosa puntiaguda. *Yniyriod*, l, *pinag*, ser asi barrenado, ó horadado algo. *Yniyriodan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniyriod*, l, *ypinag*, la barrena, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagyriod na logod yning tinanom, nagyriod na yniny orig, nagyriod na yning aquì*, no crece nada, antes parece, que vá hácia abajo.

YRIS. pc. Expurgatio ventris, cuando la camara sale como agua muy líquida. *Nayris*, l, *nag*, andar asi descompuesto.

YROC. pp. Imperat. *Nayroc*, l, *nag*, vivir, morar, ó habitar en alguna parte. *Habong ymiroc sa Quipayo*, no quiere morar en Quipayo. *Yniyrocan*, vel *Yniydcan*, vel *pinag*, la casa, ó pueblo. *Yyniyroc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Yydcan*, habitacion, vivienda, ó morada. *An pagyroc*, el modo asi de vivir, ó habitar.

YROC. pc. *Nagyyroc*, detenerse en alguna parte donde le enviaron. *Ano an pagyroc mo duman?* como tardaste allá tanto? *Pinagyydcan*, el lugar. *Ypinagyyroc*, tiempo, y causa.

YROD. pc. Imperat. *Nayrod*, l, *nag*, limpiarse con algun palo, despues de haberse proveido cuando no tiene otra cosa. *Yniyrodan*, vel *pinag*, el lugar. *Yyniyrod*, l, *ypinag* la suciedad, tiempo, y causa.

YROL. pc. Imperat. *Nayrol*, l, *nag*, menear alguna cosa llegándola hácia alguna parte, ó menearse el mismo. *Yniyrol*, vel *pinag*, aquello, porque se menea, ó bulle. *Yniyrolan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniyrol*, l, *ypinag*, lo que menea acercándolo á alguna parte, tiempo, y causa. *Day nacacayrol*, no poderse bullir. *Yrom bouat an pagsimba co atà day co nacacayrol*, bueno está el ir de acá á la Iglesia, pero estoy que no me puedo menear, ni bullir de un lugar.

YROT. pc. Imperat. *Nayrot*, l, *nag*, echar el gallo á otro para que sevándose en reñir cojan al otro. *Yniyrotan*, vel *pinag*, aquel, á quien quiere coger. *Yyniyrot*, l, *ypinag*, el que echan para coger al otro, tiempo, y causa. *Per translat.* incitar á otro á reñir; ut, *Ypinagyrot, aco niya sa pagyual*, incitóme á reñir.

YROT. pc. *Day nayrot sa coco*, dicen cuando alguna herramienta está muy aguda; ut, *Matarom yian?* responde: *Baa, day nayrot sa coco*, muy aguda está, luego pega en la uña.

Y ante S.

YSÀ. pc. Uno, sirve solo para comenzar á contar, como *Ysà, duà, tolo*, uno, dos, tres, etc.

YSAO. pp. Fantasma, dicen que veían antiguamente.

YSAROG. pc. Llaman á un monte grande, que está entre Naga, y Hilagunoy, ó Lagonoy.

YSI. pp. Cosa sabida, ó percibida ya. *Nacacaysi*, entender, ó percibir una cosa, que le están diciendo, y con negativa no entenderlo, ni percibir. *Nayysihan*, ser entendida, ó percibida una cosa. *Yquinayysi*, el entendimiento, tiempo, y causa. *An pagcaysi*, el modo de entenderse asi. *Caysihan*, significacion, ó entendimiento de una cosa, ó de aquello, que significa.

YSING. pp. Mantas negras de sangley.

YSIOS. pp. Vide *Osos*.

YSIP. pp. Inteligencia, ó entendimiento, ó sabiduría. *Naysip*, l, *nag*, discurrir con el entendimiento. *Yniysip*, l, *pinag*, lo asi discurrido, ó procurado, ó entendido. *Yniysipan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniysip*, vel *ypinag*, el entendimiento, tiempo, y causa.

YSIP. pp. Cuenta. *Naysip*, l, *nag*, contar como con guarismo, ó número. *Yniysipan*, l, *pinag*, serle tomado cuenta á alguno de lo gastado. *Yyniysip*, l, *ypinag*, lo gastado, tiempo, y causa: lo mismo es, *Yhap*, aunque no tan usado.

YSIS. pc. Disjunctive. *Naysys*, hombre interesable, y que siempre quiere llevar lo mejor. *Naysis*, l, *nag*, querer siempre para sí lo mejor, ó ser aventajado. *Yniysis*, l, *pinag*, aquello, que toma para sí. *Yniysisan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona de quien lo toma. *Yyniysis*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Abong ysis mo palan*, ó que interesable eres.

YSOG. pp. Valentía. *Maysog*, algun animal asi

valiente, ó bravo. *Naysog*, l, *nag*, irse haciendo valiente, ó bravo, ó serlo con alguno. *Yniysogan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yyniysog*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagniĝnisog*, hacerse del valiente, ó mostrar valentía. *Pinagniĝnisgan*, aquellos, contra quien es valiente uno. *Ypinagniĝnisog*, las armas, tiempo, y causa. *Nacacaysog*, dar valentía, ó brio, vel *Camaysgan*, l, *camaysganan*, ayuntamiento de valientes. *Ysog doy ni coyan*, ó que valiente es fulano.

YSOG. pc. Imperat. *Naysog*, apartarse, hácia un lado. *Yniysog*, vel *pinag*, aquello, porque se aparta. *Yniysogan*, vel *pinag*, la parte donde se llega. *Yyniysog*, l, *ypinag*, lo que se arredra, ó aparta, tiempo, y causa: lo mismo es, *Osog*.

YSOL. pp. La rabadilla de las gallinas, ó cualesquier ave.

YSOL. pc. Vide *Sadol*.

YSOLAN. pc. *Naysolan*, l, *nag*, ir uno solo en la proa del baroto, y desde alli ir gobernando. *Yniysolan*, l, *pinag*, ser llevado asi el baroto de uno solo. *Yniysolanan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniysolan*, l, *ypinag*, el zaguan, tiempo, y causa.

Y ante T.

YTAAS. pp. Arriba de la casa, ó del techo, ó de algun arbol, ó cosa semejante. *Naytaas*, l, *nag*, subir á lo alto, ó irse levantando en alto. *Yniytaas*, l, *pinag*, aquello, porque vá. *Yniytaasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniytaas*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Napayytaas*, subir en lo alto, ó poner algo en alto. *Pinayytaas*, aquello, porque vá. *Pinayytaasan*, el lugar. *Ypinayytaas*, lo que es puesto en alto, tiempo, y causa.

YTAS. pp. Imperat. *Naytas*, l, *nag*, limpiar las sementeras, con el cuchillo no mas. *Yniytas*, l, *pinag*, lo que es rosado asi. *Yniytasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniytas*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nayytas, na an dilà co paytataram saymo*, no aprovecha cuanto te digo. Vide *Atas*.

YTÍC. pp. Anades, ó patos caseros.

YTIIT. pp. Polilla, que come la ropa. *Naytiit*, l, *nag*, comer la polilla la ropa. *Yniytiit*, vel *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yyniytiit*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

YTYT. pc. Disjunctive. *Naytyt*, roer el raton, ú otro animal algun poquito de alguna cosa, ó alguna persona, como para probar si es dulce, ó amargo. *Yniytyt*, vel *pinag*, lo asi roido, ó quitado. *Yniytytan*, l, *pinag*, la cosa asi roida.

YTOC. pc. Imperat. *Naytoc*, l, *nag*, hacer andar el trompo, ó perinola, ú otra cosa semejante, ó andar ello mismo. *Yniytoc*, l, *pinag*, ser hecho andar. *Yniytocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniytoc*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Naytoc na si coyan*, cuando alguno le han dado algun golpe en los piés, y se pone á refregar la parte donde le duele sentándose, y quejándose: lo mismo es, *Orog*, y *Timong*.

YTOM. pc. Negrura. *Naytom*, l, *nag*, hacer negro algo, ó irse ello haciendo negro. *Yniytom*, l, *pinag*, ser hecho negro. *Yniytoman*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniytom*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Maytom*, cosa negra. *Maytomon*, muy negra.

YTONG. pp. Imperat. *Naytong*, l, *nag*, estar asechando, ó esperando ocasion para hacer algo, ó para que le conviden á comer, ó mirando por algo. *Yniytoĝnan*, l, *pinag*, aquellos, porque miran, ó esperan. *Yyniytong*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa.

YTONYTON. pp. *Nagpapaytonyton*, andar rehusando cada uno de hacer algo, y echándolo al otro. *Pinapapaytonytonan*, el lugar, ó la obra, que rehusan, ó echa uno á otro. *Ypinagpapaytonyton*, lo mismo, y el tiempo, y causa: lo mismo es, *Ynsuyan*.

YTOS. pc. *Nacacaytosytos*, venirse á perder la ocasion, ú oportunidad por tardar, y no saber aprovecharse de ella. *Pinagcacaytosan*, el lugar. *Ypinagcacaytos*, tiempo, y causa. *Magcacaytos cang day macocoan pagaagomon*, tu perderás la ocasion, que vendrás á no hallar con quien casarte. *Magcacaytos na maobos yan*, tu esperarás á que se acabe todo y que no halles nada.

YTUTUCAO. pp. Las puntas de las asentaderas.

Y ante U.

YUAD. pp. Imperat. el derrengado, que tiene salidas las asentaderas. *Nayuad*, l, *nag*, sacar asi las asentaderas, como derrengándose, ó volver las asentaderas á alguna parte, ó la casa tener vueltas las espaldas á alguna parte. *Yniyuaran*, l, *pinag*, el lugar á donde están vueltas las traseras, ó detrás de la casa. *Yyniyuad*, l, *ypinag*, las traseras, tiempo, y causa. *Yuaran*, lo detrás de la casa. *Sa yuaran nin simbahan*, detrás de la Iglesia.

YUAL. pp. Imperat. *Cayual*, enemigo de otro. *Nayual*, acometer, ó reñir con otro. *Yniyual*, ser acometido de otro. *Yniyualan*, el lugar. *Yyniyual*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nagyyual*, reñir dos. *Pinagyyualan*, el lugar, ó la causa. *Ypinagyyual*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nagyyual*, pc. reñir un muchacho con otro provocándole, ó incitándole á reñir. *Pinagyyual*, ser incitados asi á reñir. *Pinagyyualan*, el lugar, ó los compañeros. *Ypinagyyual*, instrumento, tiempo, y causa. *Maquiquiyyualon*, hombre rencilloso. *Macacacoa lamang acon cayual*, ganaré enemigos con eso, frasis.

YUANG. pp. Trapo, ú oja con que se limpia despues de hecho camara. *Nayuang*, l, *nag*, limpiar á otro, como á algun niño. *Yniyuang*, l, *pinag*, lo que es limpiado. *Yniyuaĝnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yyniyuang*, vel *ypinag*, el trapo, tiempo, y causa. *Nagniĝniuang*, limpiarse el mismo. *Pinagniĝiuang*, lo que es limpiado. *Pinagniĝniuaĝnan*, el lugar. *Ypinagniĝniuang*, el trapo, tiempo, y causa.

YUANG. pc. Un pajarillo asi llamado, que suele andar por las secretas, ó por debajo de las casas: lo mismo es, *Balangyuang*, y *Yuaron*, y *Yuadyuaron*.

YUARON. pc. l, *Yuadguaron*, y por otro nombre *Yuang*, un pájaro, que anda meneando la cola, y nunca para meneándose de aqui para alli, y asi por metáfora dicen: *Garo guiraray aco yng yguaron, cayning dacol natotocloson digdi saha-*

rong, no paro con lo que tengo que hacer aqui en casa.

YUIS. pp. *Nayuis*, l, *nag*, tener camaras con pujos. *Yniyuisan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyniyuis*, l, *ypinag*, el humor, que se echa, tiempo, y causa.

YUMUCYOC. pp. Un género de arroz asi llamado.

YUOY. pc. Vide *Ymoy*.

YUOSYUOS. pc. *Nayuosyuos*, l, *nag*, estar desvelado sin poder dormir por algunos cuidados, ó pensamientos, que le dán pena. *Yniyuosyuosan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, en que imagina. *Yyniyuosyuos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

DE LAS LETRAS, QUE COMIENZAN CON L.

L ante A.

LÁ. Asi pronuncian la L, en su A, B, C, y la escriben con este caracter incluyendo L, y A, en el mismo caracter. Y para decir *Le*, l, *Li*, ponen un puntillo, ó coma al lado izquierdo de esta manera. Y para decir *Lo*, l, *Lu*, ponen la coma, ó puntillo al lado derecho del caracter de esta manera. Porque ellos escriben, y leen de abajo hácia arriba.

LAAD. pp. Llama de fuego. *Nalaad*, vel *nag*, alzar llama, ó encenderse el fuego. *Linalaadan*, vel *pinag*, el lugar, ó lo que está al fuego. *Ylinalaad*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Laadan*, el modo de arder asi, y levantar llama. *Malaad*, leña, que arde bien. Y por metáfora dicen: *Naglalaad na si coyan can pañnauatan*, ó que resplandeciente está fulano con tanto oro. *Naglaad na yan harong ni coyan can dacol na sapat*, ó como resplandece la casa de fulano con las muchas vandas, que tiene en las cantareras. *Naglaad na an pagcatauo ni coyan*, persona de buena edad. *Naglaad na yning mata ni coyan, can pagca anggot*, echa centellas de puro enojado.

LAAGLAAG. pp. *Nalaaglaag*, l, *nag*, andar de pueblo en pueblo sin hacer asiento en ninguno. *Linalaaglaag*, l, *pinag*, aquello, porque anda asi de pueblo en pueblo. *Linalaaglaagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalaaglaag*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

LAAY. pp. *Nalalaay*, estar asoleado. *Nalalaayan*, el lugar. *Yquinalalaay*, tiempo, y causa.

LAANG. pp. Aro, ó arco de pipa ó cosa semejante. *Nalaang*, l, *nag*, arquear asi alguna cosa, haciéndola arco redondo. *Linalaang*, l, *pinag*, la cosa asi arqueada. *Linalaañnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalaang*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LAAO. pp. Una raiz, ó hechizo, con que dañaban antiguamente, ó la enfermedad, que causaban con ella. *Nalaao*, l, *nag*, hechizar con esta raiz causando enfermedad. *Linalaauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalaao*, l, *ypinag*, aquella raiz, tiempo, y causa.

LAAS. pp. *Nacacalaas*, pasar yá la carne, ó pescado de sazon, que no se puede yá comer, por heder mucho, ó estar muy acedo, como el himmay, ú otra cosa asi. *Nalalaasan*, el lugar. *Yquinalalaas*, tiempo, y causa. *Mabatana yning bangcay, ta nacalaasna*, yá hiede este muerto por haber pasado el término. *Yquinalalaas*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nacalaasna an pagcasasauayon, cayning aqui*, yá pasa de raya la bellaqueria de este muchacho. *Maraot an laas na boot nin tauo*, el hombre estremado en sus cosas. *Laas na tauo*, es hombre estremado.

LABA. pp. Largura, ó longitud de alguna cosa. *Nalabà*, l, *nag*, irse haciendo largo lo corto. *Napalalabà*, alargar alguna cosa. *Pinalalabà*, ser alargado algo. *Pinalalabaan*, el lugar. *Ypinalalabà*, instrumento, tiempo, y causa.

LABADAC. pc. El ruido, que hace alguna cosa hinchada cuando revienta, ó la rompen, como la vejiga llena de viento cuando revienta. *Nalabadac*, l, *nag*, sonar asi alguna cosa, que revienta por muy hinchada, ó llena de aire. *Linalabadacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalabadac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LABADLABAD. pp. Vide *Palabadlabad*.

LABAY. pp. Imperat. *Nalabay*, l, *nag*, tirar ó arrojar algo, que tiene delante. *Linalabay*, l, *pinag*, aquello, á que se tira asi. *Linalabayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalabay*, l, *ypinag*, aquello, con que se tira asi, tiempo, y causa.

LABAY. pc. *Nalabay*, vel *nag*, llegar, ó alcanzar alguna cosa á alguna parte. *Linalabay*, l, *pinag*, aquello porque llega, ó alcanza á alguna parte. *Linalabayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalabay*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Nacacalabay*, llegar, ó alcanzar á alguna parte. *Day nacalabay digdi si coyan*, no llegó aqui fulano. *Hare paglabaye con day labot cayian tinta*, no untes lo demas con esta tinta, ó no lo llenes todo de tinta.

LABAY. pc. *Nalabay*, l, *nag*, mezclar coco tierno raspado con tuba dulce, ó agua del mismo coco para comer. *Linalabay*, l, *pinag*, ser asi mezclado esto. *Linalabayan* l, *pinag*, el lugar, ó el coco, con que se mezcla la tuba, ó agua del coco. *Ylinalabay*, vel *ypinag*, la tuba, ó agua de coco, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garo cana nabsog nin linabayan*, cuando alguno trabaja flojamente, que parece que no se puede menear.

LABAN. pp. Contrario. *Nalaban,* guerrear, ó pelear un pueblo con otro. *Linalaban,* l, *pinag,* ser guerreado un pueblo de otro. *Linalabanan,* lo mismo, ó el lugar. *Ylinalaban,* las armas, tiempo, y causa. *Naglalaban,* guerrear dos pueblos, ó dos ejércitos. *Pinaglalabanan,* el lugar. *Ypinaglalaban,* instrumento, tiempo, y causa. *Calaban,* el contrario de otro, ó guerreador. Y por metáfora dicen: *Nalaban nin olay,* reñir de palabra, ó porfiar.

LABAN. pc. Lo mismo que *Laui,* sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

LABANG. pp. Lazada de algun lazo. *Nalabang,* l, *nag,* armar el lazo, ó lazos para coger aves, ú otra cosa. *Linalabang,* vel *pinag,* ser armado asi el lazo. *Linalabaŋnan,* l, *pinag,* ser enlazada asi la ave. *Ylinalabang,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

LABAO. pc. El mas alto, ó lo que sobrepuja á los demas en altura. *Nalabao,* vel *nag,* exceder, ó sobrepujar en altura á los demas. *Linalabuan,* l, *Linalabauan,* l, *pinag,* lo sobrepujado, ó excedido. *Ylinalabao,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Napalalabao,* hacer alguna cosa mas alta que lo demas. *Pinalalabao,* ser hecho mas alto. *Pinalalabauan,* vel *Pinalalabuan,* el lugar, ó lo sobrepujado. *Ypinalalabao,* instrumento, tiempo, y causa.

LABAO. pp. Modo de ojear la langosta de los sembrados diciendo *labaolabao.*

LABAS. pc. Pescado, ó carne fresca.

LABAT. pc. Cosa, que sobrepuja, y excede. *Nalabat,* l, *nag,* sobrepujar, ó ir sobrepujando á otra cosa. *Linalabatan,* l, *pinag,* el lugar. *Ylinalabat,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Napalalabatlabat,* l, *Nagpapalabatlabat,* tenerse en mucho, ó jactarse de algo. *Pinalalabatlabatan,* l, *pinagpapalabatlabatan,* aquello, á quien se adelanta, ó quiere sobrepujar. *Ypinalalabatlabat,* l, *ypinagpapalabatlabat,* aquello, de que se gloria, tiempo, y causa. *Mapalabatlabat na tauo,* hombre vanaglorioso. *Calabat na tauo yni,* ó que terrible, ó estraño hombre este.

LABHA. pc. Vide *Dahas,* tomar por violencia, ó fuerza algo. *Malabhang tauo,* violentados, ó forzados.

LABAG. pc. Roncha, que se hace en el cuerpo por picadura de sabandija, ó de hortigas, ó cosa semejante. *Nalabag,* vel *nag,* hacerse roncha donde huvo picadura de alguna cosa. *Linalabagan,* l, *pinag,* el lugar. *Ylinalabag,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Nacacalabag,* lo que causa estas ronchas.

LABI. pc. Mas, ó la demasia en alguna cosa, ó que rebosa, ó sobra. *Nalabi,* vel *nag,* sobrepujar, ó rebosar. *Linalabihan,* vel *pinag,* serle echado algo demasiadamente. *Ylinalabi,* l, *ypinag,* la demasia, ó lo que sobra, tiempo, y causa. *Nalalabi,* ir á mas, ó aumentarse la enfermedad, ú otra cosa. *Nalalabian,* serle acrecentada al enfermo la enfermedad, ó dichas muchas palabras, ó dado muchos azotes á alguno. *Yquinalalabi,* la enfermedad, ú otra cosa, tiempo, y causa. *Nacacalabi,* lo que causa la demasia, ó enfermedad. *Ampagcalabi,* el modo de demasiarse asi, ó estar muy enfermo, ó fatigado. *Napalalabi,* hacer, ó decir, ó dar algo en demasia. *Pinalalabi,* lo dicho, ó hecho en demasia, ó la persona, á quien se dá mas. *Pinalalabian,* las cosas añadidas en lo que se dice, ó dá. *Ypinalalabi,* lo añadido en lo que se dá, ó dice, tiempo, y causa. *Napapalabilabi,* l, *Nagpapalabilabi,* jactarse, ó vanagloriarse de sus hechos. *Pinalalabilabihan,* l, *pinagpapalabilabihan,* el lugar, ó aquellos á quien se aventaja. *Ypinalalabilabi,* l, *ypinagpapalabilabi,* la obra, tiempo, y causa. *Mapalabilabi,* vanaglorioso, ó sus hechos.

LABID. pc. La pintura, que hacian en las piernas, y muslos. *Nalabid,* l, *nag,* pintar asi las piernas, y muslos. *Linalabidan,* vel *pinag,* el lugar, ó persona. *Ylinalabid,* vel *ypinag,* la pintura, tiempo, y causa.

LABLAB. pc. Dicen cuando están enojados al que está bebiendo todo el dia; ut, *Maghahapon ca paglablab,* todo el dia estás borrachando. *Nalablab,* l, *nag,* estar bebiendo, ó borrachando asi. *Linalablab,* l, *pinag,* lo que es asi bebido como tuba, etc. *Linalablaban,* l, *pinag,* el lugar. *Ylinalablab,* l, *ypinag,* la boca, tiempo, y causa: lo mismo es, *Yagoc.*

LABNAC. pc. *Nalabnac,* l, *nag,* irse estendiendo la mancha en algun paño, ó el borron, ó rasgo en el papel. *Linalabnacan,* l, *pinag,* el lugar, ó el paño, ó papel, ó cosa semejante. *Ylinalabnac,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Nagpapalabnac,* hacer grandes rasgos, ó rayas. *Pinalalabnac,* ser, ó echar rasgos, ó rayas grandes. *Ano yning dacol nalabnac digdi sa papel?* quien ha hecho aqui tantos rasgos, ó borrones? Y por metáfora dicen: *Calabnac cayning doŋnomo,* ó que planchadas tienes las narices.

LABNIG. pc. Un género de bejucos muy gruesos.

LABO. pp. Imperat. *Nalabo,* vel *nag,* meter algo en el fuego, ó en el agua, ó entrarse el mismo, como la mariposa, que se mete en la llama, ó en el aceite del candil. *Linalabo,* l, *pinag,* aquello, porque se mete en la llama ó en el agua. *Linalabohan,* l, *pinag,* el fuego, ó el licor donde se entra. *Ylinalabo,* vel *ypinag,* la cosa, que es metida en el fuego, ó en algun licor, tiempo, y causa. *Day gayod liminabo sa tubig,* no debiste de entrar en el agua. *Ta dao ta malabo ca sacó, nabaco cang oripon,* para que te quieres hacer esclavo conmigo, no lo siendo tu. Pertranslat. dicen tambien, *Anota nalabocang maquiyual na day calabot?* para que te pones á reñir, sino tienes que ver en esto: lo mismo es, *Labto.*

LABOC. pc. *Nalaboc,* l, *nanlalaboc,* machacar en el pilon el arroz tierno, y tostado para hacer pilipig. *Linalaboc,* l, *pinanlalaboc,* el arroz asi machacado. *Linalabocan,* vel *pinaglalabocan,* el lugar, ó el lubang, ó mortero. *Ylinalaboc,* l, *ypinanlalaboc,* el instrumento, tiempo, y causa.

LABOD. pp. Cardenal, ó señal, que queda del golpe, ó azote. *Nalabod,* l, *nag,* hacer cardenal, el azote. *Linalabodan,* vel *pinag,* ser acardenalado. *Ylinalabod,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pinalabodan acong olay ni coyan,* dijome palabras, que lastiman mucho, ó de mucho sentimiento.

LABOG. pp. Imperat. *Nalabog,* vel *nag,* guisar arroz cuando es poquito, ó tasadamente como una chupa, ó dos de arroz. *Linalabog,* l, *pinag,* lo que es asi guisado. *Linalabogan,* vel *pinag,* el lugar, ó la olla. *Ylinalabog,* vel *ypinag,* el fuego, tiempo, y causa. *Lalabogan,* la ollita, en que se cuece.

LABOG. pc. Imperat. *Nalabog,* vel *nag,* coger pescado á manos en los rios, ó sementeras. *Linalabog,* l, *pinag,* ser asi cogido el pescado.

Linalabogan, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalabog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pinaglabog na quita cayning magna Fiscal*, no nos dejan respirar estos Fiscales, ó Bilangos.

LABÓG. pp. Aguas malas de la mar, las blancas; las negras, *Palet*.

LABOGBÓG. pc. Vide *Labòlabò*.

LABOY. pc. Parte del cuerpo hinchada. *Nalaboy*, l, *nag*, estar á alguna parte del cuerpo algo hinchada no mucho. *Nacacalaboy*, lo que causa la hinchazon, como golpe, etc.

LABÓLABÓ. pc. Enfermedad de hinchazon de la cara, y cuerpo. *Nalabòlabò*, l, *nag*, irse hinchando asi la cara, y cuerpo. *Linalabòlaboan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalabòlabò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Laboglabog*.

LÁBON. pc. Vide *Làbos*.

LABÓN. pc. Imperat. *Nalàbon*, l, *nag*, cocer cualesquier género de camotes, ó cosas asi, ó las almejas con cáscara, y todo. *Linalàbonan*, l, *pinag*, ser cocidos asi los camotes, ó almejas. *Ylinalàbon*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. *Lalabonan*, la olla. *Linalàbonan*, los camotes asi ya cocidos. Y por metáfora dicen: *Garona yng linàbonan, na bane si coyan*, ó que descolorido, ó desfigurado está fulano; dicen tambien: *Garona linàbonan si sanmong taroc*, está recocido nuestro arroz traspuesto.

LABONG. pp. Unas quemaduras, que se dán en los brazos junto á la muñeca. *Nalàbong*, l, *nag*, quemar asi.

LABONGLABONG. pc. *Nalabonglabong*, l, *nag*, ser una cosa algo mas grande, que otra. *Linalabonglabong*, l, *pinag*, la cosa sobrepujada. *Ylinalabonglabong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Malabonglabong*, cosa algo mas grande, que otra.

LABONOS. pp. Descomedido en hablar. *Nacacalabonos*, decir alguna descortesía, sin querer. *Nalalabonosan*, el lugar, ó la persona. *Yquinalalabonos*, la descortesía, que se dice, tiempo, y causa. *Labonos na manaramtaram si coyan*, es hombre descortés en hablar, ó descomedido.

LABOS. pc. *Nalabos*, l, *nag*, crecer uno mas, que otro, ó una cosa mas, que otra. *Linalabosan*, l, *pinag*, el que queda atrás, y no crece tanto. *Ylinalabos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *La*.

LABOT. pp. Cosa, que le incumbre, ó tiene que ver con él. *Day labot*, no tiene que ver; ut, *Labot aco cayan*, yo tengo que ver con eso. *Day aco labot cayan*, no tengo, que ver con eso.

LABOT. pc. Prim. act. caret. *Naglabot*, tener cuidado, ó cuenta, ó mirar por alguna cosa, ó regalar á los huéspedes. *Pinaglalabot*, la cosa, de que asi se tiene cuidado, ó es regalada, ó sustentada. *Pinaglalabotan*, el lugar. *Ypinaglalabot*, la comida ó regalo, tiempo, y causa. *Nacacalabot*, tener cuenta el varon con la hembra. *Nalalabtan*, la hembra. ó el lugar. *Yquinalalabot*, instrumento, tiempo, y causa. *Nalalabot*, tener que ver; ut, *Nalalabtan aco cayan*, tengo yo que ver con eso.

LABOT. pc. *Nalalabot*, llegar á alguna parte, y con negativa no llegar; ut, *Day aco nalabot duman sa harong na coyan*, no llegué á casa de fulano. *Nalalabtan*, el lugar, ó persona donde llega, ó alcanza algo; ut, *Day mayo cami nalabtan caydtong sirang dara ni coyan*, no nos alcanzó el pescado, que trajo fulano. *Yquinalalabot*, lo que lleva á alguna parte, ó dá, tiempo, y causa.

LABOT. pc. Cosa agujereada. *Nalabot*, l, *nag*, agujerear, ó horadar algo. *Linalabot*, l, *pinag*, ser asi agujereado algo. *Linalabotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalabot*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Calabotan*, agujero: lo mismo es, *Louang*, aunque no tan usado.

LABOTAO. pp. Imperat. *Nalabotao*, l, *nag*, ir á alguna parte lejos sin que ni para que. *Linalabotao*, l, *pinag*, aquello, porque vá asi á alguna parte lejos. *Linalabotaoan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinalabotao*, vel *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Malabotao ca duman sa harayo*, á que vas allá tan lejos, sin que ni para que. *Ano dao ta liminabotao aco digdi*, no sé para que me vine aqui tan lejos. Y por metáfora dicen: *Labotao na yning hinilgnan mo*, miras á donde no te muestran.

LABSAG. pc. Hilos gruesos de la tela. *Napalàlabsag*, hacer gruesos los hilos de la tela. *Pinalalabsag*, ser hechos gruesos. *Pinalalabsagan*, el lugar. *Ypinalalabsag*, instrumento, tiempo, y causa.

LABSAY. pc. Desabrimiento. *Malabsay*, cosa desabrida al gusto, ó tasa. *Malabsay*, l, *labsay na tubig*, agua dulce. *Nalabsay*, l, *nag*, irse haciendo dulce lo salado. *Malabsay na arac, malabsay na tubà*, ó tuba floja.

LABTIC. pc. Imperat. el cordel, con que señalan la madera, cuando la labran. *Nalabtic*, l, *nag*, señalar asi la madera. *Linalabtic*, l, *pinag*, ser asi señalada. *Linalabtican*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalabtic*, l, *ypinag*, el cordel, tiempo, y causa.

LABTO. pc. Vide *Labo*.

LABUY. pc. Lodo, ó barro. *Nalabuy*, l, *nag*, enlodar á otro. *Linalabuy*, l, *pinag*, ser enlodado. *Linalabuyan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinalabuy*, l, *ypinag*, el lodo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Duguì*.

LACAAB. pc. Ruido de la boca. *Nalacaab*, l, *nag*, hacer ruido con la boca algun animal, como los perros, cuando mascan, ó cuando come el puerco. *Linalacaaban*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalacaab*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tacaab*.

LACAD. pp. Imperat. el paso, que se dá andando. *Nalacad*, l, *nag*, dar pasos. *Linalacad*, l, *pinag*, aquello, porque se dán pasos, ó anda. *Linalacadan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa por donde, ó sobre que pasan. *Ylinalacad*, l, *ypinag*, lo que se lleva á los pies, tiempo, y causa.

LACADBULAN. pp. Salvia yerba conocida, y medicinal.

LACAY. pc. Sirve para encarecer cuando sale mucha sangre de la herida; ut, *Naglacay na doy yning calugadan mo*, ó que de sangre te vá chorreando de esta herida.

LACAO. pc. Imperat. *Nalacao*, l, *nag*, andar. *Linalacao*, l, *pinag*, aquello, porque se anda. *Linalacauan*, l, *pinag*, el lugar, por dondé andan. *Ylinalacao*, l, *ypinag*, los pies, ó lo que lleva, tiempo, y causa. *Naglalacaolacao*, pasearse, ó andar por el pueblo. Y por metáfora dicen: *Garo ypinaglacao na yhì yning pagtaram mo*, cuando lo que uno dice, no tiene pies, ni cabeza.

LACAT. pc. El pescado, que se solló del anzuelo. *Nacacalacat*, l, *nacacalcat*, saltarse el pescado del anzuelo cuando no se engancha bien. *Nalala-*

catan, el lugar, ó el anzuelo, ó el pescador. *Yquinalalacat*, tiempo, y causa.

LACHÁ. pc. Una especie aromática, que traen de china, con que persuman, y se ponen colorados los dientes. *Nalachà*, l, *nag*, poner planchitas de esto en los dientes. *Linalachà*, l, *pinag*, los dientes. *Linalachaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalachà*, l, *ypinag*, esta especie, tiempo, y causa.

LACNIT. pc. Vide *Lànit*.

LACÓ. pp. Mercaderia, ó cosas que se llevan á vender á otra parte. *Anon lacò nindo?* que mercaderia traeis, que vender? *Nalacò*, l, *nag*, mercadear, ó tratar llevando á vender mercaderias. *Linalacò*, l, *pinag*, la mercaderia, que se lleva á vender. *Linalacoan*, l, *pinag*, el lugar, donde se lleva. *Ylinalacò*, vel *ypinag*, la mercaderia, tiempo, y causa. *Paralacò*, el mercader.

LACOB. pc. El que subrepuja, y es mas alto, que los demas. *Nalacob*, l, *nag*, sobrepujar en altura á los demas. *Linalacoban*, l, *pinag*, ser sobrepujados. *Ylinalacob*, l, *ypinag*, tiempo, y causa; sirve solo para composiciones, y no de ordinario.

LACOLACO. pc. Vide *Acop*.

LACOÑ. pc. *Nalàcon*, l, *nag*, dejar la palma, ú otro árbol de dar fruta. *Linalaconan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalàcon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nalàcon si coyan sa pagtoclos*, ya se ha enfadado, ó hartado de trabajar fulano. *Nagtatagalàcon an marahay na boot ni coyan*, á tiempos es bueno, y á tiempos no. *Hare camo pagtatagalàcon sa marahay na guibo*. no hagais paradas en las buenas obras.

LACOP. pc. Cosa cundida, ó generalmente. *Nalacop*, l, *nag*, cundirlo todo generalmente. *Linalacpan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalacop*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacalacop*, vel *nacacalcop*, cundirlo todo generalmente, ó alcanzar á todas partes. *Nalalacopan*, vel *nalalacpan*, el lugar. *Yquinalalacop*, tiempo, y causa.

LACPIT. pc. Vide *Yápit*.

LACSÁ. pp. Un millon. *Sanlacsà*, idem.

LACTAS. pc. Lo que se salta, ó deja en medio. *Nalactas*, vel *nag*, saltar asi, ó dejar algo en medio, como el que reza, que vá dejando, ó saltando algunos versos. *Linactasan*, vel *pinag*, lo asi saltado, en que no se toca. *Ylinalactas*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Malactas*, el que pasa, ó falta muchas cosas, ó la cosa donde ván muchas saltadas asi: lo mismo es, *Toclao*, y *Loctos*, y *Lapao*, pc. y *Locbao*, aunque no tan usados.

LACTOB. pc. Imperat. *Nalactob*, l, *nag*, coger, ó comprar mucho, ó todo lo que hay. *Linalactob*, l, *pinag*, ser todo comprado, ó cogido, ó destruido de una vez. *Linalactoban*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalactob*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nalalactob*, ser todo asi cogido, destruido, ó comprado de una vez: lo mismo es, *Logdò*, y *Tiĝnob*.

LACUEG. pc. La punta del bajaque, que cuelga. *Nalacueg*, vel *nag*, hacer que cuelgue aquella punta, ó traerla dolgando. *Linalacuegan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinalacueg*, l, *ypinag*, la punta del bajaque, tiempo, y causa.

LADÁ. pc. Vide *Ratà*.

LADAC. pc. Cesto roto, ó horadado. *Naladac*, l, *nag*, romper, ó horadar algun cesto. *Linaladac*, l, *pinag*, ser rompido, ó horadado. *Linaladacan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ylinaladac*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Naladac*, estar asi roto, ó romperse algun cesto.

LADAG. pp. Imperat. *Naladag*, vel *nag*, andar trás algun animal, ó pescado, ó ave para cogerla hasta cansarla, ó alcanzarla. *Linaladag*, l, *pinag*, la cosa asi trás, que se anda para alcanzar, ó coger. *Linaladagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinaladag*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Hare aco nindo pagladagan olay*, no me levanteis, ó achaqueis eso que no lo he hecho.

LADANG. pc. Gusto de tuba, ó de agua de coco, que está dañada. *Naladang*, l, *nag*, irse dañando. *Linaladagnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinaladang*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LADAS. pp. Azorcas á los brazos de las mugeres, ó muchachos. *Naladas*, poner azorcas á otro. *Naglaladas*, traerlas puestas.

LADAUAN. pp. Imágen. *Naladauan*, l, *nag*, hacer alguna imágen. *Linaladauanan*, l, *pinag*, el lugar, donde se pone, ó el Santo, que representa. *Ylinaladauan*, l, *ypinag*, el Santo tambien, tiempo, y causa.

LADAYAO. pc. Pide *Lagdà*.

LADLAD. pc. Imper. cosa desdoblada, ó tendida. *Naladlad*, l, *nag*, tender, ó desdoblar asi algo, como petate. *Linaladlad*, l, *pinag*, ser tendido, ó desdoblado algo. *Linaladladan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinaladlad*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

LADÓ. pc. Coco podrido. *Nalaladò*, estar podrido, ó irse podriendo. *Nalaladoan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinalaladò*, tiempo, y causa.

LADOP. pc. Imperat. *Naladop*, l, *nag*, zambullirse debajo del agua. *Linaladop*, l, *pinag*, aquello, porque se zambulle. *Linaladopan*, vel *linaladpan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinaladop*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

LADTONG. pc. Vide *Yagtong*.

LAEN. pp. Otro diferente. *Nalaen*, vel *nag*, diferenciarse, ó apartarse de los demas, como viviendo de por sí, ó apartar unas cosas de otras. *Linalaen*, l, *pinag*, ser diferenciado, ó apartado á otra parte algo. *Linalaenan*, l, *pinag*, el lugar, ó los otros, de que es apartado. *Ylinalaen*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Napapalaen*, diferenciarse de los demas, ó de los otros. *Napapalaenan*, el lugar, ó la persona, que estraña algo. *Yquinapapalaen*, la obra estrañada, tiempo, y causa. *Naglilinaenan*, echar cada uno por su parte, ó hacer cada uno su obra, ó estar cada uno de por sí. *Calaen mo doy*, ó que estraño, que eres. *Calaen man ni coyan*, ó que estraño es fulano. *Day mayong laen laen*, ninguno es diferente de otros todos son de una manera.

LAEN LAEN. pp. Diferentes unos de otros. *Nalaen laen*, l, *nag*, ser algunas cosas diferentes de otras, ó estar apartadas unas de otras, ó hacerlas, ó apartarlas asi. *Linalaen laen*, l, *pinag*, ser asi hechas, ó apartadas. *Linalaen laenan*, l *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinalaen laen*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Dacol ca laen laen*, muchas cosas diferentes.

LAES. pc. Vide *Cayò*.

LAET. pc. *Nalaet*, l, *nag*, estar alguna cosa muy hincada, como clavo en la pared, ó espina en el pie. *Linalaetan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalaet*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

LAGÁ. pp. Vide *Gàgà*.

LAGABONG. pc. Ruido de lo que cae de alto. *Nalagabong*, l, *nag*, hacer asi ruido, ó dar barquinazo. *Linalagaboĝnan*, vel *pinag*, el lugar.

Ylinalagabong, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naglagabong pacaray*, ó que terrible barquinazo dió: lo mismo es, *Tagahod*, aunque no es tan recio sonido, como este.

LAGAC. pp. El huevo puesto fuera del nidal. *Nalagac*, l, *nag*, poner la gallina fuera del nidal. *Linalagacan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinalagac*, l, *ypinag*, el huevo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Baga lamang na lagac ta day ca naglalabot sa aquì*, cuando alguno no mira por sus hijos.

LAGACLAGAC. pc. El ruido que hace en la garganta, lo que se bebe. *Nalagaclagac*, vel *nag*, hacer, asi ruido la bebida. *Lagaclagac na*, ó que ruido, que hace.

LAGADÈ. pp. Sierra. *Nalagadè*, l, *nag*, aserrar. *Linalagadè*, l, *pinag*, lo que es aserrado. *Linalagadean*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagadè*, l, *ypinag*, el tal instrumento, tiempo, y causa.

LAGAHOB. pc. Sonido como de arcabuz, ó cosa semejante. *Nalagahob*, vel *nag*, sonar asi algo. *Linalagahoban*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagahob* l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LAGAYA. pp. Vide *Nayap*.

LAGAYAO. pp. *Nacacalagayao*, poder libremente ir, ó llegar á alguna parte, y no estar estrechado, ó encerrado, y con negativa no poder. *Nalalagayauan*, el lugar. *Yquinalalagayao*, tiempo, y causa. *Calagayao cang quiniquitan ta digdi*, ó que clara, y exenta está aquí la vista. *Lagayao pa an sirà ginunyan*, tiene mucha agua todavia el pescado, no se puede coger.

LAGALAG. pp. El perdido, que erró el camino. *Nalagalag*, l, *nag*, echar por otro camino, y no por el bueno, ó irse por ahí perdido. *Linalagalag*, l, *pinag*, aquello porque se vá asi perdido, ó por mal camino. *Linalagalagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagalag*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Nalalagalag*, perderse en el camino. *Nalalagalagan*, el lugar. *Yquinalalagalag*, tiempo, y causa.

LAGANG. pc. Olla, ó vasija agujereada. *Nalagang*, l, *nag*, agujerear, ó horadar alguna vasija. *Linalagang*, l, *pinag*, ser asi agujereado, ó horadado. *Linalagañan*, vel *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ylinalagang*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LAGAO. pc. El ruido, que hace el agua, ú otro licor, cuando se traga. *Nalagao*, l, *nag*, sonar asi los tragos de algun licor. *Linalagaocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagao*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

LAGAS. pc. El que ha mudado ya la voz. *Nalagas*, l, *nag*, mudar la voz de tiple, que tenia en otra. *Linalagasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LAGATAS. pp. arroz, que estaba aun tiernecito como leche.

LAGATIC. pc. El sonido de alguna cosa pequeña, que cae en el suelo. *Nalagatic*, l, *nag*, sonar asi algo. *Linalagatican*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagatic*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LAGATOB. pc. Sonido, ó estallido como de arcabuz, ó de pieza de artillería, ó caña, que reviente en el fuego, ó cosa semejante. *Nalagatob*, l, *nag*, sonar, ó estallar asi algo á este modo. *Naglagatob pacarahay*, ó que ruido hizo, ó dió: lo mismo es, *Lapatoc*.

LAGATOB. pc. El sonido de alguna cosa, que se masca, ó parte con los dientes. *Nalagatob*, l, *nag*, sonar asi algo en la boca. *Naglagatob pacarahay*, ó como sonó.

LAGATOC. pc. Crujimiento, ó estallido de los dedos, ó rodillas, ú otra parte del cuerpo. *Nalagatoc*, l, *nag*, hacer estallar, ó crujir los dedos, ó ellos estallar por sí. *Linalagatoc*, l, *pinag*, ser hechos estallar, ó crujir. *Linalagatocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagatoc*, l, *ypinag*, instrumento tiempo, y causa. *Nanlalagatoc*, hacerlos crujir. *Pinanlalagatoc*, ser asi crujidos los dedos. *Pinanlalagatocan*, el lugar. *Ypinanlalagatoc*, instrumento, tiempo, y causa.

LAGBAS. pc. Lo que traspasa de la otra parte. *Nalagbas*, l, *nag*, traspasar, ó pasar de parte á parte ella misma como el clavo, ó el que pasa de la otra parte. *Linalagbas*, l, *pinag*, aquello, porque vá asi, ó pasa de la otra parte. *Linalagbasan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que es traspasado. *Ylinalagbas*, l, *ypinag*, lo que pasa á la otra parte, tiempo, y causa. *Napalalagbas*, traspasar, ó pasar asi alguna cosa como hincando algo, ó mandar á alguno, que pase de la otra parte. *Pinalalagbas*, lo hincado, ó mandando, que pase de la otra parte. *Pinalalagbasan*, el lugar. *Ypinalalagbas*, lo que es hincado, tiempo y causa. *Nacacalagbas*, poder traspasar. Y por metáfora dicen: *Calagbas na manaram ni coyan*, mucho se adelanta en hablar de fulano.

LAGBOYOT. pp. *Nalagboyot*, l, *nag*, recoger los labios, y henchir los carrillos para soplar recio. *Linagboyot*, l, *pinag*, ser asi recogida la boca, ó los labios. *Linalagboyotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagboyot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nalagboyot sana yning aqui cun sinugó na*, luego hace hozico en mandándole algo: lo mismo es, *Ligboyot*.

LAGBONG. pc. Aguacero grande, que cae de golpe. *Nalagbong*, vel *nag*, caer asi de golpe el aguacero. *Linalagboñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagbong*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Calagboñan na magtaram ni coyan*, ó que repentino es en hablar fulano.

LAGBOT. pc. Soplo recio. *Nalagbot*, l, *nag*, soplar recio, y con fuerza. *Linalagbot*, l, *pinag*, ser soplado asi algo. *Linalagbotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagbot*, l, *ypinag*, las fuerzas, tiempo y causa.

LAGCAO. pc. Vide *Odong*.

LAGDA. pc. El dibujo de pintor, ó borron, sobre que pinta. *Nalagdà*, vel *nag*, dibujar primero alguna cosa para pintarla. *Linalagda*, l, *nag*, ser dibujado, ó hecho el dibujo. *Linalagdàan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa dibujada. *Ylinalagdà* l, *ypinag*, instrumento, ó la tinta, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ladyao*, aunque no tan usado.

LAGDAS. pc. Imperat. lo que se dice, ó hace derechamente, y sin rodeo. *Nalagdas*, vel *nag*, ir derecho á alguna parte, y decir algo sin rodeo, y sin arengas, y sin detenerse en alguna parte. *Linalagdas*, l, *pinag*, ser caminado, ó dicho algo derecho, y sin rodeo. *Linalagdasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagdas*, l, *ypinag*, lo que es dicho ó llevado, tiempo, y causa.

LAGDAS. pc. Vide *Gobcos*.

LAGDÒ. pc. *Nalagdò*, vel *nag*, dar, ó tomar, ó llevar todo de una vez, y no poco á poco. *Linalagdò*, l, *pinag*, lo que es dado, ó tomado asi de una vez. *Linalagdoan*, l, *pinag*, el lugar. *Yli-*

nalagdò, l, *ypinag*, lo que se dá asi, tiempo, y causa.

LAGDONG. pc. Un idolillo á que hacian sacrificio los balianas. *Lagdoĝnan*, un cesto de bejuco, en que lo ponian.

LAGHOD. pc. Hablar recio, y enojado; ut, *Laghod an pagtaram ni coyan, naaangot gayod*, recio habla fulano debe de estar enojado. *Nalaghod*, vel *nag*, hablar asi enojado. *Linalaghodan*, l, *pinag*, lo que se dice asi. *Linalaghoran*, l, *pinag*, el lugar ó persona, á quien se dice. *Ylinalaghod*, vel *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa.

LAGHOS. pc. *Nalaghos*, l, *nag*, pasar el pescado por la red por tener las mallas muy anchas. *Linalaghoran*, l, *pinag*, el lugar, ó las mallas de la red. *Ylinalaghos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Laghos an sirà pagtaroc, ta daracol an matù*, todo el pescado se vá de la red por tener las mallas muy anchas.

LAGLAG. pc. Imperat. cosa deshecha. *Nalaglag*, l, *nag*, deshacer alguna cosa. *Linalaglag*, l, *pinag*, ser deshecha. *Linalaglagan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ylinalaglag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Significa tambien, quebrantar las amistades, ó paces; ut, *Ta dao ta nalaglag camong bila*, porque quebrantásteis las amistades, ó paces. *Laglag na bulauan*, oro deshecho: lo mismo es, *Ranggang*, y *Olag*, aunque no tan usados.

LAGMAC. pc. *Nalagmac*, l, *nag*, ir arrastrando el vestido. *Linalagmacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagmac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naglagmac na yning paggubing mo*, ó que arrastrando traes el vestido.

LAĜNA. pc. Ajonjolí.

LAĜNALAĜNA. pc. *Malaĝnalaĝna*, atrevido, ó desvergonzado. *Nalaĝnalaĝna*, l, *nag*, atreverse, ó desvergonzarse con alguno, no guardándole respeto. *Linalaĝnalaĝna*, vel *pinag*, aquello, porque se desvergüenza, ó atreve. *Linalaĝnalaĝnaan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinalaĝnalaĝna*, l, *ypinag*, la desvergüenza, ó atrevimiento, tiempo, y causa. *Laĝnalaĝna mo doy caday mo mamomohon*, ó que atrevido eres, que no pides licencia primero. *Laĝnalaĝna mo doy sa babayeng tauo*, ó que desvergonzado eres con las mugeres.

LAĜNAN. pp. Unas suelas, que se ponen cuando ván á cazar para no espinarse. *Nalaĝnan*, l, *nag*, poner algo por de fuera de otra cosa por que no se gaste, ó maltrate. *Linalaĝnanan*, vel *pinag*, la cosa, que guarda asi de trabajo, ó ahorra de gasto. *Ylinalaĝnan*, l, *ypinag*, aquello, que ponen por defensa de otra cosa, tiempo, y causa. *An paglaĝnan*, la defensa, pertranslationem, significa padecer por otro; ut, *Si Jesucristo cagurangnan ta nagadan laĝnan sa toyà*, Jesucristo nuestro Señor murió por nosotros, ó por nuestra defensa.

LAĜNAN. pc. Canal honda, que hay entre los bajos por donde suelen pasar las embarcaciones por no salir á la mar alta donde hay olas grandes.

LAĜNAO. pp. Mosca la ordinaria. *Nalaĝnao*, l, *nag*, posar las moscas en alguna cosa, ó comerla. *Linalaĝnao*, l, *pinag*, la cosa posada de las moscas como la comida. Y por metáfora dicen: *Aanhon ca yning garona yng pacpac nin laĝnao*, cuando alguna cosa que dán á alguno es muy chica.

LAĜNATON. pp. l, *Laĝnatong*. Un arbusto cuyas hojas escuecen muchísimo llegando al cuerpo en sumo grado mas que hormigas, son las hojas anchas. Y por metáfora dicen: *Garo lamang laĝnaton na ayam*, inquieto, y que no para.

LAĜNATON NIN AYAM. pp. Hortigas como las de Castilla.

LAĜNÈ. pc. Plato llano, ó chato, que tiene vuelta la borda hácia fuera. *Nalaĝnè*, l, *nag*, hacer de estos platos el ollero. *Linalaĝnè*, l, *pinag*, ser hecho asi.

LAĜNIT. pp. El cielo. *Laĝnitnon*, l, *taga laĝnit*, celestial.

LAĜNITLAĜNIT. pp. La clara del huevo, y el cielo de la cama, ó altar.

LAĜNO. pc. Borracho. *Nalaĝno*, l, *nag*, emborrachar á otro. *Linalaĝno*, l, *pinag*, ser asi emborrachado. *Linalaĝnohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalaĝno*, l, *ypinag*, el vino, ó tuba, tiempo, y causa. *Nalalaĝno*, emborracharse, ó estar borracho, ó ser emborrachado de otro. *Nalalaĝnohan*, el lugar. *Yquinalalaĝno*, la bebida, tiempo, y causa. *Nacacalaĝno*, lo que emborracha. *Malalaĝnuon*, borrachon.

LAĜNOB. pc. Vide *Corong*.

LAĜNOB. pp. *Malaĝnob*, cosa mas gruesa, que otra, ó mas corpulenta, ó que abulta mas. *Nalaĝnob*, l, *nag*, irse abultando mas una cosa que otra.

LAĜNOG. pc. Vide *Langto*.

LAĜNAG. pc. Caña, ó bejuco, ó cosa semejante podrida por haber estado mucho tiempo en el agua. *Nalālaĝnag*, estar ya podrida, ó irse pudriendo algo de esto. *Nalalaĝnagan*, el lugar, ó dueño. *Yquinalalaĝnag*, tiempo, y causa.

LAĜNOY. pc. Imperat. *Nalaĝnoy*, l, *nag*, nadar. *Linalaĝnoy*, l, *pinag*, aquello, porque se vá nadando. *Linalanĝnoyan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, sobre que se nada como tabla. *Ylinalaĝnoy*, l, *ypinag*, lo que se lleva nadando las manos, y pies, tiempo, y causa.

LAĜNOY. pp. Las hojas de plántanos, ó de la palma cuando están ya lacias.

LAGO. pp. Imperat, *Nalago*, cumprar arroz, ú otra cosa todo de una vez. *Linalago*, ser comprado algo. *Linalagohan*, el lugar, ó persona. *Ylinalago*, el dinero, con que se compra, tiempo, y causa. *Nalalago*, ser muertos, ó cautivos por los enemigos los de una embarcacion. *Nalalagohan*, el lugar. *Yquinalalago*, tiempo, y causa. *Nacacalago*, los enemigos, que rindieron la embarcacion.

LAGOC. pp. *Nalalagoc*, enflaquecerse alguno por falta de comida. *Nalalagocan*, el lugar. *Yquinalalagoc*, tiempo, y causa.

LAGOD. pp. Las heces, que quedan en el suelo de la tuba, ó de otro licor asi. *Nalagod*, l, *nag*, irse juntando las heces en el suelo de la vasija. *Linalagoran*, l, *pinag*, el lugar, ó la vasija. *Ylinalagod*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LAGOY. pc. Tuba de nipa, ó de burí: lo mismo es, *Paog*.

LAGOLAGO. pp. *Nalagolago*, l, *nag*, ser pródigo, en dar, ó gastar. *Linalagolago*, l, *pinag*, ser asi gastado algo. *Linalagolagohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagolago*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Hare lagolagoha yning sa indong paroy*, no gasteis pródigamente el arroz, que tencis.

LAGOPGOP. pc. Vide *Rabay*.

LAGOS. pp. Imperat. *Nalagos*, l, *nag*, atar algo cogiéndolo entre dos cañas, como zacate para cubrir algo, ó cosa semejante. *Linalagos*, l, *pinag*, ser asi atado algo. *Linalagosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagos* l, *ypinag*, el bejuco, tiempo, y causa.

LAGOT. pc. Herida de la flecha somera, que rompe la carne, y cuero, y no queda clavada. *Nalàgot*, vel *nag*, romper asi la flecha cuero, y carne. *Linalagotan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa herida. *Ylinalagot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LAGOTÓ. pc. El arroz nuevo, que es aun tierno.

LAGPAC. pc. *Nalagpac*, l, *nag*, arrojar algo en el suelo de golpe, ó arrojarse el mismo. *Linalagpacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagpac*, l, *ypinag*, ser asi arrojado algo, tiempo, y causa.

LAGPITAO. pp. Honda de tirar. *Nalagpitao*, l, *nag*, tirar con honda, etc.

LAGSAC. pc. *Nalagsac*, l, *nag*, saltar el arroz, ú otra cosa asi hácia arriba estándolo moliendo. *Linalagsacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagsac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *An paglagsac*, el modo de saltar asi.

LAGSAC. pc. *Nalagsac*, l, *nag*, arrojar algo de la mano como dados, ó cosa semejante. *Linalagsacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagsac*, l, *ypinag*, los dados, ó lo que se arroja asi, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona quita ilinagsac sa boclog*, todos andamos desparramados, ó descarriados unos por aqui, y otros por alli.

LAGTING. pp. Coco, ó pile muy viejo, seco, ú otra cosa muy seca, y sazonada como arroz muy maduro; ut, *Lagting nang gayo an saymong paroy*, está muy sazonado. Vide *Bagting*.

LAGTIP. pc. El cuchillo, que se tiene en la mano junto con la rodela, ó con la lanza, ó cosa semejante, que se llevan una mas grande, y otra mas chica en la mano. *Nalagtip*, juntar una arma con la otra para llevarlas entrambas en la mano. *Naglalagtip*, llevar, ó tener dos cosas en la mano. *Linalagtip*, l, *pinag*, la cosa mas grande. *Ylinalagtip*, l, *ypinag*, la chica, que se junta á la otra, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day mayo acon lagtip na boot saymo*, no trato contigo con doblez de corazon.

LAGTONG. pc. *Malagtong*, flecha, ó tiro, que llega, ó alcanza muy lejos, ó la voz, ó sonido, que se oye muy lejos. *Abobong lagtong na panà*, y que lejos fue aquella flecha. *Macuri ampagcalagtong cantiīnog ni coyan*, suena muy lejos: lo mismo es, *Ladtong*.

LAGUA. pc. Demasia, ó añadidura. *Nagpalaguà*, hacer, ó decir algo con demasia. *Pinalalaguaan*, l, *pinagpapalaguaan*, el lugar, ó persona. *Ypinapapalaguá*, l, *ypinaglalagua*, tiempo, y causa.

LAGUAS. pc. *Malaguas*, persona, que tiene mucho de la muñeca al codo, y del codo al hombro, y del tovillo á la rodilla, y de la rodilla á la verija. *Abong laguas can maīna taquiag, cayning aqui, dacolá gayod īnapīt*, ó que muchacho de tan grandes miembros será grande despues.

LAGUAT. pc. *Nalaguat*, l, *nag*, ir de tarde en tarde, ó hacer alguna cosa no espesa sino ancha, y apartada. *Linalaguat*, vel *pinag*, ser asi hecha alguna cosa apartada, y ancha, y de tarde en tarde, etc. Vide *Halaguat*.

LAGUET. pp. Imperat. *Nalaguet*, l, *nag*, afilar bien alguna herramienta. *Linalaguet*, l, *pinag*, ser asi afilada alguna herramienta. *Linalaguetan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalaguet*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LAGUEU. pc. Imperat. el huido. *Nalagueu*, vel *nag*, huirse ó ausentarse. *Linalagueuan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagueu*, l, *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa.

LAGUNG. pp. Voz baja, ó contra bajo. *Nalagung*, l, *nag*, cantar, ó hablar bajo. *Linalagung*, vel *pinag*, lo que es cantado asi bajo. *Linalagūgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagung*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LAGUNG. pc. *Malagung*, cosa honda del medio como batea, ó plato, ó cosa semejante. *Nalagung*, l, *nag*, hacer asi algo hondo de en medio, ó del suelo, ó irse ello mismo haciendo hondo de en medio, ó del suelo. *Linalagung*, l, *pinag*, ser hecho asi algo. *Linalagūgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalagung*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LAGYÓ. pc. Similitud en hablar. *Nalagyó*, vel *nag*, hablar asi por similitúdines, ó parábolas. *Linalagyó*, vel *pinag*, ser dicho asi algo por similitúdines, ó parábolas. *Linalagyoan*, vel *pinag*, el lugar, ó la persona. *Ylinalagyó*, vel *ypinag*, lo que se dice asi por figuras, tiempo, y causa.

LAHA. pp. *Nagcacalahá*, echarse á perder la morisqueta perdiendo la sazon, que tenia por no comerse luego acabada de cocer. *Pinagcacalahaan*, el lugar. *Ypinagcacalahá*, tiempo, y causa. *Nagcalahá na yning malotó paghalian sa indo*, háse echado á perder la morisqueta por haberos esperado tanto.

LAHANG. pp. Imperat. *Nalahang*, l, *nag*, colarse por algun lugar estrecho como por entre las cañas del corral, ó agujero de la casa. *Linalahang*, vel *pinag*, aquello, porque se cuela asi. *Linalahagnan*, vel *pinag*, el lugar, ó agujero. *Ylinalahang*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Yio yni an pinaglalahanglahagnan cayning ayam*, por aqui entra, y sale el perro: lo mismo es, *Gohó*, en cuanto á esto, y *Lahó*, en cuanto á salir, ó colarse por algun agujero de la casa.

LAHID. pc. Imperat. *Nalahid*, l, *nag*, untar algo con alguna cosa. *Linalahidan*, vel *pinag*, ser ungido, ó untado algo con alguna cosa. *Ylinalahid*, l, *ypinag*, aquello, con que es untado, ó ungido, tiempo, y causa.

LAHING. pp. Vide *Layá*.

LAHÓ. pp. Vide *Lahang*.

LAHOC. pc. Lo que se mezcla con la cera para aumentarla, ó con la miel, vino, ú otra cosa. *Nalahoc*, l, *nag*, engañar asi mezclando algo de esto. *Linalahocan*, l, *pinag*, la cosa mezclada. *Ylinalahoc*, l, *ypinag*, lo que se mezcla, tiempo, y causa.

LAHONG. pc. Solera de la casa de parte á parte al harigue. *Nalahong*, l, *nag*, poner las soleras de la casa, que pasan de parte á parte los harigues. *Ylinalahong*, l, *ypinag*, las soleras, tiempo, y causa.

LAHOS. pp. Imperat. *Nalahos*, l, *nag*, pasar mas adelante á otra parte el clavo, ó cosa, que se cuela por algun agujero. *Linalahos*, vel *pinag*, aquello porque se pasa adelante, ú otra parte, ó pueblo, ó pasar de la otra parte el clavo.

Linalahosan, l, *pinag*, el lugar, ó pueblo donde se pasa, ó la cosa traspasada de parte á parte. *Ylinalahos*, l, *ypinag*, lo que se lleva mas adelante, ó el clavo, que pasa de parte á parte, tiempo, y causa.

LAYA. pp. El atarraya, red con que pescan. *Nanlalaya*, pescar con ella. *Pinanlalaya*, el pescado. *Pinanlalayahan*, el lugar. *Ypinanlalaya*, la red, tiempo, y causa. *Linalayahan*, el pescado cogido con ella. Y por metáfora dicen: *Muda pagdignos yni garona ypinaglalaya*, cuando ven alguna vandada grande de mayas.

LAYÁ. pp. Hojas secas. *Nalayá*, vel *nag*, secar alguna hoja, ó irse ella secando. *Linalaya*, l, *pinag*, ser asi secada alguna hoja. *Linalayaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalayá*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nalayá*, estarse secando, ó marchitando. *Nalayaan*, el lugar, ó dueño. *Yquinalalayá*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Laking*, aunque no tan usado.

LAYA. pc. Gengibre. *Nalaya*, vel *nag*, echar gengibre en la comida. *Linalayaan*, l, *pinag*, la comida donde se echa. *Ylinalaya*, l, *ypinag*, el gengibre, tiempo, y causa.

LAYABLAYAB. pc. La llama, que sube á modo de lenguas. *Nalayablayab*, vel *nag*, menearse la llama. *Linalayablayaban*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalayablayab*, l, *pinag*, tiempo, y causa.

LAYAG. pp. La vela del navío. *Nalayag*, l, *nag*, navegar á vela. *Linayag*, l, *pinag*, aquello, porque se vá á vela. *Linalayagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalayag*, l, *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa.

LAYAGAN. pp. Un animal, que llaman iguana en Méjico. *Nalayagan*, l, *nag*, ir la iguana, ó la buaya nadando muy apriesa por cima del agua.

LAYAM. pc. Vide *Rabay*.

LAYANGLAYANG. pp. Techo de prestado, ó de poco mas, ó menos. *Nalayanglayang*, l, *nag*, techar asi algo. *Linalayanglayagnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalayanglayang*, l, *ypinag*, aquello, con que se cubre, tiempo, y causa.

LAYAO. pc. Vide *Canaocanao*.

LAYAS. pp. Imperat. *Nalayas*, l, *nag*, ausentarse, ó irse lejos alguno. *Linalayasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalayas*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

LAYAS. pp. Un género de linsas, que nacen por ahí cimarronas no buenas para comer.

LAYAT. pc. Himmay de almejas dejadas acedar sin echarles sal. *Nalayat*, vel *nag*, hacer este himmay. *Linalayat*, l, *pinag*, ser hecha, etc. Y por metáfora dicen: *Si maraot cang lalaqui, garo ca naynglayat*, ó que hombre tan flojo, ó flaco eres; dicen tambien: *Garo cana pinagsambotan nin layat*, cuando alguna muger está desmelenada, ó desgreñada, y no se adereza los cabellos.

LAYLÁ. pp. *Nalaylana*, modo de encarecer el espacio que coge la troje, ó sementera ó agua derramada, ó cosa semejante. *Naglaylana yan patocao ni coyan*, grande espacio coge la troje de fulano.

LAYLÓ. pp. *Nalaylò*, l, *nag*, menear, ó bambolear algun arbol á un lado, y á otro de lo cual se viene á secar. *Linalaylò*, vel *pinag*, ser asi meneado. *Linalayloan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ylinalayló*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nalaylò*, estar echado asi á perder el arbol, por haberle meneado.

LAYGAY. pc. Enfermedad vieja, ó contínua, act. caret. *Linalaygay*, l, *pinag*, andar asi siempre enfermo. *Linalaygayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalaygay*, l, *ypinag*, la enfermedad, tiempo, y causa. *Nacacalaygay*, lo que causa la tal enfermedad: lo mismo es, *Latid*.

LAYGAY. pc. Imperat. *Nalaygay*, l, *nag*, mandar, ó gobernar en el navío. *Linalaygay*, vel *pinag*, la embarcacion regida, ó gobernada. *Linalaygayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalaygay*, l, *ypinag*, lo que manda, tiempo, y causa. Significa tambien gobernar uno en su casa, mandando á sus esclavos lo que han de hacer; ut, *Maraot an day naglalaygay sa mañna oripon, sa tibaad nang loclos*.

LAYO. pc. Lo añadido á lo largo de la casa. *Nalayo*, l, *nag*, añadir asi alguna cosa. *Linalayohan*, vel *pinag*, el lugar, ó la casa añadida. *Ylinalayo*, l, *ypinag*, lo que se añade, tiempo, y causa.

LAYOAN. pc. Una frutilla agria redonda asi llamada, y tambien el arbol.

LAYOCLAYOC. pp. Vide *Hayochayoc*.

LAYÓG. pp. *Nalayog*, l, *nag*, volar el ave. *Linalayog*, l, *pinag*, aquello, porque vuela. *Linalayogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalayog*, l, *ypinag*, las alas, ó lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lopad*, aunque no tan usado.

LAYOG. pp. Palma muy alta, y vieja.

LAYON. pc. Un género de cadenas de oro, que ellos usan á su modo. *Nalayon*, ponerle á otro. *Nalalayon*, l, *nag*, ponérselo, ó traerse puesto. *Saró cahabay may dua capaglayona*, una cadena por cinta, y dos layones al cuello.

LAYON. pc. Imperat. *Nalayon*, l, *nag*, hacer, ó pedir, ó tomar algo de camino, teniendo el intento en otra parte. *Linalayon*, vel *pinag*, ser asi hecha alguna cosa de camino, ó juntamente con la principal. *Linalayonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalayon*, l, *ypinag*, la obra de que se hace de camino con otra, tiempo, y causa.

LAYON. pp. Prim. act. caret. *Naglalayon*, quedarse en la sementera sin venir á casa hasta la tarde. *Pinaglalayon*, ser llevado de un golpe el trabajo de todo el dia hasta la tarde. *Pinaglalayonan*, el lugar. *Ypinaglalayon*, tiempo, y causa.

LALA. pc. El tizne, que con el sudor se le junta á los niños en la garganta, ó cuello, que parece hilo negro. *Nalalà*, l, *nag*, irse juntando alli el tizne. *Linalalà*, l, *pinag*, la persona. *Lalaan*, el tiznado, ó sucio asi.

LALABA. pp. Un agüero, que tenian cuando se les antojaba, donde oian llantos, y si moria alguno hácia aquella parte decian que habia sido presagio lo que habian oido primero. *Nalalaba*, l, *nag*, hacer este llanto fingido, que decian, hácia el tauo sa daga. *Linalalabahan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, que despues muere. *Ylinalaba*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

LALABOTAN. pp. Las vergüeñzas de la muger asi las nombran cuando se deshonran, ó están enojados.

LALAGPACON. pc. Vide *Lalantacon*.

LALAY. pp. Lo que lleva el perro, ú otro animal en la boca. *Nalalay*, l, *nag*, llevar alguna cosa lejos, como huyendo con ella como cuando lleva un perro, ú otro animal cualquier cosa, ó llevarse alguno alguna muger á los montes. *Linalayan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yli-*

nalalay, l, *ypinag*, lo que es asi llevado hurtado lejos, tiempo, y causa. *An paglalay*, el modo de llevar asi lejos algo.

LALALA. pp. Imperat. el que vá á ver la sementera. *Nalalala*, l, *nanlalalala*, ir á ver las sementeras, ó los sembrados, ó andarse por allí mirando. *Linalalala*, l, *pinanlalalala*, lo asi mirado. *Linalalalahan*, l, *pinanlalalahan*, el lugar.

LALALA. pp. Imperat. los que van á llorar el muerto. *Nalalala*, vel *nag*, ir al entierro del muerto donde les hacen convite de puercos, y comida el dia que murió, y esto se usaba antiguamente. *Linalalala*, l, *pinag*, el muerto, etc.

LALAM. pc. Cuenta, ó cuidado. *Nalalam*, l, *nag*, tener cuenta, ó cuidado, ó mirar por alguna cosa, ó regalar á los huéspedes, ó enfermos: lo mismo es, *Labot*, en cuanto á esto.

LALAMON. pc. Pozo, ó alberca en las sementeras, en que suelen pescar, ó unos esteros de zacate, ó los pedazos, que hay de yerba, ó arroyos donde suelen pescar con tambones, ó con nasas.

LALANAT. Imperat. *Nalalanat*, l, *nag*, ir en seguimiento, ó trás de otro, que se fué, ó partió delante. *Linalalanatan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Ylinalalanat*, l, *ypinag*, lo que se lleva en pos de otro, tiempo, y causa. *An paglalanat*, el modo de ir asi en seguimiento de otro: lo mismo es, *Lamas*, y *Lapag*.

LALANG. pc. La traza, ú órden, que se dá en alguna cosa. *Nalalang*, l, *nag*, trazar, ordenar, ó disponer alguna cosa como ha de ir, ó como se ha de hacer. *Linalalang*, vel *pinag*, lo asi ordenado, ó trazado. *Linalalagnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalalang*, l, *ypinag*, la traza, tiempo, y causa. *Malalang*, hombre trazista, ó ingenioso: lo mismo es, *Dahan*.

LALANTATON. pc. Una yerba medicinal llamada yerba mora: lo mismo es, *Lalagpacon*.

LALANTASON. pc. Las barbas, que traen colgadas los gallos, ó gallinas.

LALAO. pc. Disjunctive, charcos de agua, ó pozos á donde acuden los carabaos, ó animales, á beber, ó á bañarse. *Nalalao*, vel *nag*, bañarse los carabaos. *Linalalahoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalalao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LALAUGON. El rostro, ó cara de persona humana, ó su figura.

LALAQUI. pp. Varon, ó macho comun para todos los animales. *Lalaquinon*, muger, que es como varon en sus acciones. *Nalalaqui*, l, *nag*, (accent. en la última, y en el primer la) fingirse, ó vestirse de varon en sus acciones, como en comedia, ó entremes, ó hacer oficio de varon. *Linalalaqui*, l, *pinag*, ser vestido de hombre usado por varon. *Linalalaquihan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalalaqui*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Naglalarolalaqui*, idem. *Nanlalalaqui*, animarse, ó esforzarse tomando brio, y ánimo para hacer alguna cosa dificultosa. *Pinanlalalaquihan*, la cosa para que se anima, y toma brio. *Ypinanlalalaqui*, tiempo, y causa. *An pagcalalaqui*, la disposicion del varon; ut, *Marahay an pagcalalaqui ni coyan, maylalaqui nang day nagcaraot*, para los hombres son los trabajos.

LALASO. pp. Un gusano peludo, que escuece como fuego donde toca: lo mismo es, *Antitiras*, y *Titiras*.

LALASO. pp. Una enfermedad, que les dá saliendo primero unos granos en alguna parte del cuerpo, y luego revientan, y ván cundiendo como fuego. *Linalalasò*, vel *pinag*, tener esta enfermedad.

LALATA. pc. Cardenal, ó señal, que queda del golpe del azote, ó las ataduras de las sogas. *Nalalatà*, l, *nag*, señalársele el cuerpo asi, ó hacer cardenales, ó señales. *Linalataan*, l, *pinag*, el lugar, ó parte del cuerpo acardenalada. *Ylinalalatà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LALAU. pc. El luto. *Nalalau*, l, *nag*, vestirse el luto por los difuntos, cortándose los cabellos de la cabeza, ó haciéndole otra ceremonia de su luto. *Linalalauan*, l, *pinag*, el lugar, ó el difunto. *Ylinalalau*, l, *ypinag*, el luto, tiempo, y causa. *An paglalau*, el modo de vestirse asi, ó cortarse los cabellos por luto.

LALOD. pp. Vide *Lanod*.

LALONG. pp. Gallo.

LALONG. pc. Un género de mantas de algodon muy anchas.

LAMA. pp. Imperativ. *Nalamà*, l, *nag*, teñir de colorado las hojas del burí. *Linalamà*, vel *pinag*, ser teñidas de colorado las hojas del burí. *Linalamaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalamà*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo y causa. *Linalamà*, las hojas del burí teñidas.

LAMAG. pc. Vide *Lalanat*.

LAMAG. pc. Imperat. *Nalamag*, vel *nag*, echarse, ó sentarse, ó poner algo sobre la tierra desnuda, ó sobre alguna tabla, sin poner algo debajo. *Linalamagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalamag*, vel *ypinag*, lo que se pone en la tierra desnuda, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lapag*.

LAMAN. pc. Carne, ó lo que es de comer de alguna cosa, y cuando alguna está vacia, dicen: *Dain laman*, entiéndese de cosas de comer, como frutas, etc. *Nalaman*, vel *nag*, ir criando, ó teniendo carne alguna cosa. *Linalamanan*, l, *pinag*, la cosa donde se cria la carne, ó lo de comer. *Ylinalaman*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LAMANG. pp. Adverbio solamente; ut, *Saro lamang*, uno solamente. *Day lamang*, *tibaad*, cualquiera cosa por ahí. *Tibaad lamang*, id est; *yio lamang*, solo él, solo eso. *Marahay lamang*, y como seas bueno. *Nalamang*, l, *nag*, decir que alguna cosa solamente. *Linalamang*, l, *pinag*, lo que es dicho asi.

LAMAO. pc. *Nalamao*, l, *nag*, haber mucho caldo en el plato donde uno come. *Linalamauan*, l, *pinag*, el plato. *Ylinalamao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naglamao na yning sabao mo*, ó que caldo tienes ahí en el plato. *Naglamao na yning sarong titimbaon*, ó que de agua hace este navío. *Naglamao na an magna caomhan*, están llenas de agua las sementeras.

LAMBA. pc. Red redonda grande para pescar. *Nalamba*, l, *nag*, pescar con ella. *Linalamba*, vel *pinag*, ser asi cogido el pescado con la tal red. *Linalambahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalamba*, l, *ypinag*, la red, tiempo, y causa. *Linambahan*, el pescado cogido en ella.

LAMBO. pc. Largura de alguna ropa, ó vestido, que arrastra. *Nalambo*, l, *nag*, añadir la ropa para que esté larga, ó irse alargando, como el dalugui, que vá creciendo. *Linalambohan*, l, *pinag*, el vestido añadido, ó cosa asi. *Ylinalambo*, l, *ypinag*, lo que se añade, tiempo, y causa. Vide *Halambo*.

LAMBONG. pc. Una túnica hasta los pies, que estos naturales suelen traer. *Nalambong*, vestir-

selo, ó traerlo puesto. Hácia Quipayo llaman *Yambong*.

LAMBONG. pc. Entrar en el número de los señalados, y no hacer aquello, que hacen los demas de sus compañeros. *Nalambong*, l, *nag*, entrar en este número. *Linalambo͠gnan*, l, *pinag*, el lugar, ó los compañeros. *Ylinalambong*, l, *ypinag*, el metido en el número con otros, tiempo, y causa.

LAMBOT. pc. Lo usurpado. *Nalambot*, l, *nag*, usurpar alguna cosa diciendo, que la pagara, y nunca la paga. *Linalambot*, l, *pinag*, ser asi usurpado algo. *Linalambotan*, l, *pinag*, el dueño. *Ylinalambot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Malambot*, hombre asi mal pagador, ó usurpador de lo ageno.

LAMBOTAY. pc. *Nalambotay*, l, *nag*, hacer alguna cosa despacio, ó flemáticamente. *Linalambotay*, l, *pinag*, ser asi hecho algo con flema. *Linalambotayan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinalambotay*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nalambotay*, hombre flemático, ó espacioso. *Abonglambotay cayning pagcacan mo*, ó que despacio comes.

LAMBOY. pc. Vide *Yamos*.

LAMICA. pc. Modo de sentarse cruzadas las piernas, como muger. *Nalamicà*, vel *nag*, sentarse asi cruzadas las piernas. *Linalamicaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalamicà*, l, *ypinag*, las piernas, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hiualang*.

LAMING. pp. Prim. activ. caret. *Naglalaming*, tardar, ó estarse mucho en alguna parte. *Pinaglalaming*, aquello, porque se tarda. *Pinaglalamiĝnan*, el lugar, ó la cosa, en que se tarda. *Ypinaglalaming*, tiempo, y causa.

LAMLAM. pc. *Nalamlam*, l, *nag*, tomar uno mas de lo que le pertenece, ó le dán, ó compra. *Linalamlam*, l, *pinag*, ser asi tomado algo mas, de lo que le conviene, ó cabe á uno. *Linalamlam*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ylinalamlam*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacalamlam*, tomar asi algo mas, de lo que le cabe inadvertidamente: lo mismo es, *Anas*, en cuanto á esto.

LAMOMOT. pc. Túnica. Vide *Lomod*.

LAMOCLAMOC. pp. *Nalamoclamoc*, l, *nag*, henchir la boca con grandes tragos, ó bocados. *Linalamoclamoc*, l, *pinag*, ser embutida la comida en la boca. *Linalamoclamocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalamoclamoc*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Lamoclamoc na si coyan*, ó como embute la comida fulano.

LAMODYÓ. pc. Inojo yerba olorosa, ó el heneldo, ó uno como apio, que ellos tenian.

LAMOY. pc. Sirve para encarecer el estar uno muy enlodado; ut, *Naglàmoy cana*, ó que enlodado estás, ó lleno de lodo: lo mismo es, *Làmoy*.

LAMOYÓ. pc. Vide *Lauad*.

LAMÓLAMÓ. pc. La señal de sangre, de pelos, ó de plumas, ó de otra cosa, que trae el cuchillo, ó puñal, ú otra arma con que se dá estocada, ó puñalada. *Nalamòlamò*, l, *nag*, estar asi ensangrentada el arma, ó con alguna señal de la herida. *Linalamòlamòan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalamòlamò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LAMON. pp. Una yerba á modo de espadaña, que nace en los rios debajo del agua. *Calamonan*, lugar donde hay mucha de esta yerva.

LAMOS. pc. Cosa ahogada en el agua. *Nalamos*, l, *nag*, ahogar algun animal. *Linalamos*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ylinalamos*, l, *ypinag*, el agua, tiempo, y causa. *Nalalamos*, ahogarse, ó estarse ahogando. *Nalalamosan*, el lugar, ó dueño. *Yquinalalamos*, el agua, tiempo, y causa. *Nalalamos*, ahogarse, ó estarse ahogando. *Nalalamosan*, l, *Nacacalamos*, cosa que ahoga como el agua.

LAMPAO. pc. *Nalampao*, l, *nag*, sobrepujar, ó salvar algo, como cuando uno salta salvando lo que está en medio, ó sobrepujar el primer tiro. *Linalampauan*, l, *pinag*, la cosa salvada, ó sobrepujada asi. *Ylinalampao*, vel *ypinag*, lo que lleva, cuando salta, ó vuela el pájaro tiempo, y causa.

LAMPAO. pc. Vide *Lampong*.

LAMPOG. pc. Vide *Ompog*.

LAMPONG. pc. El forastero, que vive en otro pueblo. *Nalampong*, l, *nag*, vivir en otro pueblo, el forastero. *Linalampo͠gnan*, l, *pinag*, el pueblo. *Ylinalampong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Daplé*, y *Samá, y Lampao*.

LANA. pc. Aceite de cocos. *Lana sa castilà*, aceite de castilla. *Nalana*, l, *nag*, hacer aceite, ó untar con él. *Linalana*, l, *pinag*, ser hecho aceite de los cocos. *Linalanahan*, vel *pinag*, el lugar, ó cosa untada. *Ylinalana*, vel *ypinag*, el aceite, con que se unta, tiempo, y causa.

LANA. pc. Unos pajaritos chiquillos, que andan en los rios cogiendo pescado de plumas azules: lo mismo es, *Anlalana*.

LANAB. pc. La gordura, que tiene el caldo, ú otro licor encima. *Nalanab*, vel *nag*, nadar la gordura, ó el aceite en el agua, ó en el caldo. *Linalanaban*, l, *pinag*, el lugar, ó el agua. *Ylinalanab*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Malanab na sabao*, caldo gordo.

LANAC. pc. Fruta muy madura, ó casi podrida. *Nalanac*, irse asi pudriendo la fruta por muy madura. *Nalalanacan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinalalanac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Rarà*, y *Ladà*.

LANAG. pc. Metal derretido, que está ya como agua. *Nalanag*, estar ya asi derretido el metal. *Linalanagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalanag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LANAGLANAG. pp. *Nalanaglanag*, l, *nag*, coger las goteras de agua, ó de otro licor de una parte á otra antes, que se empapen en la cosa mojada, ó rociada. *Linalanaglanagan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa rociada, ó mojada. *Ylinalanaglanag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Lanaglanag na*, ó como corren aquellas goteras, ó se mecan de una parte á otra.

LANAYLANAY. pp. *Nalanaylanay*, l, *nag*, resbalar alguna cosa, que está en algun plato, ó escudilla meneándose á un lado y á otro como huevos quebrados, ó cosa semejante. *Linalanaylanayan*, l, *ypinag*, el lugar. *Ylinalanaylanay*, vel *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Linaylinay*.

LANÁO. pc. Sebo derretido ya, y cuajado de cualquier animal.

LANAT. pp. Imperat. *Nalanat*, vel *nag*, ir siguiendo á otro, ó huir detrás de él. *Linalanat*, l, *pinag*, ser seguido de otro, el que vá detrás de él. *Linalanatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalanat*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Garo naglanat si coyan pagtatagnis*, lloraba como el niño, que vá trás de su madre llorando. *Garo ca maglanat*, parecerás niño delante de él, frasis.

LANAT. pp. Imperat. *Nalanat*, l, *nag*, añadir al precio de alguna cosa, que estaba ya concertada por no quererla dar el dueño por aquello. *Linalanatan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, ó el primer precio. *Ylinalanat*, vel *ypinag*, lo que es añadido, tiempo, y causa.

LANDAG. pc. Imperat. *Nalandag*, l, *nag*, echar algo en el fuego para quemarlo, ó asar, ó hacer braza. *Linalandagan*, l, *pinag*, el fuego, ó lugar. *Ylinalandag*, l, *ypinag*, lo que es echado en el fuego, tiempo, y causa.

LANDAN. pc. Vide *London*.

LANDOC. pc. Pala de hierro, con que cavan la tierra, y limpian la yerba. *Nalandoc*, l, *nag*, cavar, ó limpiar con esta pala. *Linalandoc*, l, *pinag*, lo cavado, ó limpiado. *Linalandocan*, el lugar. *Ylinalandoc*, l, *ypinag*, esta pala de hierro, tiempo, y causa.

LANDOS. pc. Las olas grandes de la resaca, que llaman *Dumaratong*. *Nalandos*, vel *nag*, levantarse estas olas para ir á reventar á la orilla. *Linalandosan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinalandos*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Malandos*, hacer asi estas olas.

LANGBAYAN. pp. El cabron, ó macho.

LANGBI. pc. *Nalangbi*, l, *nag*, sobrar la borda de alguna cosa, que está sobre otra no viniendo igual con ella. *Linalangbian*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, que está debajo. *Ylinalangbi*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LANGBO. pc. Una caña, ó tocon, con que miden, lo largo de los harigues cuando los quieren arbolar. *Nalangbo*, vel *nag*, medir asi los harigues lo que ha de entrar en el hoyo. *Linalangbo*, l, *pinag*, ser asi medido el harigue. *Linalangboan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalangbo*, l, *ypinag*, el tocon, ú otra cosa asi, tiempo, y causa.

LANGBO. pc. Cosa tierna, como cogollo de arbol, ú otra cosa semejante. *Nalangbo*, vel *nag*, brotar las cañas, ú otra cosa semejante el pimpollo, ó caña nueva, ó echar de estas cañas en la comida. *Linalangboan*, l, *pinag*, el lugar, ó la comida, en que se mezclan. *Ylinalangbo*, l, *ypinag*, el langbo, que se echa, tiempo, y causa. *Malangbo*, caña, que tiene muchos pimpollos, ó renuevos. Y por metáfora dicen: *Garo cana nacacan nin linangboan*, cuando alguno quiere hacer todo cuanto vé, que es lo que suelen decir si no hace lo que se vé, etc. Dicen tambien: *Langbo pa an pagca tauo ni coyan*, cuando alguno es muy jóven.

LANGBOS. pc. Embarcacion liviana, y no pesada.

LANGCABA. pp. Vide *Doyay*.

LANGCAG. pc. El enfado de esperar. *Nalalangcag*, estar enfadado de esperar. *Nalalangcagan*, el asi esperado. *Yquinalalangcag*, tiempo, y causa. *Nacacalangcag*, lo que causa el tal enfado. *Malalangcagon*, el que luego se enfada de esperar. *Nagmamalangcag*, mostrar, ó decir que está ya enfadado de esperar. *Pinagmamalangcag*, aquello, de que dice está ya enfadado de esperarlo.

LANGCAY. pc. *Malangcay*, embarcacion, que no está muy cargada. *Nalangcay*, l, *nag*, irse descargando, ó voyando el navio. *Napalangcay*, descargarlo, ó ponerlo voyante. *Pinalalangcay*, ser puesto voyante el navío. *Abong langcay caynig pagsacay nindo*, ó que voyante, ó descargados vais en este navío.

LANGCAO. pc. Altura de alguna cosa. *Nalangcao*, l, *nag*, irse alzando, ó haciendo alto algo. *Nalangcao*, alzar alguna cosa, ó ponerla alta, ó en alto. *Pinalalangcao*, ser asi levantada una cosa, etc. *Napapapalangcao*, mandar, etc. Vide *Halangcao*.

LANGCAS. pc. Locura, act. caret. *Linalangcas*, l, *pinag*, ser enloquecido, ó estar loco. *Linalangcasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalangcas*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nalangcas na aco*, dicen cuando van hablando, y yerran, lo que dicen. *Nacacalangcas*, enloquecer á otro. *An paglangcas*, el modo de hablar asi locuras, ó estar loco. *Lalangcasan*, alocado, ó loco. *Macalalangcas*, lo que tiene virtud de enloquecer.

LANGCAUAS. pc. Una mata, que tiene las hojas anchas, y prolongadas, y las raices, como gengibre, y se comen, y son medicinales.

LANGCOY. pc. La hoja de palma.

LANGCOY. pc. Un pescado asi llamado por ser largo, y delgado, y como hoja de la palma.

LANGDAY. pc. Puerca machorra, que no pare, buena para engordar.

LANGGAN. Perro cazador. *Nalanggan*, l, *nag*, enseñar al perro á cazar. *Linalanggan*, l, *pinag*, ser enseñado el perro. *Linalangganan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalanggan*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LANGGANON. pp. Vide *Hagbayon*.

LANGGAO. pc. Imperat. *Nalanggao*, l, *nag*, cocer frutas acedas para comerlas. *Linalanggao*, l, *pinag*, ser cocidas las frutas acedas. *Linalanggauan*, l, *pinag*, el lugar, ó la olla. *Ylinalanggao*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa.

LANGGAP. pc. Vide *Dabay*.

LANGGOT. pc. Vide *Lotgot*.

LANGHAD. pc. Imperat. la deshonra, ó afrenta, que se hace con la palabra fea, y deshonesta, ó maldicion. *Nalanghad*, vel *nag*, deshonrar, ó afrentar á otro con palabras, ó maldiciones. *Linalanghadan*, l, *pinag*, ser asi deshonrado, y afrentado. *Ylinalanghad*, l, *ypinag*, la deshonra, tiempo, y causa. *An paglanghad*, el modo de deshonrar asi.

LANGHOS. pc. Vide *Langsa*.

LANGLANG. pc. Vide *Palanglang*.

LANGNA. pc. La yema del huevo.

LANGSA. pc. Hedor de buaya, cuando está cerca, ó el olor de metal, ó azofar. *Nalangsa*, l, *nag*, irse aumentando este hedor. *Linalangsahan*, l, *pinag*, ser sentido este olor. *Malangsa*, cosa que hiede asi: lo mismo es, *Langhos*.

LANGSI. pc. Olor de pescado. *Nalangsi*, l, *nag*, irse aumentando este olor. *Linalangsian*, l, *pinag*, el lugar, que dá asi este olor. *Malangsi*, cosa que huele asi.

LANGTAD. pc. Prado, ó campo todo de zacate, ó yerva; ut, *Langtad na gogon, langtad na gabon*.

LANGTO. pc. Hedor de agua encharcada, ó corrompida. *Nalangto*, vel *nag*, irse corrompiendo, y tomando mal olor. *Malangto*, agua hedionda: lo mismo es, *Lagnod*.

LANIBAN. pp. Unos como escarabajos verdes, y dorados, que relumbran, que suelen poner en las cadenas de oro, y en otras cosas por galas, son mayores, que los que llaman *Anggogoring*. *Nanlalaniban*, ir á buscar estos escarabajos. Y por metáfora dicen: *Garona yng laniban an docot caymi*, cuando alguna cosa es de aquel color, como de tornasol.

LANYOG. pc. Un arbol muy alto, que no tiene

ramas hasta la copa, como la palma, ú otros semejantes. *Nalanyog*, vel *nag*, irse asi levantando, y creciendo mucho el arbol: lo mismo es, *Halanyog*.

LANÍPGÁ. pc. Cedro arbol oloroso, y conocido.

LANIT. pp. Escocimiento, ó dolor, qute causa algun golpe como azotes etc. *Malanit*, lo que duele, y escuece mucho. *Abong lanit cayni*, ó como escuece, etc.

LÁNIT. pc. Desollarse alguna parte del cuerpo como donde dá el azote, que lleva el pellejo trás sí. *Nalalànitan*, el lugar, ó persona. *Yquinalalànit*, tiempo, y causa. *Nacacalànit*, lo que asi desuella como la disciplina: lo mismo es, *Lonit*, y *Lacnit*.

LANLAN. pc. Cosa separada de lo que no es de aquel género. *Nalanlan*, l, *nag*, separar, ó apartar cada género de por sí, ó apartarse ello mismo. *Linalanlan*, l, *pinag*, ser asi apartado, ó puesto aparte cada género. *Linalanlanan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinalanlan*, vel *ypinag*, ser dado todo de un género, tiempo, y causa.

LANOB. pc. Tabique, ó dindin, ó pared de tablas, ó cañas en la casa. *Nalanob*, l, *nag*, hacer la tal pared, ó estarla haciendo. *Linalanob*, vel *pinag*, encerrado con ella. *Linalanoban*, l, *pinag*, ser asi cerrado, ó encerrado algo con pared. *Ylinalanob*, l, *ypinag*, la cosa con que se hace la tal pared, instrumento, tiempo, y causa. *Linalamban*, aposento, ó celda, ó retrete.

LANOD. pp. Unos géneros de atabales largos, que solian tener antiguamente: lo mismo es, *Lalod*.

LANOD. pc. Cosa, que se hunde como hierro, ó piedra. *Nalanod*, l, *nag*, irse al fondo asi algo. *Linalanodan*, l, *pinag*, el lugar donde se hunde. *Ylinalanod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napapalanod*, hundir asi algo. *Pinalalanod*, ser hundido. *Pinalalanodan*, el lugar. *Ypinalalanod*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lonod*.

LANOG. pc. Cosa magullada. *Nalanog*, l, *nag*, magullar algo con algun golpe. *Linalanog*, l, *pinag*, ser asi magullado algo. *Linalanogan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ylinalanog*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nalalanog*, estar magullado asi algo. *Nalalanogan*, el lugar. *Yquinalalanog*, tiempo, y causa. *Nacacalanog*, lo que magulla asi alguna cosa.

LANOS. pc. Coco yá maduro, y seco. *Nalalanos*, irse secando, ó madurando los cocos.

LANOS. pp. Una cierta manera de ñudo, que dán cuando atan un bejuco con otro. *Nalalanos*, l, *nag*, atar asi con aquel ñudo. *Linalanos*, l, *pinag*, ser atado asi. *Linalanosan*, l, *pinag*, ser atado asi, ó el lugar. *Ylinalanos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LANOT. pp. Imperat. *Nalanot*, l, *nag*, guisar una comida de harina como atole; pero espesa, y dura. *Linalanot*, vel *pinag*, ser guisada. *Linalanotan*, l, *pinag*, el lugar, ó la olla. *Ylinalanot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LANOY. pp. *Napalalanoy*, echar la voz muy recio, y gritar mucho hasta que se le acabe el resuello. *Pinalalanoy*, ser asi echada la voz. *Pinalalanoyan*, el lugar, ó persona. *Yquinalalanoy*, la voz, tiempo, y causa.

LANSAGNAN. pp. La calle del pueblo.

LANSANG. pc. Clavo. Vide *Paco*.

LANTAY. pc. *Nalantay*, l, *nag*, poner en hilera, ó renglera las yervas, que limpian en las sementeras. *Linalantay*, l, *pinag*, ser asi puesta la yerva en hilera á lo largo haciendo como zuecas. *Linalantayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalantay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LANTAY. pc. El pan de hierro delgado, ó chato, que no es igual, ó cuadrado.

LANTANG. pc. Embarcacion echada ya á la agua. *Nalantang*, l, *nag*, estar ya en el agua la embarcaciòn. *Linalantagnan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinalantang*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LANTÉ. pc. Cañas secas, ó curadas. *Nalantè*, l, *nag*, sacar, ó curar las cañas al sol. *Linalantè*, l, *pinag*, ser curado asi. *Linalantean*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalantè*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

LANTIC. pc. Cosa vuelta como cuello de limeta, ó de jarro, que vuelve hácia fuera, ó cosa semejante. *Nalantic*, l, *nag*, hacer asi algo. *Linalantican*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalantic*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

LANTING. pc. Una cañita como una pulgada de largo, con que apretaban la imprenta, abollaban las frentes á los niños, y un hilo, con que atan el calauit.

LANTOP. pc. *Nalantop*, l, *nag*, pasar el agua, ó sobrepujar el término ordinario donde solia llegar por algun aguacero, ó creciente grande, ó pasar el arma, el peto, ú otra cosa de defensa, y llegar á herir. *Linalantop*, l, *pinag*, la persona herida, ó el lugar por donde llega de nuevo el agua. *Linalantopan*, vel *pinag*, el lugar, por donde pasa, ó el peto pasado. *Ylinalantop*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LAOB. pc. Imperat. Cosa, que está boca abajo. *Nalaob*, l, *nag*, echarse de bruzas. *Linalaob*, l, *pinag*, aquello, porque se echa asi. *Linalaoban*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa; sobre que se echa asi. *Ylinalaob*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Napalalaob*, mandar, ó poner algo de bruzas. *Pinalalaob*, ser puesta alguna cosa boca abajo. *Palaoba yan coron*, pon boca abajo esa olla. *Pinalalaoban*, vel *pinaloloban*, el lugar, ó cosa. *Ypinalalaob*, el instrumento, tiempo, y causa. *Napapalaob*, l, *nagpapalaob*, l, *napapalob*, caer, ó estar boca abajo.

LAOB. pp. Imperat. *Nalaob*, l, *nag*, alcanzar la calor del fuego, ó de la llama alguna cosa dejándola como seca, y chamuscada algo. *Linalaoban*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalaob*, l, *ypinag*, la calor del fuego, tiempo, y causa.

LAOG. pc. Imper. Lo de dentro. *Salaog*, de dentro. *Nalaog*, l, *nag*, entrar adentro. *Linalaog*, l, *pinag*, aquello, porque se entra. *Linalaogan*, vel *Linalàgan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinalaog*, vel *ypinag*, lo que se lleva adentro, tiempo, y causa. Vide *Solog*.

LAOG. pc. Lo que tiene dentro alguna vasija. *Dain laog*, no tener nada dentro. *Dacol pa an laog*, aun tiene mucho. *Nalaog*, l, *nag*, echar algo dentro de alguna vasija. *Linalaogan*, l, *pinag*, la vasija, ó lugar. *Ylinalaog*, l, *ypinag*, lo que es echado en la vasija, tiempo, y causa.

LAOG. pc. El platero, que anda trabajando por otros pueblos lejos del suyo. Prim. act. caret. *Naglalaog*, ir, ó estar en otros pueblos. *Pinalalaogan*, los tales pueblos, ó provincias. *Ypinaglalaog*, la herramienta, que lleva, tiempo, y causa.

LAOGAO. pc. Instrumento destemplado. *Nalaogao*, l, *nag*, destemplar el instrumento. *Nala-*

laogao, estar asi destemplada la vigüela, ó rabel. *Nalalaogauan*, vel *Linalaogauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalaogao*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nalalaogao*, estar asi destemplada la vigüela, ó rabel. *Nalalaogauan*, el lugar. *Yquinalalaogao*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Calaogao cayning boot ni coyan*, que hombre tan desconcertado, ó destemplado, dicen tambien: *Hare paglaogaua yian cacanon*, no andes manoseando esa comida, y ensuciándola.

LAOY. pp. *Nalaoy*, l, *nag*, ir á hurtar á otro pueblo por no ser tan presto, conocido en el suyo, ó irse á holgar no mas, ú otra cosa. *Linalaoy*, l, *pinag*, lo hurtado en otros pueblos, ó aquello, porque vá. *Linalaoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalaoy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa, ó lo que lleva.

LAOLÁUAN. pp. El aro, ó arco, en que está asida la red, que llaman *Siroc*, con que cogen los bibes, ó almejas.

LAOM. pp. Esperanza, ó confianza. *Nalaom*, vel *nag*, confiar, ó tener esperanza de alguna cosa, que vendrá, ó alcanzará. *Linalaom*, l, *pinag*, lo que es asi confiado, ó esperado. *Linalaoman*, l, *pinag*, el lugar, ó persona de quien se espera algo. *Ylinalaom*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Yion paglalaomon an pagcagalan*, la muerte se ha de esperar, ó desear. *Naglalaom*, confiar unos en otros. *Pinaglalaom*, lo que es asi confiado, usan ya de este verbo, para significar el aparejarse, ó apercibirse para comulgar; ut, *Naglaom aco ḡnunyan*, tengo de comulgar hoy, ó apercibirme para ello. *Naglaom aco sucaydlo. Naglalaom aco ḡnapit, etc.*

LAOM. pc. Imperat. *Nalaom*, l, *nag*, encerrar á alguno en alguna parte, ó atajarle, ó estorvarle, que no pueda ir, ó pasar. *Linalaom*, l, *pinag*, ser asi encerrado, impedido, ó estorvado. *Linalaoman*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalaom*, l, *ypinag*, el impedimento, ó estorvo, tiempo, y causa. *Nalalaom*, estar impedido, ó atajado para hacer algo, ó pasar adelante. *Nalalaoman*, el lugar. *Yquinalalaom*, el impedimento, tiempo, y causa. *Nacacalaom*, lo que impide, ó ataja á alguno.

LAOM. pc. El intos, ó arroz de año, y la sementera, que no se labró el año pasado, ó mas años.

LAON. pc. Vide *Apay*.

LAOSIG. pp. Una como atearra, que se atan las mugeres pór la cinta para tejer, y juntan asi el telar.

LAPÁ. pp. Imperat. y pretérit. *Nalapá*, l, *nag*, descuartizar, ó despedazar, ó hacer postas la carne de los animales para guisar, ó para salar. *Linalapá*, l, *pinag*, lo que es asi descuartizado, ó partido. *Linalapaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalapá*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LAPÁ. pc. Cosa, podrida, ó dañada. *Nalapá*, l, *nag*, podrir alguna cosa, ó irse aumentando la podridura. *Linalapá*, vel *pinag*, ser asi dejado podrir algo. *Linalapaan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinalapá*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naglalapà*, el lugar, ó el dueño. *Yquinalalapà*, el tiempo, y causa. *Nacacalapà*, lo que pudre, ó causa la podricion. *An pagcalapà*, el dañamiento, ó podricion.

LAPAC. pc. Callo. *Linalapacan*, l, *pinag*, serle hechos callos. *Nacacalapac*, causar callos. *Lapacan*, el que los tiene.

LAPAD. pc. Imperat. *Nalapad*, l, *nag*, hacer ruedas de alguna cosa, como naranjas, camotes, etc. *Linalapad*, l, *pinag*, lo cortado, ó hecho ruedas. *Linalapadan*, l, *pinag*, el lugar, ó el remanente. *Ylinalapad*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LAPAG. pc. Vide *Làmag*.

LAPAG. pc. Vide *Lalanat*.

LAPAGAP. pp. Cosa muy estendida por alguna parte como agua, que se derrama, y estiende por todo el suelo. *Nalapagap*, l, *nag*, estenderse asi algo por mucho lugar, ó estrecho, ó estenderlo. *Linalapagap*, ser asi estendida alguna cosa. *Linalapagapan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalapagap*, l, *ypinag*, lo que se estiende, ó derrama, tiempo, y causa. *Nalalapagap*, estar asi alguna cosa estendida por todo el suelo. Y por metáfora dicen: *Calapagap mong matoclos*, todo lo salpica trabajando yá aquí, ya alli sin órden: dicen tambien: *Lapagap na tauo*, el que anda deshecho, ni bueno, ni malo.

LAPAY. pp. Imperat. *Nalapay*, l, *nag*, cocer plántanos verdes para comer. *Linalapay*, l, *pinag*, ser cocidos. *Linalapayan*, l, *pinag*, el lugar, ó la olla. *Ylinalapay*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. *Linalapay*, los plántanos asi cocidos.

LAPAY. pc. Un género de pájaro asi llamado, que dicen tiene hinchados los pies como tabique.

LAPAY. pp. *Nalapay*, l, *nag*, pasar, ó sobrepujar el agua el término ordinario donde solia llegar por algun aguacero, ó creciente grande. *Linalapay*, l, *pinag*, el lugar donde llega de nuevo. *Linalapayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalapay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lantop*, en cuanto á esto.

LAPANAC. pc. El sonido, que hace alguna cosa, que cae de alto, y se despachurra en el suelo como plántanos muy maduros, ó cosas asi. *Nalapanac*, l, *nag*, despachurrarse asi alguna cosa. *Linalapanacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalapanac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LAPANAG. pp. Nariz chata de en medio. *Nalapanag*, irse abollando, ó haciendo chata la nariz.

LAPANGLAPANG. pp. *Nalapanglapang*, vel *nag*, hacer algo sobre peyne, ó poco mas, ó menos para acabar presto, y cumplir con la tarea. *Linalapanglapang*, vel *pinag*, lo que es hecho asi. *Linalapanglapaḡnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalapanglapang*, l, *ypinag*, aquello, con que hacen la tal obra asi, tiempo, y causa.

LAPAO. pp. Vide *Lihis*. Significa tambien mirar lo que está mas lejos, y no lo que está mas cercano. *Tadao ta nalapao an paghilingmo, nabacong yan an ytinototdò sa ymo?* para que miras allá, y no lo que te se está mostrando? *Lapao na an paghiling cayning nagheheláng*, ya está muy malo este enfermo andando con la vista inquieta como desvariando.

LAPAO. pc. Vide *Lactas*.

LAPAS. pp. Imperat. *Nalapas*, l, *nag*, quebrantar, ó traspasar algun mandamiento, ó ir contra él. *Linalapas*, l, *pinag*, ser asi quebrantado, ó desobedecido algun mandamiento. *Linalapasan*, l, *pinag*, ser desobedecido el que manda, ó el lugar. *Ylinalapas*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacalapas*, quebrantar, ó poder quebrantar el precepto. *An paglapas*, quebrantamiento adrede. *Ampagcalapas*, quebrantamiento acontecido acaso: lo mismo es, *Lipas*, en cuanto á esto.

LAPAS. pp. Imperat. *Nalapas*, l, *nag*, atreverse á tomar lo ageno sin licencia del dueño. *Linalapas*, l, *pinag*, lo asi tomado. *Linalapasan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinalapas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LAPAS. pp. Imperat. *Nalapas*, l, *nag*, coger, ó prender al huesped, que está aposentado en casa de alguno, lo cual tenian por afrenta. *Linalapas*, l, *pinag*, el huesped cogido asi en casa de otro. *Linalapasan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño de la casa donde está el huesped. *Ylinalapas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LAPAT. pp. Escalera, que le falta algun escalon. *Nalalapatan*, el lugar. *Yquinalalapat*, aquel á quien se le cae algun escalon al subir, ó bajar. *Nacacalapat*, el que quebró algun escalon al subir, ó bajar.

LAPATAC. pc. Sonido como el que hacen las gotas grandes del aguacero en las tejas, ó en cosa semejante. *Nalapatac*, l, *nag*, sonar asi las goteras donde caen. *Linalapatacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalapatac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LAPATIC. pc. Sonido como de papirote, que se dá en caña, ó palo, ó cosa semejante. *Nalapatic*, l, *nag*, sonar asi el papirote en alguna cosa. *Linalapatican*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalapatic*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LAPATOC. pc. Sonido como de cosa, que revienta el fuego. *Nalapatoc*, l, *nag*, dar asi estallido lo que revienta.

LAPDOS. pc. Imperat. azote, ó golpe de la vara, ó cosa, con que se dá. *Nalapdos*, l, *nag*, azotar, ó dar golpes asi. *Linalapdos*, l, *pinag*, ser asi azotado, ó dádole golpes asi con algo. *Linalapdosan*, vel *pinag*, el lugar, ó parte donde se azota, ó dá golpe. *Ylinalapdos*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Ylalapdos*, el azote, ó vara.

LAPGOT. pc. Herida, que pasa de parte á parte la flecha, ú otro tiro. *Linalapgotan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona herida. *Ylinalapgot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napalalapgot*, pasar de parte á parte alguna cosa con el tiro, ó pedir que le pasen. *Pinalalapgot*, ser hecha pasar la flecha de parte á parte, etc.

LAPI. pp. Cuarto delantero de cualquier animal salvo del hombre, que es *taquiag*, ó *abaga*.

LAPID. pp. Un género de embarcaciones grandes como caracoas.

LAPILAPI. pp. Dos tablas como orejas, que tienen algunas embarcaciones en la proa: lo mismo es, *Carrumpagué*.

LAPYONG. pc. Orejas caidas como los de perro. *Nalapyong*, l, *nag*, bajar las orejas, ó irse ellas cayendo como las del perro. *Linalapyong*, l, *pinag*, ser abajadas. *Linalapyoŋnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalapyong*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LAPIPI. pc. *Malapipi*, cosa llana abollada, que no es rolliza como una tabla, ó cosa asi. *Nalapipi*, l, *nag*, irse haciendo llana, ó abollada alguna cosa, ó hacerla. *Linalapipi*, l, *pinag*, ser hecha asi abollada. *Linalapipian*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalapipi*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Napalalapipi*, allanar, ó abollar algo. *Pinalalapipi*, ser asi allanado, ó abollado algo, etc.

LAPIS. pc. Un pescado asi llamado dorado.

LAPISAY. pp. Delicadez. *Lapisayon*, persona delicada de cuerpo delgado.

LAPITI. pc. Vide *Yapit*.

LAPIT. pc. Las turmas de cualquier animal, ó persona con la bolsa, todo ello. *Lalapiton*, el que las tiene grandes: lo mismo es, *Bayag*.

LAPLAP. pc. Unas hebras de la herida, que desuella el cuero no mas. *Nalaplap*, l, *nag*, quitar asi, ó desollar un poquito del cuero, como cuando afeitan, ó cortan, ó llevan un poco del cuero con la navaja. *Linalaplap*, l, *pinag*, ser asi cortado algun poco de cuero. *Linalaplapan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinalaplap*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacalaplap*, cortar asi algun poco el cuero acaso. *Nalaplap*, ser asi quitado acaso. *Nalaplapan*, el lugar, ó persona. *Yquinalalaplap*, instrumento, tiempo, y causa.

LAPNIS. pc. Unas hebras de la cáscara del malobago, con que atan algo como con cordel. *Nalapnis*, l, *nag*, quitar las hebras de la cáscara del malobago: lo mismo es, *Lopnes*.

LAPNOT. pc. Imperat. La espada desembaynada, ú otra arma. *Nalapnot*, l, *nag*, desembaynar la espada, ú otra arma. *Linalapnot*, l, *pinag*, ser asi desembaynada. *Linalapnotan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinalapnot*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nalapnot si boot co caydtong olay na maraot*, encolericeme de repente por aquellas palabras. *Lapnot an boot*, el repentino enojarse. *Lapnot namagtaram*, repentino, ó colérico en lo que dice.

LAPÒ. pc. Algun miembro, que se desconcertó, ó hueso quebrado. *Nalapò*, l, *nag*, quebrar los huesos á algun animal. *Linalapó*, l, *pinag*, ser quebrados, ó desconcertados los huesos. *Linalapoan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ylinalapó*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LAPOC. pc. Cosas desiguales, que es la una grande, y la otra chica. *Nalapoc*, l, *nag*, no igualar la cosa chica con la grande. *Linalapoc*, vel *pinag*, ser asi desigualada. *Linalapocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalapoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Lapoc an copiang sàdang, sa dacolang tauo*, no viene bien el sombrero chiquillo al hombre grande: lo mismo es, *Sayop*, en cuanto á esto.

LAPTOC. pc. Vide *Lipoc*.

LAPOY. pp. Lo mismo que *Sanop*.

LAPUAS. pc. Cosa rebosada como el agua. *Nalapuas*, l, *nag*, rebosar asi el agua, ú otra cosa. *Linalapuasan*, l, *pinag*, el lugar, ó vaso. *Ylinalapuas*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Napalalapuas*, hacer que rebose echando mucho. *Pinalalapuas*, ser hecho rebosar. *Pinalalapuasan*, el lugar, ó vasija. *Ypinalalapuas*, lo que se hecha, tiempo, y causa.

LAQUE. pc. Un animal, ó monstruo, que veian antiguamente en los montes, que tenia los pies, y pelos de cabra, y el rostro de hombre.

LAQUINDAY. pc. Imperat. *Nalaquinday*, l, *nag*, andar, ó caminar. *Linalaquinday*, l, *pinag*, aquello porque anda asi. *Linalaquindayan*, l, *pinag*, el lugar, ó camino, por donde se anda. *Ylinalaquinday*, l, *pinag*, lo que lleva: es solo para sus composiciones, ó coplas.

LAQUIP. pp. Aquello, con que algo se cubre como una plancha de oro, con que cubrian la bayna del balarao. *Nalaquip*, l, *nag*, cubrir alguna cosa con otra mas delgada, y pulida. *Linalaquipan*, l, *pinag*, la cosa cubierta asi. *Ylinalaquip*, l, *ypinag*, aquello, con que se cubre, tiempo, y causa.

LASAC. pc. *Nalasac*, l, *nag*, coger apresuradamente alguna gallina, ú otro animal, y no poco á poco, y asi espantarla, ó hacerla huir, ó apretar demasiado al que le enseñan, ó reprehenden, y asi hacerle cobrar demasiado temor, por lo que aprende menos. *Linalasacan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, ó animal asi espantado, ó atemorizado. *Ylinalasac*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nalalasacan*, estar asi espantado, ó atemorizado. *Ylinalasac*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

LASAG. pp. Calongcaqui ó azofar, que tiene alguna hendidura. *Nalalasag*, irse deshaciendo, ó quebrándose.

LASAGLASAG. pc. El hueso, ó caballete de las narices.

LASAY. pp. Imperat. *Nalasay*, l, *nag*, correr huyendo del golpe, como cuando dan un golpe al gato, ó perro, y tira huyendo, porque no le secunden. *Linalasayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalasay*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Naglalasaylasay*, andar corriendo, como aturdido. Y por metáfora dicen: *Liminasay naman si coyan cayning sugo nin hocom*, huyó ahora fulano, ó ausentóse por miedo de esto que manda el Alcalde: lo mismo es, *Sayasay*, aunque no tan usado.

LASAY. pp. Imperat. *Nalasay*, vel *nag*, ir alguno trás algun animal para cogerlo, ó matarlo. *Linalasay*, vel *pinag*, ser asi seguido. *Linalasayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalasay*, l, *ypinag*, lo que lleva para matarlo, y herirlo, tiempo, y causa.

LASANG. pc. El arroz tierno cogido para hacer pilipig, que se secó, y quedó duro por no hacerlo luego. *Nalalasang*, quedarse asi duro, ó secarse el arroz tierno para hacer pilipig.

LASAO. Cosa clara ó aguada como chocolate etc. *Nalasao*, l, *nag*, hacer clara alguna cosa, echando mucha agua. *Linalasao*, l, *pinag*, ser hecho asi claro. *Linalasauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalasao*, l, *ypinag*, el agua, tiempo, y causa. *Nalalasao*, ser, ó estar asi clara una cosa, y no espesa. *Linalasauan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yquinalalasao*, tiempo, y causa.

LASCAG. Dar de palos ó baradas como á los borricos luceros en Castilla.

LASI. pp. El ollong, ó flor de la palma recien labrada para sacar tuba. *Nalasi*, l, *nag*, labrarla. *Linalasi*, l, *pinag*, ser labrada. *Linalasian*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalasi*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Liab*.

LASI. pp. *Nalasi*, l, *nag*, señalarse el acero del cuchillo, cuando le dán el temple quedando blanco. *Linalasian*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalasi*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

LASIC. pp. Lo que salta de lo que están labrando, como las escorias del hierro, cuando lo martillan, ó las astillas del palo, que cortan. *Nalasic*, l, *nag*, saltar asi las escorias, ó astillas del palo, que cortan. *Linalasican*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinalasic*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacalasic*, lo que hace saltar asi las escorias, ó astillas. *Nalalasican*, ser acertado de lo que falta. *Yquinalalasic*, la escoria, tiempo, y causa. *Napalalasic*, hacer saltar escorias, ó chispas. *Pinalalasic*, las astillas, ó escorias, que son echas saltar. *Pinalalasican*, el lugar, ó persona. *Ypinalalasic*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Macalasic quita an maolay qui coyan*, echará luego chispas fulano en hablándole: lo mismo es, *Ulsic*.

LASICLASIC. Camarones del rio, cuando son chiquillos.

LASLAS. pc. Imperat. *Nalaslas*, l, *nag*, apartar las cañas del suelo de las casas, como para hechar, ó derramar algo. *Linalaslas*, l, *pinag*, ser asi apartadas. *Linalaslasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalaslas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nalalaslas*, desollarse mucho, ó llevarse todo el cuero como de algun golpe, ó encontron, ó caida. *Nalalaslasan*, el lugar, ó persona. *Yquinalalaslas*, tiempo, y causa.

LASOC. pc. Lo mismo que *Lanohod*, en Libgnanan. Vide ibi.

LASOG. pp. Arbol, ó palo hueco por dentro.

LASOY. pp. Imperat. *Nalasoy*, l, *nag*, córrer trás alguna persona, ó animal para cogerlo, ó darle algun palo. *Linalasoy*, l, *pinag*, aquello, porque se vá trás. *Linalasoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalasoy*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lasay*.

LASOLASÒ. pp. Los meneos, que se hacen con la mano, ó manos, cuando toma alguna cosa caliente en ellas, por no quemarse, que la vuelve, y revuelve, la suelta, y la vuelve á tomar, y sopla, y hace acciones de esta manera. *Nalasolasò*, vel *nag*, hacer estas acciones, por no quemarse. *Linalasolasoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalasolasò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LASUA. pc. El arroz, que salta del pilon, cuando le muelen. *Nalasua*, l, *nag*, derramarlo asi del pilon. *Linalasua*, l, *pinag*, ser derramado, ó hecho saltar del pilon. *Linalasuahan*, l, *pinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nalalasua*, saltar el arroz del pilon con el golpe. Y por metáfora dicen: *Nalasuana doy yning matamo sa coya?* para que me miras con ojos airados, ó saltados?

LATABAN. pp. Vide *Tabag*.

LATAC. pc. Cosa hendida, ó abierta. *Nalatac*, vel *nag*, abrirse, ó hendirse algun madero, ú otra cosa. *Linalatacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalatac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacalatac*, lo que causa la hendidura asi, como el sol. *Calatacan*, abertura, ó hendidura asi: lo mismo es, *Batac*.

LATACAN. pc. Unas cañas del telar, que hacen ruido cuando tejen á modo de matraca.

LATAGLATAG. pc. Vide *Palataglatag*.

LATAY. pp. Hojas, ó palos que se echan en el lodazal para poder pasar como por puente. *Nalatay*, l, *nag*, echar ramas, ó palos en el lodazal. *Linalatayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalatay*, l, *ypinag*, las hojas, ó palos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ratay*.

LATAYLATAY. pp. *Malataylatay*, piltrafa, ó piltrafas de la carne.

LATAO. pc. Cosa, que anda sobreagua. *Nalatao*, l, *nag*, andar sobreagua alguna cosa no hundiéndose. *Linalatauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalatao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LATAO. pc. Fineza de color. *Gurano an latao cayian?* que fineza de color tiene ese paño colorado? Responde: *Maray an latao, mapolanggayo*, fino color tiene, muy colorado es.

LATAO. pc. Unos como tabaos, que hacen en las sementeras, ó rios de mucha yerva, y tierra encima donde se siembran linsas, y con el agua

suben, y bajan. *Nalatao*, l, *nag*, hacer de estos tabaos para linsas: lo mismo es, *Paldo*.

LATAO. pc. Las bubas, ó viruelas que han brotado ya, y salido afuera. *Nalatao*, l, *nag*, brotar asi, y salir fuera las bubas, ú otra enfermedad asi. *Linalatauan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinalatao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LATAP. pp. Cosa general, y comun. *Nalatap*, l, *nag*, lo que es asi general. ó henchir algo con alguna cosa, como esparciéndola. *Linalatapan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalatap*, l, *ypinag*, lo que se esparce, tiempo, y causa. *Latap an herac nin Dios sa magna tauo gabos*, los hombres alcanzan la misericordia de Dios.

LATAP. pc. *Nalatap*, l, *nag*, andar muchas cosas sobreagua sin irse al fondo. *Linalatapan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalatap*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LATID. pp. Vide *Laygay*.

LATING. pc. Voz delgada, ó tiple. *Nalating*, l, *nag*, cantar con tiple, ó alto, ó irse adelgazando la voz haciendo tiple. *Linalating*, l, *pinag*, ser lo que es cantado en tiple. *Linalatigñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalating*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LATÓ. pc. El pagnasi ya muy añejo, y dañado, ó el himmay. *Nalatò*, corromperse algo de esto. *Nalalatoan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinalalató*, tiempo, y causa.

LATOC. pp. Un banco, ó mesilla, en que suelen comer. *Nalatoc*, poner esta mesilla en el lugar donde han de comer. *Naglalatoc*, comer en esta mesilla.

LATOC. pc. Sirve para encarecer la fineza de oro, pánica; ut, *Panicang latoc*, es pánica fina.

LATOD. pc. Cosa que está mas alta, que lo demas, y no igual. *Nalatod*, l, *nag*, sobrepujar asi, ó estar mas alto, que lo demas. *Linalatodan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo demas, que está mas bajo, ó es sobrepujado. *Ylinalatod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napalalatod*, poner, ó hacer asi algo mas alto, que lo demas. *Pinalalatod*, ser hecho, ó puesto asi mas alto, que lo demas. *Pinalalatodan*, el lugar, ó lo demas, que está bajo. *Ypinalalatod*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Muda pang labod yian ni coyan nagpanlatod na*, cuando alguno le han quedado muy grandes verdugos, ó cardenales de los azotes.

LÁTOG. pc. Erectio membri virilis. *Nalátog*, l, *nag*, erigere se. *Linalátogan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinalátog*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Napalalátog*, vel *nagpapalátog*, erígere illum. *Pinalalátog*, l, *pinagpapalátog*, erigi. *Pinalalátogan*, l *pinagpapalátogan*, el lugar. *Ypinagpapalátog*, tiempo, y causa.

LATÓLAT. pp. Lo mismo que *Halay*, sirve solo para cuando están enojados.

LATOLATO. pp. Imperat. *Nalatolato*, l, *nag*, dar muchos puñetes, ó golpes á alguno. *Linalatolato*, l, *pinag*, ser asi golpeado muchas veces. *Linalatolatohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalatolato*, l, *ypinag*, aquello, con que se dan golpes, tiempo, y causa.

LATOM. pc. Hojas de buyo, ú otras cualesquiera, que se dañan por haber dias, que están cogidas, y juntas, y se ván recogiendo. *Nalalatom*, irse asi recogiendo, ó dañando cualesquier hojas. *Nalalatoman*, el lugar, ó dueño. *Yquinalalatom*, tiempo, y causa.

LAUA. pc. Agujero en el suelo de la casa, que les suele servir de secretas. *Dayna naghahalé salaua si coyan*, dicen cuando uno está muy malo de camaras, como decimos que no se levanta uno del servicio.

LAUÁ. pp. Araña. *Harong nin lauá*, la telaraña.

LAUA. pp. Vide *Halauá*.

LAUAD. pc. Exceso ordinario de alguna cosa. *Nacacalauad*, hacer algo con exceso, ó demasia. *Nalalauad*, ser hecho algo con demasia: lo mismo es, *Lamoyó*, y *Lacday*, aunque no tan usados.

LAUAG. pp. Agujeros, ú hoyos hondos, que suelen haber debajo de la tierra. *Nalalauag*, hundirse, ó caer en el tal agujero, ú hoyo. *Nalalauagan*, el lugar, ó el tal agujero. *Yquinalalauag*, tiempo, y causa.

LAUAY. pp. *Lauay na an aldao*, irse el sol encumbrando. *Calauay na cayning aldao*, ó que tarde es yá.

LAUALAUA. pp. El parecer de alguno, ó pensamiento. *Nalalaualaua*, l, *nag*, pensar alguno lo que hace como trabajándolo bien, ó el parecer, que tiene de alguna cosa; ut, *Gurano an laualauamo can pagbato cayning oripon*, cuanto te parece vale este esclavo? *Macuri an laualaua ni coyan, cam pagbato cayian oripon niya*, mucho le parece que vale, ó mucho quiere por aquel su esclavo. *Linalaualaua*, l, *pinag*, ser asi considerado, ó apreciado. *Linalaualauahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalaualaua*, l, *ypinag*, el entendimiento, tiempo, y causa.

LAUALAUA. pp. Vide *Ganggáng*.

LAUAN. pp. *Nacacalauan*, l, *nalalauan*, (nunquam profertur se loquendo) futire. *Nalalauanan*, futiri á viro feanlua: lo mismo es, *Cayo*. Vide ibi.

LAUANAY. pp. Sirve para encarecer el ser uno descuidado, que no se le dá nada por lo que vá, ni por lo que viene; ut, *Calauanay cayning boot mo, caday mo maggogoromdom nin casaquitan*, ó que reposado eres, ó descuidado que no se te dá nada por lo que tienes que hacer.

LAUANGLAUANG. pp. Unas como aguas malas blancas, pero muy grandes.

LAUAS. pp. Casi lo mismo que persona. *Pira an lauas nindo*, cuantas personas sois? *Duang polo ang lauasmi*, l, *duang polo caming lauas*, somos veinte personas. *Calauasan*, la mayor parte de la casa, ó de otra cosa, ó de en medio de ella. *Hare potla dihan sa lauasan*, no lo cortes por en medio.

LAUAS. pp. *Nalauas*, l, *nag*, atajar con tambones los rios medianos para coger pescado. *Linalauas*, vel *pinag*, ser atajado asi el rio con tambones. *Linalauasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalauas*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

LAUAS. pp. *Malauas*, cañas, que tiene largos los cañutos, ó mucho de ñudo á ñudo, y lo mismo las cañas dulces, ú otra cosa semejante. *Nalauas*, l, *nag*, irse alargando, ó creciendo los cañutos. *Abong lalauas can bias cayni*, ó que largos tiene esta caña, los tubos, ó ñudos.

LAUAS. pc. 1. act. caret. *Naglalauas*, traer las mugeres el tapis subido hasta cubrir los pechos, y la orilla de él por las rodillas. *Linalauas*, l, *pinag*, ser asi subido el tapis hasta los pechos. *Linalauasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalauas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LAUÉ. pp. Vide *Quiuao*.

LAUÉ. pp. Imperat. *Nalauè*, l, *nag*, estender mucho los brazos doblándolos hácia trás, como para alargar la braza. *Linalauè*, l. *pinag*, lo medido asi. *Linalauean*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinalauè*, l, *ypinag*, los brazos, tiempo, y causa. *Pinanlalauè pacarahay ni coyan si pagdopa*, estendió la braza cuanto pudo.

LAUI. pc. Pluma, cualquiera en general.

LAUIG. pp. *Nalauig*, l, *nag*, irse estendiendo, ó alargando, ó prolongando. *Napalalauig*, estender, ó prolongar asi algo, como plática, ú otra cosa. *Pinalalauig*, ser asi prolongado, ó estendido, ó el lugar. *Ypinaialauig*, instrumento, tiempo, y causa. *Lauig cayian*, ó que largo está eso. Vide *Halauig*.

LAUIG. pc. Imperat. el navío, que ha dado fondo, ó tomado puerto. *Nalauig*, l, *nag*, dar fondo, ó tomar puerto en alguna parte. *Linalauig*, l. *pinag*, aquello porque se toma puerto. *Linalauigan*. l, *pinag*, el lugar, ó puerto. *Ylinalauig*, l, *ypinag*, la áncora, tiempo, y causa. *Lalauigan*, el puerto.

LAUIGAO. pp. Rodeo de camino lejos. *Nalauigao*, l, *nag*, rodear por el camino no yendo por atajo. *Linalauigao*, l, *pinag*, aquello, porque se vá asi. *Linalauigauan*, l, *pinag*, el rodear, ó lugar. *Ylinalauigao*, l, *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Hare paglauigaua an saymong pagtaram*, no hables por rodeos.

LAUIGON. pc. El cable, ó amarra del ancla.

LAUIT. pp. Recio, ó alto, ó con fuerza. *Nalauit*, l, *nag*, hacer algo asi recio, ó con fuerza. *Linalauit*, l, *pinag*, ser azotado, ó hecho algo con fuerza. *Linalauitan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ylinalauit*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LAUOD. pc. La mar alta, ó golfo ó lo mas hondo en la mar, ó rio. *Salauod nin dagat, salauod nin salog. Nalauod*, l, *nag*, ir á lo hondo de la mar, ó rio. *Linalauod*, l, *pinag*, equello, porque vá. *Linalauodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalauod*. l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Napalalauod*, ir hácia la mar alta, ó hácia lo hondo. *Pinalalauod*, lo que se vá á buscar allá. *Pinalalauodan*, el lugar, ó alta mar. *Ypinalalauod*, lo que se lleva allá, tiempo, y causa. *Garona guinimbal an lauod*, parece, que tañen tambores en la mar por las grandes olas.

LAUOG. pp. El aspecto, ó apariencia de alguna cosa. *Nalauog*, l, *nag*, mirar por ver lo que conviene. *Linalauog*, l, *pinag*, lo que es asi mirado. *Linalaugan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinalauog*, l, *ypinag*, el entendimiento, tiempo, y causa. *Nalauoglauog*, l, *naglalauoglauog*, echar trazas con la imaginacion sobre algo, que se quiere hacer. *Linalauoglauog*, l, *pinaglalauoglauog*, lo asi mirado, y trazado. *Linalauoglauogan*, l, *pinaglalauoglauogan*, el lugar. *Ylinalauoglauog*, l, *ypinaglalauoglauog*, la imaginacion, tiempo, y causa.

LAUOS. pc. *Nalalauos*, cumplir, ó llevar adelante su intento, ó propósito, ó efectuarse algo. *Nalalausan*, la cosa llevada adelante, el lugar, ó persona. *Yquinalalauos*, la obra, tiempo, y causa. *Napalalauos*, llevar adelente su determinacion, y cumplirla. *Pinalalauos*, ser llevado adelante, y cumplida. *Pinalalausan*, el lugar, ó persona, donde es cumplido algo. *Yquinalalauos*, la tal obra, tiempo, y causa. *Napapapalauos*, *etc. An pagcalauos*, el tezon de llevar adelante algo, ó poner por obra su intento: lo mismo es, *Noloy*, y *Nayon*, aunque no tan usado.

L ante E.

LE. Esta partícula usan cuando responden con altivez, ó poca paciencia, ó mucha familiaridad, y siempre se pone, ut, *Alala cole sia*, bueno está por cierto eso. *Naanocale?* á que diremos, que vienes? *l*, pues á que vienes? *Anole?* pues que hay? *saenle?* pues á donde habia de ser?

LECPOT. pc. Vide *Yèpot*.

LEHE. pc. Abstenerse de cualquier cosa no usando de ella, ó no comiéndola. *Nalehe*, vel *nag*, abstenerse de alguna cosa. *Linilehean*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, de que se abstienen. *Ylinilehe*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *An paglehe*, el modo de asi abstenerse. Significa tambien dia de guardar, ó precepto.

LENTÉ. pc. Rayo, ó trueno. *Nalentè*, l, *nag*, tronar, ó caer rayo. *Linilintean*, l, *pinag*, ser herido del rayo. *Ylinilentè*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *An paglintè*, el modo de caer el rayo. *Gnipon nin lintè*, la piedra de el rayo. Y por metáfora dicen: *Garona naglilintè si coyan*, ó que de voces dá fulano parece trueno.

LÈPOT. pc. Vide *Yèpot*.

L ante I.

LIAB. pp. *Naliab*, l, *nag*, roer el raton el palay cuando está verde, no cortándolo del todo. *Liniliab*, l, *pinag*, ser asi roido. *Liniliaban*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que queda. *Ylinilab*; l, *ypinag*, tiempo, y causa, ó los dientes. *Liab an paggatab cayning samong paroy:* lo mismo es, *Vaet*.

LIAB. pp. Vide *Lasè*.

LIANG. pp. Lugar, ó espacio, que hay entre un dedo, y otro.

LIAS. pc. Imperat. *Nalias*, l, *nag*, torcer, ó quebrar los dedos hácia el revez de la mano. *Linilias*, l, *pinag*, ser asi torcidos, ó quebrados los dedos. *Liniliasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilias*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LIAT. pc. Imperat. *Naliat*, l, *nag*, faltar algunas veces de lo acostumbrado. *Liniliatan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa de que se falta. *Yliniliat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Licat*.

LIBAC. pc. Vide *Liblib*.

LIBAG. pc. Vide *Tipay*.

LIBAY. pp. La hembra del venado.

LIBALIBA. pp. Sirve para encarecer el airado mirar de alguno; ut, *Libaliba na yian mata ni coyan*, ó que airado tiene los ojos fulano.

LIBAN. pc. Vide *Palos. Libana an aldao*, ya pasa, ó es mas de medio dia.

LIBGAO. pc. Las liendres, que están vivas todavia.

LIBLIB. pc. Imperat. la murmuracion, ó lo que se dice en ausencia de alguno. *Naliblib*, l, *nag*, murmurar, ó decir algo en ausencia de otro bueno, ó malo. *Liniliblib*, l, *pinag*, ser murmurado asi. *Liniliblibban*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilblib*, l, *ypinag*, la murmuracion, tiempo, y

causa. *An pagliblib*, el modo de murmurar asi: lo mismo es, *Libac*.

LIBOAN. pc. Una cañita, que meten entre los hilos de la tela, que sirve de lo que en España las vergüetas, que llaman los tejedores.

LIBOD. pc. *Nalibod*, l, *nag*, andar al rededor del pueblo, como cuando hacen procesion, ó pasean á alguno. *Linilibodan*, l, *pinag*, el lugar, ó pueblo. *Ylinilibod*, l, *ypinag*, el que es paseado, ó azotado por el pueblo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Libot*, en cuanto á esto.

LIBOD. pc. Vuelta en redondo. *Nalibod*, l, *nag*, dar vueltas con alguna cosa, como con la tasa, con que ván bebiendo, ó andar la vuelta que dá el rio, ó el camino. *Linilibod*, l, *pinag*, aquello, porque dan la vuelta á el rio, ó camino. *Linilibodan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquellos por quien dá vuelta la tasa, ú otra cosa asi. *Ylinilibod*, l, *ypinag*, la tasa, ó lo que se lleva por la vuelta de el rio, ó camino, tiempo, y causa. *Libdon*, la vuelta. *Saro calibdon*, una vuelta del rio, ó calle, etc.

LIBOD. pp. Una manera de canastillo de dos dedos de alto hecho de hojas de burí, ó de bareu. Y por metáfora dicen: *Garona nabatayan nin libod an hibì ni coyan*, ó con que mal gesto está fulano llorando.

LIBOD. pp. Los matorrales, ó espezura de arredor del pueblo, ó de trás de las casas. *Nalibod*, vel *nag*, estarse proveyendo en el tal lugar. *Linilibodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilibod*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa.

LIBOG. pp. *Malibog*, agua, ó cosa líquida turbia, que está llena de asiento. *Nalibog*, l, *nag*, enturbiar el agua, ú otra cosa líquida, ó irse enturbiando. *Linilibog*, l, *pinag*, ser enturbiada. *Linilibogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilibog*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Abong libog cayning tubig*, ó que turbia está esta agua. Y por metáfora dicen: *Garona aco pinaglibogan*, estoy puesto en confusion, y no entiendo eso. *Garocana nalibogan na boyod*, que estás ahí como atontado, que no sabes lo que te haces.

LIBON. pp. Imperat. *Nalibon*, l, *nag*, matar salteando por los caminos, ó hurtar gallinas, ó puercos. *Linilibon*, vel *pinag*, ser muerto alguno en despoblado, ó hurtado alguna gallina, ó puerco. *Linilibonan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ylinilibon*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Paralibon*, salteador, ó ladron de puercos, ó gallinas.

LIBONG. pc. Vide *Ribong*.

LIBOT. pp. Imperat. *Nalibot*, l, *nag*, cercar, ó rodear. *Linilibot*, l, *pinag*, ser rodeado algo, ó cercado asi á la redonda. *Linilibotan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa rodeada, ó cercada. *Ylinilibot*, l, *ypinag*, lo que es asi llevado á la redonda, ó aquello con que dan la vuelta, ó rodean, tiempo, y causa. *An paglibot*, el modo asi de rodear.

LIBOTOG. pc. *Nalibotog*, l, *nag*, hinchar los carrillos, ó alguna cosa estar hinchada. *Linilibotog*, l, *pinag*, ser asi hinchados los carrillos. *Linilibotogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilibotog*, l, *ypinag*, el aire, tiempo, y causa.

LIBTONG. pc. Lo hondo, ó parte honda del rio.

LICADLICAD. pp. *Nalicadlicad*, l, *nag*, menearse á una y á otra parte los maderos rollizos, ó cañas sobre que pasan, ó ponen el pie. *Linilicadlicadan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilicadlicad*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lisaylisay*.

LICAY. pc. Imperat. *Nalicay*, l, *nag*, desviarse, ó apartarse. *Linilicayan*, l, *pinag*, la cosa de la cual se guardan, ó desvian. *Ylinilicay*, l, *ypinag*, lo que es desviado, ó apartado algo, tiempo, y causa. *An paglicay*, el modo de apartarse asi: lo mismo es, *Tiuay*, y *Lisyà*, aunque no tan usados.

LICAM. pc. Vide *Amit*.

LICAO. pp. Imperat. *Nalicao*, l, *nag*, rodear, ó irse por otro camino, ó apartarse del camino real. *Linilicao*, l, *pinag*, aquello porque vá asi. *Linilicauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilicao*, l, *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa. *Linilicauan*, rodeo de camino. Y por metáfora dicen: *Si day nalilicao na tauo si coyan*, hombre astuto, que no puede cogérsele por rodeo ninguno: lo mismo es, *Liclic*, aunque no tan usado.

LICAT. pc. Vide *Liat*.

LICBAS. pc. Imperal. *Nalicbas*, l, *nag*, traspasar, ó no cumplir el concierto, ó mandamiento. *Linilicbas*, l, *pinag*, el concierto, ó mandamiento no cumplido, ó quebrantado. *Linilicbasan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, que manda algo. *Ylinilicbas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lapas*, en cuanto á esto.

LICDO. pc. Vide *Riyoriyo*.

LICLIC. pc. Vide *Licao*.

LICO. pc. Imperat. la torcedura de camino, ó rio. *Nalicò*, l, *nag*, ir torciendo, ó dando vuelta el camino, ó rio, el que lo camina, ó navega. *Linilicò*, l, *pinag*, aquello porque vá. *Linilicoan*, el lugar. *Ylinilicò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Calicoan*, l, *pagcalicoan*, la vuelta asi del camino, ó rio. *Licolicong dalan*, camino de muchas vueltas. Y por metáfora, significa hablar con rodeos, y no llanamente lo que hay; ut, *Calicòlicò mong magtaram*, ó como hablas con rodeos, y no llanamente.

LICOD. pc. Las espaldas: lo mismo es, *Talodtod*, aunque no tan usado.

LICONGCONG. pc. *Malicongcong*, cosa corva á modo de cuchara. *Nalicongcong*, l, *nag*, irse asi corvando, ó acucharando. *Napalilicongcong*, hacer asi algo corvo, ó acucharado. *Pinalilicongcong*, ser asi hecho algo. *Pinalilicongcoñnan*, el lugar. *Ypinalilicongcong*, instrumento, tiempo, y causa.

LICONLICON. pp. Vide *Riyoriyo*.

LICOS. pp. Lo grueso de alguna cosa redonda, como de algun barigue. *Nalicos*, l, *nag*, medir el grueso de alguna cosa redonda. *Linilicos*, l, *pinag*, ser medida asi. *Linilicosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilicos*, l, *ypinag*, aquello con que se mide, tiempo, y causa. *Gurano an licos cayian tagas*, cuanto tiene de grueso, ese barigue? *Duang dopa an licos*, tiene dos brazas.

LICOS. pc. Imperat. *Nalicos*, l, *nag*, poner, ó armar los tambones en alguna parte para coger el pescado, ó cercar á alguno, rodeándole para cogerle. *Linilicosan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinilicos*, l, *ypinag*, los tambones, tiempo, y causa.

LIDAO. pc. Deslumbramiento de los ojos con desvanecimiento de la cabeza. *Nalilidao*, desvanecerse la cabeza, y quitársele la vista por enfermedad, ó por otra causa. *Nalilidauan*, el lugar. *Yquinalilidao*, tiempo, y causa. *Nacalidao*, aquello, que causa el tal desvanecimiento.

LIDO. pp. *Nalidò*, l, *nag*, dar vueltas algun pa-

jarillo jugando con algun niño teniéndole el pico. *Linilidoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilidò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Lidòlidò na lamang si coyan*, parece que no se puede menear.

LIDONG. pp. Cosa redonda. *Nalidong*, l, *nag*, dar vueltas, ó redondear algo haciéndolo redondo, ó irse ello mismo redondeando. *Linilidong*, l, *pinag*, ser hecho algo redondo. *Linilidoñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilidong*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Calidoñan*, la redondez asi de alguna cosa.

LIGÁ. pp. Vide *Quibang*.

LIGAY. pc. Imperativ. *Naligay*, l, *nag*, labar el metal, que sacan de la mina en una como batea, para que llevando el agua la tierra quede abajo el oro. *Liniligay*, l, *pinag*, el metal asi labado. *Liniligayan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinligay*, l, *ypinag*, el agua, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona quita pinagligay*, cuando la embarcacion se menea mucho con la marejada.

LIGALIG. pp. *Naligalig*, l, *nag*, detener á otro estorvándole de lo que tiene que hacer. *Liniligalig*, ser asi detenido, ó estorvado. *Liniligaligan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinaliligalig*, l, *ypinag*, el estorvo, tiempo, y causa. *Naliligalig*, estar asi estorvado, ó detenido. *Naliligaligan*, el lugar. *Yquinaliligalig*, tiempo, y causa: lo mismo es *Sibat*, en cuanto á esto.

LIGAN. pc. Vide *Palos*.

LIGANLIGAN. pp. *Naliganligan*, l, *nag*, andar algo redondo por el suelo. *Liniliganligananan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinliganligan*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nanliganligan na yian dacol na bangcay*, están muchos muertos tendidos en el suelo. *Dayca nacaquiquita cayan liganligan na*, no vés eso, que anda rodando: lo mismo es, *Litadlitad*.

LIGBAN. pc. La falda del monte, ó la rivera del rio.

LIGBOYOT. pp. Vide *Ligboyot*.

LIÑAGLIÑAG. pc. *Naliñagliñag*, l, *nag*, volver á una parte, y á otra como mirando algo. *Liniliñagliñagañ*, l, *pinag*, aquello porque vuelve la cabeza. *Liniliñagliñagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinliñagliñag*, l, *ypinag*, la cabeza, tiempo y causa. *Liñagliñag na si coyan*, no para con la cabeza, modo de encarecer.

LIÑAÑA. pp. *Maliñagñá*, cántaro, ó jarro de boca grande. *Napaliliñagñá*, hacer asi algun jarro, ó cántaro de boca grande. *Pinaliliñagñá*, ser hecho. *Pinaliliñagñahan*, el lugar. *Ypinaliliñagñà*, instrumento, tiempo, y causa.

LIÑAYÒ. pc. Imperat. *Naliñayò*, vel *nag*, levantar de repente la cabeza como mirando arriba. *Liniliñayò*, l, *pinag*, aquello porque levanta asi la cabeza doblándola hácia los hombros. *Liniliñayoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinliñayò*, l, *ypinag*, la cabeza, tiempo y causa. *Napapaliñayò*, caérsele asi la cabeza hácia atrás. *Napapaliñayoan*, el lugar. *Yquinapapaliñayò*, tiempo, y causa.

LIÑALIÑA. El disimulo, ó entretenimiento. *Naliñaliña*, vel *nag*, hacerse matrero, ó del disimulado, por no hacer lo que le mandan, ó entretenerse en algo. *Liniliñaliñahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinliñaliña*, l, *ypinag*, aquello, en que se ocupa, por no hacer lo que le mandan, ó en que se entretiene, tiempo, y causa. *Maliñaliña*, hombre disimulado, ó negligente, que no acude á lo que le mandan, ó se entretiene en otra cosa: lo mismo es, *Lihaliha*, aunque no tan usado.

LIÑAO. pc. *Naliliñao*, (con el acento de potencia,) olvidarse, ó estar olvidado. *Naliliñauan*, ser olvidado. *Yquinaliliñao*, tiempo, y causa. *Ampagcaliñao*, el olvido de alguna parte. *Maliliñauon*, el olvidadizo. *Ta dao ta naliñauan mo si togon co saymo?* por que olvidaste lo que te mande traer? lo mismo es, *Lipat*, en cuanto á esto.

LIÑASLIÑAS. pp. *Naliñasliñas*, l, *nag*, andar inquieto con los ojos, y cabeza meneándola á una parte, y á otra. *Liniliñasliñas*, l, *pinag*, ser meneado asi el rostro, y la cabeza. *Liniliñasliñasan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinliñasliñas*, l, *ypinag*, el rostro, y la cabeza, tiempo, y causa. *Maliñasliñas*, hombre vano, é inquieto asi.

LIÑI. pc. Vide *Coling*.

LIÑO. pp. Vide *Limo*.

LIÑOY. pc. Unas matillas, ó arbolillos, que nacen en las sementeras, y sirven de cáñamo para hacer cordeles.

LIÑOY. pc. Solicitud, ó cuidado. *Naliliñoy*, estar con solicitud, ó cuidado de alguna cosa. *Naliliñoyan*, el lugar. *Yquinaliliñoy*, el pensamiento, tiempo, y causa. *Macuring liñoy co qui coyan*, con gran pena, y cuidado estoy por fulano.

LIÑOYLIÑOY. pc. *Naliñoyliñoy*, l, *nag*, mirar muchas veces hácia trás volviendo la cabeza. *Liniliñoyliñoy*, l, *pinag*, lo asi mirado. *Liniliñoyliñoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinliñoyliñoy*, l, *ypinag*, la cabeza, tiempo, y causa. Y por metáfora significa tener cuenta de alguna cosa, ó hacer caso, ó dársele de ella; ut, *Sagcod ñunyan, day mayo aco magliliñoyliñoy sa yno*, desde hoy no tengo de tener mas cuenta contigo, ni se me ha de dar nada por tí. *Harena camo pagliñoyliñoy sa casalanan*, no volvais mas á vuestros pecados.

LIÑOLIÑO. pp. *Naliñoliño*, l, *nag*, menear la cabeza á un lado, y á otro. *Liniliñoliñoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinliñoliño*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LIÑON. pp. Vide *Aliquid*.

LIGÒ. pp. Imperat. *Naligò*, l, *nag*, barajar los dados, ó los buscayes con la mano para jugar. *Liniligò*, l, *pinag*, ser asi barajados los dados. *Liniligoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinligò*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

LIGOLIGÒ. pp. *Naligoligò*, menearse lo que lleva en algun cesto, cuando no vá bien apretado, ó atado. *Liniligoligoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinligoligò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LIGOS. pp. Un cesto de caña, en que guardan algo, ó acarrean arroz, ú otra cosa. *Ligosligos*, cesto chiquillo asi.

LIGPI. pc. Llanura de la frente, ó abolladura, como estos suelen tener. *Naligpi*, l, *nag*, irse aumentando, ó creciendo la llanura de la frente. *Maligpi*, hombre, que tiene la frente chata, ó abollada. *Caligpian*, llanura, ó chatura de la frente asi.

LIGPIT. pc. Guarnicion de tortuga, ó de oro, ó de azofar, que ponen en los lados de los brazeletes de marfil, ó de otra cosa semejante guarnecida asi. *Naligpit*, l, *nag*, guarnecer asi algo. *Liniligpit*, l, *pinag*, ser guarnecidos los brazeletes, ú otra cosa. *Liniligpitan*, l, *pinag*, el lu-

gar. *Yliniligpit*, l, *ypinag*, aquello, con que se guarnece algo.

LIGSIC. pc. *Naligsic*, l, *nag*, saltar los camarones. *Liniligsican*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinligsic*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LIGUAN. pc. Un género de avejas como las de castilla, y mas chicas que las ordinarias de esta tierra.

LIGUAT. pc. *Nacacaliguat*, impedir, ó estorvar á otro cuando hace algo. *Naliliguatan*, ser impedido, ó estorvado. *Yquinaliliguat*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sibat*, en cuanto á esto.

LIGUID. pp. *Naliguid*, l, *nag*, rodar por el suelo alguna cosa rolliza como bola. *Liniliguidan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinliguid*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Napaliliguid*, echar ó rodar, ó mandar rodar á otro. *Pinaliliguid*, ser mandado, ó ser echado á rodar algo. *Pinaliliguidan*, el lugar. *Ypinaliliguid*, tiempo, y causa.

LIGUIS. pc. Vide *Lobog*.

LIGUIS. pc. Imperat. *Naliguis*, l, *nag*, arrollar alguna cosa con la mano para que quede rolliza, y prolongada. *Liniliguis*, l, *pinag*, ser asi arrollado algo. *Liniliguisan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinliguis*, l, *ypinag*, la mano, ú otro instrumento, tiempo, y causa.

LIHAD. pp. Un pedazo de unos camotes llamados ubi, que los parten para sembrar. *Nalihad*, l, *nag*, partirlos asi.

LIHALIHA. pp. Vide *Ligñaligña*.

LIHING. pc. Pagnase muy añejo, y sazonado. *Nalihing*, l, *nag*, irse sazonando el pagnase. *Linilihigñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinlihing*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LIHIS. pp. Lo que se queda, ó deja. *Nalihis*, l, *nag*, pasar de largo por alguna cosa, ó por alguna parte, ó dejar asi algo. *Linilihisan*, l, *pinag*, ser asi pasado de largo algo, ó dejado como entre renglones. *Ylinilihis*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

LIHÓ. pp. Imperat. *Nalihó*, l, *nag*, sentarse en las secretas para proveerse. *Linilihoan*, l, *pinag*, el lugar, ó agujero donde se sienta. *Ylinilihó*, l, *ypinag*, las asentaderas.

LIHOG. pc. Vide *Aclihog*.

LIHOS. pp. Imperat. *Nalihos*, l, *nag*, tañer las campanas de cierto modo cuando peleaban antiguamente. *Linilihos*, vel *pinag*, ser tañidas asi las campanas.

LIHOS. pp. Cosa, que está señalada en su morada, ó madriguera. *Nalihos*, l, *nag*, ir buscando la madriguera, ó morada de la casa. *Linilihos*, l, *pinag*, ser asi buscada. *Linilihosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilihos*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

LIYAS. pp. Imperat. *Naliyas*, l, *nag*, huir el cuerpo á alguna cosa, ó ausentarse. *Liniliyasan*, l, *pinag*, el lugar, donde se ausenta, ó la obra de que huye. *Ylinliyas*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Naliyas liyas*, andar asi á escondidas: lo mismo es, *Alias*.

LIYOLIYÓ. pp. Vide *Boyonboyon*.

LILIAO. pc. Imperat. *Naliliao*, vel *nag*, mirar de alto, á lo que está abajo. *Linililiao*, l, *pinag*, ser asi mirado algo desde lo alto. *Linililiauan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinililiao*, vel *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Buga naliliao sa cotcot an babaye cun nagdadaran aqui*, la muger preñada es como el que tiene ya un pie en el hoyo.

LILIGÑOY. pc. Imperat. *Naliligñoy*, l, *nag*, volver atrás la cabeza. *Linililigñoy*, l, *pinag*, ser mirado algo de trás. *Linililigñoyan*, l, *lininililigyan*, el lugar. *Ylinililigñoy*, l, *ypinag*, la cabeza, tiempo, y causa: lo mismo es, *Saligñoy*.

LILIN. pc. Imperat. el repulgo. *Nalilin*, l, *nag*, repulgar algo, para que no se deshile. *Linililin*, l, *pinag*, ser repulgado algo. *Linililinan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinililin*, l, *ypinag*, la aguja, ó hilo, tiempo, y causa.

LILIOD. pp. Imperat. *Naliliod*, l, *nag*, mirar con malos ojos, como enojado. *Linililiodan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinililiod*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa.

LILIPAT. pc. Imperat. *Nalilipat*, l, *nag*, escabullirse, ó irse sin decir nada, ó tomar algo sin que le vean. *Linililipat*, l, *pinag*, lo que es tomado asi. *Linililipatan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinililipat*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa.

LILO. pp. Lo mismo que, *Lolong*, sirve solo para sus composiciones.

LIMA. pc. Cinco en número. *Limalima*, l, *tiglima manlimalima*, cinco cada uno. *Naglilima*, partir algo en cinco partes. *Pinaglilima*, ser dividido en cinco partes. *Naglilimalima*, ir de cinco en cinco. *Paglimalima camo*, id de cinco en cinco. *Nacacalima*, hacer algo cinco veces. *Calimhan*, la quinta parte de alguna cosa: *Calilimhan na baloto*, baroto, que le reman cinco remeros.

LIMALIMA. pp. Una yedra, que tiene las hojas de cinco en cinco, y se come la raiz, como camote.

LIMAN. pp. *Naliman*, l, *nag*, olvidando, ó dejando parar algo sin hacer caso de ello, ó sin ponerlo por obra. *Linililman*, l, *pinag*, ser asi diferido, ó dejado pasar algo. *Linililimanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinililman*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nalilimman*, ir diferiendo, ó pasando asi algo. *Nalilimanan*, el lugar. *Yquinalililman*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Aman*.

LIMANLIMÁN. pp. *Nalimanliman*, l, *nag*, diferir, ó dilatar algo de dia en dia. *Linilimanliman*, vel *pinag*, lo asi diferido, ó dilatado. *Ylinilimanliman*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LIMAO. pc. Una pozita de agua, y lodo, que se hace debajo de casa, del agua que derraman. *Lilimauan*, idem.

LIMATOC. pp. Sanguijuela, de Monte.

LIMBAGA. pp. Prim. act. caret. *Naglilimbaga*, ensayarse los soldados probando las armas, ó como han de pelear, ó los comediantes, como han de representar, ó hablar. *Pinaglilimbaga*, lo asi probado. *Pinaglilimbagahan*, el lugar. *Ypinaglilimbaga*, las armas, tiempo, y causa. *An paglimbaga*, el ensayo, ó prueba. Y por metáfora dicen: *Paglimbaga dao ginòna quitang olay*, probemos lo que hemos de decir despues.

LIMBANG. pc. *Nalimbang*, l, *nag*, sumir, ó llenar de agua la embarcacion, como para coger pescado, ó para otro fin. *Linilimbang*, l, *pinag*, ser sumida asi la embarcacion. *Linilimbagñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilimbang*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona quita linimbang na piyac*, cuando se mueren todos los de una casa: lo mismo es, *Lonod*, en cuanto á esto.

LIMBAY. pc. *Nalimbay*, l, *nag*, andar el trompo ladeado, y no derecho. *Linilimbayan*, l, *pinag*,

el lugar. *Ylinilimbay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Naglimbay na yning paglacao*, ó que poco te meneas, *l*, que poco que andas.

LIMBO. pc. Lugar abrigado de aire. *Napalilimbo*, irse á poner al abrigo, donde no dá el aire. *Pinalilimbo*, aquello, porque se vá al abrigo. *Pinalilimbohan*, el lugar. *Ypinalilimbo*, lo que es puesto al abrigo, tiempo, y causa. *Nalilimbohan*, lugar abrigado del aire. *Yquinalilimbo*, tiempo, y causa. *Calimbohan*, abrigado.

LIMBONG. pc. *Nalimbong*, vel *nag*, hacerse tramposos para engañar en lo que se cuenta, ó mide, ó en juego, ó cosa semejante. *Linilimboñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona engañada asi. *Ylinilimbong*, l, *ypinag*, el engaño, que se hace, tiempo, y causa. *Malimbong*, tramposo engañador. *Abong limbong mo palan*, ó que tramposo eres.

LIMO. pp. Imperat. *Nalimo*, vel *nag*, matar á traicion. *Linilimo*, vel *pinag*, el muerto, ó los muertos asi á traicion. *Linilimohan*, l, *pinag*, el lugar, ó los parientes del muerto. *Ylinilimo*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Liñno*, y *Libon*, en cuanto á esto.

LIMOCLIMOC. pp. Vide *Palimoclimoc*.

LIMOCO. pc. Ojeras, ó hinchazon de los ojos por mucho llorar, ó por mucho dormir, ó beber. *Nalimoco*, l, *nanlilimoco*, hincharse asi los ojos por lo dicho. *Linilimocohan*, el lugar, ó persona. *Ylinilimoco*, l, *ypinaglilimoco*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lobolob*.

LIMOCON. pp. Un pájaro como tórtola, que tenian por agüero cuando cantaba. Vide *Corocoro*.

LIMOD. pc. 1. act. caret. *Naglilimod*, comer á escondidas, porque no le vean. *Pinaglilimodan*, el lugar, ó la persona, de quien se esconde. *Ypinaglilimod*, la comida, tiempo, y causa.

LIMOGMOG. pc. *Nanlilimogmog*, labar, ó enjuagar la boca. *Pinanlilimogmog*, lo que se laba, ó quita de los dientes, ó boca. *Pinanlilimogmogan*, el lugar, ó la boca. *Ypinanlilimogmog*, el agua tiempo, y causa.

LIMOT. pp. Vide *Amam*.

LIMOTLIMOT. pc. Imperat. *Nalimotlimot*, hacer hozico, ó seño. *Linilimotlimot*, vel *pinag*, ser alargado el hozico. *Linilimotlimotan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinilimotlimot*, l, *ypinag*, los labios, tiempo, y causa. *Nalimotlimot tolos si coyan cun sinosogò*, luego hace seño cuando le mandan algo.

LIMPA. pc. Pedazo de morisqueta, que sale entero de la olla, ó astilla grande, que sale de una vez, ó el terron grande, que saca el azadon. *Nalimpa*, l, *nag*, sacar asi de estos pedazos de morisqueta, ó grandes astillas, ó terrones. *Linilimpa*, l, *pinag*, ser sacados. *Linilimpahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilimpa*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

LIMPO. pc. La nalga, ó asentadera, ó pierna, ó cuarto de cualquier animal. *Lilimpohon*, hombre de grandes cuartos, ó de grandes asentaderas.

LIMPOY. Sombra. *Malimpoy*, lugar sombrio. *Nalimpoy*, l, *nag*, hacer sombra, ú otra cosa. *Linilimpoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilimpoy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacalimpoy*, lo que hace sombra, ú otra cosa. *Nalilimpoyan*, lo que es cogido debajo de aquella sombra. *Yquinalilimpoy*, tiempo, y causa. *Calimpoyan*, la tal sombra de alguna cosa. Y por metáfora dicen: *Garo na limpoyan an lataugon ni coyan*, anda cabizbajo, ó melancólico fulano. Dicen tambien: *Garo na limpoyan an dagat cayning siráng dacol*, cuando ven algun cardumen grande de pescado.

LINABLINAB. pp. *Malinablinab*, cosa, que está relumbrando, ó haciendo visos como espejos. *Abong linablinab cayni*, ó como relumbra esto.

LINAC. pc. Imperat. *Nalinac*, l, *nag*, trillar, ó pisar con los pies, lo mismo que *Guinic*, pero sirve solo para cuando están enojados. *Linilinacan*, l, *pinag*, la cosa trillada, ó pisada. *Ylinilinac*, vel *ypinag*, los pies, tiempo, y causa. *Paglilinacan taca ñnatdihan cun maanggot aco*, si te tomo te moleré á coces: lo mismo es, *Linas*.

LINAYLINAY. pp. Vide *Lanaylanay*.

LINAMA. pp. Hojas de burí teñidas de colorado. *Garona yng linama*, cosa colorada como estas hojas. Vide *Lamà*.

LINAMBAN. pc. Aposento, ó celda, ó retrete. Vide *Lanob*.

LINANGLINANG. pc. *Malinanglinang*, manta bruñida, ó cosa semejante, que parece que resplandece, ó relumbra. *Abong linanglinang cayni*, ó que resplandeciente está esto: lo mismo es, *Hilihili*.

LINANOT. pc. Una comida de harina como atole, pero espesa, y dura. Vide *Lanot*.

LINAO. pp. Serenidad del tiempo, ó claridad de agua, ó de otra cosa semejante. *Malinao*, tiempo quieto, sereno y sosegado, que no llueve, ni hace aire, ó agua clara, y limpia. *Nalinao*, l, *nag*, aclarar, ó serenar el tiempo, ó agua. *Linilinauan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquellos á quien se le serena el tiempo. *Ylinilinao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacalinao*, causar tranquilidad, ó serenidad.

LINAS. pc. Vide *Linac*.

LINDAYA. pp. Vide *Lipadyà*.

LINDOG. pc. Pie de palma, ó bonga, ó nipa, ó de cualquier otra palma brava. *Saro calindog*, un pie asi. *Dua calindog*, dos pies, etc.

LINDOG. pc. Cuesta, ó escalera agria de subir, ó monte muy alto, y derecho, ó cualquier otra cosa, que está derecha, y no echada. *Nalindog*, l, *nag*, irse haciendo, ó poniendo derecho, el que estaba ladeado. *Napalilindog*, poner asi algo derecho, y no echado, ó ladeado. *Pinalilindog*, ser asi puesto algo.

LINDOG. pc. Los hilos, que devanan derechos en la tela. *Lilindogon*, la ordimbre de la tela.

LINDONG. pc. La sombra de alguna cosa, como arbol, ó cosa semejante, ó lugar abrigado del viento. *Nalindong*, l, *nag*, hacer sombra, ó abrigar á otro. *Linilindoñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinilindong*, l, *ypinag*, aquello, con que se hace sombra, ó abrigo, tiempo, y causa. *Nacacalindong*, lo que hace sombra, ó abrigo á alguna cosa. *Nalilindoñnan*, lo que es cogido debajo de aquella sombra, ó abrigo. *Yquinalilindong*, la sombra, tiempo, y causa. *Calindoñnan*, la tal sombra, ó abrigo de alguna cosa.

LINGCO. pc. Vide *Lingcod*.

LINGCOD. pc. El criado, que está á soldada. *Nalingcod*, l, *nag*, servir asi por soldada. *Linilingcoran*, l, *pinag*, el lugar, ó el amo, ó la soldada. *Ylinilingcod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lingco*, aunque no tan usado.

LINGGANG. pc. Combatir las olas de la mar á la embarcacion. *Linilinggang*, l, *pinag*, ser combatida la embarcacion de las olas. *Linilinggagñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilinggang*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LINGTOB. pc. Parte del rio honda, y de orilla alta y derecha.

LINIG. pp. Cosa lisa ó limpia. *Malinig*, liso ó limpio. *Nalinig*, l, *nag*, alisar algo, ó irse alisando ello mismo. *Ylinilinig*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Malinigon*, cosa muy limpia, ó lisa. *Abong linig cayni*, ó que limpio, ó liso está esto. Aplícase tambien á lo interior; ut, *Pacalinigon nindo an sayndong boot*, aderezad, y componed, y limpiad vuestras almas, ó vuestro interior.

LINÒ. pc. Imperat. *Nalinò*, l, *nag*, enjuagar alguna vasija echándole un poco de agua, y meneándola. *Linilinò*, l, *pinag*, aquello, porque se enjuaga. *Linilinoan*, l, *pinag*, el lugar, ó la vasija. *Ylinilinó*, l, *ypinag*, el agua, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nalilinò si coyan, day palaĝno na gayo subago*, cuando alguno despues de haber bebido anda por ahí hasta que viene á quedar borracho; y tambien dicen: *Nalinó yian naghehelang, marahayrahay pa subayo*, empeoróse con el movimiento.

LINOG. pp. Temblor de tierra. *Nalinog*, vel *nag*, temblar la tierra. *Linilinog*, l, *pinag*, ser hecho temblar algo con la tierra. *Nacacalinog*, lo que causa el temblor. Y por metáfora dicen: *Hare pa camo garona quita yng lininog*, cuando bullen muchos en la casa, y hacen temblar.

LINOGAO. pp. Arroz guisado que queda muy blando. Vide *Logao*.

LINOPE. pc. Un género de arroz asi llamado.

LINSA. pc. Son unas raices, y son ordinaria comida de estos, que tienen unas hojas anchas, y redondas. *Calinsahan*, lugar de estas raices.

LINSONG. pc. Unos panecillos de sal chiquillos, que hacen en hojas de anahao dejando los cóncavos.

LINOMPOT. pc. Manta de algodon.

LIOC. pp. Vide *Tioc*.

LIODLIOD. pp. *Naliodliod*, l, *nag*, mirar con ojos airados. *Liniliodliodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilodliod*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pagñidpagñid*, y *Piodpiod*, y *Lipang lipang*, y *Ramisramis*, y *Uagñiduagñid*.

LIOG. pp. La parte de adelante del cuello. *Nahiliog*, l, *nag*, cortar la cabeza de algun animal. *Hinihiliog*, l, *pinag*, ser cortada la cabeza. *Hinihiliogan*, vel *pinag*, el lugar, ó el animal. *Yhinihiliog*, vel *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

LION. pp. Imperat. *Nalion*, l, *nag*, limpiar la yerva al rededor donde está el pescado en las sementeras para irlo acorralando, y cogerlo despues. *Linilion*, l, *pinag*, la yerva quitada asi, ó el pescado, que se vá acorralando con esta broza. *Linilionan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilion*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

LIONG. pc. Vide *Balhong*.

LIPAC. pc. l, *Calipacan*, el valle, ó bajo de la tierra.

LIPADYÀ. pc. Llanura de alguna cosa. *Malipadyà*, cosa llana, ó chata. *Nalipadyà*, l, *nag*, hacerse, ó irse haciendo alguna cosa chata. *Napalilipadyà*, hacer chata alguna cosa. *Pinalilipadyà*, ser hecha asi alguna cosa chata. *Pinalilipadyaan*, el lugar. *Ypinalilipadyà*, instrumento, tiempo, y causa.

LIPAY. pc. Vide *Tipay*.

LIPANGLIPANG. pp. Vide *Liodliod*.

LIPARONG. pp. Defectivo. *Pinaĝnaĝnalipadĝnan*, sincopa, perder la vista de pura flaqueza, como uno, que se anda cayendo, ó desmayando. *Nacacaliparong*, lo que causa el tal desmayo, ó deslumbramiento. *An paĝnalipadĝne*, el tal desmayo de la vista.

LIPAS. pp. Imperat. *Nalipas*, l, *nag*, faltar, ó quebrantar lo mandado, ó no guardar, lo que debe. *Linilipas*, l, *pinag*, lo quebrantado asi. *Linilipasan*, l, *pinag*, el lugar, ó el que manda. *Ylinilipas*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacacalipas*, quebrantar, ó poder quebrantar asi lo concertado. *Nagcacalipas*, no encontrarse, ó no verse en el camino. *Pinagcacalipasan*, el lugar. *Ypinagcacalipas*, tiempo, y causa. Vide *Lapas*.

LIPAT. pc. Olvido. *Nalilipat*, (con el acento de potencia) olvidarse, ó estar olvidado. *Nalilipatan*, ser olvidado asi. *Yquinalilipat*, tiempo, y causa. *Nacacalipat*, (con el acento de casual) olvidársele alguna cosa. *Nalilipatan*, ser olvidado asi. *Yquinalilipat*, tiempo, y causa. *An pagcalipat*, el olvido no acordándose de algo en la memoria. *An pagcalipat*, el olvido de alguna cosa en alguna parte. *Malilipaton*, olvidadizo. *Ta dao ta nalipatan mo si togon co saymo?* porque olvidaste lo que te encargue? Significa tambien desmayarse, ó dar parasismo al enfermo; ut, *Nalipat subago yning naghehelang*, dióle desmayo, ó parasismo endenantes á este enfermo. Vide *Liĝnao*.

LIPGOT. pc. Imperat. *Nalipgot*, l, *nag*, hostigar á alguno dándole á hurta cordel como con la punta de la honda, ó con punta de paño, ó cosa semejante. *Linilipgot*, vel *pinag*, ser asi hostigado, ó cumbado con algun cordel, ú honda. *Linilipgotan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinilipgot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LIPIDLIPID. pp. *Malipidlipid*, madero, ó palo, ó arbol torcido. *Nalipidlipid*, l, *nag*, irse torciendo algun arbol. *Lipidlipid na yning cahuy*, ó que árbol tan torcido. Y por metáfora dicen: *Lipidlipid na yning paglacao mo, natalaĝno ca gayod*, debes de estar borracho, que vas haciendo eses con los pies.

LIPIT. pp. La cinta, que se pone por medio de las tablas para que estén firmes, é iguales, ó cuando están muchas vasijas en hilera, ó atravesarlas con una caña atándolas para que no caigan, ó cosa semejante. *Nalipit*, l, *nag*, poner asi esta cinta, ó caña. *Linilipit*, l, *pinag*, lo que es asi apretado, ó atado. *Linilipitan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilipit*, l, *ypinag*, la cinta, tiempo, y causa.

LIPOC. pc. Imperat. *Nalipoc*, l, *nag*, quebrar, ó descoyuntar la cabeza del pescado, ó quebrar el ollong. *Linilipocan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ylinilipoc*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Goloc*, y *Logoc*.

LIPOD. pc. Lo que tapa alguna cosa por estar de trás de ello. *Nalipod*, l, *nag*, tapar alguna cosa para que no se vea. *Linilipodan*, l, *Linilipdan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilipod*, l, *ypinag*, lo que es puesto delante para que no se vea alguna cosa, tiempo, y causa. *Nacacalipod*, lo que tapa, ó puede tapar alguna cosa, que

no se vea. *Nalilipdan*, lo que está encubierto, ó de trás de otra cosa. *Yquinalilipod*, lo que tapa, tiempo, y causa. *Napalilipod*, ponerse de trás de alguna cosa, ó mandar á otro, que se ponga. *Pinalilipdan*, el lugar, donde se esconde, ó la cosa mandada tapar. *Ypinalilipod*, aquello, con que es mandado tapar algo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Calipod cayning boot mo*, ó que estraño que eres, no vuelves con la respuesta cuando te envian á alguna parte.

LIPODOC. pc. Pesadumbre, ó pena interior. *Nalipodoc*, l, *nag*, tener pesadumbre, ó pena interiormente. *Linilipodocan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Ylinilipodoc*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa: lo mismo es, *Alipodoc*.

LIPOÑAO. pc. Sentir soledad. *Nalipoñaa*, sentir soledad asi. *Nalipoñauan*, el lugar. *Yquinalilipoñao*, tiempo, y causa. *An pagcalipoñao*, la soledad asi, ó la melancolía. *Nahimoñao*, l, *Nahipoñao*, venir, ó ir acompañar á otro para quitarle la soledad. *Naghihimoñao*, l, *Naghihipoñao*, acompañarse asi dos quitándose la soledad el uno al otro. *Hinihimoñauan*, l, *Hinihipoñauan*, l, *pinag*, el lugar, ó el uno de ellos. *Yhinihimoñao*, l, *Yhinihipoñao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LIPONG. pp. Hombre, que tiene todo el cuerpo pintado de pies á cabeza como estos solian. *Nalipong*, l, *nag*, pintar asi á alguno, ó henchir alguna cosa, como de borrones, ó rasgos, ó pinturas. *Linilipong*, l, *pinag*, ser asi pintado algo, ó lleno de rasgos ó borrones. *Linilipoñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilipong*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nalilipong*, estar asi pintado, ó lleno de algo de pies á cabeza; ut, *Nalilipong nin calugadan*, está lleno de llagas de pies á cabeza.

LIPOS. pc. *Nalipos*, l, *nag*, labrar los mantos, que llaman *Sacbod*, bordándolos. *Linilipos*, l, *pinag*, ser asi bordado, y labrado el manto. *Linilipossan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilipos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Liniliposan*, el sacbod, ó manto bordado.

LIPOT. pp. Frio, *l*, frialdad. *Malipot*, cosa fria. *Nalipot*, estar frio, ó estarse enfriando. *Nalilipotan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinalilipot*, tiempo, y causa. *Nacacalipot*, lo que causa frio. *Malilipton*, friolento. *An pagcalipot*, la frialdad. *Linilipot*, l, *Pinaglilipton*, venirle el frio á alguno antes de la calentura.

LIPOTOC. pp. Espesura de alguna cosa, que tiene poca agua. *Nalipotoc*, l, *nag*, espesarse, ó irse espesando alguna cosa. *Linilipotocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilipotoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Malipotoc*, cosa espesa, y no rala. Y por metáfora dicen: *Si lipotoc nang boot nin tauo*, hombre de buenas entrañas.

LIPTOC. pc. Ampollas, que salen por el cuerpo, ó en la boca cuando alguno ha tenido calentura. *Naliptoc*, l, *nag*, salir estas ampollas. *Liniliptocan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinilipto*c, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Laptoc*, aunque no tan usado.

LIPUA. pc. Imperat. *Nalipua*, l, *nag*, pelar algo con agua caliente como al lechon, etc. *Linilipua*, l, *pinag*, los pelos, que se quitan. *Linilipuahan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa pelada. *Ylinilipua*, l, *ypinag*, el agua caliente, tiempo, y causa.

LIQUID. pc. Vide *Buclid*.

LIQUILIQUI. pc. Vide *Paliquiliqui*.

LISA. pp. Vide *Lisang*.

LISA. pp. Las viruelas cuando están ya reventadas. *Nalisà*, l, *nag*, ir reventando las viruelas. *Linilisahan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinilisà*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

LISAG. pp. *Nalisag*, l, *nag*, hacer ruido dando golpes, como en las tinieblas. *Linilisag*, l, *pinag*, ser asi hecho ruido. *Linilisagan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa donde dan los golpes. *Ylinilisag*, l, *ypinag*, aquello, con que dan los golpes, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Muda pa yning pinaglisag na quita panlapdosa*, cuando van azotando á todos dando á unos, y á otros.

LISAYLISAY. pp. *Nalisaylisay*, l, *nag*, menearse alguna cosa, que no está firme, ó como alguna cosa rolliza, que no puede estar firme. *Linilisaylisayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilisaylisay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Lisaylisay na yning cauayan na binatayan co*, ó como se menea esta caña donde tengo los pies: lo mismo es, *Licadlicad*.

LISANG. pc. Desvario del enfermo, que está con calentura. *Nalilisang*, desvariar asi. *Nalilisañgnan*, el lugar. *Yquinalilisang*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Lisang doy sayndo!* ó como inquietais, y haceis salir de juicio! dicen tambien: *Calisang mony tauo, day ca nacacaquita cayian na yiaon sa atubañgnan mo*, ó que ciego eres no ves eso, que tienes delante: lo mismo es, *Lisa*, aunque no tan usado.

LISAOLISAO. pc. Vide *Lisoclisoc*.

LISBOC. pc. *Napalilisboc*, sentarse ó ponerse á un lado, y no con los otros, ó poner algo á orilla, ó á un lado. *Pinalilisboc*, aquello porque se pone á lado. *Pinalilisbocan*, el lugar. *Ypinalilisboc*, lo que es puesto al lado, ó el rincon, tiempo, y causa.

LISCAD. pc. *Naliscad*, l, *nag*, deslizarse, ó resbalar algo donde ponemos los pies. *Liniliscadan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilisca*d, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

LISYA. pc. Vide *Licay*.

LISING. pc. Imperat. *Nalising*, l, *nag*, hacer ruido inquietando á otro. *Linilising*, l, *pinag*, ser inquietado asi. *Linilisiñgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilising*, l, *ypinag*, el ruido, tiempo, y causa. *Nalilising*, ser inquietado asi. *Linilisiñgnan*, la persona, ó el lugar. *Yquinalilising*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Alosañgnig*, aunque no tan usado.

LISO. pp. El medio de alguna cosa, que está dentro de alguna vasija, ó cosa semejante. *Saliso cayian sinogad*, en medio de la morisqueta que está en la olla. *Napaliliso*, ponerse, ó poner algo en el medio dentro de alguna cosa, etc.

LISOLISO. pp. Remolino de viento. *Nalisoliso*, l, *nag*, hacer remolino, el viento.

LISO. pp. Imperat. *Nalisò*, l, *nag*, aderezar con la mano los brazeletes de los brazos, ó las cadenas de oro, que traen á el pescuezo cuando están apretadas. *Linilisò*, l, *pinag*, ser asi aderezados los brazeletes, ó cadenas. *Linilisocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilisoc*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Day nalilisò yning sacong gading*, vienen muy apretados estos brazeletes, que no los puedo volver, ni dar vuelta. Y por metáfora dicen: *Day nalisò yning ñgnoso ni coyan*, ó que llena tiene la boca fulano, que ya no

puede mascar, dicen tambien: *Si day malilisong boot nin tauo*, ó que hombre tan recio de condicion.

LISOCLISOC. pc. *Nalisoclisoc*, l, *nag*, pestañear á priesa como por temor del golpe. *Lisoclisoc, cana lamang*, que estás ahí parando sin hablar palabra, ni abres la boca: lo mismo es, *Lisaolisao*.

LISOD. pc. Imperat. *Nalisod*, l, *nag*, volverse del otro lado el que está echado, ó volver del otro lado lo que esta boca abajo, ó volver el madero, que está echado en tierra del otro lado. *Linilisod*, l, *pinag*, ser vuelto del otro lado. *Linilisodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilisod*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora significa andar con muchas retartarillas el que habla alegando muchas razones; ut, *Catatao mong maglisodlisod nin olay*, ó como sabes alegar á tu derecho.

LISONG. pc. Imperat. *Nalisong*, l, *nag*, juntarse con otro á pilar, ó á moler el arroz de entrambos. *Naglilisong*, moler entrambos su arroz. *Linilisoŏnan*, el lugar ó el uno de ellos. *Pinaglilisoŏnan*, el lugar ó la cosa, ó el arroz, que se limpia. *Ylinilisong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LISUAG. pc. *Nalisuag*. 2. act. caret. *Napalilisuag*, l, *nagpapalisuag*, buscar su remedio en alguna parte, ó en alguna cosa. *Linilisuagan*, l, *pinalilisuagan*, l, *pinagpapalisuagan*, el lugar ó la cosa en que se anda el remedio, ó favor, ó ayuda. *Ylinilisuag*, l, *pinalilisuag*, l, *ypinagpapalisuag*, aquello, que le aflije, tiempo, y causa: lo mismo es, *Liuan*, aunque no tan usado. Y por metáfora dicen: *Day na quitang linilisuagan na ybang olay*, ya no tenemos mas que replicar, ni que decir.

LISUAG. pc. *Nalisuag*, l, *nag*, 2. act. caret. *Napalilisuag*, l, *nagpapalisuag*, mudarse la ropa, ó vestido. *Linilisuagan*, l, *pinalilisuagan*, l, *pinagpapalisuagan*, la ropa, ó el lugar en que se viste. *Ylinilisuag*, l, *pinalilisuag*, l, *ypinagpapalisuag*, el tiempo, y causa: lo mismo es, *Liuan*, aunque no tan usado.

LITADLITAD. pp. Vide *Liganligan*.

LITAG. Un modo de lazo para coger pájaro. *Nalitag*, l, *nag*, armar este lazo á los pájaros. *Linilitag*, l, *pinaglinilitag*, el lugar. *Ylinilitag*, l, *ypinag*, el tal lazo, tiempo, y causa. *Nalilitag*, caer el pájaro en este lazo. *Nalilitagan*, el lugar. *Yquinalilitag*, el lazo, tiempo, y causa.

LITGUIT. pc. Un instrumento, que tañen á modo de rabel, y ahora llaman asi á los rabeles. *Nalitguit*, l, *nag*, tañer los rabeles. *Linilitguit*, vel *pinag*, ser tañidos. *Linilitguitan*, vel *pinag*, el lugar, ó la persona. *Ylinilitguit*, l, *ypinag*, el arco con que se tañe, tiempo, y causa.

LITIC. pc. Imperat. el papirote. *Nalitic*, l, *nag*, dar papirotes. *Linilitic*, l, *pinag*, ser dado papirote. *Linilitican*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilitic*, l, *ypinag*, los dedos, tiempo, y causa.

LITIC. pp. Sirve para labar los dientes, que están muy negros, como estos suelen tener; ut, *Garona doy litiç yan ĝnipon ni coyan*, ó que negros tiene los dientes fulano.

LITID. pp. Nervios, ó venas de cuerpo cuando están estiradas, que se ven, como cuando uno canta, ó hace fuerza, que se le vean. *Nalitid*, l, *nag*, estirarse asi los nervios, ó venas. *Linilitidan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinilitid*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LITO. pc. Lo que vá de mano en mano. *Nalito*, l, *nag*, decir, ó hacer algo, que vaya mano en mano, ó de uno á otros. *Linilituan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á donde vá á parar. *Ylinilito*, l, *ypinag*, ser asi llevado algo, ó dado de unos á otros, tiempo, y causa. *An holit ni Jesucristo cagurangnan ta ylinito saló nin mañna Apóstoles*, por mano de los Apóstoles nos vino la Doctrina de Jesucristo nuestro Señor.

LITOC. pp. Imperativ. *Nalitoc*, l, *nag*, ir por rodeo á alguna parte. *Linilitoc*, l, *pinag*, aquello, porque vá asi rodeando á alguna parte, y no derecho. *Linilitocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinilitoc*, l, *ypinag*, lo que lleva tiempo, y causa.

LITODLITOD. pp. Vide *Quitodquitod*.

LITONG. pp. *Nalitong*, l, *nag*, tumbarse alguna cosa hácia un lado. *Linilitoŏnan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinilitong*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Napalilitong*, tumbar asi alguna cosa, como olla, ó vasija. *Pinalilitong*, ser tumbada. *Pinalilitoŏnan*, el lugar. *Ypinalilitong*, instrumento, tiempo, y causa. *Naglilitonglitong*, andarse tumbando ya á un lado, y á otro.

LIUAC. pc. Vide *Piuàc*.

LIUAG. pp. Iniquidad. *Maliuag*, cosa malvada, ó mal acondicionada, ó pésima, ó inicua. *Caliuagan*, Iniquidad, maldad, ó mala condicion. *Naliuag*, l, *nag*, irse haciendo mas malo, ó creciendo en maldad, ó hacer mal á otro agraviándole. *Liniliuag*, l, *pinag*, ser asi agraviado, ó damnificado. *Liniliuagan*, l, *pinag*, el lugar, ó pariente. *Ylinilliuag*, l, *ypinag*, el daño, que se hace, tiempo, y causa. *Nagmamaliuag*, decir á otro cosa mala.

LIUAN. pp. *Naliuan*. 2. activ, caret. *Napaliliuan*, l, *nagpapaliuan*, buscar su remedio, etc. Vide *Lisuag*.

LIUAN. pp. *Naliuan*. 2. act. caret. *Napaliliuan*, mudarse la ropa, ó vestido. Vide *Liuag*, etc.

LIUANAG. pp. Claridad. *Naliuanag*, l, *nag*, esclarecer, ó dar claridad, ó ir aclarándose lo obscuro. *Liniliuanagan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa esclarecida, ó aclarada. *Ylinilliuanag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Maliuanag*, cosa clara. *Maliuanagon*, mas clara. *An pagcaliuanag*, l, *caliuangan*, la claridad, ó resplandor.

LIUANAG. pp. Tierra, ó sementera ya limpia, ó desmontada. *Naliuanag*, l, *nag*, desmontar, ó limpiar asi. *Liniliuanag*, l, *pinag*, ser desmontada, ó limpiada la sementera. *Liniliuanagan*, l, *pinag*, el lugar, ó la tal sementera. *Ylinilliuanag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Maliuanag na*, sementera asi limpia.

LIUAS. pc. *Nacacaliuas*, pasar por alguna parte, sin encontrar con alguna cosa, que allí suele hacer daño á los que pasan, como la buaya, que suele estar en algun puesto del rio haciendo daño. *Naliliuasan*, el lugar, ó la cosa, que suele hacer daño en alguna parte, ó puesto. *Yquinaliliuas*, lo que lleva, tiempo, y causa.

LIUAT. pc. Imperat. *Naliuat*, l, *nag*, reiterar, ó secundar, ó hacer algo de nuevo, ó mudar. *Liniliuat*, l, *pinag*, ser vuelto, ó asecundado, ó ser hecho de nuevo, ó mudado. *Liniliuatan*, l, *pinag*, serle echado mas, ó añadido, ó el lugar. *Ylinilliuat*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Naliliuat*, perder el juicio. *Naliliuat an gauè ni coyan*, tiene perdido el juicio. *Naliliuat na an gauè cayning magurang*, ya está en edad decrepita. *Naliliuat na yning naghehelang*, ya

desvaria. *Naliliuatan*, el lugar. *Yquinaliliuat*, tiempo, y causa. *Nacacaliuat*, volver, ó poder volver asi el juicio, ó hacer desviar. *Napacacaliuat*, aderezar, ó volver hacer algo mejor. *Pinacacaliuat*, lo que es asi aderezado, ó vuelto hacer mejor. *Pacaliuaton mo an boot mong maraot. Pinacacaliuatan*, el lugar. *Ypinacacaliuat*, instrumento, tiempo, y causa.

L ante O.

LOAB. pp. Imperat. *Naloab*, l, *nag*, quitar el tornero otra manilla de dentro del marfil, cuando es grueso. *Linoloab*, l, *pinag*, la manilla, que se saca de dentro de la otra. *Linoloaban*, l, *pinay*, el lugar, ó la manecilla, que queda de fuera. *Ylinoloab*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LOAC. pc. Vide *Hiluac*.

LOAD. pp. Imperat. *Naload*, l, *nag*, quitar con cuchillo, ó con otra cosa lo podrido de alguna cosa, como fruta dejando hecho, como agujero. *Linoload*, l, *pinag*, lo podrido, ó lo que se quita. *Linoloadan*, l, *pinay*, el lugar, ó la cosa donde se quita. *Ylinoload*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garo pinagloadan an hauac ni coyan*, ó que llagas tan hondas tiene fulano.

LOAGLOAG. pp. *Naloagloag*, l, *nag*, irse aflojando alguna cosa, que está apretada. *Loagloag*, ó que flojo está esto. Y por metáfora dicen: *Ano yning loagloag cana day?* ó que flojo, y para poco eres?

LOAY. pp. Imperat. *Naloay*, l, *nag*, desgajarse la hoja de palma toda ella entera, ó la del plántano, ó del gallang, ó bigá, ú otra cosa semejante. *Linoloay*, l, *pinag*, ser desgajada, y quitada del árbol. *Linoloayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinoloay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Naloloay*, despegarse, ó caerse estas hojas asi. *Naloloayan*, el lugar, ó persona. *Yquinaloloay*, tiempo, y causa, ó caer con la hoja de la palma, el que está asido á ella. Y por metáfora dicen: *Garona pinanloay an abaga co*, parece que se me caen los brazos, que estoy todo cortado.

LOANG. pp. Lo hondo, que tenemos á cada lado del pescuezo.

LOANG. pp. Anchura de algun agujero. *Naloang*, l, *nag*, irse ensanchando, ó engrandando algun agujero, ó engrandarlo. *Napaloang*, engrandarlo, ó ensancharlo tambien. *Pinaloloang*, ser ensanchado, ó engrandado algun agujero. *Maloangloang na labi yning tohod cayning bado mo*, muy ancha es esta abertura de tu bado.

LOAO. pc. Vide *Batiao*.

LOAS. pc. *Naloas*, vel *nag*, volverse blanco el niño, que se habia puesto negro por haber andado al sol. *Linoloasan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinoloas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LOBA. pp. Imaginacion. *aloba co si coyan yian*, imagino que es fulano aquel. *Naloba*, l, *nag*, pensar, ó imaginar asi. *Linoloba*, l, *pinag*, lo pensado. *Linolobahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinoloba*, l, *ypinag*, lo que es sospechado, tiempo, y causa.

LOBAC. pp. Imperat. *Nalobac*, l, *nag*, machucar linsas cocidas con coco rallado en el pilon de arroz para comer. *Linolobac*, l, *pinag*, ser machucada esta comida. *Linolobacan*, l, *pinag*, el lugar, ó pilon. *Ylinolobac*, l, *ypinag*, el halo, tiempo, y causa. *Linolobac*, esta comida asi.

LOBAD. pc. Mudanza de cualquier cosa. *Nalobad*, l, *nag*, hacer mudanza una cosa, como cuando se muda el son cuando tañen, ó cantan, ó mudarse el color, ó figura. *Linolobad*, l, *pinag*, ser asi mudado una cosa. *Linolobadan*, l, *pinag*, el lugar, ó el nuevo color. *Ylinolobad*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *An paglobad*, el modo asi de hacer mudanza, ó mudarse algo. Y por metáfora dicen: *Naglobad na si boot ni coyan*, ya se ha mudado fulano, ó ya es diferente de lo que solia.

LOBAG. pc. Cosa hinchada, ó crecida por haber estado de remojo. *Nalobag*, l, *nag*, crecer asi, ó hincharse, lo que está de remojo. *Linolobagan*, vel *pinay*, el lugar. *Ylinolobag*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Napalolobag*, l, *nagpapalobag*, estar de remojo algo, para que se ablande, hinche, ó crezca. *Pinalolobag*, l, *pinagpapalobag*, ser echado de remojo algo. *Pinalolobagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinalolobag*, l, *ypinagpapalobag*, el agua, tiempo, y causa.

LOBAG. pc. Travesura, ó burla, 1. act. caret. *Naglolobag*, hacer burlas, ó travesuras. *Pinaglolobagan*, el lugar, ó la persona. *Ypinaglolobag*, la burla, tiempo, y causa. *Apanò nang lobag mo*, ó que travieso, ó burlon eres. *Malobag*, travieso, ó burlon.

LOBAG. pc. Imperat. *Nalobag*, l, *nag*, dar tormento á los culpados. *Linolobagan*, vel *pinag*, ser atormentados para que confiesen. *Ylinolobag*, l, *ypinag*, el tormento, tiempo, y causa. *Paralobag*, atormentador, que da el tormento: lo mismo es, *Liguis*.

LOBAG. pc. *Nalobag*, l, *nag*, aumentarse la marea como vá creciendo la luna. *Linolobagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolobag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Lobag na an tubig*, ya es grande la marea, ó hay mucha agua.

LOBAYAG. pp. Cordel, ó cuerda floja mal torcido. *Nalobayag*, l, *nag*, hacer asi cuerda mal torcida. *Linolobayag*, l, *pinag*, ser mal torcida asi alguna cosa, ó cordel. *Linolobayagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolobayag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LOBALOBA. pp. La máscara. *Nalobaloba*, ponerla á otro. *Naglolobaloba*, ponérsela.

LOBAS. pc. Un arbol asi llamado que tiene las hojas anchas y acedas, y las comen por pámpanos. *Nalobas*, l, *nag*, echar estas hojas en la comida. *Linolobasan*, l, *pinag*, la comida donde las echan. *Ylinolobas*, vel *ypinag*, estas hojas, tiempo, y causa.

LOBAS. pp. Las cañas dulces, que há muchos dias, que están cogidas, que se acedan, y no valen nada. *Nalobas*, l, *nag*, irse acedando asi, y dañando las cañas dulces. *Linolobasan*, l, *pinay*, el lugar. *Ylinolobas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LOBAT. pc. El accidente, que suele dar á los potrosos, quebrados, ó de pies hinchados á ciertos tiempos. *Nalobat*, l, *nag*, dar el tal accidente. *Linolobatan*, l, *pinag*, estar asi con el tal accidente de calentura. *Ylinolobat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LOBGAS. pc. *Malobgas*, la frutilla, que llaman bagnanes, cuando están bien granados, y llenos.

LOBIGAN. pc. Una yerba, que nace en las semen-

teras cuyas raices son olorosas, y hacen collares de ellas. Es el acoro.

LOBLOB. pc. Imperat. *Naloblob*, l, *nag*, asar, ó calentar las cañas dulces al fuego, ú otra cosa semejante, ó enderezar algun palo tuerto con el fuego. *Linolobloban*, l, *pinag*, la caña dulce, ó el palo enderezado. *Ylinoloblob*, vel *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa.

LOBNAG. pc. Imperat. *Nalobnag*, l, *nag*, descascarar las ramas del arbol llamado malobago, para sacar asideros para llevar las cargas, ó descascarar otros árboles para quitarle la cáscara no mas. *Linolobnag*, l, *pinag*, la cáscara, que se quita. *Linolobnagan*, l, *pinag*, el arbol descascarado. *Ylinolobnag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona linobnagan na malobàgo*, está desnudo como el malobago descascarado.

LOBO. pc. Imperat. la traicion. *Malobo*, traidor, alevoso. *Nalobo*, l, *nag*, hacer traicion. *Linolobohan*, l, *pinag*, serle hecho traicion, ó el lugar. *Ylinolobo*, l, *ypinag*, la traicion, tiempo, y causa. Significa tambien faltar en la palabra, y engañar á otro, como decir que quiere ir con él hasta tal parte, y dejarle en el camino, ó decir que le dá alguna cosa en tal dia, ó en tal parte, y faltar en ello.

LOBOC. pp. Oro, ó dinero, que alguno lleva consigo ceñidos al cuerpo en algun bolsico. *Naloboc*, vel *nag*, llevar asi dinero, ú oro consigo. *Linoloboc*, l, *pinag*, lo así llevado. *Linolobocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinoloboc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LOBOG. pc. *Nalobog*, l, *nag*, hundirse los pescadillos chiquillos, que llaman *Piyac*, como cuando quieren cogerlos con el *sarap* por hacer demasiado ruido con las manos en el agua. *Linolobogan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinolobog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nalobog na logod si coyan cun nagnanaana*, peor es darle mucha priesa, que no hará nada.

LOBOG. pc. Vide *Bagoc*.

LOBOLOB. pc. Vide *Linoco*.

LOBONG. pc. Imperat. la sepultura. *Nalobong*, l, *nag*, enterrar. *Linoloboŋnan*, l, *pinag*, el lugar, donde es enterrado. *Ylinolobong*, l, *ypinag*, ser enterrado, tiempo, y causa. *An paglobong*, el entierro, ó modo de enterrar.

LOBOS. pp. Todos de una manera; ut, *Lobos nang hinug*, todas ya están maduras. *Lobos nang maytom*, todos son negros. *Lobos nang ilo*, huérfano de Padre y Madre. *Nalobos*, vel *nag*, irse haciendo todo de una manera. *Linolobosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolobos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nalolobos*, hacerse todo de una manera; ut, *Nalolobos nang omitom*, hacerse todo negro. *Nalolobos nang mahinug*, madurarse todos, ó irse madurando. *Nalolobos, nang magadan*, irse todos muriendo. *Nalolobosan*, morirse los padres. *Yquinalolobos*, tiempo, y causa.

LOBOS. pc. Imperat. *Nalobos*, l, *nag*, aprender á ser arbolario, ó hechicero. *Linolobos*, l, *pinag*, la raiz, ó hechizo, que le es enseñado. *Linalobosan*, l, *linolobsan*, l, *pinag*, el lugar, ó el que enseña. *Ylinolobos*, l, *ypinag*, lo que le dá por enseñamiento, tiempo, y causa.

LOBOT. pc. El suelo, ó fondo de cualquier vasija, ó plato, ó cosa semejante.

LOBOT. pc. El trasero, ó culo. *Nalobot*, l, *nag*, pecar nefandamente con otro. *Naglolobot*, pecar dos asi. *Linolobot*, vel *pinag*, el paciente. *Nagpapalobotlobot*, pecar el uno con el otro.

LOBOT. pc. vel *Lobot co*, lo mismo que *Habo*, l, *habo co*, hablando desvergonzadamente, y con enojo. *Napalolobotlobot*, decir esta palabra descortés para decir, que no quiere. *Pinalolobotlobotan*, el lugar, ó persona. *Ypinalolobotlobot*, tiempo, y causa. *Marahay mo yian. Napalolobotlobot ca sa panugaŋnan?* con ese respeto tratas á tus suegros.

LOBTIC. pc. Imperat. *Nalobtic*, l, *nag*, dar papirote con alguna cosa dejando soltar, ó resurtir algo como ballestou, ó arco que dispara. *Linolobtic*, l, *pinag*, la cosa asi lastimada con este modo de papirotes. *Linoloblican*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinoloblic*, vel *ypinag*, aquello, que arma para dar este papirote soltándolo, tiempo, y causa.

LOCA. pc. Quitar, ó llevar algun poquito de la carne con el pellizco, ó golpe. *Naloloca*, la carne llevada con el pellizco. *Nalolocahan*, el lugar, ó persona. *Yquinaloloca*, tiempo, y causa.

LOCAB. pc. Imperat. *Nalocab*, l, *nag*, despegar la cáscara del coco del bonote cuando está tiernecita para comerla como cardo. *Linolocab*, l, *pinag*, ser asi despegada. *Linolocaban*, l, *pinag*, el lugar, ó el bonote. *Ylinolocab*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

LOCAD. pp. Coco sacado de la chireta con algun cuchillo. *Nalocad*, l, *nag*, sacar asi el coco. *Linolocad*, vel *pinag*, ser sacado. *Linolocadan*, l, *pinag*, el lugar, ó la chireta. *Ylinolocad*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

LOCAS. pc. El que vuelve á su pueblo viniendo de lejos. Prim. act. caret. *Naglolocas*, volver á su pueblo el que habia ido por otras tierras. *Pinaglolocas*, aquello, porque se vuelve. *Pinaglolocasan*, el pueblo donde se vuelve. *Ypinaglolocas*, lo que trae, tiempo, y causa.

LOCAS. pc. Imperat. el cuchillo templado. *Nalocas*, vel *nag*, templar el hierro en el agua. *Linolocasan*, l, *pinag*, el hierro asi templado. *Ylinolocas*, l, *ypinag*, el agua con que se dá el temple, tiempo, y causa.

LOCAT. pc. Imperat. *Nalocat*, l, *nag*, quitar, ó despegar el oro de las panicas de la cera, que tienen dentro deshaciéndolas. *Linolocat*, l, *pinag*, ser asi deshechas las panicas. *Linolocatan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cera, que está en las panicas. *Ylinolocat*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LOCAT. pp. Imperat. *Nalocat*, l, *nag*, ir á coger la resina, que destila de los árboles. *Linolocat*, l, *pinag*, ser cogida. *Linolocatan*, l, *pinag*, el lugar, ó el árbol. *Ylinolocat*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LOCAT. pc. Un género de llagas, ó bubas que le salen.

LOCBAO. pc. Vide *Lactas*.

LOCDAP. pc. Imperativ. *Nalocdap*, l, *nag*, quitar alguna revanadilla de alguna cosa, como cuando se quita lo podrido de alguna fruta. *Ylinolocdap*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

LOCDAP. pc. Imperativ. *Nalocdap*, l, *nag*, herida somera y no penetrante. *Nacacalocdap*, herir asi á otro. *Nalolocdap*, el poquito de pellejo, ó carne que se corta asi. *Nalolocdapan*, el lugar,

ó persona. *Yquinalolocdap*, el cuchillo, tiempo, y causa.

LOCDO. pc. Imperat. la tapadera de alguna cosa, ó vasija. *Nalocdo*, l, *nag*, tapar asi la boca de alguna vasija con alguna tabla, ó plato, ó cosa semejante. *Linolocdohan*, l, *pinag*, la vasija asi tapada. *Ylinolocdo*, l, *ypinag*, la tapadera, tiempo, y causa: lo mismo es, *Loon*, aunque no tan usado.

LOCDO. pc. Vide *Pongpong*.

LOCLOC. pc. Imperativ. *Nalocloc*, l, *nag*, echarse la comida, que tiene en la mano en la boca toda entera, porque no se la cojan, como hacen los muchachos. *Linoloclocan*, l, *pinag*, la boca. *Ylinolocloc*, l, *ypinag*, la comida, que se echa toda en la boca, tiempo, y causa.

LOCLOC. pc. El lado de la casa. *Napalolocloc*, l, *nagpapalocloc*, sentarse por los rincones de la casa, ó poner algo allá. *Pinalolocloc*, l, *pinagpapalocloc*, aquello, porque se sienta asi. *Pinaloloclocan*, l, *pinagpapaloclocan*, el lugar. *Ypinalolocloc*, l, *ypinagpapalocloc*, lo que lleva, ó pone, tiempo, y causa.

LOCMA. pc. Desmayo por algun temor repentino, ó mala nueva. *Nalolocmà*, estar asi desmayado por temor, ó mala nueva. *Nalolocmàan*, el lugar. *Yquinalolocmà*, tiempo, y causa.

LOCMÒ. pc. Imperat. *Nalocmò*, l, *nag*, sentarse, ó estar sentado como de coclillas. *Linolocmòan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa sobre que se sienta asi. *Ylinolocmò*, l, *ypinag*, las rodillas, ó piernas, tiempo, y causa.

LOCNIT. pc. Despegar alguna cosa como pellejo, ó papel.

LOCÒ. pc. Imperativ. *Nalocò*, l, *nag*, echarse cualquier animal, ó ave á su modo de echarse encojiendo los pies, y manos. *Linolocohan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, sobre que se echa como la gallina sobre los huevos. *Ylinoloco*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Adaada an ysog cayning naglocona*, y como habla este que no sirve mas, que de estar echado como un animal; esto dicen á los viejos, y enfermos, que no pueden trabajar.

LOCÒ. pp. La balanza, ó unas hojas de anahao en que pesan sal, carne, ó pescado, ó cosas asi sirviendo las hojas de balanza. *Nalocò*, l, *nag*, atar estas hojas para que sirvan de balanza. *Linolocò*, l, *pinag*, ser atadas asi. *Linolocòan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolocò*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

LOCOB. pc. Sacabocado, ó escoplo redondo. *Nalocob*, l, *nag*, trabajar ó horadar con el tal escoplo. *Linolocob*, l, *pinag*, lo sacado con el tal escoplo *Linolocoban*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa horadada asi. *Ylinolocob*, l, *ypinag*, el tal instrumento, tiempo, y causa.

LOCOB. pp. Imperativ. *Nalocob*, l, *nag*, agacharse para que no le vean, ó no les acierten. *Linolocoban*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolocob*, l, *ypinag*, la cabeza, tiempo, y causa: lo mismo es, *Yocob*, aunque no tan usado.

LOCOY. pc. El cordel, ó bejuco con que se mide algun solar, ó cosa semejante. *Nalocoy*, l, *nag*, medir asi con cordel, ó bejuco, ó medir algun paño doblándolo. *Linolocoy*, l, *pinag*, lo asi medido. *Linolocoyan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinolocoy*, l, *ypinag*, el cordel, tiempo, y causa.

LOCON. pc. Mano, ó pié encojido, ó que no está estendido. *Nalocon*, l, *nag*, estar, ó tener las manos, ó pies encojidos. *Linolocon*, vel *pinag*, las manos, ó pies encojidos. *Linoloconan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinolocon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LOCON. pc. *Nalocon*, l, *nag*, esconder, encubrir, ó negar algo no manifestándolo. *Linolocon*, l, *pinag*, ser asi encubierto, ó escondido. *Linoloconan*, vel *pinag*, el lugar, ó el dueño, ó lo que queda. *Ylinolocon*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

LOCOP. pp. Imperat. *Nalocop*, l, *nag*, anticiparse á comprar algo antes que lleguen los demas. *Linolocop*, l, *pinag*, ser asi comprado algo. *Linolocopan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ylinolocop*, l, *ypinag*, el dinero con que se compra asi tiempo, y causa.

LOCOT. pp. Imperat. y pret. *Nalocot*, l, *nag*, doblar algo. *Linolocot*, l, *pinag*, ser doblado. *Locota yning gubing*, dobla, ó coge esa ropa. *Linolocotan*, l, *ypinag*, el lugar. *Ylinolocot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LOCSO. pc. Imperativ. *Nalocso*, l, *nag*, saltar con un pié delante como para saltar vado. *Linolocso*, l, *pinag*, aquello, porque salta. *Linolocsohan*, l, *pinag*, el espacio que salta. *Ylinolocso*, l, *ypinag*, lo que lleva los pies, tiempo, y causa. *Malocso*, el que salta mucho.

LOCTON. pc. Saltón, ó langosta pequeña, que aun no vuela.

LOCTOS. pc. Vide *Lactas*.

LOCUAG. pc. Vide *Oluag*.

LODÁ. pc. Lo mismo que *Lotab*, cuando están enojados: ut, *Quiysay naman yning lodà digdi?* quien echó aqui esta saliva?

LODAB. pc. Claridad, ó resplandor de la llama del fuego. *Nalodab*, l, *nag*, resplandecer asi la llama. *Linolodaban*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolodab*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Naglodab na yian pagnauatan ni coyan*, resplandece fulana con los dijes, ó galas de oro que trae.

LODAS. pc. *Nalodas*, l, *nag*, henderse la plancha de oro, que no es fino, cuando la adelgazan martillándola. *Linolodasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolodas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Malodas nan gayo ĝnapit am boot ni coyan*, cuando alguno parecia bueno, y probándole mostró lo que era volviendo á los costumbres antiguas.

LODYAC. pc. Cosa, que hace comba en medio. *Nalodyac*, l, *nag*, hacer algo comido en medio, que vaya haciendo comba. *Linolodyac*, l, *pinag*, la cosa hecha asi comba de en medio. *Linolodyacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolodyac*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

LODLOD. pc. *Nalodlod*, l, *nag*, ir empeorando la enfermedad, ú otra cosa ir de mal en peor. *Linolodlodan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona enferma. *Ylinolodlod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Naglolodlod yning pagcalolong mo*, cada dia eres mas tonto; dicen tambien: *Lodlod na matorog si coyan*, duerme como un muerto. *Calodlod sa tubig cayning cahuy*, ó como se hunde este palo en el agua.

LODOC. pp. *Nalodoc*, l, *nag*, humillarse, ó abatirse, ó avergonzar, ó abatir á otro. *Linolodoc*, l, *pinag*, ser asi abatido, ó avergonzado. *Linolodocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolodoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *An pagcalodoc*, humillacion,

ó abatimiento asi. *Nacacalodoc*, humillar, ó abatir á otro.

LODOG. pc. Granillos de la sarna, ó diviesillos que salen por el cuerpo. *Nalodog*, l, *nag*, salir asi estos granillos por el cuerpo. *Linolodogan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinolodog*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

LOGAY. pp. Lo mismo que *Haloy*, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

LOGAO. pp. Imperat. *Nalogao*, vel *nag*, arroz cocido con mucha agua que queda blando. *Linologao*, l, *pinag*, ser guisada asi. *Linologauan*, l, *pinag*, el lugar, ó la olla. *Ylinologao*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Linogao*, esta comida.

LOGDÓ. pc. Monton, ó junta de alguna cosa. *Saró calogdó*, un monton. *Dua calogdó*, dos montones, etc. Significa tambien, vez; ut, *Nacapira ca paglogdó nin paglanghad?* Responde: *Nacatlo aco paglogdó. Nalogdó*, l, *nag*, secundar volviendo, ó hacer otras veces: lo mismo, *Linologdo*, l, *pinag*, ser asi secundado algo, ó hechos, segunda vez. *Linologdoan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa hecha la primera vez sobre que se segunda. *Ylinologdó*, vel *ypinag*, lo hecho segunda vez, instrumento, tiempo, y causa.

LOEB. pc. Vide *Paloeb*.

LOGHAO. pc. *Maloghao*, persona que tira mas blanca que morena: lo mismo es, *Podac*.

LOGLOG. pc. Un balarao grande como terciado todo de una pieza.

LOÑNA. pc. La fruta caida del arbol. *Naloña*, vel *nag*, caerse la fruta del arbol, que es aun chiquillo, ó está en flor. *Linoloñahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinoloña*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naloloña*, caer asi la fruta antes de sazon.

LOÑNAO. pc. Vide *Loñnag*.

LOÑNAG. pc. *Naloñnag*, l, *nag*, horadar el raton alguna caja, ó cosa semejante. *Linoloñnag*, vel *pinag*, lo agujerado del raton. *Linoloñnagan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ylinoloñnag*, l, *ypinag*, los dientes, tiempo, y causa: lo mismo es, *Loñnab*, aunque no tan usado.

LOÑNALONG. pp. Una sombra portatil, que hacen en las sementeras. *Naloñnalong*, vel *nag*, estar á la sombra de la tal chozuela, ó de otra sombra igual. *Linoloñnalong*, l, *pinag*, lo que es puesto para hacer sombra. *Linoloñnaloñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien se le hace sombra, ó pone quitasol. *Ylinoloñnalong*, vel *ypinag*, el quitasol, tiempo, y causa: lo mismo es, *Agad*.

LOÑNASI. pc. Color demudado del rostro. *Naloñnasi*, l, *Nanloloñnasi*, demudársele el color á alguno por temor, ó por otra causa, ó irse demudando. *Linoloñnasian*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinoloñnasi*, vel *ypinagloloñnasi*, tiempo, y causa. *Maloñnasi*, persona descolorida, que le falta el color: lo mismo es, *Longsi*.

LOÑNAT. pc. Imperat. *Naloñnat*, l, *nag*, apartar las dos puntas de alguna cosa como zarcillos, ó manillas, para que puedan salir de el brazo. *Linoloñnat*, l, *pinag*, ser asi apartadas las dos puntas de alguna cosa. *Linoloñnatan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ylinoloñnat*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

LOÑNIS. pc. Punta abollada de alguna cosa. *Naloñnis*, l, *nag*, abollar la punta de alguna cosa. *Linoloñnis*, l, *pinag*, ser abollada. *Linoloñnisan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ylinoloñnis*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Naloloñnis*, abollarse asi la punta de alguna cosa.

LOÑNOY. pc. Imperat. *Naloñnoy*, l, *nag*, entrar vestido por el agua andando por ella. *Linoloñnoy*, l, *pinag*, aquello, porque anda asi. *Linoloñnoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinoloñnoy*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

LOÑNOYLOÑNOY. pp. *Naloñnoyloñnoy*, vel *nag*, menearse las hojas de los árboles, ó ramas, ó alguna persona la cabeza á un lado, y á otro. *Linoloñnoyloñnoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinoloñnoyloñnoy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Loyongloyong*, y *Royongroyong*.

LOÑNON. pc. Ataud de muertos. *Naloñnon*, l, *nag*, poner, ó enterrar asi en ataud. *Linoloñnon*, l, *pinag*, ser enterrado en ataud. *Linoloñnonan*, l, *pinag*, el lugar, ó el ataud. *Ylinoloñnon*, l, *ypinag*, el ataud, tiempo, y causa.

LOÑNON NIN TARAYÓ. pp. La cajita donde guardan las balanzas. *Lolonñnan nin tarayó*, idem.

LOÑNON. pp. Imperat. *Naloñnon*, morar en casa de otro, ó partir con otro de aquella casa para alguna parte. *Linoloñnon*, l, *pinag*, el dueño de la casa, ó aquel con quien vá el otro. *Linoloñnonan*, l, *pinag*, el lugar, ó la casa. *Ylinoloñnon*, tiempo, y causa. *Nagloloñnon*, vivir dos juntos de alguna cosa, ó partir dos de una casa para alguna parte. *Pinagloloñnon*, ser mandados vivir, ó partir asi dos juntos de alguna cosa, ó partir dos de una casa para alguna parte. *Pinagloloñnonan*, el lugar. *Ypinagloloñnon*, tiempo, y causa, *Nagcacaloñnon*, vivir, ó partir asi dos juntos. Y por metáfora dicen: *Nagcaloñnon sa Ama, asin sa Yna*, hermanos de Padre, y Madre. *Day nagcaloñnon sa Yna*, no son hermanos de Madre.

LOGO. pp. Linsa, ó camotes hechos pedacitos, que cuecen con la morisqueta. *Nalogo*, l, *nag*, cocer asi linsas, ó camotes con la morisqueta. *Linologoan*, l, *pinag*, la morisqueta, mezclada con camotes. *Ylinologó*, l, *ypinag*, los camotes mezclados con la morisqueta, tiempo, y causa.

LOGOC. pc. Vide *Goloc*.

LOGOD. pc. Significa antes al revez como dicen: *Subot hinampac mo si coyan? logod na atá aco an hinampac*, antes él me dió á mi; significa tambien, bueno estaría ahora eso como cuando quieren azotar á uno, y dice: *Logod mo aco hampaca tara maraot an hauac co*, bueno estaría azotarme estando malo como estoy. *Logod mo pasisinga cayian*, bueno estaría esto por cierto quita de allí.

LOGOD. pc. Significa ojalá, cuando se pospone al verbo; ut, *Gumuhit aco logod*, ojalá yo escriba. *Coman logod aco*, ojalá yo coma. Y pospuesto á nombres significa, ó quien tuviera eso! ut, *Bulauan logod*, ó quien tuviera oro. *Gubing logod, etc. Yning mañna magurang logod an macadañnog cayian, cundi orog an paycaborong*, estos viejos pues habian de oir eso, y dudarán muchos mas.

LOGOD. pc. Significa tambien, mejor, ó peor será; ut, *Marahay logod con cocoon mo*, mejor será que lo tomes. *Maraot logod cun pasinggon mo*, peor será que lo pongas de esa manera. *Hare logod canghan sa daratañnan*, mejor será que no lo pongas así en el paso.

LOGODLOGOD. pp. *Nalogodlogod*, l, *nag*, poner nombre á alguno conforme su condicion, ó estado como al rico llamarlo: *si Datò*, al negro

llamarle: *si agtà*, ó hacer uno lo que le achacan, como diciendo: *Malogodlogod na acong manhabon, ta pinàgtogodtogoran acong nanhahabon*, asi pues yo hurtaré ahora, pues me achacan, que he hurtado yo hadre que sean verdaderos. *Linologodlogod*, l, *pinag*, el nombre asi puesto, ó lo que es hecho para sacar verdaderos á los que le achacan algo. *Linologodlogoran*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinologodlogod*, l, *ypinag*, lo que le achacan, ó el nombre que se pone conforme á los hechos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hinonoot*, y *Nootnoot*, aunque no tan usados.

LOGONG. pp. Imperat. *Nalogong*, l, *nag*, irse uno enfadado, ó aburrido por lo que le dijeron, ó ir rodando alguna cosa, como tapadera de jarro, ó cosa semejante. *Linologoñgnan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel de quien vá enojado. *Ylinologong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LOGOS. pp. Tomar lo que antes pidió, y no se lo dieron. Pasiva de *an*, la cosa, etc.

LOGOT. pc. *Nacacalogot*, apretar el lazo, que alguna ave tiene por el pescuezo. *Nalologtan*, el ave, ó la persona, ó tirar por lo que alguno tiene al cuello ahogándole, ó el mismo lazo, ó cordel, ó cosa que se tiene al pescuezo. *Nalologtan*, el ave, ó la persona asi apretada. *Yquinalologot*, tiempo, y causa.

LOGPAT. pc. Imperat. *Nalogpat*, l, *nag*, volver de nuevo á lo ya concluido. *Linologpat*, l, *pinag*, la persona á quien se pide algo de nuevo. *Linologapatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinologpat*, l, *ypinag*, lo que se pide, ó vuelve, tiempo, y causa.

LOGTONG. pc. *Nalogtong*, l, *nag*, hacerse sordo, ó rehació cuando le mandan algo, ó el perro, ú otro animal cuando lo ojean. *Linologtoñgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinologtong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LOGTOS. pc. *Nalologtos*, quebrarse el cordel con que está preso, ó asido algo como el pescado en el anzuelo, ó alguna ave que está atada. *Nalologtosan*, el lugar, ó dueño. *Yquinalologtos*, tiempo, y causa. *Nacacalogtos*, el pescado, ó ave, ó cosa semejante, que escapa asi.

LOGUAY. pc. Imperat. *Naloguay*, l, *nag*, llamar á gritos, ó voces á alguno que está lejos. *Linologuay*, l, *pinag*, ser llamado asi á gritos. *Linologuayan*, l, *ypinag*, el lugar. *Ylinologuay*, l, *ypinag*, la voz tiempo, y causa.

LOHÀ. pp. Lágrimas. *Nalohà*, l, *nag*, llorar, ó echar lágrimas. *Linolohaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolohà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *An paglohà*, el modo de llorar asi. *Naglolohà na doy aco cayning aso*, este humo me hace llorar.

LOHÀ. pc. *Nalohà*, vel *nag*, salir alguna cosa diferente de las demas de su especie en bien, ó en mal. *Linolohaan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinolohà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Apáno nang malohang maraot si satong pinañgnahan*, ó que desgraciados fuimos en esta sementera. *Yio sanang liminhang maraot si pañgnoma ni coyan*, sola la sementera de fulano salió buena, *l*, solo fué venturoso.

LOHÒ. pc. *Nalohò*, l, *nag*, hundirse abajo la tierra, ó el suelo de la casa pisando. *Linolohoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolohò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Macalohò*, el modo de asi hundir. *Nacacalohò*, lo que hunde asi.

LOHOB. pc. La mella, ó señal, que se hace en una cosa dándole golpes. *Nalohob*, l, *nag*, irse abollando algo, ó abajando la tierra en alguna parte. *Linolohoban*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolohob*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nalolohob*, estar asi abajada, ó abollada la tierra. *Nacacalohob*, causar mellas, ó abollar asi algo.

LOHOD. pc. Imperat. *Nalohod*, l, *nag*, hincarse, ó estar de rodillas. *Linolohodan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel á quien se hincan de rodillas. *Ylinolohod*, l, *ypinag*, las rodillas, tiempo, y causa.

LOYANG. pc. Lo mismo que *Harong*, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

LOYAO. pp. Imperat. *Naloyao*, l, *nag*, ir, ó llegar á alguna parte, ó pueblo. *Linoloyao*, l, *pinag*, los pueblos donde vá, ó aquello, porque vá. *Linoloyauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinoloyao*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

LOYGOY. pc. Macilento, ó flaco, que apenas puede andar. *Naloloygoy*, ir enflaqueciendo asi y debilitando. *Naloloygoyan*, el lugar. *Yquinaloloygoy*, tiempo, y causa. *Caloygoyon na lalaqui yni*, ó que hombre tan flojo, y para poco.

LOYLOY. pc. *Naloyloy*, l *nag*, hoja de árbol quebrada por el pezon, que está colgando en algun paño, que se cayó, y quedó colgado. *Linoloyloyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinoloyloy*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

LOYÒ. pc. El que vá á la guerra de su voluntad sin ser obligado, llamado como el aventurero. *Naloyo*, l, *nag*, ir á la guerra asi como aventurero. *Linoloyohan*, l, *pinag*, el lugar, ó los ayudados. *Ylinoloyo*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagloloyoloyo*, el de un pueblo, que está casado en otro, que cuando riñen los dos pueblos está neutral sin ayudar á unos, ni á otros, y asi se puede ir, ó estar en entrambos pueblos. *Naloyoloyo*, trabajar en sementera agena por paga de alguna deuda. *Naloloyohan*, el lugar, ó aquello, porque trabaja, ó el dueño de la sementera. *Yquinaloloyo*, tiempo, y causa.

LOYÒLOYO. pp. Un palo, ó caña, que ponen debajo de las cañas del suelo para atarlas junto á los harigues. *Naloyoloyo*, l, *nag*, poner por debajo aquella caña, ó palo, para atar el suelo.

LOYONGLOYONG. pp. *Naloyongloyong*, l, *nag*, mencar la cabeza de un lado, y á otro, ó las hojas, ó ramas de los árboles. *Linoloyongloyoñgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinoloyongloyong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Loñgnoyloñgnoy*, y *Royongroyong*.

LOYOS. pp. Hoja, que se comienza á marchitar. *Naloyos*, l, *nag*, comenzar, ó irse marchitando las hojas. *Linoloyosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinoloyos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LOLDOC. pc. *Nanlololdoc*, llenarse los ojos de lágrimas. *Pinanlololdocan*, el lugar, ó aquello porque está asi lloroso. *Ypinanlololdoc*, tiempo, y causa.

LOLHO. pc. *Nalalolho*, desollarse, ó saltar el pellejo por golpe, ó por otra causa. *Nalololhoan*, el lugar, ó persona. *Yquinalololho*, tiempo, y causa. *Nacacalolho*, tiempo, y causa.

LÒLÒ. pc. Imperat. *Nalòlò*, l, *nag*, ablandar los cascos del árbol del abacá doblándolos, y quebrándolos para mejor sacar el abacá, ó la cáscara de malubago para hacer cordeles. *Linolòlo*, l, *pinag*, ser asi ablandados, ó doblándolos los cascos del abacá, ó la cáscara del malubago, ó cosa semejante. *Linolòloan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolòlò*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

Y por metáfora significa ablandar el ánimo de otro con buenas razones; ut, *Pacaloloon mo an boot cayning aquì*, ablándale con buenas razones. *Day mayo nalolòlò an boot ni coyan*, no hay remedio para poderle ablandar.

LÓLÒ. pc. Imperat. *Nalòlò*, l, *nag*, meter á los hijos debajo del agua, por castigo, ú otra persona. *Linolòlòan*, l, *pinag*, el agua. *Ylinolòlò*, l, *ypinag*, el muchacho, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Hare paglòlòan sa caratan an magcasimotauo*, no procures dañar á tu prójimo.

LOLOCADON. pc. Coco blando, que no puede ser rallado, sino sacado con cuchillo. Vide *Locad*.

LOLOCNAN. pc. Las corvas detrás de las rodillas.

LOLOCON. pp. *Nalolocon*, tener los pies como entumecidos, y no poder andar bien por haber estado mucho tiempo encerrado, ó enfermo, ó preso. *Naloloconan*, el lugar. *Yquinalolocon*, tiempo, y causa.

LOLOGÑAO. pc. Enfermedad de gotacoral, ó mal de corazon, act. caret. *Linolologñao*, l, *pinag*, ser enfermo de esta enfermedad. *Lològñauon*, el enfermo de ella: lo mismo es, *Dadatgñon*. Vide *Datong*.

LOLOHOAN. pp. La juntura de la mano en la muñeca.

LOLON. pp. Imperat. *Nalolon*, l, *nag*, arrollar, alguna cosa como petate, ó papel, ó cosa semejante. *Linololon*, l, *pinag*, ser asi arrollado algo. *Linololonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinololon*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LOLONG. pc. Bobo, ó necio, ó tonto. *Nalolong*, l, *nag*, hacerse, ó irse haciendo mas tonto, ó llamar tonto á otro. *Nagñiñilolong*, hacerse, ó volverse bobo, ó tonto. *Nalolong*, quedar tonto, ó bobo. *An pagcalolong*, l, *caloloñnan*, boberia, ó necedad. *Ugay co yning pagcalolong mo*, válgame Dios, y que tonto eres.

LOLONG. pc. *Nalolong*, l, *nag*, tratar con doblez, ó engaño como uno de los casados andar con otro, ó cosa asi semejante. *Linololong*, l, *pinag*, ser asi tratado con doblez y engaño. *Linololoñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinololong*, l, *ypinag*, la obra con doblez, y engañosa asi, tiempo, y causa. *Mapaglolong*, hombre doble, y engañoso en su trato: lo mismo es, *Quirad*, y *Bidò*, y *Hito*, para sus composiciones, ó coplas.

LOLOS. pc. Falda levantada. *Nalolos*, vel *nag*, remangar, ó levantar la falda asi, á otro. *Linololos*, l, *pinag*, la falda remangada, ó levantada. *Linololosan*, l, *pinag*, la persona. *Ylinololos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LOLOSONG. pp. Imperat. el enfadado. *Nalolosong*, l, *nag*, estar asi enfadado, y aburrido. *Linolosoñnan*, l, *Linolosgñnan*, l, *pinag*, la cosa de que está enfadado, ó aburrido. *Ylinololosong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Malolosong na tauo*, hombre aburrido, que luego se enfada. *Losong mo doy*, ó que aburrido eres. *An paglolosong*, el enfado, ó aburrimiento asi. *Marahay cun lolosong ca?* paréceme, que estás aburrido? ó debes estar aburrido? lo mismo es, *Losonglosong*, y *Soñnon soñnon*, y *Osolosol*, y *Osong osong*.

LOLOT. pp. Blandura de alguna cosa, que dá de sí. *Nalolot*, l, *nag*, dar de sí alguna cosa, y tener correa. *Linololotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinololot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Malolot*, cosa, que dá de sí y no quebradiza. Y por metáfora dicen: *Si malolot, an boot ni coyan*, hombre sufrido, y queda de sí ó blando de condicion: lo mismo es, *Hanot*, aunque no tan usado.

LOLOTO. pc. Lo que lleva sobre la cabeza. *Naloloto*, l, *nag*, llevar algo sobre la cabeza, como cántaro, ú otra cosa. *Linololoto*, l, *pinag*, ser asi cargado algo. *Linololotuan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cabeza, ó persona. *Ylinololoto*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *An pagcalololoto*, el modo asi de cargar algo.

LOLOTÓ. pc. La comida que se lleva para el camino.

LOLUAGÑAN. pp. Plaza, ó calle por donde entran en el pueblo, ó entrada de él. *Naloluagñan*, l, *nag*, entrar en el pueblo. *Linololuagñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinololuagñan*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

LOMÁ. pp. Vestido traido, ó raido. *Nalomà*, irse asi envejeciendo el vestido. *Nalolomaan*, el lugar, ó persona cuyo es. *Yquinalolomà*, tiempo, y causa. *Nacacalomà*, el usar el vestido, ó lo que envejece. *Malomaon*, vestidura, que luego se envejece. Y por metáfora dicen: *Nagcalomà na an boot nindo*, ya no os quereis bien como acostumbrabais.

LÒMAC. pc. Vide *Lùmyd*.

LOMALAGÑON. pc. Vandada de pescados, ó pájaros.

LOMANAC. pc. *Nalolomanac*, ser padrastro, ó madrastra de alguno. *Pinalolomanac*, ser entenado. *Pinanlolomanacan*, el lugar, tiempo, y causa.

LOMANG. pc. Vide *Tapud*.

LOMBAT. pc. Un género de tinajas altas.

LOMBOS. pc. Imperat. *Nalombos*, l, *nag*, remedar lo que otro dice repitiéndolo. *Linolombos*, l, *pinag*, las palabras remedadas. *Linolombosan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Ylinolombos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hinonogad*, en cuanto á esto.

LOMGÒM. pc. Imperat. *Nolomgom*, l, *nag*, meter algo debajo del agua, teniéndolo con la mano, ó meterse ó sumirse alguno dentro del agua. *Linolomgom*, l, *pinag*, aquello, porque se mete debajo del agua. *Linolomgoman*, l, *pinag*, lo que es metido debajo del agua, tiempo, y causa.

LOMHOC. pc. *Malomhoc*, vestidura blanda, y no áspera, ó cualquier fruta, ó comida blanda. *Nalomhoc*, l, *nag*, irse ablandando, ó haciendo blanda alguna cosa. *Lomhoc na gubing yni*, ó que vestidura tan blanda.

LOMLOM. pc. *Malomlom*, estar anublado el cielo, *Nalomlom*, l, *nag*, anublarse el cielo, ó obscurecerse. *Linolomloman*, l, *pinag*, el lugar, ó persona obscurecida. *Ylinolomlom*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Abong lomlom can aldao*, ó que cubierto está el sol.

LOMOD. pc. Tonina pescado grande, que cuando aparece en la mar dicen es señal de viento: lo mismo es, *Lamrot*.

LOMODLOMOD. pc. *Nalomodlomod*, (2. act. caret.) *Nanlolomodlomod*, estar alguno triste, ó apuntarle las lágrimas por la ausencia de alguno, ó por lástima que tiene. *Linolomodlomodan*, el lugar, ó la persona de quien se tiene lástima, ó se aparta. *Ylinolomodlomod*, l, *ypinaglolomodlomod*, tiempo, y causa.

LOMOY. pp. La blandura. *Nalomoy*, l, *nag*, ablandar algo, ó irse ello, ó haciendo blando. *Linolomoy*, l, *pinag*, ser ablandado algo. *Linolomoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolomoy*, l, *ypinag*,

el instrumento, tiempo, y causa. *Malomoy,* cosa blanda. *An pagcalomoy,* la blandura asi. *Malomoy pa yni?* es asi como quiera esto? ironice id est, es cosa muy grande, ó excelente. *Malomoy pa an siring?* es eso cosa de burla? Y por metáfora dicen: *Malomoy an boot ni coyan,* es hombre de buena condicion.

LOMOY. pc. Vide *Làmoy.*

LOMOT. pp. Los limos, que nacen en el agua. *Nalomot,* l, *nag,* nacer estos limos en alguna cosa, que está en el agua. *Linolomot,* l, *pinag,* la cosa donde nacen. *Linolomotan,* l, *pinag,* el lugar. *Ylinolomot,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Malomot,* l, *Lomoton,* cosa llena de limos.

LOMPAT. pc. *Nalompat,* l, *nag,* saltar el pescado en el agua. *Linolompat,* vel *pinag,* aquello, porque salta. *Linolompatan,* vel *pinag,* el lugar. *Ylinolompat,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

LONÀ. pc. Vide *Ronà.*

LONAD. pc. Vide *Sangrà.*

LONAD. pc. l, *Calonadan,* parte de tierra mas baja, que lo demas donde se recoge el agua, ó embarcan.

LONADBAÑE. pc. Un género de arroz asi llamado.

LONDÒ. pc. Aumento de gasto. *Nalondò,* l, *nag,* irse aumentando el gasto, ó pérdida, ó daño. *Linolondoan,* l, *pinag,* el lugar, ó el primer daño, ó gasto, que se vá aumentando. *Ylinolondò,* vel *ypinag,* lo que se aumenta, ó añade, tiempo, y causa.

LONDON. pc. *Nacacalondon,* atravesarse el bocado en la garganta. *Nalolondon,* la persona á quien se le atraviesa. *Nalolondonan,* el lugar. *Yquinalolondon,* el bocado, tiempo, y causa, y cuando están enojados dicen: *Oya an lolondon mo,* toma ahógate con eso: lo mismo es, *Landan.*

LONGBOY. pc. Un árbol, que da una fruta negrilla asi llamada, tambien buena, y comestible.

LONGGAD. pp. Imperat. *Nalonggad,* vel *nag,* adelgazar por dentro de alguna cosa ensanchándola como para que quepa mas. *Linolonggad,* l, *pinag,* lo que se quita. *Linolonggadan,* vel *pinag,* el lugar, ó la cosa ensanchada por dentro adelgazada. *Ylinolonggad,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

LONGDA. pc. *Nalongda,* vel *nag,* no comer por alguna pesadumbre, ó enojo. *Linolongdahan,* l, *pinag,* el lugar. *Ylinolongda,* vel *ypinag,* tiempo, y causa.

LOÑNIB. pc. Cueva en peña, ó soterraño de bajo de la tierra: lo mismo es, *Tuquip.*

LONGSÍ. pc. Amarillez. *Malongsì,* cosa descolorida. *Nalongsi,* l, *nag,* irse descoloriendo, ó haciéndose descolorido, y perdiendo el color. *Linolongsian,* l, *pinag,* el lugar. *Ylinolongsì,* vel *ypinag,* tiempo, y causa. *An pagcalongsì,* amarillez asi: lo mismo es, *Loñnasi,* aunque no tan usado.

LONGSOD. pc. Lo mismo que *Banuaan,* sirve solo para sus composiciones ó coplas.

LONGTÒ. pc. *Nalolongtò,* ir creciendo de bien, en mejor la hacienda de alguno. *Nalolongtohan,* el lugar. *Yquinalolongtò,* tiempo, y causa. *Ayà pang nalolongtò ca, day mòna cami pinaquiquimànohan,* de suerte, porque á tí te vaya bien no haces caso de los demás.

LONGTOD. pc. Cosa levantada, ó mas alta que las demas. *Nalolongtod,* estar asi algo mas alto, que las demas. *Napalolongtod,* levantar algo mas que las demas. *Calongtodan,* lo alto de alguna cosa. Y por metáfora dicen: *Ayà pa, ta nalolongtod ca?* quien como tu, que eres principal? dicen tambien: *Nalolongtod na doy si cahampacan nia,* levantó en alto los verdugos, ó cardenales.

LASCAG. pp. Imperat. *Nalascag,* l, *nag,* dar alguno de latigazos. *Linalascag,* l, *pinag,* serle dado de latigazos. *Linalascagan,* l, *pinag,* el lugar, ó el dueño. *Ylinalascag,* l, *ypinag,* la vara, tiempo, y causa. Este verbo *Lascag,* corresponde á la página 219.

LONIT. pc. Vide *Lanit.*

LONLON. pc. Imperat. *Nalonlon,* l, *nag,* desyervar, ó limpiar la yerva de la orilla de la sementera, echando la yerva hácia dentro de la sementera. *Linolonlon,* l, *pinag,* la yerva asi quitada de la orilla de la sementera. *Linolónlonan,* l, *pinag,* el lugar. *Ylinolonlon,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

LONÒ. pc. Unos cocos muy blandos, y suaves de comer, que parecen de manteca. Y por metáfora dicen: *Calonolonohon mo doy,* ó que flojo, y blandujo eres.

LOMOC. pp. La espuma, ó lo que queda pegado al cauali cuando hacen aceite.

LONOD. pc. Cosa, que se hunde como hierro, ó piedra. *Nalonod,* l, *nag,* irse al fondo asi algo. *Linolondan,* l, *pinag,* el lugar, á donde se hunde. *Ylinolonod,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Napalolonod,* hundir asi algo. *Pinalolonod,* ser hundido. *Pinalolondan,* el lugar. *Ypinalolonod,* instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lanod; Calondan,* se llaman el poniente, y porque alli dicen se hunde el sol, y luna.

LONOD. pp. Imperat. *Nalonod,* l, *nag,* anegar á otro de propósito. *Linolonod,* l, *pinag,* ser asi hundida, ó anegada una cosa. *Linolonodan,* l, *pinag,* el lugar, ó dueño. *Ylinolonod,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa. *Nalolonod,* hundirse, ó anegarse asi la embarcacion como las personas. *Nalolondan,* el lugar. *Yquinalolonod,* tiempo, y causa. *Nacacalonod,* lo que anega: lo mismo es, *Bagbag.*

LONSAD. pc. Imperat. *Nalonsad,* l, *nag,* dar coces hácia abajo. *Linolonsadan,* l, *ypinag,* lo que es asi acoceado, ó pisado con los pies. *Ylinolonsad,* l, *ypinag,* los pies, tiempo, y causa: lo mismo es, *Codag.*

LONSÒ. pc. Olas, que van á reventar á la playa. *Nalonsò,* l, *nag,* reventar las olas en la playa, ó bajos. *Linolonsoan,* l, *pinag,* el lugar, ó navío. *Ylinolonsò,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

LONTOC. pc. *Malontoc,* el que no tiene hecha la frente, ó abullada como estos usan. *Nalontoc,* l, *nag,* crecer otra vez la frente al niño á quien se le habian comenzado abollar. *Abong lontoc mo,* ó que rolliza tienes la frente.

LONTOC. pc. Imperat. *Nalontoc,* l, *nag,* mirar de hito á alguna parte. *Linolontocan,* l, *pinag,* la cosa asi mirada. *Ylinolontoc.* l, *ypinag,* los ojos, tiempo, y causa.

LONTOG. pc. Imperat. lo añadido al peso cuando está falto. *Nalontog,* l, *nag,* añadir algo mas en el peso, ó irse con la corriente del rio. *Linolontog,* l, *pinag,* ser seguida la marea. *Linolontogan,* l, *pinag,* el lugar, ó aquello, á que se añade. *Ylinolontog,* l, *ypinag,* lo que se añade tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Magbobolong na aco lolontogan co an paghiman cay-*

ning buti co, quiero beber el agua del palo para desechar estas bubas; dicen tambien: *Lontoga ta si coyan ta odto tinuyao ginunyan*, demos ahora sobre fulano, que es ya mediodia, y le quieren castigar.

LONTOG. pc. La pesa, que se añade al oro, que está pesando para ver cuanto le falta del peso. *Nalontog*, echar asi alguna pesita en lo que se pesa para ver en lo que falta. *Naglolontog*, echar dos pesas en la balanza á ver cuanto pesan. *Pinaglolontog*, ser echadas asi dos pesas. *Linolontogan*, l, *pinag*, el lugar, ó el oro, ó pesa añádida. *Ylinolontog*, l, *pinag*, lo que se añade, tiempo, y causa.

LONTOG. pc. *Nalontog*, echar un muerto en la sepultura junto con otro. *Naglolontog*, enterrar á dos juntos. *Pinaglolontog*, ser enterrados asi. *Linolontogan*, l, *pinag*, el lugar, ó el primer muerto. *Ylinolontog*, l, *ypinag*, el que se echa despues, tiempo, y caúsa.

LOOB. pp. *Naloob*, l, *nag*, quedarse la sangre del herido en el cuerpo, y venírsele á podrir allá. *Linolooban*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Ylinoloob*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LOOB. pp. Imperat. *Naloob*, l, *nag*, echar de remojo el balarao, ú otra arma, dos, ó tres dias en el agua del coco para que se quite la herrumbre. *Linoloob*, vel *pinag*, ser echado asi de remojo el balarao, ú otra arma. *Linolooban*, l, *pinag*, el agua del coco. *Ylinoloob*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LOOB. pc. 1. act. caret. *Nagloloob*, henchir, ó cundir algun olor toda la casa, ó aposento. *Pinagloloóban*, el lugar. *Ylinoloob*, l, *ypinag*, el olor, tiempo, y causa.

LOOC. pc. Uno como lambon colchado, y muy grueso, que usaban antiguamente por cuerpo de armas.

LOOC. pc. Imperat. el escondido, ó huido en los montes. *Nalooc*, l, *nag*, esconderse en alguna parte, ó huirse á los montes. *Linoloocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolooc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LOOD. pp. *Nalood*, tener odio, ó rencor con otro no hablándole. *Linoloodan*, aquel con quien se tiene rencor. *Ylinolood*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naglolood*, traerse dos rencor, y no hablarse. *Pinagloloodan*, el lugar, ó la causa. *Ypinaglolood*, tiempo, y causa.

LOOM. pc. Vide *Orom*.

LOON. pp. El fuego, que hacen debajo de las camas por temor de los mosquitos, ó del frio, ó por otra cosa. *Naloon*, vel *nag*, hacer fuego asi. *Linoloon*, l, *pinag*, lo que es ahumado, ó calentado. *Linoloonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinoloon*, l, *ypinag*, el fuego, ó lo que echan por zahumerio, tiempo, y causa.

LOON. pc. Vide *Locdo*.

LOON. pc. Imperat. *Naloon*, ir un hermano á alguna parte en pos de otro, ú otro de la misma casa. *Linoloonan*, el lugar, ó el que fué primero. *Ylinoloon*, tiempo, y causa. *Nagloloon*, ir uno en pos de otro. *Pinagloloon*, ser enviados dos uno en pos de otro. *Pinagloloonan*, el lugar, ó la obra. *Ypinagloloon*, tiempo, y causa. *Nagcacaloon*, estar asi ausentes de una casa.

LOONG. pp. El pescuezo. Y por metáfora dicen: *Napaloong na an hinalon co*, cuando están comiendo, y le dán mucha priesa; dicen tambien: *Garo aco pinacol sa loong caydtong pagtaram ni coyan*, que de corrido, y avergonzado con lo que me dijo fulano.

LOOS. pp. Imperat. *Naloos*, l, *nag*, huir, ó escabullirse alguno por no hacer algo. *Linoloosan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, y la obra. *Ylinoloos*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

LOOS. pc. Oro, que se derrite luego, y que dicen es señal de no ser fino. *Naloos*, vel *nag*, derretirse asi el oro, que no es fino. *Linoloosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinoloos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Damas*, y *Dalas*, en cuanto á esto.

LOPA. pp. El cabo de utia, ó linsa en Quipayo, por acá *Paclang*.

LOPAD. pc. *Nalopad*, l, *nag*, volar algun ave. *Linolopad*, l, *pinag*, aquello, porque se vuela. *Linolopadan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolopad*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Colbo*.

LOPE. pp. Vide *Colme*.

LOPE. pc. Un género de carrizos, ó zacate, que nacen en las sementeras, ó partes bajas.

LOPION. pc. Uno como bolson hecho de hojas de burí, en que suelen llevar arroz cuando van de camino.

LOPISAN. pc. Fruta, que tiene la cáscara delgada, y mucho meollo.

LOPING. pc. Perro, que tiene las orejas caidas, ó las mismas orejas caidas.

LOPLOP. pc. Rivete, que se echa al vestido por las orillas no mas. *Naloplop*, l, *nag*, echar asi este rivete. *Linoloplopan*, l, *pinag*, el lugar, ó el vestido. *Ylinoloplop*, l, *ypinag*, lo que se echa por rivete, tiempo, y causa.

LOPNES. pc. Vide *Lapnes*.

LOPOC. pc. Recocimiento de arroz húmedo. *Nalopoc*, l, *nag*, irse recociendo con la humedad, y parándose negro. *Linolopocan*, vel *pinag*, el lugar, ó el arroz asi moreno, ó negro por la humedad. *Ylinolopoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

LOPOG. pp. Tullido, ó contrahecho, que no puede andar. *Nalolopog*, irse tulliendo, ó haciendo contrahecho.

LOPOS. pp. Cosa arrugada, y encojida como cañas, ó cosa semejante. *Nalopos*, l, *nag*, irse asi arrugando, ó acucharando algo: lo mismo es, *Coros*.

LOPOT. pp. Vide *Cauang*.

LOPOT. pp. Imperat. *Nalopot*, l, *nag*, callar, ó estar callados. *Linolopotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolopot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napalolopotlopot*, decir, ó mandar, ó mandar á otro, que callen para hablar. *Pinalolopotlopot*, ser mandados callar. *Pinalolopotlopotan*, el lugar. *Ypinalolopotlopot*, tiempo, y causa. *Lopot*, como tened atencion.

LOPSÓ. pc. Imperat. *Nalopsó*, vel *nag*, desollar los pies de las gallinas chamuscándolo al fuego, ó las uñas del cuerpo, ó de otros animales. *Linolopsò*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. *Nacacalopsó*, el fuego, ó cosa, que hace saltar el pellejo levantando ampollas.

LOQUIM. pc. El que tiene los párpados gruesos de los ojos, como hinchados juntos á donde nacen las pestañas. *Loquim an mata ni coyan*, tiene asi los párpados gruesos, ó como hinchados.

LOSA. pc. Liendre de la cabeza, ó del cuerpo. *Malosa*, el que las tiene.

LOSA. pc. Los granitos que contienen el zumo de la naranja, ó limon.

LOSAC. pc. Imperat. *Nalosac*, l, *nag*, trillar dos, ó mas el arroz en el suelo de la casa dejándolo caer abajo en petates donde se recoge. *Linolosacan*, l, *pinag*, el lugar, ó el arroz. *Ylinolósac*, vel *ypinag*, los pies, tiempo, y causa. *Saró calosac*, una trilla dura asi. *Dua calosac, etc.*

LOSAD. pp. Imperat. *Nalosad*, vel *nag*, pelear en tierra los enemigos, y no embarcados. *Linolosad*, l, *pinag*, los contrarios con quienes se pelea en tierra. *Linolosadan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolosad*, l, *ypinag*, las armas.

LOSAG. pc. Llaga vieja, ó llagas, que se les hacen á estos por las porquerias que comen. *Nalosag*, l, *nag*, salir llagas á alguno por el cuerpo. *Linolosagan*, l, *pinag*, el lugar, ó estar asi llagado. *Ylinolosag*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacalosag*, lo que las causa. Y por metáfora dicen: *Nalosag naman si gaué mong maraot*, has vuelto á tus malas costumbres.

LOSAT. pc. Vide *Solat*.

LOSBOC. pc. Vide *Liboc*.

LOSBOG. pc. Imperat. *Nalosbog*, l, *nag*, entrar en el agua vestido. *Linolosbog*, l, *pinag*, aquello, porque entra asi en el agua. *Linolosbogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolosbog*, l, *ypinag*, los vestidos, ó lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Losmog*.

LOSGOS. pc. Raspadura, que hace en el cuerpo cayéndolo, que se desuella de el pellejo. *Nalosgos*, rasparse asi el pellejo. *Nalosgosan*, el lugar. *Yquinalosgos*, tiempo, y causa. *Nacacalosgos*, lo que desuella asi: lo mismo es, *Bacrot*.

LOSI. pc. El que tiene la cabeza del miembro descubierta, ó remangada del capullo, ó el mismo, miembro asi remangado. *Nalosi*, l, *nag*, remangar asi el capullo. *Linolosi*, l, *pinag*, ser asi descubierto, ó remangado. *Linolosean*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinolosi*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Naglolositosi*, frecuentativo.

LOSLOS. pc. Brea, ó lisas cocidas con que pegan la tela en el telar. *Naloslos*, l, *nag*, untar asi el palo donde pegan la tela. *Linoloslos*, l, *pinag*, el palo asi untado. *Linoloslosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinoloslos*, l, *ypinag*, la brea, tiempo, y causa: lo mismo es, *Nosnos*.

LOSLOSAN. pp. Un palo en el cual están atados los cordeles, con que tiñen la tela.

LOSMOG. pc. Vide *Losbog*.

LOSO. pc. Sirve para encarecer cuando alguno se quemó mucho alguna parte del cuerpo; ut, *Si macuring calolósohon co sa camot*, ó que terriblemente me quemé, ó desollé en las manos.

LOSOB. pc. Unas llagas, que salen en la garganta, como lamparones. *Malósob*, l, *nag*, salir estas llagas á la garganta. *Linolósob*, vel *pinag*, ser llagado asi.

LOSOG. pc. Vide *Rósog*.

LOSONGLOSONG. pp. Vide *Lolosong*.

LOTAB. pp. Imperativo; la saliva. *Nalotab*, vel *nag*, escupir. *Linolotaban*, l, *pinag*, ser escupido. *Ylinolotab*, l, *ypinag*, la saliva, tiempo, y causa.

LOTAGOT. pc. Cuerda rosada, ó gastada. *Nalotagot*, l, *nag*, rosar alguna cuerda, ó cordel con otra cosa, como para quebrarlo. *Linolotagot*, l, *pinag*, ser asi rosada alguna cuerda, ó cordel. *Linolotagotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolotagot*, l, *ypinag*, aquello con que se rosa, tiempo, y causa. *Nalolotagot*, rosarse alguna cuerda por si mismo. *Nalolotagotan*, el lugar, ó dueño. *Ylinolotagot*, tiempo, y causa.

LOTAO. pp. El que vive, y anda siempre en la mar, y no en poblado.

LOTAO. pp. Lo mismo que *Pitong*, pero sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

LOTGOT. pc. La canal que queda en alguna cosa rosada, como en el brocal del pozo, ó cosa semejante. *Nalotgot*, vel *nag*, rosar, ó limar asi alguna cosa, para gastarlo. *Linolotgot*, l, *pinag*, lo asi limado, ó rosado. *Linolotgotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolotgot*, l, *ypinag*, aquello con que se rosa, tiempo, y causa. *Nalotgot*, rosarse algo asi haciendo señal, ó herida: lo mismo es, *Langgot*.

LOTÓ. pp. Cosa cocida al fuego. *Nalotó*, l, *nag*, cocer al fuego asi. *Linolotó*, l, *pinag*, ser cocido algo. *Linolotoan*, l, *pinag*, el lugar, ó la olla. *Ylinolotó*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. *Nacacalotó*, el fuego, ó el cocinero, que guisa de comer. *Malotó*, arroz cocido, ó morisqueta, que llaman. Y por metáfora dicen: *Si macuring paghampac qui coyan, naloto pacaray si licod*, cuando azotan cruelmente á uno.

LOTOC. pp. Ampollas, ó granos, que aun no están reventadas.

LOTOC. pc. *Nalotoc*, l, *nag*, saltar algo del fuego reventando, como un huevo, que se está asando. *Linolotocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolotoc*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacalotoc*, el fuego, ó calor, que le revienta: lo mismo es, *Poloc*.

LOTOS. pc. *Nalotos*, l, *nag*, lucir, ó arder mal el salong, ó candela por llegar la llama al pabilo, ó cera ruin, ó el salong á la mala brea. *Linolotosan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinolotos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naglolotoslotos*, arder mal á ratos. Y por metáfora dicen: *Naglolotoslotos an saymong boot*, no perseveras en una cosa, á tiempos vas bien, y á tiempos no. *Nalotos an pagharongharong ni coyan, harehare idtong magna cag anac*, ha caido de su principalia fulano, y del estado de sus padres.

LOUÁ. pc. La comida tornada á echar de la boca. *Nalouá*, l, *nag*, tornar á echar asi de la boca, lo que está comiendo, ó mascando. *Linolouaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolouá*, l, *ypinag*, lo asi echado de la boca otra vez, tiempo, y causa.

LOUAC. pp. Unas pozas, que hacen para que allí se junte, y crie el pescado, como en el tanque. *Nalouac*, l, *nag*, hacer estas pozas, ó tanques. *Linolouac*, vel *pinag*, ser hechas. *Linolouacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolouac*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LOUAG. pc. Cuchara como paleta con que sacan el arroz de las ollas, ú otra comida asi. *Nalouag*, l, *nag*, sacar asi con la tal cuchara, ó paletilla. *Linolouag*, vel *pinag*, ser asi sacado el arroz. *Linolouagan*, l, *pinag*, el lugar, ó la olla, plato, ó persona. *Ylinolouag*, vel *ypinag*, la cuchara, tiempo, y causa.

LOUAY. pp. Imperat. lo que se hace despacio, ó mansamente, ó poco á poco. *Nalouay*, vel *nag*, hacer algo con sosiego, ó espacio ó blandamente. *Linolouay*, vel *pinag*, ser asi hecho algo con sosiego. *Linolouayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinolouay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nalouaylouay*, l, *naglolouaylouay*, hacer algo asi poquito á poco. *Ylinolouaylouay*, l, *ypinag*, ser hecho asi algo.

LOUAN. pc. *Nalolóuan*, caer de cabeza de lo alto. *Nalolouanan*, el lugar. *Yquinalolouan*, tiempo, y causa.

LOUANG. pc. Vide *Labot.*

LOUAS. pc. Imperat. fuera. *Nalouas*, l, *nag*, salir fuera. *Linolouas*, l, *pinag*, aquello, porque se sale fuera. *Linolouasan*, l, *pinag*, el lugar, por donde se sale fuera. *Ylinolouas*, l, *ypinag*, lo que es llevado fuera.

LOUAT. pc. Imperat. *Nalouat*, l, *nag*, quitar los ojos á alguno. *Linolouat*, l, *pinag*, ser quitados los ojos. *Linolouatan*, l, *pinag*, aquel á quien le sacan los ojos. *Ylinolouat*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

L ante U.

LUBAG. pp. La madeja de algodon, hilo, ó seda.

LUBANG. pp. Mortero grande de madera, ó pilon en el cual pilan arroz.

LUBANG. pp. Unas estrellas, que llaman los astrólogos orion.

LUBANG. pp. Imperat. *Nalubang*, l, *nag*, sembrar las linsas, ó austias hincando los cogollos. *Linulubañan*, l, *pinag*, el lugar, donde se siembran. *Ylinulubang*, l, *ypinag*, ser asi sembrados, tiempo, y causa. *Linubang*, los cogollos asi sembrados.

LUBID. pp. Cordel, ó mecatillo delgado. *Nalubid*, l, *nag*, hacerlos, ó torcerlos. *Linulubid*, l, *pinag*, ser torcido el cordel. *Linulubidan*, vel *pinag*, el lugar. *Ylinulubid*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LUCBAN. pc. Naranjas grandes de sangley.

LUGAD. pp. Herida, ó el herido. *Nalugad*, vel *nag*, herir á otro, ó irse llagando el cuerpo de alguno, ó haciendo llaga. *Linulugad*, l, *pinag*, ser herido, ó llagado acaso. *Nalulugadan*, vel *linulugadan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinulugad*, l, *ypinag*, el arma, tiempo, y causa. *Nalulugad*, ser herido, ó llagado acaso. *Nalulugadan*, el lugar. *Yquinalulugad*, el cuchillo, tiempo, y causa. *Nacacalugad*, herir, ó poder herir á otro. *Calugadan*, llaga, ó herida. *Calugadanon*, l, *lugadon*, el llagado.

LUGAY. pc. Sirve para reprehender cuando las mugeres no traen cojidos los cabellos sino que andan desmelenadas; ut, *Naglugay na si coyan*, ó que desmelenada anda fulana: lo mismo es, *Boayong*.

LUGYAT. pc. *Malugyat*, cosa fácil de doblegar, ó entortar como bejuco, ó cosa asi. *Nalugyat*, l, *nag*, irse haciendo blando, y fácil de doblegar, ó entortar. *Linulugyatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinulugyat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Abong lugyat cayni*, ó que cosa tan blanda de doblegar.

LUGSAD. pc. Imperat. *Nalugsad*, l, *nag*, bajar de lo alto abajo sin escalon sino con paso largo. *Linulugsad*, l, *pinag*, aquello, porque baja. *Linulugsadan*, l, *pinag*, el lugar, donde baja. *Ylinulugsad*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

LUGUE. pp. Lo hondo, ó bajo de alguna guarnicion, ó labor que se hace en alguna tabla, ó madera, ó cosa semejante. *Nalugue*, l, *nag*, hacer aquella señal, ó canal mas honda, que las demas. *Linuluguean*, vel *pinag*, el lugar, donde se hace. *Ylinulugue*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

LUGUIS. pc. Vide *Paguis*.

LUYA. pp. Flojedad, ó blandura. *Maluya*, cosa floja, y flaca. *Naluya*, l, *nag*, irse haciendo flojo, ó aflojando. *Linuluyahan*, l, *pinag*, el lugar, ó el enfermo, que está muy debilitado. *Ylinuluya*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *An pagcaluya*, la flojedad. *Nacacaluya*, lo que enflaquece asi. *Maluyahon*, flojon, ó blando. Y por metáfora dicen: *Maluya an pagtubod nindo sa Dios*, sois flojos en la fé. *Maluya an boot nindo*, sois flojos, y tibios.

LUIB. pp. *Maluib*, hombre doblado de dos caras. Vide *Paluib*.

LUIS. pc. Bejuco torcido, ó medio quebrado retorciéndolo, como cuando quiebran un bejuco, ó caña, ó cosa semejante con las manos retorciéndolo á un lado, y á otro. *Naluis*, l, *nag*, quebrar, ó retorcer asi alguna cosa. *Linuluis*, l, *pinag*, ser quebrada asi, ó retorcida. *Linuluisan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinuluis*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Naluluis*, quebrar asi alguna cosa.

LUMALAO. pc. El luto. Vide *Lalao*.

LUMID. pp. Paño, ó papel arrugado, ó manoseado. *Nalumid*, l, *nag*, manosear, ó arrugar asi alguna cosa, ó tratarla mal con las manos. *Linulumid*, l, *pinag*, ser asi, maltratado, ó arrugado, ó manoseado algo. *Linulumidan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ylinulumid*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Yio pan lumid*, irónice, cuando alguna cosa, está limpia, y junta.

LUMOCAN. pp. Un género de arroz asi llamado.

LUNAD. pp. Cosa que está embarcada ya en el navío. *Nalunad*, l, *nag*, embarcar cualquiera cosa. *Linulunadan*, l, *pinag*, el lugar, ó embarcacion. *Ylinulunad*, l, *ypinag*, ser asi embarcado algo. *An paglunad*, el modo asi de embarcar algo en el navio.

LUNIT. pp. Una como red, que tiene la palma, que nace entre los cascos, ó pencas de las hojas de la palma.

LUPIG. pp. Imperat. lo robado, ó usurpado. *Nalupig*, l, *nag*, robar, ó usurpar, ó quitar algo á alguno por fuerza. *Linulupig*, l, *pinag*, ser usurpado, ó quitado algo á alguno. *Linulupigan*, l, *pinag*, serle quitado asi algo á alguno por fuerza. *Ylinulupig*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *An paglupig*, el modo de robar asi, usurpar, ó quitar por fuerza algo á otro. Significa tambien forzar á una muger cuando se resiste ella.

LUTID. pp. *Nalutid*, l, *nag*, estar como hincada la troje, cuando está muy llena haciendo comba en medio. *Linulutidan*, l, *pinag*, el lugar. *Ylinulutid*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Naglutid na yian mañna bocot ni coyan*, ó que de cestos de arroz tiene fulano. *Naglutid nang cabasogan yning ayam*, está ya para reventar de arto este perro.

DE LAS LETRAS, QUE COMIENZAN CON M.

M ante A.

MÁ. Asi pronuncian la M, en su A, B, C, y la escriben con este carácter incluyendo, M, y A, en el mismo carácter, y para decir *Me*, l *Mi*, ponen un puntillo, ó coma al lado izquierdo de esta manera; y para decir, *Mo*, l, *Mu*, ponen la coma, ó puntillo al lado derecho del carácter, de esta manera, porque ellos escriben, y leen de abajo hácia arriba.

MÁ. Con esta partícula se forman los nuestros adjetivos; ut, *Mabansay*, hermoso. *Marahay*, bueno. *Maraot*, malo. *Maytom*, negro. *Màputì*, blanco.

MÁ. Sirve tambien para formar el futuro de la primera act. y pasiv. como *Mahilig aco ḡnapit*, yo bajaré. *Maguhit aco, mabasa aco*, y tambien para imperat. de futuro, como *Mahilig ca ḡnapit, mabasa ca ḡnapit*, lee despues.

MÁ. Antepuesta á algunos nombres apelativos, significa haber mucho de aquello; ut, *Madoros*, haber, ó hacer mucho viento. *Mabulauan*, haber, ó tener mucho oro. *Masaldang*, hacer mucho sol. *Maoripon*, tener muchos esclavos.

MÁ. Esta partícula antepuesta á números, aumentando la regla de los plurales de accion cuanto á mudar la primera sílaba, significa embarcacion de tantos bancos, como significa el número; ut, *Manua*, embarcacion de dos bancos. *Manatlo*, de tres. *Maḡnapat*, de cuatro. *Manlima*, de cinco. *Maḡnanum, etc.*

MAAN. pp. *Namaan*, l, *nag*, decir, ó hacer algo á tentada, ó discretamente, y con cuidado por no echarlo á perder, y con negativa hacerlo indiscreta, ó desatentadamente. *Minamaanan*, l, *pinag*, ser hecho asi algo con cuidado, ó el lugar. *Yminamaan*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Mamaan na tauo*, hombre considerado, y discreto: lo mismo es, *Timaan*.

MAAN. pp. *Nacacamaan*, estar en su juicio, ó conocer, ó poder discernir, y juzgar de lo que debe, ú oye, y con negativa, no tener ya sentido, ó no advertir en lo que hace, ó dice. *Namamaanan*, la obra advertida, ó cosa conocida. *Yquinamamaan*, los ojos, tiempo, y causa.

MABÀ. pc. *Namabà*, humillarse, ó andar humillado, ó avergonzado, ó triste. *Namamabaan*, el lugar, ó aquello, porque anda asi humillado, ó triste. *Yquinamamabà*, tiempo, y causa. *An pagcamabà*, la humillacion asi: lo mismo es, *Micod*.

MÀBAD. pc. *Nacacamàbad*, concertar, ó poder concertar, ó arreglar alguna cosa, á los que están desconcertados, y discordes, y con negativa, no poderlos concertar. *Day aco nacacamàbad caynìng guibo yni*, no puedo componer esto. *Namamàbaran*, la cosa, ó persona asi concertada, ó metida por camino. *Yquinamamàbad*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Madbad*, aunque no tan usado.

MABAO. pp. Modo de tejer de cordoncillo, como el sayal, ó la manera asi tejida.

MABAO. pc. *Nacacamabao*, estar alguna vasija cerca de llena, ó lo que echa dentro, que casi llena la vasija. *Namamabauan*, el lugar, ó la vasija. *Yquinamamabao*, lo que se echa dentro, tiempo, y causa.

MACACADANLAG. pc. La estrella ó venus, cuando dura toda la noche.

MACAEN. pp. Significa claro está, como: *Macaen na acong di humapit digdi, cun mulina aco*, claro está, que tengo de volver aqui, cuando me vaya. *Macaen di cang hampacon, cun sasauayon ca?* claro está, que te han de azotar si eres travieso. *Macaen na rogaring*, claro está, que allá despues, etc.

MACOAMAY. pc. Sobrino, ó sobrina respecto del tio, que llaman *amay*, no respecto de la tia.

MACOAPÒ. pp. Nieto. *Macoapò sa tohod*, viznieto.

MACOYNA. pc. Sobrino, ó sobrina respecto de la tia, que llaman *ynang sarò*, y no respecto de el tio.

MACOT. pp. *Namacot*, l, *nag*, irse encendiendo el fuego. *Minamacotan*, l, *pinag*, la leña donde se enciende el fuego. *Yminamacot*, vèl *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagmamacot naman an pagharongharong na coyan*, se ha vuelto á levantar la casa ó familia de fulano, que estaba muy caida.

MACURÍ. pp. Cosa cara, ó excelente, ó admirable, ó terrible. Vide *Curi*.

MADAG. pc. Unas como cuentecillas, amarillas.

MADBAD. pc. Un palo amargo, que sirve de contrayerva para culebras, y para dolor de estómago.

MADBAD. pc. Vide *Màbad*.

MADYA. pc. l, *Madya camo*, ven acá, ó venid, lo mismo que *Humadya*, no tiene mas este verbo, que este imperat. *Madya ḡnanì*, llégate por tu vida.

MAEDBAED. Un arbol. Vide *Baedbaed*.

MAENMAEN. pc. *Namaenmaen*, l, *nag*, guardar, ó mirar por la comida, ó por el oro, ó cosa semejante porque no se dañe, ó desperdicie, ó lo hurten. *Minamaenmaenan*, l, *pinag*, el oro, ú otra cosa asi guardada. *Yminamaenmaen*, l, *ypinag*, el cuidado, tiempo, y causa.

MAG. Con esta partícula se forma el futuro, y

el imperat. de la 2. act. redoblando la primera silaba de la raiz del verbo en el futuro; ut, *Maglalacao aco ḡnapit, magguguhit aco, magbabasa aco,* y el imperat. no redoblando; ut, *Magguhit ca, magbasa ca, maglacao ca,* anda tú.

MAGADAN. pc. Modo de jurar, esto es muérame yo, ó por mi vida. *Namagadan,* l, *nag,* jurar asi diciendo: *Magadan. Minamagadanan,* l, *pinag,* el lugar, ó lo jurado. *Yminamagadan,* l, *ypinag,* tiempo, y causa: lo mismo es, *Matay,* y *Samatay.*

MAGADMAD. pc. Vide *Dagamdam.*

MAGANDA. pc. Cosa hermosa, y linda. Vide *Ganda.*

MAGAT. pc. Vide *Hinalod.*

MAGCAYIAN. pp. *Magcayian yan,* abundancia de cosas, ó de palabras; ut, *Magcayan na sana an ypinagḡnaran sacò,* no le quedó cosa mala, que no me llamase. *Magcayian an mañna day tibaad na coyan,* tiene abundancia de cosas. Vide *Cayian.*

MAGCASI. pc. Esta partícula, significa igualdad, ó semejanzà, y asi antepuesta á algunos nombres apelativos significa ser dos, ó mas cosas de una manera, ó tener igualdad, ó semejanza segun la significacion del nombre; ut, *Magcasi marahay,* ambos, ó todos buenos. *Magcasi maraot,* entrambos, ó todos malos. *Magcasi dacolà, magcasi sadang, magcasi siring,* ambos, ó todos de una manera. *Magcasi bulauan,* lo uno, y lo otro es oro. *Magcasi nagbabasa, magcasi nagoomao.*

MAGDARAHIT. pp. La tortuga que tiene la concha entera, que no se labra sino solo la otra, que llaman *Carahang,* que tiene la concha de pedazos.

MAGHAT. pc. Curar la recaida, ó probar al enfermo, si recae dándole á comer algo, que suele hacer recaer. *Pinamamaghat,* ser asi curado el recaido, ó probado el que está ya sano. *Pinamamaghatan,* el lugar. *Ypinamamaghat,* aquello, con que se cura, ó prueba, tiempo, y causa. Vide *Pamaghat.*

MAGHAT. pc. Salteadores, que subian ale noche á las casas, y mataban la gente. *Minamaghat,* l, *pinag,* ser muerto asi de los salteadores. *Minamaghatan,* l, *pinag,* el lugar, ó el dueño. *Yminamaghat,* l, *ypinag,* el instrumento.

MAGLOSONG. pc. Un arbol asi llamado de buena madera para harigues.

MAÑNA. pc. Esta partícula, y proposicion, sirve para plural; ut, *An mañna tauo,* los hombres. *An mañna aquì,* los muchachos.

MAÑNA. pc. Tambien algunos; ut, *Mañna tolo, cun apat,* unos tres, ó cuatro. *Mañna sanggatos.* un ciento. *Mañna sarò,* uno cuando mucho. *Mañna pira lamang,* algunos pocos. *Mañna ano lamang,* cualquiera por ahí.

MAÑNA NOARIN. pc. Algun dia; ut, *Mañna noarin aco paduman,* algun dia iré allá. *Mañna noodmà aco paduman,* mañana, ó el otro dia, etc.

MAÑNAÑNANAC. pc. l, *Anacan,* bufana hembra, que tiene hijos.

MAÑNAYO. pp. Cosarios ó piratas. Vide *Ḡnayao.*

MAÑNALOG. pp. Medida de media braza desde las puntas de los dedos hasta los pechos. *Namañnalog,* l, *nag,* medir asi algo. *Minamañnalog,* l, *pinag,* lo asi medido. *Minamañnalogan,* vel *pinag,* el lugar. *Yminamañnalog,* l, *ypinag,* lo con que se mide algo asi, tiempo, y causa.

MAÑNINDARA. pp. Sirenas, ó peces de figura de hombres, que viven debajo del agua en la mar.

MAGTAGUICTIC. pc. Uno como baro, que usaban por cuerpo de armas con que peleaban antiguamente.

MAGURANG. pp. Viejo, ó vieja. Vide *Gurang.*

MAHAL. pc. Cosa preciosa, excelente, ó de mucho precio, y cara. *Namahal,* l, *nag,* apreciar mucho, ó encarecer alguna cosa. *Minamahalan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona, á quien se encarece. *Yminamahal,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa. *Mahal na gayo,* muy excelente. *Mahal an bato cayan,* es muy caro esto, ó vale mucho.

MAHERAC. pp. *Naquiquimaherac,* pedir misericordia. *Pinaquiquimaherac,* la misericordia que se pide. *Pinaquiquimaheracan,* aquel, á quien se pide. *Ypinaquiquimaherac,* aquello, porque se pide, tiempo, y causa: lo mismo es, *Mayò.*

MAHET. pc. 1. act. caret. *Nagmamahet,* ir, ó acudir alguno á donde estaba determinado, ó concertado, ó solia ir, y con negativa no ir, ó no acudir. *Ta dao ta dayca mayo nagmamahet sa escuela?* porque no acudes á la escuela? *Pinagmamahet,* aquello, porque uno acude, ó va á alguna parte. *Pinagmamahetan,* el lugar. *Ypinagmamahet,* lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Mora.*

MAHET. pc. Significa tambien, bajar la regla á las mugeres. 1. act. caret. *Nagmamahet,* la regla, que baja. *Pinagmamahet,* la muger á quien le baja. *Pinagmamahetan,* el lugar. *Ypinagmamahet,* tiempo, y causa.

MAHILAO. pc. 1. act. caret. *Nagmamahilao,* estar alguna cosa siempre verde, ó irse reverdeciendo, como cuando hincan algun palo en el agua. Y por metáfora dicen: *Magmahilao lamang quitang mañna tinanom,* l, *mañninaon,* vamos á pescar para volver luego con lo que cogieremos poco, ó mucho.

MAHOYON. pc. Un género de arroz asi llamado.

MAY, *l,* MEY, *l,* MI. Tener, ó haber, rigen dos nominativos; ut, *May bulauan aco,* tengo oro. *May oripon sia, may gubing ca, aquin may tauo aco sa ymong bulauan, etc.*

MAYAMAYAHON. pp. l, *Mayamayahon pang barubatà,* el que no es aun barubata.

MAYANAO. pp. Una yerva á modo de quilites, que tiene la hoja amarilla con una mancha colorada en medio.

MAYANG. pc. Vide *Murauay.*

MAYO. pp. Esta palabra no se habla sola, sino junta esta partícula *day;* ut, *Day mayo,* no hay penitus. *Day mayong tauo;* no hay ninguna persona. *Day na mayo,* ya no hay mas, ó no quedó ya mas.

MAYÒ. pc. Vide *Maherac.*

MAYÒC. pc. *Namamayoc,* desear alguna cosa con amor, y afliccion. *Namamyocan,* el lugar, ó la cosa asi deseada. *Yquinamamayoc,* tiempo, y causa: lo mismo es, *Mamayoc.*

MAYOCOD. pp. Cosa igual, y justa, que no le falta, ni sobra. *Namayòcod,* l, *nag,* hacer asi algo justo, y cabalmente sin que le falte, ni sobre, como echando tanto de uno, como de otro, ó solo lo necesario. *Minayòcod,* l, *pinag,* ser asi hecha alguna cosa. *Minamayocodan,* l, *pinag,* el lugar. *Yminamayòcod,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Si mayòcod na boot nin tauo,* ó que hombre tan ajustado en sus cosas: lo mismo es, *Hinocol.*

MAYÓMAYÓ. pc. Vide *Ñnayòñnayò*.
MAYONG. pc. Asi llaman al volcan, que hay en la provincia de Albay junto al pueblo de Camalig.
MALÁ. pp. Esta partícula antepuesta á dativo de los pronombres, ó á nombres adjetivos, ó propios, quiere decir, fiat voluntas tua, *l*, sua; ut, *Malà saymo*, haz lo que quisieres, ó te pareciere. *Malà qui ama*, como quisiere mi padre. *Malà dao cun hauacan ta cun ano*, mira si te parece, que lo detengamos, ó no: lo mismo es, *Sumalà*.
MALÁPA. pp. Esta partícula, significa despues lo verás; ut, *Malàpa ñnapit, cundi taca ybubuybuy sa padre*, y para dar ejemplo; ut, *Malàpa ydiong olay ni Jesucristo Cnta*, como vemos de lo que dijo Jesucristo nuestro Señor. *Namalàpa*, l, *nag*, alegar asi con otra cosa, ó poner comparacion.
MALACASAY. pp. Un arbol asi llamado de buena madera.
MALAYMA. pp. Humedad de tierra, piedras, ó maderos, y no de ropa. *Namalaymà*, l, *nag*, irse humedeciendo alguna cosa asi. *Minamalaymaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yminamalaymà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Malaymà*, cosa húmeda de tierra, tabla, etc.
MALAGQUET. pc. Un género de arroz asi llamado.
MALAYA. pc. Un arbol asi llamado de buena madera.
MALAYMAY. pp. El convaleciente de alguna enfermedad, que aun no está buena del todo. 1. act. caret. *Nagmamalaymay*, ir convaleciendo. *Pinagmamalaymayan*, el lugar. *Ypinagmamalaymay*, tiempo, y causa.
MALAMALA. pp. Vide *Pamalamala*.
MALAMOTÉ. pc. Oro, que tiene mucha mezcla de plata.
MALASMAS. pc. Vide *Malasomas*.
MALASOMAS. pp. *Nacacamalasomas*, oir, ó apercibir, ó entender alguna cosa, y con negativa, no apercibirla, ni oir, ni entender; ut, *Day aco nacacamalasomas cayning guibo nindo*, no puedo oir, ni percibir lo que se dice con tanto ruido como haceis. *Namamalasomasan*, el lugar, ó la cosa oida, ó apercibida. *Yquinamamalasomas*, el entendimiento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Malasmas*.
MALASUUA. pc. Un arbol, que tiene las hojas como de limon, y dá una fruta olorosa de que hacen porones.
MALATAGOM. pp. Un arbol asi llamado de buena madera.
MALÉ. pc. Vide *Maleu*.
MALEU. pp. *Namaleu*, l, *nag*, mudar el color, ó apariencia de fuera como el pollo, que siendo grande se muda el color de las plumas. *Minamaleuan*, l, *pinag*, el lugar. *Yminamaleu*, l, *ypinag*, el color nuevo en que se muda, tiempo, y causa. *Nagmaleu an demonio na nanihalas*, transfiguróse el demonio en serpiente. *An pagmaleu*, el modo asi de aparecer de diferente color, ó apariencia: lo mismo es, *Malè*, aunque no tan usado.
MALHE. pc. Monstruo, ó señalado de naturaleza. *Namamalhe*, salir el muchachuelo cuando nace con alguna disformidad en algun miembro saliendo á alguna cosa á que se parece en la tal monstruosidad. *Namamalhean*, el lugar, ó aquello, que se aparece. *Yquinamamalhe*, tiempo, y causa. *Nacacamalhe*, aquello, que parece. *An pagcamalhe*, monstruosidad asi. *Namalhen mata ta parahicot an Ama*, salió el niño pintado de ojos, ó mallas como de red por ser su padre oficial de red.
MALICTAY. pc. l, *Malictin* pc. Géneros de arroz asi llamados.
MALMAL. pc. No se usa sino con negativa; ut *Dayn malmal*, no vale nada; ut, *Dayn malmal na tauo*, hombre que no vale nada sin provecho, ó para poco.
MALÓ. pp. *Nacacamalò*, engañarse en la vista pareciéndole lo que no es. *Namamaloan*, ser asi tenido por lo que no es. *Yquinamamalò*. tiempo, y causa. *An pagcamalò*, el engaño de la vista.
MALÓ. pc. El acto de alborotarse el pueblo por algun suceso. *Nagcacamalò*, alborotarse el pueblo, ó haber alboroto. *Pinagcacamaloan*, la causa de alborotarse. *Ypinagcacamalò*, tiempo, y causa.
MALOM. pc. Un género de arroz esi llamado.
MALOMOY. pp. Cosa blanda. Vide *Lomoy*, y por irónice, cosa muy grande, y muy excelente, ó mucha cosa de aquel género; ut, *Malomoy pa an siring?* eso es asi, como quiera? id est, es cosa muy grave. *Malomoy pa yian?* idem. *Malomoy pang tauo yian cabalaquid?* es como quiera la cantidad de gente, que está ahí? esto es muchísima gente esa. *Malomoy pang alo nindo yian?* es como quiera el ruido, que haceis?
MALOPAGÓ. pc. vel *Pagò*, un cierto pájaro asi llamado.
MALOS. pp. Tuba, ó himmay, y aceda, ó cosa semejante. *Namalos*, l, *nag*, irse acedando la tuba, ó himmay, ó ir perdiendo el lustre el oro, ú otro metal, ó cosa semejante. *Minamalosan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, que bebió tuba dulce, y se vá recociendo en el cuerpo, y parándole colorado. *Yminamalos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacamalos*, lo que causa, la tal alteracion. Y per metáfora dicen: *Nagmalos, si boot na marahay*, ya ha perdido el buen lustre, ó perdido lo bueno, que tenía. *Nagmalos na si boot ninda*, ya no se quieren bien como solian.
MALOTAMIT. pp. *Nacacamalotamit*, atreverse á hablar, ó hacer algo á otro. *Namamalotamit*, aquel á quien se atreve otro. *Namamalotamitan*, lo mismo, ó el lugar. *Yquinamamalotamit*, tiempo, y causa.
MALÓTO. pp. Arroz cocido, ó morisqueta, que llaman. *Namalotò*, l, *nag*, poner el arroz cocido en el plato, ó darlo á otro. *Minamalotoan*, l, *pinag*, el plato, ó persona, á quien se dá. *Yminamalatò*, l, *ypinag*, la morisqueta, tiempo, y causa.
MAMÁ. pc. Imperat. *Namàmà*, dar buyo á otro. *Nagmamamà*, comer, ó mascar buyos, ó aderezarlos. *Minamamà*, l, *pinag*, ser asi mascado el buyo. *Minamamaan*, serle dado algun buyo. *Màme aco*, dame un buyo. *Pinagmamàmaan*, el lugar. *Yminamamà*, el buyo, que es dado á otro. *Ypinagmamamà*, el instrumento, ó la boca, tiempo, y causa. *An pagmamà*, el modo de dar asi, ó mascar. *Mamàman*, cajilla, en que tienen los buyos. *Màmon*, el buyo aderezado, como bonga, y cal, buyo, es la hojo sola.
MÁMÁ. pc. *Namamàmà*, afirmarse algo sobre otra cosa. *Namàmàmaan*, aquello, sobre que se afirma, *Yquinamamàmà*, tiempo, y causa. *Napamamàmà*, afirmar, ó asentar algo sobre alguna

cosa. *Pinamamàmà*, ser puesto, ó afirmado algo sobre otra cosa. *Pinamamàmàan*, el lugar, ó cosa, sobre que afirma. *Ypinamamàmà*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Itare mòna pamàmà ta an pagtaram ni coyan*, dejemos darle su razon, veamos lo que dice. *Day mayo aco nindo pinamamàmà*, no me dejais parar, ni descansar un poquito si quiera: lo mismo es, *Datà*.

MAMA. pc. Vide *Damà*.

MAMAYOC. pc. Vide *Mayoc*.

MAMANUC. pc. Activ. caret. *Minamàmanuc*, l, *pinag*, no ver de noche, como las gallinas. *Minamanucan*, l, *pinag*, el lugar. *Yminamamanuc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Mamanucon*, el que no vé de noche.

MAMAOG. pp. Un pájaro muy grande que le cabe una botija de agua en una como bolsa, que tiene en el pescuezo.

MAMARÒ. pc. *Namamarò*, l, *nag*, criar algun animal, para que se vaya multiplicando, ó creciendo. *Minamamarò*, l, *pinag*, ser asi multiplicados, ó criados algunos animales, ó aves. *Minamamaroan*, vel *pinag*, el lugar. *Yminamamarò*, l, *ypinag*, el sustento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Mamat*.

MAMAT. pp. *Namamat*, l, *nag*, criar, ó sustentar algun animal, ó criatura para que crezca, ó multiplique. *Minamamat*, l, *pinag*, ser asi criado, ó sustentado. *Minamamatan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yminamamat*, l, *ypinag*, el sustento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Mamarò*. Y por metáfora dicen: *Camamamatan caman sana cayning halyao mo*, no quieres estar quieta, tu vendrás á salir preñada, ó con algun hijo.

MAMYÀ. pc. Desagradecido. *Mamyang tauo si coyan*, idem. *Mamyaca sana doy*, tu solo quieres ser bien tratado, ó regalado. Vide *Bihang*.

MAMSOC. pc. *Namamamsoc*, la teta de la muger, ó de otro animal, cuandó está muy llena de leche. *Pinamamansocan*, el lugar, ó la muger. *Ypinamamansoc*, tiempo, y causa.

MAN. Tambien. *Ycaman daa*, dice que tu tambien. *Man nahinug quinua*, en madurando luego escogida la fruta. *Manliminacad nabolhot*, en dando el paso cae luego, ó á cuantos pasos. *Dauà cayà man yinogsod liminonod*, cuantos navíos echaban al agua se hundian. *Yio man yian*, tambien ese. *Man cutàna an marahay*, lo que fuera mejor es. *Mam palan an may casàlan yiong day tinotoyao, man aco si dain casàlan, aco an guinagayo*, de suerte que al malo no le riñen, y á mi porque no hice no me dejan.

MAN. Sirve para principiar alguna historia, ó narracion, como diciendo aconteció en tal tiempo. *Man daa si antang*, dicen que antang, hizo, esto, y esto.

MAN. Significa tambien haber, ó tener; ut, *Man bulauan, man oripon, man casálan*: lo mismo que *may*, l, *mey*, l, *mi*. Vide ibi.

MAN. Esta partícula antepuesta algun nombre de lugar, significa junto, anteponiéndole la proposicion *Sa*, ut: *Samanpintò*, junto á la puerta. *Samangahà*, junto á la ventana. *Saman-altar*, junto al altar. *Samancaban*, junto al arca. *Samansuuà*, junto al naranjo. *Samanbanuaan*, en otro pueblo, ó pueblos agenos, etc: lo mismo es, *May*, *Mey*, y *Mi*.

MANÁ. pp. Invariable. Ven acá: lo mismo, que *Mediyà*, pero palabra de mas regalo.

MANÁ. pc. Un género de arroz asi llamado. *Manaba*, árbol medicinal para las llagas.

MANABLING. pc. Un árbol asi llamado de buena madera.

MANAGBAC. pc. Unos murciélagos grandes mayores, que los ordinarios llamados *Colapnit*.

MÁNAO. pc. *Nacacamanao*, no echarse de ver cuando algo acontece por no imaginar, que tal sucederia. *Namamanauan*, la cosa de que está asi descuidado. *Yquinamamanao*, tiempo, y causa.

MANANALO. pp. Gallo en coplas, ó el gallo, que vence los demas.

MANARIG. pp. Adverbio. Significa ya que, ó pues que; ut, *Manarig si satong tuyo quinablasan ta*, ya que habiamos venido no alcanzamos á lo que veniamos. *Manarig ta himinagad aco day aco tinauan*, yo con haberlo pedido no me lo dieron. *Manarig ta nagcoconfesal aco day dihan si Padre*, luego acertó á no estar ahí el Padre, cuando me iba á confesar.

MANDAO. pc. *Namamandao*. Vide *Nirao*.

MANGGAD. pc. *Naquiquimanggad*, esponerse al peligro, ó trabajo, ó aventurarse á ello. *Pinaquiquimangaran*, aquello á que se aventura, ó expone, ó porque se aventura. *Ypinaquiquimanggad*, tiempo, y causa: lo mismo es, con negativa; ut, *Day naquiquimanggad na pasaquiton*, ofrecióse, ó espúsose al tormento.

MANGGUE. pc. Esta partícula antepuesta á nombres apelativos, volviendo á repetir el nombre significa oler, ó la tal cosa significada por el tal nombre; ut, *Manggue lanalana*, huele aceite esto. *Manggue sucàsucà*, huele á vinagre esto. *Manggue yamit yamit na natototong*, huele á ropa quemada. *Manggue gubinggubing*, lo mismo. *Manguearac-arac ginapit*, olerá á vino despues. *Manggue siràsirà subàgo*, olia á pescado endenantes, etc: lo mismo es, *Ga*, *Gui*, y *Guin*: lo mismo es, sin repetir el *mague*; ut, *Manggue lana*.

MANGUE. pc. vel *Mangguen*, pc. Estas partículas antepuestas á los números significan, venado de tantos cuernos, como significa el número, porque cada año echa dos; ut, *Manggueapat*, l, *mangguenapat*, venado de cuatro cuernos, y de dos años. *Manggueanom*, l, *mangguen-anom*, de seis cuernos, y de tres años. *Manggueualo*, l, *mangguenualo*, *etc.*

MANGYAN. pc. Negrillos mas bosales, que los demas. Y por metáfora dicen: *Nagmamangyan si coyan*, cuando alguno anda huido por los montes.

MANGMANG. pc. Las campanas de la tierra chiquillas del tamaño de un plato.

MANGSAD. pc. Bufalo, macho toro, ó viejo.

MANICO. pp. Medida de un codo. *Namanico*, l, *nag*, medir algo á codos. *Minamanico*, l, *pinag*, ser medido asi algo. *Minamanicohan*, l, *pinag*, el lugar. *Yminamanico*, l, *ypinag*, el codo, con que se mide, tiempo, y causa.

MANILANG. pp. Pólvora. *Namanilang*, l, *nag*, cargar, ó echar la pólvora en alguna cosa. *Minamanilang*, l, *pinag*, ser cargado el arcabuz. *Yminamanilang*, l, *ypinag*, la pólvora, tiempo, y causa: lo mismo es, *Obat*.

MANIMAN. pp. Lo mismo que *Nagmamata*, despertarse; sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

MANIRING. pc. vel *Maniting*, y aun por eso; ut, *Maniring pa*, l, *maniring pang nahaloy cami*, y aun por eso tardamos tanto. *Maniring pang*

hinampac ca ta sasauayon ca, y aun por eso te azotan porque eres travieso.

MANLOAY. pc. Un género de arroz asi llamado.

MANLOYO. pc. Medida desde las puntas de los dedos hasta el otro hombro. *Namanloyo*, l, *nag*, medir desde las puntas de los dedos hasta el otro hombro. *Minamanloyo*, l, *pinag*, ser medido algo asi. *Minamanloyohan*, vel *pinag*, el lugar. *Yminamanloyo*, l, *ypinag*, lo con que se mide, tiempo, y causa.

MANO. pc. *Naquiquimàno*, siempre se le antepone negativa exprese, *l*, sub intellectu; ut, *Day aco naquiquimàno*, no se me dá nada, que sea sí, ó asi. *Naquiquimàno aco*, que se me dá á mi? id est, no se me dá á mi nada. *Day pinaquiquimànohan*, aquello, de que no se le dá nada. *Day ypinaquiquimàno*, la cosa, tiempo, y causa.

MANOCNON. pc. Un género de arroz asi llamado.

MANOCSOC. pc. Medida de las puntas de los dedos hasta el hombro. *Namanòcsoc*, l, *nag*, medir asi algo. *Minamanòcsoc*, l, *pinag*, ser medido algo asi. *Minamanòcsocan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello que se mide. *Yminamanòcsoc*, l, *ypinag*, lo con que se mide, tiempo, y causa.

MANOGNOD. pp. *Namanoĝnod*, l, *nag*, poner justo precio á alguna cosa. *Minamanoĝnod*, l, *pinag*, ser ajustado el precio de alguna cosa. *Minamanoĝnodan*, l, *pinag*, el lugar, ó ser una cosa igualada con dos chicas. *Yminamanoĝnod*, l, *ypinag*, las chicas, que se igualan con la primera, tiempo, y causa. *Camanongdan*, el justo precio de alguna cosa.

MANONGLAY. pc. Un género de arroz asi llamado.

MANOTONG. pc. Un pescado de la mar asi llamado.

MANSANA. pc. Tan solamente; ut, *Dahonmansana an atop*, el techo es tan solamente de hojas. *Dua mansana*, dos tan solamente. *Yio mansana*, eso mismo es. *Aco mansana*, yo mismo. *Yca mansana, etc.*

MANTANG. pc. Lo mismo que *Màno*. Sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

MANUA. pc. *Namamanua*, ir á algun pueblo. Vide *Banua*.

MANUC. pc. Gallina. *Namanuc*, l, *nag*, dar gallina de tributo. *Minamanucan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona á quien se dá. *Yminamanuc*, l, *ypinag*, la gallina dada, tiempo, y causa. *Camanucan*, multitud de gallinas.

MANUC. pc. Paveza grande encendida, que sube con el humo, y la vuela el aire con que suele prender el fuego en otras cosas. *Nacacamanuc*, emprender esta paveza grande en otra parte donde cae. *Namamanucan*, el lugar. *Yquinamamanuc*, tiempo, y causa.

MANUGANG. pp. El yerno, ó nuera. *Nagmamanugang*, tener yerno, ó nuera. *Pinagmamanugang*, ser tomado yerno, ó nuera, ó serlo. *Pinagmamanugaĝnan*, el lugar, ó los consuegros. *Ypinagmamanugang*, el tiempo, y causa.

MANUC. pc. *Namanuc*, l, *nagmamanuc*, mirar á los que riñen dejándolos reñir. *Minamanuc*, l, *pinag*, ser asi mirados, ó dejados reñir á modo de gallos, que pelean. *Minamanucan*, l, *pinag*, el lugar. *Yminamanuc*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

MAQUI. pc. Esta partícula junta á cualquier nombre apelativo quiere decir ser amigo, ó aficionado á tal cosa; ut, *Maquiarac*, amigo de vino. *Maquitinapay maquibulauan*, codicioso de oro, y antepuesta á raiz de verbo; significa ser el tal inclinado á lo que el verbo significa, como *Maquihahabonon* inclinado á hurtar. *Maquiyynumon*, inclinado, ó amigo de beber. *Maquiyyualon*, rencilloso, etc. Y nota, que redobla la primera sílaba de la raiz de el verbo, y se le pospone *on*.

MARA. pc. Sequedad de cosa enjuta. *Namamara*, enjugarse algo, que está mojado. *Namamarahan*, el lugar. *Yquinamamara*, tiempo, y causa. *Nacacamara*, lo que enjuga, como el sol, ó el aire. *Napamamara*, poner algo, ó enjugar, ó esperar que se enjugue. *Pinamamara*, ser puesto á enjugar algo. *Mamara*, cosa enjuta. *Abong mara cayni*, ó que enjuto está esto.

MARACBARAC. pp. Un género de pescado grande asi llamado.

MARAGADING. pp. Una pesa de oro desigual de las otras.

MARAGAYA. pp. Un género de arroz asi llamado.

MARAY. pc. l, *Marahay*, bueno, ó cosa buena. *Maray nagayo*, muy buena. *Maray nang gayod*, l, *maray padao*, sería bueno. *Maray cun day* mas vale algo que nada. *Maray cutàna*, fuera bueno. *Maray pagnanì cun day magcaraot*, y aun será bueno sino le acontece algun peligro. *Maray pagnanì ta day hinàbon*, ventura ha sido que no lo han hurtado. *Namarahay*, l, *nag*, decir que es alguna cosa buena ó tenerlo por tal. *Ypinamarahay*, l, *ypinag*, ser tenida por buena alguna cosa, ó serlo. Vide *Rahay*.

MARAY. pc. Adverbio, por ventura; ut, *Maray sinusugo mo aco?* por ventura enviasme tu? *Maray saymo yian?* por ventura es tuyo eso? *Maray cun si coyan yian?* que sería si fuera fulano aquel? *Maray paaano aco saymo?* pues que te decia yo, no te decia yo eso?

MARAY. pc. *Nacacamaray*, tener buena suerte los que van por la mar á robar cautivando á los enemigos. *Pinagcacamarayan*, el lugar. *Ypinagcacamaray*, tiempo, y causa.

MARAYMÓ. pp. Vide *Ypat*.

MARAOT. pp. Malo, ó cosa mala. *Maraot na gayo*, l, *maraoton*, muy malo. *Naraot*, l, *nag*, decir que alguna cosa es mala. *Minamaraot*, l, *pinag*, ser tenida por mala alguna cosa, ó serlo. *Nacararaot*, lo que tiene virtud de dañar, ó hacer mal. Vide *Raot*.

MARE. pp. Lo mismo que *Madya*, ven acá, no tiene mas que este imperat. *Mare ĝnanì camo?* ya llegaos acá?

MARING. pp. Act. caret. *Minamaring*, vel *pinag*, serle alterado el juicio á alguno, quedando como alocado, ó atronado. *Minamariĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yminamaring*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

MAROBANSOC. pc. Una yerva asi llamada, que hay en las sementeras.

MAGORANG. pc. Un poron largo colorado, que usaban antiguamente.

MAROMARO. pc. *Nacacamaromaro*, saber, ó entender alguna cosa. *Namamaromarohan*, lo que es sabido, ó entendido. *Yquinamamaromaro*, el entendimiento, tiempo, y causa. Y con negativa, ut, *Day aco nacacamaromaro cayan*, no sé parte de eso, l, *Nacacamaromaro aco cayian*, sé yo parte de eso. *Nagmamaromaro*, no saber por irónice, como *Nagmamaromaro ca cayian?* sabes

tú parte de eso? *Pinagmamaromarohan*, no ser sabida alguna cosa asi. *Ypinagmamaromaro*, el entendimiento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Guimadguimad*, y *Guisamguisam*, aunque no tan usados.

MAROMDOM. pc. Vide *Maromaro*.

MAROM. pc. Unas flores como jazmines algo mas grandes.

MASAMASA. pc. *Nagmamasamasa*, no conocer ya el enfermo, ó el muy viejo á los demas. *Pinagmamasamasa*, los asi vistos, que apenas son conocidos del enfermo, ó viejo, etc.

MASANG. pc. Vide *Basang*.

MASAQUIT. pc. *Nagmamasaquit*, quejarse del trabajo, ó fatiga, como diciendo: *Saquit doy cayni!* ó que trabajo tan grande! *Pinagmamasaquitan*, el lugar. *Ypinagmamasaquit*, la fatiga, ó trabajo, tiempo, y causa.

MASID. pc. Lo advertido, ó echado de ver. *Nacacamasid*, advertir, ó echar de ver algo por conjeturas, ó señales. *Namamasdan*, ser asi conocido, ó echado de ver algo. *Yquinamamasid*, los indicios, ó circunstancias porque se conoce algo, tiempo, y causa.

MATA. pc. *Namata*, hacer, ó poner los ojos en alguna cosa como imágen, ó estatua. *Minamatahan*, la estatua, ó imágen. *Yminamata*, l, *ypinag*, los ojos que son puestos, ó hechos, instrumento, tiempo, y causa. *Nagmamata*, estar despierto, ó despertar. *Magmata ca*, l, *Pagmata*, despierta. *Nacacapagmata*, poder abrir los ojos, ó despertar. *Namata ca*, id est, maldicion, quiébrente los ojos.

MATAY. pc. Modo de jurar, esto es muérame yo, ó por mi vida. *Namatay*, l, *nag*, jurar asi diciendo: *Matay*, muérame yo si no es verdad. *Minamatayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yminamatay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Samatay*, y *Magadan*.

MATALAO. pp. Hombre cobarde, ó cosa floja, y no fuerte como vino, ó cosa semejante. Vide *Tabao*.

MATAMBOCAO. pp. Unas bolillas de oro esquinadas, de que usaban antiguamente por gala.

MATAMBOAYA. pp. Los hoyos, que tenemos en los asentaderas á cada lado.

MATANDÀ. pc. Hombre anciano y de gobierno, ó de experiencia. *Namatandà*, nombrar, ó tener á otro por de buen gobierno, ó buen juicio. *Minamatandà*, ser tenido por de buen gobierno, ó juicio. *Minamatandaan*, el lugar. *Yminamatandà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagmamatandà*, gobernar, ó regir como mayor. *Pinagmamatandaan*, el lugar, ó los súbditos. *Ypinagmamatandà*, tiempo, y causa.

MATAPÒ. pc. Cosa quebradiza, que luego se salta, y quiebra. Vide *Tapò*.

MATATANGNON. pc. Vergonzoso, que no se atreve hablar delante de muchos.

MATAUO. pc. *Namatauo*, l, *nag*, sustentar, ó criar ó dejar vivir, y no matar á la criatura, ú otro animal. *Minamatauo*, l, *pinag*, ser asi criado, y no muerto. *Minamatauhan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yminamatauo*, l, *ypinagmamatauo*, la comida, tiempo, y causa.

MATÈ. pp. *Nacacamatè*, sentir alguna cosa exterior, como sentir ruido, ó hablar. Vide *Batè*.

MATINAO. pp. Hombre dadivoso, ó liberal.

MATÒ. pc. *Namatò*, l, *nag*, tener cuenta, ó cuidado de algo. *Minamatò*, l, *pinag*, aquello, de que se tiene cuidado. *Minamatòan*, l, *pinag*, lo mismo, ó el lugar. *Yminamatò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Mapagmatong tauo*, hombre cuidadoso.

MATUA. pc. El hermano mayor, ó el que es mayor en edad que otros, que son menores.

MATÒNG. pp. Háblase siempre con negativa; ut, *Day nagmamatong*, no mira lo que hace ó por donde pasa, ó pone los pies pisando á los demas. *Day pinagmamatoĝnan*, aquello que no mira, ni hace con cuidado, y atencion. *Day ypinagmamatong*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Patong*.

MAUHONG. pc. Vide *Mauong*.

MAUONG. pc. *Namauong*, l, *nag*, mirar, y remirar una cosa para ver si es aquella, ó hacer reminiscencia á ver si la conoce, ó ir considerando algo. *Minamauong*, l, *pinag*, ser asi mirada alguna cosa, ó considerada. *Minamauoĝnan*, vel *pinag*, el lugar. *Yminamauong*, vel *ypinag*, los ojos, ó la consideracion, tiempo, y causa: lo mismo es, *Rorog*, y *Mauhong*, y *Nauong*, aunque no tan usados.

MÀUOT. pc. Deseo de alguna cosa. *Namauot*, l, *nag*, expresar el deseo interior de alguna cosa, diciendo: *Auot nan coyan*. *Minamauot*, l, *pinag*, lo asi deseado. *Minamauotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yminamauot*, l, *ypinag*, lo que es deseado, que venga á alguno, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ĝnayĝnay*, aunque no tan usado.

M ante I.

MI. De nosotros, genitivo de *cami*, lo mismo que *niyamò*, *olay mi*, *bulauan mi*, oro de nosotros, etc.

MI. Sirve tambien para aumentar la cuenta desde veinte arriba, como *meycatlon sarò*, vel *duang polò*, *meycatlon sarò*, *meycatlon dua*, *meycatlon tolo*, *etc.* Y desde treinta, *tolong polò*, *mey sarò*, treinta y uno, y asi en los demas números: lo mismo es, *Mey*, l, *May* y *Man*.

MIBÌ. pc. *Namimibì*, l, *nagpapamibi*, rogar, ó pedir, ó hacer oracion á Dios, ó á los Santos. *Pinamimibì*, l, *pinagpapamibi*? aquello, porque se ruega. *Pinamimibihan*, l, *pinagpapamibihan*, aquel á quien se hace oracion, ruega, ó pide algo. *Ypinamimibi*, l, *ypinagpapamibì*, tiempo, y causa.

MICMIC. pc. Cosa pisada, ó apretada con los pies, como el camino por donde se anda de ordinario, ó la yerba que se pisa, y pega con el suelo. *Namicmic*, l, *nag*, pisar, ó apretar algo con los pies. *Minimicmic*, vel *pinag*, ser asi pisado, ó apretado algo, etc.

MICOD. pp. *Namicod*, estar triste, corrido, y avergonzado por alguna ocasion, que le dieron. *Namimicoran*, el lugar, ó persona. *Yquinamimicod*, tiempo, y causa. *Nacacamicod*, lo que causa tristeza, ó vergüenza. *Namicod aco subago, ta ypinapadayao mo aco na pagtaraman nin maraot*, estoy sentido de tí por lo que me dijiste allí delante de todos: lo mismo es, *Maòà*.

MICOY. pc. *Nagmimicoy*, bullirse, ó menearse el enfermo, ó el dormido, y con negativa no me-

nearse; ut, *Day na nagmimicoy, haranina sa pagcagadan,* ya no se menea.

MIDÓ. pc. Vide *Pamidó.*

MIGOS. pp. *Namimigos,* l, *nagpapamigos,* remangarse, ó componerse el vestido, como para correr, ó luchar, ó hacer algo. *Pinamimigos,* vel *pinagpapamigos,* ser remangado el vestido asi. *Pinaminigosan,* l, *pinagpapamigosan,* el lugar. *Ypinamimigos,* vel *ypinagpapamigos,* las manos, tiempo, y causa.

MIYONG. pp. Sirve para encarecer la gordura de la cara de alguno: ut, *Namiyong na sicoyan.* ó que gorda tiene la cara fulano.

MILE. pc. *Namimile,* padecer algun trabajo, ó peligro con otro, ó por causa de otro. *Namimilean,* el lugar, ó persona por quien, ó con quien padece. *Yquinamimile,* tiempo, y causa.

MILIPIĜNON. El arroz sembrado, que está ya casi para coger. *Namilipiĝnon,* l, *nag,* irse poniendo ya de sazon el arroz para hacer pilipig.

MILMIL. pc. Cosa estrujada, ó abollada por haberle caido algo encima. *Namilmil,* l, *nag,* estrujar, ó abollar asi. *Minimilmil,* l, *pinag,* ser asi estrujada, ó abollada alguna cosa. *Minimilmilan,* l, *pinag,* el lugar. *Yminimilmil,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Namimilmil,* ser asi abollada, ó estrujada alguna cosa.

MILÓ. pc. Vide *Pamilò.*

MINA. pc. Con esta partícula se forma el segundo presente, y el prelérito imperfecto de la primera activa; ut, *Minasacat,* subir. *Minacacan,* estar comiendo. *Socaydto aso minasacat,* cuando subia.

MINA. pc. Antepuesta tambien á nombres adjetivos, significa tener la cosa, por lo que el nombre significa; ut, *Minamaray,* vel *minamarahay,* ser tenido algo por bueno. *Minamaraot,* ser tenido por malo. *Minamaputi có yni,* tengo á este por mas blanco.

MINAĜNALOG. pc. Un género de arroz asi llamado.

MINANOCAN. pp. Un pan de sal hecho en hojas de anahao. que queda tuerto despues de hecho.

MINI. pp. Vide *Bini.*

MINSAY. pc. Los mostachos, ó vigotes. *Minsayon,* el que los tiene.

MINSAN. pc. l, *Minsani.* pp. Aunque, ó mas que. *Minsan siysay sia,* sea quien se fuere. *Minsani gayod siysay,* idem. *Minsan pa ĝnani aco, day aco nacaca agod?* pues no puedo yo con ser quien soy, y quieres tu poder? *Minsani mamanua ca cun bacong sa calaban,* aunque fueras á otras tierras, como no fueras á tierra de los enemigos. *Minsan aqui cun maboot,* aunque sea niño si tiene juicio, y discrecion bástale.

MIROT. pp. Muy pobre, y menesteroso. *Namimirot,* irse empobreciendo asi. *Namimirotan,* el lugar. *Yquinamimirot,* tiempo, y causa.

MISMIS. pc. Cosa rosada como vestido, ó techo de la casa. *Namismis,* vel *nag,* irse rosando, ó gastando asi algo. *Minimismisan,* vel *pinag,* el lugar. *Yminimismis,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

MITACANG. pp. *Namimitacang,* l, *nagpapamitacang,* estar tendido de espaldas en alguna parte. *Pinamimitacaĝnan,* vel *pinagpapamitacaĝnan,* el lugar. *Ypinamimitacang,* l, *ypinagpapamitacang,* tiempo, y causa. *Namitacang cana digdi sa tata,* estás aqui tendido á la puerta como un caiman.

MITONG. pc. Vide *Pitong.*

M ante O.

MO. Genitivo del pronombre *Yca,* tu. *Mo,* tuyo, *l,* de tí, pospónese siempre. *Bulauan mo,* tu oro. *Si ama mo,* tu padre.

MOCMOC. pc. Pedacitos menudos de alguna cosa. *Namocmoc,* vel *nag,* moler, ó hacer alguna cosa en pedacitos. *Minomocmoc,* vel *pinag,* ser asi despedazado, ó molido algo. *Minomocmocan,* l, *pinag,* el lugar. *Yminomocmoc,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

MODA. pp. *Moda pa,* sirve para encarecer algo; ut, *Moda pa yian,* hay cosa como esa! *Moda pa yni, si macuri cun siring,* hay tal cosa. *Moda pa yni naghinang cana!* hay cosa como trabajas, y trasudas! *Moda pa yian bulauan ni coyan!* ó que de oro tiene fulano! *Moda pa yning banua!* que terrible tiempo, que hace! *Moda gayod saymo pahadman,* en ninguna manera te lo emprestará. *Moda gayod saymo tauan,* en ninguna manera te lo dará.

MODA. pp. Imperat. *Namoda,* l, *nag,* tratar mal de palabra á alguno avergonzándole delante de otros. *Minomoda,* l, *pinag,* ser asi menospreciado. *Minomodahan,* l, *pinag,* el lugar. *Yminomoda,* l, *ypinag,* el maltratamiento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Purá,* y *Poday,* aunque no tan usados.

MODMOD. pc. Vide *Dóring.*

MODMOD. pc. Vide *Motil.*

MOGCOT. pc. *Namomogcot,* probar, ó pedir, ó decir algo á ver si se lo dan, ó si vienen en aquello. *Pinamomogcotan,* ser asi probada alguna persona, ó el lugar. *Ypinamomogcot,* lo que se pide, ó dice asi, tiempo, y causa. *Nagcacamogcot,* tener, ó haber esperado á otro, que no dá lo que le piden, ó no corresponde á su obligacion. *Namomogcotan,* la persona experimentada, que es miserable, y no dá lo que le piden, ó no hace buen tratamiento á los demas. *Yquinamomogcot,* lo que no se dá aunque se pida, tiempo, y causa, y con negativa no hallar, ó experimentar á otro por miserable, ó duro de condicion; ut, *Day aco nacamogcot qui coyan tinauan aco tolos,* luego me dió lo que le pedí. *Maray ta day ca namogcotan,* aun bien, qué luego diste lo que pidieron, y no quedaste por miserable. *Day camomogcotan na tauo,* hombre liberal.

MOGHA. pc. 1. act. caret. *Namomogha,* tener los ojos llenos de lágrimas, ó estar lloroso. *Pinagmomoghaan,* el lugar, ó causa. *Ypinagmomoghà,* tiempo, y causa. *Nagmoghà na aco cayning aso,* estoy bañado en lágrimas, con este humo.

MOĜNAOMOĜNAO. pp. *Namomoĝnaomoĝnauan,* hablar entre sueños, ó levantarse á reñir, ó hacer otra cosa, estando dormido. *Yquinamomoĝnaomoĝnao,* tiempo, y causa. *Nacacamoĝnaomoĝnao,* lo que causa esto. Y por metáfora dicen: *Garona aco namoĝnaomoĝnauan,* cuando alguno hace largos intérvalos en la obra, que hace.

MOĜNON. pp. *Namomoĝnan,* estar mirando una cosa, como absorto, ó pasmado. *Yquinamomoĝnon,* tiempo, y causa. *Nacacamoĝnon,* lo que causa el tal pasmo: lo mismo es, *Gnomon.*

MOHAMOHÀ. pc. *Namohámohà,* l, *nag,* sentir alguna cosa, que le dá en los ojos, ó en la cara, como polvo, ó agua, ó humo, huyendo con la

cabeza, ó pestañeando, ó dando con la mano, como limpiando los ojos. *Minomohàmohaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yminomohàmohà*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

MOHON. pc. *Namomohon*, pedir licencia para hacer algo, ó ir á alguna parte. *Pinamomohonan*, serle pedida licencia. *Ypinamomohon*, la cosa para que es pedida licencia. *Anpamohon*, el modo de pedir licencia.

MOYAGNIS. pc. *Namomoyagnis*, llorar mucho con gran lloro. *Pinamomoyagnisan*, el lugar, ó aquello, porque lloran asi. *Ypinamomoyagnis*, tiempo, y causa. *Namoyagnis na sa coyan*, grandemente lloran: lo mismo es, *Gnoyagnoy*, aunque no tan usado.

MOYA. pc. Unas hojas, que nacen, pegadas en las palmas, ó á otros árboles, con que se ponen negros los labios, mascando los cogollitos tiernos.

MOYAMOYA. pp. Contento, ó alegría. *Namoyamoya*, estar contento, ó alegre. *Namomoyahan*, el lugar, ó aquello de que está contento. *Yquinamomoyamoya*, tiempo, y causa. *Nacacamoyamoya*, estar contento, ó causar contento. *Moyamoya na gayod gnunyan si coyan*, que contento estará fulano ahora.

MOYAMOYA. pp. Con tiento. *Namoyamoya*, l, *nag*, hacer algo con tiento para no ser sentido, ó hablar bajo para no ser oido. *Minomoyamoya*, vel *pinag*, lo que es hecho, ó dicho asi con tiento. *Minomoyamoyahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yminomoyamoya*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Mamoyamoyang tauo*, el que asi hace, algo con tiento.

MOYE. pp. Enfermedad, de ojos, que se ván cayendo las pestañas, act. caret. *Minomoyè*, l, *pinag*, estar enfermo asi de los ojos. *Moyeon*, el enfermo de esta enfermedad.

MOYET. pc. Balbuciente.

MÓYAC. pc. *Namòyac*, l, *nag*, comer uno mucho, ó lo que decimos comer hasta reventar. *Minomòyacan*, l, *pinag*, la comida asi en demasia. *Ypinagmomòyac*, la boca, tiempo, y causa.

MOYONGMOYONG. pc. Vide *Oyong-oyong*.

MOLANBOCAN. pp. Vide *Molangmolang*.

MÓLANBOLAN. pp. Un pece de muchas espinas á modo de savalo: lo mismo es, *Bolanbolan*.

MOLANGHIT. pc. Sirve para encarecer el enojarse luego alguno; ut, *Namolanghit na si coyan*, ó que enojado está. *Namomolanghit tolos si coyan, cun naano anohan na*, luego se atufa, ó enoja en disgustándole.

MOLÁNGMOLANG. pp. 1. act. caret. *Nagmomolangmolang*, no determinarse, ó estar indeciso en alguna cosa, ó tener á otros suspensos, é indeterminados sin hacer uno ni otro. *Pinagmomolangmolang*, ser tenido de otro asi. *Pinagmomolangmolagnan*, el lugar. *Ypinagmomolangmolang*, la obra, tiempo, y causa. *Nagcacamolangmolang*, estar asi indeciso, ó indeterminado sin saber, que hacer. *Pinagcacamolangmolagnan*, el lugar, ó la obra. *Ypinagcacamolangmolang*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lambocao*, y *Molombocon*.

MOLIGNAO. pp. *Namomolignao*, pedir la deuda á los herederos, ó hijos, despues de muertos ya los padres, ó los que sabian de la deuda. *Pinamomolignao*, los hijos, ó herederos á quien se pide, ó la deuda, que se pide. *Pinamomoligñaan*, el lugar. *Ypinamomoligñao*, lo que se pide, tiempo, y causa.

MOLINAY. pc. Un género de arroz asi llamado.

MOLDOT. pc. Vide *Gnolsò*.

MOLMOL. pc. 1. act. caret. *Nagmomolmol*, decir, ó hacer algo despacio mirando lo que hace, y no arrebatadamente. *Pinagmolmol*, lo que se dice, ó hace asi sosegadamente, ó irse á la mano el mismo á su cólera. *Pinagmomolmolan*, el lugar. *Ypinagmomolmol*, tiempo, y causa. *Napapamolmol*, ó *napamomolmol*, mandar que se haga algo sosegadamente. *Pinapapamolmol*, l, *pinamomolmol*, la persona asi mandada, ó la cosa hecha poco á poco, ó blandamente. *Pinapapamolmolan*, el lugar, ó persona. *Ypinapapamolmol*, lo que es mandado, tiempo, y causa.

MOLMOL. pc. *Namolmol*, l, *nag*, meter en la boca los dedos, ú otra cosa. *Minomolmolan*, l, *pinag*, la cosa metida en la boca. *Yminomolmol*, l, *ypinag*, la boca tiempo, y causa. *An pagmolmol*, el modo de asi meter los dedos, ú otra cosa en la boca.

MOLOG. pc. Sirve para encarecer la dificultad, que se hace; ut, *Nagmolog na aco cayning tinotoclos co*, no puedo ya con esto, que hago por ser dificultoso, ó mucho.

MOLOMBOCON. pc. Vide *Molangmolang*.

MOLONG. pp. *Namomolong*, vel *nagpapamolong*, acusar á otro delante del juez, ó del mayor, para que le castigue. *Pinamomologñan*, l, *pinagpapamologñan*, el lugar, ó el juez ante quien lo acusan. *Ypinamomolong*, l, *ypinagpapamolong*, el acusado, tiempo, y causa.

MOMHO. pc. Imperat. *Namomho*, l, *nag*, juntar con la mano, lo que está desparramado, para cogerlo todo junto. *Minomomho*, l, *pinag*, lo que es asi juntado. *Minomomhohan*, l, *pinag*, el lugar. *Yminomomho*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

MÓMÓ. pp. El como mudo, asi llaman al que no habla, ó responde, cuando le preguntan algo: ut, *Garo cana yng momo*, parece que estás mudo que no hablas. *Namomo*, l, *nag*, callar asi de propósito, no respondiendo á lo que les preguntan. *Namomomo*, estar asi como mudo sin hablar ni responder. *Namomomo ca ta day ca nasimbag?* debes de ser mudo, pues no respondes?

MOMOAGOS. pp. *Namomoàgos*, l, *nag*, desear de ir á alguna parte, ó á algun pueblo. *Minomomoagos*, l, *pinag*, ser asi deseada la ida á alguna parte. *Minomomoagosan*, l, *pinag*, el lugar. *Yminomomoagos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

MOMONGYON. pc. Vide *Oongyon*.

MONA. pc. Ahora, ó primero. *Hare mòna*, espera un poco. *Guiboha mòna yni*, haz esto primero. *Bayaanmo mòna*, déjalo por ahora. *Nagmomomòna*, andar ahora, mas ahora: lo mismo es, *Gnòna*. Vide ibi.

MONAY. pp. Un aceite confeccionado, y oloroso á modo de ungüento.

MONDAG. pc. *Namomondag*, nacer la criatura. *Namomondagan*, el lugar, donde nace. *Yquinamomondag*, tiempo, y causa. *An pagcamondag*, la natividad, ó nacimiento.

MONDÓ. pc. Tristeza, y desconsuelo. 1. act. caret. *Nagmomondò*, estar triste, ó entristecerse, y desconsolarse por algo. *Pinagmomondoan*, el lugar, ó causa. *Ypinagmomondo*, tiempo, y causa. *Namomondo*, estar triste naturalmente por alguna causa intrinseca. *Namomondoan*, el lugar, ó el que está triste. *Yquinamomondò*, tiempo, y causa. *Nacacamondò*, entristecer á otro, ó lo que es

causa de entristecerse. *An pagcamondò*, la tristeza natural, ó el entristecer á otro. *Mondoon*, l, *mondoyon*, l, *bondoyon*, hombre triste, ú otro animal, ó ave triste, ó melancólica.

MONGGAS. pc. Vide *Ronggas*.

MONGMOGNAN. pp. Campana de bronce de la tierra.

MONGMONG. pc. *Namongmong*, l, *nag*, venir algo á la medida del deseo, ó la vasija, en que se echa, que ni sobre ni falte. *Namomongmoĝnan*, la vasija llena asi. *Yquinamomongmong*, aquello, con que se echa, tiempo, y causa. *Nacacamongmong*, lo que llena asi el deseo, ó la vasija. Y por metáfora dicen: *Auot pang mongmong napaggoromdom sa Dios*, ó quien no pensará sino en Dios; y tambien dicen: *Namomongmong na gayo si pagcaharong harong na coyan*, tiene fulano todo, lo que há menester á medida de su deseo, que no le falta nada. *Namomongmong cang gayo digdi*, estás aqui solo inquieto.

MONGSAD. pc. Un navío solo que vá á robar. *Namongsad*, l, *nag*, ir á robar un navío solo. *Minomongsad*, l, *pinag*, aquello, que vá á robar. *Minomongsaran*, l, *pinag*, el lugar. *Yminomongsad*, l, *ypinag*, las armas, tiempo, y causa.

MONINONG. pp. Vide *Toninong*.

MÒNONG. pc. 1. act. caret. *Nagmomonong*, comer, ó hacer alguna cosa á solas, y sin compañia. *Pinagmomonoĝnan*, el lugar, ó lo que es hecho á solas. *Ypinagmomonòng*, tiempo, y causa. *Nacacamònong*, coger el cazador, cuando es uno solo alguna caza. *Namomònoĝnan*, el lugar, ó la caza, ó aquel sobre quien carga todo lo que hay que hacer, ó las cosas de que uno solo tiene cuidado; ut, *Namomònoĝnan co yning dacol na guibo*, todas estas cosas cuelgan de mi. *Yquinamomònong*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Motong*, en todo, y *Bogtong*, en cuanto á la caza.

MOÒ. pp. *Namomoò*, heredar los parientes al que murió sin dejar hijos. *Pinamomoò*, ser asi heredada alguna hacienda. *Pinamomooan*, ser asi heredado algo. *Ypinamomoò*, tiempo, y causa. *An pamoò*, el modo de heredar asi.

MOOG. pp. Cosa alta como torre, ó campanario, hacíanla antiguamente encima de los árboles altos.

MOOT. pc. Vide *Boot*.

MORA. pc. Vide *Mahet*.

MORAMOD. pp. Leña verde, ó mojada, que no arde. *Nagmomoramod na yning candela*, ó que mal arde esta candela. Y por metáfora dicen: *Camoramod na boot nin tauo*, ó que hombre tan melancólico.

MORAPOC. pc. *Nacamorapoc*, cargar sobre alguno todo lo que hay que hacer. *Namomorapocan*, aquel sobre quien carga, todo lo que hay que hacer, ó la cosa de que uno solo tiene cuidado; ut, *Namomorapocan co yning dacol na guibo*, todas estas cosas cuelgan de mi. *Yquinamomorapoc*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Monong*, y *Motong*, en cuanto á esto.

MORATMORAT. pp. Vide *Comodcomod*.

MORET. pp. Vide *Obring*.

MORÒ. Dedo de la mano, ó de los pies en comun. *Namorò*, l, *nag*, contar con los dedos, ó ir señalando lo que cabe á cada uno. *Minomorò*, l, *pinag*, los dedos, ó lo que es contado por ellos. *Garo pa sana morò*.

MORÒMORÒ. pc. *Namoròmorò*, l, *nag*, ir tropezando cuando habla, por estar turbado, ó por no estar bien informado, ó no saber porque camino echar. *Minomoròmorò*, l, *pinag*, lo hablado asi estrupajadamente. *Minomoròmoroan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel con quien habla, ó el camino, ú obra, que no acierta. *Yminomoròmorò*, l, *ypinag*, la boca, ó lo que dice, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Moròmorò cana lamang cayian guiniguibomo*, ó que mal te amañas á hacer eso.

MORONG. pp. *Namorongmorong*, sentir pena por la soledad. *Namomorongmoroĝnan*, el lugar. *Yquinamomorongmorong*, tiempo, y causa.

MOROPÓRO. pp. Las cabrillas, estrellas llamadas asi.

MOSANG. pp. Vide *Osang*.

MOSÁROT. pc. Vide *Ĝnolsì*.

MOSBORON. Arbusto de cuya medula se hacen obras muy curiosas.

MOSING. pc. Vide *Dòring*.

MOSDOT. pc. Vide *Ĝnolsò*.

MOSMOS. pc. *Namosmos*, l, *nag*, irse pudriendo, ó desmoronando poco á poco algun palo, ó quemándolos algun niño sin levantar llama. *Minomosmosan*, l, *pinag*, el lugar. *Yminomosmos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagmomosmos na lamang yning tagas*, váse poco á poco pudriendo este harigue de buena madera.

MÓSON. pc. *Namomòson*, orinar, es vocablo honesto de ordinario, usan de él las mugeres. *Pinamomòsonan*, el lugar. *Ypinamomòson*, la orina, tiempo, y causa. *An pamòson*, el modo asi de orinar.

MÓSONG. pc. Vide *Posong*.

MOSUANG. pc. *Napamomosuang*, descargar el enojo, que tiene con uno en otro, como solemos decir: dar coces el Asno contra la alvarda. *Pinamomosuaĝnan*, aquel sobre quien descarga el enojo, que tiene con otro. *Ypinamosuang*, el enojo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Rapay*.

MOTÁ. pp. Lagañas de los ojos. *Motaon*, lagañoso. *Nagmotà cana*, que lleno estás de lagañas. Y por metáfora dicen: *Aanhon co yning garona yning motà?* porque quiere esto tan poquito?

MOTOC. pp. *Namomotoc*, ponerse á cualquier trabajo por el deseo, que tiene de ir á alguna parte, ó dar cualquier precio por la aficion, que tiene á alguna cosa, que quiere comprar. *Pinamomotocan*, l, *pinamomotcan*, la cosa, que desea comprar, ó aquello, porque desea ir. *Ypinamomotoc*, el precio, que se dá, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ĝnomot*.

MOTOL. pc. *Namomotol*, irsele cayendo á uno los dedos de los pies, y manos con una enfermedad al modo de lo que llaman fuego de San Anton. *Nacacapamotol*, lo que causa esta enfermedad: lo mismo es, *Modpod*, y *Amotol*.

MOTOMOT. pp. *Namotomot*, vel *nag*, andar con seño por alguna cosa. *Minomotomotan*, l, *pinag*, el lugar, y la causa. *Yminomotomot*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *An pagmotomot*, el modo: lo mismo es, *Ĝnorot*.

MOTONG. pp. 1. act. caret. *Nagmomotong*, comer, ó hacer alguna cosa á solas, y sin compañia. *Pinagmomotoĝnan*, el lugar, ó lo que es hecho á solas. *Ypinagmomotong*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacamotong*, coger el cazador, cuando es uno solo, alguna caza. *Namo-*

motoğnan, el lugar, ó la caza, ó aquello sobre quien carga todo lo que hay que hacer, ó las cosas, de que uno solo tiene cuidado; ut, *Namomogtoğnan co yning dacol na guibo*, todas estas cosas cuelgan de mi: lo mismo es, *Monong*, en todo, y *Bogtong*, en cuanto á la caza.

M ante U.

MURACÁ. pp. Lo mismo que *aqui*, úsase solo en coplas, ó composiciones.

MURÁMOS. pc Vide *Purámos*.

MURÁUAY. pp. Descanso, ó quietud, ó la gloria, per translationem. *Namumuráuay*, estar con descanso, y quietud, ó estar en la gloria. *Namumurauayan*, el lugar, ó lo que es hecho con descanso, y sosiego. *Yquinamumurauay*, tiempo, y causa. *Camurauayan*, la gloria. *An pagcamuráuay*, el descanso, ó la gloria: lo mismo es, *Mayang*, aunque no tan usado.

MUTYÁ. pc. Piedra preciosa. *Mutyàan*, el animal donde se halla, ó el que la tiene.

MUTIC. pp. Vide *Putic*.

DE LAS LETRAS, QUE COMIENZAN CON N.

N ante A.

NA. Asi pronuncian la N, en su A, B, C, y la escriben con este caracter, incluyendo N, y A, en el mismo caracter, y para decir *Ne*, l, *Ni*, ponen un puntillo, ó coma al lado izquierdo de esta manera y para decir *No*, l, *Nu*, ponen la coma, ó puntillo al lado derecho del caracter de esta manera, porque ellos escriben, y leen de abajo hácia arriba.

NA. Con esta proposicion antepuesta á cualquier raiz de verbo se forma el presente de indicativo de la primera conjugacion, que significa accion, ó poco tiempo gastado en ella, ó que uno la hace solamente; ut, *Naguhit aco*, yo estoy escribiendo asi. *Nabasa*, leyendo. *Nacacan*, comiendo, etc.

NA. Tambien con esta partícula se forman el presente, y el pretérito de los verbos de acto interior, ó pasiones naturales redoblando en el presente la primera sílaba de la raiz; ut, *Naaará*, desear. *Naará*, haber deseado. *Natatacot*, tener temor. *Natacot*, haberlo tenido. *Nadadağnog*, ser oido. *Nalalağno*, estar borracho, etc.

NA. Pospuesto al verbo, significa ya; ut, *Magmimisa na*, ya quiere decir Misa. *Quiminan na*, ya comió. *Nagguguhit na*, ya está escribiendo.

NA. Significa tambien, que relativo, ó el cual, como *Day co naquita ydtong Padre na Nagmimisa*, no vide yo al Padre que dijo Misa. *Na naghoholit*, que predicó. *Diminoloc sia qui coyan, na nagdudnyan*, llegóse á fulano, el cual estaba echado en una jamaca.

NA. Sirve tambien, para copular el nombre adjetivo con el substantivo; ut, *Maray na olay*, buenas palabras. *Maytom na gubing*, ropa negra. *Bagas na maputé*, arroz blanco, y tambien sirve para copular dos verbos; ut, *Naglalacao na nagcocodyapé*, viene andando, y tañendo el rabel. *Naaará gayod na maglacao ta maliuanag an-dalan*, huélgase de caminar por la buena luna, que hace, y es elegancia suplir esta *Na* con esta diccion *ng*, que se ha de juntar al verbo, ú otra parte de la oracion, que precede; ut, *Abó co cutanang mayad*, no quisiera yo pagar. *Aros cong day balicon cun ygua pang matada?* pues yo no volveré por ello, si quedaré algo? donde el *Na* se suple con el *ng*, y esto en particular se ha de guardar cuando el vocablo, que precede se acaba en vocal, ó que tiene fuerza de vocal, pero si acaba en consonante, ó en vocal, que no tenga fuerza de vocal se ha de poner el *Na*, como en los ejemplos primeros. *Dacol ydtong sacay na mağna tauo na mağna guinoo*, porque la *i*, y la *o*, no tienen fuerzas de vocales.

NA. Es genitivo del plural del nominativo *Sa Pedro*, Pedro, y otros. Genitivo *Na Pedro*, de Pedro, y otros. *Olay palan yian na Pedro*, esas deben ser palabras de Pedro, y sus compañeros. *Bulauan na amá mo*, oro de tu padre, y madre.

NABANG. pp. *Naquiquinabang*, l, *nagpapaquinabang*, participar, ó tener parte en algo. *Pinaquiquinabang*, l, *pinagpapaquinabang*, lo participado, que le cupo á él. *Pinaquiquinabağnan*, aquello, de que es participante. *Ypinaquiquinabang*, l, *ypinagpapaquinabang*, tiempo, y causa. *An paquinabang*, la participacion, ó comunion.

NABANG. pc. Vide *Tábang*.

NABNAB. pc. Vide *Abiab*.

NACAY. pc. Vide *Sacay*.

NACNAC, pc. l, *nag*, irse engrandando la llaga. *Ninanacnacan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yninanacnac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Hare papagnacnaca an baot mong maraot*, no te empeores, ó no te vayas empeorando.

NAG. Con esta partícula se forma el presente, y el pretérito de la segunda act. redoblando en el presente la primera sílaba de la raiz.

NAGA. pp. Un género de arbol, que tiene la madera colorada, y la leche del que llaman sangre de drago. Y por metáfora dicen: *Moda pa silicod ni coyan garona pinag naga,* quedaron teñidas las espaldas, como con sangre de drago, cuando le han azotado mucho, que queda muy acardenalado, que revienta la sangre.

NAGA. pc. El pato real, ó anade del agua. *Garona magabian na nagá,* suelen decir á dos, que siempre andan juntos, y nunca se apartan.

NAGAYO. pp. Pospónese á esta palabra: *Marahay,* ó *Maraot,* á otro cualquier adjetivo; ut, *Marahay nagayo,* muy bueno. *Maraot nagayo,* muy malo. Vide *Gayo.*

NAGCAYIONA YDTO. pp. Adverbio. Significa en tanto tiempo, ó tanto tiempo há. *Nacayona ydto day ca guiraray mayo nacacagoromdom cayan,* en tanto tiempo, ó tanto tiempo há nunca te has acordado de eso. *Nacayona ydto, day ca mayo masiĝnil,* tanto tiempo há, hasta ahora nunca me habeis cobrado asi.

NAGCAUILI. pp. y *Nagcotay.* Género de arroz asi llamados.

NAGYY. pp. Esta partícula antepuesta á la raiz del verbo, redoblando la primera sílaba, significa estar ya para hacer la tal cosa; ut, *Nagyycacaag,* estar ya para ir á alguna parte, ó ya de partida. *Nagyybahon,* querer estornudar, ó estar para ello. *Nagyypopolli,* estar ya de vuelta. *Nagyytatalon,* estar ya para saltar.

NAGYNTAY. pc. Un género de arroz asi llamado.

NAĜNAG. pc. Caña seca, ó curada en el mismo tronco de las cañas.

NAĜNAN. pp. *Nananaĝnan,* l, *nagpapanaĝnan,* subir, ó bajar de casa por algun palo, y no por la escalera. *Pinananaĝnan,* l, *pinagpapanaĝnan,* aquello, porque vá asi. *Pinananaĝnanan,* l, *pinagpapanaĝnanan,* el lugar por donde baja, ó sube asi. *Ypinananaĝnan,* l, *ypinagpapanaĝnan* lo que se lleva, tiempo, y causa.

NAĜNAT. pp. *Nananaĝnat,* efectuarse algo, ó efectuar lo determinado. *Nananaĝnatan,* el lugar, donde se efectua algo, ó la persona. *Yquinananaĝnat,* aquello, que es efectuado, y puesto por obra, tiempo, y causa. *An pagcanaĝnat,* el cumplimiento asi de alguna cosa.

NAĜNINI. pp. Vide *Nanini.*

NAGOM. pp. Exceso, ó demasía de alguna cosa. *Nananagom,* dar muy grande caida, ó barquinazo lo que cae. *Nananagoman,* el lugar. *Yquinananagom,* tiempo, y causa. *Napananagom,* hacer algo con gran demasía, ó muy recio como azotar, ó dar golpe, ó tratar mal de palabra á otro. *Pinananagom,* ser asi hecho algo con demasía. *Pinananagoman,* el lugar. *Ypinananagom,* tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Canagom na pagtaram ydto ni coyan,* palabras muy pesadas dijo.

NAGOM. pc. El gusto, ó sabor de alguna comida. *Managom,* comida sabrosa al gusto. *Nanagom,* l, *nag,* irse haciendo sabrosa la comida. *Nananagoman,* l, *pinag,* ser saborcado, y gustar de la comida. *Yninanagom,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Nacacanagom,* lo que hace gustoso el manjar. *Macuri an pagcanagom cayan,* es de grande sabor, y gusto. *Abong nagom doy cayan!* ó que gustosa, ó sabrosa cosa! lo mismo es, *Rasà,* aunque no tan usado.

NAGSIDAY. pp. Un género de arroz asi llamado.

NAGSUBANG. pp. Una estrella grande, que llaman asi.

NAGTAPUY. pc. y *Nagtanpun.* pc. Géneros de arroz asi llamados.

NAHOT. pc. Hilo tirado de alambre, ó de otro metal. *Nanahot,* l, *nag,* tirar, ó hacer hilo de alambre. *Ninanahot,* l, *pinag,* ser tirado, etc.

NAHONAHO. pp. Vide *Naonao.*

NAYA. pp. *Nananayá,* hacer confianza de alguno. *Pinananayaan,* el lugar, ó aquel de quien se confia algo. *Ypinananayá,* lo que se confia de alguno. *Mapanayang tauo,* hombre confiado que de todo se fia.

NAYANA. pc. Gusto desabrido de la morisqueta por haberla guisado mal, ó cubierta despues de apartada al fuego. *Manayana,* la morisqueta asi desabrida. *Abong nayana cayning malotò!* ó que desabrida morisqueta!

NAYAP. pc. l, *Nanayap,* l, *nag,* irse estendiendo, ó divulgando algo por todas las partes. *Ninanayapan,* l, *pinag,* el lugar, donde llega la tal cosa, ó nueva, ó doctrina. *Yninanayap,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa. *Nacacanayap,* irse estendiendo asi algo, y cundiéndolo todo. *Nagnananayap na an pagboĝna nin caparoyan,* ya todo el arroz vá espigando: lo mismo es *Lagayap,* aunque no tan usado.

NAYHON. pc. Vide *Tahyon.*

NAYIO YIAN. pc. Ahora en este punto, l, *ĝnunyan, nayio yian, coon mo tolos nayio yian,* traerlo luego, ó ahora.

NAYOCNOC. pc. *Manayocnoc,* cosa muy menuda. *Nanayocnoc,* l, *nag,* desmenuzar alguna cosa. *Ninanayocnoc,* l, *pinag,* ser asi desmenuzado algo. *Ninanayocnocan,* l, *pinag,* el lugar. *Yninanayocnoc,* vel *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Abong nayocnoc cayian,* ó que cosa tan menuda.

NAYOG. pp. Cosa larga, y redonda. *Nanayog,* l, *nag,* hacer algo, ó irse ello haciendo largo, y redondo. *Ninanayog,* vel *pinag,* ser hecho asi algo. *Ninanayogan,* l, *pinag,* el lugar. *Yninanayog,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Nayog na hablon,* tela entera, y larga.

NAYON. pc. Vide *Roĝnareu.*

NAYON. pp. 1. act. caret. *Nagnanayon,* ir á alguna parte sin detenerse, ó hacer alguna cosa sin interrumpirla. *Pinagnayonan,* ser hecha asi alguna cosa con perseverancia, ó sin interrupcion. *Pinagnanayoñan,* el lugar, ó la obra hecha asi. *Ypinagnanayon,* el instrumento, tiempo, y causa.

NAYON. pc. Vide *Lauos.*

NALA. pp. *Nananala.* Vide *Salà.*

NALA. pp. Errar el tiro. *Nanalà,* l, *nag,* ir perdiendo el tiro en acertar el que era buen tirador. *Manalà,* el que siempre yerra, ó nunca acierta en tirar.

NALA. pc. *Nananalà,* l, *nag,* ir perdiendo, ó errar el lance como el que iba á pescar, ó comprar algo, y cuando llega no haber ya nada. *Nananalaan,* el lugar, ó lance errado. *Yquinananalà,* tiempo, y causa. *Nacacanalà,* errar asi el lance por desgracia.

NALASA. pc. *Nananalasá,* demasía en reprehender, ó en dar mucho fuego á lo que se está cociendo. *Nananalasaan,* el lugar, ó la persona reprehendida asi, ó lo que está al fuego cociéndose. *Yquinananalasà,* la reprehension, ó el fuego, tiempo, y causa. *Nacacanalasá,* repre-

hender asi en demasía, ó dar fuego demasiado á lo que se está cociendo.

NALÉ. pc. Admiracion, ó espanto. *Nananalè*, estrañar, ó admirarse uno de una cosa, que nunca la ha visto, ó por ser cosa rara. *Nananaléan*, ser asi estrañada alguna cosa, ó admirada. *Yquinananalé*, la reprehension, ó el fuego, tiempo, y causa. *Nacananalé*, la tal cosa, que causa admiracion. *An pagcanalé*, la admiracion asi.

NAMÁ. pc. *Nananamà*, ser mejor, ó peor conforme al adjetivo, que se le junta; ut, *Nananamang maraot*, será peor. *Nananamang rumahay*, será mejor. *Nananamá cang siñasauay ca*, parece que lo haces peor cuando te van á la mano. *Nananamaan*, la obra, ó lugar. *Yquinananamá*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nacacanamá*, lo que causa ser mejor, ó peor algo. *Nananamà logod*, peor fué, ó peor es.

NAMÁ. pp. Que sabemos, ó por ventura; ut, *Namà day na quita magquiquita linat*, que sabemos si nos veremos otra vez, ó quizás, ó por ventura. *Pompona yian bilad namà omoran*, coge eso que está al sol, quizás lloverá, ó por ventura lloverá.

NAMAL. pp. *Nananamal*, comprar pescado. *Pinananamal*, ser comprado el pescado. *Pinananamalan*, el lugar. *Ypinananamal*, el precio, tiempo, y causa.

NAMAN. pc. Otra vez, *l*, segunda vez; ut, como: *Tinauan naman aco*, volviéronme á dar, ó diéronme otra vez. *Hahampacon ca naman*, volverte han azotar.

NAMAS. pc. *Nananamas*, ser hecho algo con exceso, ó demasía pasando de raya, ó de punto. *Nananamasan*, la cosa echa asi con exceso, ó demasía, ó la persona, á quien se hace. *Yquinananamas*, la demasía, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacanamas*, hacer, ó poder hacer asi algo con exceso.

NAMATA. pp. Tiene muchos romances conforme se aplica. *Hare paquihamlang qui coyan namata maquiooyogon*, no te pongas á burlar con fulano no vez que luego se corre, y se enoja? *Hare aco paghampaca namàta maghehelang aco*, no me azoten, no vez que estoy malo, ó estando malo. *Namàtamalosong si coyan pagtataraman mo pa?* siendo fulano aburrido, ó viendo que lo está, te pones á razones, ó á reñirle? *Namàtabõgnog linolouay mo an pagtaram*, hablas tan pasito, no vez, que es sordo.

NAMBAYAN. pp. *Nananambayan*, tener echado el brazo por la ventana afuera estando sentado junto á ella. *Pinananambayanan*, la ventana. *Ypinananambayan*, el brazo, tiempo, y causa.

NAMIT. pp. El gusto, ó sabor de alguna cosa de comer. *Nanamit*, l, *nag*, gustar, ó probar, que gusto tiene la comida. *Ninanamit*, l, *pinag*, ser gustada alguna cosa. *Ninanamitan*, l, *pinag*, el lugar. *Yninanamit*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Nacacanamit*, sentir el gusto de la comida. *An pagcanamit*, el gustar asi algo probándolo.

NAMÓ. pc. Una cierta comida á manera de camotes silvestres, que comen, en tiempo de hambre.

NAMOC. pc. El mosquito. *Manamoc*, haber mosquitos.

NAMOG. pc. Vide *Hagmoc*.

NAMÓRANG. pc. *Nananamòrang*, estar alguna cosa juntada segun lo que se junta, ó lo que decimos estar una cosa llena, ó cubierta, de tal, ó tal; ut, *Nanamorangñan buti si coyan*, está cubierto de bubas. *Nanamorang na niu boõgna yning layoan*, está cargado, ó lleno de fruta este arbol. *Nanamorang nang dugò yniu camot co*, tengo las manos llenas, ó juntadas de sangre. *Nanamorangñan gnina yning gnosò cayning aqui, etc. Pinananamoragñan*, el lugar. *Ypinananamorang*, aquello, de que es juntado, ó lleno, ó cubierto algo, tiempo, y causa.

NANÀ. pp. Materia de llaga, ó postema. *Nananà*, l, *nag*, criar, ó echar materia la postema, ó llaga. *Ninananaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yninananà*, l, *ypinag*, la materia, tiempo, y causa.

NANAY. pc. *Nananay*, ser siempre ruin, ó irse empeorando en la ruindad por falta de castigo. *Nananayan*, el lugar, ó el mal, que hace. *Yquinananay*, tiempo, y causa. *Nacacananay*, la causa de ser uno siempre ruin por falta del castigo.

NANAYOP. pc. Accidente causado de alguna herida, ó postema, ó hinchazon. *Nananayop*, l, *nag*, causar accidente de calenturas la hinchazon, ó postema. *Nananayopan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Yninanayop*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

NANALÈ. pp. De repente. *Nananalè*, acontecer algo de repente. *Nananalean*, serle acontecido, ó hecho algo de repente. *Yquinananalè*, el acontecimiento, tiempo, y causa. *Nacacananalè*, lo que acontece, ó viene de repente. *Napananalè*, hacer algo de súbito, ó de repente. *Pinananananalè*, lo que es hecho de repente. *Pinanalean*, ser hecho algo de repente, ó ser cogido de repente. *Yquinananalè*, el instrumento, tiempo, y causa.

NANAP. pc. Imperat. *Nananap*, l, *nag*, andar á gatas como los niños, y como la culebra, y otras sabandijas asi, ó tenderse por el suelo las matas de melones, calabazas, ó cosas asi. *Ninananap*, l, *pinag*, aquello, porque se vá andando á gatas. *Ninananapan*, l, *pinag*, el lugar. *Yninananap*, vel *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

NANGDAAN. pp. Vide *Daan*.

NANGGAYO. pp. Pospónese á *Marahay*, y *Maraot*, y á otros adjet. y significa ser ya muy bueno ó muy malo, lo que no era antes; ut, *Marahay, nang gayo*, ya es muy bueno. *Tatao nang gayo*, ya sabe bien. *Mabansay nang gayo*, ya es muy hermoso: y aun lo mismo es, *Nang gayo*, que *Nagayo*.

NANG GAYOD. pc. Sin falta, ó sin duda. *Ycanang gayod*, tu sin falta, ó sin duda. *Yio nang-gayod, maray nang gayod, etc.*

NANGGUILID. pp. *Nananangguilid*, modo honesto para decir que se vá proveer, ó estar proveyéndose. *Pinananananggguilidan*, el lugar. *Ypinananangguilid*, el estiercol, tiempo, y causa.

NANINI. pp. vel *Nanini*, de estas partículas cualquiera antepuesta á algun nombre apelativo, significa volverse en aquello, ó mudarse, ó hacerse aquello, que significa el tal nombre, no que de suyo signifique mudarse una substancia en otra sino que se conforma con la naturaleza del tal nombre, ó con el propósito á que se dice; ut, *Naninisucà an arac*, el vino se convirtió en vinagre. *Naniniutac si ueros*, del hierro se hace un cuchillo. *Cun yba an maniagom mo day taca tatàuan*, si otro fuere tu marido no te tengo

de dar nada. *Maniniano dao si coyan ca yian paghelang niya*, no sé en que vendrá á parar la enfermedad de fulano. *Napacacani*, hacer ó volver una cosa con otra; ut, *Napacacaniotac aco cayning eneros*, vuelvo, ó hago cuchillo este pan de hierro. *Pinacacani*, ser hecho una cosa de otro; ut, *Pinacacaniotac an eneros*, ser vuelto cuchillo el hierro. *Ypinacacaniotac*, instrumento, tiempo, y causa.

NANOC. pp. Sueño profundo, ó pesado. *Nananoc*, dormir asi sueño profundo, ó pesado. *Nanananocan*, el lugar. *Yquinananoc*, tiempo, y causa. *Nacacananoc*, lo que causa el tal sueño. *Mananonocon*, el durmilon asi de sueño profundo. *An pagcananoc*, el sueño profundo, y pesado.

NAON. pp. Un pájaro grande de rapiña asi llamado.

NAONAO. pp. Sospecha. *Nanaonao*, l, *nag*, sospechar algo de alguno. *Ninanaonaoan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, de quien se sospecha. *Yninanaonao*, l, *ypinag*, lo que sospecha, tiempo, y causa: lo mismo es, *Nahonaho*.

NAONAO. pc. Imperat. *Nanaonao*, l, *nag*, echar el oro bajo de quilates entre unas hojas acedas que llaman *tila*, para que se eche de ver que oro es. *Ninanaonauan*, l, *pinag*, el lugar, ó las hojas. *Yninanaonao*, l, *ypinag*, el oro, tiempo, y causa.

NAOS. pc. *Nanaos*, l, *nag*, dejar el niño chiquillo de proveerse tantas veces como solia, porque dicen, es señal de que vá engordando. *Ninanaos*, l, *pinag*, la leche, con que vá engordando no echándola. *Ninanaosan*, l, *pinag*, el lugar. *Yninanaos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

NAPANAP. pp. Sirve para encarecer la multitud de hormigas, gusanos, ó piojos, ó sabandijas semejantes; ut, *Nannapanap na yning tagña*, ó que multitud de hormigas. *Nannapanap na yning toma, etc.*

NAPAÑO. pc. Vide *Pañó*.

NAPAO. pc. Una casta de buyo silvestre.

NAQUIQUI. pp. vel *Naquiquipag*. Estas partículas antepuestas á raices de verbos, cuya accion se hace entre dos, ó mas personas, significa incitar á otro, ó provocar, que haga juntamente con él lo que la raiz significa, ó procurar participar de ello, ó entremeterse á la tal accion, como: *Naquiquiyual*, l, *naquiquipagyual*, incitar, ó provocar á reñir á otro. *Naquiquican*, meterse de gorra á comer con otros, y es de notar, que la partícula *Naquiqui*, corresponde á la primera activa, en la *naquiquipag*, á la segunda en los verbos, que significan que el provocado haga lo mismo que el que le provoca, como: *Naquiquihamlang*, *naquiquipaghamlang*, procurar que el otro juegue tambien con él. *Naquipaghomoc*, incitarle á que el otro luche con él, pero en los verbos, que no se pretende, que el otro haga la misma accion, no tiene mas de *naquiqui*, como: *Naquiquibayad*, pedir, ó procurar, que le pague el otro. *Naquiquimaherac*, *naquiquibareta, etc.* Pasiva. *Pinaquiquiyualan*, l, *pinaquiquipagyualan*, el lugar, ó persona. *Ypinaquiquipagyual* las armas, tiempo, y causa. *Maquiyyualon*, hombre rencilloso.

NARABASAB. pp. El fuego demasiado, ó llama. *Nacacanarabasab*, dar demasiado fuego á la comida, que se guisa, por lo cual sale quemada por fuera, y cruda por dentro. *Nananarabasab*, el fuego asi demasiado, que quema la comida. *Nananarabasaban*, quedar asi quemada la comida por demasiado fuego. *Yquinanarabasab*, el fuego, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nanarabasaban mong pagtuyao*, hazle reñido demasiado.

NAROMBABA. pp. *Nananarombaba*, echar la culpa de lo que hizo, ó escusarse con otro. *Pinananarombaba*, serle echada la culpa alguno. *Pinananarombabaan*, el lugar. *Ypinananarombaba*, el mal de que se echa la culpa á otro, tiempo, y causa.

NASI. pc. Adverbio de pretérito. Significa entonces cuando, júntase con presente, é infinitivo con el presente se hace pretérito imperfecto, y con el infinitivo, pretérito perfecto; ut, *Nasinagguguhit*, entonces cuando escribia, ó estaba escribiendo. *Nasigumuhit*, l, *Magguhit*, entonces cuando escribió, ó acabó de escribir, y con futuro, significa cuando queria, ó estaba para hacer la tal cosa; ut, *Nasimagguguhit na*, cuando ya queria escribir, y con futuro perfecto significa pretérito plusquam perfecto; ut, *Nasimacapagguhit na*, l, *macapagguhit na*, cuando hubo acabado, ó despues, que acabó de escribir. *Nasiano?* cuando fué eso? lo mismo que *Aso*.

NASI. pp. El arroz con muchas mezclas de que hacen el pagnasi, antes de echada el agua.

NASNAS. pc. Vide *Ganas*.

NATAD. pp. Frontero. *Nanatad*, ir á vivir junto á otro. *Nanatadan*, el lugar, ó persona, con quien vá á vivir. *Yninanatad*, tiempo, y causa. *Nagnanatad*, vivir dos en vecindad. *Canatad*, vecino.

NATAD. pc. 1. act. caret. *Nagnanatad*, reñir una parentela con otra en el pueblo. *Pinagnanataran*, el lugar, ó la persona, á quien vá á reñir. *Yninanatad*, l, *ypinag*, las armas, tiempo, y causa.

NATAD. pc. *Nanatad*, l, *nag*, no pelear el gallo con los gallos de otro barrio, cuando lo llevan allá. *Ninanataran*, l, *pinag*, el lugar. *Yninanatad*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Manatad*, el gallo, que no pelea fuera de su barrio.

NATE. pc. El venado chiquillo.

NATNAT. pc. Vide *Randan*.

NATO. pp. Un género de arbol fructífero, y comestible, que tiene la madera blanca.

NATOC. pc. Leche de cocos, que se guisa con alguna comida. *Nanatoc*, l, *nag*, echar leche de cocos en la comida guisándola con ella. *Ninanatcan*, l, *pinag*, la comida asi guisada con aquella leche. *Yninanatoc*, l, *ypinag*, la leche, con que se guisa, tiempo, y causa.

NATONG. pc. Las hojas de linsas. *Nannanatong*, coger de estas hojas. *Pinannanatong*, ser cogidas.

NAUA. pp. Vide *Gnauà*.

NAUANAUA. pp. *Nagcacanauanaua*, ser frustrado de su intento, ó no poder salir con nada de lo que quiere hacer. *Pinagcacanauanauaan*, el lugar, ó la obra que queda frustrada. *Ypinagcacanauanaua*, tiempo, y causa.

NAUE. pp. El bejuco labrado comun atadura de esta tierra. *Nanaue*, l, *nag*, labrar los bejucos, como para atar algo. *Ninanaue*, l, *pinag*, lo que se quita, cuando se labra el bejuco. *Ninanauehan*, l, *pinag*, el bejuco, que es labrado. *Yninanaue*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

NAUONG. pc. Vide *Mauong*.

N ante I.

NIGAUÀ. pc. Respeto, que se tiene á alguno. *Naninigauà*, tener asi respeto á otro. *Pinaninigauaan*, el lugar, ó persona. *Ypinaninigauà*, lo que se hace por respeto de alguno, tiempo, y causa. *Mapanigauang tauo*, hombre que sabe respetar á los otros. *Paninigauaan na tauo*, digno de ser respetado. *Caday mo mayo maninigauà sa mag̃na magurang*, que poco respeto tienes á los viejos.

NIGO. pp. Un aventador, en que limpian el arroz aventándolo. Y por metáfora dicen: *Day mayo quitang sa nigo*, no tenemos ya arroz poco, ni mucho.

NIYA. pc. Genitiv. de *siya*, él; genit. *niya*, de él; pospónese siempre, ut, *Bulauan niya*, oro de él. *Olay niya, etc.*

NAYACÒ. pp. Genit. de *aco*, yo; genit. *niacò*, mio, *l*, de mi; pospónese, ut, *Olay niacò yian, etc.*

NIYAMÒ. pp. Genit. del plural, que excluye de nosotros acá solamente, no metiendo en la cuenta aquel, ó aquellos, con quien hablamos. *Gauè niamò nin mag̃na padre*, es costumbre nuestra de los padres esa.

NIYOG. pc. El coco, tómase por la fruta, y por el arbol. *Caniyogan*, el cocal.

NIMO. pc. Genit. del pronombre *yca*, tu; genit. *nimo*, tuyo; se pospone, ut, *Bulauan nimo*, oro tuyo.

NIN. Del genit. del artículo *An* del pronombre apelativo. *Olay nin Padre*, palabras del Padre. *Togon nin Dios*, mandamiento de Dios; pero cuando se sigue á vocal se suple con una *n*, ut, *Guibon Dios*, hechura de Dios: pero cuando se sigue luego trás del *nin*, P, O, B, *Om*, se vuelve aquella *n*, en *me;* ut, *Guibon Padre*, obra del Padre, y cuando se sigue C, G, O, que ha de ser *ng*, ut, *Sogong Capitan basal*, y lo mismo cuando sirve de acusativo este *nin*, ut, *Guimibong hamac*, por *guimibo nin hamac*, hizo petate.

NINDA. pc. De ellos; genit. de *Sinda*, ellos. Pospónese, ut, *An olay ninda*, sus palabras de ellos. *Cacanon ninda.*

NINDO. pc. De vosotros; genit. de *camo*, vosotros; pospónese, ut, *Gubing nindo*, vestido de vosotros. *Olay nindo*, vuestras palabras. *Naninndo*, l, *nag*, decir que de otros.

NINGGORANG. pc. *Naninginggorang*, quitarse la muger el tapis, cuando se está bañando sacándolo por arriba por los brazos, ó volvérselo, ó poner asi despues cuando quiere salir del agua. *Pinaninginggurag̃nan*, el lugar. *Ypinagninginggurang*, tiempo, y causa.

NINIT. pc. Cordel, ú otra atadura delgada, con que se ata alguna cosa, que há menester mayor atadura.

NINO. pc. Un arbolillo, que tiene la raiz amarilla, con que tiñen de amarillo, y colorado. *Nanninino*, ir por esta raiz al monte. *Pinanninino*, ser cogida esta raiz.

NINOC. pp. Imperat. *Naninoc*, l, *nag*, tirar de noche algun puerco de monte, ú á otro animal con el harpon. *Nanninoc*. l, *pinag*, ser herido asi el animal de noche. *Ninininocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yninininoc*, l, *ypinag*, el harpon, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Apanona yning paglacaomo, garo cana yng nanninoc*, parece que no te puedes menear.

NIPA. pp. Una como palma de la cual tambien hacen vino, y vinagre, y con las hojas cubren las casas en algunas partes.

NIRAO. pc. *Naninirao*, ir á ver el anzuelo, ó el lazo, si ha cogido algo. *Pinaninirao*, lo que es asi mirado. *Pinaninirauan*, el lugar, donde vá á mirar. *Ypinaninirao*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Herac saymo, capapaniranan cana lamang ig̃napit, nagadan na*, aqui te han de hallar muerto, que no hay quien mire por ti, estando, como estás tan malo: lo mismo es, *Mandao*, aunque no tan usado.

NIRO. pp. *Naninirò*, humillarse, ó abatirse, y sujetarse. *Pinaninirò*, sujetársele, ó humillársele otro. *Pinaninirоan*, el lugar, ó persona, á quien se le humilla. *Ypinaninirò*, tiempo, y causa. *Ampanirò* el modo de asi humillarse. *Mapanirong tauo*, hombre sujeto, ó humilde. *Napapapanirò*, el que quiere ser honrado, y que se le humillen.

NIRO. pc. *Naniniro*, ser desgraciado, ó desfortunado. *Naninirohan*, el lugar. *Yquinaniniro*, tiempo, y causa. *Nacacaniro*, lo que causa la tal desgracia.

NITE. pc. Baja mar del todo. *Naninitè*, irse haciendo asi la marea, ó estar asi baja mar. *Naninitean*, el lugar. *Yquinaninite*, conclusion de la marea, tiempo, y causa.

NITO. pp. Unos como bejucos negros, con que atan las orillas de los sombreros de paja. Hoy dia hacen tejidos muy finos de la corteza de esta planta.

NITOC. pc. Unos afrechos como arenilla muy menuda, que se saca del arroz.

NIUANG. pp. Flaqueza, ó falta de gordura. *Naniuang*, l, *nag*, irse enflaqueciendo. *Nininiuag̃nan*, l, *pinag*, el lugar. *Yninininiuang*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Maniuang*, cosa flaca. Vide *Agas.*

N ante O.

NOANOY. pp. El tiempo, que vendrá, ó el tiempo venidero, antepónese á la oracion junto con este adverbio *cun*; ut, *Noanoy cun matapus yning quinaban*, el tiempo porvenir cuando se acabe el mundo.

NOARIN. pc. Cuando para tiempo futuro. Sirve para preguntar; ut, *Noarinca paduduman?* cuando has de ir allá? *Naorinmo guiguiboha?* cuando ha de ser hecho de ti? *Noarinca guiguibo?* cuando lo has de hacer?

NOCNOC. pc. Zenines, mosquitos muy chiquillos. *Nanocnoc*, l, *nag*, picar estos mosquitillos. *Ninonocnoc*, l, *pinag*, ser picado de ellos.

NOCSO. pc. *Nanonocso*, ser provocado á zaña, ó enojo contra alguno, que le ha dicho mal. *Nanonocsohan*, el lugar, ó las palabras, que dicen. *Nacanonocsó*, el que provoca asi á otro, diciéndole algun mal: lo mismo es, *Nonocso.*

NOGANG. pp. Vide *Sogsog.*

NOGHO. pc. *Nanonoghò*, ir á donde están comiendo, ó bebiendo, para que le conviden. *Pinagnonoghò*, la comida, ó bebida porque vá. *Pinanonoghoan*, el lugar, ó persona. *Ypinanonoghò*, tiempo, y causa. *Mapanoghong tauo*, hom-

bre, que se entra por las puertas sin que le llamen, para que le conviden á comer.

NOGNOG. pc. Vide *Sogsog*.

NOGOC. pp. *Nanonogoc*, pedir pescado al dueño del tambon yéndolo el mismo á coger. *Pinanonogoc*, el pescado. *Pinanonogocan*, el lugar, ó dueño. *Ypinanonogoc*, tiempo, y causa.

NOGPO. pc. Tizon del fuego.

NOYNOY. pc. *Nanonoynoyan*, venirle algo á medida de su deseo. *Yquinanonoynoy*, el tiempo que deseaba, y se le cumple. *Nacacanoynoy*, el que llena las medidas del deseo á alguno, ó hace, ó manda lo que el otro deseaba: lo mismo es, *Nosnos*.

NOLOY. pp. Vide *Lauos*.

NOLOS. pp. *Nanonolos*, ejecutar luego el enojo hiriendo luego, ó matando. *Nanonolosan*, el lugar, ó el herido, ó muerto asi. *Yquinanonolos*, la arma, tiempo, y causa. *Nacacanolos*, descargar luego de manos, ó boca el golpe.

NOM. I, *Nomtaru*, que hay, ó que pasa? *Nom ano?* pues que, ó pues que hay para ello, significa mas, ó empero; ut, *Pinagaagom cutana si coyan, nom may agom na*, habia quien se casase con fulana, pero tiene ya marido. *Pinaghanapco, nom day*, búsquelo, pero no lo halle.

NOMBOD. pc. Imperat. irónice: esto es, no creas; ut, *ay numbod*, no lo hagas. *Nanunumbod*, obedecer, haciendo lo que le mandan, dejándose persuadir facilmente. *Nanonombodan*, el lugar, ó persona obedecida. *Yquinanonombod*, tiempo, y causa. *Manonombodon*, hombre obediente, que luego hace lo que le mandan, ó dicen.

NON. Esta partícula pospuesta á algunos nombres de pueblos, que eran como cabeceras, quiere decir, que aquella persona de quien habla es de aquel pueblo, como *Bicolnon: Paniquianon: Hibognanon: Oasnon: Camalignon, etc.* que es lo que decimos Mexicano: Toledano: y pospuesta á estos nombres *lalaqui*, y *babaye*, quiere decir muger varonil, y hombre afeminado; ut, *Lalaquinon: Babayenon*, y otros que habrá.

NONGBALAY. pc. Vide *Tongbalay*.

NONO. pc. *Nanonono*, I, *nag*, llaga, que siempre mana materia, ó mal humor. *Ninononoan*, I, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yninononò*, I, *ypinag*, la materia, tiempo, y causa.

NONO. pc. *Nanononò*, dormir sueño muy profundo, ó como muerto, que solemos decir. *Nanononoan*, el lugar. *Yquinanonono*, tiempo, y causa. *An pagcanono*, el tal sueño profundísimo, es mas que *Nanoc*.

NONOCSÓ. pc. Vide *Nocso*.

NONOD. pc. *Nanononod*, I, *nagpapanonod*, heredar, ó imitar las obras, ó palabras de otro. *Pinanononod*, I, *pinagpapanonod*, lo que es imitado, y seguido, ó heredado. *Pinanonondan*, I, *Pinagpapanondan*, el lugar, ó aquel de quien heredan, ó imitan palabras, ú obras. *Ypinanononod*, I, *ypinagpapanonod*, tiempo, y causa.

NONOO. pp. Vide *Totoo*.

NOOD. pp. Habilidad. *Manood*, persona habil. *Nacacanood*, saber, ó ser sabio ya. *Nanonoran*, ser sabida una cosa, ó haberla ya aprendido. *Yquinanonood*, tiempo, y causa. *Abong nood ni coyan!* ó como sabe fulano mucho!

NOODMA. pc. Mañana. *Nanoodma*, I, *nag*, decir simplemente que mañana hará algo. *Ninonoodmà*, I, *pinag*, lo que es dicho, se hará mañana. *Ninonoodmaan*, vel *pinag*, el lugar, ó la persona. *Yninonoodmà*, I, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nagnoronoodmà*, crastinar, decir mañana mas mañana, y no acabar. *Pinagnonoronoodma*, la cosa asi dilatada. *Pinagnonoronodmaan*, aquel á quien le andan crastinando. *Ypinagnonoronodmá*, tiempo, y causa.

NOOM. pp. *Nacacanoom*, acertar con su imaginacion, ó pensamiento. *Yquinanonoom*, tiempo, y causa. *Nanonooman*, lo asi acertado con su imaginacion, ó pensamiento. *Yquinanonoom*, tiempo, y causa. *Manoom*, hombre, que acierta, y que le sale verdad lo que imagina. *Abong noom ni coyan*, ó y como acierta fulano en lo que imagina.

NOOTNOOT. Vide *Logodlogod*.

NORO. pp. *Nanonoro*, ir á pedir á otro alguna cosa para sembrar como posturas de linsas, ó de cañas dulces, ó de otra cosa asi, y llevar tuba para que beban. *Pinanonoro*, aquel, que pide. *Pinanonorohan*, el lugar, ó la persona. *Ypinanonoró*, la tuba, que lleva, tiempo, y causa.

NORONGTAON. pc. El año, que viene.

NOSDOS. pc. Ventar muy recio como cuando hace vaguio. *Pinananosdos*, lo soplado del vaguio. *Pinanonosdosan*, el lugar. *Ypinananosdos*, tiempo, y causa.

NOSNOS. pc. Vide *Loslos*.

NOSNOS. pc. Vide *Noynoy*.

NOTONG. pp. *Manotong*, hombre discreto, y compuesto, reposado en sus acciones. *Nanotong*, I, *nag*, hacer algo con reposo, y sosiego para hacerlo bien hecho, ó oir algo con atencion para aprenderlo. *Ninonotoŋnan*, vel *pinag*, la obra asi hecha. *Yninonotong*, I, *ypinag*, el reposo asi, tiempo, y causa. *Abong notong ni coyan*, ó que reposado es fulano.

N ante U.

NUYAT. pp. *Nanunuyat*, ser brava la buaya acometiendo á todos. *Pinanunuyat*, el acometido de la buaya. *Pinanunuyatan*, el lugar. *Ypinanunuyat*, tiempo, y causa. *Manunuyat*, buaya braba, y carnicera. Y por metáfora dicen: *Simaminuyat cang tauo, cun baga sa buaya*, cuando uno es muy dado á mugeres, ó amigo de hurtar.

NUMANANAP. pp. Vide *Humananap*.

NURAYÓ. pc. De aqui á cuatro dias contando desde hoy inclusive. *Nurayò taca tataue*, vel *tatauan taca nurayó*, entonces te lo daré.

NUSARO. pc. Pasado mañana. *Nusaro taca hahampaca*, I, *hahampacon taca nusaro*, despues de mañana te azotaré. *Nusarò quita cacaag*, despues de mañana iremos. *Nusaró aco paghahalé*, vel *maghahalé aco nusarò*.

DE LAS LETRAS, QUE COMIENZAN CON O.

O. Esta la tercera vocal de su A, B, C, la cual se escribe con este caracter y nunca sirve de consonante, unas veces la pronuncian como *o*, y otras como *u*.

O. Sirve para vocativo, ut, *O mañna tauo, ò aua madyañnani.*

O. Pronunciado con tonecillo, dicen, cuando uno hace, ó dice algo, y viendo que yerra, se corrige, el mismo y dice: *O langcasle.*

O ante A.

OANG. pp. Un coleoptero negro, que vuela como escaravajo grande, que roe las palmas y las echa á perder. *Naoang*, l, *nag*, roer asi las palmas. *Ynooang*, l, *pinag*, ser roidas las palmas. *Ynooañnan*, vel *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ynooang*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

O ante B.

OBAC. pp. Cáscara, ó corteza de alguna cosa, que la tenga. *Naobac*, l, *nag*, mondar algo quitando la cáscara. *Ynobac*, vel *pinag*, la cáscara quitada. *Ynoobacan*, vel *pinag*, el lugar, ó la cosa descascarada. *Ynoobac*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

OBAYEU. pp. Gananeia de tanto por tanto. *Naobayeu*, l, *nag*, doblar asi el caudal en lo que se vende. *Ynoobayeuan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, que compra. *Ynoobayeu*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

OBAN. pp. Canas de cabeza, ó barba, act. caret. *Ynooban*, l, *pinag*, irse encaneciendo. *Ynoobanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoobañ*, l, *ypinag*, las canas, tiempo, y causa. *Obanon*, hombre cano. *Obanon na aco lamang, day paaco nacaquita nin siring*, en toda mi vida no he visto tal. *Nagsapa na lamang acong oban*, idem.

OBAS. pc. El vencido en la carrera. *Naobas*, ganar á otro á correr. *Ynoobasan*, el que perdió. *Ynoobas*, tiempo, y causa. *Nagoobas*, apostar á correr dos juntamente. *Pinagoobasan*, el lugar, ó la causa. *Ypinagoobas*, tiempo, y causa. *Nacacaobas*, ganar á otro asi á correr dejándole atrás. *Naoobasan*, ser dejado atrás. *Yquinaoobas*, tiempo, y causa.

OBO. pc. Vide *Daplá.*

OBOD. pp. Palmito, ó cogollo de la palma, ó de cualquier otra planta semejante en el cogollo, ó como palma, cañas dulces, ó zacate, etc. *Naobod*, l, *nag*, quitar el cogollo, ó la planta. *Ynoobod*, l, *pinag*, ser quitado el cogollo, ó la planta. *Ynooboran*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoobod*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garo obod caputi*, blanco como cogollo de palma.

OBOG. pp. Imperat. *Naobog*, l, *nag*, andar por el agua vestido sin desnudarse. *Ynoobog*, l, *pinag*, aquello porque anda asi en el agua. *Ynoobogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoobog*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

OBOOB. pp. Un arbol, con cuyas hojas se tiñe de negro. *Naoboob*, l, *nag*, teñir con este arbol. *Ynooboob*, vel *pinag*, ser teñido algo con él. *Ynooblooban*, l, *pinag*, el lugar. *Ynooboob*, l, *ypinag*, las hojas, tiempo, y causa. *Ynoboob*, lo teñido con esta hoja.

OBOOB. pp. Vide *Daplà.*

OBONG. pp. Unas como cortinas, que ponen al rededor de la cama de la parida. *Naobong*, l, *nag*, poner estas cortinas. *Ynooboñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la parida. *Ynoobong*, l, *ypinag*, las cortinas, tiempo, y causa.

OBOS. pp. *Naobos*, l, *nag*, acabar, ó consumir algo, cuando son cosas, que se gastan con el uso, como comida, ó cosas asi. *Ynoobos*, l, *pinag*, lo que es acabado, y consumido. *Ynoobosan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona, á quien todo se le consumió, y acabó. *Ynoobos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Naoobos*, irse ello asi gastando, ó acabando de consumir. *Naoobosan*, l, *naoobsan*, el lugar, ó persona, á quien se le acaba, y consume lo que tiene. *Yquinaoobos*, tiempo, y causa.

O ante C.

OCA. pp. *Naoca*, l, *nag*, gritar el venado ó vaca. *Ynoocaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynooca*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagocana*, ó que de gritos dá.

OCAB. pc. Imperat. *Naocab*, l, *nag*, ir andando por entre alguna espesura, ó carrizales muy espesos, llevando el cuerpo muy inclinado para poder entrar por allí. *Ynoocab*, l, *pinag*, aquello porque vá asi por entre los carrizales muy espesos. *Ynoocában*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoocab*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

OCAG. pp. Vide *Bocag.*

OCAY. pp. Vide *Cabalang.*

OCAO. pc. Imperat. *Naocao*, l, *nag*, dar gritos, ó voces como llamando á alguno, que está muy lejos, ó quejándose mucho. *Ynoocaban*, l, *pinag*, el lugar, ó el llamado á gritos. *Ynoocao*, vel *ypinag*, la voz, tiempo, y causa: lo mismo es, *Soracao*, aunque no tan usado.

OCAT. pp. Sirve para encarecer el ser llamada toda la gente; ut, *Simacuring maoocat si tauo caydtong sugong hocom*, toda la gente fué por mandado del alcalde.

OCGANG. pc. *Nagcacaocgang*, desconcertarse los que conciertan algun casamiento, ú otra cosa por alguna ocasion, ó condicion, que falta. *Pinagcacaocgagnan*, el lugar, ó causa. *Ypinagcacaocgang*, tiempo, y causa. *Macuri an pagcaocgangmi*, ya nos hemos concertado del todo.

OCÒ. pc. Imperat. *Naocò*, l, *nag*, echar el niño esta voz, como riéndose, y queriendo hablar, cuando juegan con él. *Ynoocoan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona, con quien retozaba el niño. *Ynoocò*, vel *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Maocona*, ya echa la voz.

OCOC. pc. Disjunct. *Naococ*, l, *nag*, irse ahondando la llaga, ó alguna persona, ó animal, ó el gusano engrandar por dentro, ó ahondar el agujero, que hacen en alguna cosa. *Ynoococ*, l, *pinag*, ser asi horadada alguna cosa. *Ynoococan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoococ*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

OCOT. pc. Decian, que era un familiar, que les hablaba con silvo. *Ocotan*, el que tiene este familiar.

OCRAT. pc. Imperat. *Naocrat*, l, *nag*, ponerse uno de coclillas en alguna parte para proveerse. *Ynoocratan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoocrat*, l, *ypinag*, el trasero, ó lo que se echa, tiempo, y causa.

OCTAO. pc. Imperat. *Naoctao*, l, *nag*, andar en saltillos como el cuervo. *Ynooctao*, vel *pinag*, aquello, porque se anda asi. *Ynooctauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynooctao*, l, *ypinag*, aquello, que lleva á los pies, tiempo, y causa.

O ante D.

ODÒ. pc. Imperat. el estereus ventris. *Naodò*, l, *nag*, cacare, *l*, purgare ventrem, es el menos cortesano. *Ynoodoan*, l, *pinag*, el lugar, donde se proveen. *Ynoodò*, l, *ypinag*, lo que se purga, tiempo, y causa.

ODOC. pc. Cosa muy de corazon, ó de lo interior, ó íntimo. *Naodoc*, l, *nag*, irse arraigando algo en lo interior, ó corazon. *Ynoodoc*, l, *pinag*, ser arraigado algo en el corazon. *Ynoodocan*, l, *pinag*, lo interior, ó persona, donde se arraiga el pensamiento. *Ynoodoc*, l, *ypinag*, lo que se arraiga en el corazon, tiempo, y causa. *Nacacaodoc*, arraigarse asi algo en lo interior, ó íntimo del corazon. *Odoc an pagtubod sa Dios*, creer muy de corazon en Dios. *Odoc an pagcaoñnis etc. Odoc an pagcahamlang niya*, es pesado en sus burlas.

ODOC. pc. Cosa muy hincada. *Naodoc*, l, *nag*, hincar mucho alguna cosa hasta lo íntimo. *Ynoodoc*, vel *pinag*, el modo de asi hincar alguna cosa mucho, ó la persona. *Ynoodocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoodoc*, l, *ypinag*, lo que hinca asi mucho, tiempo, y causa.

ODOD. pc. Disjunct. *Naodod*, l, *nag*, roer los ratones alguna cosa del todo sin dejar nada. *Ynoodod*, l, *pinag*, ser asi roida alguna cosa. *Ynoodoran*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ynoodod*, vel *ypinag*, los dientes, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Caoodoran ni coyan*, cuando alguna vieja pare todavía.

ODÒD. pc. Disjunct. *Naodod*, l, *nag*, esconderse el pescado en el lodo de las sementeras, ó charcos, ó esteros. *Ynoodoran*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoodod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ODÒG. pc. Espinazo, ó la espina grande del lomo del pescado.

ODOY. pc. Vide *Doy*.

ODONG. pp. Choza, que hacen los cazadores para acogerse del sol, cuando van á cazar. *Naodong*, l, *nag*, hacer esta choza. *Ynaodong*, vel *pinag*, ser hecha. *Ynoodoñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoodong*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lagcao*.

ODONG. pp. *Naodong*, l, *nag*, pararse, ó estarse parado, cuando le envian á alguna parte, ó le mandan hacer algo, es palabra de enojo. *Ynoodong*, l, *pinag*, aquello, porque se para. *Ynoodoñnan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynoodong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Odong nalogod*, ea párate ahora, ó está parado, ironicè. *Odoñnan*, dicen, que era un encantador, que detenía aquello trás quien iba, aunque fuesen embarcados, y de alli toman este verbo. *Odong*, por detenerse, ó pararse.

ODTO. pc. Adverbio demonstrativo, como: *Odto duman*, allá está. *Odtona*, ya se fué.

ODTO. pc. Medio dia. *Odtona an aldao*, ya es medio dia. *Naodto*, l, *nag*, irse haciendo medio dia.

O ante G.

OGAM. pc. Vide *Ynagam*.

OGAMA. pc. Unos cangrejillos fluviales comestibles.

OGAOGA. pp. 1. act. caret. *Nagoogaoga*, tratar, ó divulgar las nuevas, ó lo que oyeron decir. *Pinagoogaoga*, lo asi tratado, ó divulgado. *Pinagoogaogahan*, el lugar. *Ypinagoogaoga*, tiempo, y causa.

OGBON. pc. El pollo, ternero, ó hijo de cualquier animal, ó pollo de ave, como no sea de gallina, que llaman *Siuo*. *Naogbon*, l, *nag*, parir, ó tener cria los animales, ó pájaros, exceptos algunos, que tienen sus nombres particulares.

OGBOT. pc. Imperat. *Naogbot*, l, *nag*, apesgar á otro, ó tirarle hácia abajo. *Ynoogbotan*, l, *pinag*, lo apesgado ó el lugar. *Ynoogbot*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona aco ynogbotan, totoo nánggabat can hauac co*, siéntome muy pesado, que parece que me están apesgando. *Gabat cayning pagsacay ta, garona quita pinayogbotan*, parece que no nos podemos menear con este navío.

OGCOD. pc. *Naogcod*, l, *nag*, volver á repetir aquello, que le dijeron, ó la promesa como trayéndola á la memoria. *Ynoogcod*, l, *pinag*, lo que es repetido, ó acordado asi. *Ynoogcoran*, vel *pinag*, el lugar. *Ynoodcod*, vel *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Gocgoc*.

OGDAHANG. pp. Imperat. *Naogdahang*, l, *nag*, saltar derecho hácia arriba. Vide *Ogdò*.

OGDO. pc. Imperat. *Naogdò*, l, *nag*, saltar derecho hácia arriba, como para alcanzar algo, que está alto. *Ynoogdò*, l, *pinag*, la cosa, porque salta. *Ynoogdoan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynoogdò*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *An pagogdò*, el modo

de asi saltar: lo mismo es, *Ogdahang*, aunque no tan usado.

OGHOY. pc. El pizuelo de la tela, que queda por teger, donde suelen atar otra para comenzarla á teger todo aquello que cogen los lisos.

OGMA. pc. Alegria, y contento, 1. act. caret. *Nagoogma*, la cosa, de que se alegra, ó contenta, diciendo: *Ogma cayni*. *Pinagoogmahan*, el lugar. *Ipinagoogma*, tiempo, y causa. *Naoogma*, alegrarse, ó estar alegre. *Naoogmahan*, la cosa, de que se alegra, ó recibe placer. *Yquinaoogma*, la causa de la alegria. *Nacacaogma*, dar contento, ó alegria, causándola. *An pagcaogma*, la alegria. *Ynoogmahan*, tener alegria, ó contento de otro. *Ynoogmahan aco sa yno*.

OÑNA. pp. Aborrecimiento, odio, ó rencor. *Naoōña*, aborrecer, ó tener aborrecimiento, ú odio. *Naonñnahan*, ser aborrecido de otro. *Yquinaoōña*, tiempo, y causa. *Nacacaoña*, lo que causa el rencor: lo mismo es, *Oñnis*.

OÑNAB. pc. *Nacacaoñnab*, poder pasar adelante los que vän navegando por la mar, aunque haya mal tiempo, y con negativa no poder. *Naooñnab*, ser vencido el mal tiempo. *Day naooñnab*, no poder ser vencido el mal tiempo, ó marea. *Naoōñnaban*, el lugar. *Yquinaooñnab*, tiempo, y causa.

OÑNAL. pp. *Naoñnal*, l, *nag*, ahullar los perros. *Ynooñnalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynooñnal*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

OÑNAOOÑNAO. pc. *Naooñnaooñnao*, l, *nag*, ollizcar alguna cosa sintiéndose su mal olor en el olfato. *Ynooñnaooñnauan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynooñnaooñnao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

OÑNIS. pc. Odio, ó aborrecimiento. *Naooñnis*, aborrecer, ó tener odio á otro. *Naooñnisan*, ser aborrecido. *Yquinaooñnis*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Oñna*.

OÑNIS. pc. *Naooñnis*, l, *nag*, hacer gestos el niño chiquito. *Ynooñnisan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynooñnis*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

OÑNOC. pc. Imperativ. *Naoñnoc*, l, *nag*. sentarse de golpe con las asentaderas en el suelo. *Ynooñnocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynooñnoc*, l, *ypinag*, las asentaderas, tiempo, y causa. *Napapaoñnoc*, caer asi de asentaderas. *Napapaoñnocan*, el lugar. *Yquinapapaoñnoc*, l, *ypinag*, las asentaderas, tiempo, y causa.

OÑNOC. pc. Un género de anguillas diferente en la cabeza de las ordinarias, que llaman *casiles*, no se comen.

OGÓ. pp. El buyo, ó tabaco, ó cosa semejante, deshojada. *Naogo*, l, *nag*, quitar todas las hojas ó deshojar alguna planta, ó árbol. *Ynoogo*, l, *pinag*, las hojas quitadas, ó el árbol. *Ynoogohan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ynoogo*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Naoogo*, estar asi deshojado el árbol. Y por metáfora dicen: *Naogona yning bohoc co*, todos los cabellos de la cabeza se me caen.

OÑNOD. pc. El dia señalado para hacer algo, ó para venir, ó ir, á tal parte. *Naoñnod*, señalar el dia á otro, en que ha de venir, ó ir, ó hacer algo. *Ynooñnodan*, l, *ynoongdan*, el lugar, ó á quien señalan el dia. *Ynooñnod*, l, *ypinag*, el dia, ó lo que mandan hacer en el dia señalado. *Naoñnod*, concertarse dos para tal dia hacer algo, ó juntarse en tal parte. *Pinagooñnod*, ser concertado asi el dia. *Pinagoongdan*, el lugar, ó la causa. *Ypinagooñnod*, tiempo, y causa.

OÑNOL. pp. Cabeza de algun animal cortada por la nuca, ó árbol, á raiz de la tierra. *Naoñnol*, l, *nag*, cortar asi la cabeza de algun animal, ó árbol. *Ynooñnol*, vel *pinag*, ser cortada la cabeza, ó árbol, ó cosa semejante. *Ynooñnolan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynooñnol*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

OGOD. pc. A esta partícula se le junta *pa*, y es lo mismo que en Castilla, como cuando nos preguntan duélete eso? decimos *Ogodpa*, y como si me duele, *Ogodna*, es lo mismo; ut, *Nagogotom ca?* responde, *Ogodna*, y como si tengo hambre. *Subot naghelang ca?* responde, *Ogod ylaga acong magadan*, y como que estube ó la muerte.

OGOD. pc. *Naoogdan*, tener buen fin, ó acabarse bien alguna cosa, y con negativa, no acabarse bien, ó no ser de provecho alguna cosa. *Dayn caoogdan*, no vale nada, ó no ser de provecho alguna cosa *Anong caogdan cayian?* de que provecho es eso? lo mismo es, *Toay*, y *Olog*, aunque no tan usado.

OGODOGOD. pp. Redoblando tambien esta partícula, y juntándola al verbo, que significa querer, quiere decir no querer, y juntándolo al verbo de no querer, quiere decir querer; ut, *Ogodogod aco boot?* para que tengo de querer? *Ogodogod aco habò?* porque no tengo de querer? *Ogodogod mo pagsasayañna tara dayn yba*, bueno está por cierto, desperdicias eso, no teniendo nnas. *Ogodogod mo hahampaca tara maraot an hanac, etc.*

OGOM. pp. Lo que se trae en la boca. *Naogom*, l, *nag*, traer algo en la boca. *Ynoogom*, vel *pinag*, lo que es traido asi. *Ynoogoman*, l, *pinag*, el lugar, ó la boca. *Ynoogom*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pacasñnauan yian ypinagtataram mo, haré pagogomogoma*, di lo que tienes dentro de tu pecho, y no le guardes allá. *Garona aguan ogom*, dicen cuando tienen los carrillos hinchados.

OGPAN. pc. Unos caracolillos, ó mariscos de la mar.

OGROT. pc. Vide *Agomod*.

OGSAC. pc. Vide *Ompag*.

OGSAD. pc. 1. act. caret. *Naoogsad*, estar solo sin compañía, ó ser solo. *Pinagooysaran*, el lugar, donde está uno solo, ó la obra, que es hecha de uno solo. *Ypinagoogsad*, tiempo, y causa.

OGSOD. pc. Imperat. *Naogsod*, l, *nag*, echar el navío al agua, ó echar hácia delante alguna cosa, que está en el suelo, como caña, ó palo largo. *Ynoogsoran*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoogsod*, vel *ypinag*, el navío, ó la cosa, que se arrastra hácia delante, tiempo, y causa.

OGSONG. pc. Suciedad, tizne, ó porqueria del cuerpo vestido, ó de otra cosa. *Maogsong*, cosa sucia, que tiene suciedad. *Naogsong*, vel *nag*, ensuciar, ó tiznar asi algo. *Ynoogsoñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa tiznada. *Ynoogsong*, l, *ypinag*, el tizne, tiempo, y causa.

OGUAD. pc. Imperat. *Naoguad*, l, *nag*, alcanzar alguna cosa, que está en alto para alcanzarla. *Ynooguad*, l, *pinag*, el lugar, ó arbol donde alcanza la fruta saltando. *Ynooguad*, l, *ypinag*, los pies, y manos, tiempo, y causa. *Ynooguad nin ayam si bahao*, cogió el perro la comida, que estaba guardada en alto: lo mismo es, *Olaguad*.

OGUANG. pc. *Naoguang*, l, *nag*, saltar algun animal que está encerrado para salirse. *Ynooguang*, l, *pinag*, aquello porque salta. *Ynooguaĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynooguang*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

OGUIC. pc. *Naoguic*, vel *nag*, gruñir los lechones. *Ynooguican*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynooguic*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

OGUID. pp. Vide *Usig*.

OGUIHAP. pp. Un género de llagas, que van labrando, y estendiéndose, y no son muy hondas. *Naoguihap*, l, *nag*, irse ensanchando, ó estendiéndose estas llagas. *Ynooguihapan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynooguihap*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

O ante H.

OHÀ. pc. Modo de llorar el niño chiquillo. *Naohà*, l, *nag*, llorar asi el niño. *Ynoohaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yyinooha*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

OHAG. pp. *Nacacaohag*, hacer daño las sabandijas en el arroz sembrado. *Naoohag*, lo comido de las sabandijas. *Naoohagan*, el lugar, ó el dueño, ó el arroz, que queda. *Yquinaoohag*, tiempo, y causa.

OHAY. pp. Esta palabra dice el estrangero, que llega de fuera, y llama alguna cosa, cuyo nombre no se sabe; que es como decir, á de casa. *Naohay*, l, *nag*, llamar asi.

OGAM. pp. Sirve para encarecer cuando alguna cosa se columbra de muy lejos; ut, *Naoham lamang yian poro*, apenas se columbra aquella Isla. *Ano dao yian minamaohan duman sa harayò?* que es aquello que se columbra allá lejos? lo mismo es, *Gahop*.

OCHEOCHE. pp. Esta diccion usan cuando ván remando apriesa, y picadillo un poco.

OHO. pp. Esta palabra se usa cuando levantan algo, y dicen *Oho*, como haciendo fuerzas, y ayudando con el resuello.

OHÒ. pp. Si para afirmar algo. *Naohò*, l, *nag*, decir que sí. *Ynoohò*, l, *pinag*, lo que es afirmado que sí. *Ynoohòan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynoohò*, l, *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa. *Napaoohò*, mandar decir que sí. *Pinaoohò*, el que es mandado. *Pinaoohòan*, el lugar. *Ypinaoohò*, lo que es mandado tiempo, y causa. *An pagohò*, el modo de afirmar diciendo sí. Significa tambien norabuena. *Ohò macuyog aco, alagad ta day aco masacat*, norabuena yo iré, pero no tengo de subir allá, y tambien significa es verdad, ó asi es; ut, *Ohò na naliliĝnao aco*, asi es, ó es verdad, que me olvidé.

OHO? pp. Id est, asi asi, cuando á uno le avisaron de algo, y no quiso escarmentar. *Oho liuat*, asi asi, vuelve á bullir con eso.

OHOD. pc. Act. caret. *Ynoodhan*, l, *pinag*, tener ganas de comer, y con negativa, no tenerlas; ut, *Day aco ynoodhan na coman*, no tengo ganas de comer, es defect. y asi no tiene mas tiempos sino con adverbios, como: *Day aco inodhan soodma nin pagcacan. Day aco oodhan ĝnapit, etc.* lo mismo es, *Ora*.

OHOY. pp. La espiga del arroz ya sazonada. *Sarò ca ohoy*, una espiga.

OHOY. pp. Para llamar es lo mismo que en Castilla ola, sirve para cuando está lejos al que llaman. *Naohoy*, l, *nag*, llamar con esta palabra. *Ynoohoy*, l, *pinag*, ser asi llamado. *Ynoohoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoohoy*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

OHOYA. pp. Imperat. un modo de contar, que tienen estos en que repiten muchas veces, este *ohoya* como retruecan. *Naohoya*, l, *nag*, cantar asi. *Ynoohoya*, l, *pinag*, ser cantado, ó el niño, que es arrullado con él. *Ynoohoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoohoya*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

OHOL. pc. Vide *Bohol*.

OHONG. pc. *Naohong*, l, *nag*, rempujar á otro hácia abajo, como para darle con los hozicos en el suelo. *Ynoohoĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoohong*, l, *ypinag*, ser asi rempujado, tiempo, y causa. *Nacacaohong*, l, *nagpapaohong*, cabecear, ó caer hácia delante por causa de sueño, ó por que otro le rempuja. *Naoohoĝnan*, l, *nagpapaohoĝnan*, el lugar. *Yquinapapaohong*, l, *yquinaoohong*, tiempo, y causa.

OHOT. pp. La espiga del arroz quitada del grabo.

O ante Y.

OY. Para responder cuando llaman á uno, lo mismo que que, que decimos en Castilla para responder, sirve tambien para llamar cuando es de cerca; ut, *Oy maĝna tauo, oy maĝna aquí, oy Pedro, oy Juan*, etc.

OYA. pp. Palabra demonstrativa, aqui está. *Oya na*, aqui viene. *Oya aco*, aqui estoy. *Oya na aco*, yá me voy. *Oya na*, súplese con esta partícula el verbo substantivo en cuanto significa todas. *Oya digdi*, aqui está. *Oya dihan*, ahí está. *Oya sacò*, aqui le tengo. *Oya pa*, aun está aqui.

OYA. pp. Vide *Tubang*, y *Manglè*.

OYAĜNO. pp. Un arbol que nace en los esteros y por las bocas de los rios, que echan las raices desde arriba una vara, ó dos de alto.

OYAY. pp. El deseo. ó congojá, que se tiene por el ausente por verle. *Naooyay*, desear asi con congoja, y afliccion amorosá al ausente. *Naooyayan*, ser asi tenido en deseo el ausente. *Yquinaooyay*, tiempo, y causa. *Dayn siring an pagcaoyay co*, grande deseo, y ansia tengo del qusente. *Macuri an oyay co*, id est. *Nagyĝnoyay*, ir á gozar de la presencia de alguno por el deseo, que tenia de verle, ó cuando se quiere partir para otra parte. *Nahihiĝnoyay*, conversar los dos quitándole la soledad. *Hinihiĝnoyayan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yhinihiĝnoyay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *An paghiĝnoyay*, la tal conversacion, ó despedida. *Maooyayon*, el deseo de ver el ausente.

OYAM. pc. Enfado, ó fastidio de algo dándole ya en rostro. *Naoyam*, l, *nag*, enfadar, ó hacer que otro se enfade. *Ynooyam*, l, *pinag*, ser asi enfadado de otro. *Ynooyaman*, l, *pinag*, el lugar. *Ynooyam*, l, *ypinag*, aquello, con que le enfado, tiempo, y causa. *Naooyam*, tener enfado, ó fastidio asi de algo, ó estar enfadado. *Naooyaman*, la cosa que dá en rostro, ó enfado. *Yquinaooyam*, la causa del enfado asi. *Maooyamon*, hombre aburrido, y que luego se enfada. *Yio pang nacaoyam ydtong si coyan*, dicen cuando alguno se murió luego, id est, poca

pena, ó enfado dió á los médicos, ó á los que le servian.

OYAMOYAM. pc. Una yerba, que se parece á la yerba buena, que dicen, es buena para curar llagas.

OYBÁ. pc. Unos cabellos, que traen colgados en los puñales los principales, ó en otras cosas.

OYO. pc. Vide *Bohol*.

OYOY. pc. Disjunctive, vide *Tagñol*.

OYOG. pc. Contento, ó alegría. *Naoyog*, l, *nag*, regocijarse, ó alegrarse mucho. *Ynooyogan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, de que se regocija alguno. *Yynooyog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

OYOG. pp. *Nacacaoyog*, engañar á alguno con palabras falsas, ó mentiras. *Naooyogan*, el asi engañado. *Yquinaooyog*, el engaño, tiempo, y causa.

OYOG. pp. *Naoyog*, l, *nag*, correr, ó hacer correr á otro. *Ynooyog*, l, *pinag*, ser hecho correr asi, ó ser corrido. *Ynooyogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yynooyog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naooyog*, correrse cuando burlan con él, ó enojarse con alguno por cualquiera ocasion que sea. *Naooyogan*, el lugar ó la persona con quien se enoja. *Yquinaooyog*, tiempo, y causa. *Maoyogon*, el que luego se corre, ó enoja: lo mismo es, *Orit*.

OYOGOYOG. pc. Burla engañosa. *Naoyogoyog*, l, *nag*, burlar, ó engañar á alguno. *Ynooyogoyog*, l, *pinag*, ser asi burlado, ó engañado. *Ynooyogoyogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yynooyogoyog*, vel *ypinag*, la burla, tiempo, y causa. *Maoyogoyog*, burlon, ó engañador asi. *Oyogoyog mo doy*, ó que burlon eres.

OYON. pc. Imperat. *Naoyon*, ponerse junto á otro en la embarcacion, ó en algun banco. *Ynooyonan*, el lugar, ó el que estaba sentado primero. *Yynooyon*, tiempo, y causa. *Nagooyon*, sentarse dos á un lado. *Pinagooyonan*, el lugar, ó causa. *Ypinagooyon*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagcaoyon sinda magtugang duman sa pagtanod*, entrambos fueron á ser tanores.

OYONG. pc. Vide *Ohong*.

OYONGOYONG. pc. *Naoyongoyong*, l, *nag*, hacer algo con demasia. *Ynooyongoyong*, l, *pinag*, lo que es hecho, tiempo, y causa: lo mismo es, *Moyongmoyong*, y *Opagopag*.

O ante L.

OLA. pp. Imperat. *Naola*, l, *nag*, derramar algo como agua, ú otra cosa. *Ynoolaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yynoola*, l, *ypinag*, lo que se derrama, tiempo, y causa. *Naoola*, derramarse asi alguna cosa acaso: lo mismo es, *Bobò*.

OLAD. pc. Un rito antiguo, ó maganito, que hacian los balianas á los enfermos. *Naolad*, l, *nag*, hacer este rito, ó maganito.

OLAG. pp. Vide *Laglag*.

OLAGNIG. pp. Vide *Bantog*.

OLAGNO. pc. Un cierto paño colorado, que traian por poron antiguamente, y ahora en algunas partes.

OLAGUAD. pc. Vide *Oguad*.

OLAY. pp. Palabra. *Naolay*, l, *nag*, hablar á otro. *Ynoolayan*, ser hablado de otro, ó serle dicho algo. *Yynoolay*, l, *ypinag*, lo que es dicho á alguno, tiempo, y causa. *Nagoolay*, estar hablando dos, ó concertar algun negocio. *Pinagoolay*, aquel de quien tratan, ó de quien hablan. *Pinagoolayan*, el negocio, sobre que se habla, ó lo que se averigua. *Ypinagoolay*, tiempo, y causa. *Nagoorolay*, tratar entre muchos alguna cosa, ó concertarse, ó averiguar algo. *Paraolay*, el letrado, que averigua algo. *Caolayan*, el concierto. *An pagolay*, el hablar asi.

OLAYOB. pp. Vide *Darahig*.

OLANG. pc. Impedimento, ó estorvo. *Naolang*, l, *nag*, impedir, ó poner impedimento á otro. *Ynoolang*, l, *pinag*, ser impedido asi. *Ynoolañgan*, l, *pinag*, el lugar. *Yynoolang*, vel *ypinag*, el impedimento, tiempo, y causa. *Nacacaolang*, estorvar, ó impedir á otro. *Naoolang*, ser impedido, ó estorvado. *Naoolañgan*, el lugar. *Yquinaoolang*, el tiempo, y causa. *An pagcaolang*, el estorvo, ó impedimento asi. *Caolañgan*, el impedimento, ó estorvo. *Sa olang*, lejos del pueblo, ó despoblado.

OLANGTO. pc. *Naolangto*, l, *nag*, tirar, ó arrojar alguna cosa hácia arriba á lo alto, ó levantarse ella como pájaro, ó cosa semejante. *Ynoolangto*, l, *pinag*, aquello, porque se tira. *Ynoolangtohan*, l, *pinag*, el lugar. *Yynoolangto*, l, *ypinag*, aquello, con que se tira, tiempo, y causa: lo mismo es, *Bolangto*.

OLAP. pc. Un humor como neblina, que sale á los ojos de los enfermos, act. caret. *Ynoolapan*, l, *pinag*, tener asi los ojos anublados. *Yynoolap*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Olapa na an mata ni coyan*, ya tiene los ojos anublados fulano. Y por metáfora dicen: *Ynoolapan yning bulan*, está oscurecida la luna, ó anublada.

OLAQUIT. pp. Enfermedad pegada á otro. *Nacacaolaquit*, pegar otro sin querer la enfermedad. *Naoolaquitan*, l, *naoolactan*, ser pegada la enfermedad á alguno acaso. *Yquinaoolaquit*, la enfermedad, que se pega asi, tiempo, y causa.

OLAQUIT. pc. Vide *Balaquit*.

OLAS. pc. Un género de bejuco asi llamado.

OLAUITAN. pc. Un género de arroz asi llamado.

OLÉ. pc. Imperat. *Naolè*, l, *nag*, volver á alguna parte. *Ynoolé*, l, *pinag*, aquello, porque se vuelve á alguna parte. *Ynoolean*, l, *pinag*, el lugar, donde se vuelve á alguno. *Yynoolè*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Naoolean*, ser restituido á la salud, ó ser sanado, y entonces significa lo mismo que *Naoomayan*. *Nacacaolé*, dar salud al enfermo.

OLÉ. pp. Un rito antiguo, con que curaban los balianas á los enfermos, etc.

OLÉ. pc. Imperat. *Naolé*, l, *nag*, volver lo suyo á su dueño, como lo hurtado, ó prestado, ó uno de los casados cuando se apartaron. *Nagoolé*, cuando es mucho lo que vuelve á su dueño, ó los dos casados volver, ó hacer vida juntos. *Ynoolean*, l, *pinag*, la persona, ó lugar, donde se vuelve. *Yynoolè*, l, *ypinag*, lo que es vuelto, tiempo, y causa.

OLEAN. pp. *Naooleanan*, ser vuelto á la edad de niño, el viejo, ó edad decrepita. *Yquinaoolean*, tiempo, y causa. *Nacacaolean*, lo que causa esto.

OLIGNA. pc. Vide *Aguim-im*, entreoir alguna cosa.

OLIN. pc. La popa del navío, l. act. caret. *Nagoolin*, gobernar el navío. *Pinagoolinan*, el navío, ó los que ván en él. *Ypinagoolin*, el zaguan, tiempo, y causa. *Paraolin*, timonero. *Pagolin*, el zaguan grande, que sirve de timon.

OLIT. pc. Imperat. *Naolit*, vel *nag*, volver á leer, ó decir, ó declarar algo, que no se dijo, ó entendió bien. *Ynoolit*, l, *pinag*, ser asi vuelto algo. *Ynoolitan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoolit*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ubad*.

OLLONG. pc. El tallo que echa la palma por flor, donde tiene los coquillos, y por medio destila la tuba. *Naollong* l, *nag*, echar la palma aquella flor, ó tallo.

OLNOC. pc. Imperat. *Naolnoc*, l, *nag*, encogerse la lengua al paladar, ó volver atrás, ó esconderse, porque no le vea alguna persona, de quien tiene temor, ó vergüenza.

OLOD. pp. Gusano en comun. *Naolod*, l, *nag*, comer algo los gusanos. *Ynoolod*, l, *pinag*, ser comido algo de los gusanos. *Nacacaolod*, causar gusanos. *Nañiñiolod*, volverse, ó convertirse en gusanos.

OLOG. pc. Vide *Ogod*.

OLOGOLOG. pp. Burla, ó mofa. *Naologolog*, l, *nag*, burlar, ó mofar á otro. *Ynoologolog*, l, *pinag*, ser asi mofado, ó burlado de otro. *Ynoologologan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoologolog*, l, *ypinag*, la mofa, tiempo, y causa. *Ologologon*, tonto, ó digno de que burlen de él. *Maologolog*, el burlon, ó mofador: lo mismo es, *Sugotsugot*.

OLOY. pp. Desvanecimiento de la cabeza, ó quedar como borracho de comer buyos. *Naoloy*, l, *nag*, dar algun buyo á alguno con mala bonga, para que se emborrache asi. *Ynooloy*, l, *pinag*, ser emborrachado asi con el buyo. *Ynooloyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynooloy*, l, *ypinag*, la bonga, tiempo, y causa. *Naooloy*, estar desvanecido asi con el buyo, ó con la cabeza aturdida, ó como borracho de comer buyos. *Naooloyan*, el lugar. *Yquinaooloy*, tiempo, y causa.

OLOYOGOY. pp. Canto de garganta. *Naoloyogoy*, l, *nag*, cantar asi, ó llorar, quebrando la voz, y garganteando. *Ynooloyogoy*, l, *pinag*, ser cantado asi algo. *Ynooloyogoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynooloyogoy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

OLOL. pc. Disjunctive, el hombre grande, y de poco juicio. *Olol cana lamang day capa nanggayod tatuong boot*, tan grande como un varal aun no tienes juicio.

OLON. pc. *Naolon*, l, *nag*, acostar, ó poner la cabeza sobre alguna cosa. *Ynoolonan*, l, *pinag*, el lugar, donde asi es recostada la cabeza. *Ynoolon*, l, *ypinag*, la cabeza, tiempo, y causa. *Olonan*, la almohada. *An pagolon*, el modo de asi recostar la cabeza.

OLONG. pp. El colmo. *Naolong*, l, *nag*, estar una cosa llena, y colmada. *Ynoologñan*, l, *pinag*, el lugar, ó la medida, ó vasija. *Ynoolong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napaoolong*, hacer colmo asi. *Pinaoolong*, ser hecho colmo. *Pinaoologñan*, el lugar. *Ypinaoolong*, lo que se añade, tiempo, y causa.

OLONG. pp. Vide *Sopog*.

OLONGOLONG. pp. *Naolongolong*, l, *nag*, embarazarse con lo que hace, ó estar embarazado sin hacer nada de provecho. *Ynoolongologñan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, en que está embarazado sin hacer nada. *Ynoolongolong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Olongolong cana lamang diyan*, estás ahí sin hacer nada embarazado. *Padagosa an pagtaram mo, ano yning olongolong cana lamang*? dicen, cuando uno anda por rodeos, y no quiere decir, lo que le preguntan: lo mismo es, *Oloolo*, y *Ouongouong*.

OLONOGON. pp. Vide *Buyobuyo*.

OLOOLO. pp. Un plumage, que ponen en la proa de los barangayes. *Naooloolo*, poner este plumage á los barangayes. *Nagooloolo*, llevar el navio plumage. Y por metáfora dicen: *Garona nagooloolo si baol cayian calauet*, cuando quedó la lanza clavada, y derecha en el animal: lo mismo es, *Songbol*.

OLOOLO. pc. Los puyos chiquillos. *Nañoguñoloolo*, coger de estos puyos chiquillos. *Pinañoguñooloolo*, ser cogidos.

OLOOLO. pc. Vide *Olongolong*.

OLOS. pc. Cubierta de hojas, ó paño. *Naolos*, l, *nag*, tapar la boca de algun vaso con algun paño, ó hojas, ú otra cosa asi semejante. *Ynoolosan*, l, *pinag*, ser así atada, y cubierta la vasija. *Ynoolos*, l, *ypinag*, el paño, ú otra cosa asi, tiempo, y causa. *Maraot an pagolos mo*; no tapaste bien aquella vasija.

OLOT. pc. *Olot-olot*. Vide *Solot*, el tamon cerrado, como costal. Vide etiam, *Rosog*.

OLPOT. pc. Vide *Olnoc*.

OLPOT. pc. *Naolpot*, l, *nag*, salir fuera del agua alguna cosa, que se zambulle por fuerza, ó el ahogado, que vuelve arriba, ó la espina, que se sale despues de criar materia, ó cosa semejante. *Ynoolpotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoolpot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

OLTAN. pc. Distancia de una cosa á otra. *Nagooltan*, estar dos cosas distantes, y no juntas. *Pinagooltan*, ser puestas asi distantes, y no juntas. *Pinagooltanan*, el lugar, ó espacio, que hay de una cosa en otra. *Ypinagooltan*, la misma distancia, tiempo, y causa. *Harayò an pagoltan*, mucha distancia hay de una en otra: lo mismo es, *Oltanan*.

OLTANAN. pp. Vide *Oltan*.

OLUAG. pc. *Naoluag*, l, *nag*, saltar hácia arriba, ó por arriba de alguna cosa, como el pescado por cima del coral. *Ynooluag*, l, *pinag*, aquello, porque salta. *Ynooluagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynooluag*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Locquag*.

O ante M.

OMA. pc. Sementera. *Naoma*, l, *nag*, labrarla. *Ynooma*, vel *pinag*, ser labrada la sementera. *Ynoomahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynooma*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona mañna oma yning mata ni coyan*, cuando alguno tiene los ojos muy grandes.

OMAG. pp. Gente, que anda desnuda como los ladrones. Y por metáfora dicen: *Garona guiraray omag yning aqui*, anda desnudo, como los ladrones, este muchacho.

OMAY. pp. *Nacacaomay*, sanar á algumo, ó lo que sana. *Naoomay*, ser restituido á la salud, ó ser sanado. *Yquinaoomay*, la medicina, tiempo, y causa. *Macuri an pagcaomay sacò*, grande sanidad me causó. *Macacaomay*, lo que tiene virtud de sanar.

OMAY. pp. *Naomay*, l, *nag*, irse consolando, ó pasándole la tristeza, ó pesadumbre, que tenia. *Ynoomayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoomay*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Naquiquiomay*, irse a reconciliar con su enemigo. *Pinaquiquioma-*

yan, l, *pinag*, el lugar. *Ynoomay*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Naquiquiomay*, ir á reconciliarse con su enemigo. *Pinaquiquiomayan*, el lugar, ó el enemigo. *Ypinaquiquiomay*, tiempo, y causa.

OMALEU. pc. *Naomaleu*, l, *nag*, l, *nacacaomaleu*, l, *nañgnoñgnomaleu*, pegarse el olor, ó color de alguna cosa, ó vasija á otra cosa, con que se juntó, ó el olor de lo que echan dentro. *Ynoomaleuan*, l, *pinag*, l, *naoomaleuan*, l, *pinañgnoñgnomaleuan*, serle asi pegado el olor, ó color. *Ynoomaleu*, l, *ypinag*, l, *yquinaoomaleu*, l, *ypinañgnoñgnomaleu*, lo que se pega asi como el olor, ó color, tiempo, y causa. *Macuri an pagcaomaleu cayni day mayo nadaday*, terriblemente se le pegó el color, ú olor, no hay remedio de quitarse.

OMANPA. pc. Adverbio, id est, con todo porfias, l, y aun porfias; ut, *Omancapa pagsasasacat tara day ca nacacasacat*, porfias á subir y no puedes. *Omancapa paggohit tara day ca tatao*, porfias á escribir, y no sabes.

OMANG. pp. Unos cangrejos de las playas y sitios vecinos al mar que habitan en conchas de otros maluscos.

OMAO. pp. Imperat. la alabanza. *Naomao*, l, *nag*, decir bien de otro, y alabarle, ó ensalzarle. *Ynoomao*, l, *pinag*, ser alabado asi. *Ynoomaouan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoomao*, l, *ypinag*, la obra, tiempo, y causa.

OMAT. pc. Imperat. *Naomat*, l, *nag*, informarse de lo que pasa. *Ynoomat*, l, *pinag*, lo que se pregunta. *Ynoomatan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynoomat*, l, *ypinag*, lo que es preguntado, tiempo, y causa. *Naquiquiomat*, inquirir, ó preguntar de algo. *Pinaquiquiomatan*, serle inquirido, ó preguntado algo. *Ypinaquiquiomat*, aquello, de que es preguntado algo. *An paquiomat*, el modo de inquirir asi, ó preguntar. *Maquiquiomaton*, inquiridor: lo mismo es, *Ubag*.

OMBAO. pc. *Naombao*, l, *nag*, ir sobrepujando á los demas en altura. *Ynoombauan*, l, *pinag*, lo sobrepujado. *Ynoombao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

OMBOY. pc. El niño chiquillo, ó niña, cuando se llama por regalo. *Naomboy*, l, *nag*, llamar asi *Omboy*, ó parir la muger. *Ynoomboy*, vel *pinag*, el asi llamado. *Ynoomboyan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynoomboy*, l, *ypinag*, el niño parido, tiempo, y causa.

OMÓ. pp. Un pedazo de panal, que está con los demas, que tiene un licor amargo.

OMOC. pp. La comida, que se tiene en la boca, ó en los carillos, como el mono. *Naomoc*, vel *nag*, tener la boca llena de comida. *Ynoomoc*, l, *pinag*, la comida, que se tiene en la boca. *Ynoomocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoomoc*, vel *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Garocana nagomoc*, dicen, cuando alguno tiene muy hinchado algun carillo.

OMOY. pp. Astio de alguna comida. *Naoomoy*, tener astio, ó darle en cara alguna comida por ser muy de ordinario. *Naoomoyan*, el lugar, ó la comida, de que tiene astio asi. *Yquinaoomoy*, tiempo, y causa. *Maoomoyon*, el que le dá en cara luego alguna comida: lo mismo es, *Osmol*, y *Doradol*, y *Hidal*.

OMOL. pc. Vide *Comol*.

OMON. pc. Pesadilla. *Nañgnoñgnomon*, causar pesadilla el que duerme. *Pinañgnoñgnomon*, ser asi afligido de la pesadilla. *Pinañgnoñgnomonan*, el lugar. *Ypinañgnoñgnomon*, tiempo, y causa. *An pañgnomon*, el modo.

OMONG. pp. El bulto, ó hinchazon, que queda en la parte donde echan las ventosas, ó dan golpe, y se le junta alli sangre. *Naoomong*, l, *nag*, hincharse asi alguna parte del cuerpo, juntándose alli la sangre. *Ynoomoñgnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynoomong*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

OMONG. pc. Imperat. *Naomong*, l, *nag*, apartar, ó separar, ó dividir algunas cosas. *Ynoomong*, l, *pinag*, ser puesto, ó hecho algo aparte, y separado de los demas. *Ynoomoñgnan*, l, *pinag*, el lugar, donde se separa, ó divide algo. *Ynoomong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naoomong*, estar una cosa apartada, y dividida, ó diferente de las demas. *Naoomoñgnan*, el lugar. *Yquinaoomong*, tiempo, y causa.

OMPAG. pc. Imperat. *Naompag*, l, *nag*, dar batacazo en el suelo con algo, ó el mismo. *Ynoompagan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynoompag*, l, *ypinag*, aquello, con que dan batacazo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ogsac*, y *Lagpac*, y *Ontog*, y *Lampag*, aunque no tan usados.

O ante N.

ONA. pp. Lo mismo que *Enot*, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

ONAC. pc. *Naonac*, l, *nag*, gastar, ó consumir algo poco á poco. *Ynoonac*, vel *pinag*, ser gastado asi algo. *Ynoonacan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ynoonac*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Naoonac*, irse gastando asi, ó menoscabando alguna cosa entre las manos sin lucir, ó haciéndose sal, y agua. *Naoonacan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinaoonac*, tiempo, y causa.

ONAO. pc. Arbol, ú otra cosa, que nace ella misma, sin que la siembren como linsa, ó guayabas, papayas, etc. *Naonao*, l, *nag*, nacer, ó brotar asi algo. *Ynoonauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoonao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Balibi*, aunque no tan usado.

ONAS. pp. *Naonas*, l, *nag*, comer el perro, lo que coge en alguna casa. *Ynoonas*, vel *pinag*, ser comida del perro, ó persona, la comida que está guardada. *Ynoonasan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ynoonas*, vel *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

ONAT. pc. Imperat. cosa estirada. *Naonat*, l, *nag*, estirar alguna cosa, que está encogida. *Ynoonat*, l, *pinag*, ser asi estirada. *Ynoonatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoonat*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nañgnoñgnonat*, estirar muchas cosas, ó esperezarse, uno como cuando despierta de dormir. *An pañgnonat*, el esperezo.

ONAUONG. pp. *Naonauong*, vel *nag*, procurar columbrar algo con los ojos. *Ynoonauong*, l, *pinag*, lo procurado columbrar asi. *Ynoonauoñgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoonauong*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa. *Nacacaonauong*, columbrar asi alguna cosa con los ojos. *Naoonauong*, ser columbrada, ó vista. *Naoonauoñgnan*, el lugar. *Yquinaoonauong*, tiempo, y causa.

ONGLO. pc. Decian antiguamente que eran unos hombres negros muy grandes, y feos, como salvajes, ahora llaman asi al demonio.

ONGLÓ. pc. *Naongló*, l, *nag*, contar la substancia de alguna cosa, ó cuento sin contarlo todo por órden. *Ynoongló*, l, *pinag*, ser asi contados los puntos de algun caso, que se le ofrecen. *Ynoongloan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynoongló*, vel *ypinag*, lo que se cuenta asi, tiempo, y causa: lo mismo es, *Toclao*, en cuanto á esto.

ONGONG. pc. Disjunctive. *Naongong*, l, *nag*, comer metiendo la boca en la misma olla, ó plato, donde está la comida, ó bebiendo por la vasija, donde está lo que bebe, sin echar en tasa, ó en otra cosa. *Ynoongong*, l, *pinag*, lo que es comido, ó bebido asi. *Ynoongonĝnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la olla, ó plato, ó vasija. *Ynoongong*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

ONGQUIL. pc. *Naongquil*, l, *nag*, dejar una cosa de puro enfadado por no poder ya con ella. *Ynoongquilan*, l, *pinag*, el lugar.

ONGRAB. pc. Vide *Angrob*.

ONIT. pp. La cáscara blanda del pile, que es comestible.

ONOC-ONOC. pp. Vide *Conóconó*.

ONOC-ONOC. pc. Sirve para encarecer la muchedumbre de los pescadillos, que llaman *piyac*: ut, *Cabalaquid na piyac yni onoc-onoc na doy*, ó que muchedumbre de piyac, ó de pescadillos.

ONOG. pp. Comida ya cocida, que la dejan reposar, y sazonar. *Naonog*, l, *nag*, dejar reposar asi, y sazonar la comida. *Ynoonog*, l, *pinag*, ser asi dejada sazonar, y reposar la comida. *Ynoonoyan*, l, *pinag*, el lugar, ó la olla. *Ynoonog*, vel *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Sionog na caloloĝnan mo*, ó que grande tontazo eres.

ONOY. pp Cosa hecha de una pieza, como cuchillo de una pieza, cabo, y todo, y tambien alguna cosa, que está en artificio humano, sino que naturalmente está asi, y lo llaman *Onoy*, como un árbol, que naturaleza lo crió de tal suerte que viene, á servir de puente para pasar algun vado, ó charco, ó riachuelo, y llaman *Onoy na toytoyan*. *Naonoy*, l, *nag*, hacer el cuchillo, ú otra cosa de una pieza, cabo, y todo, ó hacer la casa encima de algun árbol. *Ynoonoy*, l, *pinag*, ser asi hecho algo de una pieza. *Ynoonoyan*, l, *pinag*, el lugar, ó el árbol. *Ynoonoy*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Naĝnoĝnonoy*, casarse con su esclava. *Pinaĝnoĝnonoy*, la esclava, con quien se casa. Y por metáfora dicen: *Si onoy na boot nin tauo*, hombre no mudable, y que tiene tezon.

ONOY. pc. *Nagcacaonoy*, herirse uno asi mismo por descuido con su mismo cuchillo, ó arma. *Pinagcacaonoyan*, el lugar. *Ypinagcacaonoy*, el arma, con que asi se hiere, tiempo, y causa. *Macuri an pagcaonoy co caydtong sacoyà mansanang sundang*, muy malamente me herí con mi cuchillo.

ONOY. pc. *Nacacaonoy*, l, *nag*, ver, ó hablar el mismo á otro, ó á otra cosa, y no por tercera persona. *Ynoonoy*, l, *pinag*, el hablado, ó visto asi. *Ynoonoyan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona *Ynoonoy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagoonoy*, hablarse dos ellos mismos, y no por tercera persona. *Pinagoonoyan*, el lugar, ó causa. *Ypinagoonoy*, tiempo, y causa. *Onoyon*, el que en persona habla á otro: lo mismo es, *Nacacapoon*.

ONON. pc. Disjunctive. *Naonon*, l, *nag*, irse bajando lo que está cociendo al fuego, como no sea cosa líquida, ó bajarse la tierra de la sepultura, despues de podrido el muerto, ó cosa semejante. *Ynoononan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoonon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ONONG. pc. Imperat. *Naonong*, vivir en casa de otro. *Ynoonong*, aquel, que asiste, y vive en alguna casa. *Ynoonoĝnan*, l, *pinag*, el dueño, ó la casa donde viven juntos. *Ynoonong*, tiempo, y causa. *Nagoonong*, vivir dos asi mucho tiempo juntos. *Pinagoonoĝnan*, el lugar, ó la casa. *Ypinagoonong*, tiempo, y causa. *An pagonong*, el modo de vivir asi en una casa. *Caonong*, el que vive en casa de otro.

ONONG. pp. Imperat. *Naonong*, ponerse á padecer con otro algun trabajo, ó afan. *Ynoonoĝnan*, la persona, de cuyos trabajos se participa. *Ynoonong*, aquel, que es expuesto al trabajo con otro, tiempo, y causa. *Nagoonong*, participar asi dos de los trabajos, ó de los trabajos de otro, ó padecer juntamente trabajos con él. *Pinagoonong*, ser hecho padecer dos juntamente. *Pinagoonoĝnan*, aquello, de que es participado, ó el lugar. *Ypinagoonong*, lo que expuesto á padecer con otro, tiempo, y causa. *Caonong*, el que padece juntamente. *Onong coña yni cun magadan aco*, esto ha de ir conmigo, ó tengo de llevar cuando muera. *Naoonong*, acontecerle algo por alguna causa, ó por amor de otro; ut, *Naonong acong maholog, pagaabot cayni*, tengo de caer por alcanzar esto. *Naoonoĝnan*, lo que es causa de que le acontezca algo. *Yquinaoonong*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Milè*, en cuanto á esto. *Nacacaonong*, participar de otro, ó de su culpa. *Naoonoĝnan*, el participado. *Yquinaoonong*, la cosa, de que se participa, tiempo, y causa. *Nagcacaonong*, participar dos el uno del otro: lo mismo es, *Damay*, en cuanto á esto.

ONOS. pc. Tempestad, ó torvellino. *Naonos*, l, *nag*, venir la tal tempestad, ó torvellino. *Ynoonosan*, l, *ynoonsan*, vel *pinag*, padecer la tal tempestad, y ser combatido de ella, ó el lugar. *Ynoonos*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garo quita ynonsan*, grande tormenta de gente vino á nuestra casa.

ONTO. pc. Los dientes delanteros de arriba.

ONTOC. pc. Imperat. *Naontoc*, l, *nag*, pararse yendo andando. *Ynoontoc*, l, *pinag*, aquello, porque se para. *Ynoontocan*, l, *pinag*, el lugar, donde se para. *Ynoontoc*, l, *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa.

ONTOG. pc. Vide *Ompag*, dar batacazo en el suelo, etc.

ONTOL. pc. Rebote del golpe de cosa, que se tira. *Naontol*, l, *nag*, resistir, ó rebotar asi algo, que se tira. *Ynoontolan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona herida del rebote. *Ynoontol*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

ONTON. pc. Un cierto paño, que se ciñen, donde traen el puñal, y una bolsica, donde suelen guardar dinero. *Naonton*, ponérselo á otro. *Nagoton*, ponérselo, ó traerlo puesto.

O ante O.

OO. pp. El corazon de hombre, ó de cualquier animal: lo mismo es, *Posò*.

OO. pp. Dicen, cuando uno hace, ó dice algo, y viendo, que yerra se corrige el mismo, y dice: *Oo sala palan.*

OOLONAN. pp. La almohada, que se pone debajo de la cabeza. Vide *Olon.*

OONGYONG. pc. Hombre demasiado en lo que hace, ó dice. *Naoongyon,* l, *nag,* hacer algo asi con demasia. *Ynoongyon,* l, *pinag,* lo que es hecho asi con demasia. *Ynoongyonan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Ynoongyon,* l, *ypinag,* lo que es hecho asi, tiempo, y causa: lo mismo es, *Monongyon.*

OPA. pp. El burujon que queda del buyo mascado, que se echa fuera. *Naopà,* l, *nag,* dar el buyo mascado al otro, ó mascar alguna cosa sin tragarla. *Ynoopà,* l, *pinag,* ser mascado asi algo sin tragarlo. *Ynoopaan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona, á quien se dá el burujon mascado. *Ynoopà,* l, *ypinag,* las manos, tiempo, y causa.

OPAC. pp. Imperat. *Naopac,* l, *nag,* dar palmadas con las manos. *Ynoopac,* l, *pinag,* las manos. *Ynoopacan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Ynoopac,* l, *ypinag,* las manos, tiempo, y causa.

OPAC. pp. Unos panes de sal grandes, que hacen en cáscaras de árbol.

OPAC. pp. Cáscara de árbol, que suelen poner por remate de las tablas de los navíos, y en que suelen tambien hacer panes de sal. *Naopac,* l, *nag,* ir por esta cáscara al monte. *Ynoopac,* l, *pinag,* la cáscara, que es quitada al árbol.

OPAO. pp. El calvo de la cabeza. *Caopauan,* la calva asi. *Naopao,* l, *nag,* irse haciendo calvo.

OPAOP. pp. Sirve para encarecer cuando hay mucha agua en las sementeras; ut, *Nañgnopaopna an tubig sacaomhan,* ó que de agua ahí en la sementera.

OPAOPA. pc. Unos pájaros asi llamados del tamaño de un pollo. Y por metáfora dicen: *Garona acò nabasang opaopa,* estoy mojado, como estos pájaros cuando se mojan (eso es,) estoy hecho una sopa de agua.

OPAS. pp. Un género de árbol de la hechura de plántano, de que sacan el abacá. *Nañgoñgnopas,* ir á coger de estos árboles para sacar el abacá. *Pinañgoñgnopas,* ser cogidos.

OPLAS. pc. Color perdido de alguna cosa. *Naoplas,* l, *nag,* ir perdido el color de alguna cosa. *Ynooplasan,* l, *pinag,* el lugar, ó la cosa, que pierde el color. *Ynooplasan,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

OPOC. pc. Hombre arrebatado, ó repentino en enojarse. *Naopoc,* l, *nag,* enojarse, ó salírsele la mostaza á la nariz, que decimos. *Ynoopocan,* l, *pinag,* el lugar, ó aquel, con quien se enoja. *Ynoopoc,* l, *ypinag,* el tiempo, y causa.

OPOD. pp. Un par, ó pares. *Oropod,* muchas pares. *Naopod,* l, *nag,* parear alguna cosa con otra haciendo las pares. *Nagoopod,* hacer pares, ó ser, ó estar pares. *Ynoopod,* l, *pinag,* ser hecho pares. *Ynooporan,* l, *pinag,* el lugar, ó el que es pareado con otro. *Ynoopod,* l, *pinag,* el que se pone á la postre, tiempo, y causa.

OPOD. pp. Las hojas, con que cubren el hachon de la brea. *Naopod,* l, *nag,* envolverse el hachon de la brea con hojas. *Ynoopod,* l, *pinag,* ser así envuelto, ó cubierto el hachon de brea con hojas. *Ynooporan,* l, *pinag,* el lugar. *Ynoopod,* l, *ypinag,* las hojas, tiempo, y causa.

OPOG. pp. Vide *Amatong.*

OPOGOPOG. Vide *Oyongoyong.*

OPON. pc. El puerco de monte, es mas usado *Babuy.*

OPONG. pp. Manojo de espigas del arroz cuanto cabe en la mano. *Sarò caopong,* un manojo. *Dua caopong etc. Naopong,* l, *nag,* ir asi juntando manojos de espigas en la mano. *Ynoopong,* l, *pinag,* ser juntadas asi las espigas.

OPTOD. pc. Vide *Tongpos.*

O ante R.

ORA. pp. Vide *Ohod.*

ORABI. pp. Un género de camotes asi llamado, que nacen muy shondos debajo de la tierra. Y por metáfora dicen: *Garona quita nagcalin orabi qui coyan,* no se puede dar alcance á fulano, cuando no hallan al que buscan, ó van á llamar.

ORAC. pc. Burla, ó chacota. *Naorac,* vel *nag,* burlarse, ó holgarse. *Ynooracan,* l, *pinag,* ser burlado alguno jugando con él. *Ynoorac,* l, *ypinag,* la mofa, tiempo, y causa. *An pagorac,* el modo asi de burlarse, ó holgarse.

ORAG. pp. Deshonestidad, ó lujuria. *Maorag,* persona deshonesta, ó lujuriosa. *An pagcaorag,* la lujuria.

ORAY. pp. Oro casi panica.

ORAY. pp. Imperat. *Naoray,* l, *nag,* echar el arroz en el baroto sin poner nada debajo. *Ynoorayan,* l, *pinag,* el lugar. *Ynooray,* l, *ypinag,* el arroz, tiempo, y causa.

ORAN. pp. Lluvia. *Naoran,* l, *nag,* llover. *Ynooran,* l, *pinag,* lo que es llovido. *Ynooranan,* l, *pinag,* lo mismo, ó el lugar, donde llueve. *Ynooran,* l, *ypinag,* la lluvia, tiempo, y causa. *Ooranon,* nube, que trae mucha agua. Y por metáfora dicen: *Garona ynooranan candacol na panà,* parece que llovian flechas sobre ellos.

ORAO. pp. Imperat. *Naorao,* l, *nag,* resucitar muertos con encantamientos. *Ynoorao,* l, *pinag,* ser resucitado. *Ynoorauan,* l, *pinag,* el lugar, ó el dueño. *Ynoorao,* l, *ypinag,* los encantamientos, tiempo, y causa.

ORAO. pp. Lo mismo que solo. Sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

ORAO. Vide *Handay.*

ORAPAD. pc. *Naorapad,* l, *nag,* estar muchos en renglera. *Ynoorapad,* l, *pinag,* ser puestas en renglera, y por órden. *Ynoorapadan,* l, *pinag,* el lugar. *Ynoorapad,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Naorapad,* estar asi algunos en renglera, en pié, ó sentados. *Naorapadan,* el lugar. *Yquinaoorapad,* tiempo, y causa. *Naorapad na camo dihan sa tata,* que estás ahí tapando la puerta.

ORAROY. pp. Yerva, que nace en las orillas de los rios, y en las sementeras. *Caoraroyan,* el lugar lleno de ella.

ORAS. pp. Cosa rozada, ó gastada con el uso. *Naoras,* l, *nag,* ir asi rozando, ó gastando algo, ó rozar algo, para que se gaste. *Ynooras,* l, *pinag,* ser asi rozado, ó gastado algo. *Ynoorasan,* l, *pinag,* el lugar. *Ynooras,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Naooras,* rozarse, ó gastarse ello mismo. *Naoorasan,* el lugar, ó la cosa gastada. *Yquinaooras,* tiempo, y causa. *Nacacaoras,* lo que rosa, ó gasta algo: lo mismo es, *Ynas.*

ORAUA. pp. Demasía, ó exceso. *Naoraua,* l, *nag,*

hacer algo con demasía, ó exceso, ó tener tezon en lo que hace. *Ynooraua*, l, *pinag*, lo que se hace con demasía. *Ynoorauan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynooraua*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Mapagorauang tauo*, hombre demasiado, y tenaz: lo mismo es, *Oua*.

ORI. pc. Envidia, 1. act. caret. *Nagoori*, l, *nagnoĝnori*, no querer, que otro participe de sus bienes por envidia. *Pinagoorihan*, l, *pinagoodyan*, l, *pinagnoĝnorihan*, l, *pinagnoĝnodyan*, el lugar, ó persona asi envidiada. *Ypinagoori*, l, *ypinagnoĝnori*, el bien que no quiere, que otro participe, tiempo, y causa. *Naoori*, tener envidia. *Naoorihan*, l, *naoodyan*, ser envidiado de otro, ó la cosa envidiada. *Yquinaoori*, tiempo, y causa. *An pagcaori*, la envidia. *Maoorihon*, l, *maoodyon*, envidioso. *Maoring aquì*, niño, que estraña al que le toma en los brazos.

ORIG. pc. Puerco casero. *Origorig*, lechoncillo. *Caorigan*, la manada de ellos, 1. act. caret. *Nagoorig*, comer los puercos alguna cosa. *Pinagoorig*, ser comido algo del puerco. *Nagoorigorig*, parir la puerca. *Origorigan*, puerca parendera.

ORING. pp. Carbon. *Naoring*, hacer carbon, ó tiznar con él algo. *Ynooring*, l, *pinag*, ser hecho carbon alguna cosa. *Ynooriĝnan*, vel *pinag*, el lugar, ó ser tiznado. *Ynooring*, vel *ypinag*, el carbon, instrumento, tiempo, y causa. *Pagcaoring camo*, haced vosotros carbon. Y por metáfora dicen: *Mapagoring na tauo*, hombre chismoso, ó que mete discordias.

ORIPON. pp. El esclavo, ó la esclava, comun de dos. *Naoripon*, l, *nag*, tener, ó poseer, ó hacer esclavos á los que no lo son. *Ynoripon*, l, *pinag*, el esclavo poseido, ó hecho esclavo sin serlo. *Ynooriponan*, l, *pinag*, el lugar, ó los padres, ó parientes de el hecho esclavo. *Ynooripon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacaoripon*, hacer esclavo á alguno, que le sirva por deudas. *Naooripon*, ser, ó estar asi hecho esclavo por deudas. *Naooriponan*, el lugar. *Yquinaooripon*, tiempo, y causa. *Caoripnan*, la esclavitud. *Pagcaoripon*, idem. *Maoripon*, el que tiene esclavos.

ORIT. pp. Vide *Oyog*.

OROCOROC. pc. *Naorocoroc*, l, *nag*, caer el agua, ú otro licor de golpe, cuando lo derraman en otra vasija. *Ynoorocorocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynooroocoroc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napaoorocoroc*, echar asi de golpe el agua. *Pinaoorocoroc*, el agua, ó licor asi echado. *Pinaoorocorocan*, el lugar. *Ypinaoorocoroc*, el agua, tiempo, y causa.

OROD. pc. Sirve para encarecer la melancolía, ó tristeza de alguno; ut, *Nagorod na si coyan*, ó que triste, ó melancólico está fulano. *Nagorod na aco cayning pagcaolang co*, estoy triste, ó melancólico, ó con pesadumbre por este estorvo, que tengo.

OROD. pc. Punzon de hierro, ó alesna. *Naorod*, l, *nag*, horadar algo con alesna, ó punzon. *Ynoorodan*, l, *pinag*, ser horadada alguna cosa con punzon, ó alesna. *Ynoorod*, l, *ypinag*, el punzon, tiempo, y causa.

ORODOROD. pc. Imperativ. *Naorodorod*, l, *nag*, jugar con el niño chiquillo haciéndole cosquillas en las espaldas para que se ria, ó alegre. *Ynorodorod*, l, *pinag*, ser asi alegrado el niño. *Ynorodorodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoorodorod*, l, *ypinag*, los dedos, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona aco yng ynorodorod*, cuando alguno pasa por algun lugar temeroso, que parece, que le tiembla el cuerpo: lo mismo es, *Ybitybit*.

OROG. pc. Mas, comparativo. *Orog yni cayan*, mejor es este, que ese. *Marahay yni, cundi oroy pa yni*, bueno este; pero mejor es este. *Naorog*, aventajarse. *Ynoorog*, ser estimado alguno, ó tenido en mas. *Ynoorogan*, la cosa, que queda menos, ó el lugar. *Ynoorog*, tiempo, y causa. *Nagoorog*, ir creciendo y haciéndose mas. *Pinagoorog*, ser aumentado asi. *Pinagoorogan*, el lugar, ó la persona, á quien otro es aventajado. *Ypinagoorog*, lo que se añade, tiempo, y causa. *Nacacaorog*, levantar, ó aventajar á otro en algo, ó sobrepujar á otro. *Naoorogan*, ser aventajado asi. *Yquinaoorog*, la obra, tiempo, y causa. *Napaoorog*, l, *nagpapaorog*, querer, ó pedir, ó dar, tomar, ó jactarse en mas, que los otros. *Pinaoorog*, l, *pinagpapaorog*, ser tenido, ó dádole mas. *Pinaoorogan*, el lugar, ó aquello, á quien es aventajado. *Ypinaoorog*, vel *ypinagpapaoorog*, el que es dado, ó aquello, de que se jacta, tiempo, y causa. *Napaoorogorog*, l, *nagpapaorogorog*, jactarse ó vanagloriarse de sus hechos. *Pinaoorogorogan*, l, *pinagpapaorogorogan*, el lugar, ó aquello, á quien se aventaja. *Ypinaoorogorog*, l, *ypinagpapaorogorog*, la obra, tiempo y causa. *Oroganon*, vanaglorioso. *An pagcaorog*, la excelencia ó mejoria de alguna cosa. *An pagcaorogorog*, la jactancia, ó vanagloria.

OROG. pp. Vide *Ytoc*.

OROGAN. pp. El cielo, lo mismo que *laĝnit*, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

OROGOROG. pp. *Naorogorog*, l, *nag*, componer, ó recitar coplas. *Ynoorogorog*, l, *pinag*, ser dichos, ó hechos romances, ó versos. *Ynoorogorogan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynoorogorog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Orogorogon*, las coplas, ó versos. *Paraorogorog*, el que lo compone, ó dice: lo mismo es *Susuman*, y *Rauitdauit*.

OROY. pc. *Naoroy*, vel *nag*, amagar, ó detener, ó no descargar el golpe, y con negativa, descargar luego sin amagar primero. *Ynoorogan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynooroy*, vel *ypinag*, aquello, con que queria dar el golpe, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Si day maoroy na tauo yni*, ó que hombre tan atrevido para travesuras: lo mismo es, *Oreu*.

OROM. pc. Imperat. *Naorom*, l, *nag*, esconderse alguna persona, ó animal, ó ave, porque no le vean, ó hallen. *Ynooroman*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoorom*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Loom*, aunque no tan usado.

ORONG. pc. *Naorong*, l, *nag*, ir subiéndose poco á poco la creciente por ser flaca la marea, y chica la luna. *Ynooroĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoorong*, l, *ypinag*, lo que lleva el agua, tiempo, y causa.

ORONORON. pc. Vide *Olongolong*.

OROOD. pp. Vide *Gnorot*.

OROORO. pp. *Naorooro*, l, *nag*, llegar á alguna parte, ó hacer algo, y luego dejarlo, ó volver á trás. *Ynoorooro*, vel *pinag*, aquello, que se llega á hacer. *Ynooroorohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynoorooro*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Yminorooro lamang nin pagcacan si coyan*, llegóse á comer, y luego lo dejó. Vide *Arorohoy*.

OROTOROT. pc. Vide *Horotlorot.*
OROU. pc. Vide *Oroy.*

O ante S.

OSABOSAB. pc. *Maosabosab,* codicioso, que todo lo quiere para sí. *Naosabosab,* l, *nag,* tomar mas de lo que le pertenece. *Ynoosabosab,* vel *pinag,* lo tomado asi mas de la cuenta. *Ynoosabosaban,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Ynoosabosab,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Abong osabosab mo sa babaye,* ó que atrevido eres con las mugeres: lo mismo es, *Labhá,* en cuanto á esto.
OSAY. pc. Vide *Osig.*
OSANG. pp. *Nagoosang,* llenar, ó tener llena la boca de comida. *Pinagoosagnan,* el lugar, ó la boca. *Ypinagoosang,* la comida, que se embute en la boca, tiempo, y causa. *Muda pa yian nagosang cana,* ó que llena tienes la boca de comida: lo mismo es, *Mosang.*
OSBOG. pc. *Naosbog,* l, *nag,* aumentarse, ó crecer la tuba, ó mosto, ó la miel, ú otro licor asi, cuando yerve en alguna vasija. *Ynoosbogan,* l, *pinag,* el lugar, ó la vasija. *Ynoosbog,* l, *ypinag,* lo que crece, tiempo, y causa.
OSGNA. pc. Vide *Osgnac.*
OSGNAC. pc. *Naosgnac,* vel *nag,* resollar recio por las narices, como cuando entró por ellas algun mosquitillo, ó resollar, ó bufar la tonina en la mar. *Ynoosgnacan,* vel *pinag,* el lugar. *Ynoosgnac,* vel *ypinag,* lo que se resuella, tiempo, y causa: lo mismo es, *Osgna,* y *Posgna,* y *Posgnac.*
OSIP. pp. Imperat. y pret. *Naosip,* l, *nag,* contar, ó narrar algo. *Ynoosip,* l, *pinag,* ser contado algun cuento, ó narrado algo. *Ynoosipan,* l, *pinag,* serle contado, ó narrado algo, ó el lugar. *Ynoosip,* l, *ypinag,* lo que se cuenta, tiempo, y causa. *Osip lamang sacò ni coyan,* contómelo fulano. *Oosipon,* cuento.
OSMO. pc. Esto dicen los muchachos unos á otros, cuando se enójan, como medio langhad, ó pulla.
OSMOL. pc. Vide *Omoy.*
OSOB. pp. Imperat. *Naosob,* l, *nag,* dar boton de fuego, ó horadar algo con hierro hecho braza. *Ynoosoban,* l, *pinag,* el lugar, ó cosa horadada. *Ynoosob,* l, *ypinag* el boton, ó hierro caliente, tiempo, y causa.
OSOD. pp. La postura, que se pone en el juego. *Naoosod,* l, *nag,* parar, ó poner la postura. *Ynoosoran,* l, *pinag,* el lugar, ó la cosa parada. *Ynoosod,* l, *ypinag,* lo que se para, tiempo, y causa.
OSOD. pc. Imperat. segunda vez, ó muchas veces. *Naosod,* l, *nag,* secundar con golpe, ó hacer algo segunda vez. *Ynoosod,* vel *pinag,* ser secundado con golpe. *Ynoosoran,* l, *pinag,* el lugar. *Ynoosod,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa. *Osodosod,* siempre, ó muchas veces.
OSOG. pc. Imperat. *Naosog,* vel *nag,* llegarse á alguna parte, ó llegar algo. *Ynoosog,* l, *pinag,* aquello, porque se allega. *Ynoosogan,* l, *pinag,* el lugar, donde asi allegan algo. *Ynoosog,* l, *ypinag,* ser allegado algo, tiempo, y causa. *An pagosog,* el modo de llegarse asi á alguna parte, ó allegar algo: lo mismo es, *Rosó,* y *Rosoc,* y *Dosog,* aunque no tan usados.
OSOL. pp. Vide *Bohol.*
OSOLOSOL. pc. Vide *Lolosong.*
OSON. pp. *Naoson,* l, *nag,* irse huyendo el pescado hácia delante, cuando le van cogiendo. *Ynoosonan,* l, *pinag,* el lugar. *Ynooson,* l, *ypinag,* tiempo, y causa: lo mismo es, *Rosó,* en cuanto á esto.
OSONGOSONG. pp. Vide *Lolosong.*
OSOP. pc. Imperat. *Naosop,* l, *nag,* chupar el tanduc, para que se pegue, ó chupar la ventosa, ó cosa semejante. *Ynoosopan,* l, *pinag,* lo chupado, ó lo que levanta. *Ynoosop,* l, *ypinag,* la boca, con que chupa, tiempo, y causa.
OSOS. pc. Disjunct. Imperat. *Naosos,* l, *nag,* irse resvalando, ó cayendo hácia los pies de la cama, ó igualar una punta con otra de alguna cosa, tirando por la otra punta. *Ynoosos,* l, *pinag,* ser acercado de otro, que está echado. *Ynoososan,* l, *pinag,* el lugar. *Ynoosos,* l, *ypinag,* ser tirada alguna cosa hácia abajo para que iguale con la otra punta, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ysios,* aunque no tan usado.
OSUAG. pp. Imperat. *Naosuag,* vel *nag,* subirse hácia la cabecera estando acostado, ó tirar por algo llevándola hácia arriba, como para que iguale, ha de ser cosa, que está echada á lo largo. *Ynoosuag,* l, *pinag,* aquel, á quien se llega, que está en la cabecera. *Ynoosuagan,* l, *pinag,* el lugar. *Ynoosuag,* l, *ypinag,* lo que se lleva hácia arriba para que iguale con lo otro, tiempo, y causa.
OSUAG. pc. Vide *Paosuag,* diferir, á trasladar algo.
OSISA. pc. Hacer averiguacion de alguna cosa: pasiva de *on,* lo que se averigua: de *an,* la persona, ó lugar: de *y,* instrumento, etc. Es tomado del tagalog.

O ante T.

OTÁ. pp. Fingir algo, como la muger fingirse hombre, ó el hombre fingirse muger con vestidos, ú otros fingimientos, ó representando á otro, variase con adverbios del tiempo; ut, *Otá lalaqui aco gnapit,* fingirme hé varon. *Otá lalaqui aco soodmá,* fingíme varon ayer: lo mismo es, *Otay,* y *Otayò.*
OTAC. pc. Cuchillo, su principal herramienta, y aun arma tambien. *Naglatagaotac,* llevar en la mano el tal cuchillo.
OTAY. pc. Imperat. el engaño. *Naotay,* l, *nag,* engañar, ó andar en falacias. *Ynootayan,* l, *pinag,* ser engañado. *Ynootay,* l, *ypinag,* el engaño, tiempo, y causa. *An pagotay,* el modo de engañar asi. *Nacacaotay,* dar algo de poco precio por lo que vale mucho, ó amancebarse, ó reñir el esclavo con el principal, que es como dar cosa baja por preciosa. *Nacotayan,* la cosa de precio, ó la que es dado por cosa baja, ó el principal, que se manceba, ó riñe con el esclavo, ó loco. *Yquinaootay,* la cosa de poco precio, que se dá por lo que vale mucho, tiempo, y causa: lo mismo es, *Payat,* y *Calit.*
OTAY. pp. Vide *Otà.*
OTAYO. pp. Vide *Otà.*

OTAYOG. pp. Los ramillos de los cocos, ó de las hongas, de que se componen sus racimos.

OTAYOTAY. pp. Burla, ó engaño. *Naotayotay*, l, *nag*, engañar, ó burlar á otro. *Ynootayotayan*, l, *pinag*, ser burlado, ó engañado. *Ynootayotay*, l, *ypinag*, aquello, con que burla á otro, tiempo, y causa. *Maotayotay*, burlon asi.

OTANG. pp. Imperat. la deuda. *Naotang*, l, *nag*, pedir prestado, ó tomar prestado. *Ynootang*, l, *pinag*, lo que se pide prestado. *Ynootagñan*, l, *pinag*, la persona, de quien se toma prestado. *Ynootang*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Napaootang*, prestar, ó mandar dar prestado. *Pinaootang*, serle dado prestado, ó mandado pedir prestado. *Pinaootagñan*, el lugar, ó persona. *Ypinaootang*, lo que es dado prestado, ó mandado dar.

OTAOOTAO. pp. *Naotaootao*, l, *nag*, andar embarcado por el rio, ó por la mar de aqui para allí sin hacer cosa de momento, como perdiendo tiempo. *Ynootaootauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynootaootao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

OTAOTA. pc. *Naotaota*, l, *nag*, tomar algunas cosas una á una, y no todas juntas. *Ynootaota*, l, *pinag*, ser asi tomadas algunas cosas una á una. *Ynootaotahan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ynootaota*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

OTIP. pc. Lo que queda pegado al suelo de la morisqueta, ó de la olla, donde se cuece algo.

OTLOB. pc. Imperat. *Naotlob*, vel *nag*, morder con solos los dientes, y no con toda la boca, como para cortar algo con los dientes. *Ynootloban*, l, *pinag*, ser asi mordido. *Ynootlob*, vel *ypinag*, los dientes, tiempo, y causa.

OTO. pc. Una rodilla, que se ponen en la cabeza cuando cargan alguna cosa pesada, porque no se lastimen. *Naoto*, ponerla á otro. *Nagooto*, ponérsela, ó llevarla puesta. *Ynooto*, l, *pinag*, ser asi traida, ó puesta. *Ynootohan*, l, *pinag*, el lugar, ó serle puesta. *Ynooto*, l, *ypinag*, la tal rodilla, que es puesta en la cabeza, tiempo, y causa.

OTÓ. pc. Sirve para llamar á los niños: es lo mismo que *Auà*, aunque no tan usado. *Naotó*, l, *nag*, llamar con esta palabra á los niños.

OTOB. pc. Imperat. y pret. *Naotob*, cumplir algo, ó dar cabalmente. *Ynootob*, l, *pinag*, ser asi cumplido, ó dado cabalmente. *Ynootoban*, vel *pinag*, el lugar, ó serle dado cabalmente todo. *Ynootob*, l, *ypinag*, lo que es cumplido, ó dado cabalmente, tiempo, y causa. *Naootob*, cumplirse la promesa, ó prevenirla. *Naootoban*, el lugar, ó serle cumplido á alguno lo prometido. *Yquinaootob*, lo que se cumple, tiempo, y causa. *Nacacaotob*, cumplir, ó poder cumplir asi algo. Y por metáfora dicen: *Naotoban nin lagño si coyan*, está borracho perdido fulano.

OTOC. pp. Sentimiento muy entrañable de amor, ó de ódio, de ira, ó de alegría. *Naootoc*, estar con el tal sentimiento muy íntimo, y de corazon. *Naootocan*, aquello, por lo cual se tiene el tal sentimiento interior. *Yquinaootoc*, tiempo, y causa. *Maootcon*, hombre sentido asi que siente mucho á algo. *An pagcaotoc*, el tal sentimiento.

OTOC. pp. Act. y f. pasiva caret. *Ynootcan*, l, *pinag*, quedar sin resuello por la mucha risa, ó el niño llorando, ó el que tose, ó la rana cantando. *Ynootoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Ynotcana si coyan pagpatataua*, está reventando de risa fulano.

OTOD. pc. Un cuchillo, con que cortan las mugeres abacá: lo mismó que *Garab*.

OTOYOTOY. pp. Cabellos ásperos á modo de serdas, que tienen algunos en el cerviguillo, ó cogote.

OTONG. pp. El pezon de la teta.

OTONG. pc. *Naotong*, l, *nag*, aburrirse, ó emperrarse no queriendo responder, ó hacer lo que le mandan, porque no le dieron gusto en lo que él queria, ó le mandan lo que él no quiere. *Ynootogñan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynootong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

OTOOT. pp. Unos como hachones de hoja de palma, ó de otras cosas, con que hacen humo, cuando castran las colmenas. *Naotoot*, l, *nag*, hacer humo á las avejas con estos hachones. *Ynootootan*, vel *pinag*, el lugar, ó las avejas. *Ynootoot*, l, *ypinag*, estos hachones, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona pinagototan an boot co*, ó que afligido, y angustiado estoy!

O ante U.

OUÁ. pp. *Naoua*, l, *nag*, ir creciendo, ó aumentándose la enfermedad, ó la bondad de alguna cosa. *Ynoua*, l, *pinag*, aquello, en que crece, ó se aumenta. *Ynouaan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynoua*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Oraua*.

OUAC. pc. Cuervo. *Naouác*, l, *nag*, graznar el cuervo su modo de canto, ó comer de los sembrados, ó frutales, ó alabarse alguno asi mismo. *Ynouac*, l, *pinag*, ser comidas de los cuervos las frutas. *Ynouacan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona, delante de quien se alaba. *Ynouac*, l, *ypinag*, lo que dicen en su alabanza, tiempo, y causa. Y cuando alguno se alaba, dicen: *Naglayog na an ouac*, id est, otro lo habia de decir, ó alabaos madejas, y porque no le tengan por vanaglorioso, cuando se alaba de algo, dice el mismo, *ĝnaning nâgouac*, id est, no digo esto por alabarme, etc.

OUAY. *Naouay*, l, *nag*, llevar á espia alguna embarcacion, ó balsa, para pasar algunas corrientes. *Ynouay*, l, *pinag*, la embarcacion, ó balsa asi llevada, tirándola con algun bejuco. *Ynouayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynouay*, l, *ypinag*, el bejuco, ó soga, con que tiran la embarcacion, tiempo, y causa.

OUONGOUONG. pp. Vide *Olongolong*.

DE LAS LETRAS, QUE COMIENZAN CON P.

P ante A.

PA. Asi pronuncian la P en su A, B, C, y la escriben con este caracter incluyendo P, y A, en el mismo caracter, y para decir *Pe*, l, *Pi*, ponen un puntillo, ó coma al lado izquierdo de esta manera; y para decir *Po*, l, *Pu*, ponen la coma, ó puntillo al lado derecho del caracter de esta manera, porque ellos escriben, y leen de abajo hácia arriba.

PA. Esta partícula comunmente significa aun, y se pospone siempre; ut, *Daypa*, aun no. *Daypa loto*, aun no está cocido. *Nagmimisapá*, aun está diciendo misa. Significa tambien primero; ut, *Mayrayapa aco*, yo iré primero al pueblo de arriba. *Mabauepa aco*, cobraré primero. Significa tambien *y*, ut, *An masuhay, hahampacon, sisilotanpa*, el que no obedece, será azotado, y penado.

PAA. pp. El muslo de la pierna. *Tagapaa an tubig*, dar por el muslo el agua. *Paahon*, hombre de grande muslo.

PAABAOABAO. pp. *Napaaabaoabao*, l, *nagpapaabaoabao*, jactarse, ó alabarse, presumiendo de lo que es, ó tiene. *Pinaaabaoabauan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, por quien se jacta, ó alaba. *Ypinaaabaoabao*, l, *ypinag*, aquello, de que se alaba, tiempo, y causa. *Mapaabaoabao*, hombre, que se jacta, ó alaba asi.

PAABNIG. pc. Vide *Pasaguin*.

PAABONG. pp. Imperat. lo avisado con tiempo. *Napaaabong*, l, *nagpapaabang*, avisar, ó amonestar algo á alguno antes con antes. *Pinaaaboŋnan*, vel *pinag*, el lugar, ó el avisado con tiempo, ó amonestacion. *Ypinaaabong*, l, *ypinag*, lo que se avisa, tiempo, y causa: lo mismo es, *Abong*, en cuanto á esto.

PAADO. pp. *Napaaadó*, l, *nagpapaado*, acertar, ó apuntar con la artillería, ó con otra arma, para acertar, ó para que venga á dar en la punta de la lanza, ó de otra arma el que viene arremetiendo, ó corriendo, ó huyendo. *Pinaaadó*, l, *pinagpapaadó*, el arma, ó pieza de artillería. *Pinaaadoan*, l, *pinagpapaadoan*, el lugar, ó la persona, á quien se apunta. *Ypinaaadó*, l, *ypinagpapaadó*, el arma, tiempo, y causa.

PAAG. pp. El rescoldo del fuego. *Napaag*, vel *nag*, irse quemando, y haciendo rescoldo los tizones. *Pinapaagan*, vel *pinag*, el lugar. *Ypinapaag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napapaag*, irse quemando, y haciendo rescoldo asi, etc: lo mismo es, *Papá*.

PAAGUE. pp. Lo que dice disfrazado pasando por junto de alguno, ó de su casa, para que lo entienda. *Napaaague*, l, *nagpapaague*, decir asi algo, como que habla con otro. *Pinaaaguehan* vel *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien se dice. *Ypinaaague*, l, *ypinagpapaague*, lo que se dice asi, tiempo, y causa.

PAAYOP. pc. Imperat. *Napaaayop*, l, *nagpapaayop*, acogerse á otro, para que le socorra en algun trabajo, sometiéndose debajo de su amparo. *Pinaaayopan*, l, *pinagpapaayopan*, aquel, á quien se acogen, tomándole por amparo. *Ypinaaayop*, l, *ypinagpapaayop*, tiempo, y causa. Significa tambien rendirse al contrario, cuando ya no puede pelear mas; ut, *Paayop na camo*, rendíos ya.

PAALAO. pc. Imperat. *Napaaalao*, l, *nagpapaalao*, acogerse al lugar de refugio, ó á sagrado, ó huir á otro, y tomarle por dispensero. *Pinaaalauan*, l, *pinagpapaalauan*, el lugar, ó persona, que se toma por amparo, ó á donde se acogen, ó favorecen. *Ypinaaalao*, l, *ypinagpapaalao*, el tiempo, y causa, ó lo que lleva, ó ser defendido como oro. *An pagalao*, vel *an pagpaalao*, el modo de asi huir al refugio, ó sagrado.

PAALIN. pc. *Napaaalin*, l, *nagpapaalin*, cotejar alguna cosa con otras, para ver cual, ó cuales escogerá. *Pinaaalinan*, l, *pinagpapaalinan*, ser asi consideradas, ó cotejadas algunas cosas para escoger alguna de ella. *Ypinaaalin*, l, *ypinag*, la consideracion, ó discurso, tiempo, y causa. *Nagpapaalinalin*, andar perplejo, ó considerado cual escogerá. *Pinagpapaalinalinan*, las cosas, que anda considerando para escoger alguna. *Ypinagpapaalinalin*, la consideracion tiempo, y causa.

PAAMÀ. pc. Imperat. *Napaamà*, vel *nagpapaamà*, afirmar sobre alguna cosa dura, como estando escribiendo, afirmar sobre alguna tablilla, el papel. *Pinaaamà*, l, *pinagpapaamà*, el papel, ú otra cosa debajo del cual, estando escribiendo, se pone tabla. *Pinaaamaan*, aquello, que se pone debajo de algo, para que esté firme. *Ypinaaamà*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Napapaamà*, mandar, etc. *Paamaan*, la tabla, sobre que se escribe, ó la horma, sobre que hacen los sombreros de paja, ó cosa semejante.

PAAMAAN. pp. Un leño grande, que tiene en el fogon para conservar el fuego de noche, ó para arrimar los tizones. *Napaaamaan*, l, *nag*, poner este leño en el fuego.

PAMABID. pp. Vide *Pasaguin*.

PAANGCA. pc. Imperat. *Napaaangca*, l, *nagpapaangca*, pedir mucho, ó muy caro por lo que vende, ó por dote de su hija, ó vender caro

sus cosas, queriendo ser estimado, ó muy rogado. *Pinaaangca*, l, *pinagpapaangcà*, serle pedido asi caro, ó mucho precio, ó los que quiere que le estimen, ó rueguen. *Pinaaangcahan*, vel *pinagpapaangcahan*, el lugar. *Ypinaaangcà*, l, *ypinagpapaangcà*, el precio, tiempo, y causa: lo mismo es, *Paynac*.

PAANOD. pp. Vide *Anod*.

PAARÀ. pp. Imperat. *Napaaarà*, l, *nagpapaarà*, mostrar, ó manifestar alguna cosa á otro, ó mandar que la vea. *Pinaaarà*, l, *pinagpapaarà*, el mandado, que vea algo. *Pinaaarahan*, l, *pinagpapaarahan*, el lugar, ó la persona, á quien es manifestado algo. *Ypinaaarà*, l, *ypinagpapaarà*, lo que es mostrado, ó manifestado, tiempo, y causa. *Napapapaarà*, mandar manifestar, ó mostrar algo. Y por metáfora significa bajar la regla á la muger; ut, *Pinaaarahan si coyan*, le baja la regla á fulana. *Ypinaaarà*, la regla, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pinagmamahet*, en cuanto á esto.

PAARAM. pp. Imperat. *Napaaaram*, l, *nagpapaaram*, pedir licencia, ó hacer sabedor á otro de algo. Vide *Aram*.

PAAS. pp. Ronquera, aet. caret. *Pinapaas*, l, *pinag*, padecer ronquera. *Napapaas*, estar ronco. *Napapaasan*, el lugar. *Yquinapapaas*, tiempo, y causa. *Nacacapaas*, causar ronquera. *Macuri an pagcapaasco*, estoy muy ronco: lo mismo es, *Paragao*, aunque no tan usado.

PAAUAN. pp. Lo que se echa de mas en la medida, ó cuenta, para que despues no venga á faltar. *Napaaauan*, l, *nagpapaauan*, echar un poco mas de la medida, ó cuenta. *Pinaaauanan*, vel *pinagpapaauanan*, el lugar, ó la cosa asi añadida. *Ypinaauan*, lo que se añade á la cuenta, ó medida, tiempo, y causa.

PABABATOD. pp. *Napapababatod*, l, *nagpapababatod*, dar golpe muy grande á alguno en el cuerpo con el puño, ó palo, ó piedra. *Pinababatoran*, l, *pinagpapababatoran*, serle dado asi golpe grande en el cuerpo. *Ypinababababatod*, l, *ypinagpapababatod*, el puño, ó cosa, con que se dá el tal golpe, tiempo, y causa.

PABALOLOD. pp. *Napababalolod*, l, *nagpapababalolod*, dejarse á que hagan de él. *Pinababalolodan*, l, *pinagpapabalolodan*, aquello, de que no se hace caso, ó se alza la mano de ello, que hagan lo que quisieren de él. *Ypinababalolod*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pabayà*, en cuanto á esto.

PABARAG. pp. *Napababarag*, vel *nagpapabarag*, ponerse, ó estar en medio del camino, ó de la puerta, por donde pasan, ó poner algo en el paso, ó camino. *Pinababarag*, aquello, porque se pone, ó está en medio. *Pinababaragan*, l, *pinagpapabaragan*, el lugar. *Ypinababarag*, l, *ypinagpapabarag*, lo que se pone en el paso, ó camino, tiempo, y causa: lo mismo es, *Paboŏnagboŏnag*.

PABÌNGGUID. pc. Vide *Pasaguin*.

PABONGADBOĞNAD. pp. Vide *Pabarag*.

PACA. pc. Esta particula sirve para formar el imperat. de la formacion de perfeccion, que significa hacer alguna cosa del todo perfectamente; ut, *Pacamato*, vel *pacaherot*, ten gran cuidado, ó cuenta. *Pacaboot*, ten juicio; y por pasiva, *Pacamatue*, l, *pacaherote*, *pacaparoŏna*, *paggadana*, mátalo del todo, ó acábalo de matar, etc.

PACA. pp. *Napapaca*, quebrársele el cabo á algun cuchillo. *Napapacahan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinapapaca*, el tiempo, y causa. *Nacacapaca*, lo que quiebra, ó puede quebrar el cabo del cuchillo.

PACAAG. pp. Sirve para decir son tantos, como *sangpolo pacaag cayni*, son diez con estos. *Lima pacaag cayian*, son cinco con esos. *Ualo pacaag caydto*, son ocho con aquellos, etc.

PACAL. pp. Act. caret. *Pinapacal*, l, *pinag*, enflaquecerse el barraco, ó perro por capar, que sirve de hacer casta, y asi andan flacos. *Pacalon*, el barraco, ó perro por capar.

PACAMANG. pp. Unos asideros de fierro, ó de otro metal, que se echan á las cosas quebradas, ó hendidas, para que no se acaben de quebrar, ó apartar. *Napacacamang*, echar asi estos asideros. *Pinacacamaŏnan*, l, *pinagpapacamaŏnan*, la cosa hendida, donde son echados los asideros. *Ypinacacamang*, l, *ypinagpapacamang*, los asideros, tiempo y causa: lo mismo es, *Gamat*.

PACANGPACANG. pp. Sirve para encarecer al que está desnudo desde la cinta abajo; ut, *Pacangpacang cana*, ó que desnudo, ó deshonesto estás.

PACAO. pp. El asidero, que tienen al cabo los remos, que llaman zaguanes, ó el cabo del cauali. *Napacao*, vel *nag*, poner el tal cabo, ó asidero. *Pinapacauan*, l, *pinag*, serle puesto asidero á los zaguanes. *Ypinapacao*, l, *ypinag*, el tal asidero, que es puesto, tiempo, y causa.

PACARAY. pc. Adverv. muy bien; ut, *Hampacanmo pacaray*, azótalo muy bien. *Pacanon taca, asin payynomon pacaray*, darte hé de comer, y beber. *Hinampacca pacaray*, y aun te azotaron.

PACASCAS. pc. Unas como cajitas de azucar de burí, que suelen llamar chancaca los españoles. *Napacascas*, l, *nag*, hacer estas cajitas de este azucar negro de burí, echándolo en las mismas hojas del burí, que queda al modo de cajita.

PACAT. pp. Ligereza, ó destreza en subir. *Mapacat*, diestro, ó muy ligero en subir. *Napacat*, l, *nag*, irse haciendo ligero, ó diestro para subir. *Pacatpacat nadoy si coyan*, ó que diestro, ó ligero es fulano para subir.

PACYAO. pc. Un juego, que juegan con estos caracoles, que llaman buscais, ó con piedrecillas, ó cosa semejante, adivinando cuantos tienen en el puño cerrado, l. act. caret. *Nagpapaquiao*, jugar dos este juego asi. *Pinagpapaquiao*, los caracoles, ó piedrecillas, con que juegan. *Pinagpapaquiauan*, el lugar. *Ypinagpapaquiao*, tiempo, y causa.

PACLANG. pc. La penca, ó pezon de la hoja de la linsa, ó del gallang, ó de viga, ú otras semejantes. *Namamaclang*, ir por estas pencas, ó pezones para comer, ó dar de comer á los puercos.

PACNIT. pp. Imperativ. *Napacnit*, romper un poquito de alguna cosa quitándolo. *Nagpapacnit*, romper, ó partir algo dos entre sí. *Pinapacnit*, ser asi roto, ó quitado un poquito del paño, ó papel. *Pinagpapacnit*, lo que es asi partido entre dos. *Pinapacnitan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, donde se rompió, ó quitó un poquito, ó la persona, á quien se dá un poquito de lo roto, ó quebrado. *Ypinapacnit*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa: *Capacnit*, un poquito, ó la persona, á quien se dá un poquito.

PACÒ. pp. Clavo. *Napaco*, l, *nag*, clavar. *Pinapacoan*, l, *pinag*, ser clavado algo, para que esté

firme, ó el lugar, donde algo clavan. *Ypinapaco, l, ypinag,* ser clavado algo en alguna cosa, ó el clavo, que se clava, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lansang.*

PACO. pc. Un género de fruta grande como manzanas, es colorada, que tambien llaman macupas.

PACO. pc. Una yerba como helecho, y se comen los cogollos como espárragos.

PACOT. pp. Terrible en hurtar, ó trabajar, en otras cosas; ut, *Pacot sa panhabon,* terrible, ó grande ladron. *Pacot sa pagtoclos,* terrible trabajador. *Napacot, l, nag,* irse haciendo tal.

PACOT. pc. Boton, ó remate de aguja, como los que se hacen en las disciplinas, ó cosa semejante. *Napacot, l, nag,* hacer estos botones. *Pinapacotan, l, pinag,* el lugar, ó la cosa, que se pone, ó hace. *Ypinapacot, l, ypinag,* la aguja, ó hilo, tiempo, y causa.

PACPAC. pc. Alá de cualquier ave. *Napacpac, l, nag,* hacer, ó poner alas á alguna cosa. *Pinapacpacan, l, pinag,* la cosa, á que se ponen alas. *Ypinapacpac, l, ypinag,* lo que se pone por alas, tiempo, y causa.

PACPAC. pc. Vide *Pocpoc.*

PACROS. pc. Imperat. *Napacros, l, nag,* coser hojas de linsas, que dán á los puercos, ó las linsas ruines para comer en tiempo de hambre. *Pinapacros, l, pinag,* ser así guisada esta comida. *Pinapacrosan, l, pinag,* el lugar. *Ypinapacros,* vel *ypinag,* el fuego, tiempo, y causa. *Pinapacros,* esta comida.

PACSA. pc. *Napacsa, l, nag,* hablar sin la síncopa, que ellos llaman *guinagaha,* que en señal de amor, y respeto. *Pinapacsà, l, pinag,* ser así llamado alguno sin síncopa, y respeto. *Pinapacsaan, l, pinag,* el lugar. *Ypinapacsa, l, ypinag,* el nombre, ó la boca, tiempo, y causa.

PACUYOG. pc. Persuacion, con que se persuade á alguno. *Napacucuyog,* persuadir, ó atraer á otro á lo que quiere. *Pinacucuyog,* vel *pinagpapacuyog,* ser así instigado, ó atraido. *Pinacucuyogan, l, pinagpacuyogan,* el lugar. *Ypinacucuyog, l, ypinagpapacuyog,* la persuacion, tiempo, y causa. Vide *Pañguyog.*

PADAAN. pp. Vide *Patanid.*

PADAAN. pp. Vide *Hipa.*

PADAGMOC. pc. *Napadadagmoc, l, nagpapadagmoc,* dar de beber muchas veces á alguno, menudeándole con la taza, para que se emborrache, ó para otro fin. *Pinadadagmocan, l, pinagpapadagmocan,* serle así dado de beber á menudo. *Ypinadadagmoc, l, ypinagpapadagmoc,* la tuba, tiempo, y causa.

PADAÑNA. pc. Atrevido, ú osado, ó arriesgado. *Napadañna, l, nagpapadañna,* atreverse, ó arriesgarse á algo. *Pinadadanghan, l, pinagpapadanghan,* el lugar, ó persona, contra quien se atreve. *Ypinadadañna,* vel *ypinagpapadañna,* aquello, á que se atreve, tiempo, y causa. *Abobong padañnang tauong yniho,* ó que hombre tan atrevido. *An pagpadañna,* el atrevimiento así. *Padanghon,* hombre atrevido así, ó avisado.

PADAÑNAN. pp. Imperativ. *Napadañnan, l, nagpapadañnan,* estar de prestado, ó por algun tiempo. *Pinadadañnan, l, pinagpapadañnan, l, Pinadadañnanan, l, pinagpapadañnanan,* el lugar, donde así se está por algun tiempo, ó de prestado. *Ypinadadañnan, l, ypinagpapadañnan,* tiempo, y causa. Y por metáfora significa hablar primero á alguno, para que hable por él al mayor, con quien tiene que negociar; ut, *Padañnan monaquita qui coyan, ta ñnaning macasayod quita cun ano an togon nin hocom.*

PADAÑNAN. pp. Brazalete de marfil. *Napadañnan,* poner estos brazaletes á otro. *Nagpapadañnan,* ponérselos el mismo, ó traerlos puestos. *Pinapadañnan,* ser puestos los brazaletes. *Pinadadañnanan, l, pinagpapadañnanan,* el lugar, ó aquel, á quien se ponen. *Ypinadadañnan, l, ypinagpapadañnan,* los brazaletes, tiempo, y causa.

PADAÑNAT. pp. Vide *Dañnat.*

PADAGOS. pp. Imperat. *Napadadagos,* vel *nagpapadagos,* ir de una vez derecho, ó sin detenerse, ó hacer algo de una vez. *Pinadadagos, l, pinagpapadagos,* aquello, porque se vá así de una vez, ó lo que es hecho de una vez. *Pinadadagosan,* el lugar, ó la persona. *Ypinadadagos, l, ypinagpapadagos,* lo que se lleva de una vez, tiempo, y causa.

PADAYAO. pp. *Napadadayao, l, nagpapadayao,* mostrarse, ó mostrar alguna cosa á otros, que le vean. *Pinadadayauan,* el lugar, ó la persona, á quien se muestra. *Ypinadadayao, l, ypinagpapadayao,* lo que es así mostrado, tiempo, y causa: lo mismo es, *Parayao,* y *Paramarama.*

PADARA. pp. Ejemplo bueno, ó malo, con que se provoca á otro. *Napadadara, l, nagpapadara,* atraer á otros con su ejemplo. *Pinadadara, l, pinagpapadara,* serle dado ejemplo de otro, ó atraido. *Pinadadarahan, l, pinagpapadarahan,* el lugar. *Ypinadadara, l, ypinagpapadara,* el ejemplo, con que se atrae á otro, tiempo, y causa. *Nacacadara,* atraer, ó poder atraer á otro con su ejemplo. *Nadadara,* ser atraido á imitar las buenas, ó malas obras de otro. *Yquinadadara,* las obras buenas, que se pegan de otro. *Nadara an sacong boot,* fuí atraido, y llevado del deseo de aquella cosa. *Nadadara an hauac,* sentir movimiento de la carne.

PADARIG. pp. Vide *Pasaguin.*

PADATOL. pc. Vide *Datol.*

PADIT. pc. vel *Paditoy,* llaman al niño chiquito.

PADLONG. pc. Un cañuto, con que cogen ratones como ballestilla. *Napadlong, l, nag,* armar esta ballestilla. *Napapadlong,* ser cogido el raton en ella.

PADLOS. Un género de bejucos delgaditos.

PADOC. pc. *Nacacapadoc,* dar lo que se traga en el galillo, ó el humo hacer toser á alguno, ó cuando vá cantando tapársele las vías, y hacerle toser. *Napapadocan,* el lugar, ó la persona. *Yquinapapadoc,* el humo, tiempo, y causa.

PADOCOT. pc. Un lazo, que ponen en las palmas, para coger los pájaros, que ván á beber la tuba. *Napadocot, l, nag,* armar con este lazo. *Pinapadocot, l, pinag,* el pájaro cogido. *Pinapadocotan, l, pinag,* el lugar, ó la palma. *Ypinapadocot,* el humo, tiempo, y causa.

PADONE. pp. *Sà duacatigang bala,* peso de oro de doce maizes. *Padone sa duaca limang amas,* peso de oro de diez maizes. *Padone sa duacacaman dahom,* peso de oro de cinco maizes.

PADPAD. pc. Imperat. *Napadpad, l, nag,* cortar el bonote de la una cabeza de coco, como cuando la quieren beber. *Pinapadpad, l, pinag,* lo cortado así. *Pinapadparan, l, pinag,* el coco. *Ypinapadpad, l, ypinag,* el cuchillo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Napadparan si payo ni coyan,* escalabraron á fulano.

PADPAD. pc. *Napadpad*, vel *nag*, ir garreando la embarcacion llevada del viento. *Pinapadparan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapadpad*, l, *ypinag*, la embarcacion asi llevada del viento. *Nacacapadpad*, el viento que lleva, ó hace garrear la embarcacion.

PADUGANG. pc. Vide *Patugbos*.

PAEL. pp. Lo mismo que *Landog*, sirve para cuando están enojados.

PAET. pp. Un género de bejucos.

PAET. pc. Amargura. *Mapaet*, cosa amarga. *Napaet*, l, *nag*, ponerse, ó hacerse amargo, ó amargar. *Pinapaetan*, l, *pinag*, ser amargado, ó cosa amarga. *Ypinapaet*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

PAETAN. pp. Una cierta yerva con cuya leche curan los empeines.

PAGA. pp. Unas cañas, que ponen sobre el fogon, para ahumar algo, y para que se conserve. *Napaga*, l, *nagpapaga*, hacer el tal ahumadero. *Pinapaga*, l, *pinag*, ser hecho, etc.

PAGA. pp. La salmuera revuelta con la sangre de carne, ó pescado salado, ó del himmay, que estos hacen.

PAGAYON. pc. El intento, ó traza. *Napagayon*, l, *nagpapagayon*, trazar, ú ordenar alguna cosa, como se ha de hacer, ó llevar adelante. *Pinapagayon*, vel *pinag*, lo que es asi trazado, ó intentado. *Pinapagayonan*, l, *pinagpapapagayonan*, el lugar. *Ypinapagayon*, l, *ypinag*, la imaginacion, tiempo, y causa.

PAGAL. pc. Vide *Yaya*.

PAGAOC. pc. El ruido, que hace el golpe, que se dá en la cabeza. *Napagaoc*, l, *nag*, sonar en la cabeza aquello, con que dan golpes, ó sonar la cabeza; ut, *Nagpagaoc pacaray sa payoco ydtong cahoy*, l, *nagpagaoc pacaray si payoco*.

PAGARIT. pc. Sonido de la boca. *Napagarit*, vel *nag*, hacer ruido, ó peer con la boca; tambien significa el ruido de abajo. *Pinapagaritan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ypinapagarit*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *An pagpagarit*, el modo de peer asi con la boca, ó sonarlo otro.

PAGATPAT. pc. Una fruta, que traen de China, llamada chicoyes.

PAGATPAT. pc. Un arbol asi llamado de buena madera para harigues de sus casas.

PAGATPATON. pp. Unos pájaros como golondrinas, pero mas grandes.

PAGBA. pc. Imperat. *Napagba*, l, *nag*, cocer la loza, como ollas, ó jarros. *Pinapagba*, l, *pinag*, ser asi cocida la loza. *Pinapagbahan*, vel *pinag*, el lugar, donde se cuece. *Ypinapagba*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa.

PAGBAHAGAN. pp. La cintura. *Taga pagbahagan*, algo queda por la cintura.

PAGBO. pc. Quilos del armazon de la casa. *Napagbo*, l, *nag*, labrarlas en la casa. *Pinapagbohan*, l, *pinag*, la casa donde se ponen, ó arman. *Ypinapagbo*, vel *ypinag*, la madera, de que se hacen, instrumento, tiempo, y causa.

PAGBO. pc. 1. activ. caret. *Nagpapagbo*, luchar dos burlando, etc. *Pinagpapagbohan*, el lugar. *Ypinagpapagbo*, tiempo, y causa. *Dagsang*, idem.

PAGBORAC. pp. Una como leuda, que mezclan con el pañasi, para que se sazone. *Napagborac*, l, *nagpapagborac*, echar de esta leuda en el pañasi. *Pinapagboracan*, l, *pinag*, el lugar, ó el pañasi. *Ypinapagborac*, l, *ypinag*, la leuda, tiempo, y causa.

PAGCA. pc. Esta particula antepuesta á nombres apelativos significa ó que; ut, *Pagcabalaquid na tauo yian*, ó que gran multitud de gente. *Pagcabalaquid na bulauan yni*, ó que gran cantidad de oro. *Pagcalolong mo doy*, ó que gran tonto eres. *Pagcabansay cayian*, ó que cosa tan hermosa, etc.

PAGCA. pc. Antepuesta á nombres significa el ser, ó substancia de la cosa, en cuanto está conforme el nombre, á quien se llega; ut, *An pagca Dios*, la Divinidad, ó ser de Dios. *Sa pagca Dios*, en cuanto Dios. *An pagca tauo*, la Humanidad, ó disposicion corporal. *Marahay an pagca tauo ni coyan*, hombre de buena disposicion, y bien dispuesto. *An pagcaputì*, su blancura, ó aquel ser de blanco. *Sa pagcaputè*, en cuanto blanco. Varíase como nombre apelativo, y para plural con *ginag*, ut, *Mabansay an pañagcatauo na coyan, an pañagcaputè, etc.*

PAGDILA. pc. El palo debajo del ingenio, con que estrujan las cañas dulces.

PAGLONG. pc. Trompo, con que juegan los muchachos. *Nagpapaglong*, jugar con él los muchachos.

PAGLONG. pc. El cruzero del Sur.

PAÑA. pp. La armazon, que se ponen en los barotos, para poner el cayan. *Napañga*, l, *nag*, aquellas cañas. *Pinapañgahan*, l, *pinag*, el lugar, ó la embarcacion. *Ypinapañga*, l, *ypinag*, las cañas, tiempo, y causa.

PAÑA. pp. Una señal, que ponen en los árboles, que tienen asignados, ó en la tierra, que señalan para sembrar camotes, ó linsas. *Napañga*, vel *nag*, señalar asi las tierras, ó árboles, para que otro no les corte, ó labre. *Pinapañgahan*, l, *pinag*, el lugar, ó el árbol, ó tierra señalada. *Ypinapañga*, l, *ypinag*, la señal, tiempo, y causa.

PAÑADYE. Oracion.

PAÑAGOBCOB. pc. Vide *Cagobcob*.

PAÑAGOLCOL. pc. La nuez de la garganta: lo mismo es, *Cagolcol*.

PAÑAHAS. pc. Aspereza de condicion. *Napañgañgahas*, l, *nagpapañgahas*, ser áspero de condicion, ó echar retos, ó brabatas para hacerse temer, y sugetar á los otros. *Pinañgañgahas*, l, *Pinagpapañgahas*, serle echado retos á alguno, ó tratado mal. *Pinañgañgahasan*, l, *pinapapañgahasan*, el lugar. *Ypinañgañgahas*, l, *ypinagpapañgahas*, los retos, tiempo, y causa. *Mapañgahas*, el que echa retos, ó brabatas, y quiere ser temido, ó respetado de otros: lo mismo es, *Panghas*, y *Pahalang*, y *Palhang*.

PAÑAL. pc. *Napañgal*, l, *nag*, morder el perro, *Pinapañgal*, l, *pinag*, ser mordido del perro. *Pinapañgalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapañgal*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cagat*, en cuanto á esto.

PAÑALOAN. pp. Pescado de la mar largo, y redondo es como el cecial de España, ó picuda.

PAÑAMPON. pc. Imperat. *Nañgañgampon*, l, *nagpapañgampon*, pedir misericordia, rogar, ó encomendarse á alguno. *Pinañgañgampon*, l, *pinagpapañgampon*, lo que se pide, ó ruega. *Pinañgañgamponan*, l, *pinagpapañgamponan*, aquel á quien se encomiendan, ó piden misericordia. *Ypinañgañgampon*, l, *ypinagpapañgampon*, tiempo, y causa.

PAÑANAY. pp. El hijo primero, ó primogénito.

PAÑANINUAN. pc. El espejo donde se mira. Vide *Anino*.

PAÑNANORON. pp. Nube del cielo en comun.
PAÑNARAÑNARÀ. pp. Vide *Ñnaràñnarà.*
PAÑNAS. pc. El calvo, que no tiene cabellos hácia la frente. *Napañnas,* l, *nag,* irse haciendo calvo en la mollera. *Napapañnas,* ser asi calvo.
PAÑNASI. pp. Un género de bebida, que hacen de arroz, y le sirve de vino, que llaman los españoles patarrilla. *Napañnasi,* l, *nag,* hacer este vino, que llaman patarrilla. *Pinapañnasi,* l, *pinag,* ser hecha esta bebida. *Pinapañnasihan,* l, *pinag,* el lugar, ó el tibor. *Ypinapañnasi,* l, *ypinag,* los aderentes de que se hace, tiempo, y causa. *Papañnasihan,* el tibor donde se hace.
PAÑNAUILCAUILAN. pc. Buaya, ó pescado, ó poste muy grande, que si se pusiera uno á caballo encima no llegará con los pies al suelo en su modo de decir de ellos.
PAÑÉ. pc. Una yerba, que hace unas matillas, y dá unos frijoles, con que se curan los empeynes. *Casitas* por otro nombre.
PAÑÑE. pc. Barato tuerto de la proa, ó de la popa por ser tuerto el palo de que se hizo.
PAÑÑIDAM. pp. Concepcion de alguna persona en el vientre de su madre. Vide *Ñnidam.*
PAÑÑIDPAÑÑID. pp. Vide *Liodliod.*
PAÑÑINAON. pp. Imperat. Vide *Ñninaon.*
PAÑÑIRING. pp. La labor sobre que asientan las otras labores en los paños labrados.
PAÑÑIT. pc. Imperat. *Napañnit,* vel *nag,* morder un poquito de alguna cosa. *Pinapañnit,* l, *pinag,* lo asi mordido, ó quitado con los dientes. *Pinapañnitan,* l, *pinag,* el lugar ó cosa mordida. *Ypinapañnit,* l, *ypinag,* los dientes, tiempo, y causa.
PAÑÑÒ. pp. Sirve para encarecer la tardanza, ó mucho tiempo, que está uno esperando á otro. *Naypañnò na aco paghalat qui coyan,* estoy enfadado ya de esperar á fulano. *Nagpañnò na aco paghalat saymo,* estoy enfadado ya de esperarte.
PAÑÑOY. pc. *Mapañnoy,* espiga de arroz muy llena, que tiene los granos muy espesos.
PAÑÑOMOT. pp. Bobo, tonto, ó necio, es mas que *lolong,* y asi lo dicen cuando están muy enojados: lo mismo es, *Palpal,* y *Pogpog.*
PAÑÑOMOT. pp. Vide *Ñnomot.*
PAÑÑOS. pc. Imperat. *Napañnos,* l, *nag,* chupar las cañas dulces. *Pinapañnos,* l, *pinag,* ser asi chupadas las cañas dulces. *Pinapañnosan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinapañnos,* l, *ypinag,* los dientes, tiempo y causa.
PAÑÑOSON. pp. Coquillos blandos de cardos y asi se comen con vinagre; llámanse tambien *topsan.*
PAÑÑOT. pc. *Napañnot,* l, *nag,* asirse de las crestas, ó de las plumas los gallos, y gallinas, cuando pelean. Y por metáfora significa asirse las proas de las embarcaciones cuando abordan para pelear. *Pinapañnot,* l, *pinag,* ser asida una ave de la contraria. *Pinapañnotan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinapañnot,* l, *ypinag,* el pico, tiempo, y causa.
PAÑÑUYOG. pc. *Napapañnuyog,* ser persuadido, ó atrahido á lo que otro quiere. *Napapañnuyogan,* el lugar. *Yquinapapañnuyog,* la persuasion, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pacuyog,* en cuanto á esto.
PAÑÑURANG. pp. Imperat. Vide *Ñnurang.*
PAÑÑAT. pc. *Napañnat,* l, *nag,* cocer carne, ó pescado echándole poca agua, y dejándolo despues secar todo, que quede sin caldo lo cocido asi. *Pinapañnat,* l, *pinag,* ser cocido asi algo. *Pinapañnatan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinapañnat,* l, *ypinag,* el fuego, tiempo, y causa.
PAÑÒ. pc. Un cierto pájaro pardito al modo cuasi de gorriones: lo mismo es, *Malopago.*
PAÑODPAÑOD. pp. Vide *Palodpagod.*
PAÑONG. pc. Un género de tortugas, que daña comiéndola.
PAÑOSOPOS. pp. El sonido, ó zumbido de viento recio. *Napañosopos,* l, *nag,* sonar asi el viento. *Pinapañosoposan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinapañosopos,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.
PAÑOT. pp. Cordel ya gastado. *Napañot,* l, *nag,* irse gastando, ó rosando algun cordel, ú otra cosa asi. *Nagpapañot,* gastarse, ó estar ya gastadas asi las disciplinas, ó cualquier cordel. *Napapañotan,* el lugar, ó el azotado. *Yquinapapañot,* tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pañot natauo si coyan sa pagtoclos,* hombre sufrido en el trabajo.
PAÑPAÑ. pc. Imperat. *Napañpañ,* l, *nag,* sacudir el zacate para techar con él, ú otra cosa. *Pinapañpañ,* l, *pinag,* lo sacudido. *Pinapañpañan,* l, *pinag,* el lugar, ó el zacate. *Ypinapañpañ,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Namamañpañ,* batir el gallo, ú otra cualquier ave las alas como para cantar, ó sacudir algo. *Pinamamañpañ,* lo sacudido. *Pinamamañpañan,* el lugar, ó las alas. *Ypinamamañpañ,* tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Papañpañan taca ñnatdihan, cun maañggot aco,* si te tomo te sacudiré una vuelta muy buena.
PAÑRET. pc. Imperat. *Napañret,* l, *nag,* peer con la boca en menosprecio de otro. *Pinapañretan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Ypinapañret,* l, *ypinag,* la boca, tiempo, y causa.
PAÑSIC. pc. El hierro de la flecha, que es de palmabraba, y no de hierro. *Napañsic,* l, *nag,* poner este hierro de palmabraba á la flecha. *Pinapañsican,* l, *pinag,* el lugar, ó la flecha. *Ypinapañsic,* l, *ypinag,* la palmabraba, que ponen en la flecha, tiempo, y causa.
PAÑUE. pp. Un género de rayas pescado marino.
PAÑUIL. pc. Cosa muy seca, y enjuta como carne, ó pescado, ó cosa asi semejante, y no otras cosas. *Napañuil,* l, *nag,* poner algo de esto, y secar al sol, ó al fuego. *Pinapañuil,* l, *pinag,* ser asi puesto el pescado, ó carne á secar. *Pinapañuilan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinapañuil,* l, *ypinag,* el sol, ó fuego, tiempo, y causa. *Napañuil,* secarse asi alguna carne, ó pescado. *Napapañuilan,* el lugar. *Yquinapapañuil,* tiempo, y causa. *Nacacapañuil,* lo que seca, ó enjuga algo: lo mismo es, *Añuil,* en cuanto á esto.
PAÑUIS. pc. *Nacacapañuis,* desollarse alguna parte á alguna persona, ó animal, ó algun arbol con algun golpe. *Napapañuis,* lo desollado. *Napapañuisan,* el lugar, ó persona. *Yquinapapañuis,* tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagcacapañuis lamang yning duang pagtaram;* significa casi lo mismo estas dos palabras.
PAHÀ. pp. Sed. *Napahà,* l, *nag,* matar de sed á alguno. *Pinapahà,* l, *pinag,* ser muerto, ó dejado morir de sed, ó ser fatigado de sed el que comió cosa salada. *Pinapahaan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinapahà,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Napapahà,* tener sed, ó estar sediento asi. *Napapahaan,* el lugar. *Yquinapapahà,* tiempo, y causa. *Nacacapahà,* causar la sed como cosa salada. *An pagcapahà,* la sed.

PAHAÑNA. pp. Vide *Haña*.
PAHALANG. pc. l, *Palhang*. Vide *Pañahas*.
PAHAMBAY. pc. Circunloquio. *Napaháhambay*, l, *nagpapahambay*, decir algo con circunloquios, para que lo entienda el que lo tocare lo que se dice. *Pinahahambayan*, l, *pinagpapahambayan*, aquel, á quien se dice algo por circunloquio, ó rodeo. *Ypinahahambay*, l, *ypinagpapahambay*, lo que se dice, tiempo, y causa. *Mapahambay*, hombre, que habla asi por circunloquios. Casi lo mismo es, *Pasaguin*.
PAHANG. pp. Mal gusto de tuba, ó vino de cañas dulces, que se vá dañando. *Mapahang*, el intos, ó tuba asi de mal gusto.
PAHARE. pp. *Napahare*, l, *nag*, amenazar de palabra. *Pinapahare*, vel *pinagpapahare*, ser amenazado asi. *Pinapaharean*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapahare*, l, *ypinag*, la amenaza, tiempo, y causa. *Bacong pahare lamang yni saymo*, mira, que no es esto amenazarte solamente.
PAHAT. pp. La parte de comida, que cabe á uno, ó queda á uno cuando comen. *Napahat*, repartir la comida, ó dar á otro su parte. *Napapahat*, repartir dos asi la vianda, ó partirla á muchos. *Pinapahat*, vel *pinag*, ser repartida. *Pinapahatan*, vel *pinag*, los platos, ó las personas á quien se reparte. *Ypinapahat*, l, *ypinag*, la parte de comida, que se dá á cada uno, tiempo, y causa.
PAHATOD. pc. Lo que dán en señal de el concierto de el casamiento. 1. act. caret. *Nagpapahatod*, dar los padres de el desposado la señal del casamiento á los padres de la desposada. *Pinagpapahatdan*, el lugar, ó los padres de ella. *Ypinagpapahatod*, lo que es dado, tiempo, y causa. *Sangpolo an porong sagcod sa pahatod*, fueron diez taeles de dote lo que se dió de señal.
PAHED. pp. Imperat. *Napahed*, l, *nag*, limpiar una cosa que está mojada, ó tiznada. *Pinapahed*, l, *pinag*, aquello, que se limpia. *Pinapahedan*, l, *pinag*, ser limpiada una cosa mojada, ó tiznada. *Ypinapahed*, l, *ypinag*, aquello, con que se limpia, ó con que se tizna, tiempo, y causa.
PAHET. pc. *Napahet*, l, *nag*, comer los puercos las linsas, ó camotes, ó cosa semejante ojándolo. *Pinapahet*, vel *pinag*, ser asi ojadas, y comidas las linsas. *Pinapahetan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño de las linsas. *Ypinapahet*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.
PAHIBAY. pp. Vide *Pasaguin*.
PAHIÑNA. pc. Act. caret. Háblase siempre con negativa; ut, *Day mayo aco pinahihiñnahan*, no me dejan resollar, ni descansar un poco. *Day ypinahihiña*, tiempo, y causa. *Hare mona pahihiñnahiña aco*, espera, déjame resollar, ó descansar un poco. *Day pinahihiñnahan*, no ser dejado resollar, ni descansar,
PAHIÑNALÓ. pp. Imperat. *Napahihiñnalo*, vel *nagpapahiñnalo*, descansar del cansancio, ó dejar descansar á otro, y con negativa, no dejar. *Pinahihiñnaloan*, l, *pinagpapahiñnaloan*, el lugar, ó persona dejada descansar. *Ypinahihiñnalò*, l, *ypinagpapahiñnaló*, el tiempo, y causa. *Napapapahiñnaló*, mandar que descansen. *Pinapapahiñnaló*, ser mandado descansar, etc.
PAHIMAYHIMAY. pc. Imperat. *Napahimayhimay*, descansar un poquito del trabajo, ó despues de haber comido. *Pinahihimayhimayan*, l, *pinagpapahimayhimayan*, el lugar. *Ypinahihimayhimay*, l, *ypinagpapahimayhimay*, tiempo, y causa.
PAHIRORONDOG. pc. Vide *Pasaguinonong*.
PAHÓ. pp. Un arbol, y su fruta asi llamada tambien, la cual salada sirve de aceitunas.
PAHOYANG. pp. Vide *Pahonod*.
PAHONDAC. pc. Vide *Hondac*.
PAHONOD. pp. *Napahohonod*, l, *nagpapahonod*, dejarse llevar de su propio gusto, ó de otro, sin resistencia, ó consentir con él algo. *Pinahohondan*, l, *pinagpapahondan*, aquel, ó aquello, á que uno se rinde, ó deja, ó consiente. *Ypinahohonod*, l, *ypinagpapahonod*, lo que deja á la volutad de otro, tiempo, y causa. *Mapohonod na tauo*, hombre, que luego se rinde, y sugeta. *Nagpipinahondan*, dejarse el uno á la voluntad del otro: lo mismo es, *Pahoyang*, aunque no tan usado.
PAHONONG. pc. *Napahonong*, l, *nagpapahonong*, tardar los muchachos en tirar al otro trompo cuando juegan. *Pinahohonoñnan*, l, *pinagpapahonoñnan*, el trompo, que tiran asi. *Ypinahohonong*, l, *ypinagpapahonong*, tiempo, y causa.
PAHOTAHOT. pp. *Napahohotahot*, l, *nagpapahotahot*, parar, ó desistir de alguna obra, y con negativa no parar, ni desistir; ut, *Day napahohotahot paghagad*, nunca para, ó deja de pedir. *Pinahohotahotan*, l, *pinagpapahotahotan*, el lugar, ó persona. *Ypinahohotahot*, vel *ypinagpapahotahot*, aquello, con que uno persiste, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hotahot*.
PAYA. pp. *Nacacapaya*, llevar el aire la llama apartándola de lo que se está cociendo. *Yquinapapaya*, tiempo, y causa.
PAYA. pp. Seño, ó mala voluntad. *Napapaya*, mirar con mal rostro á alguno por alguna ocasion, ó enojo. *Napapayahan*, el mirado asi con mal rostro. *Yquinapapaya*, tiempo, y causa. *Nacacapaya*, el enojo, ó lo que causa el seño. *Nagcacapaya*, estar asi dos señudos mirándose con mal rostro: lo mismo es, *Payas*, y *Quiblas*.
PAYA. pc. Un pedazo de la cáscara dura de coco labrada, en que guardan los pandayes cosas de su oficio.
PAYAG. pc. Choza, ó casilla, que hacen en las sementeras. *Napayag*, vel *nag*, hacer choza asi. *Pinapayag*, l, *pinag*, ser hecha. *Pinapayagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapayag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.
PAYAGPAG. pc. *Payagpagon*, cabello ralo, ó el que lo tiene ralo en la cabeza, y pestañas. *Capayagpagon cayning bohoc mo*, ó que ralos tienes los cabellos.
PAYAPA. pc. Espiga vana, que no tiene sino cual, ó cual grano bueno. *Payàpaan*, sementera, que tiene las espigas vanas.
PAYAS. pc. Seño en el mirar. *Napapayas*, mirar asi con seño. *Napapayasan*, el lugar, ó la persona. *Yquinapapayas*, los ojos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Payá*, y *Quiblas*.
PAYAT. pc. Vide *Otay*.
PAYAT. pc. *Napapayat*, estar ya muy fria la comida, y sin sazon. *Napapayatan*, el lugar, ó dueño. *Yquinapapayat*, tiempo, y causa. *Nagcapayat na yning cacànon*, ya está fria esta comida de puro esperar.
PAYAUAN. pc. Una mata como yedra, que sube por los árboles, y cuelga de ellos, que es amarga en gran manera, y medicinal para muchas cosas.
PAYÉ. pp. Arroz, ó cualquier fruta, que tiene

gruesa la cáscara, y poco meollo. *Napapayé*, salir la fruta asi desmedrada, que toda es cáscara. Y por metáfora dicen: *Baga lamang cami payé sa bulauan*, somos gentes sin provecho, y no valemos nada en el pueblo como la fruta vana: lo mismo es, *Payg*, y *Banggoy*.

PAYEC. pp. La aleta, que tiene el cazon, y otros pescados sobre el lomo, y la tienen en la cola tambien.

PAYG. pp. Vide *Payé*.

PAYGOTYGOT. pp. *Napayygotygot*, hacerse de rogar para alguna cosa. *Pinayygotygot*, l, *pinagpapaygotygot*, ser hecho rogar asi. *Pinayygotygotan*, l, *pinagpapaygotygotan*, el lugar. *Ypinayygotygot*, l, *Ypinagpapaygotygot*, tiempo, y causa. *Paygotygot mo rogaring yian*, te haces del rogado.

PAYYAOYYAO. pp. Imperat. *Papayyaoyyao* vel *nagpapayyaoyyao*, dar voces alguno, cuando siente ladrones de noche, ó cosa semejante, ó manifestar lo que halló preguntando, por quien lo perdió. *Pinayyaoyyauan*, l, *pinagpapayyaoyyauan*, el lugar, ó persona. *Ypinayyaoyyao*, l, *ypinagpapayyaoyyao*, el ladron, que se siente, ó la cosa hallada, que se manifiesta, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pañnaràñnarà*, y *Ahot*, en cuanto á esto.

PAYLI. pp. Vide *Yli*.

PAYNAC. pc. Vide *Paangca*.

PAYO. pc. Cabeza. *Napayo*, l, *nag*, poner cabeza en alguna figura, que no la tiene. *Pinapayohan*, l, *pinapayuan*, l, *pinag*, el lugar, ó la figura. *Ypinapayo*, l, *ypinag*, la cabeza, que es puesta, tiempo, y causa.

PAYOCPAYOC. pp. Sirve para encarecer la altura de alguna persona; ut, *Payocpayoc, cana doy!* ó que alto eres!

PAYOD. pc. Cosa torcida, ó que tiene vuelta, ó comba. *Napayod*, l, *nag*, entortarse, ó torcerse las tablas, ó cosas semejantes. *Pinapayodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapayod*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nahimayod*, l, *naghihimayod*, enderezar lo asi torcido quitándole la vuelta, que tiene. *Hinihimayod*, l, *pinaghihimayod*, ser asi enderezado algo. *Hinihimayodan*, l, *pinag*, el lugar. *Yhinihimayod*, l, *ypinaghihimayod*, instrumento, tiempo, y causa.

PAYON-AGTÀ. pc. Unas flores, ó florones grandes, que por similitud de las cabelleras de los negrillos, las llaman asi, *Payon-agtà*.

PAYON-ANERÀ. pp. Los panales, que tienen la miel.

PAYONG. pp. Quitasol, como estos de China. *Napayong*, llevar el quitasol á otro. *Nagpapayong*, llevar á otro, ó llevarlo el mismo. *Pinapayong*, l, *pinag*, el quitasol llevado. *Pinapayoñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien se lleva. *Ypinapayong*, l, *ypinag*, el quitasol, tiempo, y causa.

PAYOPAYO. pc. Unos granillos muy menudillos de arroz, que nacen entre la espiga, y el grano.

PAYPAY. pc. Imperat. *Napaypay*, l, *nag*, llamar con la mano, ó con otra cosa, como haciendo señas. *Pinapaypay*, l, *pinag*, ser llamado asi. *Pinapaypayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapaypay*, l, *ypinag*, la mano, ó paño, tiempo, y causa. Era tambien un rito antiguo, que hacian á los enfermos los balianas aventándolos con un abanillo. Significa tambien aventador, ó aventar, ó hacer viento con aventador.

PAYPISYPIS. pc. Vide *Ypisypis*.

PAYRANG. pp. *Napayyrang*, l, *nagpapayrang*, alumbrar con algun tizon, ó cañita encendida, ú otra cosa semejante por no tener candela, ó salong. *Pinayyrañnan*, l, *pinagpapayrañnan*, el lugar, ó la cosa alumbrada asi, ó buscada. *Ypinayyrang*, l, *ypinagpapayrang*, el tizon, ó cañita encendida, tiempo, y causa.

PAYTONYTON. pp. Vide *Ytonytong*.

PALA. pp. Pescado muerto. *Napapala*, morirse el pescado, cuando hay creciente, ó avenida grande que trae malas yervas, ó cuando hay tanto sol, ó calor, que calientan las aguas. *Napapalahan*, el lugar. *Yquinapapala*, tiempo, y causa. *Nacacapala*, hallar este pescado asi. *Namamala*, coger de este pescado muerto, ó amortecido. *Pinamamala*, ser cogido. *Napapala*, ser hallado. Y por metáfora dicen: *Capala mo doy day ca nacacaquita cayian?* y que ciego eres no ves esto? y tambien dicen: *Capala mo day! day ca guiraray nacacanood*, ó que tonto eres nunca sabes eso!

PALABADLABAD. pp. *Napalabadlabad*, l, *nagpapalabadlabad*, atreverse, ó ser temerario. *Abong palabadlabad mo*, que atrevido, ó temerario eres, etc.

PALABILABI. pp. Vide *Labi*.

PALAC. pp. Hoyo, que queda en la troje, cuando han quitado cantidad de arroz, ó en la olla de la morisqueta, ó de otra cosa semejante, donde hay cantidad, y queda hoyo, ó mella, como si á uno le quitasen un gran pedazo de carne, que le quedase hoyo alli. *Nacacapalac*, quitar, ó poder quitar asi algo que quedase hecho hoyo. *Napapalac*, lo quitado. *Napapalacan*, el lugar, ó cosa donde queda el hoyo. *Yquinapapalac*, tiempo, y causa. *Nagcapalac na*, ó que grande hoyo ha quedado.

PALACÀ. pc. Modo de sentarse, como decimos de cuclillas. *Napalacà*, l, *nag*, estar sentado asi vueltos los pies hácia trás. *Pinapalacaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapalacà*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa.

PALACA. pc. Una rana grande. Vide *Cabacab*.

PALAGOPAC. pp. Unas cañas hendidas por medio con que hacen ruido, como matraca para ojear pájaros, ó cosa semejante. *Napalagopac*, l, *nag*, tañer con estas cañas. *Pinalagopac*, l, *pinag*, ser tañidas, ó echa sonar. *Pinapalagopacan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo ojeado. *Ypinapalagopac*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

PALAD. pp. La palma de la mano, ó la ventura dicha, f. act. caret. *Nagsisipalad*, aventurarse á algo cuyo fin ignoran. *Pinasisipalad*, el que es aventurado. *Pinagsisipaladan*, el lugar. *Ypinagsisipalad*, tiempo, y causa. *Namamalad*, decir la buena ventura. *Pinamamalad*, serle dicho la buena ventura. *Pinamamaladan*, el lugar. *Ypinamamalad*, tiempo, y causa. *Paladan*, l, *marahay an palad*, dichoso ó bien aventurado. *Parapamalad*, el que dice la buena ventura. *Capaladan*, la ventura.

PALAD. pc. Un pescado, que en Castilla llaman lenguado, ó acedia.

PALADPALAD. pc. Unos pasamanos, que ponen por la orilla ó rueda de la ropa, ó vestido. *Napaladpalad*, l, *nag*, poner estos pasamanos en la ropa. *Pinapaladpaladan*, l, *pinag*, los vestidos donde se pone. *Ypinapaladpalad*, l, *ypinag*, los pasamanos, tiempo, y causa.

PALAEN. pc. *Napapalaen,* diferenciarse de los demas, ó de los otros. *Napapalaenan,* el lugar, ó persona, que estraña algo. *Yquinapapalaen,* la obra, tiempo, y causa.

PALAEN. pp. vel *Palaen cayian?* pues no es como eso mismo? Adverbio, *Palaen pa,* l, *palaen pa cayian?* pues no es de la misma manera? *Palaen pa man cayian,* como ese, ó no diferente de eso. *Palaen na,* l, *palaen pa?* que monta mas el uno que el otro, no es todo uno?

PALAENLAEN. pp. Muchas diferencias de cosas. *Napalalaenlaen,* l, *nagpapalaenlaen,* diferenciar, ó hacer muchas diferencias. *Pinalalaenlaen,* l, *pinagpapalaenlaen,* lo que es asi hecho como muchas diferencias. *Pinalalaenlaenan,* l, *pinagpapalaenlaenan,* el lugar, donde son hechas, ó acontecen. *Ypinalalaenlaen,* vel *ypinagpapalaenlaen,* instrumento, tiempo, y causa.

PALAGADAN. pp. Un género de arroz asi llamado, que tira á negro.

PALAGAYAO. pp. El palo, que ponen por remate de los camagues, ó layones, que suelen cubrir de oro de ordinario.

PALAGNÒ. pp. Una yerva, que nace en el monte á modo de alechos muy olorosos. *Namamalagnò,* ir por esta yerva al monte pare enramar la Iglesia.

PALAGSAC. pc. *Napalalagsac,* l, *nagpapalagsac,* llamar por sus propios nombres á los suegros ó á sus padres, ó personas de respeto, la cual, es poca cortesía entre ellos, sino que á los suegros llaman *amá,* ó *ynà,* y á los otros *aman Juan, ó ynan Juana. Pinalalagsac,* l, *pinagpapalagsac,* ser nombrado asi á alguno por su propio nombre. *Pinalalagsacan,* l, *pinagpapalagsacan,* el lugar. *Ypinalalagsac,* l, *ypinagpapalagsac,* tiempo, y causa: lo mismo es, *Pacsa.*

PALAHOS. pp. Unos harigues largos, que ponen en la cabeza de la casa, ó en el medio, llegan hasta el caballete.

PALAOG. pp. Vide *Cotay.*

PALAEN. pp. vel *Palalaen pa,* lo mismo, que *Palaen.* Vide ibi.

PALAMAN. pp. Imperat. *Napalaman,* l, *nagpapalaman;* imprimir. *Pinapalamanan,* l, *pinag,* el lugar, donde se imprime algo. *Ypinapalaman,* l, *ypinag,* lo que se imprime, tiempo, y causa.

PALAMANG. pp. Vide *Pasana.*

PALAN. pc. Esta palabra dicen cuando afirman alguna cosa con duda, y significa debe ser sin falta; ut, *Totoo palan,* debe ser verdad sin falta; tambien significa basta que, ut, *Dimintong na palan si coyan,* basta que ya vino fulano. *Ycapalan an quiminua,* asi que tu la tomaste, *Si coyan palan an himinabon,* basta que fulano lo hurtó.

PALANG. pc. Posta de carne. *Napalang,* l, *nag,* hacer postas. *Pinapalang,* l, *pinag,* ser hecho postas. *Pinapalagnan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinapalang,* l, *ypinag,* el cuchillo, tiempo, y causa.

PALANLANG. pc. Vide *Paraed.*

PALANGPAGANG. pp. Despertar con temor, ó sobresalto. *Namamalangpagang,* despertar asi con sobresalto. *Namamalangpagagnan,* el lugar. *Yquinamamalangpagang,* tiempo, y causa. *Palangpagang pacaray aco,* despertéme con gran sobresalto.

PALAPA. pc. Hoja de palma toda ella, como sale del arbol, y tambien la hoja entera de plántano, ó del gallang, ó vigá, ú otras semejantes. *Namamalapà,* ir á coger de estas hojas. *Pinamamalapà,* ser cogidas. Y por metáfora dicen: *Apano na si coyan, garona na barayan napalapá,* ó que es de fulano, que ya le han pisoteado.

PALAS. pp. Imperat. *Napalas,* l, *nag,* cortarse las uñas el mismo, ú otra persona. *Pinapalas,* l, *pinag,* ser asi cortadas las uñas. *Pinapalasan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona, ó las uñas asi cortadas. *Ypinapalas,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa.

PALASAC. pc. *Napapalasac,* l, *nagpapalasac,* tratar mal á otro de palabra, ó de obra. *Pinalalasac,* l, *pinag,* ser asi maltratado. *Pinalalasacan,* l, *pinagpapalasacan,* el lugar, ó el dueño. *Ypinalalasac,* l, *ypinag,* las palabras, ó maltratamientos, tiempo, y causa.

PALASEU. pc. Un pájaro chiquito pardillo: lo mismo es, *Páseu.*

PALATAGLATAG. pc. *Napalalataglatag,* l, *nagpapalataglatag,* repartir algo con otro. *Pinalalataglatagan,* vel *pinagpapalataglatagan,* serles asi dado, ó repartido algo. *Ypinalalataglatag,* l, *ypinagpapalataglatag,* lo que es dado, ó repartido asi, tiempo, y causa.

PALATAO. pp. *Maca,* que se echa á alguno al pie con alguna cadena, ó la caña, que atan al cabo del anzuelo, que echan á la buaya, para hallarla despues, ó cosas semejantes. *Napalatao,* l, *nag,* poner esta caña, ó echar maca al fugitivo. *Pinapalatauan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona, á quien se echa maca, ó cosa semejante. *Ypinapalatao,* l, *ypinag,* la corva, ó caña, tiempo, y causa: lo mismo es, *Palatao,* aunque no tan usado.

PALATPAT. pc. Imperat. *Napalatpat,* l, *nag,* quitar el corazon, ó tripa de la caña, lo mas blando de ella. *Pinapalatpat,* l, *pinag,* ser quitado lo blando de la caña. *Pinapalatpatan,* l, *pinag,* el lugar, ó la caña. *Ypinapalatpat,* l, *ypinag,* el cuchillo, tiempo, y causa. *Pinalatpat,* la tripa de la caña quitada.

PALATOG. pc. Vide *Latog.*

PALAUOG. pc. Vide *Purauog.*

PALAYUGUIN. Vide *Mapapan.*

PALBA. pc. Señas, que hacen como cuando hablan al sordo. *Napalba,* l, *nag,* hablar por señas. *Pinapalba,* l, *pinag,* serle hablado por señas. *Pinapalbahan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinapalba,* l, *ypinag,* la mano, tiempo, y causa. Significa tambien hablar por figuras, ó cifras, y escribir por abreviatura, ó cifra.

PALBAD. pc. Unas orejetas de oro, ó unas hojas de burí enrolladas, ú otra cosa asi, que ponen las mugeres en los agujeros de las orejas. *Napalbad,* poner algo de esto. *Pinapalbadan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona, ó los agujeros de las orejas. *Ypinapalbad,* l, *ypinag,* las orejas, ó las hojas, ó cosa asi, que se pone á otra, tiempo, y causa.

PALBAG. pc. Vide *Lobag.*

PALCATAN. pp. El camino. Sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

PALDAB. pc. Cosa, que dá luz, ó alumbra. *Napaldab,* l, *nag,* alumbrar. *Pinapaldaban,* l, *pinag,* el lugar, ó ser alumbrado. *Ypinapaldab,* l, *ypinag,* la candela, tiempo, y causa. *An pagpaldab,* ser alumbrado: lo mismo es, *Tingrao,* y *Ylao.*

PALENG. pp. *Napapaleng,* estar malo, ó como borracho por haber comido namó mal curado.

Napapaleñnan, el lugar. *Yquinapapaleng*, el namó, tiempo, y causa. *Nacacapaleng*, el namó mal curado. Y por metáfora dicen: *Nagcapalengpaleng na aco cayning dacol na sugó*, estoy como atontado con tantos, como me mandan unos aqui, y otros alli.

PALENG. pc. Imperat. *Napaleng*, l, *nag*, hacer la vuelta de la proa, y popa de los barotos, cuando lo hacen. *Pinapaleng*, l, *pinag*, ser asi hecha la próa, y popa. *Pinapalenñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapaleng*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

PALENG. pc. Vide *Anbilong*.

PALHANG. pc. Vide *Pahalang*, y *Pañnahas*.

PALID. pp. Lo aventado al viento. *Napalid*, l, *nag*, llevarse algo el viento, ó arrebatárselo el aire. *Pinapalidan*, l, *pinag*, el lugar, á donde le vuela el aire. *Ypinapalid*, l, *ypinag*, ser llevado del viento, tiempo, y causa. *An pagpalid*, el modo de llevar asi algo el viento. Y por metáfora dicen: *Habó cong maquipagbalaye cayian palid na mañna tauo*, no quiero casar mis hijos, con los que son asuanes.

PALIDPALID. pc. Argenteria. *Napalidpalid*, vel *nag*, mencarse el argenteria. *Pinapalidpalidan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapalidpalid*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Calacala*.

PALIHAN. pc. Un cordel grueso, con que pescan.

PALIHON. pp. Vedamiento, ó rito antiguo. *Namamalehon*, guardar el rito, ó agüero. *Pinamamalehon*, ser asi guardado algun rito. *Pinamamalehonan*, el lugar. *Ypinamamalehon*, tiempo, y causa.

PALIMOCLIMOC. pp. *Napalilimoclimoc*, l, *nagpapalimoclimoc*, andar huyendo el cuerpo al trabajo, ó porque no le vean. *Pinalilimoclimocan*, vel *Pinagpapalimoclimocan*, el lugar, ó persona. *Ypinalilimoclimoc*, l, *ypinagpapalimoclimoc*, tiempo, y causa.

PALIQUILIQUI. pc. Imperat. *Napaliliquiliqui*, l, *nagpapaliquiliqui*, mandar á unos, dejando á otros, ó hacer alguna cosa, dejando otra por ser de mayor trabajo, ó andar huyendo el cuerpo al trabajo. *Pinaliliquiliquian*, l, *pinagpapaliquiliquion*, el exceptuado del trabajo, ó aquello, de que se huye el cuerpo. *Ypinaliliquiliqui*, vel *ypinagpapaliquiliqui*, tiempo, y causa.

PALIS. pc. *Naguilid pa sanang palis*, á la una despues de medio dia. *Palis na halangcao*, á las dos. *Palis na hababa*, á las tres. *Napapalisan*, ser alcanzado de esta hora en alguna obra, ó en alguna parte.

PALIS. pp. Novelero, que dá nuevas inciertas, ó ser la nueva incierta, ó falsa. *Pinagcacapalisan*, el lugar, ó la persona, á quien se dá la nueva. *Ypinagcacapalis*, tiempo, y causa. *Capalis mong magbabaretá*, que novelero eres de nuevas sin fundamento.

PALISUAG. pc. Vide *Lisuag*, mudarse la ropa, ó vestidos.

PALISUAG. pc. Vide *Lisuag*, buscar su remedio en alguno, ó en alguna parte.

PALIT. pc. Cosa falsa, y no verdadera. *Napalit*, l, *namamalit*, engañar, como dando azofar por oro, ó estaño por plata. *Pinapalitan*, vel *Pinamamalitan*, ser engañado asi. *Ypinapalit*, l, *ypinamamalit*, aquello, con que se engaña, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Palit palan lamang an boot mo sa coya*, eres me falso.

PALIT. pc. Aguas malas de la mar, las negras *labog*, las blancas son de comer.

PALNAG. pc. Manada de vacas, carabaos, ú otros animales.

PALO. pc. Estaca hincada. *Napalo*, l, *nag*, hincar estacas de cañas, ó palos. *Pinapalohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapalo*, l, *ypinag*, la estaca, tiempo, y causa; y es deshonra para las mugeres, decirles *Pinagpalohanca*.

PALOD. pc. Imperat. *Napalod*, pret. de *minlod*, l, *nag*, cortar, ó derribar árboles. *Pinapalod*, l, *pinag*, ser cortados los árboles. *Pinagpalodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapalod*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *An pagpalod*, el modo de cortar los árboles. Es mas usado *Pulay*, y *Calap*, en cuanto á esto.

PALODPAGOD. pc. El ruido, que hacen los pies, cuando uno vá corriendo. *Napalodpagod*, l, *nag*, hacer asi ruido los pies. *Palodpagod na*, ó que ruido hace: lo mismo es, *Pagodpagod*, y *Cagodcagod*.

PALOEB. pp. Doblez, ó traicion. *Napaloloeb*, usar de doblez, ó traicion con otro. *Pinaloloeban*, l, *pinagpapaloeban*, aquel, con quien se usa. *Ypinaloloeb*, l, *ypinagpapaloeb*, la doblez, tiempo, y causa. *Maloeb*, l, *mapaloeb*, hombre doblado, ó de dos caras, ó traidor: lo mismo, es, *Saloeb*.

PALONG. pp. Oreja cortada, ó el desorejado. *Napalong*, l, *nag*, cortar las orejas á alguna persona, ó animal, ó cresta al gallo. *Pinapalong*, l, *pinag*, ser cortada la oreja. *Pinapaloñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, ó el animal. *Ypinapalong*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

PALONGPONG. pc. Pimpollo, ó retoño, que brota despues de cortado el arbol cortado. *Pinapalongpoñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó el pie del arbol. *Ypinapalongpong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

PALOS. pc. *Napalos*, l, *nag*, echar algo de una parte en otra, como de un vaso en otro. Significa tambien trasladar como materia, ú otra escritura. *Pinapalos*, vel *pinag*, ser echado algo. *Pinapalosan*, l, *pinag*, el lugar, donde es trasladado, ó mudado algo. *Ypinapalos*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Houad*, en cuanto á trasladar.

PALOS. pc. Imperat. y pret. *Napalos*, l, *nag*, echar algo, que caiga de la orilla. *Pinapalos*, l, *pinag*, lo que es hecho caer de la orilla. *Pinapalosan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yquinapapalos*, tiempo, y causa. *Napapalos*, estarse cayendo de la orilla. *Napapalosan*, el lugar, ó dueño. *Yquinapapalos*, tiempo, y causa. *Nacacapalos*, echarlo sin querer: lo mismo es, *Tiban*, y *Ligan*, y *Liban*.

PALPAG. pc. Charquillo de la sementera, que está ya seca. *Napalpag*, vel *nag*, esconderse el pescado en los charquillos, ó lodo de las sementeras, cuando están ya secas. *Pinapalpagan*, l, *pinag*, el lodo, ó charquillo donde se esconde. *Ypinapalpag*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Namamalpag*, ir á coger el pescado en aquellos charquillos. *Pinamamalpag*, ser cogido el pescado. *Pinamamalpagan*, el lugar. *Ypinamamalpag*, instrumento, tiempo, y causa.

PALPAL. pc. Vide *Pañnol*.

PALSO. pc. Hierro de flecha, que tiene ojo donde encaja la flecha.

PALSÓ. pc. Vide *Passò*.

PAMAGHAT. pc. Medicina, con que curan la recaida de alguna enfermedad. Vide *Maghat*.

PAMALAGON. pp. Pulpejo de la oreja donde se ponen los zarcillos.

PAMALAMALA. pp. *Napamamalamala*, vel *nagpapamalamala*, probar á pedir, ó hacer algo, para ver si se lo dan, ó sale con ello. *Pinagmamalamalahan*, vel *pinagpapamalamalahan*, el lugar, ó persona. *Ypinamamalamala*, vel *ypinagpapamalamala*, lo que se pide asi, tiempo, y causa.

PAMALIT. pp. Señal en el cuerpo, con que alguna criatura nace negra, ó colorada.

PAMAMAGNANAN. pp. El lugar á donde se come de ordinario. Vide *Cacan*.

PAMANGPAGNON. pp. La orilla del rio, que es muy alta de subir.

PAMATE. pp. Espantajo, que ponen en las sementeras, para que no lleguen los pájaros, ó animales. *Napamamatè*, vel *nag*, poner espantajos, ó hacerlos. *Pinamamatean*, l, *pinagpapamatean*, el lugar, ó la sementera, ó los pájaros. *Ypinamamatè*, l, *ypinag*, lo que se pone por espantajo, tiempo, y causa.

PAMIDO. pc. *Napamidò*, acudir siempre, ó mandar, ó pedir algo á alguno, por sentirle obediente, ó dadivoso, que no sabe decir de no, y con negativa, no tener confianza de alcanzarlo. *Napapamidò*, ser asi mandado siempre. *Napapamidoan*, el lugar. *Yquinapapamidò*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pamilò*.

PAMILAY. pp. Unas hinchazones, que les salen á estos, despues de haber tenido bubas, ó buti, que llaman, act. caret. *Pinapamilay*, l, *pinag*, ser enfermo de tales hinchazones.

PAMILO. pc. Vide *Pamidò*.

PÀMO. pc. *Napàmo*, l, *nag*, hacer, ó teger unos bolsicos de hojas de palma, donde cuecen arroz. *Pinapàmo*, l, *pinag*, ser asi hecho el tal bolsico de las hojas, ó el arroz, que se echa. *Pinapamohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapàmo*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Pinàmo*, los tales bolsicos hechos ya, despues tienen diversos nombres segun la figura, de que se hacen, como *Dinapan*, *Binoyod*, *Tinagcaro*, *Linalaqui*, *etc.*

PAMOGTONG. pc. Medicina, que sola ella sin otro compuesto basta para sanar; ut, *Pamogtong na bolong yni*, esta raiz, ó medicina sola basta para sanar.

PAMOLONG. pp. Imperat. Vide *Molong*.

PÀMON. pc. Una rodezuela de marfil, ó de concha de tortuga, ó de oro, ó calongcaqui, que se ponian en el brazo las mugeres por remate de sus brazaletes.

PAMPAN. pc. Orilla del rio derrumbada, ó de cosa semejante. *Napampan*, vel *nag*, derrumbarse la orilla del rio, ó sepultura, ó cosa asi derrumbada. *Pinapampan*, vel *pinag*, ser derrumbada. *Pinapampanan*, vel *pinag*, el lugar. *Ypinapampan*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

PAMASÀ. pc. Imperat. *Napamasà*, vel *nag*, lavar á otro los pies, cuando están enlodados, ó sucios. *Pinapamasà*, vel *pinag*, el lodo, que se quita. *Pinapamsaan*, vel *pinag*, ser lavados los pies asi. *Ypinapamsà*, vel *ypinag*, el agua, tiempo, y causa. *Namamamsà*, lavarse asi el mismo.

PANA. pp. Imperat. La flecha. *Napanà*, l, *nag*, flechar algo. *Pinapanà*, l, *pinag*, ser flechado, ó asaeteado. *Pinapanaan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ypinapanà*, l, *ypinag*, la flecha, tiempo, y causa. *Namamanà*, andar flechando. *Pinamamanà*, ser asi cazada con flecha.

PANABLAY. pc. Las plumas altas del gallo cerca de la cola.

PANAG. pp. Diligencia en trabajar. *Mapanag*, hombre trabajador. *Macuring panag na tumoclos si coyan*, ó que trabajador es fulano.

PANAY. pc. Un plato de barro ordinario, en que comen.

PANAYAN. pc. Un avejaruco, que escuece mucho, cuando pica.

PANALÀ. pc. Vide *Salà*.

PANALGAN. pc. La solera, que no afirma en los harigues, sino en otros puntales entre harigue, y harigue. *Napanalgan*, l, *nagpapanalgan*, poner las tales cañas, ó palos para asentar el suelo. *Pinananalgan*, l, *pinagpapanalgan*, la casa.

PANALIBOT. pp. Las cintas, en las cuales encajan las paredes, que se llaman tambien *Patogmaran*. *Napanalibot*, l, *nagpapanalibot*, poner, ó hacer las tales cintas. *Pinapanalibotan*, l, *pinagpapanalibotan*, los durmientes sobre los que colocan, los dindines de la casa.

PANANABON. pc. Una como tela, en que está envuelto el estómago.

PANANAOHON. pc. El huesped, l. act. caret. *Nagpapananaohon*, hospedar á los forasteros, ó trabajadores. *Pinagpapananaohon*, ser hospedados asi. *Pinagpapananaohanan*, la casa, ó ingar. *Ypinagpapananaohon*, tiempo, y causa. *An pagpananaohon*, el dueño de la casa, que hospeda.

PANANGGUE. pc. Circunloquio. *Napananggue*, l, *nagpapananggue*, hablar con circunloquio, ó arengas. *Pinapananggguean*, vel *pinagpapananggguean*, el ingar, ó persona, á quien hablan asi, ó aquello, que van glosando. *Ypinapananggue*, l, *ypinagpapananggue*, la glosa, ó circunloquio, que se añade, tiempo, y causa.

PANANGLITAN. pp. Vide *Sanglit*.

PANANGTANG. pc. Una yerva asi llamada, con que las parteras curan á las mugeres, y aun las hacen echar la criatura con ella.

PANAO. pp. Las manchas, ó paño, que sale por el rostro, ó cuerpo, act. caret. *Pinapanao*, l, *pinag*, tener paño, ó manchas. *Panauon*, el asi lleno de paño, ó manchas.

PANAS. pc. La punta de alguna cosa, como caña, ó palo, ó cosa semejante. *Napanas*, l, *nag*, aguzar, algo haciéndole punta. *Pinapansan*, l, *pinag*, ser asi aguzada. *Ypinapanas*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Mapanas*, cosa puntiaguda asi. Y por metáfora dicen: *Panas magybong*, el que mete discordia entrediciendo aqui, y alli.

PANATACOT. pp. Unos como tolondrones, que tenia los puercos de monte en el hozico.

PANDACAN. pp. El hombre rehecho, y bajo de cuerpo. *Mognan*, enano.

PANDAY. pc. El oficial de algun oficio, ú obra. *Napanday*, l, *nag*, trabajar en su oficio el panday. *Pinapanday*, l, *pinag*, la obra, en que trabaja. *Pinapandayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapanday*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nagcacahimanday*, ser oficial ya consumado en su oficio.

PANDOAN. pc. Lo mismo que *Oripon*, esclavo, ó esclava, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

PANDOG. pc. Cepo. *Napandog*, l, *nag*, echar en

el cepo á alguno. *Pinapandogan,* vel *pinag*, ser puestos en el cepo. *Ypinapandog,* l, *ypinag,* el cepo, tiempo, y causa. *An pagpandog*, el modo de prender.

PANDONG. pc. Quitasol, que hacen de alguna cosa ancha, ú otra cosa que se lleva en la mano. *Napandong,* l, *nag,* llevar asi algo por quitasol á otro. *Pinapandong,* l, *pinag,* lo que es traido por quitasol. *Pinapandoĝnan,* l, *pinag,* aquel, á quien le ponen quitasol. *Ypinapandong,* l, *ypinag,* el quitasol, tiempo, y causa.

PANGCO. pc. Imperat. *Napangco,* l, *nag,* arrimar la barba á algun pretil, ó cosa semejante, ó persona, ó algun animal, ó poner la proa, ó popa de la embarcacion en tierra, quedando lo demas en el agua, ó cosa semejante. *Pinapangcoan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinapangco,* l, *ypinag,* la barba, ó la proa, ó popa de la embarcacion, tiempo, y causa. *Nacacapangcò,* dar, ó topar con la barba en alguna cosa. *Napapangcoan,* el lugar, ó cosa, en que dá con la barba. *Yquinapapangcò,* la barba, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tangcò,* aunque no tan usado.

PANGDAN. pc. Cierto arbol de unas hojas largas espinosas, de que suelen hacer petates y echa una flor, como mazorca de maiz muy olorosa.

PANGGA. pc. Cierto arbol de unas hojas largas espinosas.

PANGGANG. pc. Imperat. *Napanggang,* vel *nag,* tostar en algun cauali al fuego las linsas, ó vives, ú otra comida. *Pinapanggang,* l, *pinag,* ser asi tostado algo al fuego. *Pinapanggaĝnan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinapanggang,* l, *ypinag,* el fuego, tiempo, y causa.

PANGHAS. pc. Vide *Paĝnahas.*

PANGLAD. pc. Las plumas de la flecha. *Napanglad,* l, *nag,* poner plumas á le flecha. *Pinapangladan,* vel *pinag,* la flecha. *Ypinapanglad,* vel *ypinag,* las plumas, tiempo, y causa. *Pinangladan,* la flecha ya aderezada con plumas.

PANGLOY. pc. Imperat. *Napangloy.* l, *nag,* llamar á los perros á voces. *Pinapangloy,* l, *pinag,* ser asi llamado el perro. *Pinapangloyan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinapangloy,* l, *ypinag,* la voz, tiempo, y causa.

PAGNAO. pc. Ampollas, que salen por dentro de la boca. *Napaĝnao,* l, *nag,* salir estas ampollas. *Pinapaĝnao,* l, *pinag,* la persona. *Pinapaĝnauan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinapaĝnao,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

PANGPANG. pc. La orilla del rio junto al agua.

MAANGSO. pc. Hedor de orines. *Maangsoon,* cosa, que hiede á orines. Pertenece á la página 239.

PANHINOLAY. pp. Comparacion. Vide *Hinolay.*

PANIBOL. pc. Los harigues de la delantera, ó cabecera de la casa.

PANICA. pc. Oro fino en quilates. *An pagcapanicà,* la fineza asi. *Panicang bulauan,* oro fino. *Panicà an bulauan digdi satò, cundi dain siring,* verdad es, que el oro de nuestra tierra es fino, pero no tiene que ver con este.

PANICA. pp. Orejeras de oro grandes y redondas, como platos, que usaban las mugeres. *Napanicà,* ponerlos á otros. *Nagpapanicà,* traerlos puestos, ó ponérselos.

PANICUA. pc. Obra de industria. *Napanicua,* l, *nag,* hacer asi alguna cosa con industria. *Pinapanicua,* l, *pinag,* ser asi hecho algo. *Pinapanicuahan,* vel *pinag,* el lugar. *Ypinapanicua,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

PANIG. pp. La pala de el remo.

PANIGNOG. pp. Imperativ. *Napaniĝnog,* vel *nagpapaniĝnog,* andar oyendo, lo que se trata, ó dice entre los demas. *Pinapaniĝnog,* l, *pinagpapaniĝnog,* aquello, que se anda oyendo, ó que se trata, ó dice entre los demas. *Pinapaniĝnogan,* vel *pinag,* el lugar, ó persona, de quien se oye. *Ypinapaniĝnog,* las orejas, tiempo, y causa. *Nacacapaniĝnog,* oir lo que se trata. *Napapaniĝnog,* ser oido asi algo, que se trata. *Napapaniĝnogan,* el lugar, ó persona, de quien se oye. *Yquinapapaniĝnog,* las orejas, tiempo, y causa.

PANIGMIT. pc. El colmillo.

PANIQUI. pp. Murciélago, los grandes, como gatillos, los comen estos. *Nagpapaniquí,* comer algo de estos murciélagos. *Pinagpapaniquí,* ser comido algo de ellos.

PANLABOT. pp. Unos clavos, ó llagas, que les nacen en las plantas de los pies, ó en las palmas de la mano, act. caret. *Pinapanlabot,* vel *pinag,* tener esta enfermedad. *Panlaboton,* el que tiene muchos clavos de estos, ó llagas.

PANÓ. pc. Cosa llena. *Napanó,* l, *nag,* henchir alguna vasija, ú otra cosa. *Pinapanó,* l, *pinag,* ser llena alguna cosa. *Pinapanoan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Ypinapanó,* l, *ypinag,* aquello, con que se hinche algo, tiempo, y causa. *Napapano,* estar llena alguna cosa, ó alguna vasija.

PANOC. pp. *Napanóc,* l, *nag,* labarse la cabeza con coco rallado, no labándose luego la cabeza con agua. *Pinapanóc,* l, *pinag,* la caspa de la cabeza. *Pinapanòcan,* vel *pinag,* el lugar. *Ypinapanóc,* l, *ypinag,* el coco rallado, tiempo, y causa.

PANOCSOC. pc. Las muelas cordales, que nacen á la postre.

PANONGYAS. pc. Una raiz, ó hechizo, que el que la tenia, dicen, que no le podian acertar con flechas, ni con las lanzas, ni otros golpes. *Panongyasan,* el que tenia este hechizo, y ahora dicen: *Capanongyasan mo doy,* cuando tiran á alguno, y no le aciertan.

PANONGYAS. pc. Una yerva asi llamada, de cuya fruta hacen unas como gargantillas.

PANONI. pp. Unas postillas, que les nacen á los niños en la cabeza. *Pinapanoni,* l, *pinag,* ser el niño enfermo de estas postillas. *Pinapanonihan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinapanoni,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

PANONOD. pc. Lo heredado de otro. Vide *Nonod.*

PÁNOS. pc. Olor de alguna comida, que está ya mojosa, y dañada. *Napanos,* vel *nag,* irse dañando la comida guardada, y tomando mal olor. *Pinapánosan,* vel *pinag,* el lugar. *Ypinapános,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Napános,* comida dañada, que huele asi.

PANOT. pc. La empella del puerco, ú otro animal. *Panotan,* el animal, que la tiene. *Garona sacbod yning panot,* dicen, cuando ven alguna empella grande de puerco.

PANSOL. pc. Unos troncos de árboles huecos, que sirven de brocales de pozo, y de alquitara para hacer vino. *Napansol,* vel *nag,* poner el

brocal, ó alquitara. *Pinapansolan*, l, *pinag*, el pozo, ó cosa donde se pone brocal. *Ypinapansol*, l, *ypinag*, el brocal, tiempo, y causa.

PANTAO. pc. Un alto de cañas, que tienen á la entrada de las casas sirve de azotea, ó el andamio, que hacen como para cortar algun árbol. *Napantao*, l, *nag*, hacerle. *Pinapantao*, vel *pinag*, aquello, de que es hecho. *Pinapantauan*, l, *pinag*, la cosa, ó lugar. *Ypinapantao*, l, *ypinag*, los palos, ó cañas, con que se hace, tiempo, y causa.

PANTAT. pc. Un género de pescado de las sementeras con barbas, y sin escamas. Y por metáfora dicen: *Garo guinonot napantat, an hauac ni coyan*, cuando alguno está temblando de frio.

PANTOD. pc. El bulto de alguna cosa. *Napapantod*, hacer alguna cosa grande. *Napapantoran*, el lugar. *Yquinapapantod*, tiempo, y causa.

PANUBOTUBO. pp. El aleta, que tiene el cazon en el lomo, ú otros pescados semejantes.

PANUGAĜNAN. pc. El suegro, ó suegra. *Napanugaĝnan*, l, *namamanugaĝnan*, llamar suegro, ó suegra, ó tener por suegra á alguno. *Pinapanugaĝnan*, l, *pinamamanugaĝnan*, ser llamado suegro, ó tenido por suegro. *Pinapanugaĝnanan*, l, *pinamamanugaĝnanan*, el lugar. *Ypinapanugaĝnan*, vel *ypinamamanugaĝnan*, tiempo, y causa.

PAOG. pc. Vide *Logoy*.

PAOG. pc. Vide *Baog*.

PAOGUIC. pp. Un tabano, ó avejaruco, que duele mucho cuando pica.

PAOY. pp. *Napapaoy*, adormecérsele á uno los pies, ó brazos por no poderles estender. *Napapaoyan*, el lugar. *Yquinapapaoy*, tiempo, y causa.

PAOLBO. pc. Cuesta ó barranca, ó serrillo.

PAON. pp. El cebo, que se pone en el anzuelo. *Napaon*, l, *nag*, poner cebo en el anzuelo. *Pinapaonan*, l, *pinag*, el anzuelo, ó el pescado. *Ypinapaon*, l, *ypinag*, el cebo, tiempo, y causa.

PAOPAO. pc. *Napaopao*, l, *nag*, quitar el colmo, ó lo de encima á alguna cosa. *Pinapaopao*, l, *pinag*, lo que es quitado así. *Pinapaopauan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que queda. *Ypinapaopao*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Capao*.

PAOROGOROG. pp. Vide *Orog*.

PAOSUAG. pc. *Napaoosuag*, l, *nagpapaosuag*, diferir algo para otro dia. *Pinaoosuag*, l, *pinagpapaosuag*, lo diferido. *Pinaoosuagan*, el lugar. *Ypinaoosuag*, l, *ypinagpapaosuag*, tiempo, y causa. *Pinaosuag yning fiesta*, es trasladada esta fiesta.

PAOT. pp. Sirve para encarecer el estar preso en el cepo; ut, *Paano acong macapagbayad saymo cayning nagpaot na aco digdi sa pandog?* como te puedo pagar estando de esta manera en el cepo, que no me puedo bullir de aqui?

PAOT. pc. Sacabocado, ó barrena de esta tierra. *Napaot*, l, *nag*, barrenar algo. *Pinapaotan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa barrenada. *Ypinapaot*, l, *ypinag*, la barrena, tiempo, y causa.

PAPA. pc. Vide *Paag*.

PAPAYA. pp. Fruta conocida, aunque traida fuera otros le llaman *Tapayas*, y aun otros *Capayas*.

PAPAN. pc. El palo atravesado de parte arriba del telar en el cual está presa la tela.

PAPANAY. pc. *Napapanay*, l, *nagpapanay*, haberse una muger con otra como si fuera varon. *Pinapapanay*, l, *ypinagpapanay*, la paciente. *Pinapapanayan*, l, *pinagpapapanayan*, el lugar. *Ypinapapanay*, l, *ypinagpapanay*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nagpapanaypanay*, hacer esto entrambas, ó una á la otra ad in vicem.

PAPARA. pc. La primera vez, que se hace algo. Vide *Parapara*.

PAPARONG. pp. Imperat. *Napaparong*, l, *nag*, oler algo aplicándolo á las narices. *Pinapaparong*, l, *pinag*, ser olido. *Paparoĝna yian borac*, huele esa flor. *Pinapaparoĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapaparong*, l, *ypinag*, las narices, tiempo, y causa. *An pagpaparong*, el modo de oler aplicándolo al olfato.

PAPAS. pc. Vide *Pòdas*.

PAPATICAN. pp. El cabo, ó manga de la hacha.

PAPAHAUAN. pp. vel *Pàhauan*, una como arquilla, donde guardan la herramienta, los carpinteros.

PAPHA. pc. Imperat. *Napapha*, l, *nag*, partir la mitad de el coco por abajo, bonote, y todo hasta la cáscara dura para sembrar, ó para otra cosa, ó partir el techo por el medio en dos partes. *Pinapapha*, l, *pinag*, ser partido asi algo de esto. *Pinapaphahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapapha*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

PAPLOĜNÓN. Cresta de gallo.

PAQUI. pc. Vide *Piteu*.

PAQUILI. pc. Uno como boqueruelo, que hacen de cordeles, y usan, cuando pelean por defensa para no ser heridos. *Napaquili*, ponérsele á otro. *Nagpapaquili*, ponérsele el mismo, ó traerle puesto.

PAQUIMAERAC. pp. Vide *Herac*.

PAQUINGQUING. pc. Unos como brazaletes de azofar, que traian en los pies. *Napaquingquing*, ponérselos, ó traerlos. *Garona daa nagolayolay an paquingquing*, comparacion parece, que hablaban entre si las azorcas de azofar, que llebaba en los pies.

PARA. pc. Esta partícula junta á raices de verbos, quiere decir hombre oficial de aquel oficio, que le usa de ordinario; ut, *Paraguhit*, escribano. *Parabasa*, lector. *Parahalob*, herrero. *Parapanà*, flechero. *Paraguibo*, obrero.

PARA. pp. Cosa borrada. *Napara*, l, *nag*, borrar. *Pinaparà*, l, *pinag*, ser borrado algo. *Pinaparaan*, l, *pinag*, el lugar, donde es borrado algo. *Ypinaparà*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Significa tambien per similitudinem, perdonar Dios nuestros pecados, ó por el Sacramento de la penitencia; ut, *Pinaparà nin Dios an casàlan nin tauo, cun yquinoconfesal*.

PARABOL. pp. La racion, que se dá de comida. *Naparàbol*, l, *nag*, dar racion á la gente. *Pinaparabo'an*, l, *pinag*, el lugar, ó serles dado racion. *Ypinaparabol*, l, *ypinag*, lo que se dá de racion, tiempo, y causa. *Naquiquiparabol*, pedir racion.

PARACOL. pc. Hacha, que tiene ojo al modo de las de Castilla.

PARACOPAC. pp. El ruido, que hacen los carpinteros, ú otros oficiales, cuando trabajan. *Naparacopac*, l, *nag*, hacer asi ruido.

PARACPAC. pc. Uno como corcova, que tienen las iguanas grandes en las espaldas. *Paracpacan*, la iguana, que tiene esta corcova.

PARACPARAC. pc. Ruido grande, como de trueno. *Naparacparac*, l, *nag*, hacer asi ruido el

trueno. *Pinaparacparacan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ypinaparacparac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Hare ca dihan sa pantao paracparacan ca*, quítate de ahí, no te dé algun rayo. Y por metáfora dicen: *Si ysay yian paracparac na*, cuando á alguno hace ruido con la cámara, como cuando es de frialdad, ó de ventosidad.

PARACPARAC. pp. Vide *Tipsic*.

PARAD. pp. Palma de la mano, ó planta del pie herida. *Napaparad*, cortarse, ó herirse en la palma de la mano, ó planta del pie. *Napaparadan*, el lugar. *Yquinapaparad*, el cuchillo, tiempo, y causa. *Nacacaparad*, lo que hiere, ó corta á alguno en la palma de la mano, ó planta del pie.

PARAG. pc. Aguacero de gotas gruesas, y raras. *Naparag*, l, *nag*, llover asi estos gotones gruesos, y raros. *Pinaparagan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, ó lo mojado. *Ypinaparag*, l, *ypinag*, el aguacero, tiempo, y causa.

PARAGAO. pc. Vide *Paas*.

PARAGGÑAC. pc. Sirve para encarecer los gritos grandes, que alguno dá en voz ronca; ut; *Paraggñac na*, l, *paparaggñac na si coyan*, ó que gritos ó voces dá fulano!

PARAGÑASAN. pp. Parte descubierta á donde dá el viento de cara.

PARAGÑOP. pp. Vide *Raĝnop*.

PARAY. pp. Una flecha, con que flechan pescado. *Naparay*, l, *nag*, flechar el pescado. *Pinaparay*, l, *pinag*, ser flechado asi el pescado. *Pinaparayan*, l, *pinag*, el lugar, *Ypinaparay*, l, *ypinag*, la tal flecha; tiempo, y causa. *Pinaparayan*, el pescado flechado, ó cogido con flecha.

PARAYA. pc. Un género de arroz asi llamado.

PARAYAO. pc. Vide *Padayao*.

PARANGPATANG. pc. *Naparangpatang*, l, *nag*, estar presente, ó delante de alguno. *Pinaparang, patagñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinaparangpatang*- l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Harehareng parangpatang cana, nahàbonan capa nang gayod*, con estar aqui presente te hurtaron asi? *Day ca sacò nacacaquitang parangpatang na aco*, estoy aqui delante, y no me ves?

PARAPAD. pc. Tapadera de palo de alguna vasija, que sea llana, y venga apretada á la boca de la vasija. *Naparapad*, l, *nag*, tapar asi alguna vasija. *Pinaparapadan*, l, *pinag*, la vasija asi tapada. *Ypinaparapad*, la tapadera, tiempo, y causa.

PARAPAY. pp. Vide *Pararatong*.

PARAPARA. pp. La primera vez, que se hace algo; ut, *Parapara acong macaloyao digdi*, esta es la primera vez, que vengo aqui: significa tambien hacer algo de tarde en tarde; ut; *Parapara acong tumoclos*, l, *parapara acong cumahang sa oma*, de tarde en tarde voy á la sementera. *Parapara naman siyang maquita digdi*, la primera vez, que le volvemos á ver: lo mismo es, *Papara*, aunque no tan usado.

PARARANGPAN. pc. Estátua, ó figura, que levantaban antiguamente por memoria de los muertos.

PARARATONG. pc. *Napararatong*, enojarse con los de su casa, llegando de fuera, como el que viene de otra casa, ó de la sementera. *Pinararatagñan*, la gente de su casa, con quien riñe. *Ypinararatong*, el enojo, tiempo, y causa.

PARARIP. pc. Vide *Raric*.

PARAS. pc. Las capas del cogon que ponen con órden cuando techan las casas. *Sarò caparas*, una cama. *Dua caparas*, dos camas, ó rengleras asi de zacate.

PARASPAS. pc. Imperat. *Naparaspas*, vel *nag*, cortar el bonote de entrambas puntas del coco, como para que pese menos. *Pinaparaspas*, l, *pinag*, lo cortado asi. *Pinaparaspasan*, l, *pinag*, el coco. *Ypinaparaspas*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

PARAT. pc. Olor de orines muy podridos. *Maparat*, cosa, que hiede mucho á orines. *Minarat na*, ó como hiede mucho á orines! es mas que *Maangsò*.

PARAUOG. pc. El intento, ó traza. *Naparauog*, l, *nagpaparauog*, trazar, ó enderezar algo á algun fin. *Pinaparauog*, l, *pinag*, lo que es trazado, ó enderezado á algun fin. *Pinaparaogan*, l, *pinagpaparaogan*, el fin, ó intento, porque se hace algo. *Ypinaparauog*, l, *ypinag*, la imaginacion, tiempo, y causa. *Maparauog*, hombre de buena traza en lo que hace, y que lo guia bien: lo mismo es, *Palauog*.

PARAUOG. pp. Háblase siempre con negativa, ut, *Caday napaparauog cayning ytinatao mo*; ó que poco, ó nada es esto que dás.

PARE. pp. Imperat. *Napare*, l, *nag*, enojarse con el que no tiene culpa porno atreverse con el que la tiene. *Pinapare*, l, *pinag*, aquel á quien le carga el enojo asi. *Pinaparehan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapare*, l, *ypinag*, el enojo, tiempo, y causa.

PAREC. pp. Imperat. *Naparec*, l, *nag*, arrancar de raiz, y con tierra algun arbol, ó planta para trasponer en otra parte. *Pinaparec*, l, *pinag*, la cosa arrancada asi. *Pinaparecan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinaparec*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

PARENA. pc. Cualquier cosa con que se perfuma, como incienso, ú otra cosa. *Naparenà*, vel *nag*, incensar, ó perfumar. *Pinaparenaan*, vel *pinag*, lo perfumado. *Ypinaparenà*, l, *ypinag*, el perfume, tiempo, y causa. *Namamarenà*, perfumar, una, ó muchas cosas. *Pinamamarenaan*, los vestidos zahumados. *Ypinamamarenà*, el zahumerio, tiempo, y causa. *Paparènan*, el incensario. Y por metáfora dicen: *Garona ypinarèna an dagnog ni coyan*, estendióse por todas partes su fama buena, ó mala.

PARICPATIC. pc. Sirve para encarecer cuando algun niño, es rebusto, y anda con brio; ut, *Bagsic na aquì yni paricpatic na doy*, ó que recio anda este niño!

PARIGAY. pc. *Naparirigay*, l, *nagpaparigay*, dar mas vino, ó tuba, ó llenar mas la taza á otro con quien bebe para emborracharle. *Pinaririgayan*, l, *pinagpaparigayan*, el lugar, ó el emborrachado asi. *Ypinaririgay*, l, *ypinagpaparigay*, el vino, ó tuba, tiempo, y causa.

PARIGOS. pp. Imperat. *Naparigos*, l, *nag*, bañarse. *Pinaririgos*, l, *pinag*, el tizne que se lava. *Pinaririgosan*, l, *pinag*, el rio, ó lugar donde se bañan. *Ypinaririgos*, l, *ypinag*, el agua, instrumento, tiempo, y causa.

PARIHAUOS. pp. Animosidad, ó atrevimiento, ó ingenio. *Naparihauos*, l, *nag*, ser animoso, ingenioso, y atrevido, ó para mucho trabajo. *Pinaparihauos*, l, *pinag*, el lugar, ó la misma obra. *Ypinaparihauos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Maparihauos*, hombre animoso. ingenioso, atrevido, y para mucho trabajo: lo mismo es, *Parihauot*.

PARIHAUOT. pp. Vide *Parihauos.*

PARITIPIT. pp. El sonido de la ventosidad, cuando alguno hace camara, ó cuando se pee con la boca. *Naparitipit,* l, *nag,* hacer este sonido: lo mismo es, *Parotopoc,* y *Piritipic.*

PARIUASDIUAS. pp. *Napaririuasdiuas,* l, *nagpapariuasdiuas,* andar grangeando de aqui, y alli buscando su vida, y lo que há menester. *Pinaririuasdiuas,* l, *pinagpariuasdiuas,* lo asi grangeado de aqui, y alli. *Ypinaririuasdiuasan,* l, *pinagpapariuasdiuasan,* el lugar, ó aquello, en que busca su vida. *Ypinaririuasdiuas,* l, *ypinagpapariuasriuas,* tiempo, y causa. *Nagpapariuasriuas nin pagcacan,* andar buscando de aqui, y de alli la comida. *Mapariuasriuas na tauo,* hombre vividor. Y por metáfora dicen: *Nagpapariuasriuas na lamang can guiguinhauon yning naghehelang,* cuando el enfermo no puede sosegar en ninguna parte, y está inquieto. Vide *Barobaro.*

PAROAY. pp. Vide *Paroaydoay.*

PAROAYDOAY. pp. Rodeo en lo que se dice. *Naparoroaydoay,* l, *nagpaparoaydoay,* hablar por rodeos, y no llanamente lo que pasa. *Pinaroroaydoay,* l, *pinagpaparoaydoay,* lo dicho asi por rodeos. *Pinaroroaydoayan,* l, *pinagpaparoaydoayan,* el lugar, ó persona. *Ypinaroroaydoay,* l, *ypinagpaparoaydoay,* tiempo, y causa: lo mismo es, *Paroay.*

PAROC. pp. Lo adquirido, ó grangeado, como no sea oro, ó dinero. *Naparoc,* l, *nag,* adquirir asi muebles, ó alhajas. *Pinaparoc,* l, *pinag,* lo asi adquirido. *Pinaparocan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinaparoc,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Maparoc na tauo,* hombre de mucho mueble, y alhajas adquiridas por su industria.

PAROC. pp. Las heces de cualquier licor, que quedan en el suelo de la vasija, ó unos como átomos, ó polvo, menudillo, que se vée en el agua, cuando está muy turbia. *Mapàroc,* cosa turbia asi, y que tiene heces: lo mismo es, *Barocaboc.*

PAROCPOC. pc. Cosa menudeada, ó que se hace á priesa. *Naparocpoc,* l, *nag,* hacer algo apresuradamente, como menudear los pasos. *Pinaparocpoc,* l, *pinag,* lo que es asi menudeado, ó hacer á priesa. *Pinaparocpocan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinaparocpoc,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

PAROY. pp. Arroz en cáscara por moler, ó el arroz nacido. *Naparoy,* l, *nag,* pagar con arroz algo. *Pinaparoyan,* vel *pinag,* serle pagado en arroz parte de la deuda, ó haber tenido buena cosecha. *Paparoyan,* aquel, á quien le producen bien las sementeras de ordinario.

PAROYPAROY. pp. Sirve para encarecer la flaqueza de alguno por hambre, ó enfermedad; ut, *Paroyparoy na lamang aco cayning pagcagutom co,* no me puedo tener de hambre y flaqueza.

PARONG. pp. El olor de alguna cosa. *Marahay an parong,* huele bien. *Maraot an parong,* huele mal. *Gurano an parong cayian?* como huele, ó á que huele eso? *Nacacaparong,* sentir el olor de alguna cosa. *Napaparong,* ser sentido de alguna cosa. *Napaparoñnan,* el lugar, ó persona. *Yquinapaparong,* las narices, tiempo, y causa. *Maparong,* cosa hedionda. *An pagcaparong,* la hediondéz. Vide *Paparong.*

PARONG. pp. Candela, ó fuego apagado. *Naparong,* l, *nag,* apagar el fuego, ó candela. *Pinaparong,* l, *pinag,* ser apagado. *Paroñna yian candela,* apaga esa candela. *Pinaparoñnan,* l, *pinag,* el lugar, ó personas que quedan á obscuras. *Ypinaparong,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Namamarong,* apagar muchas candelas. *Napaparong,* apagarse ella sin que la apaguen. Y por metáfora dicen: *Garo quita napadñnan nin si sarò sarò tang aquì,* la lumbre de nuestros ojos se nos apagó con la muerte de aquel hijo, que teniamos.

PARONG. pc. Un arbol asi llamado, que dá una fruta comestible.

PARONGPONG. pc. Uno como plumaje, que solian traer las mugeres en los sombreros de paja. *Naparongpong,* l, *nag,* poner este plumaje en el sombrero.

PAROTOPOT. pp. Vide *Paritipit.*

PASÀ. pc. Cosa quebrada, como huevo. *Napasà,* vel *nag,* quebrar alguna cosa asi como huevo, ó el ojo de la cara. *Pinapasà,* l, *pinag,* ser quebrado asi. *Pinapasaan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinapasà,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Napapasà,* quebrarse ello, ó estar quebrado.

PASAANSAAN. pp. *Nagpapasaansaan,* buscar achaques para reñir, ó para irse, ó huir. *Pinagpapasaansaanan,* el lugar. *Ypinagpapasaansaan,* los achaques, que busca tiempo, y causa.

PASABONG. pc. Vide *Sabong.*

PASAC. pp. Labor de granitos de oro calongcaquí, ú otro metal embutido en alguna cosa como en el puñal del balarao, ú otra cosa asi. *Napasac,* l, *nag,* embutir asi de aquellos granitos haciendo labor con ellos. *Pinapasacan,* l, *pinag,* el lugar, ó la cosa asi embutida, y labrada. *Ypinapasac,* l, *ypinag,* los granitos, tiempo, y causa.

PASÀC. pp. Oro clavado, ó envuelto en los dientes, como usaban antiguamente. *Napasac,* l, *nag,* clavar estos clavitos de oro en los dientes. *Pinapasacan,* l, *pinag,* el lugar, ó los dientes. *Ypinapasac,* l, *ypinag,* los clavos de oro, ó puntitos, tiempo, y causa.

PASACA. pp. Ceremonias como honras que hacian antiguamente. 1. act. caret. *Nagpapasaca,* hacer las tales honras al difunto. *Pinagpapasaca,* serle echas honras asi al difunto. *An pagpasaca,* el modo de hacer asi las honras, ó ceremonias.

PASACAY. pc. *Napasacay,* l, *nag,* levantar al contrario con la pierna suspendiéndole para derribarle cuando luchan. *Pinagpasacay,* l, *pinag,* ser asi suspendido, ó levantado alguno. *Pinagpasacayan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinapasacay,* l, *ypinag,* la pierna, tiempo, y causa.

PASÀCAY. pc. *Napasasàcay,* l, *nagpapasacay,* regar la sementera. *Pinasasacay,* l, *pinagpapasacay,* ser echada el agua por las sementeras para regarlas. *Pinasasacayan,* l, *pinagpapasacayan,* el lugar, ó las sementeras regadas asi. *Ypinasasacay,* vel *ypinagpapasacay,* tiempo, y causa.

PASÀCATSÀCAT. pc. Imperat. *Napasacatsacat,* l, *nagpapasacatsacat,* recibir, ó mandar subir á los huéspedes. *Pinasasacatsacat,* l, *pinagpapasacatsacat.* ser recibidos, ó mandados subir. *Pinasasacatsacatan,* vel *pinagpapasacatsacatan,* el lugar, ó la casa. *Ypinasasacatsacat,* l, *ypinagpapasacatsacat,* tiempo, y causa.

PASADPASAD. pp. Ruido de las patadas. *Napasadpasad,* l, *nag,* andar recio, ó dando patadas.

Pinapasadpasaran, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapasadpasad*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

PASADPASAD. pc. Sirve para encarecer alguna cantidad de cestos llenos de arroz; ut, *Napapasadpasadna yian bocot ni coyan*, ó que de cestos tiene fulano!

PASAGUÉ. pp. Palo esquinado, y no rollizo. *Napapasagué*, l, *nag*, hacer asi alguna cosa esquinada, *Pinapasagué*, l, *pinag*, ser asi labrada. *Pinapasaguian*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapasagué*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

PASAGUIN. pc. Lo que se dice disfrazado, como que se dice á otro. *Napasasaguin*, l, *nagpapasaguin*, decir algo á alguno, ó darle en cara con algo, como que habla con otro, que es asi como decimos á tí te lo digo hijucla, entiéndelo tu mi nuera. *Pinasasaguinan*, l, *pinagpapasaguinan*, aquel, que es asi reprehendido, ó injuriado de otro, como que no habla con él, sino con otro. *Ypinasasaguin*, vel *ypinagpapasaguin*, las palabras, tiempo, y causa. *Macuri an pagpasaguin niya sacò*, terriblemente me ultrajó con palabras encubiertas. Lo mismo es, *Paabnig*, y *Paamhid*, y *Papingguid*, y *Paambid*, y *Pasarig*, y *Pahibay*, aunque no tan usados.

PASAGUINONONG. pc. *Napasasaguinonong*, l, *nagpapasaguinonong*, incitar al que está enojado contra alguno, diciendo mal de él, ó tomar algo, donde han comenzado ya á tomar, confiando que asi no se echará de ver lo que él toma. *Pinasasaguinonoñgnan*, vel *pinagpapasaguinonoñgnan*, el lugar, ó persona, ó la cosa comenzada á tomar, ó hurtar. *Ypinasasaguinonong*, l, *ypinagpapasaguinonong*, lo que se dice contra alguno, ó lo que se toma despues, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pahirorondog*.

PASAÑNET. pp. La ancla, ó áncora: lo mismo es, *Sinipit*. Vide *Sañnit*.

PASAY. pc. Imperat. *Napasay*, l, *nag*, comer condimento sin pan, ó sin maloto. *Pinapasay*, l, *pinag*, ser comido asi el condimento. *Pinapasayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapasay*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

PASAYAN. pc. Camarones los del rio. *Boyod*.

PASALOM. pp. Vide *Hipà*.

PÀSAN. pp. Lo que se lleva en el hombro. *Napàsan*, l, *nag*, llevar algo en el hombro. *Pinapàsan*, l, *nag*, lo que es llevado. *Pinapàsanan*, l, *pinag*, el lugar, ó los hombros. *Ypinapàsan*, l, *ypinag*, los hombros, tiempo, y causa.

PASAÑA. pc. Esta particula significa y como, segun el propósito á que se dice, ó demas partes de la oracion á que se junta; ut, *Totoo pasana*, y como si es verdad. *Marahay pasana*, y como si es bueno. *Yio pasana*, ahora en este punto. *Soodmà pasana*, ayer en aquel dia. *Socaydio pasana*, no há muchos dias. *Saen pasana guican?* donde acaba de venir? *Dimintong pasana*, ahora acabo de llegar. *Nagmimisa pasana*, aun está diciendo Misa. *Hinampac pasana*, y como si le azotaron. Preguntan á uno: *Hinampac si coyan?* responde, *Pasana?* y como si le azotaron? lo mismo es, *Palamang*.

PASANG. pp. *Napasang*, l, *nag*, quebrar el astil de la hacha por donde encaja en el ojo de la hacha. *Pinapasang*, l, *pinag*, ser asi quebrado. *Pinapasañnan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ypinapasang*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Napapasang*, quebrarse acaso el astil de la hacha por donde encaja. *Napapasañnan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinapapasang*, tiempo, y causa. *Nacacapasang*, lo que la quiebra.

PASAO. pp. *Napasao*, l, *nag*, huir al pescado de las aguas inficionadas, á las aguas buenas, como á bañarse el que ha bebido mucho vino, ó tuba para refrescarse. *Pinapasao*, l, *pinag*, las aguas dañosas, ó el vino, ó tuba bebida. *Pinapasauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapasao*, l, *ypinag*, el agua buena, que sana al pescado, tiempo, y causa.

PASÉ. pp. Deslumbramiento de los ojos. *Napapasè*; deslumbrarse la vista con los rayos del sol, ó claridad muy grande de alguna cosa. *Napapasean*, no poder ser visto asi el sol por su mucho resplandor. *Yquinapapasè*, el tiempo, y causa *Nacacapasè*, lo que deslumbra, ó quita la vista. *An pagcapasè*, el modo de deslumbrarse asi: lo mismo es, *Silao*. aunque no tan usado.

PÀSET. pp. Cobardia. *Mapàset*, cobarde, lo que decimos judio. *Pàset mong lalaqui doy*, ó que cobarde, ó judio eres! *Macuring pàset ni coyan*, ó que cobarde es fulano!

PÀSIU. pc. Vide *Palàseu*.

PASEL. pc. Lo cavado en la mina. *Napasel*, l, *nag*, cavar en la mina. *Pinapasel*, l, *pinag*, el metal, ó lo cavado. *Pinapaselan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapasel*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

PASING. pp. Cosa rota, ó rasgada. *Napasing*, l, *nag*, romper algo como ropa, ó cosa asi semejante, ó las orejas de alguna persona, ó de alguna vasija. *Pinapasing*, l, *pinag*, ser roto algo de lo dicho. *Napapasiñnan*, l, *pinag*, el dueño, ó lugar. *Ypinapasing*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Napapasing*, estar rota algo de lo dicho. *Napapasiñnan*, el lugar, ó la persona. *Yquinapapasing*, tiempo, y causa.

PASLÒ. pc. Comelon, ó tragon. *Napapaslò*, irse haciendo comelon, ó tragon: lo mismo es *Palsò*, y *Pohang*.

PASÒ. pp. Quemadura. *Napasò*, l, *nag*, quemar como con boton de fuego. *Pinapasò*, l, *pinag*, ser quemado asi. *Pinapasoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapaso*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napasò*, quemar con fuego, ó estar llagado de quemadura de fuego. *Napapasoan*, el lugar. *Yquinapapasò*, el fuego, tiempo, y causa. *Nacacapasò*, lo que quema, ó quemar algo acaso. *Capasoan*, la quemadura, ó llaga, que queda.

PASOAMÀ. pc. Modo de llamar con respeto por los nombres de los hijos, y no por el nombre propio del padre, como á uno, que tiene hijo llamado *Aman Juan*, padre de Juan, en lugar de su propio nombre. *Aman datò*, padre de Datò, etc. *Napasoama*, vel *nag*, llamar asi, ó nombrar con este respeto. *Pinasosoamahan*, l, *pinagsosoamahan*, el lugar, ó ser llamado asi. *Ypinapasoamà*, vel *ypinag*, el nombre del hijo, tiempo, y causa. El mismo modo guardan para nombrar la madre diciendo, *ynan Juan*, *ynan Datò*, y esto llaman *pasoyna*. *Napasoyná*, l, *nag*, llamar asi, etc.

PASOC. pc. Tarugo de palo. *Napasoc*, vel *nag*, clavar, ó echar tarugos. *Pinapasocan*, l, *pinag*, la casa clavada con ellos. *Ypinapasoc*, l, *ypinag*, el tarugo, tiempo, y causa.

PASOÑNAB. pp. *Napasoñnab*, caer de hozicos el que vá andando. *Napapasoñnaban*, el lugar. *Yquinapapasoñnab*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pasoñnad*.

PASOÑNAD. pc. Vide *Pasoñnab.*
PASOYNÁ. Vide *Pasoamá.*
PASOLASOLA. pc. *Napasosolasola*, l, *nagpapasolasola*, dar priesa en alguna obra. *Pinasosolasola*, l, *pinagpapasalasola*, serle dado priesa á alguno. *Pinasosolasolahan*, l, *pinagpapasolasolahan*, el lugar. *Ypinasosolasola*, l, *ypinagpapasolasola*, tiempo, y causa.
PASOLÉ. pc. Vide *Solé.*
PASONG. pp. *Napasong*, l, *nag*, poner los cuchillos, ó armas, cuando lo tienen bayna entre las cañas del suelo, ó entre las cañas, que ponen en alto, como espetera, en que ponen los cuchillos como colgando. *Pinapasoñnan*, el lugar. *Ypinapasong*, vel *ypinag*, el cuchillo, ó arma puesta asi, tiempo, y causa.
PASOSBAÑNON. pp. Luna menguante, que vá tardando ya en salir á prima noche. *Paropasosbañnon*, cuando es de una, ó dos noches de menguante.
PASPAS. pc. *Napaspas*, l, *nag*, refinar el oro en el crisol. *Pinapaspas*, l, *pinag*, la escoria, que se quita. *Pinapaspasan*, l, *pinag*, el lugar, ó el oro. *Ypinapaspas*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa.
PASUGPAC. pc. Las puntas del ovillo, que dejaban levantadas, cuando le ponian en la cabeza, como á modo de plumaje. *Napasusugpac*, poner el ovillo de esta manera. *Nagpapasugpac*, poner asi el ovillo de aquella manera. *Pinasusugpac*, vel *pinagpapasugpac*, ser asi puesto el ovillo. *Pinagsusugpacan*, l, *pinagpapasugpacan*, el lugar, ó la cabeza. *Ypinasusugpac*, vel *ypinagpapasugpac*, tiempo, y causa.
PASURA. pp. El primero de los brazeletes de marfil, que traen las mugeres junto á la muñeca. *Napasura*, poner este brazelete en el brazo á la muger. *Nagpapasura*, traerle puesto.
PATA. pp. Palos, ó maderos, como para hacer sal, ó para otra cosa.
PATAAN. pp. Vide *Patanid.*
PATAC. pc. Cosa hendida, ó quebrada. *Napatac*, l, *nag*, quebrar las rodajas, que traen en los brazos, ó cosa semejante. *Pinapatac*, l, *pinag*, ser quebrado algo asi. *Pinapatacan*, l, *pinag*, la persona, ó el lugar. *Ypinapatac*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *An pagpatac*, el modo de quebrar algo asi. *Napapatac*, hendirse, ó quebrarse asi las rodajas, que traen en los brazos, ó cosa semejante. *Capatacan*, la hendidura asi. Y por metáfora dicen: *Mapapatac ñnaidihan an salang mo, cun maanggot aco*, quebrarte hé las quijadas, si me enojo.
PATAD. pp. *Napatad*, beber, ó trabajar, ó hacer algo aparte, y no con otro. *Nagpapatad*, apartarse asi dos á trabajar, ó á beber cada uno en su casa, ó aparte. *Pinapatad*, l, *pinag*, aquel, de quien se aparta el otro. *Pinapatadan*, vel *pinag*, el lugar. *Ypinapatad*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.
PATAG. pp. Cosa llana. *Capatagan*, llanura, ó vega. *Napatag*, l, *nag*, allanar lo alto igualándolo. *Pinapatag*, l, *pinag*, ser allanado. *Pinapatagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapatag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.
PATAGAOYAM. pc. vel *Patagaoyam*, entretenimiento, que se dá á alguno, para que de mejor gana haga lo que hace, ó mientras no le pagan, para quitarle el enfado, ó mostrar benevolencia. *Napatatagaoyam*, dar asi algo por entretenimiento, ó alivio, ó gratificacion. *Pinatatagaoyaman*, ser gratificado, ó entretenido con algo. *Ypinatatagaoyam*, aquello, que se dá, tiempo, y causa. *Mapatagaoyam na tauo*, agradecido, ó dadivoso.
PATAÑNAS. pp. El espolon del navío. Vide *Simsim.*
PATAED. pp. 1. act. caret. *Nagpapataed*, los que acompañaban antiguamente á los que se casaban, y se sentaban juntos, cuando distribuian el vinn, que eran como ahora los padrinos. *Pinagpapataed*, ser asi asentados, ó mandados poner los casados. *Pinagpapataeran*, el lugar. *Ypinagpapataed*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Palanglang.*
PATAGPOD. pc. *Napatatagpod*, l, *nagpapatagpod*, medir por sí á los demas, ó hacer como queria que le hiciesen. *Patagpod ñnani*, mira como querias, que te hiciesen. *Pinatatagporan*, l, *pinagpapatagporan*, aquel, que medimos por nosotros mismos. *Ypinatatagpod*, vel *ypinagpapatagpod*, la obra, en que tratamos á otro, como queriamos que usasen con nosotros. *Nagpapapatagpod*, mandar que mida á los demas por sí, y que haga como queria, que hiciesen con él. *Pinapapapatagpod*, ser mandado asi. *Patagpod padoy*, mide á los demas por ti mismo: lo mismo es, *Tagpod.*
PATANAO. pc. Unos zarcillos de oro, que traían las mugeres, como paletillas. *Napatanao*, l, *nag*, ponérselos á otra persona. *Nagpapatanao*, traerlos, ó ponérselos.
PATANAO. pc. Un lazo, que arman á los pájaros poniendo por cebo alguna fruta, que ellos comen. *Napatanao*, l, *nag*, armar á los pájaros este lazo. *Napapatanao*, caer el pájaro en este lazo. *Pinatananan*, el pájaro cogido de esta manera.
PATANID. pp. El aviso. *Napatanid*, vel *nagpapatanid*, prevenir á alguno, avisándole de alguna cosa para que no yerre, ó para que esté sobre aviso. *Pinatataniran*, l, *pinagpapataniran*, ser avisado, ó prevenido. *Ypinatatanid*, l, *ypinagpapatanid*, lo que se avisa, tiempo, y causa: lo mismo es, *Padaan*, y *Pataon*, aunque no tan usados.
PATAO. Vide *Palatao.*
PATARATARA. pp. Modo de saludar, ó salutacion, la cual se hace con esta palabra *Tara*, como en latin Salve. *Napatataratara*, saludar asi á otro, como tapándole, habiéndole de nuevo. *Pinatataratara*, ser saludado asi. *Nagpapataratara*, saludarse dos que se topan. *Pinagpapataratara*, ser saludados muchos de alguno, ó de algunos. *An pagpataratara*, la salutacion.
PATAROC. pp. Una red, con que pescan en la mar, ó en las sementeras. *Napataroc*, l, *nagpapataroc*, pescar con esta red. *Pinatataroc*, vel *pinag*, el pescado cogido con esta red. *Pinatatarocan*, vel *pinag*, el lugar. *Ypinapataroc*, vel *ypinag*, la red, tiempo, y causa. *Pinatarocan*, el pescado cogido con ella.
PATAS. pp. Atajo, ó estrecho, que hay de una parte á otra en las vueltas, que hace algun rio, ó punta de la mar por lo mas estrecho, para pasar las embarcaciones de una parte á otra, ó cortar el prepucio con unos cabellos, que le ataban. *Pinapatas*, l, *pinag*, ser cortada, ó tajada la vuelta del prepucio. *Pinapatasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapatas*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

PATATARÓ. pp. Oro panica muy fino.

PATATAUA. pc. *Napapataua*, reir, ó dar risadas, ó carcajadas. Vide *Tataua*.

PATCON. pc. Las cañas, que arman el telar. *Napatcon*, l, *nag*, armar el telar. *Pinapatcon*, vel *pinag*, ser armado el telar. *Pinapatconan*, vel *pinag*, el lugar. *Ypinapatcon*, l, *ypinag*, las cañas, con que se arma, tiempo, y causa.

PATI. pc. Es casi lo mismo que *Patin*; ut, *Pati bulauan, Pati oripon, Pati gubing, Pati bahandi, Pati oma*, todo uno, y otro.

PATIC. pp. Imperat. *Napatic*, echar la pierna sobre otro, ó sobre alguna cosa, torciéndola. *Nagpapatic*, cruzar, ó tener las piernas cruzadas. *Pinapatic*; los pies asi cruzados, ó revueltos, ó la cosa donde revuelve la pierna. *Pinapatican*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapatic*, l, *ypinag*, la pierna, tiempo, y causa.

PATID. pp. Imperat. *Napatid*, jugar los muchachos, dando el uno con la espinilla del pie en la pantorrilla del otro, y luego aparándole el golpe. *Nagpapatid*, jugar asi dos dándose el uno al otro, ó muchos á uno. *Pinapatid*, l, *pinag*, aparar al otro el golpe en la pantorrilla. *Pinapatiran*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapatid*, l, *ypinag*, la espinilla del pie, con que sa dá el golpe, tiempo, y causa.

PATIG. pc. Esta partícula sirve para preguntar, y responder en grados de parentesco; ut, *Patig pipira*, en que grado? responde, *Patig sasarò*, primos hermanos. *Patig durua*, l, *patig duruua*, primos segundos. *Patig tololo etc.*

PATIMAMANGHA. pc. Lo poquito, que se dá á alguno en pago de lo que hace, porque no quede sin paga del todo, y por quitarle algo de la pena, que tiene por no pagarle, ó no darlo junto. *Napapatimamangha*, l, *nagpapatimamangha*, dar asi algo, y no la paga entera. *Pinapatitimamanghaan*, l, *pinagpapatimamanghaan*, aquel, á quien le dan algo, y no toda la paga, que se le debe. *Ypinatitimamanghà*, vel *ypinagpapatimanangh à*, aquello poco, que se dá, tiempo, y causa. *Murahay cutana cun patitimamanghaan nang gayod an mãgna tauo cayning dacol naatay*, bueno fuera que dieran si quiera algo de esto que nos deben de estos repartimientos.

PATIN. pc. Conjuncion copulativa, y es lo mismo que *Asin*, y, ut, *si coyan patin, si coyan an quiminibo cayian*, fulano, y sutano hicieron esto.

PATINDOG. pc. Los palos derechos, que ponen en las embarcaciones para la armazon de los cayanes. *Napatitindog*, l, *nag*, poner asi estos palos derechos, como harigues de la armazon. *Pinatitindogan*, l, *pinagpapatindogan*, el lugar, ó la embarcacion. *Ypinatitindog*, l, *ypinag*, los palos, tiempo, y causa.

PATING. pc. El que es teniente de oidos, ó medio sordo, ó balanza no igual. *Patingpatiĝnon*, el casi sordo del todo. *Napapating*, estar asi medio sordo.

PATING. pc. El tiburon.

PATNOGOT. pp. *Napatnogot*, l, *nagpapatnogot*, ir acompañando al que se parte por despedida. *Pinapatnogot*, l, *pinagpapatnogot*, ser asi acompañado que se parte por despedida. *Pinapatnogotan*, l, *pinagpapatnogotan*, el lugar. *Ypinapatnogot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

PATO. pc. Membrum muliebre, quod verecundum est dictu. Vide *Bequè*.

PATO. pp. Una raiz, ó hechizo, que dicen, que el que la tenia, si alguno le tomaba alguna cosa suya, moria, ó enfermaba. *Patoan*, el que tenia esta raiz, ó hechizo.

PATO. pc. Paja de arroz quemada, con que se ahuman los pies, y manos para curar los sabañones, ó el pantabot. *Napatò*, l, *nag*, ahumarse asi. *Pinapatohan*, l, *pinag*, el lugar, ó los pies, ó manos ahumadas. *Ypinapatò*, vel *ypinag*, la paja, ó el humo, tiempo, y causa.

PATOC. pc. Hacha. *Napatoc*, l, *nag*, trabajar con esta hacha. *Pinapatoc*, l, *pinag*, ser cortado, ó labrado algo con hacha. *Pinapatocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinapatoc*, l, *ypinag*, la hacha, tiempo, y causa.

PATOC. pp. Imperat. y pret. *Napatoc*, l, *nag*, pesar en el peso, ó balanza. *Pinapatoc*, l, *pinag*, ser pesado asi. *Pinapatocan*, l, *pinag*, el lugar, ó las pesas, ó la persona, á quien es pesado. *Ypinapatoc*, l, *ypinag*, el peso, tiempo, y causa. *An pagpatoc*, el modo de pesar. *Capatocan*, lo que pesa el tal peso, ó el peso que dá alguna cosa. *Guiano an capatocan, cayning bulauan?* cuanto pesó este oro.

PATOD. pc. Cordel quebrado. *Napatod*, l, *nag*, quebrar alguna cosa de cuerda, ó de mecate, etc. *Pinapatod*, l, *pinag*, ser asi quebrado. *Pinapatdan*, l, *pinag*, el lugar, ó el remanente, ó dueño. *Ypinapatod*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Napatod*, quebrarse la cuerda, ó irse quebrando. *Napapatodan*, l, *napapatdan*, el lugar, ó dueño. *Yquinapapatod*, tiempo, y causa.

PATOL. pp. Los pedazos, que quedan, cuando sale la cal mal cocida, y que no se deshacen las conchillas, ó piedras, de que la hacen.

PATOLOS. pp. Imperat. *Napatololos*, l, *nagpapatolos*, ir, ó entrar, ó hacer algo de rondon, y sin detenerse. *Pinatotolos*, l, *pinagpapatolos*, lo que es hecho, ó aquello, porque se entra asi en alguna parte. *Pinatotolosan*, l, *pinagpapatolosan*, el lugar, ó lo que alli es hecho. *Ypinatotolos*, l, *ypinagpapatolos*, el instrumento, ó lo que lleva, tiempo, y causa. *Yyong patolos*, lo mismo sin falta, ó parece el mismo. *Coon mong patolos*, quítalo del todo. *Gaboton mong patolos*, arráncalo del todo. *Patolos na day aco cayian*, en ninguna manera hice eso. *Maraot na patolos*, no vale nada. *Marahay na patolos*, es muy bueno.

PATONG. pp. Vide *Matong*.

PATONG. pc. Un género de atambor, ó atabal muy grande. *Napatong*, l, *nag*, tocarle, ó tañerle. *Pinapatong*, l, *pinag*, ser tañido. *Pinapatoĝnan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel, á quien se tañe. *Ypinapatong*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

PATOS. pc. Imperat. *Napatos*, l, *nag*, navegar por alguna zanja atajando al rio grande, ó atajar por algun camino. *Pinapatos*, l, *pinag*, aquello, porque vá asi atajando. *Pinapatosan*, l, *pinag*, el lugar, por donde camina, ó zanja, por donde navega asi. *Ypinapatos*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Papatsan*, la zanja, ó ó atajo: lo mismo es, *Gotos*.

PATOS. pc. Cosa envuelta, ó emboltorio. *Napatos*, l, *nag*, envolver en algo alguna cosa. *Pinapatos*, l, *pinag*, ser envuelto algo asi. *Pinapatosan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa donde es envuelto algo. *Ypinapatos*, l, *ypinag*, lo con que es envuelto, tiempo, y causa. *Napapatos*, estar

envuelto en algo, significa tambien amortajar á los muertos; ut, *Patosa nindo yian gadan*, amortajad ese muerto.

PATOSTOS. pc. *Napatotostos*, l, *nagpapatostos*, subir mucha gente á la casa recien hecha á beber, que decian, que era para probar con el mucho peso si estaba el suelo fuerte, y bien atado. *Pinapatostos*, l, *pinagpapatostos*, la casa asi probada de la mucha gente. *Pinapatostosan*, el lugar. *Ypinatotostos*, vel *ypinagpapatostos*, tiempo, y causa.

PATPAT. pc. Imperat. cosa deshilada. *Napatpat*, l, *nag*, deshilarse la ropa, que no está repulgada, ó deshilarla como para hacer hilas. *Pinapatpat*, l, *pinag*, las hilas, que se quitan. *Pinapatpatan*, l, *pinag*, el paño deshilado. *Ypinapatpat*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Mapatpat na dalugue*, dalugue, que tiene muchos pies, ó granos para trasponer.

PATABYOG. pc. Lo mismo que *Paytonyton*, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

PATUBÒ. pp. Vide *Tubò*.

PATUBÒ. pc. Ir de camino alguno á alguna parte. *Napatutubò*, l, *nagpapatubò*, ir asi de camino á alguna parte. *Pinatutubò*, l, *pinagpapatubò*, aquello, porque vá. *Pinatutuboan*, el lugar. *Ypinatutubò*, l, *ypinagpapatubò*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Day pa cami nacahapit ta patubò cami*, no podemos subir ahora á vuestra casa, que vamos de camino.

PATOGBOS. pc. Lo añadido á lo que se dice. *Napatotogbos*, l, *nagpapatogbos*, no relatar fielmente, lo que cuenta, sino añadir de su cabeza *Pinatotobogsan*, l, *pinagpapatogbosan*, aquellas palabras, á que se añaden otras, ó la persona, á quien se dicen, ó relatan. *Ypinatotogbos*, l, *ypinagpapatogbos*, lo que se añade, tiempo, y causa: lo mismo es, *Padugang*. Vide *Togbos*.

PATULID. pc. *Napapatulid*, dar de beber por despedida á los que se parten del pueblo para otra parte. *Pinatutulid*, l, *pinagpapatulid*, los asi despedidos dándoles de beber. *Pinatutulidan*, l, *pinagpapatulidan*, el lugar. *Ypinatutulid*, l, *ypinagpapatulid*, la comida, y bebida, tiempo, y causa: lo mismo es, *Patulig*.

PATULIG. pc. Vide *Patulid*.

PATUPÌ. pc. *Napatutupì*, l, *nagpapatupì*, rendirse, ó sugetarse á otro no resistiendo. *Pinatutupìan*, l, *pinagpapatupìan*, el lugar, ó persona. *Ypinatutupì*, l, *ypinagpapatupì*, tiempo, y causa. *Caday mo doy patutupì*, ó que terrible eres, que nunca te rindes.

PATOCAO. pp. La troje de cañas armada donde guardan el arroz. *Napatotocao*, l, *nagpapatocao*, armar la troje. *Pinatotocao*, l, *pinagpapatocao*, ser armada.

PAUAC. pc. Vide *Piuat*.

PAUAHAN. pp. l, *Papàuahan*, una como arquilla cuadrada donde guardan la herramienta de los pandayes. *Pinauahan*, cosas hechas con esquina, ó cuadradas.

PAUANG. pc. Persona de chicas, ó delgadas las asentaderas.

PAUICAN. pp. Tortuga de la mar.

PAUOD. pp. Vide *Capacapa*.

PAUOD. pp. Una tablilla de un geme de ancho, que se pone la muger en las caderas, donde atan la tela para tejer.

P ante I.

PIAD. pc. Las ancas, ó los riñones, ó lo superior de las asentaderas.

PIAO. pc. El que tiene los pies tuertos, que juntan en las rodillas. *Napipiao*, cogear un poquito como el que ha estado mucho al cepo.

PICÁ. pc. Las vergüenzas de la niña chiquilla: lo mismo es, *Picao*, no se usa.

PICAO. pc. Vide *Picà*.

PICDOL. pc. *Napicdol*, l, *nag*, inquietar, ó dar pieza al que está comiendo. *Pinipicdol*, l, *pinag*, ser inquietado asi. *Pinipicdolan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ypinipicdol*, l, *ypinag*, las palabras, que dice, tiempo, y causa. *Napipicdol*, estar asi apresurado, ó llamado á priesa el que está comiendo. *Napipicdolan*, el lugar. *Yquinapipicdol*, tiempo, y causa.

PICPIC. pc. Pastilla olorosa, ó cosa de aquella hechura, como unas planchitas de sal, con que suelen comer la morisqueta. *Napicpic*, l, *nag*, hacer asi algo á modo de pastilla, ó planchándola, ó abollándola, ó dar palmadillas en alguna cosa, ó en alguno como regalando algun niño. *Pinipicpic*, l, *pinag*, ser asi abollado algo, ó dádole de palmadillas. *Pinipicpican*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipicpic*, l, *ypinag*, la mano, instrumento, tiempo, y causa.

PICTAO. pc. Vide *Quintid*.

PIDAL. pc. Una mezcla de metales, con que sueldan oro, ó azofar, ú otros metales asi. *Napidal*, l, *nag*, soldar algo con esta mezcla. *Pinipidalan*, l, *pinag*, la cosa soldada. *Ypinipidal*, l, *ypinag*, la tal mezcla con que se suelda, tiempo, y causa.

PIDAS. pc. El que no puede echar la voz, ó la voz asi consumida. *Napipidas*, írsele asi consumiendo la voz, que no se puede arrancar del pecho. *Napipidasan*, el lugar. *Yquinapipidas*, tiempo, y causa.

PIDI. pc. Pedacito muy chiquillo de alguna cosa. *Napidi*, l, *nag*, quitar asi algun pedacito, ó cantarillo. *Pinipidihan*, l, *pinag*, el lugar, ó el remanente. *Ypinipidi*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

PIDIT. pc. *Napidit*, l, *nag*, cerrarse los ojos á alguno, que se está dormitando. *Pinipiditan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipidit*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagpidit cana*, ya te estás dormitando. Y por metáfora dicen: *Nagpidit na yning candela*: lo mismo es, *Piñit*, y *Sicrap*.

PIDÒ. pc. Persona pobre, humilde, y baja de condicion. *Napidò*, l, *nag*, irse empobreciendo, ó cayendo de su estado, y principalia, ó dar menos á uno, que los otros. *Pinipidò*, l, *pinag*, serle dado menos, ó ser menoscabado. *Pinipidoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipidò*, l, *ypinag*, lo que se dá asi menguadamente, tiempo, y causa.

PIDOT. pp. Cosa de boca estrecha. *Napidòt*, l, *nag*, irse estrechando la boca de alguna cosa. *Napipidot*, tener asi la boca estrecha. *Si pidot na ñgosong aqui yni, naguarac na si quinacacan*, dicen cuando algun niño no sabe comer, y derrama por ahí la comida: lo mismo es, *Pigong*.

PIDPID. pc. Una cerquita de cañas, ó de otra cosa asi, que ponen en las sementeras para poner lazos á los pájaros, ó ballestones á los ratones. *Napidpid*, l, *nag*, cercar asi. *Pinipidpid*, l, *pinag*, ser cercada la sementera. *Pinipidpi-*

ran, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipidpid*, l, *ypinag*, aquello, con que hacen la tal cerca, tiempo, y causa: lo mismo es, *Alad*, en cuanto á esto.

PIGA. pc. Hueva de pescado. *Napiga*, l, *nag*, echar la hueva el pescado. *Pinipigahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipiga*, l, *ypinag*, la hueva, que es echada, tiempo, y causa. *Pigahan*, el pescado, que la tiene. Y por metáfora dicen: *Capanicang bulauan yni, garona yng piga*, cuando el oro es muy fino.

PIGNAY. pc. *Napigñay*, l, *nag*, estar llena hasta verter alguna vasija, ó medida de algun licor, ó grano. *Pinipigñayan*, l, *pinag*, el lugar, ó la vasija, ó medida. *Ypinipigñay*, vel *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pogñay*.

PIGNI. pc. Imperat. *Napigñi*, sentarse un remero en par de otro en la embarcacion. *Napipigñi*, estar dos remeros asi pareados, ó dos plántanos pegados, ú otra cualquier fruta, que esté asi pegada. *Pinagpipigñi*, puestos de dos en dos. *Pinipigñihan*, l, *pinag*, el lugar, ó el remero, que se sentó primero. *Ypinipigñi*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Significa tambien, tener uno de dos llagas, ó diviesos, ó heridas en alguna parte del cuerpo, una á un lado, y otra á otro; ut, *Pinagpinghan pacarahay nin pigsa yning paa co, pagpinghan mo an pagtanduc mo sacò*, echame un tanduc á un lado, y á otro.

PIGNIG. pp. Naranja, ú otra cosa, que sale abollada por estar apretada con otras, ó la cabeza abollada. *Nagpipigñig*, estar, ó irse asi abollando alguna fruta.

PIGNIT. pc. Vide *Pidit*.

PIGNOS. pp. Personas, que tienen comidas las narices, y la boca. *Nacacapigños*, lo que causa esta enfermedad.

PIGOD. pc. Imperat. *Napigod*, l, *nag*, comenzar, ó hacer algun poquito de alguna obra, ó cortar algun poquito de alguna cosa. *Pinipigoran*, l, *pinag*, el lugar, ó la misma obra, ó cosa cortada. *Ypinipigod*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

PIGONG. pp. Boca abollada de alguna cosa, ó vasija, que no está redonda. *Napigong*, l, *nag*, enangostar asi la boca de alguna cosa, como cesto, ó cosa semejante. *Pinipigong*, l, *pinag*, ser enangostada asi alguna cosa. *Pinipigogñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipigong*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Napipigong*, estar asi abollada, ó enangostada la boca de alguna cosa: lo mismo es, *Pidot*.

PIGOT. pc. Tela no igual, que vá encogiéndose *Napigot*, l, *nag*, irse encogiendo la tela. *Pinipigotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipigot*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

PIGRIT. pc. Lo que está muy apretado con otras cosas. *Napigrit*, l, *nag*, apretar alguna cosa, como cogiéndola en medio, ó irse el mismo apretando entre sí. *Pinipigrit*, l, *pinag*, ser asi apretado algo. *Pinipigritan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipigrit*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagpipirigrit*, apretar asi muchas cosas, ó irse ellas apretando entre sí. *Pinigrit na gayo an sa indong pagtucao*, estais muy apretados ahí sentados.

PIGSA. pc. Divieso. *Napigsa*, l, *nag*, nacer divieso á alguno. *Pinipigsahan*, l, *nag*, serle nacido asi diviesos. *Ypinipigsa*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

PIGUL. pp. Las nalgas. *Piad* lo mas usado.

PIGUI. pp. Lo que se pone junto á alguna cosa para que no escurra, ó tener, que no caiga, ó ruede. *Napigui*, l, *nag*, escurrirse asi algo. *Pinipiguian*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipigui*, l, *ypinag*, aquello, con que se escurre, tiempo, y causa.

PIHIN. pp. *Napihin*, l, *nag*, defraudar á alguno de la parte, que le cabe dándole menos. *Pinipihin aco nin pagcacan*, acortáronme la racion. *Pinipihinan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipihin*, l, *ypinag*, lo defraudado, tiempo, y causa. *Mapihin*, el que asi defrauda á otro.

PIHIT. pc. Mezquindad. *Napihit*, l, *nag*, acortar la racion á los de su casa. *Pinipihit*, l, *pinag*, serle acortada la racion. *Pinipihitan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipihit*, l, *ypinag*, la comida mezquineada, tiempo, y causa. *Mapihit*, mezquino asi.

PIYAC. pp. Pescaditos menudísimos, que comienzan á crecer, y se cogen muchos en las sementeras.

PIYONG. pc. Unas como almejas de la mar comestibles.

PILA. La señal que queda de la llaga despues de sana. *Napilà*, l, *nag*, ir cerrando la llaga. *Pinipilaan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ypinipilà*, l *ypinag*, tiempo, y causa.

PILAY. pp. Cojo. *Napilay*, l, *nag*, encojar á otro. *Pinipilay*, l, *pinag*, ser encojado. *Pinipilayan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ypinipilay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Napipilay*, estar cojo. *Napipilayan*, el lugar, ó dueño. *Yquinapipilay*, tiempo, y causa. *Nacapilay*, lo que encoja á otro, ó la enfermedad, que le encojo. *Nagpipilaypilay*, fiingirse cojo.

PILANG. pp. Vide *Galang*.

PILANG. pp. Imperat. *Napilang*, l, *nag*, apartarse dando lugar á otro, que pase. *Pinipilagñan*, l, *pinag*, el que es dejado pasar. *Ypinipilang*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

PILAO. pc. Imperat. *Napilao*, l, *nag*, pestañear, y con negativa no pestañear mirando de hito en hito. *Pinipilao*, l, *pinag*, ser meneadas las pestañas. *Pinipilauan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien pestañea. *Ypinipilao*, l, *ypinag*, las pestañas tiempo, y causa. *Day mayo napilao sa iya*, está mirándole de hito en hito sin pestañear.

PILAS. pp. *Nacacapilas*, herir al enemigo de herida no penetrante, sino que lleva el cuero no mas. *Napipilas*, el cuero llevado con el golpe. *Napipilasan*, el lugar, ó parsona, ó la parte herida. *Yquinapipilas*, el cuellillo, ó arma, tiempo, y causa.

PILI. pp. Un género de fruta como almendras, ó piñones de Castilla lo de dentro, asi llaman tambien el arbol. *Polotpili*, l, *Molotpili*, se llama aquel licor, ó trementina, que destila.

PILI. pp. Imperativo; cosa escogida. *Napili*, l, *nag*, escoger. *Pinipili*, l, *pinag*, ser escogido, ó entresacado por bueno. *Pinipilian*, l, *pinag*, ser desechado despues de sacados los buenos. *Ypinipili*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Namimili*, entresacar, ó escoger lo malo de los buenos, ó lo grueso de lo delgado, como cuando escogen el abacá. *Pinamimili*, ser asi escogido, ó entresacado lo uno de lo otro. *Pinamimilian*, lo que quedó despues de escogido lo bueno, ó el lugar, donde se entresaca. *Ypinamimili*, instrumento, tiempo, y causa.

PILING. pc. Vide *Pitong*.

PILIPIG. pp. Arroz nuevo tostado, y machucado,

que comen por regalo, y es su vizcocho. *Pilipig nonna,* el arroz sembrado; que está asi para coger.

PILLOT. pc. Un cesto de espiga de arroz hasta arriba. Vide *Polot.*

PILO. pc. Imperat. *Napilò,* l, *nag,* apretar con la rodilla las piernas del contrario para derribarle, estando luchando. *Pinipilò,* l, *pinag,* el apretado asi. *Pinipiloan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinipilò,* l, *ypinag,* la rodilla, tiempo, y causa.

PILPIL. pc. Cosa abollada. *Napilpil,* l, *nag,* abollar alguna cosa. *Pinipilpil,* l, *pinag,* ser abollado. *Pinipilpilan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Ypinipilpil,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Napipilpil,* ser, ó estar asi abollada alguna cosa. *Napipilpilan,* el lugar, ó dueño. *Yquinapipilpil,* tiempo, y causa. *Nagcacapilpil yning paglacao ta,* estamos aqui abollados de puro apretados.

PIMPIN. pc. Unas sementeras chiquillas, donde suelen sembrar el dalugui, ó almácego de arroz.

PINAGATPAT. pc. Un vaso chiquillo, que viene de China, con que echan ventosa.

PINOCATE. pp. Intos muy recocido, que queda la tercera parte solamente.

PINANGDAN. pc. Una como corona, ó cinta de oro, que usaban antiguamente. *Napinangdan,* ponerla á otro. *Nagpipinangdan,* ponérsela, ó traerla puesta.

PINANGDAN. pc. Es tambien un camote grande, que llaman *ovi,* que tiene la cáscara colorada.

PINAROGMOC. pc. Una cadena de oro de hilo tirado menor, que la que llaman *hinuyot. Napinarogmoc,* ponerla á otro. *Nagpipinarogmoc,* ponérsela, ó traerla puesta.

PINDAC. pc. Imperat. *Napindac,* l, *nag,* atravesar toda la mercaduría. *Pinipindac,* l, *pinag,* ser asi atravesada. *Pinipindacan,* l, *pinag,* el dueño, ó el lugar. *Ypinipindac,* vel *ypinag,* el dinero, con que se compra asi, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lagtob,* y *Lagdó,* en cuanto á esto.

PINDOS. pc. Vide *Indos.*

PINGCAL. pc. Vide *Timbacò.*

PINGGAN. pc. Plato de sanglcy en comun. *Sapinggan,* estar en el plato algo. *Saró capinggan na sirà,* un plato de pescado.

PINGPING. pc. Vasija llena hasta rebosar. *Napingping,* l, *nag,* llenar asi alguna vasija hasta rebosar. *Pinipingping,* l, *pinag,* la vasija asi llena hasta rebosar. *Pinipingpiñnan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinipingping,* l, *ypinag,* aquello, con que se lleva, tiempo, y causa. *Namingping na,* como está rebosando.

PINYO. pc. Algodon torcido de dos, ó mas hilos. *Napinyo,* l, *nag,* torcer este hilo. *Pinipinyo,* l, *pinag,* ser asi torcido. *Pinipinyohan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinipinyo,* vel *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

PINIT. pp. Pellizco. *Napinit,* l, *nag,* pellizcar. *Pinipinit,* l, *pinag,* ser pellizcado. *Pinipinitan,* el lugar. *Ypinipinit,* l, *ypinag,* la mano, tiempo, y causa. *Capinitan,* la pellizcadura, ó señal de pellizco.

PINOTOSAN. pp. El cabello atado, y cogido en la cabeza. Vide *Potos.*

PINSAN. pc. Pariente. *Pinsan patig sasarò,* primo hermano. *Pinsan patig doroua,* l, *patig dodoua,* primo segundo. *Pinsan patig tololo,* primo tercero. *Pinsan patig aapat,* primo cuarto, etc. *Magpinsan,* ser parientes dos. *Magpirinson,* muchos.

PINSOD. Cosa pesada, sólida, ó maciza, como piedra, fruta, etc.

PINTACASI. pp. Abogado, ó intercesor. *Napintacasi,* l, *nag,* abogar, ó interceder por alguno. *Pinipintacasi,* l, *pinag,* ser abogado, ó intercedido de alguno. *Pinipintacasihan,* l, *pinag,* el lugar, ó los parientes de aquel, por quien ruegan. *Ypinipintacasi,* l, *ypinag,* el ruego, ó la intercesion, tiempo, y causa. *Napipintacasi,* pedir que ruegue, ó interceda por él. *Pinapipintacasi,* aquel, á quien se ruega, ó pide que sea su abogado, ó intercesor. *Pintacasihon mo si Santa María,* pide á Santa María, que ruegue, ó interceda por ti.

PINTAS. pc. Descortesía. *Mapintas,* bellaco, ó mal criado, ó descomedido. *Napintas,* l, *nag,* hacer descortesía, ó irse haciendo bellaco. *Pinipintasan,* vel *pinag,* ser descortes, ó desobediente. *Ypinipintas,* l, *ypinag,* la descortesía, tiempo, y causa.

PINTÓ. pc. Puerta. *Napintó,* vel *nag,* cerrarla. *Pinipintò,* l, *pinag,* ser cerrada la puerta. *Pinipintoan,* l, *pinag,* serle cerrada la puerta, no dejándole entrar, ó salir. *Ypinipintò,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

PINTONG. pc. *Napintong,* l, *nag,* dar de beber á otro por alguna escudilla grande, como para emborracharle. *Pinipintong,* l, *pinag,* serle asi dado de beber. *Pinipintoñnan,* vel *pinag,* el lugar. *Ypinipintong,* l, *ypinag,* la bebida, tiempo, y causa.

PINTOSAN. pc. El bulto de las vergüenzas, que hace el que trae bahaque; ut, *Nagbaladna yning pintosanmo, tahobtahob dáo,* tapa este bulto, que muestra ahí.

PINUGNAN. pp. Escudilla grande, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

PIO. pc. Imperat. *Napio,* l, *nag,* torcer algodon, ó abacá, ó cosa semejante á modo de cordel. *Pinipio,* l, *pinag,* ser torcido asi algo. *Pinipiohan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinipio,* vel *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

PIODPIOD. pp. Vide *Liodliod.*

PIOL. pp. Lo que se pone á un lado, y á otro de alguna vasija, para que no se trastorne, ó caiga. *Napiol,* l, *nag,* asegurar alguna vasija poniéndole algo á los dos lados junto al suelo para que no caiga. *Pinipiolan,* vel *pinag,* el lugar. *Ypinipiol,* l, *ypinag,* aquello, con que se asegura, tiempo, y causa.

PIOT. pp. Lugar estrecho, ó apretado, ó cosa, que viene muy apretada. *Napiot,* vel *nag,* irse angostando, ó apretando, ó apretar algo. *Pinipiot,* l, *pinag,* ser apretado. *Pinipiotan,* vel *pinag,* el lugar. *Ypinipiot,* vel *ypinag,* aquello, con que se aprietan otras cosas, tiempo; y causa. *Napipiot,* estar, ó venir estrecho algo. *Napipiotan,* el lugar. *Yquinapipiot,* tiempo, y causa. *Nacacapiot,* lo que estrecha, ó aprieta á lo demas. *Capiotan,* la parte estrecha. Y por metáfora dicen: *Pipiotan taca, cun dayca macatao ñnunian saco,* apretarte hé ó haré que te prendan, sino me pagas luego.

PIPHI. pc. *Napiphi,* l, *nag,* poner aparte, ó separar una cosa de otra. *Pinipiphi,* vel *pinag,* ser asi separada, ó apartada una cosa de otra. *Pinipiphihan,* l, *pinag,* el lugar. *Ypinipiphi,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

PIPI. pc. Labar ropa. Imperat. y pret. *Napipi*, l, *nag*, labar vestidos, ú otra cosa semejante solamente. *Pinipipi*, l, *pinag*, la mancha, ó lo que es labado. *Pinipipian*, l, *pinag*, ser labada alguna ropa. *Pipian mo yian gubing*, laba esa ropa. *Ypinipipi*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Naminipi*, labar mucha ropa.

PIPI. pp. Imperat. *Napipi*, l, *nag*, estar sentada la muger con los pies cruzados, las rodillas casi juntas, y altas. *Pinipipi*, l, *pinag*, ser asi cruzados los pies, y recaido bien el tapis. *Pinipipian*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipipi*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

PIPIDCON. pc. Las cejas, ó seño del rostro; ut. *Calaen cayning pipidcon ni coyan!* ó que señudo está fulano! *Magabat an sacong pipidcon*, me estoy cayendo de sueño; que se me cierran los ojos sin sentir. *Cahalangcao canpipidcon ni coyan*, que derramada trae la vista fulano.

PIPINITAN NIN AGTA. pc. El principio de el empeyne del pie entre los dos tobillos.

PIPIROC. pc. l, *Piróc*, pestañas de los ojos. *Napipiroc*, l, *nag*, menear las pestañas, ó abrir, y cerrar los ojos. *Pinipiroc*, l, *pinag*, ser meneadas las pestañas. *Pinipipirocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipiroc*, l, *ypinag*, las pestañas, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day yquinapipiroc ydtong pagcagadan ni coyan*, en un abrir, y cerrar los ojos murió fulano: lo mismo es, *Quiquirag*.

PIQUIT. pc. El corto de vista, que trae los ojos cerrados. *Napiquit*, l, *nag*, cerrar los ojos, como para mirar el sol, ó cosa resplandeciente. *Pinipiquit*, l, *pinag*, cerrar asi los ojos. *Pinipiquitan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipiquit*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa.

PIRA. pc. Cuantos, ó cuantas, como para preguntar. *Nacapira*, cuantas veces. *Day nacacapira*, no tardar nada. *Macacapira day mahaman yian*, presto se acabará. *Tigpirapira*, vel *mamirapirà camo*, cuantos á cada uno. *Day pira*, poquito no mas. *Pinipirang salapi yian gubing?* por cuanto se dá esta ropa? *Nacacapira*, hacer algo tantas veces. *Pira catauo, pirang polo, pirang gatos, etc.*

PIRA. pc. Salvo, ó sino es; ut, *Day gabos sinda tatao, pira sicoyan*, ninguno de ellos sabe, salvo fulano, ó sino es fulano. *Naolactán an mañna tauo caydtong casalan ni Adan, pira si Santa Maria magaqui*, todos los hombres contrajeron el pecado original, menos Santa María Virgen, y su Hijo. *Day mayon napadigdi pira aco*, ninguno vino aqui, sino yo solo; lo mismo es, *Sabale*, en este sentido.

PIRA. pc. Advervio por poco; ut, *Pirapang maholog*, por poco cayera. *Piramo paacong day abotan*, por poco no me alcanzarás aqui: lo mismo es, *Alaga*, y *Ylaga*.

PIRAC. pp. Plata. *Napirac*, l, *nag*, mezclar, con oro, ó con otra cosa. *Pinipiracan*, l, *pinag*, el oro, ú otro metal, con que es mezclada la plata. *Ypinipirac*, l, *ypinag*, la plata, que se mezcla con otro metal, tiempo, y causa. *Pinipirac*, ser tenido algo, ó estimado por plata.

PIRAOPITAO. pc. *Napiraopitao*, vel *nag*, quererse apagar la candela, ó brea, meneándose mucho la llama, por no ser buena la materia, ó por el aire, que la sopla. *Pinipiraopitauan*, vel *pinag*, el lugar. *Ypinipiraopitao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Soguiha yian salong oyan piraopitaona*, adereza, ó despavila esa brea, que se está apagando.

PIRAPID. pp. *Napirapid*, l, *nag*, poner por orden, y en renglera algunas vasijas, como tinajas, tibores, ó dulayes. *Pinipirapid*, l, *pinag*, ser puestas asi por orden, y en renglera. *Pinipirapidan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipirapid*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Pinipirapid na yian arac ni coyan!* ó que de tinajas de vino tiene fulano, y asi de cualquier otro licor!

PIRI. pc. Cordel, ó cuerda bien torcida. *Napiri*, l, *nag*, torcer asi bien alguna cosa. *Pinipiri*, l, *pinag*, ser torcido asi algo. *Pinipirihan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipiri*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Podos*, y *Porong*, aunque no tan usados.

PIRICPISIC. pp. Chispillas de la manteca, cuando la echan en cauali frio, ó la candela cuando tiene agua el pavilo, ó cosa semejante. *Napiricpisic*, vel *nag*, echar asi chispillas muy menudillas chiriando la manteca, ó candela, ú otra cosa asi. *Pinipiricpisican*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipiricpisic*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

PIRINGPITING. pc. *Napiringpiting*, l, *nag*, menear la cabeza, como quien dice no. *Pinipiringpiting*, l, *pinag*, ser asi mencada la cabeza. *Pinipiringpitiñan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ypinipiringpiting*, l, *ypinag*, la cabeza, tiempo, y causa.

PIRIPIRÌ. pc. Borbollitas de lo que hierve. *Napiripirì*, l, *nag*, acabarse de hervir la morisqueta, cuando se le ha consumido ya el agua, y hace unas borbollitas chiquillas, ú otra cosa semejante. *Pinipiripirian*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipiripiri*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

PIRIPISÌ. pp. *Napiripisì*, l, *nag*, menear con los dedos, como para ablandar algo entre ellos, ó entre las palmas de la mano. *Pinipiripisì*, l, *pinag*, ser asi ablandado algo con las puntas de los dedos, ó con las palmas de la mano. *Pinipiripisian*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipiripisì*, l, *ypinag*, los dedos, ó las palmas de la mano, tiempo, y causa: lo mismo es, *Quiriquisì*.

PIRIPIT. pp. *Napiripit*, l, *nag*, coger los murciélagos entre los agujeros con una varilla tendida, ó coger las moscas con hilo de abacá. *Pinipiripit*, l, *pinag*, los murciélagos, ó moscas cogidas asi. *Pinipiripitan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipiripit*, vel *ypinag*, la varilla, tiempo, y causa.

PIRIS. pp. Imperat. *Napiris*, l, *nag*, exprimir, ó estrujar, con los dedos algun limon, ó naranja, ó cosa semejante. *Pinipiris*, l, *pinag*, ser asi estrujado, ó exprimido algo. *Pinipirisan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipiris*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Pinirisan*, el limon, ó naranja ya exprimida: lo mismo es, *Ypis*, y *Poga*, en cuanto á esto.

PIRIT. pp. Imperat. La fuerza, que se hace á otro, compeliéndole á alguna cosa. *Napirit*, l, *nag*, forzar á alguno á algo. *Pinipirit*, l, *pinag*, ser forzado. *Pinipiritan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipirit*, vel *ypinag*, aquello, á que fuerza á uno, tiempo, y causa. *Nacacapirit*, forzar, ó poder hacer fuerza á otro. *Napipirit*, ser forzado asi. *Napipiritan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona forzada á hacer algo. *Yquinapipirit*, tiempo, y causa. *Napapamirit*, hacer algo por fuerza. *Napapamiritan*, el lugar. *Yquinapapamirit*, tiempo, y causa.

PIRIT. pc. *Napirit*, l, *nag*, apiñarse, ó amonto-

narse las hormigas, gusanos, ó piojos, ú otras sabandijas así en alguna parte, cubriéndolo todo. *Pinipiritan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipirit*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Minirit na yning tagña!* ó que multitud de hormigas!

PIRITIPIT. pp. Vide *Paratipit*.

PIROC. pc. l, *Pipiroc*, pestañas de los ojos.

PIRONG. pp. Ojos cerrados. *Napirong*, l, *nag*, cerrar los ojos, ó estar con ellos cerrados, ó cerrarlos á otro. *Pinipirong*, l, *pinag*, ser cerrados los ojos. *Pinipiroñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipirong*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Aua gayod nagpipirongpirong maghahapon maydadamlag*, en ninguna manera cerraba los ojos de noche, ni de dia.

PISA. pp. La frutilla, que llaman *bagñaties*, cuando están los granos malos.

PISAN. pp. Cosa rara, ó poca de aquella calidad. *Pisan lamang an tataong magñadie*, pocos, ó raros son los que saben rezar. *Pisan lamang an bunyag duman*, raros son los cristianos allí. *Pisansana yning gagaueonta*, no hay mucho de que echar mano, ó haber pocas alhajas en casa.

PISANG. pp. Imperat. *Napisang*, l, *nag*, cortar con cuchillo algun género de camotes, ó darlo á otro. *Nagpisang*, partir entre dos, ó partir alguno muchos camotes. *Pinipisang*, ser cortados asi. *Pinagpipisañan*, el lugar, ó lo que queda, ó al que dan del camote. *Ypinipisang*, l, *ypinag*, el cuchillo, ó lo que se dá, tiempo, y causa. *Capisang*, pedazo de camote, ó calabaza, ó cosa semejante. *Sarò capisang*, un pedazo. *Dua capisang etc.* Y por metáfora dicen: *Mapipisang an payo mo cun tigbason taca.*

PISEU. pc. Imperat. *Napiseu*, l, *nag*, dar de beber vino, ó tuba á alguno con el mismo tabo. *Pinipiseu*, l, *pinag*, serle dado de beber asi á alguno. *Pinipiseuan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipiseu*, l, *ypinag*, lo que se dá á beber asi con el tabo, tiempo, y causa.

PISÑE. pc. El carrillo de la cara. *Taga pisñe co si coyan*, dame ya por la cara fulano.

PISÍ. pp. Soga, ó mecate grueso. *Napisì*, l, *nag*, torcer la soga. *Pinipisì*, l, *pinag*, ser torcido algo. *Pinipisian*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipisì*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

PISIC. pc. Chispa del fuego, que salta. *Napisic*, l, *nag*, echar chispas el fuego. *Pinipisican*, vel *pinag*, la persona, ó lugar donde salta. *Ypinipisic*, vel *ypinag*, lo que saltan, tiempo, y causa.

PISIL. pc. Imperat. *Napisil*, vel *nag*, estrujar, ó apretar algo con los dedos, ó manos. *Pinipisil*, vel *pinag*, ser asi apretado, ó estrujado algo. *Pinipisilan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipisil*, vel *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day mapisil na tauo si coyan!* ú que hombre tan intratable!

PISLING. pc. Habia impropia, y no derecha, ó vocablo, que no es propio, á que se refiere de otro, á quien en algo se parece. *Pisling na gayo an pagtarammo*, muy tuerto hablas. *Napisling*, l, *nag*, hablar mal adrede comiéndose las palabras, ó decir que está mal dicho, ó mal pronunciado. *Pinipisliñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipisling*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

PISO. pc. Las orillas de la cáscara del abacá, de que sacan unos como cordeles para atar.

PISOG. pc. La carne de la nanca, que se come, y la del *Ogob*, y *Atipolo*, y *Catmon:* lo mismo es, *Posoq*.

PISONG. pp. Imperat. el arroz echado en el pilon para limpiarlo, ó molerlo. *Napisong*, l, *nag*, echar arroz en el pilon, ó agua, ú otra cosa por entre las cañas del suelo de la casa para que caiga abajo sin tocar en las cañas. *Pinipisoñan*, l, *pinag*, el lugar, ó el pilon, ó el suelo de la casa. *Ypinipisong*, l, *ypinag*, el arroz, ó lo que se echa por entre las cañas del suelo, tiempo, y causa.

PISOT. pc. El que no es circuncidado.

PISOT. pp. El zaguan, que no tiene asidero en la punta, que llaman *pacao*.

PISPIS. pc. Los cabellos de las sienes, ó las mismas sienes, ó los gruesos del pescuezo, con que cubre las agallas.

PISPIS. pc. Flor del carrizal, ó del zacate, ó cañas dulces, despues que se cayó aquello, que tiene cómo algodon. *Napispis*, l, *nag*, irse cayendo aquel algodoncillo. *Pinipispisan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipispis*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

PITAC. pp. Apartamiento, ó celda. *Napitac*, l, *nag*, hacer apartamiento, ó retrete. *Pinipitac*, l, *pinag*, ser apartado algo en diversos apartamientos. *Pinipitacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipitac*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

PITEU. pc. *Napiteu*, l, *nag*, impedir, ó estorvar á otro con algun estorvo, ó embarazo para no poder andar, ó hacer algo. *Pinipiteu*, l, *pinag*, ser asi impedido, ó estorvado. *Pinipiteuan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipiteu*, vel *ypinag*, el estorvo, tiempo, y causa. *Napipiteu*, estar asi estorvado, ó impedido. *Napipiteuan*, el lugar. *Yquinapipiteu*, tiempo, y causa.

PITHE. pc. Una caja, ó cajilla, cuya tapadera no tiene goznes, sino que la encajan para cerrarla.

PITIC. pc. Imperat *Napitic*, l, *nag*, hacer castañetas con los dedos como cuando baylan. *Pinipitic*, l, *pinag*, aquello, en que topa el dedo. *Pinipitican*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipitic*, vel *ypinag*, los dedos, tiempo, y causa.

PITING. pp. Imperat. *Napiting*, l, *nag*, menear la cabeza como diciendo no. *Pinipiting*, l, *pinag*, ser meneada la cabeza. *Pinipitiñan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ypinipiting*, l, *ypinag*, la cabeza, tiempo, y causa: lo mismo es, *Piling*, aunque no tan usado.

PITIPOT. pp. Imperat. *Napitipot*, l, *nag*, hincar el aguja en alguna parte para guardarla, rodeándola con el hilo. *Pinipitipotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipitipot*, l, *ypinag*, la aguja, y el hilo, tiempo, y causa.

PITO. pc. Siete en número. *Nacacapito*, siete veces. *Mamitopito*, l, *tigpipito*, l, *pitopito*, siete á cada uno. *Nagpipitopito*, ir de siete en siete. *Pinagpipitopito*, etc. *Capitohan*, la séptima parte de alguna cosa.

PITOC. pp. Unas como lombrices delgadillas, que suelen echar los enfermos, y tambien se hallan en los buches de los pescados, y en animales. *Napitoc*, vel *nag*, picar estas lombrices en el vientre. *Pinipitoc*, l, *pinag*, la persona afligida de ellas. *Pinipitocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinipitoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hitoc*.

PITONG. pc. Imperativo. Embelesamiento en el mirar. *Napitong*, l, *nag*, mirar de hito en hito como embelesado. *Pinipitñan*, vel *pinag*, la

cosa, en que está mirando. *Ypinipitong*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa. *Namimitong*, estar muy embelezado mirando alguna cosa, llevado de su hermosura. *Namimitĝnan*, la cosa asi mirada. *Yquihaminitong*, los ojos, tiempo, y causa. *Nacacamitong*, lo que lleva trás si los ojos con su hermosura. *Camimitĝnan*, cosa que embeleza, ó lleva trás si los ojos. *Mapitong na yning aqui*, ya atiende este niño á lo que le muestran.

PITPIT. pc. *Napipitpit*, estar las plumas de alguna ave como pegadas por estar mojadas, ó los pelos de algun animal, ó los cabellos de la cabeza. *Napipitpitan*, el lugar. *Yquinapipitpit*, el agua, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Namitpit na aco*, estoy todo mojado, ó hecho una sopa.

PIUAC. pc. El hoyo, que queda en la troje, cuando han quitado cantidad de arroz, ó en la olla, ó plato de morisqueta, ó cosa semejante. *Napiuac*, l, *nag*, quitar asi algo, que quede hecho hoyo. *Pinipiuac*, l, *pinag*, lo quitado. *Pinipiuacan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa en donde queda el hoyo. *Ypinipiuac*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacapiuac*, quitar, ó poder quitar asi algo, que quede hecho hoyo: lo mismo es, *Liuac*, aunque no tan usado.

P ante O.

POAY. pp. *Napoay*, l, *nag*, echarse donde está asentado como para dormir, descansar, ó caerse alguna cosa, que está mal hincada, ó mal asentada en el suelo. *Pinopoayan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa, sobre que cae. *Ypinopoay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napopoaypoay*, andar bamboleando para caerse.

POAS. pp. *Napopoas*, lo que se gasta, salta, ó se huye. *Napopoasan*, el lugar, ó lo que queda. *Yquinapopoas*, tiempo, y causa.

POCA. pp. Imperat. *Napoca*, l, *nag*, madrugar muy de mañana. *Pinopoca*, l, *pinag*, aquello, porque se madruga. *Pinopocahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopoca*, l, *ypinag*, lo que se lleva de mañana, tiempo, y causa.

POCA. pc. Vigilancia en no dormir. 1. act. caret. *Nagpopoca*, velar, ó estar velando sin dormir. *Pinagpopocahan*, el lugar, ó causa. *Ypinagpopoca*, tiempo, y causa. *Mapoca*, hombre velador. *Cayba daa an boot nin pagpoca cun an mañna magurang*, dicen los viejos, que el velar anda acompañado con el buen entendimiento.

POCA. pc. Embarcacion ya vieja. *Napopoca*, dar fin el baroto, ó navío no siendo ya de provecho. *Napopocaan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinapopoca*, tiempo, y causa. *Nacacapoca*, lo que envejece, ó gasta la embarcacion.

POCAN. pc. Cosa derribada. *Napocan*, vel *nag*, caerse de su estado alguna cosa, ó derribarla ó cortarla por el pié. *Pinopocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopocan*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *An pagpocan*, el modo de asi derribar, ó cortar por el pié.

POCAO. pp. Imperat. *Napocao*, l, *nag*, dispertar á otro del sueño. *Pinopocaoan*, l, *pinag*, ser dispertado. *Ypinopocao*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *An pagpocao*, el modo de dispertar asi á otro.

POCLO. pc. La parte alta junto á las vergüenzas.

POCNAT. pc. Vide *Pocnit*.

POCNIT. pc. Imperat. Cosa quitada de donde estaba pegada. *Napocnit*, l, *nag*, despegar, apartar, ó quitar alguna cosa de donde estaba asi pegada, ó asida. *Pinopocnit*, vel *pinag*, ser asi quitado, ó despegado algo. *Pinopocnitan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopocnit*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day pa mapopocnit sa soso yning aqui*, aun no se puede destetar, ó apartar de los pechos este muchacho. *Pagpocnita nindo yian naggogolong*, apartad esos, que están luchando: lo mismo es, *Pocnat*, aunque no tan usado.

POCÒ. pc. Viruelas, act. caret. *Pinopocò*, l, *pinag*, tener, ó estar con viruelas. *Macuri si pagpocoa aco*, grande enfermedad de viruelas me dió. *Mapilan pocò*, el que tiene señales de viruelas.

POCÒ. pp. Unas lazadas, con que atan la vuelta del atarraya. *Napocò*, l, *nag*, poner estas lazadas al atarraya. *Pinopocoan*, l, *pinag*, el lugar, ó el atarraya. *Ypinopocò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

POCOL. pc. Palo, ó cosa, con que dan de golpes como mazo. *Napocol*, l, *nag*, dar golpes, ó golpear. *Pinopocol*, l, *pinag*, serle dado de palos. *Pinopocolan*, el lugar. *Ypinopocol*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garo pinocol sa loong*, quedar aturdido, ó sin poder hablar de enojo por lo que le dijeron.

POCOS. pc. Vedamiento de cosa alguna. *Napocos*, l, *nag*, vedar á otro el decir, ó hacer algo vèndole á la mano, ó irse asi el mismo á la mano haciéndose fuerza á no decir, ó hacer algo. *Pinopocos*, vel *pinag*, serle asi vedado el decir, ó hacer algo. *Pinopocosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopocos*, vel *ypinag*, aquello, que se veda, lo mismo es, *Socod*, y *Ĝnalad*, aunque no tan usados.

POCOT. pp. Una red muy larga asi llamada con que pescan en la mar, ó lagunas. *Napocot*, l, *nag*, pescar con esta red. *Pinopocot*, l, *pinag*, el pescado cogido con ella. *Pinopocotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopocot*, vel *ypinag*, la red, tiempo, y causa.

POCPOC. pc. Palo, ó caña, con que se dá en la cabeza, ó coscorrones. *Pinopocpoc*, l, *pinag*, serle dado coscorrones. *Pinopocpocan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ypinopocpoc*, vel *ypinag*, el palo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pacpac*, aunque no tan usado.

POCPOC. pc. Un pájaro asi llamado, porque cuando canta, parece, que dice *Pocpoc, pocpoc*.

PODAC. pc. *Mapodac*, persona, que tira á blanca mas que morena: lo mismo es, *Laghao*, aunque no tan usado.

PODAY. pp. Vide *Moda*.

PODAS. pp. Tizon de ruin leña, que luego se apaga apartándolo de los demas: lo mismo es, *Papas*, aunque no tan usado.

PODÒ. pc. La fruta del buyo. Y por metáfora dicen: *Yca an magboboot cayian na garoca pasana yng podo?* cuando algun muchacho quiere meter su cucharada, y dar su parecer. Y tambien dicen: *Padañna cayning garona yng podo*, ó que atrevido es este tan grande como una garrapata.

PODONG. pc. El paño, que traen en la cabeza. *Napodong*, ponerlo á otro en la cabeza. *Nag-*

popodong, ponérselo, ó traerlo puesto. *Pinopodong*, l, *pinag*, ser puesto, ó traido el paño. *Pinopodoñnan*, l, *pinag*, serle puesta asi corona, ó el lugar. *Ypinopodong*, l, *ypinag*, lo con que le coronan, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona ypinodong sa boot co si coyan*, no puedo olvidar á fulano, tengo muy inquieta la imaginacion por si le aconteció por ventura algun desastre.

PODOS. pp. Vide *Piri*.

PODPOD. pc. Imperat. *Napodpod*, l, *nag*, hacer unas como bolas, ó quesillos de pescado cocido desmenuzado, y apretado con las manos para guardar para adelante. *Pinopodpod*, l, *pinag*, ser hechas estas bolas, ó quesillos de pescado. *Pinopodporan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopodpod*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Pinodpod*, un quesillo de estos de pescado.

PODPOD. pc. Vide *Rarang*.

POGÀ. pc. Imperat. *Napogà*, vel *nag*, esprimir algo con la mano como limon, ó naranja, ó cosa de ropa mojada. *Pinopogá*, l, *pinag*, ser asi esprimido el zumo, ó el agua. *Pinopogaan*, l, *pinag*, el lugar, ó el limon, ó ropa, ú otra cosa semejante. *Ypinopogá*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. Vide *Piris*.

POGAPO. pp. Un pájaro asi llamado pintado, que suele andar entre piedras.

POGAUA. pp. La trama de la tela. *Napogaua*, l, *nag*, ligar la tela con la trama. *Pinopogauahan*, vel *pinag*, la tela. *Ypinopogaua*, l, *ypinag*, la trama, tiempo, y causa.

POGYANG. pc. Vide *Rogyang*.

POÑNAGPOÑNAG. pc. *Napoñnagpoñnag*, l, *nag*, despertar con temor, ó sobresalto. *Pinopoñnagpoñnagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopoñnagpoñnag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

POÑNAY. pc. Vide *Piñnay*.

POÑNAO. pc. Vide *Lipoñnao*.

POÑNO. pc. Tronco, ó raiz de algun arbol, que cortaron, y se quedó alli. Y por metáfora dicen: *Garo cana yng poño*, estás ahí como leño sin menearte, ni hablar; y tambien dicen: *Garo pinaghahampac na poño*, es como dar en un mazo, ó en un madero, que no se menea.

POÑNOT. pp. Gajo de alguna fruta donde están cuatro, ó cinco no mas juntos. *Napopoñnot*, estar asi la fruta en gajas. *Sarò capoñnot*, un gajo.

POÑNOT. pc. Estrechura, ó apretamiento. *Napopoñnot*, estar encerrado, ó estrechado en algun lugar apretado, ó cerrado, que dá congoja, ó afliccion, ó no tener el humo por donde salir. *Napopoñnotan*, el lugar. *Yquinapopoñnot*, tiempo, y causa. *Nacacapoñnot*, lo que estrecha asi, ó da afliccion.

POGÒ. pp. Las chuchilladas, ó heridillas del zacate, que quedan en los pies, ó manos del que anda por matorrales. *Nacacapogo*, el tal zacate. *Pogohon*, el asi rasguñado del zacate.

POGÒ. pp. Un pájaro pardo del tamaño de un pollito.

POGOC. pp. Modo de cortar la linsa muy á raiz del tallo, que no queda buena para sembrar. *Napogoc*, l, *nag*, cortar asi las linsas. *Pinopogoc*, l, *pinag*, ser cortadas asi. *Pinopogocan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ypinopogoc*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

POGOD. pc. Un cierto palo, que echan en el intos, que es el zumo de las cañas dulces cocido con estos palillos. *Napogod*, vel *nag*, adobar el intos con aquel palo. *Pinopogoran*, vel *pinag*, el lugar, ó ser adobado con aquel palo. *Ypinopogod*, l, *ypinag*, el tal palo, tiempo, y causa.

POGOL. pp. Imperat. *Napogol*, l, *nag*, detener á alguno, que no se vaya, ó echar mano de lo ageno reteniéndolo para sí. *Pinopogol*, vel *pinag*, la cosa, de que se echa mano, y retiene ó usurpa, ó ser detenido. *Pinopogolan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño de la casa. *Ypinopogol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

POGONG. pp. Imperat. *Napogong*, l, *nag*, taparse la boca, ó taparla á otro, para que no grite, ó hable. *Pinopogong*, vel *pinag*, ser tapada la boca. *Pogoña an ñosò cayian*, tápale la boca. *Ypinopogong*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

POGONG. pp. Voz ronca, ó cascada, ó que no puede echar la voz, como campana, ó caldera ronca.

POGOS. pc. Imperat. *Napogos*, l, *nag*, labar alguna mancha de la ropa, mojando solamente la parte donde está la mancha, y no toda la ropa. *Pinopogos*, l, *pinag*, ser asi labada, ó quitada la mancha de aquella parte. *Pinopogosan*, l, *pinag*, el lugar, ó la ropa. *Ypinopogos*, l, *ypinag*, el agua, tiempo, y causa.

POGOS. pc. Imperat. *Napogos*, hacer del valiente, mostrando su brio, y valentía con meneos, y ademanes. *Pinopogosan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ypinopogos*, l, *ypinag*, las armas, con que se hacen ademanes, y muestras de valentia, tiempo, y causa: lo mismo es, *Gagasod* y *Tapat*.

POGOT. pc. Unas estrellas por donde conocen cuando ha de haber algun vaguio, y tambien un pescado de la mar asi llamado.

POGOT. pp. Imperat. La cabeza, ó mano, ó pie cortado del cuerpo. *Napogot*, l, *nag*, cortar la cabeza, pie, ó mano. *Ypinopogot*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. Y echan maldicion á los varones diciendo: *Pinagpogotan ca*, seas descabezado. Vide *Toñnol*.

POGPOG. pc. Vide *Pañnil*.

POGPOG. pc. Ave, que muda la pluma, ó animal el pelo. *Napogpog*, l, *nag*, mudar el pelo algun animal, ó la pluma algun ave. *Pinopogpogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopogpog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Vide *Doro*.

POGTÒ. pc. Yerva quebrada, cuando la arrancan. *Napogtò*, l, *nag*, quebrar asi alguna cosa arrancándola, *Pinopogtò*, l, *pinag*, ser quebrada asi. *Pinopogtoan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ypinopogtò*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Napopogtò*, quebrarse ella arrancándola. *Napopogtoan*, el lugar, ó dueño. *Yquinapopogtò*, tiempo, y causa. *Nacacapogtò*, lo que quiebra asi la yerva.

POHANG. pc. Vide *Paslò*.

POHON. pp. Era un rito, que tenian antiguamente diciendo, que habia algunos principales, que aseguraban, que si alguna gente baja, ó esclavos comian, ó bebian por sus vasos, ó platos, se les hinchaba mucho la barriga. *Nacacapohon*, los principales, que tenian este agüero de su descendencia. *Napopohonan*, el esclavo, ó persona baja, que tenia aquel atrevimiento. *Yquinapopohon*, tiempo, y causa. *Mamopohon*, los principales, ó viejos, que causaban esto.

POYO. pc. *Napoyo*, l, *nag*, estar uno sentado pues-

te el carrillo sobre la mano. *Pinopoyoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopoyo*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Ano tanapoyo cana lamang na day camayo naĝnaĝnano ano?* que haces ahí sentado sin hacer nada?

POYONG. pp. La segunda barbilla, que hacen, los que están muy gordos, ó la papada de los lechones. *Pinopoyoĝnan*, l, *pinag*, la persona, que tiene esto.

POYPOY. pc. Gallina, que tiene la cola chiquilla vuelta hácia abajo.

POLA. pp. El mudo, ó muda. *Nacacapola*, enmudecer. *Napopola*, estar mudo.

POLA. pc. *Mapola*, cosa colorada. *Napola*, l, *nag*, hacer, ó irse haciendo colorado algo. *Pinopola*, l, *pinag*, ser hecho algo colorado. *Pinopolahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopola*, vel *ypinag*, la tinta, con que se tiñe de colorado.

POLAC. pp. Ramas de caña, ó de alguna cosa espinosa, que ponen en las veredas que ván á los sembrados, ó en las palmas, ó árboles para que no suban á coger la fruta. *Napolac*, l, *nag*, poner asi de estas cañas, ó espinas. *Pinopolacan*, l, *pinag*, el lugar, ó árbol donde se pone. *Ypinopolac*, l, *ypinag*, las espinas, tiempo, y causa.

POLAY. pp. Imperat. *Napolay*, l, *nag*, cortar, ó derribar algun árbol por el pie. *Pinopolay*, l, *pinag*, ser cortado por el pie. *Pinopolayan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ypinopolay*, l, *ypinag*, la hacha con que se derriba por el pie, tiempo, y causa.

POLAYAGAN. pp. Mastil, ó palo del navío donde se pone la vela, ó cualquiera embarcacion. *Napolayagan*, l, *nag*, tener palo el navío, ó ponérselo. *Pinopolayaganan*, l, *pinag*, el navío. *Ypinopolayagan*, l, *ypinag*, el palo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Toladoc*.

POLANGPOLANG. pp. *Napolangpolang*, bablar enojado viéndose confuso, ó convencido. *Pinopolangpolaĝnan*, l, *pinamomolangpolaĝnan*, aquel, con quien habla asi. *Ypinopolangpolang*, l, *ypinamomolangpolang*, las palabras, tiempo, y causa.

POLDET. pc. Vide *Pugrit*.

POLIĜNAO. pp. Vide *Moliĝnao*.

POLO. pp. Guarnicion, ó puño, ó cabo de los cuchillos, ó puñales, ó bolos, etc. *Napolo*, vel *nag*, poner cabo, ó puño á alguna cosa de estas. *Pinopolo*, l, *pinag*, serles puestos cabos. *Pinopolohan*, l, *pinag*, el lugar, ó el cabo. *Ypinopolo*, l, *ypinag*, el cabo tambien, tiempo, y causa.

POLO. pp. Diez en número, cuando ván contando. *Siam, polo*, nueve, diez. *Sangpolo*, diez, *l*, un diez, porque aquel *sang*, es tanto, como *sarò*, *duang polò*, veinte, *tolong polò*, *etc. Mamolòpolò*, l, *tigpolòpolò*, diez á cada uno. *Nacacapolò*, hacer diez veces algo. *Pinacacapolò*, ser hecho algo diez veces.

POLOCPOLOC. pc. *Napolocpoloc*, l, *nag*, saltar, ó revolcarse la gallina, ú otro pajáro, cuando les tuercen la cabeza, ó caen en el lazo, ó el niño, cuando llora, y se revuelca por el suelo. *Pinopolocpolocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopolocpoloc*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Polocpoloc. na yning'aquì!* ó como se está revolcando este niño!

POLOT. pc. Liga, ó resina, que corre de los árboles. *Napolot*, l, *namomolot*, andar á caza de pájaros con liga. *Pinopolot*, l, *pinamomolot*, ser asi cazados con liga los pájaros. *Pinopolotan*, l, *pinamomolotan*, el lugar. *Ypinopolot*, l, *ypinamomolot*, la liga, tiempo, y causa. *Napopolot*, estar cogido en la liga. Y por metáfora dicen: *Ano yning pagtaroc mo garocana yng napolot*, cuando alguno no sabe baylar.

POLOT. pc. *Napolot*, l, *nag*, llenar el cesto de espigas, el que coge el arroz. *Pinopolot*, l, *pinag*, el arroz cogido, con que se llena el cesto. *Pinopolotan*, l, *pinag*, el lugar, ó el cesto. *Ypinopolot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Popoltan*, el cesto lleno de arroz hasta arriba.

POLOT. pc. Un género de arroz asi llamado.

POLNAS. pc. Imperat. *Napolnas*, l, *nag*, quitar la mancha de alguna parte con zumo de naranja, ó cosa semejante. *Pinopolnas*, l, *pinag*, ser quitada la mancha. *Pinopolnasan*, l, *pinag*, el lugar, de donde se quita. *Ypinopolnas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Napopolnas*, irse quitando la mancha, ó irse perdiendo el color de alguna cosa. *Napopolnasan*, la cosa, que pierde el color. *Yquinapopolnas*, tiempo, y causa.

POLPOG. pc. Imperat. *Napolpog*, l, *nag*, machucar algo á golpes, como el bonote. *Pinopolpog*, l, *pinag*, ser machucado asi algo. *Pinopolpogan*, vel *pinag*, el lugar. *Ypinopolpog*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

POLPOG. pc. Uno como nido, que hace el pescado llamado *atas* en las sementeras para desobar. *Napolpog*, l, *nag*, hacer el tal desobadero en la yerba. *Pinopolpog*, l, *pinag*, ser hecho asi el desobadero. *Pinopolpogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopolpog*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagpolpogna sa oma si coyan!* ó como trabaja fulano, en la sementera!

POLPOL. pc. Cosa que se pone en la herida, ó llaga como parche, ó cosa semejante. *Napolpol*, l, *nag*, poner parche, ú otra cosa en la llaga, ó herida, ó cosa semejante. *Pinopolpolan*, vel *pinag*, la llaga, ó herida. *Ypinopolpol*, vel *ypinag*, el parche, ú otra cosa, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Capolpol mo' doy!* ó que sordo eres, tapados los oidos!

POLPOL. pc. El retoño, que echa la caña dulce, que tiene los ñudos muy cerca, y poco que comer, ó chupar. *Napopolpol*, ir echando estos retoños el pie, ó cepa de la caña dulce.

POMPON. pc. Imperat. *Napompon*, l, *nag*, coger lo que está enjugándose al sol, ó coger el pescado á manos en las sementeras, cuando están secas, ó coger los pollitos con la gallina en algun cesto á la noche. *Pinopompon*, l, *pinag*, lo que es asi cogido. *Pinopomponan*, l, *pinag*, el lugar, donde se coge, ó congrega. *Ypinopompon*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Tigpompon*, vel *tigpamompon*, el tiempo de coger el pescado á manos en las sementeras. *Pomponan*, l, *popomponan*, el cesto donde recogen los pollitos con la gallina.

PONAY. pp. Un pájaro, como paloma torcaz, que tiene las plumas verdes. Y por metáfora dicen: *Garona matang ponay yning mata mo*, tienes ojos colorados, como los de paloma.

PONAO. pp. Act. caret. *Pinoponao*, l, *pinag*, desmayarse por la mucha evacuacion de la sangre. *Pinoponauan*, vel *pinag*, el lugar. *Ypinoponao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacaponao*, la evacuacion de sangre.

PONAO. pc. Unas almejas de la mar, ó virbigo-

nes, que llaman en puertos de mar. *Namomonao*, ir por estas almejas. *Pinamomonao*, ser cogidas.

PONAS. pp. Imperat. *Naponas*, l, *nag*, igualar alguna cosa con lo demás, quitando, ó cortando lo que sobra. *Pinoponas*, l, *pinag*, lo cortado, ó quitado para que quede igual. *Pinoponasan*, l, *pinag*, la cosa igualada. *Ypinoponas*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa.

PONAS. pc. *Naponas*, vel *nag*, irse quitando, ó perdiendo el color. *Pinoponasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinoponas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napoponas*, estar asi ya perdido el color. Aplícase tambien á las costumbres, cuando la voluntad, ú otra pasion no está tan firme, como primero; ut, *Napoponas na an saymong boot:* lo mismo es, *Polnas*, en cuanto á esto.

PONGCA. pc. Dar á otro de cabezadas en la pared. *Salpoc napopongca*, topar con la cabeza sin querer.

PONGCA. pc. El esclavo, asi le llaman cuando están enojados. Vide *Salpoc*.

PONGGA. pc. Imperat. *Naponggà*, l, *nag*, achacar algo á alguno, sin mas ni mas, ó enojarse con él, ó echarle maldiciones sin causa, ni fundamento alguno. *Pinoponggá*, l, *pinag*, ser asi, maltratado, sin ocasion ninguna. *Pinoponggahan*, vel *pinag*, el lugar. *Ypinoponggá*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

PONGGAS. pc. Color de surangga, que se ha deshecho. *Naponggas*, l, *nag*, deshacer el color de la surangga, ó irse perdiendo. *Pinoponggasan*, l, *pinag*, el lugar, ó la parte donde se pierde el color. *Ypinoponggas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Namomonggas*, perderse el color de surangga, mucho mas deshecho de lo primero.

PONGGOD. pc. Barros, que nacen en la cara. *Pinoponggod*, l, *pinag*, serle salido asi barros en la cara. *Ponggoron*, el que tiene muchos.

PONGGOD. pc. Lo brotado de el arroz, que está de remojo, ó de otra semilla, que se echia de remojo para sembrar. *Naponggod*, l, *nag*, brotar el arroz asi, ú otra semilla. *Pinoponggoran*, l, *pinag*, el lugar, ó el arroz. *Ypinoponggod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

PONGLO. pc. La bala como de arcabuz, ó pieza grande.

PONGPONG. pc. Capacete, arma para la cabeza: lo mismo es, *Locdo*.

PONGPONG. pc. Imperat. *Napongpong*, l, *nag*, tapar el canal por donde entra el agua. *Pinopongpong*, vel *pinag*, ser asi tapado el canal. *Pinopongpoñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopongpong*, vel *ypinag*, aquello, con que se tapa, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pongpoñna dihan sa tata yian mañna tauo*, detened á esa gente ahí en la puerta, que no se salga.

PONGPONG. pc. *Napongpong*, l, *nag*, llevar algunas gallinas, ó aves asidas por los pies, ó el manojo de espigas, ó cosa semejante, que se coge con la mano. *Pinopongpong*, l, *pinag*, ser asi cogido algo con la mano. *Pinopongpoñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopongpong*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

PONGSI. pc. *Nacacapongsi*, tener mas vivos colores un gallo que otro, ó unas piezas de seda, que otras. *Napopongsian*, el gallo, ó pieza de seda, que tiene menos color, que la otra. *Yquinapopongsi*, tiempo, y causa.

PONÒ. pp. Lo primero, y principal en algo, tambien las primeras bubas, ó el principio de ellas. *An ponò sa banuaan*, el principal, á quien todos obedecen. *Pinacacangponò*, ser tenido, y respetado por cabeza, y principal. Y por metáfora dicen: *Garo cana binonoan nin ponò*, cuando alguno está melancólico, y triste.

PONÒ. pp. Unos postillones, que les salen en la cabeza. *Naponò*, l, *nag*, salir asi estos postillones. *Pinoponò*, l, *pinag*, salirle estos postillones á alguno, ó tenerlos en la cabeza. *Ponoon*, el que los tiene.

PONOD. pp. El gangoso, que habla por las narices, ó que las tiene comidas, ó caidas, y habla por ellas. *Naponod*, l, *nag*, irse haciendo gangoso. *Napoponod*, irsele cayendo las narices, y hablando gangoso.

PONON. pp. La palma, que se comienza á perder, ó secar. *Napoponon*, irse asi dañando la palma.

POO. pc. El que muere sin dejar hijos, ó que es ya muy viejo, que no los puede tener, ó lo arrancado de raiz. *Napoò*, l, *nag*, arrancar algo de cuajo, ó de raiz, que no quede memoria de ello. *Pinopoò*, l, *pinag*, ser arrancado algo. *Pinopooan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopoò*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Napopoò*, acabarse en alguna su generacion, por no tener hijos, ó no quedar cosa de lo arrancado, ni volver á brotar. *Napopooan*, el lugar, ó la hacienda del que muere sin hijos. *Yquinapopoò*, tiempo, y causa. Vide *Moò*.

POON. pc. El tronco, ó pie de cualquier principio de alguna cosa, ó generacion. *Napoon*, l, *nag*, comenzar. *Pinopoon*, l, *pinag*, ser comenzado algo. *Ypinopoon*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *An pagpoon*, el principio, ó modo. *Maraot an pagpoon mo*, mal comenzaste. *Sagcod sa pagpoon*, desde el principio.

POON. pc. *Nacacapoon*, hacer algo el mismo por su persona. *Napopoon*, ser hecho algo por el mismo y no mandado de otro. *Napopoonan*, el lugar, ó persona. *Yquinapopoon*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Onoy*, en cuanto á esto.

POOT. pc. Imperat. *Napoot*, l, *nag*, hacer algo para estancar la sangre de alguna herida. *Pinopoot*, l, *pinag*, ser estancada la sangre. *Pinopootan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopoot*, l, *ypinag*, el remedio tiempo, y causa. *Napopoot*, enjugarse las lágrimas, ó parar de correr la sangre. *Nacacapoot*, lo que hace parar de correr la sangre, ó llorar.

POPHO. pc. Imperat. *Napopho*, l, *nag*, cortar palillos con el bolo, ó cañas para el fuego. *Pinopopho*, l, *pinag*, ser asi cortada la leña menuda para el fuego. *Pinopophohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopopho*, vel *ypinag*, el bolo, tiempo, y causa.

POPÒ. pc. Imperat. *Napopò*, l, *nag*, labar al niño, ú otra persona, como al enfermo con agua, despues de haber hecho camara. *Pinopopò*, l, *pinag*, la suciedad labada. *Pinopopoan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ypinopopò*, l, *ypinag*, el agua tiempo, y causa. *Namomopò*, labarse el mismo las partes bajas.

POPÒ. pc. Un rito, que tenian antiguamente, que decian, que una fantasma ponia la mano á los niños sobre la cabeza, y por eso no crecian. *Napopo*, l, *nag*, poner la mano la fantasma al niño. *Pinopopo*, l, *pinag*, el niño asi tocado de

la fantasma. *Pinopopoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopopò*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Pinopó nin ysao yning aqui, ta day minatubo*, debió de tocar alguna fantasma á este niño, pues no crece. Y por metáfora dicen: *Garona pinopong sabo si coyan*, luego se rinde, ó sugeta fulano.

POPOD. pp. Los panecillos, ó los retazos, que quedan del oro, despues de echa alguna obra, ó los pedazos, que quedan de maderos, despues de quemada alguna casa, ó cosa semejante. *Napopopod*, quedar asi los panecillos sin derretir, ó algo sin quemarse, ó gastarse. *Napopopodan*, el lugar, ó el oro, que se labó. *Yquinapopopod*, tiempo, y causa. Vide *Tacas*.

POPOLUAN. pc. Cabo de cuchillo. Vide *Polo*.

POPON. pc. Imperat. *Napopon*, l, *nag*, tapar á otro la boca, y las narices con la mano, ó con algun paño, ó taparse el mismo como las mugeres, cuando hablan. *Pinopopon*, l, *pinag*, la boca, ó narices asi tapadas. *Pinopoponan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopopon*, l, *ypinag*, la mano, ó el paño, tiempo, y causa. *Namomopon*, taparse el mismo asi.

POQUI. pp. Vide *Beque*.

PORAC. pc. *Naporac*, l, *nag*, derramarse, ó estenderse el agua, que llevan encañada los pescadillos, que llaman *piyac*, cuando los ván á coger, que se desparraman por diversas partes huyendo, ó cosa semejante. *Pinoporacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinoporac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

PORAYPORAY. pp. *Naporayporay*, l, *nag*, estar floja alguna cosa en alguna parte, ó agujero, que se está meneando, ó bamboleando. *Pinoporayporayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinoporayporay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Porayporay na*, ó como se menea, ó bambolea.

PORAO. pc. Ropa blanca, ó de color blanco. *Naminminorao*, andar todo vestido de blanco. *Pinaminminorao*, el vestido blanco.

PORAO. pc. *Naporao*, l, *nag*, enojarse con otro sin causa, ó dar de beber á alguno sin beber el primero, que llaman *alap*, ó brindis. *Pinoporao*, l, *pinag*, serle reñido sin causa, ó el mandado beber sin brindarle. *Pinoporauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinoporao*, l, *ypinag*, la tuba, ó el daño, que se hace á alguno sin causa, tiempo, y causa.

PORAPOC. pc. Vide *Morapoc*.

PORE. pc. Lo mismo que *Simang*, pero sirve solamente para hablar enojado, ó de burla; ut, *Porè molè*, tal para tí. Mierda para tí.

PORICOT. pc. Persona, ó animal, que crece muy poco, ó bajo de cuerpo. *Poricoton*, muy pequeñito de cuerpo: lo mismo es, *Porog*, en cuanto á esto.

PORISAO. pp. Desvelamiento de sueño. *Naporisao*, vel *nag*, desvelar á otro, no dejándole dormir. *Pinoporisao*, l, *pinag*, ser asi desvelado, ó inquietado. *Pinoporisauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinoporisao*, l, *ypinag*, el ruido, tiempo, y causa. *Napoporisao*, desvelarse asi, ó estarse desvelado por imaginacion, ó molimiento, ó ruido, ó por otra causa. *Napoporisauan*, el lugar. *Yquinapoporisao*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Puyat*.

PORÓ. pc. Cabo, ó punta de algo. *Saporo*, hácia la punta de alguna cosa. *Pinoporohan*, l, *pinag*, serle hecho punta á alguna cosa. *Ypinoporo*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nacacaporo*, irse la caza por la punta, ó cabo de la red sin tocarle en ella.

PORO. pc. Act. caret. *Pinopoduan*, l, *pinag*, sobrevenirle á alguno nuevo parecer, ó temor, ó enfado de hacer alguna cosa; ut, *Pinopoduan acong tacot, yio aco day pacacahabon*, por eso no hurté, porque me sobrevino grande temor. *Pinopoduan acong oyam, yio aco day pacacahaman*, por eso no lo acabé, porque me sobrevino grande enfado. *Ypinoporo*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Pinopoduan*, es síncopa, que habia de decir *Pinoporohan*.

PORÓ. pp. La isla cercada de agua. *Naporó*, l, *nag*, hacer alguna cosa aislada, ó á modo de isla dejando algo en medio, y quitando lo que está á la redonda. *Pinoporó*, l, *pinag*, lo que es dejado en medio como isla. *Pinoporoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinoporò*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

POROC. pc. *Naporoc*, pelear el gallo con otro. *Pinoporoc*, ser acometido el un gallo del otro. *Pinoporocan*, el lugar. *Ypinoporoc*, vel *ypinag*, los espolones de los gallos, tiempo, y causa. *Nagpoporoc*, pelear asi dos, ó los que juegan asi con los gallos. *Pinagpoporoc*, ser hechos pelear los dos gallos de los dueños. *Pinagpoporocan*, el lugar. *Ypinagpoporoc*, los espolones de los gallos, tiempo, y causa. *Ypopoproc*, las plumas del pescuezo del gallo.

POROCPOSOC. pp. *Naporocposoc*, l, *nag*, enojarse alguno, ó subirsele el humo á las narices, que decimos. *Pinoporocposocan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ypinoporocposoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Porocpotoc*.

POROCPOTOC. pp. Vide *Porocposoc*.

POROG. pc. Cosa, ó persona, que crece muy poco á poco. *Napoporog*, crecer poquito. *Napoporogan*, el lugar. *Yquinapoporog*, tiempo, y causa. Vide *Poricot*.

POROGPOROG. pc. Sirve para encarecer el estar uno muy mojado del rocío: ut, *Porogporog na aco*, l, *namorogporog na aco!* ó que mojado estoy del rocío! *Porogporog, cana doy*, l, *namorogporog cana doy!* ó que mojado estás del rocío!

PORON. pp. Imperat. *Naporon*, l, *nag*, hacer ovillo del abacá, ó de hilo, ó de otra cosa semejante. *Pinoporon*, l, *pinag*, el abacá, ó hilo, que es hecho ovillo. *Pinoporonan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, sobre que le hace, que queda dentro. *Ypinoporon*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Pinoron*, el ovillo.

PORONG. pp. Dote, que se dá á la muger, cuando se casa, ó á sus parientes. *Naporong*, l, *nag*, dotar á la muger, ó á sus parientes. *Pinoporoñgnan*, l, *pinag*, ser dotada la muger, ó sus parientes, ó el lugar. *Ypinoporong*, l, *ypinag*, lo que se dá en dote, tiempo, y causa.

PORONG. pc. Vide *Pirî*.

PORONGPOSONG. pc. *Naporongposong*, l, *nag*, menear el rostro, ó cabeza y dar de mano, el que está enojado, ó encolerizado. *Pinoporongposoñgnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ypinoporongposong*, l, *ypinag*, lo que menea, tiempo, y causa. *Porongposong na si coyan!* ó que enojado, ó inquieto está fulano! Y por metáfora dicen: *Minorongposong naman si ama*, cuando viene alguna ráfaga grande de viento, y pasa luego.

POROPOD. pp. Vide *Tobotob*.

POROPOT. pp. *Naporopot*, l, *nag*, enredarse mucho el pájaro, que está metido en el lazo, revolcándose, y enlazándose en él, y en lo que está allí cerca. *Pinoporopotan*, vel *pinag*, el lugar. *Ypinoporopot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nayporopot na sa pandog si coyan!* ó que fuertemente está preso fulano en el cepo!

POROPOT. pc. *Naporopot*, l, *nag*, hacer algo con cuidado, afecto, y diligencia. *Pinoporopotan*, l, *pinoporoptan*, l, *pinag*, el lugar, ó la obra. *Ypinoporopot*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Si poropot na tauo sa guibo si coyan!* ó que diligente, y cuidadoso es fulano para el trabajo! *Maporopot*, hombre diligente, y cuidadoso.

POROT. pc. Lindeza, ó belleza. *Naporot*, l, *nagpoporot*, hacerse linda, ó bella. *Pinoporotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinoporot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Maporot*, cosa linda, y bella. *An pagcaporot*, la lindeza, ó hermosura. *Si totoo nang pagcaporot na babaye!* ó que muger tan hermosa, y bella!

POROT. pp. Imperat. *Naporot*, vel *nag*, coger, ó levantar algo del suelo, que está caido. *Pinoporot*, l, *pinag*, ser cogido, ó levantado algo del suelo. *Pinoporotan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ypinoporot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

POSAC. pc. Vide *Tambaĝnan*.

POSAD. pc. Imperat. *Naposad*, vel *nag*, sacar fuego con un palillo, menudeándole mucho con las manos, como taladro. *Pinoposad*, l, *pinag*, el fuego sacado asi. *Pinoposadan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinoposad*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

POSAO. pc. Una ceremonia, que hacian antiguamente los balianas á los enfermos exprimiéndoles unas hojas de limon mojadas en agua en los ojos. *Naposao*, l *nag*, exprimir asi estas hojas. *Pinoposauan*, l, *pinag*, el enfermo. *Ypinoposao*, l, *ypinag*, las hojas, y el agua, tiempo, y causa.

POSAO. pp. Cosa mal teñida y que no tiene color fino. *Naposao*, ir perdiendo el color. *Nacacaposao*, l, *nag*, ir perdiendo el color, ó lo que quita asi la tinta. *Napoposao*, perder asi el color. *Napoposauan*, el lugar. *Yquinapoposao*, tiempo, y causa.

POSDAN. pc. Un género de atadura muy curiosa, que hacen de bejucos en las casas.

POSĜNA. pc. Vide *Osĝnac*.

POSĜNAT. Vide *Osĝnac*.

POSI. pc. Imperat. *Naposì*, l, *nag*, abrir con los dedos, ó uñas las baynas de los frijoles, ú otras cosas asi para quitar los granos de la bayna. *Pinoposian*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinoposì*, l, *ypinag*, los dedos ó uñas, tiempo, y causa.

POSÒ. pp. La mazorca del plántano, que echa al cabo del racimo, ó todo él, cuando brota, que no ha echado aun la fruta, ó la flor de un arbol llamado *pangdan*, que huele mucho. *Naposò*, vel *nag*, echar el arbol las tales mazorcas, ó irlas alguno á coger. *Pinoposò*, vel *pinag*, ser cogidas de alguno. *Pinoposoan*, l, *pinag*, el lugar, ó el arbol. *Ypinoposò*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Namomosò*, andarlas buscando, ó cogiéndose. *Pinamomosò*, ser buscadas, ó cogidas.

POSÒ. pp. Es tambien el corazon de cualquier racional, ó irracional: lo mismo es, *Oo*.

POSOC. pp. *Naposoc*, l, *nag*, hacer acabar la paciencia á otro, haciéndole algun enojo. *Pinoposoc*, l, *pinag*, ser asi provocado á perder la paciencia. *Pinoposocan*, l, *pinag*, el lugar, ó ser ya apurado, ó tentado de paciencia. *Ypinoposoc*, l, *ypinag*, la pesadumbre, que se dá, tiempo, y causa. *Nacacaposoc*, el que tienta de paciencia á otro. *Napoposoc*, acabársele la paciencia. *Naposoc na aco sa ymo*, ya no te puedo sufrir mas. *Napoposcan*, aquel, contra quien se descarga el enojo. *Yquinapoposoc*, el tiempo, y causa. *Poroscanon*, vel *poscanon*, hombre enojadizo, ó colérico. Y por metáfora dicen: *Poroscanon na matoclos si coyan*, es colérico en el trabajar.

POSOC. pc. Dicen cuando están enojados para llamar á uno ciego. *Caposoc mo doy, day ca nacacaquita cayan?* ó que ciego eres, no vez eso?

POSOC. pp. Mal acondicionado, ó áspero de condicion. *Naposoc*, l, *nag*, tratar con aspereza á los hijos, ó esclavos, ó súbditos. *Pinoposoc*, l, *pinag*, ser asi alterado de cólera. *Pinoposocan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona asi maltratada de palabra, ó de obra. *Ypinoposoc*, l, *ypinag*, el castigo, ó reprehension, tiempo, y causa. *Caporoscanon mo doy na tauo!* ó que hombre tan mal acondicionado eres!

POSÒD. pp. El ombligo, parte del cuerpo. *Sa posod*, en el ombligo. *Magcapotol sa posod*, hermanos de un vientre. *Posod nin banuaan*, la cabeza del pueblo.

POSOG. pc. Vide *Pisog*.

POSÒN. pc. La parte inferior del vientre en donde están las tripas. *Popòsonon*, barrigon, ó barrigudo.

POSONG. pc. Enojadizo. *Naposong*, l, *nag*, enojarse con poca ocasion, ó alborotarse luego. *Pinoposoĝnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, con quien se enoja. *Ypinoposong*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

POSOT. pc. Vide *Buhot*.

POSOTPOSOT. pc. Sirve para encarecer cuando está encerrado mucho pescado en las nasas, ó bobos, que no se puede rebullir, ó menear; ut, *Posotposot na yning dacol na sirà, digdi sa bobo!* ó que multitud de pescado está aqui en esta nasa, ó bobo!

POSPOS. pc. *Napospos*, l, *nag*, ir consumiendo, y deshaciendo las hojas de las linsas por junto á la linsa, que se come. *Pinoposposan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopospos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

POSPOS. pc. Imperat. *Napospos*, l, *nag*, dar golpes, ó azotar con enojo. *Pinopospos*, l, *pinag*, ser asi azotado, ó dádole golpes. *Pinoposposan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopospos*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

POSPOS. pc. El bolo, cuando están enojados le llaman *pospos*. *Hinta yian pospos*, daca ese bolo.

POTHAY. pc. Vide *Putic*.

POTOC. pp. La estimacion, aprecio, ó aficion de alguna cosa. *Napopotoc*, tener aficion, ó estimar á alguna cosa. *Napopotocan*, el lugar, ó la cosa estimada, ó querida. *Yquinapopotoc*, tiempo, y causa,

POTOC. pp. Vide *Motoc*.

POTOC. pc. Vide *Lotoc*.

POTOCPOTOC. pp. Sirve para encarecer cuando hay cardume de pescado, que muestran la cabeza; ut, *Potocpotoc na yning sirà digdi sa lamon!* ó que de pescado se descubre aqui!

POTOL. pc. Imperat. cosa cortada. *Napotol*, cortar algo por la punta, ó dar á otro el pedazo cortado. *Pinopotol*, lo que es asi cortado. *Pinopotlan*, lo que queda de lo cortado, ó la persona, á quien se dá. *Ypinopotol*, l, *ypinag*, el cuchillo, con que se corta, ó lo que se dá, tiempo, y causa. *Nagpopotol*, partir muchos algo por medio ó partirlo entre sí tomando cada cual su parte. *Pinagpopotol*, lo que es partido asi. *Pinagpopotlan*, el lugar, ó la parte grande donde se corta. *Ypinagpopotol*, instrumento, tiempo, y causa. *Capotol*, el pedazo cortado de otro. *Capotol sa posod*, hermano de un vientre. Y por metáfora dicen: *Nagpopotol na quita cayning paghiling ni coyan*, no quita los ojos de nosotros fulano.

POCTONG. pc. Hombre enojadizo, ó de mala condicion: lo mismo es, *Catihob*.

POTOS. pp. Imperat. *Napotos*, l, *nag*, coger el cabello, y atarlo. *Pinopotos*, l, *pinag*, ser asi atado, y cogido el cabello. *Pinopotosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopotos*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Pinopotosan*, el cabello asi ya cogido, y atado.

POTPOT. pc. *Napotpot*, l, *nag*, consumir, ó gastar uno todo lo que tiene sin dejar nada. *Pinopotpot*, l, *pinag*, lo asi consumido. *Pinopotpotan*, l, *pinag*, el dueño. *Ypinopotpot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napopotpot*, consumirse, ó gastarse asi de el todo.

POTPOT. pc. Imperat. *Napotpot*, l, *nag*, cortar en pedazos el danglog para echar en la tuba, ú otros palos para hacer carbon los plateros. *Pinopotpot*, l, *pinag*, ser cortados. *Pinopotpotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopotpot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

PÓUA. pp. Tronco de algun madero, que está hincado en el agua, ó cañas, ó palma, que está asi hincada en el agua.

POUAS. pc. *Napouas*, l, *nag*, pasar, ó ir pasando la calentura al enfermo, ó la embriaguez al que ha bebido. *Pinopouasan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Ypinopouas*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

POUAT. pp. *Napouat*, l, *nag*, echarse donde está sentado, como para dormir ó descansar. *Pinopouatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinopouat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagpopouatpouat*, andarse echando, ó sentando, ó zambulliendo como las toninas en la mar. Y por metáfora dicen: *Si macuring bagyio, namouatpouat na si cacahoyan*, terrible vaguio, que echó por el suelo cuantos árboles cogió.

P ante U.

PUGAD. pc. Una nasa chiquilla, que hacen de espinas para coger pescado en las sementeras. *Napugad*, l, *nag*, poner aquellas nasas para coger el pescado. *Pinupugad*, l, *pinag*, serle armado asi. *Pinupugoran*, el pescado cogido con esta nasa: lo mismo es, *Quiriquid*.

PUGRET. pc. *Napugret*, l, *nag*, reventar el zumo de alguna fruta, ú otra cosa semejante, cuando la estrujan. *Pinupugretan*, vel *pinag*, el lugar. *Ypinupugret*, vel *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Puldet*.

PUGUÉ. pc. Imperat. *Napugué*, l, *nag*, comenzar á tejer la tela puesta ya en el telar, ó principiar otra cualquier obra. *Pinupugué*, l, *pinag*, ser asi comenzada, ó principiada la tela, ú otra obra cualquiera. *Pinupugucan*, vel *pinag*, el lugar, ó la tela. *Ypinupugué*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

PUHAG. pp. Imperat. *Napuhag*, l, *nag*, castrar las colmenas subiendo á los árboles con fuego, y cogiendo todos los panales. *Pinupuhag*, vel *pinag*, los panales, y las avejas. *Pinupuhagan*, l, *pinag*, el lugar, ó el arbol. *Ypinupuhag*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. *Namumuhag*, andar buscando las avejas por el monte para castrarlas. *Parapuhag*, el castrador asi.

PUYAT. pp. *Napuyat*, l, *nag*, desvelar á otro no dejándole dormir. *Pinupuyat*, l, *pinag*, ser asi desvelado. *Napupuyat*, ser estorvado, ó divertido del sueño, cuando le estorvan los que hacen ruido, ó por otra cosa. *Napupuyatan*, el lugar. *Yquinapupuyat*, el tiempo, y causa. *An paycapuyat*, el modo de desvelar asi: lo mismo es, *Porisao*.

PUYO. pc. Unos pescadillos de las sementeras, ó rios. Martinico.

PUYOS. pp. Lo que se abarca con la mano del dalugue, ó de linsas, ú otra cosa asi tomándolo por las puntas de las hojas, y no por abajo. *Saró capuyos*, lo asi abarcado, ó un tanto de ello. *Napuyos*, l, *nag*, recoger asi en la mano alguna cosa de estas. *Pinupuyos*, l, *pinag*, lo asi recogido, ó abarcado. *Pinupuyosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinupuyos*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

PULAG. pp. *Napulag*, l, *nag*, revolotear el ave, que está presa en el lazo para soltarse, ó el pescado en el agua. *Pinupulagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinupulag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Ano ta nagnagpulag na cano dihan*, que estais ahí bulliendo, y haciendo ruido: lo mismo es, *Putag*.

PULI. pp. Imperat. *Napuli*, vel *nag*, remendar sombreros, petates, ú otra cosa. *Pinupuli*, vel *pinag*, ser asi remendado. *Pinupulihan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinupuli*, vel *ypinag*, aquello, con que remiendan, tiempo, y causa.

PULING. pp. Cualquiera mota, que metiéndose en los ojos los hace escocer. *Napuling*, l, *nag*, echar algo en los ojos á otro. *Pinupuling*, l, *pinag*, serle echado algo en los ojos á otro. *Pinupulignan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinupuling*, l, *ypinag*, la mota, ó lo que echa en los ojos á otro, tiempo, y causa. *Napupuling*, tener asi caido algo en los ojos. *Napupulignan*, el lugar. *Yquinapupuling*, lo que se mete en los ojos, tiempo, y causa. *Nacacapuling*, lo que se entra en los ojos. Y por metáfora dicen: *Aanhon co yning garona yng puling*, cuando á alguno le dan alguna cosa muy pequeña. Dicen tambien: *Ca day mo napupuling cayian pinaggayo na an saymong tugang*, y que poco se te dá, que traten mal á tu hermano, ó pariente.

PULLI. pc. Irse, ó volverse á donde vino. *Napulli*, l, *nag*, volver por alguna cosa. *Pinupulli*, l, *pinag*, aquello, porque van, ó vuelven á alguna parte donde estaban antes. *Pinagpullian*, el lugar, ó la persona á donde volvió. *Ypinupulli*, l, *ypinag*, aquello, que lleva volviéndolo de donde lo cogió, tiempo, y causa.

PULSAT. pc. *Napulsat*, l, *nag*, salirse, ó soltarse algun ave, ó animal de la jaula, ó lugar donde está encerrado. *Pinupulsatan*, l, *pinag*, el lu-

gar, ó la jaula, por donde sale. *Ypinupulsat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

PURA. pc. *Napurá*, l, *nag*, avergonzar, ó tratar mal de palabra á alguno. Vide *Mudà*.

PURÀMOS. pc. Imperat. *Napurámos*, l, *nag*, labar el rostro asi, ó á otro. *Pinupuràmos*, vel *pinag*, el tizne, que es labado. *Pinupuràmosan*, l, *pinag*, la persona labada. *Purámose aco*, lábame el rostro. *Ypinupuràmos*, vel *ypinag*, la agua, tiempo, y causa. *Namumurámos*, labarse su cara él mismo. *Pinamumurámos*, el tizne labado. *Pinamumurámosan*, el lugar. *Ypinamumurámos*, la agua, tiempo, y causa. *Maghahapon pagpupurámos nin lohá si coyan*, todo el dia está bañado en lágrimas, frasis.

PUTAG. pp. Vide *Pulag*.

PUTÉ. pc. Blancura, ó la cal. *Naputé*, l, *nag*, blanquear algo, ó hacer blanco lo que era negro, ó echar la cal en alguna cosa. *Pinuputé*, l, *pinag*, ser blanqueado algo. *Pinuputean*, l, *pinag*, el lugar, ó ser echada la cal en el buyo. *Ypinuputé*, l, *ypinag*, instrumento, ó la cal, tiempo, y causa. *Maputé*, cosa blanca. *Maputé si coyan orog nang gayod si coyan*, blanco es fulano, pero no tiene que ver con sutano, que es mucho mas blanco. *Maputé na gayo!* ó que cosa tan blanca! *Caputéan*, blancura.

PUTI. pc. Un género de arroz asi llamado.

PUTÍ. pp. *Napuputí*, ser muerto el Capitan primero, que otro ninguno. *Napuputihan*, el lugar, ó los soldados. *Yquinapuputí*, tiempo, y causa.

PUTIC. pp. La mentira. *Naputic*, l, *nag*, llamar mentirosos á otros, ó ser mentira lo que dicen. *Pinuputic*, l, *pinag*, lo que es dicho ser mentira, ó el desmentido. *Pinuputican*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinuputic*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Namumutic*, mentir. *Pinamumutican*, la persona, á quien mienten. *Ypinamumutic*, la mentira, que se dice, tiempo, y causa. *Nanhihimutic*, llamar mentiroso á otro. *Pinanhihimutican*, ser llamado mentiroso. *Ypinanhihimutic*, lo que se dice, tiempo, y causa: lo mismo es, *Togdá*, y *Potnay*, aunque no tan usados.

PUTIC. pc. Costura de punta, como medias de punto. *Naputic*, l, *nag*, hacer asi cosa de punto. *Pinuputican*, lo que es hecho asi, ó el lugar. *Ypinuputic*, l, *ypinag*, la aguja con que se hace, ó el hilo, tiempo, y causa.

PUTYOCAN. pp. Aveja. *Siring cahamis sa tangguli nin putyocan*, dulce como la miel de avejas.

PUTOTAN. pp. Un arbol, con cuya cáscara tiñen las redes.

PUTOT. pp. La bonga de los buyos, cuando es tiernecita.

DE LAS LETRAS, QUE COMIENZAN CON Q.

Q ante U.

QUI. Genitivo de el artículo sí de el nombre propio, se antepone; ut, *Qui Juan na bulauan*, oro de Juan: lo mismo es, en las demas cosas; ut, *Ytao mo qui Pedro*, dálo á Pedro.

QUIAYQUIAY. pc. Vide *Quialquial*.

QUIALQUIAL. pc. *Naquialquial*, l, *nag*, cogear, ó ir cogeando de un pie, no pudiéndolo asentar en el suelo, ó ir haciendo paradillas á cada paso. *Quiniquialquial*, l, *pinag*, aquel modo de andar asi. *Quiniquialquialan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquialquial*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa. *Quialquial na si coyan*, ó como cogea fulano: lo mismo es, *Quiayquiay*, y *Quihóquihó*.

QUIBANG. pp. Imperat. *Naquibang*, l, *nag*, andarse echando á una vanda, y á otra la embarcacion, ó echarla asi. *Quiniquibangquibang*, l, *pinag*, ser meneada la embarcacion á un lado, y á otro. *Quiniquibangquibañnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquibangquibang*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagquiquibangquibang*, menear muchas veces la embarcacion, ó menearse ella. Y por metáfora dicen: *Quibangquibang na si coyan na naglalacao*, andase contoneando fulano, cuando anda.

QUIBANG. pc. Suertes, que usaban antiguamente haciendo menear el baroto, ó calasag, ó corosong, para por alli adivinar, lo que habia de suceder. *Nagpapaquibang*, hacerlas para que se menee el baroto. *Paraquibang*, el que sabe, ó tiene oficio de eso.

QUIBIT. pc. Imperat. *Naquibit*, l, *nag*, apartar las espinas del pescado cocido para irlo comiendo. *Quinibitquibit*, l, *pinag*, ser asi limpiado el pescado, ó quitadas las espinas. *Quiniquibitan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquibit*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagcacaquibitquibit yning olay cayning sarong pagtaram*, parece semejante esa palabra con esotra.

QUIBLAS. pc. Vide *Bihang*.

QUIBLAS. pc. Vide *Payas*.

QUIBÓ. pc. *Naquibó*, l, *nag*, menearse mucho el agua dentro de alguna vasija. *Quiniquiboan*, l, *pinag*, el lugar, ó la vasija. *Yquiniquibò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Quibóquibó na an salog cayning dacol na umagsacay*, ó como se menea, ó hierve el agua con tanta embarcacion. *Nagquibò na an tulac co*, grande ruido me hacen las tripas.

QUIBOD. pc. *Naquibod*, l, *nag*, aburrirse el niño, porque no le dieron luego, lo que pedia, no queriéndolo despues tomar, ó comer cuando se

lo dan. *Quiniquibodan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquiniquibod*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Minaquibod tolos yning aqui*, luego se aburre, y enfada este niño.

QUIBOLQUIBOL. pc. *Naquibolquibol*, l, *nag*, estar hincado en el cuerpo toda la cuchilla de alguna lanza. *Quiniquibolquibolan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquiniquibolquibol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Quibotquibot*, y *Hibothibot*, en cuanto á esto.

QUIBOTQUIBOT. pc. *Naquibotquibot*, l, *nag*, bullir el pescado, que está entre lodo, cuando hay poca agua, ó estar hincado en el cuerpo el hierro de alguna lanza. *Quiniquibotquibotan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquiniquibotquibot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Toŋnabtoŋnab*.

QUICHE. pc. Uno como pincelillo de cerdas con que dan color al oro con el sulpó, ó con que se limpian los dientes tambien. *Naquiche*, l, *nag*, bruñir asi el oro con este pincelillo, ó limpiar los dientes con él. *Quiniquiche*, l, *pinag*, el sulpó entre los dientes. *Quiniquichean*, vel *pinag*, el oro, ó los dientes. *Yquiniquiche*, l, *ypinag*, el pincelillo, tiempo, y causa.

QUIDIT. pc. *Naquidit*, l, *nag*, doler la boca del estómago estando como opilado. *Quiniquiditan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquiniquidit*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagquidit na an daghan co pagparapatataua*, duélenme ya los hijares con tanta risa.

QUIDQUID. pc. Imperat. *Naquidquid*, l, *nag*, arrancar las raices, que hay en la sementera de arroz, que quieren sembrar de temporal. *Quiniquidquid*, l, *pinag*, ser asi arrancadas las raices. *Quiniquidquiran*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquidquid*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

QUIGO. pc. Vide *Calot*.

QUIGRIT. pc. Grito de niño, que llora. *Naquigrit*, l, *nag*, llorar asi el niño gritando.

QUIGUID. pc. Vide *Arahit*.

QUIGUING. pc. vel *Quiguiŋnon*, persona baja de cuerpo, ó que crece muy poco á poco.

QUIHAT. pp. Vide *Cohat*.

QUIHOD. pc. Vide *Quiquilay*.

QUIHOM. pc. Boca cerrada. *Naquihom*, l, *nag*, cerrar la boca. *Quiniquihom*, l, *pinag*, ser cerrada la boca. *Qniniquihoman*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquihom*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Quihomquihom cana doy*, estás sonriéndote: lo mismo es, *Cahom*, y *Calom*, aunque no tan usados.

QUIHÓQUIHÓ. pc. Vide *Quialquial*.

QUIYÓ. pc. El que anda con la cabeza á un lado. *Naquiyò*, l, *nag*, ladearse, ó inclinarse alguna persona, como para oir algo. *Quiniquiyò*, vel *pinag*, aquello, porque se inclina, ó ladea. *Quiniquiyoan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquiyò*, vel *ypinag*, la cabeza, tiempo, y causa. *Nagquiquiòquiò*, menear la cabeza á un lado, y á otro: lo mismo es, *Quiang*, aunque no tan usado.

QUIYSAY. pc. Dativo, y demas casos del pronombre *Siysay*, quien. Genitivo, *Ni ysay*, de quien. Dativo, *Quiysay*, para quien, etc. *Quiysay dao na yian ni coyan?* donde huvo fulano, eso? *Quiysay mo yian?* donde huiste eso? *Quiysay co lamang, cundì ytinao sacò*, donde lo habia haber, sino que me lo dieron.

QUILAPQUILAP. pp. Vide *Dilapdilap*.

QUILAQUIGÀ. pp. Modo de menear mucho el baroto, como cuando le quieren achicar el agua que tiene. *Naquilàquigà*, l, *nag*, menearse mucho alguna embarcacion, ó menear mucho el baroto para vaciarle alguna agua que tiene. *Quiniquilàquigà*, l, *pinag*, ser meneado el baroto, ó embarcacion. *Quiniquilàquigaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquilàquigà*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

QUILAS. pp. Bizco, que mira al sesgo, ó trueca los ojos. *Naquilas*, l, *nag*, irse haciendo bizco, ó trocar los ojos adrede como bizco.

QUILIC. pp. Lo que se lleva en los brazos. *Naquilic*, l, *nag*, tener algo en los brazos, como el niño chiquito. *Quiniquilic*, l, *pinag*, ser tenido en los brazos algo. *Quiniquilican*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquilic*, vel *ypinag*, los brazos, tiempo, y causa.

QUILING. pp. Embarcacion ladeada, ó inclinada á un lado, ó el que anda con la cabeza á un lado. *Naquiling*, l, *nag*, ladearse la embarcacion, ó inclinarse alguna persona, á un lado como para oir. *Quiniquiling*, l, *pinag*, aquello, porque se inclina, ó ladea. *Quiniquiliŋnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquiling*, l, *ypinag*, la cabeza, tiempo, y causa. *Nagquiquilingquiling*, andarse meneando la embarcacion, ó con la cabeza, á un lado, y á otro.

QUILING. pc. Color morado.

QUILOT. pc. Cabello crespo. *Naquilot*, l, *nag*, irse haciendo crespo el cabello de la cabeza: lo mismo es, *Quiticot*.

QUILPIS. pc. *Naquilpis*, estar temblando de temor. *Naquiquilpisan*, el lugar, ó persona. *Yquiniquilpis*, el tiempo, y causa. *Quilpis nang tacot si coyan*, está ya temblando de temor fulano.

QUILQUIG. pc. Pellejo, ó cuero de raya, que suele servir de rallo. *Naquilquig*, l, *nag*, rallar ó alisar algo con él. *Quiniquilquig*, l, *pinag*, lo rallado, ó quitado con este rallo. *Quiniquilquigan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa rallada. *Yquiniquilquig*, vel *ypinag*, este rallo, tiempo, y causa.

QUILUET. pc. Modo de coger, ó hacer algo con las puntas de los dedos. *Naquiluet*, l, *nag*, coger, ó tener, ó hacer algo asi con las puntas de los dedos. *Quiniquiluet*, l, *pinag*, ser asi tenido, ó hecho algo. *Quiniquiluetan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquiluet*, l, *ypinag*, la mano, ó los dedos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ŋniŋnit*.

QUIMAYQUIMAY. pc. *Naquimayquimay*, l, *nag*, menear ó bullir los dedos de los pies, ó manos. *Quiniquimayquimay*, l, *pinag*, ser asi bullidos, ó meneados los dedos. *Quiniquimayquimayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquimayquimay*, l, *ypinag*, los dedos, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Tàdao ta day ca mayo na ŋniŋnimayquimay*, nunca te meneas para hacer algo.

QUIMANGGAD. pc. Vide *Manggad*.

QUIMÁNO. pc. Vide *Màno*.

QUIMANTANG. pc. Vide *Mantang*.

QUIMATQUIMAT. pc. *Naquimatquimat*, vel *nag*, pestañear á priesa con las pestañas. *Quinimatquimatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquimatquimat*, l, *ypinag*; las pestañas, tiempo, y causa.

QUIMATQUIMAT. pc. *Naquimatquimat*, l, *nag*, relumbrar, ó echar llamaradas de cuando en cuando el fuego, como la candela, ó lámpara, que se quiere apagar, ó los gusanos, que llamamos lucernegas, ó estrellas, ó cosa semejante. *Quiniquimatquimatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquini-*

quimatquimat, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ymatymat*.

QUIMLAT. pc. Imperat. *Naquimlat*, l, *nag*, hacer señas con los ojos. *Quiniquimlatan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquiniquimlat*, l, *ypinag*, las pestañas, tiempo, y causa. *Garo sinda nagpapaquimlat*, dicen cuando dos hacen, ó dejan de hacer alguna cosa á una, ó á un mismo tiempo, como si se hicieran señas.

QUIMOL. pc. Cosa cortada con exceso, por lo que queda ya corta. *Naquimol*, l, *nag*, cortar algo con demasia mas de lo necesario. *Quiniquimol*, l, *pinag*, ser cortado asi algo. *Quiniquimolan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquimol*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cabos*.

QUIMOQUIMO. pc. *Naquimòquimò*, l, *nag*, tratar de alguno, ó de alguna en secreto, como cuando aun no es público del todo algo. *Quiniquimòquimò*, vel *pinag*, ser asi tratado algo en secreto. *Quiniquimoquimoan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquimòquimò*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

QUIMOSQUIMOS. pp. *Naquimosquimos*, vel *nag*, temblar á alguno el labio por maña, ó mala costumbre. *Quiniquimosquimosan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquiniquimosquimos*, l, *ypinag*, los labios, ó boca con que se bulle, tiempo, y causa. *Quimosquimos na si coyan*, ó como le tiembla el labio á aquel.

QUIMOT. pc. Imperat. *Naquimot*, l, *nag*, decir, ó avisar algo en secreto á alguno. *Quiniquimotan*, vel *pinag*, el lugar, ó la persona avisada en secreto. *Yquiniquimotquimot*, l, *ypinag*, lo que se avisa, ó dice en secreto, tiempo, y causa.

QUIMOTQUIMOT. pc. Imperat. *Naquimotquimot*, l, *nag*, decir, ó avisar algo en secreto á alguno. *Quiniquimotquimotan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona avisada en secreto. *Yquiniquimotquimot*, vel *ypinag*, lo que se avisa, ó dice en secreto, tiempo, y causa.

QUIMOTQUIMOT. pc. *Naquimotquimot*, vel *nag*, mover los labios, como cuando rezamos. *Quiniquimotquimot*, l, *pinag*, ser movidos los labios, etc.

QUINABAN. pp. vel *Quinaban nin lagnit*, el mundo, ó la redondez de la tierra.

QUINABANG. pp. Vide *Nabang*.

QUINALAYO. pp. Olla de morisqueta ya cocida. Vide *Calayo*.

QUINALAMAY. pp. Un guisado hecho de coco tierno, y amasado con tuba dulce, ó agua de coco. Vide *Calamay*.

QUINALAMAY. pp. Conserva en comun. Vide *Calamay*.

QUINALOSISI. pc. Color verde.

QUINANSIGNAN. pc. Vestidura sembrada de flores, ó estrellitas. Vide *Cansing*.

QUINAUAD. pc. Unas cadenas de alambre, que traen las mugeres á la cintura: lo mismo, es, *Cauad*, en sus cantares.

QUINAOQUINAO. pp. Movimiento, que hace el agua á uno, y á otro cabo, como olas, cuando tiembla la tierra. *Naquinaoquinao*, l, *nag*, temblar asi, ó moverse el agua. *Quiniquinaoquinao*, l, *pinag*, ser movidas las aguas de alguno, ó de el aire, ó de el temblor. *Quiniquinaoquinauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquinaoquinao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

QUINAQUIN. pc. *Naquinaquin*, l, *nag*, menear el pie por entretenimiento, como cuando tañen alguna vigüela, ó instrumento. *Quiniquinaquin*, l, *pinag*, ser meneados asi los pies. *Quiniquinaquinan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquinaquin*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagnigninaquin*, menear asi el pie por entretenimiento.

QUINI. pc. Un pescado de la mar, y dicen, que se arrima á la barriga de los otros peces con su espinazo, y los mata por grandes que sean, aunque sean ballenas. *Naquini*, l, *nag*, pegar este pescado el espinazo á la barriga de los otros. *Quiniquinihan*, l, *pinag*, el pescado grande, á quien se pega. *Yquiniquini*, l, *ypinag*, el espinazo de este pescado, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Ano ta minaquini ca duman*, cuando alguno tarda en alguna parte, que parece, que está pegado allá.

QUINICON. pp. Madeja de hilo, ó de cosa cogida asi. *Naquinicon*, l, *nag*, coger asi algo, como haciendo madeja. *Quiniquinicon*, l, *pinag*, ser asi cogido el abacá, ó hilo. *Quiniquiniconan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquinicon*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

QUINIQUINI. pc. Estremecimiento de el cuerpo, como viendo alguna cosa de horror, y espanto. *Nagnigniniquini*, estremecerse asi el cuerpo. *Pinagnigniniquinihan*, el lugar. *Ypinagnigniniquini*, tiempo, y causa. *Anpagniniquini*, el modo de asi estremecerse.

QUINISQUINIS. pc. Vide *Canascanas*.

QUINIT. pp. Cosa rota, ó rasgada. *Naquinit*, l, *nag*, romper, ó rasgar. *Quiniquinit*, l, *pinag*, ser rompido, ó rasgado. *Quiniquinitan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yquiniquinit*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagnigninit na si coyan*, anda roto, y despedazado fulano: lo mismo es, *Quising*.

QUINILITAN. pc. Un género de plato, que tenian antiguamente grueso, que tiene por de fuera unas canales.

QUINGQUING. pc. Sirve para encarecer las llagas de los pies, ó manos, que le fatigan mucho; ut, *Nagquingquing na aco cayning sacong panlabot*, estoy manco, ó cojo con estos panlabotes, ó llagas de los pies, ó manos.

QUINÓ. pc. Raton. *Naquino*, l, *nag*, comer algo el raton. *Quiniquino*, l, *pinag*, ser comido algo de los ratones. *Quiniquinoan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yquiniquinò*, l, *ypinag*, los dientes, tiempo, y causa. *Maquinó*, hay muchos ratones. Y por metáfora dicen: *Garona quinó dao aco*, quiero descansar un poco del sueño.

QUINO. Vide *Sipoc*.

QUINOLQUINOL. pc. *Naquinolquinol*, l, *nag*, temblar el cuerpo por frios, ó por enfermedad, ó el pellejo de la baca, ú otro animal, cuando sacuden las moscas. *Quiniquinolquinolan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquinolquinol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Conayconay*.

QUINTAY. pc. *Naquintay*, l, *nag*, pisar con tiento por donde hay lodo por no enlodarse mucho, ó ir de puntillas por alli. *Quiniquintay*, l, *pinag*, ser movidos asi los pies blandamente. *Quiniquintayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquintay*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa. *Nagnigninitay*, andar asi.

QUINTAO. pc. Vide *Quintid*.

QUINTID. pc. Imperat. el que anda de puntillas. *Naquintid*, l, *nag*, andar de puntillas, como para alcanzar algo en alto. *Quiniquintid*, l, *pinag*, aquello, porque anda asi. *Quiniquintidan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquintid*, l, *ypinag*, el

tiempo, y causa: lo mismo es, *Quintao*, y *Pictao*.

QUIONG. pc. Vide *Quiyó*.

QUIPADQUIPAD. pp. *Naquipadquipad*, l, *nag*, hacer visos alguna cosa mencándola, como espejo, ó cosa, que cae en el agua, y se vá al fondo volteando, y haciendo visos. *Quiniquipadquiparan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquipadquipad*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

QUIPAOQUIPAO. pc. *Naquipaoquipao*, l, *nag*, no vérsele á alguno mas que la coronilla, ó superior de la cabeza por andar entre zacate, ó matorrales, ó dentro del agua. *Quiniquipaoquipauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquipaoquipao*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

QUIPIQUIPI. pc. Modo de sentarse las mugeres juntando las rodillas, y encogiendo las piernas. *Naquipiquipi*, l, *nag*, sentarse las mugeres juntando las rodillas. *Quiniquipiquipi*, l, *pinag*, las piernas asi encogidas. *Quiniquipiquipian*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquipiquipi*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

QUIPITQUIPIT. pc. Vide *Quipolquipol*.

QUIPOLQUIPOL. pc. *Naquipolquipol*, l, *nag*, andar mal la muger dando pasos menudillos por tener el tapis muy angosto. *Quiniquipolquipol cana cayning tapis mong quipot!* ó que mal andas por amor de este tu tapis tan angosto! lo mismo es, *Quipitquipit*.

QUIPOT. pp. Cosa estrecha, ó angosta, como manga de hábito, ó de otra cosa. *Naquipot*, l, *nag*, irse angostando, ó estrechando algo. *Quiniquipotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquipot*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Napaquiquipot*, angostar algo. *Pinaquiquipot*, ser angostado algo. *Pinaquiquipotan*, el lugar. *Ypinaquiquipot*, instrumento, tiempo, y causa.

QUIQUI. pc. *Maquiqui*, avariento, ó mezquino, que no quiere comer, por no gastar. *Si maquiquing tauo si coyan!* ó que avariento, y mezquino es fulano!

QUIQUI. pc. El que anda con los pies cogeando. *Naquiqui*, l, *nag*, andar con solo un pie, y levantado el otro. *Quiniquiqui*, l, *pinag*, aquello porque anda asi. *Quiniquiquian*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquiqui*, l, *ypinag*, los pies, ó lo que lleva, tiempo, y causa.

QUIQUIC. pp. Esta palabra repitiéndola dos, ó tres veces dicen á los niños, cuando tiene algo en la boca, y se lo quieren quitar porque no lo traguen por ser cosa sucia, ó tener espina, ó ser ruin para el niño. *Naquiquic*, l, *nag*, decir esto al niño, para que eche lo que tienen en la boca, ó no lo trague, quitándoselo con el dedo. *Quiniquiquic*, l, *pinag*, lo que es quitado de la boca al niño. *Quiniquiquican*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yquiniquiquic*, l, *ypinag*, el dedo, tiempo, y causa.

QUIQUIC. pp. Modo de chillar los ratones. *Naquiquic*, vel *nag*, chillar los ratones. *Quiniquiquican*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquiniquiquic*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

QUIQUIG. pp. Unas como culebras, que se crian en el agua, y todo, no comestibles.

QUIQUILAY. pc. Cojo, que no asienta el pie. *Naquiquilay*, l, *nag*, andar levantando el pie de alguna parte, como por tener alli alguna herida, y no poder asentar del plano el pie. *Quiniquiquilayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquiquilay*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa: lo mismo es, *Quihot*, aunque no tan usado.

QUIQUILAT. pc. Relámpago del cielo. *Naquiquilat*, l, *nag*, relampaguear. *Quiniquiquilatan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Yquiniquiquilat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

QUIMQUIM. pc. El que coge la comida con las puntas de los dedos, ó es melindroso en comer. *Naquimquim*, l, *nag*, comer asi con las puntas de los dedos, ó con melindre muy poco á poco, como el enfermo. *Quiniquimquim*, vel *pinag*, lo asi comido. *Quiniquimquiman*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquimquim*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Quimquim na orig*, puerco mal comedor, ó que come poco.

QUIQUINHOL. pc. *Naquiquinhol*, l, *nag*, huir con la parte del cuerpo, donde le quieren herir, ó lastimar. *Quiniquiquinholan*, l, *pinag*, el lugar *Yquiniquiquinhol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Day naquiquinhol na calditan si coyan*, ya está malo fulano, ya no siente los caldetes, ni huye con el cuerpo.

QUIQUIRAG. pc. Vide *Quirag*.

QUIQUIRAYON. pp. Las cejas. Vide *Quiray*.

QUIQUIRAP. pc. Imperat. *Naquiquirap*, l, *nag*, menear las pestañas, ó abrir, y cerrar los ojos. *Quiniquiquirapan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquiquirap*, l, *ypinag*, las pestañas, tiempo, y causa. *Naquiquirapquirap*, frecuentativo: lo mismo es, *Pipiroc*.

QUIQUIRO. pc. Un pescado conocido, que hay entre los rios, ó lagunas.

QUIRAD. pc. Imperat. *Naquirad*, l, *nag*, el meneo deshonesto, que hace el macho con la hembra. *Quiniquiradan*, l, *pinag*, el lugar, ó la hembra. *Yquiniquirad*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Yrad*, y *Cayos*, en cuanto á esto.

QUIRAY. pc. Imperat. las cejas hechas. *Naquiray*, vel, *nay*, hacer las cejas á otro. *Quiniquiray*, l, *pinag*, las cejas, que se quitan. *Quiniquirayan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien le aderezan las cejas. *Yquiniquiray*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Quiquirayon*, las cejas.

QUIRAG. pc. *Naquirag*, l, *nag*, mahullar recio los gatos, cuando andan salidos. *Quiniquirag*, l, *pinag*, el mahullido. *Quiniquiragan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquirag*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa: lo mismo es, *Quiquirag*.

QUIREUQUIREUON. pp. Un pájaro asi llamado mayor que golondrina.

QUIREUQUISEU. pc. Vide *Quiuigquiuig*.

QUIRI. pc. Unas llagas, que le salen en el labio de arriba por bajo de las narices, ó encima de la boca, que decian, provenia de haber olido limones. *Naquiquiri*, salirle estas llagas á alguno, ó tenerlas. *Naquiquirihan*, el lugar. *Yquinaquiquiri*, tiempo, y causa.

QUIRI. pc. Vide *Quiriquid*.

QUIRIB. pp. Imperat. *Naquirib*, vel *nag*, cortar las hojas de las linsas para trasponerlas. *Quiniquirib*, l, *pinag*, ser cortadas las hojas de las linsas. *Quiniquiriban*, l, *pinag*, el lugar, donde se trasponen. *Yquiniquirib*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

QUIRIGQUIDIG. pc. *Naquirigquidig*, l, *nag*, andar á priesa menudeando el paso. *Quiniquirigquidig*, l, *pinag*, ser menudeados asi los pasos. *Quiniquirigquidigan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquirigquidig*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa.

QUIRINGQUIRING. pc. Sirve para encarecer el trabajo, que tiene la madre en criar los hijos pequeños; ut, *Paano acong macatoclos cayning naquiringquiring na aco cayning mañga aqui?* como puedo trabajar estando impedida con estas criaturas?

QUIRIQUID. pp. Imperat. *Naquiriquid*, vel *nag*, atar los pugares, con quo pescan. *Quiniquiriquid*, l, *pinag*, ser asi atados. *Quiniquiriquidan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquiriquid*, l, *ypinag*, los bejucos, tiempo, y causa.

QUIRIQUID. pp. Vide *Pugad*.

QUIRIQUID. pc. Hoja, ó paño cosido, ó arrugado. *Naquiquiriquid*, estar asi arrugado, ó encogido algo. *Naquiquiriquidan*, el lugar. *Yquinaquiquiriquid*, instrumento, tiempo, y causa. *Naquiriquid*, l, *nay*, arrugar, ó encoger algo. *Quiniquiriquidan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquiriquid*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Quiri* en Milauod.

QUIRIQUISI. pc. Los mencos, que hace el niño, cuando le hacen llorar, ó regañar. *Naquiriquisi*, l, *nag*, regañar asi el niño. *Quiniquiriquisihan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquiniquiriquisi*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Quiriquisihon na tauo si coyan*, hombre inquieto, bullicioso, ó travieso.

QUIRIQUISI. pp. Vide *Piripisi*.

QUIRIT. pc. El que tiene un ojo mas chico que el otro. *Naquirit*, vel *nag*, mirar cerrando el ojo, como el que tira con ballesta, ó arcabuz, ó cerrarlos ambos, como cuando dá la claridad en los ojos, ó se mira al sol. *Quiniquirit*, vel *pinag*, ser asi guiñado el un ojo, ó ambos. *Quiniquiritan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yquiniquirit*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

QUIROQUIRO. pp. *Naquiroquiro*, l, *nag*, menear el perro, ó gato la cola, cuando le halagan, ó ve al que lo conoce. *Quiniquiroquiroan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien menea la cola. *Yquiniquiroquiro*, l, *ypinag*, la cola, tiempo, y causa: lo mismo es, *Quiuagquiuag*, en cuanto á esto.

QUIRAPQUIRAP. pc. *Naquirapquirap*, vel *nag*, pestañear á menudo, ó menearse mucho la llama de alguna candela, ó salong. *Quiniquirapquirapan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquirapquirap*, l, *ypinag*, las pestañas, tiempo, y causa.

QUISEU. pc. Un modo de lazo, que se arma como ballestoncillo. *Naquiseu*, l, *nag*, armar este lazo. *Quiniquiseu*, l, *pinag*, el pájaro á quien se arma. *Quiniquiseuan*, vel *pinag*, el lugar. *Yquiniquiseu*, vel *ypinag*, este lazo, tiempo, y causa. *Naquiquiseu*, estar caido el pájaro en este lazo. *Naquiquiseuan*, el lugar. *Yquinaquiquiseu*, el lazo, tiempo, y causa. *Nacacaquiseu*, coger, algun pájaro en este lazo.

QUISIL. pc. Vide *Cadat*.

QUISING. pp. Vide *Quinit*.

QUISO. pc. Imperat. *Naquiso*, l, *nag*, frunoir, ó encrespar, cualquiera cosa. *Quiniquiso*, l, *pinag*, ser asi fruncido, ó encrespado algo. *Quiniquisohan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquiso*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

QUISQUIS. pp. Escamas de pescado. *Naquisquis*, l, *nag*, escamar el pescado. *Quiniquisquis*, vel *pinag*, las escamas, que se quitan. *Quiniquisquisan*, l, *pinag*, el lugar, ó ser escamado usi el pescado. *Yquiniquisquis*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

QUITA. pp. El acto de ver algo. *Naquita*, buscar algo mirando donde está. *Quiniquita*, lo que es buscado asi con la vista. *Quiniquitaan*, el lugar asi mirado, ó donde se busca algo. *Yquiniquita*, los ojos, tiempo, y causa. *Nagquiquita*, ver, ó encontrarse los que habia tiempo, que no se veian, ó buscar algo con cuidado. *Pinagquiquita*, ser buscado algo asi. *Pinagquiquitaan*, el lugar, donde se ven, ó se topan, ó se busca algo. *Ypinagquiquita*, los ojos, tiempo, y causa. *An pagquita*, el modo de verse asi dos, ó de buscar algo. *Nacacaquita*, ver, ó poder ver algo. *Naquiquita*, ser visto algo. *Naquiquitaan*, el lugar, ó persona en donde algo se vé. *Yquiniquita*, los ojos, tiempo, y causa. *An pagcaquita*, la vista de los ojos. *Napaquiquita*, mostrarse, ó salir á vista, ó manifestarse, ó mandar ver algo. *Pinaquiquita*, el que es mandado ver algo. *Pinaquiquitaan*, el lugar, ó la persona, á quien se muestra, ó muestra algo. *Ypinaquiquita*, lo que es mandado ser visto, ó mostrado que le vean. *Napapapagquita*, mandar se vean, los que há tiempo, que no se ven, ó que busquen algo. *Pinapapagquita*, los mandados que se vean, ó busquen algo. *Napapapaquita*, dar vista, ó hacer ver á alguno. *Pinacacaquita*, el asi alumbrado. *Nagñiñnita*, frecuentativo, andarlo todo mirando, ó buscando. *Pinagñiñnita*, lo que es buscado. *Pinagñiñnitaan*, el lugar, ó persona. *Ypinagñiñnita*, los ojos, tiempo, y causa. *An pagñnita*, el modo de buscar asi. *Quita co dao quiraray, na day ytatao sa ymo*, siempre eché de ver, que no te lo habian de dar, ó me lo sospeché. Vide *Hiñnita*.

QUITA. pc. Nosotros todos, segundo nominativo de plural de *aco*, que incluye á aquel, ó aquellos, con quien se habla; ut, *Magsimba quita*, vamos todos á Misa. Algunas veces excluye, como cuando decimos: *Day nanggàyod quita macacasimba an naghehelang*, y no habla con el enfermo.

QUITA. pc. Ea vamos. *Quita camo*, ea vamos todos. *Quitana*, idem, etc.

QUITA. pc. Háblase siempre con negativa; ut, *Day napagñiñnita*, no poder ver, ni mirar á alguno, que no les haga mal por el odio, que le tiene, ó no ver alguna cosa, que no la tome, ó arranque, ó eche á perder. *Day pinagñiñnita*, no poder ser visto de alguno, que no le haga algun mal. *Day pinagñiñnitaan*, el lugar. *Day ypinagñiñnita*, tiempo, y causa. *Day aco pinagñiñnita ni coyan na day pagdadacpon*, en viéndome fulano, y los demas me quieren prender. *Dayn pinagñiñnitang day habonon*, no ve nada, que luego no lo quiera hurtar, ó lo hurté.

QUITICOT. pc. Vide *Quisot*.

QUITID. pc. El nervio grande de encima de el carcañal. *Naquitid*, l, *nag*, entumecerse aquel nervio, ó los demas de las piernas, como caminando lejos. *Quiniquitidan*, l, *pinag*, el lugar; ó persona. *Yquiniquitid*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

QUITO. pc. l, *Quitoquito*, el hueso, que tenemos en las ancas, ó sobre las asentaderas.

QUITODQUITOD. pp. *Naquitodquitod*, vel *nag*, bambolearse alguna cosa, como alguna embarcacion, ó vasija. *Quiniquitodquitodan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquiniquitodquitod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Quitongquitong*, y *Litodlitod*.

QUITONGQUITONG. pp. Vide *Quitodquitod.*

QUITQUIT. pc. *Naquitquit,* l, *nag,* sacar, ó buscar la espina con algun alfiler, ó cuchillo, ó alguna cosa, que está hincada en la tierra escarbándola para sacarla. *Quiniquitquit,* l, *pinag,* ser asi sacada la espina, ó cosa semejante. *Quiniquitquitan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Yquiniquitquit,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa. Y per translationem, no dejar cosa alguna; ut, *Pinaĝnitquitco na ĝabos, an sacong maĝna day tibaad pagcauangcauaĝna,* no he dejado cosa alguna de todo cuanto tenia por gastar.

QUIUAGQUIUAG. pp. *Naquiuagquiuag,* vel *nag,* menear la cola algun animal, como el perro, cuando le llaman, que menea la cola, ó menear alguna vara, ó cosa semejante que se tiene en la mano. *Quiniquiuagquiuag,* vel *pinag,* la cosa meneada asi. *Quiniquiuagquiuagan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona. *Yquiniquiuagquiuag,* l, *ypinag,* la mano, tiempo, y causa.

QUIUAL. pc. Un anzuelo muy grande, con que cogen las buayas. *Naquiual,* l, *nag,* armar este anzuelo á la buaya. *Quiniquiual,* l, *pinag,* serle armado á la buaya. *Quiniquiualan,* l, *pinag,* el lugar. *Yquiniquiual,* l, *ypinag,* el anzuelo, y el cebo, tiempo, y causa.

QUIUALQUIUAL. pp. *Naquiualquiual,* vel *nag,* menear el arma, que tiene en la mano. *Quiualquiual na si coyan,* ó como menea su espada fulano. *Quiualquiual na yian hamo ni coyan,* ó como es meneada el arma de fulano. *Naĝniualquiual na yian maĝna tauo,* menear muchas las armas. Tambien dicen, cuando uno se zambulle en el agua de cabeza, y quedan fuera los pies: *Naquiualquiual pacaray si bitis niya.*

QUIUAO. pp. Persona, que no se dá maña para trabajar, ó es atado en lo que hace, ó que no lo hace con buen aire. *Quiuao na magtaram,* habla torpemente. *Naquiquiuao,* no darse maña á hacer algo. *Naquiquiuauan,* el lugar, ó la obra. *Yquiniquiquiuao,* tiempo, y causa: lo mismo es, *Laué,* y *Rauo.*

QUIUAO. pp. Tonto, ó necio. *Si dacoldacol na quiuao!* ó que gran necio! *Naquiuao,* l, *nag,* tratar con doblez, ó engaño. Vide *Lolong.*

QUIUAG. pp. Una caña, con que ojean las otras gallinas, cuando dan de comer á las suyas, á las cuales tienen acostumbradas á no huir de aquella caña. *Naquiuag,* l, *nag,* ojear asi las otras gallinas. *Quiniquiuag,* vel *pinag,* ser ojeadas. *Quiniquiuagan,* l, *pinag,* las suyas, ó el lugar. *Yquiniquiuag,* l, *ypinag,* la caña, tiempo, y causa.

QUIUET. pc. *Naquiuet,* l, *nag,* coger, ó doblar algun paño de punta á punta, como para que alcanze mas. *Quiniquiuet,* l, *pinag,* ser asi doblado, ó cogido algun paño. *Quiniquiuetan,* l, *pinag,* el lugar. *Yquiniquiuet,* l, *ypinag,* la mano, tiempo, y causa.

QUIUIGQUIUIG. pc. *Naquiuigquiuig,* l, *nag,* menearse el hombre, ó cualquier animal, cuando está para morir, ó acabado de espirar, ó cortada la cabeza, quedarse meneando los miembros. *Quiniquiuigquiuigan,* l, *pinag,* el lugar. *Yquiniquiuigquiuig,* l, *ypinag,* tiempo, y causa: lo mismo es, *Quireuguiseu.*

QUIUOD. pc. l, *Quiuodquiuod,* l, *Quiniuod,* armas que tiene vueltas.

QUILUOT. pc. Vide *Bicó.*

QUIUQUIU. pc. Hombre flojo, ó espacioso. *Naquiuquiu,* l, *nag,* hacer algo de espacio, y flojamente. *Quiniquiuquiu,* l, *pinag,* ser hecho asi algó. *Quiniquiuquiuan,* vel *pinag,* el lugar. *Yquiniquiuquiu,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Nagquiuquiu na yning pagsaguan mo!* ó que flojamente remas!

DE LAS LETRAS, QUE COMIENZAN CON R.

R ante A.

RA. Asi pronuncian la R, en su A, B, C, y la escriben con este caracter, incluyendo R, y A, en el mismo caracter, y para decir *Re,* l, *Ri,* ponen un puntillo, ó coma al lado izquierdo de esta manera, y para decir *Ro,* vel *Ru,* ponen la coma, ó puntillo al lado derecho del caracter de esta manera, porque ellos escriben, y leen de abajo hácia arriba.

RAACRAC. pc. Ruido de palo cuando se quiebra, ó tronchа. *Naracrac,* l, *nag,* hacer asi ruido el árbol tronchándolo. *Pinaraacracan,* l, *pinag,* el lugar. *Yrinaraacrac,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Raacrac na,* ó que ruido hace.

RAANDAAN. pp. *Naraandaan,* vel *nag,* tener á otro en mala opinion, por haber hecho algun mal en otro tiempo. *Rinaraandaan,* l, *pinag,* ser tenido asi siempre en mala opinion el que hizo algun yerro. *Rinaraandaanan,* l, *pinag,* el lugar. *Yrinaraandaan,* l, *ypinag,* el yerro, ó mal, tiempo, y causa.

RABA. pc. Plato de palo, en que comen, ó llevan la morisqueta á la mesa. *Sa rabang malotó,* un plato de estos llenos de morisqueta.

RABAC. pc. Pintura, ó escritura no igual, sino que vá en unas partes ancha, y en otras partes angosta, y mal puesta. *Narabac,* l *nag,* pintar, ó escribir asi confusamente, y sin concierto, ó borrándolo todo. *Rinarabac,* vel *pinag,* ser asi pintado, ó escrito algo. *Rinarabacan,* l, *pinag,* el lugar. *Yrinarabac,* vel *ypinag,* instrumento,

tiempo, y causa. *Nararabac*, ser asi pintado, ó escrito algo.

RABAY. pc. Vide *Rapot*.

RABAY. pc. *Narabay*, l, *nag*, reñir, ó castigar á todos por la culpa de alguno, ó de algunos. *Rinarabayan*, vel *pinag*, los castigados que no tienen culpa. *Yrinarabay*, l, *ypinag*, los que no tienen culpa, y son castigados con los culpados, tiempo, y causa. *Nacacarabay*, ser castigado sin tener causa. *Nararabayan*, los culpados. *Yquinararabay*, los que no tienen culpa, tiempo, y causa: lo mismo es, *Layam*, y *Lagopgop*, y *Langgop*, y *Ranggop*, aunque no tan usados.

RABAYDABAY. pp. *Narabaydabay*, l, *nag*, andar huyendo el cuerpo al trabajo, ó andar de aqui para alli sin hacer nada. *Rinarabaydabayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarabaydabay*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

RABARAB. pp. Vide *Rasaras*.

RABARABA. pc. *Narabaraba*, l, *nag*, relumbrar la llama del fuego, ó el oro, ú otra cosa semejante, que reluce, y relumbra. *Rinarabarabahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarabaraba*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Raot cayning boot mo, nananamá cang rumarabaraba cun sinasauay ca!* ó que estraño eres peor lo haces cuando te van á la mano!

RABAS. pc. Todo á hecho. *Narabas*, l, *nag*, llevar todo á hecho sin dejar nada. *Rinarabas*, l, *pinag*, ser llevado todo á hecho. *Rinarabasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarabas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Pagrabas quitang cahang sa Naga*, vamos todos juntos á Naga: lo mismo es, *Rabos*.

RABIT. pc. Imperat. la gallina pelada, ú otra cualquier ave. *Narabit*, l, *nag*, pelar, ó desplumar la gallina, ó arrancar la yerva con la mano, ó repelar los cabellos, ó barbas. *Rinarabit*, l, *pinag*, las plumas, ó lo arrancado. *Rinarabitan*, l, *pinag*, el lugar, ó la gallina, ó cabeza, ó persona. *Yrinarabit*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa: lo mismo es, *Rabuit*, y *Rabnot*, y *Rabot*.

RABNIT. pc. Vide *Rabit*.

RABNOT. pc. Vide *Rabit*.

RABOS. pc. Vide *Rabas*.

RABOT. pc. Vide *Rabit*.

RABRAB. pc. Imperat. *Narabrab*, l, *nag*, cortar alguna yerva, ó zacate, ó espigas de arroz con algun cuchillo, ó cosa semejante á modo de segar. *Rinarabrab*, l, *pinag*, ser segada asi, la yerva, ó el arroz. *Rinarabaraban*, l, *pinag*, el lugar, ó la paja, que queda, ó el dueño. *Yrinarabarab*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

RACADAG. pp. Un género de plántanos, que tienen la cáscara verde aunque estén maduros: lo mismo es, *Booy*.

RACADAG. pc. Sonido de alguna cosa, que cae de arriba como naranja, ó cosa semejante. *Naracadag*, l, *nag*, sonar asi lo que cae de arriba.

RACAGDACAG. pc. *Naracagdacag*, l, *nag*, levantar la cabeza, y cuello la cabra, ó las anguillas, ó pescados, ó cosas semejantes. *Pinaracagdacagan*, vel *pinag*, el lugar. *Yrinaracagdacag*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Racagdacag na doy si coyan*, ó que desvanecido, y contoneándose anda fulano.

RACANDAY. pc. Vide *Caragday*.

RACDAG. pc. Fruta caida por madura, ó las telarañas, ó polvo, que cae de arriba. *Naracdag*, l, *nag*, caer asi la fruta del arbol por muy madura, ó los plántanos del racimo, ó las telarañas del techo, ó cosa semejante. *Rinaracdagan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yrinaracdag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nararacdag*, l, *nag*, caer asi la fruta del arbol por muy madura. Y por metáfora dicen: *Garona aco naghalat nin racdag*, cuando alguno está ya enfadado de esperar.

RACRAC. pc. Cosa rota, sirve para cuando están enojados. *Naracrac*, l, *nag*, romperse, ó rasgarse algo, ó rasgarlo. *Rinaracrac*, vel *pinag*, ser roto algo. *Rinaracracan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yrinaracrac*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nararacrac*, rasgarse asi acaso: lo mismo es, *Riri*, aunque no tan usado.

RACSOT. pc. Feo, ó malo. *Naragsot*, l, *nagraracsot*, irse haciendo feo, y horrible, ó afear alguna cosa. *Rinaracsot*, vel *pinagraracsot*, estar feo, y horrible, ó lo que es hecho feo. *Rinaracsotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinaracsot*, l, *ypinagraracsot*, la fealdad, tiempo, y causa. *Nagcacaracsot*, lo que causa la tal fealdad. *Nararacsot*, lo afeado, ó malo. *Yquinararacsot*, la causa. *Maracsot*, cosa mala, ó fea. *Caracsotan*, vel *an pagcaracsot*, la fealdad. *Maracsot an sa indong gauègauè*, son perversas, ó malas vuestras costumbres.

RADAGRADAG. pc. El ruido, que hace la fruta cayendo del arbol en el suelo cuando es mecido, ó mencado *Naradagradag*, vel *nag*, hacer asi ruido la fruta.

RADAS. pp. Atadura desatada. *Naradas*, l, *nag*, cortar las ataduras. *Rinaradas*, l, *pinag*, ser cortadas. *Rinaradasan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yquinararadas*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nararadas*, desatarse las ataduras, *Nararadasan*, el lugar, ó dueño. *Yquinararadas*, tiempo, y causa. *Nacacaradas*, desatarse asi.

RAET. pp. Imperat. *Naraet*, añadir una red con otra para pescar. *Nagraraet*, añadir dos redes. *Rinaraetan*, l, *pinag*, el lugar, ó la una de ellas. *Yrinaraet*, l, *ypinag*, lo que se añade á la otra, ú otras, ó el hilo, con que se cocen, tiempo, y causa.

RAGABNAB. pc. *Naragabnab*, voz cascada. *Naragabnag*, l, *nag*, ir cascándose asi la voz.

RAGACDAC. pc. Vide *Paganit*.

RAGADNAD. pc. *Maragadnad*, caña dulce de mal gusto. *Naragadnad*, l, *nag*, ir tomando mal gusto la caña dulce.

RAGAY. pc. Cosa desparramada, y no junta en uno. *Naragay*, l, *nag*, desparramar asi alguna cosa no poniéndola junto en monton, como el que pone á secar al sol algo, ó desensartar lo que está ensartado. *Rinaragay*, l, *pinag*, ser asi puesta cada cosa de por sí, y no junto todo, ó ser algo desensartado. *Rinaragayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinaragay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Rinagay na sirà*, pescado puesto á secar sin ensartarlo. *Nararagay na bulauan*, oro desensartado, que está cada pieza de por sí. Vide *Uagay*.

RAGAYDAY. pc. El sonido del bolo, ú otro cuchillo cuando se dá golpe con él, cortando algo. *Naragayday*, l, *nag*, hacer asi sonido, lo que cae, ó bolo.

RAGAYRAGAY. pc. El sonido de alguna cosa, que cae de arriba como esparcida. *Naragayragay*, l, *nag*, hacer asi sonido lo que cae. *Ri-*

naragayragayan, l, *pinag*, el lugar. *Yrinaragayragay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

RAGAMAC. pc. Sonido de caña quebrada, ó rama del arbol, ó hueso, ó cosa semejante. *Naragamac*, l, *nag*, sonar asi algo de esto.

RAGANAS. pc. El sonido, que hace el cuchillo cortando algo con él no de golpe. *Naraganas*, l, *nag*, sonar, asi el cuchillo cortando algo: lo mismo es, *Ragasnas*.

RAGANGDAG̃NAN. pp. Lo mismo que *Sobag̃nan*, el oriente, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

RAGANGDANG. pc. *Maragangdang*, colorado muy fino. *Naragangdang*, l, *nag*, irse refinando asi lo colorado.

RAGANIT. pc. Sonido de paño, ó papel rasgado, ó cosa semejante. *Naraganit*, l, *nag*, sonar asi lo roto, ó rasgado. *Rinaraganitan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinaraganit*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Raguitnit*, y *Ragacdac*.

RAGANOT. pc. Sonido como de cordel, que se quiebra. *Naraganot*, l, *nag*, sonar asi algo. *Rinaraganotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinaraganot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ragotnot*.

RAGAODAO. pc. El sonido, que hace algun licor, cuando se echa en alguna vasija. *Naragaodao*, l, *nag*, hacer asi ruido el licor. *Rinaragaodauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinaragaodao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

RAGAOP. pc. Ruido de lo que se roe con la boca como hueso, ó cosa dura. *Naragaop*, l, *nag*, hacer asi ruido lo que se roe. *Rinaragaopan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinaragaop*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

RAGAPAS. pc. El ruido, que hace el cuchillo cortando yerva, ó zacate, ó carrizal. *Naragapas*, l, *nag*, hacer asi ruido el cuchillo, ú otra cosa.

RAGARAGA. pp. Una guarnicion, que hacen por las orillas de los petates, ó cosa semejante, como labor de cortado. *Naragaraga*, vel *nag*, hacer esta guarnicion á los petates, ó cosa semejante. *Rinaragaragahan*, l, *pinag*, el petate guarnecido. *Yrinaragaraga*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

RAGAS. pp. *Naragas*, l, *nag*, igualar, ó dar á todos igualmente, y no á unos mas, que á otros, ó llevar á hecho algo. *Rinaragas*, l, *pinag*, ser repartido algo igualmente, ó llevado á hecho. *Rinaragasan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yrinaragas*, l, *ypinag*, lo que es repartido igualmente, tiempo, y causa.

RAGAS. pc. *Nararagas*, quebrarse los hilos de la tela, pisándolos, ó cayendo algo, pisando encima. *Nararagasan*, vel *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yquinararagas* tiempo, y causa. *Nacacaragas*, lo que quiebra asi los hilos de la tela, echándola á perder.

RAGAS. pc. Cosa ya caida de rondon por estar las ataduras ya gastadas, ó quebradas. *Nararagas*, caer de rondon asi algo por estar gastadas, ó quebradas las ataduras. *Nararagasan*, el lugar, ó cosa, sobre que cae. *Yquinararagas*, lo que cae con aquello por estar encima, tiempo, y causa.

RAGASNAS. pc. Vide *Raganas*.

RAGASRAGAS. pc. Aspereza como de arena, que se siente en la comida, ó con la mano en alguna cosa. *Naragasragas*, comida asi áspera, que tiene arenillas, ó piedrezuelas, ó tierra.

RAGCOT. pc. *Maragcot*, cosa pegajosa, ó que no es lisa. *Naragcot*, l, *nag*, irse haciendo pegajoso, ó que no corre bien, como la espada, que tiene ya herrumbre. *Abong ragcot cayni!* ó que pegajoso está esto! ó que mal se desliza! Y por metáfora dicen: *Nagragcot yning pagiaramo!* ó que estropajosamente hablas! como cuando uno ha bebido, y no puede pronunciar bien.

RAGHAP. pc. Imperat. *Naraghap*, l, *nag*, andar, ó caminar por matorrales, ó espesuras. *Rinaraghap*, l, *pinag*, aquello, porque vá. *Rinaraghapan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinaraghap*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cahap*, y *Ranggas*, y *Tahac*, y *Rarha*, en cuanto á esto.

RAGMO. pc. Cosa muy seca, y bizcochada, que se desmorona en la boca masc̃ándola, como bizcocho, ó pilipig, ó cosa semejante. *Naragmò*, l, *nag*, irse secando, ó bizcochando asi algo. *Rinaragmoan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yrinaragmò*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Ragmò cayni*, ó que bizcochado está esto.

RAGNA. pp. Imperat. *Narag̃na*, l, *nag*, consolar, ó alegrar á otro. *Rinarag̃na*, l, *pinag*, ser consolado, ó alegrado de otro. *Rinarag̃nahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarag̃na*, l, *ypinag*, aquello, con que se alegra, tiempo, y causa. *Nararag̃na*, consolarse, ó alegrarse el mismo, ó estar alegre, ó cesar de llorar, parlar, ó charlar. *Nararag̃nahan*, el lugar. *Yquinararag̃na*, tiempo, y causa. *An pagrag̃na*, el modo de consolar, ó alegrar á otro. *Pararag̃na*, consolador, ó alegrador. *Ca day nararag̃na ni coyan pagparatataram!* que no ha de acabar de parlar fulano!

RAG̃NIN. pc. vel *Rag̃non*, sirve para encarecer la cantidad de pescado, que uno tiene; ut, *Cabalaquid na sirà yian ni coyan, riminag̃nin na*, ó que de pescado tiene fulano.

RAG̃NOP. pc. Vide *Sabong*.

RAG̃NOP. pc. *Napararag̃nop*, esconderse, ó encubrirse á la sombra, ó en el oscuro, ó entre otros, para qué no le hablen, ó vean. *Pinararag̃nop*, aquello, porque se esconde asi. *Pinararag̃nopan*, el lugar, donde se esconde. *Ypinararag̃nop*, lo que lleva á esconder, tiempo, y causa. *Nacacarag̃nop*, parecer alguna cosa de lejos, que está junta á otra, y asi no se ve bien, porque dar como encubierta. *Nararag̃nopan*, la cosa con que parece estar junto á otro. *Yquinararag̃nop*, tiempo, y causa. *Nacacarag̃nop sa lag̃nit an pag̃naroron*, parece, que están pegadas al cielo las nubes.

RAG̃NOT. pc. Vide *Hàg̃not*.

RAGOBNOB. pc. Vide *Ragongdong*.

RAGOC. pc. Animal, ó ave triste, ó melancólica, como enfermisa. *Naragoc*, l, *nag*, tratar mal alguna cosa, de estas andándolas tomando, y soltando, por lo cual viene á enfermar, ó morir. *Rinaragoc*, l, *pinag*, ser asi tratado, ó manoseada alguna cosa. *Rinaragocan*, vel *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yrinaragoc*, l, *ypinag*, el andar tomando asi con las manos, tiempo, y causa. *Nararagoc*, irse poniendo, ó haciendo asi triste, ó enfermisa alguna cosa. *Nararagocan*, el lugar, ó dueño. *Yquinararagoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Caragoc mong lalaqui doy*, ó que hombre tan flojo, y para poco, parece gallina mojada.

RAGOGROC. pc. Sirve para encarecer el ronquido

grande del que duerme; ut. *Ragocroc na si coyan,* ó como ronea fulano!

RAGOYDOY. pc. Vide *Roydoy.*

RAGOMHANG. pc. Hombre descuidado. que no mira por lo que hace. *Naragomhang,* l, *nag,* irse haciendo asi descuidado. *Ragomhañnon na tauo si coyan,* es hombre descuidado.

RAGONGDONG. pc. El ruido de las olas de la mar, ó el arcabuz, ó de alguna cosa. que se cae, ó de cosa semejante. *Naragongdong,* l, *nag,* sonar asi algo de esto. *Rinaragongdoñnan,* vel *pinag,* el lugar. *Yrinaragongdong,* vel *ypinag,* tiempo, y causa: lo mismo es, *Ragobnob.*

RAGOS. pp. *Nararagos,* ser ahuyentados ó hacerlos huir, los de un bando á los de otro, porque pueden mas, como cuando peleaban antiguamente. *Nararagosan,* el lugar. *Yquinararagos,* tiempo, y causa. *Nacacaragos,* hacer huir á los demas.

RAGOS. pp. Escalera, que le faltan algunos escalones. *Nararagos,* l, *nag,* estar, ó ir faltando algunos escalones, á la escalera. *Nararagosan,* el lugar. *Yquinararagos,* la persona, que cae por faltar los escalones de la escalera, tiempo, y causa. *Nacacaragos,* caer por la escalera faltándole los escalones.

RAGOSNOS. pc. Ruido de alguna cosa, cuando lo arrastran por el suelo, como el baroto, cuando lo echan al agua. *Naragosnos,* l, *nag,* hacer asi ruido algo.

RAGORHÒ. pc. El sonido de los cabellos, cuando lo repelan, ó del vestido, cuando queda ha sido de alguna cosa, y stiran de él. *Naragorhò,* l, *nag,* hacer asi ruido algo de esto. *Rinaragorhoan,* l, *pinag,* el lugar. *Yrinaragorhò,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

RAGOT. pp. Crujimiento de algo, que está apretado. *Naragot,* l, *nag,* crujir asi los dientes, ú otra cosa apretada. *Rinaragotan,* l, *pinag,* el lugar. *Yrinaragot,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Nacacaragot,* lo que causa el crujimiento. *Nagragot na an salang ni coyan,* dicen cuando alguno está muy enojado, esto es está reganando de rabia.

RAGOGNOT. pc. Vide *Raganod.*

RAGPA. pc. Monton de vasura de zacate, ú hojas ya podridas. *Naragpà,* l, *nag,* irse podriendo esta vasura. *Rinaragppaan,* l, *pinag,* el lugar. *Yrinaragpà,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

RAGPAS. pc. Vide *Badas.*

RAGRAG. pc. Granos de arroz caidos de la espiga. *Naragrag,* l, *nag,* caerse los granos de la espiga, como cuando está muy maduro el arroz, que se desgrana todo, ó cosa semejante. *Rinaragragan,* l, *pinag,* el lugar. *Yrinaragrag,* vel *ypinag,* tiempo, y causa. *Nararagrag,* desgranarse asi la espiga.

RAGTIOS. pc. Ruido de maderos, ó tablas, ó cosa semejante, como cuando tiembla la tierra, ó viento recio, que crujen los maderos. *Naragtios,* l, *nag,* crujir asi algo. *Naragtios pacaray,* crujió muy bien.

RAGÜE. pp. Tela listada de colores, colorado, negro, blanco, etc. *Naraguè,* l, *nag,* tejer asi de estas mantas listadas. *Rinaraguè,* l, *pinag,* ser tejidas. *Rinaraguean,* l, *pinag,* el lugar. *Yrinaraguè,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day ca sucat namacaraguè duman, ta maquiyyualon ca,* no te entremetas allá con ellos que eres rencilloso. *Day aco sucat namacaraguè saindo, ta magna maboot camo,* no soy digno de juntarme con vosotros, que sois gente honrada.

RAGUIYAG. pc. Lo mismo que, *Ràyac,* cuando están enojados.

RAGUINDIN. pc. *Naraguindin,* vel *nag,* ir llevando junto á la linde de la sementera la vasura, que han limpiado de el medio, ó que el viento ha llevado á la orilla. *Rinaraguindin,* l, *pinag,* ser asi llevada la vasura hácia la orilla. *Rinaraguindinan,* l, *pinag,* el lugar. *Yrinaraguindin,* l, *ypinag,* tiempo, y causa.

RAGUING. pc. Cosa tostada, ó seca al fuego. *Naraguing,* l, *nag,* tostarse, ó secarse alguna cosa, al fuego. *Napararaguing,* secar, ó tostar algo poniéndolo al fuego. *Pinararaguing,* ser asi tostado, ó secado algo. *Pinararaguiñnan,* el lugar. *Ypinararaguing,* el fuego, tiempo, y causa.

RAGUINI. pc. Una como yedra, que da una fruta del tamaño de cerezas no comestible.

RAGUIRHI. pc. Rociar. *Naraguirhi,* l, *nag,* rociar la llovizna al arroz, ó sembrados. *Rinaraguirhi,* l, *pinag,* ser asi rociado. *Rinaraguirhihan,* l, *pinag,* el lugar. *Yrinaraguirhi,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Marahay nang gayod ta rinaraguirhi si saindong taroc caydtong oran nadiiit,* gran provecho hizo á vuestra sementera haberla rociado aquel aguacero.

RAGUISNIS. pc. Ruido, que hace el cagot, cuando labran la palma, ú otra cosa semejante cortada con cagot, ú otro cuchillo. *Naraguisnis,* l, *nag,* hacer asi ruido lo cortado.

RAGUITNIT. pc. Vide *Raganit.*

RAHAY. pc. vel *Carahayan,* la bondad. *Narahay,* l, *nag,* hacer bueno, ó irse haciendo bueno, ó guardar algo poniéndolo en cobro. *Rinarahay,* l, *pinag,* lo asi guardado, ó hecho bueno. *Rinarahayan,* l, *pinag,* el lugar donde se guarda, ó hace bien. *Yrinarahay,* l, *ypinag,* aquello, con que se hace bien á otro, tiempo, y causa. *Napacacarahay,* procurar ó doblar, ó hacer bien alguna cosa. *Pinacacarahay,* l, *pinacacarhay,* ser algo hecho bueno, ó serle hecho bien. *Pinacacarahayan,* el lugar, ó persona, á quien es hecho bien. *Ypinacacarhay,* el bien que á otro se hace, tiempo, y causa. *Pacarhaya an pagrimpos mo,* guárdalo muy bien. *Pacarhaya an pagguibo mo cayian, etc. Nacacarahay,* l, *nacacarhay,* hacer buena alguna cosa, ó hacerla bien. *Nararahay,* ser hecha buena alguna cosa, ó serle hecho bien. *Nararahayan,* el lugar. *Yquinararahay,* el tiempo, y causa. *Nacararahay,* lo que tiene virtud de sanar, ó hacer bueno alguna cosa. *Ypinagrarahayrahay,* lo bueno, que muestra, tiempo, y causa. *Nagcacarahay,* hacerse amigos los que estaban reñidos. *Pinagcacarahay,* ser conformadas las voluntades de los dos. *Pinagcacarahayan,* el lugar, ó la causa. *Ypinagcacarahay,* tiempo, y causa. *Nacacarahay,* ir en aumento, ó creciendo la hacienda de alguno, y haciéndose principal. *Paaanhon na sana an pagcarahay nindo?* que tanta es vuestra principalia? *Nagcacamarahay,* ser amigos, ó camaradas. *Pinagcacamarahay,* las voluntades de los dos. *Pinagcacamarahayan,* el lugar, ó causa. *Ypinagcacamarahay,* tiempo, y causa. *Marahay,* cosa buena. *Marahayon,* bonísima. *Abong rahay cayian!* ó que buena cosa! *An magna carahayan,* los bienes. *Marahayrahay,* cosa medianamente buena. *Pacarahay na,* ó que bueno. *Pagcarahay na cun*

day mo aco halton, bueno sería que no me esperases.

RAGUIUDIU. pc. Una yerba como espadaña, esquinada, que nace en lugares lagunosos de que hacen petates, ó cestos.

RAHANGDAHANG. pp. Sirve para encarecer el apresuramiento de el que vá enojado tras alguno; ut, *Oya na si coyan rahangdahang na*, ó que enojado viene fulano.

RAHOG. pp. La caña partida, en que ensartan las cañas enteras para que estén firmes ó fuertes, como en los suelos de sus casas, ó en los puentes, ó corrales. *Narahog*, l, *nag*, ensartar asi las cañas. *Rinarahog*, l, *pinag*, ser ensartadas. *Rinarahogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarahog*, l, *ypinag*, la caña, ó palo que se ensarta, tiempo, y causa.

RAHONDAHON. pc. La oreja todo lo que contiene la ternilla.

RAYÁ. pc. *Narayà*, l, *nag*, hacer que otro escarmiente. *Rinarayà*, l, *pinag*, ser hecho escarmentar. *Rinarayahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarayà*, vel *ypinag*, el castigo, tiempo, y causa. *Nararayà*, escarmentar, tómase tambien por enmendarse, porque el que escarmienta no vuelve á lo pasado. *Nararayaan*, aquello, de que escarmienta. *Yquinararayà*, tiempo, y causa. *Nacacarayà*, lo que causa el escarmiento. *An pagcarayà*, la enmienda asi. *Macuri an pagcarayà co qui coyan*, muy escarmentado estoy de fulano.

RAYAC. pc. Desperdiciamiento gastando algo superfluamente. *Naràyac*, l, *nag*, desperdiciar, ó malbaratar asi algo. *Rinaràyacan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo asi desperdiciado. *Yrinaràyac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Maràyac*, desperdiciador asi: lo mismo es, *Samuang*, y *Cayan*.

RAYAO. pc. Vide *Paràyao*.

RAYDAY. pc. Desensartar lo ensartado. *Narayday*, l, *nag*, desensartar. *Rinarayday*, l, *pinag*, ser asi desensartados. *Narayday*, l, *pinag*, desensartar lo ensartado. *Rinayradayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarayday*, vel, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

RAYÒ. pc. *Narayò*, l, *nag*, alejarse, ó irse lejos. *Rinarayò*, vel *pinag*, aquello, porque se aléja. *Rinaryoan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarayò*, l, *ypinag*, los que se alejan, tiempo, y causa. *Abong rayò caydto*, ó que lejos están aquellos. *Nararayò*, están lejos, ó alejarse de alguna parte. *Nararayoan*, el lugar, de quien se alejan. *Yquinararayò*, tiempo, y causa. *Napararayò*, alejarse ó llevar algo lejos. *Pinararayò*, lo que es alejado. *Pinararayoan*, el lugar, donde es alejado. *Ypinararayò*, lo que es llevado lejos, tiempo, y causa. *Napaparayò*, mandar alejar algo. Vide *Harayò*, mas usado.

RAYOC. pc. *Narayoc*, l, *nag*, sembrar posturas de plántanos, ó de tubo, ó de linsas, aunque no sean buenas para tener otras mejores. *Rinarayocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarayoc*, l, *ypinag*, las posturas, tiempo, y causa.

RAYUM. pc. Vide *Haron*.

RAMACRAMAC. pc. El ruido de alguna cosa, que se estruja, ó quiebra con los pies, como cáscaras de nuez, ó almejas, ó yerva, ó cosa semejante. *Naramacramac*, l, *nag*, hacer asi este ruido.

RAMAS. pc. Vide *Hamag*.

RAMAY. pc. Juntase siempre con negativa; ut, *Dayn ramay yning guibo mo*, no vale nada cuanto haces. Es para cuando hablan con enojo.

RAMÁRAMÁ. pc. Vide *Paramàramà*.

RAMAS. pc. Cosa revuelta, ó mezclada. *Naramas*, l, *nag*, revolver, ó mezclar una cosa con otra, como no sean licores, ó mezclarse ello. *Rinaramas*, l, *pinag*, ser asi revuelto, ó mezclado algo. *Rinaramasan*, l, *pinag*, el lugar ó la cosa con que es revuelta, ó mezclada otra. *Yrinaramas*, l, *ypinag*, lo que se mezcla, ó revuelve con otra, tiempo, y causa: lo mismo, es, *Romos*, aunque no tan usado.

RAMBAL. pp. *Narambal*, l, *nag*, comenzar á tejer la trensa, ó cordon. *Rinarambal*, l, *pinag*, ser puestos por órden los hilos, con que se teje la trensa, ó cordon. *Rinarambal*, vel *pinag*, ser puestos por órden. *Rinarambalan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarambal*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pagrambalata an satong olay*, trázemos, ó concertemos lo que hemos de decir: lo mismo es, *Handog*.

RAMBONG. pc. La copa del arbol. *Marambong*, ser copudo, y de muchas ramas, y hojas. *Rambonguon*, superlativo.

RAMI. pp. Desvario causado de enfermedad, act. caret. *Rinarami*, l, *pinag*, ser asi desvariado. *Rinaramian*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarami*, l, *ypinag*, los disparates que dice, ó hace tiempo, y causa. *Nacacarami*, la calentura, ó accidente que causa el desvario.

RAMIRAMI. pc. Juntase siempre con negativa; ut, *Dayn ramirami yning cacanon*, no tiene ningun gusto esta comida: lo mismo es, *Siram*.

RAMISMIS. pc. Desabrimiento de alguna comida ó bebida. *Naramismis*, l, *nag*, irse haciendo desabrida alguna comida, ó bebida. *Naramismis*, l, *nag*, irse haciendo desabrida alguna comida. *Rinaramismisan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Yrinaramismis*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Maramismis*, cosa desabrida al gusto. *Ramismis cayning ginoso co*, que desabrido tengo el gusto.

RAMOC. pc. El oro, que está en pedacito no fundido, ni labrado. *Nararamoc*, estar asi en pedacitos etc.

RAMOC. pc. Palabras malas que se dicen entredientes. *Naramoc*, l, *nag*, hablar asi entre dientes, malas palabras. *Rinaramocan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yrinaramoc*, l, *ypinag*, las palabras que se dicen, tiempo, y causa.

RAMOG. pc. Suciedad, ó porquería. *Naramog*, l, *nag*, hacer algo puercamente. *Rinaramog*, vel *pinag*, ser hecho asi algo puercamente. *Rinaramogan*, l, *pinagraramogan*, el lugar, ó la cosa, en que se echa suciedad. *Yrinaramog*, l, *ypinag*, la suciedad, ó porquería, tiempo, y causa. *Maramog na tauo*, hombre sucio en todo asi en los vestidos como en el comer. *Nagramog nà si coyan*, ó que puerco anda fulano!

RAMORAN. pp. Dibujo, ó escritura confusa, y que no está cada cosa de por sí, bien delineada, ó cosa semejante. *Naramoran*, l, *nag*, dibujar, ó escribir asi algo revuelto, y confuso. *Rinaramoran*, l, *pinag*, lo asi dibujado, ó hecho. *Rinaramoran*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinaramoran*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Caramoram cayning pagtoclosmo*, no haces cosa con cosa, ó no trabajas con concierto, y tambien dicen: *Caramoram na boot nin tauo*, ó que confuso, é inconsiderado hombre. *Caramoram na magtaram ni coyan*, que confuso es en sus razones.

RAMORAMO. pc. Habla apresurada como de él

colérico: ó balbuciente. *Naramoramo*, l, *nag*, hablar asi á priesa comiéndose las palabras, ó sílabas. *Rinaramoramo*, l, *pinag*, lo que es asi dicho, ó bablado. *Rinaramoramohan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Yrinaramoramo*, l, *ypinag*, lo que se dice, ó la lengua, tiempo, y causa.

RAMPE. pc. *Narampe*, l, *nag*, poner al lado de la casa algo, quitándolo de en medio. *Rinarampe*, l, *pinag*, ser asi quitado algo, ó apartado, y puestolo al lado. *Rinarampehan*, vel *pinag*, el lugar. *Yrinarampe*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

RAMPING. pc. Cosa que está inclinada, ó ladeada por algun viento grande que la ladeó. *Nararampeng*, estar asi ladeado algun arbol, ú otra cosa. *Narampiĝnan*, el lugar. *Yquinararampeng*, tiempo, y causa.

RAMPOHOG. pp. Ruido que se hace en el agua saltando de lo alto. *Narampohog*, l, *nag*, hacer asi ruido en el agua. *Rinarampohogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarampohog*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa.

RANAC. pp. Las hojas, ó frutas caidas de el arbol. *Naranac*, l, *nag*, caerse la fruta de el arbol. *Rinaranacan*, vel *pinag*, el lugar. *Yrinaranac*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. Significa tambien caer algun palo, ó madero por estar ya viejo, ó podrido, ó mal puesto. Y por metáfora dicen: *Ca day na raranac cayning ooranon*, no acaba ya de caer este aguacero: lo mismo es, *Racday*.

RANAS. pp. *Nararanas*, caerse la cantarera con el peso de la loza, ó cántaros, y quebrarse todos. *Nararanasan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinararanas*, tiempo, y causa.

RANAS. pc. Vide *Raras*.

RANDAC. pc. Imperat. la vela cojida. *Narandac*, l, *nag*, cojer la vela del navío. *Rinarandac*, l, *pinag*, ser cogida la vela. *Rinarandacan*, vel *pinag*, el lugar. *Yrinarandac*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

RANDAYA. pp. *Nagcacarandaya*, estar algunas cosas desconcertadas, ó mal compuestas. *Pinagcacarandayaan*, el lugar. *Ypinagcacarandaya*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagcacarandaya yning satong olay*, no acabamos de concertarnos en esto que tratamos.

RANDAN. pc. *Narandan*, vel *nag*, irse aumentando, ó añadiendo la rotura, ó quebradura de alguna cosa, ó engrandando la rotura de el tejado. *Rinarandan*, vel *pinag*, el lugar. *Yrinarandan*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Hare papagrandana an gauè mong maraot*, enmiéndate, y no perseveres en esa tu mala costumbre: lo mismo es, *Natnat*, aunque no tan usado.

RANDAS. pc. Imperat. *Narandas*, l, *nag*, labrar las conchas de las tortugas para hacer los brazaletes, ú otra cosa de ellas. *Rinarandas*, vel *pinag*, ser asi labrada, ó partida la concha de la tortuga. *Rinarandasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarandas*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

RANDI. pc. Vide *Robay*.

RANGBOY. pc. *Marangboy*, racimo de alguna fruta que tiene los granos muy espesos, ó apretados.

RANGCAHOB. pc. El ruido que hace algun arbol, cuando le derriban. *Narangcahob*, l, *nag*, hacer asi ruido el arbol, ó cosa que cae con estruendo. *Rinarancahoban*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarangcahob*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa: lo mismo es, *Harangcob*, en cuanto á esto.

RANGCAPAN. pp. El asiento de cañas que llevan en los navíos para sentarse.

RANGCOL. pc. Lio de diez planchas de hierro. *Sarò carangcol*, un lio. *Dua carangcol, etc. Narangcol*, l, *nag*, poner asi en lios las planchas de hierro. *Rinarangcol*, l, *pinag*, ser asi puestas.

RANGGA. pc. Fineza de color colorado. *Maranggà*, color asi muy fino.

RANGGAY. pp. Imperat. *Naranggay*, ir á tener conversacion con otro, ó conversar con él. *Rinaranggayan*, el lugar, ó aquel con quien vá á conversar. *Yrinaranggay*, el tiempo, y causa. *Nagraranggay*, conversar asi dos, ó tener conversacion entre sí, ó estar haciendo algo en conversacion. *Pinagraranggayan*, el lugar, donde conversan, ó la casa. *Ypinagraranggay*, el tiempo, y causa. *An pagranggay*, el modo de asi conversar. *Caranggay*, aquel con quien se conversa, tiempo, y causa.

RANGGANG. pc. Vide *Laglag*.

RANGYOP. pc. Vide *Rabay*.

RANGGAS. pc. Vide *Gahap*.

RANI. pc. *Narani*, l, *nag*, acercarse, ó irse acercando á alguna parte. *Rinarani*, l, *pinag*, aquello porque se acerca. *Rinaranihan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yrinarani*, vel *ypinag*, lo que lleva, ó acerca á otra cosa, tiempo, y causa. *Nararani*, estar cerca de otra cosa. *Nararanyan*, la cosa de que está cerca. *Yquinararani*, tiempo, y causa. *Nacacarani*, lo cercano, ó lo que está cerca de otro. *Nagcacarani*, estar cerca, ó juntas dos cosas, ó juntarlas. *Pinagcacarani*, ser juntadas dos cosas, etc. *Napararani*, ajuntarse á otra cosa, ó acercar alguno, á alguna parte. *Pinararani*, ser acercado algo como para tomarlo, ó quitarlo. *Pinararanyan*, el lugar ó persona, ó cosa, á donde es acercado algo. *Ypinararani*, lo que es acercado, á alguna parte, tiempo, y causa. *Carani* el cercano, ó conjunto. *Abong rani cayian*, ó que cerca está eso. Vide *Harani*.

RANGNIT. pc. Vide *Sanit*.

RANÒ. pp. Cabello peynado, y recien untado con aceite. *Nararanò*, tener alguno asi el cabello peynado, y untado, ó estar asi el cabello. *Nararanoan*, el lugar. *Yquinararanò*, tiempo, y causa.

RANSANG. pc. Sirve para encarecer la muchedumbre de alguna cosa; ut, *Riminansang na yian ba handi ni coyan*, ó que de muebles, y alhajas tiene fulano. *Riminansang na yian sirá ni coyan*, ó que de pescado tiene fulano: lo mismo es, *Dasal*.

RANTAS. pc. Imperat. *Narantas*, vel *nag*, cortar por abajo la atarraya, ú otra red asi cuando está ya gastada para añadirla. *Rinarantas*, l, *pinag*, ser asi cortada la atarraya por abajo. *Rinarantasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarantas*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

RANTIG. pc. Carrizal muy espeso, y cerrado. *Day quita nacacàpag ayam dihan rarantig an gahò*, no podemos cazar ahí con los perros que es muy espeso este carrizal.

RAOL. pp. Vide *Tubag*.

RAOPRAOP. pc. Ruido de lo que se roe con la boca, como hueso, ó cosa dura. *Naraopraop*, l, *nag*, estar asi royendo algo. *Rinaraopraopan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinaraopraop*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

RAORAO. pc. Vide *Songyao*.

RAOS. pc. Unas cintas que traen las mugeres

de los pueblos de arriba de ensartos, ó quentezuelas entreveradas con oro.

RAOT. pp. Imperat. *Naraot*, l, *nag*, raspar, ó alisar la cáscara dura de los cocos, como para hacer algun vaso. *Rinaraot*, l, *pinag*, ser asi raspado, ó alisado. *Rinaraotan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cáscara del coco. *Yrinaraot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

RAOT. pc. Maldad, ó malicia. *Maraot*, cosa mala. *Maraoton*, muy mala. *Maracsoton*, peor. *Naraot*, l, *nag*, irse dañando algo, ó podriendo, ó echando á perder. *Pinagraraot*, ser asi echado á perder. ó arruinado algo, ó reñido de otro. *Rinaraotan*, vel *pinag*, la persona con quien se enojan asi que riñen. *Yrinaraot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacaraot*, hacer mal á otro, ó hacerlo malo echándolo á perder. *Pinacacaraot*, serle hecho mal, ó daño, ó echado á perder. *Pinacacaraotan*, el lugar. *Ypinacacaraot*, el mal, ó daño que les hacen. *Nagcacaraot*, acontecerle algun mal, ó desgracia, ó pérdida, y lo que por desgracia, asi se pierde. *Nagcaraot gabos an bahandi*, hacienda, y todo se perdió. *Pinagcacaraotan*, el lugar. *Ypinagcacaraot*, tiempo, y causa. *Macuri an pagcaraot ta*, muy grande desgracia tenemos. *Abong raot caiyan*, ó que mala cosa. *Caràtan*, lo malo de alguna cosa, como quebradura, ó enfermedad, ú otra falta. *Napapapacaraot*, pedir, ó mandar, que le dañen, ó hagan mal.

RAOTRAOT. pp. Enemistad, ó disgusto de los casados, ó de otros que están en compañia, ó conversacion 1: act. caret. *Nagraraotraot*, andar á malas con el marido, ó el marido, con la muger dándose mala vida, ó disgustarse otros sobre algo. *Pinagraraotraotan*, aquel á quien es dada mala vida asi, ó disgustado. *Ypinagraraotraot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Maraotraot*, el que es asi mal acondicionado con la muger, y le dá mala vida.

RAPA. pp. Háblase siempre con negativa; ut, *Day nagrarapa*, no mirar donde dá el golpe asi en lo que está cortando, como en el que está azotando. *Day pinagrarapaan*, la persona, ó cosa donde se dan, los golpes sin tiento. *Day ypinagrarapa*, aquello con que se dan los golpes, tiempo, y causa.

RAPAC. pp. Cosa quebrada abollándola como caña que le cae algo encima. *Narapac*, l, *nag*, quebrar asi algo como cañas, ó huesos, ó cosa semejante, abollándola. *Rinarapac*, l, *pinag*, ser asi quebrado algo. *Rinarapacan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yrinarapac*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nararapac*, estar asi quebrada alguna cosa, ó estrujada, y echan maldicion diciendo: *Caualcaual na yning saymong narapac*, que estás ahí charlatando, con tu boca desquijarada.

RAPAG. pc. Vide *Rasag*.

RAPACDAPAC. pp. El ruido de las pisadas del que pisa recio. *Narapacdapac*, l, *nag*, sonar asi las pisadas. *Rinarapacdapacan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarapacdapac*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa.

RAPACRAPAC. pc. El ruido que hace el carrizal, ó ramas, ó cañas cuando se quiebran. *Narapacrapac*, l, *nag*, hacer asi ruido las ramas, ó carrizales cuando pasa alguna cosa pesada por ellos, y se ván quebrando. *Rinarapacrapacan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarapacrapac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Rapacrapac na an doros sa mañna cacahoyan*, y que ruido vá haciendo por los árboles destrozando las ramas.

RAPAY. pc. *Napararapay*, echar, mano de cualquier cosa el que vá á hurtar cosa mayor, y no la puede haber. *Pinararapayan*, el lugar, ó lo que coge por no poder alcanzar á lo otro. *Yquinararapay*, tiempo, y causa. *Nacacarapay*, ir por una cosa, y hallar otra. *Nararapayan*, la cosa que se coge por no hallar la otra. *Yquinararapay*, tiempo, y causa.

RAPAYDAPAY. *Narapaydapay*, vel *nag*, andarse cayendo el borracho, ó el enfermo que está muy debilitado. *Rinarapaydapayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarapaydapay*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. Vide *Rocogdocog*.

RAPARAP. pp. *Nararaparap*, l, *nagcararaparap*, andar desparramada la gente buscando de comer, ú otra cosa por diversas partes. *Nararaparapan*, l, *pinagcararaparapan*, los lugares por donde se desparraman. *Yquinararaparap*, l, *ypinagcacararaparap*, tiempo, y causa.

RAPARAP. pc. Vide *Rauay*.

RAPARAP. pp. *Nacararaparap*, descubrir mucho con la vista por estar undespoblado. *Nararaparapan*, el lugar. *Yquinararaparap*, la vista, tiempo, y causa. *Nacaraparap na yning sacong hinilgnan digdi*, ó como se estiende aqui la vista.

RAPAS. pc. Imperat. *Narapas*, l, *nag*, dar golpes á trochemoche, como cuando azotan, ó muchos juntos, y que acierte á donde acertare. *Rinarapas*, l, *pinag*, la gente asi azotada. *Rinarapasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarapas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

RAPAS. pp. Imperat. Los leños, ó palos cortados para leña, ó para hacer sal. *Narapas*, l, *nag*, derribar, ó cortar asi muchos palos, y leños de una vez para que se sequen para el fuego, ó para hacer sal. *Rinarapas*, l, *pinag*, ser asi cortados los dichos leños. *Rinarapasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarapas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

RAPAT. pp. Vide *Dael*.

RAPERAPE. pp. Háblase siempre con negativa; ut, *Day nanraraperape*, no aportar, ó no llegar á alguna parte. *Day pinararaperapehan*, el lugar. *Day ypinanraraperape*, tiempo, y causa. *Ca day mo man raraperape sacag anac*, nunca vienes á ver, y visitar á tus padres.

RAPGOS. pc. Imperat. *Narapgos*, l, *nag*, tirar el hilo de oro, ó de alambre por algunos agujeros del babatacan, que queda grueso. *Rinarapgos*, l, *pinag*, ser tirado asi. *Rinarapgosan*, l, *pinag*, el lugar, ó el babatacan, que queda grueso. *Yrinarapgos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Rapgosan*, el hierro que tiene los agujeros por donde lo tiran, y tambien es, *Babatacan*.

RAPI. pc. Cuchillo, que tiene el acero junto al filo. *Narapi*, vel *nag*, labrar asi los cuchillos. *Rinarapi*, vel *pinag*, el cuchillo asi labrado con el acero. *Rinarapian*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarapi*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

RAPIT. pc. Sirve para encarecer la suciedad, ó porqueria de alguna cosa; ut, *Nagràpit na yning ayam*, ó que llenn de lodo, ó sucio está este perro. *Nagrapit cana*, ó que sucio estás, etc.

RAPO. pp. *Narapo*, l, *nag*, sobresanarse la herida quedando dentro la materia, ó la quebra-

dura de algun hueso. *Rinarapoan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Yrinarapo*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

RAPOC. pc. *Narapoc*, l, *nag*, usar muchas linsas en las brazas. *Rinarapocan*, l, *pinag*, el lugar, ó el fuego. *Yrinarapoc*, vel *ypinag*, las linsas, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pinagrapocan aco cayning anan na magna maraot*, no vale nada cuanto me dieron.

RAPOT. pc. *Narapot*, l, *nag*, meter en la cuenta, al que no tiene que ver. *Rinarapot*, l, *pinag*, ser asi metido en la cuenta, lo que no tiene que ver. *Rinarapotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarapot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacarapot*, ser metido en la cuenta sin querer. *Yrinarapot aco qui coyan na hampacon*, metiéronme en la cuenta con fulano, azotándome. *Yquinarapot cong magabot*, arranquelo con lo otro sin querer. *Nagcarapot sinda nin pongló*, una bala los hirió á entrambos: lo mismo es, *Rabag*.

RAPOT. pp. *Narapot*, l, *nag*, asir, ó agarrar las lagartijas, ó chacones con las uñas, ó la yerva, que llaman cadillos en los vestidos. *Rinarapotan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, ó vestidos donde se pegan, ó agarran. *Yrinarapot*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa. *Marapot*, la cosa, que se pega asi. *Abong rapot caynin toccò*, ó como se agarra este chacon. *Abong rapot na masacat ni coyan*, ó como se agarra fulano subiendo.

RAPSAC. pc. Vide *Rauay*.

RARA. pp. *Marara*, cosa enconosa, ó ponzoñosa. *Mararang halas*, culebra ponzoñosa. *Narara*, l, *nag*, irse enconando la llaga, ó herida. *Rinararahan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yrinarara*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Abong rarang halas ydto, day mayo na pabolong*, ó que culebra tan ponzoñosa, que no tiene cura!

RARA. pp. Imperat. *Narara*, l, *nag*, tejer algo de palma brava, como petate, ó cestos. *Rinarara*, l, *pinag*, la palma de que se labra, ó teje. *Rinararahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarara*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

RARA. pc. *Narará*, l, *nag*, beber los pájaros, y animales. *Rinararà*, l, *pinag*, el agua, que asi beben. *Rinararaan*, l, *pinag*, el lugar, donde beben. *Yrinararà*, l, *ypinag*, la boca, con que beben, tiempo, y causa.

RARAD. pp. *Nararad*, l, *nag*, ir algo rio abajo por debajo del agua, ó por lo hondo. *Rinararadan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinararad*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

RARAY. pc. *Nararay*, tomar tezon el niño en llorar, ó durar mucho la enfermedad, ó maña, que tiene alguno. *Nararayan*, el lugar. *Yquinararay*, tiempo, y causa. Y por tnetáfora dicen: *Nararay na anholoc ni coyan*, mucho le dura el enojo á fulano.

RARAY. pp. *Nararayan*, irse hallando mejor, y aliviando el enfermo, y con negativa, no poder aliviarse, ni convalecer; ut, *Day mayo nararayan si coyan*, no hay poder para sanar á fulano. *Yquinararay*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day mayo nararayan an boot sacó ni coyan*, no quiere estar bien conmigo fulano.

RARAMA. pp. El mal que se dice de alguno. *Nararamà*, l, *nag*, informar, ó decir mal de alguno. *Rinararamá*, l, *pinag*, ser infamado, ó deshonrado. *Rinararamaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinararamà*, vel *ypinag*, el mal que se dice, tiempo, y causa. *Hindò cong maquipagybayba qui coyan, mararamà lamang acò*, no me quiero acompañar con fulano, no piensen, ó digan, que soy como él. *Nararamà* ser asi infamado. *Nararamahan*, el lugar. *Yquinararamà*, tiempo, y causa.

RARANG. pp. Pedacito mondado de caña dulce, que se vá comiendo. *Nararang*, l, *nag*, cortar la caña dulce en pedacitos mondados para comer, ó chupar. *Rinararang*, vel *pinag*, ser asi cortada la caña dulce en pedacitos. *Rinararagnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinararang*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Podpod*.

RARANG. pc. La flor de el arbol llamado *Dapdap*, y de el *Andorogat* que es colorado. *Garo na rarang*, colorado como esta flor para comparaciones.

RARAOT. pc. Imperat. *Nararaot*, l, *nag*, l, *Riminaraot*, echar á perder algo, ó destruir, ó descomponerlo. *Rinararaot*, l, *pinag*, lo que es asi echado á perder, ó destruido. *Rinaraotan*, vel *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yrinaraot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

RARAS. pc. Imperat. *Nararas*, l, *nag*, destruir, ó echar á perder los sembrados de alguno, como cuando algunos andan huidos, y cuando los van á coger, destruyen todo lo que tienen sembrado. *Rinararas*, l, *pinag*, ser asi destruidos los sembrados. *Rinararasan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yrinararas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ranas*.

RARASI. pc. Imperat. *Nararasí*, l, *nag*, hurtar, ó hacer algun daño en ocasion, que haya otros de quien pueden sospechar, ó echarles la culpa. *Rinararasi*, l, *pinag*, lo hurtado. *Rinararasian*, vel *pinag*, el lugar, ó aquel á quien echan la culpa. *Yrinararasi*, l, *ypinag*, lo que se hurta, ó mal que se hace, tiempo, y causa.

RARATONG. pc. Vide *Pararatong*.

RARIA. pc. Vide *Tahac*.

RARIC. pp. Imperat. *Nararic*, l, *nag*, tornear, ó hacer algo de torno. *Rinararic*, l, *pinag*, ser torneado, ó hecho algo al torno. *Rinararican*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinararic*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: cuando alguno lo azotan, y anda torciendo el cuerpo, con el dolor: *Nagraric na aco can sacong daghan*, estoy con gran dolor de pecho.

RARIC. pc. Unos pájaros como garsas, que tienen el pico ancho.

RARIP. pc. *Napararip*, esconderse de trás de alguna cosa. *Pinarararipan*, el lugar, ó la cosa, que está delante de la otra. *Ypinararip*, lo que se esconde, ó pone de trás de alguna cosa. *Pinarararipan*, el lugar. *Ypinararip*, lo que se esconde, ó pone de trás de otra cosa, tiempo, y causa.

RARO. pc. Accidente causado de alguna herida. *Naráro*, l, *nag*, estar asi con accidente grande por la herida. *Rinararohan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinararo*, l, *ypinag*, tiempo, y causa; y echan maldicion diciendo: *Naráro cang yian*, déte accidente de muerte.

RÁROG. pc. *Naràrog*, l, *nag*, echar, ó revolver algun licor sobre alguna cosa, como cuando se echa aceite, ó miel en la comida. *Rinaràrog*, l, *pinag*, ser echado algun licor en la comida. *Rinaràrogan*, l, *pinag*, el lugar, ó el plato. *Yrina-*

ràrog, l, *ypinag*, lo que es echado asi, ó revuelto con cualquier comida, tiempo, y causa: lo mismo es, *Dàrog*.

RARONG. pp. *Nararàrong*, salir herido de la batalla. *Nararàroŋnan*, el lugar, ó los compañeros. *Yquinararàrong*, tiempo, y causa. *Nacacaràrong*, el arma, ó el que hiere; y echan maldicion diciendo: *Naràrong cang yian*, herido, ó muerto seas.

RAROS. pc. Vide *Gauat*.

RASA. pc. Vide *Gorà*.

RASA. pp. Sabor, ó gusto de la comida, ó potaje. *Narasa*, l, *nag*, irse haciendo sabrosa alguna comida, ó ser saborcado. *Yrinarasa*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Marasa*, comida, ó potaje sabroso, ó gustoso. *Nacacarasa*, lo que hace gustoso: lo mismo es, *Nagom*.

RASAC. pc. El sonido de platos, ú otras vasijas: cuando se quiebran. *Narasac*, l, *nag*, sonar asi la loza quebrada.

RASAC. pp. El gallo pintado de muchos, y varios colores.

RASAG. pc. Cosa sin provecho, ó sin propósito. *Narasag*, l, *nag*, decir, ó hacer asi algo á trochemoche, y sin propósito, ó sin para que, y sin provecho. *Rinarasag*, l, *pinag*, serle hecho asi algun descomedimiento, ó dicho algun disparate. *Rinarasagan*, vel *pinag*, el lugar. *Yrinarasag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa, lo mismo es, *Ràpac* y *Taròpac*, y *Basang*.

RASARAS. pp. Todo á hecho. *Narasaras*, l, *nag*, llevar algo todo á hecho sin dejar nada. *Rinarasaras*, l, *pinag*, ser llevado todo á hecho. *Rinarasarasan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yrinarasaras*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Carasaras cayning boot mo sa babaye*, que amigo eres de mugeres, á todas quieres llevar á hecho: lo mismo es, *Rabarab*.

RASDAS. pc. Imperat. y pret. *Narasdas*, l, *nag*, cortar alguna atadura, con cuchillo metiendo la punta, y rompiendo no dando golpes. *Rinarasdas*, vel *pinag*, ser asi cortado. *Rinarasdasan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa donde está la atadura. *Yrinarasdas*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

RASICRASIC. pc. *Narasicrasic*, l, *nag*, hablar recio, y enojado. *Rinarasicrasic*, l, *pinag*, modo de hablar asi enojado. *Rinarasicrasican*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yrinarasicrasic*, l, *ypinag*, las palabras, ó la boca, tiempo, y causa.

RASIRASI. pc. Sirve para encarecer alguna cosa muy blanca; ut, *Rasìrasì na si coyan*, ó que blanco es fulano. *Rasirasì na yning papel*, ó que blanco papel es este. Vide *Bogasè*.

RASOC. pp. Sirve para encarecer el tirar, ó hincar muchas lanzas, ó flechas en alguna parte; ut, *Garona ypinagrasoc an dacol natambac*, ó que de lanzas le tiraron, ó clavaron.

RASORASO. pp. Vide *Hàron*.

RATÁ. pc. Fruta muy podrida por muy madura. *Nararatá*, irse pudriendo la fruta por pasar ya de madura. *Nararataan*, el lugar, ó dueño. *Yquinararatá*, tiempo, y causa. *Rinaratà yning dacol na batag*, ó que de plántanos hay aqui que se están podriendo: lo mismo es, *Ladò*, y *Lanac*.

RATAC. pp. Imperat. *Naratac*, vel *nag*, echar á perder, ó destruir, ó dañar alguna cosa. *Rinaratacan*, l, *pinag*, ser asi echado á perder, ó destruido, ó dañado algo. *Yrinaratac*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *An pagratac*, el modo asi de destruir. *Maratac na tauo*, destruidor, ó dañador: lo mismo es, *Daag*, y *Yacan*.

RATAG. pc. Cosa allanada. *Naratag*, vel *nag*, allanar los altibajos. *Rinaratagan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinaratag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

RATAY. pp. Vide *Latay*.

RATO. pc. Vide *Atom*.

RATOB. pp. *Naratob*, l, *nag*, crujir los dientes. *Rinaratoban*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yrinaratob*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagraratob na an salang ni coyan, naaanggot gayod*, está fulano crujiendo los dientes debe de estar enojado.

RATOBRATOB. pc. El ruido, que hacen los dientes del raton, ó alguna persona, royendo algo. *Naratobratob*, l, *nag*, hacer asi ruido el raton, ó alguna persona, royendo algo.

RATOM. pp. *Nararatom*, penetrar la herida hasta las entrañas. *Nararatoman*, el lugar. *Yquinararatom*, tiempo, y causa. *Nacacaratom*, el arma que penetra, ó el que hiere.

RAUAY. pp. Palabras deshonestas. *Narauay*, l, *nag*, hablar, ó decir palabras deshonestas. *Rinarauayan*, l, *pinag*, serle dicho palabras deshonestas. *Yrinarauay*, l, *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa. *An pagrauay*, el modo de hablar palabras deshonestas. *Narauay na tauo*, hombre hablador de deshonestidades: lo mismo es, *Bogsac*, y *Rapsac*, y *Raparap*.

RAUAY. pp. *Narauay*, vel *nag*, echar mano, del que no tiene culpa, ó meter en la cuenta al que no tiene que ver cuando espera culparle. *Rinarauay*, vel *pinag*, lo que es tomado sin causa, ó que le quieren comprehender en la culpa. *Rinauay mo lamang ydiony oripon co*, fué me tomado mi esclavo sin causa alguna. *Rinauayan*, el lugar, ó persona, á quien le toman asi algo sin causa. *Yrinarauay*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa: lo mismo, es, *Dauadao*, y *Dapadap*.

RAUAL. pc. Imperat. *Naraual*, ir á buscar á otro á su casa para reñir con él. *Nagraraual*, reñir asi los dos. *Rinaraualan*, l, *pinag*, el lugar, ó el buscado para reñir. *Yrinaraual*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Naquiquiraual*, ir á buscar á otro asi para reñir con él.

RAUANG. pp. *Narauang*, l, *nag*, hacerse grande agujero, ó rotura en alguna cosa. *Nagrauang na doy*, ó que grande se ha hecho la rotura, ó agujero.

RAUARAUA. pp. Labor de feligrana, que hacen en piezas de oro. *Narauaraua*, l, *nag*, hacer la tal labor, ó feligrana, que hacen en piezas de oro. *Rinarauarauahan*, l, *pinag*, el lugar, ó la pieza asi labrada. *Yrinarauaraua*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, ó causa, ó la misma feligrana con que se hace la labor.

RAUARAUA. pp. *Napararauaraua*, comer por cumplimiento, y no por gana. *Pinararauaraua*, lo comido asi por cumplimiento. *Pinarauarauahan*, el lugar, ó persona. *Ypinararauaraua*, tiempo, y causa.

RAUAT. pp. La travesura, ó palabra fea. *Narauat*, vel *nag*, echar á perder algo, que no quede de provecho, ó como decimos poner de lodo algo, ó hablar palabras torpes, y pesadas. *Rinarauatan*, l, *pinag*, ser asi echado á perder, ó

puesto de lodo, ó dicho las malas palabras. *Yrinarauat*, l, *ypinag*, las palabras descompuestas, instrumento, tiempo, y causa. *Narauat*, hombre dañoso, ó mal hablado.

RAUI pc. Imperat. *Naraue*, reñir de palabra con otro. *Nagraraue*, reñir asi dos. *Rinarauehan*, vel *pinag*, el lugar, ó la persona con quien riñe. *Yrinaraue*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagraraueraue*, reñir asi dos mucho. *Nagrararaue*, reñir asi muchos, ó contenderse uno con otro, ú otros.

RAUI. pc. Imperat. *Naraue*, l, *nag*, burlar, ó holgarse con otro. *Nagraraue*, holgarse, ó burlarse dos. *Rinarauehan*, l, *pinag*, el burlado del otro, ó con quien se burla. *Yrinaraue*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

RAUIGRAUIG. pp. *Narauigdauig*, estar alguna cosa colgada, y meneándose en el aire.

RAUIS. pc. Punta muy delgadilla, como la de la lanceta, ó de otra cosa asi. *Napararauis*, adelgazar mucho á la punta de alguna cosa. *Pinararauis*, ser adelgazada asi la punta. *Pinararauisan*, el lugar. *Ypinararauis*, instrumento, tiempo, y causa. *Marauis*, punta muy aguda, y delgada.

RAUITDAUIT. pp. Vide *Orogorog*.

RAUO. pc. Vide *Quiuao*.

RAUOG. pc. Sirve para encarecer la grandeza del racimo de cocos, que suele tener diez, ó doce cocos. *Saró carauog*, un racimo de estos. *Dua carauog*, etc.

RAUOG. pc. Siempre se habla con negativa, ut. *Day narauog*, no gustar de algo, ó no quererlo, ni pasarlo por el pensamiento, ó ser poco algo, y de poco momento. *Day narauog saco yning cacanon*, no quiero ni gusto de esta comida. *Day narauog saco an pag agom qui coyan*, no quiero, ni me pasa por el pensamiento, casarme con fulano. *Day aco narauog*, no me quiere. *Si day narauog sa pagnauatan si coyan*, que mal le dicen las galas á fulana. *Ca day narauog cayning toclosmo*, no has trabajado nada. *Ca day narauog cayian ytinataomo*, es no nada esto que das. *Day aco rinarauogan cayian*, no gusto de esto, ni me viene bien. *Day yrinarauog*, tiempo, y causa.

RAUOY. pc. Sirve para encarecer lo excesivo de la borrachez. *Nagrauoy nang lagno si coyan*, está borracho perdido fulano.

RAUOYDAUOY. pc. *Narauoydauoy*, l, *nag*, estar alguna ropa rota, ó echa pedazos, colgando cada pedazo por su parte. *Rinarauoyrauoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarauoyrauoy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nanrauoydauoy na yning samno sa lampara*, ó que cosas, ó dijes cuelgan de esta lámpara.

RAUOT. pc. Balbuciente que pronuncia mal, como el que tiene frenillo. *Rinarauot*, l, *pinag*, ser asi pronunciado algo. *Rinarauotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarauot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

R ante I.

RIBAC. pc. Vide *Rignao*.

RIBAY. pp. Imperat. *Naribay*, trocar uno por otro. *Yriniribay*, lo que dá en cambio, por otra cosa. *Nagriribay*, cambiar entre sí alguna cosa, ó cambiar los terrenos que poseen. *Pinagriribay*, lo asi trocado. *Pinagriribayan*, el lugar, ó el dueño. *Ypinagriribay*, lo que se dá, tiempo, y causa. *Nagcacaribay*, trocarse dos cosas, ó dos los lugares en que están.

RIBI. pp. Cuchillo mellado, que tiene alguna mella chiquilla. *Naribi*, l, *nag*, mellar el cuchillo, ó mellarse él. *Riniribi*, l, *pinag*, ser asi mellado. *Riniribian*, l, *pinag*, el lugar, ó el cuchillo. *Yriniribi*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nariribi*, ser mellado asi el cuchillo, ó tener mella: lo mismo es, *Robó*, y *Robtob*.

RIBO. pp. *Sangribo*, mil. *Duangribo*, dos mil. *Manarò sangribo*, l, *Manangribo*, l, *Tigsangribo*, mil á cada uno. *Nasangribo*, apreciar algo en mil. *Pinananangribo*, ser dado, ó pesado asi por mil. *Sinasangribo*, ser apreciado en mil. *Nananangribo*, pesar, ó dar de mil en mil. *Napacacasangribo*, vel *napacacaribo*, llegará al número de mil. *Pinacacasangribo*, l, *Pinacacaribo*, ser llegado á mil. *Nacacaribo*, l, *nacacasangribo*, hacer algo mil veces.

RIBOC. pc. Tumulto, ó sobresalto. *Nariboc*, vel *nag*, tumultuarse asi ó inquietarse el pueblo. *Riniriboc*, l, *pinag*, los asi tumualtuados, ó inquietados. *Riniribocan*, vel *pinag*, la causa, ó el lugar del tumulto. *Yriniriboc*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Naririboc*, estar revuelto el pueblo. *Nariribocan*, el lugar, ó la causa. *Yquinaririboc*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Gomoc*, y *Guimoc*, aunque no tan usados.

RIBOC. pc. Confusion de negocios, ó pensamientos. *Naribоc*, l, *nag*, confundir, ó embarazar al que está haciendo algo, haciéndole errar lo que cuenta, ó hace. *Riniriboc*, l, *pinag*, ser asi embarazado, ó confundido. *Riniribocan*, el lugar. *Yriniriboc*, aquello, con que embaraza, ó estorba, tiempo, y causa. *Naririboc*, estar confuso, ó ofuscado, en muchas cosas, ó pensamientos. *Nariribocan*, el lugar. *Yquinaririboc*, tiempo, y causa.

RIBONG. pp. Confusion de entendimiento. *Naribong*, l, *nag*, hacer trampas á alguno engañándole en la cuenta, ó en otra cosa asi, como dicen, que el demonio los ciega muchas veces, y los hace errar en el camino, y entrar por los montes. *Riniribong*, l, *pinag*, ser asi engañado alguno de otro hombre, ó de el demonio. *Riniribogñan*, vel *pinag*, el lugar. *Yriniribong*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nariribong*, estar asi confuso sin poder percibir, ni determinarse en algo. *Nariribogñan*, aquello, que no percibe, ni entiende, ó de que duda. *Yquinariribong*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Borong*, y *Libong*, aunque no tan usados.

RIBRIB. pp. *Naribrib*, l, *nag*, desportillarse, ó quebrarse algun poquito de alguna vasija, ó de la boca de ella, ó plato, ó cosa semejante, ó desportillarla, quebrándole algun poquito, *Riniribrib*, l, *pinag*, lo desportillado, ó quebrado asi. *Riniribriban*, l, *pinag*, el lugar, ó la vasija. *Yriniribrib*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nariribrib*, estar asi alguna cosa quebrada, ó desportillada.

RIBANG. Vide *Rigna*.

RICA. pp. Cuidado, de lo que tiene que hacer. *Naririca*, estar con cuidado, y con el pensamiento en lo que tiene que hacer. *Nariricahan*, las ocupaciones en que está imaginando, ó de que está solicito. *Yquinaririca*, tiempo, y causa. *Mariricahon*, hombre cuidadoso.

RICAS. pc. La priesa de alguno; ut, *Abong ricas ni coyan*, ó que apresurado es fulano. *Naricas*, l, *nag*, darse priesa, ó apresurarse alguno, ó hacer algo de priesa. *Riniricas*, vel *pinag*, ser hecho asi algo, apresuradamente. *Riniricasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yriniricas*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Maricas*, apresurado, ó ligero. *An pagcaricas*, la presteza, ó diligencia asi.

RIGACRIGAC. pc. l, *Nagrigacrigac na yning talapang*, ó que ruido hacen estas ranas, cantando.

RIGAY. pc. Vide *Parigay*.

RIGÑA. pc. La ocupacion. *Naririğna*, estar ocupado. *Naririğnaan*, la ocupacion, ó cosa en que está ocupado. *Yquinaririğnà*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ribang*, aunque no tan usado.

RIGÑAO. pc. Imperat. *Nariğnao*, l, *nag*, estorbar á el que está ocupado, en alguna cosa haciendo ruido, ó hablando. *Riniriğnao*, l, *pinag*, ser estorbado asi de alguno. *Riniriğnauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yriniriğnao*, l, *ypinag*, el estorbo, tiempo, y causa. *Riğnao mo doy*, ó que bullicioso eres: lo mismo es, *Baraquebac*, y *Ribac*.

RIGÑARIGÑA. pc. Vide *Sarağnisang*.

RIGÑIS. pp. Colérico, ó airado. *Nariñgis*, l, *nag*, airarse, y ser bravo. *Riniriğnisan*, l, *pinag*, aquel con quien se encoleriza. *Yriniriğnis*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Cariğnis mo doy*, ó que bravo, ó colérico eres. *Mariğnis*, bravo.

RIGON. pc. Fuerza. *Narigon*, l, *nag*, hacer, ó poner fuerza en algo, ó irse haciendo fuerte, y recio. *Rinirigon*, l, *pinag*, ser hecho algo con fuerza. *Rinirigonan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinirigon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacarigon*, fortalecer á otra cosa, ó dar fuerza como la comida. *Naririgon*, ser fortalecido algo. *Napacacarigon*, hacer algo con mucha fuerza. *Pinacacarigon*, ser hecho asi algo. *Pacarigonon mo*, hazlo fuerte, ó con fuerza, ó que esté fuerte. *Napacacarigon*, mandar hacer algo con fuerza. *Pinapacarigon*, ser mandado.

RIGORIGO. pc. *Narigorigo*, l, *nag*, hablar barbulladamente que no se entiende lo que se dice. *Rinirigorigo*, l, *pinag*, ser asi barbullado lo que se habla. *Rinirigorigohan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yrinirigorigo*, l, *ypinag*, la boca ó las palabras, tiempo, y causa.

RIGOS. pp. *Naririğos*, bañarse, el cuerpo. *Pinaparigos*, el tizne, ó lo que es labado. *Pinaririgosan*, el lugar. *Ypinaparigos*, el agua, tiempo, y causa. Vide *Parigos*.

RIPÓ. pc. Vide *Tigpò*.

RIGSOC. pc. Vide *Rongpot*, l, *Rompot*.

RIGUEU. pc. Vide *Guireu*.

RIICRIIC. pc. Sonido de palo, ó caña que se quiebra. *Nariicriic*, l, *nag*, sonar asi lo quebrado. *Riicriic na*, ó como suena asi.

RIIGDIIG. pp. Aspereza, en hablar. *Nariigdiig*, l, *nag*, andar gruñiendo, y hablando palabras pesadas. *Riniriigdiigan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona á quien las dice. *Yriniriigdiig*, l, *ypinag*, las palabras que dice, tiempo, y causa: lo mismo es, *Diğnil*.

RIMANGRIMANG. pp. *Narimangrimang*, l, *nag*, fingir que no ha hecho algo, disimulando. *Rinirimangrimang*, l, *pinag*, la obra asi disimulada. *Rinirimangrimağnan*, vel *pinag*, el lugar. *Yrinirimangrimang*, l, *ypinag*, aquello, en que se entretiene para disimular lo que hace, ó queria hacer: lo mismo es, *Rimòrimò*.

RIMARIMA. pc. *Narimarima*, estar con asco, ó mojado, y lleno de lodo. *Naririmarimahan*, el lugar, ó aquello, de que se tiene asco, ó lo ensuciado con lodo, ó cosa semejante. *Yquinaririmarima*, tiempo, y causa.

RIMARO. pp. Hormiga haluda.

RIMBIT. pc. Vide *Ringbit*.

RIMIRIM. pp. Mala voluntad, que uno tiene á otro. *Narimirim*, tener mala voluntad asi á otro. *Nariririmiriman*, el lugar, ó persona. *Yquinaririmirim*, tiempo, y causa. *Nagcacarimirim*, tenerse dos mala voluntad, el uno al otro.

RIMONGRIMONG. pc. Sirve para encarecer el sonido de muchas campanas que se tañen juntas; ut, *Rimongrimong na an bagtiğnon sa Naga nagfiesta gayod*, ó que ruido hay de muchas campanas en Naga, debe haber alguna fiesta.

RIMORAN. pp. La fruta de unos bejucos, llamado asi, y son tambien comestibles.

RIMORÌMO. pp. Vide *Rimangrimang*.

RIMOT. pp. Labor que hacen con plomo, ó con otro metal en la asta de la lanza, ó de otra cualquier asta, ó bordon. *Narimot*, l, *nag*, labrar con estaño, ú otro metal, las astas de las lanzas, ú otra cosa. *Rinirimotan*, l, *pinag*, ser asi labrada con estaño. *Yrinirimot*, l, *ypinag*, aquello, con que asi guarnecen algo, tiempo, y causa.

RIMPOS. pc. Lo guardado. *Narimpos*, l, *nag*, guardar ó poner en cobro algo, ó componer las cosas de casa. *Rinirimpos*, l, *pinag*, lo que es guardado, y puesto en cobro asi. *Rinirimposan*, l, *pinag*, el lugar, ó caja donde es guardado algo. *Yrinirimpos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Ririmposan*, el lugar, donde se suele guardar algo. *Marimpos na tauo*, hombre guardador, y que pone en cobro las cosas. Y por metáfora dicen: *Rimposa nindo yning holit sa boot nindo*, guardad esta doctrina en vuestros corazones.

RIMRIM. pc. *Narimrim*, l, *nag*, beber las aves, ó pájaros. *Rinirimrim*, l, *pinag*, lo bebido. *Rinirimriman*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinirimrim*, l, *ypinag*, el pico, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ràrà*, en cuanto á esto.

RINAPAT. pp. vel *Rinapatan*, aposento, celda, ó retrete: lo mismo es, *Linamban*.

RINGUIT. pc. *Nariringuit*, ser impedida la muger con su regla, ó con la preñez para no poder andar, ó hacer algo. *Nariringuitan*, el lugar. *Yquinariringuit*, tiempo, y causa. *Nacacaringuit*, lo que estorba asi: lo mismo es, *Rimbit*.

RINGCÀ. pc. Labores que hacian antiguamente en los sombreros de las mugeres, con una yerva amarilla á modo de bejuco llamada *yrao*. *Naringcà*, l, *nag*, labrar asi los sombreros de las mugeres. *Riniringcaan*, l, *pinag*, el lugar, ó los sombreros. *Yriniringcà*, l, *ypinag*, esta yerva, tiempo, y causa. *Riningcaan*, sombrero asi labrado.

RINGCOL. pc. Vide *Rongcal*.

RINGGAL. pc. Corral, ó cerca, ó muralla deshecha. *Naringgal*, l, *nag*, deshacer algo de esto. *Riniringgal*, l, *pinag*, ser deshecho. *Riniringgalan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Yriniringgal*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

RINGGUIT. pc. Calor grande del sol. *Naringguit*, l, *nag*, hacer grande sol. *Riniringguitan*, vel

pinag, el lugar, ó lo asoleado. *Yriniringguit*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

RINGHOT. pc. *Nariringhot*, darle pena de la cosa sucia, ó las cosas mal puestas, y guardadas, y con negativa no darle pena, ni echarlo de ver. *Nariringhotan*, las cosas mal guardadas. *Yquinariringhot*, tiempo, y causa. *Ca day mo nariringhot ca yning sa ymong bohoc, mananabod na*, como no te dá pena andar asi desgreñada?

RINIBRINIB. pc. El ruido, ó estallido que hace la sal, ó piojos, ó hormigas, ó cosa semejante, cuando se echan, en el fuego. *Narinibrinib*, l, *nag*, estallar asi algo de esto.

RINICRINIC. pc. El ruido, ó sonido que hacen las goteras de la lluvia en el techo, ó en otra cosa, donde caen. *Narinicrinic*, l, *nag*, sonar asi las gotas de la lluvia.

RINTOC. pc. Espesura de cosas que están muy juntas. *Marintoc*, cosas que están muy juntas ó pegadas, y apretadas. *Narintoc*, l, *nag*, hacer algo asi muy apretado, ó irse ello apretando, y juntando asi. *Rinirintoc*, l, *pinag*, ser asi juntado algo. *Rinirintocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinirintoc*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Significa tambien hacer algo á menudo: ut, *Maray cun harintoc an pagconfesal mo*, será bueno que te confieses á menudo: lo mismo es, *Sicoc*. Vide *Haririntòc*.

RIORIO. pp. Rodeo, ó embuste. *Nariorio*, l, *nag*, negar algo, con rodeos, y embustes. *Rinirioriohan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona á quien niegan asi algo. *Yriniriorio*, vel *ypinag*, lo que es negado, tiempo y causa: lo mismo es, *Licdo*, y *Liconlicon*.

RIORIO. pc. *Nacariorio*, estar asentado, y sin bullirse, etc. *Narirrioriohan*, el lugar. *Yquinaririorio*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Root*.

RIOTRIOT. pc. Sonido, ó ruido de alguna cosa que se pisa por lo que hace ruido. *Nariotriot*, l, *nag*, hacer asi ruido algo por poner el pie encima.

RIOT. pc. Atadura que pasa, y entra tambien por la cosa, etc. *Nariot*, l, *nag*, atar asi algo. *Riniriotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yriniriot*, tiempo, y causa.

RIPO. *Naripò*, l, *nag*, coger la fruta con la mano, ó dedos. *Riniripò*, l, *pinag*, ser cogida la fruta con la mano. *Riniripoan*, l, *pinag*, el lugar, ó el arbol, ó dueño. *Yriniripó*, l, *ypinag*, la mano, ó dedos, tiempo, y causa.

RIPOTOC. pp. *Maripotoc*, caña, ó tubo, que tiene muy juntos, los nudos. *Naripotoc*, l, *nag*, echar la caña dulce muy cortos los cañutos. *Abong ripotoc cayni*, ó que menudos tiene los cañutos esta caña.

RIRAS. pp. Imperat. las hojas del burí, ó del bareu partidas, ó labradas. *Nariras*, l, *nag*, partir, ó labrar asi las hojas del burí, ó del bareu, como para hacer algo. *Riniriras*, l, *pinag*, lo quitado de estas hojas cuando las labran. *Riniririsan*, vel *pinag*, el lugar, ó las hojas. *Yriniriras*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

RIRHI. pc. Imperat. *Narirhi*, l, *nag*, derramar agua sobre alguna cosa, que caiga poco á poco como cuando riegan tapando la boca de los bombones. *Riniririhi*, vel *pinag*, lo que es asi regado, ó mojado. *Riniririhian*, l, *pinag*, el lugar. *Yriniririhi*, vel *ypinag*, el agua tiempo, y causa: lo mismo es, *Bobho*, en cuanto á esto.

RIRÍ. pc. Vide *Racrac*.

RIRIBOC. pc. *Naririboc*, l, *nag*, hacer algo á hurtadillas, como huyendo el cuerpo á que no le vean. *Riniririboc*, l, *pinag*, lo que es hecho asi á hurtadillas. *Riniriribocan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien hace trampas. *Yriniriboc*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Rirignao*.

RIRIG. pc. Unos como pasamanos, que solian hacer antiguamente.

RIRIGNAO. pc. Vide *Riribot*.

RIRIHAO. pp. Imperat. *Narirhao*, l, *nag*, ir á alguna parte, y con negativa no ir. *Riniririhao*, l, *pinag*, aquello, porque vá. *Riniririhanan*, l, *pinag*, el lugar. *Yriniririhao*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Cahang*, en cuanto á esto.

RIRING. pc. Un género de pescado asi llamado.

RIROC. pp. Imperat. la pintura, ó entalladura de lazadas, ó flores, ó cosa semejante. *Nariroc*, l, *nag*, pintar, ó entallar asi. *Riniririrocan*, vel *pinag*, ser labrado, asi algo. *Yriniriroc*, l, *ypinag*, aquello que es pintado, ó labrado, y el instrumento, tiempo, y causa.

RIROC. pp. Las hezes de cualquier licor que queda en el suelo de la vasija. *Mariroc*, cosa que tiene hezes, ó aciento abajo.

RIRO. pp. Vide *Sanipsic*.

RIRONG. pp. Negacion. *Narirong*, l, *nag*, negar alguna cosa. *Riniriroğnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona á quien se niega. *Yriniririrong*, l, *ypinag*, lo que es negado, tiempo, y causa. *An pagrirong*, la negacion. *Marirong*, el negador.

RISAC. pc. *Narisac*, l, *nag*, revolver, ó inquietar el pueblo con sus travesuras, y malas costumbres, ó la vista de alguno corriendo, ó dando vueltas á priesa por delante de él. *Riniriisac*, l, *pinag*, ser asi inquietado el pueblo, ó la vista de alguno. *Riniriisacan*, l, *pinag*, el lugar. *Yriniriisac*, vel *ypinag*, las malas costumbres con que se revuelve el pueblo, ó las vueltas, tiempo, y causa. *Nacacarisac*, el que turba asi la vista de otro con su inquietud.

RISARISA. pc. Vide *Sarağnisang*.

RISIC. *Narisic*, l, *nag*, estar ya bien caldeado, ó irse caldeando el hierro, para haberle de soldar con otro. *Riniriisican*, l, *pinag*, el lugar. *Yriniriisic*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nariririsic*, caldear asi bien el hierro, para soldarle. *Pinariririsic*, ser asi caldeado.

RITARITA. pc. *Naritarita*, l, *nag*, hablar mucho enojado, ó riñendo. *Riniritaritahan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yriniritarita*, l, *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa. *Ritarita na si coyan*, ó como habla enojado fulano.

RITE. pp. El oro que se ponen en los dientes. *Narite*, l, *nag*, poner el oro en los dientes el platero, ó dorarlos. *Riniritian*, l, *pinag*, los dientes, y la persona, ó el lugar. *Yriniritc*, l, *ypinag*, el oro, instrumento, tiempo, y causa.

RITERITE. pc. Unas cucarachas que andan en la basura de las sementeras.

RITICRITIC. pc. El ruido que hace la cáscara de la almeja, ó el hierrecillo, con que cogen las espigas, que les sirve de hoz, ó las hormigas con la boca, cuando están muchas juntas. *Naritiicritic*, l, *nag*, sonar asi el cortar de las espigas, ó las hormigas. *Ricas mo doy na magani ritiicritic cana*, ó con qué priesa cojes las

espigas, que acá suena el ruido. *Riticritic na yning totoñnal na dacol*, ó que ruido que hacen estas hormigas.

RIUAGDIUAG. pp. *Nariuagdiuag*, vel *nag*, ir la proa de el navío, ya aqui ya alli, por no gobernar bien, ó blandear la punta de alguna cosa larga, y delgada. *Riniriuagdiuagan*, vel *pinag*, el lugar. *Yriniuagdiuag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Cariuagdiuag mong magtataram:* dices lo que te se viene á la boca, ya de sí, ya de nó, etc.

RIUAY. pc. Imperat. *Nariuay*, l, *nag*, mandar á otro el que es mandado, ó echar la culpa á otro que le echan á él. *Riniriuayan*, vel *pinag*, el lugar, ó el mandado de el otro, ó culpado. *Yriniriuay*, l, *ypinag*, lo que se achaca, ó manda á otro, tiempo, y causa.

RIUAREU. pc. Vide *Rouareu*.

RIUASDIUAS. pp. Vide *Pariuasdiuas*.

R ante O.

ROAY. pp. Vide *Paroay*.

ROAYDOAY. pp. Vide *Paroaydoay*.

ROAYDOAY. pp. *Naroaydoay*, l, *nag*, ir, ó estar bamboleando á una parte, y á otra, como el borracho, ó cosa que se quiere caer de su estado. *Rinodoaydoayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinoaydoay*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa.

ROBAY. pc. *Narobay*, juntarse con otro, ó con otros. *Nagrorobay*, juntarse, ó acompañarse asi dos, ó muchos con otros, ú otros. *Pinagrorobay*, juntar á dos, ó hacer que anden juntos. *Rinorobayan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel, ó aquellos, con quien se juntan otros. *Yrinorobay*, l, *ypinag*, el ayuntado, ó ayuntados con quien se juntan otros, tiempo, y causa. *Anota marobay ca sa mañna babaye*, para que te juntas, ó andas con las mugeres. *Anota marobay ca sa mañna aqui na dacola cana*, para que te juntas, ó andas con los muchachos, siendo ya tu grande: lo mismo es, *Tagad*, y *Balacot*, y *Bagoynay*, aunque no tan usados.

ROBAROB. pp. Un género de Raya, pescado asi llamado.

ROBO. pp. Vide *Ribi*.

ROBOL. pp. Vide *Bolac*.

ROBOROBO. pp. *Nagcacaroborobo*, reñir, ó venirse á trabar dos, ó mas en palabras. *Pinagcacaroborobohan*, el lugar, ó causa. *Ypinagcacaroborobo*, tiempo, y causa.

ROBROB. pc. Vide *Riui*.

ROBROB. pc. Niño que tiene los dientes carcomidos, ó los mismos dientes. *Narobrob*, l, *nag*, irse carcomiendo, asi los dientes al niño. *Rinorobroban*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorobrob*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ROCAG. pc. Vide *Torac*.

ROCAYDOCAY. pc. *Narocaydocay*, l, *nag*, andar bulliendo con la mano algunas cosas como buscando algo. *Rinorocaydocay*, l, *pinag*, ser asi meneado algo con la mano. *Rinorocaydocayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorocaydocay*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

ROCADOCA. pp. Inquietud de alguno. *Narocadoca*, l, *nag*, burlar, ser parlero, ó todo junto. *Rocadocaon*, hombre asi burlon inquieto, ó parlero.

ROCAT. pp. *Narocat*, l, *nag*, hacer ruido como el de tinieblas, ó de alguna cosa, que cae de alto, ó cosa semejante. *Rinorocat*, l, *pinag*, lo que es sonado asi. *Rinorocatan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorocat*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagrocat na*, ó que ruido tan grande.

ROCGONG. pc. Vide *Rocroc*.

ROCYAO. pc. Grita que dán á otro como los vencedores á los vencidos. *Narocyao*, l, *nag*, dar grita á otro. *Rinorocyauan*, l, *pinag*, serle dado grita, ó corrido. *Yrinorocyao*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

ROCÓ. pc. *Narocò*, l, *nag*, estar algun animal acurrucado, ó enfermo, que no se quiere menear. *Rinorocoan*, vel *pinag*, el lugar. *Yrinoroco*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Rocroc*, en cuanto á esto.

ROCOGDOCOG. pp. *Narocogdocog*, l, *nag*, andarse cayendo por flaqueza, ó por estar borracho. *Rinorocogdocogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorocogdocog*, vel *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ropoydopoy*, y *Royongroyong*, y *Loñnoyloñnoy*, y *Rapaydapay*.

ROCROC. pc. *Narocroc*, l, *nag*, estar la gallina, ú otra ave enferma, ó amortecina que no se quiere levantar, ni menear. *Rinorocrocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorocroc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagrocroc cana*, estás ahí acorrucado, que parece que te quieres morir: lo mismo es, *Rosgong*.

ROGAO. pc. Vide *Roñnao*.

ROGARING. pp. Adverbio, acaso; ut, *Tàdao ta day ca siminimba?* Resp. *Day rogaring*. Significa tambien sí, condicional; ut, *Day rogaring aco na paduman, ta day aco tinogotan*, sino fuí allá fue porque no me dieron licencia. *Naghalè rogaring digdi ta ysinobol*, si se fue de aqui fue porque le echaron. *Day rogaring aco bimaybuyan cayian*, es que no me dijeron á mi eso; y asi significa diversas cosas conforme se aplica, ut, *Yca rogaring*, tu te tienes la culpa. *Ycana rogaring maghonàhonà*, tu mismo trazalo. *Dañnan na rogaring aco cacacan cun magotom aco*, allá despues comeré cuando tenga hambre. *Pinagliuat rogaring an ñnaran nia*, es que se mudó el nombre que tenia.

ROGARING. pp. Cosa propia de alguno. *Cagrogaring*, el dueño de alguna cosa. *Rogaring co yian*, es eso mio propio. *Narogaring*, vel *nag*, decir ser suya propia alguna cosa. *Rinorogaring*, l, *pinag*, lo que es apropiado asi, ó dicho ser propio suyo.

ROGARING. pc. *Narogaring*, l, *nag*, decir, ó hacer algo el mismo por sí, ó de su propio motu, ó vivir de por sí, y no con otros. *Rinorogaring*, l, *pinag*, lo que es hecho. *Rinorogariñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorogaring*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sadiri*.

ROGDOG. pc. *Narogdog*, l, *nag*, irse aumentando el mal, ó obstinando en él. *Rinorogdogan*, vel *pinag*, el lugar. *Yrinorogdog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ROGYONG. pc. *Narorogyong*, morirse los lechoncillos, ó pollitos por ser ojeados de alguno, y asi no dejaban llegar á nadie, á donde está la puerca parida, ó la gallina con los pollitos. *Narorogyoñnan*, el lugar, ó dueño. *Yquinarorogyong*, tiempo, y causa. *Nacacarogyong*, ojear asi á los lechoncillos.

ROGMOC. pc. Una paloma parecida á la tórtola. *Narogmoc*, l, *nag*, comer el arroz, ú otra cosa la tórtola. *Rinorogmoc*, l, *pinag*, ser comido el arroz, ú otra cosa.

ROGMOC. pc. *Narogmoc*, vel *nag*, desmenuzar con las manos la criatura, que está en el vientre, ú otra cosa asi. *Rinorogmoc*, l, *pinag*, ser asi deshecha, ó desmenuzada la criatura, con las manos, ú otra cosa asi. *Rinorogmocan*, l, *pinag*, el lugar, ó la madre. *Yrinorogmoc*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. *Narorogmoc*, estar asi deshecha la criatura, ú otra cosa asi.

ROÑNAY. pc. *Naroroñnay*, estar ya podrida la carne, y propincua para comenzarse á desmoronar, ó deshacer. *Naroroñnayan*, el lugar. *Yquinaroroñnay*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Royang*.

ROÑNANDOÑNAN. pp. Las puntas del hueso del carillo que se menea, cuando mascamos.

ROÑNAO. pc. Desvanecimiento de la cabeza. *Naroñnao*, vel *nag*, hacer desatinar á otro con lo que le preguntan, ó dicen. *Rinoroñnao*, vel *pinag*, ser inquietado, ó desatinado. *Rinoroñnauan*, vel *pinag*, el lugar. *Yrinoroñnao*, vel *ypinag*, aquello, con que le desasociegan, ó desatinan, tiempo, y causa. *Naroroñnao*, desvanecérsele la cabeza. *Naroroñnauan*, el lugar. *Yquinaroroñnao*, tiempo, y causa. *Nacacaroñnao*, causar el tal desvanecimiento: lo mismo es, *Rogao*, aunque no tan usado.

ROÑNAREU. pp. Unos como limos, que se crian en las sementeras: lo mismo es, *Nayom*.

ROÑNARI. pp. Color verde que toma á cierto tiempo el agua de los rios y lagunas que mata el pescado, y causa enfermedad, á los que lo comen. *Naroñnari*, vel *nag*, tomar asi el agua este color.

ROÑNAS. pp. *Naroñnas*, herirse, ó desollarse en la cara, ó en otra parte del cuerpo, cayendo de hozicos. *Naroroñnasan*, el lugar. *Yquinaroroñnas*, tiempo, y causa.

ROÑNAS. pc Vide *Tonglay*.

ROÑNO. pc. La verdura que se echa á la postre, en la olla despues que la primera sea encogido, adentro de la olla á donde se está cociendo. *Naroñnó*, l, *nag*, ir añadiendo asi la verdura, que se está cociendo. *Rinoroñnoan*, l, *pinag*, el lugar, ó la verdura, que está al fuego. *Yrinoroñnò*, l, *ypinag*, lo que se añade, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pinagroroñnoan guiraray an tubig sa oma cayning paypara oran*, cuando llueve se vá aumentando el agua en las sementeras.

ROGOY. pc. Hombre flojo, y para poco; ut, *Rogoy na lalaqui si coyan. Narogoy*, l, *nag*, irse haciendo flojo asi. *Abong paycarogoy mo!* ó que flojo eres!

ROGON. pp. *Narogon*, l, *nag*, pelarse alguna persona, ó animal por enfermedad, ó por haber comido alguna cosa mala. *Rinorogonan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yrinorogon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ROGONGROGONG. pc. El sonido, ó zumbido, que hacen las avejas con las alas, ó los mosquitos. *Narogongrogong*, l, *nag*, hacer asi ruido las avejas. Es mas usado hablando de los mosquitos, *Daguin*.

ROGROG. pc. Granos caidos, ó desgranados. *Narogrog*, l, *nag*, desgranar, ó desgranarse los granos de alguna cosa. *Rinorogrog*, l, *pinag*, ser desgranados. *Rinorogrogan*, l, *pinag*, el lugar, ó el remanente. *Yrinorogrog*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ridò*, en cuanto á esto.

ROGSANG. pc. Lo mismo que *Ronot*, cuando están enojados. Vide ibi.

ROGTAS. pc. Vide *Rasdas*.

ROGYÀ. pc. *Narogyà*, l, *nag*, menear á el enfermo, ó al niño con lo cual vienen á empeorar. *Rinogyà*, l, *pinag*, ser asi meneados. *Rinorogyaan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorogyà*, l, *ypinag*, el movimiento, tiempo, y causa. *Narorogyà*, empeorarse el enfermo con el movimiento, mudándole de una parte á otra, ó el que ha bebido, venírsele á subir el vino, ó tuba, á la cabeza por hacer movimientos, ó venir á vomitar el niño chiquillo por tomarlo mucho en los brazos. *Narorogyaan*, el lugar. *Yquinarorogyà*, tiempo, y causa.

ROYAC. pc. Sirve para encarecer el ruido que hacen algunos parlando, ó bebiendo; ut, *Nagroyac na*, l, *royacroyac na yning mañna aquì*, ó que ruido hacen estos muchachos. *Royacroyac na yning hagyynum*, ó que ruido hacen estos que están bebiendo.

ROYANG. pc. Vide *Ròñnay*.

ROYONDOYON. pp. *Naroyondoyon*, vel *nag*, bullirse ó menearse las ramas, ó los árboles. *Rinoroyondoyonan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinoroyondoyon*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

ROYONG. pp. Sirve para encarecer el estar las ramas muy cargadas de fruta; ut, *Nagroyong na yning suuà*, las ramas de este naranjo se vienen al suelo por el mucho peso.

ROYONG. pc. Vide *Dòyong*.

ROYONGDOYONG. pp. *Naroyongdoyong*, l, *nag*, andarse cayendo por flaqueza, ó por estar borracho, ó menearse las hojas, ó ramas de algun árbol. *Rinoroyongdoyoñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinoroyongdoyong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Loñnoyloñnoy*, y *Loyongloyong*.

ROYDOY. pc. Hombre delicado, ó flaco. *Caroydoy mong lalaqui*, ó que delicado eres para trabajar: lo mismo es, *Ragoydoy*.

ROYROY. pc. Una palma brava con cuya hoja cubren las casas: lo mismo es, *Anahao*.

ROMANG. pc. *Naroromang*, no dejar algo de la mano por lo cual se echa á perder. *Naroromañnan*, el lugar, ó la cosa asi traida con las manos. *Yquinaroromang*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: ut, *Ano ta naroromañnan mo aco*, que tienes que entender conmigo.

ROMARÒM. pp. Oscuridad de la luna, ó de la candela, que no alumbra bien. *Naroromarom*, l, *nag*, no tener claridad la luna, ó irse oscureciendo con nublado, ó alumbrar mal la candela. *Màromàrom an banua*, dia pardo que no hace sol.

ROMAROMA. pp. Mezcla de muchas diferencias de arroz en la troje. *Naromàromà*, estar asi mezclado el arroz de muchos géneros, ó especies.

ROMBÀ. pc. El navío mas velero, ó andador, cuando apuestan cual es mas ligero. *Narombà*, el navío, que es mas ligero, que el otro, y le deja atrás. *Nagrorombà*, apostar asi cual de los navíos es mas ligero. *Rinorombà*, el vencido. *Pinagrorombaan*, el lugar, ó causa. *Yrinorombà*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

ROMBAY. pc. La fila, ó el renglon. *Narombay*, ponerse en fila con otro, ó poner alguna cosa asi.

Rinorombayan, el lugar, ó el con quien se pone en fila el otro. *Yrinorombay*, lo que es puesto en fila con otro, tiempo, y causa. *Nagrorombay*, estar asi algunos, ó algunas cosas en dos filas. *Pinagrorombay*, ser puestos en filas. *Pinagrorombayan*, el lugar, ó aquel en cuya fila se ponen otros. *Ypinagrorombay*, los que son puestos en fila con otros, tiempo, y causa. *Sarò carombay*, una fila, ó renglon. *Dua carombay, etc.*

ROMDOM. pe. *Narorondom*, estar pensativo con el pensamiento en alguna cosa. *Narorondoman*, aquello, en que tiene el pensamiento. *Yquinarorondom*, el pensamiento. *Mararomdomon*, hombre pensativo, ó imaginativo.

ROMIC. pe. Cosa estrujada, ó despachurrada, como algun plántano, cuando se pisa. *Naromic*, l, *nag*, estrujar, ó despachurrar asi alguna cosa blanda. *Rinoromic*, l, *ypinag*, ser estrujada, ó despachurrada asi la tal cosa. *Rinoromican*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yrinoromic*, l, *ypinag*, con lo que se estruja, ó despachurra, tiempo, y causa. *Naroromic*, ser despachurrada alguna cosa acaso: lo mismo es, *Romil*.

ROMIL. pe. Vide *Romic*.

ROMÒ. pe. Imperativ. *Naromò*, l, *nag*, refregar las espigas con las manos para quitar los granos. *Rinoromò*, l, *pinag*, ser asi quitados los granos de la espiga. *Yrinoromò*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

ROMOC. pp. Vide *Ropoc*.

ROMOCROMOC. pe. El ruido de las pisadas, como cuando algunos pisan cáscaras de almejas, ó pedrezuelos, ó cosa semejante. *Naromocromoc*, l, *nag*, hacer asi ruido las pisadas.

ROMÒN. pp. Fruta demasiado madura en el arbol. *Naroromon*, estar asi la fruta demasiado madura en el arbol. *Naroromonan*, el lugar, ó arbol. *Yquinaroromon*, tiempo, y causa.

ROMONDOMON. pe. Espesura de zacate, ó cosa semejante. *Naromondomon*, estar hecho espesura. *Naroromondomonan*, el lugar. *Yquinaroromondomon*, tiempo, y causa.

ROMOS. pp. Vide *Ramas*.

ROMPAHOG. pe. El ruido que hace alguna cosa, cuando cae, ó la derriban. *Narompahog*, l, *nag*, hacer asi ruido, ó estruendo, lo que se cae. *Rinorompahogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorompahog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ROMPAS. pe. *Narompas*, l, *nag*, deshacer los dindines de la casa. *Rinorompas*, l, *pinag*, ser deshechos los dindines. *Rinorompasan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yrinorompas*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nararompas*, irse cayendo, ó deshaciendo los dindines. *Nararompasan*, el lugar, ó dueño. *Yquinararompas*, tiempo, y causa. *Nacacarompas*, lo que derriba, ó deshace los dindines, como el viento recio.

ROMPÉ. pe. Color negro, ó colorado en los lábios, ó boca. *Narompé*, l, *nag*, teñirse la boca asi mascando buyo, ó amlong. *Rinorompean*, l, *pinag*, el lugar, ó boca. *Yrinorompè*, l, *ypinag*, el buyo, ó amlong, tiempo, y causa.

ROMPOT. pe. Suciedad de cosa asquerosa, ó inmunda. *Narompot*, vel *nag*, ensuciar alguna cosa limpia. *Rinorompotan*, l, *pinag*, la cosa ensuciada. *Yrinorompot*, vel *ypinag*, la suciedad, tiempo, y causa. *Marompot*, cosa sucia. *Marompoton*, muy sucia. *Nararompot*, estar con asco, por lo que se vé inmundo, ó lleno de lodo. *Nararompotan*, aquello, de que tiene asco, ó lo ensuciado con lodo, ó cosa semejante. *Yquinararompot*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ropit*, y *Rigsoc*, aunque no tan usados.

RONA. pe. El solar, ó espacio, en que está fundada alguna casa. *Daman sa ronà ni coyan*, junto la casa de fulano, ó en aquella calle junto á su casa: lo mismo es, *Lonà*.

RONÀ. pe. Estar quedo, ó parado. *Nararonà*, estar asi quedo sin hacer nada, y con negativa no parar, ó no estar quedo andando de aqui para alli. *Nararonaan*, el lugar. *Yquinararona*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Baro*.

RONAC. pe. Imperat. *Narónac*, l, *nag*, pisar algo, que está en el suelo, como cuando uno vá andando. *Rinorònacan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa pisada. *Yrinorònac*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa. *Nacacaronac*, pisar algo sin querer. *Narorònacan*, la cosa pisada. *Yquinararònac*, los pies, tiempo, y causa.

RONAS. pp. Una yerva, que trepa como yedra, cuyas hojas sirven de medicina para curar llagas, y su raiz para contra yerva.

RONGCÀB. pe. Derrumbar, ó derrocar algo.

RONGCAL. pe. Embarullamiento de cosas que no asientan bien, como jarros, ollas, etc. ó embarullar alguno la embarcacion, ó la vasija, en que se echa, por ser cosas que no asientan bien como jarros, etc. *Rinorongcal*, vel *pinag*, ser asi embarulladas algunas cosas. *Yrinorongcal*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ringcol*.

RONGYAO. pe. Vide *Songyao*.

RONOT. pp. Cosa que se deshace en pedazos, y se desmorona ya como pescado molido. *Naronot*, l, *nag*, desmenusar ó desmoronar algo, ó irse ello desmoronando. *Rinoronot*, l, *pinag*, ser asi desmoronado, ó deshecho algo. *Rinoronotan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinoronot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nararonot*, deshacerse, ó despedazarse ello mismo por estar muy cocido, ó muy podrido. Y por metáfora dicen: *Pinagronot pacaray acong laughad ni coyan*, dijo me muchas deshonras fulano.

RONSAY. pe. *Naronsay*, l, *nag*, pernear, ó dar con los pies en el suelo de la casa haciendo ruido, el que llora, ó está enojado. *Rinoronsayan*, vel *pinag*, el lugar, ó suelo de la casa. *Yrinoronsay*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa.

RONTAO. pe. *Narontao*, l, *nag*, aparecer sobre las aguas los pescados. *Rinorontauan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yrinorontao*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagrontao cana lamang*, estás ahí parado como un poste

ROOT. pe. Vide *Riot*.

ROGPAS. pe. Imperat. *Naroggpas*, l, *nag*, coger toda la fruta verde, y madura. *Rinorogpas*, l, *pinag*, ser asi cogida la fruta. *Rinorogpasan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yrinorogpas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

ROPÒ. pe. Vide *Ripo*.

ROPOC. pp. Cosa quebrada en muchos pedazos. *Naropoc*, l, *nag*, quebrar algo haciéndolo pedazos, y añicos. *Rinoropoc*, l, *pinag*, ser quebrado asi algo. *Rinoropocan*, vel *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yrinoropoc*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nararopoc*, quebrarse, ó estar quebrado asi algo. *Nararopocan*, el lugar, ó dueño. *Yquinararopoc*, tiempo, y causa. y echan maldicion diciendo: *Naropoc an payo mo*, seate

quebrada la cabeza, ó hecha añicos: lo mismo es, *Ropot*, y *Tomoc*, y *Topoc*, aunque no tan usados.

ROPOCDOPOC. pp. Sembrado, que no está por órden, ó herber la mar, como cuando corre la marea contra el aire. *Naropocdopoc*, vel *nag*, sembrar asi algo desordenadamente, y no en renglera, ó hilera, ó herber asi la mar. *Rinoropocdopoc*, l, *pinag*, los sembrados asi. *Rinoropocdopocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinoropocdopoc*, l, *ypinag*, lo que se siembra asi, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Caropocdopoc cayning boot mo*, ó que confuso eres.

ROPOCROPOC. pc. El sonido, que hacen con un instrumento redondo compuesto de barrillas de palmabraba, con el que cojen pescado en las sementeras, ó cuando se quiebran las cañas con algun aire, ó cosa semejante. *Naropocropoc*, l, *nag*, sonar asi algo de lo dicho.

ROPOY. pc. Imperat. *Naropoy*, l, *nag*, cesar de hacer travesuras, ó ser inquieto. *Rinoropoy*, l, *pinag*, la obra de que se cesa. *Rinoropoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinoropoy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Ropoy cana*, cesa ya, y enmiéndate. Y por metáfora dicen: *Naropoyropoy si banua*, ya vá amansando, ó cesando el mal tiempo.

ROPOYDOPOY. pp. Vide *Rocogdocog*.

ROPONGROPONG. pc. El hierro, ó herramienta principal, con que trabaja el tornero.

ROPOT. pc. Vide *Ropoc*.

ROPOTDOPOT. pp. *Maropotdopot*, hombre trabajador, ó cuidadoso, ó ingenioso para cualquiera cosa. *Abong ropotdopot ni coyan*, ó que diligente, ó cuidadoso es fulano: lo mismo es, *Dayohopot*.

RORANG. pp. Posta, ó pedazo de carne, ó pescado. *Narorang*, l, *nag*, hacer postas, ó pedazos la carne, ó pescado, como para guisarlo, ó salarlo. *Rinororang*, l, *pinag*, ser algo despedazado. *Rinororagñan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinororang*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. *Marorang yning orig*, tiene mucha carne este puerco.

RORE. pc. *Narororè*, estar afligido, ó angustiado el que está lleno de llagas, que no se puede menear. *Nararorean*, el lugar. *Yquinararoré*, tiempo, y causa. *Nacacaroré*, las llagas, que le afligen, y congojan.

RORAO. pp. El que tiene los ojos cerrados naturalmente. *Narorao*, vel *nag*, irsele cerrando los ojos á alguno por sueño, ó por borrachez. *Rinororauan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinororao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

RORIP. pp. Imperat. *Narorip*, l, *nag*, ir nadando por debajo de el agua. *Rinororip*, l, *pinag*, lo que se vá á buscar asi debajo del agua. *Rinororipan*, vel *pinag*, el lugar. *Yrinororip*, vel *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagrororip andagñog mong maraot*, ya todos saben tu mala fama aunque de secreto.

ROROG. pp. Unas como rejillas, ó varandillas que tienen las embarcaciones por los bordos, en que suelen poner unas cáscaras de arbol. *Nararog*, l, *nag*, poner estas varandillas á las embarcaciones.

ROROG. pp. Una como bavaza, que echan de sí, los pescados que se crian en partes húmedas, y resvala mucho. *Nararog*, l, *nag*, irse criando esta bavaza, ó untar con ella alguna cosa. *Rinororogan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa untada. *Yrinororog*, l, *ypinag*, la bavaza, tiempo, y causa: lo mismo es, *Dalocanog*, y *Darocanog*.

ROROY. pc. Vide *Pabalolod*.

ROROM. pp. Imperat. *Narorom*, l, *nag*, entrar en el agua, á coger algo que está dentro. *Rinororom*, l, *pinay*, aquello porque entra en el agua. *Rinororoman*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinororom*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

ROROP. pc. Vide *Mauong*.

ROROS. pp. Imperat. *Nararos*, l, *nag*, bajar de algun arbol, ó cosa rolliza dejándose venir resvalando por el tal arbol. *Rinororos*, l, *pinag*, aquello porque vá asi. *Rinororosan*, l, *pinag*, el lugar, ó arbol. *Yrinororos*, vel *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

ROROSOC. pp. Una casta de palmas, y cocos asi llamados que nacen muy apretados en el racimo, y son pequeños.

ROSANG. pp. Lo derrumbado. *Narosang*, l, *nag*, derrumbar, el monton de algo, ó deshacerlo. *Rinorosang*, l, *pinag*, ser derrumbado, el monton de tierra, ó de otra cosa. *Rinorosagñan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorosang*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nararosang*, derrumbarse lo que está en monton, ó las lindes de las sementeras.

ROSAROS. pp. Imperat. *Narosaros*, l, *nag*, llevar la embarcacion á lo hondo para que no quede en seco en la baja mar. *Rinorosarosan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorosaros*, l, *ypinag*, la embarcacion, tiempo, y causa.

ROSO. pc. Vide *Osog*.

ROSOC. pc. Vide *Osog*.

ROSOG. pc. La manta cerrada como costal. *Narosog*, vel *nag*, usar de esta manta cerrada. *Rinorosog*, l, *pinag*, la manta. *Rinorosogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorosog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Solot*.

ROSOG. pc. *Narosog*, l, *nag*, embarcarse sin mas, ni mas en alguna embarcacion, sin avisar á los que van en ella, como los que se huyen para España. *Rinorosog*, vel *pinag*, el dueño de la embarcacion donde se entra alguno de mogollon. *Rinorosogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorosog*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Losog*.

ROSOPROSOP. pc. El ruido que hace el pescado, cuando está mucho junto en el agua, bulléndose, y asomándose, y sumiéndose. *Narosoprosop*, l, *nag*, hacer asi ruido el pescado, bulléndose, y meneándose. *Rosoprosop na yning sirà*, ó como hierve ó bulle, y hace ruido el pescado.

ROTABROTAB. pc. *Narotabrotab*, vel *nag*, estar hablando, ó charlando á trochemoche. *Rinorotabrotab*, l, *pinag*, lo que es asi charlado. *Rinorotabrotaban*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yrinorotabrotab*, l, *ypinag*, la boca, ó las palabras, tiempo, y causa.

ROTAC. pp. *Narotac*, l, *nag*, labrar la cabeza, ú otra parte del cuerpo con heridas, ó golpes como cuando hacian antiguamente. *Pagbooc*, como cuando dan á uno, muchos azotes que caen unos sobre otros, y queda todo el cuerpo, labrado, con los verdugones, ó cuando los ratones, roen algun vestido labrándolo, ó picándolo con los dientes, ú otra cosa semejante. *Rinorotac*, l, *pinag*, ser asi labrada alguna parte del cuerpo. *Rinorotacan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorotac*, l,

ypinag, instrumento, tiempo, y causa. *Narorotac*, estar asi labrada toda la cabeza, ó alguna parte del cuerpo, ú otra cosa.

ROTAS. pp. *Narorotas*, parar la plática, ó lo que se trata, y con negativa no parar. *Narorotasan*, el lugar. *Yquinarotas*, tiempo, y causa.

ROTOB. pp. Imperat. *Narotob*, l, *nag*, cortar alguna caña. *Rinorotob*, l, *pinag*, ser cortada, la caña. *Rinorotoban*, l, *pinag*, el lugar, ó el pedazo largo, donde se cortó. *Yrinorotob*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Gotob*.

ROTOBROTOB. pc. Sonido de muchos arcabuces que se disparan, ó de muchas cañas que revientan, cuando se queman, ó de otra cosa semejante. *Narorotobrotob*, l, *nag*, sonar asi algo de esto. *Rotobrotob na an badil*, ó que ruido de arcabucería.

ROTOCROTOC. pc. Crujimiento de los huesos. *Narotocrotoc*, l, *nag*, crujir los huesos. *Rinorotocrotocan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorotocrotoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ROTONGROTONG. pp. *Narotongrotong*, vel *nag*, estar algunos sentados, en rueda, ó poner algunas vasijas, ú otra cosa asi en rueda. *Rinorotongrotong*, l, *pinag*, lo que es puesto asi en rueda. *Rinorotongrotoŏgnan*, vel *pinag*, el lugar. *Yrinorotongrotong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

ROTOS. pp. Vide *Hombot*.

ROTOS. pp. *Narotos*, l, *nag*, ir faltando el aliento, á el enfermo. *Rinorotosan*, l, *pinag*, el enfermo, ó lugar. *Yrinorotos*, l, *ypinag*, tiempo y causa.

ROTOSROTOS. pc. El ruido, ó crujimiento de las ataduras de la casa, como cuando sube mucha gente arriba. *Narotosrotos*, vel *nag*, crujir asi las ataduras comenzándose á quebrar. *Rotosrotos na yning harong ca yning dacol na tauo*, quiere caerse este suelo de la casa con tanta gente.

ROUAGDOUAG. pc. Mejoría. *Narouagdouag*, vel *nag*, ir mejorando el enfermo, ú otra cosa. *Rinorouagdouagan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorouagdouag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Marouagdouag*, cosa razonable en bondad, ó cantidad.

ROUANG. pc. El espacio que hay en las embarcaciones de un banco á otro, ó la distancia que hay desde una separacion á la otra, ó de un departamento á otro. *Narouang*, l, *nag*, hacer los tales espacios, ó repartimientos. *Rinorouang*, vel *pinag*, ser asi hechos los tales repartimientos, ó diferencias. *Rinorouaŏgnan*, l, *pinag*, el lugar, ó embarcacion. *Yrinorouang*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

ROUAREU. pc. Unos pájaros de las sementeras como pollos que tienen amarillos los pies, y coloradas las crestas: lo mismo es, *Riuareu*.

ROUO. pp. *Nararouo*, tener uno hábito de hacer alguna cosa, ó andar por alcanzar alguna cosa probando una vez, y otra como: *Nararouo sa babaye, Nararouo sa pagcalaŏgno, etc. Nararouohan*, aquello, á que está habituado, ó que procura alcanzar. *Yquinararouo*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ŏnamon*, aunque no tan usado.

ROUONGDOUONG. pp. *Narouongdouong*, l, *nag*, estar bamboleando, ó meneando la cabeza el borracho. *Rinoróuongdouoŏgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorouongdouong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Rouongdouong na an sacong payo can pagcahinglao co*, me estoy cayendo de dolor de cabeza.

R ante U.

RUBAS. pp. Arbol seco que se le ha podrido, la corteza, y no queda sino el tronco que llaman *tagas*. *Narubas*, l, *nag*, irse pudriendo la cáscara que llaman *bacal* al arbol. *Rinorobasan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinorobas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

RUCAY. pp. *Narucay*, l, *nag*, menear, ó revolver algo lo debajo arriba con la mano, ó con otra cosa como la morisqueta que está en el plato, para que se enfrie. *Rinurucay*, l, *pinag*, ser asi escarvado, ó meneado algo. *Rinurucayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinurucay*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona yrinucay an lauod*, ó que mansa, y llana está la mar.

RUGUI. pc. Cosa clara, y no espesa, ó la morisqueta que no está seca ó enjuta. *Marugui*, cosa clara, ó que no está espesa. *Narugui*, vel *nag*, irse poniendo clara alguna cosa. *Rinaruguian*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinarugui*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Naparurugui*, hacer algo claro. *Pinaruruguian*, el lugar. *Ypinarurugui*, instrumento, tiempo, y causa.

RUGUITA. pp. Sirve para encarecer, cuando alguna comida está muy blanda, por haber echado mucha agua, ó alguna fruta madura demasiado; ut, *Nagruguita na yning maloto*, ó que blanda está esta morisqueta. *Nagruguita na yning Papayas*, ó que blanduja está ya esta papaya. *Maruguita*, cosa blanda, y clara demasiadamente.

RUYAT. pc. Cosa revuelta. *Naruyat*, l, *nag*, revolver, ó manosear la comida, ú otras cosas, que están guardadas, ó compuestas. *Rinuruyat*, l, *pinag*, ser asi manoseado, ó revuelto algo. *Rinuruyatan*, vel *pinag*, el lugar. *Yrinuruyat*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. *Naruruyat*, estar asi algo manoseado, ó revuelto. Y por metáfora dicen: *Siysay an nag aagom caiyan ruyatna?* quien se ha de casar con esa, que está mas manoseada, que melon en la plaza?

RUPIT. pc. Suciedad de cosa asquerosa, ó inmunda. *Narupit*, l, *nag*, ensuciar alguna cosa limpia con cosa asquerosa. *Rinurupitan*, l, *pinag*, la cosa ensuciada asi. *Yrinurupit*, l, *ypinag*, la suciedad, tiempo, y causa. *Marupit*, cosa sucia, ó asquerosa. *Marupiton*, muy sucia asi. *Narurupit*, tener asco de alguna cosa asquerosa. *Narurupitan*, el lugar, ó la cosa de que se tiene asco. *Yquinarurupit*, tiempo, y causa. *Marupiton na tauo*, hombre asqueroso: lo mismo es, *Rompot*, y *Rigsoc*, aunque no tan usado.

RUPIT. pc. *Narupit*, l, *nag*, deshonrar á otro con palabras muy feas, y asquerosas. *Rinurupit*, l, *pinag*, ser asi afrentado, ó deshonrado. *Rinurupitan*, l, *pinag*, el lugar. *Yrinurupit*, l, *ypinag*, las palabras, ó deshonras que se dicen, tiempo, y causa.

DE LAS LETRAS, QUE COMIENZAN CON S.

S ante A.

SÁ. Asi pronuncian la S. en su A, B, C. y la escriben con este caracter, incluyendo S, y A, en el mismo caracter, y para decir *se*, l. *si*, ponen un puntillo, ó coma al lado izquierdo de esta manera, y para decir *so*, l, *su*, ponen la coma, ó puntillo al lado derecho del caracter de esta manera, porque ellos escriben, y leen de abajo hácia arriba.

SA. Segundo genitivo de esta proposicion, ó artículo en que sirve al nombre apelativo: ut, *Nominativo*, *an tauo*, el hombre: genitivo, *nin*, l, *sa tauo*, el cual se antepone: ut. *Sa padeng olay*, palabra del Padre. Es dativo tambien, acusativo, y ablativo del dicho artículo: ut, *Ytinaò sa mañna tauo*, fue dado á los hombres. *Yio an nacacarnot sa mañna tauo*, eso daña á los hombres. *Guican sa Dios yning holit*, esa doctrina viene de Dios; ut, *Sa lañit*, en el cielo. *Guican sa simbahan*, viene de la Iglesia.

SA. Esta partícula, ó advervio de lugar, significa *en;* ut, *Sa lañit*, en el cielo. *Sa simbahan*, en la Iglesia. *Sa hauac*, en el cuerpo. *Sa calag*, en el alma, y redoblando la primera sílaba del nombre á quien se antepone el *sa*, quiere decir estar allí de propósito; ut, *Sa pipingan*, está en el plato. *Sa papayo*, en la cabeza. *Sa haharong, sa nanatad; etc.*

SA. Modo de ojear las gallinas.

SAANSAAN. pp. Vide *Pasaansaan*.

SABÁ. pp. *Nasabà*, l, *nag*, hacer ruido parlando. *Sinasabaan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasabà*, l. *ypinay*, las palabras, tiempo, y causa. *Hareca dihan paysabà*, no estés ahí charlatando. Sirve para cuando están enojados.

SABA. pc. Un género de plántanos que llaman del obispo.

SABAC. pc. Imperat. *Nasabac*, l, *nag*, despegar la cáscara del arbol llamado *danglog*. *Sinasabac*, l, *pinag*, ser despegada la cáscara. *Sinasabacan*, l, *pinag*, el lugar, ó el arbol. *Ysinasabac*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Sarò casabac*, el pedazo que se despega una vez. *Taue dao aco nin sarò casabac lamang*, dáme un pedazo de danglog.

SABAD. pc. Imperat. *Nasabad*, l, *nag*, cortar, ó dar golpes de tajo, y revés. *Sinasabad*, l, *pinag*, ser así cortado de tajo. *Sinasabaran*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ysinasabad*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SABAD. pc. Un pedazo de la cáscara de coco, con que juegan los muchachos. *Nagsasabad*, jugar así los muchachos tirando con aquel pedazo de cáscara de coco.

SABAY. pp. *Nasabay*, l, *nag*, estorbar, ó impedir á otro que está hablando, ó haciendo algo hablando juntamente con él no dejándole hablar. *Sinasabayan*, ser así interrumpido, ó estorbado de otro. *Ysinasabay*, lo que se entremete, tiempo, y causa. *Nagsasabay*, hacer, ó hablar así dos con confusion, ó muchos á uno. *Pinagsasabay*, lo que es así dicho, ó hecho, á una. *Pinagsasabayan*, el lugar, ó persona. *Ypinagsasabay*, instrumento, tiempo, y causa.

SABÁY. pc. *Nasabay*, l, *nag*, morder algun pescado á alguno llevándole alguna parte del cuerpo, como brazo, ó pie, etc. *Sinasabay*, l, *pinag*, lo que es así llevado del pescado, ó sea á otro pescado pequeño. *Sinasabayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasabay*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hangrab*.

SABAY. pc. Es un pedazo de manta, de cuasi un palmo de ancho, y una braza de largo con un bolson al cabo, donde guardan las pesas, ú otra cosa, y se lo ciñen. *Nasabay*, ceñirlo á otro. *Nagsasabay*, traerlo ceñido al cuerpo. *Sinasabay*, l, *pinag*, ser ceñido. *Sinasabayan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasabay*, l *ypinag*, ser puesto á otro el paño, tiempo, y causa.

SABALE. pp. Sino; ut, *Sabale cun day tacalapdosan*, sino te azotare, quedo yo por mentiroso.

SABALE. pp. Significa tambien, salvo; ut, *Sabale cun mariña ñapit*, salvo si estuviere ocupado. *Sabale cun odto na, etc. Sabale si Santa María*, salvo Santa María. *Nananabale*, decir que sino, sacando alguno de el número. *Pinananabalehan*, la persona sacada de el número, ó el lugar. *Ypinananabale*, tiempo, y causa.

SABANG. pp. La boca, ó entrada de cualquier rio. *Nasabang*, l, *nag*, entrar por la boca de cualquier rio. *Sinasabang*, l, *pinag*, aquello, por que van allá. *Sinasabañnan*, l, *pinag*, el rio por donde entran. *Ysinasabang*, l, *ypinag*, el navío que llevan, tiempo, y causa.

SABAO. pc. El agua de los cocos. *Dain sabao yning anera*, no tiene miel este panal.

SABAO. pc. Caldo en comun. *Nasabao*, echar caldo en los platos. *Nagsasabao*, comer con caldo, ó echarlo. *Sinasabauan*, l, *pinay*, la persona, ó cosa en que se echa. *Ysinasabao*, l, *ypinag*, el caldo, ó lo que se echa por caldo, tiempo, y causa.

SABAONG. pc. Unos bejucos que atan á los barotos viejos, porque no se abran. *Nasabaong*, l, *nag*, atar así los barotos. *Sinasabaong*, l, *pinag*, el baroto así atado. *Sinasabaoñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasabaong*, vel *ypinay*, los bejucos,

tiempo, y causa: lo mismo es, *Barauing*, en cuanto á esto.

SABAT. pc. Imperat. *Nasabat*, salir á recibir alguno, que viene de nuevo ó que viene de fuera, ó salir otro al encuentro, ó á encontrarle. *Sinasabat*, ser asi encontrado, ó salido alguno. *Sinasabatan*, el lugar. *Ysinasabat*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Nagsasabat*, encontrarse dos en el camino, ó en alguna parte, ó recibir muchos. *Pinagsasabat*, ser recibido de muchos. *Pinagsasabatan*, el lugar. *Ypinagsasabat*, lo que lleva, tiempo, y causa. *An pagsabat*, el modo asi de salir á recibir, ó á encontrar á otro.

SABAT. pc. *Nasasabat*, mover la muger, ó echar la criatura fuera de tiempo, por haber tapado cosa mala, como decian antiguamente. *Nasasabatan*, el lugar. *Yquinasasabat*, tiempo, y causa. *Nacacasabat*, lo que causa el mover la criatura.

SABI. pp. *Nasabi*, l, *nag*, nombrar, ó mentar algo, ó tratar de casamiento con alguna. *Sinasabi*, l, *pinag*, ser asi mentado, ó nombrado, ó ser tratado el casamiento. *Sinasabihan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona á quien se nombra, ó dice algo. *Ysinasabi*, l, *ypinag*, lo que se nombra, ó dice, tiempo, y causa. *Ano dao anpacanabi sacoya?* porque diremos que me mentó, ó nombró?

SABIAG. pc. Imperat. *Nasabiag*, l, *nag*, pasar por alguna parte. *Sinasabiag*, l, *pinag*, aquello, porque pasa. *Sinasabiagan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona por donde pasa. *Ysinasabiag*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Sarabiagan*, lugar donde llegan de ordinario, ó por donde pasan.

SABIBI. pc. Lo mismo es, *Qui paglabot sa pananaohon*, pero sirve solo para cuando están enojados; ut, *Pasacatsacat co dihan, pagsasabibihan gayod aco, cun acon duduman sa harong nia.*

SABILAO. pp. Unas matillas de yerva que se crian en las sementeras, y echan unas florecitas azules.

SABINIT. pp. Vide *Sabnit*.

SABIT. pc. *Nasabit*, decir algo en consonante como versos de poesia. *Sinasabitan*, el primer consonante con quien juntan otro. *Ysinasabit*, l, *ypinag*, el postrero, ó segundo consonante, que se junta al primero, tiempo, y causa. *Nagsasabit*, decir asi dos cosas en consonante. *Pinagsasabit*, ser dichas dos cosas en consonante. *Pinagsasabitan*, el lugar, ó el primer consonante. *Ypinagsasabit*, lo que es hecho venir con lo demas, tiempo, y causa. *Casabit*, ser consonante el uno de lo otro. *Nagcacasabit*, ser consonantes, ó de un sonido entre sí. *Sarabit*, muchas cosas consonantes.

SABIT. pc. *Nasabit*, l, *nag*, revolverse alguna cosa, ó asirse con otra como anzuelo. *Sinasabitan*, l, *pinag*, el gancho, ó asidero, donde cuelgan algo. *Ysinasabit*, l, *ypinag*, lo que es asi asido, ó colgado del garabato, tiempo, y causa.

SABLAY. pc. Imperat. *Nasablay*, l, *nag*, tender algo, ó ponerlo en algun mecate, ó sobre palo, ú otra cosa. *Sinasablayan*, l, *pinag*, el cordel, ó palo donde se tiende, ó pone. *Ysinasablay*, vel *ypinag*, ser asi puesto sobre algo, tiempo, y causa. *Sablayan*, vel *sasablayan*, lugar ó cordel donde suele poner asi algo.

SABLAY. pp. Un género de arroz asi llamado.

SABLOC. pp. Astio de comer por no tener condumio. *Nasabloc*, comer asi con astio por falta de condimento. *Nasablocan*, el lugar. *Yquinasasabloc*, tiempo, y causa.

SABNIT. pp. Imperat. *Nasabnit*, l, *nag*, tomar, repelar, ó coger algo como á hurta cordel, ó al redopelo. *Sinasabnit*, l, *pinag*, ser asi cogido, ó repelado, y tomado algo. *Sinasabnitan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasabnit*, vel *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. Significa tambien tomar algo á hurtadillas; ut, *Siysay dao siminabnit nin si baloto co digdi?* quien me hurtó de aqui mi babaroto? lo mismo es, *Sabinit*.

SABO. pc. Espuma de agua, ó de otra cualquiera cosa líquida. *Nasabo*, l, *nag*, tener, ó echar espuma. *Sinasabohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasabo*, l, *ypinag*, la espuma, tiempo, y causa.

SABO. pc. El que vá á dar en manos de los salteadores, ó piratas.

SABOCO. pc. Un pájaro asi llamado. *Nasaboco*, l, *nag*, ponerse este pájaro al sol por las mañanas, ó el hombre que siente frio ponerse al sol como este pájaro. *Sinasabocohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaboco*, l, *ypinag*, tiempo y causa.

SABOCOHON. pc. Gallo que tiene las plumas de color castaño, ó rubio, como el pájaro llamado *Saboco*.

SABOCROT. pc. Sirve para encarecer el tener los cabellos enmarañados; ut. *Nasabocrot na yning bohoc co*, ó que enmarañados tengo los cabellos. *Sabocroton*, el que tiene asi los cabellos enmarañados.

SABOD. pp. Imperat. *Nasabod*, l, *nag*, arrojar algo fuera. *Sinasaboran*, l, *pinag*, el lugar donde se arroja. *Ysinasabod*, l, *ypinag*, lo asi arrojado, tiempo, y causa. *Saen mo namandao sasaboran yning holit saymo?* dicen cuando uno no se aprovecha de lo que le enseñan. *Nacasabod na signimot ni coyan*, y que hinchado tiene fulano el hozico, ó labio; frasis.

SABOD. pc. Arroz sembrado en almacego para trasponer. *Nasabod*, l, *nag*, esparcir algo como sembrando el arroz al modo de trigo, ó como estos cuando hacen los semilleros en tierra para trasponer. *Sinasaboran*, l, *pinag*, el lugar, ó sementera. *Ysinasabod*, l, *ypinag*, lo que es sembrado, ó esparcido asi, tiempo, y causa.

SABOD. pc. Vuelta que se dá con algo á alguna cosa, como con cadena al cuello, ó cuerda al cuerpo, ó cosa semejante. *Nasabod*, l, *nag*, dar vuelta asi con alguna cosa. *Sinasabodan*, l, *pinag*, la cosa á que se dá vueltas con algo. *Ysinasabod*, l, *ypinag*, aquello con que se dan las vueltas, tiempo, y causa. *Pira casabod*, cuantas vueltas. *Dua casabod*, dos vueltas, etc. Y por metáfora dicen: *Nagsabod na acong gotom*, estoy hecho un ovillo de hambre. *Sabod na lalaqui sa dagat*, hombre diestro en la mar, etc.

SABODSABOD. pp. *Nasabodsabod*, l, *nag*, andarse llegando donde está alguno haciendo algo. *Sinasabodsabod*, l, *pinag*, aquello por que se anda asi. *Sinasabodsaboran*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasabodsabod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Anong pagsabodsabod mo dihan?* que te andas ahí llegando, y estorvando lo que se hace?

SABOG. pc. Vide *Haboy*.

SABONG. pc. Lo que se representa á la imaginacion. *Nasabong*, l, *nag*, representarse algo, ó ocurrir á la imaginacion. *Ysinasabong*, vel *ypinag*, lo que se representa, ó ocurre á la imaginacion, tiempo, y causa. *Napasasabong*, representar, ó inspirar algo interiormente. *Pina-*

sasabŏnan, serle representado algo á la imaginacion. *Ypinasasabong*, lo que es inspirado. tiempo, y causa. *Napapasabong*, pedir que se represente algo: lo mismo es, *Roŏnop*, aunque no tan usado.

SABONG. pc. Imperat. *Nasabong*, l, *nag*, ir á alguna parte, ó parecer allí, como: *Hahaen dao si coyan ta day mayo minasabong digdi ŏnunyan?* á donde está fulano, que no ha parecido aqui hoy? *Sinasabong*, l, *pinag*, aquello porque se muestra, ó aparece. *Sinasaboŏnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona á quien se muestra, ó parece. *Ysinasabong*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Napasasabong*, mandar que parezca en alguna parte. *Nagsasabongsabong*, andarse como mostrando, ó poniendo delante. *Pinagsasabongsabong*, aquello, porque se anda asi mostrando, ó apareciendo. *Pinagsasabongsaboŏnan*, el lugar, ó persona. *Ypinagsasabongsabong*, lo que lleva, tiempo, y causa.

SABONG. pp. Imperat. *Nasabong*, l, *nag*, echar su gallo á otro para que peleen. *Sinasaboŏnan*, l, *pinag*, el lugar, ó el gallo que es echado al otro para que peleen. *Ysinasabong*, l, *ypinag*, el gallo que es echado á otro, tiempo, y causa.

SABONOT. pp. Imperat. *Nasabonot*, l, *nag*, repelar á otro los cabellos, ó barbas. *Sinasabonot*, l, *pinag*, ser asi cogidos. *Sinasabonotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasabonot*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. Significa tambien asirse de la yerva por no caer cuando resvala.

SABORAO. pp. Tinta con que tiñen las redes hechas de la cáscara de un palo llamado *pututan*. *Nasaburao*, l, *nag*, teñir las redes asi. *Sinasaborao*, l, *pinag*, ser teñidas. *Sinasaborauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaborao*, l, *ypiñag*, esta tinta, tiempo, y causa.

SABOT. pc. Cosa unisonis, ó conforme. *Nasabot*, l, *nag*, concordar las cuerdas, ó concertar las voces, ó una voz con la otra. *Sinasabotan*, l, *pinag*, aquella con quien concierta la otra. *Ysinasabot*, l, *ypinag*, lo que concierta con la otra, tiempo, y causa. *Nagsabot*, concertar dos voces, ó dos cuerdas. *Pinagsasabot*, ser concordadas. *Pinagsasabotan*, el lugar, ó la voz, ó cuerda con que se concuerdan las otras. *Ypinagsasabot*, las voces que son concertadas con la otra, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagcacasabot quita*, significa conformar, ó convenir las voluntades; ut, *Day quita nagcacasarabot nin olay*, no concertamos en esto que tratamos; tambien dicen, *Anota minasabot ca cayian lolonglologŏnon?* para que te pones á burlar con ese loco? *Hare quita paquisabot cayian aqui*, no te pongas á jugar con ese niño. *Hare papasabot cayian na lalagño*, no te pongas á razones con ese, que está borracho.

SABSAB. pc. *Nasabsab*, l, *nag*, pacer el ganado la yerba, ó comerse el puerco los pollos. *Sinasabsab*, l, *pinag*, ser pacida la yerba, ó comidos los pollos, de algun lechon. *Sinasabsaban*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ysinasabsab*, l, *ypinag*, la boca, ó dientes, tiempo, y causa.

SABUAG. pc. Oro en polvo que aun no sea fundido.

SABUAG. pc. Imperat. *Nasabuag*, l, *nag*, andar esparciendo algo, ó ser sembrado el arroz al modo de trigo de España. *Sinasabuagan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona donde es esparcido algo. *Ysinasabuag*, vel *ypinag*, lo que es asi esparcido en el suelo, tiempo, y causa. *Nanana-buag*, sembrar asi el arroz.

SABUG. pc. Cosa mezclada. *Nasabug*, mezclar como vino con agua, ú otro vino, ó licor. *Sinasabugan*, ser asi mezclado el vino con el agua, ó con otro licor. *Ysinasabug*, aquello que se echa, ó mezcla, tiempo, y causa. *Nagsasabug*, mezclar dos licores. *Pinagsasabug*, ser mezclados. *Pinagsasabugan*, el lugar, ó el primer licor con que se mezclan otros. *Ypinagsasabug*, el postrero que se mezcla con otro, tiempo, y causa.

SACA. pp. Una uña, ó espolon que tienen las gallinas, ó gallos viejos. *Nasaca*, l, *nag*, herir el gallo cuando le nacen los espolones. *Sinasaca*, l, *pinag*, ser herido. *Sinasacahan*, l, *pinag*, el lugar, ó el gallo cuando le nacen los espolones. *Ysinasaca*, l, *ypinag*, los espolones, tiempo, y causa.

SACAY. pc. Imperat. *Nasacay*, embarcarse para navegar, ó embarcarse en navío ageno. *Sinasacay*, l, *pinag*, el dueño de la embarcacion, ó lo que vá á tomar embarcado. *Sinasacayan*, la embarcacion. *Ysinasacay*, lo que se embarca, tiempo, y causa. *Nagsasacay*, navegar, ó ir ya navegando. *Pinagsasacay*, aquello, porque se vá embarcado. *Pinagsasacayan*, el navío en que navegan, ó el lugar. *Ypinagsasacay*, lo que llevan embarcado, tiempo, y causa. *Nananacay*, embarcarse en navío ageno, para que le lleven. *Pinanacay*, el dueño de el baroto. *Pinanacayan*, el baroto, ó el lugar. *Ypinanacay*, tiempo, y causa.

SACAY. pp. Los remeros. *Casacay*, los que ván en un navío. *Sacay camo magña casacay*, 1. act. caret. *Nagsasacay*, escojer los remeros. *Pinagsasacayan*, la embarcacion. *Ypinagsasacay*, los remeros, tiempo, y causa.

SACAT. pc. Imperat. *Nasacat*, l, *nag*, subir á alguna parte, ó algun arbol. *Sinasacat*, vel *pinag*, aquello, porque se sube. *Sinasacatan*, vel *pinag*, el lugar, ó la cosa donde, ó por donde suben. *Ysinasacat*, l, *ypinag*, ser subido algo arriba, tiempo, y causa. *Herac saymo, garo ca siminacat sa dayn tauo*, dicen, cuando alguno se halla corto por no haber podido acudir á regalar al huesped, que subió á su casa.

SACATSACAT. pc. Vide *Pasacatsacat*.

SACBOD. pc. El paño que se ponen en la cabeza con que se cubren las mugeres, que le sirve de manto. *Nasacbod*, ponerlo á otra persona. *Nagsasacbod*, ponérselo, ó traerlo puesto. *Sinasacbod*, l, *pinag*, aquello, que es traido por manto. *Sinasacbodan*, l, *pinag*, aquel á quien le ponen. *Ysinasacbod*, l, *ypinag*, el manto, tiempo, y causa. *Garo na sacbod yning panot*, dicen cuando ven alguna empella grande de algun puerco.

SACBOT. pc. Imperat. *Nasacbot*, l, *nag*, recoger algun muerto llevándole de el lugar, donde lo mataron á casa, ó á enterrar. *Sinasacbot*, l, *pinag*, ser asi recogido, ó quitado el muerto de aquel lugar. *Sinasacbotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasacbot*, l, *ypinag*, las andas en que lo llevan, tiempo, y causa.

SACO. pc. vel *Sacoyà*, genitiv. del prommb. *aco*, siempre se antepone en este caso, un *sacò*, vel *sacuyang gubing yian*, ese es mi vestido. *Sacoyang holit*, mi doctrina, es tambien dativo,

acusat. y hablativo; ut, *Ytinao sacò, himinampac sacoya, guican saco yian*, de mi salió eso. *Nasaco*, l, *nag*, decir que es algo suyo aplicándoselo. *Sinasacco*, l, *ypinag*, lo asi aplicado, ó dicho: lo mismo es, *Saco*, l, *sacoya*, en Minalabag.

SACDO. pe. Imperativ. *Nasacdo*, l, *nag*, acarrear agua de rio, ó pozo. *Sinasacdo*, l, *pinag*, ser acarreada, ó traida el agua. *Sinasacdoan*, l, *pinag*, el pozo, ó rio donde se saca, ó coge el agua. *Ysinasacdo*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Saroc*, en cuanto á esto.

SACLA. pe. Cosa cortada de raiz, como árbol, ó plántano. *Nasacla*, l, *nag*, cortar asi á raiz de la tierra el árbol. *Sinasacla*, l, *pinag*, ser asi cortada de raiz alguna planta. *Sinasaclahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasacla*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

SACLAG. pe. Red con que pescan en los rios de noche. *Nasaclag* l, *nag*, pescar en los rios con la tal red. *Sinaclag*, l, *pinag*, el pescado cogido con ella. *Sinasaclagan*, l, *pinag*, el tal rio, ó el lugar. *Ysinasaclag*, l, *ypinag*, la red, tiempo, y causa. *Sinaclagan*, el pescado cogido con ella. Y por metáfora dicen: *Muda pa yian, garocana nacasaclag cayian magcasimo tauo*, parece quedas por razos de ciego.

SACLAY. pe. Vide *Salihoy*.

SACNIB. pe. *Nasacnib*, poner la punta de una cosa por debajo de otra, como la punta de un petate por debajo de el otro. *Sinasacniban*, el petate que es puesto debajo de el otro. *Ysinasacnib*, el que está encima, tiempo, y causa. *Nagsasacnib*, poner asi dos cosas anchas una encima de otra, ó estar ellas asi. *Pinagsasacnib*, ser puestas asi dos cosas. *Pinagsasacniban*, el lugar. *Ypinagsasacnib*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagcasacnib na an abaga na coyan*, dicen cuando está uno asentado muy junto de el otro.

SACOB. pe. *Nasacob*, vel *nag*, mezclar bien el acero con el hierro, cuando labran algun bolo, ó alguna herramienta. *Sinasacob*, l, *pinag*, ser doblado el hierro sobre el acero. *Sinasacoban*, l. *pinag*, el acero sobre, que se dobla el hierro. *Ysinasacob*, l, *ypinag*, el hierro, instrumento, tiempo, y causa. *Sacob palan an paghalob cayning otac*, está bien mezclado el acero, ó bien cogido en medio de el hierro.

SACOB. pp. El sustentado de otro, por quien el otro hace el gasto, ó pagá. *Nasacob*, vel *nag*, pagar, ó hacer el gasto por sí, y por otro. *Sinasacob*, l, *pinag*, el que es asi sustentado. *Sinasacoban*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasacob*, vel *ypinag*, el gasto, ó sustento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sacop*, en cuanto á esto.

SACOL. pe. Vide *Sangcol*.

SACOLO. pp. Imperat. lo que se tiene en el regazo. *Nasacolo*, l, *nag*, tener al niño en el regazo, ú otra cosa, ó sentarse el niño en el regazo. *Sinasacòlo*, l, *pinag*, ser sentado asi. *Sinasacolohan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasacolo*, l, *ypinag*, el regazo, tiempo, y causa. *Napasasacolo*, mandar, ó pedir, ó querer que le tengan en el regazo.

SACOLSACOL. pe. Aspereza de alguna cosa no lisa. *Nasacolsacol*, cosa áspera asi, y no lisa. *Nasasacolsacol*, vel *nag*, irse aumentando, ó haciendo áspero lo liso. *Napasasacolsacol*, hacer asi algo áspero, y no liso. *Pinasasacolsacol*, ser hecho asi algo áspero.

SACOM. pe. Un rito antiguo, que hacian las balianas, cuando estaba algun enfermo, que decian le llamaban el alma, que andaba fuera de el cuerpo, y se la llevaban en unas hojas llamadas *banay*, y se la sacudian en el cuerpo al enfermo. *Nasacom*, l, *nag*, llamar asi la baliana el alma de el enfermo. *Sinasacom*, l, *pinag*, ser asi llamada el alma. *Sinasacoman*, l, *ypinag*, el lugar. *Ysinasacom*, l, *ypinag*, los encantamientos, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Sacom na tauo si coyan sa pananaohon*, ó que amoroso es fulano con los huéspedes. Dicen tambien: *Nananacom canang casálan cayning gauè mo*, cometerás muchos pecados con tus malas costumbres.

SACONG. pp. El que estorba, ó impide al que trabaja, ó pasa por alguna parte poniéndose en camino, ó puerta. *Nasacong*, vel *nag*, ponerse en parte, que estorba á otro, ó poner alguna cosa donde estorbe. *Sinasacoñan*, vel *pinag*, el lugar, ó el estorbado, ó impedido asi. *Ysinasacong*, lo que es puesto donde estorbe, tiempo, y causa. *Casacong na tauo yni*, ó que hombre tan estorbador: lo mismo es, *Tarong*, y *Sapong*.

SACOP. pe. Cosa incluida en otra. *Nasacop*, l, *nag*, hacer el gasto por sí, ó por otro, ó pagar por sí, y por otro, ó incluir una cosa en otra. *Sinasacop*, l, *pinag*, serle hecho la costa, ó pagado por él, ó incluir una cosa en otra. *Sinasacopan*, l, *sinasacpan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa en que otra es incluida. *Ysinasacop*, l, *ypinag*, lo que es dado, ó gastado por otro, tiempo, y causa. *Nasasacop*, ser incluida una cosa en otra, ó serle hecho el gasto, ó pagado por él. *Nasasacopan*, l, *nasasacpan*, el lugar. *Yquinasasacop*, el gasto hecho por otro, tiempo, y causa. *Nacacasacop*, incluir, ó poder incluir otra cosa, ó pagar por él, ó hacerle el gasto. *Casacop*, el incluido, ó pagado por él.

SACOT. pp. Mezcla de cosas olorosas, como de pastillas. *Nasacot*, vel *nag*, hacer esta mezcla, ó género de pastillas. *Sinasacot*, vel *pinag*, ser hecha esta mezcla. *Sinasacotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasacot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SACPAO. pe. Cosa baja, ó poca honda, como batea, ó cosa semejante.

SACSI. pe. Vide *Tacsi*.

SACSAC. pe. Una mezcla de cosas olorosas, de que hacen unas como pastillas.

SACSAC. pe. Imperat. *Nasacsac*, l, *nag*, picar alguna cosa, con cuchillo desmenuzándola, como limas, camotes, ó frutas. *Sinasacsac*, l, *pinag*, ser asi picada, ó desmenuzada alguna cosa. *Sinasacsacan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasacsac*, vel *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa; y echan maldicion á los varones, diciendo: *Pinagsacsac ca*, seas hecho tajadas. Y por metáfora dicen: *Garona pinagsacsacan nin bacong an lauod*, cuando anda la mar muy brava y hace muchas olas.

SADAÑOT. pp. Cosa pequeñita, ó chiquita, diminutivo de *sadang:* lo mismo es, *Sadayot*, y *Sadiyot*, y *Sadayotoy*.

SADAY. pp. Unos como descansos, que ponian en unas casas muy altas, que hacian en los árboles y hacen en el dia en algunas partes que

llamaban *moog*. *Nasaday*, vel *nag*, hacer de estos descansos. *Sinasaday*, l, *pinag*, ser hechos. *Sinasadayan*, l, *pinag*, el lugar, ó el moog. *Ysinasaday*, l, *ypinag*, los descansos, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nalalabot aco cayian, nasaday lamang aco, cun baga sa moog*, que tengo yo que ver en eso, que no soy yo el principal.

SADAYOT. pp. vel *Saditoy*. Vide *Sadaĝnot*.

SADANG. pc. Cosa pequeña, ó chica. *Sinasadang pa*, aun es chico, ó pequeño. *Nasadang*, l, *nag*, hacer pequeño, ó chico, ó achicar algo. *Sinasadang*, l, *pinag*, ser hecha alguna cosa pequeña, ó achicada. *Sinasadang*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasadang*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Sadaĝnon*, chiquillo. *Sadaĝnoton*, muy chiquitillo.

SADASADA. pp. Vide *Taadtaad*.

SADYA. pc. *Masadya galan*, ó bien vestido. *Nasadya*, l, *nag*, engalanarse con buenos vestidos, ó vestirlos á otro. *Sinasadya*, l, *pinag*, ser vestido asi bien alguno con buenos vestidos. *Sinasadyahan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasadya*, l, *ypinag*, los vestidos, tiempo, y causa.

SADIYOT. pp. Vide *Sadaĝnot*.

SADIRI. pp. Cosa propia suya, ó regirse por sí, ó vivir de por sí. *Nasadiri*, vel *nag*, hacer algo por sí, y sin arrimo. *Sinasadiri*, l, *pinag*, lo que es apropiado, ó hecho por sí mismo. *Sinasadirihan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasadiri*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Rogaring*.

SADO. pc. Imperat. *Nasado*, l, *nag*, apretar la tela con el peyne para que salga tupida. *Sinasado*, l, *pinag*, ser asi apretado, ó tupido. *Sinasadohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasado*, vel *ypinag*, el peyne, tiempo, y causa.

SADOL. pc. Imperat. *Nasadol*, l, *nag*, tener cuenta con alguna obra, y mandar á los que trabajan. *Sinasadol*, l, *pinag*, ser asi mandados de el sobrestante, que tiene cuidado de la obra: lo mismo es, *Ysol*.

SADOP. pc. Imperat. *Nasadop*, l, *nag*, irse á proveer, es modo honesto. *Sinasadopan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasadop*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Sasadopan*, el lugar, donde se proveen.

SADOP. pc. Entrar por el monte, ó arboleda.

SADSAD. pc. Imperat. *Nasadsad*, l, *nag*, hacer mudanzas con los pies baylando. *Sinasadsaran*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasadsad*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAEL. pp. 1. act. caret. *Nagsasael*, porfiar dos, ó altercar. *Pinagsasaelan*, el lugar, ó aquello, porque porfian. *Ypinagsasael*, tiempo, y causa. *Naguiquisael*, ponerse á porfiar con otro. *Maquiquisaelon*, altercador asi.

SAEN. pc. Adverbio de lugar, á donde, ó en que parte; ut, *Saen ca pacacacoua nin siring?* á donde hallaras semejante? *Saen co hahanapa?* á donde lo tengo de buscar? *Saen mo hanapa?* á donde los buscaste? *Sasaen ca?* á donde vás? *Sasaen ca subàgo?* á donde estuviste, ó á donde estabas endenantes? *Saenle?* pues á donde habia de estar? *Saen lamang ydto?* donde puede estar? *Saen ca*, l, *Sasaen ca guiraray?* á donde estás siempre? *Sasaen ca man, hohogobontaca*, á donde quiera que vayas, te tengo de buscar. *Napasasaen*, l, *Napacacaen ca?* á donde ibas endenantes? *Napasaen*, l, *napacaen ca subago?* donde fuiste? *Pasasaen*, l, *Pacacaenca?* á donde irás?

SAENPA. pc. Y aun por eso; ut, *Saen panghinampac ca?* l, *Saen palan na hinampac ca, ta day ca timinubod*, y aun por eso te azotaron, porque no obedeciste. *Saencapa ditotoyaua, ta sasauayonca?* como no quieres que te riñan, si eres tan travieso?

SAET. pp. El oro bajo que se añade al fino. *Nasaet*, añadir oro al fino para cumplir el peso, ó cantidad. *Sinasaetan*, el oro fino, á que se añade. *Ysinasaet*, el oro bajo que se añade, tiempo, y causa.

SAGA. pp. *Masaga*, cosa resplandeciente, ó que relumbra mucho. *Nasaga*, l, *nag*, relumbrar, ó relucir algo. *Abong saga cayni*, ó que resplandeciente cosa: lo mismo es, *Banaag*, y *Saya*, aunque no tan usados.

SAGAAC. pp. El Sonido que hacen las linsas, ó camotes cuando los ván cortando, en rebanadas, ó la gallina, cuando la cogen por el pescuezo. *Nasagaac*, l, *nag*, sonar asi las linsas, ó la gallina.

SAGABAO. pc. Vide *Angcob*.

SAGACSAC. pc. Imperat. *Nasagacsac*, l, *nag*, cortar las hojas de las palmas, ó nipas, ú otras semejantes, como para esparcirlas por la Iglesia. *Sinasagacsac*, l, *pinag*, ser asi cortadas de la palma, ó pezon. *Sinasagacsacan*, l, *pinag*, el lugar, ó la palma. *Ysinasagacsac*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

SAGAD. pp. Un cesto de bejucos, que tiene muchos ojos. Y por metáfora dicen: *Simacuring pagbobonò qui coyan, pinagsagad pacaray*, terriblemente le hirieron, que quedó hecho un arnero.

SAGAD. pc. Multitud de corrarillos, que juntan en alguna sementera, para pescar. *Nasagad*, l, *nag*, juntar, ó poner asi muchos corrarillos en alguna sementera. *Sinasagad*, l, *pinag*, el pescado asi cogido. *Sinasagaran*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagad*, vel *ypinag*, los corrarillos, tiempo, y causa.

SÁGAD. pc. *Nacacasagad*, topar, ó dar algo en el gallillo cuando se traga algo, que causa toz. *Nasasagaran*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Yquinasasagad*, tiempo, y causa.

SAGADSAD. pc. Imperat. *Nasagadsad*, vel *nag*, limpiar las sementeras. *Sinasagadsad*, l, *pindg*, la yerva, que se limpia, ó quita de la sementera. *Sinasagadsaran*, vel *pinag*, el lugar, ó la sementera. *Ysinasagadsad*, vel *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

SAGADAL. pc. El sonido de golpes, que se dán en cañas, ó tablas. *Nasagadal*, l, *nag*, sonar asi el golpe. *Sinasagadalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagadal*, vel *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Bagadal*, y *Bagandal*.

SAGADOL. pc. El sonido del golpe, que dán los pechos. *Nasagadol*, l, *nag*, sonar asi el golpe. *Sinasagadolan*, l *pinag*, el lugar. *Ysinasagadol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAGAHID. pc. Golpe, ó tiro que se hace junto á tierra, ó los pies. *Nasagahid*, l, *nag*, tirar, ó cortar algo por los pies, ó junto á tierra. *Sinasagahid*, l, *pinag*, ser asi cortado, ó apuntado algo. *Sinasagahiran*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagahid*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Salabay*.

SÁGAY. pp. Las olas, que vá haciendo el baroto, ú otra embarcacion, cuando vá navegando muy ligero. *Nasàgay*, l, *nag*, ir haciendo estas olas.

Sinasàgayan, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasàgay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAGAYAC. pc. Sirve para encarecer el arrastrar mucho el vestido; ut, *Nagsagayac na si coyan*, l, *yian gubing ni coyan*, ó que arrastrando lleva el vestido fulana: lo mismo es, *Sagomang*.

SAGAIC. pc. El chillido, que dá el raton, ó pollo cuando le coge el gato. *Nasagaic*, l, *nag*, chillar asi lo que está en la boca del gato.

SAGAYSAY. pc. *Nasagaysay*, l, *nag*, correr el agua en algun rio bajo por partes, ó canales estrechos teniendo poca hondura á trechos. *Sinasagaysayan*, l, *pinag*, el lugar, ó la canal. *Ysinasagaysay*, l, *ypinag*, lo que lleva el agua, tiempo, y causa. *Sagaysayan*, la canal, ó lugar, por donde pasa asi el agua de una poza á otra.

SAGALSAL. pc. Sonido de campana quebrada, ó hendida, ó de cosa semejante. *Nasagalsal*, l, *nag*, sonar asi la campana. *Sinasagalsalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagalsal*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Sagalsal na yning mongmoĝnan*, suena á hendida esta campana.

SAGAMAT. pp. *Nasagamat*, l, *nag*, atender ya el niño á lo que le dicen, ó cuando le llaman ó dán algo. *Sinasagamat*, l, *pinag*, lo asi advertido de el niño. *Sinasagamatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagamat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAGAMNO. pc. Imperat. *Nasagamno*, l, *nag*, guardar ó componer las cosas de casa ó ponerlas en cobro. *Sinasagamno*, l, *pinag*, ser guardado, ó puesto asi en cobro algo. *Sinasagamnohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagamno*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nananagamno*, guardar todo lo de casa, ó componerlo bien.

SAGAMSAM. pc. Imperat. *Nasagamsam*, l, *nag*, juntar con las manos la yerva de las sementeras en montoncillos para despues echarla fuera. *Sinasagamsam*, vel *pinag*, ser asi juntada la yerva. *Sinasagamsaman*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagamsam*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

SAGANG. pc. Imperat. *Nasagang*, l, *nag*, parar el golpe con la mano, ó con otra cosa, ó detener algo, que vá rodando, ó cayendo. *Sinasagang*, l, *pinag*, ser asi parado, ó detenido el golpe. *Sinasagaĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagang*, l, *ypinag*, la mano, rodela, ú otra cosa con que se para el golpe, tiempo, y causa.

SAGANG. pc. Un árbol asi llamado con su fruta, que es colorada, y no comestible.

SAGANGSANG. pc. El sonido de la bofetada, que se dá á alguno en la cara. *Nasagangsang*, l, *nag*, sonar asi el golpe en la cara. *Sinasagangsaĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagangsang*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SAGAOT. pc. El ruido que se hace en la garganta, cuando alguno está con hipo. *Nasagaoc*, vel *nag*, hacer asi ruido la garganta.

SAGAOSAGAO. pc. Ruido de el agua como cuando andan por ella. *Nasagaosagao*, l, *nag*, hacer asi ruido el agua.

SAGAP. pp. *Nasagap*, l, *nag*, hacer muchas diligencias. *Sinasagapan*, l, *pinag*, ser procurada alguna cosa con muchas trazas, ó diligencias. *Sinasagapan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa asi buscada, ó procurada. *Ysinasagap*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacasagap*, acertar á coger, ó hallar alguna cosa como por dicha, ó buena suerte. *Nasasagap*, ser asi hallada, ó cogida, ó habida alguna cosa. *Nasasagapan*, el lugar, ó la cosa cogida, ó habida asi. *Yquinasasagap*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacasagap ca, ta day ca mayotong*, al fin veniste á caer, porque no quieres estar quedo. *Casasagapan tang macoa an tibaad nang olay, cun magoroorolay quita guiraray*, al fin se vienen á hallar los vocablos estando hablando, ó platicando mucho.

SAGAPOC. pc. vel *Sagpoc*, el sonido de el coscorron que se dá en la cabeza, ó golpe, que se dá en algun palo ó tabla. *Nasagapoc*, l, *nag*, sonar asi el coscorron, ó golpe.

SAGAROT. pc. El ruido que se hace, cuando se sorbe caldo, ó cosa semejante, ó cuando se sorben los mocos hácia dentro. *Nasagarot*, l, *nag*, hacer ruido asi.

SAGAUASAO. pp. Ruido que hace el chorro de el agua en las demas aguas. *Nasagauasao*, l, *nag*, hacer asi ruido el agua que corre. *Sinasagauasauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagauasao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Sagauasao na yning tubig*, ó que ruido hace esta agua.

SAGCAD. pc. Unas como redes de cañitas con que se arman los corrales para coger pescado en la mar. *Nasagcad*, l, *nag*, armar aquellas redes, para coger pescado. *Sinasagcad*, l, *pinag*, ser armado el pescado con estas redes. *Sinasagcadan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagcad*, l, *ypinag*, los redes, tiempo, y causa. *Sinagcadan*, el pescado cogido con estas redes?

SAGCAO. pc. *Nasagcao*, l, *nag*, responder un pájaro llamado *Tiyoc*, al otro que canta, porque siempre cantan dos. *Sinasagcao*, l, *pinag*, el que comenzó á cantar primero. *Sinasagcauan*, l, *pinag*, lo mismo, y el lugar. *Ysinasagcao*, l, *ypinag*, el canto, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nasagcao ca lamang cun baga sa tiyoc*? para que metes tu tambien tu cucharada, y hablas donde no te llaman?

SAGCOD. pc. Término, ó fin, ó conclusion de alguna cosa. *Nasagcod*, l, *nag*, concluirse, ó terminarse, ó acabarse algo, ó ir á parar á alguna parte. *Sinasagcodan*, l, *pinag*, el término de algo, ó el lugar donde se vá á parar. *Ysinasagcod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Casagcodan*, el término, fin, ó paradero.

SAGCOD. pc. Significa tambien, con, ó juntamente; ut, *Sangpolo sagcod cayni*, son diez con este. *Sanggatos sagcod cayian*, con ese son ciento.

SAGDANG. pc. Imperat. *Nasagdang*, l, *nag*, asir con algun gancho en alguna cosa, como para tirar de ella. *Sinasagdaĝnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, que se agarra asi con el gancho. *Ysinasagdang*, vel *ypinag*, el gancho, tiempo, y causa.

SAGDON. pc. Imperat. *Nasagdon*, ayudar á alguno en lo que dice mostrándose de su opinion, ó parecer. *Nagsasagdon*, ayudarse asi dos, ó conformarse muchos con lo que dice uno. *Sinasagdon*, l, *pinag*, lo que tratan, ó dicen. *Sinasagdonan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel con quien se conforman, ó la persona de quien tratan. *Ysinasagdon*, l, *ypinag*, lo que se dice en conformidad de los otros, tiempo, y causa. *Nagsasaragdon*, conformarse asi muchos.

SAGĜNAC. pc. Cosa gruesa de una punta, y delgada de la otra, como chirimias, ó cosa semejante. *Sagĝnac na doĝnò*, nariz ancha. *Nasagĝnac*, l, *nag*, irsele ensanchando la nariz á al-

guno, ó ensancharla, como cantando, ó riendo, ó resollando recio. *Sinasagg̃nacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagg̃nac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napasasagg̃nac*, hacer asi una cosa grande de una parte, y chica de la otra. *Pinasasagg̃nac*, ser asi hecho algo. *Pinasasagg̃nacan*, el lugar. *Ypinasasagg̃nac*, instrumento, tiempo, y causa.

SAGHIT. pc. Imperat. *Nasaghit*, l, *nag*, incitar, ó animar á otro á reñir, ó achuchar al perro, como diciendo tómalo, tómalo, etc. *Sinasaghitan*, l, *pinag*, el lugar, ó ser asi achuchado el perro, ó animado alguno para reñir. *Ysinasaghit*, l, *ypinag*, el que es mandado ser mordido, ó acometido del perro, ó el mismo perro, que es achuchado, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagsasaghit lamang camo sa pagtoclos*, no trabajais sino os incitan á trabajar.

SAGHOM. pc. Cosa que se resume. *Nasaghom*, l, *nag*, resumirse alguna cosa. *Sinasaghoman*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaghom*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sohom*.

SAGYAD. pc. Vestido largo que arrastra. *Nasagyad*, l, *nag*, arrastrar asi el vestido. *Sinasagyadan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagyad*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagsasagyad*, hacer que arrastra el vestido. *Pinasasagyad*, el vestido. *Pinasasagyadan*, el lugar. *Ypinasasagyad*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sanguiyod*, aunque no tan usado.

SAGUIAP. pc. La hala del tejado. *Nasagyap*, l, *nag*, salir mucho la hala del tejado. *Sinasagyapan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagyap*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAGMAO. pc. El agua ó labazas, que mezclan con la comida de los puercos, perros, ú otros animales. *Nasagmao*, l, *nag*, echar agua, ó labazas en la comida de los puercos, ó perros. *Sinasagmauan*, vel *pinag*, la comida, donde se echa. *Ysinasagmao*, l, *ypinag*, el agua, tiempo, y causa, ó las labazas.

SAGMOC. pc. Mezclar una casta de arroz con otra cuando lo echan de remojo para sembrar, *Nagsasagmoc*, mezclar asi dos castas de arroz. *Pinagsasagmoc*, ser mezclados. *Sinasagmocan*, l, *pinag*, el lugar, y el arroz mezclado con otro. *Ysinasagmoc*, l, *ypinag*, el arroz que es mezclado con otro, tiempo, y causa. *Nagsasaragmoc*, mezclar asi muchas castas de arroz.

SAG̃NA. pc. Rama de árbol. *Nasag̃na*, l, *nag*, tener, ó echar ramas los árboles. *Masag̃na*, árbol de muchas ramas.

SAG̃NA. pp. Vide *Sumbical*.

SAGNA. pp. *Nacacasag̃na*, pelear, ó ser contrarias las medicinas que dieron diferentes médicos á algun enfermo, por lo cual vino, á empeorar, ó morir. *Pinagcacasag̃nahan*, el lugar, ó el enfermo. *Ypinagcacasag̃na*, tiempo, y causa.

SAG̃NAB. pc. Imperativ. *Nasag̃nab*, l, *nag*, tragar humo, ó algun olor, ó hedor que le entra por las narices. *Sinasag̃nab*, l, *pinag*, ser asi tragado algo de esto. *Sinasag̃naban*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasag̃nab*, l, *ypinag*, la boca, ó las narices, tiempo, y causa. *Nacacasag̃nab*, tragar algo de esto, sin querer por la boca, ó narices. *Nasasag̃nab*, el tal humo, ú olor malo, ó bueno.

SAG̃NAG. pc. Oro purificado en el crisol. *Nasag̃nag* l, *nag*, acrisolar asi el oro. *Sinasag̃nag*, l, *pinag*, ser purificado, ó acrisolado. *Sinasag̃nagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasag̃nag*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa.

SAG̃NAY. pc. Imperat. *Nasag̃nay*, l, *nag*, llevar la embarcacion por los bajos tirando de ella. *Sinasag̃nay*, l, *pinag*, ser asi tirada la embarcacion. *Sinasag̃nayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasag̃nay*, l, *ypinag*, la embarcacion asi llevada, tiempo, y causa: lo mismo es, *Didig*, y *Digdig*.

SAG̃NAY. pc. Dos de un nombre, como dos Pedros, ó dos Juanes, etc. *Nasag̃nay*, llamar á otro sag̃nay, ó poner alguno su nombre á otro, ó poner el nombre de otro á alguno. *Nagsasag̃nay*, ser conformes asi en los nombres. *Sinasag̃nay*, ser llamado sag̃nay. *Pinagsasag̃nay*, sèr nombrados dos de un nombre. *Sinasag̃nayan*, l, *pinag*, el lugar, ó el primero del nombre. *Ysinasag̃nay*, l, *ypinag*, el nombre postrero, tiempo, y causa. *Nagcacasag̃nay*, llamarse dos de un nombre. *Pinagcacasag̃nayan*, ser de un sexo; ut, *Camin magbalaye cun day magcasag̃nay an horing tauo*, seremos consuegros, sino es que salen de un sexo nuestros hijos.

SAG̃NAY. pc. Un arbol de madera colorada, y fuerte.

SAG̃NAYON. pc. El gallo pintado de varios colores.

SAG̃NAL. pc. El bocado que se lleva á la boca. *Nasag̃nal*, l, *nag*, meter, ó llevar los bocados á la boca, ó ir poniendo las cañas en el trapiche, ó ingenio para que se esprimàn. *Sinasag̃nalan*, l, *pinag*, el lugar, ó la boca, ó trapiche. *Ysinasag̃nal*, l, *ypinag*, el bocado, ó las cañas dulces, tiempo, y causa.

SAG̃NAO. pc. El que habla con las narices aunque las tenga buenas. *Nasag̃nao*, l, *nag*, salir el habla por las narices. *Sinasag̃nauan*, l, *pinag*, el lugar, ó las narices. *Ysinasag̃nao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAG̃NAT. pc. Lo que está puesto encima de algo. *Nasag̃nat*, l, *nag*, poner algo encima de otra cosa, para que esté en alto. *Sinasag̃natan*, vel *pinag*, el lugar, ó la cosa donde se pone. *Ysinasag̃nat*, l, *ypinag*, lo que es puesto en alto, tiempo, y causa.

SAG̃NE. pc. Imperat. *Nasag̃ne*, l, *nag*, partir, ó dar la mitad de la obra que hace á otro para que la haga, como partir un arbol, y dar la mitad al otro, para que cada uno haga su tabla, ó partir el oro para que el otro panday, haga la otra mitad de la cadena. *Nagsasag̃ne*, partir dos entre sí, asi la obra, ó algun palo por medio. *Sinasag̃ne*, vel *pinag*, ser asi partido, ó dividido entre los dos. *Sinasag̃nean*, l, *pinag*, el lugar, ó al que dan la mitad. *Ysinasag̃ne*, l, *ypinag*, instrumento, ó la mitad que se dá, tiempo, y causa. *Casag̃ne*, el uno de los dos oficiales, ó la una de las dos mitades de lo que se hace.

SAG̃NE. pc. Imperat. *Nasag̃ne*, l, *nag*, derretir la gordura, ó cebo de algun animal sobre la morisqueta, para comerla, con aquella grasa. *Sinasag̃ne*, l, *pinag*, la gordura, ó cebo esi derretido. *Sinasag̃nean*, vel *pinag*, el lugar, ó la morisqueta, sobre que se derrite. *Ysinasag̃ne*, l, *ypinag*, la gordura, y el fuego, tiempo, y causa.

SAG̃NIL. pp. Desobediente, y amigo de su parecer. *Nasag̃nil*, no obedecer, ó no sujetarse al otro. *Nagsasag̃nil*, no sugetarse dos el uno á lo otro. *Casag̃nil mo doy*, ó que terrible, y desobediente eres.

SAG̃NIT. pp. *Nasag̃nit*, vel *nag*, agarrarse, ó irse agarrando el ancla cuando se echa. *Sinasag̃ni-*

tan, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasaĝnit*, vel *ypinag*, el ancla, tiempo, y causa. *Pasaĝnit*, la ancla.

SAĜNO. pp. *Nasaĝno*, l, *nag*, oler alguna cosa, ó haber á que huele alguna persona, ó animal. *Sinasaĝno*, l, *pinag*, lo que es asi olido. *Sinasaĝnohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaĝno*, l, *ypinag*, las narices, tiempo, y causa. *Nacacasaĝno*, llegarle á las narices el olor de alguna cosa. *Nasasaĝno*, lo que es asi sentido de alguna cosa, ó animal que huele algo. *Yquinasasaĝno*, las narices, tiempo, y causa. *Saĝno mo doy*, ó que olfato tienes tan terrible.

SAĜNOD. pp. El hueso del hozico del puerco.

SAĜNOY. pc. Yerva, ó zacate echado, ó pisado por haber pasado alguno por él. *Nacacasaĝnoy*, pisar asi el zacate, dejándolo echado. *Nasasaĝnoy*, ser asi pisado. *Nasasaĝnoyan*, el lugar. *Yquinasasaĝnoy*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sagay*, y *Horay*, aunque no tan usado.

SAĜNON. pc. *Casaĝnon*, el compañero en alguna cosa.

SAĜNOT. pc. *Nasasaĝnot*, trabarse la ropa de alguna cosa, cuando uno camina por lugar espeso, ó zarzales, ó el anzuelo que se agarra debajo del agua en alguna cosa, ó cosa semejante. *Nasasangtan*, las zarzas, ó cosa donde se agarra. *Yquinasasaĝnot*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Saod*, en cuanto á esto.

SAGÓ. pc. La sangraza que echa el muerto, por las narices, ó boca, ú otro humor asi, ó la gordura, que salia de los muertos, que guardaban antiguamente en sus casas, ó la salmuera que sale por la boca de la vasija donde hay carne, ó pescado salado, y está muy llena. *Nasago*, l, *nag*, echar sangre el muerto, ú otro humor asi. *Sinasagohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasago*, l, *ypinag*, la sangraza, tiempo, y causa. *Hare pagboboan, yian sago mo*, dicen cuando están enojados, id est: no derrames esa agua.

SAGOB. pp. Sirve para encarecer el ceño, ó rostro triste de alguno, por lo que le han dicho, ó hecho; ut, *Garo sinasagob an lalaugon ni coyan cun hinoholitan*, no hay quien le vea á la cara á fulano cuando le van á la mano, ó reprehenden.

SAGOBOSOB. pp. El ruido que hace alguno con los pies andando por el agua, ó el ruido del agua que cae de la presa en el rio. *Nasagobosob*, l, *nag*, hacer asi ruido.

SAGOBSOB. pc. Baja mar cuando comienza ya á subir. *Nasagobsob*, vel *nag*, comenzar asi á subir la marea. *Sinasagobsoban*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasagobsob*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *agobsob na*, ya comienza á subir la marea: lo mismo es, *Toong*, aunque no tan usado.

SAGOC. pc. Sirve para encarecer cuando uno llora mucho; ut, *Nagsagoc na si coyan pagparatañis*, llora tanto fulano, que se deshace.

SAGOCSOC. pc. El ruido, ó sonido que hace la boca, cuando uno chupa el tuétano de alguna cosa. *Nasagocsoc*, l, *nag*, sonar asi la boca.

SAGOD. pc. La quilla de cualquier embarcacion.

SAGOD. pc. *Nasagod*, l, *nag*, enredarse el asta del harpon despues de clavado en la caza. *Sinasagodan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa donde topa, ó se enreda, el asta del harpon. *Ysinasagod*, l, *ypinag*, el asta, tiempo, y causa.

SAGODO. pc. Vide *Damogó*.

SAGODSOD. pc. *Nasasagodsod*, topar con el pie en la punta de algun cuchillo, ó de otra cosa aguda. *Nasasagodsoran*, la punta del cuchillo en que topa. *Yquinasasagodsod*, tiempo y causa. *Nacacasagodsod*, el cuchillo, donde topa.

SAGOĜNOT. pc. Vide *Soriĝnot*.

SAGOY. pc. Sirve para encarecer el andar alguno por todo el pueblo sin parar buscando alguna cosa; ut, *Nagsagoy na aco paghanap saymo*, ando hecho un loco buscándote.

SAGOY. pc. Vide *Saĝnoy*.

SAGOLE. pp. Los que ván á alguna parte, para volver luego. *Nasagolé*, l, *nag*, ir á alguna parte para volver luego. *Nasagolè*, l, *nag*, ir á alguna parte para no hacer noche allá sino volver luego. *Sinasagolè*, l, *pinag*, aquello, porque vá. *Sinasagolean*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagolè*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

SAGOMANG. pc. Imperat. *Nasagomang*, convenir en lo que dice, ó hace el otro, ó ayudar ó hacer, ó levantar algo. *Sinasagomang*, aquel con quien consiente, ó conviene en algo. *Sinasagomañan*, el lugar, ó persona ayudada asi, á levantar algo. *Ysinasagomang*, la obra, en que se conviene, tiempo, y causa. *Nagsasagomang*, convenir dos con el otro, ó tomar algo con entrambas manos, ó ayudarse dos, á levantar algo. *Pinagsasagomang*, aquello, en que se conciertan, ó las manos. *Pinagsasagomañan*, el lugar, ó la cosa tomada con dos manos, ó á que se ayudan dos. *Ypinagsasagomang*, las manos, tiempo, y causa. *Maquiquisagomañon*, el que luego asiente, ó se deja persuadir. Vide *Sarom*.

SAGONONG. pc. Vide *Sagayac*.

SAGON. pc. *Nasagon*, vel *nag*, llegarse yá á lo dificultoso y asi, no hacer algo tan á priesa. *Sinasagonan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo dificultoso donde llega ya. *Ysinasagon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAGONSON. pc. Imperat. *Nasagonson*, vel *nag*, ir á llamar, ó buscar al que fue á llamar á otro, y no volvió con la respuesta, ó al que mandaron venir, y no vino al tiempo señalado. *Sinasagonson*, l, *pinag*, ser asi vuelto á llamar. *Sinasagonsonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagonson*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

SAGOP. pc. Presa de rio. *Nasagop*, l, *nag*, hacer presa atajando el agua de algun rio. *Sinasagop*, l, *pinag*, el rio, ó el agua atajada. *Sinasagopan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagop*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Garona camo nagorolay sasagop*, dicen cuando hablan algo recio.

SAGOP. pc. Imperat. *Nasagop*, l, *nag*, ayudar á otro á hacer la sementera, ó á limpiar la yerva, ú otra cosa despues de comenzada ya la obra, y no desde el principio, ó reforzar el un navío con la gente del otro, dejándole por no tener gente para entrambos, ó juntar un barrio con otro, cuando tiene ya poca gente. *Sinasagopan*, l, *pinag*, el lugar, ó el ayudado, ó la embarcacion reforzada, ó el barrio grande donde se junta el otro. *Ysinasagop*, lo que se juntó, instrumento, tiempo, y causa. *Nagsasagop*, ayudarse asi dos, ó ayudar muchos á uno, ó la gente de las dos embarcaciones, ó los dos barrios. *Pinagsasagop*, ser reforzada la gente de un navío con la del otro, ó la de un barrio con la del otro. *Pinagsasagopan*, el lugar, ó la obra á que se ayudan. *Ypinagsasagop*, instrumento, tiempo, y causa.

SAGORONG. pp. Canal, que ponen para coger, ó para que corra el agua. *Nasagorong*, l, *nag*, poner la tal canal para coger agua. *Sinasagorong*, l, *pinag*, el agua asi recogida. *Sinasagorogñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasagorong*, vel *ypinag*, la canal, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sarorò*.

SAGOSO. pc. Imperat. *Nasagoso*, l, *nag*, afeitarse las mugeres los pelos de las cejas, que han crecido ya. *Sinasagoso*, l, *pinag*, ser asi afeitados los pelos de las cejas. *Sinasagosohan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasagoso*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

SAGOTSOT. pc. Vide *Sagutsit*.

SAGOUA. pc. *Nasagouà*, l, *nag*, dejar algo fuera donde se solia guardar. *Sinasagouà*, vel *pinag*, ser dejado fuera alguna cosa. *Sinasagouaan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasagouà*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacasagouà*, dejarse algo fuera donde se suele guardar. *Nasasagouaan*, el lugar. *Yquinasasagouà*, tiempo, y causa.

SAGPAC. pc. Cadena ó amarradura apretada, para que junten los harigues. *Nasagpac*, l, *nag*, apretar asi fuertemente los harigues con las amarraduras, para que queden bien juntos, y encajados. *Sinasagpac*, vel *pinag*, ser asi apretados los harigues con esta traza. *Sinasagpacan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasagpac*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SAGPONG. pc. *Nasagpong*, juntar una cosa pequeña, ó de menor número, para que equivalga á la mayor, ó á la de mayor peso. *Nasasagpong*, ajuntar asi dos cosas pequeñas, ó estar asi juntas, ó pareadas, como cuando reparten algun pescado, ú otra cosa dar á uno dos pequeños, y á otro uno grande, que equivale á los dos. *Pinagsasagpong*, ser asi pareadas, ó juntadas. *Sinasagpogñan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, con que se junta, ó iguala otra cosa. *Ysinasagpong*, vel *ypinag*, lo que se junta, ó iguala con otra cosa, tiempo, y causa: lo mismo es, *Dagpon*.

SAGUAN. pc. Imperat. el remo chico de barotos, ó embarcaciones chicas. *Nasaguan*, l, *nag*, remar con ellos. *Sinasaguan*, l, *pinag*, el agua donde hace fuerza el remo. *Sinasaguanan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasaguan*, l, *ypinag*, el remo, tiempo, y causa. *Mabagarod na doy an sinaguan ni coyan*, ó que ruido hace el remo de fulano.

SAGUE. pc. Imperat. *Nasaguè*, l, *nag*, desviar, ó apartar á alguno de alguna cosa, llevándola hácia otra parte. *Sinasaguè*, l, *pinag*, ser asi apartado, ó desviado alguno, ó alguna cosa. *Sinasaguean*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasaguè*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Day na aco na hinandong macasaguè can boot ni coyan*, no tengo confianza de poderle mudar de su propósito.

SAGUÉ. pp. Lo que cae fuera del vaso donde se echa. *Nasaguè*, l, *nag*, caer asi fuera, ó derramarse algo. *Sinasaguean*, vel *pinag*, el lugar, donde cae, ó la vasija. *Ysinasaguè*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nasaguè na iyan saymong pagpalos*, todo lo derramas, y echas fuera. *Napasasaguè*, derramar asi algo fuera de la vasija. *Saguè ca guirararay can tibaad nang guiniguibo mo*, todo lo yerras, y cuanto haces lo haces al revés.

SAGUÉ. pp. El yerro en caminar, ó tirar con algo. *Nasaguè*, vel *nag*, errar el camino, ó el blanco, donde se tira. *Sinasaguean*, vel *pinag*, el lugar, ó el blanco errado asi. *Ysinasaguè*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

SAGUID. pc. *Nasaguid*, l, *nag*, topar con el costado, ó bordo de navío en alguna parte, cuando van navegando. *Sinasaguiran*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaguid*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacasaguid*, tapar el baroto asi con el bordo.

SAGUIB. pp. Enfermedad de ora menguada, que llaman. act. caret. *Sinasaguib*, l, *pinag*, pasar asi ora por alguno, quedando manco, ó cojo, ó boquituerto. *Sinasaguiban*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaguib*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAGUIBO. pp. Imperat. *Nasaguibo*, l, *nag*, arrojarse vestido al agua. *Sinasaguibo*, l, *pinag*, aquello, porque vá nadando asi. *Sinasaguibohan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasaguibo*, vel *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

SAGUIDSID. pc. *Nasasaguidsid*, topar con el pie en el corte de algun cuchillo, ó cosa semejante. *Nasasaguidsiran*, el lugar, ó el cuchillo. *Yquinasasaguidsid*, tiempo, y causa.

SAGUIGNIT. pp. Las orejas de la cabeza del harigue donde encajan los maderos, ó de otra cosa asi semejante. *Nasaguigñit*, l, *nag*, hacer asi de estas orejas. *Sinasaguigñit*, l, *pinag*, ser hechas. *Sinasaguigñitan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasaguigñit*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SAGUIYAPOT. pp. *Nacacasaguiyapot*, embarazar los vestidos á alguno para subir, ó para hacer otra cosa. *Nasasaguiyapot*, ser impedido, ó embarazado asi. *Nasasaguiyapotan*, el lugar. *Yquinasasaguiyapot*, tiempo, y causa.

SAGUIYOD. pp. Vide *Sagyad*.

SAGUIMO. pp. Imperat. *Nasaguimo*, l, *nag*, recoger la ropa, ó vestido hácia sí, como para que no le pisen, ó se moje. *Sinasaguimo*, l, *pinag*, ser asi recogido el vestido. *Sinasaguimohan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasaguimo*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

SAGUIN. pc. Significa fingir algo conforme aquello, á que se junta, y se conjuga, como los demas verbos; ut, *Nasaguin*, l, *nagsasaguin mamòson*, fingir, que vá á orinar. *Sinasaguinan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasaguin*, vel *ypinag*, aquello que finge, tiempo, y causa. *Nagsaguin lalaqui aco*, fingíme varon. *Nagsasaguin day*, fingir, que no hizo tal, ó que no lo tiene.

SAGUINDAY. pc. *Nasaguinday*, l, *nag*, disimular, ó fingir, que no ha hecho algo. *Sinasaguinday*, l, *pinag*, lo que es asi disimulado, ó fingido. *Sinasaguindayan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasaguinday*, l, *ypinag*, aquello, con que disimula lo hecho, tiempo, y causa: lo mismo es, *Yguinday*. Vide *Saguin*.

SAGUINDIRI. pc. Vide *Saguinday*.

SAGUIPI. pc. Unos juguetes, que hacen de hoja de palma tejidos á modo de celogia. *Nasaguipi*, l, *nag*, tejer asi estos juguetes como para adornar la Iglesia.

SAGUIPIT. pc. *Nasaguipit*, l, *nag*, poner algo entre dos cañas, ó palos, ó en una caña partida por medio, para que esté apartada como con tenazas. *Sinasaguipit*, l, *pinag*, ser asi puesto algo entre caña hendida, ó entre dos cañas apretadas. *Sinasaguipitan*, l, *pinag*, el lugar, ó las cañas, ó palos. *Ysinasaguipit*, l, *ypinag*, la caña, tiempo, y causa.

SAGUINONONG. pc. Vide *Pasaguinonong*.

SAGUISI. pc. El ruido que hace el cuchillo, en la carne cuando se dá alguna herida, ó como

cuando estos echan caldetes. *Nasaguisì*, l, *nag*, hacer asi ruido.

SAGUITSIT. pc. El ruido, que hace el hierro caliente, cuando lo meten en el agua, ó cosa semejante. *Nasaguitsit*, l, *nag*, chirear asi el hierro caliente, ó brasa. *Sinasaguitsitan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaguitsit*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAGUIUISIU. pc. El ruido, que hace la embarcacion en la proa, cuando vá muy ligera, ó el ruido, que hace el agua, que está en alguna vasija grande saliendo por algun agujerito, que tiene. *Nasaguiuiseu*, vel *nag*, hacer asi ruido la embarcacion, ó el agua, que está en alguna vasija grande, saliendo por algun agujero.

SAGUOT. pc. Vide *Sauot*.

SAHÁ. pp. Los hijos, que echan los plántanos. *Nasahà*, l, *nag*, echar hijos los plántanos, ó arrancarlos para trasponer. *Sinasahà*, l, *pinag*, ser arrancado. *Sinasahaan*, l, *pinag*, el lugar, ó plántano donde se arrancan. *Ysinasahà*, vel *ypinay*, instrumento, tiempo, y causa. *Nanahà*, arrancar asi muchas posturas de plántanos para trasponer.

SAHANG. pp. Un género de mariseo, como caracoles, comestibles.

SAHÉ. pp. *Nasahè*, l, *nag*, apartar una cosa de las demás. *Sinasahè*, l, *pinag*, ser apartada. *Sinasahean*, l, *pinag*, el lugar, ó las que quedan. *Ysinasahè*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagsasahè*, apartar dos cosas una de otra. *Pinagsasahè*, ser apartadas. *Pinagsasahean*, el lugar. *Ypinagsasahè*, instrumento, tiempo, y causa.

SAHID. pp. Imperat. *Nasahid*, l, *nag*, cortar la yerva dando al soslayo con el cuchillo, como de tajo. *Sinasahid*, l, *pinag*, ser asi cortada la yerva. *Sinasahiran*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasahid*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

SAHÒ. pc. Palabra corta, ó mal pronunciada. *Sahò yian pagtaram mo, day co nayysihan*, no pronuncias bien eso, no lo entiendo. *Nacacasahò*, darse maña á hacer algo, ó á pronunciar, y hablar, y con negativa no darse maña, ó no poder; ut, *Day nacacasaho na magtaram*, no puede hablar. *Day nacacasahò, namanhàbon*, no puede hurtar, ó no dió maña, ó no tubo lugar para ello. *Nasasahoan*, la cosa, á que se dá maña, y sale con ello. *Yquinasasaho*, instrumento, tiempo, y causa.

SAHÒ. pc. Imperat. *Nasahò*, l, *nag*, echar uno mano de lo mas facil, ó de menos trabajo. *Sinasahò*, l, *pinag*, aquello, á que se echa mano por ser mas facil, ó menos trabajoso. *Sinasahoan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ysinasahò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Sinahò mo siloto nang daan*, echaste luego mano de lo ya cocido.

SAHOY. pc. Imperat. *Nasahoy*, l, *nag*, poner las galas, ó dijes en las andas, ó cosa que se adorna, ó engalana. *Sinasahoyan*, vel *pinag*, el lugar, ó la cosa adornada, ó engalanada. *Ysinasahoy*, l, *ypinag*, la gala que se pone, tiempo, y causa.

SAHOL. pc. Precio barato. *Nasahol*, l, *nag*, bajar el precio de alguna cosa, ó bajarle el dueño. *Sinasahol*, vel *pinag*, ser bajado el precio de lo que se vende. *Sinasaholan*, vel *pinag*, el lugar, ó el que compra. *Ysinasahol*, l, *ypinag*, lo que se vende, tiempo, y causa. *Nacacasahol*, el que compra barato. *Nasasahol*, lo que es comprado asi. *Nasasaholan*, el lugar, ó el que vende. *Yquinasasahol*, tiempo, y causa.

SAHÓM. pc. *Napasasahom*, matar algun animal casero para comer, no dándosele nada del gasto. *Pinasasahom*, ser asi muerto algun animal. *Pinasasahòman*, el lugar. *Ypinasasahom*, tiempo, y causa. *Pasasahomon taca ẽnaidihan*, que perderé yo en matarte, decian á los esclavos antiguamente.

SAHORI. pp. *Nasahori*, l, *nag*, castigar, ó reñir despues que se fue el que lo impedia, ó se quitó el estorvo. *Sinasahori*, l, *pinag*, ser castigado despues de quitado el estorvo. *Sinasahorihan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasahori*, l, *ypinag*, el castigo, tiempo, y causa.

SAHOT. pc. Imperat. *Nasahot*, l, *nag*, achacar á otro, ó culparle de algo. *Sinasahotan*, l, *pinag*, el lugar, ó ser asi culpado. *Ysinasahot*, l, *ypinag*, aquello, en que lo culpan á alguno, ó lo que le achacan, tiempo, y causa.

SAYA. pc. Vide *Saga*.

SAYA. pc. vel *Sayasaya*. pp. Un pájaro, que tenian por agüero antiguamente.

SAYAGSAYAG. pc. *Masayagsayag*, persona de buen parecer, ó vestido que está aun bueno, ó no muy ajado. *Tadao ta yio mong hinahabohan na pagagomon yian masayagsayag?* porque no te quieres casar con aquella, que es mejor parecida que la otra? *Yio mong gubiĝna yning masayagsayag pa*, ponte este vestido que está aun mejor.

SAYANG. pp. Lo desperdiciado. *Nasayang*, vel *nag*, desperdiciar asi alguna cosa, derramándola, ó echándola por ahí. *Sinasayang*, l, *pinag*, ser desperdiciada, o derramada, asi alguna cosa. *Sinasayagnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasayang*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacasayang*, desperdiciar alguna cosa, acaso. *Nasasayang*, ser asi desperdiciada, ó derramada. *Masayang si pagbabayo mo*, mucho arroz desperdiciaste, ó derramaste.

SAYAO. pc. *Nasayao*, igualar alguna cosa con otra en altura. *Sinasayauan*, aquello, con que es igualado. *Ysinasayao*, vel *ypinag*, lo que es igualado haciéndole alcanzar, tiempo, y causa. *Nagsasayao*, venir dos cosas iguales, ó estarse igualando. *Pinagsasayao*, ser asi igualadas. *Pinagsasayauan*, aquello, con que se iguala, ó el lugar. *Ypinagsasayao*, igualar lo corto con lo largo, instrumento, tiempo, y causa. *Casayao*, lo igual con lo otro.

SAYAP. pp. El cerco de el sol, de la luna, ó de las estrellas, ó de la luz, ó candela. *Nasayap*, l, *nag*, lo que cerca asi el sol, la luna, etc. *Sinasayapan*, l, *pinag*, ser cercado asi el sol, la luna, etc. *Ysinasayap*, l, *ypinag*, el cerco, tiempo, y causa. *Sayapan*, cosa asi, que tiene cerco.

SAYASAY. pp. Vide *Lasay*.

SAYAT. pp. El esclavo muerto por la muerte de algun principal. *Nasayat*, l, *nag*, matar algun esclavo asi como por luto, como estos usaban antiguamente. *Sinasayatan*, vel *pinag*, el muerto por cuya causa, ó luto matan al esclavo. *Ysinasayat*, vel *ypinag*, el esclavo muerto asi, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hogot*.

SAYAP. pc. Imperat. Cubrir la casa haciendo el techo en el suelo, y luego subirlo.

SAYCAPAT. pp. Un real sencillo. *Manaycapat*, vel *tigsaycapat*, un real á cada uno: lo mismo es, *Sicapat*.

SAYHAN. pc. Vide *Saysay*. *Dayn casayhanan yian olay mo*, no tiene pies, ni cabeza eso que di-

ces. *Sayhan an pagtaram nia*, habla muy concertadamente.

SAYHAN. pc. Dijes, ó galas, sirve solo para sus composiciones.

SAYIA. pc. Dat. acusat. y ablat. de el nominat. de *siya*, anlepónese siempre en este caso; ut, *Yio yian an sayiang olay*, esas son sus palabras. *An sayiang gubing*, sus vestidos; es tambien dat. acusat. y ablat., ut, *Ybinaybay sayia*, dijéselo á él. *Himinampac sayia*, azótalo. *Guican sayia*, viene de él. *Duman sayia*, allá en él; hácese verbo, ut, *Nasayia*, l, *nag*, decir ser algo de él, ó suyo. *Sinasayia*, l, *pinag*, lo que dice ser suyo. *Sinasayiahan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasayia*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAYMO. pp. l, *Simo*, pc. de tí, genitivo de *ca*, l, *yca*, tu; anlepónese siempre, cuando es genit., ut, *Saymong gubing yni*, esta es tu ropa. *Sa ymong olay*, tus palabras; es tambien, dat. acusat. y ablat., ut, *Ytinao saymo*, fué dado á tí. *Quiminagat saymo*, mordióte. *Saymo guican*, salió de tí. *Dihan saymo*, ahí en tí; hácese tambien verbo, ut, *Nasaymo*, vel *nag*, hacer algo suyo. *Tadao tanagsasaymo ca canbacomo?* para que dices, ó haces tuyo, lo que no es tuyo? *Sinasaymo*, l, *pinag*, lo que es hecho suyo, ó dicho ser suyo. *Sinasaymohan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasaymo*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAYNA. pp. l, *Saynapa*. pp. Modo de jurar de ellos por su madre. *Nasayna*, l. *nag*, jurar asi. *Sinasaynaan*, vel *pinag*, aquello, porque jura. *Ysinasayna*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAYNDA. pc. Genitivo de plural de *sayia*, antepuesto, ut, *Sayndang bulauan*, oro de ellos; y es tambien dativo, ut, *Saynda*, para ellos. *Saynda yni*, esto es para ellos. *Saynda yning cacanon*, esta comida es para ellos. *Nasaynda*, l. *nag*, decir que es de ellos algo, ó aplicárselo. *Sinasaynda*, l, *pinag*, decir ser de ellos algo, ó aplicárselo, ó ser aplicado. *Sinasayndahan*, l. *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasaynda*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAYNDO. pc. Genit. de *camo*, anepónese á la oracion, ut, *Sayndong bulauan*, vuestro oro. *Yio yian ansayndong olay*, estas son vuestras palabras; pero en los demas casos se posponen, ut, *Aco antiminao sayndo cayian*, yo fuí el que os dí eso. *Nasayndo*, vel *nag*, decir que es de ellos algo, ó aplicárselo. *Sinasayndo*, vel *pinag*, aquello, que es aplicado, ó dicho ser de ellos. *Sinasayndohan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ysinasayndo*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAYAG. pp. Una raya muy grande, y mayor que las ordinarias.

SAYOD. pp. Cosa ya notoria, y clara. *Nasayod*, vel *nag*, aclarar algo, ó determinarse, ó irse aclarando, ó mostrando, ó descubriendo. *Sinasayod*, l, *pinag*, lo que es aclarado, y determinado. *Sinasayodan*, l, *pinag*, serle declarado asi algo. *Ysinasayod*, l, *ypinag*, lo que se dice asi claramente, tiempo, y causa. *Nacacasayod*, entender va, ó desengañarse de algo. *Nasasayod*, estar ello claro, y bien visible. *Nasasayodan*, el lugar, ó la persona, á quien se aclara, ó dice claramente algo. *Yquinasayod*, tiempo, y causa. *Nagpapacasasayod*, informarse de algo. *Pinagpapacasasayod*, aquello, de que se informa. *Pinagpapacasasayodan*, la persona, ó lugar donde se informan. *Ypinagpapacasayod*, tiempo, y causa. *Naquiquisumayod*, volver á preguntar lo que le dijeron para enterarse bien de ello. *Pinaquiquisumayoran*, el lugar, ó persona. *Ypinaquiquisumayod*, lo que se pregunta, tiempo, y causa. *Casayodan*, la declaracion.

SAYOMA. pp. Imperat. la escusa. *Nasayoma*, l, *nag*, escusarse. *Sinasayomahan*, l, *pinag*, la persona, á quien se dá la escusa. *Ysinasayoma*, l, *ypinag*, el que es escusado delante de otro, ó la escusa, que se dá, tiempo, y causa. *An pagsayoma*, la escusa. *Pagcaday mo tataŏng sayomahan*, ó como no admites la escusa. *Masayoma na palogod*, mejor fuera decir no, que entretenerme con palabras.

SAYOMAT. pc. Imperat. *Nasayomat*, l, *nag*, responder á lo que le preguntan. *Sinasayomat*, l, *pinag*, serle respondido. *Sinasayomatan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasayomat*, l, *ypinag*, lo que se responde, tiempo, y causa.

SAYON. pc. *Nasayon*, l, *nag*, descargar la embarcacion, alijerando parte de la carga en tierra, ó en otra embarcacion. *Sinasayonan*, l, *pinag*, el lugar, donde se disminuye, ó la embarcacion. *Ysinasayon*, l, *ypinag*, lo que se descarga, tiempo, y causa.

SAYONG. pc. Imperat. *Nasayong*, l, *nag*, vestir, y adornar con galas á otro, como á alguna imágen. *Sinasayoŋnan*, l, *pinag*, la persona adornada, ó imágen asi vestida. *Ysinasayong*, l, *ypinag*, los vestidos. tiempo, y causa.

SAYOP. pc. Imperat. *Nasayop*, l, *nag*, ir por otro camino huyendo, para que no le vean, ó cojan. *Sinasayop*, l, *pinag*, aquello, porque vá por otro camino. *Sinasayopan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, de quien se esconde. *Ysinasayop*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

SAYOP. pc. No venir bien algun vestido al que le trae, ó parecerle mal; ut, *Sayop namag co piá nin sadang an dacolang tauo*, parece mal, traer sombrero chico el hombre grande. Significa tambien no ser elegante, ó derecho el modo de hablar de alguno; ut, *Sayop na paytaram yian*, no es elegante, ni bien dicho este modo de hablar.

SAYOP. pc. Significa tambien dádiva desigual, como dar á un hombre un pan como á niño. *Sayop na ytinatao*, poquedad, que se dá.

SAYSAY. pc. Quienes en plural, relativo, interrogativo. *Maŋnasaysay idto*, l, *samaŋnasaysay idto*, quienes eran aquellos, ó de quienes era aquello.

SAYSAY. pc. Cosa declarada. *Nasaysay*, l, *nag*, declarar, ó exponer algo que está obscuro. *Sinasaysay*, l, *pinag*, lo así declarado. *Sinasaysayan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien se le declara algo. *Ysinasaysay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Casaysayan*, la declaracion. *Parasaysay*, el expositor, ó declarador: lo mismo es, *Sayhan*, aunque no tan usado.

SAYSAY. pc. Cosa justa. *Saysay na tauo*, hombre justo.

SAYSAYAN. Unos travesaños, que ponen en los techos para tener los quilos, ó tijéras de la casa. *Nasasaysayan*, l, *nag*, poner, ó armar estos travesaños. *Sinasaysayanan*, l, *pinag*, el lugar, ó los quilos. *Ysinasaysayan*, vel *ypinag*, los travesaños, tiempo, y causa.

SALA. pc. Un género de embarcacion grande, de que usaban antiguamente.

SALÀ. pc. Yerro, ó el que yerra haciendo mal. *Nasalà*, l, *nag*, errar algo no yendo bien, ni

derecho el tiro, ó decir á otro que yerra en lo que dice, ó hace. *Sinasalà*, l, *pinag*, ser tenido por errado, ó no acertado, ó dado por ruin algo. *Sinasalan*, l, *pinag*, la cosa, que se yerra tirando á ella, ó el lugar. *Ysinasala*, l, *ypinag*, la cosa, con que tiran, y yerran, tiempo, y causa. *Salà mo*, ó como erraste el tiro.

SALÀ. pp. Cosa vedada ó contra la razon, ó contra alguno. *Salà yian*, es cosa mala esa. *Salà sa Dios, salà sa padre, salà sa hocom*, es contra lo que ellos mandan, ó quieren. *Nasalà*, l, *nag*, argüir á otro diciéndole, que ha errado, y hecho mal en algo. *Sinasalà*, l, *pinag*, ser asi reprehendido, ó argüido. *Sinasalaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagcacasalà*, pecar, ó cometer pecado y entiéndese comun, y principalmente, por el pecado de la carne, de suerte que en diciendo: *Maycasalan*, se entiende por manceba, y diciendo: *Nagcasala si coyan*, dicen que pecó carnalmente, pero en la confesion el penitente á todos los pecados, dice: *Nagcasala aco, nalagno aco, nanhabon aco*, pero faltando la confesion no. *Pinagcacasalaan*, la persona, ó el lugar donde peca, y la persona contra quien peca, como es Dios. *Ypinagcacasalà*, el mal, que se hace, ó pecado, tiempo, y causa. *Paracasalà*, pecador. *Nananalà*, echar la culpa á otro culpándole. *Pinananalà*, el que es culpado. *Pinananalaan*, el lugar. *Ypinananalà*, tiempo, y causa. *An panalà*, la culpa, que se echa á otro. *Mapanalà*, culpador, que luego echa la culpa á otro.

SALAAG. pp. *Nasalaag*, l, *nag*, no tener la gallina, nidal cierto, poniendo hoy aqui, y mañana alli. *Sinasalaagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalaag*, l, *ypinag*, los huevos, tiempo, y causa.

SALABAY. pc. Vide *Sagahid*.

SALABAT. pp. Bebida, que se dá al que acaba de llegar. *Nasalabat*, l, *nag*, dar de beber al que llega de fuera. *Sinasalabat*, l, *pinag*, serle dado de beber asi. *Sinasalabatan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasalabat*, l, *ypinag*, el vino, ó tuba, tiempo, y causa.

SALAC. pc. Cosa mezclada con otra. *Nasalac*, mezclar asi una cosa con otra. *Sinasalacan*, serle echado, ó mezclado algo, como agua al vino. *Ysinasalac*, vel *ypinag*, aquello, con que se mezcla algo, como el agua, tiempo, y causa. *Nagsasalac*, mezclarse uno con otro, ó estar mezclado. *Pinagsasalac*, ser mezcladas asi algunas cosas. *Pinagsasalacan*, el lugar, donde es mezclado. *Ypinagsasalac*, el tiempo, y causa. *Salac nang darodalagan*, ir andando, y corriendo á ratos; frasis.

SALACAB. pp. Un instrumento como nasa, con que pescan en las sementeras espantando primero el pescado con una caña, que llaman tacdong, y luego echándole encima, el salacab, ó nasa. *Nasalacab*, l, *nag*, andar pescando asi. *Sinasalacab*, l, *pinag*, el pescado. *Sinasalacaban*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalacab*, l, *ypinag*, el salacab, tiempo, y causa. *Sinasalacban*, los pescados con salacab.

SALACAY. pp. Imperat. *Nasalacay*, l, *nag*, embarcarse en algun navío. *Sinasalacay*, l, *pinag*, aquello, porque se embarca uno. *Sinasalacayan*, l, *pinag*, el lugar, ó embarcacion. *Ysinasalacay*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. Significa tambien desembarcar, ó saltar en algun pueblo para saquearle; ut, *Bubuhion tang day masalacay yian banuaan na yian*. desembarquemos para saquear ese pueblo.

SALACAY. pc. *Nasalacay*, l, *nag*, entrar las olas en el navío, ó la embarcacion ó los que van dentro. *Sinasalacayan*, l, *pinag*, el lugar, ó la embarcacion. *Ysinasalacay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SALACAT. pc. Imperat. *Nasalacat*, l, *nag*, subir los pescados de la sementera, cuando llueve mucho despues de alguna seca á la linde de las sementeras, ó á las partes altas que hallan á desovar. *Nananalacat*, ir á cogerlos asi en lo seco. *Pinananalacat*, ser cogido el pescado alli. *Pinananalacatan*, el lugar. *Ypinananalacat*, instrumento, tiempo, y causa. *Sinalacatan*, el pescado asi cogido en seco.

SALACAT. pp. Imperat. *Nasalacat*, l, *nag*, subir alguno á casa de otros á reñir, ó á hurtar, ú otra cosa asi mala. *Sinalacat*, l, *pinag*, la persona, ó cosa, porque vá. *Sinalacatan* l, *pinag*, el lugar, ó la cosa. *Ysinasalacat*, l, *ypinag*, las armas, que lleva, tiempo, y causa.

SALACSAC. pc. Un pájaro del tamaño, de la paloma, que canta muy recio. Y por metáfora dicen: *Si ysay dao yian siminalacsacna?* quien grita ahi tan recio?

SALAD. pp. *Nasalad*, l, *nag*, irse al fondo, alguna cosa llegando al suelo, y no quedando sobre el agua. *Sinasaladan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalad*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SALAD. pc. Compra de igual, como cuarto por un real, y cinco por otro. *Nasalad*, vender asi algo. *Sinasaladan*, el lugar, ó el que compra. *Ysinasalad*, l, *ypinag*, lo que se compra asi, tiempo, y causa. *Nagsasalad*, concertar dos asi. *Pinagsasalad*, ser concertado de comprar asi cuatro por un real, y cinco por otro. *Pinagsasaladan*, el lugar. *Ypinagsasalad*, lo que se compra asi tiempo, y causa.

SALAG. pp. Nido de pájaros, que no está acabado. *Nasalag*, vel *nag*, ir haciendo el nido los pájaros. *Sinasalag*, l, *pinag*, ser hecho el nido. *Sinasalagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalag*, l, *ypinag*, aquello con que le hacen, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garo na salag nin colago, yning harong*, cuando la casa está toda deshecha.

SALAGASAG. pp. Arroz que nace ralo en la sementera. *Nasalagasag*, l, *nag*, ir quedando ralo el arroz perdiéndose alguno de ello.

SALAGBAT. pc. *Nasalagbat*, l, *nag*, coger alguno en alguna parte á donde acude de ordinario, á hurtar, ó hacer daño. *Sinasalagbat*, l, *pinag*, ser asi cogido en el mal hurto. *Sinasalagbatan*, el lugar. *Ysinasalagbat*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SALAGHOM. pc. *Nasalaghom*, l, *nag*, empaparse el agua, ú otro licor en alguna cosa. *Sinasalaghom*, l, *pinag*, la cosa empapada. *Sinasalaghoman*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalaghom*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SALAGÑAT. pp. Una como mesa de cañas, en que ponian la comida, etc. cuando hacian maganitos antiguamente. *Masalagñat*, l, *nag*, hacer esta mesa. *Sinasalagñat*, l, *pinag*, ser hecha. *Sinaasalagñatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalagñat*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SALAGÑE. pp. Camino tuerto, y de rodeo. *Nasalagñe*, vel *nag*, caminar por rodeo, y no por el camino derecho. *Sinasalagñe*, l, *pinag*, aque-

llo, porque rodea. *Sinasalaĝnean*, l, *pinag*, el lugar, ó camino. *Ysinasalaĝne*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Casalaĝning boot yian ni coyan*, ó que terrible es fulano, no hay remedio que vaya por donde los demas ván, sino siempre por rodeo.

SALAGOSIG. pc. Vide *Osig*.

SALAHAN. pp. Sirve para encarecer la abundancia de viandas, que alguno tiene, cuando come, ó muchas diferencias de naciones juntas; ut, *Nagsalahan yning ysinisira ni coyan*, ó que diferencias de viandas come fulano. *Nagsalahan na an tauo sa Manila*, ó que diferencias de naciones de gentes hay en Manila.

SALAYSAGAY. pc. Sirve para encarecer las voces, ó gritos que dán las mugeres, cuando riñen; ut, *Salaysaguy na si coyan*, ó que gritos dá fulana: lo mismo es, *Cauecaue*.

SALAYT. pp. El anzuelo ó fisga del harpon. *Nasalayt*, l, *nag*, engancharse el pescado en el anzuelo ó harpon. *Sinasalaytan*, l, *pinag*, el lugar, ó pescado. *Ysinasalayt*, l, *ypinag*, el anzuelo ó harpon, tiempo, y causa.

SALAMAT. pc. Dar las gracias, pasiva de *an*, la persona; y *day*, las gracias, tiempo, y causa.

SALANG. pc. La quijada, ó quijadas.

SALANGDAY. pc. *Nasalangday*, l, *nag*, hacer una comida, como fruta de sarten. *Sinasalangday*, l, *pinag*, ser hecha esta fruta de sarten. *Sinasalangdayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalangday*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Sinasalangday*, esta fruta de sarten.

SALANGPA. pc. Lo que queda asido, cuando echan alguna suciedad por algun agujero, ó por el suelo de la casa. *Nasalangpa*, quedar asi algo asido. *Nasasalangpaan*, el lugar. *Yquinasasalangpa*, tiempo, y causa. *Napasasalangpa*, hacer que quede algo. *Pinasasalangpa*, lo que queda asi asido. *Pinasasalangpaan*, el lugar. *Ypinasasalangpa*, tiempo, y causa.

SALAP. pp. Los gastos de justicia. *Nasalap*, l, *nag*, dar, ó pagar las costas. *Sinasalapan*, vel *pinag*, serle dado, ó pagados los derechos. *Ysinasalap*, l, *ypinag*, aquello, con que alguno paga los derechos, tiempo, y causa.

SALAPÈ. pc. Toston, ó real de á cuatro. *Sarong salapè*, cuatro reales. *Manalapè*, cuatro reales á cada uno. *Nagcacasalapè*, tener mucho dinero, ó ganarlo.

SALAPID. pp. vel *Sinalapid*, cosa torcida como trensa. *Nasalapid*, l, *nag*, tejer asi algo. *Sinasalapidan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalapid*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nanarosalapid an bitis na coyan ca yian nagnalalaĝno*, ván dando tras pies aquellos borrachos, ó tan bien por flaqueza, ó hambre.

SALASALA. pp. Palabras picantes por ironía. *Nasalàsalà*, l, *nag*, hablar asi las palabras picantes, ó ironías, ó pesadas. *Sinasalàsalà*, l, *pinag*, ser dicho asi algo por ironía picante. *Sinasalasalaan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasalàsalà*, l, *ypinag*, lo que se dice asi, tiempo, y causa. *Masalàsalàng tauo*, hombre mordaz asi. *Abang salàsalà modoy*, ó que hombre tan mordaz eres, y tan ocasionado á pesadumbres.

SALASA. pc. Imperat. *Nasalasa*, vel *nag*, irse á vivir al pueblo de los contrarios del suyo. *Sinasalasa*, l, *pinag*, aquello, porque vá á vivir allá. *Sinasalasahan*, vel *pinag*, el lugar, ó los de aquel pueblo, donde vá á vivir. *Ysinasalasa*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

SALATAN. pp. El viento de entre los cuatro vientos principales. *Nasalatan*, vel *nag*, correr el viento de entre los cuatro generales de cualquier parte que sea, etc.

SALAUAD. pp. Lo que se dá por principio de paga al acreedor. *Nasalauad*, vel *nag*, pagar la deuda, poco á poco. *Sinasalauadan*, l, *pinag*, el lugar, ó el acreedor. *Ysinasalauad*, l, *ypinag*, lo que se dá tiempo, y causa.

SALDANG. pc. La claridad, y calor del sol. *Nasaldang*, l, *nag*, hacer sol. *Sinasaldang*, l, *pinag*, ser asi asoleado algo dándole el sol. *Sinasaldaĝnan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa donde dá el sol. *Ysinasaldang*, l, *ypinag*, el sol, tiempo, y causa. *Macuri an pagsaldang*, grande sol hace. *Quita pa ang casaldaĝnan, mudapa yning cacahoyan*, á lo menos no nos dará el sol con tan buena arboleda como esta.

SALDOC. pc. Aquello, con que se saca algo de alguna parte, para echar en otra, como escudilla, ó pedazo de coco. *Nasaldoc*, vel *nag*, coger asi algo, como agua, ó arroz, ú otra cosa. *Sinasaldoc*, l, *pinag*, ser asi cogido algo. *Sinasaldocan*, l, *pinag*, el lugar, ó la parte que queda. *Ysinasaldoc*, l, *ypinag*, el pedazo de coco, ó escudilla, ó cosa semejante, con que se coge, tiempo, y causa.

SALE. pc. Vide *Salihid*, y *Sili*.

SALEU. pc. Imperat. *Nasaleu*, comprar esclavo, ó perro, ó embarcacion. *Sinasaleu*, ser comprado el esclavo. *Sinasaleuan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona á quien es comprado. *Ysinasaleu*, l, *ypinag*, el precio, con que es comprado el esclavo, ó navío, ó perros, tiempo, y causa. *Nagsasaleu*, vender esclavo, navío, ó perro. *Pinagsasaleuan*, serle vendido algun esclavo, ó el lugar. *Ypinagsasaleu*, serle vendido el esclavo, tiempo, y causa. *Ampagsaleu*, el modo de asi comprar, y vender esclavos. Para comprar y vender casas, ó sementeras, usan de *Gatang*. Vide ibi.

SALIBABAO. pp. Lo que está encima de algo. *Nasalibabao*, l, *nag*, poner algo encima de otra cosa. *Sinasalibabauan*, l, *pinag*, la cosa sobre que se pone otra. *Ysinasalibabao*, l, *ypinag*, lo que es puesto encima, tiempo, y causa.

SALIBAT. pc. Imperat. Lo hecho á ratos perdidos que decimos. *Nasalibat*, l, *nag*, hacer asi algo á ratos perdidos, ó desocupados. *Sinasalibat*, l, *pinag*, lo que es hecho asi á ratos perdidos. *Sinasalibatan*, vel *pinag*, el lugar, ó la misma obra. *Ysinasalibat*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Salibat*, y *Hilog*, aunque no tan usados.

SALIBONG. pc. Imperat. *Nasalibong*, l, *nag*, huir de una parte á otra, como cuando andan de trás para cogerle. *Sinasalibong*, l, *pinag*, aquello, porque anda de una parte á otra. *Sinasalibogñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalibong*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

SALIGNOY. pp. Imperat. Vide *Salimbad*. Y por metáfora dicen: *Day na acong sinasaligñoy*, vel *sinasalingyan*, no tengo, á quien volver los ojos.

SALIGSIG. pc. *Nasaligsig*, l, *nag*, cernir. *Sinasaligsig*, l, *pinag*, ser asi cernido algo. *Sinasaligsigan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaligsig*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Saligsigan*, el cedazo. *Haraghagon na gayo garona yng*

saligsigan, ralo como harnero: lo mismo es, *Aligig*, aunque no tan usado.

SALIHOY. pc. El vestido que se trae al hombro, ó lo que se trae debajo de él, como banda. *Nasalihoy*, poner asi el vestido, ó banda á otro. *Nagsasalihoy*, ponérsele el mismo asi, ó traerlo puesto. *Sinasalihoy*, l, *pinag*, ser asi traido el vestido al hombro, ó alguna cosa como banda. *Sinasalihoyan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona vestida asi. *Ysinasalihoy*, l, *ypinag*, el vestido, ó banda, tiempo, y causa: lo mismo es, *Saclay*, aunque no tan usado, y *Alintamong*.

SALIHID. pp. Imperat. El que entra en lugar de otro. *Nasalihid*, ponerse, ó estar en lugar de otro, ó sucederle en el oficio. *Sinasalihid*, aquello, porque vá á alguna parte, cuando el dueño no está alli ó ir á buscar alli algo. *Sinasalihidan*, aquello, ó aquella cosa, en cuyo lugar entra otra, ó se pone otra. *Ysinasalihid*, l, *ypinag*, lo que es asi constituido, ó puesto en lugar de otro, tiempo, y causa. *Nagsasalihid*, mudarse, ó trocarse dos, ó trocar algo ellos entre sí, para usar no mas de ello. *Pinagsasalihid*, lo que asi se trueca, ó muda. *Pinagsasalihidan*, la cosa en cuyo lugar, es puesta otra, y el lugar. *Ypinagsasalihid*, aquello, que se pone en lugar de otro, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sallè*, y *Sallo*, y *Sili*, pero no tan usado *Sallo*, sino en sus composiciones, ó coplas.

SALIMAGYO. pc. Tempestad grande, ó medio vaguio. *Nasalimagyo*, vel *nag*, haber temporal grande, ó tormenta. *Sinasalimagyohan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasalimagyo*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa.

SALIMBAD. pp. Imperat. *Nasalimbad*, vel *nag*, mirar hácia tras volviendo un poco la cabeza. *Sinasalimbadan*, l, *pinag*, la cosa asi mirada de medio lado. *Ysinasalimbad*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa. *Nacacasalimbad*, ver asi alguna cosa por acaso. *Nasasalimbadan*, ser vista asi alguna cosa: lo mismo es, *Saliñoy*.

SALIMBAGAT. pp. Águila ave de rapiña. Y por metáfora dicen: *Salimbagat na tauo sa panhabon*, ó que sutil en hurtar.

SALIMPAPAO. pp. Lo de encima. *Nasalimpapao*, l, *nag*, quitar lo de encima. *Sinasalimpapao*, l, *pinag*, ser quitado lo de encima. *Sinasalimpapauan*, vel *pinag*, el lugar, ó cosa, donde se quitó lo de encima. *Ysinasalimpapao*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Salimpapaona calugadan*, llaga no penetrante. *Salimpapao na boot*, ser bueno en lo de fuera, y tener malas entrañas: lo mismo es, *Calimpapao*, y *Salipapao*, aunque no tan usados.

SALIN. pc. Los pedacillos de metal, que quedan de por sí, cuando derriten alguna cantidad de metal. *Nasalin*, l, *nag*, quedar asi derretidas de por sí algunas partecillas del metal, y no juntas con la mayor parte. *Sinasalinan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalin*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SALINGCA. pc. Lo mismo es, que *Sacat*, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

SALINGDING. pc. Lo que se dá por otra cosa. *Nasalingding*, l, *nag*, padecer por otro, ó dar una cosa por librar á otra. *Sinasalingdiñan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa porque se dá otra, para librarla. *Ysinasalingding*, l, *ypinag*, lo que se dá, ó entrega para librar á otra, tiempo, y causa.

SALINGGOGON. pp. Un árbol, de que hacen carbon, los herreros ó plateros.

SALLE. pc. Imperat. El que entra en lugar de otro. *Nasallè*, entrar en lugar de otro, ó sucederle, ó poner alguna cosa en lugar de otra. *Sinasallean*, aquel, en cuyo lugar entra otro, ó ser quitado, uno, y puesto otro. *Ysinasallè*, aquel, ó aquello, que es puesto en lugar de otro, tiempo, y causa. *Nagsasallè*, eligir, ó mudar otro. *Pinagsasallè*, ser puesto, ó mudado uno en lugar de otro. *Ypinagsasallè*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Salihid*, y *Seli*, y *Sallo*, aunque no tan usados, sino en sus composiciones, ó coplas.

SALLONG. pc. Las olas, que vá haciendo el pescado, cuando vá andando sobre el agua. *Nasallong*, l, *nag*, ir haciendo estas olas.

SALMING. pc. El esnejo, ó anteojos. *Nasalming*, poner anteojos á otro. *Nagsasalming*, traer anteojos. *Sinasalming*, l, *pinag*, ser traidos. *Sinasalmiñan*, l, *pinag*, aquel, á quien se los ponen. *Ysinasalming*, l, *ypinag*, los anteojos, que se ponen á otro, tiempo, y causa.

SALLO. pc. Vide *Salihid*.

SALIOT. pc. Cosa mezclada entre otras. *Nasaliot*, vel *nag*, mezclar una cosa entre otras, ó introducirse ella, ó entrar por lugar apretado. *Sinasaliot*, l, *pinag*, aquello, porque se introduce, ó entra por lugar apretado. *Sinasaliotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaliot*, l, *ypinag*, lo que se introduce, ó lleva por lugar apretado, tiempo, y causa. *Saliot ca lamang digdi sammo, yca nang orogorog*, dicen, dando en rostro al de otro pueblo, que vive donde no tiene parientes.

SALIPAPAO. pp. Vide *Salimpapao*.

SALISI. pc. *Nasalisi*, l, *nag*, ir á ver á donde acuden los animales, ó pájaros, ó hacen daño para cogerlos alli. *Sinasalisi*, vel *pinag*, ser asi mirado el lugar, ó los animales, ó pájaros donde están para cogerlos. *Sinasalisihan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasalisi*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SALO. pc. Imperat. Lo que es puesto debajo para sustentar algo. *Nasalo*, l, *nag*, poner algo debajo de alguna cosa para sustentar, ó recoger algo en las manos, que cae, ó lo echan de arriba. *Sinasalo*, l, *pinag*, ser recibido algo en las manos, ó sustentado con lo que se pone debajo. *Sinasalohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalo*, l, *ypinag*, lo que es puesto debajo, ó la mano, tiempo, y causa. *Nagsasalosalo*, andar echando, y recogiendo algo en la mano, como jugando con pelotas.

SALÒ. pc. Imperat. *Nasalò*, vel *nag*, rogar á los ninos, que coman, cuando muestran, ó dicen, que no quieren haciéndose de rogar. *Sinasalò*, l, *pinag*, el niño asi rogado. *Sinasaloan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalò*, l, *ypinag*, la comida, tiempo, y causa. *Napasasalò*, hacerse de rogar el niño. *Nagsasalòsalò*, porfiar mucho rogando, que coma; significa tambien hacerse de rogar alguno, aunque sea grande para lo que él quiere; ut, *Napapapagsalòsalò ca guiraray nin pagcacan*, siempre quieres que te rueguen, para que comas, etc.

SALOCONG. pp. Imperat. *Nasalocong*, l, *nag*, defender, ó amparar al que quieren herir, ó lastimar, poniéndose delante, para que antes dén en él que en el defendido, como la gallina á los pollitos. *Sinasalocoñgnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona asi defendida. *Ysinasalocong*, l, *ypinag*,

su persona, con que defiende al otro, ó lo que pone delante, tiempo, y causa.

SALOD. pp. Un cañuto de caña, que ponen en la palma, en que destila la tuba. *Nasalod*, vel *nag*, recoger algo en la mano, ó en otra cosa, ó poner asi algo, para que caiga alguna cosa de arriba. *Sinasalod*, vel *pinag*, ser asi recogido algo. *Sinasalodan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa, en que se recoge lo que cae de arriba. *Ysinasalod*, l, *ypinag*, lo que se pone para que caiga algo, tiempo, y causa.

SALOG. pc. Rio grande. *Nasalog*, l, *nag*, navegar por el rio grande. *Siminalog*, los que viven cerca del rio grande.

SALOG. pc. Lo hondo de la sementera donde hay mas agua.

SALOG. pc. La canal, que hacen en el arbol, que labran, ó hacen algun baroto. *Nasalog*, l, *nag*, ir haciendo esta canal, ó desvastando, y quitando lo de dentro del arbol para hacer el baroto. *Sinasalog*, l, *pinag*, lo que se vá desvastando, ó quitando. *Sinasalogan*, l, *pinag*, el lugar, ó el baróto, que se vá haciendo. *Ysinasalog*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hacom*, en cuanto á esto.

SALOG. pc. Suelo de casa. *Nasalog*, l, *nag*, hacer el suelo de la casa. *Sinasalgan*, l, *pinag*, el lugar, ó serle hecho, ó puesto suelo á la casa, *Ysinasalog*, l, *ypinag*, aquello, con que se hace el suelo, tiempo, y causa.

SALOGSOG. pc. *Nasasalogsog*, hincarse alguna espina, ú otra cosa aguda, que entre al soslayo, y no derecho entre las uñas, ó dedos. *Nasasalogsogan*, l, *pinag*, el lugar. *Yquinasasalogsog*, lo que se hinca asi, tiempo, y causa. *Nacacasalogsog*, las espinas, ó cosa aguda, que se hinca.

SALOHOT. pc. Imperat. *Nasalohot*, l. *nag*, decir, ó atestiguar contra lo que otro dijo primero. *Sinasalohot*, lo que es contradicho asi. *Sinasalohotan*, el lugar, ó persona. *Ysinasalohot*, l, *ypinag*, lo que se dice contra lo dicho primero, tiempo, y causa. *Nagsasalohot*, desconcertar asi dos de sus dichos. *Pinagsasalohot*, lo que es dicho asi diferente lo uno de lo otro. *Pinagsasalohotan*, el lugar, ó persona, á quien se dice. *Ypinagsasalohot*, lo que se dice asi, tiempo, y causa. *Nagcacasalohot*, desconcertar dos en sus dichos sin saber el uno del otro. *Pinagcacasalohotan*, los dichos en que desconciertan. *Ypinagcacasalohot*, tiempo, y causa. *Nagcacasaralohot*, desconcertar asi muchos.

SALOHOT. pp. Significa tambien no concordar el hijo con las costumbres del padre, ó un hermano con las costumbres del otro. *Nasalohot*, l, *nag*, el que no concuerda con las costumbres del otro. *Sinasalohot*, l, *pinag*, el padre, ó el primer hermano. *Sinasalohotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalohot*, vel *ypinag*, las obras de el hijo, tiempo, y causa.

SALOHOT. pc. Lo sembrado en parte desmontada, y que no está aun quemado lo desmontado. *Nasalohot*, l, *nag*, sembrar asi plántanos, linsas, ó cosa semejante. *Sinasalohotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalohot*, l, *ypinag*, lo que se siembra asi, tiempo, y causa.

SALOIB. pp. Vide *Paloib*.

SALOYSOY. pc. Lo brotado de nuevo. *Nasaloysoy*, l, *nag*, volver á brotar de nuevo lo rozado, ó quemado. *Sinasaloysoyan*, l, *pinag*, el lugar, ó las matas, que vuelven á brotar. *Ysinasaloysoy*, vel *ypinag*, lo que brota asi, tiempo, y causa.

SALOM. pp. 1. act. caret. *Nagsasalom*, apostar á tener dos el resuello debajo de el agua. *Pinagsasaloman*, el lugar, ó causa. *Ypinagsasalom*, tiempo, y causa. *Nacacasalom*, el que gana al otro en estar debajo de el agua. *Nasasaloman*, el que está menos. *Yquinasasalom*, tiempo, y causa. *Nasalom*, el buzo, que está mucho tiempo debajo de el agua. *Abong salom ni coyan*, ó que de tiempo está bajo de el agua fulano.

SALON. pp. Vide *Pasalom*.

SALONG. pp. Brea con que embrean, y tambien el hachon, ó candela, con que comunmente se alumbran. *Nasalong*, l, *nag*, embrear algo con brea. *Sinasalong*, l, *pinag*, ser embreado: *Sinasalogñan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasalong*, vel *ypinag*, la brea, tiempo, y causa. *Nananalong*, ir á coger brea á los árboles al monte. *Pinananalong*, ser cogida la brea. *Pinananalogñan*, el lugar, ó los árboles. *Ypinananalong*, el instrumento, tiempo, y causa. *Sasalgñan*, el candelero donde lo ponen. *Tigsolong salong*, noche ya obscura al encender las candelas.

SALONG. pp. Act. caret. *Sinasalong*, ser deslumbrado con la luz de la candela, cuando se apaga, ó sale á lo oscuro. *Sinasalogñan*, el lugar. *Ysinasalong*, tiempo, y causa. *Nacacasalong*, la candela que deslumbra.

SALONG. pc. *Nasalong*, vel *nag*, echar algo al cuello asi á otro. *Sinasalogñan*, vel *pinag*, la persona, ó cuello donde se echa algo. *Ysinasalong*, vel *ypinag*, lo que se echa al cuello como estola, ó cuentas, ú otra cosa, tiempo, y causa.

SALONGSONG. pc. Arroyo, que vá á dar á otro arroyo mayor.

SALONGSONG. pc. Vide *Suclè*.

SALONÒ. pp. Imperat. *Nasalonò*, ir alguno á alguna parte, en pos de otro. *Nagsasalonò*, ir asi dos uno en pos de otro. *Sinasalonò*, l, *pinag*, aquello, porque vá uno en pos de otro, ó el que fué primero. *Sinasalonoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalonò*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

SALOP. pc. vel *Salop*, pc. Un cesto, ó canastillo de burí, ó de bareu.

SALOQUI. pc. Vide *Soqui*.

SALOSACÒ. pp. *Nasalòsacò*, l, *nag*, dar mate, ó priesa á otro. *Sinasalòsacò*, l, *pinag*, serle dado priesa, ó mate. *Sinasalòsacoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalòsacò*, vel *ypinag*, la priesa, tiempo, y causa. *Nasasalòsacò*, hacer algo apresuradamente, ó con sobresalto por la priesa, que le dán. *Nasasalòsacoan*, el lugar, ó lo que es hecho asi apresuradamente. *Yquinasalòsacò*, tiempo, y causa.

SALOSÒ. pc. *Masalosò*, linsas blandujas al partir por estar dañadas.

SALPAC. pc. *Nasalpac*, acometer un gallo á otro, ó á alguna persona, ó á otra cosa, ó la gallina, que tiene pollos, ó cualquier otro pájaro. *Nagsasalpac*, acometer asi dos gallos, ó dos gallinas, ó muchas acometer á una. *Sinasalpacan*, vel *pinag*, la cosa asi acometida. *Ysinasalpac*, l, *ypinag*, las uñas, y alas, tiempo, y causa: lo mismo es, *Saplac*.

SALPAC. pc. Un género de pajaritos verdes, y colorados menores, que el que llaman *Saya*, l, *Sayasaya*: lo mismo es, *Saploc*.

SALPOC. pc. Imperat. *Nasalpoc*, dar á otro de cabezadas en la pared, ó en otra parte, ó darse el mismo. *Sinasalpoc*, ser dado de cabezadas. *Sinasalpocan*, el lugar, ó pared. *Ysinasalpoc*, la cabeza, con que se dá de cabezadas, tiempo, y causa. *Nagsasalpoc*, dar dos de cabezadas haciéndoles topar, ó topando ellos mismos con las cabezas. *Pinagsasalpoc*, ser hecho topar á dos. *Pinagsasalpocan*, el lugar. *Ypinagsasalpoc*, las cabezas, tiempo, y causa. *Nasasalpoc*, topar con la cabeza, sin querer: lo mismo es, *Pongcá*.

SALPOC. pc. El esclavo, asi le llaman, cuándo están enojados: lo mismo es, *Pongcá*.

SALSAG. pc. Cañas muy partidas, ó cortadas á lo largo, con que suelen hacer los dindines, ó paredes de la casa. *Nasalsag*, l, *nag* partir asi las cañas á lo largo, que queden tendidas, y pegadas. *Sinasalsag*, l, *pinag*, la cáña asi partida por muchas partes. *Sinasalsagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasalsag*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SALSAL. pc. Imperat. *Nasalsal*, l, *nag*, adelgazar algun metal aplanchándolo. *Sinasalsal*, l, *pinag*, ser asi aplanchado. *Sinasalsalan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasalsal*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SALUET. pc. Vide *Bac-uet*.

SAMA. pp. Imperat. *Nasama*, igualar, ó igualarse con otro. *Sinasamahan*, aquello, con quien es igualado. *Ysinasama*, el que es igualado, tiempo, y causa. *Nagsasama*, ser iguales, ó asimilarse dos cosas, ó igualar, y asimilar una cosa con otra. *Pinagsasama*, ser igualados dando tanto á uno como á otro. *Pinagsasamahan*, aquello, con que se iguala lo demas, ó el lugar. *Ypinagsasama*, lo que es igualado con lo otro, tiempo, y causa. *An pagsama*, la semejanza, ó igualdad, ó el modo. *An pagsama*, la igualdad de uno con otro. *An pagcasama*, la igualdad de dos, ó mas. *Casama*, cosa que parece á otra, ó es su igual. *Bacò aco nindong casama*, no soy vuestro igual: lo mismo es, *Aguimba*, pero no tan usado sino en sus composiciones, ó coplas.

SAMA. pp. Imperat. *Nasama*, ir á perdida, y ganancia con otro. *Sinasamahan*, aquel con quien vá á perdida, y ganancia. *Ysinasama*, el caudal con que entra en compañía de otro, tiempo, y causa. *Nagsasama*, ir dos á perdida, y ganancia. *Pinagsasama*, el caudal de ambos. *Pinagsasamahan*, el lugar, ó la mercaduría, en que tratan, ó la causa *Ypinagsasama*, tiempo, y causa.

SAMA. pc. Imperat. *Nasama*, comer uno junto con el otro en un plato. *Sinasamahan*, la persona, con quien come, el lugar, y el plato. *Ysinasama*, tiempo, y causa. *Nagsasama*, comer dos en un plato por amistad. *Pinagsasamahan*, el lugar, y el plato, ó aquellos, con quien come en un plato, ó la comida. *Ypinagsasama*, tiempo, y causa. *Casama*, el que come con otro en un plato.

SAMAD. pp. *Nasasamad*, ser muerto en la guerra. *Nasasamaran*, el lugar. *Yquinasasamad*, tiempo, y causa. *Nasamad nang yian*, seas muerto, en la guerra.

SAMAHAN. pp. Id est, como quisiere. *Samahan saymo*, como tu quisieres. *Samahan sayia, samahan qui ama*, como quisiere mi padre. *Samahan sacó*, yo puedo dar razon de eso. *Samahan pa ginapit*, allá lo verás, ó despues lo verás, ó vereis, modo de amenazar. *Samahan cun bidbiron*, dejemoslo que se vea, y conozca.

SAMAY. pp. Manta tejida de abacá, y algodon. *Nasamay*, l, *nag*, tejer asi alguna manta. *Sinasamay*, l, *pinag*, ser tejido el algodon, con el abacá. *Sinasamayan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasamay*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SAMAYAO. pp, Bufalo; lo mismo que *damulag*, pero mas cortesano, y asi cuando preguntan: *Ano dao yian daramo?* que cosa traes? responde, *Samayao*, y no damulag. *Nasamayao*, l, *nag*, llamar á alguno por nombre de algun animal, como damulag, caballo, etc. *Sinasamayao*, l, *pinag*, ser llamado asi. *Sinasamayauan*, l, *pinag*, el lugar, ó los parientes. *Ysinasamayao*, l, *ypinag*, el nombre, tiempo, y causa.

SAMAL. pc. *Nasamal*, l, *nag*, dar con el filo de un cuchillo con el filo de otro, como probando cual es mejor, ó mas aserado. *Sinasamal*, serle dado con el otro cuchillo. *Sinasamalan*, el lugar. *Ysinasamal*, el cuchillo, con que dá en el otro, tiempo, y causa. *Nasasamal*, provar asi dos cuchillos. *Pinagsasamal*, ser asi provados. *Pinagsasamalan*, el lugar. *Ypinagsasamal*, los filos, tiempo, y causa.

SAMALA. pp. Una especie aromática, como á albaca.

SAMANG. pc. Un modo de tela de abacá. *Nasamang*, l, *nag*, tejer asi. *Sinasamang*, l, *pinag*, ser asi tejida. *Sinasamagnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasamang*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SAMANG. pc. Unos hijuelos, que echa la caña dulce por los ñudos. *Nasamang*, l, *nag*, echar estos hijuelos, ó cogollos la caña dulce. *Sinasamagnan*, l, *pinag*, el lugar, ó el ñudo de la caña dulce. *Ysinasamang*, l, *ypinag*, el hijuelo, tiempo, y causa.

SAMATAY. pc. Vide *Matay*.

SAMBA. pc. Imperat. *Nasamba*, adorar, ó jurar. *Nagsasamba*, jurar entre sí sobre alguna cosa, ó adorar muchos. *Sinasamba*, vel *pinag*, ser adorado. *Sinasambahan*, el lugar. *Pinagsasambahan*, el lugar donde se adora, ó aquello, sobre que juran. *Ysinasamba*, l, *ypinag*, lo que es jurado, tiempo, y causa.

SAMBOLAUAN. pc. Unos escarabajos, que tiran á amarillo, y dorado del tamaño de los que llaman *Anggogoring*.

SAMBOT. pc. Imperat. lo fiado. *Nasambot*, l, *nag*, comprar al fiado. *Sinasambot*, l, *pinag*, ser comprado algo al fiado. *Sinasambotan*, l, *pinag*, ser comprado al fiado algo al mercader. *Ysinasambot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napasasambot*, l, *nagpapasambot*, vender al fiado. *Pinasasambot*, l, *pinagpapasambot*, ser vendido algo al fiado. *Pinasasambotan*, l, *pinagpapasambotan*, el lugar. *Ypinasasambot*, l, *ypinagpapasambot*, lo que se vende al fiado, tiempo, y causa.

SAMBOT. pc. Gallo ganado, ó vencido. *Nacacasambot*, vencer un gallo al otro, ó ganar el dueño del gallo. *Nasasambot*, ser vencido, ó ganado el gallo. *Nasasambotan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinasasambot*, tiempo, y causa.

SAMBOTAN. pp. Concierto de ganar el gallo vencido, 1. act. caret. *Nagsasambotan*, concertarse asi de perder el gallo vencido. *Pinagsasambotanan*, el lugar. *Ypinagsasambotan*, tiempo, y causa.

SAMHOG. pc. Empaparse el agua, ú otro licor, ó sudor.

SAMIL. pp. Unos como petates de hoja de palma, ó de nipa, que usan para resguardo de la lluvia.

SAMIT. pp. Prenda, que se saca por no pagarse la deuda. *Nasamit*, l, *nag*, sacar prenda á alguno, que no le quiere pagar. *Sinasamit*, vel *pinag*, lo que es tomado en prendas. *Sinasamitan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, que no quiere pagar. *Ysinasamit*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAMMO. pc. l, *Sammoyà*. pp. De nosotros. genitivo de *cami* que se incluye, siempre se antepone en este caso, ut, *Samong bulauan*, nuestro oro. *Samoyang banuaan*, nuestro pueblo, y no vuestro. Es tambien dativo, acusativo, y ablativo, ut, *Ytinao sa moyá*, fue dado á nosotros. *Himinampac samó*, azotónos; *duman sammoyá*, en nuestra casa. *Nasammoyá*, l, *nag*, decir ser nuestro algo. *Sinasammoyá*, l, *pinag*, lo que es dicho ser nuestro: lo mismo es, *Sàmò*, l, *Sammoyà*, en Minalabag.

SAMNO. pc. Imperat. la cosa compuesta, y engalanada, ó las galas, y aderezos. *Nasamno*, l, *nag*, componer, ó enramar, ó aderezar, ó engalanar asi algo. *Sinasamno*, vel *pinag*, ser asi aderezado, ó enramado, y compuesto, ó engalanado algo. *Sinasamnohan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ysinasamno*, l, *ypinag*, las galas, ó ramas, ó aderezos, tiempo, y causa.

SAMOC. pp. Imperat. *Nasamoc*, l, *nag*, coger algo á hurtadillas, si no le echan de ver, y si lo echan de ver, decir que estaba burlando. *Sinasamoc*, l, *pinag*, ser cogido asi algo á hurtadillas. *Sinasamocan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ysinasamoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Masamoc na tauo*, ladroncillo asi. *Abong samoc modoy*, ó que oficial eres de coger asi á hurtadillas.

SAMOG. pc. Vide *Damog*, y *Samhog*, y *Saronsona*.

SAMOL. pc. *Nacacasamol*, darse maña á hacer algo, y con negativa no darse maña. *Nasasamlan*, la cosa á que se dá maña. *Yquinasasamol*, instrumento, tiempo, y causa.

SAMOLIG. pp. Un género de bejucos asi llamado.

SAMOT. pp. Vide *Damot*.

SAMPAGA. pp. Rosa en comun, y en particular estas flores de México.

SAMPALOC. pp. El arbol del tamarindo, llámase asi tambien la fruta.

SAMPAO. pc. Imperat. *Nasampao*, l, *nag*, concertar el casar á su hijo con la que está concertada con otro dando mas dote, ó por ser mas principal. *Sinasampauan*, vel *pinag*, ser asi desechado el primer concierto. *Ysinasampao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napasasampao*, los padres, ó parientes de la desposada, que admiten el segundo concierto, dejando el primero.

SAMPAT. pc. Cosa igual, ó uniforme como los brazaletes enteros de marfil, que traen las mugeres, que ván todas iguales, ó uniformes. *Nasampat*, l, *nag*, igualar asi una cosa con otra. *Sinasampatan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, con que otra es igualada para que venga al justo con ella. *Ysinasampat*, l, *ypinag*, la que es igualada con la otra, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora significa conformidad de condiciones, ó voluntades; ut, *Maraot an day sarampat, na boot*, no es bueno ser discordes: lo mismo es, *Andò*.

SAMPIG. pc. Vide *Dampig*.

SAMPIRAO. pc. Cuando uno se está durmiendo, que se le cierran los ojos, dicen: *Nagsampirao na aco*, id est, estoy cayéndome de sueño. *Nagsampirao cana doy*, ya se te están cerrando los ojos, ó te estás cayendo de sueño.

SAMPOT. pc. Vide *Silampoc*.

SAMPOC. pc. Imperat. *Nasampoc*, l, *nag*, apretar las embarcaciones recien hechas con unos bejucos, y dando golpes como prensa, para que aprieten las tablas. *Sinasampoc*, vel *pinag*, ser asi prensada la embarcacion. *Sinasampocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasampoc*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SAMPOL. pc. Imperat. *Nasampol*, l, *nag*, entrar otro en lugar del vencido. *Sinasampolan*, l, *pinag*, el vencido. *Ysinasampol*, l, *ypinag*, el que entra en lugar del vencido, tiempo, y causa. Como sucede en los gallos, cuando pelean: lo mismo es, *Sapol*.

SAMSAM. pc. Imperat. Los despojos, ó robado en guerra. *Nasamsam*, l, *nag*, robar, ó despojar asi. *Sinasamsam*, l, *pinag*, lo que es asi tomado, ó robado. *Sinasamsaman*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasamsam*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAMUANG. pc. Vide *Rayac*.

SANA. pc. Solo, ó solamente, ó no mas. *Sarosana*, uno solo. *Duasana*, no mas de dos. *Yiosana*, eso solamente. *Pirasana*, unos pocos. *Pirasana?* pues cuantos han de ser? lo mismo es, *Lamang*, en cuanto á esto.

SARÀ. pc. Vide *Lampong*.

SANDAG. pc. Cosa igual con los demas, que no tiene altibajos. *Nasandag*, l, *nag*, hacer alguna cosa asi igual en tamaño, y distancia. *Sinasandag*, l, *pinag*, ser asi igualada alguna cosa. *Sinasandagan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasandag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Sandagan*, l, *Sandagnan*, la regla, ó cosa, que se pone, para que vaya toda igual, y uniforme en tamaño, y distancia.

SANDIG. pc. Imperat. La escalera arrimada, ó puesta, para que suban. *Nasandig*, l, *nag*, poner, ó arrimar la escalera, ú otra cosa á alguna parte. *Sinasandigan*, l, *pinag*, el lugar, donde asi es arrimada. *Ysinasandig*, l, *ypinag*, ser asi arrimada la escalera, ú otra cosa, tiempo, y causa. *Napasasandig*, mandar arrimar la escalera, ó arrimar algo en alguna parte. *Pinasasandig*, ser arrimada, ó mandada arrimar. *Pinasasandigan*, el lugar. *Ypinasasandig*, la escalera, que es mandada arrimar, tiempo, y causa.

SANDIG. pc. Las costillas, ó espaldillas de cualquier animal.

SANDO. pc. Vide *Sablè*.

SANGDUGO. pc. Amigos con sangre, que cuando se hacian amigos, se sacaban sangre los dos, y la echaban en un vaso mezclado con vino, ó tuba, y la bebian ambos.

SANG. Es lo mismo que sarò, que es uno; ut, *Sangpolò*, un diez. *Sanggatos*, un ciento. *Sangribo*, un mil. *Sanggatos cag sangpolò* ciento, y diez.

SANG. Significa tambien tanto, ó tantos; ut, *Sangdagà*, tantos como tierra. *Sangbaybay*, tantos como arenas de la mar. *Sangdahon*, tantos como hojas. *Sangbitoong, etc.*

SANGBAY. pc. Manceho, ó manceba, comun de dos. *Nasangbay*, amancebarse el varon con la muger. *Nagsasangbay*, estar asi dos amancebados. *Sinasangbay*, l, *pinag*, la muger, ó mah-

ceba de el varon. *Sinasangbayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasangbay*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nananangbay*, amanecebarse el varon. *Pinananangbay*, la muger amanecebada. *Pinananangbayan*, el lugar, ó los parientes. *Ypinananangbay*, tiempo, y causa.

SANGBAO. pc. Imperat. El cerco, que ponen á la orilla de el sombrero, ó de el nigo, ó de otra cosa semejante. *Nasangbao*, l, *nag*, poner asi este cerco á la orilla, ó remate. *Sinasangbao*, l, *pinag*, la cosa, á que se pone. *Sinasangbauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasangbao*, l, *ypinag*, aquello, de que se hace, tiempo, y causa.

SANGCAY. pc. Imperat. *Nasangcay*, vel *nag*, subir sobre alguna cosa, que está en alto, ó á caballo, ó embarcarse en el navío, ó salir de agua á tierra. *Sinasangcay*, l, *pinag*, aquello, porque se embarca, ó sube. *Sinasangcayan*, l, *pinag*, el navío, donde se embarcan, ó el caballo, donde se suben, ó la orilla donde saltan, ó á donde se ponen de pies. *Ysinasangcay*, vel *ypinag*, lo que se sube sobre algo, como á caballo, ó sobre cosa alta, tiempo, y causa.

SANGCAYABÁ. pp. Una piedra negra como la palma de la mano de ancha, sobre que echaban las suertes antiguamente.

SANGCAL. pc. Mazo grande para hincar estacas. *Nasangcal*, l, *nag*, hincar asi estacas. *Sinasangcal*, l, *pinag*, ser hincadas. *Sinasangcalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasangcal*, l, *ypinag*, el mazo, tiempo, y causa. Significa tambien tropezar: lo mismo que, *Silampoc*.

SANGCAP. pc. Cosa ajustada, y que no le falta nada. *Sangcap an pagnauatan*, que no le faltaba arreo, ó gala ninguna. *Sangcap nin sumasaguan*, no le faltaba remero ninguno. *Nasangcap*, l, *nag*, ajustar, y cumplir todos los lugares, que no quede ninguno vacío. *Sinasangcap*, l, *pinag*, ser asi ajustada, y cumplida alguna cosa de todo lo que há menester. *Sinasangcapan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasangcap*, vel *ypinag*, aquello, con que se ajusta, ó cumple lo que falta, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tangcap*.

SANGCATO. pp. Imperat. *Nasangcato*, l, *nag*, rogar á alguno, que vaya á alguna parte, ó que coma. *Sinasangcato*, l, *pinag*, ser asi rogado. *Sinasangcatoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasangcato*, l, *ypinag*, los ruegos, tiempo, y causa. *Napasasangcato*, vel *napapapagsangcato*, pedir, ó mandar.

SANGCÒ. pc. Cordel, ó paño atado por debajo de la barba hasta la cabeza, como cuando atan al muerto, porque no se le caigan las quijadas. *Nasangcò*, l, *nag*, atar asi algun paño, ó cordel. *Sinasangcò*, l, *pinag*, las quijadas atadas asi. *Sinasangcoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasangcò*, l, *ypinag*, el paño, ó cordel, tiempo, y causa.

SANGCOB. pc. Imperat. *Nasangcob*, cubrir á alguno con su manto, ó con su manta. *Sinasangcoban*, el que es asi cubierto. *Ysinasangcob*, el manto, ó manta, con que le cubre, tiempo, y causa. *Nagsasangcob*, estar cubiertos asi dos con el manto, ó manta. *Pinagsasangcob*, ser cubiertos dos. *Pinagsasangcoban*, el lugar. *Ypinagsasangcob*, el manto, ó manta, tiempo, y causa.

SANGCOL. pc. Imperat. *Nasangcol*, l, *nag*, cortar de raiz los troncos de árboles, ó palmas, como para sembrar algo. *Sinasangcol*, l, *pinag*, ser asi cortado, ó desarraigado. *Sinasangcolan*, vel *pinag*, el lugar asi desmontado, y limpio de árboles. *Ysinasangcol*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sacol*.

SANGDAY. pc. *Nasangday*, poner uno sus pies, ó piernas sobre los pies, ó piernas del otro. *Nagsasangday*, estar asi los dos. *Sinasangdayan*, l, *pinag*, serle asi echados los pies sobre los suyos. *Ysinasangday*, l, *ypinag*, los pies, que se echan sobre otro, tiempo, y causa. *Napasasangday*, mandar echar los pies sobre otra cosa, ó poner una cosa sobre otra. *Pinasasangday*, el que es mandado poner los pies sobre otra cosa, ó lo que es puesto sobre otra cosa. *Pinasasangdayan*, el lugar, ó cosa, que es puesta, ó mandada, ó poner algo. *Ypinasasangday*, lo que es mandado poner, tiempo, y causa.

SANGDAL. pc. *Nasasangdal*, topar en algo como andando á oscuras sin verlo. *Nasasangdalan*, la cosa, en que topa. *Yquinasasangdal*, la parte del cuerpo, con que topa, tiempo, y causa. *Nacacasangdal*, topar asi sin querer. *Nagcacasangdal*, topar asi uno con el otro: lo mismo es, *Banggà*, en cuanto á esto.

SANGGÀ. pc. Imperat. *Nasanggà*, vel *nag*, detener á lo que vá rodando con la mano, ó con otra cosa, como á la bola. *Sinasanggà*, l, *pinag*, ser asi detenido. *Sinasanggaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasanggà*, l, *ypinag*, aquello, con que se detiene, tiempo, y causa. *Nasasanggà*, detenerse ello mismo.

SANGGALIA. pp. Un género de arroz asi llamado.

SANGGAUAD. pc. Imperat. *Nasanggauad*, ayudar á otro á trabajar en el trabajo ordinario de casa, ú otra cosa semejante, que no sea del campo. *Sinasanggauaran*, ser asi ayudado. *Ysinasanggauad*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagsasanggauad*, ayudarse dos á trabajar en las cosas de la casa, ú otro trabajo, que no sea trabajo del campo. *Pinagsasanggauaran*, la obra, en que se ayudan dos. *Ypinagsasanggauad*, el instrumento, tiempo, y causa. *Casanggauad*, el ayudador asi.

SANGGUILID. pc. Imperat. *Nasangguilid*, l, *nag*, ir navegando por el rio junto á la orilla, y no por el medio. *Sinasangguilid*, l, *pinag*, aquello, porque navegan asi. *Sinasangguilidan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasangguilid*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Harobahib*.

SANGGOL. pc. Imperat. El que tiene cortados los cabellos. *Nasanggol*, vel *nag*, cortar los cabellos de la cabeza como por su luto antiguamente. *Sinasanggol*, l, *pinag*, los cabellos cortados. *Sinasanggolan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasanggol*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SANGGOT. pc. Imperat. *Nasanggot*, l, *nag*, cortar algo teniendo el cuchillo hácia abajo del dedo meñique, y el cabo hácia el pulgar, como cuando labran las palmas. *Ysinasanggot*, l, *ypinag*, lo que es quitado, ó cortado asi. *Sinasanggotan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que queda. *Ysinasanggot*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

SANGHID. pc. La señal del oro en la piedra de tocar. *Nasanghid*, l, *nag*, probar, ó tocar el oro en la piedra de toque. *Sinasanghiran*, l, *pinag*, la piedra donde asi es tocado, ó probado el oro. *Ysinasanghid*, l, *ypinag*, ser probado, ó tocado el oro, tiempo, y causa.

SANGHOLI. pp. Un trato de compañía, que hacen estos de esta manera, que compra uno un peso de vino, y se paga luego los cuatro rea-

les, y vá á vender el vino á otra parte, y volviendo, parten la ganancia. *Sangholi*, son los cuatro reales, que dá luego. *Nasangholi*, el que compra el vino. *Sinasangholian*, el lugar, ó el dueño del vino. *Ysinasangholi*, vel *ypinag*, lo que paga luego, tiempo, y causa. *Nagsasangholi*, los dos, que hacen este trato. *Pinagsasangholian*, el lugar, ó causa. *Ypinagsasangholi*, tiempo, y causa.

SANGGAUA. pp. Salitre, con que se hace la pólvora.

SANGLACSA. pp. Un millon.

SANGLAG. pp. Imperat. Lo que tuestan al fuego. *Nasanglag*, vel *nag*, tostar, ó calentar algo al fuego. *Sinasanglag*, l, *pinag*, lo asi tostado. *Sinasanglagan*, vel *pinag*, el lugar, ó la olla. *Ysinasanglag*, l, *ypinag*, lo que está tostándose, tiempo, y causa.

SANGLIT. pc. Cosa grande, ó excesiva en calidad. *Sanglit capanglolong!* ó que grande tonto eres! *Sanglit capangbota, day ca nacacaquita can yiaon sa haranimo!* ó que ciego estás, pues no vez lo que está junto á tí! *Sanglit capang day tatao?* no sabes lo que te haces? *Sanglit capang panday*, excelente oficial. *Sanglit capa di hahampaca, nanalalaĝno ca guiraray?* como no quieres, que te azoten, si andas siempre borracho? *Sinanglitan*, l, *pananglitan an pagcasanto*, muy grande santo. *Sinanglitan*, vel *pananglitan an pagcaysip ni coyan*. *Sinanglitan* vel *pananglitan an pagcapanday ni coyan*, *etc.*

SANGPAT. pc. Una tabla, que encaja en la proa de las embarcaciones junto al espolon. *Nasangpat*, l, *nag*, poner esta tabla á las embarcaciones. *Sinasangpat*, l, *pinag*, la embarcacion. *Sinasangpatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasangpat*, l, *ypinag*, aquella tabla, tiempo, y causa.

SANGPAL. pc. *Nasangpal*, l, *nag*, quedar algo colgado de los brazos en lo que topa, cuando vá á caer de alto, ó alguna cosa, que se vá á caer por parte estrecha, y queda asida por lo mas ancho, ó grueso, ó topa en lo que está abajo, ó el agua que vá corriendo, y topa en alguna cosa. *Sinasangpalan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, en que topa. *Ysinasangpal*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SANGPIT. pc. Imperat. *Nasangpit*, l, *nag*, ir á llamar de camino á alguno, para que vaya con él á alguna parte. *Sinasangpit*, l, *pinag*, ser llamado alguno asi de camino. *Sinasangpitan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasangpit*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Sarangpitan*, casa, ó lugar, donde llegan los que van de camino, ó pasan por allí.

SANGPOT. pc. Imperat. *Nasangpot*, l, *nag*, volver á casa viniendo de la sementera, ó aportar á alguna parte los que van embarcados, ó alguna cosa los que van á otros pueblos. *Sinasangpot*, l *pinag*, aquello, porque se sube á casa viniendo de la sementera, ó aportando á alguna parte yendo de camino, ó embarcado. *Sinasangpotan*, l, *pinag*, el lugar, ó la casa, ó dueño de ella. *Ysinasangpot*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Sarangpotan*, la casa donde todos suben, como casa de comunidad. *Sarangpotan na tauo*, el que recibe á todos en su casa. *Tigsangpot*, hora de comer los trabajadores, ó de irse á casa. Y por metáfora dicen: *Day nacacasangpot sa sanggatos*, no llegan á ciento. *Day man nacacasangpot sa sangribo*, no llegan á mil.

SANGQUI. pc. El madero, que se atraviesa en alguna parte, para que no se derrumbe la tierra, ú otra cosa, ó los palos, que ponen junto á la quilla del navío, que está varado, para que no se ladee, ó vuelque. *Nasangquì*, l, *nag*, poner estos travesaños. *Sinasangquì*, l, *pinag*, la tierra, ó embarcacion, ó cosa semejante, á que se ponen. *Sinasangquian*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasangquì*, l, *ypinag*, los maderos, tiempo, y causa.

SANGQUILAO. pp. Un petatillo de cañas, que ponen delante del hachon, cuando andan pescando de noche, para que no se deslumbren por la luz. Significa tambien la manpara de velon ó de cualquiera otra cosa.

SANGRA. pc. Prenda, que se dá por alguna cosa, que se debe. *Nasangrà*, vel *nag*, dar algo en prenda. *Sinasangrahan*, vel, *pinag*, el acreedor, donde se pone la prenda. *Ysinasangrà*, l, *ypinag*, la prenda, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lonad*.

SANGRAD. pc. *Nasasangrad*, varar el navío, ó encallar en la arena, ó lodo, ó piedras. *Nasasangradan*, las piedras, ó el lugar, donde vara. *Yquinasasangrad*, tiempo, y causa.

SANGSANG. pc. Imperat. *Nasangsang*, l, *nag*, llenar la boca con algun bocado grande. *Sinasangsang*, vel *pinag*, la persona, á quien le llenan la boca. *Sinasangsaĝnan*, vel *pinag*, la boca, ó lugar. *Ysinasangsang*, l, *ypinag*, aquello, con que asi le llenan, instrumento, tiempo, y causa.

SANGSANG. pc. Desobediente, ó porfiado, ó amigo de su parecer. *Nasangsang*, l, *nag*, porfiar, y querer salir con la suya. *Casangsang mo doy!* ó que cabezudo, ó porfiado eres!

SANIB. pc. Aforro, ó doblez. *Nasanib*, aforrar alguna cosa, ó poner dos vestidos á otro. *Nagsasanib*, aforrar algo, ó estar una cosa doblada, ó traer vestidos doblados. *Pinagsasanib*, ser asi traida una cosa doblada, ó puesta sobre otra. *Sinasaniban*, l, *pinag*, ser asi aforrado algo. *Ysinasanib*, l, *ypinag*, aquello, con que es aforrado algo, tiempo, y causa. *Nagsasaranib*, tener alguna cosa muchos dobleces. *Nasaranib na yning dacol na sugò*, muchas maneras de mandatos, que unos se encuentran con otros. *Nagsaranib na yning otang mo*, tienes muchas deudas.

SANIG. pc. Imperat. *Nasanig*, sentarse uno un poco vuelto de espaldas, ó de lado á otro. *Sinasanigan*, aquel, á quien tiene asi de trás. *Ysinasanig*, l, *ypinag*, el lado, que le vuelve, tiempo, y causa. *Nagsasanig*, estar asi dos medio vueltas las espaldas. *Pinagsasánig*, ser puestos asi dos. *Pinagsasanigan*, el lugar, ó la causa, ó volvérsele muchos asi medio de espaldas. *Ypinagsasanig*, las espaldas, tiempo, y causa. Y por metáfora, significa querer uno sobrepujar á otro, ó ser mas que él; ut, *Pinagsasanigan aco ni coyan*, fulano me quiere sugetar, ó ser mas que yo. Significa tambien, dejar uno el consuegro, ó *balaye* por otro, que parece mejor, y en cuanto á esto lo mismo es, que *Sampao*.

SANIP. pp. Traicion, ó doblez de condicion. *Nasanip*, l, *nag*, imaginar mal interiormente. *Sinasanipan*, l, *pinag*, serle asi armada traicion, ó tratado con doblez. *Ysinasanip*, l, *ypinag*, la traicion, y mala voluntad, tiempo, y causa. *Masanip*, traidor.

SANIPSIP. pc. *Masanipsip*, cosa dificultosa de hallar por ser muy chiquita, como aguja, ó cosa semejante. *Abong sanipsip*, ó que malo de

hallar es esto por ser tan chiquito. Y por metáfora dicen: *Sinasaripsip na tauo*, que terriblemente se esconde, no le hallarán, por mas que le busquen: lo mismo es, *Rirò*.

SANIT. pc. Imperat. *Nasanit*, vel *nag*, repelar, los cabellos cogiendo poquitos con los dedos. *Sinasanit*, l, *pinag*, los cabellos repelados. *Sinasanitan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasanit*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Macacasarosanit pa aco cayning sacong pinañgnañgnabaca*, bien podré yo de esta manera trabajar acá en el abacá, aunque estuviese siempre ocupado en otra cosa: lo mismo es, *Ràsit*.

SANISANI. pc. *Nasanisani*, l, *nag*, tomar, ó cogerlo todo, no dejando nada. *Sinasanisani*, vel *pinag*, lo que es asi tomado. *Sinasanisanihan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ysinasanisani*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SANLÈ. pc. Imperat. *Nasanlè*, l, *nag*, entrar en lugar de otro: lo mismo es, *Sallè*, aunque no tan usado. Vide ibi: lo mismo es, *Salihid*.

SANOP. pp. Lo anegado. *Nasanop*, l, *nag*, anegar el agua alguna cosa. *Sinasanop*, l, *pinag*, ser asi anegado. *Sinasanopan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasanop*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nasasanop*, anegarse, ó estar anegada alguna cosa. *Nasasanopan*, el lugar. *Yquinasasanop*, el agua, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lapoy*, que usan en las sementeras.

SANOP. pp. Cosa penetrante, que entra mucho como puñalada. *Nasanop*, vel *nag*, dar golpe penetrante, que se suma casi todo el puñal. *Sinasanop*, l, *pinag*, ser hincado asi todo el cuchillo. *Sinasanopan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasanop*, tiempo, y causa.

SANSAN. pc. Imperat. *Nasansan*, l, *nag*, apretar alguna cosa en algun agujero, ó cargar el arcabuz, ó escopeta. *Sinasansan*, l, *pinag*, la pólvora, ó lo apretado. *Sinasansanan*, l, *pinag*, el lugar, ó agujero. *Ysinasansan*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Significa tambien atentar con algun palo, si hay alguna buaya en los corrales, porque no les haga daño.

SANTIC. pc. Imperat. *Nasantic*, dar golpecillos con algun palo, ó hierro en algunas vasijas, ó platos, ó en otro hierro, ó palillo, con que dan, tiempo, y causa. *Nagsasantic*, dar con dos cosas asi golpecillos, como con dos hierros, ó dos platos. *Pinagsasantic*, las cosas, en que se dán los golpecillos. *Pinagsasantican*, el lugar, ó aquello, en que dán. *Ypinagsasantic*, aquello, con que dán, tiempo, y causa. Y pertranslationem, sacar fuego con pedernal, ó eslabon. *Santicon*, vel *santican*, el pedernal, ó el recaudo todo para sacar el fuego.

SANTOL. pc. Un arbol asi llamado, y la fruta que es comestible, y conocida.

SANÑGNAN. pc. La cosa, de que se nombran dos por amistad. *Nasañgnan*, llamar el uno al otro por el nombre de una cosa, que dió el uno al otro, ó que comieron, como si fué puerco se llama: *Caorig, cacatoy, camata, etc. Sinasañgnan*, ser llamado asi. *Sinasañgnanan*, el lugar. *Ysinasañgnan*, aquel nombre, tiempo, y causa. *Nagsasañgnan*, nombrarse dos asi por aquel nombre, que tomaron. *Pinagsasañgnan*, ser llamado de muchos por aquel nombre. *Pinagsasañgnanan*, el lugar, ó aquello, de que se nombran. *Ypinagsasañgnan*, tiempo, y causa. *Masañgnan*, los dos que asi se nombran. *Dain sañgan*, los que no han tomado á un nombre para nombrarse asi.

SAOB. pc. 1. act. caret, y prim. pasiva. *Sinasàban*, l, *pinag*, el asuang, ó brujo, que dicen, quedaba como atontado, cuando olia alguna cosa sucia, y de mal olor, y por el de deseo de ello luego lo iba á buscar. *Ysinasaob*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

SAOBSAOB. pp. Una túnica sin mangas.

SAOD. pc. Los que ván al mercado. *Nasaod*, l, *nag*, hacer mercado, ó ir al mercado. *Sinasaod*, vel *pinag*, aquello porque vá al mercado. *Sinasàdan*, l, *pinag*, el lugar, donde asi hacen mercado. *Ysinasaod*, l, *ypinag*, ser llevado algo á vender al mercado, tiempo, y causa. *Casaod*, el que viene al mercado de concierto con otro. *Sasàdan*, el mercado. *Garona nagsaod*, dicen, cuando algunos se encuentran acaso en alguna parte, como si antes se hubieran concertado.

SAOD. pc. *Nasaod*, vel *nag*, poner, ó asir algo de alguna cosa, que quedan las puntas aparte de ella como colgando. *Sinasaodan*, vel *pinag*, el lugar, ó cosa, de que se cuelga asi algo, quedando asida. *Ysinasaod*, l, *ypinag*, lo asi puesto, ó colgado, tiempo, y causa. *Nasasaod*, asirse, ó estar asi asida de algo alguna cosa. *Nasasaodan*, el lugar, ó la cosa de que queda asida, como espinas, ú otra cosa. *Yquinasasaod*, tiempo, y causa. *Sasaodan*, colgadero asi.

SAOP. pp. El aprendiz, ó compañero, que aprende el oficio de el panday, ó trabajar con otro. *Nasaop*, aprender asi el oficio, ó trabajar, con otro. *Sinasaopan*, el lugar, ó el panday. *Ysinasaop*, tiempo, y causa. *Nagsasaop*, tener parte dos en una cosa. *Pinagsasaopan*, ser participada alguna cosa. *Ypinagsasaop*, tiempo y causa. *Casaop*, comparticipe de alguna cosa, ó compañero.

SAOP. pc. Unas como almohadillas, con que hacen la frente á los niños. *Nasaop*, l, *nag*, hacerles las frentes abolladas. *Sinasaop*, l, *pinag*, ser asi hechas las frentes. *Sinasaopan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasaop*, l, *ypinag*, las tales almohadillas, tiempo, y causa.

SAOSAO. pc. Imperat. *Nasaosao*, l, *nag*, labar el pescado, ó carne meneándolo con la mano para guisarla. *Sinasaosao*, vel *pinag*, la sangre, ó lo que se quita de lo que se laba. *Sinasaosauan*, l, *pinag*, el lugar, ó pescado, ó carne que se laba. *Ysinasaosao*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

SAPA. pp. La maldicion, que uno se echa. *Nasapa*, l, *nag*, increparse algun mal jurando asi. *Sinasapahan*, vel *pinag*, el lugar, ó aquello, sobre que jura. *Ysinasapa*, vel *ypinag*, aquella maldicion, que se echa, tiempo, y causa.

SAPA. pc. Esterillo pequeño, que entra en el rio grande.

SAPA. pp. Imperat. *Nasapa*, l, *nag*, mascar algo. *Sinasapa*, vel *pinag*, ser mascado. *Sinasapahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasapa*, l, *ypinag*, los dientes, tiempo, y causa.

SAPAC. pp. Ayuntamiento de muchas cosas diferentes en especie, como muchas diferencias de animales en el arca de Noe, ó muchas diferencias de oro de diferentes quilates, ó junta toda la gente de diferentes naciones, ó pueblos juntos en alguna parte. *Nasasapacan*, el lugar. *Yquinasasapac*, tiempo, y causa. *Sapac an mañga tauo sa Manila*, en Manila hay gente de todas naciones. *Sapac ining bulauan yio cagogotang*, hay

muchas mezclas de oro aqui, por eso no se puede labrar.

SAPAC. pc. Baroto desportillado. *Nasapac*, vel *nag*, desportillar, ó quebrar asi algun baroto. *Sinasapac*, l, *pinag*, ser asi desportillado, ó quebrado el baroto. *Sinasapacan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ysinasapac*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nasasapac*, desportillarse ello, ó estar asi desportillado, ó quebrado.

SAPACSAPAC. pp. El ruido, ó sonido, que hace el puerco, ó perro, cuando mascan. *Nasapacsapac*, l, *nag*, hacer asi ruido mascando. *Apàno nang pagsapà mo day yian sapacsapacna*, dicen, cuando alguno hace mucho ruido mascando algo.

SAPAD. pp. Gajo del racimo de plántanos. *Nasapad*, l, *nag*, quitar un gajo de el racimo. *Sinasapad*, l, *pinag*, ser quitado el gajo del racimo. *Sinasaparan*, vel *pinag*, el racimo. *Ysinasapad*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. Y echan maldicion, diciendo: *Pinagsapad cang yian*, seas despedazado.

SAPAHA. pp. Peso de oro, que pesa cuatro maizes.

SAPAY. pp. Añadidura á la medida, ó á lo que está señalado para comer, beber, que sino quedan satisfechos, añaden algo mas. *Nasapay*, l, *nag*, añadir á la medida, ó á la racion ordinaria, ó señalada para beber. *Sinasapayan*, l, *pinag*, la medida, ó aquello, á que se añade algo mas. *Ysinasapay*, l, *ypinag*, lo añadido, tiempo, y causa. *Araman ca sapayan yning pañgoma co, ta dacolang gayo*. tu sabes si podré añadir, ó hacer algo mas, que esta sementera, que hago, que es grande.

SAPAL. pp. Coco estrujado ya, que se le ha sacado la leche.

SAPANG. pc. Color falso, que desdice luego. *Nasapang*, vel *nag*, teñir asi con color falso alguna cosa. *Sinasapang*, l, *pinag*, ser asi teñido algo. *Sinasapañnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasapang*, vel *ypinag*, aquello con que se tiñe asi, tiempo, y causa.

SAPAO. pc. Imperat. *Nasapao*, l, *nag*, apartarse de los bajos el que vá navegando, echándose mar á fuera, ó echar de punta á punta. *Sinasapao*, l, *pinag*, aquello porque se echa mar á fuera, y de punta á punta. *Sinasapauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasapao*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

SAPAO. pc. *Nasapao*, l, *nag*, pasar ya la tela del palo donde está presa, ó asida. *Sinasapauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasapao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAPARO. pp. Una como bucetilla, ó hostiario, donde se guardan algunas joyas.

SAPAT. pc. Los platos, ó vasijas, que se ponen al rededor de la casa, como en vaseras. *Nasapat*, vel *nag*, poner asi la loza, ó vasijas al rededor de la casa en las vaseras. *Sinasapat*, l, *pinag*, la casa asi rodeada de loza. *Sinasapatan*, vel *pinag*, el lugar, ó las vaseras. *Ysinasapat*, l, *ypinag*, la loza, tiempo, y causa.

SAPÉ. pc. Imperat. Rama quebrada. *Nasapè*, l, *nag*, desgajar, ó quebrar ramas de los árboles, ó desgajar otra cosa. *Sinasapé*, l, *pinag*, ser asi desgajadas ó quebradas las ramas. *Sinasapean*, vel *pinag*, el lugar, ó el arbol. *Ysinasapé*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Sapè an ñgnosò nin saua*, tiene la boca desgajada la culebra grande llamada *Saua*.

SAPGO. pc. Vide *Sapó*.

SAPGOT. pc. Imperat. *Nasapgot*, vel *nag*, cortar algo por las puntas, como hilos, ó cabellos, ú otra cosa asi. *Sinasapgot*, l, *pinag*, ser asi cortado algo. *Sinasapgotan*, l, *pinag*, el lugar, ó el remanente. *Ysinasapgot*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

SAPIL. pc. Imperat. *Nasapil*, l, *nag*, tocar en la llaga á otro lastimándole. *Sinasapil*, l, *pinag*, ser tocada la llaga. *Sinasapilan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasapil*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nacacasapil*, topar en la llaga sin querer. *Nasasapil*, la llaga lastimada sin querer. *Nasasapilan*, el lugar, ó persona. *Yquinasasapil*, tiempo, y causa.

SAPYOT. pc. Vide *Hapyot*.

SAPLAC. pc. *Nasaplac*, acometer un gallo á otro, ó á alguna persona, ó á otra cosa, ó la gallina que tiene pollos. Vide *Salpac*.

SAPLAC. pc. Un género de pajaritos verdes, y colorados menores que el que llaman *Saya*, ó *Sayasaya*. Vide *Salpac*.

SAPLOD. pc. Desabrimiento. *Masaplod*, el buyo, que está desabrido por falta de cal, que le echan para mascarlo, ó cuando el agua de los cocos por ser chicos no está en sazon.

SAPLONG. pc. Vide *Sacla*.

SAPNÀ. pc. Imperat. y pretérito. *Nasapnà*, l, *nag*, cocer la morisqueta. *Sinasapnaan*, l, *pinag*, las piedras del fogon, en que ponen la olla. *Ysinasapnà*, l, *ypinag*, la olla, tiempo, y causa. *Tolo cami casapnà sa harong*, estamos tres en una casa, y todos comen de por sí.

SAPNAY. pc. Imperat. *Nasapnay*, l, *nag*, poner algo encima de otra cosa, para que esté en alto. *Sinasapnayan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, sobre que se pone. *Ysinasapnay*, l, *ypinag*, lo que se pone encima de algo, tiempo, y causa.

SAPO. pc. Imperat. *Nasapo*, vel *nag*, juntar, ó allegar al medio lo que está esparcido por los lados, ó por las orillas de alguna vasija, como cuando pilan el arroz, lo que se esparce por los lados, volverlo á recoger al medio. *Sinasapo*, l, *pinag*, ser asi recogido algo, ó juntado hácia el medio. *Sinasapohan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasapo*, vel *ypinag*, la mano, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sapgo*.

SAPÓ. pc. *Nasapò*, l, *nag*, acabar, ó matar á todos los enemigos sin dejar ninguno. *Sinasapó*, l, *pinag*, ser asi muertos todos. *Sinasapoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasapò*, l, *ypinag*, las armas, tiempo, y causa. *Nasasapò*, ser todos muertos por guerra, ó peste sin quedar ninguno. *Nasapò*, pretérito. *Nasasapoan*, el lugar. *Yquinasasapò*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hagbò*, en cuanto á esto.

SAPOD. pc. Imperat. *Nasapod*, l, *nag*, coger algo, que anda sobre el agua, ó que lo lleva el rio, ó la corriente. *Sinasapod*, l, *pinag*, ser asi cogido algo del agua. *Sinasapodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasapod*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nacacasapod*, hallar algo, que vá rio abajo. *Nasasapod*, ser asi hallado algo. *Nasasapodan*, el lugar. *Yquinasasapod*, tiempo, y causa. Y por metáfora significa apercibir, y no apercibir alguna cosa, ut, *Day mayo aco nacacasapod cayning ypinaghoholit sacò*, no puedo apercibir esto, que me han enseñado. *Nacasapodsapod na aco*, ya sé un poquito.

SAPOD. pc. Significa tambien recoger alguna persona, que anda por ahí perdida, que sea es-

clavo, ó libre; ut, *Sinapod cona lamang yning aqui, ta nagcacabasangbasang*, recogí este niño, que anda por ahí perdido.

SAPOY. pc. *Nasapoy*, l, *nag*, aderezarse los cabellos las mugeres, quitando los de la frente con la mano, y bajándolos á los hombros. *Sinasapoy*, l, *pinag*, ser asi aderezados, ó igualados los cabellos con la mano. *Sinasapoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasapoy*, vel *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

SAPOYONG. pp. Imperat. *Nasapoyong*, l, *nag*, repelar tirando los cabellos asi, ó á otro. *Sinasapoyong*, l, *pinag*, ser asi repelado, de los cabellos. *Sinasapoyoğnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasapoyong*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

SAPOL. pp. Lo grangeado, ó adquirido, 1. act. caret. *Nagsasapol*, adquirir, ó alcanzar algun bien, ó mal; ut, *Magsasapol can pagtoyaua, cun day ca pasauay, nagsapol nanggayod nin bulauan si coyan, ta macuri sapaghinapol. Pinagsasapolan*, el lugar. *Ypinagsasapol*, tiempo, y causa. *Nahinapol*, l, *naghihinapol*, andar grangeando, ó adquiriendo oro, ó hacienda, ó alguna cosa mala. *Himihinapol*, l, *pinaghihinapol*, lo asi procurado, ó grangeado. *Himihinapolan*, l, *pinaghihinapolan*, el lugar. *Yhimihinapol*, l, *ypinaghihinapol*, tiempo, y causa. *Nacacanapol*, haber grangeado, ó adquirido hacienda, oro, ú otra cosa, ó algun mal, ó desastre. *Nananapolan*, el lugar, ó lo adquirido asi. *Yquinananapol*, tiempo, y causa. Significa tambien no tener ganas, ó no poder comer, ó lo que decimos, no poder arrostrar la comida, ó no poder dormir, ó hacer otra cosa; ut, *Tolonang aldao na day mayo aco nagsasapol, nin pagcacan*, há tres dias, que no puedo arrostrar la comida. *Day aco nagsapol subanggue nin pagcatorog*, no puede dormir en ninguna manera anoche.

SAPONG. pp. Vide *Sacong*..

SAPOT. pp. La mortaja. *Nasapot*, l. *nag*, amortajar el muerto. *Sinasapot*, vel *pinag*, ser amortajado. *Sinasapotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasapot*, l, *ypinag*, la mortaja, tiempo, y causa. Y cuando están enojados, dicen: *Hahaen ydtong sapot digdiho?* á donde está aquella ropa, ó vestido? y llama la mortaja por el enojo, y echan maldicion diciendo: *Coa ydtong ypinagsapot can bangcaymo, etc.*

SAPOT. pp. Imperat. *Nasapot*, l, *nag*, llegar á la orilla del rio, ó de la mar el que vá nadando, ó la embarcacion, que vá navegando. *Sinasapot*, l, *pinag*, aquello porque llega asi. *Sinasapotan*, l, *pinag*, el lugar, ó la orilla. *Ysinasapot*, l, *ypinag*, lo que llega, tiempo, y causa: lo mismo es, *Dalapot*, aunque no tan usado.

SAPOT. pp. Significa tambien subir á alguna casa el que viene de fuera. *Nasapot*, l, *nag*, subir asi á alguna casa los de otros pueblos. *Sinasapot*, l, *pinag*, los dueños de la casa. *Sinasapotan*, l, *pinag*, la casa. *Ysinasapot*, vel *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Saèn camo sasapot naharong?* á que casa habeis de subir? *Sarapotan naharong*, casa de comunidad: lo mismo es, *Sangpot*, en cuanto á esto.

SAPRA. pc. Sequedad de alguna comida por falta de agua. *Masapra*, comida asi seca, ó enjuta, como la morisqueta, cuando le echan poca agua: lo mismo es, *Sipara*.

SAPRAY. pc. *Nagsapray na aco*, dicen, cuando uno siente mucha hambre, esto es, no me puedo tener de hambre, y cuando alguno está muy borracho, dicen: *Nagsapray nang laĝno si coyan*, no se puede tener de borracho fulano.

SAPSAP. pc. Imperat. *Nasapsap*, l, *nag*, desbastar, ó labrar la madera con hachas, ó con bolo. *Sinasapsap*, l, *pinag*, lo que es quitado del madero. *Sinasapsapan*, l, *pinag*, ser asi desbastado algun palo, ó madero. *Ysinasapsap*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

SAPUAT. pc. Imperat. *Nasapuat*, l, *nag*, levantar alguna vasija, ú otra cosa por abajo, y no por las asas, ni por la boca. *Sinasapuatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasapuat*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

SAPUG. pc. Bondad de linsa, ó camote, ó raices asi comestibles. *Masapug*, ser buenas estas raices, y bien sazonadas, y macizas. *Nasapug*, l, *nag*, ir tomando sazon. *Abong sapug cayning gallang, garona doy yng taro!* ó que macizo es este gallang, es como cera!

SAQUE. pc. *Nasasaquean*, estar muy ocupado en alguna cosa. *Yquinasasaquè*, tiempo, y causa. *Nacacasaquè*, lo que ocupa, ó embaraza á alguno.

SAQUET. pp. Afliccion, ó tormento. *Nasaquet*, vel *nag*, afligir, ó atormentar á otro, ó darle pena. *Sinasaquet*, l, *pinag*, ser atormentado, ó afligido. *Sinasaquitan*, vel *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ysinasaquet*, l, *ypinag*, el tormento, ó pena, tiempo, y causa. *Nacacasaquet*, lo que causa, ó puede causar afliccion, ó tormento. *Nasasaquit*, estar asi afligido, y con pena; ut, *Nagcasaquit aco qui coyan*, estoy con pena por fulano. *Nasasaquitan*, el lugar, ó causa. *Yquinasasaquit*, lo que es causa de la tal afliccion, y pena. *Saquit co cayniho*, con gran pena estoy. *Macuri an pagcasaquit sa coyà*, mucho me atormentaron. *Macuri an pagcasaquit sacò cayning sa coyang calugadan*, mucha pena me causa esta llaga. *Macuri an pagcasaquitco*, con gran pena, y afliccion estoy. *Masaquit an bootco*, estoy con pena, y afliccion. *Masaquitpa an pag oma*, estar aun en lo trabajoso de las sementeras, ó en la fuerza del trabajo. *Nagsaquitna pagparatağnis*, llorar grandemente. *Nagsaquitna aco pagparahanap*, busquélo todo lo posible. *Naghihinanaquit*, dar quejas á alguno por alguna cosa, que le hizo. *Pinaghihinanaquitan*, el lugar, ó la persona á quien dá las quejas. *Ypinaghihinanaquit*, las quejas, tiempo, y causa. *An paghihinanaquit*, el modo de dar asi queja á otro.

SAQUILI. pp. Imperat. *Nasaquili*. l. *nag*, llevar algo debajo del brazo. *Sinasaquili*, l, *ypinag*, ser llevado asi. *Sinasaquilihan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaquili*, vel *ypinag*, el brazo, tiempo, y causa.

SARÀ. pp. Imperat. *Nasarà*, l, *nag*, colar alguna cosa. *Sinasarà*, l, *pinag*, ser colado algun licor, ó lo que queda en el coladero. *Sinasaraan*, l, *pinag*, el coladero, ó lugar, donde se cuela. *Ysinasarà*, vel *ypinag*, el coladero, tiempo, y causa. *Sasaraan*, coladero. Y echan maldicion, diciendo: *Pinagsara cang yian*, colado seas.

SARAB. pp. El zacate quemado. *Nasarab*, l, *nag*, quemar los zacatales. *Sinasarab*, l, *pinag*, ser quemados. *Sinasaraban*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasarab*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa.

SARAB. pc. Gallo, que tiene las plumas de color castaño.

SARAB. pc. El pellejo, y carne de algun animal

desde el pecho abajo. *Pagdarang quita cayning sarab*, asemos esta parte de este animal.

SARABYAGAN. pp. Lugar donde llegan de ordinario, ó por donde pasan los caminantes. Vide *Sabyag*.

SARAC. pc. Imperat. *Nasarac*, interrumpir algo hablando. *Sinasaracan*, l, *pinag*, el lugar, ó los que están hablando, ó haciendo algo. *Ysinasarac*, l, *ypinag*, lo que se dice, tiempo, y causa.

SARACSARAC. pp. El ruido, que hacen las olas, cuando topan en la embarcacion. *Nasaracsarac*, vel *nag*, hacer asi ruido el navío en las olas. *Sinasaracsaracan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaracsarac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SARAD. pp. Cosa rozada, como ropa, petates, etc. *Nasasarad*, rozarse asi como arrastrando, ó doblando el petate. *Nasasaradan*, el lugar, ó dueño. *Yquinasasarad*, tiempo, y causa.

SARAD. pp. Imperat. *Nasarad*, l, *nag*, cortar el pie del abacá para beneficiarla. *Sinasarad*, vel *pinag*, ser cortado el pie. *Sinasaradan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ysinasarad*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SARAD. pc. Un género de marisco, que tiene conchas anchas como á modo de hostiones, algunos de ellos son comestibles.

SARAG. pp. Rama desgajada de algun arbol. *Nasasarag*, desgajarse alguna rama. *Nasasaragan*, el lugar, ó el arbol. *Yquinasasarag*, tiempo, y causa. *Nacacasarag*, lo que la desgaja como viento.

SARAG. pc. *Nasarag*, l, *nag*, buscar alguna cosa por todas partes. *Sinasarag*, vel *pinag*, ser asi buscada alguna cosa. *Sinasaragan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasarag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SARAGÑA. pp. Un pescado grande de la mar asi llamado.

SARAGÑASANG. pp. *Masaragñasang*, cosa, que huele como chile quemado, ó el olor de la pimienta, ó clavo, ó gengibre.

SARAGÑISANG. pc. Divertimiento en muchos pensamientos, ó en muchas ocupaciones. *Nasaragñisang*, l, *nag*, embarazar, ó divertir á otro en lo que está haciendo. *Sinasaragñisang*, l, *pinag*, ser asi embarazado, ó divertido. *Sinasaragñisagñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaragñisang*, l, *ypinag*, el estorbo, tiempo, y causa. *Nasasaragñisang*, estar asi divertido, ó embarazado en muchas cosas. *Nasasaragñisagñan*, el lugar, ó las cosas en que está embarazado. *Yquinasasaragñisang*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Risarisa*, y *Riñnariñna*, y *Ariñnasa*, y *Saraquisac*, aunque no tan usados.

SARAHOTAN. pp. Achaque, ó escusa frívola. *Nasarahotan*, l, *nag*, escusarse asi con achaques, y mentiras. *Sinasarahotanan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, con quien se escusa, ó el achaque que dá. *Ysinasarahotan*, l, *ypinag*, el achaque, ó escusa, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sumaragñin*, aunque no tan usado.

SARAY. pp. Imperat. cosas juntas, é igualadas. *Nasaray*, l, *nag*, juntar asi algunas cosas como palos, ó cañas, que estén iguales, y derechas. *Sinasaray*, l, *pinag*, ser asi juntadas igualmente. *Sinasarayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaray*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Caday nasaray cayning boot nindo!* y que mal os concertais, ó concordais!

SARAY. pc. Una yerva como espadaña, de que sacan un meollo á modo de algodon hilado.

SARAMOT. pp. Imperat. *Nasaramot*, l, *nag*, juntar algunas cosas menudas. *Sinasaramot*, l, *pinag*, ser juntadas. *Sinasaramotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaramot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Sinaramot na putic*, monton de mentiras.

SARAMPATE. pp. Paloma.

SARAMPE. pc. Viento por la volina.

SARAMPE. pc. Estar todos á un lado. *Nasarampe*, l, *nag*, ponerse á un lado dejando vacío el otro. *Sinasarampehan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasarampe*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SARAÑAO. pc. Balanae, ó lisas grandes mayores, que las que llaman aguas: lo mismo es, *Ugapang*.

SARANG. pc. *Nasarang*, l, *nag*, acudir el pescado de las sementeras al lugar, donde corre el agua. *Sinasarang*, l, *pinag*, aquello, porque acude allí. *Sinasaragñan*, l, *pinag*, el lugar, ó la corriente del agua. *Ysinasarang*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

SARANGSANG. pc. Una caña hendida en muchas partes con que suelen cavar la tierra, ó como unas cañas partidas, en que ponen las lámparas en la Iglesia. *Nasarangsang*, l, *nag*, cavar con este instrumento de caña. *Sinasarangsang*, vel *pinag*, ser asi cavado algo. *Sinasarangsagñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasarangsang*, l, *ypinag*, estas cañas partidas, tiempo, y causa.

SARANGPOTAN. pp. Casa, ó lugar donde llegan todos los que ván de camino, ó pasan por allí. *Sarangpotan na pangpang*, el lugar, ó parte del rio donde todos llegan. Vide *Sangpot*.

SARAO. pc. *Masarao*, perro, ó gato goloso. *Nasarao*, l, *nag*, remeter el perro, ó gato á coger la comida, cuando alguno está comiendo. *Sinasarao*, l, *pinag*, lo que es cogido del perro, ó gato asi al que está comiendo. *Sinasarauan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasarao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Abong sarao naycos yni!* ó que gato tan atrevido, ó goloso! Y por metáfora dicen: *Sinasarao na aqui yni*, cuando el muchacho estorva al que está trabajando, como tomando la azuela, ó el cuchillo, diciendo, que quiere trabajar él.

SARAOG. pc. *Nasasaraog*, jugar con los gallos haciéndolos pelear sin navajuelas. *Pinagsasaraog*, ser hecho pelear los gallos asi. *Pinagsasaraogan*, el lugar. *Ypinagsasaraog*, tiempo, y causa.

SARAP. pp. Una red hecha de cañitas á modo de ceston, con que cogen los pescadillos muy menudillos, que llaman *piyac*, ó una red de diferente hechura, con que pescan en la mar. *Nasarap*, l, *nag*, pescar asi con estas redes. *Sinasarap*, l, *pinag*, ser asi pescado algo. *Sinasarapan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasarap*, l, *ypinag*, estas redes, tiempo, y causa. *Sinasarapan*, el pescado cogido con ellas.

SARAPA. pc. Un pedazo de cántaro, ó de olla, como braccro, que sirve de fragua á los pandayes de oro. Y por metáfora dicen: *Garocana naglolotong sarapà*, cuando alguno tiene grande greña, ó melena: lo mismo es, *Daporan*.

SARAPAY. pp. Vide *Turac*.

SARAPANG. pc. Fisga de coger pescado. *Nasarapang*, l, *nag*, fisgar el pescado con ella. *Sinasarapang*, l, *pinag*, ser fisgado el pescado. *Sinasarapagñan*, l, *pinag*, el lugar: *Ysinasarapang*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SARAPONG. pc. Flecha, que tiene tres, ó cuatro.

ó mas puntas. *Nasarapong*, vel *nag*, hacer la flecha asi. *Sinasarapong*, vel *pinag*, ser hecha. *Sinasarapoĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasarapong*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Casarapoĝnang putic mo yian!* ó que de mentiras dices!

SARAPOTAN. pp. Diversorio, ó casa de comunidad donde todos suben. *Sarapotan*, l, *sarapotan na tauo*, persona á donde todos los huéspedes suben. Vide *Hapot*.

SARAQUISAC. pc. Vide *Saraĝnisang*.

SARARAC. pp. Imperat. *Nasararac*, l, *nag*, impedir con la mano el agua, que vá corriendo para detenerla, ó desviarla, ó recoger con las manos el arroz, ú otra cosa asi, para que no se derrame, cuando lo echan en otra vasija. *Sinasararac*, l, *pinag*, ser asi recogida, ó reparada con las manos alguna cosa. *Sinasararacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasararac*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Sararac cayian bagas, maraot cun masayang*, recoge con la mano ese arroz, no se derrame. Y por metáfora dicen: *Sararac cayian dacol na tauong naglolouas*, recoge esa gente, que se sale.

SARARAY. pp. *Nasararay*, 2. act. caret, irse á poner el sol. *Sinasararayan*, el lugar. *Ysinasararay*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nasararay na lamang aco cun baga sasaldang*, ya estoy cerca del fin, ó de la muerte.

SARAT. pc. Olor como de chile quemado, ó de pimienta molida, ó de cosa semejante, que hace estornudar. *Masarat*, cosa, que huele asi.

SARAUAG. pp. Unos cordoncillos de ensartos, á modo de abalorio. *Sinasarauagan*, estar asi algo bordado con aquello.

SARAUAY. pp. Imperat. *Nasarauay*, l, *nag*, tomar algo de alguna parte como arrebatándolo. *Sinasarauay*, l, *pinag*, lo que asi es tomado de presa. *Sinasarauayan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se le quita. *Ysinasarauay*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

SARAUAT. pc. El amigo de agricultura. *Nasarauat*, l, *nag*, sembrar sin tiempo de todas las semillas que halla, á ver lo que sale. *Sinasarauatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasarauat*, vel *ypinagsarauat*, lo que es asi sembrado fuera de tiempo ordinario, ó las semillas, que siembra á ver si salen. *Masarauat*, el amigo de sembrar sin tiempo.

SARAUAT. pc. Vide *Songyao*.

SARE. pp. Imperat. *Nasare*, ponerse apostar con otro. *Nagsasare*, apostar dos entre sí. *Sinasarihan*, el lugar, ó persona. *Pinagsasarihan*, aquello, sobre que es la apuesta. *Ysinasarí*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

SARE. pp. Significa tambien hacer algo con instancia, ó porfia, ó gran solicitud; ut, *Nagsarena aco paghanap*, estoy cansado de buscarlo. *Nagsarena aco pagdalagan*, he corrido cuanto he podido. *Nagsarena aco pagparaholit saymo*, estoy ya cansado de enseñarte. *Pinagsasarihan*, lo que es asi hecho, ó buscado. *Ypinagsasare*, instrumento, tiempo, y causa.

SARIAYAY. pc. *Nasariayay*, vel *nag*, ir dando traspies por el camino el borracho, ó el que está muy flaco. *Sinasariayayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasariayay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagsasarosariayay*, irse cayendo de aqui para alli. *Nananarosariayay na*, ó que de traspies van dando aquellos.

SARIBAO. pc. Vide *Talabo*.

SARIC. pc. El timon de el navío: lo mismo es, *Yguet*, y *Coguet*. Vide ibi.

SARIC. pc. Una como aguja de caña, con que hacen petates: lo mismo es, *Sungcarit*.

SARIC. pc. Una cañita, con que buscan, ó matan piojos. *Nasaric*, l, *nag*, buscar asi los piojos de la cabeza. *Sinasaric*, l, *pinag*, ser asi buscados. *Sinasarican*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasaric*, l, *ypinag*, aquella cañita, tiempo, y causa.

SARICSIC. pc. Vide *Sicsic*.

SARIDSID. pc. *Nasaridsid*, l, *nag*, tropezar, ó dar con la punta del pie en alguna cosa, que está en el suelo. *Sinasaridsid*, l, *pinag*, la cosa, en que se tropieza, ó dá el pie en alguna cosa. *Sinasaridsidan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaridsid*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nacacasaridsid*, tropezar á caso con el pie en alguna cosa.

SARIG. pp. Esperanza, ó confianza. *Nasarig*, l, *nag*, esperar, ó tener confianza. *Sinasarigan*, l, *pinag*, aquel, en quien es puesta la esperanza, ó confianza. *Ysinasarig*, l, *ypinag*, aquello, que es confiado de otro, tiempo, y causa. *Nananarig*, confiar con instancia, y siempre. *Pinananarigan*, aquel de quien se tiene confianza asi. *Ypinananarig*, tiempo, y causa. *Day quita mananarig sa oripon*, no nos descuidemos con los esclavos confiando de ello esto. *Masarig an paysacayta, ta marahay an banua*, sin recelo podemos navegar, pues está bueno el tiempo.

SARIĜNAYÀ. pp. La copa del arbol frondoso. *Nasariĝnayà*, l, *nag*, hacer copa el arbol. *Sinasariĝnayaan*, el lugar, ó el arbol. *Ysinasariĝnayá*, vel *ypinag*, la copa, tiempo, y causa. *Masariĝnayá*, arbol copudo.

SARIMAO. pp. Un animal fiero, que, segun dicen los viejos, debe ser tigre, lo mismo llaman al colmillo de este animal.

SARIMBAY. pc. *Nasarimbay*, l, *nag*, dar vueltas las aves de rapiña, sobre lo que quieren coger, para despues hacer presa, ó el que quiere coger algo, que anda rodeando para ver como lo cogerá á su salvo, ó el que anda dando vueltas por donde comen, y beben, para que le vean, y conviden. *Sinasarimbayan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que se quiere coger. *Ysinasarimbay*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

SARINGBAL. pc. Unos como lechos, ó camas de cañas, ó los que ponen en las embarcaciones.

SARINGSING. pc. Los hijos, ó retoños, que echa el pie del arroz despues de comido del raton. *Nasaringsing*, l, *nag*, echar asi estos hijos, ó retoños. *Sinasaringsiĝnan*, l, *pinag*, el lugar, ó el pie principal del arroz. *Ysinasaringsing*, vel *ypinag*, los hijos, ó retoños, tiempo, y causa.

SARIPOT. pp. Imperat. *Nasaripot*, l, *nag*, coser alguna cosa rasgada, ó rota. *Sinasaripot*, l, *pinag*, la cosa asi cosida, ó la rasgadura. *Sinasaripotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaripot*, l, *ypinag*, la aguja, ó hilo, tiempo, y causa. *Casaripotan*, la costura que se hizo.

SARISI. pc. Las bubas, ó panlabotes, que salen entre los dedos de las manos.

SARÒ. pc. *Sarò lamang*, uno solamente. *Nasarò*, unirse, ó juntarse con otros. *Sinasaroan*, aquellos, con que se une, ó junta. *Sinaroan nin Dios an satoyang pagcatauo*, unióse Dios con nuestra naturaleza humana. *Ysinasarò*, lo que es junto, ó unido con lo otro, tiempo,

y causa. *Naquiquisumarò*, lo mismo. *Pinaquiquisumaroan, ypinaquiquisumarò. Nagsasarò*, estar juntos, ó unidos entre sí, ó juntarse, y unirse algo, ó algunas cosas. *Pinagsasarò*, ser asi juntadas, ó unidas algunas cosas. *Pinagsasaroan*, el lugar, donde se juntan, ó unen. *Ypinagsasarò*, tiempo, y causa. *Nagcacasarò*, ser dos cosas conformes, ó ambas de una manera, ó ser dos contra uno. *Day cami nagcacasarò sa yna*, no somos ambos hermanos de madre. *Agcacasaron boot*, los de una voluntad. *Pinagcacasaroan*, la cosa, ó lugar, ó aquel, contra quien se unen otros. *Ypinagcacasarò*, tiempo, y causa. *Nacacasarò*, l, *nagpapacasarò*, hacer algo, ó beber una sola vez. *Pinacacasarò*, vel *pinacacasarò*, l, *pinagpapacasarò*, ser hecho, ó bebido una vez. *Pinacacasaroan*, l, *pinagpapacasaroan*, serle hecho, ó dicho algo una vez, ó dado de beber. *Ypinacacasarò*, l, *ypinagpapacàsarò*, aquello, con que se dá una vez, como vino, ó golpe, tiempo, y causa. *Saro catuao*, un hombre. *Sarò ca harong*, toda la casa. *Manaròsarò*, l, *tigsaròsarò*, uno á cada uno. *Manaròsarò*, significa tambien cual, ó cual no mas, como preguntan á uno: *Mahibog an souà?* responde: *Manaròsarò na lamang yian*, no hay sino cual, ó cual; tambien significa cada una, ut, *Macuri an casaysayan cayian manaròsarò catayà*, tiene grande sentido cada una de estas palabras. *Casaran*, primera parte de alguna cosa, ó lo que pertenece, ó es participado de todos.

SARÒ. pc. Significa tambien otro; ut, *Ydtong sarò*, el otro. *Hahaen an saró?* á donde está el otro? *Sarò pa*, otro falta. *Saró man yian*, otro es ese.

SARÒSARÒ. pc. *Nasaròsarò*, l, *nag*, uno á uno, y no todos juntos, ó juntar uno á uno, ó azotar uno á uno. *Sinasaròsarò*, l, *pinag*, ser hecho algo uno á uno. *Sinasaròsaroan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinasaròsarò*, l, *ypinag*, lo que se dá, ó hace á cada uno, tiempo, y causa.

SARÒSARÒ. pp. Uno tan solo. *Aquì cong sarò-sarò*, mi hijo, que no tenia otro, 1. act. caret. *Nagsasaròsarò*, estar ó andar uno solo sin compañía. *Pinagsasaròsaroan*, el lugar, donde se está uno solo. *Ypinagsasaròsarò*, tiempo, y causa. *Sarò sarò lamang na tauo yian*, ironice, id est, muchísima gente. *Macuri an pagsarò sarò co*, es grande mi soledad, y desamparo.

SAROC. pp. Imperat. *Nasaroc*, l, *nag*, coger agua del rio, ó coger alguna cosa con escudilla, ó con pedazo de coco. *Sinasaroc*, l, *pinag*, el agua, ú otra cosa cogida asi. *Sinasarocan*, l, *pinag*, el lugar, ó pozo, ó rio. *Ysinasaroc*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Vide *Sacdo*.

SAROCSOC. pc. Unos pedazos de cuero de carabao, que añadian á los petos, cuando peleaban antiguamente, que les cubrian los hombros. *Nasarocsoc*, l, *nag*, añadir asi estos pedazos de cuero de carabao. *Sinasarocsocan*, l, *pinag*, el lugar, ó el peto. *Ysinasarocsoc*, vel *ypinag*, los pedazos de cuero, tiempo, y causa. *Sinasarocsocan*, el peto, que tiene estos pedazos de cuero de carabao.

SAROG. pc. Vide *Rarog*.

SAROGNAN. pp. Bayna de cualquier arma. Vide *Sarong*.

SAROGNAT. pc. *Nasaroñat*, l, *nag*, oler algo el perro, ú otro animal ensanchando las narices, y levantándolas. *Sinasaroñat*, l, *pinag*, ser ensanchada asi la nariz para oler. *Sinasaroñatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaroñat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Siminaroñat na doy si coyan*, ó que clavado de cuello anda fulano, y que descompuesto en el mirar, etc.

SAROGNAT. pc. Puntas, que echan los cuernos de los venados, como ramas. *Saroñatan*, el venado, que tiene asi los cuernos con muchas ramas, ó puntas.

SAROHAN. pc. El palo tuerto del landoc, con que caban.

SAROM. pc. Imperat. *Nasarom*, l, *nag*, convenir en lo que dice, ó hace el otro. *Sinasaroman*, aquel, con quien consiente, ó conviene, con algo. *Ysinasarom*, la obra, ó palabra, en que conviene, tiempo, y causa. *Nagsasarom*, convenir dos el uno con el otro. *Pinagsasaroman*, aquello, en que se conciertan. *Ypinagsasarom*, las palabras, tiempo, y causa: cuasi lo mismo es, *Qui sagomang*.

SAROMSOM. pc. *Nasaromsom*, l, *nag*, empaparse el agua, ú otro licor, en lo que le echan dentro. *Sinasaromsom*, l, *pinag*, ser empapado algo de algun licor. *Sinasaromsoman*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaromsom*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Idem *Samhog*.

SARONG. pp. Imperat. *Nasarong*, l, *nag*, embaynar, ó poner el arma en la bayna. *Sinasarong*, l, *pinag*, ser embaynada la espada. *Sinasaroñan*, l, *pinag*, el lugar, ó la bayna. *Ysinasarong*, l, *ypinag*, la arma, tiempo, y causa.

SAROP. pp. Tapon de palo, que entra en la cosa tapada. *Nasarop*, l, *nag*, tapar asi algo. *Sinasaropan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa tapada. *Ysinasarop*, l, *ypinag*, el tapon tiempo, y causa; llaman tambien *sarop* el tapon, que tienen las flautas, que las hace sonar. Y por metáfora dicen: *Anong nacasarop saymo?* porque te tapas los oidos, que no oyes? *Sinacuring pagcasarop mo!* ó que sordo eres!

SAROPAC. pc. Imperat. *Nasaropac*, l, *nag*, irse á meter en algun peligro. *Sinasaropac*, l, *pinag*, el peligro, en que se vá á meter. *Sinasaropacan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasaropac*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Nasaropac ca cayian minaoran pang gayo*, ahora quieres caminar con ese aguacero tan grande. *Sasaropacon mo si coyan, na naanggot panggayo?* y quieres parecer delante de fulano estando tan enojado.

SAROPOSOP. pp. El ruido, que hace el niño con los labios, cuando mama, ó el que bebe chupando con alguna pajuela. *Nasaroposop*, l, *nag*, hacer asi ruido.

SARORO. pp. Canal, por donde corre el agua. *Nasaroro*, vel *nag*, poner canal para que corra el agua. *Sinasaroro*, vel *pinag*, ser puesta la canal. *Sinasaroroan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasaroro*, vel *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sagorong*.

SAROT. pp. Daño, ó trabajo, ó afliccion, ó enfermedad. *Simacuring sarot satoyà yni*, ó que grande afliccion, ó trabajo. *Nasarot*, vel *nag*, trabajar, ó fatigar, ó dañar á otro. *Sinasarot*, ser fatigados, trabajados, ó atribulados.

SASÁ. pc. Cosa aplanchada en la punta. *Nasasà*, l, *nag*, aplanchar asi algo, como la cabeza, del clavo, ó cosa semejante. *Sinasasà*, l, *pinag*, lo asi aplanchado. *Sinasasàan*, vel *pinag*, el lugar.

Ysinasasà, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SASAMY. pc. Cosa, que se nombra muchas veces. *Tadao ta sasamymong mañaranan yian?* para que nombras eso siempre? lo mismo es, *Caramit.*

SASAUA. pc. Nombre, que se pone á alguna persona por ironia, como siendo blanca, llamarla negra; ut, *Ang guinoo*, llamarle *dagahinon*, y á la blanca *si agta. Nasasaua*, l, *nag*, nombrar asi alguna persona ironicamente. *Sinasasaua*, vel *pinag*, ser asi nombrada alguna persona. *Sinasasauahan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasasaua*, vel *ypinag*, el nombre, tiempo, y causa.

SASAUAYON. pp. Hombre travieso, ó digno de reprehension. *Nasasauayon*, vel *nag*, travesear, ó hacer travesuras de muchacho. *Sinasasauayonan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que echa á perder travesseando. *Ysinasasauayon*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. Vide *Sauay.*

SASA. pc. Cosa partida por medio, como algun animal, ó hombre. *Nasasa*, partir algun animal por medio, ó dar la mitad á otro. *Sinasasa*, ser partido asi. *Naysasasa*, partirlo por medio, ó partirlo dos entre sí. *Pinagsasasa*, ser partido, ó dividido entre dos. *Sinasasahan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel, á quien le dan la mitad. *Ysinasasa*, l, *ypinag*, el cuchillo, ó la mitad, que se dá, tiempo, y causa. *Casasa*, la una mitad. Y echan maldicion diciendo: *Pinagsasa ca*, seas partido por medio. Y cuando están enojados, dicen: *Nasasa mo doy sisacong bado*, me has rompido mi baro.

SATO. pc. vel *Satoya*. pp. De nosotros todos, genit. del nomin. *quita*, que incluyen en este caso siempre se antepone, ut, *Sato*, vel *Satoyang bulauan*, nuestro oro. *Satoyang olay*, nuestras palabras. Tambien es dat. acusat. y ablat. ut, *Ybinuybuy sato*, fué dicho á nosotros todos. *Himinampac satoya*, azotónos á todos. *Duman sato*, en nuestra casa. *Nasato*, vel *nag*, decir de todos ellos lo que no es. *Sinasatoya*, l, *pinag*, lo que es aplicado, ó dicho ser de todos. *Sinasatoyaan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinasato*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAUA. pc. Un género de culebras largas, y gruesas, que se tragan un venado, ó puerco. *Nasaua*, vel *nag*, coger asi algo esta culebra. *Sinasaua*, vel *pinag*, ser cogido de ella. *Sinasauahan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ysinasaua*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Sauasaua*, culebra pintada, no es venenosa.

SAUA. pp. Adverbium imprecativum, lo mismo es, que plegue á Dios, ú ojalá: llevando negativa pide que le venga aquello, como: *Saua ca di cagagadan ñunian*, ojalá te mueras hoy, ó plegue á Dios que te mueras. *Saua ca dihahampacca*, ojalá te azoten. *Saua ca ditataueng bulauan*, ojalá te den oro. Sin negativa significa lo que decimos por poco, ó con poca ocasion; ut, *Sauà ca tatañis*, por tan poco lloras? *Sauà ca hoholoc?* por tan poco te enojas? *Sauà ca papanò yning Siburan?* y con que poco se llena este tibor!

SAUA. pp. Llaman al arroz, que queda entre las hojas, con que cuecen la morisqueta, y la olla. *Abong sauà cayning pagcalayomo*, ó que mal pusiste las hojas, que se quedó el arroz debajo.

SAUA. pp. 1. act. caret. *Nagsasaua*, comer mucho, como en banquete donde se come mucho, y sobra mucho mas. *Pinagsasauaan*, el lugar, ó la comida gastada asi en abundancia. *Ypinagsasaua*, tiempo, y causa. *Saua mina lamang yian*, esta comida nos sobró de lo que comimos.

SAUACSAUAC. pc. Vide *Auacauac.*

SAUAG. pp. Vide *Tada.*

SAUAY. pc. Imperat. *Nasauay*, l, *nag*, ir á la mano, ó corregir al que hace algo, que no vá bien. *Sinasauay*, l, *pinag*, el que es asi corregido, ó prohibido, no haga algo. *Sinasauayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasauay*, l, *ypinag*, lo que es prohibido, ó estorvado, tiempo, y causa. *Nacacasauay*, dar causa, ú ocasion de reñir. *Nasasauay*, haber ocasion, ó tenerle que ir á la mano, ú obra digna de ser vedada. *Nasasauayan*, lo mismo, ó el lugar. *Yquinasasauay*, tiempo, y causa. *Napasasauay*, mandar ir á la mano, ó admitir la reprehension obedeciendo al que le vá á la mano. *Pinasasauay*, el que es mandado vaya á la mano á otro, ó ser obedecido, ó admitida su reprehension. *Pinasasauayan*, el lugar. *Ypinasasauay*, el que es mandado ser reprehendido, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tanggo*, aunque no tan usado.

SAUALE. pp. Vide *Binacol.*

SAUALO. pp. l, *Sinaualo*, cordon hecho de ocho ramales, ó hilos. *Nasaualo*, l, *nag*, hacer asi de estos cordones. *Sinasaualo*, l, *pinag*, ser hechos. *Sinasaualohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasaualo*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SAUAUA. pp. Fealdad, ó diformidad. *Nasauaua*, l, *nag*, irse haciendo feo, ó disforme. *Sinasauauahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasauaua*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Masauaua*, cosa fea, y disforme. *An pagcasauaua*, la fealdad: lo mismo es, *Siuaua.*

SAUESAUE. pc. El ruido, ó silvo, que hace uno con los labios, cuando reza. *Nasauesaue*, l, *nag*, hacer asi ruido con la boca. *Sinasauesauehan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasauesaue*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SAUED. pc. Habla, que tira á otra lengua, ó á la del mismo que habla. *Nasaued*, hablar asi mezclando una lengua con otra. *Nasasaueran*, el lugar, ó la lengua, á que tira. *Yquinasasaued*, tiempo, y causa. *Sarosauedpa an pagtaram niya can pagtaram sa Manila*, todavia se conforma con la habla de Manila. Vide *Gauid.*

SAUIT. pc. *Nasauit*, l, *nag*, teger con las manos trensas, ó cordones. *Sinasauit*, l, *pinag*, ser asi tegido algo. *Sinasauitan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinasauit*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

SAUONG. pp. Vide *Sacong.*

SAUOT. pc. *Masauot*, obra, ó negocio de mucha dificultad. *Nasauot*, vel *nag*, irse haciendo dificultoso algo. *Sauot doy na guibohon cayni!* ó que obra tan dificultosa: lo mismo es, *Saguot.*

S ante I.

SI. Art. de nominat. ut, nominat. *Si Juan*, nominat. *Si María*, sirve tambien para nombrar los padres, como *si Ama, si Yna, si Panugañan*, mi suegro: y no es necesario añadir el genit. *co*, sino diciendo *si Ama*, quiere decir mi padre: tambien dicen: *Oyana si Padre*, ya viene el Padre; *oyana si Hocom.* Anteponién-

dose este artículo á nombres apelativos, particularizalos y señalalos presuponiendo que ya sabia de aquello, ó se habia tratado de ello antes; ut, *Haen si otac na digdi subago?* donde está mi cuchillo que estaba aqui endenantes? y en este sentido tiene genit. *ninsi*; ut, *Abobong bansay ninsi baladao!* ó que hermoso puñal! *Huli ninsi casalan ninsi magna tauo*, por causa de los pecados de los hombres.

SIAC. pc. Imperat. *Nasiac*, l, *nag*, cortar en pedacitos la linsa, ó camotes, como para hacer algun guisado. *Sinisiac*, l, *pinag*, ser cortado asi algo en pedacitos. *Sinisiacan*, vel *pinag*, el lugar, ó aquello donde se cortan los pedacitos. *Ysinisiac*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

SIBÀ. pp. *Nasibà*, l, *nag*, coger, ó llevar algo el caiman, como perro, puerco, ó persona. *Sinisibà*, l, *pinag*, ser cogido, ó llevado del caiman. *Sinisibaan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ysinisibà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naninibà*, andar cogiendo, ó llevando la gente el caiman ya cebado. *Siniba ca*, maldicion, llévete la buaya.

SIBAC. pp. Hilban. *Nasibac*, l, *nag*, hilbanar alguna cosa. *Sinisibac*, vel *pinag*, ser hilbanada. *Sinisibacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisibac*, l, *ypinag*, la aguja, ó hilo, tiempo, y causa.

SIBAD. pc. *Nasibad*, vel *nag*, pasar alguna cosa atravesándola de parte á parte. *Sinisibad*, l, *pinag*, ser asi atravesada, ó pasada. *Sinisibaran*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisibad*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

SIBAG. pp. *Nasibag*, tañer el hamudyong, ó corneta juntamente con las campanas en señal de alegría por la buena suerte, que tuvieron los que habian ido á piratear ó robar por la mar. *Sinisibagan*, el un instrumento, con que tocaban al otro. *Ysinisibag*, el que juntaban con el otro, tiempo, y causa. *Nasisibag*, tañer entrambos instrumentos juntos campana, y hamudyong. *Pinagsisibag*, ser tocados asi juntamente. *Pinagsisibagan*, el lugar, ó el primer instrumento. *Ypinagsisibag*, el postrero, tiempo, y causa.

SIBAGAT. pc. Asi llaman á las corrientes, que hay en el rio Bicol mas arriba de la cantera. Y por metáfora dicen: *Day pa nacacasibagat an babaye, cun day pa nacacapagnagui*, id est, aun no ha salido del peligro del parto.

SIBAY. pc. Nave de la Iglesia, ó lo añadido de la casa, como corredor á la larga. *Nasibay*, vel *nag*, hacer nave de la Iglesia, ó casa. *Sinisibayan*, l, *pinag*, el lugar, ó la Iglesia, ó casa. *Ysinisibay*, l, *ypinag*, la nave, tiempo, y causa.

SIBAL. pc. *Nasibal*, atravesar una cosa sobre otra por el medio, como cruzándolas. *Sinisibal*, ser asi cruzada una cosa sobre otra. *Sinisibalan*, el lugar, ó aquella, sobre que se atraviesa otra. *Ysinisibal*, l, *ypinag*, la que se atraviesa sobre la otra, tiempo, y causa. *Nagsisibal*, atravesar dos cosas asi, ó estar ellas atravesadas. *Pinagsisibal*, ser atravesadas. *Pinagsisibalan*, el lugar. *Ypinagsisibal*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nagcacasibal*, estar asi atravesadas dos cosas acaso.

SIBAT. pc. Imperat. *Nasibat*, l, *nag*, inquietar, ó estorbar á otro, que está ocupado como llamándole. *Sinisibat*, l, *pinag*, ser asi estorbado. *Sinisibatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisibat*, l, *ypinag*, el estorbo, tiempo, y causa. *Nasisibat*, estar impedido, ó estorbado. *Nasisibatan*, el lugar ó la cosa, con que uno es estorbado, ó embarazado. *Yquinasisibat*, tiempo, y causa. *Nacacasibat*, lo que estorba asi, ó embaraza: lo mismo es, *Signag*, aunque no tan usado.

SIBATSIBAT. pc. Vide *Garigui*.

SIBCAG. pc. Persona de recia condicion. *Nasibcag*, discordar, ó desconcertar de la condicion, ó voluntad de otro. *Nagsisibcag*, discordar, ó desconcertar dos. *Sinisibcagan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, con quien no concuerda. *Ysinisibcag*, tiempo, y causa. *Sisibcag na boot nin tauo!* que hombre tan cabezudo! lo mismo es, *Siblag*.

SIBI. pp. Respeto. *Nasibi*, vel *nag*, respetar, ó honrar á otro. *Sinisibihan*, l, *pinag*, ser respetado, ó honrado. *Ysinisibi*, l, *ypinag*, el respeto, que se hace, tiempo, y causa. *Masibi*, hombre comedido, que respeta, ú honra á otro.

SIBLAG. pc. Vide *Sibcag*.

SIBÒ. pp. *Nasibò*, l, *nag*, comer el pescado grande á los chicos. *Sinisibó*, vel *pinag*, ser comidos los pescados chicos de los grandes. *Sinisiboan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisibó*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

SIBOG. pp. Imperat. *Nasibog*, l, *nag*, apartarse de alguna parte, volviendo atrás, ó levantarse de la mesa, ó del lugar donde está comiendo. *Sinisibog*, l, *pinag*, aquello, porque se vuelve atrás. *Sinisibogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisibog*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. Y por metáfora significa volver atrás del primer intento, propósito, ó determinacion; ut, *Day mo pasibogon an saymong pagtubod sa Dios, minsan pagaanhon caman*, está firme, y no vuelvas atrás en las cosas de la fé. *Pasibogon mo an boot mong maraot*, no lleves adelante tu mal intento, ó propósito.

SIBOL. pc. *Nasibol*, l, *nag*, quitar el sueño á alguno despertándole antes de tiempo, ó echar la gallina del nidal antes que acabe de poner el huevo, ó estorbar á algunos, impediéndole lo que hace. *Sinisibol*, l, *pinag*, ser asi despertado, ó estorbado alguno, y echada la gallina antes que acabe de poner. *Sinisibolan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinisibol*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nasisibol*, ser despertado acaso el que estaba durmiendo el primer sueño, ó estorbado de lo que hacia, ú ojeada la gallina, que estaba poniendo, ó el ladron que vá á hurtar, porque le sintieron. *Nasisibolan*, el lugar. *Yquinasisibol*, tiempo, y causa. *Nacacasibol*, lo que despierta, ó estorba, ú ojea, ó espanta al ladron. Tambien significa un rito antiguo, que decian no era lícito subir la casa, donde se estaba curando algun enfermo llagado: lo mismo es, *Sidol*, y *Siro*, aunque no tan usados.

SIBONG. pc. Un rito, que el que se pintaba el cuerpo sin haber vencido alguno, ó algunos en las guerras, enfermaba, ó moria. *Sinisibong*, l, *pinag*, ser asi enfermado por pintarse, sin haber vencido á nadie.

SIBOT. pc. *Nasisibot*, mojarse lo que vá en la embarcacion con el agua, que hace el navío. *Nasisibotan*, el lugar, ó dueño. *Yquinasisibot*, el agua, tiempo, y causa. *Nacacasibot*, el agua, que moja lo que vá en el navío.

SIBOT. pc. *Nasisibot*, estar muy ocupado en alguna cosa. *Nasisibotan*, el lugar, ó aquello, en que está ocupado, ó embarazado. *Yquinasisibot*, tiempo, y causa. *Nacacasibot*, lo que ocupa, y embaraza á alguno: lo mismo es, *Saqui*. Vide ibi.

SIBSIB. pc. *Nasibsib*, comer el perro, ó gato, ó puerco lo que cae de la mesa, ó de la casa abajo. *Sinisibsib*, l, *pinag*, l, *pinaninibsib*, ser cogido, ó comido lo que cae. *Sinisibsiban*, l, *pinag*, l, *pinaninibsiban*, el lugar, ó el dueño. *Ysinisibsib*, l, *ypinag*, l, *ypinaninibsib*, la boca, tiempo, y causa.

SIBSIB. pc. *Nacacasibsib*, quemar, ó gastar el fuego algun poquito de alguna cosa, como del hierro, que se caldea, ó del oro, que se purifica. *Nasisibsib*, lo asi consumido, ó quemado, ó gastado. *Nasisibsiban*, el lugar, ó la parte que queda. *Yquinasisibsib*, tiempo, y causa.

SIBLAT. pc. Chinche. *Sinisiblat*, l, *pinag*, estar lleno de chinches, ó picarle.

SIBUA. pc. *Nasibua*, l, *nag*, comenzar á ventar algun viento, como cuando es ya tiempo de norte, ó brisa, etc. *Masibua na an habagat*, ya quieren comenzar los vendavales. *Bagong sibua*, viento nuevo que comienza á ventar.

SIBURAN. pp. Una vasija menor que tinaja, que solemos llamar tibor.

SICÁ. pc. Modo de ojear los gatos, lo que decimos en Castilla zape, zape. *Nasicà*, l, *nag*, ojearlos asi. *Sinisicà*, l, *pinag*, el gato ojeado.

SICAD. pp. Vide *Tomban*, en cuanto á dar coces; significa tambien afirmar recio los pies cuando van arrastrando, ó tirando por algo. *Nasicad*, l, *nag*, afirmar asi recio los pies para hacer fuerza. *Sinisicadan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisicad*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa.

SICAO. pc. El zambo de las piernas.

SICAPAT. pp. Un real sencillo. *Manicapat*, un real á cada uno: lo mismo es, *Saycapat*. Vide ibi.

SICARAM. pc. Madeja larga de algodon, ó de otra cosa.

SICAROM. pc. Un género de flecha muy grande, que es menester tenerle con el pie para ponerle cuerda.

SICDO. pc. Imperat. *Nasicdo*, l, *nag*, recoger con la mano, ó con otra cosa, lo que está en el nigo, ó en la falda, ó petate, ó paño. *Sinisicdo*, l, *pinag*, el arroz, ó lo que es cogido. *Sinisicdohan*, l, *pinag*, el lugar, ó petate, ó nigo. *Ysinisicdo*, l, *ypinag*, lo con que se recoge, tiempo, y causa. Significa tambien per translationem, recibir, ó recoger en la rodela la flecha, ó lanza, que le tiran; ut, *Naygo cotana caydtong tumbac, cun day co nasicdong calasag*.

SICDOL. pc. *Nasisicdol*, estar con pena, ó afliccion por los trabajos, que le rodean. *Nasisicdolan*, el lugar, ó los trabajos, que le afligen. *Yquinasisicdol*, tiempo, y causa. *Nacacasicdol*, lo que aflige. *Day aco malalanos, dacol yning casisicdolan co*, no podré ir allá, que tengo muchos trabajos, y afliceiones, que me impiden.

SICYOD. pc. *Nasicyod*, l, *nag*, dar puntillazo con el empeyne de el pie, ó con los dedos. *Sinisicyod*, vel *pinag*, ser dado asi algun puntillazo. *Sinisicyodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisicyod*, l, *ypinag*, el empeyne de el pie, tiempo, y causa. *Nacacasicyod*, tropezar asi con el empeyne de el pie sin querer. *Nasisicyod*, la cosa, en que tropieza. *Nasisicyodan*, el lugar. *Yquinasisicyod*, el pie, tiempo, y causa.

SICLAT. pc. Una como reja tegida de cañas. *Nasiclat*, l, *nag*, teger las cañas partidas. *Sinisiclat*, l, *pinag*, ser asi tegidas. *Sinisiclatan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinisiclat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SICLOB. pc. *Nasiclob*, l, *nag*, reñir asi con los ojos, ó gesto á los hijos, ó á los muchachos, ó á otras personas para que no digan, ó hagan algo, que no conviene, delante de otros. *Sinisicloban*, l, *pinag*, las personas asi reñidas. *Ysinisiclob*, l, *ypinag*, el gesto, que asi se hace, tiempo, y causa. *Ca day tataong sicloban na aqui yni!* ó que travieso muchacho, que no aprovecha hacerle señas para que esté quedo!

SICMAT. pc. Una vara del ancho de la tela, de palo, ó palmabrava, con que igualan los hilos de la tela.

SICMOL. pc. Imperat. Dar de codo. *Nasicmol*, l, *nag*, dar de codo á otro. *Sinisicmol*, l, *pinag*, serle dado de codo. *Sinisicmolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisicmol*, l, *ypinag*, el codo, tiempo, y causa. *Naninicmol*, dar á muchos de codo.

SICO. pp. El codo. *Manico*, medida de un codo. *Nasico*, l, *nag*, dar de codo, etc.

SICOAN. pc. La lanzadera de teger, y para la red cuando la tegen. *Nasicoan*, l, *nag*, envolver alli el hilo. *Sinisicoan*, l, *pinag*, el hilo envuelto alli. *Garo nagsisicoan si coyan cun minacacan*, come muy á priesa fulano.

SICOYAN. pc. Fulano, ó fulana, es para cuando no nos acordamos del nombre. Vide *Coyan*.

SICOP. pp. Un pájaro mediano de color ceniciento, que tiene los ojos amarillos. Y por metáfora dicen: *Garona matang sicop yning mata ni coyan*, fulano tiene los ojos salidos, y amarillos como este pájaro.

SICOT. pp. Vide *Rintoc*.

SICRAP. pc. Vide *Pidit*.

SICSIC. pc. Imperat. *Nasicsic*, l, *nag*, galafatear los navíos con bonote, ó estopa. *Sinisicsic*, vel *pinag*, las costuras, ó junturas galafateadas. *Sinisicsican*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisicsic*, l, *ypinag*, el bonote, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Saricsic*.

SICSIC. pc. *Nasicsic*, l, *nag*, l, *Naninicsic*, buscar piojos en la cabeza á tientas asi, ó á otro, ó espulgarse los pájaros, ó perros. *Sinisicsican*, l, *pinag*, l, *pinaninicsican*, el lugar, ó persona. *Ysinisicsic*, l, *ypinag*, l, *ypinaninicsic*, instrumento, tiempo, y causa.

SICUAL. pc. Imperat. *Nasicual*, l, *nag*, dar de mano á alguna cosa desechándola. *Sinisicualan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisicual*, l, *ypinag*, lo que es desechado, ó dado de mano, tiempo, y causa. Y per translationem dar de mano, y resistir á las tentaciones, ó no consentirlas; ut, *Ysicual mo tolos cun pasabĝnan cang maraot*.

SICUAT. pc. Una red, con que pescan camarones, ú otros pescadillos en la yerva que está á las orillas del rio. *Nasicuat*, l, *nag*, pescar con esta red. *Sinisicuat*, l, *pinag*, lo pescado con ella. *Sinisicuatan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinisicuat*, l, *ypinag*, la red, tiempo, y causa. *Sinicuatan*, el pescado cogido con ella.

SIDAĜNOG. pc. 1. act. caret. *Nagsisidaĝnog*, alabarse, ó alabar sus cósas falsamente, ó mas de lo que es, como diciendo, que es manceba de fulano, ó de sutano principales, no siendo asi, y el varon tambien lo mismo. *Pinagsisidaĝnogan*, el lugar, ó persona, á quien se dice. *Ypinagsisidaĝnog*, la obra, de que se alaba asi, tiempo, y causa.

SIDAY. pp. *Nasiday*, tañer un instrumento junto con otro, como el codlong con el codyape por alegria. *Sinisidayan*, el codyape, con que se

junta el codlong. *Ysinisiday*, el codlong, tiempo, y causa. *Nagsisiday*, tocar entrambos instrumentos. *Pinagsisiday*, ser tocados. *Pinagsisidayan*, el lugar ó el uno de ellos, ó la persona. *Ypinagsisiday*, el postrero, tiempo, y causa.

SIDOC. pc. Imperat. La cuchara. *Sinisidocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisidoc*, l, *ypinag*, lo que es tomado con la cuchara, tiempo, y causa.

SIDOL. pc. Vide *Sibol*.

SIDSID. pc. Imperat. *Nasidsid*, l, *nag*, buscar algo con el pie debajo del agua, ó de la arena, ó lodo, ó en otra parte, como sea á oscuras. *Sinisidsid*, l, *pinag*, lo que es buscado asi con el pie. *Sinisidsiran*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisidsid*, l, *ypinag*, el pie, tiempo, y causa.

SIGA. pp. Imperat. *Nasiga*, vel *nag*, porfiar uno con otro, ó porfiar, y debatir dos. *Sinisiga*, l, *pinag*, ser porfiado de otro, ó de otros. *Sinisigahan*, vel *pinagsisigahan*, el lugar, ó causa. *Ysinisiga*, l, *ypinag*, tiempo y causa. *Naquiquisiga*, incitar, ó porfiar con otro.

SIGAY. pc. *Nasigay*, arremeter los gallos, cuando quieren reñir, ó acercarse á pelear, tendiendo la una ala. *Nagsisigay*, acometer dos para reñir. *Sinisigayan*, l, *pinag*, el lugar, ó el acometido del otro. *Ysinisigay*, l, *ypinag*, la ala tendida, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Naquiquisigay sana yning aqui*, siempre andr acometiendo, para reñir este muchacho.

SIGAO. pc. Imperat. *Nasigao*, l, *nag*, echar á rodar, ó andar el trompo. *Sinisigauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisigao*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa.

SIGBO. pc. Imperat. *Nasigbo*, l, *nag*, apagar el fuego con agua. *Sinisigbo*, l, *pinay*, ser asi apagado con agua el fuego. *Sinisigbohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisigbo*, l, *ypinag*, el agua, tiempo, y causa.

SIGBORON. pc. Un género de yerva, ó bohordos menor que *oraroy*, que tiene lo de dentro muy blanco como timsim de que suelen hacer unas como flores. *Casigboronan*, lugar de esta yerva.

SIGCAO. pc. Vide *Sinac*.

SIGHID. pc. Imperat. La escova. *Nasighid*, vel *nag*, barrer. *Sinisighid*, l, *pinag*, ser barrido el estiercol, ó vasura. *Sinisighiran*, l, *pinag*, ser barrida la casa, ú otra cosa. *Ysinisighid*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

SIGMOC. pc. Imperat. *Nasigmoc*, l, *nag*, responder, ó hablar, y con negativa, no chistar. *Sinisigmoc*, l, *pinag*, lo respondido, ó hablado. *Sinisigmocan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinisigmoc*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

SIGNAG. pc. Vide *Sibat*.

SIGNAGAO. pc. Imperat. *Nasignagao*, vel *nag*, aprovecharse de la ocasion para hacer algo; ut, *Nasignagao cami nin pagsacay, ta day pang doros*, aprovechémonos de esta ocasion para navegar, que aun no hay viento recio. *Sinisignagao*, vel *pinag*, la obra para que se aprovecha de la ocasion. *Sinisignagauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisignao*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

SIGNAL. pp. La vuelta del babag, que sale por debajo de las piernas hácia las espaldas. *Nasignal*, l, *nag*, dar aquella vuelta con el bahaque.

SIGNAL. pc. Gruñido de perro cuando le dan golpe. *Nasignal*, vel *nag*, gruñir, ó quejarse el perro. *Sinisignalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisignal*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es *Alal*.

SIGNAO. pc. Contento, ó deleite, ó descanso. *Nasignao*, recibir contento, ó deleite, ó descanso de alguna cosa. *Nasisignauan*, la cosa, de que se recibe. *Yquinasisignao*, tiempo, y causa. *Masignao*, cosa, que dá contento, ó deleite, ó descanso, ó alegria. *Signao aco saymong somogo*, dicen por ironia, cuando alguno no hace lo que le manda, ó cuando lo hace al revés, ó mal hecho. *Yca co lamang nasignauan, aso nagogotom aco*, tu solo me socorriste, cuando yo me moria de hambre.

SIGNASIGNA. pp. *Nasignàsignà*, l, *nag*, comer algo por golosina; ó entretenimiento. *Sinisignasigna*, l, *pinag*, la comida asi. *Sinisignasignahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisignasigna*, l, *ypinag*, la boca tiempo y causa.

SIGNAT. pc. Vide *Signat*.

SIGNAUA. pp. Exceso grande de alguna cosa, como: *Signauang tacot co*, fué muy excesivo mi temor. *Signauang ogma niya*, fué excesiva su alegria. *Signaua na casasauayon cayning aquì*, es travieso por extremo. *Signauang totoo*, es cosa estraña, etc.

SIGNI. pp. Vide *Sipi*.

SIGNIL. pc. Imperat. *Nasignil*, l, *nag*, pedir lo que le deben, ó cobrarlo. *Sinisignil*, l, *pinag*, serle pedido pague la deuda, que debe, y la deuda, que se cobra. *Sinisignilan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisignil*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Socot*, aunque no tan usado.

SIGNIT. pc. Una horquilla de palo, que suelen poner en los tocones de caña. *Nasignit*, l, *nag*, poner esta horquilla á los tocones, ó detener el baroto con este tocon. *Sinisignit*, l, *pinag*, aquello, donde afirmó el tocon. *Sinisignitan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisignit*, l, *ypinag*, el tocon, tiempo, y causa. *Nagsignit*, hacer horca, ó palos de dos ramas, ó brazos. *Sinisigtan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisignit*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Sisignitan*, el tocon, que tiene horquilla. Y por metáfora dicen: *Garo cana nagsisignit*, es fuera de propósito eso que dices.

SIGNIT. pc. *Nacacasignit*, poder echar la vòz, ó gañir, y con negativa, no poder gañir, ni echar la voz. *Nasisignitan*, el lugar. *Ysinisignit*, tiempo, y causa.

SIGNOT. pp. *Nasignot*, l, *nag*, picar alguna sabandija, como aveja, hormiga, mosquito, ó culebra. *Sinisignot*, l, *pinag*, ser picado de las dichas sabandijas. *Sinisignotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisignot*, l, *ypinag*, el aguijon, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tocà*, en cuanto á la culebra.

SIGPOT. pc. *Nasigpot*, cosa espesa, ó apretada, como las mallas de la red, ó dientes del peyne. *Nasisigpot*, hacer algo espeso, ó apretado asi. *Pinasisigpot*, ser hecho asi algo. *Pinasisigpotan*, el lugar. *Ypinasisigpot*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Singpot*.

SIGTOC. pc. Asi llaman al pescado, cuando están enojados.

SIGUIN. pp. Lo mismo que *Arahit*, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

SIHI. pp. Unos caracolillos de la mar, que están pegados á las piedras.

SIHONG. pp. Hozicos de puerco, ó de otro animal. *Sisihognon*, animal hozicudo.

SIYA. pc. El nominativo ille, illa, illud. *Cami, asiya*, yó, y él. *Camo, asiya*, tu, y él. *Siya, asiya*, él, y él.

SIYA. pc. *Nagcacasiya*, trocar por tal. *Pinacacasiyahan*, el lugar. *Ypinacacasiya*, tiempo, y causa.

SIYA. pc. *Nagcacasiya*, parear á una los trompos cuando juegan los muchachos.

SIYAM, pc. Nueve en número. *Maniamsiyam*, l, *tigsiamsiam*, nueve á cada uno. *Casiyaman*, la nona parte de alguna cosa.

SIYANG. pc. *Nasiyang*, l, *nag*, levantar la antepuerta de un lado para pasar, ú otra cosa semejante: *Sinisiyang*, l, *pinag*, el antepuerta levantada, ó alzada. *Sinisiyaĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisiyang*, la mano, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tacyab*.

SIYAP. pc. *Nasiyap*, l, *nag*, piyar los pollos. *Sinisiyapan*, l, *pinag*, el lugar, ó la gallina madre de los pollos. *Ysinisiyap*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

SIYONG. pc. *Nasiyong*, l, *nag*, piyar los pollos. *Sinisiyoĝnan*, l, *pinag*, el lugar ó la gallina, madre de los pollos. *Ysinisiyong*, l, *pinag*, la boca, tiempo, y causa.

SIYONG. pc. *Nasiyong*, l, *nag*, dar con la mano al que tiene algo en alguna escudilla, ó jarro para que se derrame. *Sinisiyong*, l, *pinag*, la escudilla, ó jarro para que se derrame. *Sinisiyoĝnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinisiyong*, vel *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Nacacasiyong*, dar sin querer al que lleva algo en la mano.

SILÁ. pp. Modo de sentarse como muger cruzadas las piernas. 1. activ. caret. *Nagsisilà*, estar asi sentado, como muger. *Pinagsisilà*, ser cruzados asi los pies. *Pinagsisilaan*, el lugar. *Ypinagsisilà*, tiempo, y causa.

SILÁ. pp. Vide *Guilang*.

SILABONG. pc. Un lazo puesto en una cañita, con que cogen pájaros. *Nasisilabong*, l, *nag*, armar, ó coger pájaros con este lazo. *Sinisilàbong*, ser cogido el pájaro. *Sinisilaboĝnan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinisilàbong*, l, *ypinag*, el lazo, tiempo, y causa.

SILAC. pc. *Masilac*, palo que se raja bien. *Nasilac*, l, *nag*, rajarse bien algun palo, ó madero. *Sinisilacan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinisilac*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Abong silac na cahoy yni*, ó que bien se raja este palo!

SILADYOD. pc. Vide *Silauod*.

SILAD. pc. El palo largo del caballete de la casa, que es el postrero madero del techo.

SILAG. pc. Cosa, que se trasluce toda. *Nasilag*, l, *nag*, poner algo, para que se trasluzca. *Sinisilag*, l, *pinag*, ser puesto asi algo, como paño ú otra cosa. *Sinisilagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisilag*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa: *Nasisilag*, traslucirse asi alguna cosa, como unas hendidurillas, ó resquicios, por donde se trasluce algo. *Day nanasilag an laĝnit*, dicen cuando mucha langosta vuela, y hace nublado. *Day nasisilag an palad cayning pagcadiclom*, dicen cuando alguno anda á oscuras. Y por metáfora dicen tambien: *Nasisilag co an himinabom caydto*, bien se me trasluce el que hurtó aquello.

SILAG. pp. *Nasilag*, l, *nag*, quitar las entrañas á los hombres los brujos, que llaman *Silagan*. *Sinisilag*, l, *pinag*, ser embrujado asi. *Sinisilagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisilag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SILAGAN. pp. Sauries, ó brujos, que dicen ellos, que veian las entrañas de los cuerpos vivos.

SILAMPOC. pc. *Nasilampoc*, tropezar sin querer. *Nasisilampocan*, el lugar, ó cosa, en que tropieza. *Yquinasisilampoc*, los pies, tiempo, y causa. *Nacacasilampoc*, el que tropieza, ó el palo, donde tropieza. Y por metáfora dicen: *Nasilampoc lamang si coyan caidtong pagcasalà niya*, cayó, ó tropezó sin querer, y no por malicia: lo mismo es, *Sampoc*, que es mas usado.

SILAO. pp. Vide *Pasì*.

SILAOD. pc. Lazada de cordel, ó bejuco echada en el suelo para que alguno estropiece, ó se enlace. *Nasilaod*, l, *nag*, poner asi lazo en el camino. *Sinisilaod*, l, *pinag*, ser enlazado. *Sinisilaodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisilaod*, l, *ypinag*, el lazo, ó cordel, tiempo, y causa. *Nasilaod*, enlazarse asi andando por algun cordel, ó bejuco. *Nasisilaodan*, el lugar. *Yquinasisilaod*, el bejuco, ó cordel, tiempo, y causa: lo mismo es, *Silacyod*.

SILDOG. pc. Un cestillo, ó canastillo, que hacen de bejuco, ó de cañas.

SILI. Lo puesto en lugar de otro. *Nasili*, l, *nag*, ponerse, ó suceder en lugar de otro, ó poner otra cosa en lugar de otra. *Sinisilihan*, l, *pinag*, ser asi sucedido uno en lugar de otro, ó ser quitado uno, ó puesto otro. *Ysinisili*, vel *ypinag*, lo que es puesto en lugar de otro, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sale*, y *Salihid*, y *Salió*, en sus composiciones.

SILYAC. pc. Imperat. *Nasilyac*, l, *nag*, responder, ó reñir con voz alta, y desentonada. *Sinisilyacan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien riñen, ó responden asi. *Ysinisilyac*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa. *Masinilyac*, vocinglero asi.

SILISILI. pp. El cuervo marino. *Nasilisili*, vel *nag*, ponerse al sol despues de mojado, como hace el *Silisili*.

SILIT. pc. Unas ladillas, que hay en las playas, que pican como espinas, ó hortigas. *Nasilit*, l, *nag*, picar estas ladillas. *Sinisilit*, l, *pinag*, la persona picada de ellas. *Sinisilitan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinisilit*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SILÓ. pp. Red, con que pescan en los rios, ó asequias, y unas redecitas redondas con que sacan el pescado de los corrales. *Nasilò*, l, *nag*, coger el pescado con este silò. *Siniloan*, el pescado cogido con esta red llamada *silò*.

SILÓ. pc. *Nasilò*, l, *nag*, llevar pescado, ó carne á casa de alguno, que sabe, que tiene tuba, ó vino, para que le dé de beber. *Sinisilò*, l, *pinag*, aquello, porque vá. *Sinisiloan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisilo*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

SILOCSIGOC. pc. El sollozo. *Nasilocsigoc*, vel *nag*, sollozar. *Sinisilocsigocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisilocsigoc*, l, *ypinag*, el sollozo, tiempo, y causa.

SILOG. pc. Espinazo sumido, como cuando está uno muy gordo, que hace canal en las espaldas, ó tablas, ó madero, que hace canal en medio y no igual. *Nasilog*, l, *nag*, irse sumiendo el espinazo, como cuando uno vá engordando. *Casilogan*, la canal de las espaldas, ó madero.

SILOT. pp. Pena, que se echa á otro por algun pecado. *Nasilot*, l, *nag*, penar á otro. *Sinisilot*, l, *pinag*, aquello, que le toman, ó llevan en pena de su pecado. *Sinisilotan*, vel *pinag*, ser penado. *Ysinisilot*, vel *ypinag*, la multa ó pena, tiempo, y causa.

SILSIG. pc. Imperat. *Nasilsig*, vel *nag*, atentar, ó escarvar, con algun palo para ver lo que hay en algun agujero, ó grieta, como para coger algun raton, ó murciélago. *Sinisilsig*, vel *pinag*, el agujero, ó lo que está dentro. Si-

nisilsigan, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisilsig*, l, *ypinag*. el palo, ó cosa con que se escarva, tiempo, y causa. Y es langhad para las mugeres; ut, *Pinagsilsigan an lalabotan ni ynà mo.*

SIMA. pp. La lengüetilla de el anzuelo. *Nasimá*, l, *nag*, hacer lengüetilla al anzuelo. *Sinisimaan*, l, *pinag*, el lugar, ó el anzuelo. *Ysinisimà*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SIMAD. pp. Sobras de la comida. *Nasisimad*, quedar sobras de la comida, ó de otra cosa, no acabándola de comer, ó llevar, y con negativa no quedar nada por acabar. *Nasisimadan*, el lugar. *Yquinasisimad*, tiempo, y causa. *Day mayo siyang pinagsimad caydtong malotong sarò cacoron*, comio una olla de morisqueta sin dejar nada. *Day mayo siyang pinagsimad nin si tataramon ni coyan*, no se le quedó palabra ninguna, de las que oyó.

SIMANG. pp. Stercus ventris de cualquier animal. *Nasimang*, l, *nag*, ventrem expurgate. *Sinisimañgan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisimang*, vel *ypinag*, idem, stercus ventris, tiempo, y causa.

SIMAT. pc. *Nasimat*, l, *nag*, clavar alguna cosa aguda por alguna ropa, ú hoja, ó cosa semejante yendo como ensartando, ó haciendo dobleces. *Sinisimat*, l, *pinag*, la ropa, ú hoja asi pasada *Sinisimatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisimat*, vel. *ypinag*, la cosa aguda, que se clava, tiempo, y causa. *Nagcasimat si bado con caidtong tumbac*, fueme pasando todo el baro la lanza. *Nasimat nin tumbac si magybong na paa ni coyan*, clavóle entrambas piernas la lanza.

SIMAT. pp. *Nagsimat na dalan*. camino atravesado de otras veredas, ó caminos.

SIMBA. pc. Imperat. *Nasimba*, ir á la Iglesia, ó á oir misa, ó á rezar. *Sinisimba*, l, *pinag*, aquello, porque vá á la Iglesia. *Sinisimbahan*, l, *pinag*, la Iglesia. *Ysinisimba*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Simbahan*, la Iglesia.

SIMBADYHO. pc. Un género de arroz asi llamado.

SIMBAG. pc. Imperat. la respuesta. *Nasimbag*, l, *nag*, responder. *Sinisimbag*, l, *pinag*, serle respondido alguno. *Sinisimbagan*, l, *pinag*, el lugar, ó á lo que se responde. *Ysinisimbag*, vel *ypinag*, la respuesta, tiempo, y causa. *Ycang simbag*, responde tu.

SIMBOG. pc. Intos adobado con tuba dulce, ó con leche de coco, ó con miel, ó cosa semejante. Vide *Sabug*.

SIMBONG. pc. Un tapon de hojas, que ponen en las bocas de las vasijas, para que no se derrame lo que tiene dentro, cuando las llevan á alguna parte. *Nasimbong*, l, *nag*, poner este tapon en la vasija. *Sinisimbong*, l, *pinag*, la vasija, ó lo que vá dentro. *Sinisimboñgan*, l, *pinag* el lugar, ó la vasija. *Ysinisimbong*, l, *ypinag*, el tapon, tiempo, y causa.

SIMINALOG. pp. Los que viven junto á este rio del Bicol. Vide *Salog*.

SIMIT. pc. Imperat. *Nasimit*, l, *nag*, tomar alguna cosa con los dedos. *Sinisimitan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que queda, ó el dueño, ó la persona, á quien se dá. *Ysinisimit*, l, *ypinag*, los dedos, ó lo que se dá, tiempo, y causa. *Nanimimit*, coger muchas cosas con la mano, ó juntar cosas de poco valor. *Pinaninimit*, lo asi cogido con la mano, ó hurtado. *Pinaninimitan*, el lugar, ó el dueño. *Ypinaninimit*, los dedos, tiempo, y causa. *Nacacapanimit*, coger algo con la mano, ó hurtar cosas de comer, ó de poco valor. *Masimitsimit*, el que hurta de ordinario, aunque sea mucho. *Simasimitsimit na tauo si coyan*, ó que gran ladron es fulano: lo mismo es, *Ymitymit*, en cuanto á esto postrero.

SIMOOT. pc. *Masimoot*, l, *nag*, hacer algo cuando le dá gusto, y dejarlo, cuando le parece. *Sinisimoot*, l, *pinag*, ser hecho asi algo, cuando le dá gusto á uno. *Sinisimootan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisimoot*. l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SIMOT. pc. *Nasisimot*, tomar por sí lo que alguno dijo respondiendo, ó enojándose: lo mismo es, *Hinalod*, en cuanto á esto. Vide ibi. *Masimot na tauo*, hombre, que luego toma por sí lo que se dice.

SIMOTONG. pc. *Nasisimotong*, buscar uno solo todo lo que há menester, sin que le ayuden sus padres, marido ó muger. *Nasisimotoñgan*, el lugar, ó las cosas, que busca él solo. *Yquinasisimotong*, tiempo, y causa.

SIMOTSIMOT. pc. Vide *Atoato*.

SIMPAL. pc. *Nagcacasimpal*, reñir dos de palabra, ó contenderse sobre alguna cosa. *Pinagcacasimpalan*, el lugar, ó causa, porque contienden. *Ypinagcacasimpal*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sipal*.

SIMSIM. pc. Una punta aguda, que tienen algunas embarcaciones, ó barotos en la proa á modo de espolon. *Nasimsim*, vel *nag*, hacer espolon en la embarcacion. *Sinisimsiman*, l, *pinag*, la embarcacion. *Ysinisimsim*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SINA. pp. Agudez de la vista. *Masina*, hombre que tiene la vista aguda, ó muy aguda.

SINABILAO. pp. Color azul, ó color del cielo, dícese por unas florecitas del mismo color, que se llaman *sabilao*.

SINAC. pc. Lo hondo sondado. *Nasinac*, l, *nag*, sondar, ó ver cuanto hay de hondo. *Sinisinac*, l, *pinag*, el rio, ó mar sondado. *Sinisinacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisinac*, l, *ypinag*, la sonda, ó caña, con que se sonda, tiempo, y causa. Significa tambien mirar con la tienta la herida si es penetrante, ó no. *Sinacadao yian calugadan cun hararom*, mira con la tienta esa herida si es penetrante: lo mismo es, *Sigcao*.

SINAG. pp. Claridad, ó crepúsculos del sol, ó luna, cuando salen, ó se ponen, ó del fuego grande, que está lejos, que no se vé, sino la claridad. *Nasinag*, l, *nag*, hacer esta claridad, ó crepúsculos. *Sinisinagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisinag*, l, *ypinag*, la claridad, ó crepúsculos, tiempo, y causa. *Masinag*, hacer claridad.

SINAGAD. pp. La redecilla de caña, que ponen por dentro de los sombreros. *Nasinagad*, l, *nag*, hacer esta redecilla.

SINAGUITLO. pc. Oro bajo, que merma las dos partes: lo mismo es, *Timlo*.

SINAMPAGA. pp. Un género de arroz asi llamado.

SINAMPAGA. pp. Una como corona de florecitas de oro, que suelen traer las mugeres.

SINANGLITAN. pp. Vide *Sanglit*.

SINAOP. pp. Cayan de hojas de palma, ó de nipa, ó de burí, que es añadido por medio.

SINAP. pc. *Nacacasinap*, ir cubriendo la tierra el agua de la marea, cuando vá creciendo, y llegando poco á poco á alguna parte. *Nasisinapan*, el lugar, ó las cosas mojadas con la ma-

rea. *Yguinasisinap*, tiempo, y causa. *Nasinapan silunad*, mojóse con el agua del limasan lo que iba en el navío.

SINARANGSANG. pc. Una caña hendida en muchas partes, en que suelen poner lámparas, ó para hacer candeleros, para que se tengan sin caer. Vide *Sarangsang*.

SINARIBO. pc. Un género de arroz asi llamado.

SINARÓ. pc. La tela de abacá, que lleva de dos hilos, ó de hebras sencillas. *Dinoua*, la tela, que las lleva dobladas. *Tinolo*, las que lleva tres dobladas.

SINAROM. pp. Á boca de noche, ó un poco desde las Ave Marías. *Nasinarom*, l, *nag*, irse oscureciendo el dia, entrando la noche.

SINAUALO. pc. Vide *Saualo*.

SINDA. pc. *Nasinda*, l, *nag*, herir de punta, ó estocada. *Sinisinda*, l, *pinag*, ser herido de punta, ó estocada. *Sinisindaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisinda*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sindo*.

SINDO. pc. Vide *Sinda*.

SINGCOL. pc. Venado macho por habérsele caido los cuernos para echar otros. *Nasingcol*, l, *nag*, caérsele asi los cuernos al venado.

SINGGALONG. pp. Gato de algalia. *Abong hamot singgalong doy ydto*, como huele á algalia.

SINGHOT. pc. Estornudo de perro. *Nasinghot*, l, *nag*, sorberse los mocos alguno, ó estornudar el perro, ó el puerco, ú otro animal. *Sinisinghot*, l, *pinag*, los mocos asi sorbidos, ó lo que echa el animal estornudando. *Sinisinghotan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, que estornuda. *Ysinisinghot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SINGNAN. pc. *Nacacasingnan*, achacar algun delito á alguno. *Nasisingnanan*, serle achacado algo. *Yquinasisignan* lo que se achaca asi, tiempo, y causa. *Hareca digdi sacat maraot, cun casisingnanan quita*, no subas aqui no nos achaquen, que andamos amanecbados. *Anong yquinasingnan co qui coyan?* que es lo que achacaron á fulano, ó porque le castigaron? etc.

SINGPIL. pp. *Masingpil*, cosa, que dá pena, y estorbo, como cuando algo se mete entre los dientes, que no se puede sacar, ó alguna uña quebrada, que no se puede bien cortar, ó alguna espina, que no se halla, etc. *Nasisingpil*, recibir pena, ó estorbo con algo asi. *Nasisingpilan*, aquello, que dá pena. *Yquinasisingpil*, lo mismo, y el tiempo, y causa. *Nacacasingpil*, lo que causa la tal pena. *Abong singpil cayning tionay!* ó que pena me dá esta espina! Y por metáfora, significa sentir pena de lo que le dicen, ó disgusto de alguna cosa; ut, *Nasisingpil nagayo aco cayditong pagsaram ni coyan*, estoy sentido de las palabras de fulano.

SINGPÍ. pc. El aleta, de los arpones ó fisgas. *Nasisingpi*, l, *nag*, hacer estas aletas. *Sinisingpian*, l, *pinag*, el lugar, ó los arpones, ó fisgas. *Ysinisingpi*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

SINGPOD. pc. *Nasingpod*, corresponder, ó igualar con otro. *Nagsisingpod*, corresponder, ó igualar dos. *Pinagsisingpod*, ser igualados dos. *Sinisingporan*, vel *pinag*, el lugar, ó el pareado, ó igualado de otro, ó de otros. *Ysinisingpod*, vel *ypinag*, el que se iguala, ó parea con otro, tiempo, y causa. *Casingpod*, el que asi se iguala con otro. *Nagcacasingpod sindang magagom, ta magcasi may aqui*, están iguales ambos, que cada uno tiene su hijo.

SINGPOT. pc. Vide *Sigpot*.

SINGQUIL. pc. Imperat. *Nasingquil*, l, *nag*, dar puntillazo con la punta del pie. *Sinisingquil*, l, *pinag*, serle dado puntillazo asi. *Sinisingquilan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisingquil*, l, *ypinag*, la punta del pie, tiempo, y causa.

SINGSING. pc. Anillo, ó sortija. *Nasingsing*, poner anillo á otro en el dedo. *Nagsisingsing*, ponerse, ó traer el anillo, ó sortija. *Sinisingsing*, l, *pinag*, ser traido el anillo. *Sinisingsignan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien se pone. *Ysinisingsing*, l, *ypinag*, el anillo, tiempo, y causa.

SINIPIT. pc. Ancora: lo mismo es, *Pasagnit*.

SINÓ. pc. Coco ya maduro, ó seco, que suena el agua dentro. *Nasinò*, irse madurando, ó sazonando el coco: lo mismo es, *Lanos*.

SINOBONG. pp. Oro de muy bajos quilates.

SINOC. pc. Hipo. *Nasinoc*, l, *nag*, estar con hipo. *Sinisinocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisinoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SINOGCARAN. pp. Llamau, donde dicen, que se junta el cielo con la tierra, ó lo que decimos finis terræ.

SINOPOT. pc. Unos como casillos, que traian las mugeres, que ya no los usan sino en los pueblos de arriba.

SIO. pc. Una frutilla de la hechura de higos, que comen en tiempo de hambre: hay otra casta de ellos, que llaman *tabog:* lo mismo es, *Siosio*.

SIOD. pc. Lazo. *Nasiod*, l, *nag*, armar, ó poner el lazo. *Sinisiod*, l, *pinag*, serle armado el lazo. *Sinisiodan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinisiod*, l, *ypinag*, el lazo, tiempo, y causa. *Nasiod*, estar cogido en el lazo.

SIOG. pp. *Nagcacasiogsiog*, acontecer desgracias, ó trabajos á los casados: y con negativa, no haberles nunca acontecido trabajos, desde que son casados. *Pinagcacasiogsiogan*, el lugar. *Ypinagcacasiogsiog*, la desgracia, ó trabajo, tiempo, y causa.

SIHOT. pc. Vide *Bohot*.

SIPAC. pc. Imperat. La rebanada de alguna cosa, como lusa, ó rábano, ó pan, ó cosa semejante. *Nasipac*, l, *nag*, cortar asi algo en rebanadas. *Sinisipac*, l, *pinag*, lo cortado asi. *Sinisipacan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, donde se quita la rebanada. *Ysinisipac*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

SIPAC. pc. Imperat. *Nasipac*, l, *nag*, rajar un poquito de algun palo, ó caña, como para hacer mondadientes, ó cosa asi. *Sinisipac*, l, *pinag*, la rajita, que se saca. *Sinisipacan*, l, *pinag*, el lugar, ó el remanente. *Ysinisipac*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Sipac na boot nin tauo*, ó que desobediente hombre á lo que le mandan.

SIPAG. pp. Vide *Bicag*.

SIMPAL. pp. Vide *Simpal*.

SIPALAD. pp. Vide *Palad*.

SIPARA. pc. Vide *Sapra*.

SIPAT. pp. Enfado, ó aburrimiento por no haber hecho caso de él, ó guardádole el respeto, que él quisiera. *Nasipat*, vel *nag*, correrse, y enfadarse asi, como porque no le llamaron luego, no querer despues ir. *Sinisipatan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona, de quien se enfada. *Ysinisipat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Masipat*, hombre asi enojadizo. *Nacacasipat*, correrse asi

por el mal término, que usaron con él. *Nagcacasipat*, estar corrido el uno del otro, ó haberse pagado el mal término.

SIPI. pp. Arroyo chiquillo, que vá á dar al rio grande. *Nasipi*, vel *nag*, salir algun brazo, ó arroyo del rio grande. *Sinisipian*, l, *pinag*, el rio grande. *Ysinisipi*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Siĝni*, aunque no tan usado.

SIPISIPI. pp. Vergüenza, ó empacho. *Nasipisipi*, l, *nag*, avergonzar, ó correr á otro. *Sinisipisipi*, l, *pinag*, ser avergonzado, ó corrido. *Sinisipisipihan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisipisipi*, l, *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa.

SIPIT. pc. Tenazas del herrero. *Nasipit*, vel *nag*, asir con las tenazas. *Sinisipit*, l, *pinag*, ser asido asi con las tenazas, ó con horquilla, como fruta, que está en el arbol. *Sinisipitan*, l, *pinag*, el lugar, ó el arbol. *Ysinisipit*, l, *ypinag*, las tenazas, tiempo, y causa.

SIPIT. pp. Unos balaraos asi llamados.

SIPIT. pp. Una planchilla, con que allanan la frente á los niños. *Nasipit*, l, *nag*, hacer, ó abollar la frente de los niños: lo mas general es, *Saop*.

SIPIT. pp. Significa tambien un género de cepo, que tenian antiguamente.

SIPLA. pc. El cogollo, ó punta de la caña dulce, que se siembra, ó traspone. *Nasipla*, l, *nag*, cortar estas puntas, ó cogollos de las cañas dulces. *Sinisipla*, l, *pinag*, ser cortados los cogollos. *Sinisiplahan*, l, *pinag*, el lugar, donde se corta la caña dulce. *Ysinisipla*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

SIPOC. pc. *Nasipoc*, l, *nag*, menearse el agua, ú otro licor llevándolo en algun vaso. *Sinisipocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisipoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Quinò*.

SIPON. pc. Mocos, ó humor de las narices. *Sinisipon*, vel *pinag*, estar con romadizo, ó ser enromadizado. *Nagsipon na doy*, está lleno de mocos. *Siponon*, mocoso.

SIQUI. pc. Los pies, y manos del ganado, cabra, ó carneros, ó baca: lo mismo es, *Solo*.

SIRÁ. pc. Pescado, ó lo que se come por condimento con el arroz, ó pan. *Yao an sirà sa dagat, yao an sirà sagogon. Nàsirà*, l, *nag*, comer pescado, ú otra cosa por condimento. *Sinisiraan*, l, *pinag*, el arroz, ó lo que se come por el condimento. *Ysinisirà*, l, *ypinag*, el pescado, ó lo que se come con el arroz, tiempo, y causa. *Anong siraà*, que pescado es, ó que género. *Sirasirà*, un poquillo de pescado, ó pescados pintados. *Nasiràsirà*, l, *nag*, pintar con labor de pescados. *Sinisiràsirà*, l, *pinag*, la tal labor, ó pintura. *Sinisiràsiràan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa pintada asi. *Ysinisiràsirà*, l, *ypinag*, la labor, tiempo, y causa.

SIRAM. pc. Vide *Ramirami*.

SIRANG. pp. Rayos del sol, ó estrellas, ú otra cosa, que los tenga. *Nasirang*, l, *nag*, relumbrar. *Sinisiraĝnan*, vel *pinag*, ser relumbrado con los rayos. *Ysinisirang*, l, *ypinag*, los rayos, tiempo, y causa. *Naninirang*, poner las manos ante los rayos del sol, ó claridad, ó luz de la candela para no deslumbrarse. *Pinaninirağnan*, los rayos, ó claridad, ó luz de la candela, ó los mismos ojos; ut, *Tadao ta pinaninirağnan mo an matamo?* para que te tapas con la mano los ojos? *Tadao, ta pinaninirağnan mo yian matamo, tara bacong malaad?* porque cubres la claridad de la candela con la mano, que no es tanta? *Ypinaninirang*, la mano, tiempo, y causa.

SIRAO. pc. Recaida mortal en la enfermedad. *Sinisirao*, l, *pinag*, ser otra vez cogido de la enfermedad.

SIRI. pc. Braveza de muchachos. *Si macuring aqui yni*, muchacho bravo, ó travieso. *Naniniri*, reñir con los otros muchachos: lo mismo es, *Sori*, y *Hiĝnos*. Vide illuc.

SIRIB. pp. *Nasirib*, l, *nag*, comer el puerco, ó gato lo que le echan, ó cae de la mesa. *Sinisirib*, l, *pinag*, lo que es asi comido, ó cogido de el puerco, gato, ó perro. *Sinisiriban*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ysinisirib*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

SIRIB. pc. La punta de la hoja del buyo. *Mamedao acong sasirib lamang*, dame la punta de el buyo.

SIRING. pp. Asi de esta manera, adverbio comparativo. *Siring cayian*, como eso. *Siring sacò*, como yo. *Siring cadacola*, tan grande. *Siring cadacol*, tantos como esos. *Siring caguiraray*, siempre tuviste eso, ó esa mala costumbre. *Siring gabos cayian*, todos son de esa manera. *Dayn siring*, no tener igual, ó no hay cosa como esa. *Siringman caydto*, lo mismo fué el otro dia. *Siring paman cadacol, tatauan taca cutana*, frasis, asi fueran muchos, ó si fuera mucho, no dejará de darte de ello. *Siring paman cun day, na day taca tatauan cutana*, sino lo tuviera, no te lo diera, pero pues lo hay, etc.

SIRING. pc. Imperat. *Nasiring*, hacer, ó decir algo de aquella manera. *Sinisiring*, ser dicho, ó hecho asi algo. *Sinisiriĝnan*, el lugar. *Ysinisiring*, lo que es imitado, instrumento, tiempo, y causa. *Nagsisiring*, tratar mal á otro. *Pinagsisiring*, ser asi tratado mal. *Pinagsisiriĝnan*, el lugar, ó dueño. *Ypinagsisiring*, el mal, que hace, tiempo, y causa. *Naniniring*, estar asi damnificado. *Naniniriĝnan*, el lugar, ó el dueño. *Ypinaniniring*, tiempo, y causa. *Nacacaniring*, lo que causa el tal mal, ó daño. *Napasisiring*, dijo de esta manera, ó fué hácia tal parte. *Napasisiring sa yraya*, vá el pueblo arriba, ó hácia allá. *Pinasisiring*, fué dicho, ó hecho de esta manera. *Hare pagsiring*, no vuelvas á hacer eso.

SIRIP. pc. Imperat. *Nasirip*, l, *nag*, asechar, ó mirar por entre rendijas, ó agujeros. *Sinisirip*, l, *pinag*, ser mirado asi. *Sinisiripan*, l, *pinag*, el agujero, por donde asechan. *Ysinisirip*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sisirip*.

SIRÍSIRI. pc. El rechino de la candela, aceite, ó manteca hervida. *Nasirisirì*, l, *nag*, rechinar, ó rechillar aquello, que se está friyendo, ó como cuando rechinan las candelas, ó la lámpara, que tiene agua. *Sinisirisirian*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinisirisirì*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SIRO. pc. Vide *Sibol*.

SIRÓ. pc. *Nasirò*, vel *nag*, casar á alguno, ó á alguna con el que tiene parientes, ó es rico, para que quede amparada. *Sinisiroan*, l, *pinag*, el rico, ó emparentado, con quien se ampara el otro. *Ysinisirò*, l, *ypinag*, el que es puesto asi al amparo de otro, tiempo, y causa. *Ysinisirò co na lamang sa indo yning aqui, ta day nang caganac*, quiero poner á vuestro amparo este niño, que es huérfano.

SIROB. pc. Imperat. *Nasirob*, l, *nag*, traer, ó

pasar algo por la llama. *Sinisirob*, l, *pinag*, ser asi quemado algo posándolo por la llama. *Sinisiroban*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisirob*, l, *ypinag*, la llama, tiempo, y causa. *Naninirob*, quemar el suelo de las casas pasando la llama por toda la casa, como para quemar los mosquitos, etc: lo mismo es, *Angyob*.

SIROC. pc. Una redezuela enastada en una caña larga, con que cogen almejas del rio. *Nasiroc*, l, *nag*, coger las almejas. *Sinisiroc*, l, *pinag*, ser cogidas asi las almejas. *Sinisirocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisiroc*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

SIROM. pc. Unas hormigas coloradillas muy chiquillas. *Nasirom*, l, *nag*, comer algo estas horniguillas. *Sinisirom*, l, *pinag*, ser comido algo de ellas. *Sinisiroman*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño, *Ysinisirom*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garoca pagsiromon cun maquiyualca cayian dacol na magturugang*, te han de rodear como hormigas, si te pones con ellos, porque son muchos hermanos.

SIRONG. pp. Debajo de algo como arbol, ó debajo de casa, ó de mesa, ó banco. *Nasirong*, l, *nag*, poner algo, ó cogerse debajo de casa, ó arbol, etc. *Sinisirong*, l, *pinag*, ir por algo debajo de algun lugar asi. *Sinsiroñnan*, l, *pinag*, el lugar, donde asi se ponen. *Ysinisirong*, l, *ypinag*, ir á poner, ó llevar algo debajo de los tales lugares, tiempo, y causa.

SIRONGGÓ. pc. Imperat. *Nasironggó*, l, *nag*, acogerse á alguna parte á buscar su remedio. *Sinisironggó*, l, *pinag*, aquello, porque se acogen á alguna parte. *Sinisironggoan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinisironggó*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Digdi na lamang quita sironggó*, l, *pasironggó*, *ta madagat*, acojámonos aqui que hace mucha marejada. *Sironggó na lamang quita duman cacoyan, ta day quita pinasasacat sa ybang harong*, acojámonos allí á casa de fulano, pues no nos dejan subir estos otros á sus casas.

SIYSAY. pc. l, *Siysay?* l, *ysay*, quien? relativo, é interrogativo. *Siysay sammó?* cual de nosotros? *Siysay lamang*, *Siysayle?* quien habia de ser? *Siysay man*, sea quien se fuere. *Siysay pasana?* y como quien?

SIYSAYPA. pc. O que; ut *Siysaypang yni yni!* ó que gran calor hace! *Siysay pa cayning nagdoringcana!* ó que tiznado estás! *Siysay pacayning boot mo!* ó que estraño, que eres! *Siysay pale saymo*, tu tienes la culpa.

SISI. pc. Unas como almejillas, que se crian en las embarcaciones, que están mucho en el agua salada, ó en los palos, que están en la mar. *Sisihan*, embarcacion, ó cosa, que las tiene.

SISI. pc. Cosa rasgada. *Nasisi*, l, *nag*, romperse, ó irse rompiendo, ó rasgando la ropa, ó cosa semejante. *Sinisisi*, vel *pinag*, ser rasgado asi algo. *Sinisisian*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño de la ropa. *Ysinisisi*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Casisian*, la rotura, ó rasgadura. *Simisi*, dicen, cuando juran, sea yo partido por medio *Siminisica*, maldicion, que echan cuando se enojan.

SISIDOT. pc. Vide *Sisirib*.

SISIG. pc. Imperat. *Nasisig*, l, *nag*, apartar el arroz limpio del sucio en el harnero, ó nigo cuando lo están limpiando. *Sinisisig*, l, *pinag*, ser asi cernido, ó apartado el arroz blanco del sucio. *Sinisisigan*, l, *pinag*, el lugar, ó el nigo. *Ysinisisig*, l, *ypinag*, la mano, ó el nigo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona sinisig an dacol na tauo*, cuando huyen muchos apiñados unos sobre otros.

SISIO. pc. Vide *Sio*.

SISISIRIB. pc. Vide *Hinisirib*.

SISIRIB. pc. Imperat. *Nasisirib*, l, *nag*, tomar algo á hurtadillas, que no le vean. *Sinisisirib*, l, *pinag*, ser asi hurtado algo, ó tomado. *Sinisisiriban*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ysinisisirib*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa: lo mismo es. *Sisidot*.

SISIRIP. pc. Vide *Sirip*.

SIUAG. pc. Imperat. *Nasiuag*, l, *nag*, echar agua con la mano, ó con el zaguan, ó cosa semejante como para mojar á alguno, ó regar algo. *Sinisiuagan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa donde se echa. *Ysinisiuag*, l *ypinag*, el agua, ó la mano, tiempo, y causa.

SIUALANG. pc. Vide *Lamicà*.

SIUANG. pc. El que tiene los labios hendidos, ó le falta alguno, ó algunos de los dientes de delante. *Nacacasiuang*, aquella falta. *Nasisiuañnan*, ser mellado asi. *Yquinasisiuang*, tiempo, y causa. *Buñni* es el mas usado.

SIUAUA. pp. Vide *Sauaua*.

SIUASEU. pp. Un pedazo de palmabraba, con que van doblando las puntas del zacate, que nace entre los sembrados cubierto de zacate seco. *Nasiuaseu*, l, *nag*, meter asi las puntas del zacate, que ván brotando. *Sinisiuasiuan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisiuaseu*, l, *ypinag*, la palmabraba, tiempo, y causa.

SIUEC. pp. Salcerilla.

SIUO. pc. Pollo de la gallina. *Nasiuò*, vel *nag*, sacar la gallina los pollos, ó andar con ellos. *Sinisiuoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinisiuò*, l, *ypinag*, los pollos, tiempo, y causa. *Siuoan*, gallina con pollos.

S ante O.

SOAC. pc. *Nagsosoac*, estallar uno de risa, ó quedar sin aliento, como decimos, por estar reventando de risa. *Pinagsosoacan*, el lugar. *Ypinagsosoac*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hicog*.

SOAG. pp. *Nasoag*, dar cornada el toro. *Nagsosoag*, dar cornada dos carabaos, ó dos bufalos, etc. *Sinosoag*, l, *pinag*, ser acorneado. *Sinosoagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosoag*, l, *ypinag*, los cuernos, tiempo, y causa.

SOAG. pp. Cuatro estrellas, que están en el cielo en cuadriángulo, que en estando altas, es señal de media noche, segun dicen los indios.

SOAL. pc. Palo, con que levantan el zacate, cuando limpian las sementeras.

SOANOY. pp. Antiguamente, ó en tiempo pasado. *Soanoy pa yian*, eso fué antiguamente. *Soanoy aso day pang padre*, antes que hubiese padre, ó antiguamente. *Soanoy aso yiopa*, antiguamente luego á el principio.

SOANOY. pp. Mucho tiempo há, ó antiguamente.

SOARIN. pc. Cuando fué? sirve para tiempo pasado; ut, *Soarin ca agaue?* cuando te lo arrebataron? *Soarin ca hampaca?* cuando te azotaron? *Soarin mo buybuye?* cuando le digiste? de suerte, que antepuesto á imperativo lo hace pretérito, ut patet.

SOBA. pc. *Nasoba*, l, *nag*, hacer travesuras el muchacho jugando, ó burlando. *Sinosobahan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, con que burla, ó travesea. *Ysinosoba*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SOBAD. pc. *Nasobad*, l, *nag*, picar el pez en el anzuelo, ó comer en el agua. *Sinosobad*, l, *pinag*, el cebo picado, ó la comida. *Sinosobaran*, l, *pinag*, el lugar, ó el pescador. *Ysinosobad*, vel *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

SOBAÑNAN. pc. El oriente.

SOBANG. pc. *Nasobang*, l, *nag*, salir el sol por el oriente, ó la luna, ó estrellas. *Sinosobañnan*, l, *pinag*, el oriente, ó parte donde sale el sol, ó la luna, ó estrellas. *Ysinosobang*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SOBOL. pp. Imperat. *Nasobol*, l, *nag*, echar á alguno de alguna parte, ó desterrar á alguno. *Sinosobolan*, l, *pinag*, el lugar del destierro. *Ysinosobol*, l, *ypinag*, ser desterrado, ó echado de alguna parte. *Nanonobol*, echar, ó desterrar á muchos.

SOBONG. pc. *Nasobong*, l, *nag*, trastornar la olla, que está al fuego, y derramarse lo que tiene dentro. *Sinosobong*, l, *pinag*, la olla asi trastornada. *Sinosobogñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosobong*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nasosobong*, trastornarse la olla, que está al fuego, y derramarse lo que tiene dentro. *Nasosobogñnan*, el lugar, ó dueño. *Yquinasosobong*, tiempo, y causa. Y por metáfora significa enviudar al mejor tiempo los que estaban bien casados; ut, *Si macuring pagcasobong nin si pagharongharong ni coyan*, perdida ahora queda la casa de fulana, ó de fulano.

SOBSOB. pc. Arroz traspuesto en mucha agua. *Nasosobsob*, estar asi anegado, ó traspuesto en mucha agua el arroz. *Nasosobsoban*, el lugar. *Yquinasosobsob*, tiempo, y causa. *Nacacasobsob*, anegarse asi en el agua el arroz traspuesto.

SOCAD. pc. Tapon, que viene justo á alguna vasija, ó cañuto de caña. *Nasocad*, tapar asi alguna vasija con el tapon. *Nagsosocad*, tapar alguna cosa una con otra. *Pinagsosocad*, ser encajadas dos cosas tapando la una con la otra, como el hostiario, y su tapadera. *Sinosocaran*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa tapada asi. *Ysinosocad*, l, *ypinag*, la tapadera, tiempo, y causa. *Nagsosorocad*, encajar muchas cosas unas en otras, como planchitas de oro en las cadenas. Y por metáfora dicen: *Day sorocad an boot cayning mañna tauo*, están discordes, no conforman, ni se conciertan.

SOCAYDTO. pc. El otro dia, ó los otros dias.

SOCAL. pp. *Masocal*, comida, que dá en rostro, ó alguna cosa, ó mal olor, que no se puede arrostrar. *Sinosocalan*, l, *ypinag*, el lugar, ó la persona. *Ysinosocal*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Si masocal sa boot co yning boot mo*, no puedo arrostrar tu condicion. *Abobong socal sa guiguinhauaon co cayning cacanon!* ó como me dá en rostro esta comida!

SOCAL. pp. *Masocal*, ravelde, ó desobediente. *Nasocal*, contradecir á otro. *Nagsosocal*, contradecirse dos, ó muchos á uno. *Sinosocal*, l, *pinag*, ser contradicho. *Sinosocalan*, el lugar, ó la causa. *Ysinosocal*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Abong socal mo doy!* ó que revelde eres!

SOCDIP. pc. Vide *Sopip*.

SOCLOB. pp. Unos como costalillos, que ponen á los niños en la cabeza como capilla. *Nasoclob*, ponerle al niño. *Nagsosoclob*, traerle puesto al niño, lo mismo es el virrete de la cabeza.

SOCNIT. pc. *Masocnit*, madero recio de partir por tener las hebras torcidas, y no derechas. *Abong socnit cayni!* ó que recio madero, que retorcidas tiene las hebras! Y por metáfora dicen: *Si masocnit nin boot na tauo si coyan!* ó que hombre de tan mala digestion! lo mismo es, *Sonot*.

SOCNONG. pc. Tapadera, ó lo que se pone encima de otra cosa. *Nagsosocnong*, juntar dos cosas poniendo una sobre otra. *Sinosocnogñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que es puesto debajo. *Ysinosocnong*, l, *ypinag*, lo que es puesto encima, tiempo, y causa. *Casocnong*, la una de las dos cosas. *Nagcacasocnong*, estar una cosa sobre otra: lo mismo es, *Sònad*.

SOCÓ. pp. Vide *Sood*.

SOCOB. pp. Imperat. *Nasocob*, l, *nag*, coger á alguno, que vá huyendo, ó resiste abrazándose con él, ó echar el tanduc, ó ventosa sobre la herida, ó parte hinchada. *Sinosocob*, l, *pinag*, ser asi cogido el que huye, ó hace algun daño, ó la herida, sobre que se echa la ventosa. *Sinosocoban*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosocob*, l, *ypinag*, el tanduc, tiempo, y causa.

SOCÓB. pc. Un rito, que tenian antiguamente, en que mataban un puerco, y despues de hecho tajadas, y cocido lo repartian con una escudilla á los circunstantes, para que comiesen, etc. *Nasocob*, l, *nag*, repartir el puerco con aquella escudilla. *Sinosocob*, l, *pinag*, ser asi medido, etc.

SOCOB. pc. *Nasocob*, l, *nag*, medir con la chupa las almejas, ó panaos, ó tajadas de carne, ú otra cosa semejante. *Sinosocob*, l, *pinag*, ser asi medido algo. *Sinosocoban*, l, *pinag*, el lugar, ó la chupa. *Ysinosocob*, l, *ypinag*, la chupa, tiempo, y causa.

SOCOD. pc. Vide *Pocos*.

SOCOD. pc. La medida del balatic, ó balleston para ver, en que parte ha de herir á la casa. *Nasocod*, l, *nag*, medir, ó tantear asi la medida de el balatic. *Sinosocod*, l, *pinag*, el balatic, ó balleston. *Sinosocodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosocod*, l, *ypinag*, aquello, con que se mide, tiempo, y causa.

SOCOG. pc. Llave de madera. *Nasocog*, l, *nag*, poner llave de madera en la casa. *Sinosocogan*, l, *pinag*, el lugar, ó la casa donde es puesta. *Ysinosocog*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SOCOG. pc. Vide *Toco*.

SOCOL. pp. Medida asi como vara. *Nasocol*, l, *nag*, medir asi con bara. *Sinosocol*, l, *pinag*, ser asi medido algo con vara, ó cordel. *Sinosocolan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, donde toman la medida para hacer algo. *Ysinosocol*, l, *ypinag*, la vara, tiempo, y causa.

SOCOL. pc. Imperat. *Nasocol*, l, *nag*, bajar la cabeza á los hombros, como al Gloria Patri. *Sinosocol*, l, *pinag*, aquello, porque se baja. *Sinosocolan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se baja, ó inclina. *Ysinosocol*, l, *ypinag*, la cabeza, tiempo, y causa: lo mismo es, *Doco*.

SOCONG. pp. *Nasocong*, 2. act. caret. volver el accidente de la enfermedad sin haber ocasion de recaer. *Sinosocong*, volver el accidente de la enfermedad pasada. *Sinosocogñnan*, el lugar. *Ysinosocong*, la enfermedad, que vuelve, tiempo, y causa. *Nagsosocongsocong*, andar cayendo, y le-

vantando en la enfermedad. *Pinagsosocongsocong*, la persona, que anda asi. *Pinagsosocongsocoñnan*, el lugar. *Ypinagsosocongsocong*, la enfermedad, tiempo, y causa.

SOCOT. pc. Vide *Siñnil*.

SOCRIROP. pp. El que vuelve los ojos en blanco para mirar, ó mira de falso. *Nasocrirop*, l, *nag*, volver los ojos en blanco, como mirando falso. *Sinosocrirop*, l, *pinag*, ser vueltos asi los ojos. *Sinosocriropan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que es mirado asi falso. *Ysinosocrirop*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa.

SOCSOC. pc. Vide *Sotsot*. Significa tambien poner, ó guardar alguna cosa al rincon, ó al cabo del aposento, ó á la orilla de él; ut, *Pacasocsocan na gayo duman sa laog*, ponlo allá muy adentro.

SOCSOC. pc. Imperat. *Nasocsoc*, l, *nag*, meter alguna cosa entre alguna rajadura, ó hendidura, ó cosa asi apretada. *Sinosocsocan*, l, *pinag*, el lugar, ó la rajadura. *Ysinosocsoc*, l, *ypinag*, lo que es metido en la hendidura, tiempo, y causa.

SOCSOC. pc. Imperat. *Nasocsoc*, l, *nag*, sugetarse al castigo, ó á lo que quisieren hacer de él despues de haber errado. *Sinosocsocan*, vel *pinag*, aquel á quien se rinde, ó sugeta. *Ysinosocsoc*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SODANG. pp. El dia, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

SODHÒ. pc. Modo de fisgar. *Nasodhò*, l, *nag*, hacer burla, ó fisgar de alguno, ó de sus cosas alabándolas ironice diciendo ser muy sabio, siendo necio, ser bueno, siendo malo. *Sinosodhoan*, l, *pinag*, ser alabado de otro asi. *Ysinosodhò*, l, *ypinag*, lo que falsamente se alaba, haciendo burla, ó fisgando, tiempo, y causa. *Masodhò*, fisgador asi: lo mismo es, *Dòyog*.

SODO. pp. Uno como embudo, de que usan los plateros, ó pandayes de oro. Y por metáfora dicen: *Ta dao ta sodosodo si pagguibo mo, day mo pinacacalidong?* para que lo hiciste con esquinas, y no redondo?

SODOL. pc. Vide *Sorò*.

SODSOD. pc. Punta de cualquier arma, ó puya, ó cosa, que se aguza. *Nasodsod*, l, *nag*, aguzar, ó hacer la punta. *Sinosodsoran*, l, *pinag*, la arma, á quien se le saca, ó hace la punta. *Ysinosodsod*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

SODSOD. pc. Imperat. *Nasodsod*, porfiar, ó altercar con otro, como declarando lo que pasó. *Sinosodsod*, serle contradicho, ó ser altercado de otro. *Sinosodsodan*, el lugar. *Ysinosodsod*, lo que relatan, ó porfian, tiempo, y causa. *Nagsosodsod*, altercar, ó porfiar, entre sí, como contando lo que pasó. *Pinagsosodsod*, serle contradicho lo que dice. *Pinagsosodsodan*, el lugar, ó aquello, sobre que porfian. *Ypinagsosodsod*, tiempo, y causa. *Halea pa yni digdi, garotana pinagsosodsodan*, dicen por metáfora, cuando están hablando en rueda, y está alguna cosa en medio, que le estorba, ó embaraza.

SODSOD. pc. *Nagsodsod*, estar muy cargado, ó cargada la embarcacion, ó abarrotada con lo que lleva dentro. *Pinagsosodsod*, la carga, que lleva. *Napapacasodsod*, sobrecargar el navío. *Pinacacasodsod*, la carga, con que es sobrecargado el navío. *Pinacacasodsodan*, el lugar, ó la embarcacion. *Ypinacacasodsod*, la embarcacion, tiempo, y causa.

SOGCAD. pc. Imperat. *Nasogcad*, l, *nag*, llegar con los pies á lo hondo, ó á la arena el que se zambulle en el agua, ó llegar con algo, como con sonda, ó tocon, etc. *Sinosogcad*, vel *pinag*, ser llegado á lo hondo, ó á la arena con sonda, ó tocon. *Sinosogcaran*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosogcad*, l, *ypinag*, los pies, ó tocon, con que se llega al suelo, tiempo, y causa.

SOGCOD. pc. Bordon, ó báculo. *Nasogcod*, vel *nag*, traer bordon, ó báculo. *Sinosogcod*, vel *pinag*, ser traido algo por bordon.

SOGHAY. pc. Imperat. *Nasoghay*, l, *nag*, ir haciendo camino con las manos, ó con otra cosa por entre el zacate, ó parte muy cerrada, ó por entre mucha gente. *Sinosoghay*, vel *pinag*, el zacate, ó la gente asi apartada. *Sinosoghayan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinosoghay*, vel *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

SOGMAT. pc. Vide *Sugmat*.

SOÑNA. pc. Imperat. *Nasoñna*, l, *nag*, sonarse las narices. *Sinosoñnahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosoñna*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

SOÑNAB. pc. *Napapasoñnab*, caer de hozicos el que vá andando. *Napapasoñnaban*, el lugar. *Yquinapapasoñnab*, tiempo, y causa. Vide *Pasoñnab*.

SOÑNACSOÑNAC. pc. *Nasoñnacsoñnac*, vel *nag*, resollar á priesa el que se está ahogando. *Sinosoñnacsoñnacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosoñnacsoñnac*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

SOÑNAD. pp. Vide *Soñnab*. ó *Pasoñnab*.

SOÑNAY. pc. Imperat. *Nasoñnay*, llevar á algun caballero al hombro, ó espernancado por entrambos los hombros, ó el mismo que vá asi al hombro. *Naysosoñnay*, llevar asi á alguno. *Sinosoñnay*, l, *pinag*, ser llevado asi. *Sinosoñnayan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinosoñnay*, vel *ypinag*, los hombros, tiempo, y causa.

SOÑNAY. pp. Cuerno de cualquier animal. *Soñnayan*, venado grande, que tiene cuernos largos.

SOÑNAY. pp. Llaman al comer, cuando están enojados; ut, *Siysay naysoñay nin si bahao co digdi?* quien me comió la comida, que tenia aqui guardada?

SOÑNAL. pp. El de hozico salido, que los dientes le levantan el lábio de arriba. *Nasosoñnal*, irse haciendo hozicudo.

SOÑNAO. pc. Cosa, que resuella por algun agujerito, ó hendidura. *Nasoñnao*, vel *nag*, resollar, ó salir el resuello á alguna cosa, como sacabuche, ó flauta quebrada, ó el bao del vino, que dejan destapado. *Sinosoñnauan*, l, *pinag*, el lugar, ó el agujero por donde resuella, ó se le vá el aire, ó el vao. *Ysinosoñnao*, l, *ypinag*, el resuello, tiempo, y causa. *Nacacasoñnao*, brotar, ó decir lo que tiene en el pecho, ó declararse, y hablar claramente lo que siente. *Nasosoñnaoan*, el lugar, ó persona. *Yquinasosoñnao*, lo que es dicho, y brotado fuera. *Nacacasoñnao*, decir algo á lo claro. *Pinacacasoñnauan*, el lugar, ó persona. *Ypinacacasoñnao*, lo que es dicho asi, tiempo, y causa.

SOÑNASONG. pp. Vide *Dungcal*.

SOÑNO. pc. Imperat. *Nosoñno*, juntar su arroz con lo de otro para guisarlo. *Nagsosoñno*, hacer compañía, y juntar en una la comida. *Pinagsosoñno*, ser juntado asi el arroz. *Sinosoñnoan*, l, *pinag*, la olla donde juntan su arroz, ó la persona, cuya es, y el lugar. *Ysinosoñno*, l, *ypinag*, el arroz, tiempo, y causa.

SOÑNO. pc. Leño, ó leña, para quemar. *Nasoñno*, l, *nag*, echar leña al fuego. *Sinosoñnuan*, l, *pinag*, ser cebado, ó atizado el fuego. *Ysinosoñno*, l, *ypinag*, la leña, tiempo, y causa.

SOÑNO. pc. *Nasoñno*, el que se echa cabeza con cabeza con otro. *Nagsosoñno*, echarse dos cabeza con cabeza. *Pinagsosoñno*, las cabezas, que son asi juntas. *Sinosoñuan*, l, *pinag*, el lugar, ó el uno de ellos. *Ysinosoñno*, vel *ypinag*, las cabezas, tiempo, y causa.

SOÑNOY. pp. Cuerno de cualquier animal. *Soñnoyan*, animal, que tiene cuernos.

SOÑNONSOÑNON. pp. Vide *Lolosong*.

SOÑNOT. pc. Unos como rodrigones, que ponen para subir las ramas de los camotes. *Nasoñnot*, l, *nag*, hincar estos rodrigones. *Sinosoñnotan*, l, *pinag*, el lugar, ó los camotes. *Ysinosoñnot*, l, *ypinag*, estos rodrigones, tiempo, y causa.

SOGOB. pc. Una como lanza toda de bahé hasta hierro, ó de cuña, ó de otra cosa. *Nasogob*, l, *nag*, herir con esta lanza. *Sinosogob*, vel *pinag*, ser herido. *Sinosogoban*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosogob*, l, *ypinag*, esta lanza, tiempo, y causa. Y echan maldicion diciendo: *Nagsogob cang yian*, seas alanceado.

SOGOD. pp. Esquina, ó canto de cualquier cosa, como petaca, ó la ensenada, ó rada en la mar. *Casogdan*, l, *casogoran*, el medio, ó rincon de la ensenada. *Nasogod*, vel *nag*, hacer canto, ó esquina de alguna cosa, ó ir navegando por la ensenada, ó por camino torcido. *Sinosogod*, l, *pinag*, aquello, porque vá, ó navega asi. *Sinosogoran*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, en que se ponen cantos, ó esquinas. *Ysinosogod*, l, *ypinag*, lo que lleva por la ensenada, ó camino de rodeo, tiempo, y causa.

SOGOD. pc. El aguijon de la aveja, ó de otros avejarucos, ó tabanos. *Nasogod*, vel *nag*, hincar el aguijon. *Sinosogod*, l, *ypinag*, la persona. *Sinosogoran*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosogod*, l, *ypinag*, el aguijon, tiempo, y causa.

SOGONG. pc. Cosa, que viene apretada en el agujero, y no puede caber, ni entrar. *Nasogong*, l, *nag*, venir asi apretada alguna cosa. *Sinosogoñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó agujero. *Ysinosogong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SOGONG. pc. *Nasogong*, la comida, que está en el buche, ó barriga de algun animal, que por ser mucha esta como para reventar. *Sinosogoñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó el animal, que está asi harto para reventar. *Ysinosogong*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nanogong na yning tulac cayning orig*, está para reventar la barriga de este puerco.

SOGROT. pc. *Nasogrot*, l, *nag*, azorarse el perro viendo alguna cosa no conocida, ó sintiendo algun ruido. *Sinosogrotan*, vel *pinag*, lo que siente, ó vé de nuevo. *Ysinosogrot*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

SOGSOG. pc. Imperat. *Nasogsog*, l, *nag*, pasar á pie el vado, ó badear el rio andando por agua. *Sinosogsog*, l, *pinag*, aquello, porque vá por el agua. *Sinosogsogan*, l, *pinag*, ser pasado á pie el vado, ó rio. *Ysinosogsog*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Noganog*, y *Nognog*.

SOGSOG. pc. Continuacion para cosa mala. *Nasogsog*, l, *nag*, ir continuando, ó acostumbrándose á hacer alguna cosa mala. *Masogsog*, el que continua ir á alguna parte, ó acude allí á hacer algun mal, ó daño, como el puerco á comer las sementeras, ó el ladron á hurtar á alguna parte. *Masogsog ca nang labi, alangalang cang day masalagbat*, no dejarán de cogerte, pues tanto frecuentas el ir á esta parte.

SOHOM. pc. Cosa, que se resume, ó pasa. *Nasohom*, l, *nag*, cundir, ó penetrar, ó pasarse algo, como papel, ó aceite, ó irse sumiendo; ó empapando algo, como el agua en la tierra seca. *Sinosohoman*, vel *pinag*, el lugar, ó cosa donde se empapa. *Ysinosohom*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Gnareñnare na acong masohom cantacot*, vel *sopog co saymo*, quisiera verme deshecho, ó absorto por el temor, ó vergüenza que te tengo.

SOHONG. pp. Unos gusanos, que tienen unas aletas, como grillos, y echan á perder el arroz cuando está tierno. *Nasohong*, vel *nag*, comer este gusano el arroz. *Sinosohong*, l, *pinag*, el arroz asi destruido, ó comido, etc. Y por metáfora dicen: *Garona quita nagbogcos nin sohong cayning aqui!* ó como bulle este muchacho!

SOHOT. pp. Imperat. *Nasohot*, vel *nag*, meterse, ó pasar por algun lugar estrecho. *Sinosohot*, l, *pinag*, aquello, porque se vá á buscar á alguna parte muy estrecha, y angosta. *Sinosohotan*, l, *pinag*, el lugar estrecho, ó apretado por donde se entra, ó pasa. *Ysinosohot*, l, *ypinag*, lo que se mete por el tal lugar, tiempo, y causa.

SOHOT. pp. *Nasohot*, l, *nag*, el humo, que sale de la olla, ó de la morisqueta, por haberle dado demasiado fuego, y quemádose lo de junto al fuego, poniéndose colorada toda la morisqueta con aquel humo. *Sinosohot*, l, *pinag*, la morisqueta ahumadá asi. *Sinosohotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosohot*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

SOLAY. pp. Una confeccion, ó mezcla de algunas cosas, que echan primero en el tibor donde hacen primero el pañasi. *Nasolay*, l, *nag*, mezclar esta confeccion con el arroz, de que se hace el pañasi. *Sinosolayan*, l, *pinag*, el lugar, ó el arroz, con que se mezcla. *Ysinosolay*, l, *ypinag*, esta confeccion, tiempo, y causa.

SOLAY. pc. Puntal, que ponen para sustentar algo. *Nasolay*, l, *nag*, apuntalar algo, poniéndole puntales. *Sinosolay*, l, *pinag*, ser apuntado algo. *Sinosolayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosolay*, l, *ypinag*, el puntal, tiempo, y causa.

SOLANG. pp. *Nasolang*, l, *nag*, estorvar, ó impedir el intento, ó camino de otro, como la marea, ó viento contrario, que impide á los que navegan, ó con palabras, y persuaciones estorvar el intento de alguno, que no haga esto, ó aquello. *Sinosolang*, l, *pinag*, ser asi estorvado, ó impedido. *Sinosolañnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosolang*, l, *ypinag*, las persuaciones, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Sinolang co tolos ydtong sugot nin demonio*, luego desechè, ó dí de mano aquella tentacion del demonio.

SOLAÑNOT. El tolete donde atan el remo para remar.

SOLAO. pp. Embez del cuchillo que no tiene esquinas, sino que está como agudo tambien aunque romo. *Nasolao*, l, *nag*, limar las esquinas del embez del cuchillo, para que quede romo. *Sinosolauan*, l, *pinag*, el lugar, ó el cuchillo, que tiene asi el embez. *Ysinosolao*, l, *ypinag*, la lima, tiempo, y causa.

SOLASOLA. pc. Vide *Pasolasola*.

SOLAT. pc. *Nasolat*, l, *nag*, colarse algo por algun agujero, cayendo abajo. *Sinosolatan*, vel

pinag, el lugar, ó agujero. *Ysinosolat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Losat*.

SOLBOD. pc. *Nasolbod*, vel *nag*, entrar alguna cosa en algun agujero, en que viene al justo; como el pie en el agujero del cepo, ó el cabo en el ojo del azadon, ó añadir una caña chica metiéndola por el agujero de la grande, ó cosa semejante. *Sinosolboran*, l, *pinag*, el lugar, ó agujero, ó la caña grande. *Ysinosolbod*, l, *ypinag*, lo que se entra en el agujero, tiempo, y causa.

SOLDOT. pp. Imperat. *Nasoldot*, vel *nag*, meter el dedo, ó algun palo, ó cosa semejante por algun agujero, ó lugar apretado. *Sinosoldot*, l, *pinag*, el agujero, ó lo que se saca de él. *Sinosoldotan*, l, *pinag*, el lugar, donde está el agujero. *Ysinosoldot*, l, *ypinag*, lo que se entra en el agujero, tiempo, y causa.

SOLÉ. pp. Retoño, que echa el tubo, ú otra planta asi. *Nasolé*, vel *nag*, retoñecer la planta, que estaba ya como seca, ó perdida. *Sinosolean*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosolé*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SOLÉ. pp. Imperat. *Nasolè*, l, *nag*, despues de haber huido uno tornar á acometer, como el gallo rendido ya. *Sinosolean*, l, *pinag*, ser acometido del rendido. *Ysinosolè*, l, *ypinag*, el arma, tiempo, y causa.

SOLÉ. pc. *Napasosolè*, servir el que habia de ser servido, ó reñir el culpado, que habia de ser reñido, ó tomar la mano á acusar el que habia de ser acusado, etc. *Pinagsosolean*, el que es servido habiendo de servir, ó culpado no teniendo culpa, ó acusado habiendo de acusar. *Ypinasosolè*, la culpa que echa, tiempo, y causa. *Nacacasolè*, el que echa la culpa al otro. *Nasosolean*, el culpado, no teniendo culpa. *Yquinasosolè*, la pena, que le dan, tiempo, y causa. *Napasosolè sa lalaqui*, la muger, que solicita al varon.

SOLEHÁ. pp. Vide *Sumbical*.

SOLIAO. pc. Escudilla en comun.

SOLIT. pc. Imperat. Lo vuelto á su lugar. *Nasolit*, l, *nag*, volver algo á su lugar á donde estaba primero, ó al primer estado, ó modo, que tenia, ó volverse ello. *Sinosolit*, l, *pinag*, ser aderezado, ó vuelto asi al primer estado. *Sinosolitan*, l, *pinag*, el lugar, donde es asi vuelto, ó puesto algo. *Ysinosolit*, l, *ypinag*, ser asi vuelto, ó puesto algo á su lugar, tiempo, y causa.

SOLIT. pc. *Nacacasolit*, cumplir un año, ó un mes, ó una semana en alguna parte en algun negocio, ó cumplirse el año, el mes, ó la semana, como de tal dia hasta otro dia semejante. *Nasosolitan*, el lugar, ó la persona, á quien se le cumple el año, mes, ó la semana en alguna parte, ó negocio. *Yquinasosolit*, el año, mes, ó semana. *Nacasolit na si pagcagadan ni coyan*, ya há un año, que murió fulano.

SOLIT. pp. Juramento de ellos. *Sosolit pa*, vuélvame yo á entrar en el vientre de mi madre. *Nasosolit*, vel *nag*, jurar asi este juramento.

SOLNOP. pc. *Nasolnop*, l, *nag*, ponerse el sol, la luna, y estrellas. *Sinosolnopan*, l, *pinag*, serle puesto el sol. *Ysinosolnop*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Solnopan*, el poniente. *Calondan*, idem.

SOLO. pc. Vide *Sequi*.

SOLO. pc. Imperat. *Nasolò*, vel *nag*, encender candela. *Sinosòlan*, l, *pinag*, ser encendida la candela, ó casa, ú otra cosa. *Ysinosolò*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. *Nanonolò*, encender muchas cosas. *Pinanonòlan*, ser abrazadas. *Ypinanonolò*, el fuego, tiempo, y causa. *An panolò*, el modo de quemarlas asi. *Tigsolong salong*, hora de encender candelas, id est, á prima noche.

SOLOC. pp. Imperat. *Nasoloc*, l, *nag*, meter una cosa dentro de otra, como las plumas en la escribania, etc. *Sinosolocan*, l, *pinag*, el lugar, donde asi es metido algo. *Ysinosoloc*, l, *ypinag*, lo que es asi metido dentro de otra cosa, tiempo, y causa. *Nacacasoloc*, entrar algo acaso en otra cosa, como el agua en las orejas, cuando se bañan. *Nasosolocan*, las orejas. *Yquinasosoloc*, tiempo, y causa. *Sosolocan*, cosa donde se guarda algo asi.

SOLOD. pp. Imperat. *Nasolod*, l, *nag*, acudir á donde llaman, ó hay ruido, como para prender, ó coger algun ladron, ó fugitivo. *Sinosolodan*, l, *pinag*, el que quieren prender, ó coger asi. *Ysinosolod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SOLOG. pp. Gallo nuevo, ó pollancon.

SOLOG. pp. Imperat. *Nasolog*, l, *nag*, entrar en alguna parte. *Sinosolog*, l, *pinag*, aquello, porque entran. *Sinosologan*, l, *pinag*, la puerta, ó casa donde se entra. *Ysinosolog*, l, *ypinag*, lo que se lleva dentro á algun lugar, tiempo, y causa: lo mismo es, *Laoy*, en cuanto á esto.

SOLOG. pc. La corriente del rio, ó mar, ó algun licor, que se derrama, ó corre. *Nasolog*, l, *nag*, correr asi algun licor. *Sinosolgan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosolog*, l, *ypinag*, lo que es llevado de la corriente, tiempo, y causa. *Casolgan*, la corriente. *Masolog*, cosa, que asi corre mucho. *Garona sinolgan napoa*, dicen, cuando alguno está bulliendo con todo el cuerpo, meneándose aqui, y alli sin parar. Dicen tambien: *Garo aco nanhanao sa casolgan ninsi bulauan co, ta naobosco pagcauangcauĝna*, todo el oro he gastado, y se me ha deshecho como la sal en el agua.

SOLOM. pc. *Nagsolom na yning harong*, dicen, cuando está la casa muy obscura, y sin luz ninguna. *Nagsolom na quita, pagsolodao camo*, alumbrad, que parece que estamos en tinieblas. *Simacuring pagsolom ta yni cayning pagcadayn salong*, válgame Dios, y en que obscuridad estamos.

SOLONG. pc. Rio pequeño, ó estero. *Nasolong*, l, *nag*, navegar por el tal rio arriba. *Sinosolong*, l, *pinag*, aquello, porque se vá. *Solĝna nindo ydtong surat, etc. Sinosoloĝnan*, l, *pinag*, el tal rio, ó estero. *Ysinosolong*, l, *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa.

SOLONGSOLONG. pp. Unas cajitas como hostiarios, que tienen una tablilla por tapadera, que encaja, ó corre.

SOLOT. pc. Unas como cuentecillas, de que suelen hacer gargantillas.

SOLOT. pc. Lo que está entremetido, ó entreverado entre otras cosas. *Nasolot*, entremeter, ó entreverar una cosa entre otras. *Sinosoltan*, las cosas, con que se entremeten, ó mezclan otras. *Ysinosolot*, la cosa, que se mezcla, ó se entremete entre otra, tiempo, y causa. *Nagsosolot*, entremeter, ó mezclar dos cosas. *Pinagsosolot*, ser asi entremetidas, ó mezcladas. *Pinagsosolotan*, el lugar, ó la cosa, con quien se entremeten, ó mezclan otras. *Ypinagsosolot*, lo que asi se mezcla, ó entremete, tiempo, y causa. *Nagsosolotsolot*, entreverar muchas cosas.

SOLOT. pc. Vide *Rosog*, la manta cerrada como costal. *Nasolot*, l, *nag*, usar de esta manta etc.

SOLPA. pc. Un cañuto de caña con su tapadera: lo mismo es, *Tanglop*.

SOLPOT. pc. *Nasolpot*, l, *nag*, encajar el asta en el ojo cerrado de alguna arma, ó herramienta, que le tiene. *Sinosolpotan*, l, *pinag*, el asta. *Ysinosolpot*, l, *ypinag*, el ojo de la arma, ó herramienta, que le tiene. *Solpotan*, lo adelgazado del asta, que entra en el ojo de la arma, ó herramienta.

SOLSOL. pc. *Nasolsol*, l, *nag*, quemar á alguno llegándole el fuego al cuerpo. *Sinosolsolan*, l, *pinag*, serle aplicado fuego quemándole con él. *Ysinosolsol*, l, *ypinag*, el fuego, con que llegan á uno. tiempo, y causa.

SOLSOL. pc. *Nasolsol*, vel *nag*, arrepentirse de haber hecho algo, ó reprehender á otro por el yerro, que hizo. *Sinosolsol*, vel *pinag*, el así reprehendido, ó aquello, de que se arrepiente. *Sinosolsolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosolsol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Macuri an pagsolsol*, grande reprehension, ó arrepentimiento. *Nacacanolsol*, echarse la culpa así, ó arrepentirse de lo hecho. *Nanonolsol*, lo mismo. *Nanonolsolan*, el lugar, ó aquello, de que se arrepiente. *Yquinanonolsol*, echarse la culpa, ó el arrepentimiento. *Macapanolsol ca ĝnapit*, despues te arrepentirás, si haces eso.

SOLUAC. pc. Vide *Dólay*.

SOMBAT. pc. *Nasombat*, vel *nag*, hacer uno como oro de alquimia mezclando una parte de oro fino, otra de calongcaqui, y otra de tumbaga. *Sinosombat*, vel *pinag*, ser hecha así esta mezcla. *Sinosombatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosombat*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Sinombat*, este oro así de alquimia.

SOMO. pc. Enfado, ó astio de oler, ó comer alguna cosa. *Nasomo*, l, *nag*, causar enfado á otro con algun mal olor. *Sinosomo*, l, *pinag*, ser así enfadado de otro con algun mal olor. *Sinosomohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosomo*, vel *ypinag*, el mal olor, tiempo, y causa. *Nasosomo*, darle en rostro, ó enfado el mal olor, ó comida. *Nasosomohan*, el olor, ó comida, que dá en cara. *Yquinasosomo*, tiempo, y causa. *Masomo*, cosa, que dá en rostro su olor. *Somo doy cayian!* ó lo que enfada esto! lo mismo es, *Osmol, y Somol*.

SOMOD. pc. Vide *Somo*.

SOMOG. pc. Lo mismo que *Bagoc, y Tupis*. Vide ibi.

SOMONG. pp. Navío cargado de proa, y levantado de popa. *Nasomong*, l, *nag*, ir, ó estar así cargado de proa el navío. *Sinosomoĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosomong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SOMOSOMO. pc. Borbollitas, que salen arriba del agua, cuando alguno resuella en lo hondo. *Nasomosomo*, l, *nag*, subir así aquellas borbollitas causadas del resuello del que está debajo del agua. *Sinosomosomoan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinosomosomo*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

SOMPOL. pc. Vide *Sampol*.

SONAD. pc. Vide *Socnong*.

SONAM. pp. Enfado, ó empalagamiento, ó cosa muy dulce, ó muy gorda. *Nasosonam*, estar empalagado así. *Nacacasonam*, causar astio, etc.

SONDAL. pc. *Nasosondal*, estar uno con vascas, ó revuelto el estómago, por haber comido mucho. *Nasosondalan*, el lugar, ó la comida, que queda de lo que se hartó. *Yquinasosondal*, tiempo, y causa.

SONDOY. pc. Navegacion, que vá con el aire, ó con la corriente. *Nasondoy*, vel *nag*, ir navegando así con la corriente, ó con el aire. Y por metáfora dicen: *Pinasondoyan nin olay*, hablarle de su gusto, ó al son de su paladar.

SONDONG. pc. Puntal, con que sustentan alguna cosa pesada, que váu levantando en alto. *Nasondong*, vel *nag*, ayudar así con estos puntales. *Sinosondong*, l, *pinag*, la cosa, que es levantada, ó ayudada con puntal. *Sinosondoĝnan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinosondong*, vel *ypinag*, el puntal, tiempo, y causa.

SONGBOL. pc. Vide *Oloolo*.

SONGDÓ. pc. La tela, que llega ya á donde está atada, cuando la ván tegiendo. *Nasongdo*, l, *nag*, ir llegando ya la tela al palo, que está atado, que llaman *papan*. *Sinosongdoan*, l, *pinag*, el palo, donde vá llegando ya la tela. *Ysinosongdó*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Agua ca nang gayod, nin casosongdoan cayning gauemo*, tu vendrás á dar en algun mal segun los pasos, que traes.

SONDO. pc. Imperativ. *Nasongdó*, l, *nag*, ir por alguno á buscarle á ver si le topa en alguna parte. *Sinosongdó*, vel *pinag*, ser así buscado. *Sinosongdoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosongdó*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

SONGGO. pc. Imperat. *Nasonggo*, activ. caret. *Sinosonggo*, vel *pinag*, echar sangre por las narices. *Sinosonggoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosonggo*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SONGGOD. pc. *Nasonggod*, l, *nag*, venir á alguno una desgracia trás otra, y un trabajo trás otro. *Sinosonggod*, l, *pinag*, venir así á alguno una desgracia trás otra, y otra trás otra. *Sinosonggoran*, l, *pinag*, el lugar, ó la primera. *Ysinosonggod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SONGYAO. pc. Travesura, ó daño. *Nasongyao*, l, *nag*, travesear, ó echar á perder, ó dañar algo. *Sinosongyauan*, l, *pinag*, lo que es echado á perder, dañado, ó maltratado. *Ysinosongyao*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Masongyao*, travieso, que todo lo echa á perder: lo mismo, es, *Rongyao*, y *Raorao*, y *Rauat*, y *Sarauat*.

SONGLOG. pc. Imperat. *Nasonglog*, vel *nag*, ir á ver, ó estar mirando lo que pasa. *Sinosonglog*, vel *pinag*, ser visto algo así. *Sinosonglogan*, l, *pinag*, el lugar, donde se vé algo. *Ysinosonglog*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa.

SONGPÓ. pc. Punta abollada de alguna cosa por haber dado en cosa dura. *Nasongpò*, vel *nag*, abollar la punta de alguna cosa. *Sinosongpó*, l, *pinag*, ser abollado. *Sinosongpoan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ysinosongpò*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nasosongpò*, abollarse, ó estar abollado: lo mismo es, *Sòsò*.

SONGSONG. pc. Agua, ó viento contrario al que navega. *Nasongsong*, l, *nag*, ir contra viento, ó agua. *Sinosongsong*, l, *pinag*, ser contrariado del agua, ó viento. *Sinosongsoĝnan*, vel *pinag*, el lugar, ó parte donde son así contrariados del aire, ó agua que corre. *Ysinosongsong*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Maraot cun pagsongsoĝnon tang naaanggot pa*, no le contradigamos, que está enojado.

SONGSONG. pc. *Nasongsong*. vel *nag*, comer, ó

picar el pájaro llamado *Tiyoc*, las linsas en las sementeras. *Sinosongsong*, l, *pinag*, ser comidas las linsas de este pájaro. *Sinosongsoğnan*, vel *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ysinosongsong*, l, *ypinag*, el pico, tiempo, y causa.

SONGSONG. pc. *Nasongsong*, l, *nag*, meter por fuerza algo, que no puede caber, y porfiar á meterla. *Sinosongsoğnan*, vel *pinag*, el lugar, donde asi es metido algo. *Ysinosongsong*, l, *ypinag*, ser así metido algo en otra cosa, tiempo, y causa.

SONI. pc. Las baristas del abacá. *Nasoni*, l, *nag*, desperdiciar las baristas del abacá. *Sinosonihan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosoni*, l, *ypinag*, tiempo, y causa,

SONIP. pc. Imperat. *Nasonip*, vel *nag*, guardar algo en el seno, ó en otro cabo entre alguna cosa apretada, ó rehacer, ó remendar el techo, entremetiendo zacate por donde hay goteras. *Sinosonipan*, l, *pinag*, el lugar apretado donde ponen, ó guardan algo, ó ser remendado el techo. *Ysinosonip*, vel *ypinag*, lo asi guardado en el seno, ó en otra parte asi, ó el zacate, tiempo y causa: lo mismo es, *Socdip*.

SONÒ. pp. Imperat. *Nasono*, vivir, ó estar junto con otro, ó en su casa, ó echarse con él cubriéndose, con su manta ó meter ambos los pies, ó manos por algunas esposas, ó grillos, ó cosa asi. *Sinosonò*, aquel, con quien se junta en una casa, ó se cubre con la misma manta. *Sinosonoan*, la casa ó manta donde se juntan, ó la persona, ó las esposas, ó grillos. *Ysinosonò*, lo que uno lleva á la casa del otro, ó el un pie, ó mano que se mete con la otra en las esposas, ó grillos, tiempo, y causa. *Nagsosonò*, vivir, ó estar dos asi juntos en una casa, ó cubrirse con la misma manta. *Pinagsosonò*, ser juntados asi dos brazos, ó pies. *Pinagsosonoan*, la casa, ó manta, ó los grillos, ó esposas. *Ypinagsosonò*, tiempo, y causa. *Casonò sa harong*, los que viven juntos en una casa, ó los esclavos, y demas moradores.

SONÓ. pc. Imperat. *Nasonò*, l, *nag*, ir diciendo con otro, como cuando rezan, que ván repitiendo lo mismo, ó ir por las pisadas del que vá adelante. *Sinosonò*, l, *pinag*, lo repetido, ó las pisadas seguidas, ó el que vá á trás. *Sinosonoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosonò*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

SONOD. pc. Imperat. *Nasonod*, seguir despues de otro, ó venir despues como el segundo hijo, que se sigue al primero, ó el qne se confiesa despues del otro, ó le azotan, despues del otro. *Sinosondan*, el primero, á quien se sigue otro, ó el lugar. *Ysinosonod*, l, *ypinag*, lo que se hace despues del otro, tiempo, y causa. *Nagsosonod*, seguirse uno al otro, ó uno en pos del otro. *Pinagsosonod*, ser hechas dos cosas una en pos de otra. *Pinagsosondan*, el lugar, ó los primeros, que hacen algo, á quien siguen otros. *Ypinagsosonod*, tiempo, y causa.

SONOD. pc. Imperat. *Nasonod*, vestir á otro el lambon, ó baro, ó hábito, ó poner á otro los gadines, anillos, etc. ó él mismo ponerse anillo, ó meterse el pie en el cepo, ó ponérselo á otro. *Sinosonoran*, serle vestido á otro, ó puesto el anillo, ó el dedo del mismo donde se le pone. *Ysinosonod*, lo que es vestido, ó el anillo, tiempo, y causa. *Nagsosonod*, vestirse lambon, ó baro, etc. *Pinagsosonoran*, serle vestido algo, ó puesto el anillo. *Ypinagsosonod*, el vestido, ó anillo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sulpong*, aunque no tan usado.

SONOG. pc. Imperat. *Nasonog*, l, *nag*, ahumar la bonga, que comen con el buyo, para que guela en la boca. *Sinosonog*, l, *pinag*, ser asi ahumado, ó puesto al humo. *Sinosonogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosonog*, vel *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa.

SONOT. pc. Vide *Socnit*.

SONSON. pc. Imperativo. La persuacion. *Nasonson*, l, *nag*, insistir, ó persuadir algo á otro, ó provocarle. *Sinosonsonan*, l, *pinag*, ser asi mandado, ó insistido. *Ysinosonson*, l, *ypinag*, aquello, que es mandado, ó instigado, el tiempo, y causa. *An pagsonson*, la persuacion asi. *Masonson*, incitador asi. Vide *Asuang*.

SONSON. pc. Imperat. *Nasonson*, l, *nag*, ir llevando, ú ojeando el pescado hácia lo bajo donde hay poca agua para cogerlo. *Sinosonson*, l, *pinag*, ser asi cogido el pescado. *Sinosonsonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosonson*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SONTOC. pc. Tornizcon, ó golpe, que se dá con el puño. *Nasontoc*, vel *nag*, dar asi tornizcones. *Sinosontoc*, l, *pinag*, serle dado tornizcon. *Sinosontocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosontoc*, l, *ypinag*, el puño, tiempo, y causa. Vide *Taplong*.

SONGDO. pc. Imperat. *Nasongdo*, l, *nag*, llegar el tiempo, de cobrar alguno lo que le deben. *Sinosongdò*, l, *pinag*, la persona, de quien se cobra la deuda. *Sinosongdoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosongdò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SOOB. pc. *Nasoob*, vel *nag*, tirar, ó dar golpe á oscuras á donde diere. *Sinosoob*, vel *pinag*, aquellos, á quien tira. *Sinosooban*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosoob*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SOOD. pp. Imperat. Casa muy cercana. *Sood copang tugang*, es mi pariente muy cercano. *Nasood*, acercarse á donde está otro. *Nagsosood*, acercarse dos. *Sinosood*, l, *pinag*, el que es acercado de otro, ó á quien se llega otro. *Sinosoodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosood*, l, *ypinag*, lo que es allegado, ó acercado á otra parte, tiempo, y causa: lo mismo es, *Soco*.

SOODMÁ. pc. Ayer. *Soodmang aga*, ayer por la mañana. *Sood mang hapon*, ayer tarde.. *Nasoodmá*, l, *nag*, decir que ayer. *Nagsosorosoodmá*, andar diciendo, que ayer.

SOOT. pc. Vide *Sohot*.

SOPAC. pc. Vide *Sipac*.

SOPAYONG. pp. Sirve para encarecer, cuando uno tiene grande greña de cabellos largos, y enmarañados; ut, *Nagsopayong cana!* ó que greña tan larga tienes, *l*, ó que enmarañados tienes los cabellos! *Nagsopayong na yning orig*, ó que largas cerdas tiene este puerco, y que enmarañadas!

SOPANG. pc. Pimpollo, que nuevamente brota. *Nasopang*, l, *nag*, brotar, ó ir brotando. *Sinosopağnan*, l, *pinag*, serle brotado el pimpollo á la rama, ó arbol. *Ysinosopang*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

SOPAT. pp. Hebra de madera, ó de carne, como de vaca.

SOPOG. pp. Vergüenza. *Nasopog*, l, *nag*, avergonzar á otro con malas palabras. *Sinosopog*, vel *pinag*, ser asi corrido, ó avergonzado. *Sinosopogan*, l, *pinag*, el lugar, ó la gente delante de quien le avergüenzan, ó afrentan. *Ysinosopog*,

l, *ypinag*, aquello, de que es avergonzado, tiempo, y causa. *Nasosopog*, estar avergonzado, ó tener vergüenza. *Nasosopogan*, aquello, ó aquellos, de quien tiene vergüenza. *Yquinasosopog*, tiempo, y causa. *Casosopgan*, las vergüenzas. *Caday mong sopog*, l, *caday mong casosopgan*, que poca vergüenza tienes. *Masosopgon*, vergonzoso. *An pagcasopog*, la vergüenza.

SOPOG. pp. Háblase siempre con negativa; ut, *Day nasosopog*, no tener respeto, ó atreverse á otro. *Day sinosopgan*, aquel, que no se respeta, ó á quien se atreven, y el lugar. *Day ysinosopog*, el que no es respetado, tiempo, y causa. *Day taca ycasosopog*, l, *sosopogan*, no te tendré respeto. *Macuri an day niya pagcasopog sacò*, no me tuvo respeto ninguno, ó se me atrevió: lo mismo es, *Olong*, y *Hamhan*.

SOPON. pc. El semejante á las costumbres de sus padres, ó abuelos. *Nasopon*, l, *nag*, imitar á las costumbres de sus antepasados, ó heredar la enfermedad, ó locura, que alguno de ellos tenia. *Sinosopon*, l, *pinag*, la mala costumbre, ó enfermedad asi imitada, ó heredada. *Sinosoponan*, l, *pinag*, los parientes asi imitados, ó heredados. *Ysinosopon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SOPOT. pc. Talega, ó bolsa, ó costalillo. *Nasopot*, l, *nag*, poner algo en la bolsa. *Sinosopot*, l, *pinag*, ser metido algo en alguna bolsa, ó talega. *Sinosopotan*, vel *pinag*, la bolsa, ó talega donde es guardada la ropa, ó algo. *Ysinosopot*, l, *ypinag*, la bolsa, tiempo, y causa.

SOPSOP. pc. Imperat. *Nasopsop*, l, *nag*, chupar alguna cosa. *Sinosopsop*, l, *pinag*, lo que es chupado, ó tragado. *Sinosopsopan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, ó cosa chupada. *Ysinosopsop*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

SOQUÍ. pp. Imperat. *Nasoquì*, l, *nag*, ir, ó caminar, ó echar por atajo, y no por el camino ordinario. *Sinosoquí*, vel *pinag*, aquello, porque vá por el atajo. *Sinosoquian*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinosoquì*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Nagsosoquisoquí*, andar asi huyendo de aqui para allí echando por atajos: lo mismo es, *Soloquì*, aunque no tan usado.

SORACAO. pp. Vide *Ocao*, dar gritos, ó voces llamando á alguno, que está muy lejos.

SORACPAO. pc. Gallina, que tiene como copete en la cabeza. Y por metáfora dicen: *Garo cana yng soracpao*, cuando uno trae los cabellos erizados.

SORAGPAC. pc. Cabello erizado, ó desmelenado. *Nasoragpac*, l, *nag*, erizarse, ó desmelenarse el cabello. *Sinosoragpacan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinosoragpac*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nanonoragpac guiraray yning aqui*, siempre anda con el cabello revuelto, ó erizado. *Soragpacon*, el descuidado asi de concertar el cabello.

SORAGUÉ. pc. Unos cantares de los baliartas antiguamente. *Nasoragué*, vel *nag*, cantar asi las balianas.

SORAHON. pp. Un pescado grande de la mar asi llamado. *Sorahon cang dacoldacol*, ó que grande animal eres.

SORAYO. pc. Anteayer.

SORAM. pc. Grieta, ó hendidurilla, que hace el oro en medio, cuando le van batiendo, ó labrando. *Nasoram*, l, *nag*, irse abriendo, ó hendiendo el oro. *Sinosoraman*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosoram*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SORAM. pp. Labor de aguja. *Nasoram*, vel *nag*, labrar asi de aguja. *Sinosoraman*, l, *pinag*, el paño, ó cosa labrada asi. *Ysinosoram*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Sinoraman*, paño asi labrado.

SORE. pc. Vide *Siri*.

SORIPOT. pp. Vide *Ysip*.

SORIÑOT. pc. Sirve para encarecer, cuando uno tiene muchas barbas, ó muy espesas; ut, *Nagsoriñot na si coyan!* ó que de barbas tiene fulano!

SORIYAO. pc. Imperat. la grita. *Nasoriyao*, vel *nag*, gritar, ó dar voces por la victoria, ó animándose á pelear. *Sinosoriyauan*, vel *pinag*, el lugar, ó los vencidos. *Ysinosoriyao*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

SORO. pc. Pedazo de la cáscara de coco limpio ya del bonote.

SORO. pp. *Nasoro*, vel *nag*, doler la boca del estómago. *Sinosoroan*, l, *pinag*, dolerle la boca del estómago. *Ysinosoro*, vel *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pertia*.

SOROBA. pp. *Nasoroba*, l, *nag*, mirar con ojos airados el hombre, ó el perro. *Sinosorobahan*, l, *pinag*, la persona, ó cosa asi mirada. *Ysinosoroba*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa. *Nanoroba na saco si coyan, naaangot gayod*, miróme con terribles ojos, debe de estar enojado. *Cacagaton ca cayan ayam ta oyana, nanoroba na an mata*, mira no te muerda este perro, que mira airado.

SOROC. pp. *Nasoroc*, vel *nag*, tirar el pescado por el anzuelo, cuando le dan cuerda. *Sinosorocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosoroc*, l, *ypinag*, ser llevado el anzuelo asi, tiempo, y causa.

SOROD. pp. Peine. *Nasorod*, l, *nag*, peinarse asi. *Sinosorod*, vel *pinag*, ser peinado. *Sinosorodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosorod*, l, *ypinag*, el peine, tiempo, y causa.

SOROD. pp. Llaman á la espada, que tiene el pez espada, porque tiene unos dientes á modo de peine.

SORODAN. pp. El pez espada.

SOROG. pc. Imperat. el ayudado, ó ayudador en la pelea, ó demanda. *Nasorog*, ayudar, ó dar favor al que riñe arrimándose á su parte, ó defendiéndole. *Sinasorog*, el que es ayudado, ó favorecido, ó defendido. *Sinosorogan*, el lugar. *Ysinosorog*, tiempo, y causa. *Nasosorog*, favorecerse el uno al otro, ó ayudarse á la pelea. *Pinagsosorog*, ser ayudado, ó favorecido de otro. *Pinagsosorogan*, ser combatido de los que se han hecho á una contra él, ó la causa, porque se hacen á una. *Ypinagsosorog*, lo que le ayudan, ó favorecen, tiempo, y causa. *Nanonorog*, defender, ó amparar á alguno, que no se le haga mal. *Pinanonorog*, ser asi amparado, y defendido. *Nagsosorog*, ayudarse unos á otros en la pelea. Y por metáfora dicen: *Ypinagsosorog co lamang sa pagtoclos yning didiquit na paroy*, este poco arroz tengo menester para tener fuerzas, y poder trabajar.

SOROÑNAN. pp. La testera, ó culata de la casa. *Nasoroñnan*, l, *nag*, hacer la tal culata de la casa.

SOROY. pc. Vide *Sañoy*.

SOROYSOROY. pc. *Nasoroysoroy*, l, *nag*, ir á alguno corriendo por alguna espesura, ó zacatal, que se vé menear todo el zacate. *Sinosoroysoroyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosoroysoroy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SORONG. pp. Imperat. *Nasorong*, l, *nag*, ir á buscar al enemigo á donde saben que está, ó al que tiene gallo para pelear con él, ó buscar con quien luchar, ó con quien jugar, etc. *Sinosoroŋnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinosorong*, vel *ypinag*, las armas, ó el gallo, tiempo, y causa, y por metáfora significa buscar la muger el varon; ut, *Masiuaua na yiong masorong an babaye sa lalaqui*.

SORONG TAON. pc. El año pasado.

SOROSOD. pp. *Nasorosod*, ir la embarcacion con ímpetu, como cuando es llevada de la corriente. *Sinosorosodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinosorosod*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

SOROSORO. pc. Una yerva asi llamada á modo de lanten.

SOROT. pc. Llave. *Nasorot*, l, *nag*, cerrar con llave. *Sinosorot*, l, *pinag*, ser cerrado con llave. *Sinosorotan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que es cerrado dentro. *Ysinosorot*, l, *ypinag*, la llave, tiempo, y causa.

SOROT. pc. *Nacacasorot*, dar el aire, ó el sol, lluvia, ó lo que está junto á la ventana, ó lugar por donde entra. *Nasosorot*, la cosa mojada asi. *Nasosorotan*, el lugar. *Yquinasosorot*, tiempo, y causa.

SOROT. pc. *Nasorot*, vel *nag*, estar ya la criatura para nacer, ó salir del vientre. *Sinosorotan*, l, *pinag*, el lugar, ó la muger que está para parir. *Ysinosorot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Minasorot na gayo ining sugó ŋnunyan*, cuando les mandan muchas cosas, que unos mandatos alcanzan á otros.

SOSARO. pc. Anteayer.

SOSO. pp. Las tetas. *Nasoso*, l, *nag*, mamar el niño. *Sinososo*, vel *pinag*, la leche, que es mamada. *Sinososohan*, l, *pinag*, la madre, ó las tetas, ó lugar. *Ysinososo*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Napasososo*, vel *nagpapasoso*, serle dado de mamar, ó mandado, que mame etc. *Nanonoso*, mirar la ventura á los perros por las tetas, etc.

SOSO. pc. las vergüenzas del niño chiquillo.

SOSO. pc. Vide *Songpò*.

SOSOCO. pp. *Nasosoco*, l, *nag*, encubrir, ó negar una cosa, no diciendo la verdad de lo que hay. *Sinososocohan*, vel *pinag*, serle encubierto, ó negado, algo á alguno. *Ysinososoco*, l, *ypinag*, aquello, que es encubierto á otro, tiempo, y causa. *Masocong tauo*, hombre, que todo lo niega. *Macuri an sosoco co ta day aco labot*, niégolo, porque no hice tal.

SOSONG AGTA. pc. Un género de avejas asi llamadas.

SOSONGHAN. pc. Las ventanas de las narices.

SOSONOD. pc. Imperat. *Nasosonod*, l, *nag*, ir alguno de trás de otro, como signiéndole. *Sinososonod*, l, *pinag*, ser seguido de otro. *Sinososondan*, vel *pinag*, el lugar, ó donde vá trás él. *Ysinososonod*, vel *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

SOTSOT. pc. Lo que está muy apretado con otras cosas. *Nasotsot*, l, *nag*, apretar una cosa, ó encajarse entre otras, que están apretadas. *Sinosotsot*, vel *pinag*, aquello porque vá pasando por lugar apretado. *Sinosotsotan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosas. *Ysinosotsot*, vel *ypinag*, lo que lleva por lugar apretado, tiempo, y causa. *Nagsosorotsot*, estar ast muy apretados. *Sorotsot camong labi, pahiuas camo*, apartaos mas, que estais muy apretados: lo mismo es, *Socsoc*, en cuanto á esto.

SOUONG. pp. *Nasouong*, l, *nag*, doler la cabeza. *Sinosouoŋnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinosouong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagsouong na ining payo co!* ó como me duele la cabeza!

S ante U.

SUBÁGO. pc. Endenantes, ó rato há. *Subàgo dihan*, poco há. *Subàgo pagcatapus*, ya rato há se acabó. *Subàgong aga*, esta mañana.

SUBANGGUE. pc. La noche, que pasó. *Subanggue pa datong*, anoche llegó.

SUBING. pc. Instrumento de hierro, ó de caña, que tañen con la boca tocándole con el dedo. *Nasubing* l, *nag*, tañer instrumento. *Sinusubing*, l, *pinag*, ser tañido. *Sinusubinŋan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinusubing* l, *ypinag*, la boca, ó el dedo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona maŋna subing yning pantat*, cuando son chiquillos.

SUBLAC. pc. Retoño, ó pimpollo, que echa la caña dulce desde abajo de la raiz. *Nasublac*, l, *nag*, echar, ó brotar estos pimpollos, ó retoño. *Sinusublacan*, l, *pinag*, el lugar, ó la postura de cañas dulces. *Ysinusublac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Taldac*, y *Lalohad*, y *Balibì*, aunque no tan usados.

SUBLAT. pc. Chinches. *Nasublat*, l, *nag*, picar las chinces. *Sinusublat*, l, *pinag*, ser picado de ellas. *Sinusublatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusublat*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

SUBLI. pc. Imperat. *Nasubli*, l, *nag*, entrar, ó decir algo en pos de otro. *Nagsusubli*, hacer, ó decir algo á remuda, ahora uno, y luego otro, ó usar de una cosa uno, y luego otro, trás él á remuda. *Sinusubli*, vel *pinag*, aquello, de que uno usa de pues, que otro lo dejó. *Pinagsusublì*, aquello de que usan dos á veces ya uno, ya otro. *Sinusublian*, aquel, en cuyo lugar entra otro á hacer ó decir algo. *Pinagsusublian*, el lugar, donde, ó la casa, á que dos se remudan. *Ysinusubli*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Nagsusuroblì*, andar asi dos á remuda: lo mismo es, *Sando*, aunque no tan usado.

SUBO. pp. l, *Casubo*, medida igual con otra. *Nasubo*, igualar la una medida con la otra. *Sinusubo*, ser igualada con la otra. *Sinusubohan*, l, *pinag*, el lugar, ó la medida, con que otra se iguala. *Ysinusubo*, vel *ypinag*, la igualada con la otra, tiempo, y causa. *Nagsusubo*, igualar dos medidas, la una con la otra. *Pinagsusubo*, ser igualadas, dos medidas. *Pinagsusubuhan*, el lugar, ó la otra, con que otras son igualadas. *Ypinagsusubo*, lo con que son igualadas, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagsusubong gayong boot sa coyan*, ambos son de una suerte.

SUBO. pp. Imperat. El bocado grande de morisqueta, que llena la mano, y boca. *Nasobo*, vel *nag*, llenar asi la boca á otro con morisqueta. *Sinusubo*, l, *pinag*, serle metidos en la boca los bocados grandes. *Sinusubuhan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusubo*, l, *ypinag*, estos bocados, tiempo, y causa.

SUBOC. pp. Imperat. *Nasuboc*, l, *nag*, tenerse las tiesas á otro, que riñe con él. *Sinusubucan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel con quien las tiene tiesas. *Ysinusuboc*, l, *ypinag*, lo que dice, ó hace,

tiempo, y causa. *Nagsusuboc*, tenerse las tiesas el uno al otro no quedando por ninguno de ellos, ó muchos á uno. *Pinagsusubocan*, aquel, con quien muchos se las tienen tiesas. *Ypinagsusuboc*, lo que dicen, ó hacen, tiempo, y causa. Y por metáfora, significa ser igualados en ruindad, ó en travesuras. *Nagsusuboc na gayo sa coyan*, son iguales en la maldad: lo mismo es, *Opoc*, aunque no tan usado.

SUBONG. pp. Compra de tanto por tanto, como una ganta de vino por otra de arroz. *Nasubong*, el que compra asi una ganta de vino por otra de arroz. *Sinusubo͞gnan*, el lugar, ó el dueño del vino. *Ysinusubong*, el arroz, ó lo que se compra asi, tiempo, y causa. *Nagsusubong*, los dos que compran, y venden asi. *Pinagsusubong*, el arroz, y el vino. *Pinagsusubo͞gnan*, el lugar, ó medida. *Ypinagsusubong*, lo que se mide asi, tiempo, y causa. Significa tambien comprar ollas, ó cosa asi de barro, por otro tanto de arroz como cabe en ellas: ut, *Sinubo͞gnan co an pagbacal cayning coron*. Y por metáfora significa gastar todo el dia en alguna obra, como: *Nagsubong na gayo caming aldao*, todo el dia gastamos en aquello.

SUBOT. pc. Dice que, ó dicen que. *Subot yiao na si coyan*, dicen que vino fulano. *Nasubot*, l, *nag*, decir que dicen. Tambien significa pensar, ut: *Tináuan niya si coyan, ta subot si aquí niya*, dióle fulano pensando, que era su hijo. *Ynacó niya ta subot marahay*, quisolo pensando que era bueno.

SUBSUB. *Nasubsub*, l, *nag*, poner fuego á algo, como al arcabuz. *Sinusubsuban*, l, *pinag*, serle puesto fuego. *Ysinusubsub*, l, *ypinag*, la mecha, ó fuego, que se pega. tiempo, y causa.

SUCA. pp. Imperat. *Nasuca*, l, *nag*, vomitar: *Sinusucahan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinusuca*, vel *ypinag*, el mismo vómito, tiempo, y causa.

SUCÁ. pp. Vinagre. *Nasucá*, l, *nag*, echar vinagre en la comida, ó hacer vinagre. *Sinusucá*, l, *pinag*, ser hecho vinagre. *Sinusucáan*, l, *pinag*, el lugar, ó comida, donde se echa vinagre. *Ysinusucá*, vel *ypinag*, el vinagre, tiempo, y causa.

SUCAB. pc. Imperat. *Nasucab*, vel *nag*, pasar por algun lugar, apretado, ó meter la mano por entre alguna cosa apretada, ó estrecha, como para guardar, ó sacar algo. *Sinusucab*, l, *pinag*, la cosa por entre que se mete la mano, ó lo que se saca. *Sinusucaban*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusucab*, l, *ypinag*, lo que se guarda debajo de alguna cosa, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Sucab na boot nin tauo*, hombre falso, ó doblado.

SUCAY. pc. *Nasucay*, l, *nag*, ir apartando los cabellos de la cabeza con la mano, ú otra cosa, como para buscar los piojos, ó la yerva para buscar algo entre ella. *Sinusucay*, l, *pinag*, lo que es asi buscado, ó la yerva, ó cabellos. *Sinusucayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusucay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por matáfora dicen: *Tara nacasucay ca*, asi que hallaste tu igual, ó horma de tu zapato? Dicen tambien: *Tara nasucayan cana cayian nin si pag rirong mo*, asi te han cogido en la mentira.

SUCAT. pp. Cosa justa, ó merecida; ut, *Sucat cang hampacon*, mereces, que te azoten. *Sucat acong tanan, ta aco an enot na humagad*, justo es, ó conforme á razon que me lo dén, pues yo fuí el primero que lo pedí.

SUCAT. pp. Basta. *Sucat na*, basta ya, ó harto ya, y es tomado de Manila, el propio es *yiana*.

SUCLA. pc. Seda colorada.

SUCLE. pc. La moneda entera, que se *trueca* por la menuda, ó de mas número. *Nasuclè*, l, *nag*, trocar la moneda menuda por la entera, ó mayor. *Sinosuclean*, l, *pinag*, la moneda entera, ó el dueño. *Ysinusuclé*, l, *ypinag*, la moneda menuda, tiempo, y causa: lo mismo es, *Salongsong*, aunque no tan usado.

SUCLIHA. pc. Lo mismo que *Sumbical*, y *Suhay*.

SUCRAY. pc. Un peyne grande, con que se peynan las mugeres.

SUDYA. pc. Imperat. Convencimiento de alguna cosa. *Nasudyá*, averiguar para convencer á alguna cosa. *Nagsusudyá*, averiguar dos entre sí algo, ó convencer muchos á uno. *Sinusudyá*, l, *pinag*, ser argüido de alguna cosa. *Pinagsusudyaan*, vel *Sinusudyaan*, el lugar, ó la causa de ser alguno argüido. *Ysinusudya*, vel *ypinag*, aquello, de que es argüido, tiempo, y causa. *Nacacasudyá*, convencer, ó concluir al otro cogiéndole en mentira. *Nasusudyá*, el convencido, ó concluido. *Nasusudyaan*, el lugar, ó persona convencida. *Yquinasusudyá*, la cosa, de que es convencido, tiempo, y causa. *Anpagsudyá*, el poder convencer á otro.

SUDYA. pc. Vide *Tanom*.

SUDIC. pc. *Nacacasudic*, convencer á otro con razones. *Nasusudican*, ser convencido asi. *Yquinasusudic*, aquello, de que es convencido, tiempo, y causa.

SUGA. pc. Imperat. *Nasuga*, l, *nag*, pedir lo que le han prometido de dar. *Sinusuga*, vel *pinag*, lo que es pedido, ó la persona, á quien se pide. *Sinusugahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusuga*, l, *ypinag*, lo que es pedido, tiempo, y causa.

SUGA. pc. Imperat. *Nasuga*, l, *nag*, volver, ó secundar haciendo lo que va hizo otra vez, ú otras veces. *Sinusuga*, l, *pinag*, lo asi repetido, ó vuelto á hacer. *Sinusugahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusuga*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Hare nindo sugaha si gaue nindo suanoy na maraot*, no volvais á vuestras malas costumbres antiguas.

SUGA. pc. Imperat. *Nasuga*, l, *nag*, pintar, ó labrar lo dibujado. *Sinusuga*, l, *pinag*, el dibujo, sobre que se pinta. *Sinusugahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusuga*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SUGAD. Cosa semejante. *Nasugad*, l, *nag*, hacer algo semejante á otra cosa. *Sinusugad*, l, *pinag*, lo que es hecho semejante á otro, ó lo que es imitado. *Sinusugaran*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, que es imitado. *Ysinusugad*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SUGAD. pp. *Nasugad*, l, *nag*, parecer á su padre, ó parientes en el cuerpo, ó en las costumbres. *Sinusugaran*, l, *pinag*, aquel, á quien se parece asi. *Ysinusugad*, l, *ypinag*, aquello, en que es semejante, que si es en cuanto á las costumbres, aunque no sea pariente el imitado, pero en cuanto á la fisonomia, y cuerpo, ha de ser pariente, tiempo, y causa.

SUGAY. pp. Modo de atar no dando ñudo sino entretegiendo las puntas, como en la lazada de los cordones. *Nasugay*, l, *nag*, atar asi algo de esta manera. *Sinusugay*, l, *pinag*, ser atado algo. *Sinusugayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusugay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SUGAT. pc. Imperat. *Nasugat*, l, *nag*, arrancar,

ó sacar algo, que está apretado entre dos cosas, ó en la tierra como algun palillo, ó cuchillo, ó punta de alguna cosa. *Sinusugat*, l, *pinag*, aquello, que es sacado asi. *Sinusugatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusugat*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SUGBA. pc. Imperat. *Nasugba*, vel *nag*, echar en el fuego, ó meter el oro en la fragua, ó alguna otra cosa de comida, para que se ase en el fuego. *Sinusugbahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusugba*, l, *ypinag*, ser asi metida alguna cosa en el fuego, para que se ase, tiempo, y causa. *Sinugba*, cualquier camote asado, ó cosa semejante.

SUGBÓ. pc. La flor, de las cañas dulces, carrizales, ó zacates. *Sinusugbohan*, l, *pinag*, serle nacida la flor á las cañas dulces, etc. *Ysinusugbò*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pinagsusugbohan nalamang sa dongdong si coyan*, cuando no hay quien se casa con alguno, ó alguna. *Garona yng sugbò yian payo ni coyan*, ya está con canas toda la cabeza de fulano.

SUGBO. pc. Unas plumas de las garzas, de que hacen plumajes. *Nasugbo*, l, *nag*, hacer estos plumajes con las tales plumas.

SUGBO. pc. Imperat. *Nasugbo*, l, *nag*, ir corriendo por el agua, como el venado, cuando vá huyendo de los perros, y se arroja al agua. *Sinusugbo*, l, *pinag*, aquello, porque se vá asi. *Sinusugbohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusugbo*, vel *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa. *Pinasugbong gatab*, engastado en oro, ó calongcaqui.

SUGHOT. pc. Lo que es andado. *Nasughot*, vel *nag*, andarlo todo. *Sinusughot*, l, *pinag*, ser asi todo visto, y andado. *Sinusughotan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinusughot*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Ahaen pa an day co nasughot pagparahanap saymo*, no me ha quedado lugar, que no anduviese en tu busca.

SUGYANG. pc. Pua aguda. *Nasugyang*, vel *nag*, poner puas por los caminos. *Sinusugyang*, vel *pinag*, serle puesto puas para que se lastime. *Sinusugyagnan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinusugyang*, vel *ypinag*, las puas, tiempo, y causa. *Nasusugyang*, herirse, ó lastimarse con las puas clavándoselas: lo mismo es, *Sumag*, aunque no tan usado.

SUGYAT. pc. Imperat. *Nasugyat*, l, *nag*, levantar, ó sacar algo con alguna vara, ó palo con el dedo, como cuando está pegada alguna cosa. *Sinusugyat*, l, *pinag*, ser asi despegado, ó quitado, ó levantado algo. *Sinusugyatan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusugyat*, l, *ypinag*, el palillo, ó dedo, tiempo, y causa.

SUGMAC. pc. Vide *Sumpay*.

SUGMAT. pc. Enfermedad, que viene á ciertos tiempos como la del lunático ú otra semejante. *Nasugmat*, l, *nag*, volver asi esta enfermedad. *Sinusugmat*, l, *pinag*, el enfermo de enfermedad asi, que viene á tiempos. *Sinusugmatan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinusugmat*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Pinagsosorosugmat*, acudirle la enfermedad á menudo. Y por metáfora significa volver á recaer en los vicios, y pecados, de que ya estaba enmendado; ut, *Atà tanasugmat naman si coyan*, debe de haber vuelto, ó recaer, etc: lo mismo es, *Sogmat*.

SUGO. pp. Imperat. El mandado. *Nasugò*, vel *nag*, mandar hacer, ó decir algo, ó ir á alguna parte. *Sinusugò*, vel *pinag*, ser mandado hacer algo, ó enviado á alguna parte. *Sinusugoan*, l, *pinag*, el lugar, ó parte donde le envian. *Ysinusugò*, vel *ypinag*, aquello, que es mandado hacer, ó decir algo, tiempo, y causa. *Susugoon*, el que siempre es, mandado como el esclavo.

SUGOC. pp. Huevo. *Nasugoc*, comenzar la gallina á poner. *Nagsusugoc*, poner ordinariamente. *Sinusugocan*, l, *pinag*, el lugar, ó nidal. *Ysinusugoc*, l, *ypinag*, lo que pone, tiempo, y causa.

SUGOCSUGOC. pc. Las tirmas, ó huevos de los compañones de cualquier animal, que los tiene.

SUGOT. pc. Imperat. *Nasugot*, l, *nag*, atar el abacá las mugeres para tegerla. *Sinusugot*, l, *pinag*, ser atado asi. *Sinusugotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusugot*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nanunugot*, atar asi mucho abacá, ó mucho tiempo. *Sinusugot*, el abacá asi atado.

SUGOT. pc. La tentacion. *Nasugot*, l, *nag*, tentar á alguno, ó provocarle á algo. *Sinusugtan*, l, *pinag*, ser asi provocado, ó tentado. *Ysinusugot*, vel *ypinag*, lo que se provoca, ó tienta, tiempo, y causa. *Parasugot*, el tentador.

SUGOTSUGOT. pp. Burla, ó escarnio, que se hace de otro. *Nasugotsugot*, l, *nag*, burlar, ó mofar de otro. *Sinusugotsugot*, l, *pinag*, ser asi mofado, ó burlado de otro. *Sinusugotsugotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusugotsugot*, l, *ypinag*, la mofa, ó burla, que se hace, tiempo, y causa. *Manugotsugot*, burlador, ó mofador.

SUGPAC. pc. Vide *Pasugpac*.

SUGPIT. pc. *Nasugpit*, vel *nag*, apartar entre los dedos de la mano las espigas el que vá cogiendo, ó segando el arroz. *Sinusugpitan*, vel *pinag*, la mano. *Ysinusugpit*, l, *ypinag*, las espigas, tiempo, y causa.

SUGPON. pc. Imperat. *Nasugpon*, añadir los cayanes que hacen de hojas, ó de nipa, ó de palma. *Nagsusugpon*, añadir asi un pedazo de estos cayanes con otro. *Pinagsusugpon*, ser asi añadidos. *Sinusugponan*, l, *pinag*, el un pedazo de ellos. *Ysinusugpon*, l, *ypinag*, lo con que se añade, tiempo, y causa.

SUGUE. pp. La despaviladera con que se despavilan los hachones de brea, qne es una cañita, ó un hierresuelo. *Nasugue*, l, *nag*, despavilar asi los hachones. *Sinusugue*, l, *pinag*, ser despavilados. *Sinusuguehan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusugue*, l, *ypinag*, la despaviladera, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day mayo aco napapatorog, garona pinagsuguehan an mata co*, cuando uno no puede dormir toda la noche, y está despavilado.

SUGUE. pc. Unas rodezuelas de bejuco tegidas, con que suelen atar las escovas, ó cosa semejante.

SUGUE. pc. Unas cadenillas de cerdas de caballo, ó de baca, ó de puerco. *Nasugue*, vel *nag*, hacer aquellas cadenillas de cerdas. *Sinusugue*, l, *pinag*, ser hechas. *Sinusuguehan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinusugue*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

SUHAY. pp. Imperat. *Nasuhay*, contradecir, ó desobedecer. *Sinusuhay*, ser desobedecido, ó contradicho de otro en alguna cosa. *Sinusuhayan*, el lugar. *Ysinusuhay*, lo que se contradice, tiempo, y causa. *Nagsusuhay*, contradecirse, ó porfiar dos. *Pinagsusuhay*, ser desobedecido de muchos. *Pinagsusuhayan*, la cosa sobre que devaten, ó porfian. *Ypinagsusuhay*, el tiempo, y causa. *Masuhay*, hombre porfiado, ó desobediente. *Suhay mo doy*, que porfiado eres. *An pagcasuhay*, l, *an suhay*, la porfia, ó resistencia.

SUHAYONPA. pp. Bueno fuera. *Suhayonpa an boot co,* bien quisiera yo, ó no quedó por mí. *Suhayonpa an boot nia,* bien quisiera el uno, que dá por él.

SUHAPON. pp. Ayer tarde. *Suhapon pa datong,* ya ayer por la tarde vino.

SUHI. pc. Cosa, que es vuelta, ó que es hecha al revez. *Nasuhi,* hacer, ó volver una cosa lo de arriba abajo. *Sinusuhi,* l, *pinag,* ser asi vuelta, ó puesta una cosa al revez. *Sinusuhian,* el lugar. *Ysinusuhi,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa. *Nagsusuhi,* estar uno al revez del otro, ó poner una cosa al revez del otro, como tropezados. *Pinagsusuhi,* ser puesta dos cosas, una al revez de la otra, como una cabeza arriba, y otra cabeza abajo. *Pinagsusuhian,* el lugar. *Ypinagsusuhi,* instrumento, tiempo, y causa. *Suhi guiraray an saymong guibo,* todo lo haces al revez. *Suhi an boot mo,* quieres lo malo, y dejas lo bueno, eres al revez.

SUHI. pc. Lo dicho al revez, ó por ironía. *Nasuhi,* l, *nag,* decir algo al revez, ó irónicamente. *Sinusuhi,* l, *pinag,* ser dicho asi algo. *Sinusuhian,* l, *pinag,* el lugar. *Ysinusuhi,* vel *ypinag,* lo que se dice en contrario de la verdad, tiempo, y causa.

SUYAT. pp. *Nasuyat,* porfiar con otro sobre algo. *Sinusuyat,* aquel, con quien contiende. *Sinusuyatan,* l, *pinag,* el lugar. *Ysinusuyat,* l, *ypinag,* aquello, sobre que contiende, ó porfia, tiempo, y causa. *Nagsusuyat,* porfiar ó contender dos. *Pinagsusuyatan,* el lugar, ó la causa. *Ypinagsusuyat,* tiempo, y causa. *Nagsusuyatsuyat,* porfiar, ó contender dos. *Pinagsuyatan,* el lugar, ó la causa. *Ypinagsusuyat,* tiempo, y causa. *Nagsusuyatsuyut,* porfiar mucho, ó debatir sobre algo.

SUYO. pp. Lo que se dá á otro para tenerle propicio, ó ganarle la voluntad. *Nasuyo,* l, *nag,* dar de comer, ó beber á alguno para tenerle propicio, ó benévolo, ó porque se le quite el enojo. *Sinusuyoan,* l, *pinag,* aquel, á quien dá de comer, ó beber asi. *Ysinusuyo,* l, *ypinag,* la bebida, tiempo, y causa.

SULAT. pp. Tapon de alguna vasija. *Nasulat,* l, *nag,* tapar alguna cosa con tarugo, ó tapon, ó cosa semejante. *Sinusulat,* vel *pinag,* ser tapado asi el agujero. *Sinusulatan,* l, *pinag,* el lugar. *Ysinusulat,* l, *ypinag,* aquello, con que es tapado algo, tiempo, y causa.

SULAT. pc. Imperat. *Nasulat,* l, *nag,* meter algo por los ojos á otro. *Sinusulat,* l, *pinag,* serle metido algo por los ojos. *Sinusulatan,* l, *pinag,* el lugar. *Ysinusulat,* l, *ypinag,* el palillo, tiempo, y causa. *Nasusulat,* entrársele algo por los ojos asi, como punta de algo. *Si macuring pagcasulat co, ylaga acong mabota,* terrible golpe me dí en el ojo, por poco me quedó ciego.

SULPÓ. pc. Almagre, con que dan color al oro, ó jarros, ú otra cosa. *Nasulpó,* dar color con el almagre. *Sinusulpó,* l, *pinag,* ser almagrado, ó teñido asi algo. *Sinusulpoan,* l, *pinag,* el lugar. *Ysinusulpó,* l, *ypinag,* el almagre, instrumento, tiempo, y causa. *Sinulpò,* un género, á casta de sandías asi llamadas.

SULPONG. pp. Vide *Sonod.*

SUMACAY. pp. Vide *Balollo.*

SUMAGYAD. pc. Un género de arroz asi llamado.

SUMAG. pp. Vide *Sugyang.*

SUMAYOD. pc. Vide *Sayod.*

SUMALÁ. pp. Esta partícula antepuesta á dativo de los pronombres, ó nombres adjetivos, ó propios, quiere decir, que haga lo que quisiere, ó como quisiere; ut, *Sumalá saymo,* como tu quisieres. *Sumalá ḡnapit sa padre,* como quisiere el padre. *Sumalá qui Juan, etc. Nasumalá,* vel *nag,* dejar algo al parecer de otro: lo mismo que *Malá.*

SUMALAPA. pp. Esta partícula significa despues lo verás; ut, *Sumala ḡnapit,* y para decir ejemplo, ut, *Sumalapa ydtong olay ni Jesucristo cagurangnanta,* como vemos, que lo dijo Jesucristo nuestro Señor. *Sumalapa ydtong guibo suanoy,* como vemos, que aconteció antiguamente. *Sumalapa ydtong guibo ni coyan, etc.* es lo mismo, que *Malapa. Nasumalapa,* vel *nag,* alegar asi con otra cosa, ó poner comparacion.

SUMALO. pp. Las soleras, ó lo que sustenta el suelo.

SUMANSUMAN. pp. *Nasumansuman,* l, *nag,* contar, ó relatar los hechos de otro. *Sinosumansuman,* l, *pinag,* ser asi contados, ó relatados. *Sinosumansumanan,* el lugar, ó persona. *Ysinosumansuman,* l, *ypinag,* lo que se dice, ó relata, tiempo, y causa.

SUMARAḠNIN. pc. Vide *Sarahotan.*

SUMARÓ. pc. *Naquiquisumaró,* juntarse, ó unirse, ó ayuntarse con otros. *Pinaquiquisumaroan,* aquello, con que se junta, ó une. *Ypinaquiquisumaró,* lo que es junto, ó unido con lo otro, tiempo, y causa. *An paquisumaró,* la union, ó ayuntamiento. Vide *Saró.*

SUMBICAL. pp. Desobediencia. *Nasumbical,* desobedecer. *Sinusumbical,* ser contradicho, ó desobedecido. *Sinusumbicalan,* el lugar, *Ysinusumbical,* tiempo, y causa. *Nagsusumbical,* no concertar dos, ni obedecer el uno al otro, ó contradecirse. *Pinagsusumbicalan,* aquello, sobre que discordan, ó el lugar. *Ypinagsusumbical,* tiempo, y causa. *Masumbical,* desobediente, ó porfiado: lo mismo es, *Saḡna,* y *Soliha,* aunque no tan usados. Estando enojados dicen: *Sumbical.*

SUMBONG. pc. Chisme. *Nasumbong,* l, *nag,* chismear, ó andar acusando, y revolviendo unos con otros. *Sinusumboḡnan,* l, *pinag,* aquel, á quien se quejan, ó dicen el chisme, ó acusan. *Ysinusumbong,* l, *ypinag,* ser acusado, y malquistado delante de el mayor, tiempo, y causa. *Masumbong na tauo,* hombre acusador, y chismoso.

SUMPÁ. pc. Imperat. Juramento con maldicion, diciendo: *Matay magadan, simisi, etc. Nasumpa,* jurar asi. *Sinusumpaan,* el lugar, ó la cosa, porque se jura asi. *Ysinusumpa,* la maldicion, que se echa, tiempo, y causa. *Nagsusumpa,* jurar dos el uno al otro sobre algo. *Pinagsusumpaan,* el lugar, ó causa, sobre que juran. *Ypinagsusumpa,* la maldicion, que se echa, tiempo, y causa.

SUMPAY. pc. Lo añadido. *Nasumpay,* añadir alguna cosa á lo largo. *Sinusumpayan,* la cosa añadida en lo largo. *Ysinusumpay,* lo que es añadido, tiempo, y causa. *Nagsusumpay,* añadir una cosa con otra juntándolas por las puntas. *Pinagsusumpay,* ser asi juntadas. *Pinagsusumpayan,* el lugar, ó la cosa, á que añaden muchas cosas á lo largo. *Ypinagsusumpay,* lo que es añadido, instrumento, tiempo, y causa. *Casumpay,* la una parte añadida á la otra. *Casumpayan,* la añadidura: lo mismo es, *Sugmac,* aunque no tan usado.

SUMPANG. pc. Cuña, con que se aprieta alguna cosa, para que esté fija, y firme. *Nasumpang*, l, *nag*, poner cuña á alguna cosa. *Sinusumpang*, l, *pinag*, lo que es apretado con cuña. *Sinusumpañgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusumpang*, l, *ypinag*, la cuña, tiempo, y causa.

SUNDANG. pc. Cuchillo en comun. *Sinusundang*, cuchillo chiquito, ó de palo, ó caña.

SUNGBIL. pc. *Nasungbil*, vel *nag*, tocar con el dedo, ó con algun palo, ó caña en las narices, ó boca á otro. *Sinusungbil*, vel *pinag*, la persona, á quien le tocan en las narices, ó boca, ó barriga. *Sinusungbilan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinusungbil*, l, *ypinag*, el dedo, palo, ó caña, tiempo, y causa. *Nacacasungbil*, tocar asi á alguno sin querer.

SUNGCAD. pc. Igual, ó de un mismo peso. *Nasungcad*, vel *nag*, ajustar el peso de una cosa con otra, ó venir justo el peso, ó igual, ó estarlo pesando. *Sinusungcaran*, aquello con que algo es pesado, y ajustado, ó el lugar. *Ysinusungcad*, l, *ypinag*, lo que es ajustado con el peso de otra cosa, tiempo, y causa. *Pinagsusungcad*, probar si viene lo uno con el peso del otro. *Pinagsusungcaran*, aquello, con que algo es pesado, y ajustado. *Ypinagsusungcad*, lo que es pesado con el otro, tiempo, y causa. *Casungcad*, de un mismo peso.

SUNGCAYAO. pp. Unos como zancos de caña, en que andan los muchachos jugando. *Nagsusungcayao*, andar asi en estos zancos de caña. Y por metáfora dicen: *Garona nagsusungcayao si coyan!* ó que alto es, y desmedido fulano parece, que anda en zancos!

SUNGCAB. pc. Vide *Dungcal*, caer, ó hacer caer de hozicos.

SUNGCAL. pc. Cosa desigual. *Nagsusurungcal*, poner, ó hacer algunas cosas, que queden desiguales. *Pinagsusurungcal*, ser deshechas, ó puestas asi desigualmente. *Pinagsurungcalan*, el lugar. *Ypinagsusurungcal*, instrumento, tiempo, y causa. *Tadao ta sungcal yning pagdaelmo?* para que hiciste esto tan desigual? Y por metáfora dicen: *Surungcal an boot cayning mañna tauo!* ó que discordes, ó disconformes andan estos!

SUNGCARIP. pc. Aguja de caña, con que hacen cestos, ó petates etc.: lo mismo es, *Saric*.

SUNGCARIPAN. pc. Gallina, que tiene vueltas las plumas al revez hácia arriba.

SUNGCAT. pc. Vide *Honggoy*.

SUNGCO. pc. Imperat. El que vá á mirar por algo. *Nasungco*, l, *nag*, ir á mirar por algo, que tiene á cargo. *Sinusungco*, l, *pinag*, ser asi visto, ó mirado algo. *Sinusungcoan*, l, *pinag*, el lugar, en que, ó á donde se vá á mirar algo. *Ysinusungco*, vel *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Himate*.

SUNGPIT. pc. Sarbatana para tirar á los pájaros, ú otra cosa. Vide *Talayhog*.

SUNGPIT. pc. La geringa, con que se echa labatibas. *Nasungpit*, l, *nag*, echar labatibas con la geringa. *Sinusungpit*, l, *pinag*, el enfermo, á quien son echadas. *Sinusungpitan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusungpit*, vel *ypinag*, la labatiba, tiempo, y causa.

SUPIL. pp. Punta, ó filo vuelta de alguna herramienta. *Nasupil*, vel *nag*, volver, ó entortar la punta, ó filo de algun cuchillo. *Sinusupil*, vel *pinag*, ser asi vuelto el filo, ó punta. *Sinusupilan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ysinusupil*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nasusupil*, estar asi vuelto el filo, ó punta.

SUPIT. pc. Imperat. *Nasupit*, l, *nag*, poner la flecha en el arco para tirar. *Sinusupitan*, l, *pinag*, el arco donde es armada la flecha. *Ysinusupit*, l, *ypinag*, la flecha, tiempo, y causa.

SUQUIB. pc. *Nasuquib*, vel *nag*, meter la mano por debajo de alguna cosa para sacar, ó guardar algo. *Sinusuquib*, l, *pinag*, aquello, porque mete la mano. *Sinusuquiban*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinusuquib*, l, *ypinag*, la mano, ó lo que se guarda debajo de alguna cosa, tiempo, y causa.

SURANDOY. pc. Imperat. *Nasurandoy*, l, *nag*, ir dando guiñadas el borracho, cuando anda, ó el que anda á oscuras, que vá errando el camino, echándose hácia á un lado, y hácia otro. *Sinusurandoy*, l, *pinag*, aquello, porque vá asi. *Sinusurandoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusurandoy*, vel *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Nagsusurasurandoy*, ir dando muchas guiñadas asi.

SURANGGÀ. pp. Una yerva, con cuyas hojas mezcladas con zumo de limon se tiñen los dedos de colorado. *Nanunurangyà*, teñirse asi los dedos.

SURANG. pc. *Nasurang*, l, *nag*, peynar los pelos. *Sinusurang*, l, *pinag*, el cabello asi peynado. *Sinusuragnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusurang*, l, *ypinag*, el peyne, tiempo, y causa. *Suclay*, el mas usado.

SURANOY. pp. Imperat. *Nasuranoy*, l, *nag*, apartarse un poco del camino, ó el lugar, donde está, ó subir á alguna casa á descansar, ó á otra cosa semejante. *Sinusuranoy*, vel *pinag*, aquello, porque se aparta á alguna parte, ó vá á alguna casa. *Sinusuranoyan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinusuranoy*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Nagsusurusuranoy*, andar por el pueblo de aqui para alli, sin hacer nada. *Siminuranoy lamang ydtong binonò*, luego cayó muerto habiéndose apartado un poco de donde le hirieron. *Si macuring yaya ni coyan, siminuranoy lamang na himigdà*, luego se echó á descansar.

SURAT. pp. Escritura, ó libro, ó carta, ó cosa, que tiene algo escrito. *Nasurat*, l, *nag*, escribir, ó hacer escritura. *Sinusuratan*, l, *pinag*, el lugar, ó papel, ó el libro, en que se escribe algo. *Ysinusurat*, vel *ypinag*, lo que se escribe, instrumento, tiempo, y causa. *Parasurat*, los que aprenden en la escuela.

SURIP. pp. *Nasurip*, l, *nag*, entrar el agua por la herida, mojándola, y enconarse. *Sinusurip*, l, *pinag*, la herida mojada, ó entrada asi el agua. *Sinusuripan*, vel *pinag*, el lugar. *Ysinusurip*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

SURONGAL. pc. Vide *Sungcal*.

SUSI. pc. *Nasusi*, altercar con otro sobre algo. *Nagsususi*, disputar, ó altercar dos sobre algo. *Sinususi*, l, *pinag*, ser altercado de otro. *Sinususian*, l, *pinagsususian*, el lugar, ó aquello, sobre que altercan. *Ysinususi*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa. *Macuri an pagsusi nindà*, terriblemente lo debaten, ó debatieron. *Nacacasusi*, convencer á otro en las disputas. *Nasususi*, poder ser convencido. *Nasususian*, ser convencido en la disputa. *Nacacasusi*, convencer á otro en la disputa. *Yquinasususi*, lo que se disputó, tiempo, y causa.

SUSUMAN. pp. *Nasusuman*, l, *nag*, decir, ó recitar versos, ó coplas, como sus romances antiguos, ó viejos. *Sinusuman*, l, *pinag*, aquellos,

á quien se dicen, ó relatan. *Sinususumanan*, l, *pinag*, aquellos, á quienes se dicen, ó relatan. *Ysinususuman*, l, *ypinag*. las coplas, que se relatan, tiempo, y causa. *Susumanon*, las coplas, ó romances asi.

SUUA. pc. Cualquier género de naranjas, ó limones en comun. *Suang mahamis*, naranjas dulces. *Suang gayo*, limones. *Nasuuà*, l. *nag*, echar del zumo de limones. ó naranjas en la comida. *Sinusuuan*, l, *pinag*, la comida donde es echado el zumo. *Ysinusuuà*, l, *ypinag*, el zumo, tiempo, y causa.

SUUAY. pc. Imperat. *Nasuuay*, l, *nag*, apartarse de otro, ó de alguna parte, ó apartar de alguna cosa de otra. *Sinusuuay*, ser apartado algo de alguna parte. *Sinusuuayan*, el lugar, donde se aparta asi, ó la cosa donde es apartada de otra, instrumento, tiempo, y causa. *Nagsusuuay*, apartarse, ó dividirse dos, ó apartar dos cosas. *Pinagsusuuay*, ser apartados, ó divididos. *Pinagsusuuayan*, el lugar, donde se dividen, ó apartan. *Ypinagsusuuay*, instrumento, tiempo, y causa.

SUUAL. pc. Una caña, ó palo tuerto, con que ván levantando la yerva en las sementeras, cuando las limpian. ó con que levantan, ó suspenden alguna cosa pesada. *Nasuual*, l, *nag*, levantar asi algo con esta caña, ó palo tuerto. *Sinusuual*, l, *pinag*, lo asi levantado, ó suspendido. *Sinusualan*, l, *pinag*, el lugar. *Ysinusuual*, l, *ypinag*, el palo, tiempo, y causa.

SUUALNÀ. pc. La bacinica de laton, ó de azofar.

SUUAT. pc. Imperat. *Nasuuat*, l, *nag*, sacar con la paleta, que llaman *luag* un poco de morisqueta de la olla. *Sinusuuat*, l, *pinag*, la morisqueta. *Sinusuuatan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ysinusuuat*, l, *ypinag*, la paleta, tiempo, y causa.

DE LAS LETRAS, QUE COMIENZAN CON T.

T ante A.

TA. Asi pronuncian la T en su A, B, C, y la escriben con este caracter incluyendo T, y A, en el mismo caracter, y para decir *Te*, l, *Ti*, ponen un puntillo, ó coma al lado izquierdo de esta manera. y para decir *To*, l, *Tu*, ponen la coma, ó puntillo al lado derecho del caracter de esta manera, porque ellos escriben, y leen de abajo hácia arriba.

TA. De nosotros todos, es genitivo de *quita*, que incluye á aquel, ó aquellos, con quien hablamos, se pospone al nombre; ut, *Bulauanta*, oro de nosotros todos. *Harongta*, nuestra casa. Antepónese al verbo; ut, *Yio tang guiguibohon yni ḡnapit*, esto será hecho de nosotros despues. *Yio tang olay ḡnapit duman*, eso diremos allá.

TA. Adverbio, significa porque dando razon, no para preguntar; ut, *Hahampacon ca, ta lolongca*, has de ser azotado, porque eres tonto. *Hinampac aco ta day aco yminabot*, azotáronme, porque no vine.

TA. Tambien significa que; ut, *Siysay an day nacacaaram, ta sia nanggayod an quiminua?* quien no sabia que él lo tomó?

TA. Sirve tambien para preguntar pospuesto á algun interrogativo; ut, *Siysayta yian?* quien diremos que es ese? *Anota yian?* pues que es eso? *Tadaota?* pues porque? *Napadudumancata?* pues fuiste allá? *Manocata duman?* pues á que vás allá? etc.

TA. Porque preguntando: *Ta naglalanghad ca sa magcasimotauo?* para que deshonras á tu prójimo? *Ta sasauayonca?* porque eres travieso? es lo mismo que *Tadao ta*.

TAAC. pp. Imperat. *Nataac*, l, *nag*, caminar por la espesura del monte, ó por medio de la mar *Tinataac*, l, *pinag*, aquello porque vá. *Tinataacan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinataac*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

TAADTAAD. pp. Muchacho, ó hombre suelto, ó libre en hablar sin empacho. *Nataadtaad*, vel *nag*, hablar asi sin empacho. *Tinataadtaaran*, vel *pinag*, el lugar, ó aquello, con quien habla asi *Ytinataadtaad*, l, *ypinag*, lo que se dice, tiempo, y causa. *Abong taadtaad ni coyan!* ó que atrevido, y libre es fulano en hablar! lo mismo es, *Sadasada*.

TAAN. pp. Un cierto instrumento, con que cogen pescado en las sementeras, ó arroyos. *Nataan*, l, *nag*, pescar con él. *Pinagtaan*, ser cogido el pescado. *Tinataanan*, el pescado cogido con taan.

TABÀ. pc. Gordura, sebo; ó manteca de cualquier animal. *Natabà*, l, *nag*, engordar, ó ir engordando. *Tinatabaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatabà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napatatabà*, engordar á algun animal, como al lechon, etc. *Pinatatabà*, ser engordado asi. *Matabà*, cosa gorda. *Tabanon*, persona gorda, ó gruesa de cuerpo.

TABÀ. pc. Imperat. *Natabà*, l, *nag*, coger racimos de plántanos. *Tinatabà*, l, *pinag*, ser cogidos los racimos. *Tinatabaan*, l, *pinag*, el lugar, ó el arbol donde se quitan. *Ytinatabà*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Matabà na yning batag*, ya están de sazon estos plántanos.

TABAC. pc. Un género de cuchillos, que les sirven tambien de armas.

TABACAO. pc. Un lazo para coger ratones desde

arriba de la casa. *Natabacao*, vel *nag*, coger ratones con este lazo. *Tinatabacao*, vel *pinag*, ser asi cogido los ratones. *Tinatabacauan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatabacao*, vel *ypinag*, el lazo, tiempo, y causa.

TABAD. pp. *Napacacatabad*, acabar toda la sangre donde está el tanduc. *Pinacacatabad*, ser acabada la sangre hasta que no salga. *Pinacacatabaran*, el lugar, ó persona. *Ypinacacatabad*, el tanduc, tiempo, y causa.

TABAD. pp. El pañasi, que está ya flojo por haberle cebado muchas veces con el agua. *Natabad*, l, *nag*. irse haciendo flojo el pañasi, ó beber de él. *Tinatabad*, l, *pinag*, ser bebido el pañasi flojo. *Tinatabaran*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatabad*, vel *ypinag*, el agua, que se añade, y la boca, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garo aco mañgolang tabad sa yndo cun maanggot aco*, no os tengo de dejar sangre si me enojo.

TABAD. pp. Imperat. *Natabad*, l, *nag*, dar de beber al que otro dia le habia dado. *Tinatabaran*, l, *pinag*, serle dado de beber en pago de lo que él dió. *Ytinatabad*, l, *ypinag*, la tuba, tiempo, y causa.

TABAGAN. pc. Gallinero donde se llevan, ó tienen las gallinas: lo mismo es *Tangcal*, y *Coroñnan*. Los dos últimos son los mas usados.

TABAGHAC. pc. Llagas muy grandes, que se ván estendiendo por el cuerpo. *Tinatabaghac*, vel *pinag*, tener la tal enfermedad. *Nacacatabaghac*, lo que la causa. *Matatabaghac*, tener algo virtud de causarla. *Tabaghacon*, el llagado, ó enfermo de ella.

TABAÑOÑO. pp. Un pescado asi llamado.

TABAY. pc. La pantorrilla de la pierna. *Tatabayon*, el que la tiene grande: lo mismo es *Tibnoc*, aunque no tan usado.

TABAYAG. pp. Calabaza águanosa. *Tinabayag*, un género de arroz asi llamado.

TABAN. pp. 2. act. caret. *Nataban*, robar el varon la muger, ó llevarla á su pueblo. *Tinataban*, la muger, robada del varon. *Tinatabanan*, vel *pinag*, el lugar, ó los parientes. *Ytinataban*, tiempo, y causa.

TABANG. pp. Imperat. *Natabang*, ayudar á otro en alguna obra. *Tinatabañnan*, ser ayudado. *Tabañne aco*, ayúdame, ó la cosa, en que se ayudan dos, ó muchos, ó la persona ayudada asi. *Ypinagtatabang*, instrumento, tiempo, y causa. *Pagtatabang*, ayudarse dos. *Pinagtatabañnan*, la obra, en que se ayudan dos, ó la cosa donde muchos ayudan, ó la persona ayudada asi. *Ypinagtatabang*, instrumento, tiempo, y causa. *Catabang*, el que ayuda á otro. *Dacol an tabang ni coyan sa pagani, cun sa pagharong*, muchos peones, ó ayudadores. *Paratabang*, el ayudador. Y por metáfora dicen: *Garo cana tinabañnan nin paghabol*, cuando ayudan á uno á hacer algo, y él deja la obra, como el que tege, si le ayudan, deja él de teger. Significa tambien beber juntos á una el pañasi; ut, *Magtatabang quita sa pañasi*, bebamos ambos juntos de este pañasi: lo mismo es, *Tabyang*, aunque no tan usado.

TABANG. pp. Imperat. *Natabang*, vel *nag*, tirar lejos á lo alto con flecha, ú otra cosa. *Tinatabang*, l, *pinag*, aquello, á que se tira. *Tinatabañnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatabang*, vel *ypinag*, aquello, con que se tira, tiempo, y causa.

TABANG. pc. Desabrimiento. *Matàbang*, cosa sosa sin sal, ó desabrida, ó agua dulce no salada. *Natabang*, l, *nag*, irse haciendo, ó convirtiendo en dulce lo salado. *Nacacatabang*, lo que endulza asi. *Nananabang*, comer morisqueta á solas sin pescado. *Pinananabang*, lo que es comido asi, sin pescado. *Pinananabañnan*, el lugar. *Ypinananabang*, la boca, tiempo, y causa.

TABANGCA. pc. Unos caracolillos, que se cogen en los rios.

TABAO. pp. Unas como tarimas de cañas, que hacen, en que siembran el arroz, y tambien las balsas, que hacen de cañas atadas, ó maderos, como cuando traen la madera por el agua. *Natabao*, l, *nag*, hacer las tales tarimas de arroz, ó hacer asi balsas de madera, ó de cañas. *Tinatabao*, l, *pinag*, ser asi atada, ó hecha la balsa. *Tinatabaoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatabao*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TABAS. pp. Ropa, cortada. *Natabas*, l, *nag*, cortar asi algun vestido, ó ropa. *Tinatabas*, ser cortado algo asi. *Tinatabasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatabas*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

TABAS. pp. Lo que se quedó libre, ó no se tocó, ó cosa particular, y no general; ut, *Tabas yning oran*. *Natabas*, l, *nag*, dejar alguna cosa sin tocarle, ó hacer como á lo demas. *Tinatabas*, l, *pinag*, quedarse libre sin que sea hecho lo que á lo demas. *Tinatabasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatabas*, l, *ypinag*, aquello, de que queda libre alguna cosa, tiempo, y causa. *Natatabas*, no ser metido con lo demas, ó no serle hecho lo que á lo demas, ó no ser general, sino en alguna parte, ú otra cosa asi, que no es general, sino particular. *Natatabasan*, el lugar, ó la cosa, que queda libre, ó fuera de cuenta. *Yquinatatabas*, tiempo, y causa.

TABAS. pc. Tiempo ya acabado de alguna fruta; ut, *Tabasna an camagong*, ya se acabó la fruta de los camagones. *Tabasna an paroy*, el agosto del arroz. *Natabas*, irse acabando ya el tiempo de alguna fruta, ó de la cosecha de arroz. *Natatabasan*, el lugar. *Yquinatatabas*, tiempo, y causa.

TABATÁ. pc. Una piedra, que dicen, hallan en la mar muy transparente.

TABÉ. pp. Imperativo; el agradecimiento, ó gracias, que se hacen á otro por alguna cosa. *Natabé*, l, *nag*, agradecer asi algo. *Tinatabean*, l, *pinag*, serle agradecido algo, ó serle dado gracias. *Ytinatabé*, l, *ypinag*, las gracias que se dán, tiempo, y causa: lo mismo es, *Salamat. Tabe.* Con licencia, ó permiso, es el propio.

TABENG. pp. Imperat. *Natabeng*, pegar una manta á otra cosiéndolas, ó alguna cosa rota, ó rasgada, á lo largo. *Nagtatabeng*, pegar asi dos mantas, ó piernas de lienzo. *Tinatabeng*, l, *pinag*, las dos mantas, ó piernas de paño cosidas. *Tinatabeñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la una de ellas. *Ytinatabeng*, l, *ypinag*, la que es juntada, ó cosida con la otra, instrumento, tiempo, y causa. *Catabeng*, cualquier de ellas: lo mismo es, *Taning*.

TABGAO. pc. Imperat. *Natabgao*, l, *nag*, espantar, ó ahuyentar á cualquier animal. *Tinatabgao*, l, *pinag*, lo asi ahuyentado, ó espantado. *Tinatabgauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatabgao*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Natatabgao*, estar amedrentados los animales asi.

TABYANG. pc. Vide *Tabang*.

TABID. pc. Llaman el orinar delante de otros. *Natabid ca lamang dihan?* ahí te pones á orinar? *Natabid*, l, *nag*, orinar asi delante de otros. *Tinatabiran*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatabid*, l, *ypinag*, la orina, tiempo, y causa.

TABIG. pc. Cosa quebrada, que le falta algun pedacillo. *Natabig*, quebrar, ó quitar un poquito, ó pedazo de alguna cosa, ó darlo á otro. *Tinatabig*, ser quitado, ó quebrado en pedacitos. *Tinatabigan*, el lugar, plato, ú otra cosa, de que se quita, ó quiebra algun poquito, y la persona, á quien se dá. *Ytinatabig*, el instrumento, ó lo que se dá, tiempo, y causa. *Nagtatabig*, quebrarse, ó partirse, ó quebrar, ó partir una cosa en dos partes, ó partirla dos entre sí. *Pinagtatabig*, ser asi quebrado algo. *Pinagtatabigan*, el lugar, ó la cosa quebrada. *Ypinagtatabig*, instrumento, tiempo, y causa. *Catabig*, la parte, ó pedacillo quebrado, ó partido. *Natatabig*, quebrarse, ó partirse algo, ó estar quebrado, ó partido. *Natatabigan*, la cosa quebrada, que le falta algun pedazo. *Yquinatatabig*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tapic*, aunque no tan usado.

TABIGUI. pp. Un arbol asi llamado de mala madera.

TABIL. pc. Charlateria. *Matabil*, charlatan, ó parlero.

TABILI. pc. Lagartija en comun. *Natabili*, l, *nag*, comer algo la lagartija. *Tinatabili*, l, *pinag*, ser comido de la lagartija. *Nagtatarotabili*, decir, ó hacer algo de la hechura de la lagartija.

TABILOG. pp. Redondez de alguna cosa. *Natabilog*, l, *nag*, hacer alguna cosa redonda, ó irse ella haciendo redonda. *Tinatabilog*, l, *pinag*, ser hecha alguna cosa redonda. *Tinatabilogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatabilog*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Matabilog*, cosa redonda.

TABYON. pc. Imperat. *Natabyon*, l, *nag*, menear, ó mecer algma cosa con la mano trayéndola de aquí para allí, ó menearse ella. *Tinatabyonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatabyon*, l, *ypinag*, lo asi meneado, ó traido algo, como el niño en la cuna, tiempo, y causa.

TABYOS. pc. Unos arbolillos, que echan unos frijolillos comestibles, y lo mismo se llama la fruta. Itt. unos pescaditos de la laguna de Buhí, se llaman asi.

TABI. pc. Poner las manos, como cuando rezan.

TABO. pp. La chireta de un medio coco sin almendra, con que sacan agua, ú otra cosa liquida. *Natabó*, l, *nag*, sacar asi algo con la dicha chireta. *Tinatabó*, vel *pinag*, lo que es sacado con ella. *Tinataboan*, l, *pinag*, el vaso, ó la persona para quien se saca. *Ytinatabó*, l, *ypinag*, la chireta, tiempo, y causa.

TABOC. pc. *Nataboc*, vel *nag*, herir el gallo á otro cuando pelean, ó reventar la postema con hierro. *Tinataboc*, l, *pinag*, ser herida, ó reventada la postema. *Tinatabocan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ytinataboc*, l, *ypinag*, la espadilla, tiempo, y causa. *Nananaboc*, herir á muchos el gallo. *Garona yng taboc na manuc*, dicen, cuando uno cae de alto, y queda como muerto.

TABOC. pc. 1. act. caret. *Nagtataboc*, herirse, ó matarse uno asi mismo. *Pinagtataboc*, el cuerpo herido. *Pinagtatabocan*, el lugar. *Ypinagtataboc*, el cuchillo, tiempo, y causa.

TABOG. pp. *Natatabogan*, estar muy cargado de fruta el arbol, ó cosa semejante. *Yquinatatabog*, tiempo, y causa. *Nacacatabog*, la fruta, que carga el arbol, ó cosa semejante.

TABOG. pc. Un arbol, que dá unos racimos de fruta como higos, que comen los pájaros, los comestibles, se llaman *sio*, l, *sisio*.

TABON. pc. Una ave del tamaño de una polla, que pone unos huevos mayores que de pato, y los entierra en la arena hasta la profundidad de una vara, y dejándolos ellos mismos en siendo pollos se salen, y vuelan, llámase *Tabon*, porque entierra los huevos.

TABON. pc. Un corralillo, que hacen junto á los tambones, que ponen los esteros, para que, bajando la marea, cojan allí el pescado.

TABON. pp. *Matabon*, el manojo de la espiga, cuando pesa mucho por ser muy bien granado el arroz.

TABOTABO. pp. *Natabotabo*, vel *nag*, volar la ceniza, ó polvo con el viento, y levanta polvareda. *Tinatabotabohan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinatabotabo*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Tabotabo na yning doron*, dicen, cuando ven mucha langosta volando, como nublado.

TABRÉ. pc. *Natabrè*, l, *nag*, ponerse descoloridos los labios. *Nagtabrè na si coyan!* ó que descolorido tiene el rostro! *Abong tabrè mo!* ó que descolorido estás.

TABTAB. pp. Imperat. y pret. *Natabtab*, l, *nag*, cortar con cuchillo las ataduras dando golpes, ó las alas de las gallinas, ó de otra ave, ó desjarretar alguna persona, ó animal. *Tinatabtab*, l, *pinag*, las ataduras, ó alas que son cortadas así, ó las piernas desjarretadas. *Tinatabtaban*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño, ó la persona, ó animal. *Ytinatabtab*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TABUG. pp. Sirve para encarecer el andar braceando, ó jugando los muchachos en el agua; ut, *Nagnagtabug na yning magna aqui*, ó que ruido hacen estos muhachos en el agua, lo mismo es, *Lataban*.

TABUG. pp. Imperat. *Natabug*, l, *nag*, encerrar las bacas en el corral. *Tinatabug*, l, *pinag*, ser encerradas las bacas, es vocablo estrangero, pero ya le usan casi todos, el propio es, *Alao*.

TABUGUE. pc. Unos manojos gruesos de gogon, nipa, ó anajao con que cubren las esquinas del techo, de la culata. *Natabuguè*, l, *nag*, techar, aquellas esquinas de la culata. *Tinatabuguean*, l, *pinag*, el lugar, ó la esquina, ó culata. *Ytinatabuguè*, vel *ypinag*, el gogon, tiempo, y causa. *Tabuguean*, la esquina de la culata.

TABULA. pc. Hierro de lanza, como cuadrado á modo de gusgus, ó dardo. *Tinabulà*, ser hecha asi alguna cosa de aquella suerte, ó hechura.

TACA. pc. Cobardía para hablar á alguno. *Nataca*, l, *nag*, no atreverse hablar, ó parecer ante alguno, y con negativ. atreverse, ó no temer. *Tinatacahan*, l *pinag*, la persona, á quien no se atreve. *Ytinataca*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tahac*.

TACA. pc. Id est, tú de mi, el *ta* genitivo, el *ca* es nominativo tu, y júntase esta partícula á las pasivas; ut, *Hahampacon taca*, tú serás azotado de mi. *Hoholitan taca*, serás enseñado de mí.

TACAAB. pc. Ruido, que hace algun animal con la boca. *Natacaab*, l, *nag*, hacer ruido con la boca algun animal, como los perros, cuando papan muchas moscas, ó cuando come el puerco.

Tinatacaaban, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatacaab*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

TACAB. pc. *Natàcab*, l, *nag*, abrir la boca el perro, arremetiendo, como para coger algo, que le echan, ú otro animal. *Tinatàcab*, l, *pinag*, lo cogido asi del perro. *Tinatàcaban*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinatàcab*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

TACABÒ. pc. El sonido, que hace la mano dando palmadas en el agua, ó alguna cosa concava, como escudilla, ó cosa semejante. *Natacabò*, sonar asi esto.

TACAD. pp. Imperat. Cosa ya medida. *Natacad*, l, *nag*, medir el arroz, ú otra cosa. *Tinatacad*, l, *pinag*, ser asi medido el arroz, ú otra cosa. *Tinatacaran*, l, *pinag*, el lugar, donde se mide, ó la medida, ó la persona, para quien se mide. *Ytinatacad*, l, *ypinag*, la medida, tiempo, y causa. *Tatacaran*, la medida, con que se mide alguna cosa.

TACAY. pc. Una yerva que nace dentro de el agua de unas hojas anchas, y redondas á modo de linsas, que dá una fruta comestible.

TACAL. pc. Unas almejas, que tienen la concha no lisa con una canalilla no lisa, como el *ponao*.

TACAMO. pc. El sonido, que hace, cuando dan algun tapaboca á alguno.

TACAS. pp. Los chicharrones, que quedan de la manteca, que derritiéndose lo demas, ellos se escapan. Vide *Agas*.

TACAS. pp. El que quedó libre de algun peligro. *Nacacatacas*, escaparse de algun peligro en la mar, como perdiéndose el navío, salvarse él, ó siendo cautivados, salvarse él. *Natatacasan*, de lo que se escapa, ó libra, ó el lugar, ó los que perecieron. *Yquinatatacas*, el tiempo, y causa de librarse de el tal peligro.

TACAS. pc. *Nacacatacas*, acabar de urdir la tela. *Natatacas*, ser acabada de urdir la tela. *Natatacasan*, el lugar. *Yquinatatacas*, el tiempo, y causa.

TACBAS. pc. *Natacbas*, l, *nag*, cortar alguna cosa ancha, como hojas, ó paños, ó vestidos, ó cosa semejante, ó los panales de la miel. *Tinatacbas*, l, *pinag*, ser asi cortado algo de esto. *Tinatacbasan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que queda de lo cortado. *Ytinatacbas*, el cuchillo, ó tijeras, tiempo, y causa.

TACBÒ. pc. Imperat. *Natacbò*, l, *nag*, dar palmada con la mano, medio cerrada. *Tinatacbò*, l, *pinag*, serle dado asi con la mano medio cerrada. *Tinatacboan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatacbò*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

TACDAG. pc. Imperat. *Natacdag*, vel *nag*, dar golpes en alguna parte, para que caiga abajo lo que está alli detenido. *Tinatacdag*, l, *pinag*, lo que es asi derribado, ó hecho caer dando golpes. *Tinatacdagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatacdag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TACDAL. pc. Sobresalto de alguna cosa repentina. *Natatacdal*, estar asi con sobresalto. *Natatacdalan*, el lugar, ó la cosa, de que está con sobresalto. *Yquinatatacdal*, tiempo, y causa. *Matatacdalon*, hombre atemorizado, ó sobresaltado.

TACDOG. pc. Un anzuelo grande para pescar.

TACDOM. pc. Vide *Tacom*.

TACDONG. pc. Un pedazo de caña partida, con que van dando golpes, cuando pescan con anzuelo. *Natacdong*, l, *nag*, ir dando asi golpes con esta caña, cuando pescan con salacab. *Tinatacdong*, vel *pinag*, el pescado. *Tinatacdoñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatacdong*, l, *ypinag*, el salacab, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Si macuring pagcalonod mi, garo caming ytinacdong*, cuando se hunden en el rio, que queda el baroto boca abajo.

TACGOY. pc. Imperat. *Natacgoy*, l, *nag*, tentar algo con la mano haber si pesa, como algun real de á ocho, ó cosa semejante. *Tinatacgoy*, l, *pinag*, ser asi tentado, ó meneado algo con la mano para ver cuanto pesa. *Tinatacgoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatacgoy*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

TACGONG. pc. Ronquido de el que duerme. *Natacgong*, vel *nag*, roncar el que duerme ó está durmiendo. *Tinatacgoñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatacgong*, l, *ypinag*, la garganta, tiempo, y causa. *Matacgong*, hombre roncador asi. *Coragong*, es mas comun.

TACYAG. pc. Brazo, ó manga de jubon. *Natacyag*, l, *nag*, poner mangas, ó brazos á algo. *Tinatacyagan*, vel *pinag*, la vestidura, ó figura, á que se pone. *Ytinatacyag*, l, *ypinag*, el brazo, ó manga, tiempo, y causa.

TACLA. pc. Castañeta, que se dá con la boca. *Natacla*, l, *nag*, dar castañetas. *Tinataclaan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa, de que castañean, como espantándose. *Ytinatacla*, vel *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

TACLA. pc. Orin de el hierro, cuando está viejo, ó cuando no está limpio. *Tinatacla*, ser asi tomado de el orin.

TACLOBON. Almeja marina de concha colosal.

TACLOB. pc. Imperat. *Nataclob*, l, *nag*, echar la atarraya sobre los palos, que llaman *tanom* en Libñnanan, para coger el pescado, que está debajo de aquellos palos. *Tinataclob*, l, *pinag*, el pescado asi cogido. *Tinatacloban*, l, *pinag*, el lugar, ó el tanom. *Ytinataclob*, vel *ypinag*, la atarraya, tiempo, y causa. *Tinacloban*, el pescado cogido asi.

TACMA. pc. Vide *Tanay*.

TACMOAL. pp. *Nagtacmoal na yning polo cayning sondang*, ó que disforme cabo tiene este cuchillo. *Nagtacmoal na yning gacot*, ó que mala atadura es esta, y asi de otra cosa semejante.

TACMOL. pp. *Nañanacmol*, morderse el labio por ira, ó enojo, ó para hacer fuerza. *Tinatacmolan*, l, *pinanacmolan*, aquel, contra quien se enoja mordiendo el labio. *Ytinatacmol*, l, *ypinanacmol*, la boca, tiempo, y causa.

TACNAM. pc. Vide *Ynagam*.

TACOBAN. pp. Un arbol grande asi llamado, de que hacen baroto.

TACOBAO. pp. Sirve para encarecer la mucha carga de alguna embarcacion, ó estar ya muy alta la yerva de la linde de las sementeras; ut, *Nagtacobao na yian sacayian*, ó que sobrecargada, ó envolumada vá aquella embarcacion. *Nagtacobao na yninig doot digdi sa basog*, ó que alta está la yerva aqui en la linde.

TACOBTACOB. pc. Los párpados de los ojos.

TACOD. pc. Imperat. la atadura. *Natacod*, vel *nag*, atar como el tarete del techo de la casa, ó del corral, ó cosa semejante. *Tinatacod*, vel *pinag*, ser asi atado algo. *Tinatacdan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatacod*, l, *ypinag*, aquello, con que atan, tiempo, y causa.

TACOGONG. pc. Aquellas, como venitas, que tienen las hojas de los árboles.

TACOYOG. pc. Halago. *Natacoyog*, l, *nag*, halagar, ó jugar con la mano por la cabeza, ó por la cara, etc. *Tinatacoyog*, l, *pinag*, el niño asi halagado. *Tinatacoyogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatacoyog*, l, *ypinag*, el halago, tiempo, y causa: lo mismo es, *Gologolo*.

TACOYTACOY. pc. *Natacoytacoy*, vel *nag*, temblar de frio, ó de temor. *Tacoytacoy na*, ó como tiembla.

TACOLOD. pp. Tierra alta donde tienen camotes, palmas, y otras cosas sembradas, y aun las mismas comidas llaman *tacolod;* ut, *Mãgna tacolod lamang an cacanon ninda*, no comen sino camótes.

TACOM. pp. *Natacom*, hacer qae venga á juntar una punta de alguna cosa con la otra punta, á encajar una cosa con otra, que tiene encaje. *Tinatacom*, ser hecho asi encajar algo, ó juntar las puntas. *Tinatacoman*, la punta, que se junta con otra, tiempo, y causa. *Nagtatacom*, juntarse dos puntas, ó juntarlas. *Pinagtatacom*, las dos puntas, que venga á dar la una con la otra. *Pinagtatacoman*, el lugar. *Ypinagtatacom*, instrumento, tiempo, y causa. *Catacom*, la punta, con que junta á la otra: lo mismo es, *Tacam;* y *Tacdom*.

TACOP. pc. Unos ropones gruesos, como sayos largos, de los cuales usan de ordinario para ir á las sementeras. *Natacop*, vestirlo á otro. *Nagtatacop*, vestirse este sayo, ó traerlo vestido. *Tinatacop*, vel *pinag*, ser vestido, ó traido el tal lambong. *Ytinatacop*, l, *ypinag*, el ropon, tiempo, y causa.

TACOP. pc. Tapadera de cualquier vasija. *Natacop*, l, *nag*, cubrir, ó tapar alguna vasija asi en redondo. *Tinatacpan*, l, *pinag*, ser asi cubierto, ó tapado algo. *Ytinatacop*, l, *ypinag*, la misma tapadera, tiempo, y causa.

TACOS. pc. Medida gruesa en redondo, *Natacos*, l, *nag*, tomar medida con algo asi en redondo midiendo cuanto tiene de grueso alguna cosa. *Tinatacos*, l, *pinag*, ser asi medida alguna cosa. *Tinatacosan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatacos*, l, *ypinag*, la medida, con que se mide, tiempo, y causa.

TACOT. pp. Miedo, y temor. *Natatacot*, tener, ó estar con miedo, y con temor. *Natatacotan*, ser algo temido. *Yquinatatacot*, lo que es causa, y el tiempo. *Nacacatacot*, lo que pone, ó causa temor. *An pageatacot*, el miedo, y temor asi. *Matatatacton*, l, *matatatcotan*, hombre asi temeroso, ó medroso. *Macatacottacot*, cosa temerosa, ó que pone temor. *Apano nang tacot no yian!* ó que grande temor tienes! lo mismo es, *Guiram*.

TACOTACO. pc. Vide *Galogalo*.

TACPIL. pc. Imperat. *Natacpil*, pegar alguna cosa en alguna parte, como papel en la pared. *Nagtatacpil*, pegar dos cosas juntándolas, ó muchas en la pared, ó en otra parte. *Pinagtatacpil*, ser pegadas dos cosas. *Pinagtatacpilan*, l, *tinatacpilan*, el lugar, donde se pegan. *Ytinatacpil*, l, *ypinag*, la cola, y el papel, tiempo, y causa.

TACPIL. pc. *Natacpil*, achacar á alguno, que anda amancebado con alguna muger. *Nagtatacpil*, achacar, que andan dos amancebados. *Pinagtatacpil*, los asi achacados. *Tinatacpilan*, l, *pinag*, el lugar, ó el uno de ellos, á quien se achaca. *Ytinatacpil*, l, *ypinag*, el que achacan al otro, tiempo, y causa.

TACPOL. pc. Tapon, ó tapadera, ó venda. *Natacpol*, vel *nag*, tapar algun agujero, ó poner venda en la herida, ó cosa semejante. *Natacpolan*, l, *pinag*, el agujero, ó la herida. *Ytinatacpol*, l, *ypinag*, el tapon, ó la venda, tiempo, y causa.

TACRAS. pc. Imperat. *Natacras*, l, *nag*, labrar el racimo de la palma donde sacan la tuba cortándole un poquito, para que gotee mejor, lo cual hacen tres veces al dia, ó por lo menos dos, ó cortar algun poquito de las hojas, ó pencas de las linsas, ó gallan, ó bigá, ó cosa semejante. *Tinatacras*, l, *pinag*, lo cortado asi, ó quitado. *Tinatacrasan*, l, *pinag*, el lugar, ó racimo de la palma, que se labra, ó penca de la linsa, etc. *Ytinatacras*, vel *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa.

TACRIP. pc. Oreja soldada, ó vuelta á pegar. *Natacrip*, l, *nag*, volver á pegar, ó soldar la oreja rasgada. *Tinatacrip*, vel *pinag*, ser vuelta á soldar la oreja. *Tinatacripan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinatacrip*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TACROG. pc. Vide *Dagoró*.

TACSI. pc. Testigo. *Natacsi*, l, *nag*, atestiguar. *Tinatacsihan*, l, *pinag*, ser atestiguado de otro, ó jurar por él los testigos. *Ytinatacsi*, l, *ypinag*, aquello, que jura, tiempo, y causa. *Napatatacsi*, poner á otro por testigo: lo mismo es, *Sacsi*, que es mas usado.

TACTAC. pc. Imperat. *Natactac*, vel *nag*, tender las redes, ó tambones para pescar. *Tinatactacan*, l, *pinag*, el lugar, ó el pescado, ó caza. *Ytinatactac*, l, *ypinag*, las redes, tiempo, y causa.

TACTAC. pc. Imperat. *Natactac*, l, *nag*, dar golpecillos con las cabezas, ó guesos de animales, ó pescados en el plato, para que salga la medula, ó el tanduc, para que salga la sangre. *Tinatactac*, l, *pinag*, el tuétano, ó medula, ó sesos. *Tinatactacan*, l, *pinag*, las cabezas. *Ytinatactac*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

TACUO. pc. Imperat. *Natacuo*, l, *nag*, comer sin lavar las manos. *Tinatacuo*, l, *pinag*, lo que es comido asi. *Tinatacuoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatacuo*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

TADA. pc. Sobras de cualquier cosa. *Natada*, l, *nag*, dejar algo para despues. *Tinatada*, l, *pinag*, lo que es dejado. *Tinatadaan*, l, *pinag*, aquel, á quien dejan algo. *Ytinatada*, l, *ypinag*, la sobra, tiempo, y causa.

TADAC. pc. Imperat. *Natadac*, l, *nag*, abrir el divieso, ó postema, ó abrirse ella. *Tinatadac*, l, *pinag*, ser abierta la postema, ó divieso. *Tinatadacan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinatadac*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagtadac na yning pigsa*, postema, que está yá madura, y para reventar. Y por metáfora dicen: *Nacatdac na si boot na maraot ni coyan*, ya vino á reventar la mala voluntad, que tenia fulano.

TADAO? pc. Porque? interrogativo de causa, como dicen á uno. *Hahampacon ca?* Responde, *Tãdao?* porque, ó porque causa? *Tadaota*, se dice junto con otras palabras; ut, *Tadao ta day ca siminamba?* porque no veniste á Misa? algunas veces dice, *Tadao ta?* y significa pues porque es ahora eso?

TADYAO. pc. Tinaja grande.

TADIC. pc. Imperat. *Natadic*, l, *nag*, pegar pasamanos, ú otra cosa asi de gala en los vestidos, ó ropas. *Tinatadican*, l, *pinag*, la ropa

donde se ponen, ó pegan. *Ytinatadic*, l, *ypinag*, los pasamanos, tiempo, y causa.

TADYOC. pc. Uno como ramillete de flores, ó de otro, que las mugeres se ponen en los cabellos. *Natadyoc*, poner á otro. *Nagtatadyoc*, ponérselos, ó traerlos puestos. *Tinatadyoc* l, *pinag*, ser traido el ramillete. *Tinatadyocan*, l, *pinag* ser puesto. *Ytinatadyoc*, l, *ypinag*, el ramillete, tiempo, y causa.

TADOC. pp. Vide *Turay*. *Tadoctadoc na si panà!* ó que hincada, ó clavada está, esta flecha!

TADOM. pc. Lo que entra en lo clavado, ó hincado. *Natadom*, l, *nag*, hincar, ó hincarse asi algo. *Tinatadman*, l, *pinag*, la cosa en que es hincado algo. *Ytinatadom*, l, *ypinag*, lo que se hinca, ó entra del clavo, ó arma, ú otra cosa, tiempo, y causa. *Matadom*, clavo, ó cosa asi en que entró hondo. *Haen an tauong day tatadman nin hamo?* á quien no le hieren las armas, ó que hombre hay, que no sea herido de ellas? Y por metáfora dicen: *Tadao ta day tinatadman nin holit an sayndong boot?* como no hace mella, ó no se arraiga en vosotros la doctrina.

TADONG. pp. Habilidad. *Matadong*, persona entendida, y habil. *Natadong*, l, *nag*, entender, ó apercibir algo. *Tinatadoñnan*, l, *pinag*, ser asi aprendido algo. *Ytinatadong*, l, *ypinag*, la habilidad, tiempo, y causa. *Minsan aquì con matadong na magtaram, hihinanyogon nin dacol na tauo*, cuando el niño ya habla bien todos le escuchan.

TADOS. pc. Imperat. *Natados*, l, *nag*, matar los piojos con las uñas. *Tinatados*, l, *pinag*, ser muertos los piojos. *Tinatadosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatados*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Si macuring cabasogan ni coyan, catadsan na nin tuma an tulac*, dicen, cuando alguno está muy harto, que le pueden matar los piojos en la barriga.

TADTAD. pc. Imperat. *Natadtad*, l, *nag*, labrar con unas agujas alguna parte de el cuerpo, para pintarla, como solian antiguamente. *Tinatadtadan*, l, *pinag* la persona labrada, ó parte de el cuerpo. *Ytinatadtad*, l, *ypinag*, las agujas, y tinta, tiempo, y causa.

TAED. pp. Imperat. *Nataed*, ponerse, ó estar al lado de otro. *Tinataed*, aquel, á cuyo lado se pone el otro. *Ytinataed*, aquello, que se pone al lado de el otro, ó de otra cosa, tiempo, y causa. *Nagtataed*, estar dos parcados uno al lado de el otro. *Pinagtataed*, ser puestas dos cosas asi apareadas. *Pinagtataedan*, el lugar, ó la cosa. *Ypinagtataed*, lo puesto al lado de el otro, tiempo, y causa. *Cataed*, el que está al lado de el otro. Y por metáfora dicen: *Day yian nacataed sa goromdom co*, en ninguna manera puedo caer en eso.

TAED. pp. Vide *Pataed*.

TAES. pp. Imperat. lo amolado. *Nataes*, l, *nag*, amolar algo en piedra, ó aserrarse los dientes, ó aguzar las cadenas de oro recien hechas para igualarlas. *Tinataes*, l, *pinag*, ser asi amolado algo, ó los dientes, ó la cadena de oro aguzada. *Tinataesan*, vel *pinag*, el lugar, ó la piedra donde se amuela algo. *Ytinataes*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Tataesan*, la piedra de amolar.

TAGA. pc. Esta partícula junta con uno sirve para preguntar de que pueblo es alguno; ut, *Tagaano ca?* de donde eres? Responde, *Taga Canaman*, de Canaman, *taga Quipayo, etc.* Pero para decir de tal comarca, como para decir de Bicol, se dice *Bicolnon*, de Paniquian, *Paniquianon*, y entonces para preguntar dicen: *Ano, anon camo?* de que provincia, ó comarca sois? responde *Bicolnon*.

TAGA. pc. Esta partícula antepuesta á raices de verbos, significa hacer lo que significa el verbo algunas veces, y no siempre; ut, *Nagtataguhit*, escribir algunas veces. *Nagtatagabasa*, leer algunas veces. *Pinagtatagabasa*, lo que es asi leido algunas veces.

TAGA. pc. Tambien antepuesta á algunos nombres apelativos de algunas cosas, particularmente de armas, significa traerlas consigo, ó llevarlas en la mano, como: *Nagtatagatumbac*, llevar lanza en la mano. *Nagtatagaotac, nagtatagacuentas*, llevar, ó traer cuentas. *Pinagtatagatumbac*, la lanza asi traida.

TAGA. pc. Antepuesta tambien esta partícula á los nombres de partes del cuerpo, significa dar por alli el agua, ó hoyo, ó ser de aquella altura alguna cosa; ut. *Tagatohod*, que da por la rodilla. *Tagapagbahagan*, que da por la cintura. *Tagaliog*, que da por la garganta, construyese con genitivo, como: *Tagatohod co*, llégame por la rodilla.

TAGA. pp. Nidal donde ponen las gallinas. *Nataga*, poner, ó hacer nidales donde pongan las gallinas. *Tinatagahan*, serle asi puesta á la gallina para que ponga, ó el lugar, donde se pone. *Ytinataga*, el nidal, tiempo, y causa.

TAGA. pp. *Nagtataga*, criar las gallinas de otro ó medias. *Pinagtatagahan*, las gallinas, ó el dueño. *Ypinagtataga*, tiempo, y causa.

TAGA pc. Anzuelo mediano, con que pescan con cordel.

TAGA. pc. Palabra ó razon. *Dua cataga*, dos palabras, ó razones. *Buybuyan tacang sarò cataga*, decirte hé una razon, ó palabra.

TAGA. pc. Imperat. *Nataga*, l, *nag*, herir con cuchillo, ó bolo, ó cosa semejante. *Tinataga*, ser asi cortado, ó herido algo. *Tinagaan*, el lugar, donde asi cortan. *Ytinataga*, el cuhillo, ó bolo, ó cosa semejante, tiempo, y causa. *Nagtataga*, cuando es mucho lo que se corta, ó muchos golpes los que se dan. *Nagtataga* herirse el mismo, ó darse cuchillada. *Pinagtataga*, la parte asi herida. *Pinagtatagaan*, el lugar. *Ypinagtataga*, el instrumento, tiempo, y causa.

TAGACAN. Un cestillo donde colocan la abacá que escogen, que llaman *Tianagac*.

TAGAHOD. pc. Vide *Lagabong*.

TAGAHOPA. pp. Una cierta raiz, con que hacen hechizos para atraer á otro á su voluntad. *Natagahopà*, vel *nag*, hechizar á otro con aquella raiz. *Tinatagahopà*, l, *pinag*, ser hechizado. *Tinatagahopaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatagahopà*, l, *ypinag*, la raiz, tiempo, y causa. *Nacacatagahopà*, el que hechiza, ó la raiz. *Tagahopaan*, el hechizo asi: lo mismo es, *Tagolmoy*.

TAGAY. pp. El modo, que tenian de casar antiguamente, que era bebiendo en la boda, que hacian los casados nuevamente. *Nagtatagay*, hacer la boda el hombre casándose el varon con la muger. *Pinagtatagayan*, serle hecha la boda asi á la muger. *Ypinagtatagay*, el vino, ó tuba, tiempo, y causa. *Natagay*, se usa aun ahora por dar de beber cuando comen algunos, que le han ayudado hacer la casa, ó arrastrar algo.

Tinatagayan, los asi convidados á beber, y comer. *Ytinatagay*, el vino, etc. tiempo, y causa. *Tagayan*, la taza, con que dan de beber.

TAGAYTAGAY. pc. Banco de arena junto á las playas. *Natagaytagay*, l, *nag*, haber estos bancos de arena.

TAGAL. pc. Perseverancia en el trabajo. *Matagal na tauo*, hombre perseverante en el trabajo, y que todo lo soporta.

TAGAL. pc. Llevar el navío derecho el que gobierna sin echar á una parte, ni á otra, que llaman los marineros tarviado.

TAGALPO. pc. Una yerva, con que los cazadores hechizaban á la caza, con que no podian huir. *Natagalpò*, l, *nag*, el cazador, que usa de esta yerva. *Tinatagalpò*, l, *pinag*, la caza asi hechizada. *Tinatagalpoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatagalpò*, l, *ypinag*, aquella yerva, tiempo, y causa.

TAGALTAO. pc. Boya, que se pone en la mar, ó en el agua. *Natagaltao*, vel *nag*, poner boya á alguna cosa. *Tinatagaltauan*, l, *pinag*, la cosa, que se pone boya. *Ytinatagaltao*, lo que se pone por boya, tiempo, y causa.

TAGALTAUAN. pc. Un género de pájaros grandes de rapiñas como gavilanes.

TAGAM. pc. Imperat. *Natagam*, l, *nag*, escupir el que acaba de beber vino, ó tuba, echando algun poquito de la boca. *Tinatagaman*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinatagam*, l, *ypinag*, lo que se echa de la boca, tiempo, y causa.

TAGAMA. pc. Lo aparejado. *Natagama*, l, *nag*, aparejar, ó prevenir con tiempo la comida para los que han de llegar de fuera, ú otra cosa. *Tinatagamahan*, l, *pinag*, serle aparejada al que llegó asi nuevamente. *Ytinatagama*, vel *ypinag*, la comida, tiempo, y causa. *Tagamahe acong cacanon*, tenme prevenida la comida para cuando venga. *Matagamang tauo*, hombre prevenido asi. *An pagtagama*, la prevencion.

TAGAMASOSO. pc. La partera. 1. act. caret. *Nagtatagamasoso*, partear la partera. *Pinagtatagamasosohan*, la muger parteada. *Ypinagtatagamasoso*, tiempo, y causa.

TAGAMTAM. Una yerva asi llamada, con cuyas raices se curan, cuando han recaido de alguna enfermedad.

TAGAN. pc. *Natagan*, l, *nag*, alzar el navio de bordo cuando le descargan. *Tinatàganan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatàgan*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Timinàgan si payo co na tinanducan aco*, descargóseme la cabeza con aquellas ventosas.

TAGANGQUI. pc. Sonido de un hierro, que topa, ó da con otro. *Natagangqui*, l, *nag*, sonar asi un hierro con otro. *Tinatagangquian*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatagangqui*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TAGAO. pc. Unas lagartijillas blancas. *Natagao*, l, *nag*, comer algo estas lagartijillas. *Tinatagao*, l, *pinag*, ser comido de ellas.

TAGAOTAO. pc. Imperat. *Natagaotao*, l, *nag*, avisar á otro de lo que pasa. *Tinatagaotauan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona avisada. *Ytinatagaotao*, vel *ypinag*, lo que se avisa, ó dice, tiempo, y causa.

TAGAPE. pc. Sonido de la palmada, que se dá en alguna parte del cuerpo, como no sea en la cara. *Natagapè*, l, *nag*, sonar asi la palmada. *Tinatagapean*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatagapè*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TAGAS. pc. Los harigues de las casas de madera recia, ó la dureza de cualesquier maderos, ó cañas, ó el corazon del madero. *Matagas*, cosa asi dura, y recia. *Natagas*, l, *nag*, hacerse tal. *Nagtatagas*, hacerse tal, ó ir al monte á cortar de estos maderos. *Pinagtatagas*, ser cortados. *Tinatagasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatagas*, l, *ypinagtatagas*, instrumento, tiempo, y causa.

TAGAS. pp. *Natagas*, l, *nag*, quedar cual, ó cual de los sembrados, ó pie de arroz sembrado perdiéndose todo lo demas, ó quedar alguno en alguna parte, habiéndose ido sus compañeros. *Tinatagasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatagas*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TAGASOP. pc. El ruido, ó sonido, que hace alguna arma cuando entra por el cuerpo, ó el ruido de los labios, como cuando se besa algo apretándolos, y haciendo que suene. *Natagasop*, l, *nag*, sonar asi el labio, ó arma.

TAGBA. pc. Imperat. *Natagba*, l, *nag*, coger las primicias del arroz. *Tinatagba*, l, *pinag*, ser cogidas las espigas nuevas. *Tinatagbahan*, el lugar. *Ytinatagba*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Tinagba*, las primicias.

TAGBAC. pc. Cosa podrida por estar al agua de continuo, ó en la humedad. *Natatagbac*, podrir asi algo por estar al agua. *Natatagbacan*, el lugar, ó dueño. *Yquinatatacbac*, tiempo, y causa. *Nacacatagbac*, el agua, ó humedad, que pudre alguna cosa.

TAGBAC. pc. Una mata, que tiene las hojas anchas, y prolongadas al modo de langcauas, y se come la fruta.

TAGBANG. pc. Imperat. *Natagbang*, vel *nag*, saltar como de una rama en otra, como saltan los monos. *Tinatagbang*, l, *pinag*, aquello, porque se salta asi. *Tinatagbaŋnan*, l, *ypinag*, el lugar. *Ytinatagbang*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

TAGBÒ. pc. Imperat. *Natagbò*, l, *nag*, irse á encontrar con otro á alguna parte. *Nagtatagbò*, encontrarse dos, ó venirse á encontrar en alguna parte. *Tinatagbò*, encontrarse dos, ó venirse á alguna parte, ó aquello porque vá. *Tinatagboan*, el lugar, donde se juntan. *Ytinatagbò*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Pinagtatagbò*, ser encontradas dos cosas, ó aquello porque ván. *Pinagtatagboan*, el lugar, ó la causa de juntarse dos en alguna parte. *Ypinagtatagbò*, lo que lleva como al mercado, tiempo, y causa. *Catagbò*, el que se encuentra con el otro en alguna parte. *Nananagbo*, llegar, ó venir á tiempo, que se hace alguna cosa. *Nananagboan*, la obra, á que llega. *Yquinananagbo*, tiempo, y causa.

TAGBONG. pc. El arroz cuando lo trasponen la primera vez en manojitos al rededor de la sementera, para trasponerlo despues. *Natagbong*, l, *nag*, trasponer asi el arroz. *Tinatagboŋnan*, l, *pinag*, la sementera, donde se traspone. *Ytinatagbong*, l, *ypinag*, el dalugui, con que se traspone asi, tiempo, y causa. *Tigtagbong*, el tiempo de trasponer asi por órden.

TAGCARO. pc. Un pájaro asi llamado, y parece que dice su nombre, que canta de noche.

TAGDOY. pc. Estacas, que se hincan para tender las redes, cuando cazan con ellas, ó para tener otra cosa. *Natagdoy*, vel *nag*, hincar estas estacas. *Tinatagdoyan*, l, *pinag*, el lugar, ó las redes. *Ytinatagdoy*, l, *ypinag*, las estacas, tiempo, y causa.

TAGHAP. pc. *Nataghap*, vel *nag*, buscar algo por el monte, ó por fuera de poblados. *Tinataghap*, vel *pinag*, lo que es buscado asi. *Tinataghapan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinataghap*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacataghap*, hallar alguna cosa, ó fuera de poblado acaso. *Natataghapan*, lo hallado acaso. *Yquinatataghap*, tiempo, y causa. *Nacataghap cuna?* asi, esto buscabas? por eso lo veniste á hallar; dicen, cuando á alguno le aconteció algun desastre. *Pagtinaghapan quita*, dicen los casados, cuando riñen, ea cada uno busque su vida.

TAGHOY. pc. Chiflo, ó silvo. *Nataghoy*, l, *nag*. chiflar, ó silvar. *Tinataghoyan*, l, *pinag*, chiflarle, ó ser chiflado de otro. *Ytinataghoy*, l, *ypinag*, el tal chiflo, ó silvo, ó la boca, ó lo que sirve de instrumento, tiempo, y causa.

TAGYIONG. pc. Imperat. *Natagyiong*, l, *nag*, menear, ó mecer algun arbol, ú otra cosa. *Tinatagyiong*, l, *pinag*, ser asi mecado, ó mecido el arbol. *Tinatagyioğnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatagyiong*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Natatagyiong*, menearse el arbol acaso.

TAĞNA. pp. Hormiga en general. *Natağna*, l, *nag*, comer las hormigas alguna cosa. *Tinatağna*, vel *pinag*, lo que es comido de ellas. *Tinatağnahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatağna*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TAĞNA. pc. El medio de alguna cosa tomándola á lo largo, porque á lo ancho es *tahao* el medio. *Sa tağnang dalan*, en medio, ó mitad del camino, 1. act. caret. *Nagtatağna*, tener dos á otro en medio. *Pinagtatağnaan*, el lugar. *Ypinagtatağna*, lo que es puesto en medio, tiempo, y causa. *Napatatağna*, poner algo, ó ponerse en medio, ó cortar algo por la mitad. *Pinagtatağnaan*, el lugar, ó lo que es cortado por medio. *Ypinagtatağna*, lo que es puesto en medio, tiempo, y causa. *Nacacatağna*, llegar á la mitad lo que tiene alguna vasija; ut, *Nacacatağnapa yning tubig digdi sa tapayan*, aun está media de agua esta tinaja.

TAĞNAD. pc. *Natağnad*, tratar mal de palabra á alguno deshonrándole en su presencia, ó hablar con él cara á cara. *Nagtatağnad*, hablar dos cara á cara, ó tratarse mal de palabra. *Tinatağnad*, l, *pinag*, ser asi deshonrado, ó hablado. *Tinatağnaran*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatağnad*, l, *ypinag*, la deshonra, tiempo, y causa.

TAĞNAD. pc. Alzamiento de la cabeza, ó levantamiento, como mirando á lo alto. *Natağnad*, l, *nag*, ir, ó estar asi con la cabeza levantada. *Tinatağnad*, l, *pinag*, aquello, porque estaba asi con la cabeza levantada. *Tinatağnaran*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatağnad*, vel *ypinag*, la cabeza, tiempo, y causa. *Tağnad an caligpian ni coyan*, dicen, cuando uno tiene la frente muy chata, ó muy hundida.

TAĞNAD. pc. Significa tambien lo que decimos estar hecho un poste esperando. *Natağnad cana lamang dihan paghalat*, estás ahí hecho un poste esperando.

TAĞNAL. pc. Unas cáscaras de árboles, con que tiñen de negro, y otras, con que tiñen de colorado la seda.

TAĞNANI. pp. Para que, porque. *Darhon mo duman, tağnani hirahayon*, llévalo allá para que lo aderezen. *Ybuybuy mo tağnani dayca hampacon*, dilo para que no te azoten: lo mismo es, *Ğnani*.

TAĞNANTAĞNAN. pp. Un arbusto llamado asi, cuyas hojas son remedio para el dolor de cabeza, es parecida la hoja á las hojas de parra, solo que esta es colorada.

TAĞNAS. pp. Imperat. *Natağnas*, acometer á alguno. *Nagtatağnas*, acometer ambos á dos, el uno contra el otro, ó acometer á algunos. *Tinatağnas*, ser acometido de otro. *Tinatağnasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatağnas*, vel *ypinag*, la arma, con que acomete, tiempo, y causa.

TAĞNAS LAMANG. pp. *Natağnas lamang*, l, *nag*, hacer algo de valde, y sin provecho; ut, *Natağnasca lamang cayian, day mo naman mahaham*, haces eso en valde, que no lo has de acabar. *Timimağnas lamang acong guinibo*, trabajé en valde, que se echó á perder lo que hacia. *Tinatağnas lamang*, l, *pinag*, lo que es hecho en valde. *Tinatağnasan lamang*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatağnas lamang*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tatağnas lamang*.

TAĞNASTAĞNAS. pp. 1. act. caret. *Nagtatağnastağnas*, hacer las cosas del servicio de casa. *Pinagtatağnastağnas*, lo que es hecho asi. *Pinagtatağnastağnasan*, el lugar, ó aquel, á quien le sirve asi. *Ypinagtatağnastağnas*, tiempo, y causa.

TAĞNID. pc. Un arbol, que dá una fruta negra á modo de aceitunas, y la flor muy olorosa.

TAĞNIL. pp. Una como cuña, se pone debajo de otra cosa, para que asiente bien ó tenga. *Natağnil*, l, *nag*, poner la dicha cuña debajo. *Tinatağnil*, l, *pinag*, ser asi alzado algo. *Tinatağnilan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatağnil*, l, *ypinag*, la cuña, tiempo, y causa.

TAĞNIS. pp. Imperat. *Natağnis*, l, *nag*, llorar, ó estar llorando por sí, ó por otro. *Tinatağnisan*, l, *pinag*, ser llorado de otro, ó de otros, ó el lugar, donde se llora. *Ytinatağnis*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa. *Matağnis*, vel *matağnison*, lloron. *Nagcacatağnis*, hacer llorar á otro. *Natatağnis*, ser hecho llorar. *Nananağnis*, llorar muchos, ó hacer llanto. *Pinananağnisan*, el muerto llorado de muchos. *Ypinananağnis*, los ojos, tiempo, y causa.

TAĞNÓ. pc. Una figura de anito, ó idolillo, que tenian antiguamente.

TAĞNOB. pc. Lo mismo que *Sangpolò*, aunque no tan usado.

TAĞNOB. pc. l, *Taerog*. Vide *Dagorô*.

TAĞNOD. pc. Agua de riachuelos, ó esteros sucios, que no sirve sino para lavar, y no para beber, y guisar de comer.

TAĞNOGTAĞNOG. pc. *Natağnogtağnog*, vel *nag*, temblar la cabeza al viejo. *Tinatağnogtağnogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatağnogtağnog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TANĞOL. pc. Imperat. *Natağnol*, l, *nag*, tener alguna criatura á los brazos. *Tinatağnol*, l, *pinag*, ser tenida la criatura de alguna persona. *Tinatağnolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatağnol*, l, *ypinag*, los brazos, tiempo, y causa: lo mismo es, *Oyoy*, aunque no tan usado.

TAĞNONG. pc. Calma, ó serenidad de tiempo. *Natağnong*, l, *nag*, acalmar el viento. *Tinatağnoğnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinatağnong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TAĞNON. pc. Vide *Tamad*.

TAĞNONG. pc. Un género de arroz asi llamado.

TAĞNOTAĞNO. pp. *Natağnotağno*, vel *nag*, menear la cabeza como el caballo, cuando camina.

Tinatagñotagñoan, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinatagñotagño*, l, *ypinag*, la cabeza.

TAGO. pc. Esta partícula antepuesta á algunos nombres abstractos significa reputar, ó tener alguna cosa, por lo que significa el tal nombre apelativo; ut, *Nacacatagoraot*, tener, ó reputar alguna cosa por mala, ó por no acertada. *Nacacatagorahay*, tener, ó reputar alguna cosa por buena, y conforme á razon. *Nacacatagololong*, tener á otra por tonto. *Nacacatagoraot*, ser tenido por ruin. *Nacacatagoraotan*, el lugar. *Yquinatatagoraot*, tiempo, y causa.

TAGO. pc. Imperat. lo escondido. *Natago*, l, *nag*, esconderse, ó esconder algo. *Tinatago*, l, *pinag*, ser escondido algo. *Tinatagoan*, l, *pinag*, el lugar, donde algo es escondido. *Ytinatago*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Tatagoan*, escondrijo.

TAGOB. pc. La embarcacion muy cargada. *Natagob*, l, *nag*, coger asi mucho la embarcacion. *Tinatagob*, vel *pinag*, ser cogido asi mucho de la embarcacion. *Tinatagoban*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatagob*, vel *ypinag*, lo que se vá cargando demasiado, ó sobrecargando, tiempo, y causa. *Nacacatagob*, la sobrecarga. *Natatagob*, estar asi sobrecargada. *Natatagoban*, el lugar. *Yquinatatagob*, la carga, tiempo, y causa: lo mismo es, *Gobgob*, aunque no tan usado.

TAGOB. pc. Personas conformes, ó de un parecer. *Natagob*, l, *nag*, irse concertando, ó conformando. *Tinatagoban*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatagob*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TAGOBHANG. pc. Remiendo. *Natagobhang*, l, *nag*, irse concertando, á remendar algo. *Tinatagobhagñan*, l, *pinag*, ser asi algo remendado. *Ytinatagobhang*, l, *ypinag*, aquello, con que es asi remendado, tiempo, y causa: lo mismo es, *Talac*, y *Tarompac*, aunque no tan usados.

TAGOC. pc. Zumo de cualquier cosa, ó la resina de cualquier arbol. *Natagoc*, l, *nag*, echar el tal zumo, ó resina. *Tinatagocan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, que lo oye. *Ytinatagoc*, l, *ypinag*, el tal zumo, tiempo, y causa. *Matagoc*, cosa, que tiene zumo. *Nagtagoc na an bagangco*, decian, cuando alguna comida, esto es, la boca se me hace agua. Y por metáfora significa el semen humano.

TAGOC. pc. Vide *Pangloy*.

TAGOCTOC. pc. Sonido de algun golpe pequeño, que se dá en tablas, ó cosa semejante. *Natagoctoc*, vel *nag*, sonar asi alguna cosa con el golpe.

TAGOCTOC. pc. El canto de lagartija. *Natagoctoc*, vel *nag*, cantar asi la lagartija. *Tinatagoctocan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, que lo oye. *Ytinatagoctoc*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. Tenian estos este canto de la lagartija por agüero antiguamente.

TAGODTOD. pc. Tierra apretada, ó pisada como la del camino. *Natagodtod*, l, *nag*, irse asi apretando la tierra.

TAGOHALIN. pc. Una raiz, con la cual hacian antiguamente hechizos, mostrando que volaban, ó mostrándose en figura de perros, ó de gatos, ó de otros animales. *Natagohalin*, vel *nag*, hacer aquellos encantamientos, ó hechicerías. *Tinatagohalinan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se muestra asi. *Ytinatagohalin*, l, *ypinag*, las hechicerías, tiempo, y causa. *Tagohalinan*, hechicero, ó encantador asi.

TAGOYTOY. pc. Loma de tierra, que vá corriendo á lo largo. *Natagoytoy*, l, *nag*, haber en alguna parte alguna loma asi de estas.

TAGOLAEN. pp. Barrunto, ó sospecha, que se tiene de algo, ó lo que decimos decírselo el corazon. *Natagolaen*, l, *nag*, barruntar así algo. *Tinatagolaen*, l, *pinag*, lo que es asi barruntado. *Tinatagolaenan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, de quien se sospecha. *Ytinatagolaen*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TAGOLDAB. pc. La leña menudilla, ó muy seca, que se junta con los palos grandes para que arda. *Natagoldab*, l, *nag*, juntar asi la leña menudilla con la gruesa para que arda todo. *Tinatagoldaban*, l, *pinag*, los leños grandes. *Ytinatagoldab*, vel *ypinag*, la leña menudilla, ó seca, tiempo, y causa.

TAGOLHAC. pc. La comida, que se espera. *Natagolhac*, l, *nag*, esperar con la comida á los que vienen de fuera, ó de la sementera. *Tinatagolhacan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, para quien preparan la comida. *Ytinatagolhac*, vel *ypinag*, la comida, tiempo, y causa.

TAGOLIPOD. pc. Una raiz, con que decian, se hacian invisibles. *Natagolipod*, l, *nag*, hacerse asi invisible con aquella raiz. *Tinatagolipdan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquellos, á quien se hace invisible con esta yerva. *Ytinatagolipod*, vel *ypinag*, la raiz, tiempo, y causa. *Tagolipdan*, el que se hace invisible con esta yerva. *Si tagolipdan na tauo si quiminoa caydto*, dicen, cuando les hurtan alguna cosa delante de los ojos.

TAGOLMAY. pc. Una raiz, con que hacen hechizos para atraer á otros á su voluntad. *Natagolmay*, l, *nag*, hechizar á otro con aquella raiz. *Tinatagolmay*, l, *pinag*, ser asi hechizado. *Tinatagolmayan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatagolmay*, vel *ypinag*, la tal raiz, tiempo, y causa. *Natatagolmay*, estar hechizado. *Natatagolmayan*, el lugar. *Yquinatatagolmay*, la raiz, tiempo, y causa. *Nacacatagolmay*, el que hechiza: lo mismo es, *Tagahopa*.

TAGOLNOD. Lo que se echa á alguna cosa para que se vaya al fondo. *Natagolnod*, l, *nag*, poner asi á alguna cosa para que se vaya al fondo. *Tinatagolnodan*, l, *pinag*, la cosa que se pone, tiempo, y causa.

TAGOM. pc. El peso de alguna cosa. *Natagom*, l, *nag*, hacerse asi pesado, como palo echado en remojo, ú otra cosa. *Tinatagoman*, l, *pinag*, ser aguviado con carga muy pesada. *Ytinatagom*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacatagom*, lo que causa el tal peso. *Matagomon*, muy pesado. *Matagom*, pesado. *An pagcatagom*, el peso.

TAGOMTOM. pc. Vide *Taguiptip*.

TAGONTON. pc. Erisipela. *Natagonton*, vel *nag*, tener erisipela en los pies. *Tinatagontonan*, vel *pinag*, la persona enferma de erisipela en los pies. *Ytinatagonton*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

TAGONGTONG. pc. Lo de encima, ó haz del basog, ó linde de la sementera.

TAGORAMAG. pp. 1. act. caret. *Nagtatagoramag*, apostar á quien vá alguna cosa, ó lugar temeroso. *Pinagtatagoramagan*, el lugar. *Ypinagtatagoramag*, tiempo, y causa.

TAGORHAM. pc. El alquiler, que se dá por la embarcacion, ó cosa semejante. *Natagorham*, l, *nag*, pagar el alquiler. *Tinatagorhaman*, l, *pinag*, la embarcacion, ó dueño. *Ytinatagorham*, l, *ypinag*, el alquiler, que paga, tiempo, y causa.

TAGOSTOS. pc. Crujido de las ataduras de la

casa, cuando sube mucha gente á ella. *Natagostos*, l, *nag*, crujir, ó sonar asi las ataduras, y un insecto que daña al palay.

TAGOTOGÑAN. pc. Una fruta silvestre, como tomates, y es de comer, y la hoja, como verengena.

TAGPÈ. pc. Golpe, que se dá con el ancho del cuchillo. *Napatatagpè*, dar con el ancho del cuchillo, ó de la espada, como de reves, ó plano. *Pinatatagpean*, serle dado de revés ó plano. *Ypinatatagpè*, la espada, ó cuchillo, con que se dá, tiempo, y causa.

TAGPÒ. pc. Un árbol asi llamado, que dá una fruta menuda comestible: lo mismo es, *Alitatpò*.

TAGPOC. pc. Imperat. *Natagpoc*, l, *nag*, dar puñalada, con algun cuchillo, balarao, ó puñal. *Tinatagpoc*, l, *pinag*, serle dado puñaladas. *Tinatagpocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatagpoc*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TAGPOD. pc. Vide *Patagpod*.

TAGPON. pc. *Natagpon*, l, *nag*, cubrir las vergüenzas con algun pañito teniéndole con la mano. *Tinatagponan*, el lugar, ó las vergüenzas. *Ytinatagpon*, l, *ypinag*, el pañito, ó la mano, tiempo, y causa.

TAGQUES. pc. Imperat. La caña dulce limpia de la cáscara. *Natagques*, vel *nag*, limpiar, ó mondar asi la caña dulce. *Tinatagques*, l, *pinag*, la cáscara quitada de la caña dulce. *Tinatagquisan*, l, *pinag*, la caña dulce, que es mondada, ó limpiada. *Ytinatagques*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TAGRÒ. pc. Las goteras del agua, que caen de los árboles despues de haber llovido, ó tener mal de orina. *Natagrò*, l, *nag*, gotear asi los árboles, ú orinar gota á gota. *Tinatagroan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatagrò*, l, *ypinag*, las gotas, tiempo, y causa. *Garona aco si nacat natagrò*, frasis, el que tiene huéspedes, y le es forzoso irse de casa.

TAGROS. pc. Las arenillas, que tienen las almejas dentro. *Tinatagrosan*, ser tenido de alguno las arenillas en la boca comiendo alguna, que las tiene. *Matagros*, las amejas, que las tienen, ó la morisqueta, ú otra cualquier comida, que tiene arena, ó piedrecillas.

TAGTAG. pc. La parte, que cabe á uno. *Natagtag*, l, *nag*, repartir entre los hijos hacienda, ó entre otros. *Tinatagtagan*, l, *pinag*, serle dado su parte á alguno. *Ytinatagtag*, l, *ypinag*, aquello, que le dan á alguno asi graciosamente. *Nananagtag*, dividir, ó repartir asi su hacienda dándola graciosamente.

TAGUE. pc. La costumbre, ó maña, que alguno tiene de menear la boca, ó la cabeza, ó mano, ó hacer algun visaje, lo cual, estos decian, que venia, porque estando amortajando al padre, ó madre de el tal, habia hecho el ademan, ó visaje. *Natatague*, tener, ó quedar asi con la dicha maña. *Natataguehan*, el lugar. *Yquinatatague*, la tal maña, ó visaje, que queda, tiempo, y causa. *Nacacatague*, el difunto, que, dicen, lo causa.

TAGUIBONG. pc. Ruido, que hace el agua, cuando arrojan alguna cosa. *Nataguibong*, l, *nag*, hacer asi ruido en el agua. *Tinataguiboñgan*, el lugar. *Ytinataguibong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TAGUIC. pc. Un cierto petate hecho de cañas.

TAGUICTIC. pc. Sonido de golpes pequeños, que se dan en algunas cosas, que suenan, como vasijas, ó cosa asi. *Nataguictic*, l, *nag*, sonar asi los golpes pequeños.

TAGUIII. pp. Un palillo grueso, como el dedo de hasta dos palmos de largo, que tiene como hisopillo en la una punta, con que mojan la tela, y una punta, en la otra parte, con que aderezan los hilos de la tela.

TAGUILID. pc. Imperat. Cosa vuelta de lado. *Nataguilid*, vel *nag*, acostarse, ó estar echado de lado. *Tinataguilidan*, l, *pinag*, el lugar, donde está acostado asi. *Ytinataguilid*, l, *ypinag*, el lado, tiempo, y causa. *Napatataguilid*, poner de lado alguna cosa, ó mandar se ponga. *Pinatataguilid*, ser puesto de lado algo. *Pinatataguilidan*, el lugar. *Ypinatataguilid*, instrumento, tiempo, y causa. *Napapapataguilid*, mandar poner algo de lado, ó que se ponga de lado, el que está de espaldas. *Pinapapataguilid*, ser mandado poner de lado, etc.

TAGUINIS. pp. *Nataguinis*, l, *nag*, desmentir, ó hacer, que desmienta, y resvale una cosa, que está sobre otra, ó ir ella desmintiendo, resvalando, y cayendo. *Tinataguinis*, l, *pinag*, ser algo caido, ó desmentido de lo otro. *Tinataguinisan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinataguinis*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagcacataguinis*, estar asi alguna cosa desmentida, y apartada algun tanto de otra, ó dos huesos, que están desconcertados, que el uno pasa la punta del otro, y pertranslationem, *Nagcacataguinis lamang yning duang tataramon*, casi significan lo mismo, ó son una misma cosa estas dos palabras.

TAGUIPLOD. pc. Un tronco de tubo limpiado para esprimir. *Nataguiplod*, l, *nag*, cortar asi á pedazos las cañas dulces para esprimir. *Tinataguiplod*, l, *pinag*, ser asi cortadas. *Ytinataguiplod*, instrumento, tiempo, y causa.

TAGUIPTIP. pc. Unas pintas negras, que se hacen en ropa blanca, ó en cosas semejantes, cuando despues de mojadas no se enjugan luego. *Tinataguiptip*, l, *pinag*, llenarse asi de pintas, ó moho alguna cosa por la mucha humedad: lo mismo es, *Tonton*.

TAGUIS. pp. Imperat. La cosa rozada. *Nataguis*, l, *nag*, rosar una cosa con otra, como cuando rozan esta tinta de china. *Tinataguis*, l, *pinag*, la cosa asi rozada. *Tinataguisan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinataguis*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Natataguis*, estar asi algo rozado.

TAGUISI. pc. Un género de palmas bravas asi llamadas.

TAGUISO. pc. *Nataguiso*, l, *nag*, hacer algo luego trás lo primero, ó ir luego trás otro. *Tinataguiso*, l, *pinag*, ser hecho asi algo sucesivamente trás lo primero. *Tinataguisohan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinataguiso*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacataguiso*, hacer algo luego sin tardanza trás lo primero.

TAGUITHI. pc. Aguacero menudo, que no caen gotas gruesas. *Nataguithi*, l, *nag*, lloviznar asi. *Tinataguithi*, l, *pinag*, serles llovido asi. *Tinataguithihan*, vel *pinag*, el lugar, donde asi llovizna. *Ytinataguithi*, vel *ypinag*, el aguacero menudo, tiempo, y causa.

TAGUM. pp. El arbolillo llamado añil, de cuya hoja hacen la tinta azul, con que tiñen. *Natagum*, vel *nag*, teñir con el añil alguna cosa. *Tinatagum*, l, *pinag*, lo que es teñido asi. *Tinataguman*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatagum*, l, *ypinag*, el añil, tiempo, y causa.

TAGUM. pp. Algodon hilado teñido de azul. *Garona yng tagum an labod*, teñia los cardenales negros, como tinta azul, ó de añil.

TAGOMATA. pc. Enfermedad, ó dolor de ojos, que suele dar, como peste, que se pega. *Tinatagomata*, l, *pinag*, la persona, que asi tiene mal de ojos. *Nacacatagomata*, lo que causa la tal enfermedad.

TAGUOS. pc. *Nataguos*, vel *nag*, resollar, ó silvar de cansado, ó cuando uno siente flaqueza. *Tinataguosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinataguos*, l, *ypinag*, el resuello, tiempo, y causa.

TAHA. pc. Vide *Taca*.

TAHAC. pp. Imperat. *Natahac*, l, *nag*, entrar, ó caminar por algunos carrizales, ó espesura muy grande, ó por donde hay mucha gente, rompiendo por medio. *Tinatahac*, l, *pinag*, aquello, porque vá. *Tinatahacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatahac*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es. *Rarha*, y *Tara*.

TAHAD. pc. Vide *Tipang*.

TAHAN. pp. *Natahan*, l, *nag*, durar ó perseverar mas que el otro, ó que lo demas de su calidad. *Tinatahanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatahan*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TAHANG. pc. El espacio vacío donde no hay nada. *Natahang*, vel *nag*, dejar algun espacio vacío, como el que escribe, ó abrir algun portillo, como apartando, ó quitando el corral. *Tinatahang*, l, *pinag*, lo quitado para hacer el portillo, ó vacío. *Tinatahañnan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatahang*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TAHAO. pp. El medio de alguna cosa respecto de lo ancho. *Napatatahao*, poner en medio, ó poner algo en medio. *Pinatatahao*, aquello, por que pone en medio. *Pinatatahauan*, el lugar, ó las personas en medio de quien se pone. *Ypinatatahao*, lo que se pone en medio, tiempo, y causa. *Napapatahao*, mandar, que se pongan en medio. *Pinapapatahao*, ser mandado.

TAHAO. pp. Imperat. *Natahao*, l, *nag*, entrar en la sementera á trabajar. *Tinatahauan*, l, *pinag*, el lugar, ó la sementera. *Ytinatahao*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TAHAO. pc. Un pájaro asi llamado que cuando canta, dice tahao.

TAHAS. pc. Tinaja, ó siburan, que no tiene orejas, ó personas, que le faltan las narices, ó boca, por lo que dicen por mofa, su verdadero nombre es. *Piñnos*.

TAHÈ. pc. Imperat. *Natahè*, vel *nag*, coser con aguja. *Tinatahè*, vel *pinag*, ser cosido. *Tinatahean*, l, *pinag*, el lugar, ó la ropa. *Ytinatahè*, vel *ypinag*, el hilo, tiempo, y causa. *Paratahè*, sastre.

TAHID. pc. Imperat. *Natahid*, l, *nag*, encallar la embarcacion, ó buaya en tierra. *Tinatahid*, l, *pinag*, aquello, porque sale á tierra la buaya. *Tinatahidan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatahid*, l, *ypinag*, la embarcacion, ó lo que lleva á tierra la buaya, tiempo, y causa.

TAHIG. pc. Una mata á modo de linsas, con que cierran los panlabotes.

TAHOB. pp. La cubierta de alguna cosa, como sea de ropa, ó de hojas, ó cosa semejante. *Natahob*, l, *nag*, cubrir algo con lo dicho. *Tinatahoban*, vel *pinag*, ser cubierto asi con lo dicho. *Ytinatahob*, l, *ypinag*, aquello, con que es cubierto algo, tiempo, y causa.

TAHOB. pc. El zacate, ó yerba, ó vasura, con que se cubre la tierra, para que no nazca yerva. *Natahob*, l, *nag*, cubrir asi la tierra. *Tinatahob*, vel *pinag*, ser cubierta la tierra. *Tinatahoban*, l, *pinag*, lo mismo, ó el lugar. *Ytinatahob*, l, *ypinag*, la vasura, tiempo, y causa.

TAHOC. pp. La tierra adentro, que está lejos de la mar. *Tinatahoc*, gente de tierra á dentro lejos de la mar. *Natahoc*, l, *nag*, l, *napatatahoc*, ir á tierra dentro. *Tinatahoc*, l, *pinag*, l, *pinatatahoc*, lo que se vá á buscar allá. *Tinatahocan*, l, *pinag*, l, *pinatatahocan*, el lugar. *Ytinatahoc*, l, *ypinag*, l, *ypinatatahoc*, lo que se lleva, tiempo, y causa. *Tahoc an sammoyang banuaan*, nuestro pueblo está tierra á dentro, lejos de la mar.

TAHOD. pp. *Nacacatahod*, atreverse á alguna obra dificultosa, y con negativa no atreverse. *Natatahod*, la obra dificultosa. *Natatahorân*, el lugar. *Yquinatatahod*, tiempo, y causa. *Day aco nacacatahod cayning doros na macuri*, no me atrevo á navegar con tan grande viento. *Day aco nacacatahod na magbàbol, ta maraot an hauac co*, no me atrevo á limpiar esta sementera, porque estoy enfermo. Casi lo mismo es, *Hasoc*, en cuanto á esto.

TAHOL. pp. Vide *Añnol*.

TAHONG. pc. Un marisco de la mar llamado mejellones. *Nananahong*, ir por ellos á la mar.

TAHOP. pc. Imperat. *Natahop*, vel *nag*, abechar con el nigo de arroz. *Tinatahop*, l, *pinag*, el arroz vano, que cae, ó se echa fuera. *Tinatahopan*, l, *pinag*, el arroz abechado en nigo. *Ytinatahop*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TAYAC. pp. *Natayac*, l, *nag*, paño, ó cordel, ó cosa semejante, que está colgado por las puntas, y baja del medio, como arco, y que llega con la punta, ó puntas, al suelo, ó arrastrar con ellas. *Tinatayacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatayac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TAYAÑNAO. pc. Un género de moscas hediondas, que echan á perder el arroz, ó cañas dulces, etc. comiendo las hojas. *Natayañnao*, l, *nag*, comer estas moscas el arroz, ó la caña dulce. *Tinatayañnao*, l, *pinag*, ser comido asi el arroz, ó caña dulce.

TAYAM. pc. *Matayam*, agua muy gruesa, ó casi salada, ó de junto ya á la mar. *Natayam*, l, *nag*, irse haciendo salada. *Tinatayaman*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinatayam*, l, *ypinag*, tiempo y causa, lo que decimos vulgarmente agua salobre.

TAYAMOTAM. pc. Oro, ó plata hecha en pedacitos. *Natayamotam*, l, *nag*, partir el oro en pedacitos. *Tinatayamotam*, l, *pinag*, ser asi partida la plata, ó el oro. *Tinatayamotaman*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatayamotam*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagcacatayamotam*, estar asi hecha pedacillos la plata, ú oro. Y por metáfora dicen: *Tayamotan na tumuyao si coyan*, enojase por cualquiera cosa fulano.

TAYAO. pc. Un género de arroz asi llamado.

TAYAS. pc. Falta de palabras. Vide *Bohol*.

TAYÀTÀ. pc. *Natayàtà*, vel *nag*, mudar cada dia su vestido no dándosele nada de echarlo á perder. *Tinatayàtà*, l, *pinag*, ser asi mudados los vestidos á menudo. *Tinatayàtaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatayàtà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TAYDOC. pc. Id est, muy; ut, *Lolong cang taydoc*, l, *taydoc cang lolong*, eres muy necio. *Taydoc cang parahàbon*, eres gran ladron: lo mismo es, *Torihoc*, y *Guintotoroc*.

TAYHAO. pc. El medio lejos de la orilla. *Napatatayhao*, apartarse de la orilla acercándose al medio, ó poner alguna cosa en medio. *Pinatatayhao*, aquello porque se pone en medio. *Pinatatayhauan*, el lugar, ó medio. *Ypinatatayhao*, lo que es puesto, ó llevado algo al medio, tiempo, y causa.

TAYHAP. pc. *Nacacatayhap*, alcanzar el rayo á los que están cerca del lugar donde cae, ó cosa donde dá, ó dañar el hechicero, á los que se llegan á él con las raices, ó hechizos, que trae consigo. *Natatayhapan*, el lugar, ó la persona alcanzada del rayo, ó de los hechizos. *Yquinatatayhap*, los hechizos, tiempo, y causa.

TAYHON. pc. *Natayhon*, l, *nag*, braccar al modo de estos cuando andan trayendo los brazos colgados, y braceando. *Tinatayhonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatayhon*, l, *ypinag*, lo que lleva asi en la mano braccando, ó el brazo, tiempo, y causa.

TAYHOP. Unos cañutos, con que soplan el fuego. *Natayhop*, l, *nag*, soplar el fuego con aquellos cañutos. *Tinatayhopan*, l, *pinag*, ser soplado asi el fuego. *Ytinatayhop*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TAYOD. pc. Tela, que ván los hilos derechos, y no de cordoncillos. *Tayod natapis*, tapis tejido á lo derecho, y no de cordoncillo. Y por metáfora significa hablar derecha, y claramente lo que hay, y no por rodeos, como: *Tinayodan taca na pacaray, can pagtaram co saymo*, claramente, y sin rodeos te lo digo.

TAYOYÓ. pp. Vide *Dalollo*.

TAYONG. pc. Uno como gusano, ó gusarapa, que se cria en la mar en las peñas, que tiene una espina, que duele mucho, si pica á alguno.

TAYTAY. pc. Lo puesto en renglera. *Nataytay*, l, *nag*, estar puestos, ó ponerse en orden uno trás otro como en el coro. *Tinataytay*, l, *pinag*, ser puestos asi unos trás otros en renglera. *Tinataytayan*, vel *pinag*, el lugar, ó los primeros. *Ytinataytay*, vel *ypinag*, lo que se pone en renglera con otro, instrumento, tiempo, y causa. *Nagtataraytay*, estar puestos, ó ponerse muchos en renglera.

TALA. pc. El fierro, ó marca en las medidas, ganados, ó fardos, ó cosa semejante. *Natala*, vel *nag*, marcar, ó señalar asi alguna cosa. *Pinatalàan*, l, *pinag*, la cosa marcada, ó señalada. *Ytinatalà*, l, *ypinag*, el fierro, ó marca, tiempo, y causa.

TALAAN. pp. Término. *Natalaan*, l, *nag*, señalar, el término de algo, como el dia en que se ha de hacer algo, ó hasta donde. *Tinatalàan*, l, *pinag*, aquel, á quien le es señalado término, ó el lugar. *Ytinatalaan*, l, *ypinag*, el dia señalado, ó la cosa, tiempo, y causa.

TALABA. pc. Hostiones, marisco conocido. *Nanalaba*, ir á coger hostiones. *Pinanalaba*, ser cogidos los hostiones. *Pinananalabaan*, el lugar. *Ypinananalaba*, instrumento, tiempo, y causa.

TALABO. pc. Imperativo. *Natalàbo*, l, *nag*, regar la ceniza con agua salada para hacer sal. *Tinatalàbo*, l, *pinag*, ser regada asi la leña, que se está quemando para hacer sal. *Tinatalàboan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatalàbo*, l, *ypinag*, el agua de la mar, tiempo, y causa: lo mismo es *Saribo*.

TALAC. pc. Remiendo. *Natlac*, l, *nag*, remendar. *Tinatalacan*, l, *pinag*, ser remendado asi algo. *Ytinatalac*, vel *ypinag*, aquello, con que algo es remendado, tiempo, y causa. Es lo mismo que *Tagobhang*, y *Talumpac*.

TALAD. pp. Imperat. *Natalad*, l, *nag*, sembrar posturas de cañas dulces. *Tinataladan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatalad*, l, *ypinag*, las posturas, que se ponen, tiempo, y causa. *Tinalad*, las posturas ya sembradas.

TALAD. pc. Imperat. *Natalad*, l, *nag*, estar quedo ó parado cuando le riñen, ó azotan, y no se sabe desviar, ó huir. *Tinataladan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinatalad*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Tadao ta minatalad ca dihan*, que estás ahí parado sin menearte.

TALADTAGAD. pc. Vide *Talontagon*.

TALAGAD. pc. Vide *Alagad*. compañero.

TALAGNAS. pc. Imperativ. *Natalagnas*, acometer el enemigo, ó el perro, ú otro animal á alguna persona. *Nagtatalagnas*, acometer muchos á uno. *Tinatalagnas*, l, *pinag*, ser acometido. *Tinatalagnasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatalagnas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TALAGNAS LAMANG. pp. Vide *Tagnas lamang*.

TALAGSAD. pc. Vide *Haraan*.

TALAGUITAG. pp. Lo que está esparcido, ó apartado uno de otro. *Natalaguitag*, vel *nag*, poner alguna cosa apartadas unas de otras, y no apeñuscadas. *Tinatalaguitag*, l, *pinag*, ser puestas asi algunas cosas esparcidas, ó apartadas, unas de otras, y apeñuscadas. *Tinatalaguitagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatalaguitag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Natatalaguitag*, estar asi algunas cosas esparcidas, ó apartadas y no apeñuscadas: lo mismo es, *Atag*, aunque no tan usado.

TALAY. pc. *Natalay*, reñir una muger con otra á voces, diciéndole malas palabras estando apartadas una de otra. *Nagtatalay*, reñir asi dos mugeres. *Tinatalay*, l, *pinag*, aquella, con quien otra ú otras riñen asi. *Tinatalayan*, l, *Pinagtatalayan*, el lugar, ó la causa. *Ytinatalay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TALAYHOP. pc. Sarvatana para tirar á pájaros. *Natalayhop*, vel *nag*, tirar con sarvatana. *Tinatalayhop*, l, *ypinag*, aquello, á que tiran. *Tinatalayhopan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatalayhop*, l, *ypinag*, la sarvatana, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sungpit*.

TALAMA. pc. *Nacacatalamà*, hablar, ó decir algo sin querer. *Natatalamà aco*, lo mismo. *Natatalamaan*, el lugar, ó persona, á quien se dice algo sin querer. *Yquinatatalamà*, lo que es dicho sin querer, que salió de la boca, tiempo, y causa.

TALAMBID. pc. Imperat. *Natalambid*, l, *nag*, dar vuelta en redondo, como cuando baylan. *Tinatalambiran*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatalambid*, vel *ypinag*, aquello, con que dá vuelta, tiempo, y causa.

TALANG. pp. Collar de bejuco, que se echa al perro, ó gato, ó á algun preso, ó foragido, ó el que se ponian por luto. *Natalang*, echar el tal collar al otro. *Nagtatalang*, ponérselo, ó traerlo puesto. *Tinatalang*, l, *pinag*, ser traido. *Tinatalagnan*, vel *pinag*, serle echado el tal collar á alguno. *Ytinatalang*, l, *ypinag*, los bejucos, de que lo hacen, tiempo, y causa.

TALANG. pp. Espacio, ó anchura, que hay de una cosa á otra. *Natalang*, vel *nag*, irse ensanchando asi algo, apartándose uno de otro. *Napatatalang*, poner algunas cosas asi anchas, ó espaciosas. *Pinatatalang*, ser puestas asi. *Pinatatalagnan*,

el lugar. *Ypinatatalang*, instrumento, tiempo, y causa. *Matalang*, cosa asi ancha, ó espaciosa. *Orog orog an talang cayni*, mas ancho está esto que eso.

TALANGTANG. pc. Unas cañas, que añaden al baroto, ó á los cestos, para que quepa mas en ellos. *Natalangtang*, l, *nag*, poner estas cañas. *Tinatalangtagnan*, l, *pinag*, el baroto, ó cesto. *Ytinatalangtang*, l, *ypinag*, las cañas, que se ponen, tiempo, y causa.

TALANHOC. pc. Cosa penetrativa, y que todo lo cunde. *Natalanhoc*, vel *nag*, lo que cunde, ó penetra asi. *Tinatalanhoc*, l, *pinag*, la cosa que es penetrada, ó cundida. *Tinatalanhocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatalanhoc*, l, *ypinag*, lo que cunde, ó penetra, como al aceite, tiempo, y causa. *Natatalanhoc*, cundir, ó penetrar asi. *Natatalanhoc*, ser cundido, ó penetrado, como la carne de la sal. *Natatalanhocan*, el lugar. *Yquinatatalanhoc*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tooc*.

TALAO. pp. Cobardía. *Matalao*, cosa cobarde. *Natalao*, l, *nag*, irse haciendo cobarde. *Nacacatalao*, hacer cobarde, ó causar cobardía. *Natatalao*, ser, ó estar vencido, ó acobardado de otro. *Natatalauan*, el lugar. *Yquinatatalao*, tiempo, y causa. *Talao mo doy*, ó que cobarde eres. *An pagcatalao*, la cobardía.

TALAOD. pc. Garza. *Garona yng talaod caputi*, blanco como una garza. *Natalaod*, l, *nag*, comer algo la garza, ó pisar el arroz en la sementera. *Tinatalaod*, l, *pinag*, ser pisado, ó comido algo.

TALAPANG. pc. Rana. *Garona camo tinubig na talapang*, dicen, cuando los muchachos gritan, ó hacen ruido.

TALAPAS. pc. *Nacacatalapas*, entrar la lluvia en la casa. *Natatalapas*, lo mojado de la lluvia, que entra. *Natatalapasan*, el lugar. *Yquinatatalapas*, tiempo, y causa.

TALAPI. pc. Las tablas, que ponen á los barotos en los lados. *Natalapi*, vel *nag*, poner las dichas tablas á los barotos en los lados. *Tinatalapi*, l, *pinag*, serle puestas asi tablas. *Tinatalapian*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatalapi*, l, *ypinag*, las tablas, tiempo, y causa.

TALAPIS. pc. El modo de ponerse la manta, que llegue abajo á modo de saragnales. *Natalapis*, ponerlo á otro. *Nagtatalapis*, ponerse asi la manta, ó traerla puesta asi. *Tinatalapis*, vel *pinag*, la manta. *Tinatalapisan*, vel *pinag*, la persona vestida de otro, ó el lugar. *Ytinatalapis*, l, *ypinag*, la manta, que se viste á otro, tiempo, y causa.

TALAPITAP. pp. *Natalapitap*, l, *nag*, no cubrir alguna cosa mas que el suelo de la vasija, en que la echan. *Tinatalapitapan*, vel *pinag*, la vasija. *Ytinatalapitap*, l, *ypinag*, la cosa, que se echa, tiempo, y causa.

TALAQUID. pp. La atadura del suelo de la casa. *Natalaquid*, vel *nag*, atar las cañitas, que se ponen en el suelo de la casa con bejuco, ú otra cosa, ó de los corrales del pescado, ó cosa semejante. *Tinatalaquid*, l, *pinag*, ser asi atadas las cañas, ó palos con el tal modo de atadura. *Tinatalaquiran*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatalaquid*, l, *ypinag*, el bejuco, ú otra cosa, con que las atan, tiempo, y causa.

TALAS. pp. Imperat. *Natalas*, l, *nag*, huir del trabajo por no hacer lo que le mandan. *Tinatalasan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, ó el trabajo, de que huye. *Ytinatalas*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Matalas*, huidor del trabajo.

TALASTAS. pc. Parleria. *Natalastas*, l, *nag*, hablar sueltamente, y sin empacho. *Tinatalastasan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, con quien habla. *Ytinatalastas*, vel *ypinag*, lo que dice, ó parla. *Matalastas*, hablador, o parlero: lo mismo es, *Daladha*. *Talastas*, quedar enterado, es su significado.

TALATAGA. pc. Imperat. *Natalàtagà*, l, *nag*, dar cuchilladas en algunos árboles, de que sacan liga ó resina para cogerla. *Tinatalàtaga*, l, *pinag*, ser asi acuchillado el arbol. *Tinatalatagahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatalàtaga*, l, *ypinag*, el arbol acuchillado, tiempo, y causa.

TALBO. pc. Polvo muy menudo, que se levanta cuando soplamos la tierra, ó cuando corre aire. *Natalbo*, l, *nag*, levantar asi polvo. *Tinatalbohan*, l, *pinag*, ser lleno del polvo, que vuela. *Ytinatalbo*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tarabo*, aunque no tan usado.

TALBONG. pc. Cosa enterrada debajo de la tierra. *Natalbong*, l, *nag*, esconder, ó enterrar algo debajo de la tierra. *Tinatalbogñan*, vel *pinag*, el lugar, donde algo es asi enterrado. *Ytinatalbong*, l, *ypinag*, lo que es enterrado, tiempo, y causa. *Talbogñan yian dugo*, entierra esa sangre, no es para enterrar los muertos.

TALDAC. pp. Vide *Sublac*.

TALDOC. pc. *Nataldoc*, l, *nag*, hincar en la tierra lo que se siembra. *Tinataldocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinataldoc*, l, *ypinag*, lo que se siembra hincándolo en la tierra, tiempo, y causa.

TALÉ. pp. Habilidad de entendimiento. *Natalè*, l, *nag*, percibir, ó aprender algo. *Tinatalèan*, l, *pinag*, lo que es aprendido asi. *Ytinatalè*, l, *ypinag*, la tal habilidad, tiempo, y causa.

TALÉ. pp. Lo enhilado en la aguja. *Natalè*, l, *nang*, enhilar la aguja. *Tinatalèan*, l, *pinag*, ser asi enhilada la aguja. *Ytinatalè*, l, *ypinag*, el hilo, que se enhila, tiempo, y causa. *Ahaen ydtong dagom namay talè*, id est, enhilada.

TALIAG. pc. Un modo de yedra, que sube pegándose en los árboles, la mascan como buyos, y les pone negras las bocas: lo mismo es, *Tarobatib*.

TALIBAG. pp. Colmillos de huaya, con que echaban suertes antiguamente. *Natalibag*, vel *nag*, echar suertes con estos colmillos. Y por metáfora dicen: *Timinalibag na si coyan*, mintió fulano faltando en la palabra, que dió.

TALICAD. pc. *Natatalicad*, caer de alto de espaldas. *Natatalicaran*, el lugar. *Yquinatatalicad*, tiempo, y causa.

TALICALA. pc. Cadena de hierro, ó de oro, ó de otra cosa. *Natalicalà*, encadenar, ó poner cadena á otro. *Tinatalicalà*, ser traida la cadena de oro al cuello. *Tinatalicalaan*, ser encadenado. *Ytinatalicalà*, la cadena, tiempo, y causa. *Nagtatalicalà*, traer al cuello cadena de oro, ó echar cadena de hierro á otro por largo tiempo. *Pinagtatalicalaan*, ser preso con cadena. *Ytinatalicalà*, la cadena, tiempo, y causa.

TALICOD. pc. Imperat. El vuelto de espaldas. *Natalicod*, volver las espaldas. *Tinatalicodan*, serle vueltas las espaldas. *Ytinatalicod*, l, *ypinag*, las espaldas, tiempo, y causa. *Nagtatalicod*, estar vueltas las espaldas á alguna parte, ó volver las espaldas el uno al otro. *Pinagtatalicod*, ser vueltas de espaldas dos cosas. *Pinagtatali-*

codan, aquello, á que se vuelven las espaldas. *Ypinagtatalicod*, las espaldas, tiempo, y causa. Dicen, *Talicondan mona si mañna casalanan mo*, olvida, y deshecha ya tus pecados.

TALIGMAHOG. pp. *Nacacataligmahog*, dar cumplidamente de comer á los animales, que cria hasta hartarlos. *Natataligmahog*, los animales asi cebados. *Natataligmahogan*, el lugar. *Yquinatataligmahog*, la comida, tiempo, y causa.

TALIÑNA. pp. Oreja de cualquier animal. *Tataliñnahon*, orejudo.

TALIÑNA. pp. Llaman tambien las orejas de los jarros, ó cántaros, ó las que hacen á los maderos para arrastrarlos. *Nataliñna*, l, *nag*, hecer, ó poner orejas. *Tinataliñnahan*, l, *pinag*, serle puestas orejas. *Ytinataliñna*, l, *ypinag*, las orejas, tiempo, y causa.

TALIÑNAMBATANG. pp. Unas como orejas blancas, que nacen sobre los maderos viejos á modo de hongas.

TALILING. pc. Volver el rostro á otra parte por no ver aquel, con quien está enojado.

TALIMASON. pc. Vide *Dalimason*.

TALINDOUA. pc. *Natalindoua*, l, *nag*, llevar dos partes, ó dos tantos alguno. *Tinatalindoua*, l, *pinag*, ser tomadas las dos partes de alguno. *Tinatalindouaan*, vel *pinag*, el lugar, ó el que lleva la tercera parte no mas. *Ytinatalindoua*, l, *ypinag*, la tercera parte, que se da, ó el que la lleva, tiempo, y causa.

TALISAY. pc. Un arbol, que dá una fruta comestible asi llamada.

TALISCOG. pc. Lo que se pone por dentro de alguna cosa para tenerla tiesa, como el verdugado de la saya. *Nataliscog*, l, *nag*, poner asi este verdugado en alguna cosa, para que se esté tiesa. *Tinataliscogan*, l, *pinag*, la saya, ó cosa semejante. *Ytinataliscog*, l, *ypinag*, el verdugado, tiempo, y causa.

TALIUAN. pp. Imperat. *Nataliuan*, l, *nag*, irse uno de alguna parte, porque no le encuentren, ó hallen alli. *Tinataliuanan*, l, *pinag*, el que no es aguardado. *Ytinataliuan*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Nagcacataliuan*, ir por diferentes caminos, y no encontrarse. *Pinagcacataliuanan*, el lugar. *Ypinagcacataliuan*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lipas*, en cuanto á esto.

TALIUAS. pc. Cosa acabada, ó concluida. *Nataliuas*, vel *nag*, acabar, ó concluir una cosa. *Tinataliuas*, l, *pinag*, ser acabado, ó concluido algo. *Tinataliuasan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, con quien se concluye. *Ytinataliuas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacataliuas*, concluir algo. *Natataliuas*, ser concluido asi algo.

TALO. pp. El vencido de algun juego, ó apuesta. *Natalo*, vencer asi á otro. *Nagtatalo*, apostar asi á quien vence, ó vencer muchos. *Tinatalo*, vel *pinag*, ser vencido asi. *Tinatalohan*, l, *pinagtatalohan*, el lugar, ó apuesta. *Ytinatalo*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TALÓ. pc. El ñudo del sedal en el anzuelo. *Natalo*, vel *nag*, atar asi el anzuelo con el sedal. *Tinataloan*, l, *pinag*, el anzuelo. *Ytinatalo*, vel *ypinag*, el sedal, tiempo, y causa.

TALOBASA. pc. Adivinar lo que hablan con el calotan: lo mismo es, *Palibasa*.

TALOBCAS. pc. *Natalobcas*, l, *nag*, soltar la flecha mansamente del arco. *Tinatalobcasan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquel, á quien se tira asi. *Ytinatalobcas*, l, *ypinag*, la flecha, tiempo, y causa. *Nacacatalobcas*, soltar la flecha del arco sin querer. *Natatalobcasan*, el lugar, ó aquel, á quien acierta. *Yquinatatalobcas*, la flecha, tiempo, y causa. Y por metáfora significa decir algo sin querer: lo mismo es, *Talamà*, en cuanto á esto.

TALOBÓ. pp. Crecimiento apresurado de persona, ó planta, ó animal. *Natalobò*, l, *nag*, crecer asi á priesa alguna cosa. *Tinataloboan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatalobó*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacatalobò*, lo que hace crecer. *Matalobó*, cosa alta ya crecida.

TALODTOD. pc. Las espaldas: lo mismo que *Licod*.

TALODTOD. pc. Los atadijos, con que atan el cayan en el navio. *Natalodtod*, l, *nag*, atar asi el cayan por los lados. *Tinatalodtodan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatalodtod*, l, *ypinag*, el atadijo, ó el cayan.

TALOGMATÈ. pc. *Natalogmatè*, l, *nag*, probar el cabo de la anela, ó los cordeles de las redes, si están fijos, ó no. *Tinatalogmatè*, l, *pinag*, lo que es asi probado. *Ytinatalogmatè*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TALOHAD. pp. Vide *Sohlac*.

TALOHONG. pp. Las piedras, que ponen por trévedes en el fogon.

TALOLHO. pc. Una corteza de la frutilla, que llaman bogna, donde nace encerrada como en costal.

TALON. pp. Gallo, ó gallina del monte. *Talonon*, gallina casera, que es de talle de la del monte.

TALON. pc. Imperat. el espacio saltado. *Natalon*, l, *nag*, saltar de arriba abajo los pies juntos. *Tinatalon*, l, *pinag*, aquello, porque se salta. *Tinatalonan*, l, *pinag*, el lugar, donde se salta. *Ytinatalon*, l, *ypinag*, aquello, con que saltan, ó llevan consigo, tiempo, y causa.

TALON. pc. Falta de palabra, vide *Bohol*. Y por metáfora dicen: *Naglatarotalon yning hanua*, llover, y luego hacer sol, estar claro, y luego obscuro como inconstante.

TALONG. pc. Verengenas, antiguamente llamaron asi á una frutilla semejante á ellas.

TALONGTONG. pc. Añadidura, ó lo que se dá encima de lo que trueca, ó vende. *Natalongtong*, l, *nag*, añadir al dote, ó dar algo encima, cuando se trueca algo. *Tinatalongtoñnan*, l, *pinag*, lo que se trueca, y dá algo encima. *Ytinatalongtong*, vel *ypinag*, lo que se dá encima, tiempo, y causa.

TALONTAGON. pp. *Natalontagon*, l, *nag*, considerar, ó tantear lo que dice, ó hace, para hacerlo bien. *Tinatalontagon*, l, *pinag*, ser asi considerado, ó tanteado lo que se dice, ó hace. *Tinatalontagonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatalontagon*, vel *ypinag*, la consideracion, tiempo, y causa. *Matalontagon na tauo*, hombre considerado, y no arrojadizo: lo mismo es, *Taladtad*.

TALONTÓN. pc. El bejuco, ó cordel, que echan abajo para subir algo arriba, á donde se ha de poner, ó colgar. *Natalonton*, vel *nag*, echar el cordel, ó bejuco abajo para que aten algo en el hilo, y suban. *Tinatalontonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatalonton*, l, *ypinag*, el cordel, ó bejuco, tiempo, y causa.

TALOPTOP. pc. Cosa, con que se tapa algo. *Nataloptop*, l, *nag*, tapar algo de la boca de alguna vasija, ó el cesto con algun paño, hojas, ó cosa semejante. *Tinataloptopan*, vel *pinag*, el

lugar, ó la cosa tapada. *Ytinataloptop*, l, *ypinag*, la cosa con que se tapa asi, tiempo, y causa.

TALOQUI. pp. Cosa de seda como tafetan, etc.

TALOSTOS. pe. Imperat. *Natalostos*, l, *nag*, trasponer el arroz en otra parte, como por haber mucha agua por alli donde habia de plantarse. *Tinatalostos*, l, *pinag*, ser llevado, ó trasplantado el arroz en otra parte. *Tinatalostosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatalostos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TALOTALO. pp. *Natalotalo*, l, *nag*, bullir el cabo de algun cuchillo, ú otra herramienta, como para quitarlo, ó menearse el mismo cabo, ó menearse los dientes, ó temblar las rodillas por flaqueza, ó enfermedad. *Ytinatalotalo*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Higuohigno*.

TALOTÓ. pe. Un arbol asi llamado, que dá unas flores olorosas.

TALPAC. pe. Imperat. *Natalpac*, l, *nag*, tirar á otro, ó á otra cosa con lodo, ó con alguna suciedad, ó espesura. *Tinatalpacan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á que se tira con esta suciedad. *Ytinatalpac*, l, *ypinag*, el lodo, ó suciedad, tiempo, y causa: lo mismo es, *Taplac*.

TALPI. pp. Golpe, que se dá con la mano, como no sea en el rostro. *Natalpi*, vel *nag*, dar asi golpes con la mano. *Tinatalpi*, l, *pinag*, serle dado asi golpe, como al mosquito. *Tinatalpian*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatalpi*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

TALPONG. pe. Bofetada, ó pescozon, ó golpe con la mano. *Natalpong*, l, *nag*, dar asi golpes, ó pescozones. *Tinatalpong*, l, *pinag*, ser asi abofeteado, de otro. *Tinatalpoguan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatalpong*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa: lo mismo es. *Taplong*.

TALSI. pe. Lo negro de la boca, ó de los labios. *Natalsi*, l, *nag*, teñir asi de negro la boca. *Tinatalsian*, vel *pinag*, la boca ó los labios asi teñidos. *Ytinatalsi*, l, *ypinag*, el color, tiempo, y causa.

TALSI. pe. Un metal mas bajo que tumbaga.

TALTAG. pe. Lo que está puesto de por sí, ó aparte. *Nataltag*, l, *nag*, poner cada cosa de por sí, ó aparte como repartiendo algo. *Tinatáltag*, l, *pinag*, ser puesto asi aparte algo. *Tinatáltagan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinatáltag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TALTAG. pe. *Nataltag*, l, *nag*, poner por órden los hilos de la tela para comenzar á teger. *Tinatáltag*, l, *pinag*, ser asi puestos por órden los hilos de la tela. *Tinatáltagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatáltag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TALTAL. pe. Imperat. *Nataltal*, vel *nag*, soltar á alguno de la prision, ó abrir la caja donde guardan el oro. *Tinatáltal*, vel *pinag*, ser asi suelto, ó sacado de la prision. *Ytinatáltal*, vel *ypinag*, la llave, instrumento, tiempo, y causa.

TAMA. pe. *Natama*, cubrir el macho á la hembra. *Nagtatama*, los dos macho, y hembra. *Tinatama*, l, *pinag*, la hembra. *Tinatamahan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatáma*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Abat*, y *Baba*.

TAMÁ. pp. Imperat. *Natamà*, l, *nag*, hacer una comida como ensalada de diversas cosas acedas echándolas sal, ó chile, ó gengibre. *Tinatamà*, l, *pinag*, ser echa esta ensalada. *Tinatamàan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatamà*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TAMAC. pe. *Natamac*, vel *nag*, partir los cocos por medio sin quitarles el bonote. *Tinatamac*, l, *pinag*, ser asi partidos. *Tinatamacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatamac*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: significa hablar no al intento, y fuera de propósito; ut, *Nagtatamac ca lamang na magtataram:* lo mismo es, *Tacsac*.

TAMAD. pe. Empacho, ó vergüenza. *Natamad*, tener empacho, ó vergüenza de hacer algo delante de muchos. *Natatamaran*, el lugar, ó aquellos, de quien tiene empacho. *Yquinatatamad*, tiempo, y causa. *Matatamaron*, vergonzoso, ó asi corto: lo mismo es, *Tagnon*, y *Hobong*, aunque no tan usados.

TAMAD. pe. Enfado de alguna cosa. *Natatamad*, tener asi enfado, ó disgusto de hacer algo como de caminar cuando llueve, ó hace lodo. *Natatamaran*, el lugar, ó la obra de que no gusta, ó tener enfado. *Yquinatatamad*, tiempo, y causa: lo mismo que *Bohol*, y *Oyam*.

TAMADONG. pp. Un género de tambor, ó atabal, ó unos que hacen en la tierra haciendo un hoyo, y tapando con talolbo, que suena tambien mucho con que juegan los muchachos. *Natamadong*, l, *nag*, tañer con este atabal, ó tambor. *Tinatamadong*, l, *pinag*, ser tañido. *Tinatamadoguan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Ytinatamadong*, l, *ypinag*, aquello, con que se tañe, tiempo, y causa.

TAMAHOYAN. pp. Un arbol asi llamado de buena madera para hacer casas.

TAMAY. pp. Imperat. *Natamay*, vel *Nananamay*, dar en cara á otro con su principalia, ó dató, ó abundancia de cosas, y falta de el otro. *Tinatamay*, l, *Pinananamay*, serle dado en cara por la falta de hacienda, ó de principalia. *Tinatamayan*, l, *Pinananamayan*, el lugar. *Ytinatamay*, l, *ypinananamay*, aquello, con que dá en cara al otro, tiempo, y causa: lo mismo es, *Taqui*.

TAMAN. pe. *Natataman*, no hacer algo esperando, que otro lo haga. *Natatamanan*, ser dejada asi alguna cosa de hacer dos el uno por el otro, ó el que era esperado, que la habia de hacer. *Yquinatataman*, tiempo, y causa. *Nagcacataman*, dejar asi algo el otro. *Pinagcacatamanan*, la obra asi. *Ypinagcacataman*, tiempo, y causa.

TAMAO. pe. Vide *Timao*.

TAMAS. pe. *Natamas*, vel *nag*, labrar el oro fino sin purificarlo en el crisol por ser fino. *Tinatamas*, l, *pinag*, ser asi labrado el oro. *Tinatamasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatamas*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

TAMBAC. pe. Monton de tierra, ó de estiercol, que se echa al pie de buyo, ó de otra planta para que crezca. *Natambac*, l, *nag*, allegar, ó amontonar asi la tierra á los pies de las plantas. *Tinatambacan*, l, *pinag*, la planta á donde se llega la tierra. *Ytinatambac*, vel *ypinag*, la tierra ó estiercol, tiempo, y causa.

TAMBAG. pe. Imperativo. *Natambag*, contribuir uno á la derrama, que se hace de alguna cosa *Tinatambagan*, el lugar, ó aquello, con quien contribuye, ó junta su parte. *Ytinatambag*, vel *ypinag*, aquello, con que se contribuye, tiempo, y causa. *Nagtatambag*, juntar todos á una en monton, ó lo que han de comprar para despues repartirlo. *Pinagtatambag*, ser asi juntado.

Pinagtatambagan, lo que es comprado asi de compañía. *Ypinagtatambag*, lo que se contribuye, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ambag*.

TAMBAGNAN. pp. Cerca, ó borda, que se pone para impedir el paso. *Natambagnan*, vel *nag*, cercar asi alguna cosa. *Tinatambagnanan*, l, *pinag*, ser asi cercado algo. *Ytinatambagnan*, l, *ypinag*, la misma cerca, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nalabos cutana si coyan, cun day co tinambagnan nin olay!* que fuera de fulano si yo no lo estorvara? lo mismo es *Postac*, aunque no tan usado.

TAMBAL. pc. Contrayerva. *Natambal*, vel *nag*, curar con alguna contrayerva. *Tinatambal*, vel *pinag*, ser curado asi. *Tambalan*, el que cura con contrayerva.

TAMBAN. pc. Sardinas, pescado conocido.

TAMBING. pc. Probar á alguno, ó darle tiento haber si quiere algo, que desea. *Natambing*, l, *nag*, el que prueba asi á alguno, ó venir en lo que él quiere. *Tinatambing*, l, *pinag*, serle dado tiento á ver si quiere lo que el otro. *Tinatambiğnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatambing*, l, *ypinag*, las palabras que dicen, tiempo, y causa. *Ahaen an day tatambiğnon na babaye, cundi maraot an masagomang*, muchas mugeres son requeridas; pero no por eso han consentido. *Panarotambiğnan dao duman si auà*, dá un tiento allá á ver si hallas con quien se case mi hijo.

TAMBING. pc. La paga, que se dá de antemano. *Natambing*, l, *nag*, pagar de antemano. *Tinatambiğnan*, ser pagado asi. *Ytinatambing*, l, *ypinag*, la paga, tiempo, y causa.

TAMBOBONG. pp. Imperat. los que están en otro pueblo, y viven, y comen de por sí mientras no se vuelven á su pueblo. *Natambobong*, l, *nag*, vivir asi de por sí. *Tinatamboboğnan*, l, *pinag*, el lugar, ó los del pueblo. *Ytinatambobong*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

TAMBOCO. pp. Las postas de la carne, que se echan en la olla. *Natamboco*, l, *nag*, poner á otro en el plato alguna posta de carne. *Tinabocohan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Ytinatamboco*, vel *ypinag*, la posta de carne, tiempo, y causa.

TAMBOD. pc. Imperat. *Natambod*, l, *nag*, atar la navajilla, en el pie del gallo para pelear. *Tinatamboran*, vel *pinag*, el lugar, ó el gallo, ó el pie donde se ata. *Ytinatambod*, vel *ypinag*, la navajilla, con que se ata, tiempo, y causa.

TAMBON. pc. *Natambon*, l, *nag*, cubrir algo con tierra, como cuando entierran, que tornan á echar la tierra, y cubrir la sepultura. *Tinatambonan*, l, *pinag*, ser asi cubierto de tierra el hoyo. *Ytinatombon*, l, *ypinag*, la tierra, instrumento, tiempo, y causa.

TAMBONG. pc. Unos como petates hecho de cañitas atadas con que hacen los corrales, ó atajan los esteros para coger pescado. *Natambong*, l, *nag*, atajar los esteros, ó arroyos con aquellos tambones para coger pescado. *Tinatambong*, l, *pinag*, el pescado, ó lo que queda cercado con ellos. *Tinatamboğnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatambong*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa. *Tinatamboğnan*, el pescado cogido con este corral. *Timinambong na an dacol na tauo*, vel *garona tambong yian dacol na tauo*, estar mucha gente á redonda, ó en renglera; frasis.

TAMBONG. pc. Vide *Hinao*.

TAMBOOC. pp. Sirve para encarecer, cuando se levanta humo en alguna parte, y se levanta en alto; ut, *Calayo gayod yian nagtambooc na an asó*, debe de haber allí fuego, que sube el humo: lo mismo es, *Arosoos*.

TAMBORAUAN. pp. El botete cuando es muy grande, que dicen viene á ser tan grande, como una gorgoreta.

TAMBORÈ. pp. Unas como manecillas de azofar, que mezclan con las de tortuga en los brazos. *Natamborè*, l, *nag*, mezclar, ó interpolar estas manecillas de azofar con las otras. *Tinatamborè*, l, *pinag*, ser asi interpoladas, ó mezcladas. *Tinatamborehan*, l, *pinag*, el lugar, ó las manecillas de tortuga. *Ytinatambore*, l, *ypinag*, las de azofar, tiempo, y causa.

TAMBOROC. pp. La flor de un arbol llamado *tiue*, que es blanca.

TAMGOD. pc. Imperat. *Natamgod*, l, *nag*, raspar la punta del hilo, para que pueda entrar por el ojo de la aguja. *Tinatamgod*, vel *pinag*, ser asi raspado algo, ó adelgazado. *Tinatamgoran*, l, *pinag*, el lugar, ó la hebra del hilo. *Ytinatamgod*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Tinatamgod*, las raspaduras del hilo, cuando se adelgaza asi.

TAMILIS. pc. Desmentirse, ó desconcertarse algunos huesos, ó maderos. Vide *Tapias*.

TAMIRÍ. pc. Gesto de menosprecio, de que se hace con la boca estendiendo el labio de abajo, ó sonando la boca. *Natamirì*, vel *nag*, hacer el tal gesto, ó sonido con la boca por menosprecio. *Tinatamirian*, l, *pinag*, serle hecho el tal gesto, ó sonido con la boca por menosprecio. *Ytinatamirì*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Nagtatarotamirì*, hacer esto muchas veces: lo mismo es, *Tamitamì*, en cuanto á esto.

TAMITAMÍ. pc. Vide *Tamirì*.

TAMO. pc. El arroz, que están moliendo, ó limpiando cuando está ya medio limpio. *Natamo*, l, *nag*, limpiar, ó moler asi el arroz. *Tinatamo*, l, *pinag*, ser molido.

TAMOC. pp. Las pavezas del zacate, ó cosa que se quema, que vuelan por el aire. *Natamoc*, l, *nag*, ensuciar algo con aquellas pavezas. *Tinatamocan*, l, *pinag*, ser echadas en alguna parte. *Ytinatamoc*, l, *ypinag*, las pavezas, tiempo, y causa.

TAMOC pc. Pajuelas, ó vasuras, que caen ó andan sobre el agua ó dentro. *Natamoc*, vel *nag*, echar vasura asi en algo. *Tinatamocan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa en que se echa. *Ytinamoc*, vel *ypinag*, la vasura tiempo, y causa. *Matamoc*, cosa espesa, ó llena de pajuelas.

TAMOL. pc. *Matamol*, cosa tiesa, ó como rellena, que se siente con la mano apretándola, como el brazo de alguna persona gorda, ó cosa semejante.

TAMONG. pc. Manta, con que se cubren cuando duermen. *Natamong*, ponerle á otro, ó cubrirle. *Nagtatamong*, ponérsele, ó traerle puesto. *Tinatamong*, vel *pinag*, ser vestida, ó puesta la manta. *Tinatamoğnan*, l, *pinag*, serle puesta, ó echada la manta. *Ytinatamong*, vel *ypinag*, el tiempo, y causa.

TAMPA. pc. Imperat. La paga adelantada. *Natampa*, l, *nag*, pagar á otro adelantado. *Tinatampahan*, l, *pinag*, serle asi pagado. *Ytinatampa*, l, *ypinag*, la paga adelantada, tiempo, y causa.

TAMPAC. pc. Estar alguna embarcacion, ó puerto, ú otra cosa de cara á cara, ó descubierta

al aire. *Tampacan*, lugar asi descubierto del viento.

TAMPAL. pc. Dar bofetones.

TAMPALAS. pc. Vide *Tampalasan*.

TAMPALASAN. pp. Vellaco, ó descortés. *Natampalasan*, l, *nag*, ser descortés, ó descomedido. *Tinatampalasanan*, l, *pinag*, ser asi desacatado, y ofendido. *Ytinatampalasan*, vel *ypinag*, la vellaquería de obra, ó palabra, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tampolas*, y *Tapharàn*, aunque no tan usados.

TAMPARAC. pp. *Natamparac*, l, *nag*, ponerse, ó sentarse en medio de los que están hablando, ó en el camino por donde pasan. *Tinatamparacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatamparac*, l, *ypinag*, lo que se pone en medio, ó en el camino, tiempo, y causa.

TAMPAUAC. pp. El Ruido de alguna cosa, que se echa en el agua, y no se vá al fondo. *Natampauac*, l, *nag*, hacer ruido asi algo en el agua. *Tinatampauacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatampauac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TAMPE. pc. Puerto marino, ó que está en la marina, y cerca de la mar; v. g. *Tampè sa dagat*, hácia la parte de la mar.

TAMPIHIG. pp. Hombre parcial. *Natampihig*, l, *nag*, ser parcial favoreciendo mas á uno que á otro. *Tinatampihig*, vel *pinag*, el menos favorecido, que el otro. *Tinatampihigan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatampihig*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ape*, en cuanto á esto.

TAMPIL. pc. Imperat. *Natampil*, preguntar al que viene del otro pueblo, ó mercadear si le quiere vender algo. *Tinatampil*, lo que es apreciado asi. *Tinatampilan*, el lugar, ó el dueño. *Ytinatampil*, vel *ypinag*, el precio, tiempo, y causa. *Nagtatampil*, decir si le quieren comprar algo, y á como. *Pinagtatampilan*, el lugar, ó persona. *Ypinagtatampil*, lo que se vende, tiempo, y causa.

TAMPIRIC. pp. *Natampiric*, l, *nag*, dar vueltas en la mano con la lanza, ó con el zaguan por gallardía. *Tinatampiric*, vel *pinag*, la lanza, ó zaguan. *Tinatampirican*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatampiric*, vel *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

TAMPO. pc. Lo que no se quiere recibir del dueño por haberse quebrado, ó dañado. *Natampo*, l, *nag*, volver el dueño lo que otro le quebró, ó dañó no queriéndolo recibir para que le dé otro por ello, ó se lo pague. *Tinatampohan*, l, *pinag*, serle asi vuelto lo que quebró, ó echó á perder, para que lo pague. *Ytinatampo*, vel *ypinag*, lo que se quebró, tiempo, y causa.

TAMPOC. pc. La piedra del anillo. *Natampoc*, l, *nag*, poner piedra en el anillo. *Tinatampocan*, l, *pinag*, el lugar, ó el anillo donde se pone. *Ytinatampoc*, vel *ypinag*, la piedra preciosa, que se pone en el anillo, tiempo, y causa.

TAMPOY. pc. *Natampoy*, l, *nag*, andar triste, ó cabizbajo, ó humillado, ó debil. *Tinatampoyan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatampoy*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

TAMPONG. pc. Vide *Comol*.

TAMPONG. pc. Vide *Bohol*.

TANACTANAC. pc. *Natanactanac*, l, *nag*, gotear de hilo, ó chorrear. *Tinatanactanacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatanactanac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Tanactanac na*, ó como chorrea, ó corre á hilo.

TANAG. pc. Un arbol de palo liviano, y derecho, que sirve para muchas cosas.

TANAG. pc. *Natatanag*, no quedar de alguna cosa, sino cual, ó cual. *Natatanagan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinatatanag*, tiempo, y causa.

TANAY. pc. Imperat. *Natanay*, l, *nag*, trazar en el suelo la casa, que se hace para ver, lo largas que han de ser las maderas, que há menester. *Tinatànay*, l, *pinag*, ser asi trazada la casa. *Tinatanayan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatànay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tacmà*.

TANAYAD. pc. Cosa, que está en parte descumbrada. *Nacacatanayad*, lo que está asi descumbrado: lo mismo es, *Tangyad*.

TANAM. pc. Arma, ó cuchillo de buena hechura y bien acomodado para lo que ha de servir. *Matanam*, arma, ó cuchillo asi. *Natanam*, l, *nag*, irse aderezando, ó acomodando, ó haciendo mas liviana alguna arma, como lanza, etc. por haberla aderezado, ó desvastado.

TANAN. pp. Imperat. el huido de la prision. *Natanan*, vel *nag*, huirse, ó escaparse el que estaba preso, ó los presos personas, ó pájaros, ó animales. *Tinatananan*, vel *pinag*, el lugar, donde huye el preso. *Ytinatanan*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TANAO. pc. Imperat. *Natànao*, l, *nag*, mirar de lejos, ó de alto alguna cosa. *Tinatànao*, l, *pinag*, ser asi visto, y columbrado algo de lejos. *Tinatanauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatànao*, vel *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa. *Pananauon*, cosa que parece bien de lejos, ó la primera vez, que se vé, ó trata, y mal de cerca, ó despues de tratado muchas veces. *Panànauon si coyan*, parece bien de cerca, ó la primera vez, que se trata, y despues muestra lo que es.

TANATANA. pp. Vide *Halomama*.

TANATANA. pp. Vide *Banàbanà*.

TANATANA. pp. *Natanatana*, l, *nag*, hacer algo despacio por no dañarlo, ó lastimar, ó poco á poco, y no de una vez por no exceder. *Tinatanatana*, vel *pinag*, ser hecho asi poco á poco. *Tinatanatanaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatanatana*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TANDA. pc. Señal. *Natandà*, vel *nag*, señalar, ó tener cuenta. *Tinatandaan*, l, *pinag*, ser asi señalado, ó tenido cuenta con alguna cosa. *Ytinatandà*, l, *ypinag*, la señal, tiempo, y causa. *Napatatandà*, mandar, ó tener cuenta con algo, ó traer á otro por testigo mandándole, que atestigüe. *Pinatatandà*, el que es mandado. *Pinatatandaan*, el lugar, ó el que es traido por testigo. *Ypinatatandà*, lo que es jurado, ó juramento, tiempo, y causa. *Matandang tauo*, hombre anciano, y de gobierno, y de esperiencia.

TANDAAN. pp. Señal: lo mismo, que *tanda*. *Natandaan*, l, *nag*, señalar, ó tener cuenta con algo. *Tinatandaanan*, l, *pinag*, ser señalado algo asi. *Tindaan*, lo mismo.

TANDAC. pc. Disposicion, ó corpulencia, ó hechura de alguna cosa; ut, *Marahay an pagcatandac ni coyan*, es de buena corpulencia, bien tallado, ó bien hecho. *Marahay an pagcatandac cayning tinanom*, vá bueno este sembrado. *Marahay an pagcatandac cayning dinahon*, es bien hecho este vaso.

TANDAYAG. pp. Una culebra muy grande, que dicen se iba á la mar, y se volvia allá ballena; y lo mismo dicen de las anguilas, cuando se ha-

cen muy grandes, que se van á la mar, y se vuelven ballenas.

TANDAS. pc. Unos como pasamanos de cuentecillas, ó ensartas, que ponian á los tapis antiguamente. *Natandas*, l, *nag*, poner estos franjones. *Tinatandasan*, l, *pinag*, el lugar, ó el tapis. *Ytinatandas*, l, *ypinagtandas*, estos pasamanos, tiempo, y causa. *Tinatandasan*, el tapis, que los tiene.

TANDOS. pc. Cosa arqueada, y derecha. *Natandos*, l, *nag*, irse arqueando asi algun poquito. *Matandos*, cosa asi un poco arqueada, y no muy vuelta, ó torcida.

TANDUC. pc. Ventosa de cuerno. *Natanduc*, vel *nag*, echar ventosas á otro. *Tinatanduc*, l, *pinag*, la sangre sacada con la tal ventosa. *Tinatanducan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien son echadas. *Ytinatanduc*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

TANGBAY. pc. Imperat. *Natangbay*, l, *nag*, ir aparejas en alguna obra, ó llegar á un tiempo con otro. *Nagtatangbay*, ir dos juntamente haciendo algo, ó que nacieron en un dia. *Pinagtatangbay*, ser parejadas dos cosas, ó echa á una. *Tinatangbayan*, l, *pinag*, el que es aparejado, ó igualado de otro. *Ytinatangbay*, l, *ypinag*, lo que es hecho aparejado con otro, tiempo, y causa. *Catangbay co si Juan*, es de un tiempo conmigo, y de una edad. *Tangbay an boot cayning aquì*, l, *tinangbayan nin boot yning aquì*, desde niño ha tenido buen juicio, ó buen entendimiento, ó buenas costumbres. *Tangbay na olay*, lo que se dijo desde el principio.

TANGBÒ. pc. Imperat. *Natangbò*, l, *nag*, asomar la cabeza á la ventana, ó á algun corredor. *Tinatangbò*, l, *pinag*, aquello, porque se asoma asi, como si es para mirar algo fuera. *Tinatangboan*, l, *pinag*, la ventana, ó lugar. *Ytinatangbò*, vel *ypinag*, la cabeza, ó pechos, tiempo, y causa.

TANGBÒ. pc. Lo que brota. *Natangbò*, l, *nag*, brotar alguna planta, ó semilla, ó crecer alguna persona. *Tinatangboan*, l, *pinag*, la semilla brotada, ó el árbol, ó el lugar, donde nace, ó brota la semilla, ó árbol. *Ytinatangbò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TANGBOAN. pp. Coco, que ha brotado ya, y echa tallo, ú otra cualquier semilla.

TANGCAG. pc. Vide *Hangcag*.

TANGCAY. pc. Madera, ó cosa de barro seca, ó enjugada ya. *Natangcay*, l, *nag*, dejar secar la madera, ó las ollas para despues labrar la madera, ó cocer las ollas estando todo seco. *Tinatangcay*, l, *pinag*, lo asi dejado secar, ó enjugar. *Tinatangcayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatangcay*, l, *ypinag*, el sol, tiempo, y causa.

TANGCAL. pc. Vide *Tabayag*, calábaza.

TANGCAP. pc. Vide *Sangcap*.

TANGCAS. pc. Imperat. *Natangcas*, l, *nag*, despojar de los vestidos, ó joyas al que han cautivado, ó al muerto. *Tinatangcas*, l, *pinag*, los vestidos, y joyas, de que es despojado. *Tinatangcasan*, l, *pinag*, el cautivo, ó muerto asi despojado. *Ytinatangcas*, vel *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

TANGCAUAY. pp. El pimpollo, ó sarmiento de parra, ú otra planta asi. *Natangcauay*, l, *nag*, echar pimpollo, ó sarmiento. *Tinatangcauayan*, vel *pinag*, el lugar, ó la cepa. *Ytinatangcauay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TANGCO. pc. Vide *Pangcò*.

TANGCOB. pc. Imperat. *Natangcob*, l, *nag*, llegar la taza á la boca, ó el cañuto del paguasi, ó comenzar á beber. *Tinatangcoban*, l, *pinag*, la taza, ó el cañuto. *Ytinatangcob*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Tangcob dao lamang minsan dayca ginnum*, llega la taza á la boca aunque no bebas.

TANGCOB. pc. *Natangcob*, l, *nag*, roer las cucarachas, ó ratones los vestidos, ó ropas guardadas, picándolos. *Tinatangcob*, l, *pinag*, ser asi roidas, ó picadas las vestiduras. *Tinatangcoban*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ytinatangcob*, vel *ypinag*, los dientes, tiempo, y causa.

TANGCOD. pc. Voluntad firme, ó palabras no variables; ut, *Tangcod nang boot co yian*, no mudaré mi voluntad de esto. *Tangcod na olay tayian*, en esto quedamos, que no ha de haber otra cosa. *Catangcoran co na nayhabò*, l, *tangcoran co na nayhabò*, en ninguna manera quiero eso, ni lo querré.

TANGCOG. pc. Imperat. *Natangcog*, l, *nag*, tener el peso, ó balanza con la mano alzada para pesar. *Tinatangcog*, l, *pinag*, el peso, ó balanza levantada, ó lo pesado. *Tinatangcogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatangcog*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

TANGCOY. pc. Cañuto, ó canal pequeña por donde corre el agua, ú otra cosa como del alquitara. *Natangcoy*, l, *nag*, poner el tal cañuto, ó canal pequeña. *Tinatangcoy*, l, *pinag*, el licor, que corre. *Tinatangcoyan*, l, *pinag*, el alquitara. *Ytinatangcoy*, l, *ypinag*, el cañuto, ó canal, tiempo, y causa.

TANGCOL. pc. Vide *Tangyod*, y *Tangcoros*, pc. *Natangcoros*, l, *nag*, coger á uno por detrás deteniéndole. *Tinatangcoros*, l, *pinag*, la persona; pasiva de *an*, el lugar; y de *y*, el instrumento.

TANGCOP. pc. Vide *Angcop*.

TANGDAN. pc. Imperat. la paga, ó jornal. *Natangdan*, l, *nag*, pagar á otro su trabajo. *Tinatangdanan*, l, *pinag*, serle pagado asi su trabajo. *Ytinatangdan*, l, *ypinag*, aquello, en que le pagan, tiempo, y causa. *Naquiquitangdan*, pedir le paguen su trabajo. *Napatatangdan*, pedirle tambien, ó mandar pagar. *Catangdanan*, la paga, ó pagas.

TANGGAOL. pc. Una como cresta, que tienen algunos pájaros.

TANGGA. pc. Escalon de escalera, ó el que se hace en la tierra, ó casa alta para subir. *Natangga*, vel *nag*, hacer asi escalones en alguna parte. *Tinatanggahan*, l, *pinag*, el lugar, ó escalera. *Ytinatangga*, l, *ypinag*, los escalones, tiempo, y causa.

TANGGAL. pc. Imperat. cosa desenclavada, ó desencajada. *Tinatanggalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatanggal*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TANGGO. pc. Vide *Sauay*.

TANGGOLONG. pp. Unos caracoles grandes de la mar, con que solemos bautizar. *Garona yng tanggolong yian payo ni coyan*, dicen, cuando alguno tiene aplanchada la cabeza, ó de aquella hechura.

TANGGULI. pc. Miel de cañas. *Natangguli*, l, *nag*, hacer miel de cañas, ó echarla en la comida. *Tinatangguli*, l, *pinag*, las cañas dulces, de que se hace. *Tinatanggulihan*, vel *pinag*, el lugar, donde se echa. *Ytinatangguli*, l, *ypinag*, la miel, tiempo, y causa.

TANGHARAN. pc. La señal, que ponen en las

canales, ó regueras de las sementeras, cuando reparten el agua, que ha de ir á cada una. *Natangharan*, l, *nag*, señalar asi el agua de las regueras. *Tinatangharanan*, l, *pinag*, el lugar, ó el agua. *Ytinatangharan*, l, *ypinag*, lo que se pone por señal, tiempo, y causa.

TANGHAS. pc. El pecho de cualquier animal.

TANGHO. pc. Imperat. la señal, que se hace con la cabeza para decir sí. *Natangho*, l, *nag*, decir sí con la cabeza levantándola hácia arriba, contrario de nosotros. *Tinatanghoan*, l, *pinag*, aquello, á que dice que sí con la cabeza, ó consiente. *Ytinatangho*, l, *ypinag*, la cabeza, tiempo, y causa.

TANGYAD. pc. Vide *Tanayad*.

TANGLAD. pc. Un género de zacate oloroso, que hace unas matas grandes, y suelen echar las hojas en la comida.

TANGLAD. pc. Una islita junto á Binagyanan, donde cogen las chocas los de Quipayo.

TANGLON. pc. Un arbolillo asi llamado, que tiene unas espinas muy enconosas, y la fruta comida, mata á las lombrices.

TANGLOP. pc. Unos cañutos grandes, en que suelen hacer el himmay, ó guardan algunas cosas.

TANGPAD. pc. Imperat. *Natangpad*, ponerse en renglera con otro. *Nagtatangpad*, estar, ó ir en fila, ó en renglera pareados. *Pinagtatangpad*, ser puestas dos cosas en renglera. *Tinatangparan*, l, *pinag*, serle puesto algo en frente. *Ytinatangpad*, l, *ypinag*, lo que es puesto, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tingpid*, aunque no tan usado.

TANGPAS. pc. Imperat. *Natangpas*, l, *nag*, reprehender, ó decir algo á alguno en la cara, ó nombrándole. *Tinatangpas*, l, *pinag*, ser asi reprehendido, ó nombrado. *Tinatangpasan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatangpas*, l, *ypinag*, lo que se dice, tiempo, y causa.

TANGPOS. pc. Vide *Apos*. *Natatangpos nin gumagaod yning sacayan*, vel *nin lonad sagcod sa dolong*, está llena esta embarcacion de proa á popa.

TANGSÒ. pc. El cuchillo, que se le ha quitado el cabo. *Natangsò*, l, *nag*, quitar el cabo al cuchillo. *Tinatangsó*, vel *pinag*, serle quitado el cabo á la arma, ó herramienta. *Tinatangsoan*, l, *pinag*, el lugar, ó el cabo. *Ytinatangsò*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

TANGTANG. pc. Imperat. *Natangtang*, l, *nag*, despegar el tanduc, ó ventosa. *Tinatangtang*, l, *pinag*, ser despegada. *Tinatangtaĝnan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinatangtang*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Natatangtang*, caerse el cuchillo, ó daga de la bayna, ó despegarse el tanduc, ó ventosa. *Natatangtaĝnan*, el lugar, ó persona. *Ytinatangtang*, tiempo, y causa.

TANGNUAY. pc. Imperat. *Natangnuay*, comprar vino, ó vinagre, ó tuba, ó aceite. *Tinatangnuay*, l, *pinag*, ser comprado algó de esto. *Tinatangnuayan*, el lugar, ó persona. *Ytinatangnuay*, el precio, tiempo, y causa. *Nagtatangnuay*, vender algo de lo dicho. *Pinagtatangnuayan*, la persona, á quien se vende, ó el lugar. *Ypinagtatangnuay*, el vino, etc., tiempo, y causa.

TANGNUAL. pc. La orilla del pantao, ó de cosa semejante, que cae á la calle. *Hare ca dihan sa tahgnial mahoholog ca*, no te pongas ahí á la orilla, que te vas á caer.

TANHAGA. pp. Atadura, ó cerradura, que hacen con ñudos artificiosos para que otro no los desate, ó cosa de goznes, ó que se ha de abrir con traza, como candillo de letras, ó cosas semejantes. *Natanhagá*, vel *nag*, cerrar, ó atar asi algo con traza, ó hacer algo de goznes como titeres. *Tinatanhagá*, vel *pinag*, ser asi hecho algo. *Tinatanhagaan*, vel *pinag*, el lugar, ó la cosa asi cerrada, ó hecha de goznes. *Ytinatanhagá*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TANHAGA. pp. Significa tambien juego de manos. *Natanhaga*, vel *nag*, jugar asi de manos. *Tinatanhaga*, l, *pinag*, los juegos que hacen asi. *Tinatanhagaan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinatanhaga*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TANID. pp. Vide *Patanid*.

TANING. pp. Vide *Tabing*.

TANYOG. pc. *Natanyog*, l, *nag*, hacer temblar, ó estremecer alguna cosa, como subiendo á alguna casa poco fuerte, ó algun arbol; ó cosa semejante. *Tinatanyog*, l, *pinag*, ser hecha temblar, ó estremecer asi alguna cosa. *Tinatanyogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatanyog*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacatanyog*, lo que hace temblar, ó estremecer alguna cosa, como el viento, ó pieza de artillería, que se dispara. *Natatanyog*, estremecer asi algo. *Natatanyogan*, el lugar. *Yquinatatanyog*, tiempo, y causa.

TANOBONG. pp. Pimpollo, ó pertiga, ó arbol chiquillo derecho hasta la copa. *Natanobong*, vel *nag*, brotar, y crecer derecho el pimpollo, ó pertiga. *Tinatanoboĝnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatanobong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Marahay na tanobong ĝnapit yni!* ó que lindo muchacho ha de ser este!

TANOC. pc. Imperat. *Natanoc*, l, *nag*, cocer el arroz nuevo, dándole un hervor con poquita agua, para que si pueda asi moler. *Tinatanoc*, l, *pinag*, el arroz asi medio cocido. *Tinatanocan*, l, *pinag*, el lugar, ú olla. *Ytinatanoc*, l, *ypiñag*, el fuego, tiempo, y causa. *Tinatanoc*, el arroz asi zancochado.

TANOM. pc. *Natanom*, l, *nag*, sembrar algo. *Tinatanman*, l, *pinag*, el lugar, donde se siembra. *Ytinatanom*, l, *ypinag*, ser asi sembrado algo, tiempo, y causa. *Tatanman*, lugar donde hay sembrado algo, tiempo, y causa.

TANOM. pc. Los rivetes de alguna ropa, ó vestido. *Natanom*, l, *nag*, echar rivetes á la ropa. *Tinatanoman*, l, *pinag*, la ropa donde se echa. *Ytinatanom*, vel *ypinag*, los rivetes, tiempo, y causa.

TANOM. pc. Unos palos, que hincan en el rio, y vienen á juntar todos arriba, dentro de los cuáles se recoge el pescado, y de alli lo cogen con el atarraya. *Natanom*, l, *nag*, hacer estos corrales. *Tinatanman*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatanom*, vel *ypinag*, los palos, tiempo, y causa.

TANOP. pc. Espesura de arboleda, ó bosque. *Nacacatanop*, la arboleda ó espesura. *Natatanopan*, el lugar, ó la cosa, que está alli entre las espesuras. *Yquinatatanop*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Catanop cayning bootco*, estoy confuso, ó melancólico.

TANOS. pp. Derechura. *Natanos*, l, *nag*, enderezar, ó ponerlo derecho, ó irse ello mismo enderezando como el arbol tuerto. *Tinatanos*, l, *pinag*, ser asi enderezado algo. *Tinatanosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatanos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nahinanos*, l, *naghi-*

hinanos, apuntar como cuando tiran con arcabuz, ó enderezar algo haciéndolo derecho. *Hinihinanos*, vel *pinaghihinanos*, ser asi enderezado, ó apuntado, mirando si está derecho. *Hinihinanosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinihinanos*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora se aplica á la voluntad; ut, *Matanos an boot ni coyan*, fulano es de buen corazon, ó voluntad.

TANOTÒ. pc. *Natanotò*, l, *nag*, irse engordando el que estaba flaco. *Tinatanotòan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatanotò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TANOD. pp. 2. act. caret. *Natanod*, el varon, que se concierta casar con alguna muger. *Tinatanoran*, la muger, con quien se concierta casar el varon. *Ytinatanod*, tiempo, y causa.

TANOD. pp. El que está mirando por algo como en guarda de ello. *Natanod*, l, *nag*, estar asi en guarda de algo. *Tinatanoran*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa porque mira. *Ytinatanod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TANOD. pp. Los que están diputados por las semanas, ó dias para acudir á los mandatos, ó cosas, que hay que hacer en el pueblo. *Natanod*, l, *nag*, tocar, ó hacer, ó caberle su vez. *Tinatanoran*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatanod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TANOG. pc. El sonido de alguna cosa. *Natanog*, l, *nag*, tocar, ó hacer sonar alguna cosa, ó sonar ella misma. *Tinatanog*, l, *pinag*, ser tocada, ó echa sonar. *Tinatanogan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquellos, á quien hacen el son, ó llaman con él. *Ytinatanog*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Matanog*, cosa sonora, ó que suena mucho.

TANONG. pc. *Nacacatanong*, asombrar, ó estorbar algun arbol grande á los otros menores, ó á lo sembrado, no dejándolo crecer. *Natatanoñgnan*, lo asi impedido, ó asombrado. *Yquinatatanong*, tiempo, y causa. *Nacacatatanong*, impedirse unos árboles á otros por estar muy espesos, y per translat., impedir lo malo á lo bueno; ut, *Nacacatanong an day tibaad digdi sa dagà, can paggorondom ta sa Dios*, las cosas de la tierra nos impiden al amor de Dios.

TANTAN. pc. Imperat. *Natantan*, l, *nag*, mascar poco á poco por no tragar alguna espina, ó el ciego, que vá atentando con el bordon, ó con el pie para no tropezar. *Tinatantan*, l, *pinag*, ser atentada asi la espina, ó el tropezadero. *Tinatantanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatantan*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Significa tambien atentar la partera si hay alguna dureza en el vientre. *Nacacatantan aco nin macasà digdi sa tulacmo, etc.* Y por metáfora dicen: *Pagtantana ñgnona an boot ni coyan*, prueba, ó experimenta primero á fulano, que intento tiene.

TANTO. pc. Lo mismo que *Ysi*, ó *Aram*. Vide *Tic*.

TAO. pc. Imperat. y pret. *Natao*, l, *nag*, dar de gracia. *Tinatauan*, vel *pinag*, serle dado asi algo, ó el lugar. *Ytinatao*, l, *pinag*, aquello, que es dado, tiempo, y causa. *Nananao*, hacer dádivas. *Matinao*, dadivoso. *Paanhoncopa an pagtao saymo?* que mas te tengo de dar de lo dado? *Tae*, l, *Taue*, l, *Taco*, imperativo.

TAOB. pp. Creciente de la mar. *Taobna*, ya está llena, ó ya vá creciendo. *Nataob*, l, *nag*, crecer la marea. *Tinataoban*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, ó sementera á donde entra el agua. *Ytinataob*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naghihinaraob*, ir acabando de llenar. *Nagcahinataobna*, plea mar del todo.

TAOG. pc. Vide *Loba*.

TAOM. pc. Vide *Tacom*.

TAON. pc. Año. *Taontaon*, cada año. *Ginunyan na taon*, este año. *Sarong taon*, el año pasado. *Norong taon*, el porvenir. *Nananaon*, cumplir año. *Day nananaon*, no cumplió un año. *Tinataonan*, la obra, en que se gasta un año. *Nacacasangtaon*, haber casi un año. *Dayman nacasangtaon*, poco menos de un año.

TAON. pp. *Natataon*, llegar á hacer alguna cosa á tal tiempo, que se viene á encontrar con otra. *Natataonan*, el lugar, á donde viene á tal tiempo, ó con juntura. *Yquinatataon*, tiempo, y causa. *Nataon ta pacarahay si macuring saldang*, acertamos luego de venir con la fuerza del sol. *Nananaon*, venir á tal sazon, ú ocasion. *Nananaonan*, aquello, con que viene á encontrarse á tal sazon. *Yquinananaon*, tiempo, y causa. *Nacacanaon*, venir asi á punto. *Nagcacanaon*, venir dos á encontrarse asi á sazon en alguna parte.

TAONTAON. pp. Imperat. *Nataontaon*, vel *nag*, venir á punto cierto á hallarse en alguna parte, ó llegar á tiempo, á algun negocio. *Tinataontaon*, vel *pinag*, la cosa, á que se viene á punto cierto. *Taontaonon cona rogaring an Misa*, yo vendré á punto, que se comienza la Misa. *Tinataontaonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinataontaon*, l, *ypinag*, lo que se lleva á punto fijo, tiempo, y causa.

TAOP. pc. *Nataop*, vel *nag*, hacer obscuridad grande de humareda, ó de algun aguacero muy grande. *Tinataopan*, vel *pinag*, el lugar, ó lo asi cubierto con esta obscuridad, ó humareda. *Ytinataop*, vel *ypinag*, la obscuridad, ó humareda, tiempo, y causa. *Nagtataopna yning aso*, l, *ooranon!* ó que grande obscuridad de humareda, ó aguacero!

TAOP. pp. Imperat. *Nataop*, l, *nag*, acometer de noche los enemigos, ó el que quiere prender á otro para cogerle descuidado, ó durmiendo, ó cazar con redes antes del dia, á donde saben, que anda la caza. *Tinataop*, l, *pinag*, los asi cogidos de noche descuidados. *Tinataopan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinataop*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TAOTAO. pc. Imperat. *Nataotao*, l, *nag*, dar golpecillos con la cuchara en la olla, que hierve, para que no levante, ó rebose la espuma. *Tinataotao*, l, *pinag*, lo que hierve en la olla. *Tinataotauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinataotao*, vel *ypinag*, la cuchara, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Ano yning pagsaguan nindo, yaro camo yng nagtatavtao nin dinacan*, cuando reman flojamente.

TAOTAO. pc. 1. act. caret. *Natataotao*, decir de alguno, ó de alguna, que anda amancebado, ó la muger, ó el marido por sospechas, que tiene. *Pinagtataotaoan*, aquel, á quien tiene sospecha, y dice, que anda en malos pasos. *Ypinagtataotao*, el que sospecha, que anda con otra, tiempo, y causa. *Mataotao*, l, *mapagtaotao*, hombre imaginativo, que anda diciendo de su muger, ó de otros.

TAPA. pc. Carne, ó pescado abierto, y seco al humo. *Natapa*, vel *nag*, secar asi al humo el pescado, ó carne. *Tinatapa*, l, *pinag*, ser asi secado, ó curado al humo. *Tinatapahan*, l, *pi-*

nag, ser asi secado, ó el lugar. *Ytinatapa*, vel *ypinag*, el humo, tiempo, y causa.

TAPAD. pc. Vide *Robay*.

TAPAY. pp. Imperat. *Natapay*, vel *nag*, hacer pan, ó bollos de arroz. *Tinatapay*, vel *pinag*, ser hecho asi el pan, ó bollos de arroz. *Tinatapayan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatapay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Paratapay*, panadero. *Tinapay*, el pan, que se hace de arroz, ó de trigo.

TAPAYAN. pp. Tinaja grande, es tomado de Manila.

TAPAN. pp. Estar cabal todo sin faltar nada. *Natapan*, l, *nag*, dar á todos cabalmente. *Tinatapan*, l, *pinag*, ser dado á todos sin quedar falto alguno. *Tinatapanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatapan*, l, *ypinag*, lo que se dá, tiempo, y causa. *Tapan nin laog an siburan*, todas las vasijas están llenas. *Tinapan na holitan*, á todos enseñaron: lo mismo es, *Topao*, aunque no tan usado.

TAPANG. pc. Descortés, ó desvergonzado en hablar. *Catapang mo doy!* ó que descortés eres en hablar! *Tapang na tauo*, hombre asi desvergonzado en hablar.

TAPAS. pp. Imperat. *Natapas*, l, *nag*, cortar las cañas dulces por el pie, ó carrizales, ó cosa semejante. *Tinatapas*, l, *pinag*, lo asi cortado. *Tinatapasan*, vel *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ytinatapas*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

TAPASAC. pc. El ruido, que hace alguna cosa, que se despachurra en el suelo, como huevo, que cae de la mano, ó de golpe, que se dá, cortando algo, como plántano, ó cosa asi. *Natapasac*, l, *nag*, hacer asi ruido lo cortado, ó despachurrado. *Tinatapasacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatapasac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Magtatapasac ca pacarahay ẽnatdihan cun maanggot aco*, quitate de ahí, que te partiré por medio.

TAPASAO. pc. El ruido, que hace alguna cosa. *Natapasao*, l, *nag*, hacer asi ruido alguna cosa. *Tinatapasauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatapasao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagtatapasao pacaray*, ó que ruido hizo.

TAPAT. pc. 2. act. caret. *Natapat*, l, *nagtatapat*, hacerse del valiente, mostrando con ademanes su valentia remetiendo, y amenazando, echando retos, y bravatas. *Tinatapatan*, el lugar, ó aquel, á quien hace los retos. *Ytinatapat*, l, *ypinagtatapat*, los retos, ó ademanes, tiempo, y causa.

TAPATAPA. pp. Vide *Barag*. Y por metáfora dicen: *Tapatapa mong paquiyual cayian guinoo, ano ẽnapit ypagsisilot mo?* para que te pones á reñir con ese principal, donde hallarás despues asilo?

TAPÉ. pc. *Natatapé*, faltarle poco á alguna cosa para acabarla, ó lo que decimos déle buen golpe. *Natatapehan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinatatapé*, tiempo, y causa. *Natapètapé na si hahacoton ta*, buen golpe le hemos dado á lo que acarreábamos.

TAPÉ. pp. Tabla. *Natapé*, l, *nag*, hacer, ó labrar tablas. *Tinatapé*, l, *pinag*, ser hecha la tabla. *Tinatapean*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatapé*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

TAPÉ. pc. vel *Tinapé*. Una manta, que les sirven de tamong, ó de manto á las mugeres.

TAPARÁ. pc. Vide *Tampalasan*.

TAPHID. pc. Imperat. *Nataphid*, l, *nag*, sacudir algo como polvo, ú otra cosa asi. *Tinataphid*, vel *pinag*, ser asi quitado el polvo, ó sacudido. *Tinataphidan*, l, *pinag*, el lugar, de donde se quita, ó sacude. *Ytinataphid*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TAPIC. pc. Vide *Tabig*.

TAPIL. pc. *Natapil*, pegar alguna cosa. Vide *Tacpil*.

TAPIS. pp. El patadyong, que sirve de saya á la muger. *Natapis*, vel *nag*, poner el patadyong á otra, ó ponerse ella el patadyong, ó traerle puesto. *Tinatapis*, l, *pinag*, ser vestido, ó puesto el patadyong. *Tinatapisan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, á quien se le ponen. *Ytinatapis*, l, *ypinag*, el patadyong, que es puesto, ó vestido á otra, tiempo, y causa.

TAPLAC. pc. Vide *Talpac*.

TAPLES. pc. *Nataples*, desviar, ó desmentir un madero de otro, ú otra cosa, ó desviarse uno de el camino por no encontrar el otro. *Nagtataples*, desmentir, ó desviar dos maderos, ó no encontrarse dos. *Tinataples*, l, *pinag*, ser desmentido, ó desviado uno de otro. *Tinataplesan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinataples*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagcacataples*, desmentir, ó desconformar asi dos maderos, que está uno sobre otro, ó que no están bien ajustados, ó igualados, ó errarse dos el camino, en que se iban á encontrar. Idem *Tamilis*, pero es para desconcierto de huesos. Vide *Talpong*.

TAPLONG. pc. Bofetada, ó pescozon, ó golpe con la mano. Idem *Sontoc*, y *Tampal*.

TAPÓ. pc. vel *Matapò*, cosa quebradiza, y que no dá de sí. *Natapò*, vel *nag*, irse haciendo quebradizo. *An pagcatapò*, lo quebradizo asi, metaforicè. *Matapò an boot*, ser quebradizo, ó enojadizo por no nada.

TAPOC. pc. La vez, que le cabe á uno. *Natapoc*, l, *nag*, secundar, ó volver á hacer algo, ó cuando le cabe la vez. *Tinatapoc*, vel *pinag*, lo que es vuelto á hacer una, y mas veces. *Tinatapocan*, vel *pinag*, el lugar, ó la causa. *Ytinatapoc*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacadúa na siya sacó pagtapoc na paglanghad*, por dos veces me deshonró. *Saymo pang tapoc yning pagtimba*, á tí te cabe la vez de echar el agua fuera: lo mismo es, *Hoẽna*, en cuanto á hacer algo algunas veces.

TAPOC. pc. Cosa escondida, ó guardada fuera del pueblo. *Natapoc*, l, *nag*, llevar á esconder, ó guardar algo fuera del pueblo en las sementeras, ó montes. *Tinatapocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatapoc*, vel *ypinag*, lo que es llevado, tiempo, y causa.

TAPOD. pp. Confianza. *Natapod*, l, *nag*, confiar de otro, no recelándose de él. *Tinataporan*, vel *pinag*, ser asi confiado uno de otro, ó fiarse de él. *Ytinatapod*, l, *ypinag*, aquello, que asi le es fiado, ó confiado, tiempo, y causa. *An pagtapod*, la confianza. *Day sucat na taporan yning baloto ta pocan na*, que hay que fiar de este baroto, que está ya viejo: lo mismo es, *Lomang*.

TAPOL. pp. Imperat. el tapon. *Natapol*, l, *nag*, cerrar, ó tapar algun portillo, ú ocupar puerta, ó ventana, ó lugar por donde pasan. *Tinataplan*, l, *pinag*, ser ocupado, ó tapado, ó cerrado el portillo, ó agujero, etc. *Ytinatapol*, l, *ypinag*, aquello, con que se cierra, ó tapa, tiempo, y causa.

TAPON. pc. Monton de yerva de las sementeras, la cual juntan en medio, y se vuelven tierra.

Natapon, vel *nag*, hacer el tal monton de lo que limpian en las sementeras. *Tinatapon*, l, *pinag*, ser hecho este monton, donde suelen sembrar linsas, ú otra cosa.

TAPON. pc. Imperat. *Natapon*, reforzar el un navío con la gente de el otro, dejándole por no tener gente para entrambos, ó juntar una cabeceria con otra, cuando tiene ya poca gente. *Tinaponan*, el lugar, ó la cabecera grande donde se junta el otro, ó la embarcacion reforzada. *Ytinatapon*, tiempo, y causa. *Nagtatapon*, juntarse asi en una de las dos embarcaciones, ó cabecerias. *Pinagtatapon*, ser reforzada la gente de un navío con la del otro. *Pinagtataponan*, el lugar. *Ypinagtatapon*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Sàgop*, en cuanto á esto.

TAPONG. pc. Monton de algo. *Natapong*, l, *nag*, amontonar algo haciendo monton. *Tinatapong*, l, *pinag*, lo que es amontonado, ó hecho monton. *Tinatapoñnan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatapong*, l, *ypinag*, lo que es amontonado, tiempo, y causa. *Timinapong na yian salapè ni coyan*, tiene un monton de dinero fulano. *Timinapong na yian bulauan*, monton de oro, etc., de arroz con espiga. *Lapè*.

TAPOTAP. pp. Imperat. *Natapotap*, l. *nag*, esparcir algo con la mano, como cuando se echan ramos, ó flores en la Iglesia. *Tinatapotapan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatapotap*, l, *ypinag*, lo que se esparce, tiempo, y causa.

TAPSAC. pc. Vide *Tipsic*.

TAPSOC. pc. Imperat. *Natapsoc*, l. *nag*, saltar de alto, ó de la embarcacion en el agua. *Tinatapsoc*, l, *pinag*, aquello, porque se salta. *Tinatapsocan*, l *pinag*, el lugar. *Ytinatapsoc*, vel *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

TAPTAP. pc. Imperat. *Nataptap*, l, *nag*, atentar con la mano, como buscando algo á oscuras. *Tinataptap*, l, *pinag*, ser buscada alguna cosa. *Tinataptapan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinataptap*, vel *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

TAPUG. pc. El salong, ó brea, que há mucho tiempo, que está cogida, y está ya dañada.

TAPUS. pp. Cosa concluida, ó acabada. *Natapus*, l, *nag*, acabar asi algo, ó concluir con la deuda. *Tinatapus*, l, *pinag*, ser consumida, ó acabada alguna cosa, ó concluida. *Tinatapusan*, vel *pinag*, el lugar, donde se acaba, ó la persona, con que se concluye. *Ytinatapus*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nacacatapus*, acabar, ó poder acabar con quien se ha concluido. *Yquinatatapus*, instrumento, tiempo, y causa.

TAQUI. pp. *Nataqui*, l, *nananaqui*, baldonar á otro deshaciendo sus cosas. *Tinataqui*, l, *pinananaqui*, el que es baldonado asi de otro. *Tinataquihan*, l, *pinananaquihan*, el lugar. *Ytinataqui*, l, *ypinananaqui*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tamay*.

TAQUIG. pp. Temblor de cuerpo por mucho frio. act. caret. *Tinataquigan*, l, *pinag*, temblar por el mucho frio, ó antes, que entre la calentura. *Ytinataquig*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TAQUIN. pc. Imperat. *Nataquin*, llegar el baroto hácia la orilla, ó una cosa hácia á otro. *Tinataquin*, aquello, porque llega asi. *Tinataquinan*, la orilla, ó la cosa á quien se junta ó pega otra. *Ytinataquin*, el baroto, ó lo que juntan á otra cosa, tiempo, y causa. *Nagtataquin*, estar dos embarcaciones, ó dos cosas juntas, ó atadas, ó juntarlas como dos cocos. *Pinagtataquin*, ser juntas asi dos cosas. *Pinagtataquinan*, el lugar, ó la cosa donde se juntan otras. *Ypinagtataquin*, las cosas ayuntadas á otra, tiempo, y causa. *Napatataquin*, llevar algun navío hácia tierra, ó alguna cosa hácia á otra, ó mandarlo hacer. *Pinatataquin*, ser puestas, ó mandadas poner. *Pinatataquinan*, el agua. ó cosa donde se acerca la otra, ó manda acercar. *Ypinatataquin*, lo que es mandado acercar, tiempo, y causa.

TAQUIP. pc. Imperat. *Nataquip*, juntar una cosa á otra, ó á otras, como hacen á los buyos. *Tinataquipan*, la cosa, á que es ayuntada. *Ytinataquip*, aquello, que es ayuntado á otra cosa, tiempo, y causa. *Nagtataquip*, juntar dos cosas en una. *Pinagtataquip*, ser juntadas asi dos cosas. *Pinagtataquipan*, el lugar, donde se juntan otras. *Ypinagtataquip*, ser algunas cosas juntadas á otra, tiempo, y causa. *Cataquip*, la cosa juntada á otra. *Dua cataquip*, dos cosas, ó dos partes. *Nagcacataraquip*, estar muchas cosas juntas ó pegadas (es diferente de *ayon*,) porque este *taquip*, significa estar cada cosa de por sí, aunque estén juntas, y el otro, aunque sean cosas, que se mezclan.

PAQUING. pp. Lo mismo que *Tacop*, sirve solo para sus composiciones.

TAQUIRIG. pp. Lo mismo es, que *Tacot*.

TARA. pc. Tiene esta partícula muchísimas significaciones, que apenas se podrán explicar porque significa segun el propósito á que se dice, y aun el tonecillo, con que se pronuncia. Pondré algunos ejemplos. Primeramente significa dar priesa á lo que se hace; ut, *Tara ca*, baced trabajar, andar, etc. Significa ea pues, ó norabuena, como dice uno: tomaré esto, ó haré esto, y respóndele con tonecillo: *Tara*, norabuena. Significa tambien conjuncion copulativa; ut, *Day ca mayo na tubod tara pinaghoholitan taca guiraray*, siempre te estoy enseñando, y no crees lo que te digo, y para illativa: *Tara aso domtong duman day na si coyan*, ya si cuando llegó allá, ya no estaba fulano, y para convencer á otro, como quien dice, pues como lo haces tú? *Tara* (con tonecillo agudo) decias tú que no etc. (y para narrar). *Subat himinabon aco tara day*, dicen que hurté, y no hay tal. *Tara ñnani*, eà por tú vida. *Tara uà*, mira como acerté, ó como es asi, etc. Y para narrar; ut, *Tara manhihilig na yian si coyan*, y en esto baja fulano.

TARA. pp. Dicen tambien, repitiendo algunas veces, cuando ojean los pajaros á los sembrados.

TARA. pp. Imperat. *Natara*, vel *nag*, andar, ó pasar por alguna espesura, ó zacatales donde no hay camino, ó entre muchos como en la Iglesia. *Tinatara*, vel *pinag*, aquello porque vá asi. *Tinataraan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatara*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Nacacatara*, hallar algo en despoblado, ó entre alguna espesura. *Natataraan*, el lugar, ó la cosa hallada. *Yquinatatarà*, tiempo, y causa. Vide *Torac*.

TARATARA. pp. Saludar á otro. Vide *Pataratara*.

TARABO. pc. Vide *Talbo*.

TARABOTAB. pc. Vide *Carècatè*.

TARAC. pc. Una señal, que tienen los plateros para conocer si el oro es bajo de quilates, ó tiene algo de panicá.

TARACA. pc. Imperat. *Nataracà*, vel *nag*, asom-

brar á otro, ó espantarlo, diciéndole de repente. *Taracà*, l, *tinataraca*, l, *pinag*, ser asi asombrado. *Tinataracaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinataraca*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Garona aco pinagtataracà*, estoy como si me hubieran asombrado.

TARACTARAC. pc. *Mataractarac*, cosa que está salpicada de manchas. *Nataractarac*, l, *nag*, estar asi algo salpicado de manchas, ó colores.

TARAYO. pp. El peso de pesar, ó balanza.

TARAM. pc. Imperativ. *Nataram*, l, *nag*, hablar communiter, ó reprehender á uno. *Tinataraman*, l, *pinag*, ser reprehendido, y avisado. *Ytinataram*, vel, *ypinag*, lo que es reprehendido, y avisado, tiempo, y causa. *Nagtataram*, hablar muchas palabras, ó reprehender mucho. *Nacacapanaram*, hablar á otro á trochemoche sin mirar lo que dice diciendo cosas sin fundamento ni verdad. *Napapanaram*, aquel á quien se dice algo. *Napapanaraman*, el lugar. *Yquinapapanaram*, lo que se dice, tiempo, y causa. *Abong tataram ni coyan*, ó que hablador, es fulano. *Taram modoy*, ó que palabrero eres. *Mataram*, hablador.

TARANDAS. pc. Vide *Dalasdas*.

TARAO. pp. La señal que ponen en los ballestones, para que no vayan á dar en ellos. *Natarao*, vel *nag*, poner esta señal á los ballestones. *Tinatarauan*, l, *pinag*, el lugar, ó el balleston. *Ytinatarao*, l, *ypinag*, lo que se pone por señal, tiempo, y causa.

TARAONON. pc. Hombre de estremos, que ya está muy alegre, ya triste, ya muy callado, y hablar mucho. *Maraot cun taraonon camo sa marahay na guibo*, continuad las buenas obras siempre, y no á tiempo, y no mas.

TARAP. pc. Imperat. *Natarap*, l, *nag*, echar por la mano cuando juegan con los buscayes. *Tinatarap*, l, *pinag*, ser echados los buscayes, para ganar la mano. *Tarapon*, los buscayes con que juegan los muchachos como con dados

TARAUAL. pp. *Nataraual*, vel *nag*, poner á la ventana, ó pantao alguna caña ó palo largo, que embaraza el camino. *Tinataraualan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinataraual*, l, *ypinag*, la caña que está asi puesta, y impide el camino.

TARE. pp. Ruindad de camotes, ó linsas, ó cosas asi. *Matarè*, cosa de estas dañada como llena de agua. *Natare*, l, *nag*, irse asi echando á perder, y dañando.

TARE. pc. Pollo dejado ya de la gallina. *Natarè*, l, *nag*, dejar ya la gallina, á los pollos. *Tinatarehan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatare*, l, *ypinag*, los pollos, tiempo, y causa. *Day pa cami sucat nagtaré cumbaga sa siuò*, no valemos aun nada sin nuestros padres, que somos aun como pollos.

TARETARÉ. pp. Atrevimiento en hablar de algun muchacho. *Matarétaré*, muchacho hablador, ó atrevido.

TARETARE. pc. Las cañitas, que están en el tejado de la casa. *Natarétarè*, l, *nag*, poner las tales cañitas. *Tinatarétarehan*, l, *pinag*, la casa. *Ytinatarétarè*, vel *ypinag*, las cañitas, tiempo, y causa.

TARHE. pc. *Natarhe*, l, *nag*, escarmentar los animales, de acudir á alguna parte, por ser alli perseguidos, y acosados, ó alguna persona, escarmentar por el castigo. *Tinatarhean*, l, *pinag*, el lugar, ó sementera. *Ytinatarhe*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacatarhe*, lo que ahuyenta ó hace escarmentar. *Natatarhé*, ser asi ahuyentado.

TARIBAO. pp. Sirve para encarecer la mucha carga de alguna embarcacion; ut, *Nagtaribao na yan sacayan*, ó que sobrecargada, ó embalomada vá aquella embarcacion: lo mismo es, *Tibao*, y *Tacobao*, en cuanto á esto.

TARIC. pp. *Nataric*, ausentarse por no oir malas palabras, y venir á reñir. *Natataricon*, el lugar, ó persona de que huye. *Yquinatataric*, tiempo, y causa.

TARICMAS. pc. Cortadura al soslayo como la de la vid cuando la podan, ó de cosa semejante. *Nataricmas*, l, *nag*, cortar asi al soslayo, como las vides, ó sarmientos. *Tinataricmas*, l, *pinag*, el sarmiento. *Ytinataricmas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Cataricmasan*, la cortadura asi.

TARICOL. pp. La estaca que hincan para atar el barco, ó navío. *Nataricol*, l, *nag*, hincar la estaca, para atar la embarcacion. *Tinataricolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinataricol*, l, *ypinag*, la estaca, tiempo, y causa.

TAREGQUEN. pc. Vide *Tiyageao*.

TARIMAD. pc. Vide *Timad*.

TARIMOCMOC. pc. *Nagcacatarimocmoc*, hacerse algo añicos, ó pedacitos muy menudos. *Pinagcacatarimocmocan*, el lugar. *Ypinagcacatarimocmoc*, tiempo, y causa. *Nacacatarimocmoc*, hacer alguna cosa, añicos quebrándola. *Natatarimocmoc*, desmenuzar alguna cosa, haciéndola añicos. *Pinacacatarimocmoc*, ser asi desmenuzada alguna cosa.

TARINGTING. pp. Pato, ó anade de agua.

TARIP. pp. Imperat. la cosa mondada con cuchillo como camotes, ó linsas, ó cosa semejante. *Natarip*, l, *nag*, mondar alguna cosa de estas. *Tinatarip*, vel *pinag*, lo que se quita, ó monda. *Tinataripan*, l, *pinag*, la guayaba, ó cosa mondada asi. *Ytinatarip*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TARIPAN. pc. Un modo de carbon con que labran los plateros el oro, la obra que llaman *Rauaraua*.

TARISOC. pc. Dicen cuando están enojados, en lugar de *Taguiso*. Vide ibi.

TARITARIHON. pc. Vide *Boroboaya*.

TARITIS. pp. La suciedad del venado la recien rumiada que estos comen. *Nataritis*, l, *nag*, rumiar el venado, cabra, ó carabao, ú otro animal.

TARIUETEU. pc. Sirve para encarecer el ir corriendo con mucha furia, como cuando alguno huye, ó vá trás otro, corriendo; ut, *Tinatariueteu na si coyan pagdolag*, ó con que furia vá huyendo fulano.

TARÒ. pp. Cera. *Nataro*, l, *nag*, encerar, ó poner cera en alguna cosa. *Tinatarò*, l, *pinag*, ser encerada alguna cosa. *Tinatarohan*, l, *pinag*, ser encerado algo, ó el lugar. *Ytinataro*, l, *ypinag*, la cera con que se encera algo, tiempo, y causa.

TAROBATIB. pp. Vide *Talhag*.

TAROC. pc. Imperat. *Nataroc*, l, *nag*, baylar, ó danzar. *Tinatarocan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona á quien baylan. *Ytinataroc*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa.

TAROC. pp. Imperat. lo traspuesto. *Nataroc*, vel *nag*, trasponer el arroz. *Tinatarocan*, l, *pinag*, la sementera, que es traspuesta. *Ytinataroc*, vel *ypinag*, ser asi sembrado, ó traspuesto el arroz, tiempo, y causa.

TAROC. pp. Un rito que tenian antiguamente, en que hincaban un cogollo de anahao, encrespado que traian de la guerra, ó pagnayao en la sepultura de algun pariente suyo, en señal que habia ya muerto, ó vencido alguno por su muerte.

Nataroc, l, *nag*, hincar este cogollo en la sepultura. *Tinatarocan*, l, *pinag*, la sepultura. *Ytinataroc*, l, *ypinag*, el cogollo, tiempo, y causa.

TAROCATIC. pc. Imperat. *Natarocatic*, vel *nag*, sonar algo con los dedos, como cuando se toca alguna flauta, ú otro instrumento asi. *Tinatarocatican*, l, *pinag*, el lugar, ó instrumento. *Ytinatarocatic*, vel *ypinag*, los dedos, tiempo, y causa.

TAROCTOC. pc. Muchas cosas hincadas, como las puas en los caminos, ó cosa semejante. *Nacacataroctoc*, l, *nag*, hincar así muchas cosas. *Tinataroctocan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinataroctoc*, l, *ypinag*, lo asi hincado, tiempo, y causa. Significa tambien los remates de alguna cosa, como de reja, ó cosa semejante; es tambien *Langhad*, ut, *Pinagtaroctocan ca*, seate hincado algo por todo el cuerpo.

TAROG. pc. Imperat. *Natarog*, l, *nag*, espantar algun animal haciendo que huya. *Tinatarog*, l, *pinag*, ser asi espantado algun ave, ó animal. *Tinatarogan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatarog*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Hare nindo taroga lamang si coyan tadomodlagon*, no lo ojeis no sea que eche á correr: lo mismo es, *Harop*, y *Halg̃nao*, aunque no tan usados.

TAROG. pc. Imperat. *Natarog*, l, *nag*, tocar á los ballestones, ú otras cosas que se arman con trampas para que disparen, ó suelten, ó menear, ó hacer que se menée alguna cosa. *Tinatarog*, l, *pinag*, ser asi disparada, ó meneada alguna de estas cosas, tocándola, ó haciéndola menear. *Tinatarogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatarog*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Natatarog*, ser meneada asi alguna cosa. *Natatarogan*, el lugar. *Yquinatatarog*, tiempo, y causa. *Nacacatarog*, lo que menea asi algo.

TAROM. pc. Agudeza, ó filo del cuchillo, ó arma. *Matarom*, cosa aguda, y afilada, ó amolada. *Natarom*, vel *nag*, sacar el filo á la herramienta, el oficial. *Tinatarom*, l, *pinag*, ser cortado algo, con el filo. *Tinataroman*, l, *pinag*, el cuchillo, donde se saca el filo. *Ytinatarom*, l, *ypinag*, el filo que se saca en el cuchillo, tiempo, y causa.

TAROMPAC. pc. Vide *Talac*.

TARON. pp. *Nataron*, parar, ó ponerlo apostado, cuando apostaban sobre alguna porfia, ó juramento. *Tinataronan*, el lugar, ó persona, ó la causa. *Ypinagtataron*, lo que se para asi, ó apuesta, tiempo, y causa.

TARONA. pp. Orejeras de oro de varones, y no se usan. *Nataroná*, ponerlas á otro. *Nagtataroná*, ponérselas, ó traerlas.

TARONG. pc. Señal blanca, ó negra. *Tarog̃nan*, animal que tiene esta señal en la frente. *Garona yng tarog̃nan*, dicen cuando uno está tiznado en la cara.

TARONGTARONG. pc. Sirve para encarecer el seño que alguno muestra en la cara; ut, *Tarongtarong an lalaugon ni coyan, totoo naanggot gayod yian*, ceñudo está fulano debe de estar muy enojado.

TARONGTONG NIN DUG̃NO. pc. La punta de la nariz. *Tarongtong nin buquid*, punta de algun monte.

TARONTON. pc. Lo mismo que *Halat*, esperar; úsase solo en composiciones.

TAROPAC. pc. Lo mismo que *Basang*, cuando están enojados; ut, *Nataropa ca lamang na umihi dihan sa dalan*, lo mismo que *Nabasang ca lamang na ymihi dihan sa dalan*.

TARORON. pc. Imperat. *Nataroron*, l, *nag*, bajar de algun monte, ó cerro cuesta abajo. *Tinataroron*, l, *pinag*, aquello, porque baja. *Tinataroronan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinataroron*, vel *ypinag*, lo que baja, tiempo, y causa.

TAROS. pc. Agujero, que pasa de parte á parte. *Nataros*, l, *nag*, traspasar de parte á parte. *Tinataros*, l, *pinag*, ser asi traspasada alguna cosa de parte á parte. *Tinatarosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinataros*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TAROTABACO. Cucaracha. *Natarotabaco*, l, *nag*, comer ó echar á perder algo las cucarachas. *Tinatarotabaco*, l, *pinag*, ser comido de ellas. *Tinatarotabacoan*, l, *pinag*, el lugar ó el dueño. *Ytinatarotabaco*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

TAROTAL. pp. *Natarotal*, l, *nag*, estar floja, ó irse aflojando alguna cosa que encaja en otra. *Tinatarotalan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatarotal*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

TAROTARAYO. pc. Una yerva que trepa que tiene la hoja redonda.

TARARORA. pp. Un género de bejucos delgagos colorados, por de fuera. *Nananarora*, ir al monte por estos bejucos.

TARAS. pp. Imperat. *Nataras*, l, *nag*, igualar la punta de alguna cosa cortando lo que sobra. *Tinataras*, l, *pinag*, lo que es cortado, ó quitado. *Tinatarasan*, vel *pinag*, el palo, ó punta asi igualada. *Ytinataras*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TASAC. pc. Vide *Tamac*.

TASI. pc. Almidon. *Natasi*, vel *nag*, almidonar algo como solian al algodon, para tejerlo. *Tinatasian*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa almidonada. *Ytinatasi*, l, *ypinag*, el almidon, tiempo, y causa.

TASIC. pp. La sal, cuando están enojados. *Natasic*, l, *nag*, salar algo como carne, ó pescado, para guardar. *Tinatasic*, vel *pinag*, ser asi salado algo. *Tinatasican*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatasic*, l, *ypinag*, la sal, tiempo, y causa.

TASTAS. pc. Imperat. cosa descocida. *Natastas*, l, *nag*, descocer alguna costura. *Tinatastas*, vel *pinag*, ser descocida. *Tinatastasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatastas*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

TATA. pc. El umbral de la puerta, y toda ella, no la con que cierran sino el espacio vacio. *Natata*, l, *nag*, hacer puerta asi en alguna parte, que estaba toda cerrada. *Tinatata*, l, *pinag*, ser hecha la puerta asi. *Tinatatahan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatata*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TATA. pc. Yerva, ó zacate, ú hojas que se pudren en alguna parte. *Natata*, l, *nag*, irse asi pudriendo estas cosas. *Tinatatahan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatata*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TATAC. pc. Dinero, ó plata partida en pedacitos, ú otro metal, ú otra cosa, partiéndola con cuchillo, dando con algo en el cuchillo para que entre. *Natatac*, partir asi en pedacitos el dinero, ó el metal, ú otra cosa, ó partirla entre dos. *Tinatatac*, l, *pinag*, ser partido algo en pedacitos, ó dividido entre dos. *Tinatatacan*, l, *pinag*, el lugar, ó la parte mayor donde se parte, ó la persona á quien se dá algun pedazo. *Yti-*

natatac, l, *ypinag*, lo que se dá, instrumento, tiempo, y causa.

TATACARAN. pc. Una medida de arroz, que contiene en unas partes quince gantas, en otras veinte, y en otras treinta, conforme quisieren medir, ó la escudilla, ó vasija con que miden algo, echando tanto de uno, como de otro. Vide *Tacad*.

TATACDAN. pc. Los encages de los dientes en la quijada, y encias.

TATACOT. pc. Cosa, que pone temor como máscara. *Natatacot*, vel *nag*, espantar á otros poniéndoles temor. *Tinatatacot*, l, *pinag*, ser asi espantado. ó atemorizado con alguna máscara, ó cosa semejante, ó con palabras de temor. *Tinatatacotan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatatacot*, l, *ypinag*, lo que pone horror, ó lo con que se pone miedo. tiempo, y causa: lo mismo es, *Guiguiran*.

TAGACAN. pp. Un cestito en que recogen las mugeres el abacá, cuando lo van atando para tejer, llaman *Sugot*. Vide *Tagac*.

TATAGANGTANG. pc. Voz sonora que retumba. *Natagangtang*, l, *nag*, retumbar asi la voz.

TATAGHAN. pc. Nido de pájaros. *Natataghan*, l, *nag*, anidar las aves. *Tinatataghan*, vel *pinag*, aquello, de que es hecho el nido. *Tinatataghanan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatataghan*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TATAGHIAN. pc. El nidal donde ponen las gallinas: lo mismo es, *Taga*.

TATAGOCTOC. pc. Ruido de la boca. *Natagoctoc*, l, *nag*, hacer ruido, con la lengua en los dientes. á priesa, y no muy recio, mostrando lástima, ó compasion de alguna cosa. *Tinatagoctocan*, l, *pinag*, la cosa de que se tiene lástima, ó compasion, con aquella señal. *Ytinatagoctoc*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

TATAMÒ. pc. *Natatamò*, l, *nag*, improperar á uno, ó darle en cara con algo. *Tinatamò*. l, *pinag*, ser asi vituperado, ó improperado dándole en cara, con alguna falta. *Tinatamòan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatamò*. l, *ypinag*, la falta con que se dá en cara, tiempo, y causa. *Matatamò*, improperador asi. *Abong tatamò mo!* ó que improperador eres! lo mismo es, *Balabag*.

TATANA. pc. Imperat. *Natatanà*, l, *nag*, probar alguna cosa con la boca. *Tinatatanan*. l, *pinag*, lo que es probado asi. *Ytinatatanà*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

TATAO. pc. *Natatao*, vel *nag*, ir creciendo el niño, y ir teniendo discrecion. *Tinatataohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatatao*, vel *ypinag*, las costumbres que crecen con el niño, tiempo, y causa. *Maray anboot ginapit cayning aqui, cun tumatao*, en creciendo este niño, tendrá buen juicio. *Tatao nang tauo si coyan*, hombre ya crecido en edad.

TATAO. pp. Saber, ó entender. *Tarotatao*, el que sabe un poquillo. *Anpagcatatao*, la sabiduria, ó inteligencia.

TATAUA. pp. Risa. *Natataua*, l, *nagpapatataua*, reir, ó dar risadas, ó carcajadas, de risa. *Natatatauàn*, l, *pinagpapatatauan*, ser mofado asi, con risadas, ó riéndose de él. *Yquinatatatauà*, l, *ypinagpapatatauà*, la boca, tiempo, y causa. *Anpagpatatauà*, la risa con mofa. *Matatauon*, risueño. *Catatauan*, cosa digna de risa.

TATAUO. pp. Figura, ó estatua de madera, que hacian antiguamente á sus muertos. *Tinatauo*.

TATOD. pp. Broma que se cria en la madera cuando está en el agua donde llega la marea. *Natatod*, l, *nag*, comer la broma la madera, ó navíos. *Tinatatod*, l, *pinag*, ser ataladrados los navíos, ó maderos. *Tinatatoran*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinatatod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Tinatoran*, la señal que queda de lo comido de la broma, en las tablas, ó maderos. *Atetè yning sipon cayning aqui, garona yng tatod*, dicen cuando cuelgan los mocos á los muchachos de las narices.

TAUAC. pc. Un hechizo que hacian antiguamente para que no sintiesen daño alguno, cuando los hiriesen con cosas venenosas, ó les picase alguna culebra. *Natauac*, vel *nag*, hechizar asi á otro, punzándole con un cierto hierro enponzoñado con una ponzoña, llamada *Bolitan*. *Tinatauac*, l, *pinag*, ser hechizado, ó encantado asi. *Tinatauacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatauac*, l, *ypinag*, el hechizo, ó encantamiento, tiempo, y causa.

TAUAD. pp. Imperat. *Natauad*, regatear alguna cosa que quiere comprar. *Tinatauad*, lo que es regateado. *Tinatauaran*, l, *pinag*, el dueño de la cosa. *Ytinatauad*, el precio, tiempo, y causa: es lo mismo cuando conciertan casar dos hijos, que el Padre de la muger pide al del varon veinte pesos por ejemplo, en cuyo caso. *Naquiquitauad*, esto es que le rabaje algo.

TAUAD. pp. El perdon. *Napatatauad*, perdonar la injuria, que se le hizo, ó el pecado. *Pinatatauad*, el perdonado. *Pinatatauaran*, el lugar, ó el dueño. *Ypinatatauad*, el pecado, ó la culpa que se perdona, tiempo, y causa.

TAUAG. pp. Imperat. *Natauag*, l, *nag*, hablar á voces de noche para que todos le oigan, como riñiendo, ó dando satisfaccion de sus cosas, ó quejas á toda la vecindad, ó pueblo. *Tinatauagan*, l, *pinag*, el lugar, ó el pueblo, ó vecindad. *Ytinatauag*, l, *ypinag*, lo que dice á voces. tiempo, y causa.

TAUAG. pp. Imperat. *Natauag*, vel *nag*, significa tambien, amonestar en la Iglesia á las que se han de casar. *Tinatauagan*, l, *pinag*, la Iglesia, ó la gente. *Ytinatauag*, l, *ypinag*, los amonestados.

TAUAY. pp. Lejos, ó apartado. *Natauay*, l, *nag*, irse apartando, ó alejando. *Napatatauay*, apartarse, ó alejar una cosa. *Pinatatauay*, ser apartado algo. *Pinatatauayan*, el lugar. *Ypinatatauay*, lo alejado, tiempo, y causa.

TAUALA. pc. Vide *Biyayà*.

TAUANG. pc. Imperat. *Natauang*, l, *nag*, atravesar de punta á punta, cuando vá navegando por la mar. *Tinatauang*, l, *pinag*, ser atravesada la travesía, ó aquello porque vá. *Natauagnan*, l, *pinag*, el lugar donde se atraviesa. *Ytinatauang*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

TAUAS. pc. Lo mas largo de alguna cosa, que sobra, ó sobrepuja á lo demas. *Natauas*, l, *nag*, ser una cosa mas larga, que las demas que están junto á ella. *Tinatauasan*, l, *pinag*, el lugar, ó las cosas sobrepujadas. *Ytinatauas*, l, *ypinag*, lo que sobra, ó sobrepuja á lo otro, tiempo, y causa. *Napatatauas*, hacer, ó dejar uno mas largo que los demas. *Pinatatauas*, lo que es dejado, mas largo que lo otro. *Potla iyan tauas caiyan cauayan*, corta lo que sobra á esta caña. Y por metáfora dicen: *Si mapatauas na-*

mamuybuy yni, ó como añade este en lo que dice, poniendo de su cabeza: lo mismo es, *Daual*, aunque no tan usado.

TAUAS. pc. *Nacacatauas*, escapar de la tormenta, ó de los enemigos, la una embarcacion, habiendo fenecido los demas. *Natatauasan*, el lugar. *Yquinatatauas*, tiempo, y causa.

TAUATAUA. pp. Un arbolillo asi llamado, que las hojas nuevas que hecha son blancas.

TAUO. pp. Hombre, ó muger, comun de dos, ó significa casi lo que persona; ut, *Dua catauo*, dos personas. *Natauo*, l, *nag*, dar la vida, á alguna cosa, no matándola. *Tinatauo*, l, *pinag*, serle dada asi la vida. *Tiuatauohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinatauo*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacatauo*, causar, ó dar vida, ó sustentar. *Tubig lamang nacacatauo sacò*, solo con agua me sustento. *Day nacacatauo nin calayo*, no poder sacar, ó encender fuego. *Natatauo*, vivir, ó estar vivo. *Natauo nagbalic*, volvió á vivir, id est, resucitó. *Natouana si tinanomco*, ya nació lo que sembré. *Natatauohan*, el lugar, ó dueño de la cosa, ó la persona á quien le nace algo en la barriga como estos dicen, que les nacian pescados en la barriga. *Yquinatatauo*, el sustento, tiempo, y causa. *Anpagcatauo*, el poder resucitar, ó criar lo sembrado. *Anpagcatauo*, la naturaleza del hombre, y la resurreccion; juntándole *Liuat*, ut, *Anpagcatauo liuat nin magna tauo gabos, yquinatauo*, pretérito. Y metaforicè verendæ.

TAUOTAUO. pp. Figura, ó estatua de madera, ú hombre pintado, ó de burla, que hacian antiguamente á sus muertos: lo mismo es, *Tinatauo*.

TAUO. pp. *Nacacatauo*, matar á otro. *Natatauo*, ser muerto. *Natatauohan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinatatauo*, instrumento, tiempo, y causa.

TAUO. pp. Imperat. El que está en guarda. *Natauo*, l, *nag*, mirar, ó quedar en guarda de la casa, ó sementera, ú otra cosa. *Tinatauohan*, l, *pinag*, la sementera, ó cosa. *Ytinatauo*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

TAUO. pc. El huesped. *Tauo cami nindo*, somos vuestros huéspedes. 1. act. caret. *Nagtatauo*, regalar á los huéspedes. *Pinagtatauo*, ser regalados los huéspedes. *Pinagtatauohan*, el lugar. *Ypinagtatauo*, la comida, ó regalo, tiempo, y causa.

TAUID. pc. Atravesarse derecho á la punta.

TAUOG. pp. vel *Cataogan*, punta que hace la mar: lo mismo es, *Carauisan*.

TAUOG. pc. El pie, ó mano, ó cuarto de algun malhechor que se pone en alto, para que todos lo vean, ó cualquier cosa que se pone en alto, para que todos la vean y conozcan. *Natatauog*, l, *nag*, poner asi alguna cosa en alto, para que sea vista de todos. *Tinatauogan*, l, *pinag*, el lugar, ó las personas á quien se muestra. *Ytinatauog*, l, *ypinag*, lo que se pone asi á vista de todos tiempo, y causa. *Nagtatauog cana dihan sa pantao?* que te pones ahí á vista de todos?

TAUOTAUO. pc. *Natauotauo*, vel *nag*, dar á cada persona su parte. *Tinatauotauo*, l, *pinag*, ser algo repartido por las preguntas. *Tinatauotauohan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinatauotauo*, vel *ypinag*, lo que se reparte asi, tiempo, y causa.

T ante Y.

TIAC. pc. Imperat. *Natiac*, l, *nag*, rajar, ó partir leña con hacha. *Tinitiac*, l, *pinag*, ser rajado, el madero con hacha. *Tinitiacan*, vel *pinag*, el lugar, ó el madero donde rajan. *Ytinitiac*, vel *ypinag*, la hacha, tiempo, y causa. *Tiniac*, la raja, ó pedazo rajado. Y por metáfora dicen: *Garona nagtiac si coyan*, cuando alguno dá muchas voces enojado.

TIAD. pc. Un cuchillo menor que el bolo, con que labran cosas mas delicadas, como bejucos, ó cosa asi.

TIAL. pp. *Natial*, l, *nag*, abrasar el sol con su calor. *Tinitialan*, l, *pinag*, el lugar, ó ser abrasado del sol. *Ytinitial*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naghahapon aco pagtitiale dihan sa omà*, todo el dia me estuve abrasando de sol. *Ano tà nagpapatialca?* porque estás al sol abrasándote.

TIAMTIAM. pc. *Natiamtiam*, l, *nag*, quedar con mal gusto en la boca por haber mascado, ó tragado alguna cosa desabrida. *Tiamtiam cana doy?* que haces gestos, por lo que has provocado de mal gusto?

TIBAAD. pp. Cualquiera. *Tibaad cayian*, cualquiera de esos. *Tibaad na dihan*, escoge cualquiera de esos. *Day lamang tibaad*, cosa de poco momento, vel *Day tibaad lamang, an day tibaad*, todas las cosas. *Day mayong, day tibaad*, no tener nada de suyo. *Day nagtitibaad*, no darsele mas de que esto, que de lo otro, ó no andar escogiendo. *Day pinagtitibaad*, no ser escogido mas esto que aquello.

TIBAAD. pp. Adverbio por ventura. *Tibaad maoran?* por ventura lloverá? *Tibaad tatauan aco*, podrá ser que me dén. *Tibaad pa ginapit mahagad ca man sa coyà*, deja que algun dia me pedirás tu tambien. *Cun tibaad mahinglao na day aco sa harong*, si por ventura cavere malo no estando yo en casa; júntase con *Base*, ut, *Base tibaad maoran*, podrá ser que llueva.

TIBAC. pc. Los repelos, ó tolondrones que tiene el hilo mal torcido, ó cordel, ó cosa semejante que no está igual. *Matibac*, el hilo, ó cosa asi, que tiene repelos: lo mismo es, *Bitol*.

TIBAG. pc. Demoler alguna cosa, por las esquinas deshaciéndolo.

TIBAN. pc. Vide *Palos*.

TIBANG. pc. Cosa ladeada, ó mas baja de un lado. *Natibang*, l, *nag*, ladear asi alguna cosa, ó irse ladeando, ó inclinando de la una parte. *Tinitibang* vel *pinag*, ser asi ladeado, ó bajado algo de la una parte. *Tinitibagnan* vel *pinag*, el lugar. *Ytinitibang*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TIBAO. pc. Vide *Taribao*.

TIBAS. pc. Un marisco de la mar asi llamado, que se cria en el arena de la mar.

TIBGAO. pc. Un género de zacate, ó carrizal alto asi llamado, y para encarecer estar uno muy deshecho, y flaco; dicen, *Garona lamang magna tibgao an bitis ni coyan*.

TIBIL. pp. La boca de alguna vasija mal hecha, y abollada. *Natibil*, salir asi alguna vasija, ó plato mal hecho, y tuerto. *Natitibilan*, el lugar. *Yquinatitibil*, tiempo, y causa.

TIBISTIBIS. pc. *Natibistibis*, l, *nag*, gotear algo muy á menudo, ó á priesa. *Tinitibistibisan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitibistibis*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TIBLANG. pc. *Natiblang*, l, *nag*, templar el agua caliente echándola fria. *Tinitiblang*, vel *pinag*, el agua caliente. *Tinitiblagnan*, l, *pinag*, el lugar.

Ytinitiblang, l, *ypinag*, el agua fria, tiempo, y causa: lo mismo es, *Balogbog*, aunque no tan usado.

TIBNOC. pc. La pantorrilla, lo mismo es, *Tabay*.

TIBOĞNAN. pp. El que tiene padre, y madre. *Tibogñan pa*, aun tiene padre, y madre.

TIBOLOS. pc. Una caña dulce entera. *Sarò catibolos, duà catibolos, etc.*

TIBON. pc. *Natibon*, l, *nag*, volver á reventar, ó brotar la llaga, despues de sana, por haber comido alguna cosa dañosa. *Tinitibonan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona á quien vuelve á brotar la llaga. *Ytinitibon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora significa, volver uno á los males que habia dejado; ut, *Natibon baga an sayiang gaueng maraot*, ha vuelto á recaer en sus malas costumbres.

TIBONG. pc. Imperat. *Natibong*, l, *nag*, cortar el nervio, ó asidero, donde están asidas las almejas á las cáscaras. *Tinitibong*, l, *pinag*, ser cortados estos nervecitos. *Tinitiboğnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitibong*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Ano tà natitibong ca?* para que estás ahí como mudo que no hablas?

TIBOÓ. pp. Coco entero quitado el bonote. *Sarò catiboò, duà catiboò, etc.*

TIBTIB. pc. Llaman al bolo cuando están enojados; ut, *Hahaen ydtong ypinagtibtib sa ğnipon*, es langhad que echan.

TIBUAS. pc. Bonanza de tiempo. *Natibuas*, l, *nag*, abonanzar, ó serenar el tiempo. *Tinitibuasan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinitibuas*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

TIBULACA. pc. Almejas enteras, ó la cáscara de ellas, ó de otros caracoles, cuando le han quitado ya la comida.

TIBUS. pc. Imperat. Animal castrado. *Natibus*, l, *nag*, capar, ó castrar. *Tinitibus*, l, *pinag*, lo que es quitado. *Tinitibusan*, vel *pinag*, ser capado. *Ytinitibus*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

TICAGONG. pc. Uno como hisopo hecho de un bejuco grande, con que limpian los cañutos en que recogen la tuba de las palmas. *Naticagong*, l, *nag*, limpiar el cañuto con este hisopo. *Tiniticagong*, l, *pinag*, lo que es quitado, ó limpiado. *Tiniticagoğnan*, l, *pinag*, el lugar, ó el cañuto. *Ytiniticagong*, vel *ypinag*, el hisopo, tiempo, y causa.

TICAYOD. pp. Pepino.

TICAYTICAY. pc. Sirve para encarecer el estar mal guardado el arroz estando aqui un poco y allí otro poco; ut, *Nanicayticay na yning paroy*, ó que desperdiciado está este arroz, ó mal guardado. *Nanicayticay na yning bagas*, idem.

TICAL. pp. 1. act. caret. *Nagtitical*, herirse uno á otro dándose golpes con algo. *Pinagtiticalan*, el lugar, ó la parte de el cuerpo donde se hieren. *Ypinagtitical*, aquello, con que se dán, ó se hieren, tiempo, y causa.

TICALA. pc. El anillo de el hierro, ó de otro metal, con que aprietan las cachas, ó cabos de los cuchilos. *Naticala*, l, *nag*, poner estos anillos en los cuchillos. *Tiniticalahan*, l, *pinag*, el cuchillo. *Ytiniticala*, l, *ypinag*, el anillo, tiempo, y causa.

TICANG. pc. Imperat. *Naticang*, l, *nag*, impedir, ó estorvar al que está haciendo algo juntándosele mucho á los brazos. *Tiniticang*, vel *pinag*, ser impedido, ó estorvado. *Tiniticañnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytiniticang*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Natiticang*, estar asi impedido, ó apretado. *Natiticañnan*, el lugar. *Yquinatiticang*, tiempo, y causa.

TICAS. pp. La sementera ya acabada de hacer la limpieza. *Nacacaticas*, acabar de limpiarla. *Natiticas*, irse acabando la sementera de limpiar. *Natiticasan*, el lugar. *Yquinatiticas*, instrumento, tiempo, y causa.

TICAS. Hurtar. *Paraticas*, el ratero.

TICBA. pc. Sobresalto, ó turbacion. *Natiticba*, estar asi turbado, ó sobresaltado. *Natiticbaan*, ser asi turbado. *Yquinatiticba*, tiempo, y causa. *Nacacaticba*, lo que causa el sobresalto, ó turbacion.

TICBALO. pc. *Naticbalo*, l, *nag*, dar en las corvas á alguno, para que caiga de espaldas. *Tiniticbalo*, l, *pinag*, serle dado en las corvas por detrás. *Tiniticbaloan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytiniticbalo*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TICHON. pc. Los palos, ó cañas, que ponen á trechos en sus casas para atar los dindines, que estén fuertes, ó los palos que ponen derechos para encajar los dindines. *Natichon*, l, *nag*, poner estos palos, ó cañas. *Tinitichonan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinitichon*, l, *ypinag*, los palos, ó cañas, tiempo, y causa.

TICYOM. pc. Imperat. *Naticyom*, doblar con un doblez el petate donde está algo, como para guardarlo. *Tiniticyom*, l, *pinag*, ser asi doblade algun petate. *Nagtiticyom*, doblar con dos dobleces. *Pinagtiticyoman*, ser asi doblado algo. *Tiniticyoman*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que está dentro. *Ytiniticyom*, vel *ypinag*, la punta postrera, que se dobla, ó echa encima, tiempo, y causa.

TICLAD. pc. Una caña ensartada de nipa, ó de otras cosas para cubrir las casas. *Naticlad*, vel *nag*, ensartar asi la nipa, ó anahao, ó zacate. *Tiniticlad*, l, *pinag*, ser asi ensartado el zacate, ó nipa. *Tiniticladan*, l, *pinag*, el lugar, ó las cañas donde se ensarta. *Ytiniticlad*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona yng ticlad yning hauac mo*, ó que flaco estás.

TICLING. pc. Un pájaro del tamaño de un pollo, que de ordinario anda en las sementeras, ó lagunas. Y por metáfora dicen: *Simaollas yning aquì, garona yng ticling*, cuando alguno anda siempre huido.

TICLING. pc. Imperat. *Naticling*, l, *nag*, navegar por el embarcadero. *Tiniticling*, l, *pinag*, aquello, porque navega. *Tiniticliğnan*, l, *pinag*, aquella mar, ó embarcadero. *Ytiniticling*, el embarcadero, ó las corrientes de él.

TICLOP. pc. Doblez de paño, ó petate, ó cosa semejante, que se dobla mal doblado. *Naticlop*, l, *nag*, doblar asi algun paño, ó petate con un doblez no mas. *Tiniticlop*, ser asi doblado algo. *Nagtiticlop*, doblar algo con dos dobleces. *Pinagtiticlop*, ser asi doblado algo. *Tiniticlopan*, l, *pinag*, lo que cae, ó se guarda debajo. *Ytiniticlop*, l, *ypinag*, el doblez, que se echa encima, tiempo, y causa.

TICMO. pc. Desdentado, sirve para cuando están enojados en lugar de *tipó*. Vide ibi.

TICMOHOL. pp. *Naticmohol*, l, *nag*, quedar alguna cosa, ó arbol en pie, que no la derriba el aire. *Tiniticmoholan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytiniticmohol*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. Y por

metáfora dicen: *Day mayong pinaticmohol si coyan caydtong sangpolò catauo ynobos sanang ypanagsang*, á todos diez derribó sin dejar ninguno.

TICÒ. pc. Torcedura de camino, ó de alguna otra cosa. *Naticò*, vel *nag*, irse torciendo, ó dando vueltas el camino, ó andarlas, ó entortar alguna cosa. *Tiniticò*, l, *pinag*, ser asi torcido, ó entortado algo, ó aquello, porque se anda la vuelta del rio, ó camino. *Tiniticoan*, l, *pinag*, el lugar, *Ytiniticò*, vel *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Ticòticong dalan*, camino de muchas vueltas. Y por metáfora significa hablar por rodeos, y no llanamente. *Caticòticò mong magtaram*, ó como hablas con rodeos.

TICOCO. pp. Flauta. *Naticoco*, vel *nag*, tocarla. *Tiniticoco*, l, *pinag*, ser tocada la flauta. *Tiniticocohan*, l, *pinag*, el lugar, ó á quien hacen el son. *Ytiniticoco*, l, *ypinag*, la flauta, ó la boca, tiempo, y causa. *Paraticòco*, el tañedor de flauta, es propiamente una flautilla, que ellos suelen tañer por las narices, y ahora se toma ya por las de Castilla.

TICOD. pp. Olla hendida por el suelo, ó gastada del fuego. *Natiticod*, irse gastando, ó hendiendo la olla. *Natiticoran*, el lugar. *Yquinatiticod*, tiempo, y causa.

TICOG. pc. Una yerva, como juncia.

TICOM. pc. Filo de algun cuchillo mal sacado. *Naticom*, l, *nag*, afilar el cuchillo junto al filo no adelgazándolo bien. *Tiniticom*, l, *pinag*, el cuchillo asi afilado junto al filo. *Tiniticoman*, l, *pinag*, el lugar. *Ytiniticom*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TICON. pc. Doblez de cosa doblada, que se dobla con un solo doblez. *Naticon*, l, *nag*, doblar asi alguna cosa con un solo doblez. *Tiniticon*, ser doblado asi algo. *Nagtiticon*, doblar algo por medio igualando la una punta con la otra. *Pinagtiticon*, ser doblado asi algo. *Tiniticonan*, l, *pinag*, el lugar, ó la punta mas larga. *Ytiniticon*, l, *ypinag*, la otra punta, tiempo, y causa.

TICONG. pc. Un género de botetes, que se comen quitándoles la cabeza, é hijares.

TICOP. pp. Hala de gente para pelear, ó para coger alguna cosa. *Naticop*, ir la una hala á juntarse con la otra para coger algo. *Nagtiticop*, ir entrambas á dos halas, ó cerrar para pelear, ó coger algo. *Pinagtiticop*, ser juntas las dos halas. *Tiniticopan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello, porque ván en hala. *Ytiniticop*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TICOP. pp. *Nagcacaticop*, ser el marido, y la muger parientes de alguno. *Pinagcacaticopan*, el que es pariente de entrambos. *Ypinagcacaticop*, tiempo, y causa.

TICOS. pc. Cosa delgada por el medio, como hombre por la cintura. *Naticos*, l, *nag*, irse adelgazando, ó estrechando por el medio. *Tiniticos*, l, *pinag*, ser asi adelgazado algo. *Tiniticosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytiniticos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Ticsonon*, hombre delgado de cintura. *Caticsan*, la cintura.

TICRONG. pc. vel *Ticroñnon*, gallina, ó animal flojo, ó macilento. l, *Nagticrong na*, animal asi flaco, ó flojo, que parece que se anda cayendo. *Nagticrong cana doy*, dicen cuando algo es flojo, y para poco, ó está como montecino.

TICTIC. pc. Imperat. *Natictic*, vel *nag*, dar golpecillos con el dedo en el cañutillo de la cal cuando la echan en el buyo, para que se salga, ó sacar fuego del pedernal. *Tiniticticticax*, l, *pinag*, la cal, ó las chispas del fuego. *Tiniticticax*, l, *pinag*, serle echada la cal al buyo, ó el eslabon, con que se hiere el pedernal, tiempo, y causa. *Tiniticticon*, vel *tictican*, el pedernal: lo mismo es, *Santic*, en cuanto á sacar fuego.

TIGCUEL. pc. Imperat. *Natigcuel*, l, *nag*, dar con la mano, ó con la mano del otro para cogerle, lo que tiene en ella, ó para que caiga. *Tinitigcuel*, l, *pinag*, lo que se tiene en la mano, y lo arrebatan, ó hacen caer. *Tinitigcuelan*, vel *pinag*, el lugar, ó la persona. *Ytinitigcuel*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garo sinda tinitigcuelan nin si sayndang aqui*, parece, que les cogieron de las manos el hijo, que tenian, cuando se le murió en breve.

TIG. Junta esta partícula á algunas raices de verbos, que significan nombres de labor, ó campo, quiere decir tiempo de tal; ut, *Tigbabol*, tiempo de limpiar las sementeras. *Tigpathoom*, tiempo de echar el arroz en remojo. *Tigpanabao*, cuando ya es tiempo de hacer los almacegos, ó tarimas para sembrar. *Tigtagbong*, cuando lo sacan de alli para sembrar á la orilla de la sementera. *Tigsagamsam*, cuando vuelven á limpiar la sementera para trasponer el arroz. *Tigtaroc*, cuando lo trasponen. *Tighalat*, cuando esperan, que grane despues de sembrado. *Tigbugao*, tiempo de ojear. *Tigabotabot*, cuando comienzan cual, ó cual á coger arroz. *Tigani*, tiempo de coger.

TIG. Sirve tambien para significar las horas del dia; ut, *Tigbabayo*, á las cinco, ó á las seis de la tarde. *Tigpanhapon ni manoc*, al ponerse el sol, cuando se recogen las gallinas. *Tigsolon salong*, como á las siete de la noche. *Tigsogoc*, á las nueve del dia, etc.

TIG. Junta tambien esta partícula á números de cuenta, quiere decir tantos á cada uno; ut, *Tigsarò*, vel *tigsaròsarò*, uno á cada uno. *Tigdua*, vel *tigdua dua*, dos á cada uno, etc. *Tigpira*, vel *tigpirapira*, cuantos á cada uno.

TIG. Antepuesta tambien esta partícula á raices de verbos, redoblando segun la regla de los frecuentativos, quiere decir, que cada uno hizo aquello: ut, *Tigapon apon*, cada uno arrojó su cosa. *Tigtututumboc*, cada uno dió su puñete. *Tigpahidpahid*, cada uno limpió su parte. *Tigtarolapdos*, cada uno azotó, ó dió azotes.

TIGÁ. pp. Cosa seca, ó sin agua. *Nacacatigá*, poder achicar, ó agotar el agua de alguna parte. *Day nacacatigá*, no poder agotar alguna cosa. *Natitigá*, ser agotada el agua. *Natitigaan*, el lugar. *Yquinatitigá*, instrumento, tiempo, y causa.

TIGÁ. pc. Vide *Tilá*.

TIGAB. pc. El regüeldo. *Natigab*, l, *nag*, regoldar. *Tinitigaban*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitigab*, l, *ypinag*, lo que echa, ó regüelda, tiempo, y causa. *Nacacatigab*, lo que causa el regüeldo.

TIGAC. pc. *Natigac*, l, *nag*, sonar aquello recio, como cuando ahogan á uno. *Tinitigacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitigac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TIGAY. pc. Imperat. *Natigay*, l, *nag*, cantar las balianas, como usaban antiguamente para curar algun enfermo. *Tinitigayan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinitigay*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa: lo mismo es, *Togay*.

TIGAM. pc. Vide *Diham*.

TIGAMBA. pc. Lo mismo que *Tocad*, sirve solo para sus composiciones, ó coplas.

TIGAMBALA. pc. Un peso de seis maizes de oro.

TIGAO. pp. Un arbolillo, con cuyas hojas majadas matan el pescado en los rios. *Natigao*, vel *nag*, coger pescado con estas hojas echándolas en los rios. *Tinitigao*, l, *pinag*, el pescado. *Tinitigauan*, vel *pinag*, el pescado, ó el lugar. *Ytinitigao*, l, *ypinag*, estas hojas, tiempo, y causa.

TIGBAC. pc. Animal, que está ya mortal, ó que tiene tanto dolor, ó herida, ó hambre, que parece, se quiere ya morir. *Natigbac*, matar un gallo á otro cuando pelean, ó alguna persona á otra. *Tinitigbac*, l, *pinag*, ser lastimado, ó herido alguno, que le puso en trance de muerte, ó le mató. *Tinitigbacan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ytinitigbac*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa; (segunda act. caret.) *Nagtitigbac*, herir, ó lastimar asi á otro de herida mortal. *Pinagtitigbac*, ser herido, ó lastimado asi. *Nacacatigbac*, el que causa á otro el tal daño, ó dá la tal herida. *Natitigbac nin pagcalagno*, estar como muerto el borracho. *Natitigbac ca*, maldicion, id est, mala muerte mueras.

TIGBAS. pc. Imperat. la herida, ó cuchillada. *Natigbas*, herir dando cuchilladas. *Tinitigbas*, l, *pinag*, ser asi herido con cuchillada. *Tinitigbasan*, el lugar, ó dueño. *Ytinitigbas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagtitigbas*, herirse alguno á si mismo, ó herir dando muchos golpes, ó cuchilladas. *Pinagtitigbas*, ser asi herido alguno. *Pinagtitigbasan*, el lugar, ó dueño. *Ypinagtitigbas*, el cuchillo, tiempo, y causa. *Nagtitigbas*, ser acertado, ó herido acaso.

TIGBI. pc. Una frutilla, de que se pueden hacer cuentas: lo mismo es, *Carizal*, que dá las frutillas.

TIGBONG. pc. Imperat. *Natigbong*, l, *nag*, dar palmadas en el agua, como para espantar las buayas. *Tinitigbong*, l, *pinag*, aquel, donde se dan las palmadas. *Tinitigboñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitigbong*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa.

TIGBOOL. pp. Vide *Ticmool*.

TIGHAC. pc. Vide *Dighac*.

TIGHAPON. pp. Imperat. los que van por la tarde de alguna parte. *Natighapon*, l, *nagninighapon*, ir por la tarde á alguna parte para hacer allí noche. *Pinagtitighapon*, l, *tinitighapon*, l, *pinaninighapon*, aquello, porque vá por la tarde. *Tinitighaponan*, l, *pinag*, l, *pinaninighaponan*, el lugar. *Ytinitighapon*, l, *ypinag*, l, *ypinaninighapon*, lo que lleva, tiempo, y causa.

TIGHONG. pc. Vide *Tiog*.

TIGÑA. pc. Lo que se mete entre los dientes, cuando comemos. *Nacacatigña*, meterse algo entre los dientes. *Garona natigñang coting*, dicen por metáfora, cuando algun muchacho es bullicioso, y no para, ni está quedo. Dicen tambien: *Aanhon co yning garona yng tigña?* para que quiero yo esta miseria?

TIGÑAG. pc. Imperat. *Natigñag*, vel *nag*, levantar la cabeza hácia arriba como mirando al cielo. *Tinitigñag*, l, *pinag*, lo que es mirado asi. *Tinitigñagan*, l, *pinag*, la parte hácia donde levanta los ojos, ó la cabeza. *Ytinitigñag*, vel *ypinag*, la cabeza, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Catigñagon na daraga yni!* ó que vana, ó disoluta daraga es esta!

TIGÑAYO. pp. Imperat. *Natigñayò*, l, *nag*, alzar la cabeza hácia arriba como para mirar. *Tinitigñayò*, l, *pinag*, ser asi mirado algo, que está arriba. *Tinitigñayoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitigñayò*, vel *ypinag*, la cabeza, tiempo, y causa.

TIGÑAL. pc. *Natigñal*, l, *nag*, dar en el brazo, ó en la herramienta del que está trabajando. *Tinitigñal*, l, *pinag*, serle dado en el brazo, ó en la herramienta. *Tinitigñalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitigñal*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Natitigñal*, topar el bolo, ó el brazo del que corta algo en alguna cosa acaso. *Natitigñalan*, el lugar, ó cosa, en que topa. *Yquinatitigñal*, aquello en que topa. *Nacacatigñal*, lo que topa con el brazo en la herramienta, ó bolo del que trabaja.

TIGÑALOG. pp. Imperat. *Natigñalog*, l, *nag*, mirar hácia arriba alzando los ojos. *Tinitigñalog*, l, *pinag*, ser asi mirado algo, que está arriba. *Tinitigñalogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitigñalog*, vel *ypinag*, los ojos, con que se mira arriba, tiempo, y causa. Vide *Titigñarà*.

TIGÑARÀ. pp. *Nacacatigñarà*, experimentar, ó mirar lo que otro hace para seguirlo, si quisiere. *Natitigñarà*, ser mirado asi de otro. *Natitigñaraan*, el lugar. *Yquinatitiñgarà*, tiempo, y causa. *Arambiling nacacatigñara ca sa magña Padres, laen yning saymong gaue*, por mas que experimentes lo que hacen los Padres, nunca los imitas: lo mismo es, *Hadop*.

TIGÑARACOL. pp. Marea grande. *Natigñaracol*, l, *nag*, ir creciendo la marca conforme vá creciendo la luna.

TIGÑATIGÑA. pp. *Natigñatigña*, l, *nag*, mostrarse alegre, ó bullicioso el que ha bebido. *Natigñatigña sana doy si coyan*, ó que alegre está fulano como ha bebido. *Anola natigñatigña casana cun natoclos ca*, estás burlando cuando trabajas para no hacer nada.

TIGÑATING. pp. Sirve para encarecer la sequedad muy grande, cuando llueve; ut. *Tigñatinga na yning horao gnunian!* ó que gran seca hace ahora!

TIGÑI. pc. Imperat. *Natigñi*, comprar por menudo. *Tinitigñi*, lo que es comprado asi. *Tinitigñian*, el lugar, ó la persona, á quien se compra. *Ytinitigñi*, el oro, ó plata, con que se compra asi por menudo, tiempo, y causa. *Nagtitigñi*, vender por menudo. *Pinagtitigñian*, el lugar, ó persona, que compra. *Ypinagtitigñi*, lo que se vende asi, tiempo, y causa.

TIGÑO. pc. Colmillo de cualquier animal, y del hombre, cuando es por via de burla, ó enojo. *Tigñuan*, animal colmilludo. *Nagtigño cana*, dicen, cuando están enojados al que llaman. *Hareca pagtigño dian*, no hagais ruido ahí.

TIGÑOB. pc. Vide *Lactob*.

TIGÑOB. pc. Imperat. *Natigñob*, l, *nag*, hacer los panes de sal sencillos, y no doblados, como suelen algunas veces. *Tinitigñob*, vel *pinag*, ser hechos asi los panes de sal. *Tinitigñoban*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitigñob*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TIGÑOG. pp. Voz. *Natigñog*, l, *nag*, echar la voz, ó decir algo con la voz. *Tinitigñog*, l, *pinag*, lo que es dicho con voz. *Tinitigñogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitigñog*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa. *Titinggon*, el que es de grande voz.

TIGÑOG. pc. *Natigñog*, l, *nag*, lastimar á alguno en los oidos el que los está limpiando, como dándole en el brazo. *Tinitigñog*, l, *pinag*, ser

asi lastimado. *Tinitiğnogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitiğnog*, vel *ypinag*, aquello, con que se lastima, tiempo, y causa. *Nacacatiğnog*, el que lastima á otro, ó el palillo.

TIĞNOL. pp. *Natiğnol*, vel *nag*, dar ocasion de enfado, ó mohina á otro con sus palabras. *Tinitiğnol*, l, *pinag*, ser asi enfadado, ó amohinado. *Tinitiğnolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitiğnol*, l, *ypinag*, las palabras, tiempo, y causa. *Natitiğnol*, estar ya enfadado de tantas veces, como le dicen lo que le dá pena. *Natitiğnolan*, el lugar, ó persona enfadada. *Yquinatitiğnol*, las palabras, tiempo, y causa.

TIGOC. pc. *Natitigoc*, no poder comer á solas alguna buena comida, sin que coma de ella el hijo, ó la persona á quien quiere bien. *Natitigocan*, la persona para quien quiere la comida el que come. *Yquinatitigòc*, la comida, tiempo, y causa. *Macatirotigoc na ta day canadoloc*, cuando alguno está comiendo, y le están mirando algun pariente, ó conocido.

TIGPÒ. pc. Despuntado. *Natigpò*, l, *nag*, despuntar asi algo, ó estar despuntado. *Tinitigpò*, l, *pinag*, la punta, que se quita. *Tinitigpoan*, l, *pinag*, ser despuntada alguna cosa, como cuchillo, aguja, etc. *Ytinitigpò*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Natitigpò*, quitarse la punta acaso. *Natitigpoan*, estar despuntada asi acaso: lo mismo es, *Rigpò*, aunque no tan usado.

TIGPORÓ. pp. Una punta aguda, que está en la tabla de la proa de los navíos, que llaman *Sangpad*, donde encajan una caña larga llena de plumas llamada *Oloolo*.

TIGUI. pc. Un pescado de la mar á modo de sardinas.

TIGUIB. pc. Escoplo. *Natiguib*, l, *nag*, labrar con escoplo. *Tinitiguib*, vel *pinag*, ser asi cortado con escoplo algo. *Tinitiguiban*, l, *pinag*, el lugar, ó palo donde quitan con escoplo. *Ytinitiguib*, l, *ypinag*, el escoplo, tiempo, y causa.

TIGUIS. pp. Imperat. *Natiguis*, l, *nag*, echar agua en los jarros. *Tinitiguis*, vel *pinag*, ser echada el agua en los jarros. *Tinitiguisan*, vel *pinag*, el lugar, ó el jarro, ó persona, para quien se echa. *Ytinitiguis*, l, *ypinag*, el tabo, tiempo, y causa.

TIHAYÀ. pp. Imperat. *Natihayà*, el echado de espaldas. *Nagtitihayà*, echarse boca arriba, ó de espaldas, ó estar asi echado. *Tinitihayaan*, vel *pinag*, el lugar, á donde está echado asi. *Ytinitihayà*, l, *ypinag*, las espaldas, tiempo, y causa. *Napapatihayà*, quedar de espaldas al caer. *Napatitihayà*, mandar, ó poner algo boca arriba, ó de espaldas. *Pinatitihayà*, ser mandado, ó puesto asi.

TIHANG. pc. Vasija mellada en la boca, ó hombre mellado en los labios, ó dientes delanteros. *Natihang*, l, *nag*, mellar asi alguna cosa de estas. *Tinitihang*, l, *pinag*, lo que se quita, cuando se hace la mella. *Tinitihağnan*, l, *pinag*, la cosa mellada. *Ytinitihang*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TIHÀO. pc. Vide *Siğnit*.

TIHIL. pc. Mella pequeña, que se hace en palos, ó cañas. *Natihil*, l, *nag*, hacer mella asi, como para atar algo. *Tinitihil*, l, *pinag*, lo que se quita haciendo la mella. *Tinitihilan*, l, *pinag*, la cosa donde se hace. *Ytinitihil*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TIHIM. pp. Hostiones chiquillos.

TIYA. pc. *Natiyà*, l, *nag*, arrojar el nigo el arroz vano, ó los salvados, que están ya aparte. *Tinitiyaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitiyà*, l, *ypinag*, lo arrojado, tiempo, y causa.

TIYAGAO. pp. Un arbol asi llamado, que dá unos racimos de frutillas á modo de higos.

TIYAGCAO. pc. *Tiyagcauon*, hombre muy alto, y desvalido. *Nagtiyagcao cana*, ó que desvalido eres: lo mismo es, *Tarigqueu*, y *Balihaboy*, aunque no tan usados.

TIYOC. pp. Un pájaro asi llamado pardo del tamaño de un pollo, que come las linsas en las sementeras.

TILA. Un género de fruta azeda, lo mismo el árbol.

TILAD. pc. Bonga partida, ó pile, ó almendra, ó cosa semejante. *Natilad*, l, *nag*, partir la bonga, que echan en los buyos, ó los piles. *Tinitilad*, l, *pinag*, ser asi partidos. *Tinitiladan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitilad*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nagcacatilad*, caer ambos de lado los que apuestan á luchar, ó no ganar ninguno de ellos.

TILAGBÁ. pc. *Macatilagbà*, cosa larga, y angosta. *Natilagbà*, l, *nag*, irse haciendo asi larga, y angosta. *Napatitilagbà*, hacer algo asi largo, y angosto. *Pinatitilagbà*, ser hecho asi algo. *Pinatitilagbaan*, el lugar. *Ypinatitilagbà*, instrumento, tiempo, y causa. *Abong tilagbà cayni!* ó que cosa tan larga y angosta!

TILANG. pc. Unas como almejas de la mar, en cuyas conchas ponen en algunas partes el agua bendita.

TILANGTILANG. pp. El principio de las pinturas, que tienen en las piernas junto al tovillo.

TILANTIGAN. pp. Vide *Tilintiguin*.

TILAO. pp. La campanilla del tragadero, ó el galillo.

TILDES. pc. Herir un puerco á otro con los colmillos ó dientes. *Nagtitildes*, herir el uno al otro con los colmillos. *Tinitildes*, vel *pinag*, ser herido de otro. *Tinitildesan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinitildes*, l, *ypinag*, los colmillos, ó dientes, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Camaquititildesan mo doy!* ó que amigo eres de reñir! *Naninildes ca guiraray*, siempre andas haciendo mal á los otros, ó riñendo con todos.

TILDÓ. pc. *Natildò*, l, *nag*, dar con la punta del dedo en los hijares de alguno como haciéndole cosquillas. *Tinitildò*, l, *pinag*, serle dado con la punta del dedo. *Tinitildoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitildò*, l, *ypinag*, el dedo, tiempo, y causa.

TILEU. pc. Imperat. *Natileu*, l, *nag*, reñir de palabras. *Tinitileu*, l, *pinag*, el que es asi reñido de otro. *Tinitileuan*, l, *pinagtitileuan*, el lugar, ó causa. *Ypinagtitileu*, tiempo, y causa. *Maquititileuon*, rencilloso asi.

TIGAB. Erugto. *Natigab*, erugtar.

TILING. pc. Voz alta, y sonora.

TILINTIGUIN. pp. *Natilintiguin*, l, *nag*, menear, ó levantar alguna cosa, á ver si pesa mucho. *Tinitilintiguin*, l, *pinag*, ser asi meneada, ó alzada alguna cosa, á ver si pesa mucho. *Tinitilintiguinan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitilintiguin*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Natitilintiguin*, ser meneada alguna cosa: lo mismo es, *Tilantigan*, y *Guinguin*.

TILLÁ. pc. *Natillà*, l, *nag*, abrirse las almejas,

ú hostiones, ó mariscos asi, como para buscar su comida. *Tinitiltaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitiltà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tigà*.

TILOC. pc. Lo mismo que *Tioc*, cuando están enojados; ut, *Pagtitilocon taca ĝnatdihan*, ahogarte hé si me enojas.

TILTIG. pc. *Natiltig*, l, *nag*, abrir los hostiones, dándoles con el revés del bolo. *Tinitiltig*, vel *pinag*, los hostiones. *Tinitiltigan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitiltig*, l, *ypinag*, el revés del cuchillo, tiempo, y causa.

TILUÀ. pc. *Tiluaon*, persona parlera, ó habladora. *Catiluaon modoy!* ó que parlero eres! *Nagtitilua canadian!* ó que ruido haces con tu parlar.

TIMAAN. pp. *Matimaan*, discreto, ó sagaz, ó vigilante. *Natimaan*, vel *nag*, hacer algo con prudencia, sagacidad, ó vigilancia. *Tinitimaanan*, l, *pinag*, lo que es hecho asi. *Ytinitimaan*, l, *ypinag*, el juicio, ó los ojos, tiempo, y causa.

TIMACTIMAC. pc. *Natimactimac*, l, *nag*, andar en alguna parte con los pies mojados, ó llenos de lodo. *Tinitimactimacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitimactimac*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa. Y por metáfora significa menospreciar, ó no hacer caso de los otros, como pisándolos; ut, *Tinitimactimacan co lamang sicoyan*, no le tengo en lo que pisó con los pies: lo mismo es, *Tinactinac*.

TIMAD. pc. Cortadura al soslayo. *Natimad*, vel *nag*, cortar algun madero, ó caña gruesa al soslayo, ó alguna cosa de ropa, ó cosa semejante. *Tinitimad*, l, *pinag*, ser cortado algo de esto, ó lo que se corta, ó quita. *Tinitimaran*, vel *pinag*, el madero cortado asi. *Ytinitimad*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tarimad*.

TIMAHÈ. pc. *Natimahè*, l, *nag*, igualar las partes, cuando se reparten, ó cortar algo, dando mayor parte al que llevó primero poca, y dando pequeña parte al que llevó primero mucha, ó juntando la punta delgada con la ancha para que queden iguales. *Tinitimahè*, vel *pinag*, ser asi iguales las partes con lo que se añade. *Tinitimahean*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinitimahè*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TIMAMLOS. pc. *Natimamlos*, l, *nag*, tomad venganza de aquel, por cuya causa le hicieron alguna mal, como cuando azotan al bilango por causa de otros, y él los azota despues. *Tinitimamlos*, l, *pinag*, aquel que es azotado asi, porque azotaron al otro por su amor. *Tinitimamlosan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinitimamlos*, vel *ypinag*, lo con que se venga, tiempo, y causa.

TIMAO. pc. Charco de agua, que queda del aguacero, ó del agua que se derrama en lo mas hondo, y tarda mucho en secarse. *Natimao*, l, *nag*, encharcarse asi el agua en alguna parte. *Tinitimauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitimao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tamao*.

TIMASAC. pp. *Natimasac*, l, *nag*, hacer alguna cosa con tiento, y consideracion, y no á poco mas ó menos, y con negativa hacer algo á trochemoche, no dándosele nada, que vaya mal, ó bien. *Tinitimasacan*, l, *pinag*, ser algo hecho con consideracion. *Ytinitimasac*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Tadao taday mo mayo pinagtitimasacan, an pagguibo mo cayian?* porque no haces eso bien, y como lo has de hacer? *Caday mo magtitimasac na tauo!* ó que hombre tan inconsiderado eres!

TIMAUÀ. pp. Hombre ordinario del pueblo, que ni es principal, ni esclavo. *Natitimauà*, venir el principal á quedar timauà, ó plebeyo, viniendo á quedar pobre. *Natitimauà*, el lugar *Yquinatitimauà*, tiempo, y causa.

TIMAUA. pp. Hombre libre, que fue esclavo. *Natimauà*, dar libertad al esclavo. *Tinitimauaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ypinagtitimauà*, tiempo, y causa. *Natitimauà*, hacerse libre, ó alegar que es libre el esclavo. *Pinagtitimauaan*, el lugar. *Ypinagtitimauà*, tiempo, y causa.

TIMBÀ. pc. Imperat. lo con que sacan el agua del navío. *Tinitimbà*, vel *pinag*, ser asi sacada el agua. *Tinitimbaan*, l, *pinag*, el navío donde se saca. *Ytinitimbà*, vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Timbaan*, el lugar donde se recoge el agua en el navío, ó la bomba que llamamos.

TIMBACÒ. pc. Imperat. *Natimbacò*, l, *nag*, ir jugando los muchachos, cuando andan en el sungcayao, que son unos zancos largos, y ván dando con el uno en el otro. *Tinitimbacò*, l, *pinag*, los zancos, con que andan asi. *Tinitimbacoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitimbacò*, vel *ypinag*, los pies, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pingcang*, y *Timbaga*.

TIMBAGO. pc. Vide *Tibmacò*.

TIMBAGO. pc. El que tiene un pie tuerto, ó mas largo.

TIMBANG. pc. Imperat. *Natimbang*, l, *nag*, enderezar el navío, cuando se pone, ó inclina á un lado. *Tinitimbang*, l, *pinag*, ser puesto peso al otro lado para que quede derecho el navío. *Tinitimbaĝnan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinitimbang*, l, *ypinag*, lo que se pone al otro lado de la embarcacion, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Tàdao tanapalaob ca?* responde, *Dayna aco nacatimbang*, no me pude tener: lo mismo es, *Hinimbang*.

TIMBANG. pc. Imperat. pesar algo en la balanza. *Tinitimbang*, l, *pinag*, lo pesado en la balanza. *Nagtitimbang*, ser dos cosas de un peso, y igualarlas en el peso. *Pinagtitimbang*, ser asi igualadas. *Tinitimbaĝnan*, l, *pinag*, el lugar, ó la balanza. *Ytinitimbang*, l, *ypinag*, lo añadido en la balanza, tiempo, y causa.

TIMBANG. pc. Imperat. *Natimbang*, comprar oro con plata. *Tinitimbang*, vel *pinag*, el oro asi comprado. *Tinitimbaĝnan*, el dueño del oro. *Ytinitimbang*, l, *ypinag*, los reales, tiempo, y causa. *Nagtitimbang*, vender, ó trocar oro por reales. *Pinagtitimbaĝnan*, el lugar, ó el que compra el oro. *Ypinagtitimbang*, el oro vendido, tiempo, y causa.

TIMBON. pc. *Natitimbon*, vivir toda la parentela en una casa padres, hijos, y nietos. *Natitimbonan*, el lugar, ó la casa. *Yquinatitimbon*, tiempo, y causa.

TIMGÀ. pc. Estaño. *Natimgà*, l, *nag*, labrar algo con estaño. *Tinitimgaan*, vel *pinag*, ser puesto estaño en algo, como labrándole. *Ytinitimgà*, l, *ypinag*, el estaño, tiempo, y causa.

TIMGAS. pc. *Matimgas*, arroz sucio bien granado, y lleno. *Abong timgas cayni!* ó que lleno, y bien granado!

TIMHIL. pc. Cosa mas alta de la una parte, como mesa, ó banco. *Natimhil*, l, *nag*, hacer asi algo tuerto. *Tinitimhil*, vel *pinag*, ser asi hecha alguna cosa desigual. *Tinitimhilan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitimhil*, l, *ypinag*, instrumento, tiem-

po, y causa. *Nagcatimhil na lagnitlagnit*, está mas alto de una parte, que de otra ese cielo.

TIMINAHOC. pp. Los que viven tierra adentro lejos del rio, ó mar. Vide *Tahoc*.

TIMIHAO. pc. Un género de arroz asi llamado.

TIMÓ. pc. Vide *Ypot*.

TIMOC. pc. Imperat. el trago. *Natìmoc*, l, *nag*, tragar cosas líquidas, *halon*, cuando es comido. *Tinitimoc*, l, *pinag*, ser asi tragado algo. *Tinitimocan*, vel *pinag*, el tragadero. *Ytinitìmoc*, vel *ypinag*, el tragadero, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day aco nacacatìmoc cayning boot cong maraot qui coyan*, no le puede tragar á fulano; y tambien dicen, cuando ven alguna cosa de comer: *Nagtìmoc na lamang acong uoloy*, la boca se me hace agua.

TIMOG. pp. Viento oriental, ó brisa. *Natimog*, l, *nag*, ventar este viento. *Tinitimog*, l, *pinag*, aquellos, á quien vienta. Que es el suesle.

TIMOS. pp. Imperat. *Natimos*, l, *pinag*, comer sal poniendo algun poquito en la lengua. *Tinitimos*, l, *pinag*, ser comida asi la sal. *Tinitimosan*, l, *pinag*, la parte, que queda. *Ytinitimos*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Sarò catimos*, un tantito de sal. Y por metáfora dicen: *Aanhon ca duman, titimoson ca?* que te han de hacer allá, te han de comer? dicen tambien: *Garona aco nagtimos nin ylli cayning guibo co*, cuando alguno hace alguna obra dificultosa.

TIMOS. pc. *Matimos*, persona callada, y no decidora. *Natimos*, l, *nag*, ser callado, ó irse haciendo callado. *Tinitimosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitimos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Abong timos ni coyan!* ó que callado es fulano!

TIMÒTIMO. pp. *Natimòtimo*, l, *nag*, menear los labios de cólera, y enojo. *Tinitimòtimò*, l, *pinag*, ser meneados los labios. *Tinitimòtimòan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinitimòtimò*, vel *ypinag*, los labios, tiempo, y causa. *Timòtimo*, *na si coyan*, está muy enojado contigo fulano.

TIMPÓ. pc. El que tiene las piernas tuertas, y juntas á las rodillas, y apartadas abajo.

TIMTIM. pc. Imperat. *Natimtim*, l, *nag*, beber poquito, como probando no mas la bebida. *Tinitimtim*, l, *pinag*, lo que es asi bebido en poca cantidad. *Tinitimtiman*, l, *pinag*, la taza, ó lo que queda. *Ytinitimtim*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

TINÁ. pp. Imperat. *Natiná*, l, *nag*, teñir de negro. *Tinitiná*, vel *pinag*, ser tenido de negro. *Tinitinaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitina*, l, *ypinag*, lo que se tiñe, tiempo, y causa.

TINAACAN. pp. Manada de pollos, ó de pescadillos, que salen de una vez. *Saro catinaacan*, una manada. *Dua catinaacan*, dos manadas, ó polladas, etc.

TINABOG. pc. Unas como cuentas, que tienen los layones, ó camagues por remates, ó atrechos.

TINÁBOGOG. pp. *Ytinaclà*, géneros de aroz asi llamados.

TINACTINAC. pc. Vide *Timactimac*.

TINAGAC. pp. El abacá enroscado en un cestito para urdir la tela. Vide *Tagac*.

TINAGATAHOC. pc. Unos sombreros de caña muy chatos, que usan las mugeres.

TINANOM. pp. Lo sembrado en alguna parte. Vide *Tanom*.

TINAROGAN. pp. Tinaja grande, chica de suelo, y ancha de en medio.

TINATINA. pc. Una yerva asi llamada con cuyas hojas tiñen de negro los lazos, que arman á los pájaros.

TINDAAN. pp. Señal. *Natindaan*, l, *nag*, señalar, ó tener cuenta con algo. *Tinitindaanan*, l, *pinag*, ser señalado asi algo. *Ytinitindaan*, l, *ypinag*, la señal, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tandaan*, y *Tandà*, en cuando á esto.

TINDOC. pc. Un género de plántanos grandes.

TINDOG. pc. Imperat. *Natindog*, l, *nag*, alzarse, levantarse, ó estar derecho, y levantado algo. *Tinitindog*, l, *pinag*, ser alcanzado algo de lo alto levantándose para alcanzarlo. *Tinitindogan*, l, *pinag*, los pies, ó el lugar. *Ytinitindog*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa. *Napatitindog*, mander, ó poner derecho algo. *Pinatitindog*, ser mandado, ó puesto asi derecho.

TINDOG. pc. Los palos derechos, que ponen para encajar las tablas de los dindines. *Natindog*, l, *nag*, poner estos palos derechos.

TINGCÁ. pc. La lengüeta de la campana.

TINGCAB. pc. Imperat. *Natingcab*, l, *nag*, probar no mas alguna bebida, y con negativa no probarla, ni tocarla. *Tinitingcab*, la bebida probada no mas. *Tinitingcaban*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que está en la escudilla, ó taza. *Ytinitingcab*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

TINGCAY. pc. Techo de alguna chozuela, ó de cosa semejante echa de algunas hojas, ó de cosa poco mas, ó menos. *Natingcay*, l, *nag*, hacer así este modo de techo. *Tinitingcayan*, l, *pinag*, el lugar, ó cosa á que se pone este techo asi. *Ytinitingcay*, l, *ypinag*, aquello, de que se hace, tiempo, y causa.

TINGCAL. pc. Imperat. *Natingcal*, l, *nag*, deshacer los dindines de la casa. *Tinitingcal*, l, *pinag*, ser deshechos. *Tinitingcalan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ytinitingcal*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Rompas*, idem.

TINGCALAG. pp. Imperat. *Natingcalag*, vel *nag*, mirar hácia alguna parte asi hácia arriba, como á les lados. *Tinitingcalag*, l, *pinag*, lo que es asi mirado. *Tinitingcalagan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitingcalag*, l, *ypinag*, los ojos tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Caday mo natimininingcalag*, *nin si maray suanoy*, que poco caso haces del que te hizo tanto bien.

TINGCÒ. pc. *Natingcò*, l, *nag*, dar con una vasija en otra, como para quebrarla. *Nagtitingcò*, dar asi con dos vasijas. *Tinitingcoan*, l, *pinag*, el lugar, ó la una de las vasijas que da en la otra. *Ytinitingcò*, l, *ypinag*, la vasija, que dá con la otra, tiempo, y causa. *Nacacatingcò*, dar sin querer con la vasija, que tiene en la mano. *Natitingcoan*, el lugar, ó la otra vasija. *Yquinatitingcò*, lo que tiene con la mano, tiempo, y causa. *Nagcacatingcò*, darse dos vasijas la una con la otra.

TINGCOLÓ. pc. Sentado de coclillas, ó sobre las rodillas. *Natingcoló*, l, *nag*, estar asi de coclillas. *Tinitingcoloan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitingcoló*, vel *ypinag*, los pies, tiempo, y causa.

TINGDIL. pc. Las partes de la muger. Y por metáfora dicen: *Catingdilon na babaye yni!* ó que muger tan mentirosa! y algunas veces lo dicen tambien á los hombres para llamarlos mentirosos.

TINGGAL. pc. Una como brea blanca con que sueldan los pandayes el oro.

TINGGOD. pc. La hacha, que no tiene ojo fino que entra en el cabo.

TINGLÓ. pc. *Natingló*, estarse muriendo alguno.

Sirve solo para hablar con enojo. *Natingló nang yian*, plegue á Dios, que te mueras.

TINGPID. pc. Vide *Tangpad*.

TINGRAO. pc. Imperat. la cosa, que dá luz, ó alumbrar, como candela, etc. *Natingrao*, l, *nag*, alumbrar asi. *Tinitingrauan*, vel *pinag*, ser asi alumbrado de otro, ó de alguna cosa. *Ytinitingrao*, vel, *ypinag*, lo que alumbra, tiempo, y causa.

TINGTING. pc. Cosa tiesa, y tirante. *Natingting*, l, *nag*, estar asi tirante, y tiesa alguna cosa, ó tersarla. *Tinitingting*, vel *pinag*, ser tersada alguna cosa. *Tinitingtiğnan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinitingting*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Napatitingting*, mandar tersar asi algo. *Pinatitingting*, ser asi tirante alguna cosa. *Pinatitingtiğnan* el lugar. *Ypinatitingting*, instrumento, tiempo, y causa.

TINGTING. pc. El sonido, que hace algun plato ó escudilla, ó cosa semejante dándole golpecillo con algun hierro, ó cuchillo. *Natingting*, l, *nag*, dar asi golpecillo haciendo sonar asi algun plato, ó escudilla, ó tocar las campanas, como cuando tañen á misa. *Tinitingting*, l, *pinag*, el plato, ó la campana, ó la cosa asi tocada. *Tinitingtiğnan*, l, *pinag*, el lugar ó aquel á quien hacen el son. *Ytinitingting*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TINGUAL. pp. *Tingualon na babaye*, disoluta, ó desvergonzada muger. *Abong tingual na babaye ynil* ó que desvergonzada! Vide *Colag*.

TINLO. pp. Vide *Sinaguilo*.

TINÓ. pp. Lejia para hacer jabon, ó sal. *Natinó*, l, *nag*, hacer lejia asi. *Tinitinó*, l, *pinag*, la lejia, que se hace. *Tinitinoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitinò*, vel *ypinag*, aquello de que se hace, tiempo, y causa.

TINOGOS. pp. Un género de arroz asi llamado.

TINOM. pc. Imperat. *Natinom*, vel *nag*, asar alguna cosa poniéndola al fuego envuelta en hojas. *Tinitinom*, vel *pinag*, ser asi asada en alguna cosa. *Tinitinoman*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitinom*, l, *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa. *Tininom*, cosa asada en hojas.

TINOMA. pc. vel *Ytinombaga*, género de arroz asi llamados.

TINONG. pp. Vide *Ytoc*.

TINONTONAN. pp. Los remates de el hinapon, que son unos garices anchos.

TINORON. pc. Un género de arroz asi llamado, de que hacen las barillas de la flecha.

TIOC. pp. Imperat. *Natioc*, l, *nag*, ahogar á otro apretándole asi la garganta con las manos. *Tinitioc*, l, *pinag*, ser asi ahogado. *Tinitiocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitioc*, l, *ypinag*, las manos, tiempo, y causa. *Natitioc aco cayning hinapon*, ahoganme con cadena, que me aprieta: lo mismo es, *Lioc*, aunque no tan usado.

TIOG. pp. Imperat. *Natiog*, l, *nag*, echar la comida, ó bebida en la boca al enfermo por no poder por su mano. *Tinitiogan*, vel *pinag*, el lugar, ó el enfermo. *Ytinitiog*, vel *ypinag*, la comida, ó bebida tiempo, y causa: lo mismo es, *Tighong*.

TIOM. pc. *Natiom*, l, *nag*, tener aferrado algo con los dientes algun animal, ó persona. *Tinitioman*, vel *pinag*, el lugar, ó la cosa mordida asi. *Ytinitiom*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa. *Natitiom*, estar impedido, que no puede hablar. *Nacacatiom*, lo que causa la tal enfermedad: lo mismo es, *Toyob*, en cuanto á esto de la enfermedad.

TIONAY. pc. La espina, ú otra cosa, que se nos hinca en el pie, ó mano. *Nationay*, l, *nag*, estar hincada alguna espina, ó pedazos de la flecha. *Tinitiyonayan*, l, *pinag*, la parte donde queda hincado asi algo. *Ytinitionay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nacacationay*, hincarse la espina. *Natitionay*, hincársele la espina á alguno. *Yquinatitionay*, la espina, tiempo, y causa. Y por metáfora significa recibir pena de alguna cosa; ut, *Garona tionayan an boot co*, parece que me clavó el corazon.

TIOS. pp. Paciencia, y sufrimiento. *Natios*, l, *nag*, sufrir, ó tener sufrimiento, ó paciencia. *Tinitios*, l, *pinag*, ser sufrido. *Tinitiosan*, l, *pinag*, el lugar, donde se sufre. *Ytinitios*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Matios*, hombre sufrido, ó paciente.

TIOPIS. pc. Llaman al que tiene grande el cuerpo y los pies delgados.

TIPAY. pc. Cosa, que no salió derecho. *Natipay*, vel *nag*, salir alguna cosa tuerta, ó torcida, como cortando, ó rayando algo, ó tirando algo como con flecha, y no salir derecho al cabo. *Tinitipayan*, vel *pinag*, el lugar, ó la cosa que se tira. *Ytinitipay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Natitipayan*, aquello á que se tira, tirando á otra cosa. *Yquinatitipay*, lo con que se tira, tiempo, y causa. *Napatitipay*, hacer que vaya tuerto el tiro, ó la raya, ú otra cosa asi. *Pinatitipay*, ser hecho tuerto el tiro, ó raya: lo mismo es, *Libag*, y *Lipay*.

TIPAY. pp. *Natipay*, vel *nag*, guardar el abacá que está hecho sugot en un cestillo, sin hacerlo ovillos. *Tinitipay*, vel *pinag*, ser asi guardado el abacá para tejer. *Tinitipayan*, l, *pinag*, el lugar, ó el cestillo. *Ytinitipay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Tinitipay*, el abacá asi guardado suelto, y no en ovillo.

TIPAN. pp. Voto, ó promesa, ó juramento. *Natipan*, prometer, ó jurar, ó votar algo. *Tinitipanan*, serle prometido algo á alguno. *Ytinitipan*, aquello, que es prometido, ó jurado, tiempo, y causa. *Nagtitipan*, jurar muchos alguna cosa, ó prometerla, ó jurados, ó obligándose el uno al otro. *Pinagtitipanan*, serles prometido, ó jurado algo á muchos, ó aquello, sobre que juran, ó se conciertan, ó poner término. *Ypinagtitipan*, lo que prometen, tiempo, y causa.

TIPANG. pc. Imperat. *Natipang*, l, *nag*, hacer alguna mella en cualesquier maderos, ó tablas, ó como las que sirven de escalones en las palmas. *Tinitipang*, l, *pinag*, lo que es quitado para hacer la mella. *Tinitipağnan*, l, *pinag*, el madero, ó palma. *Ytinitipang*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TIPAC. pc. Cosa, que le falta algun pedazo. *Natipac*, quitar algun pedazo de alguna cosa. *Tinitipac*, l, *pinag*, el pedazo quitado. *Tinitipacan*, vel *pinag*, la cosa donde es quitado. *Ytinitipac*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagtitipac*, partir una cosa en dos pedazos, ó en muchos partirse ella. *Pinagtitipac*, ser partido en dos partes, ó pedazos, ó en muchos. *Pinagtitipacan*, el lugar ó la cosa partida asi. *Ypinagtitipac*, instrumento, tiempo, y causa. *Nagtitiripac*, partir alguna cosa en muchas partes. *Catipac*, pedazo de alguna cosa partida, como linsa, ó tinapay.

TIPASÉ pc. Grano de arroz sucio, ó limpio, ó de mijo.

TIPDAS. pc. Sarampion, enfermedad conocido, como peste. *Tinitipdas*, vel *pinag*, ser enfermo de sarampion.

TIPLAG. pc. *Natiplag*, vel *nag*, dar de plano, y no de punta, aquello, con que se tira. *Tiniplagan*, l, *pinag*, aquello, á que se tira, y yerra con la punta. *Ytinitiplag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo, es, *Diplag*.

TIPÒ. pp. Hombre desdentado, que le falta algun diente. *Nacacatipò*, desdentar á otro acaso. *Natitipoan*, estar desdentado, ó caérsele los dientes. *Yquinatitipò*, tiempo, y causa. *Naninipò*, caérsele los dientes á alguno, como al viejo, ó al niño, cuando muda. *Naninipò na yning aquì*, ya mudá este niño los dientes.

TIPO. pp. Imperat. *Natipò*, l, *nag*, coger las baynas á los frijoles de las matas. *Tinitipò*, vel *pinag*, ser asi cogidas. *Tinitipoan*, l, *pinag*, el lugar, ó las matas. *Ytinitipò*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TIPÓ. pc. La costra, que hace el arroz, ú otra cosa pegándose al suelo de la olla, cuando lo cuecen, que queda mas tostado. *Natipò*, l, *nag*, pegarse asi el arroz, ú otra cosa al suelo de la olla.

TIPOCOL. pp. Un género de arroz asi llamado.

TIPON. pp. Cosa junta. *Natipon*, l, *nag*, juntar algo amontonándolo. *Tinitipon*, l, *pinag*, ser asi juntado algo. *Tinitiponan*, vel *pinag*, el lugar, ó la parte á donde juntan los demas. *Ytinitipon*, vel *ypinag*, aquello, que es juntado, tiempo, y causa.

TIPONG. pc. Cocos verdes buenos, para beber el agua.

TIPOS. pc. *Natipos*, l, *nag*, acabar toda la comida sin dejar nada. *Tinitipos*, l, *pinag*, la comida asi acabada del todo. *Tinitiposan*, l, *pinag*, el lugar ó dueño. *Ytinitipos*, l, *ypinag*, la boca tiempo, y causa. *Pinagtipos si sarong manuc cayning ayam, day mayong pinagsimad*, comióse toda la gallina sin dejar nada.

TIPSIC. pc. Las gotillas de agua, ó sangre que salpican. *Natipsic*, l, *nag*, salpicar asi el agua, ó sangre. *Tinitipsican*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa salpicada. *Ytinitipsic*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tacsap*, y *Paracpasac*, aunque no tan usados.

TIPTIP. pc. *Natitiptip*, consumir, ó acabar toda la hacienda. *Natitiptipan*, el lugar, ó persona. *Yquinatitiptip*: tiempo, y causa. *Nacacatiptip*, acabar ó consumir, asi toda la hacienda.

TIPUAC. pc. Imperat. *Natipuac*, l, *nag*, vaciar como arrojando el agua del jarro, ó de otra vasija. *Tinitipuacan*, l, *pinag*, el lugar, ó la vasija. *Ytinitipuac*, vel *ypinag*, lo que se derrama asi, tiempo, y causa. *Nacacatipuac*, derramar algo acaso asi, ó derramarse ello.

TIRAB. pp. *Nacacatirab*, lastimar los pies los hostiones en la mar, ó cosas agudas que se pisan como pedazos de platos. *Natitirab*, ser asi herido. *Natitiraban*, el lugar. *Yquinatitirab*, las almejas, ó hostiones, ó pedazos de platos quebrados, tiempo, y causa.

TIRAOTIRAO. pc. Sirve para encarecer el no quedar si no cual, ó cual perdiéndose, ó faltando lo demas; ut, *Naniraonirao na si samong taroc ta nagcalalapò*, no ha quedado de nuestro arroz trespuesto sino cual, ó cual, todo lo demas se perdió. *Patianong magholit cayian na naniraonirao na lamang an tauo sa simbahan*, como quereis que predique que no hay sino cual, ó cual persona en la Iglesia.

TIRAS. pp. *Natitiras*, escaldarse la boca, ó la lengua como comiendo buyos, ó cosas calientes. *Natitirasan*, el lugar. *Yquinatitiras*, tiempo, y causa. *Nacacatiras*, la cosa que causa esto.

TIRATIRÀ. pc. *Natiratira*, (2. act. caret.) ir escampando, ó acabando el aguacero recio. *Tinitiratiraan*, el lugar. *Ytinitiratirà*, tiempo, y causa. *Napatitiratirà*, esperar á que escampe. *Pinatitiratirà*, ser esperado.

TIRÌ. pc. Imperat. *Natirì*, l, *nag*, dar rempujon, ó hacer otro daño asi á alguno provocándole á reñir. *Nagtitirì*, provocarse asi el uno al otro, como dándose de rempujones. *Tinitirì*, l, *pinag*, serle dado rempujon, ó encontron asi. *Tinitirihan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitirì*, l, *ypinag*, el dueño que le hace, tiempo, y causa.

TIRIB. pc. *Natirib*, l, *nag*, hacer alguna mella chiquilla, ó vasija desportillada. *Ytinitirib*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacatirib*, mellar, ó desportillar asi. *Natitirib*, lo quitado. *Natitiriban*, la cosa mellada, ó desportillada. *Yquinatitirib*, tiempo, y causa.

TIRIS. pc. Orines de gato cuando orina á alguna cosa. *Natiris*, l, *nag*, orinar el gato, á alguna cosa. *Tinitirisan*, l, *pinag*, la cosa orinada asi. *Ytinitiris*, l, *ypinag*, los orines, tiempo, y causa.

TIRIS. pc. Cresas de las moscas que echan en la carne, ó pescado, y se hacen gusanos. *Natiris*, l, *nag*, echar cresas las moscas. *Tinirisan*, l, *pinag*, la carne, ó pescado. *Ytinitiris*, l, *ypinag*, las cresas, tiempo, y causa.

TIROM. pp. Negrura. *Natirom*, l, *nag*, irse poniendo negra la fruta, que llaman *guiñas*, ó la que llaman *balegang*, y otras frutas, asi que es señal, de que están ya maduras. *Tirom nang gayo an balegang*, ya están maduras, ó negras. *Garona yng tirom*, muy negra, como balegang, ó muy madura, la negrura es comparacion, para cosas negras.

TIRONG. pp. *Natirong*, l, *nag*, irse haciendo callado, ó quieto, ó estar quieto, ó callado. *Tinitiroñgnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitirong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Matirong*, hombre callado, ó quieto. *Abong tirong cayning aquì!* ó que callado muchacho! *Natitiroñgnan mo nang labi qui agom mo, yio siya capaniring*, por ser tu tan buen hombre, es de esa suerte tu muger.

TIROS. pp. Cosa que vá angostando, ó adelgazando hasta la punta. *Natiros*, l, *nag*, irse asi adelgazando, y angostando. *Tinitiros*, l, *pinag*, ser asi adelgazado algo. *Tinitirosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitiros*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TISAC. pp. Sirve para encarecer cuando alguna cosa, tiene muchas goteras; ut, *Nagtisac nayning harong*, toda esta casa se moja, con goteras. *Nagtisac cana*, estás hecho, una chupa de agua.

TITI. pp. Imperativ. *Natiti*, l, *nag*, derramar algun licor en alguna vasija que vaya poco á poco corriendo, como cuando echan vino, ó agua por alguna vinagera, ó vasija, que tenga pico, ó angosta la boca. *Tinitiri*, vel *pinag*, ser asi echado algun licor que corra poco á poco. *Tinitihan*, l, *pinag*, la vasija, ó la persona. *Ytinitiri*, l, *ypinag*, lo que es echado, tiempo, y causa.

TITIBAC. pp. Gota, ó hinchazon de pies. *Tinitibac*, vel *pinag*, ser asi enfermo de los pies. *Na-*

cacatitibac, causar asi hinchazon, alguna cosa. *Titibacon*, el que tiene asi los pies hinchados.

TITIGNARA. pc. Imperat. *Natitigñarà*, l, *nag*, mirar hácia arriba. *Tinititigñará*, l, *pinag*, lo que es mirado. *Tinititigñaraan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinititigñará*, l, *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa. Vide *Tigñalog*.

TITIRAS. pc. Vide *Atitiras*.

TITIS. pp. La gordura derretida. *Natitis*, l, *nag*, derretirse la gordura, como cuando asan el torresno. *Nititisan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinititis*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TIROC. pp. *Natitiroc*, ser damnificado, ó impedido el arroz de crecer por la demasiada agua que tiene. *Natitirocan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinatitiroc*, tiempo, y causa. *Nacacatiroc*, el agua demasiada.

TIUAY. pc. Voluntad discorde. *Natiuay*, l, *nag*, no concordar con la voluntad, ó condicion, tiempo, y causa. *Tinitiuayan*, l, *pinag*, aquel con quien no concierta. *Ytinitiuay*, l, *ypinag*, su parecer, ó condicion, tiempo, y causa. *Catiuay mong aqui sa magurang*, ó que descortes eres con tus padres.

TIUAY. pc. Vide *Ticay*.

TIUAS. pc. *Natiuas*, vel *nag*, flotar los pescados grandes de la mar, mostrándose, y volviéndose luego á zambullir. *Tinitiuas*, l, *pinag*, aquello, porque se asoman, ó flotan. *Tinitiuasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinitiuas*, l, *ypinag*, lo que llevan en la boca, tiempo, y causa.

TIUATIU. pp. Sirve para encarecer el llevar alguna persona, ó animal hincada alguna lanza, ó flecha en el cuerpo; ut, *Nagtiuateu na si coyan cayian tumbac!* ó que hincada lleva la lanza fulano! lo mismo es, *Barabat*.

TIUATIUA. pc. *Tiuàtiuà na yning gubing mo*, ó que rasgados traes los vestidos.

TIUE. pc. Un árbol asi llamado, que dá unas flores blancas llamadas *Tamboroc*.

TIUÉ. pp. Boquituerto que no iguala bien los labios, ó bajar una cosa mas de una punta, que de otra, ó de un lado que de otro. *Natiuè*, l, *nag*, entortarse, ó entortar la boca, ú otra cosa. *Tinitiue*, vel *pinag*, ser asi entortada la boca, ú otra cosa. *Tinitiuean*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinitiuè*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TIUID. pc. *Natiuid*, l, *nag*, estar sentado con el cuerpo torcido, hácia algun lado. *Tinitiuid*, l, *pinag*, ser torcido el cuerpo. *Tinitiuiran*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinitiuid*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nagtiuid na an sacong tulac*, estoy rabiando de dolor de estómago.

TIUONG. pc. Cosa tuerta, hácia la punta. *Natiuong*, vel *nag*, entortar asi, ó irse entortando algo. *Natitiuong*, ser, ó estar asi alguna cosa tuerta hácia la punta.

TIUTIU. pc. Imperat. *Natiutiu*, vel *nag*, echar el anzuelo que está en la caña en el agua, para que pique el pescado, ó algun lazo en la punta de algun palo, para coger alguna gallina, ó pollo. *Tinitiutiuan*, l, *pinag*, el lugar, ó el pescado, ó aves. *Ytinitiutiu*, l, *ypinag*, el anzuelo, ó lazo, tiempo, y causa.

T ante O.

TOAY. pc. 1. act. caret. *Nagtotoay*, regir, ó gobernar el navío como el capitan, ó piloto. *Pinagtotoayan*, ser asi regido el navío, ó la gente de él. *Ypinagtotoay*, tiempo, y causa. *Tomoay*, el que gobierna el navío, ó el piloto. Y por metáfora dicen: *Anotà natoay ca? yca sanang day natabang*, l, *yca sanang day na saguan?* porque te haces piloto, ó mandon, y no quieres ayudar, ó remar?

TOAS. pc. Cosa quebrada del todo. *Natoas*, vel *nag*, quebrar asi alguna cosa, quedando apartados los dos pedazos, ó irse ello quebrando asi. *Tinotoas*, vel *pinag*, ser asi quebrado algo. *Tinotoasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotoas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nacacatoas*, quebrar del todo, alguna cosa, como palo grueso, etc. *Natotoas*, ser quebrado, ó quebrarse ello. *Natotoasan*, el lugar, ó dueño. *Yquinatotoas*, tiempo, y causa. *Harè ca dihan, matotoas ca*, quita te de ahí no te quiebres algun hueso.

TOBAO. pc. Una como tablilla de oro, que las balianas se ponian en la frente, antiguamente cuando hacian sus maganitos.

TOBATOBA. pp. Vide *Buyobuyo*.

TOBOC. pc. La parte que queda levantada cuando tienden alguna cosa. *Natoboc*, vel *nag*, estar algun petate, ó paño mal tendido, ó no bien estendido. *Tinotobocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotoboc*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Napatotoboc*, poner asi petate, ó papel. *Catoboc na papel yni*, ó que arrugado está este papel.

TOBOD. pp. Vide *Tongpos*.

TOBOD. pc. *Natobod*, vel *nag*, matar algun animal con algun golpe, que quede luego muerto. *Tinotobod*, l, *pinag*, ser muerto asi de algun golpe. *Tinotoboran*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinotobod*, vel *ypinag*, el golpe, tiempo, y causa. *Natotobod*, morir luego alguna persona, ó animal del golpe que le dieron, ó parar el trompo, ú otra cosa, que está andando. *Natotoboran*, el lugar, ó dueño. *Yquinatotobod*, tiempo, y causa.

TOBOG. pc. Vide *Bagoc*.

TOBOGNAN. pp. El palo, ó caña que pónen por caballete, para armar, ó poner el cayan. *Natotobogñan*, l, *nag*, poner este caballete, en la embarcacion. *Tinotobogñanan*, vel *pinag*, la embarcacion. *Ytinotobogñan*, l, *ypinag*, la caña, ó palo, tiempo, y causa.

TOBOGTOBOG. pp. Sirve para encarecer cuando alguna cosa que se tira, queda bien hincada; ut, *Tobogtobog na*, ó que hincado quedó.

TOBOL. pc. Estreñimiento. *Tinotobol*, vel *pinag*, padecer estreñimiento, ó andar estreñido.

TOBONG. pc. Lo que se tiene en la mano. *Natobong*, l, *nag*, tener asido algo con la mano. *Tinotobong*, vel *pinag*, ser asi tenido algo con la mano. *Tinotobogñan*, l, *pinag*, el lugar, donde se tiene algo con la mano. *Ytinotobong*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

TOBOTOB. pp. *Nanonobotob*, regañar con enojo mostrando seño. *Pinanonobotoban*, serle hecho seño de regaño.

TOBOTOB. pp. Paño de la cabeza. *Natobotob*, atar el paño de la cabeza á otro. *Nagtotobotob*, atarse el paño en la cabeza, ó traerlo puesto. *Tinotobotob*, vel *pinag*, el paño asi atado en la cabeza. *Tinotobotoban*, vel *pinag*, el lugar, ó la cabeza. *Ytinotobotob*, l, *ypinag*, el paño, tiempo, y causa. *Tobotoban*, paño de la cabeza: lo mismo es, *Poropod*.

TOBTOB. pc. Unos cocos labrados en que suelen beber.

TOBTOB. pc. Motilon. *Natobtob*, l, *nag*, hacer motilar á otro. *Tinotobtob*, vel *pinag*, serle hecho motilar, ó los cabellos motilados. *Tinotobtoban*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotobtob*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TOBTOB. pc. *Nacacatobtob*, cumplir, ó acabar de pagar toda la deuda, ó llenar todo lo vacio, como la comida al vientre hambriento. *Natotobtoban*, el lugar, ó ser pagadas todas las deudas, ó llenos todos los vacios, ó harto el hambriento. *Yquinatotobtob*, lo con que se paga la deuda, ó llena lo vacio, ó harta el hambriento, tiempo, y causa. *Natotobtoban nayning ayam!* ó que harto está este perro!

TOCÁ. pc. Pico de aves, ó gallinas. *Natocà*, l, *nag*, picar las aves, ó gallinas, ó culebras, *Tinotocà*, l, *pinag*, ser picado asi. *Tinotocaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotocà*, l, *ypinag*, el pico, tiempo, y causa. *Nagtotocà*, ser picado asi de las aves, ó gallinas como cuando comen. *Pinagtotocà*, el grano, ó lo que comen. *Nanonocà*, frecuentativo. Y por metáfora dicen: *Garo nanonocà si coyan cun nacacan!* ó que poco á poco, ó melindrosamente come fulano.

TOCABTOCAB. pc. *Natocabtocab*, vel *nag*, dar latidos, ó pulsadas, ó golpes el corazon, ó pulmon, ó pulso. *Tinotocabtocaban*, l, *pinag*, la parte, ó lugar donde dá golpes la vena. *Ytinotocabtocab*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Vide *Hocabhocab*.

TOCAD. pc. Imperat. *Natocad*, vel *nag*, subir á algun monte, ó alto de tierra. *Tinotocad*, l, *pinag*, aquello porque se sube. *Tinotocaran*, l, *pinag*, el lugar que asi es subido. *Ytinotocad*, l, *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa. *Tucaron*, la subida.

TOCADAG. pp. Lo de en medio de la hoja del tubo, ó del gatbó, de que cuelgan el cordel, con que pescan, que llaman *taan*, ó *cauil*. *Natocadag*, l, *nag*, hincar esta varilla en el lodo con aquel cordel, para que pique el pescado.

TOCAL. pp. Imperativ. cosa despegada. *Natocal*, vel *nag*, despegar alguna cosa, donde estaba pegada, ó irse despegando ella misma. *Tinotocal*, l, *pinag*, ser asi despegada alguna cosa. *Tinotocalan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotocal*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Natocal*, despegarse ella misma.

TOCANG. pc. *Natocang*, no poder menear la cabeza, por tener embarazado el pescuezo, ó no poder menear los brazos. *Natotocañnan*, el lugar. *Yquinatotocang*, tiempo, y causa.

TOCAO. pc. Imperat. *Natocao*, l, *nag*, sentarse. *Tinotocao*, l, *pinag*, aquello porque se sienta. *Tinotocauan*, l, *pinag*, el asiento, ó lugar donde se asientan. *Ytinotocao*, vel *ypinag*, las asentaderas, tiempo, y causa. *Napatotocao*, poner algo, que esté asentado, y derecho, ó armar la troje, ó mandar que se siente alguno. *Pinatotocao*, lo que es asentado, ó puesto, ó mandado sentar, ó la troje armada. *Pinatotocao*, lo que es asi puesto. *Pinatotocauan*, el lugar. *Ypinatotocao*, el asiento, tiempo, y causa. *Napapapagtocao*, vel *Napapapatocao*, mandar asentar alguna cosa, ó asentar á otros. *Patocao*, la troje armada.

TOCAO. pc. 1. act. caret. *Nagtotocao*, estar sentado de propósito, ó de espacio, como para hacer algo. *Pinagtotocauan*, el lugar. *Ypinagtotocao*, tiempo, y causa.

TOCAP. pc. Sirve para encarecer el estar todos ocupados, ó trabajar todos; ut, *Nagtocap na yning magña tauo*, todos trabajan, ó están ocupados.

TOCAS. pc. Sementera, que se deja algun año de labrar. *Natotocas*, irse llenando de malezas las sementeras por no labrarse aquel año. *Natotocasan*, el lugar, ó dueño. *Yquinatotocas*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Laon*, en cuanto á esto.

TOCAS. pc. Quitar el sombrero, ó paño por cortesia. Vide *Toñnas*.

TOCBAO. pc. Vide *Lactas*.

TOCDAO. pc. Imperat. *Natocdao*, vel *nag*, achacar algo á alguno, sin haber indicios ningunos, ó dar de beber alguno, sin beber el primero, brindándole. *Tinotocdao*, l, *pinag*, aquel á quien achacan asi algo, sin fundamento, ó dán á beber sin beber primero. *Tinotocdauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotocdao*, l, *ypinag*, lo que achacan á alguno, ó la bebida que dán asi, tiempo, y causa.

TOCDO. pc. El puntal, que llega al caballete donde están las llaves de la casa. *Natocdo*, l, *nag*, poner este puntal. *Tinotocdo*, l, *pinag*, el caballete. *Tinotocdohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotocdo*, l, *ypinag*, el puntal, tiempo, y causa.

TOCDO. pc. *Natotocdo*, topar con la cabeza en alguna parte, levantándose, ó andando por alguna parte baja, ó la cosa en que topa; ut, *Natocdo co yian paga*. *Natotocdohan*, el lugar, ó la cosa, en que topa. *Yquinatotocdo*, la cabeza, tiempo, y causa. *Nacatotocdo*, el que topa con la cabeza en algo, ó la cosa en que topa.

TOCDOL. pc. Imperat. la vara, ó cosa semejante para coger la fruta del arbol, ó para pinchonear á los que están arriba. *Natocdol*, l, *nag*, pinchonear la fruta para que caiga, ó á que están arriba. *Tinotocdol*, vel *pinag*, la fruta pinchoneada. *Tinotocdolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotocdol*, l, *ypinag*, la vara, tiempo, y causa.

TOCCÒ. pc. Un género de lagartos, que suelen gritar con la misma voz de su nombre en los agujeros. *Natoccò*, l, *nag*, cantar asi este lagarto. *Tinotoccoan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinotoccò*, l, *ypinag*, el canto, ó la voz, tiempo, y causa.

TOCYAB. pc. Vide *Siyang*.

TOCYAO. pc. *Natocyao*, l, *nag*, dar voces al ladron, ó el que hace á otro mal. *Tinotocyauan*, l, *pinag*, el lugar, ó las personas. *Ytinotacyao*, l, *ypinag*, el ladron, tiempo, y causa.

TOCLANG. pc. Imperat. *Natoclang*, l, *nag*, rempujar con el tocon desde la embarcacion para no ir á dar en tierra. *Tinotoclang*, vel *pinag*, aquello donde hace fuerza, ó rempuja con el tocon. *Tinoclañnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotoclang*, l, *ypinag*, el tocon, tiempo, y causa.

TOCLIN. pc. *Natoclin*, l, *nag*, librar en otro la deuda, que se debe. *Tinotoclinan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona á quien se libra la deuda. *Ytinotoclin*, l, *ypinag*, la deuda, ó aquel á quien se la libran en otro, tiempo, y causa.

TOCLO. pc. Inperat. *Natoclò*, l, *nag*, tener, ó asir alguna cosa rolliza con toda la mano. *Tinotoclò*, l, *pinag*, ser asi tenida, ó asida alguna cosa rolliza. *Tinotocloan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotoclo*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

TOCLOS. pc. Imperat. el trabajo. *Natoclos*, vel *nag*, trabajar. *Tinotoclos*, vel *pinag*, ser trabajado, ó ser hecho algo. *Tinotoclosan*, l, *pinag*, el lugar, donde es trabajado, ó la persona, para

quien se trabaja. *Ytinotoclos*, l, *ypinag*, el lugar, tiempo, y causa.

TOCO. pc. Cosa larga, que topa con entrambas puntas. *Natoco*, vel *nag*, llegar con entrambas puntas, alguna cosa, no cabiendo en la parte donde la meten. *Tinotocohan*, l, *pinag*, el lugar á donde la quieren poner, ó entrar. *Ytinotocò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TOCOB. pc. *Natocob*, vel *nag*, coger el gato alguna presa viva, ó el perro alguna caza. *Tinotocoban*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ytinotocob*, vel *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

TOCOD. pp. Puntal, que se pone para sustentar algo. *Natocod*, l, *nag*, poner puntal, ó puntales. *Tinotocod*, l, *pinag*, aquello, que es apuntalado. *Tinotocoran*, l, *pinag*, el lugar, donde se pone. *Ytinotocod*, l, *ypinag*, el puntal, tiempo, y causa.

TOCOD. pp. 1. act. caret. *Nagtotocod*, armar la quilla para hacer alguna embarcacion, ó navío. *Pinagtotocod*, la quilla, ó embarcacion asi armada, ó hecha. *Pinagtotocoran*, el lugar. *Ypinagtotocod*, los maderos, instrumento, tiempo, y causa.

TOCOD. pc. Cosa hecha al justo. *Natocod*, l, *nag*, hacer algo asi al justo, sin exceder de la medida, que le dieron, ó echar al justo el agua, que es menester, para el arroz, que se cuece, ó cosa semejante. *Tinotocod*, l, *pinag*, ser hecho algo al justo *Tinotocodan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotocod*, vel *ypinag*, el agua, ó caldo, que se echa al justo, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Si tocod na boot nin tauo*, hombre ajustado en lo que dice, ó hace, que no hace mas ni menos, si no es lo justo: lo mismo es, *Mayocod*, en cuanto á esto.

TOCOG. pc. Una caña, que ponen á uno desde la garganta á las manos atándosclas. *Natocog*, l, *nag*, atar á upo asi las manos á esta caña, y luego al pescuezo. *Tinotocog*, vel *pinag*, ser asi atado. *Tinotocogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotocog*, l, *ypinag*, la caña, ó palo, que se pone desde las manos á la garganta, atándole, tiempo, y causa.

TOCOY. pc. Cosa no larga, que se tiene en la mano. *Natocoy*, l, *nag*, tener en la mano alguna cosa, que no sea larga. *Tinotocoy*, l, *pinag*, ser asi tenida. *Tinotocoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotocoy*, vel *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

TOCOL. pc. El cautivo, ó preso muerto en lugar de otro. *Natocol*, l, *nag*, vengar la injuria, cautivando, ó prendiendo, ó matando á alguno por otro, que mataron de su pueblo, ó su pariente. *Tinotocol*, l, *pinag*, aquellos de quien se vengan los agraviados. *Tinotocolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotocol*, l, *ypinag*, el preso, ó muerto por causa de otro, tiempo, y causa. *Nagtotocoltocol*, andarse vengando uno de otro, por lo que le hizo, ó dijo.

TOCOL. pc. Significa tambien pagar la buena, ó mala obra con otra tal: ut, *Caday matocol ni coyan can marahay na boot co sayia*, que mal me paga fulano lá buena voluntad que le tengo. *Tinocolcong pagratacan si tinanom ninda*, destruiles sus sembrados, porque ellos hicieron lo mismo conmigo: lo mismo es, *Balos*, en cuanto á esto.

TOCON. pc. Una caña, con que tiran, ó rempujan la embarcacion cuando hay poca agua. *Natocon*, l, *nag*, rempujar asi la embarcacion. *Tinotocon*, l, *pinag*, usar de algo por tocon. *Tinotoconan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotocon*, l, *ypinag*, el tocon, con que se rempuja, tiempo, y causa.

TOCONGTOCONG. pp. Sirve para encarecer, cuando alguno es muy alto de cuerpo; ut, *Tocongtocong na si coyan!* ó que alto es de cuerpo fulano! *Tocongtocong cana lamang, dayca paguiraray tataong boot*, eres tan grande como un varal, y no tienes juicio: lo mismo es, *Coongcoong*, y *Yocoyocò*.

TOCRIG. pc. Asi llaman al puerco, cuando están enojados.

TOCSO. pc. Prueba, que se hace preguntando. *Natocso*, vel *nag*, preguntar asi para ver lo que otro sabe, ó lo que responde, ó lo que tiene en su pecho. *Tinotocso*, l, *pinag*, ser asi preguntado, *Tinotocsohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotocso*, l, *ypinag*, lo que se pregunta, ó inquiere, tiempo, y causa. *Motocsong tauo*, el inquiridor asi. *Natotocso*, ser cogido en lo que le preguntan. *Natotocsohan*, el lugar. *Yquinatotocso*, aquello, en que le cogieron. *Nacacatocso*, el que asi le cogió preguntándole.

TOCTOC. pc. Imperat. Cosa picada. *Natoctoc*, l, *nag*, picar, ó desmenuzar algo con algun cuchillo. *Tinotoctoc*, l, *pinag*, ser picado, ó desmenuzado. *Tinotoctocan*, l, *pinag*, el lugar, donde se pica. *Ytinotoctoc*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. *Toctocan*, la tabla donde se desmenuza.

TOCTOC. pc. *Natoctoc*, l, *nag*, picar, ó dar picadas los pájaros. *Tinotoctoc*, vel *pinag*, lo comido, ó picado. *Tinotoctocan*, vel *pinag*, el lugar, ó la cosa picada. *Ytinotoctoc*, vel *ypinag*, el pico, tiempo, y causa.

TOCTOC. pc. Imperat. *Natoctoc*, vel *nag*, dar golpes con la mano, ó con otra cosa en las tablas, ó en otra cosa, haciéndola sonar, como cuando llaman á la puerta, ó hacen señas. *Ytinotoctoc*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Togtog*.

TOCTOC. pc. La substancia de dentro de la cabeza del pescado.

TOCOTOCO. pc. Comprar, ó dar uno un cate de pescado por uno de arroz, ó una ganta de vino por otra de arroz. *Natocotocò*, l, *nag*, concertar el precio, que dá uno por otro de aquello. *Tinotocotocò*, l, *pinag*, ser concertado uno por uno, ó tanto por tanto. *Tinotocotocoan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotocotocò*, l, *ypinag*, lo que se dá asi uno por uno, tiempo, y causa.

TODOC. pc. Puntero, ó punzon. *Natodoc*, l, *nag*, mostrar algo con el puntero, como el que vá leyendo, ó punzar algo. *Tinotodoc*, l, *pinag*, ser asi algo mostrado, ó punzado. *Tinotodocan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotodoc*, vel *ypinag*, el punzon, tiempo, y causa.

TODOC. pc. Lo hincado en la tierra. *Natodoc*, brotar, ó nacer algo en la tierra, ó la criatura en el vientre de la muger, ó estar hincada alguna cosa. *Tinotodcan*, la tierra donde brota, ó nace la yerva, ó la muger, que concibe, ó el lugar, donde está hincado algo. *Ytinotodoc*, las raizes, tiempo, y causa. *Nagtotodoc*, brotar mucha yerva. *Pinagtotodcan*, la tierra, ó lugar. *Ypinagtotodoc*, las raices, tiempo, y causa. *Matodoc*, raiz ú otra cosa, que está honda. *An pagtodoc*, el arraigamiento, ó concibimiento de la criatura. Y por metáfora dicen: *Todoc na gayo sa boot niya*, muy de su corazon, y que le sale de lo interior. *An pagcatodoc*, el arraigamiento en el

corazon; ut, *Macuriman an pagcatodoc sa boot co:* lo mismo es, *Togdoc.*

TODTOD. pc. Imperat. *Natodtod,* l, *nag,* dar de porrazos, ó mojicones. *Tinotodtod,* l, *pinag,* ser asi aporreado. *Tinotodtoran,* l, *pinag,* el lugar. *Ytinotodtod,* vel *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa.

TODTOD. pc. Una telilla blanca, que traen las arañas en la barriga, donde sacan sus huevos.

TOGAY. pc. Vide *Tigay.*

TOGAL. pc. Imperat. *Natogal,* l, *nag,* mandar trabajar, ó dar órden sobre lo que se ha de hacer, como el cabo de obra. *Tinotogal,* l, *pinag,* ser asi mandado. *Tinotogalan,* l, *pinag,* el lugar. *Ytinotogal,* l, *ypinag,* el embiado á trabajar, tiempo, y causa.

TOGAO. pp. Una costura, que ponen en los corpiños, ó juboncillos de las mugeres, que viene á caer por cima de los pechos. *Natogao,* vel *nag,* hacer esta costura asi. *Tinotogao,* l, *pinag,* ser hecha, etc.

TOGBAN. pc. Red, que tiene añadidas unas como nesgas. *Natogban,* l, *nag,* echar estas nesgas á la red. *Tinotogbanan,* l, *pinag,* el lugar, ó la red. *Ytinotogban,* l, *ypinag,* las nesgas, que se echan á la red, tiempo, y causa.

TOGBOC. pc. *Natogboc,* l, *nag,* dar golpe de punta con alguna cosa larga como bordon sin soltarlo de la mano. *Tinotogboc,* l, *pinag,* lo que es asi acertado con la punta. *Tinotogbocan,* l, *pinag,* el lugar. *Ytinotogboc,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa. *Nacacatogboc,* clavar asi algo sin querer, ó acaso. *Natotogboc,* ser asi clavado algo.

TOGBOC. pc. Vide *Toghod.*

TOGCAD pc. Llegar con los pies á lo hondo. Vide *Sogcad.*

TOGCOD. pc. Imperat. *Natogcod,* l, *nag,* esperar algun pueblo á los enemigos, no temiendo, ni huyendo. *Tinotogcod,* l, *pinag,* los enemigos, á quien hacen cara los de algun pueblo. *Tinotogcoran,* l, *pinag,* el lugar. *Ytinotogcod,* l, *ypinag,* las armas, tiempo, y causa.

TOGDA. pc. Vide *Togdas.*

TOGDA. pc. Mentira. *Nanonogda,* mentir. *Pinanonogdan,* serle dicho mentira á alguno. *Ypinanonogdà,* lo que se dice, no siendo asi. *Nanhihinogdà,* llamar mentiroso á otro. *Pinanhihinogdaan,* ser llamado mentiroso, ó desmentido. *Ypinanhihinogdà,* tiempo, y causa: *Togdaon,* mentiroso.

TOGDAS. pc. Traza, ó invencion. *Natogdas,* l, *nag,* trazar, ó inventar, ó decir algo de su cabeza. *Tinotogdas,* vel *pinag,* ser asi inventado, ó trazado. *Tinotogdasan,* l, *pinag,* el lugar. *Ytinotogdas,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa. *Togdas na payharong,* casa de madera nueva toda ella. *Togdas na olay,* palabras dichas de su cabeza, y no oidas á otro: lo mismo es, *Togda,* aunque no tan usado.

TOGDOC. pc. Cosa hincada en el suelo. *Natocdoc,* l, *nag,* hincar asi algo en el suelo. *Tinotogdocan,* l, *pinag,* el lugar, ó la cosa señalada con lo hincado. *Ytinotogdoc,* vel *ypinag,* lo que se hinca, tiempo, y causa.

TOGHAO. pc. *Natoghao,* l, *nag,* decir algo, sin que le pregunten. *Tinotoghauan,* vel *pinag,* serle dicho algo, sin qué le pregunten. *Ytinotoghao,* l, *ypinag,* lo que es asi dicho sin que lo pregunten, tiempo, y causa.

TOGHOD. pc. Imperat. *Notoghod,* l, *nag,* dar golpecitos con el bordon, ó vara en el suelo. *Tinotoghod,* vel *pinag,* aquello, en que pica, ó da golpecitos con la punta del bordon. *Tinotoghoran,* l, *pinag,* el lugar. *Ytinotoghod,* l, *ypinag,* aquello con que pica, ó da golpecillos, tiempo, y causa.

TOGBOC. pc. Idem, y mas usado.

TOGYONG. pc. *Notogyong,* vel *nag,* añadir algun licor á sus semejantes. *Tinotogyoñan,* l, *pinag,* ser añadido. *Ytinotogyong,* l, *ypinag,* lo que se añade, tiempo, y causa.

TOGMÀ. pc. Imperat. *Natogmà,* l, *nag,* teñir alguna cosa de algun color, salvo de negro que llaman *tiná. Tinotogmà,* l, *pinag,* ser asi teñido algo. *Tinotogmàan,* vel *pinag,* el lugar. *Ytinotogmà,* l, *ypinag,* la tinta, tiempo, y causa. *Paratogmà,* tintorero.

TOÑNA. pc. Imperat. *Natoñna,* l, *nag,* mostrarse de nuevo, ó salir alguna cosa á lo claro que estaba escondida, como el que andaba huido, y se vino al pueblo, ó alguna cosa, que estaba debajo del agua, y sube arriba. *Tinotoñna,* vel *pinag,* aquello, porque se viene arriba, ó flota. *Tinotoñnahan,* vel *pinag,* el lugar, donde algo aparece que estaba escondido, ó á quien á parece asi. *Ytinotoñnan,* l, *ypinag,* lo que trae consigo el que se viene, ó nada, tiempo, y causa. *An bagong toñna,* los recien venidos de donde estaban escondidos. *Duman cami pacàtoñna sa banuaan,* fuimos á dar al pueblo; lo mismo es *Gaua,* en cuanto al volver del monte.

TOÑNABTOÑNAB. pc. *Natoñnabtoñnab,* l, *nag,* bullir el pescado, que está entre el lodo, cuando hay poca agua. *Tinotoñnabtoñnaban,* l, *pinag,* el lugar. *Ytinotoñnabtoñnab,* l, *ypinag,* tiempo, y causa: lo mismo es, *Quibotquibot,* en cuanto á esto.

TOÑNAY. pp. La cera, ó porqueria de las narices. *Totoñnayan,* donde está la tal cera, ó porqueria. *Naghihinoñnay,* quitar la tal cera. Pasiva de *on* lo que se quita.

TOÑNAO. pc. Ladillas, que se pegan al cuerpo. *Natoñnao,* vel *nag,* comer, ó dar comezon las ladillas. *Tinotoñnao,* l, *pinag,* el que las tiene. *Tinotoñnauan,* l, *pinag,* el lugar. *Ytinotoñnao,* l, *ypinag,* la boca, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pinagtoñnao na lamang aco pagparahalat digdi,* estoy aqui rabiando con tanto esperar. Es un insecto cuasi imperceptible.

TOÑNAS. pc. *Natoñnas,* l, *nag,* quitar el sombrero, ó paño como por cortesia. *Tinotoñnas,* l, *pinag,* ser quitado el sombrero, ó paño. *Tinotoñnasan,* l, *pinag,* el lugar, ó persona, á quien se le quita. *Ytinotoñnas,* l, *ypinag,* la mano tiempo, y causa: lo mismo es, *Tocas.*

TOÑNÈ. pc. *Natoñnè,* l, *nag,* enfadarse algun animal de comer por estar ya harto, ó enfadarse alguno. *Tinotoñnean,* l, *pinag,* la comida, que deja el animal, ó la obra de dejar la comida enfadado. *Ytinotoñne,* l, *ypinag,* tiempo, y causa. *Pinatotoñne guiraray nin pagcacan yning oripon nayni, nanhahabon panang gayod,* le dan de comer hasta reventar, y con todo eso va hurtando.

TOÑNOD. pc. Imperat. *Natoñnod,* comprar arroz, ú otras cosas de comer, que se siembra. *Tinotoñnod,* ser asi compradas las dichas cosas de comer. *Tinotongdan,* la persona de quien se compra. *Ytinotoñnod,* el dinero, con que se compran las tales cosas, tiempo, y causa. *Nagtotoñnod,* vender las dichas cosas. *Pinagtotongdan,* el que

compran asi algo, ó el lugar, donde se compra. *Ypinagtotoñnod*, el arroz, que es vendido tiempo, y causa.

TOÑNOD. pc. En frente de otro. *Natoñnod*, ponerse en frente de otro. *Tinotongdan*, la persona en frente de quien se pone, ó está, ó el lugar. *Ytinotoñnod*, el que es puesto en frente de otro, tiempo, y causa. *Nagtotoñnod*, ponerse, ó estar dos cosas una en derecho de otra. *Pinagtotoñnod*, ser puestas una en frente de otra. *Pinagtotongdan*, el lugar, ó la cosa, en cuyo derecho son puestas otras. *Ypinagtotoñnod*, ser puestas unas cosas en frente de otras. *Catoñnod*, el que está pareado, ó en frente de otro. *Catongdan*, la parte, que cabe, ó la pertenencia. *Nacacatoñnod*, pertenecer á otro, ó estar en su derecho.. *Natotongdan*, la cosa en cuyo derecho están otras. *Yquinatotoñnod*, tiempo, y causa. *Nanonoñnod*, estar, ó llegar en frente, ó emparejar con otro. *Nanonongdan*, el lugar, ó cosa, con que empareja. *Yquinanonoñnod*, lo que lleva, tiempo, y causa. *Duman sa toñnod nindo*, allá en frente de vuestra casa. *Siysay an cagtoñnod cayni?* de quien es esta pertenencia?

TOÑNOL. pc. Imperat. *Natoñnol*, l, *nag*, cortar la cabeza á otro. *Tinotoñnol*, l, *pinag*, ser cortada la cabeza. *Tinotonglan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinotoñnol*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Pogot*, en cuanto á esto.

TOÑNOL. pc. Las posturas de los camotes, que vuelven á sembrar, que es un pedacito junto al cogollo por donde brota. *Natoñnol*, l, *nag*, cortar asi aquellas puntas de los camotes para postura. *Tinotoñnol*, vel *pinag*, ser cortadas asi estas posturas. *Tinotoñnolan*, l, *pinag*, el lugar, ó los camotes donde se cortan las posturas. *Ytinotoñnol*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TOÑNOS. pc. *Natoñnos*, l, *nag*, hurtar al ladron lo que hurtó. *Tinotoñnos*, vel *pinag*, ser hurtado lo que el otro hurtó. *Tinotoñnosan*, l, *pinag*, el lugar, ó el primer ladron. *Ytinotoñnos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Natotoñnos*, lo que es hurtado asi segunda vez. *Natotoñnosan*, el lugar, ó el primer ladron. *Yquinatotoñnos*, tiempo, y causa. *Nacacatoñnos*, hurtar asi al ladron lo que tiene escondido.

TOGOD. pc. Imperat. *Natogod*, vel *nag*, añadir, ó atar una punta con otra, ó añadir á la casa otro aposento. *Nagtotogod*, añadir, ó atar dos puntas asi. *Tinotogod*, vel *pinag*, ser añadidas, ó atadas asi dos cosas, ó dos puntas. *Tinotogodan*, l, *pinag*, serle añadido algo asi al cordel, ó casa. *Ytinotogod*, l, *ypinag*, lo que se añade asi á otra cosa, ó punta, tiempo, y causa.

TOGOD. pc. El mango, ó cabo de el azadon. *Natogod*, l, *nag*, poner el mango, ó cabo de el azadon, ó landuc, ó el asta de el siroc, con que cogen las almejas, ó cosa semejante. *Tinotogod*, l, *pinag*, serle puesto cabo, ó mango, el azadon, ú otra herramienta. *Tinotogdan*, l, *pinag*, el lugar, ó el cabo, ó mango. *Ytinotogod*, vel *ypinag*, lo que se añade, ó ata, tiempo, y causa. *Totogdan*, el cabo, ó mango puesto.

TOGOD. pc. Un coco con su asta, con que sacan agua de los pozos.

TOGODTOGOD. pp. Lo que se dice falsamente. *Natogodtogod*, l, *nag*, decir algo de su cabeza inventándolo, ó añadiéndolo en daño de otro. *Tinotogodtogoran*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona, contra quien dice. *Ytinotogodtogod*, l, *ypi nag* lo que se dice, ó añade falsamente, tiempo, y causa. *Matogodtogod*, el que dice asi algo. Falso testimonio.

TOGON. pp. Mandamiento, ó precepto, ó encomendar algo á alguno por sí, ó por tercera persona. *Natogon*, vel *nag*, mandar algo, ó poner precepto. *Tinotogon*, l, *pinag*, ser mandado alguno. *Tinotogonan*, l, *pinag*, el lugar, donde se manda algo. *Ytinotogon*, l, *ypinag*, el mandato. tiempo, y causa. *Nanonogontogon*, dar documentos, ó preceptos.

TOGON. pp. Significa tambien dar de comer con la mano á los pollitos de las aves, ó las madres llevarlas de comer al nido. *Natogon*, l, *nag*, dar de comer á los pajaritos. *Tinotogon*, l, *pinag*, ser mantenidos, ó criados los pollitos. *Tinotogonan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotogon*, vel *ypinag*, la comida, que se lleva al pájaro, tiempo, y causa.

TOGOS. pc. Una frutilla de una yerva asi llamada tambien, de que hacen unas gargantillas, que llaman tambien *Togos*. *Catogostogos ca yning arac*, dicen cuando huele bien el vino.

TOGOS. pc. Act. caret. *Natotogsan*, quedar algo pereciendo lo demas, ó quedar alguno yéndose, ó moriéndose los compañeros, ó hermanos. *Yquinatotogos*, tiempo, y causa.

TOGOT. pp. Licencia. *Natogot*, l, *nag*, dar licencia. *Tinotogotan*, vel *pinag*, serle dado licencia á alguno. *Ytinotogot*, vel *ypinag*, lo que se dá, ó concede, tiempo, y causa. *Matinogot*, el que asi facilmente dá licencia, y concede lo que le piden.

TOGOT. pp. Una como cadenilla de bejucos muy delgadillos, que usan las mugeres del monte por brazalete.

TOGTOG. pc. *Natogtog*, l, *nag*, quitar la brasa del tizon dando golpes con él. *Tinotogtog*, vel *pinag*, ser asi golpeados los tizones, para que salga la brasa. *Tinotogtogan*, l, *pinag*, el lugar, ó el tizon. *Ytinotogtog*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TOGTOG. pc. Un pájaro pardo asi llamado, que suele cantar al tiempo de trasponer el arroz.

TOGTOG. pc. Vide *Toctoc*.

TOHA. pp. El gallo viejo, que tiene ya muy largos los espolones, *Natotoha*, irse haciendo viejo.

TOHAL. pc. *Natohal*, l, *nag*, hacer bulto lo que uno tiene guardado, ó escondido. *Nagtohal na yian hauac ni coyan*, ó que bulto hace lo que fulano tiene en el seno: lo mismo es *Dohal*.

TOHAN. pc. El racimo de los cocos, cuando están ya para echar la flor, que no se puede labrar ya para tuba.

TAHO. pc. *Nataho*, l, *nag*, aparecer alguna cosa de repente, como encenderse una casa solo con la calor de otra, que se quema, dicen: *Timinuhao lamang idtong calayo*. *Tinotohauan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotohao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Panonohauan yning dagat*, de repente se altera esta mar.

TOHO. pc. *Natoho*, l, *nag*, hacer, ó decir algo en particular, y no en general, ó tomar, ó decir algunas cosas, dejando otras. *Tinotoho*, l, *pinag*, lo asi tomado, hecho, ó dicho en particular dejando lo demas. *Tinotohoan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que queda de lo tomado, ó dicho. *Ytinotoho*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TOHOB. pc. Agujero hecho de propósito, y no

como calabotan, que es cualquier agujero, que está hecho. *Natohob*, l, *nag*, agujerear algo ó hacer agujero. *Tinotobhan*, l, *pinag*, serle hecho agujero. *Ytinitohob*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Garona hayop satohob nin lubang*, dicen, cuando alguno deshonra á sus padres, ó parientes, porque se le vuelve á la cara lo que sopla, como decimos, escupir al viento.

TOHOD. pp. Las rodillas. *Tagatohod*, cuando llega algo á las rodillas. *Totohodon*, rodilludo. *Natohod*, l, *nag*, dar, ó lastimar á otro con la rodilla como cuando están echados. *Tinotohod*, l, *pinag*, serle lastimado. *Garo pinanhilot si tohod co*, cuando á alguno se le quitó la pesadumbre, con que estaba.

TOHOG. pp. Imperat. y preter. *Natohog*, l, *nag*, ensartar alguna cosa, como cuentas. *Tinotohog*, l, *pinag*, ser ensartado asi algo. *Tinotohogan*, l, *pinag*, el hilo, ó algo en que está ensartado, ó el lugar, donde se ensarta algo. *Ytinotohog*, l, *ypinag*, aquello, con que se ensarta, tiempo, y causa.

TOHOL. pp. Imperat. el blanco á que se tira. *Natohol*, l, *nag*, tirar apuntado como al blanco. *Tinotohol*, l, *pinag*, lo apuntado, ó el blanco á que se tira. *Tinotoholan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotohol*, l, *ypinag*, aquello, con que se tira, tiempo, y causa. Y por metáfora significa enderezar las palabras á alguno. *Icang gayong tinohol na pagtaraman*, á ti te enderezo aquellas palabras, ó contigo habló.

TOHOM. pc. *Natohom*, l, *nag*, hacer, ó cumplir lo que le encargaron, ó mandaron. *Tinotohon*, l, *pinag*, lo que es hecho, ó la persona asi obedecida. *Tinotohonan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotohon*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napatotohon*, dejar á otro hacer lo que quiere, ó mandar, que cumpla lo que le encargaron. *Pinatotohon*, el mandado cumplir á alguna cosa. *Pinatotonhan*, el que es dejado asi, que haga su voluntad. *Ypinatotohon*, lo que es mandado cumplir, tiempo, y causa. *Turonhanon*, el respetado, ó obedecido.

TOYAC. pc. 1. act. car. *Nagtotoyac*, hartarse de picar la gallina el arroz, ó en otra cosa de cantidad. *Pinagtotoyacan*, el lugar, ó el arroz asi picado, ú otra cosa. *Ytinotoyac*, l, *ypinagtotoyac*, el pico, tiempo, y causa. *Pinagtotoyacan pagcarahay yning bilad cayian manuc*, se ha hartado de picar el arroz esta gallina.

TOYAD. pc. Vide *Horad*, y *Bòrad*.

TOYAO. pp. Reprehension, ó profecía. *Natoyao*, l, *nag*, reprehender á otro, ó manifestar, ó profetizar lo venidero. *Tinotoyao*, l, *pinag*, ser profetizado, ó reprehendido algo. *Tinotoyauan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotoyao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa, ó la reprehension. *Nagtotoyao*, reñir, ó reprehender mucho á otro. *Pinagtotoyao*, ser muy reñido, ó reprehendido. *Paratoyao*, profeta, ó adivino, ó reñidor. *Matoyao*, reñidor.

TOYATOY. pp. Vide *Torohoy*.

TOYOB. pp. Boca cerrada. *Natotoyob*, estar asi con la boca cerrada por alguna enfermedad, sin poder abrir los dientes. *Natotoyoban*, el lugar. *Yquinatotoyob*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tuom*, y *Quihom*, en cuanto á esto.

TOYTOY. pc. Imperat. *Natoytoy*, l, *nag*, pasar algun vado, ó rio por alguna puente, ó madero, ó palo. *Tinotoytoy*, l, *pinag*, aquello porque se pasa á la otra parte de el rio, ó vado, por encima de algun madero, ó palo. *Tinotoytoyan*, l, *pinag*, el vado, puente, ó madero por donde se pasa á la otra parte. *Ytinotoytoy*, l, *ypinag*, lo que lleva á la otra parte, tiempo, y causa. *Toytoyan*, la puente echa por donde se pasa el vado, ó rio á la otra parte. *Napatotoytoy*, mandar pasar la puente, ó sonsacar á otro, ó para que diga, ó confiese algo, que ha hecho. *Pinatotoytoy*, ser asi sonsacado, ó instigado, ó mandado pasar la puente. *Pinatotoytoyan*, la puente, ó las buenas palabras, que dicen. *Ypinatotoytoy*, lo que es mandado llevar á la parte de la puente, ó las palabras melosas, tiempo, y causa. *Toytoyan*, llaman tambien al alcahuete.

TOYTOY. pc. Pasadizo, que se hace de un pántano á otro, ó de una casa á otra, como para alguna fiesta, ó holgarse.

TOLA. pp. *Natola*, l, *nag*, hacer un guisado de huevos revueltos, ó mezclados con leche de cocos. *Tinotola*, l, *pinag*, ser asi guisados los huevos. *Tinotolahan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotola*, l, *ypinag*, la leche de cocos, tiempo, y causa. *Tinola*, es guisado asi de huevos, y leche de cocos, gallina con calabaza etc.

TOLADOC. pp. Vide *Polayagan*.

TOLANG. pc. Cualquier hueso en general, ó pepita, ó hueso de cualquier fruta, ó semilla de rábanos, ú otra asi semejante.

TOLBOC. pc. Unas planchitas, ó estrellitas de oro batido, que pegaban en los mantos, ó vestidos. *Natolboc*, vel *nag*, pegar estas estrellitas en los vestidos. *Tinotolbocan*, vel *pinag*, los vestidos donde se pegaban. *Ytinotolboc*, l, *ypinag*, las planchitas de oro, tiempo, y causa.

TOLDANG. pc. Imperat. *Natoldang*, l, *nag*, rempujar algo. *Tinotoldañan*, vel *pinag*, el lugar, donde es rempujado. *Ytinotoldang*, vel *ypinag*, el que es rempujado, tiempo, y causa: lo mismo es, *Quitolod*.

TOLDIS. pc. Imperat. *Natoldis*, l, *nag*, sangrar con lanceta. *Tinotoldis*, l, *pinag*, ser sangrado asi, ó la sangre, que se saca. *Tinotoldisan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotoldis*, l, *ypinag*, la lanceta, tiempo, y causa.

TOLDÓ. pc. El dedo index.

TOLIDTOLID. pc. Sirve para encarecer, cuando ven juntos muchos cestos de arroz, ó muchas personas, ó puercos echados; ut, *Nanonolidtolid na yning dacol na pillot ta day rinirimpos!* que de cestos de arroz están por aqui! *Nanonolidtolid na yning magna aqui!* ó que echados están estos muchachos, como lechones!

TOLIN. pp. *Natolin*, vel *nag*, ir muy ligero navegando. *Tinotolinan*, vel *pinag*, el lugar, por donde navegan. *Ytinotolin*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Matolin*, navio ligero. *Abong tolin na sacayan yni!* ó que embarcacion tan ligera!

TOLIN. pp. *Nacacatolin*, dar á los parientes, ó vecinos de el animal, que matan en su casa. *Natotolinan*, serle dado. *Yquinatotolin*, lo que se dá, tiempo, y causa.

TOLINTOLIN. pp. *Nacacatolintolin*, andar algo de mano en mano, ó de boca en boca. *Pinacatolintolinan*, el lugar, ó la persona. *Ypinagcatolintolin*, tiempo, y causa.

TOLO. pc. Tres en número. *Tigtolo*, l, *tigtolotolo*, l, *manolotolo*, tres á cada uno. *Tolotolo*, de tres en tres á cada uno. *Catoluan*, la tercera parte de alguna cosa.

TOLO. pc. Imperat. *Natolo*, entrar cuando dos están riñendo, poniéndose de la parte de el uno.

Tinotolohan, los dos, que están riñiendo. *Ytinotolo*, el arma, tiempo, y causa.

TOLOD. pp. Imperat. la comida, que se pone para que coman todos. *Natolod*, vel *nag*, administrar la comida en la mesa, ó servir. *Tinotolodan*, l, *pinag*, aquellos, á quien es administrada la comida. *Ytinotolod*, l, *ypinag*, la comida que se dá, tiempo, y causa. *Totolodan*, un plato grande, en que administran la comida, y en que ponen la morisqueta donde comen todos juntos.

TOLOD. pc. Imperat. *Natolod*, l, *nag*, rempujar. *Tinotoldan*, vel *pinag*, la parte, ó lugar donde es asi rempujado. *Ytinotolod*, l, *ypinag*, lo que es asi rempujado, tiempo, y causa: lo mismo es, *Toldang*.

TOLODTOLOD. pp. Vide *Buyobuyo*.

TOLOY. pc. Imperat. *Natoloy*, l, *nag*, ir á alguna parte donde sabe, que están otros para juntarse con ellos á hacer algo; ut, *Totoloyon co si coyan duman sa Quipayo magnigninaon ta cami*, quiero ir á Quipayo á donde está fulano, para que pesquemos allá los dos. Significa tambien dejar alguna cosa, por hacerla en otra ocasion; ut, *Daymo hinohogasan yning pinggan ta totoloyon mo naman gnatdihan*, no labas ahora el plato, sino que lo dejas para otra vez, que comas. *Tinotoloy*, l, *pinag*, aquello, porque vá, ó deja para despues. *Tinotoloyan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotoloy*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa.

TOLONGBAHAGUE. pp. Tres reales.

TOLOP. pc. Puñal, ó daga desembaynada, que se tiene por el puño, y la punta vuelta hácia asi. *Natolop*, l, *nag*, tener asi el puñal, ú otra arma. *Tinotolop*, l, *pinag*, ser asi tenida. *Tinotolopan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotolop*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa.

TOLOS. pp. Adverbio, luego; ut, *Guibohan tolos*, hazlo luego. *Coon mo tolos*, vé luego por ello. *Paduman ca tolos*, vé luego allá. *Natolos*, vel *nag*, hacer algo de repente, ó sin esperar mas. *Tinotolos*, l, *pinag*, aquello, que es hecho de repente, ó sin mas esperar. *Tinotolosan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se le hace algo asi. *Ytinotolos*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Napatotolos*, idem, ó ir á alguna parte derrondon, y sin detenerse. *Pinatotolos*, lo que es hecho, ó lo que se entra en alguna parte. *Pinatotolosan*, el lugar, ó lo que allí es hecho. *Ypinatotolos*, instrumento, tiempo, y causa. *Catolosan*, lo que está patente, ó luego al principio; ut, *Catolosan nin mata*, luego topan los ojos en ello.

TOLOS. pc. *Natotolos*, morirse de repente. *Natotolosan*, el lugar, ó dueño. *Yquinatotolos*, tiempo, y causa. *An pagcatolos*, la muerte de repente. *Natolos ca*, maldicion, de repente mueras.

TOLOS. pc. Imperat. *Natolos*, comprar la manta de abacá tejida por dos tantos de abacá por tejer. *Tinotolos*, ser asi comprada la manta tejida. *Tinotolosan*, el lugar, ó el dueño. *Ytinotolos*, el abacá por tejer, tiempo, y causa. *Nagtotolos*, vender la manta tejida por el abacá. *Pinagtotolosan*, el lugar, ó el dueño. *Ytinotolos*, el abacá con que compra, tiempo, y causa.

TOLOS. pp. *Natolos*, l, *nag*, acertar aquello, con que se tira, y quedar en su lugar echándole lejos, como cuando juegan á los caves, ó bolas. *Tinotolsan*, l, *pinag*, la cosa asi acertada. *Ytinotolos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napatotolos*, tirar asi á una cosa con otra, como á una bala con otra. *Pinatotolsan*, el lugar, ó la cosa á que se tira. *Ypinatotolos*, lo con que se tira, tiempo, y causa.

TOLSOC. pc. Aquello, con que se dá en los ojos. *Natolsoc*, l, *nag*, dar con el dedo, ó con palillo, ó cañita en los ojos. *Tinotolsoc*, l, *pinag*, serle dado en los ojos con el dedo, ó con algun palillo, ó cañita. *Tinotolsocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotolsoc*, l, *ypinag*, el dedo, ó palillo, tiempo, y causa. *Hahaen naman ydtong ypinagtolsoc sa mata mo?* dicen, cuando están enojados, preguntan por alguna aguja, ó cuchillo, ó punzon, etc. *Catolsoc na*, dicen, cuando están enojados mandando dormir á alguno, que está haciendo ruido. *Day ca pamayo palan natotolsoc?* dicen, cuando están enfadados de enseñar á alguno, y nunca sabe, lo que le enseñan.

TOLTOG. pc. Cosa magullada con algun golpe. *Natoltog*, vel *nag*, magullar, ó abollar asi alguna cosa con algun golpe recio. *Tinotoltog*, vel *pinag*, ser asi magullado, ó abollado algo. *Tinotoltogan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinotoltog*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Natotoltog*, ser magullada alguna cosa acaso.

TOLTOG. pc. La piedra, como de mármol, con que muelen el metal de las minas sobre esta piedra grande, que llaman *toltogan*. *Natoltog*, vel *nag*, moler asi el metal con estas piedras. *Tinotoltog*, l, *pinag*, ser asi molido el metal. *Tinotoltogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotoltog*, l, *ypinag*, la piedra, tiempo, y causa.

TOLTOL. pc. Imperat. *Natoltol*, vel *nag*, mostrar, ó descubrir lo escondido, ó guardado, ó dar con ello, porque sabia donde estaba, ó volver á lo antiguo, ó á lo que primero solia hacer. *Tinotoltol*, l, *pinag*, ser asi hallado, ó manifestado algo, ó mostrado en las obras, que solia hacer. *Tinotoltolan*, vel *pinag*, el lugar, donde lo tenia. *Ytinotoltol*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TOLTOL. pc. Hombre bueno de buen corazon, y verdad, ó palabras verdaderas, ú obras buenas. *Natoltol*, l, *nag*, hacer bien alguna cosa, ó hablar verdadero, y lo cierto. *Tinotoltol*, l, *pinag*, lo hecho, ó dicho asi. *Tinotoltolan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotoltol*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Toltol an boot ni coyan*, hombre de corazon recto. *Pacatoltol mo an saymong olay*, de lo que pasó, y lo que es verdad.

TOLUA. pc. Imperat. *Natolua*, l, *nag*, acompañar á alguno hasta alguna parte de el camino por cortesía, ó por mostrarle el camino. *Tinotoluahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotolua*, l, *ypinag*, el acompañado asi hasta el principio de el camino, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hatodhatod*.

TOLOTOLO. pc. *Natotolotolo*, moler, ó estar moliendo tres en un mortero el arroz, ó majando el hierro, etc.

TOMA. pp. Piojos del cuerpo. act. caret. *Tinotoma*, vel *pinag*, estar lleno de piojos el vestido, ó el cuerpo. *Nanhihinoma*, buscar estos piojos en sí, ó en otro. *Pinanhihinoma*, ser buscados estos piojos asi. *Nahinoma*, l, *nag*, lo mismo espulgar asi á otro. *Hinihinoma*, vel *pinag*, los piojos buscados asi. *Hinihinomahan*, vel *pinag*, el lugar, ó la ropa. *Yhinihinoma*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TOMANG. pc. Imperat. *Natomang*, l, *nag*, hacer cara riñendo, ó queriéndose vengar de otro. *Tinotomang*, l, *pinag*, serle hecho cara, ó re-

sistido. *Tinotomagñan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona tambien. *Ytinotomang*, l, *ypinag*, aquello, con que se venga, ó resiste, ó hace cara, tiempo, y causa. *Nagtotomang*, hacerse cara el uno al otro no perdiendo alguno de su derecho, ó resistir muchos á uno. *Pinagtotomang*, serle hecho cara, ó resistido de muchos. *Pinagtotomagñan*, el lugar, ó la causa. *Ypinagtotomang*, tiempo, y causa.

TOMBAN. pc. Imperat. coz, ó coces. *Natomban*, l, *nag*, dar coces. *Tinotombanan*, l, *pinag*, ser acoceado de otro, ó el lugar, ó lo que está al pié de alguna cosa, como esté echado. *Ytinotomban*, l, *ypinag*, los pies, con que acocean, tiempo, y causa. *Napatotomban*, lo que se hace, ó afirmar de pies, ó con el pié alguna cosa en otra. *Pinatotomban*, lo que es hecho, ó afirmar en otra cosa los pies. *Pinatotombanan*, aquello, en que afirma los pies. *Ypinatotomban*, el instrumento: lo mismo es, *Sicad*, en cuanto á dar coces.

TOMOC. pp. Vide *Topoc*.

TOMOD. pp. *Natotomod*, refrenarse, ó irse á la mano, ó no hacer, ó no tomar, ó no pedir algo. *Natotomdan*, aquello, de que se refrena. *Yquinatotomod*, tiempo, y causa. *Matototomdon*, hombre sufrido asi, que se sabe ir á la mano.

TOMOY. pc. Imperat. *Natomoy*, l, *nag*, responder á los que están hablando, ó meterse en plática con ellos, ó ir una cosa á dar, ó parar á otra; ut, *Natomoy yni cale duman sa solog*, este cale va á dar al rio. *Tinotomyan*, l, *tinotomoyan*, aquel, á quien responde, ó con quien se mete en plática, ó el rio á donde va á dar el estero. *Ytinotomoy*, aquello, que responde, ó va á parar á otra parte, tiempo, y causa. *Nagtotomoy*, responderse dos, ó hacer dos que se vayan á topar, ó juntar. *Pinagtotomoy*, ser juntadas asi dos cosas, que vayan á un paradero. *Ypinagtotomyan*, el lugar á donde van á parar muchas cosas, ó el á quien responden muchos. *Ypinagtotomoy*, las cosas guiadas, que vayan á una parte, tiempo, y causa. *Catomoy*, el que responde, ó habla que vá á parar al mismo lugar. *Catomoy gabos nin matandang tauo an gaué*, tienen costumbres de hombre viejo. *Minatomoy na gabos cayning palad cong maraot*, todo me acontece desgraciadamente. *Day nagcacatoromoy yning olay nindo*, no acertais en lo que decís, ó hablais ad Efesios.

TOMONG. pp. *Napatotomong*, entender en una cosa solamente, como en un oficio, ó trabajo, y con negativa, entender en muchas cosas, y no en una sola. *Pinatotomogñan*, el lugar, ó la obra, en que entiende, ó se ocupa uno. *Ypinatotomong*, tiempo, y causa. Vide *Patomong*.

TOMPOC. pc. Vide *Suboc*.

TOMTOM. pc. *Natomtom*, vel *nag*, guisar las almejas de cierta manera, como cazuela. *Tinotomtoman*, l, *pinag*, las almejas. *Ytinotomtom*, l, *ypinag*, los aderezos, que le echan, tiempo, y causa. *Tinomtom*, aquella cazuela, ó guisado.

TOMTOM. pc. *Natotomtom*, quemarse alguna cosa del todo sin quedar nada. *Natomtoman*, el lugar, ó dueño. *Yquinatotomtom*, el fuego, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tongpos*, y *Oprŏd*, y *Tobod*.

TONAC. pc. Estar lodoso el camino. *Natotonac*, irse asi haciendo lodazal el camino, por caminar muchos por él. *Natotonacan*, el lugar. *Yquinatotonac*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Dosac*.

TONAO. pp. Cosa derretida, ó fundida. *Natonao*, l, *nag*, derretir algo en el fuego, ó derretirse ello, como cera al sol. *Tinotonao*, l, *pinag*, ser derretido algo asi en el fuego. *Tinotonauan*, l, *pinag*, el lugar, donde se derrite. *Ytinotonao*, l, *ypinag*, el fuego, sol, ó calor, tiempo, y causa: lo mismo es, *Honao*, aunque no tan usado.

TONAS. pc. Cualquier animal, pájaro, ú hombre, que le hieren, y muere en despoblado, y allá se pudre. *Natotonas*, pudrirse asi el muerto. *Natotonasan*, el lugar, ó dueño. *Yquinatotonas*, tiempo, y causa. *Nacacatonas*, lo que pudre el cuerpo, muerto. *Nagcatonas na lamang yning pagharogñanmo*, ahí se te ha de podrir la madera de tu casa, primero que la hagas: frasis.

TONDA. pp. Imperat. *Natondà*, vel *nag*, remar llevando á otro en el navío, que no rema, ó llenar á remolque otro navío. *Tinotondaan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotondà*, vel *ypinag*, el que vá sin remar en el navío, ó el navío que vá á remolque, tiempo, y causa.

TONDAG. pc. *Natondag*, l, *nag*, hundirse alguna cosa debajo del agua, llegando allá al suelo. *Tinotondagan*, l, *pinag*, el lugar, ó suelo donde es hundido algo. *Ytinotondag*, l, *ypinag*, aquello, que llega al suelo como los pies, con que se toma suelo, tiempo, y causa. *Napatotondag*, echar algo hasta el suelo abajo en lo hondo. *Pinatotondag*, lo que es echado algo asi.

TONDAON. pp. Batel del navío. *Nagtotondaon*, llevar batel el navío grande.

TONDOG. pc. Imperat. el que vá por otro donde piensa, que fué. *Natondog*, l, *nag*, ir en busca de otro á alguna parte, donde tiene noticia, que fué. *Tinotondog*, l, *pinag*, ser asi buscado de otro. *Tinotondogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotondog*, l, *ypinag*, lo que se lleva á alguna parte á alguno, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hogob*, en cuanto á esta significacion.

TONGBALAY. pc. *Natongbalay*, l, *nanonongbalay*, subir á casa agena. *Tinotongbalay*, vel *pinanonongbalay*, aquello, porque se sube. *Tinotongbalayan*, l, *pinanonongbalayan*, el lugar, ó la casa. *Ytinotongbalay*, vel *ypinanonongbalay*, lo que se lleva, tiempo, y causa. *Nagtuturutungbalay*, andar de casa en casa.

TONGBOL. pc. *Natongbol*, l, *nag*, señalar, ó nombrar á alguno claramente. *Tinotongbol*, l, *pinag*, ser asi señalado, ó nombrado. *Tinotongbolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotongbol*, l, *ypinag*, lo que se dice, señalando á alguno, tiempo, y causa.

TONGBOL. pc. Vide *Tongdol*.

TONGCO. pc. El fiel, ó lengüetilla de la balanza.

TONGDOL. pc. Imperat. *Natongdol*, vel *nag*, pinchouear á alguno con alguna vara, ó bordon. *Tinotongdol*, vel *pinag*, ser pinchoneado. *Tinotongdolan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotongdol*, l, *ypinag*, el bordon, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tongbol*.

TONGDOL. pc. Una sierra, que está entre Quipayo, y Naga, donde andan indios huidos.

TONGGO. pc. Lo cortado derecho, y no al soslayo. *Natonggo*, l, *nag*, cortar asi algo, que quede igual, y no ladeado al soslayo. *Tinotonggol*, l, *pinag*, ser asi cortado algo, que quede parejo. *Tinotonggohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotonggò*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

TONGGO. pc. Vide *Halat*.

TONGYOD. pc. Viento á popa. *Nacacatongyod*, dar de medio en medio el viento, ó la llama en alguna casa, ó en otra cosa. *Natotongyodan*, serle

dado de medio en medio el viento, ó la llama. *Ytinotongyod*, vel *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo, es, *Tongcol*, aunque no tan usado.

TONGLAY. pc. Linsas, que van ya descreciendo, ó desmedrando las hojas de las linsas, ó de otras hortalizas, ó camotes, despues que han llegado ya á su sazon. *Tinotonglayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotonglay*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Timinunglayna si coyan cun baga sa linsa*, ya ha crecido lo que habia de crecer fulano: lo mismo es, *Roñnas*.

TONGPOS. pc. Cosa quemada. *Natotongpos*, quemarse alguna cosa del todo sin quedar nada. *Natotongposan*, el lugar, ó dueño. *Yquinatotongpos*, el fuego, tiempo, y causa: lo mismo es, *Oprod*, *Tomtom*, y *Tobod*.

TONGTONG. pc. Imperat. *Natongtong*, l, *nag*, ponerse, ó subir de pies sobre alguna cosa. *Tinotongtong*, l, *pinag*, aquello, porque va cuando se pone de pies. *Ytinotongtong*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa.

TONGTONG. pc. *Natongtong*, l, *nag*, dar golpes con algo en alguna parte, para que caiga lo que tiene dentro, como en la escribanía, para que caiga las plumas, ó con la medida, para que quepa mas, ó con el cabo del cuchillo, para que se afirme bien, etc. *Tinotongtoñnan*, l, *pinag*, el lugar, donde dan golpes. *Ytinotongtong*, l, *ypinag*, aquello, con que los dan, tiempo, y causa.

TONGTONG. pc. Un cuchillo muy ancho hácia la punta, que parece cortado por medio.

TONOB. pc. *Natonob*, l, *nag*, esperar los enemigos, cuando están de frente á frente esperando la señal de acometer. *Tinotonoban*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotonob*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Anota minatonobca dihan?* que estás ahí parado sin menearte?

TONINONG. pp. Imperat. la esperiencia, ó discrecion. *Natoninong*, vel *nag*, irse haciendo discreto, ó aprendiendo para saber, y ser avisado. *Tinotoninoñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que aprende. *Ytinotoninong*, l, *ypinag*, el entendimiento, tiempo, y causa. *Matoninong*, hombre habil, discreto, y avisado, etc: lo mismo es *Moninong*.

TONINONG. pp. Imperat. *Natoninong*, vel *nag*, asistir, ó parar en el pueblo: y con negativa no parar, ni asistir. *Tinotoninoñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotoninong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Moninong*.

TONOC. pp. Espina en comun, como no sea de pescado. *Natonoc*, l, *nag*, poner espinas en alguna parte, ó en las disciplinas. *Tinotonoc*, l, *pinag*, serle puestas espinas á alguna cosa. *Tinotonocan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotonoc*, vel *ypinag*, las espinas, tiempo, y causa. *Nacacatonoc*, punzar, ó picar, ó hincarse la espina. *Natotonoc*, espinarse uno. *Natotonocan*; el lugar. *Yquinatotonoc*, la espina, tiempo, y causa. *Catonocan*, l, *Catongcan*, espinal, ó lugar de espinas, ó la herida de espina. *Matonoc*, zarza, ó cosa que tiene espinas.

TONOD. pp. El asta de la flecha. *Nacacatonod*, clavarse, ó clavar la flecha en alguno. *Natotonoran*, el lugar, ó persona clavada. *Yquinatotonod*, la flecha, tiempo, y causa.

TONOD. pp. Plántano, cada uno de por sí. *Dua catonod*, dos plántanos. *Tolo catonod*, etc.

TONONG. pc. Imperat. *Natonong*, l, *nag*, parar alguna obra. *Tinotonong*, vel *pinag*, lo que es parado. *Tinotonõnan*, vel *pinag*, el lugar, ó la obra. *Ytinotonong*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Natotonong*, cesar, ó estar parado asi. *Natonõnan*, la obra. *Yquinatotonong*, tiempo, y causa. *Nacacatonong*, lo que hace parar.

TONONG. pc. La cuña, con que apretaban, ó cerraban un cepo, que tenian antiguamente, que llaman *sipit*. *Natonong*, l, *nag*, cerrar el cepo apretándolo con aquella cuña. *Tinotonong*, vel *pinag*, el cepo, ó el preso. *Tinotonoñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó el pandog. *Ytinotonong*, l, *ypinag*, la cuña, tiempo, y causa.

TONTON. pc. Imperat. *Natonton*, l, *nag*, bajar alguna cosa, que está colgada en el aire, como una lámpara, ó irse ella bajando, ó dar algo de arriba abajo en la mano, ó poner la escalera para que pueden subir, ó bajar. *Tinotontonan*, l, *pinag*, aquel, á quien es puesta la escalera, ó dado elgo desde arriba, ó el lugar, donde se baja. *Ytinotonton*, l, *ypinag*, ser asi puesta la escalera, ó bajado algo, ó dado de arriba al de abajo, tiempo, y causa. *Garona tinontonan nin bangcay pagparatañnis*, lloraba como quien le bajan al muerto de casa: frasis. *Timinonton an guiguinhauaon co*, ya he descansado, y se me ha quitado la angustia, que tenia: frasis.

TONTON. pc. Imper. *Natonton*, l, *nag*, galafatear las costuras de el navío, ú otra cosa semejante *Tinotonton*, l, *pinag*, la estopa, con que se galafatea. *Tinotontonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotonton*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Yca sanang tinotontonan nin olay can mañna tauo, ta subot yca an caghabon*, todos dicen, que tu hurtaste aquello.

TOO. pc. La diestra, ó mano, ó lado derecho. *Dapit satoo*, hácia el lado, ó mano derecha. *Satotoo*, estar á la derecha. *Natotoo* vel *nag*, hacer algo con la mano derecha. *Tinotoo*, l, *pinag*, ser hecho algo con la mano derecha. *Tinotoohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotoo*, l, *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Napatotoo*, estar á la mano derecha, como cuando van navegando, ó mandar hacer con la derecha alguna cosa.

TOOB. pp. *Natoob*, l, *nag*, dar humo á alguna cosa, como cuando dan zahumerio. *Tinotoob*, l, *pinag*, serle dado zahumerio á alguna cosa. *Tinotooban*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotoob*, l, *ypinag*, el humo, tiempo, y causa.

TOOC. pc. Vide *Topoc*.

TOOC. pc. *Natooc an pagcalañno*, el borracho de el todo. *Natooc*, estar borracho del todo. *Natotoocan*, el lugar. *Yquinatotooc*, tiempo, y causa. *Nacacatooc*, lo que emborracha asi.

TOOC. pc. Significa tambien quedar enmudecido sin poder hablar, ni responder, cuando le dicen palabras de mucha pesadumbre; ut, *Natooc na gayo siya, caidtong olay ni coyan*, cuando está enmudecido de mucha pesadumbre sin poder responder.

TOOC. pc. Significa tambien ser penetrado de la sal la cosa salada; ut, *Natooc na gayo nin asin ynin carne*, está penetrada de la sal esta carne. *Pacatooca an pag asin mo*, sálalo muy bien, que se penetre de la sal.

TOOD. pc. El acostumbrado á algo. *Natood*, acostumbrarse á algo, ó tratar, ó ir á alguna parte. *Nagtotood*, estar acostumbrado, ó irse acostumbrando á algo por tiempo, ó acostumbrarse dos á tener amistad, y andar siempre juntos. *Tino-*

tooran, l, *pinag*, la cosa donde acostumbra ir la persona, ó con quien se acostumbra acompañar, ó aquello, á que se acostumbra. *Ytinotood*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Catood*, amigo.

TOOD. pc. Imperat. *Natood*, l, *nag*, adivinar alguna cosa, que se le pregunta. *Tinotooran*, vel *pinag*, las cosas, que adivina. *Ytinotood*, l, *ypinag*, lo que significa lo adivinado, tiempo, y causa. *Napatotood*, decir alguna cosa para que otro la adivine. *Napapapatood*, mandar, que adivine algo.

TOODTOOD. pp. *Natoodtood*, l, *nag*, hacer algo con cuidado, y afecto, ó tomar algo de alguna parte con la confianza de ser pariente, etc. *Tinotoodtood*, vel *pinag*, ser hecho asi algo con cuidado, ó tomado asi. *Tinotodtoodan*, vel *pinag*, el lugar, donde se hace algo asi. *Ytinotoodtood*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Matoodtood na tauo*, hombre cuidadoso, que no es menester arrearle, ó que toma algo sin avisar al dueño.

TOODTOOD. pp. *An pagcatoodtood*, el talle personal, ó parecer personal de alguno; ut, *Maraot an pagcatoodtod ni coyan*, es de mal talle fulano, y de mal parecer. *Day pa mayon haros an pagcatoodtood, aquì pa guiraray an boot*, no tiene aun persona, ni talle, ni mas juicio, que un muchacho.

TOOG. pc. Cosa tiesa, ó endurecida. *Natoog*, l, *nag*, irse asi poniendo tieso, ó endurecido como el cuerpo muerto. *Tinotoogan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotoog*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TOOL. pc. Act. caret. *Tinotoolan*, l. *pinag*, no poderse menear despues de haber caminado, ó trabajado mucho, ó recibido algun golpe en los pies, ó rodillas, que está como entumecido con el dolor. *Ytinotool*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

TOOM. pc. *Natoom*, vel *nag*, comedirse, ó hacer una cosa sin que le manden, ó hacer algo, ó leer, ó escribir sin mirar al libro, sino de su cabeza, ó de memoria, ó decir algo de su cabeza, y sin fundamento, y asi se toma por levantar testimonio. *Tinotoom*, l, *pinag*, ser hecho algo de su cabeza, ó sin que lo manden. *Tinotooman*, l, *pinag*, el lugar, donde se hace algo asi de su cabeza, ó de memoria, ó la persona á quien le es levantado testimonio, ó dicho algo de ella sin fundamento. *Ytinotoom*, l, *ypinag*, la memoria, ó la persona, á quien le es levantado, ó lo que se dice asi sin fundamento, ni verdad, tiempo, y causa. *Toom co lamang yni*, esto es imaginacion mia. *Matoom*, hombre imaginativo, ó que anda sospechándose de los otros. *An pagtoom*, el testimonio, que dice, ó levanta á otro, ó la obra de hacer algo de su cabeza, ó de memoria. *Nacacanoom*, acertar en lo que imagina, ó sospecha, saliendo verdad. *Nanonoman*, la cosa acertada, ó adivinada. *Yquinanonoom*, el pensamiento, tiempo, y causa.

TOOMITOOM. pc. Sospecha, ó falso testimonio. *Natoomtoom*, vel *nag*, sospechar asi ó levantar testimonio. *Tinotoomtooman*, l, *pinag*, la persona, de quien se sospecha, ó dice lo que no hay. *Ytinotoomtoom*, l, *ypinag*, lo que se sospecha, ó dice tiempo, y causa. *Matoomtoom*, el que anda asi sospechando, ó diciendo lo que no hay: lo mismo es, *Toom*, en cuanto á esto.

TOON. pc. Imperat. *Natoon*, l, *nag*, dar algo el que está abajo al que está arriba. *Tinotoonan*, l, *pinag*, el lugar, ó á quien se da. *Ytinotoon*, l, *ypinag*, lo que se da, tiempo, y causa.

TOON. pc. La parte de la tuba, que da el que labra las palmas al dueño de ellas. *Natoon*, l, *nag*, dar la parte de la tuba al dueño. *Tinotoonan*, l, *pinag*, el dueño de las palmas. *Ytinotoon*, l, *ypinag*, la parte de la tuba, que se da, tiempo, y causa.

TOON. pp. Imperat. *Natoon*, l, *nag*, levantar algo en lo alto, y volverlo, como la Hostia en la Misa. *Tinotoonan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotoon*, vel *ypinag*, lo que es levantado, tiempo, y causa.

TOONG. pc. *Natoong*, l, *nag*, crecer el agua en el rio con la marea, pero no crecer hácia arriba por venir el rio con avenida, y detener la corriente de la marea. *Tinotoogñan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotoong*, l, *ypinag*, lo que lleva la corriente, tiempo, y causa.

TOOS. pp. *Natoos*, l, *nag*, subir el humo derecho á lo alto. *Tinotoosan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotoos*, l, *ypinag*, el tiempo, y causa.

TOPA. pc. Cuchillo, ó herramienta hecha de nuevo. *Natopa*, l, *nag*, hacer asi de nuevo alguna herramienta. *Tinotopa*, l, *pinag*, el hierro de que se hace. *Tinotopahan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotopa*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TOPA. pp. Vide *Dàgom*.

TOPAS. pc. Tierra derrumbada de alguna parte. *Natopas*, l, *nag*, derrumbarse, ó desmoronarse algo, como la orilla del rio con la avenida, ó derrumbarla, ó desmoronarla de propósito. *Tinotopas*, l, *pinag*, ser derrumbada, ó desmoronada. *Tinotopasan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotopas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Natotopas*, derrumbarse asi la orilla.

TOPAS. pp. *Natopas*, l, *nag*, labar la ropa con naranjas, ó frutas agrias para quitar las manchas. *Tinotopas*, l, *pinag*, la mancha, ó suciedad, que se quita. *Tinotopasan*, vel *pinag*, el lugar ó la ropa. *Ytinotopas*, vel *ypinag*, la cosa agria, con que se laba, tiempo, y causa.

TOPGA. pc. Imperat. *Natopga*, l, *nag*, escupir algo, que tiene en la boca. *Tinotopgahan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotopga*, l, *ypinag*, lo que escupe, tiempo, y causa.

TOPITOPI. pp. Argenteria. *Pinanopitopihan*, la cosa, en que se pone.

TOPOC. pc. El abacá, hilo, ó bejucos, ó cosa semejante, que está ya muy quebradizo, como por haberse mojado, ó estado mucho al sol. *Natopoc*, l, *nag*, estar asi quebradiza, ya alguna cosa de estas, ó medio podrida: lo mismo es, *Matapoc*.

TOPOC. pp. Cosa quebrada en muchos pedazos. *Natopoc*, l, *nag*, quebrar en pedacitos alguna cosa dura como olla, ó plato, sajándole con algun cuchillo, ó cosa semejante, ó estrujando la sal, ó cosa semejante, recio con la mano. *Tinotopoc*, l, *pinag*, ser asi quebrado, ó deshecho algo en pedacitos. *Tinotopocan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ytinotopoc*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Natotopoc*, quebrarse asi algo acaso: lo mismo es, *Tomoc*, vide *Ropoc*.

TOPOD. pc. Vide *Tapan*.

TOPAC. pp. Imperat. *Natopac*, l, *nag*, amasar alguna cosa con las manos. *Tinotopac*, l, *pinag*, ser asi amasada alguna cosa. *Tinotopacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotopac*, l, *pinag*, las manos, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Pagtotopacon taca ḡnatdihan*, te moleré á palos, ó porrazos.

TOPO. pp. El hueso de una fruta llamada *guiñas*, la cual tiene aquel hueso fuera, que es ponzoñoso. *Nacacatopo*, lastimar este hueso de esta fruta tocando á la carne su leche. *Natotopo*, ser lastimado asi de ello.

TOPOS. pc. Cosa sin zumo, exprimida ya, como tubo, ó el buyo. *Natopos*, vel *nag*, exprimir asi de el todo alguna cosa de estas. *Tinotopos*, l, *pinag*, el zumo exprimido. *Tinotoposan*, l, *pinag*, el lugar ó la caña dulce, ó el buyo, etc. *Ytinotopos*, l, *ypinag*, la boca, ó la persona de el tubo donde se exprime, tiempo, y causa.

TOPOSTOPOS. pp. *Natopostopos*, l, *nag*, llevar la obra hasta el fin, sufriendo el trabajo ó dolor. *Tinotopostopos*, vel *pinag*, ser asi llevado algo hasta el fin. *Tinotopostoposan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotopostopos*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TOPSAN. pc. Unos coquillos blandos, que se comen, como cardos con pimienta, y vinagre: lo mismo es, *Pagnoson*.

TOPONG. pc. Una medida de nueve, ó diez brazas, y algunas veces de doce, con que miden en las sementeras para saber lo que trabajan, ó lo que han de pagar á los jornaleros por el trabajo de cada dia. *Natopong*, l, *nag*, medir asi este trabajo. *Tinotopong*, l, *pinag*, ser medido asi. *Tinotopoñan*, l, *pinag*, el lugar ó el jornalero, que ha de trabajar. *Ytinotopong*, l, *ypinag*, aquella medida, tiempo, y causa.

TORAC. pc. *Nacacatorac*, hallar alguna cosa sin querer en despoblado. *Natotoracan*, lo hallado asi. *Yquinatotorac*, tiempo, y causa. *Nacatorac caha qui coyan*, asi has experimentado ya á fulano, que tenias por cobarde, mira, como te trato: lo mismo es, *Sarapay*.

TORAC. pp. *Natorac*, deshacerse, ó resolverse la hinchanzon, ó postema, ó dureza, que alguno tiene en la barriga. *Natotoracan*, el lugar donde está la hinchazon. *Yquinatotorac*, tiempo, y causa. *Nacacatorac*, el que la cura, ó la medicina.

TORAD. pc. Vide *Torag*.

TORAG. pc. Dicen, cuando alguno está en pie parado sin hacer nada; ut, *Anota nagtorag cana?* que estás ahí en pié como un poste: lo mismo es, *Torad*, y *Bòrad*.

TORAY. pp. Lo hincado. *Natoray*, l, *nag*, clavarse, ó hincarse una cosa aguda en alguna parte. *Tinotorayan*, l, *pinag*, ser clavada una cosa con otra aguda. *Ytinotoray*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napatotoray*, la cosa hincada. *Pinatotorayan*, el lugar, ó cosa donde se hinca. *Ypinatotoray*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TORATOD. pc. Cosa tiesa, ó dura. *Natoratod*, l, *nag*, irse atiesando, ó endureciendo. *Tinotoratodan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotoratod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nanonoratod yning ynasin*, ó que tieso y bien salado está esto.

TORAUIS. pp. Vide *Torotot*.

TORID. pc. Vide *Borìd*.

TORIHOC. pp. Vide *Taydoc*.

TORINÀ. pc. Imperat. *Natorinà*, l, *nag*, parar en alguna parte, ó pueblo, y con negativa no parar. *Tinotorinà*, l, *pinag*, aquello, porque se para. *Tinotorinaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotorinà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Natotorina yning uquì, taguican na toyauon*, ya está quedo despues que le han reñido.

TORÒ. pp. Gota de agua, ó cualquier licor. *Natorò*, vel *nag*, gotear. *Tinotoroan*, vel *pinag*, el lugar donde cae, ó dá la gotera. *Ytinotoro*, l, *ypinag*, lo que gotea, tiempo, y causa. *Matorò*, cosa, que se gotea. *Satotoroan nin lohà*, en los pechos. *Nanonorò na yian pagcarano nicoyan*, dicen, cuando alguno se ha untado demasiado los cabellos con aceite. *Paaanhon na sana an pagcapanicà, saen cacocoan matorò nang soldagnon na bulauan*, dicen para encarecer la fineza del oro.

TORÒ. pc. Venado, que no tiene mas de dos cuernos sin ramas, y lo mismo los cuernos; ut, *Guranong usa an nabaol nindo?* responde, *Torò*, l. *toròpa sana an soñgoy:* lo mismo es, *Gatotocan*.

TOROB. pp. El pintado en las sentaderas, y piernas, ó de la cinta abajo. *Natorob*, l, *nag*, pintar asi á otro. *Tinotorob*, l, *pinag*, ser asi pintado alguno. *Tinotoroban*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotorob*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa.

TOROBOG. pc. l, *Torobog*, un género de pescado de las sementeras, que son aruanes chicos.

TOROG. pc. Sueño. *Natorog*, l, *nag*, dormir, ó adormecer á otro haciéndole, que duerma como al niño, para que no llore. *Tinotorog*, l, *pinag*, ser asi adormecido. *Tinotorogan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotorog*, l, *ypinag*, aquello, con que le adormece, tiempo, y causa. *Natotorog*, dormir, ó estar durmiendo. *Natotorogan*, el lugar donde se duerme. *Yquinatotorog*, el tiempo, y causa. *Nacacatorog*, lo que adormece, y causa sueño. *Nacacatorog*, l, *nagcacatorogan*, soñar. *Pinagcacatorogan*, l, *pinagcacatoroganan*, aquello, que es soñado, ó el lugar. *Ypinagcacatorog*, l, *ypinagcacatorogan*, tiempo, y causa. *Napapatorog*, dormirse sin querer, ó poder dormir, y con negativa, no poder. *Napapatorogan*, el lugar, donde se duerme, ó puede dormir. *Yquinapapatorog*, tiempo, y causa. *Nacacapatorog*, lo que hace poder dormir, ó no poder, con negativa. *Matotorogon*, dormilon. *Catorogan*, sueño, que soñamos. Y por metáfora dicen: *Garona lamang natorog yning gadan*, parece, que se quedó dormido este difunto.

TOROHOY. pp. Imperat. *Natorohoy*, l, *nag*, ir andando sin parar. *Tinotorohoy*, l, *pinag*, aquello porque vá. *Tinotorohoyan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotorohoy*, l, *ypinag*, lo que lleva, tiempo, y causa: lo mismo es, *Toyatoy*, aunque no tan usado.

TOROHOY. pp. Imperat. *Natorohoy*, l, *nag*, ir á pedir algo á alguna casa. *Tinotorohoy*, l, *pinag*, lo que es pedido. *Tinotorohoyan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinotorohoy*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TORON. pc. Los camarones de la mar, cuando son chiquitos.

TORON. pc. *Natoron*, l, *nag*, mandar uno á otro, lo que le mandan hacer á él. *Tinotoron*, l, *pinag*, el mandado del otro mandado. *Tinotoronan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotoron*, l, *ypinag*, lo que le manda el tercero, tiempo, y causa: lo mismo es, *Lito*, en cuanto á esto.

TORONG. pc. Seca muy grande, cuando deja mucho de llover. *Natorong*, 2. act. caret. hacer asi grande seca. *Tinotorong*, las cosas secas por falta de agua.

TORONG. pc. Tres estrellas juntas, que dicen, que estando en medio del cielo á prims noche, es señal, ó tiempo de vaguios.

TOROS. pc. Un pescado de la mar, que se cria en las piedras.

TOROS. pc. Aflojar una cosa. Vide *Torot*.

TOROSOC. pc. *Natorosoc*, l, *nag*, dar con el dedo en el rostro á alguno, como reprehendiéndole, ó por enojo. *Tinotorosoc*, vel *pinag*, serle dado con el dedo. *Tinotorosocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotorosoc*, l, *ypinag*, el dedo, tiempo, y causa.

TOROT. pp. Imperat. *Natorot*, l, *nag*, aflojar una cosa, que se tiene tirante, ó aflojarse la atadura, que estaba tiesa. *Tinotorotan*, l, *pinag*, la cosa, que es asi aflojada. *Ytinotorot*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora significa condescender, en lo que le piden despues de muy importunado; ut, *Timinorot na an boot nin padre*, ya condescendió en lo que le piden, ó ya se ha desenojado.

TORÒTORÒ. pc. Tener todos algo sin faltar á ninguno. *Natoròtorò*, l, *nag*, dar á todos sin excepcion. *Tinotoròtorò*, l, *pinag*, ser dado á todos sin faltar á ninguno. *Tinotoròtorohan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotoròtorò*, vel *ypinag*, lo que les dan, aunque sea azotes, tiempo, y causa.

TORÒTORÓ. pc. *Natoròtórò*, vel *nag*, comenzar á llover, ó caer algunas gotas del aguacero. *Tinotoròtorohan*, l, *pinag*, el lugar, ó aquello sobre que cae la lluvia. *Ytinotoròtoró*, vel *ypinag*, las gotas, tiempo, y causa. *Toròtorò pasana yning oran*, ya comienza á llover, ó caer el agua.

TOROTOT. pp. Trompeta. *Natorotot*, vel *nag*, tañer con ella. *Tinotorotot*, l, *pinag*, ser tañida la trompeta. *Tinotorototan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se tañe. *Ytinotorotot*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

TORÓTOT. pp. *Natorotot*, l, *nag*, correr á hilo la sangre, ú otro licor, como cuando sangran á uno. *Tinotorototan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotorotot*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Timinorotot na doy*, basta, que corre ya á hilo: lo mismo es, *Torauis*.

TOROHOC. pp. *Natorohoc*, l, *nag*, mirar de hito en hito. *Tinotorohoc*, l, *pinag*, ser asi mirado algo. *Tinotorohocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinotorohoc*, vel *ypinag*, los ojos, tiempo, y causa.

TOROUOC. pp. Un pájaro asi llamado, porque anda mirando de hito en hito, es de color pardo.

TOSOC. pp. Agujero de las orejas, ó el que las tiene asi horadadas. *Natosoc*, l, *nag*, horadar asi las orejas. *Tinotosoc*, l, *pinag*, ser horadadas asi las orejas. *Tinotosocan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Ytinotosoc*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TOSOY. pc. El que anda tieso sin menear los brazos. *Natosoy*, vel *nag*, el que anda asi. *Tinotosoyan*, vel, *pinag*, el lugar. *Ytinotosoy*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

TOSTOS. pc. Cosa floja, que se vá bajando. *Natostos*, l, *nag*, correrse alguna atadura por estar floja, ó irse ella aflojando ó cayendo. *Tinotostos*, vel *pinag*, lo asi aflojado ó caydo. *Tinotostosan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinotostos*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Tostos na an mañna pisñne ni coyan*, cuando algun viejo tiene muy grandes arrugas en el rostro. Vide *Colay*.

TOTDO. pc. Imperat. *Nototdò*, l, *nag*, señalar con el dedo, como mostrando algo, ó enseñar algo á otro. *Tinototdoan*, l, *pinag*, serle señalado algo con el dedo, ó mostrado, ó enseñado algo. *Ytinototdò*, l, *ypinag*, lo que es señalado, tiempo, y causa: lo mismo es, *Totorò*.

TOTHO. pc. Señal, que se hace en alguna cosa, como para cortar por alli. *Natotho*, l, *nag*, señalar asi algo. *Tinotothohan*, l, *pinag*, la cosa señalada asi. *Ytinototho*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Si day catothohan na olay yian ni coyan*, no tiene pies ni cabeza eso que dice fulano.

TOTÒ. pp. Modo de llamar los perros. *Natotò*, l, *nag*, llamar asi los perros. *Tinototò*, l, *pinag*, ser asi llamados. *Tinototoan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinototò*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TÓTÒ. pc. El arroz demasiado maduro para coger, que se desgrana ya. *Natotòtò*, estar ya asi el arroz. *Natotòtòhan*, el lugar, ó persona. *Yquinatotòtò*, tiempo, y causa.

TOTÓ. pc. *Natótó*, l, *nag*, picar el pescado en el anzuelo. *Tinotòtò*, l, *pinag*, el anzuelo. *Tinotòtoan*, l, *pinag*, el lugar, ó el pescador. *Ytinotòtò*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

TOTOB. pc. Las hojas, ó paño, ó cosa semejante, con que se tapa la boca de alguna vasija, ó la punta del tanduc, para que no se salga el aire. *Natotob*, vel *nag*, tapar algo asi. *Tinototob*, vel *pinag*, ser tapada la boca de la vasija. *Tinototoban*, l, *pinag*, el lugar, ó vasija. *Ytinototob*, l, *ypinag*, las hojas, tiempo, y causa.

TOTOC. pc. *Natotoc*, l, *nag*, hincarse mucho lo que se tira. *Tinototocan*, l, *pinag*, el lugar, donde asi se hinca, ó clava lo que se tira. *Ytinototoc*, vel *ypinag*, tiempo, y causa.

TOTOC. pc. Imperat. *Natotoc*, vel *nag*, remendar el baroto, ó navio quebrado. *Tinototoc*, l, *pinag*, el baroto, ó embarcacion remendada. *Tinototocan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinototoc*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TOTOD. pp. La punta aguda, que tiene el arroz en cáscara, ó cuando está en la espiga. *Totoran*, el grano, que tiene aquella punta.

TOTOD. pp. Punta tostada de alguna cosa, como para pua. *Natotod*, vel *nag*, tostar aquellas puntas, para que estén mas recias. *Tinototoran*, l, *pinag*, la pua, ó punta tostada. *Ytinototod*, vel *ypinag*, el fuego, tiempo, y causa.

TOTODCAN NIN GNIPON. pc. Los encages de los dientes, ó muelas.

TOTOGÑOL. pc. *Natotoğnol*, l, *nag*, llevar la proa, hácia alguna parte. *Tinototoğnol*, vel *pinag*, la parte donde se lleva puesta la proa. *Tinototoğnolan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinototoğnol*, vel *ypinag*, lo que se lleva, tiempo, y causa.

TOTONG. pc. Cosa quemada, ó abrasada. *Natotong*, l, *nag*, quemar, ó abrasar algo echándolo en el fuego. *Tinototong*, l, *pinag*, ser quemado, ó abrasado algo asi. *Tinototoğnan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Ytinototong*, l, *ypinag*, el fuego, con que se quema, ó abrasa algo, tiempo, y causa. *Nacacatotong*, quemar, ó abrasar alguno alguna cosa sin querer, ó quemarla el fuego. *Natotong*, quemarse, ó irse quemando, ó abrasando algo. *Natototoğnan*, el lugar, ó el dueño. *Yquinatototong*, el fuego, tiempo, y causa.

TOTOO. pp. Verdad, ó cosa verdadera. *Natotoo*, l, *nag*, creer, ó á sentir con alguno, ó á hacer, ó decir algo de veras, y no de burlas. *Tinototoo*, vel *pinag*, ser creido, ó hecho algo de veras. *Tinototoohan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinototoo*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Catotoohan*, la verdad, ó lo cierto, ó lo verdadero. *Nanononoo*, venir algo á efecto, ó á cumplirse. *Nanononohoan*, ser convencido de algun delito, ó alcanzarle la maldicion, que le echaron. *Yquinanonoo*, el delito de que es convencido, ó maldi-

cion de que es comprehendido, tiempo, y causa. *Canonohoan catogod*, plega á Dios, que te venga esto, ó que sea comprehendido, ó convencido. *Totoo pa lamang*, y como si tiene razon, ó dice verdad. *An pagcatotoo*, la verdad. *Totoo pa sana*, y como si es verdad. *Totoong gayo nang gayod*, es mucha verdad. *Totoo nang gayod*, asi es. *Totoo nang ricas ni coyan na humabol*, tege muy á priesa fulano. *Atá day aco natobod saymo subago, ta day catotoo cun boot*, es verdad, que no te creía, porque algunas veces mientes. *Si totoona*, l, *si totona palan*, ó que estraña cosa. *Si totoo nang aquí yni!* ó que estraño, ó terrible muchacho! *Si totoona camo!* ó que terrible sois vosotros!

TOTOOD. pc. Imperat. el que está en pie. *Natotood*, vel *nag*, estar en pié alguno. *Tinototood*, l, *pinag*, aquello, porque se pone en pié. *Tinototódan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinototood*, l, *ypinag*, los pies, tiempo, y causa. *Napatotood*, mandar ponerse en pié á alguno, ó poner alguna cosa derecha, y no echada. *Pinatotood*, ser mandado ponerse en pié ó ser puesto derecho. *Pinatotòdan*, el lugar. *Ypinatotood*, aquello, que es mandado poner en pié, tiempo, y causa. *Napapatotood*, estar alguna cosa derecha, y no echada. *Napapatotòran*, el lugar. *Yquinapapatotood*, lo que está hincado, ó lo que afirma en la tierra, tiempo, y causa.

TOTÓPAN. pc. El ayunque del herrero, ó del platero.

TOTORAOC. pp. El canto del gallo. *Natotoraoc*, l, *nag*, cantar el gallo. *Tinototoraocan*, l, *pinag*, el lugar, ó los que oyen. *Ytinototoraoc*, l, *ypinag*, el canto, tiempo, y causa. *Nanonotoraoc*, cantar todos los gallos, como al amanecer. *Gnatdihan cun manonotoraoc na*, despues al cantar de los gallos. *Tigpanotoraoc*, hora de cantar los gallos.

TOTORÒ. pc. Imperat. *Natotorò*, l, *nag*, apuntar señalando algo con el dedo, como mostrando el camino, ó enseñar algo á otro. *Tinototoroan*, vel *pinag*, aquel, á quien es algo señalado, ó mostrado, ó enseñado. *Ytinototorò*, l, *ypinag*, ser asi señalado, con el dedo el camino, ó enseñado, mostrándoselo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Totdò*.

TOUOG. pp. *Touog touog*. pp. El tallo, que echan los ubis, ú otros caimotes.

TOUOY. pc. Unas almejas grandes de la mar comestibles.

T ante U.

TÚBA. pp. Un arbolillo, y su fruta asi llamada, con que se mata el pescado, y sirve tambien de purga. *Natùba*, l, *nag*, echar tuba en algun rio para coger pescado. *Tinutùba*, l, *pinag*, el pescado cogido con tuba. *Tinutubaan*, l, *pinag*, el rio. *Ytinutuba*, l, *ypinag*, la tuba, tiempo, y causa. *Tinubaan*, el pescado cogido con tuba.

TUBÁ. pc. Un licor, que las palmas destilan, de el cual hacen vino, y vinagre. *Tubata*, dicen cuando están bebiendo, y dá uno á otro la taza, que es como en Castilla el brindis, ó brindar á otro. *Napatutubatuba*, l, *nagpapatubatuba* convidar asi á otro.

TUBAG. pc. Imperat. Informarse. *Natubag*, vel *nag*, informarse de lo que pasa. *Tinutubag*, l, *pinag*, aquello, de que se informa ó pregunta. *Tinutubagan*, l, *pinag*, el lugar, ó la persona. *Ytinutubag*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Ubag*. Vide ibi.

TUBAG. pp. *Natubag*, l, *nag*, venir á caer enfermo por el mucho cansancio, ó molimiento de trabajo, ó de golpes, que le dieron. *Tinutubagan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinutubag*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

TUBANG. pp. Crecimiento, ó verdor de lo sembrado. *Natubang*, l, *nag*, ir creciendo, ó granando bien los sembrados. *Tinutubañgnan*, l, *pinag*, el lugar, ó el dueño. *Ytinutubang*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Tutubañgnan na tauo*, hombre dichoso, que siempre le corresponde bien la sementera: lo mismo es, *Oya*.

TUBAS. pp. Cierto baño, que hacian las balianas cuando hacian sus maganitos. *Natubas*, bañar, á otro las balianas para sanarle, como dicen en sus consejos. *Nagtutubas*, bañarse él mismo. *Tinutubasan*, l, *pinag*, el lugar, ó el baño. *Ytinutubas*, l, *ypinag*, el agua, tiempo, y causa.

TUBYANG. pc. Barriga llena, como cuando uno está muy harto. *Natubyang*, l, *nag*, irse llenando asi la barriga, ó hinchando por mucho comer, ó beber. *Tinutubyañgnan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Ytinutubyang*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Tubyang pá yning bala ni coyan*, aun tiene mucho arroz fulano en su troge, tiene aun gran barriga.

TUBIG. pp. Agua. *Natubig*, l, *nag*, aguar alguna cosa, ó echar agua en alguna parte. *Tinutubig*, l, *pinag*, ser llenadas de agua las sementeras, ó el pueblo de la avenida. *Tinutubig*, l, *pinag*, ser aguada alguna cosa, como el vino, ó la parte donde se echa el agua. *Ytinutubig*, l, *ypinag*, el agua, que se echa, tiempo, y causa. *Garona tinubig na talapang*, dicen á los muchachos, cuando hacen ruido, sois como las ranas, cuando les llueve mucho.

TUBING. pc. El que no tiene horadadas las orejas.

TUBIOG. pc. Vide *Patubyog*, andar diciéndose mas tu.

TUBIS. pc. Vide *Amle*, delicadeza en comer.

TUBIS. pp. Hilo delgado de oro, ó de otro metal. *Natubis*, vel *nag*, tirar el hilo delgado de oro. *Tinutubis*, l, *pinag*, ser tirado el hilo. *Tinutubisan*, l, *pinag*, el lugar, ó el hierro por donde lo tiran. *Ytinutubis*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Tutubisan*, el hierro por donde lo tiran.

TUBIS. pc. Limpieza interior. *Matubis na tauo*, hombre, ó muger limpia.

TUBLE. pc. Un arbolillo, con cuyas raices matan el pescado, y curan las llagas. *Natuble*, l, *nag*, echar esta raiz al pescado. *Tinutuble*, vel *pinag*, el pescado muerto con ella. *Tinutublean*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinutuble*, l, *ypinag*, la raiz, tiempo, y causa.

TUBÒ. pp. Aumento de algo. *Natubò*, l, *nag*, aumentarse, ó multiplicarse algo asi. *Tinutuboan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien le es multiplicado algo. *Ytinutubò*, vel *ypinag*, lo que es aumentado, ó añadido, tiempo, y causa. *Napatutubò*, l, *nagpapatubò*, dar á logro, ó procurar aumentar la ganancia, ó añadir, y decir mas de lo que hay. *Pinatutubò*, l, *pinagpapatubò*, lo que es multiplicado. *Pinatutuboan*, l, *pinagpapatuboan*, el lugar, ó las cosas añadidas en

lo que se dice. *Ypinatutubò*, l, *ypinaypapatubò*, lo que se dice mas de lo que es, tiempo, y causa.

TUBO. pp. Hongos, los blancos comestibles.

TUBO. pc. Caña dulce. 1. act. caret. *Nagtutubo*, sembrar cañas dulces. *Pinagtutubohan*, el lugar. *Ypinagtutubó*, las cañas dulces sembradas, tiempo, y causa.

TUBOD. pc. Imperat. *Natubod*, l, *nag*, creer, ó dar fé, y crédito, ú obedecer. *Tinutubod*, vel *pinag*, ser creida una cosa, ó obedecida, futuro. *Tutubdon*, á ver de ser creida, ó obedecida alguna cosa. *Tinutuboran*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinutubod*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *An pagtubod*, la fé, y acto de creer. *Nanunubod*, creer facilmente, ó dar luego crédito. *Ymbod mo doy*, ó que obediente eres, ó facilmente creés. *Harayó anpagtubod co saymo*, en ninguna manera te creo. *Tutubdonon*, obedecido, ó respetado, á quien nadie contradice.

TUBOD. pc. Significa tambien manar algo, como el agua en la fuente, ó manantial. *Natubod*, l, *nag*, manar, ó estar manando asi la fuente, ó cosa semejante. *Tinutuboran*, l, *pinag*, el pozo donde mana, ó la persona para quien mana. *Ytinutubod*, vel *ypinag*, lo que mana asi, tiempo, y causa. *Dayn tubod yning bobon*, no mana nada este pozo. *Napatutubod*, esperar, ó dejar crecer el agua: lo mismo es, *Barong*.

TUBOS. pc. Imperat. el rescate. *Natubos*, redimir, ó libertar á uno, ó rescatar lá prenda. *Tinutubos*, ser asi redimido, ó rescatado. *Tinutubsan*, el que tenía la prenda, ó cautivo. *Ytinutubos*, el precio, con que se rescata, tiempo, y causa. *Nagtubos*, dar un cautivo por otro, ó una cosa por otra. *Pinagtutubsan*, el que rescata. *Ypinagtutubos*, el cautivo, tiempo, y causa.

TUBOS. pc. Significa tambien, cuando uno nada acierta, con la cosa, que el otro le puso, ni él tampoco la del otro dicen: *Pagtubsa tana logod*, ea declaramos las ambas, váyese la una por la otra.

TUBÓTUBO. pp. Un arbol, en que hacen carbon los herreros, ó plateros.

TUGA. pp. Lo que aparece de repente. *Natuga*, l, *nag*, aparecer algo de nuevo, que no se esperaba. *Tinutugahan*, l, *pinag*, aquello, á quien aparece, ó el lugar del aparecimiento. *Ytinutuga*, l, *ypinag*, aquello que le es deparado, tiempo, y causa. *Ytinuga sacò nin Dios yning bulauan*, deparóme Dios este oro. *Tugahan*, persona venturosa, que todo se le pone delante, y le aparece todo cuanto quiere.

TUGA. pc. Imperat. *Natuga*, l, *nag*, descubrir, y confesar algo. *Tinutugahan*, l, *pinag*, serle declarado, ó manifestado algo á alguno. *Ytinutugà*, l, *ypinag*, ser asi descubierto, ó confesado, ó manifestado algo, tiempo, y causa.

TUGÁ. pc. La promesa. *Natugà*, l, *nag*, prometer de dar algo. *Tinutugahan*, l, *pinag*, aquel, á quien sa promete de dar algo. *Ytinutugà*, l, *ypinag*, lo que se promete, tiempo, y causa.

TUGAC. pc. Cosa floja, y no tirante. *Natugac*, vel *nag*, aflojarse alguna cosa. *Tinatugacan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinutugac*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napatutugac*, aflojar á alguno lo tirante. *Pinatutugac*, ser asi aflojado. *Pinatutugacan*, el lugar. *Ypinatutugac*, instrumento, tiempo, y causa. Aplícase á la voluntad; ut, *Tugac ná gayo an boot nindo sa Dios*, muy flojos sois en las cosas de Dios.

TUGANG. Hermano, ó hermana, ó pariente comun de dos. *Natugang*, tener alguno en lugar de hermano, ó pariente. *Tinutugang*, ser asi tenido por hermano, ó pariente. *Tinutugañnan*, aquellos, á quien es dado alguno por hermano, ó pariente. *Ytinutugang*, aquel, que es dado por hermano, tiempo, y causa. *Nagtutugang*, tenerse dos por hermanos, ó parientes. *Pinagtutugang*, ser hechos dos como hermanos. *Pinagtutugañnan*, el lugar, ó la causa. *Ypinagtutugang*, tiempo, y causa. *Magtugang*, hermanos, ó parientes. *Magturugang*, hermanos, ó parientes, cuando son muchos. *Namàta magtugang quita*, no ves, que somos hermanos. *Catugañnan*, la parentela.

TUGAS. pc. *Natugas*, l, *nag*, curar la tela recien cortada de el telar, remojándola, y pisándola. *Tinutugas*, vel *pinag*, lo que es quitado, ó labado asi de la tela. *Tinutugasan*, vel *pinag*, la tela asi curada, y acabada. *Ytinutugas*, el instrumento, ó unas frutas acedas, que le echan. tiempo, y causa.

TUGBOS. pc. *Natugbos*, vel *nag*, irse multiplicando, ó creciendo siempre lo que se cuenta, ó dice. *Tinutugbosan*, vel *pinag*, el lugar, ó aquello á que se añade algo mas. *Ytinutugbos*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. Vide *Patugbos*.

TUGDÀ. pc. Imperat. lo arrojado de la mano. *Natugda*, l, *nag*, tirar con fisga, ó lanza, ó cosa semejante, ó arrojar algo á alguno tirándoselo, como cosa larga. *Tinutugdà*, l, *pinag*, lo que es fisugado, ó lanzeado tirándole la lanza. *Tinutugdaan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinutugdà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Catugdaan*, el lugar donde dió el golpe lo tirado.

TUGMAC. pc. Lo que se añade á algo, que tiene uno. *Natugmac*, l, *nag*, ir añadiendo sobre lo que tiene, aumentándolo con lo que gana de nuevo. *Tinutugmacan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo aumentado, sobre que se añade. *Ytinutugmac*, l, *ypinag*, lo que se añade de nuevo, ó de ganancia, tiempo, y causa. *Day pa mayo aco nin pinagtuturotugmacan naybubuhis*, no tengo principio sobre que añadir, para pagar el tributo.

TUGMAD. pc. Cimiento. *Natugmad*, l, *nag*, fundamentar, ó la cosa, que se pone por cimiento, como la primera piedra del edificio. *An tinutugmaran nin totoong pagca Cristiano yni nang gayod an marigon na pagtubod sa Cagurangnan tang Dios*.

TUGNAC. pc. Madero podrido por estar al sol, y al agua. *Natutuñnacan*, el lugar, ó dueño. *Yquinatutuñnac*, tiempo, y causa.

TUGPÁ. pc. *Natugpà*, l, *nag*, posarse, ó sentarse el pájaro, ó parar la flecha, cuando la tiran, ó cualquier otro tiro, que se tira. *Tinutugpahan*, l, *pinag*, el lugar, donde posa, ó para el tiro. *Ytinutugpà*, l, *ypinag*, tiempo, y causa, ó lo que lleva el pájaro en las uñas: lo mismo es, *Hogpà*.

TUGRAÑNIC. pp. *Natugrañnic*, l, *nag*, gruñir los lechones. *Tinutugrañnican*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinutugrañnic*, vel *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

TUGSAD. pc. *Natugsad*, l, *nag*, echar alguna cosa que caiga de punta. *Tinutugsaran*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinutugsad*, l, *ypinag*, lo que se echa de punta, tiempo, y causa. *Nacacatugsad*, caer, ó echar acaso alguna cosa de punta como cuchillo, ó cosa puntiaguda. *Natutugsaran*, el lugar, donde dá, ó cae. *Yquinatutugsad*, la cosa puntiaguda, tiempo, y causa. *Garona pinatugsad*,

na guinaras yian tubig sa buquid, dicen del agua, que cae del cerro, y se vé blanca.

TUYD. pp. La cria de la caraballa, ó baca, que está todavia en el vientre: *Tuyran,* la res, ó la criatura en el vientre.

TUYHON. pc. *Natuyhon,* l, *nag,* entregar, ó dejar á alguno, que hagan de él lo que quisieren. *Tinutuyhonan,* l, *pinag,* aquel á quien se entriega, ó deja. *Ytinutuyhon,* l, *ypinag,* el entregado, tiempo, y causa. *Nagpapaturotuyhon,* andar tu mas tu, reusando hacer algo, y echándolo el otro, como decimos andar del Herodes á Pilato. *Pinagpapaturotuyhonan,* el lugar, ó la obra, que reusan, ó echa uno á otro. *Ypinagpapaturotuyhon,* lo mismo, tiempo, y causa.

TUYO. pp. Intento, ó pensamiento. *Ano an tuyo mo?* que es tu intento? *Natuyo,* l, *nag,* dar alguna cosa de industria, ó adrede, ó dar siempre en una parte azotándole á alguno, ó dando golpes, ó haciendo otra cosa. *Tinutuyo,* l, *pinag,* ser asi azotado, ó dado en un lugar siempre. *Hare tuyoha an paghampac mo,* no dés en un lugar siempre, ó no lo hagas adrede, ó de propósito. *Tinutuyohan,* l, *pinag,* el lugar, donde se dá, ó hace alguna cosa asi de propósito. *Ytinutuyo,* vel *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa. *Catuyoan,* el intento, ó fin de hacer algo. *Nacacatuyo,* hacer algo continuamente. *Natutuyo,* ser hecho asi algo. *Natutuyoan,* el lugar. *Yquinatutuyo,* instrumento, tiempo, y causa.

TUYONG. pp. *Natuyong,* l, *nag,* cebar con agua el pagnasi, para ir bebiendo. *Tinutuyoñnan,* vel *pinag,* ser cebado asi el pagnasi con agua en la vasija, y el lugar. *Ytinutuyong,* l, *ypinag,* el agua, tiempo, y causa.

TULAC. pc. La barriga, y las tripas. *Tutulacon,* barrigon. *Nahinulac,* l, *naghihinulac,* sacar las tripas á las aves, ó animales, ó pescados. *Hinihinulac,* l, *pinag,* serles quitadas las tripas. *Hinihinulacan,* el lugar, ó los animales. *Yhinihinulac,* l, *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

TULAC. pp. Imperat. *Natulac,* l, *nag,* partirse los que van embarcados en el navío, apartándose de tierra, ó de puerto. *Tinutulac,* vel *pinag,* aquello porque se parten los que van embarcados. *Tinutulacan,* vel *pinag,* el lugar, ó barra donde parten. *Ytinutulac,* l, *ypinag,* lo que se lleva, tiempo, y causa.

TULAG. pp. Imperat. *Natulag,* vel *nag,* derretir muchas diferencias de oro, ó de otros metales, para que se mezcle. *Tinutulag,* vel *pinag,* ser asi derretidos. *Tinutulagan,* l, *pinag,* el lugar. *Ytinutulag,* vel *ypinag,* el fuego, tiempo, y causa.

TULI. pc. La cera de los oidos. *Nahinuli,* vel *naghihinuli,* sacar la cera de los oidos. *Hinihinuli,* l, *pinag,* ser sacadas. *Hinihinulian,* l, *pinag,* el lugar, ó persona, ó los oidos. *Yhinihinuli,* l, *ypinag,* el instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Nacuan na quita nin tuli,* cuando hace algun ruido grande cerca donde están.

TULIB. pc. Imperat. *Natulib,* l, *nag,* abrir con cuchillo las almejas, ó hostiones. *Tinutulib,* l, *pinag,* ser abiertas asi. *Tinutuliban,* el lugar, ó la cáscara. *Ytinutulib,* vel *ypinag,* instrumento, tiempo, y causa.

TUMANDÀ. pc. *Naquiquitumandà,* atestiguar con otro, diciendo no es asi como dtgo, ó fulano sabe esto. *Pinaquiquitumandà,* aquel, con quien se atestigua. *Pinaquiquitumandaan,* el lugar, ó lo que es atestiguado. *Ypinaquiquitumandà,* tiempo, y causa.

TUMBAC. pc. Lanza. *Natumbac,* l, *nag,* alanzear á otro, arrojándolo la lanza de la mano. *Tinutumbac,* l, *pinag,* ser alanzeado asi. *Tinutumbacan,* l, *pinag,* el lugar, ó parte de cuerpo donde se alanzeó. *Ytinutumbac,* l, *ypinag,* la lanza, tiempo, y causa.

TUMBAGA. pc. Un metal mas fino, que azofar, entre este, y el oro, dicen que puede sacar oro refinándolo mucho.

TUMBAS. pc. Cosa equivalente, y de un mismo precio, ó estimacion, que se dá por otra tal. *Natumbas,* dar una cosa por otra, que se estima, ó aprecia en lo mismo. *Tinutumbas,* la cosa apreciada por otra equivalente. *Tinutumbasan,* l, *pinag,* el lugar. *Ytinutumbas,* la cosa, que se dá por otra tal equivalente, tiempo, y causa. *Nagtutumbas,* trocar dos cosas asi equivalentes sin añadir otra cosa mas, ó el que vende, ó trueca asi una cosa por otra equivalente. *Pinagtutumbas,* ser trocadas asi dos cosas. *Pinagtutumbasan,* el que compra asi. *Ypinagtutumbas,* lo que se vende, ó trueca asi por otra cosa equivalente, tiempo, y causa.

TUMBAS. pc. Cosa suficiente, ó bastante para sanar, ó emborrachar, ó causar á alguno otra cosa, act. caret. *Tinutumbas,* l, *pinag,* serle suficiente, ó bastante algo para levantar, ó sanar, ó emborrachar, etc. *Tinutumbasan,* vel *pinag,* el lugar. *Ytinutumbas,* vel *ypinag,* tiempo, y causa. *Tumbas quitang sarong halas,* basta una culebra para matar. *Tumbas acong sarong soliao,* bástame una escudilla de vino para emborracharme. *Tumbas acong sarong bocot,* no puedo cargar mas de un cesto de arroz. *Nacacatumbas,* lo que carga ó es suficiente para cargar, ó para matarle, ó sanar, etc. *Natutumbas,* la persona asi cargada, ó curada, ó dañada. *Yquinatutumbas,* tiempo, y causa.

TUMBOC. pc. El puño cerrado, ó puñete, ó puñada. *Nàtumboc,* l, *nag,* dar de puñadas, ó puñetear á otro. *Tinutumboc,* vel *pinag,* ser apuñeteado de otro. *Tinutumbocan,* l, *pinag,* el lugar, ó parte donde se dá. *Ytinutumboc,* vel *ypinag,* el puñete, tiempo, y causa.

TUMOAY. pc. El que gobierna el navío. Vide *Tunay. Tunay baga na gayo an day naghahale, tunay man an ñnaran.*

TUNGCA. pc. La dormitacion. *Natungca,* vel *nag,* dormitar, ó estar dormitando. *Tinutungcaan,* vel *pinag,* el lugar. *Ytinutungca,* vel *ypinag,* tiempo, y causa. *Natungca,* el que se dormita asi.

TUNGCAHAL. pp. Imperat. *Natungcahal,* l, *nag,* enderezar lo que estaba inclinado. *Tinutungcahal,* l, *pinag,* aquello porque se endereza. *Tinutungcahalan,* l, *pinag,* el lugar. *Ytinutungcahal,* l, *ypinag,* la cabeza, tiempo, y causa. Significa tambien parar, ó acabar de beber el que estaba bebiendo, ó descansar el que estaba trabajando; ut, *Day mayo tinungcahal ni coyan si sarò cadaod,* todo lo bebió de una vez sin parar. *Caday mayo matungcahal na tauo si coyan sa pagtoclos!* como trabaja fulano sin parar, ó descansar!

TUNGCAROG. pc. El tolete donde atan el remo para remar. Y por metáfora dicen: *Ano ta nagtungcarog cana dihan sa tata?* para que estás ahí en pie tapando la puerta? *Anota nagtutungcarog*

ca lamang, day ca natoclos? que estás ahí en pie parado sin hacer nada ni trabajar?

TUNGCAS. pc. Imperat. no dejar nada bebiéndolo todo. *Natungcas*, l, *nag*, acabar de beber toda la bebida, que está en el vaso. *Tinutungcas*, l, *pinag*, ser asi bebido todo. *Tinutungcasan*, l, *pinag*, el lugar, ó el vaso agotado. *Ytinutungcas*, l, *ypinag*, la boca, tiempo, y causa.

TUNGCOS. pp. Cosa envuelta. *Natungcos*, l, *nag*, atar, ó envolver algo en algun paño, dándole ñudo. *Tinutungcos*, vel *pinag*, ser envuelto, ó atado algo. *Tinutungcosan*, l, *pinag*, el paño, ó lugar, donde se guarda. *Ytinutungcos*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. Y per translationem, guardar en la memoria la doctrina, ó lo que se enseña; ut, *Tungcosa nindo sa boot an hulit nin Dios*, tened en la memoria la doctrina de Dios.

TUPI. pc. Vide *Patupi*.

TUPIS. pc. Vide *Bagco*.

TUPRIC. pc. *Natupric*, l, *nag*, reventar, ó saltar la sangre, como cuando azotan recio á uno, ó el zumo de cualquier naranja apretándola, ó cosa semejante. *Tinutuprican*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinutupric*, vel *ypinag*, lo que revienta, ó salta, tiempo, y causa. *Napatutupric*, hacer reventar, ó saltar algo asi. *Pinatutupric*, ser hecho reventar. *Pinatutuprican*, el lugar, ó persona. *Ypinatutupric*, lo que es hecho reventar, ó saltar, tiempo, y causa.

TUQUI. pc. Barra, ó barreta de hierro, con que cavan el metal en las minas. *Natuqui*, l, *nag*, labrar con la barreta. *Tinutuqui*, l. *pinag*, lo cavado con ella. *Tinutuquian*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinutuqui*, l, *ypinag*, la barreta, tiempo, y causa.

TUQUIP. pc. Cueva grande, soterraña, que hay en los montes.

TURÍ. pc. El circuncidado. *Naturi*, l, *nag*, circuncidar. *Tinuturi*, l, *pinag*, el que es circuncidado. *Tinuturian*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinuturi*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa. Vide *Patas*.

TUROBDANON. pp. El que es luego obedecido por temor, respeto, ó esperanza de el provecho, que espera. Vide *Tubod*.

TURONHONON. pp. Aquel, que luego es obedecido, ó hecho lo que él manda, por temor, respeto, ú otra cosa asi. Vide *Tohon*.

TUSIC. pc. *Natusic*, l, *nag*, picar las gallinas á las que pueden menos, ó á los pollos, haciéndoles huir. *Tinutusic*, l, *pinag*, ser asi picados los pollos, ó las gallinas mas flacas. *Tinutusican*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinutusic*, l, *ypinag*, el pico, tiempo, y causa.

TUTUBISAN. pp. Un hierro de muchos agujeros por donde tiran el oro, ó el azofar para hacer como hilo de alambre. Vide *Tubis*.

TUUÁ. pc. Modo de ojear los puercos. *Natuuà*, vel *nag*, ojearlos asi. *Tinutuuà*, l, *pinag*, ser ojeados. *Tinutuuan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinutuuà*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TUUAD. pc. Imperat. *Natuuad*, l, *nag*, bajar mucho la cabeza, levantando las asentaderas, ó echar los pies, ó las asentaderas hácia alguna parte, estando echado. *Tinutuuadan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona hácia donde echa los pies, ó asentaderas. *Ytinutuuad*, vel *ypinag*, las asentaderas, tiempo, y causa. *Nagtuuad cana*, estás con las asentaderas hácia los otros.

TUUAY. pp. Vide *Ogod*.

TUUAL. pc. *Natuual*, l, *nag*, levantar algo la una punta, ó cabo abajando el otro, como cuando pisan un palo en una punta, que levanta la otra. *Tinutuualan*, vel *pinag*, el lugar. *Ytinutuual*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Napatutuual*, levantar asi algo de una punta, y bajar de la otra. *Pinatutuual*, ser levantado. *Pinatutuualan*, el lugar. *Ypinatutuual*, instrumento, tiempo, y causa: lo mismo es, *Tuuas*, aunque no tan usado.

TUUAL. pp. *Natuual*, l, *nag*, levantar alguna cosa con alzaprima. *Tinutuual*, l, *pinag*, ser asi levantado algo. *Tinutuualan*, l, *pinag*, el lugar. *Ytinutuual*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

TUUAL. pp. Vide *Catin*.

TUUANG. pc. Imperat. *Natuuang*, ayudar de un lado á levantar algo, ó á remar en el navío. *Nagtutuuang*, asir uno de un lado, y otro de otro, ó ir remando uno á proa, y otro á popa, ó echar á dos presos uno á cada lado de el cepo. *Tinutuuang*, l, *pinag*, ser asi echados en el cepo, uno á un lado, y otro al otro. *Tinutuuañan*, vel *pinag*, ser ayudado de otro, ó preso con él en el cepo, ó el cepo, ó baloto donde se ayuda, ó acompaña. *Ytinutuuang*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Nagtutuuuang*, ayudarse asi muchos. *Catuuang*, el compañero en el barco, ó ayudador asi de el otro lado.

TUUAS. pc. Vide *Tuual*.

DE LAS LETRAS, QUE COMIENZAN CON V.

V ante A.

VA. Pronunciada la V, como líquida, y no como consonante, asi pronuncian la V, en su A, B, C, y la escriben con este carácter incluyendo V, y A, en el mismo caracter, y para decir *ve*, l, *vi*, líquidos, ponen un puntillo, ó coma al lado izquierdo de esta manera; y para decir *vo*, l, *vu* ponen la coma, ó puntillo al lado derecho del carácter de esta manera porque ellos escriben, y leen de abajo hácia arriba.

UA. Esta partícula se pospone á *Tara;* ut, *Ta-*

rauà, mira no te lo decia yo. *Dayuà*, para decir que no, ó que no hay con desden. *Daycouà quinon*, no lo tomé. *Ohouà, etc.*

UAAY. pp. Imperat. *Nauaay*, l, *naguaay*, levantar los brazos. *Uinauaayan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yuinauaay*, l, *ypinag*, los brazos, tiempo, y causa. *Nacacauaay*, poder levantar los brazos, y con negativa, no poderlos levantar, por estar cansado, ó enfermo: lo mismo es, *Talay*.

UACAY. pp. Cosa esparcida, ó desparramada. *Nauacay*, l, *nag*, esparcir, ó desparramar alguna cosa. *Uinauacay*, l, *pinag*, ser asi desparramado, ó esparcido algo con la mano, ó con otra cosa donde ella está. *Uinauacayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yuinauacay*. vel *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Nauauacay*, estar desparramado asi algo. *Uacaya yian borac dihan sa simbahan*, desparrama esas flores en la Iglesia.

UACAS. pp. *Nauacas*, l, *nag*, destapar un pequito alguna cosa, que está cubierta con paño, ó con hojas, ó cosa semejante. *Uinauacas*, l, *pinag*, ser asi quitada un poco la cubierta de alguna cosa. *Uinauacasan*, l, *pinag*, el lugar, ó la cosa descubierta. *Yuinauacas*, vel *ypinag*, la mano, tiempo, y causa. *Nauauacasan*, ser descubierta asi alguna cosa un poquito.

VACAT. pp. La raiz de el bacauan, que echa alguna cosa desde arriba hasta abajo una braza, ó mas de alto. Y por metáfora dicen: *Garona yng uacat ah bitis cayning dacol na tauo*, cuando está mucha gente junta en pié ó andando.

UACAUAC. pp. Lo largo del cable de la ancla. *Nauacauac*, l, *nag*, ir largando el cable de la ancla para apartarse mas de la orilla. *Uinauacauacan*, l, *pinag*, ser largado el cable. *Yuinauacauac*, l, *ypinag*, lo que se vá alargando del cable, para apartarse mas de la aplaya, tiempo, y causa. Y por metáfora significa ser liberal, ó dadivoso, ó largo de condicion; ut, *Si manauacauac na boot nin tauo!* ó que liberal, etc.

VACNOT. pc. *Nauacnot*, l, *nag*, quitar, ó llevar con la mano, ó dientes algun pedazo de la ropa, ó de la carne, como cuando el perro lleva algun bocado. *Uinauacnot*, l, *pinag*, ser asi llevado algun bocado, ó pedazo. *Uinauacnotan*, l, *pinag*, el lugar, ó dueño. *Yuinauacnot*, l, *pinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nauauacnot*, quitarse ó ser quitado asi algun pedazo de la ropa, ó de la carne. *Nauauacnotan*, el lugar, ó el remanente, ó dueño. *Yquinauauacnot*, tiempo, y causa: lo mismo es, *Valdoy*.

UACUAC. pp. *Nauacuac*, l, *nag*, quitar las tripas á algun animal. *Uinauacuac*, l, *pinag*, ser quitados asi las tripas. *Uinauacuacan*, l, *pinag*, el animal destripado. *Yuinauacuac*, l, *ypinag*, el cuchillo, tiempo, y causa: lo mismo es, *Hinulac*.

UACUAC. pc. Una especie de pájaros, que dicen los indios, que un mes andan con un pié, y otro mes con otro. Y por metáfora dicen: *Garoca naglacao nauacuac*, cuando uno anda cojo.

UADUAD. pc. *Nauaduad*, l, *nag*, llevar el viento, ó la corriente la embarcacion hácia la mar. *Uinauaduad*, l, *pinag*, el lugar. *Yuinauaduad*, l, *ypinag*, la embarcacion, tiempo, y causa. *Nacacauaduad*, el viento, que lleva la embarcacion, ó la misma embarcacion.

UAEL. pc. Vide *Uatac*.

UAENGUAENG. pc. *Nauaenguaeng*, l, *nag*, hablar enojado como riñendo. *Uinauaenguaengg̃nan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yuinauaenguaeng*, las palabras, tiempo, y causa. *Uaenguaeng cana sa coya, naghahapot sana aco saymo*, luego te enojas en preguntándote.

UAET. pc. *Nauaet*, l, *nag*, roer el raton el cogollo de el arroz traspuesto. *Uinauaet*, l, *pinag*, ser roido así. *Uinauaetan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que queda, ó el dueño. *Yuinauaet*, l, *pinag*, los dientes, tiempo, y causa: lo mismo es, *Liab*.

UAETUAET. pc. Vide *Coetcoet*.

UAEUÀ. pp. *Nauaeuà*, l, *nag*, engrandar la herida, ó puñalada dada en algun animal, meneando el puñal, ó arma. *Uinauaeuà*, l, *pinag*, ser engrandada la herida así. *Uinauaeuàan*, l, *pinag*, el lugar. *Yuinauaeuà*, l, *ypinag*, la mano, ó arma, tiempo, y causa.

UAGÁ. pc. Vide *Uagac*.

UAGAC. pp. *Nauagac*, l, *nag*, babear, ó echar babas de la boca. *Uinauagacan*, l, *pinag*, la cosa babeada. *Yuinauagac*, l, *ypinag*, la boca tiempo, y causa. *Nauagac na yning aqui, nacacan gayod nin chile*, ó como babea este niño, debe de haber comido chile: lo mismo es, *Uagà*, aunque no tan usado.

UAGAY. pc. El oro desensartado del camague, ó del hinapon. *Nauagay*, l, *nag*, desensartar algunos garices del camague. *Uinauagay*, l, *pinag*, ser asi desensartados. *Uinauagayan*, l, *pinag*, el lugar, ó el remanente. *Yuinauagay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nauauagay*, estar algunos garices desensartados: lo mismo es, *Uagas*, en cuanto á esto.

UAGAS. pc. El oro en polvo aun no fundido.

UAG̃NIDUAG̃NID. pp. Vide *Liodliod*.

UAG̃NISUAG̃NIS. pp. *Nauag̃nisuag̃nis*, l, *nag*, mirar con gesto, ó airado, y ir refunfuñando entre dientes. *Uinauag̃isuag̃nisan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yuinauag̃nisuag̃nis*, vel *ypinag*, el gesto tiempo, y causa.

UAG̃NIUANG. pp. *Nauag̃niuang*, l, *nag*, engrandar, ó irse engrandando, ó ensanchando algun agujero. *Uinauag̃niuang*, l, *pinag*, ser asi engrandado, ó ensanchado. *Uinauag̃niuag̃nan*, l, *pinag*, el lugar. *Yuinauag̃niuang*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Naguag̃niuang na yning calabotan*, ó como se ha engrandado, ó ensanchado.

UAG̃NOT. pp. *Nauag̃not*, l, *nag*, estar muy trabajado, ó fatigado por lo mucho, que tiene que hacer, ó por la mucha dificultad del trabajo. *Uinauag̃notan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que tiene entre manos, que hacer. *Yuinauag̃not*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Naguag̃not na aco ca yning tinotoclos co*, estoy muy fatigado, ó apretado con esto que tengo que hacer.

UAG̃NOTUAG̃NOT. pc. Vide *Saod*.

UAGOSUOS. pc. El ruido, que hace la disciplina, ó alguna vara, cuando azotan recio á alguno, ó el ruido, que hace el aire en las ramas de los árboles, ó en otra cosa. *Nauagosuos*, l, *nag*, hacer ruido, ó sumbido el aire: lo mismo es, *Hagouohou*, l, *Hagouou*.

UAGUAG. pc. Imperat. *Nauaguag*, l, *nag*, sacudir alguna cosa, como ropa, ó cosa semejante. *Uinauaguag*, l, *pinag*, ser asi sacudido el polvo de la ropa. *Uinauaguagan*, l, *pinag*, el lugar, donde se sacude el polvo. *Yuinauaguag*, vel *ypinag*, la ropa sacudida, ó las manos, con que se sacude, tiempo, y causa.

UAHÉ. pp. *Nauahé*, apartar, ó dividir una cosa

de otra. *Vinauahè*, l, *pinag*, ser asi apartado, ó dividido algo. *Vinauahean*, el lugar, ó aquello donde se aparta algo. *Yuinauahè*, tiempo, y causa. *Naguauahè*, apartar, ó dividir algo en dos partes. *Pinaguauahè*, ser asi dividido algo en dos partes. *Pinaguauahean*, el lugar. *Ypinaguauahè*, tiempo, y causa. *Naguauahèuahè*, vel *naguauarouarahè*, dividir algo en muchas partes, ó reparticiones.

UAHEN. pc. *Nauahen*, l. *nag*, repartir dando á todos. *Vinauahean*, l, *pinag*, el lugar ó aquellos, á quien se dá algo. *Yuinauahen*, l, *ypinag*, lo que se reparte, ó dá á todos, tiempo, y causa.

UAYANG. pp. *Nauayang*, l, *nag*, dar de reves con la mano, ó con lo que tiene ella. *Vinanauayagñnan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, á quien se dá de reves. *Yuinauayang*, l, *ypinag*, aquello, con que se dá. *Nacacauayang*, dar acaso. *Nauauayagñnan*, serle dado asi acaso.

UAYAUAY. pp. *Nauayauay*, l, *nag*, bullir como algun paño, ó cosa semejante, como ojeando moscas, ó haciendo señas, ó tremolar la bandera. *Vinauayauayan*, l, *pinag*, el lugar, ó lo que se ojea, ó la persona, á quien se muestra el paño, ó tremola la bandera. *Yuinauayauay*, l, *ypinag*, el paño, ó bandera, tiempo, y causa.

UAYDONG. pc. Imperat. *Nauaydong*, l, *nag*, enderezar la proa de el navío á alguna parte con el timon, ó cordel, cuando se mide algo enderezándolo á una parte, ó á otra. *Vinauaydong*, l, *pinag*, ser enderezada la proa, el cordel, ó medida. *Vinauaydogñnan*, l, *pinag*, el lugar, hácia donde se enderza. *Yuinauaydong*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

UAYONG. pc. Vide *Lugay*.

UAYUAY. pc. *Nacacauayuay*, torcer, ó echar por otro camino, ó rodeo. *Nauauayuàyan*, el lugar. *Yquinauauayuay*, instrumento, tiempo, y causa.

UALA. pc. Mano zurda, ó el hombre zurdo, que usa de la mano izquierda. *Naula*, l, *nag*, trabajar, ó hacer algo, con la mano izquierda. *Vinaula*, l, *pinag*, ser trabajado, ó hecho algo con la mano izquierda. *Vinaulahan*, l, *pinag*, el lugar. *Yuinauala*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Napauauala*, tirar, ó ir por el lado izquierdo, ó mandar hacer algo con la mano zurda. *Pinauauala*, ser mandado así, ó aquello, porque vá. *Pinauaulahan*, el lugar. *Ypinauaula*, lo que es mandado hacer así, ó lo que lleva, tiempo, y causa. *Napapaualauala*, mandar ir, ó echar á mano izquierda, como el piloto. *Pinapapaualauala*, ser mandado etc.

UALAY. pc. Vide *Uaay*.

UALAT. pp. Lo dejado. *Naualat*, dejar alguna cosa en alguna parte. *Nauaualat*, dejar muchas cosas, ó dar la señal del casamiento, que llaman *pahatod*. *Vinaualatan*, l, *pinag*, serle asi dejado algo á alguno, como el pahatod, ó el lugar. *Yuinaualat*, vel *ypinag*, ser dejado algo á alguno, ó el pahatod, que se dá, tiempo, y causa. *Napauaualat*, quedarse en alguna parte. *Pinauaualatan*, el lugar. *Ypinauaualat*, tiempo, y causa. *Napauaualat*, mandar que deje algo. *Pinauaualat*, ser mandado que deje algo. *Pinauaualatan*, el lugar, ó persona donde es mandado dejar algo. *Ypinauaualat*, lo que es mandado dejar, tiempo, y causa.

UALDOY. pc. Vide *Uacnot*.

UALDOS. pc. *Naualdos*, l, *nag*, volver la proa. *Vinaualdos*, l, *pinag*, ser vuelta la proa hácia alguna parte. *Vinaualdosan*, l, *pinag*, el lugar. *Yuinaualdos*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, causa.

UALO. pc. Ocho. *Manualoualo*, l, *Tiguaioualo*, ocho á cada uno. *Caualohan*, la octava parte de alguna cosa.

UALUAL. pc. La lengua sacada, como del perro muy cansado, ó del ahorcado. *Naualual*, l, *nag*, echar el perro la lengua fuera. *Vinaualual*, vel *pinag*, ser echada la lengua fuera. *Vinaualualan*, l, *pinag*, el lugar. *Yuinaualual*, l, *ypinag*, la lengua, tiempo, y causa. *Naualual*, estar asi sacada la lengua del ahorcado muerto.

UANGUANG. pc. Vide *Hiuang*.

VANYENG. pc. Unos tinajones, que dicen tenian antiguamente tan grandes, que podia nadar uno dentro.

UAQUÈ. pc. Golpe, ó corte de reves. *Nauaquè*, vel *nag*, cortar de reves. *Vinauaquè*, vel *pinag*, ser cortado de reves algo. *Vinauaquean*, l, *pinag*, el lugar. *Yuinauaquè*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

UARÀ. pc. Lo perdido. *Nacacauarà*, perder alguna cosa. *Nauauarà*, perderse una cosa acaso, ó desaparecer algo. *Nauauàran*, l, *Nauauaràan*, perdersele algo á alguno, ó el lugar. *Yquinauauarà*, el tiempo, y causa. *An pagcauarà*, la pérdida, ó desaparecimiento de algo. *Tadao tauinara mo ydto:* dicen cuando se enojan con el que perdió algo.

UARAC. pc. Cosa desparramada. *Nauarac*, l, *nag*, desparramar asi alguna cosa. *Vinauarac*, l, *pinag*, ser desparramado asi algo. *Vinauaracan*, l, *pinag*, el lugar. *Yuinauarac*, l, *ypinag*, el instrumento, tiempo, y causa. *Naguaracna yian saymong quinocolcod*, todo está ya desparramado eso, que rallas. *Naguarac na yning dugò digdi sa dalan*, está todo lleno de sangre este camino. *Anota pinaguarac mo yning lana*, para que has llenado todo esto de aceite, ensuciándolo todo.

UARAGUARAC. pc. *Nauaracuarac*, vel *nag*, caer alguna cosa de alto como esparcida. *Vinauaracuaracan*, vel *pinag*, el lugar. *Yuinauaracuarac*, vel *ypinag*, tiempo, y causa. *Uaracuarac na*, ó como cae de arriba.

UARAS. pp. Imperat. lo que se dá, ó parte con alguno. *Nauaras*, dar, ó partir con otro de lo que tiene. *Vinauarasan*, serle dado parte de algo, ó el lugar. *Yuinauaras*, lo que se dá, tiempo, y causa. *Naguauaras*, partir dos algo entre sí. *Pinaguauaras*, lo que es partido. *Pinaguauarasan*, el lugar, ó persona, á quien se parte, ó dá algo. *Ypinaguauaras*, lo partido asi, tiempo, y causa. *Cauaras*, aquel, con quien otro partió, y dió parte.

UARAUAL. pp. Vide *Eatingual*.

UARICUADIC. pp. *Nauaricuadic*, l, *nag*, no parar acudiendo á una cosa, y á otra, cuando tiene muchas ocupaciones. *Vinauaricuadican*, l, *pinag*, el lugar. *Yuinauaricuadic*, l, *ypinag*, el cuerpo, tiempo, y causa. *Uaricuadic na aco cayning dacol na carigñan co*, no puedo parar con tantas ocupaciones, que tengo que acudir.

UARING. pc. Imperat. cosa vuelta una punta hácia donde estaba la otra. *Nauaring*, volver algo, ó volverse de una parte á otra, como poniendo los pies á donde tenia la cabeza. *Vinauaring*, l, *pinag*, ser vuelto de una parte para la otra, ó volver alguna cosa la de un cabo hácia donde está el otro. *Vinauarigñnan*, l, *pinag*, la parte, ó lugar, donde

está vuelto algo asi. *Yuinauaring*, l, *ypinag*, el instrumento, con que se vuelve, tiempo, y causa.

UASAC. pc. *Nauasac*, l, *nag*, esparcir ó desparramar alguna cosa arrojándola de la mano, como el que siembra, ó el que dá de comer á las gallinas. *Uinauasacan*, l, *pinag*, el lugar, ó las gallinas. *Yuinauasac*, l, *ypinag*, lo que es asi esparcido, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Garona yuinasac an dacol na tauo na nagpanhahanap nin ybubuhis*, anda toda la gente esparcida buscando su tributo.

UASAY. pp. *Nauasay*, l, *nag*, andar el borracho, ó el enojado braveando, ó por la casa paseando, y arrojando lo que halla, como furioso, ó loco. *Uinauasayan*, l, *pinag*, el lugar. *Yuinauasay*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Naguauasay na si coyan*, ó que furioso anda fulano por su casa, ó por el pueblo!

UASANGUASANG. pc. *Nauasanguasang*, l, *nag*, hacer algo apresuradamente y decorrida, ó arremeter con furia algun animal. *Uinauasanguasang*, vel *pinag*, ser hecho asi algo. *Uinauasanguasagñan* vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yuinauasanguasang*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

UASAUASA. pc. *Nauasauasa*, l, *nag*, derramarse el arroz por algun agujero del cesto, ó la sangre por las heridas *Uinauasauasahan*, vel *pinag*, el lugar. *Yuinauasauasa*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Uasauasa na yning bayas*, todo este arroz se derrama. *Si macuring calugadan yian ni coyan, uasauasa na an dugò*, ó que grande herida tiene fulano, y que echa de sangre.

UASUAS. pc. *Nauasuas*, l, *nag*, alijerar la carga de los navios, cuando hay tormenta. *Uinauasuas*, l, *pinag*, ser alijerada la carga. *Uinauasuasan*, l, *pinag*, el lugar, ó el navío. *Yuinauasuas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nauasuas*, perderse lo que lleva el navío con tormenta. *Nauasuasan*, el lugar, ó persona. *Yquinauauasuas*, tiempo, y causa.

UASUAS. pc. Imperativ. *Nauasuas*, vel *nag*, achicar, ó agotar los pozos, para limpiarlos. *Uinauasuas*, vel *pinag*, el agua, ó lodo, que se saca de los pozos. *Uinauasuasan*, vel *pinag*, el lugar, ó los pozos. *Yuinauasuas*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Uasuason cona yning sacong paroy sa patas*, quiero vaciar el arroz de esta troje.

UATAC. pp. Lo dejado por ahí sin ponerlo en cobro. *Nauatac*, l, *nag*, dejar por ahí sin poner en cobro las cosas mal guardadas, ó mal compuestas. *Uinauatacan*, vel *pinag*, el lugar, ó persona. *Yuinauatac*, vel *ypinag*, la cosa, tiempo, y causa. *Nauauatac*, quedársele alguna cosa mal guardada. *Day mayo cauauatacan natauo si coyan*, no hay que soltar nada en la mano donde está fulano, porque luego lo arrebata: lo mismo es, *Uael*, aunque no tan usado.

UATAUAT. Lo que ocupa mucho lugar, ó distrito. *Nauatauat*, l, *nag*, ir ocupando mucho lugar, ó tierra. *Uinauatauatan*, vel *pinag*, el lugar. *Yuinauatauat*, l, *ypinag*, lo que coge mucho lugar, ó distrito, tiempo, y causa. *Nauatauat na gayo si dalugui*, mucho distrito ha cogido este dalugui. *Si harayong uatauat na procesion ydto*, que lejos alcanzó, ó ocupó aquella procesion. *Si mauatauat na boot nin tauo, tinapan niya na panganacan si sayiang magña tugang*, que dadivoso, ó liberal es fulano!

UATENG. pp. *Nauateng*, vel *nag*, herir el puerco con los colmillos, ó dar á alguno, que viene detrás con lo que trae al hombro, ó con lo que tiene en la mano. *Uinauateğnan*, vel *pinag*, el herido del puerco, ó de el que lleva algo en la mano. *Yuinauateng*, l, *ypinag*, el colmillo, ó lo que se lleva en la mano, tiempo, y causa. *Nacacauateng*, dar asi sin querer al que viene detrás. *Nauauatiğnan*, serle dado con algo asi. *Yquinauauateng*, aquello, con que se dá asi al que viene detrás, tiempo, y causa.

UATUAT. pc. Imperat. *Nauatuat*, l, *nag*, abrir el lugar, donde entró alguna espina, para que salga la materia. *Uinauatuat*, l, *pinag*, la materia, que es quitada. *Uinauatuatan*, l, *pinag*, el lugar, ó parte donde la sacan. *Yuinauatuat*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

UAUÀ. pc. *Nauauà*, vel *nag*, echar algo de la boca, ó salirsele las tripas á algun animal por alguna herida. *Uinauauaan*, l, *pinag*, el lugar, ó el animal. *Yuinauauà*, l, *ypinag*, lo que echa de la boca, tiempo, y causa. *Nauauà*, salirsele los ojos á alguno por alguna enfermedad.

UAUA. pp. *Nauauà*, vel *nag*, jugar el niño dándose con la mano en la boca, diciendo: *Uauauaua*. Y por metáfora dicen: *Naguauana can pagcalagño si coyan*, está borracho perdido fulano.

UETEC. pc. *Nacacauetec*, hacer saltar sin querer algun pedacito de oro, ó de plata cuando lo están pesando, y perderse, ó hacer saltar alguna cosa sucia en la comida, ó en alguna parte limpia. *Nauetec*, el oro, ó lo que salta así. *Nauetecan*, el lugar, ó la cosa donde salta, ó cae algo. *Yquinauetec*, lo que salta así, ó cae en alguna cosa, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Day sucat nacauetecan nin tibaad nang olay si coyan ta maquibubuybuyon*, no se puede fiar á fulano palabra ninguna, porque todo lo dice luego.

U ante I.

UICUIC. pc. Un género de ave de rapiña.

UIGUIG. pc. *Nauiguig*, menear las vergüenzas los varones despues de orinar. *Pinanuiiguig*, ser así escurrida la orina. *Pinanuiiguigan*, las vergüenzas. *Ypinanuiiguig*, la mano, tiempo, y causa.

UILDOC. pc. *Nauildoc*, l, *nag*, trabajar muy despacio, y poco á poco, como los viejos, ó comer muy poco á poco, como el enfermo, ó desganado. *Nauildoc na si coyan nanatoclos*, ó que despacio, ó flojamente trabaja. *Naguildoc nang nacacan ning aqui*, muy poquito come este muchacho.

UILI. pp. Aficion, que se tiene á alguna cosa dejándola de mala gana. *Nauili*, vel *nag*, detener á alguno, no dejándole ir, ó no apartándose de él por el amor, ó aficion que le tiene. *Uiniuili*, l, *pinag*, ser asi detenido. *Uiniuilihan*, l, *pinag*, el lugar. *Yuiniuili*, l, *ypinag*, aquello, con que se detiene á alguno, tiempo, y causa. *Nauiuili*, estar aficionado así, á una cosa, y no poderla dejar. *Nauiuilihan*, el lugar, ó la cosa, á que está uno aficionado, que no puede apartarse de ella, ni dejarla. *Yquinauiuili*, tiempo, y causa. *Nacacauili*, lo que causa la tal aficion. *Mauiuilihon*, avariento, y que no puede dejar nada, que todo quiere, y tiene voluntad.

UILUIL. pc. *Nauiluil*, l, *nag*, estár colgado algo de alguna parte, ó traer colgado algo de la boca. *Uiniuiluilan*, l, *pinag*, el lugar. *Yuiniuiluil*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napauiuiluil*, colgar asi algo de alguna parte, ó de la boca. *Pinauiuiluil*, lo asi colgado. *Pinauiuiluilan*, el lugar. *Ypinauiuiluil*, tiempo, y causa.

UINIT. pc. *Nagcacauinituinit*, cualquiera cosa, que soltándola una de la mano, otro la toma, ó se la toma de la mano, y á aquel le toma otro, como andando á rebatiña. *Pinagcacauinituinitan*, el lugar. *Ypinagcacauinituinit*, tiempo, y causa. *Nagcacauirouirinit*, traer algo asi de mano, como á rebatiña, ó á la pelota.

UIQUIUIQUI. pc. *Nauiquiuiqui*, l, *nag*, menear la mano, cuando se ha estrujado, ó lastimado algun dedo, ó quemado. *Uiniuiquiuiquihan*, l, *pinag*, el lugar. *Yuiniuiquiuiqui*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

UIRAUOD. pc. Cosa al revez. *Nauirauod*, l, *nag*, hacer ó decir alguna cosa al revez, y no como se suele, ó ha de hacer. *Uiniuirauod*, l, *pinag*, ser asi hecho, ó dicho algo al revez. *Uiniuirauodan*, l, *pinag*, el lugar. *Yuiniuirauod*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nauiuirauod*, no estar derecho, ó á mano para hacer algo. *Uirauod yian pagtaram mo*, no vá derecho eso que dices.

UIRIC. pc. Imperativo. *Nauiric*, l, *nag*, esparcir algun licor con la mano, ó con hisopo, como cuando se echa el agua bendita. *Uiniuirican*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Yuiniuiric*, l, *ypinag*, el licor, que se echa, ó el hisopo, tiempo, y causa.

UISUIS. pc. Vide *Pauisuis*.

UIUI. pc. Hombre velfo, ó jarro, ú otra vasija, que tiene la boca vuelta.

V ante O.

UOGTOC. pc. Lo mismo que *Uara*, cuando están enojados.

HOYO. pc. Bejuco, que usan para atar en esta tierra. *Nahoyò*, l, *nag*, ir por bejucos al monte. *Hinohoyò*, vel *pinag*, ser traidos los bejucos de el monte. *Hinohoyoan*, vel *pinag*, el lugar. *Yhinohoyò*, vel *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. Pertenece á la página 187.

VOYOVOYO. pp. Vide *Youoyouo*.

UOLOY. pp. l, *Uiloy*, la baba, de la boca. *Nauoloy*, vel *nag*, babear algo, ó llenarlo de babas, ó babear el niño. *Uinouoloyan*, l, *pinag*, ser algo babeado. *Yuinouoloy*, vel *ypinag*, la baba, tiempo, y causa. *Mauoloy*, baboso.

UORONGUOSONG. pc. *Nauoronguosong*, l, *nag*, menear á alguno recio hasiéndole de los brazos, ú hombros, ó menear el perro lo que tiene en la boca para despedazarlo. *Uinouoronguosoñnan*, l, *pinag*, el lugar. *Yuinouoronguosong*, l, *ypinag*, lo que es asi meneado, tiempo, y causa.

UOROS. pc. Imperat. *Nauoros*, l, *nag*, mudarse el viento, ó volver alguno la cara hácia otra parte. *Uinouorosan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona, hácia quien se vuelve. *Yuinouoros*, l, *ypinag*, delántera que vuelve, tiempo, y causa.

U ante B y G.

UBAO. pc. Vide *Olid*.

UBAT. pp. Un género de bejucos blancos medianos no muy gruesos. *Naǧnaǧnubad*. ir á coger los bejucos.

UBAG. pc. Imperat. *Naubag*, l, *nag*, informarse de lo que pasa. *Ynuubag*, vel *pinag*, lo que se pregunta. *Ynuubagan*, l, *pinag*, la persona á quien se pregunta. *Yynuubag*, l, *ypinag*, lo que es preguntado, tiempo, y causa. *Naquiquiubag*, inquirir, ó preguntar de algo. *Pinaquiquiubagan*, serle inquirido, ó preguntado algo. *Ypinaquiquiubag*, aquello, de que es preguntado, ó inquirido alguno, tiempo, y causa. *Nagpapaubagubag*, andarse informando unos de otros. *An paquiubay*, el modo de inquirir, ó preguntar: lo mismo es, *Omat*.

UBAY. pc. Imperat. *Naubay*, l, *nag*, poner una cosa junta apareada con otra, ó ir andando á parejar otro. *Ynuubayan*, la cosa, ó persona, con que otra es pareada. *Yynuubay*, la cosa, que es pareada con otra, tiempo, y causa. *Naguubay*, juntar, ó parear asi dos cosas, ó ir dos caminando á parejas. *Pinaguubay*, ser dos cosas pareadas, ó juntas. *Pinaguubayan*, el lugar, ó la cosa, con que son pareadas las otras. *Ypinaguubay*, las cosas que son pareadas con otras, instrumento, tiempo, y causa. *Caubay*, está pareado, ó junto, con otro.

UBAY. pc. Imperat. *Nuubay*, l, *nag*, ir por la orilla del rio, ó por la playa trás alguna embarcacion, que vá navegando, como para embarcarse, ó ver lo que traen en la embarcacion. *Ynuubay*, l, *pinag*, la embarcacion trás quien ván por la orilla. *Ynuubayan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynuubay*, vel *ypinag*, lo que lleva el que vá trás la embarcacion por la orilla, tiempo, y causa.

UBANG. pp. El convidado. *Naubang*, l, *nag*, hacer banquete á otro de muchas comidas, para que le pague en la misma moneda con otro banquete así. *Nauubang*, convidarse el uno al otro, ó convidar muchos á uno. *Ynuubang*, vel *pinag*, ser convidado. *Ynuubaǧnan*, vel *pinag*, el lugar. *Yynuubang*, vel *ypinag*, el banquete, tiempo, y causa.

UBAS. pp. Se llama lo que queda de la tuba, de que hacen vino, que ya no vale nada, y lo que queda de el canos, que es coco rallado con que se laban la cabeza, que ya no queda de provecho.

UBAT. pp. Azufre, ó pólvora. *Naubat*, vel *nag*, cargar el arcabúz. *Ynuubatan*, l, *pinag*, el arcabúz cargado. *Yynuubat*, l, *ypinag*, la carga, tiempo, y causa: lo mismo es, *Manilang*.

UBI. pc. Un género de camotes pardos grandes.

UGACO. pp. Sirve para mostrar su sentimiento de alguna cosa, que hizo á que le falta; ut, *Ugaco na batayan taca!* ó pobre de mi, que te hé pisado! *Ugaco day na mayo*, no tengo otro que dar. *Ugaco yning aquì nagogotom na*, ay cuidado de este niño, que está muriendo de hambre.

UGAY. pp. Mansedumbre, ó blandura de corazon. *Maugay*, l, *Maugayon*, persona compasiva, piadosa, caritativa, y bien acondicionada, etc. *An pagcaugay*, la piedad, y mansedumbre, y buena condicion asi. *Caugay*, el amigo, y familiar.

UGAYCO. pc. Interjectio dolentis, quiere decir ay! *Ugayco!* ay de mi! *Ugayco yca!* ay de tí! *Ugayco sia!* ay de él! *Naugayco*, l, *nag*, quejarse asi doliéndose de alguna cosa. *Ynuugayan*, l, *pinag*, aquello, de que se duelen, como del muerto. *Yynuugay*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

UGALE. pp. Costumbre. *Naugale*, l, *nag*, hacer alguna cosa de costumbre. *Ynuugale*, l, *pinag*, tener, ó hacer alguna cosa de costumbre. *Pinagcacaugalean*, el lugar, ó lo que está acostumbrado á hacer.

UGAOG. pp. Raya, pescado conocido.

UGAPANG. pc. Lisa muy grande, mayor que la que llaman aguas pescado conocido, ó como el saranao.

UGAT. pc. Ventas, ó nervios del cuerpo humano, ó de cualquier animal.

UGBOS. pc. El cogollo de cualquier arbol, hortaliza, ó planta. *Naugbos*, l, *nag*, echar cogollo la planta, ó arbol, ó yerva.

UGUAY. pc. Imperat. *Nauguay*, l, *nag*, llamar á voces á otro. *Ynuuguay*, l, *pinag*, ser llamado así. *Ynuuguayan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynuuguay*, l, *ypinag*, la voz, tiempo, y causa.

UGUIS. pp. Cualquier género de ave, ó animal todo blanco. *Nauguis*, l, *nag*, irse haciendo todo blanco, ó blanquear algo como los dientes. *Ynuuguis*, l, *pinag*, ser blanqueado algo. *Ynuuguisan*, l, *pinag*, el lugar. *Ynuuguis*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

UGUIT. pp. El timon. Vide *Coguit*.

UYAT. pc. Imperat. *Nauyat*, l, *nag*, repetir, ó porfiar preguntando, pidiendo, ó repitiendo muchas veces una cosa. *Ynuuyat*, l, *pinag*, ser porfiado, ó repitiendo muchas veces una cosa, ó aquel, á quien le porfian, ó repiten algo. *Ynuuyatan*, vel *pinag*, el lugar. *Ynuuyat*, l, *ypinag*, lo que se pregunta muchas veces, tiempo, y causa. *Naguuyatuyat*, frecuentativo, importunar mucho. *Mauyat*, l, *Mauyatuyat*, importuno.

ULALO. pp. Unos gusanos blancos, que, siendo grandes, les crecen alas, y se paran negros, y se llaman *Oang*, que comen las palmas.

ULAM. pp. El cogollo, ó hojas tiernas de un arbol llamado *putat*, que comen con el pescado por apetito. *Naulam*, l, *nag*, comer estas hojas con el pescado. *Nauulaman*, l, *pinag*, el pescado con que se comen. *Ynuulam*, l, *ypinag*, las tales hojas, tiempo, y causa. Y por metáfora dicen: *Minaulam si coyan*, cuando algun viejo se pule, y engalana para parecer mozo.

ULYAS. pc. Braveza de animal, que no es manso. *Naulyas*, l, *nag*, ser bravo asi algun animal, ó cerril, ó irse haciendo bravo. *Naulyas*, el animal bravo, ó cerril. Y por metáfora significa, ser alguno esquivo, y poco comunicable; ut, *Si maulyas sa tugang si coyan*, que esquivo es fulano para con sus hermanos, ó parientes.

ULSIC. pc. Vide *Lasic*.

UMAG. pc. Esta partícula antepuesta á nombres apelativos, que significan accion propia, y posponiendo *on*, significa estar alguno para hacer lo que el tal nombre significa; ut, *Umag confesalon*, estar para confesar, ó quererse confesar. *Umag harong harongnon ni coyan*, ya se dispone para casar ó se quiere ya casar fulano. *Umag sacayon na sa coyan*, ya se quieren embarcar, ó partir. *Umag pulion*.

UMAMALEU. pc. Ballena de la mar: lo mismo es, *Amamaleu*, l, *Bañnanon*. Vide ibi.

UMANANAP. pc. Cualquiera sabandija, como culebra, gusanos, hormigas, etc: lo mismo es, *Numananap*.

UNGBAO. pc. Colmo de alguna medida, ó vasija. *Naungbao*, l, *nag*, estar asi colmada alguna cosa, ó irse colmando, ó creciendo, como la morisqueta en la olla. *Ynuungbauan*, l, *pinag*, el lugar, ó la vasija. *Ynuungbao*, l, *ypinag*, tiempo, y causa. *Napauungbao*, colmar asi alguna cosa. *Pinauungbao*, ser colmada. *Pinauungbauan*, el lugar. *Ypinauungbao*, aquello, con que se colma, tiempo, y causa.

UNGCAG. pc. El pezon de la hoja de el buyo, con que está asida.

UNGGARIP. pp. Uno como cañuto, que echa un arbol llamado *Boña*, donde nace la frutilla, que comen con los buyos, que tambien se llama *Boña*, y estos racimos de la flor suelen colgar en la Iglesia las fiestas.

UNTAY. pc. *Nauntay*, l, *nag*, dar alguna cosa, estirándola, ó dar ella misma de sí alargándose. *Ynuuntay*, l, *pinag*, ser estirado algo para que dé de sí. *Ynuuntayan*, l, *pinay*, el lugar. *Ynuuntay*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa.

USA. pc. Venado el macho, y hembra, comun de dos.

USIG. pp. Cosa averiguada, ó relatada. *Nausig*, l, *nag*, contar, ó dar razon, ó relatar alguna cosa. *Ynuusig*, l, *pinag*, ser asi contada una cosa, ó relatada, ó averiguada. *Ynuusigan*, l, *pinag*, el lugar, ó persona. *Ynuusig*, l, *ypinag*, tiempo, y causa.

UTAS. pc. Apartado, ó dividido, ó cortado. *Nautas*, l, *nag*, cortar del todo, que no quede asido. *Ynuutas*, l, *pinag*, ser asi cortado algo del todo. *Ynuutasan*, l, *ypinag*, el lugar. *Ynuutas*, l, *ypinag*, instrumento, tiempo, y causa. *Nauutas*, acabar de quebrarse alguna cosa, ó dividirse, ó estarse partiendo el alma, ó acabando la vida. *Nauutasan*, l, *Nauutsan*, estar espirando. *Yquinauutas*, tiempo, y causa. *Nautsana*, ya espiró. *An pagcautse*, el modo de espirar.

UTIL. pp. Lo mismo que *Tingdil*, pero no sirve para injuriar.

LAUS DEO, VIRGINIQUE MARIÆ.

DICCIONARIO Y VOCABULARIO

DE EL IDIOMA

ESPAÑOL Y BICOL,

MUY COPIOSO.

DE LA LETRA A.

A ante B.

Abacá, comun. Abacá, pc.
Abacá brava, ó basta, ó silvestre. Agotay, pp. Amuquid, pp.
Abacá teñida de colorado. Binago, pc.
Abacá teñido de amarillo. Binangcal, pc.
Abacá ruin, y desigual. Gapas, pc.
Abacá que queda enredada despues de haber escogido los hilos para la tela. Gomon, pc.
Abacá muy corta, y desechada. Hinonhonan, pp.
Abacá enroscada para hurdir ya la tela. Tinagac, pc.
Abacá que está ya quebradiza por estar podrida, y lo mismo hilo, bejuco, etc. Topoc, pc.
A. B. C. de estos naturales. Basahan, pc.
Abajar, ó abajarse algo. (Napa.) Baba, pc. Ybaba, pc.
Abajar alguna atadura, ó abajarse, y resbalarse ella. Tostos, pc.
Abajarse algo cuando está blando como tierra, almohada, colchon, etc. Homod, pc.
Abajo, Ybaba, pc.
Abajo de el pueblo, ó de el rio. Ylauod, pp.
Abajo respecto de lo que está en alto. Sa dagá, pc.
Abanillo, abanico, ó aventador. Apayod, pp. Cayap.
Abaratar la mercaduria. Sahod, pc.
Abarcarlo todo, ó cojerlo, como el codicioso. Acop, pc. Lacolaco, pc.
Abarcar con la mano algo. Bolon, pp. Como, pp. Gogom, pc. Bolocon. Gomgom, pc.
Abarcar con la mano algo, cogiéndolo por la punta como dalugue, etc. Puyos, pc.
Abarcar muchas cosas, sin hacer alguna.
Abarcas que se pone por defensa, en los pies. Lañnan, pp.
Abariento, ó codicioso. Mancop na tauo, lacolaco.
Abariento, ó mezquino. Maquiqui, pp.
Abastar, ó cumplir algo. Ayao, pp.
Abastecer de todo lo necesario. Ayao, pp.
Abatir la yerva pisándola. Bagnina, pp. Dana.
Abatir ó echar la yerva para algun intento. Gapé, pc.
Abatir ó pisar la yerva. Yagma, pc. Yasa.
Abatir á alguno, ó abatirse. Lodóc, pp.
Abatirse hablando de sí bajamente. Dogyoc, pc.
Abatimiento de palabras. Dogyoc, pc.
Abatir la bandera, ó cosa semejante. Hapay, pp.
Abatir, ó sugetar á alguno. Nero, pp.
Abenida de el rio. Bahá, pc.
Abergonzar, ó abergonzarse. Sopog.
Abergonzar, ó afrentar á otro, con malas palabras. Sepesepe, pc.
Abertura, ó grieta de la tierra. Gaac, pc. Garac.
Abierta cosa como libro, arca, etc. Boca, pc. Anat, pc.
Abertura, ó hendidura de algo. Cabatacan, pc. Calatacan, pc.
Abil, ó discreto. Tonihong, pp.
Abil, ó sabio. Maysip, pp.
Abilidad. Tadong, pp.
Abito, ó costumbre. Anad, pp. Ogali.
Abito, ó estar habituado á algo. Rono, pp.
Ablandar algo, entre las manos. Quiriquisi, pp.
Ablandar algo, ó ablandarse, comun. Lomoy, pp.
Ablandar los cascos, ó cáscaras de el abacá.
Ablandar la fruta con los dedos como las naranjas. etc. Hanac, pp.
Ablandar el ánimo de alguno con buenas razones. Metáfora. Loio, pc.
Ablandar algo con las manos. Pirip.
Ablandarse algo, ó hacerse blando Lomoy.
Ablandarse algo estrujándolo. Gopa.
Aboca de noche despues de las Ave Marias. Sinarom.
Abofetear. Dapang, pp. Tampal.
Abogado, ó intercesor. Pintacasi, pp. Lope, pp.
Abollar algo, comun. Coime, pp. Pilpil, pc.
Abollar, la punta de algo. Loñnis, pc.
Abollar, ó aplanchar la frente á los niños. Sipit, pp.
Abollar algo con algun golpe. Toltog, pc.
Abollar ó abollarse, cayendo algo encima. Rapac, pc.
Abollar, ó abollarse la boca de alguna vasija. Pingong, pc. Pidot.
Abominar algo. Rupit, pc. Rumpot.
Abonanzar algo. Linao, pp.
Abonanzar el viento. Harapay, pp.
Abonanzar, ó serenar el tiempo. Tibuas, pc.
Aborrecer alguno, comun. Ognis, pc. Ogña, pp.
Aborrecer á alguno por sus malas costumbres. Dala, pp. Comcom, pc.
Abrazar, ó abrazarse dos, comun. Cogos, pc. Colcol, pc.
Abrazar á alguno para luchar con él. Como, pc. Gomo.
Abrasar el sol con su calor. Tial, pp.
Abrasar algo, ó quemarlo. Solo, pc. Nan.
Abrasar, ó abrasarse algo. Totong, pc.
Abrasar algo en el fuego. Gagnob, pc.
Abreviar el plazo, ó los dias señalados para hacer algo. Apas, pc. Amocot, pc.
Abrigar á otro. Ligdong, pc. Ayamocot, pp.
Abrigar, ó calentar á otro abrazándose con él, ó cubriéndolo con algo. Ymbong, pc. Himbong.
Abrigarse, ó ponerse en abrigo. Limbo, pc.
Abrego, viento, sur, ó vendabal. Habagat.
Abrir en comun. Bucas, pc. Boca, pc.
Abrir el pescado por detras para sacarle las tripas. Bade, pc.
Abrir camino nuevo. Batao, pc.
Abrir las piernas. Bicang, pp. Bicarat, pp. Biyat, pp.
Abrir la boca el animal para tragar algo. Bigac, pc.
Abrir algo por medio como zepo, ó caña. Bignat, pp.
Abrir. Bignat. Signat. pc.
Abrir la flor, ó abrirse. Bocad, pc. Codyao, pc.
Abrir los ojos. Boclat, pc.
Abrir mucho los ojos. Bulacog, pp.
Abrir zanjas. Cale, pc.
Abrir la mano apartando los dedos. Carangcang, pc.
Abrir la boca para hablar. Metáfora. Gñagnat, pc.
Abrir, ó hacer ventana. Gaha, pc.
Abrir camino por alguna espesura. Gatas, pc. Ganas, Nasnas.
Abrir sementera de nuevo. Gubat, pc.
Abrir la boca. Gñagña, pc.
Abrir cadena, anillo, eslabon, etc. Heué, pp.
Abrir, ó agrandar la herida para sacar la flecha, arpon, etc. uacuac pc.
Abrir la herida con las manos. Horat, pc.
Abrir algun animal, ó ave para sacarle las tripas. Bosbos, pc.
Abrir el caiman ó Buaya la boca. Yacabyacab, pp.
Abrir mucho los ojos. Metáfora. Yadai, pp.
Abrir y cerrar los ojos. Pipiroc, pc. Piroc.
Abrir con los dedos frijoles, ó frutos. Posi, pc.
Abrir y cerrar los ojos. Quiquirap, pc.
Abrir la postema ó divieso con hierro. Taboc, pc.
Abrir el perro, etc. la boca para coger lo que le echan. Tacab, pc.

Abrir, ó abrirse el divieso, ó postema. Tadac, pc.
Abrir algun portillo quitando algo, etc. Tahâng, pc.
Abrir la arca, ó cepo, etc. Talting, pc.
Abrir las almejas, ú ostiones, dándoles con el canto de el cuchillo. Titig, pc.
Abrir con cuchillo las almejas, ú ostiones. Tutib, pc.
Abrir el lugar en donde entró alguna espina para sacarla. Uatuat, pc.
Abrir reguera para que corra el agua. Ganang, pp.
Abrir las manos, ú otra cosa estendiéndolo. Biclad, pc.
Abrirse la tierra cuando se seca con el sol. Gaac, pc.
Abrirse las almejas, y salir fuera. Guitil, pc.
Abrirse grietas en los pies, ó manos, ó en el oro. Gotang, pc.
Abrirse, ó resquebrajarse el bronce, ú otro metal. Lasag, pp.
Abrirse algo como madera, tabla, etc. Latac, pp. Batac.
Abrirse las almejas. Til-la, pc.
Aberiguar alguna cosa. Oguid, pp. Usig.
Abrojos, ó espinas. Tonoc, pc.
Abroquelarse alguno para que no le hieran. Calasag, pp.
Absolver en la confesion. Metáfora. Para, pp.
Absorto, ó pasmado de admiracion. Mogñon, pc.
Abstinencia de alguna comida por habérsele muerto algun pariente. Dool, pc.
Abstenerse de algo. Lehé, pc.
Abuelo, ó abuela comun de dos. Apo, pp.
Abuen tiempo, irónicamente. Doroos, pp.
Abultar mas una cosa que otra. Lagnob, pc.
Abultar, ó hacer *bulto* lo que se tiene escondido. Tohal, pc. Yanyan.
Abundancia de cosas, ó de palabras. Magcayian, pp. Magcay.
Abundancia de razones. Darauidao, pp.
Aburrirse, ó enfadarse de algo. Halang, pc.
Aburrirse, ó enfadarse porque no le dan gusto. Otang, pc.
Aburrirse, ó enfadarse etc. porque no le respetan. Sipat, pp.
Aburrido que luego se enfada. Maooyamon, pp.
Aburrirse de hacer algo por llover. *Bohol*, pc. Tambong.
Aburrirse el niño cuando no le dan algo que quiere. Quibod, pc.

A ante C.

Acabalar alguna cosa. Ayao, pp.
Acabar algo de el todo sin dejar nada. Arabit, pp. Quignid, pc.
Acabar de crecer la marea. Metáfora. Arorohoy, pp. Oro oro.
Acabar de llenar la vasija. Atab, pc.
Acabar de florecer las canas dulces, etc. Boraay, pp.
Acabar alguna comida de el todo. Conas, pc.
Acabar de decir lo que intenta. Gobcas, pc. Metáfora.
Acabar de matar á los enemigos, ó de hurtar etc. Hagbo, pc. Sapo, pc. Magbo, pc.
Acabar de hacer algo. Haman, pc.
Acabar de pagar, ó dar lo que falta. Hilobos, pc. Tobtob, pc.
Acabar de quebrar, ó hender algo que tenia ya principio. Hinolos, pc.
Acabar, ó consumir algo, es comun. Obus, pp. Anás, pp. Auat, pp.
Acabar de hervir lo que se cuece. Piripiri, pc.
Acabar de gastarlo todo. Metáfora. Quitquit, pc.
Acabar de sacar toda la sangre de el tandue, ó ventosa. Tabad, pp.
Acabar de *hurdir* la tela. Tacas, pc. Naca.
Acabar alguna obra, ó cosa de el todo. Taliuas, pp.
Acabar de llenar la marea. Hinarab, pp.
Acabar, ó acabarse algo, es el comun. Tapus, pp.
Acabar de desmontar las sementeras. Ticas, pp.
Acabar toda la comida sin dejar nada. Tipos, pc.
Acabar, ó consumir toda la hacienda. Tiptip, pc.
Acabar de llenar, ó henchir algo. Tobtob, pc.
Acabar toda la bebida del vaso, ó taza. Tongcas, pc.
Acabar de quebrarse, ó dividirse algo. Utas, pc.
Acabar la vida. Utas, pc.
Acabar de beber el que está bebiendo. Tungcabal, pp.
Acabar de despegarse algo, como pellejo, etc. Baclas, pc.
Acabar lo comenzado, ó dar fin. Hinanapus, pp.
Acabar de atar algo. Bucgong. pc.
Acabar la principalia de alguno. Apos, pc. Metáfora.
Acabar el balon, ó matalotage. Himalon, pp.
Acabarse el aliento á el enfermo. Agao, pp.
Acabarse de gastar algo. Apos, pc.
Acabarse el aliento por sofocacion, v. g. de humo. Aapos, pc. caret. atc. el 1. pasiv.
Acabársele á alguno la paciencia. Barc, pc. Posoc, pp. Na.
Acabarse en alguno su generacion. Poo, pp. Na.
Acabarse bien algo, ó tener buen fin. Ognod, pc.
Acabarse, ó terminarse algo. Sagcod, pc.
Acabo de rato. Aso mahaloyhaloy na, pc.
Acaecer algun trabajo como muerte etc. en castigo de sus culpas. Bosong, pp. activ. caret.
Acaecer algo naturalmente sin intentarlo. Basang, pc.
Acanalar algun cesto, etc. para que no se derrame lo que hay en él, cuando se trasiega etc. Colpe, pc. Cope, pc.
Achacar á otro alguna culpa, ó hacerlo complice revolviendo á otros. Natacpil, pc. Barandiual, pc. Dampog, pc. Darabig, pp.
Achacar algo á otro sin mas, ni mas etc. Poggna, pc. Tocdao, pc.
Achacar á otro algo, es el comun. Sahot, pc.
Achacar algun delito á otro. Singnan, pc. Balicuat. Metáfora.
Achacar á otro algo que él hizo. Metáfora. Balic, pc. Man. Balicua, pc.
Acallar á alguno que habla, ó llora, etc. Alo, pp.
Acallar á el niño cuando llora, tomándolo en brazos, etc. Aro, pp. Calyag, pc.
Acariciar á el niño. Aroaro, pp.
Acariciar llevando á su casa á alguno. Angcoy, pc.
Acariciar y regalar á alguno. Yaba, pc. Napa. Dagnat.
Acarrear agua con vasija pequeña para llenar, etc. Nasop, pc.
Acarrear agua de el rio, ó pozo. Sacdo, pc. Saroc.
Acarrear algo, en comun. Bacot, pp.
Acarrear tierra, ó basura. Apyap, pc.
Acardenalar con golpe, ó azotes, etc. Labod, pp.
Acaso. Rogaring, pp.
Acaudalar. Sapol, pp.
Acciones ó accionar. Ganegaue, pp.
Accionar el que predica, ó representa. Copacopa, pp.
Acechar algo como para cogerlo. Bato, pp. Balante, pc.
Acechar á alguno para cogerlo en falta. Himala, pc. Metáfora.
Acechar estando emboscado, ó encelada. Hipa, pp. Hampag. Hocbo, pc. Pasalom, pp. Salom, pp. Hapa. Padaan.
Acechar por celosía, rendija, ó ventana, etc. Sirip, pc. Sisirip, pc.
Aceyte condicionado. Binanao. Calambac, pc.
Aceyte en sus coplas. Basanao, pc. Baganae, pp.
Aceyte en comun. Lana.
Aceyte condicionado muy oloroso como ungüento. Monay, pc.
Aceptaé algo la muger al varon. Agom, pc. Napa. Aco, pp.
Acepillar ó alisar algo. Hagolhod, pc.
Acechar, segunda vez. Balante, pc.
Accidente por padrirse las heridas. Daldal, pc. act, car.
Accidente, ó desmayo causado de alguna herida. Haro, pc.
Achicar el agua de los pozos, etc. Uasuas, pc. Hotugan, pp. Timba, pc.
Achicar algo, ó hacerlo pequeño. Sailang, pc.
Achicar la troje cuando tiene poco arroz. Honos, pc.
Accidente causado de alguna postema. Nanayop, pp.
Accidente que suele dar á los potrosos, ó de los pies hinchados. Lobat, pc.
Achoues de brea con que se alumbran. Dinalin, pc. Dalin. Ynopod.
Acercar, ó juntar la basura con palo, etc. Cahig, pp. Cahilcohil, pp.
Acercarse, ó llegar á alguna parte. Dotoc, pp. Dapit, pc.
Acercarse, ó acercar algo. Harani, pc.
Acercarse á algun lugar. Hinampot, pc.
Acercarse yá á el lugar donde vá. Hirararapot, pp.
Acercar algo, ó acercarse. Yrol, pc.
Acercar algo, 1. 2. acercarse. Napa. Rani, pc.
Acercarse á donde está otro. Soud, pp. Soco.
Acercar la embarcacion á tierra, ó una cosa á otra. Taquin, pc. Napa.
Acercarse en comun, ó acercar. Doloc, (Noom, pp.) Napa.
Acertar con lo que sospecha, ó piensa. Toom, pc. Nacacon. Nan.
Acertar con lo que tira quedando en su lugar. Tolos, pc.
Acertar con lo que tira, es el comun. Ygo, pp.
Acertar á herir algun animal, cortando, ó rozando la yerva. Gabas, pc.
Aclarar alguna cosa. Hisay, pp.
Aclarar el tiempo. Linao.
Aclarar lo obscuro. Linanag, pp.
Aclarar algo, ó manifestarlo, etc. Sayod, pp.
Acogerse á alguna parte á buscar su remedio. Soronggo, pc.
Acojerse á sagrado, ó á lugar seguro. Yli, pp.
Acojerse á lugar sagrado, á guno. Paalao, pc.
Acogerse á alguno para que lo socorra, etc. Paayop, pc.
Acogerse debajo de algo, ó coger. Sirong, pp.
Acometer alguno, es comun. Tagnas, pp.
Acometer á otro para reñir con él. Bagna, pc.
Acometer á la comida dándose prisa para que otro no llegue. Carag, pc.
Acometer á todas las mugeres. Basabas, pc.
Acometer á el enemigo, ó el perro, ú otro animal á alguna persona. Talagnas, pp.
Acometer á el enemigo, ó cosa de noche para cogerlo descuidado. Taop, pp.
Acometer los enemigos á deshora estando descuidados los contrarios. Auaau, pp.
Acometer de repente á alguno y á traicion. Caba, pc.
Acometer uno á otro, como gallo, ó gallina, etc. Salpac, pc. Saplac, pc.
Acometer la buaya, ú otro animal á alguno. Daphag, pc.
Acometer la buaya á todos. Nuyat, pp.
Acometer para reñir los gallos. Sipay, pc.
Acometer el vencido yá. Sole, pp.
Acompañar á alguno hasta el camino por cortesia, ó para enseñárselo. Tolua, pp. Hatodhatod.
Acompañar á el que vá embarcado. Abay, pp. Yrabong, pp.
Acompañar á el triste y melancólico etc. Himognao, pc.
Acompañar, á otros en la soledad. Himbong, pc.
Acompañar á otro continuamente. Alagad, pc.
Acompañar y seguir á otro. Cuyog, pp.
Acompañar ó acompañarse, es comun. Yba.
Acompañar á otro algun tanto volviéndose despues. Arororoboy, pp. Gñao, pc. Himo. 1. act. caret.
Acompañarse dos, ó muchos para consolarse. Hipognao, pc.
Acompañar á los recien casados. Taed, pp. Pataed, pp. Palanglang.

Acompañar, ó acompañarse con otros. Robay, pc. Tagad. Balacot. Rondi. Bagoguay.
Acontecer algo. Buyo, pc.
Acontecer algo de repente, y de improviso. Nauale, pp.
Acontecerle algun trabajo por amor de otro. Onong, pp. Na. 8. Mile.
Acontecer á alguno algun mal, ó desgracia. Raot, pp. Nagea.
Acontecer algo. Buhi. Bago, pc.
Acontecer una cosa como otra. Nugad, pp. Nan.
Acordarse, ó hacer memoria de algo. Goromdom, pp. Honahona, pp. Guiromdom.
Acontecer algun trabajo á los casados, y con negativa no. Siod, pp.
Acordarse de algo desde que era niño. Guimata, pc. Naca.
Aconsejar algo. Natol, pc.
Acordarse de lo que hace mucho tiempo que pasó. Abonambieat.
Acortar algo, ó menguarlo. Coras, pc. Napa.
Acortar el término, ó plazo para hacer algo. Apas, pc.
Acortar la racion, y comida. Pihit, pc.
Acortar el vestido, ú otra cosa asi. Canas, pc.
Acortar la racion ordinaria. Dodyoc, pc.
Acortarse la vista, ú obscurecerse. Aso, pc. Metáfora.
Acortarse algo, ó acortar. Napa. Hayeput, pc. Hayecput, Ha. Hayo.
Acortarse algo como cordel, ó palo. Hayocong, pp.
Acortar lo dicho. Idem. Napa.
Acosar, ó afligir á alguno. Saquet, pp.
Acostar, ó poner la cabeza sobre algo. Olon, pc.
Acostarse en comun. Hegda, pc. Hipyang, pc.
Acostarse las gallinas, y otras aves. Hapon, pp.
Acostarse de lado. Tagúlid, pc.
Acostarse con otro. Dorog, pc.
Acostumbrarse á algo, ó acostumbrado. Tood, pc. 1.
Acostumbrarse á algo malo. Sogsog, pc.
Acostumbrar, ó enseñar á alguno algo. Gamal, pc. Metáfora.
Acostumbrarse á algo avisado de otro. Anad, pc.
Acosear á alguno. Tomban, pc. Sicad.
Acrecentar, ó asentarse algo con exceso. Gñaná, pp. Gñana.
Acrecentarse el accidente á el enfermo. Labí, pc.
Acrecentar algo ó aumentarlo. Tubó, pc.
Acrisolar el oro. Sandag, pc. Sagnag, pc.
Acrisolar algo al fuego, ó refinarlo. Gagnob, pc.
Acudir el pescado á la orilla á buscar la comida. Naraboab. Hirohol. Absab, pp. Nan.
Acudir á alguna parte la gente. Boron, pc.
Acudir con estruendo la gente. Codog, pc. Cagroc.
Acudir á ver lo que hay, ó pasa. Garao. pc. Goboc. Songlog, pc.
Acudir á comer el pescado á la orilla. Gñaraboab, pp. Aboab.
Acudir adonde vá de ordinario, ó tenia determinado, ó prometido. Mora. 1. act. caret. Mahet, pc. Naca.
Acudir siempre á uno para mandarle, ó pedirle. Pamido, pc. Pamilo, pc.
Acudir el pescado á la corriente en las sementeras. Saráng, pc.
Acudir á donde hay ruido, ó llaman. Solod, pp.
Acudir á todo el que tiene muchas ocupaciones. Varicvadic, pc.
Acudir toda la gente á alguna obra. Casca, pc.
Acudir sabandijas á alguna cosa. Hupit, pp.
Acuita allá. Duman, pc.
Acuñar algo para que siente. Tagnil, pp. Bagnil, pp. Sumpang, pc.
Acudir muchos á cobrar de alguno. Guisao, pc.
Acurrucado ó acurrucarse. Roco, pc. Rocroc, pc.
Acusar delante de el Juez á alguno. Nagpa. Pamolong, pp. Molong, pp. Na.
Acusar el que habia de ser acusado. Sole, pc. Napa.
Acusador que echa la culpa á otro. Mapanala, pp.
Acuchillar el vestido para que se vea el aforro. Guirayguiday, pc.
Achaque, ó indisposicion. Boloybogoy, pc. act. caret.
Achaque, ó escusa frívola. Sarabotan, pc.
Achacar ó escusarse con fraude. Sarahot, pc.

A ante D.

Adarga, ó rodela. Calasag, pp.
Adelantarse á acusar el que habia de ser acusado. Sole, pc.
Adelantarse á hacer algo. Enot, pp. 1. act. caret.
Adelantarse á tomar, ó hacer algo. Agap, pp.
Adelantarse alguno á otros en algo. Orog, pc. Nag.
Adelante. Sa enotan, pp.
Adelgazar alguna plancha de metal. Gahe, pc.
Adelgazar el filo del cuchillo, ó herramienta. Dagopdop, pc.
Adelgazar algo, como mondadientes. Cabong, pc.
Adelgazar mucho la punta de algo. Ravis, pp.
Adelgazar, ó delgazarse algo hasta la punta. Tiros, pp.
Adelgazar por dentro algo ensanchándola. Longgad, pc. Honggad.
Adelgazarse algo hasta quebrarse. Atas, pp.
Adelgazar con cuchillo el hilo de alambre. Carot, pc.
Adelgazarse algo comun. Hingpis, pc. Napa.
Adelgazar algun metal aplanchándolo. Salsal, pc.
Adelgazar la punta de la hebra para enhilar la aguja. Tambod, pc.
Adelgazar, ó delgazarse algo por medio. Ticos, pc.
Aderezar alguna cosa. Bansay, pc.
Aderezar los brazeletes, ó la cadena, cuando están apretados. Liso, pp.
Aderezar el abacá, de que se visten. Abaca, pc.
Aderezar el pescado escamándolo y limpiándolo. Dapot, pc.
Aderezar el cabello, ó componerlo. Sapoy, pc.
Aderezar lo que está perdido. Baladbad, pc.
Aderezar, ó limpiar etc. Linig, pp. Para el interior.
Aderezar, es comun. Hirahay, pp.
Aderezar algo otra vez, ó mejor. Liuat, pc. Nagpaca.
Aderezar ó poder aderezar lo dañado etc. Baligbig, pc.
Aderezar, ó componer las armas, cuchillos, etc. Tanam, pc.
Aderezar las armejas cocidas echándoles agua para que no se corrompan. Homhom, pc.
Aderezarse, y pulirse el varon. Barobata, pp.
Adestrar á alguno como al ciego. Acbay, pc.
Adivinar, es comun. Toyao, pp.
Adivinar algo, que se pregunta. Tood, pc.
Adivinar lo hurtado, ó al ladron. Hinao, pp. Holid.
Adivinar por conjeturas supersticiosamente. Himara, pc. Holidlid.
Administrar comida, ú otra cosa. Tagnastagnas, pp.
Administrar la comida en la mesa. Tolod, pp. Dolot, pp.
Admirarse, ó espantarse. Cohod, pp. Halang.
Admirarse de algo, comun. Gnalas, pc. Gullantas, pc.
Admirarse, ó espantarse. Nale, pc.
Admiracion, ó admirarse. Abaa, pc.
Admirar algo, ó admirarse. Arac, pp.
Admirarse con suspension de algo. Gñomon. pc.
Admitir la correccion. Sanay, pc. Napa. Tonggo.
Admitir cualquier trabajo por conseguir, ó salir de algo etc. Pagnomot, pp. Gñomot, pp.
Admitir algun trabajo para que le permitan ir á alguna parte. Motoc, pp. Gñomot. Potoc, pp.
Admitirlo todo sin desechar nada. Metáfora. Lapagap, pp.
Adobar el intos con un palo, que llaman. Pogod, pc.
Adonde, adverbio de lugar. Saen, pc. Haen, pc. Ahaen.
Adoptar por hijo á alguno. Aqui, pp. Nag.
Adoptar á alguno á su usanza antigua. Gñamay, pc.
Adorar, ó reverenciar. Samba, pc.
Adormecerse alguna parte de el cuerpo. Paoy, pp. Bagol, pp.
Adormecer, ó adormecerse. Torog. 1 2.
Adornar, ó vestir de gala á alguno. Sayong, pc.
Adornar algo, es comun. Samnó, pc.
Adornar las andas, etc. con dijes. Sahoy, pc.
Adornar algo con papel pintado, etc. Dallamas, pc.
Adornar con dijes á alguno, ó algo. Cautan, pp. Andag, pc.
Adornar, ó vestir con seda de varios colores unos cañutillos. Banting, pc.
Adorno de las gargantillas de las mugeres. Agobay, pp.
Adorno de cualquiera cosa. Cana, pc.
Adquirir, ó grangear algo. Paroc, pp. como no sea oro, ó dinero.
Adquirir algo bueno, ó malo. Sapol, pp.
Adquirir hacienda. Yaman, pp.
Advertir algo con tiempo. Paabong, pp.
Advertir algo por conjeturas. Masid, pc. Naca. Lesana.
Advenedizo á algun pueblo. Lampong, pc. Lampao. Dap.
Adular á alguno engañándolo. Cate, pc. Metáfora.
Adular siguiendo el gusto de alguno. Sondoy, pc. Metáfora.
Adunarse, ó juntarse con otros. Saró, pc. Sumaró, pc. Naqui.

A ante F.

Afear á alguno quitándole algun miembro. Biadhè, pc.
Afeytar el cabello, ó raparlo. Bulog, pc.
Afeytar con navaja, ú otra cosa, pero no con tijeras. Caris, pc.
Afeytar los pelos de las cejas, cuando están largos. Sagoso, pc.
Agarrarse el ancla, ó irse agarrando. Sagnat, pc.
Aficionarse á algo. Uili, pp.
Aficion, que se tiene á algo. Pagcauili, pp.
Afiladera de hierro, ó acero. Barit, pc.
Afilado, ó chupado. Yuos, pc.
Afilar algo como cuchillo, etc. bien. Hanig, pc.
Afilar bien alguna herramienta. Laguit, pp.
Afilar el cagot, con que labran las palmas. Danggay, pc.
Afilar el cuchillo, etc. que quede bien delgado el filo. Hanig, pc.
Afilar un cuchillo con otro, ó con un pedazo de hierro, ó acero. Baret, pc.
Afilar ó sacar el filo á algo. Tarom, pc.
Afilar mal algo no sacando bien el filo. Tacom. pc.
Afilar, ó amolar en comun. Taes.
Afirmar, ó afirmarse sobre algo. Ama, pc. Paama.
Afirmar, ó afirmarse algo sobre otra cosa. Napa. Mama, pc. Data.
Afirmar la mano, ú otra cosa como el que escribe sobre algo. Paama. pc.
Afirmar los pies contra algo. Sicad, pp. Tomban, pc.
Afliccion, ó congoja de mucho calor. Harabahab, pp.
Afliccion, ó recelo por algo. Hadolhadol, pc.
Afliccion, por la pérdida de algo, que estimaba. Alonoot, pp.
Afliccion, en comun. Saquet, pp.
Afligir á otro. Cayo, pc. Saquet, pp.
Afligirse apretándose el corazon. Boot, pc. Posot, pc. Siot. Soot.
Aflojar la atadura, ó aflojarse ella. Gochal, pc.
Aflojar, ó aflojarse la pretina. Halhal, pc.

Aflojar algo. Hatnag, pc. Napa.
Aflojar la cuerda de el arco. Hocang, pp.
Aflojar lo que está tirante, ó aflojarse. Torot, pp. es el usado.
Aflojarse lo que estaba tirante. Tugac, pc.
Aflojarse algo, que entra, ó encaja en otra cosa. Tarotal, pp.
Aflojarse lo que estaba apretado. Loagloag, pp.
Aflojarse la atadura, ó caerse. Horos, pc.
Aflojarse algo, ó estar flojo, y no ajustado. Haluag, pc.
Aforrar algo con bejuco como frasco, etc. Baat, pp.
Aforrar los cestos con hojas para echar arroz. Daligdig, pc. Halighig, pc.
Aforrar algo, es el comun. Hapin, pp. Sanib, pc.
Aforrar, ó doblar los cestos, ó petates. Hohot, pc.
Afrechos, ó salvado de el arroz. Ata, pc.
Afrechos, muy menudos del arroz. Nitoc, pc.
Afrentar, ó deshonrar á alguno. Duhague, pp. Bugue.
Afrentar, ó avergonzar á alguno. Aroano, pp.
Afuera. Sagoua, pc. Salouas, pc.

A ante G.

Agacharse para que no le vean, ó acierten. Locob, pp.
Agacharse como para coger algo. Hicap, pp. Iliquihig.
Agarrar algo como el ave de rapiña. Camog, pp. Camrang, pc. Camoy.
Agarrarse el que sube por algo, ó los cadillos á la ropa. Rapot, pp.
Agarrarse de algo para no caer. Cabit, pc.
Ahora. Gñunian, pc. Iyo pang gayo.
Ahora á el punto, ó en este instante. Na iyo iyan, pc. Iyo pa sana.
Ahora me desayuno de esto, ó lo sé, etc. Iyo pa aco cayian.
Ahora primero. Mona, pc. Gñona.
Agorar á otro algo. Gaña, pc.
Anguila. Casili, pp.
Agorgojarse algo. Bocboc, pc.
Agotar los posos para ahondarlos. Hogad, pc. Uasuas, pc.
Agotar ó poder agotar algo, y con negativa no. Tiga, pp. Naca.
Agotar todo lo que hay en la vasija el que bebe. Tungcas, pc.
Agrandar algo. Dacolà, pp. Napa.
Agrandar algun agujero. Biguang, pc. Hiuang.
Agraviar con palabra, ú obra á alguno, y luego huir. Abis, pc. Apis.
Agradecer, ó dar gracias. Tabi, pp.
Agradable, ó aceptar. Aco, pc.
Agradecer, ó retribuir. Balos, pp.
Agrandar la boca de el bonbon por dentro. Arib, pp.
Agrandar la herida para sacar la flecha, etc. Hebe, pc.
Agriarse algo, agrio, ó agrura. Al-lim, pc.
Agrio, ó agrura, en comun. Alsom, pc.
Agua, ó aguar algo, es comun. Tubig, pp.
Agua muy gruesa, y cuasi salada. Matayam, pc.
Agua de riachuelos, ó esteros su ios. Tagnod, pc.
Agua de coco, ó miel de el panal. Sabao, pc. Yamog, pc.
Agua, ú otro licor turbio. Malibog, pp.
Agua, ú otro licor tibio. Magabinhod, pc.
Agua, que ponen para mojar la mano cuando comen, etc. Mamo, pc.
Agua salada. Maasgad, pc.
Agua algo salobre, ó salada. Basyao, pc.
Agua, que queda en el suelo de la vasija. Biao, pp.
Agua de fregar, ó en que se ha labado algo. Binsa, pc.
Agua clara. Malinao.
Agua dulce, que se suele hallar en la playa. Busdac, pc.
Agua encañada. Acay, pp.
Agua sucia, ó labazas, que dán á los puercos. Sagmao, pc. Boracaboc.
Agua muy turbia. Mabalnoc. Mariric. Maparoc.
Aguas malas blancas. Labog, pp.
Aguas malas negras. Palit, pc.
Aguacero, que cae de repente. Bognac, pp. Agbong, pc.
Aguas malas blancas pero no muy grandes. Lauanglauang, pp.
Aguacero menudo. Taguithi, pc.
Aguacero de gotas gruesas, y ralas. Parag, pc.
Aguacero con fuerza, ó recio. Docadoc, pp. Dongdong, pc.
Aguacero, que se oye desde lejos. Catodcatodna. Metáfora.
Aguardiente de el coco. Bañaran, pp.
Aguacil, ó corchete. Bilango, pc.
Aguardar, ó esperar algo, ó alguno. Halat, pc. Tonggó.
Agudeza de la vista. Sina, pp.
Agudeza de el filo. Tarom, pc.
Aguila, ó ave de rapiña. Salimbagat, pp. Banug, pp.
Agüero, que tenian de que si oian llanto, etc. Lalaba, pp.
Agüero, que tenian acerca de los sembrados. Gñása, pc.
Aguja, en comun. Dagom, pp.
Aguja de caña con que cosen petates, cestos, etc. Sungcarip, pc. Saric, pc.
Agujerar, en comun. Labot, pc. Louang, pc.
Agujerar los ratones, ó pájaros los maderos. Goang, pc.
Agujerar algun palo, ó tabla por medio como para brocal de pozo. Gosad, pc.
Agujerar alguna vasija. Lagang, pp.
Agujerar algo de propósito, ó agujero asi. Tohod, pc.
Agujerar las orejas, ó los agujeros de ellas. Tosoc, pp.
Agujerar algo para que se derrame. Busbus, pc. Dit, pp.
Agujerar ó agujerarse algun cesto, etc. Busdac, pc. Busdic, pc. Bus.
Agujero, en comun. Calabotan, pc.
Agujero, que hacen en la quilla de la embarcacion. Bilibog, pc. Bilibogan, pc.
Agujeros que tienen los palos, ó árboles. Amasog, pp. Goang, pc.
Agujero de las secretas para donde se proveen. Laua, pc.
Agujero como madrigueras en que se esconde el pescado en las orillas de los rios. Góghnon, pp.
Agujero, que pasa de parte á parte. Taros, pc.
Aguijon de aveja, ó de otro animal. Sogod, pc.
Aguzar algo sacándole la punta. Panas, pc.
Aguzar algo como mondadientes. Cabong, pc.
Aguzar cualquiera arma, cuchillo, etc. Sodsod, pc.

A ante H.

Ahechar, ó cerner algo con las manos como apartando uno de otro. Gongon.
Ahechar el arroz con el nigo. Tahop, pc.
Ahogar á alguno apretándole la garganta con las manos. Tioc, pc. Lioc. Tiloc.
Ahogar, ó ahogarse en el agua. Lamos, pc.
Ahondar el agujero, que hacen en algo. Ococ, pc.
Ahondar algo en medio quedando altos los lados como los barotos. Calog, pc.
Ahondar algo, en comun. Hararom, pp.
Ahondar la labor, que se hace en la tabla, ó palo, etc. Lague, pp.
Ahorcar á alguno. Bitay, pp.
Ahorcarse á si mismo. Hogot, pc.
Ahorrar de lo suyo, y gastar lo ageno. Angcot, pc.
Ahumar con salvado los jarros. Daang, pp.
Ahumar la bonga de el buyo para que huela. Sonog, pc.
Ahumar los pies, y manos para curar los sabañones. Pato, pc.
Ahumar algo, es comun. Toob, pp.

A ante Y.

A ay. Ygua, pc. Agua.
Ay donde tu estás. Dihan, pc.
Ay que. Ho.
Ahí está. Yio, pp.
Ay de mi. Ygayco, pc.
Ay de ti. Ugay ca.
Ay de él, y así de las demás personas. Uguy sia.
Ayer. Soodma, pc.
Ayer tarde. Solapon, pp.
Ayrarse contra alguno. Bañuis, pc.
Ayrarse, ó embravecerse. Bignis, pc. Bañnit, pc.
Ayrado, ó colérico. Mariguis, pc. Mabañuis.
Aislado por el mal tiempo, ó aislarse. Bonghong.
Ayudar á coger los animales. Ahong, pp. Baobao, pc.
Ayudar á alguno hablando por él. Andoyog, pp.
Ayudar, ó ayudarse á moler el arroz, ó á martillar. Asod, pc. Hondog, pc.
Ayudar á prender, ó á maniatar á alguno. Dagon, pp.
Ayudar con un remo en la proa para enderezar la embarcacion. Hambilong, pp. Paleng, pc.
Ayudar á trabajar yendo á tornapeon. Honlong, pc.
Ayudar Dios á alguno acerca de algo. Iba, pp.
Ayudar á alguno siguiendo su opinion. Sagdon, pc.
Ayudar á asir, ó á levantar algo. Sagomaug, pc.
Ayudar á otro proseguir alguna obra, y no desde el principio. Sagop, pc.
Ayudar á otro en el trabajo de casa. Sanggauad, pc. 1.
Ayudar, ó dar favor. Sorog, pp.
Ayudar á alguno, es el comun. Tabang, pp. Tabiang, pc.
Ayudar de un lado á levantar, y remar, etc. Tuuang, pc. 1.
Ayudar los padres á los recien casados, etc. Agubang, pc.
Ayudarse dos á pagar el dia de trabajo, que debe el uno de ellos. Bare, pc. 2.
Ayudarse dos en algo como no sea en la sementera. Sanggauad, pc. 2.
Ayunar. Lehe, pc.
Ayunque. Totopan, pc.
Ayuntarse muchas especies, ó géneros de cosas, ó muchas naciones diferentes. Sapac.
Ayuntarse multitud de camarones. Alosoos, pp.

A ante J.

Ajengibre. Láya, pc.
Ajonjoli. Lagna, pc.
Ajorcas de caloncaque ó de concha, que usaban. Dandan, pc.
Ajos. Bauang, pp. Cagambonon.
Ajuar, ó alhajas de casa. Bahandi, pc. Quigagahigon.
Ajuntar algunas cosas menudas. Saramot, pp.
Ajuntar el rebaño, ú otras cosas. Aripompon, pc.
Ajuntar algo, ó ajuntarse. Ayon, pp.

Ajuntarse á otros. Dupil, pp.
Ajuntarse mucha gente pera hacer algo. Holhog, pc. Boron, pc.
Ajuntar, ó cumplir algo. Ayao, pp.
Ajustar bien algo como tabla, palo, etc. Dael, pp. Hinael, pp. Hinaom, pc. Rapat.
Ajustar cuentas. Ysip, pp. Yhap. 2.
Ajustar, y cumplir todas las cosas necesarias para algo, ó llenarlo todo, etc. Saugcap, pc. Tangcap, pc.
Ajustar el peso de una cosa con otra. Songcad, pc.
Ajustar algo bien como tapadera, etc. Haom, pc. Napa.
Ajustar el peso, ó lo que se pesa añadiendo, ó quitando, hasta ponerlo en fiel. Bangtang, pc.
Ajustarse en sus acciones á la razon. Yocod, pc.

A ante L.

Ala de ave, en comun. Paepae, pc.
Ala, ó alas de pescado. Ayengayeng, pc.
Ala de ave, que arrastra. Yabyab, pc. Ylalagnoy, pp.
Ala, ó aleta, que tienen en el lomo los pescados. Payec, pp. Panubo tubo, pp.
Ala de tejado. Savap, pc.
Alas, ó aletas de los arpones, ó fizgal. Singpi, pc.
Ala de gente para pelear. Ticop, pc.
A la una de la tarde. Naguilid pasa nang palis.
A las dos. Palis na halangcao.
A las tres. Palis na hababá.
A la otra parte, ó á el otro lado. Ybong, pc. Balio, pc.
Alabar, es comun. Omao, pp. Ada, pc. Adac. Andodo, pc.
Alabar á alguno con admiracion. Arac, pp.
Alabar algo irónicamente. Daog, pp.
Alabar mucho algo. Ilignorog, pp.
Alabar algo de lindo, hermoso, etc. Arao, pp.
Alabar á los muertos diciendo sus costumbres. Arang, pc.
Alabarse falsamente, ó alabar sus cosas, mucho mas de lo que merecen. Sidagnog, pc. 1. act. caret.
Alabarse, ó jactarse. Paabaoabao, pp.
Alabarse á sí mismo. Ouac, pc.
A la bolina. Biloc, pp.
Alacran. Amatac, pp.
Alagar á algun niño, trayendo la mano por la cara. Tacolod, pc.
Alcalde, ó Juez. Hocom, pc. Quigagahihon.
Alhajas de casa. Bahande, pp.
Alhajas de poca monta. Gagamhonon, pp.
Alhajas ó cosas necesarias. Gagaueon, pc.
A las claras, ó patentemente. Sadayag, pc.
A las cinco de la tarde. Tigbabayong hapon.
A las tres por la mañana. Tigpamabalo.
A las nueve de la mañana. Tigsugoc nin manuc.
A la postre. Sahodyan, pc.
A la alba, ó alba de la mañana. Pamanagbanag, pc.
Albahaca, yerva olorosa. Cahamotan, pp. Amotan. Amhotan.
Albahaca silvestre. Camagni, pp.
Alborotarse luego con poca ocasion. Posòng, pc.
Alborotarse el pueblo por algun suceso. Malo, pc. Nagca.
Alborotarse mucho la gente. Cadog, pc. Cagroc, pc.
Alcahucte, ó alcagüetear. Cagon, pp. Toytoyan, pc. Metáfora.
Alancear á algo sin soltar la lanza. Doldog, pc. Tumbac, pc.
Alargarse alguna cosa. Baguas, pc.
Alargarse algo. Halaba, pp.
Alargar algo. Halaba, pp. Napalaba, pp.
Alargar estendiendo algo. Halauig, pp. Napa. Lauig, pp.
Alargar el cuello como para ver algo. Hangcag, pc. Tangcag.
Alargar el paso, ó atracar. Yacang, pc.
Alargar la vestidura añadiéndole, etc. Lambo, pc.
Alargarse algo por sí, ó estirándolo. Untay, pc.
Alcanzar algo cuando lo siguen, ó está en alto. Abut, pc.
Alcanzar algo, que está en alto. Oguad, pc. Olagnad, pc.
Alcanzar á todos lo que se reparte. Atap, pc.
Alcanzar el rayo á los que están cerca de donde cae, ú otra cosa dañosa. Dayhap, pc.
Alcanzar el calor, ó llama á algo. Lacob, pp. Laob, pp.
Alcanzar la voz, ó sonido desde lejos. Alaguiag, pp.
Alcanzar poco de lo que se reparte á alguno. Cabat, pc.
Alcanzar lo que se pide. Hagad, pp. Naca.
Alcanzar o llegar á el fin, ó señal, que se puso. Atob, pc.
Alcanzar parte de alguna cosa á alguno, con negativa no. Labot, pc.
Alcanzar á conocer algo desde niño. Gamata, pc. Naca.
Alcanzar el fuego, o calor á lo lejos. Hangyob, pc. Naca.
Alcanzar algo á alguna cosa, ó parte. Labay, pp.
Alcanzar muy lejos el tiro, flecha, voz, etc. Lagtong, pc.
Alcanzar á ver mucho, por estar descumbrado. Raparap, pp.
Alcanzar á alguno la maldicion. Nonoo, pp. act. caret.
Alegar que es libre el esclavo. Timauá.
Alegar algun ejemplo, ó simil. Sumalapa. Malapa.
Alegrar á otro. Ragna, pp.
Alegrarse, ó regocijarse de algo. Ogma, pc. 1. act. caret.
Alegrarse. Moyamoya, pc. Gayagaya, pp.
Alegrarse haciendo ruido, ó estruendo. Doyag, pp. Docag. Langcaba. Daba. Dahoyag.
Alegrarse debiendo estar triste. Dayacdac, pp.
Alegria, ó regocijo. Pagcaogma. Et sic de cæteris.
Alejarse, ó ir lejos. Harayó, pc. Rayo, pc. Napa.
Alfarero. Paradahon, pc.
Alesna, ó punzon. Orod, pc.
Alfange corbo, ó machete. Baed, pc. Maed, pc.
Algodon de varios colores. Bantirao, pp.
Algodon hilado teñido de azul. Tagom, pp.
Algodon por hilar. Gapas, pp.
Algodon hilado, en comun. Binorong, pp.
Algodon torcido de dos, ó mas hilos. Paniyo, pc.
Algunas veces. Dihan, pc.
Algun dia. Magna noarin, pc.
Algunos. Magna, pc. Pira lamang.
Alicates. Sipit, pc.
Alijerar la carga del navío, cuando hay tormenta. Uasuas, pc.
Alijerar la embarcacion descargándola. Sayap, pc.
Alforza de red. Caray, pc. Caday.
Alimentar á alguno. Caya, pp.
Alisar, ó allanar algo, ó limpiar. Linig, pc.
Alisar palo ó caña. Banos, pc.
Alisar con cuchillo algun palo, etc. Yagues, pp. Bagues, pc.
Alisar la madera con las hojas. Hagupit, pp.
Alisar la punta de palo ó caja. Hiriuas, pp.
Alisar con piedra algo. Bogas, pp.
Alisar, ó acepillar algo. Hagodhod, pp.
Aljofar, ó perlas. Badraya, pc.
Alma, en comun. Calag, pc.
Almas de sus antepasados, llamaban: Diuatà, pp.
Almagra. Sulpo, pc.
Almidon. Tase, pp.
Almidonar. Bagas, pc.
Almohada, es comun. Oolonan, pp.
Almohadillas, con que hacen la frente á los niños. Saop, pc. Sipit, pp.
Almizcle. Catsuri, pp.
Almoezerse algo. Alamag, pp. act. caret.
Almorzar de mañana. Aga, pp. Nari. Bahao, pp.
Almejas pequeñas de la mar. Buguetes, pp.
Almejas de la mar comestibles. Piyong, pc.
Almejas de la mar, que llaman: Punao, pc.
Almejas enteras sin mezcla, ó carne. Tiboloca, pc.
Almejillas chiquillas, que llaman: Bugtaay, pp.
Almejas grandes comestibles. Tiuoy, pc. Adyoc, pc.
Almejas grandes, que se crian en el lodo. Baloog, pc.
Almejas muy grandes, cuyas conchas sirven para pilas de agua bendita. Tilang, pc.
Almejas negras de el rio. Bibi, pp.
Almejas podridas. Bal-la, pc.
Almejillas, que se crian en embarcaciones. Sisi, pc.
Almejas, que llaman tacal. Tacal, pc.
Alquilar el jornalero. Aldao, pc. Nagpa.
Alquilarse los jornaleros. Aldao, pc. 1. 2.
Alquiler, que se dá, ó pide por algo, que se presta. Tagorham, pc.
Altercar dos entre sí. Saci, pp. 1. act. caret. Nasusi.
Altercador. Maquisasaelon.
Alrevés. Virauod, pp.
Al reir el alva. Banagbanag, pp.
Alta cosa mas de una vanda. Timhil, pc.
Alta, ó crecida cosa. Halangcao, pc.
Altercar con otro, ó dos entre sí. Sodsod, pc.
Alto de tierra, ó arena, que hay en el rio. Balanban, pc.
Alto de tierra. Colod, pp. Tacolod, pc.
Alto, y muy espigado. Hacaghacag, pc.
Alto de cañas como castillo. Bantara, pp.
Alto, ó coronilla de el monte. Aritoctoc, pp.
Alto de cualquiera cosa. Areponso, pc.
Altura de algo. Cahalangcauan, pc.
Alterarse, ó erigirse el miembro viril. Latog, pp.
Alterarlo. Latog, pp. Napa.
Alumbrar de noche las lucernas. Aninipot, pc.
Alumbrar, ó clarificar lo tenebroso. Bangrao.
Alumbrar con algun tizon. Barabad, pp.
Alumbrar, es comun. Ylao, pp. Tingrao.
Alumbrar con algun tizon, ó caña encendida. Yrang, pp. Pairang, pc.
Alumbrar mal la candela. Metáfora. Pidit, pc. Pignit, Sicrap.
Alumbrar mal la luna, ó candela. Romarom, pp.
Alzar algo con alzaprima. Tual, pp.
Alzar la cabeza hácia arriba para mirar algo. Tignayo, pp. Tignad, pc.
Alzar la cabeza mirando algo. Tagnad, pp.
Alzar algo, ó levantarlo. Langcao, pc.
Alzar, ó levantar algo en peso. Buhat, pp.
Alzar algo hácia arriba. Bayao, pp.
Alzar de el suelo algo. Angcat, pc.
Alterarse el convaleciente por demasiado ejercicio. Godat, pc.
Alzar el navío de bordo, cuando lo descargan. Tagan, pc.
Alzar la ropa, cuando estorva. Balihot, pc.
Alevoso, y traidor. Lobo, pc.

A ante Ll.

Alla, adverbio. Odto, pc.
Alla está. Odto duman.
Alla lo vereis, ó verás, etc. Samahampa.
Allanar algo, igualándolo. Patag, pp.
Allanar los altos, y bajos. Ratag, pc.
Allanar algo como tabla, etc. Lapipi, pc. Napa.
Allanar, ó abollar la frente. Ligpi, pp.
Allanar algo con muchas trazas, y etc. Sagop, pc.
Allar su igual, ó la horma de su zapato. Sucay, pc.

Allarse burlado, ó corrido por no hallar, ó coger lo que buscaba. Copongcopong, pp. Comodcomod.
Allar algo que se perdió, ó hallavgo. Balocat, pp.
Allegar á las plantas, tierra, estiercol, etc. Tambac, pc. Bayobò, pc.
Allegar la vasura. Adodos.
Allegar, juntar, ó amontonar algo. Damot, pp. Samoot, pp.
Allegar la vasura, ó broza, que está en medio á la orilla, como en la sementera. Raguindin, pp.
Allegar lo que está esparcido á el medio. Sapo, pc. Sapgo.
Alli. Dihan.

A ante M.

Amagar, y con negativa descargar el golpe sin amagar. Oroy, pc. Oreu, pc.
Amagar. Aroy, pp. Higñat.
Amañarse á hacer algo. Barobaro, pp. Ro, pc. Metáfora.
Amañarse mal á hacer algo. Gñorogñoro, pc. Moromo.
Amancebarse el varon. Nag. Sanghay, pc. Andóc, pc. Metáfora.
Amancebarse el esclavo con el principal. Otay, pc. Naca. Payat. Calet.
Amancebarse la muger. Sanghay, pc. Naquipag.
Amanecer. Aga, pp. Banaghanag, pp. Bonabon, pp.
Amansar, es comun. Garo, pp.
Amansar á el gallo. Gamal, pc.
Amar. Boot, pc. Nan.
Amarse entre si dos. Boot, pc. Nagca.
Amargura. Pagcapaet, pc.
Amargar. Paet, pc.
Amarillez de el rostro. Pagcalungsi, pc.
Amarillo. Madarag, pc.
Amarrar algo, es comun. Gacod, pc.
Amasar mezcla de cal y arena. Halo, pp.
Amasar el barro como para ladrillo etc. Topac, pc.
Amasar pan, ó cosa asi. Tapay, pc.
Ambos. Magcasi, pc.
Amenazar amagando con algo. Aroy, pp. Higñat.
Amenazar como diciendo sino hago esto ténganme, etc. Cayá, pc.
Amenazar de enojarse sino hace algo. Aba, pc.
Amenazar de palabra. Puhare, pp.
Amenazar á alguno, ironice. Aba, pc.
Amenguar alguna cosa acortándola. Coras, pp. Coros, pc.
Amigo, ó camarada. Catood, pc. Caugay, pc. Abian, pc. Acson, pc.
Amigos, que se llaman: Sandugó, pc.
Amigo de agricultura. Saraual, pc.
Amigo, ó aficionado á algo. Maqui, pc. con la raiz.
Amigo reconciliado. Bila, pc. Dact.
Amo, ó Señor. Cn., pc.
Amohinarse ó aburrirse haciendo algo. Cosong, pc.
Amohinarse de esperar, ó estar detenido. Langcag, pc.
Amolar algo en piedra, es comun. Taes, pp.
Amonestar en la Iglesia á los que se han de casar. Tauag, pp.
Amonestar, ó avisar. Pataned, pp.
Amonestar con tiempo algo. Abong, pp. Paabong, pp.
Amonestar, ó reñir á alguno. Dada, pc.
Amonestar, ó enseñar á alguno muchas veces. Hohot, pc. Mot, pp.
Amontonar algo. Amot, pp. Dagmang, pc. Da.
Amontonar la vasura con pies, ó palo, etc. Cahig, pp.
Amontonar, ó juntar las cosas menudas. Saramot, pp.
Amontonar la tierra, estiercol á los pies de las plantas. Tambac, pc.
Amontonar algo, es comun. Tapong, pc.
Amontonar la yerba en las sementeras. Tapon, pc.
Amontonarse mucha gente para hacer algo. Boron, pc. Napa.
Amontonarse muchos gusanos, etc. Hindchinoc, pc.
Amontonarse como enjambre, los gusanos. hormigas, piojos, etc. Pirit, pc.
Amontonarse la gente. Boniog, pc.
Amortajar, á los difuntos. Bangcay, pc. 1. act. caret.
Amortajar á los difuntos. Patos, pc. Sapot, pp.
Amparar á el que quieren herir, ó lastimar. Salocong, pc.
Ampararse de otro. Alao, pp. Paalao, pp. Paayop, pc.
Ampollas, que hace el agua. Boro, pp.
Ampollas, que salen en el cuerpo, ó boca por fuego, ó calor. Liptoc, pc. Laptoc.
Ampollas, que salen dentro de la boca. Pagñao, pc.

A ante N.

Ancas, ó lo superior de las asentaderas. Piad, pp.
Ancla, ó áncora. Pasagñit, pp. Sinipit.
Ancha cosa. Halacbang, pc.
Anchura de alguna cosa, ó aposento. Bolang, pc.
Anchura de algun agujero. Loang, pp.
Anchura en comun, Calacbagñan, pp.
Ancha cosa, ó espaciosa. Hiuas, pp.
Anchura, ó espacio de una cosa á otra, Talang, pp.
Ancho de cintura, ó de ancas. Bodroyan, pp.
Anciano, ó viejo, ú hombre de gobierno. Matandang tauo, pp. Magurang, pp.
Andamio. Dacana, pp.
Andamios, ó batalan de sus casas. Pantao, pc.
Andar, en comun Lacao, pc. Lacad, pp.
Andar con los pies tuertos. Abong, pp. Baobao.
Andar valdio, ó vagamundo. Aclelog, pp. Bayasbayas, pc.
Andar dos varones con una hembra, ó al contrario. Adó, pp.
Andar tras otro de aqui para allí. Ayog, pc. Arnagoy.
Andar al carreton el niño. Alangbat, pc.
Andar á escondidas. Alias, pp. Lias.
Andar entreteniendo por no pagar, ó por no hacer algo. Anoano, pp. 1. act. caret.
Andar con todas clases de mugeres, etc. Asam, pp. Metáfora. Basabas.
Andar discurriendo por el pueblo, vendiendo, ó etc. Bayabay, pc.
Andar vagamundo, y valdio. Basaybasay, pc. Basangbasang, pp.
Andar de pueblo en pueblo con mercancías. Balidya, pc.
Andar vendiendo cosas de comer por los pueblos. Banayaga, pp.
Andar rodando algo por la casa. Baragharag, pc. 1. act. caret.
Andar con pasos largos. Bieng, pc. Bierat, pc.
Andar desparrancado como el potroso. Bicaraug, pc. Bieng, pc.
Andar la rueda el tornero, ú otra cosa asi. Birie, pc.
Andar corriendo, ó saltando. Boctos. Nag. Con. Bo.
Andar la gente en tropas, ó amontonada. Boyomboyon, pp. Liyoliyo, pp.
Andar enfermiso, y achacoso, Boloybogoy, pp. 1. act. caret.
Andar zarceando, y no hacer nada Canangcanang, pp.
Andar á gatas de aqui para allí. Canqueanap, pp.
Andar con los brazos levantados como el que tiene algo que le lastima el sobaco. Cangcang, pc.
Andar apriesa con pasos menudos. Carigquig pc. Quiridquirid, pc.
Andar sobre el agua algo sin hundirse. Catangcatang, pp.
Andar con el cuerpo inclinado. Congcong, pc. Coco.
Andar muy poco á poco. Dalloyan, pp. Dimay.
Andar saltando de palo en palo, ó de, etc. Dalaquit, pc. Dlaquet.
Andar poco á poco la embarcacion por alguna causa. Digal, pc.
Andar muy poco á poco como el enfermo. pc. Dipot, pc. Dicap, pc.
Andar cayendo, ó levantando el achacoso. Doclong, pc. Dool.
Andar con brio cantoneándose cehando piernas. Gaedgaed, pc.
Andar alguna rueda como molino, etc. Guiling, pc. ó Guihñan, pc.
Andar ladeado, por ser desigual en los hombros. Guiay, pp.
Andar el pescado sobre el agua. Golodgolod, pp.
Andar rolando por la mar, y costas. Guayao. pp.
Andar con dilaciones para hacer algo. Gñoma, pp. Mona.
Andar indispuesto, y falto de salud. Habol. act. caret.
Andar erguido levantado el cuello, etc. Hadanghadang, pp.
Andar achacoso, y enfermiso. Hagoy, pc. act. caret.
Andar suelto, y libre sin que le impida algo. Hayao, pp.
Andar vagamundo, y ocioso. Hayaphayap, pc.
Andar comerciando por los pueblos. Halyao, pc.
Andar mullendo, ó llamando gente, etc. Halugay, pc.
Andar con el rostro levantado. Haragñad, pp.
Andar por la orilla, ó al rededor de algo. Harubay, pp.
Andar cantoneándose. Hedanghedang, pp. Heanghcang, pp.
Andar agachado como el gato cuando asecha. Hicap, pp. Naquihic, pp.
Andar hiniesto alguno. Hoyadhoyad, pp.
Andar travesеando, ó jugando. Holahoga, pp.
Andar ocioso de aqui para allí. Holoyhogoy, pp.
Andar repantigado, y hiniesto. Horad, pc. Toyad, pc. Borad, pc.
Andar cabisbajo. Horohod, pc.
Andar amanecbado, ó hablarse los que asi andan. Horon, pp.
Andar de aqui para allí, ó á oscuras. Yauongyauong, pp.
Andar desparrancado. Yican, pc. Yedat, pc. Yngcang, pc.
Andar de asentaderas como los tullidos. Ydos, pc.
Andar á la redonda como hacian antiguamente en un anito, que tenian. Yocod, pc.
Andar el trompo, ó perinola. Yioc, pp. Orog. Tiuong.
Andar derrengado. Yuad, pp.
Andar vagamundos por los pueblos. Laaglaag, pp.
Andar desparramada la gente. Lagsac, pc. Metáfora.
Andar mirando los sembrados. Salala, pp.
Andar vagueando la imaginacion, como de vengarse de alguno. Lalao, pp.
Andar algo sobre el agua. Latao, pc.
Andar muchas cosas sobreaguadas. Latap, pc.
Andar al rededor de el pueblo como en procesion, ó paseando. Libot, pp. Libod, pp.
Andar algo rodando por el suelo. Liganligan, pp. Litadlitad, pp.
Andar el trompo ladeado. Limbay, pc.
Andar poco, ó no menearse. Metáfora. Limbay, pc.
Andar cabisbajo, ó melancólico. Limpoy, pc. Metáfora.
Andar dando traspies como el borracho. Lilonglilong, pp.
Andar las mugeres desmelenado el cabello. Lugnay, pc. Bayong.
Andar humillado, triste, y avergonzado. Maba, pc. Micod.
Andar huido por los montes. Mangyan, pc.
Andar señudo. Motomot, pp. Gñorot.
Andar á gatas. Nanap, pc.
Andar por el agua como pasando vado. Noganog, pp.
Andar por el agua vestido. Obog, pp.
Andar inclinado por alguna espesura. Ocab, pc.
Andar dando saltos como el cuervo. Octao, pc.

Andar desnudo como ladron. Omag, pp.
Andar embarcado por mar, ó rio, perdiendo tiempo. Otaotao, pp.
Andar oyendo lo que se trata, ó dice. Panignog, pp.
Andar grangeando, ó comerciando. Pariuasdiuas, pp. Riuasdiuas, pp.
Andar recio haciendo ruido con los pies. Pasadpasad, pp.
Andar bamboleando para caerse. Poaypoay, pp. Nag.
Andar haciendo paradas, ó cojeando. Quialquial, pc. Quiayquiay, pc. Quilôquilô, pc.
Andar desgarrado. Quiuit, pp. Quising. Nan.
Andar blandamente. Quintay, pc. Nan.
Andar de puntillas. Quintid, pc. Quintao. Pictao.
Andar con trabajo la muger por ser estrecho el tapis. Quipitquipit, pc. Quipolquipot, pc.
Andar en un pie levantado el otro. Quiqui, pc.
Andar mirándolo todo. Quita, pp. Nan.
Andar de aqui para allí huyendo el cuerpo á el trabajo. Rabaydabay, pp.
Andar cantoncándose. Metáfora. Racagdacag, pp.
Andar por espesuras, ó matorrales. Raghap, pc. Cahap. Tahac. Rarha. Rañay.
Andar de prisa. Rieas, pc.
Andar desparramada la gente buscando de comer. Raparap, pp.
Andar cayéndose como el borracho, ó el enfermo, y debilitado. Rocogdocog, pc. Ropoydopoy. Royongdoyong, pp. Loñoyloñoy.
Andar probando una vez, y otra por conseguir algo. Rono, pp. Guanon.
Andar de prisa por todo el pueblo buscando algo. Sabodsabod, pc.
Andar grangeando hacienda, ú oro, etc. Hinapol, pp. Nan.
Andar cayendo, y levantando con algun accidente. Socongsocong, pp. Nag.
Andarlo todo. Sughot, pc.
Andar con chismes. Sombong, pc. Hatodhatod.
Andar en zancos. Sungcayao, pp.
Andar por el pueblo de aqui pará allí sin hacer nada. Suranoy, pc. Repetido.
Andar braceando, ó jugando en el agua. Tubag, pp. Latahan, pc.
Andar triste, y cabisbajo. Tampoy, pc.
Andar riñendo, ó haciendo mal á todos. Tildes, pc. Nan. Metáfora.
Andar por algo con los pies mojados, ó lodosos. Timactimac, pc. Tinactinac, pc.
Andar de mano en mano, ó de boca en boca. Tolintolin, pp.
Andar variable yá no quiero, yá quiero, etc. Tolodtolod, pp. Buyobuyo. Ro.
Andar subiendo de casa en casa. Tongbalay, pc. Nag.
Andar sin parar. Sirohoy, pp.
Andar tieso, y espetado sin menear los brazos. Tosoy, pc.
Andar con algo como de Herodes á Pilatos. Turutuyhon, pc. Nagpa.
Andar esparcida la gente. Metáfora. Uasac, pc.
Andar algo de mano en mano, como arrebatándolo uno á otro. Vinito, pc. Nagca.
Andar inquiriendo algo, ó informándose de algo unos de otros. Tubag, pc. Napa. Omat.
Andar por alguna espesura, ó por entre mucha gente, etc. Tara, pp. Torac.
Andar encontrados los casados. Raotraot, pp.
Andar atentando como á oscuras. Hapihap, pp.
Andar asechando á alguno. Himala, pc.
Andar bullendo por el cuerpo algo. Cayamicam, pc.
Andar buscando muger. Babaye, pp.
Andar coleando en el agua el pescado. Hibayhibay, pp.
Andar colgando las turmas, ó papada. Calay, pp.
Andar á la rebatiña. Metáfora. Alsom, pp.
Andar con la vista inquieta. Lapao.
Andar cabisbajo. Bocang, pc.
Andar el tornero con los pies la rueda. Boyaboc, pc.
Andar rezeloso, ó con rezelo. Himon, pp. Alam, pc.
Andar discurriendo con el pensamiento, etc. Anaana, pp.
Andar braveando, y furioso el borracho, ó loco arrojando lo que encuentra. Uasay, pp.
Andar huyendo el cuerpo al trabajo. Palimoclimoc, pc.
Andar huyendo por atajos. Suquisuqui, pp.
Andar meneando la cabeza, y ojos, etc. Liñagliñag, pc.
Andar revolviendo con las manos el pescado. Hamol, pc.
Andar la embarcacion á un lado, y á otro. Quibangquibang.
Andar tras algo hasta cogerlo. Ladag.
Andar unos sobre otros. Dapog, pc.
Andar volviendo el cuerpo á un lado, y á otro como el que azotan, etc. Guiodguiod, pp.
Andar grangeando hacienda. Hinapol, pc. Nan.
Andarse manifestando, ó mostrando. Sabongsabong, pc. Nag.
Andarse llegando á alguno estorbándolo. Sabodsabod, pc.
Andarse cayendo el borracho, ó enfermo, etc. Rapayrapay, pc. Rocogdocog.
Andarse sentando, echando, ó zabullendo. Pouatpouat, pc. Nag.
Andarse tumbando á un lado, y á otro. Litonglitong, pp.
Andar yá, ó anda vé etc. Acao, pc.
Andarse mostrando para que echen mano de él para algo. Abidabid, pp.
Andas como las de los muertos. Cabaong.
Andas, ó ataud. Bibidauan.
Anegar. Goob, pc.
Anegar la embarcacion, ó llenar de agua. Limbang, pp. Bagbag.
Anegar á otro de propósito, ó anegarse. Lonod, pp. Sobsob, pc. Lanod.
Anegar, ó anegarse. Sanop, pp.
Anegarse la tierra. Bahà, pc.
Angarillas para acarrear algo. Acyac, pc. Acyiat, pc.
Angosta cosa. Quipot, pp.
Angostar algo. Hayapit, pc. Hayacpit. Halapit. Yapit, pc. Yacpit, pc. Lacpit. Lapit, pc. con Napa.
Angostarse. Idem con Na.
Angostarse la tela de una parte. Pigot, pc.
Anguila, en comun. Casili, pp.
Anguila muy grande. Borirauan, pp.
Anguila, que tiene la cabeza diferente de el casili. Ogdoc, pc.
Angustiarse. Rorip, pp.
Anillo, ó sortija, en comun. Singsing, pc.
Anillos de bejuco, con que fortifican algo como los puños de los cuchillos. Baclao, pc. Baat, pc. Baribad, pp.
Anillo de hierro, que se pone en el cabo de las herramientas. Ticala, pc.
Animal, ó bestia, en comun. Hayop, pp. Cahayopan.
Animal castrado. Tibus, pc.
Animal, encerrado como el puerco. Bayong, pc.
Animal que destruye los sembrados. Dapò, pp. Dumarapò. pp.
Animal manso. Garo, pp. Magarò, pp.
Animal todo blanco. Oguis, pp.
Animal, que nace el postrero. Biguit, pp.
Animal pintado de diversos colores. Cabang, pc.
Animal, que le apuntan á salir los cuernos la primera vez. Gatabangcaan, pp.
Animal, que decian tragaba á la luna, cuando se eclipsaba. Baconaua, pp.
Animal, que está ya mortal por hambre, ó herida, etc. Tigbac, pc.
Animal como mono grande. Añgoñgolcol, pc.
Animal bravo. Bagoñgitan, pp. Bagonitan.
Animal de color pardo. Baroron, pp.
Animal poco mas grande que raton. Bogoon, pc. Boot, pp.
Animal doméstico cuando están enojados. Dayo, pc. Dunghab, pc.
Animal negro. Dolom, pc.
Animal enjuto de barriga. Gaos, pc.
Animal de poco tiempo nacido. Ogbon, pc.
Animal de grande cuerpo. Pañuauilcauilan, pc.
Animal muy fiero, ó bravo. Sarimao, pp.
Animal con astas. Soñgayan. pc.
Animal, ó ave macilento, y flojo. Tierong, pc.
Animal preñado. Tuid, pp.
Animalillo como gato, que llaman: Amid, pc.
Animalillos, que lucen de noche. Aninipot, pc.
Animalillos como escarabajos verdes, y colorados. Laniban, pp.
Animalejo pintado mayor, que raton, pero semejante á él. Bogcon, pc.
Animalejos, que se crian en las palmas, y vuelan. Barobabó, pc.
Animalillo como el cien pies, que estrujado alumbra. Anonohot, pp.
Animoso hombre, ó animal. Bagoñgitan, pc.
Animosidad de ingenio, ó fuerza, etc. Parihanos, pp.
Animar á otro, á reñir para hacer algo. Saghit, pc.
Animarse á hacer algo dificultoso. Lalaquilaqui, pp. Nan.
Animarse á hacer algo. Orop, pp.
Animarse, ó esforzarse. Bañna, pp. Napa.
Anoche. Subanggui, pc.
Anochecer. Banggui, pc.
Anochecer. Sinarom, pc.
Anublarse, ó cubrirse el sol con nubes, ó humo, etc. Bangiap, pc.
Anublarse el cielo. Lomlom, pc.
Anudar un bejuco con otro, etc. Lanos, pp.
Anudar en comun. Botñol, pc.
Ante ante ayer. Sorayo, pc.
Ante ayer. Sosaró, pc.
Antes con antes. Daan, pp. Aso daypa, pc.
Antes que. Soanoy aso daypa, pp.
Antes que amanezca como dos horas despues de media noche. Ape, pp.
Antesala, ó estancia primera de la casa. Bidang, pp.
Antes al revés. Logod, pc.
Anteojos. Salming, pc. Pañnaninoan, pc.
Anticiparse á comprar algo. Locop, pp. Carag, pc.
Anticiparse á hacer algo. Amay, pp.
Anticiparse á hacer algo porque no suceda algun daño. Agap, pp.
Antidoto. Tambal, pc.
Antiguamente, ó en tiempo pasado. Soanoy pa, pc.
Antiguamente luego al principio. Soanoy aso yiopa.
Antigüedad. Cadaanan, pp.
Antigualla. Cadaanan, pp.
Anunciar algo. Baritá, pp.
Anzuelo en comun. Banuit, pp.
Anzuelo grande. Tacdog, pc.
Anzuelo mediano. Taga, pc.
Anzuelo muy grande para las buayas. Quinal, pp.

A ante Ñ.

Añades, ó patos caseros. Ytic, pp.
Añadidura á la medida, ó á lo que está señalado, ó añadir asi. Sapay, pp.
Añadidura, que se dá sobre lo que se compra, ó vende, ó añadir asi. Talongrong, pc.
Añadir á lo largo, es comun. Sumpay, pc. 1. Sumag, pc.
Añadir algo á alguna cosa en peso, ó medida. Dagdag, pc.
Añadir al bordo de la embarcacion las hojas de nipa como tanob. Darupc, pp.
Añadir cuando se reparte algo á la parte de alguno alguna cosa. Digon, pc.
Añadir á la comida de alguno algo. Dogyong, pc.
Añadir algo á alguna cosa, comun. Dugang, pp.
Añadir algo á la balanza para que pese mas. Hirig, pc.
Añadir el herrero la punta, ó cabo á el cuchillo, etc., por haberse gastado. Hobong, pp.
Añadir algo á alguna cosa Labi, pc. Napa.
Añadir algo á lo que se dice, ó hace. Lagus, pc.
Añadir algo á lo largo de algo. Lavo, pc.
Añadir algo á el precio de lo que estaba ya concertado. Lanac, pp.
Añadirse el gasto. Londo, pc.
Añadir algo á el peso, que está falto. Lontog, pc.
Añadir á la cuenta, ó medida algo para que despues no haya falta. Paauan, pp.
Añadir á lo que se relata, no guardando fidelidad, y verdad. Patugbos, pc. Tugbos, pc. Padugang, pp. Dugang, pc.
Añadir una red á otra. Rael, pp.
Añadir verdura á la olla, o añadirse el agua, cuando llueve. Roñno, pc.
Añadir oro bajo á el fino. Sact, pp
Añadir algo á la racion ordinaria de comida, o bebida. Sapay, pc.
Añadir pedazos de cuero á los barotes. Sorocsoc, pc.
Añadir á la casa, caida como paso, etc. Sibay, pc.
Añadir unas palabras á otras como esplicando las primeras, etc. Sonad, pc.
Añadir á los cayanes de los barotos. Sugpon, pc.
Añadir una cosa con otra. Sumpay, pc. Nag. Sumag, pc.
Añadir algo á el bordo de algo para que coja mas como baroto, cesto, etc. Talantang, pc.
Añadir á el dote, ó á lo que se trueca. Talongton, pc.
Añadir algo de su cabeza á lo que refiere. Tauns, pc. Napa. Metáfora.
Añadir unas como nesgas á la red. Togbang, pc
Añadir algun licor con sus semejantes. Togyong, pc.
Añadir atando una cosa con otra, ó la casa algun aposento. etc. Topod, pc.
Añadir algo á lo que se posée, aumentándolo. Tugmac, pc.
Añadir dos tablas á la embarcacion como falcas. Balaobao, pc.
Añadir el vestido para que esté largo. Lambo, pc.
Añadir leña á el fuego. Daig, pp. Damag, Daboc.
Añadir la sal, que está cociendo con otra, que no está bien cocida. Dahot, pc.
Añejarse el pañnasi. Lihing, pc.
Añil. Tagum, pp.
Año en comun. Taón, pc.
Año pasado. Sosarongtaón, pc.
Año próximo venidero. Norongtaón.

A ante P.

Apagar el fuego con agua. Sigbo, pc.
Apagar el fuego, ó candela. Parong, pp.
Apagar algun incendio. Agao, pp.
Apagar la sed. Himahá, pp.
Aparear una cosa con otra. Abay, pp. Singpod, pp. Piñni, pc.
Aparear dos cosas como baro, y salual, etc. Agom, pp.
Aparear, ó aparearse. Ato, pp.
Apeñuscar algo. Biribigui, pp.
Aparecer algo de repente. Tohao, pc. Tuga, pp.
Aparecerse de nuevo el que estaba huido. Toñnatoñna, pc.
Aparejar con tiempo algo. Tagama, pp.
Aparejar algo, es comun. Andam, pc. Atal, Himo, Handá.
Aparejar la comida en la mesa. Atang, pp.
Aparejar algo para alguno. Bahague, pp.
Aparejar algo poniendo á punto. Gaue, pp.
Aparejos, con que está atado el arbol de el navío, ó embarcacion. Banting, pc.
Apartar el oro de la tierra, ó arena. Apis, pp. Pipis.
Apartar las piernas, cuando está la una sobre la otra. Bicat, pc.
Apartar algo de algun lugar un poco. Gaue, pp.
Apartar una cosa de otra como el pescado grande de el chico, etc. Gonggong, pc.
Apartar las almejas despues de cocidas. Himoró, pc.
Apartar la carne de los huesos. Hinglas, pc. Calas.
Apartar á alguno de su mal propósito con buenas razones. Hopa, pp. Hopó.
Apartar unas cosas de otras. Laenlaen, pp.
Apartar cada cosa, ó especie de por sí. Lanlan, pc.
Apartar las cañas de el suelo de la casa como para derribar algo. Laslas, pc.
Apartar las dos puntas de algo, V. g. eslabon, zarcillo, etc. como abriéndolas. Loñnat, pc.
Apartar, ó reparar algunas cosas. Omong, pc.
Apartar las espinas de el pescado, ó huesos de la carne para comer. Quibit, pc.
Apartar unas cosas de otras. Sahé, pp.
Apartar el arroz sucio de el limpio. Sisig, pc.
Apartar con las manos la gente, cuando es mucha, ó el zacate, etc. para pasar. Soghay, pc.
Apartar los cabellos como para buscar los piojos. Sucay, pc.
Apartar la yerva, ó trastos para buscar algo. que se cayó, etc. Sucay, pc.
Apartar entre los dedos las espigas. Sugpit, pc. Hagay, pc.
Apartar, ó separar una cosa de otra, Suhay, pc. Yahé, pp.
Apartar, ó dividir algo. Utas, pc.
Apartarse ya de tierra los que van embarcados. Tolac, pp.
Apartar la olla de el fuego. Haon, pp.
Apartar lo que es igual á una parte. Hagay, pp.
Apartar las brasas del fuego. Bincag, pc. Biguag.
Apartar, ó desviar á alguno de algo. Sagne, pc.
Apartar una cosa de las demas. Halè, pp.
Apartar una cosa de otra. Talaguitag, pp.
Apartarse. Halè, pp. Licay, pc.
Apartarse dando lugar, ó paso. Pilang, pp.
Apartarse de algo, ó dejarlo. Bayá, pp.
Apartarse volviendo atras, ó dando lugar donde está comiendo. Sibog, pp.
Apartarse de la orilla acercándose á el medio. Toyhao, pc. Napa.
Apartarse de el camino real. Licao, pp. Liclic, pc.
Apartarse de los bajos el que navega. Sapao, pc.
Apartarse de los demas viviendo de por sí. Laen, pp. Navel. Nag.
Apartarse de otro 1. apartarse. 2. Suay, pc. Bolag, pc.
Apartarse los casados, ó divorciarse. Ayao, pc. Nag.
Apartarse hácia un lado. Ysog, pc. Osog.
Apartarse en el camino, etc. dando lugar. Ypisypis. pc. Pa.
Apartarse los que vivian juntos. Binanua, pc. Nag.
Apartarse, ó dividirse unos de estos. Anananan, pp.
Apartarse del camino á descanzar, ó de el lugar donde está. Suranoy, pc.
Apartarse lejos. Tuay, pp.
Apartarse de alguno por no poder sufrirlo. Hiual, pp.
Apartarse las tablas por las junturas, etc. Hatal, pc.
Apartarse de alguna parte, ó de alguno. Bolag, pc. Suhay, pc.
Apartarse del mal acondicionado. Apgue, pc. Frase.
Apártate, ó aparta allá. Ala. pc. Yla. Alap. Aladihan.
Apartada cosa, que está lejos. Hararayó, pc.
Apartada cosa, que se hace de tarde en tarde. Halauat, pc.
Apartada cosa por la juntura. Hatal, pc.
Apartadizo para el enfermo. Atibong, pp.
Apartado, ó dividido. Utas, pc.
Apartado ó aposento. Pitac, pp.
Apartar, ó apartamiento de piernas. Bicang, pp.
Apearse de algo. Logsad, pc.
Apedrear. Gapó, pc. Baribad, pc. Daclag. Batical. Hamot, pc.
Apenas, adverbio. Hañnao, pp.
Apenas. Hahañnao, pp. Hauá.
Apenas Talagad, pc. Hararaan.
Apercibir alguna cosa. Sapod, pc.
Apercibir mal lo que le dicen, y reprehenderle por ello enojándose. Baticag, pp.
Apercibir, ó comprender. Gomodgomod, pp. Nag.
Apercibir, ó entender lo que se dice. Ysi, pp.
Apercibir, ó apercibirse de lo necesario Amad, pp.
Apercibir ó comprehender algo. Gomangomam, pp.
Apesgar á alguno alguna cosa, que lleva sobre sí. Gogó, pc.
Apesgar á otro, ó aplasmarlo. Oghot, pc.
Apiadarse de el rendido perdonándole la vida. Hidop, pp.
Apisonar la tierra con pison. Bontol, pc.
Aplacar á otro con razones, ó dádivas. Hopò, pc.
Aplanchar, ó adelgazar metal. Salsál, pc.
Aplanchar algo como la cabeza del clavo. Sasà, pc.
Aplicar algo para sí, Alag, pp. Tindaan, pp.
Aplicarse asi algun dicho, ó hecho. Hinacó, pc.
Apocar algo, ó menoscabarlo. Yna, pp. Gacan.
Apocar mucho algo. Didiit, pp. Didiquit, pc.
Apolillarse algo. Gapod, pc.
Apolillarse mucho algo. Gahoc, pp.
Apolillarse la ropa. Ytiit, pp.
Aporrear á alguno, ó darle de mogicones. Todtod, pc.
Apopa. Toñniod, pc.
Aporrear, ó dar de mojicones, ó golpes. Gubac, pc. act. caret. Hampac, pc.
Aporrear dar de palos, despedazar, ó volver á herir á el muerto. Dape, pp.
Aporrear á alguno. Metáfora. Balbag, pc. Bangcol.
Aportar á alguna parte. Aroñna, pp. Boluag, pp. Mahet. Doñnao. pp.
Aportar á algun lugar los que navegan, ó caminantes, subiendo á alguna casa. Sangpot, pc.
Apostema. Babaga, pc.
Aposento, ó retrete. Linamban, pc. Rinapat, pp. Rinapatan, pc.
Apostar dos á correr. Obas, pc. Nag.
Apostar á quien vence en el juego, etc. Talo, pp. Nag.
Apostar á quien vá á algun lugar temeroso. Taguramag, pp. 1. act. caret.
Apostar con las embarcaciones cual es mas ligera. Rumbá, pc.
Apostar á detener el aliento de bajo del agua. Salom, pc. 1. act. caret.

Apostar con otro, ó ponerse apostar, ó porfiar. Sari, pp.
Apreciador. Parabato, pp.
Apreciar lo que se compra ó vende. Bato, pc.
Apreciar, estimar, ó pagar algo en oro. Bulauan, pp. 1.
Apreciar algo mucho. Mahal, pc. 1.
Aprender algo de memoria, etc. Hinonod, pc.
Aprender á ser arbolario, ó hechicero. Lobos, pc.
Aprender algun oficio. Saop, pp.
Aprendiz, ó estudiante. Hinonod, pc.
Aprendiz de algun oficio. Saop, pp.
Aprestar, ó aprestarse. Andam, pc.
Aprender, ó percibir, ó penetrar algo. Tale, pp.
Aprestarse, ó estar de partida. Guinaguina, pp. Garogaro, pp.
Apresurado, ó inconsiderado, Goso, pc. Capo, pc.
Apresurado. Mahapongtauo, pp.
Apresuramiento. Hanggao, pc.
Apresurarse demasiado á hacer algo, etc. y por esto no salir con ello. Gama, pp. act. caret.
Apretada cosa, ó tirante. Higot, pc.
Apretado que no cabe en alguna parte. Haot, pp.
Apretamiento de alguna cosa. Bohot, pc.
Apretar algo, en comun. Higot, pc. Sotsot, pp.
Apretar los hilos de la tela cuando se teje. Atag, pc. Hathat, pc.
Apretar con las uñas á alguno. Cabong, pc. Cobong, pc.
Apretar algo con los pies para que quepa mas. Daguyo, pc.
Apretar con la mano la parte, que le duele, ó está lastimada. Dapon, pc.
Apretar algo para que se suma. Dodo, pc.
Apretar mucho la sal en alguna vasija. Dosdos, pc.
Apretar algo, en comun. Dosoc, pc.
Apretar ó tupir la tela. Dotdot, pc. Sado, pc.
Apretar algo con las manos como estrujándole. Golmo, pc.
Apretar algo como esprimiéndolo con las manos. Gomos, pp. Gomo, pp. Gomol.
Apretar algo con las muelas para quebrarlo. Goopi pc.
Apretar con la mano el instrumento, con que trabaja, ó hace algo. Gorogol, pp.
Apretar, ó atesar algo, ó ponerlo tirante. Higot, pc.
Apretar bien algo para guardarlo. Yndos, pc. Pindos, pp.
Apretar demasiado á el que enseñan, ó reprehenden, aturdiéndolo. Lasac, pc.
Apretar el lazo, que tiene al pescuezo algun animal. Logot, pc.
Apretar pisando algo como camino, etc. Micmic, pc.
Apretar, ó apretarse algo mucho. Pigtit, pc.
Apretar con la rodilla las piernas de el contrario el que lucha para derribarlo. Pilo, pc.
Apretar algo con las manos, ó dedos. Pisil, pp.
Apretar los garizes, ó canagues. Sagpac, pc.
Apretar las embarcaciones con tortotes, para que no abran, Sampoc, pc.
Apretar alguna cosa en algun agujero. Sansan, pc.
Apretar algo para estrecharlo. Piot, pp.
Apretarse, ó estrecharse algo. Piot, pc.
Apretarse la tierra pisándola, ó etc. Tagodtod, pc.
Apretarse el corazon por congoja, etc. Bohot, pc. Nag. Posot. Siot. Soot.
Aprisionar á alguno con cadena, etc. Bingquit, pc.
Aprisionar con cadenas solo. Talicala, pc. Nag.
A prima noche. Tigsolonsalong, pp.
Aprovecharse de la ocasion para algo. Signagao, pc. Agao, pp. Metáfora.
Apropiarse, ó apropiar algo á otro. Rogaring, pp.
Apropiarse algo diciendo que es suyo. Sacò, pc. Sacoyà, etc.
Apulir, ó raices de juncia tiernas. Gasa, pp.
Apuntalar algo para que no caiga. Solay, pc.
Apuntarle á alguno las lágrimas. Lamodlamod, pc. Nan.
Apuntar con la artillería. Ado. Paado, pp.
Apuntar á salir la luna, ó el sol por el oriente. Aratha, pc. Colat, pc.
Apuntar, ó rayar el alva. Banagbanag, pp.
Apuntar derecho, ó enderezar el tiro. Hinanos, pp.
Apuntar á el blanco. Tohol, pp.
Apuntar con el dedo señalando algo. Totoro, pc. Totdò, pc.
Apuntar como con escopeta, etc. Tanos, pc. Adò, pp.

A ante Q.

A que buen tiempo ironicamente. Dogos, pp. Doroos, pp. Dugay.
Aquel, aquella, aquello, etc. Ydto, pc.
Aqui, ó acá, etc. Digdi, pp. Digdiho, pc.
Aqui está. Oya, pp. Oyaoya, pp.
Aqui hemos de acabar todos, ó este es nuestro fin. Yio na quita yni.
Aquilla de embarcacion. Sogod, pp.

A ante R.

Arador gusanillo, que se cria en el cuerpo. Cagao, pp.
Araña, en comun. Lauà, pp.
Araña muy ponzoñosa. Amaiac.
Araña, que se está meciendo siempre. Yoyò, pc.
Arañar con las uñas el hombre, ó animal. Camhag, pc. Camrang. Cauhag, pp.
Arañar algun animal. Camog, pp.
Arañar, ó rasguñar á alguno. Caros, pc. Gamros, pc.
Arbol medicinal llamado: Adgao, pc.
Arbol medicinal como el taray. Agoho, pc.
Arbol medicinal para heridas. Alibutbut, pc.
Arbol de buena madera. Amuguis, pp.
Arbol de buena madera llamado: Anagop, pp.
Arbol medicinal, y fructífero. Anonang, pc.
Arbol de buena madera para hacer cosas curiosas. Arahan, pp.
Arbol, de cuya corteza hacen sogas, cuerdas. Malobago, pp.
Arbol, de cuyas hojas hacen pomas olorosas. Bane, pp.
Arbol de madera fuerte buena, y vistosa. Barayong, pp.
Arbol medicinal llamado Maria. Bitaog, pp. Dancalan, pp.
Arbol, en comun. Cahoy, pp.
Arbol de algodon basto. Cayo, pc.
Arbol fructífero, cuya corteza sirve para teñir de negro. pp. Galomagon.
Arbol, con cuya hoja tiñen de negro. Canaron, pp.
Arbol canela, que huele como ella. Canignag, pc.
Arbol fructífero de fruta dulce, y buena. Cariguà, pc.
Arbol, cuya madera es buena, y olorosa para zahumerio. Danggay, pc.
Arbol, cuya corteza echan en la tuba. Danglog, pc.
Arbol, ó rama seca, que no tiene hojas. Garao, pc.
Arbol, cuya cáscara sirve para labar la cabeza, y para quitar la caspa. Gogó, pp.
Arbol con cuyas hojas tiñen de amarillo. Hagom, pc.
Arbol, cuyas hojas sirven para alisar la madera. Hagupit, pp.
Arbol, con cuyas hojas aforran los cestos. Hamindong, pc.
Arbol, cuyas hojas, si tocan á el cuerpo, causan comezon, y escozor grande. Lagnaton, pp.
Arbol, ó palo hueco por dentro. Lasog, pp.
Arbol, de que se saca la sangre de drago. Naga, pp.
Arbol, con cuya raiz tiñen de colorado. Nino, pc.
Arbol con cuyas hojas se tiñe de negro. Oboob, pp.
Arbol de cuyas hojas hacen petates, y su flor muy olorosa. Pangdan, pc.
Arbol de cualquiera embarcacion. Polayagan, pp. Taladoc.
Arbol seco, que se le ha podrido la corteza, y solo queda el corazon, ó tagas. Ruhas, pp.
Arbol, cuyas hojas mojadas echadas en rios matan el pescado. Tigao, pp.
Arbol derecho hasta la copa. Tanobong, pp.
Arbolillo, con cuyas raices matan el pescado, y curan las llagas. Tuble, pc.
Arbolillo cuya fruta es como frijoles comestibles. Tabyos.
Arbol arrancado por vaguio, ó torbellino. Boual, pc.
Arbol muy echado, ó derribado. Holag, pc.
Arbol de buena madera. Hamugne, pc.
Arbol de buena madera. Hamislag.
Arbol de madera buena. Malasacay, pc.
Arbol cuya madera es buena. Malatagam, pc.
Arbol de buena madera. Malanyà, pc.
Arbol de buena madera. Barobocagan, pc.
Arbol de buena madera. Tabigue, pp. Alitagtag, pc.
Arbol de buena madera. Anahaaon, pp.
Arbol de buena madera. Paraaigue.
Arbol de buena madera. Banètes, pc.
Arbol de buena madera para barotos. Maglosong. pc. Ypil, pp.
Arbol de buena madera para harigues. Lagnay, pp.
Arbol de buena madera. Tacasan.
Arbol de buena madera. Barobatagan.
Arbol de que hacen carbon. Tubotubo, pp.
Arbol tamarindo. Sampaloc, pp.
Arbol derecho de madera liviana, que sirve para muchas cosas. Tanág, pc.
Arbol de madera buena. Manabling. pc.
Arbol echado en el suelo prendido en tierra todavia, ó no derecho. Doyoc, pc.
Arbol cualquiera, que nace sin sembrarlo, etc. Onao, pc.
Arbol sin tortura alguna muy derecho. Bolanos, pp.
Arbol, ó planta, que le han quitado el cogollo. Bognos, pc.
Arbol, que tiene las raices como agengibre se comen, y es medicina. Lancauas, pc.
Arbol, que tiene las hojas, como de limon, y una fruta muy olorosa. Malasuna, pc.
Arbol, ó palo seco ya. Alang, pc.
Arboleda. Cacahoyan, pp.
Arboleda espesa. Tanop, pc.
Arcabuz, ó escopeta. Badil, pc.
Arca en donde guardan algo, y cierra con cierto artificio. Bangcasò, pp.
Arca, en comun. Caban, pc.
Arca pequeña. Cabancaban, pp.
Arcaduz por donde corre el agua. Sararo, pp. Sagorong.
Arcoiris. Habul nim daunni, pp.
Arco de flechas muy grande, que se sirven de el pie para dispararlo. Sicaran, pc.
Arco de flecha, en comun. Bosog, pp.
Arco, ó cerco de bejuco, que tiene en la boca el salacab. Agcayan, pc.
Arder mal la candela, ó candil, etc. Lotos, pc.
Arder mal alguna cosa. Moramod, pp.
Arder el fuego. Laad, pp.
Ardid, ó traza, ó invencion. Dahan, pp. Lalang.
Arena, en comun. Baybay.
Arena de los maderos. Agay-ay, pc.

Arena con mucha tierra, que no sirve, etc. Balombom, pc.
Arenillas, que tienen dentro las almejas. Yagros, pc. Tagros, pc.
Argenteria. Topitopi, pp.
Argenteria. Palidpalid, pp.
Argollas de azofar, que usaban en los pies. Bacsal, pc.
Argüir á otro de algun yerro, ó defecto. Salà, pc.
Argüir á uno, ó á muchos de alguna culpa. Sudya, pc.
Argüir ó altercar con otro. Suyat, pp. Susi, pp.
Argüir á otro de alguna culpa. Tamo, pc.
Arigues de la delantera de la casa. Panibot, pc.
Arigues largos, que llegan á él caballete. Palahos, pp.
Arigues podridos junto á tierra. Good, pp.
Arina, que sacan de el buri. Alasip, pp.
Arina de arroz. Bobod, pc.
Aristas de el abacá, que faltan, etc. Soni, pc.
Arma, en comun. Hamo, pp.
Arma de buena hechura, y bien acomodada á lo que ha de servir. Tanan, pp. Matanan, pc.
Armado. Hamohan, pp.
Armar á otro. Hamo, pp. 1. act.
Armar arco, ó ballesta. Hignat, pp.
Armar la madera, ó almazon de la casa, etc. Canà, pp.
Armar la quilla para la embarcacion. Tocot, pp.
Armar lazo. Siod, pc.
Armar lazo en el camino para que tropiecen. Silaod, pc.
Armar zancadilla el que lucha. Cauit, pp.
Armar la troge. Patocao, pp.
Armar algun lazo. Labang, pp.
Armar el corral de el pescado. Bongsad, pc.
Armar el telar. Patcon, pc.
Armar lazos á las aves. Cotay, pc. Salayog.
Armarse asi, ó ponerse armas. Hamoc, pp. 2. act.
Armar el tambon para coger pescado. Licos, pc.
Armas largas, que trae el hombre chico. Baual, pp.
Armas, ó herramientas melladas. Gabang, pc.
Armazon, que ponen en las embarcaciones para el cayan. Pagna, pp.
Aro, ó arco como cuba ó pipa. Laang, pp.
Aro, ó arco de la rodecilla con que cojen las almejas. Laulauan, pp.
Aroma que viene de la India, con que se perfuman. Lachà, pc.
Arpon para cazar, que tiene dos puntas. Calauit, pc.
Arpon, ó fizga, con que pescan. Bolos, pp.
Arquear, ó entortar algo, que es derecho. Haloc, pp.
Arquearse algo algun poco. Tandos, pc.
Arquilla, en que guardan los pandayes sus herramientas. Pauahan, pp. Papahauan.
Arquillo de los rabeles, ballestones, etc. Bosogbosog, pp.
Arquillos que traian antiguamente en las rodillas. Bitic, pc.
Arraigarse en él interior algo. Odoc, pc.
Arraigarse algo en tierra, ó en otra parte. Todoc, pc.
Arraigarse algo en el interior. Metáfora. Todoc, pc.
Arrancar en comun. Gabot, pp.
Arrancar algo con tenazas. Bogtong, pp.
Arrancar con raices, y tierra algo para trasponerlo. Parec, pp.
Arrancar de alguno algun miembro, ó pedazo de carne tirando de él. Bolnot, pc.
Arrancar la yerva de raiz. Catcat, pc.
Arrancar de cuajo algo. Popho, pc.
Arrancar las raices en la sementera, que han de sembrar. Quidquid, pc.
Arrancar las linsas. Ganit. pc.
Arrancar el vaguio algun arbol. Boual, pc.
Arrancar los hijos de las plantas para trasponerlos. Sahà, pp.
Arrancar algo que está hincado en tierra, ó entre otras cosas con cuchillo, etc. Sugat, pc.
Arrancar zacate, gogom, ó arroz. Ganot, pp.
Arrancar la yerva con la mano. Rabit, pc. Rabnit. Rabnot. Rabot.
Arrancar algo de raiz, para que no brote, etc. Poo, pp.
Arrasar la medida, cuando se mide. Caris, pc.
Arrasarse los ojos de lágrimas. Loldoc, pp.
Arrastrar el vestido. Sagyad, pp. Lamac, pc. Sogniod.
Arrastrar algo tirando de el'o. Goiod, pp. Botong.
Arrastrar el vestido. Metáfora. Cayat, pp.
Arrastrar las embarcaciones para echarlas á el agua. Dayhag, pc.
Arrastrar algo cantando. Hela, pp.
Arrastrar las alas las aves. Yabyab, pc.
Arrastrar mucho el vestido. Sagayad. pc. Sagomong, pc.
Arrebañarlo todo con las manos. Hamohan. Hamogne, pc. Gamogamo.
Arrebañar todas las cosas de comer. Camang, pp. Gayapgap, pc.
Arrebatar de la mano á otro algo. Balocas, pc.
Arrebatar algo las aves de rapiña. Daguit, pp.
Arrebatar algo, ó á alguno los brujos. Daguit, pc. Metáfora.
Arrebatar algo á otro. Agao, pp.
Arrebatar algo tomándolo de alguna parte. Sarauay, pc.
Arreboles, ó celajes del cielo. Dangga, pc.
Arregostarse á algo. Ynagam, pp. Tacnan, pc. Ogam.
Arremangar la ropa, ó faldas. Caroscos, pc. Conosconos, pc.
Arremangarse, ó arremangar las faldas. Lolos, pc.
Arremangarse la cabeza de el miembro. Losi, pc.
Arremeter á alguno abrazándose con él. Hamas, pp.
Arremeter á la comida el perro, ó gato. Sarao, pc.
Arremeter con furia algun animal. Uasanguasang, pp.
Arremeter el perro con la boca abierta. Tacab, pc.
Arremeter la huaya, ú otro animal, á alguno para hacer presa en él. Daphag, pc.
Arremeter los gallos para reñir tendiendo la una ala, á la otra. Sigay.
Arremeter persona, ave, animal. Salpac, pc. Saplac.
Arrepentirse de haberse casado con persona, que no tiene caudal. Caromcom, pp.
Arrepentirse de haber hecho algo. Solsol, pc.
Arrepentirse diciendo quien nunca lo hubiera hecho, dicho, etc. Anopadao, pc.
Arriba de algo. Ytaas, pp.
Arriba á la parte superior del pueblo, ó del rio. Yraya, pp.
Arribar el enfermo. Rayray, pc.
Arrimar la escalera para subir. Haghag, pp.
Arrimar algun palo, ó caña á algo para que se tenga. Adong, pp.
Arrimar un palo á otro, etc. para que no se quiebre. Agobay, pp. Horog, pc.
Arrimar la escalera, ú otra cosa asi. Handig, pc. Sandig, pc.
Arrimar, ó recostar la cabeza sobre algo. Honco, pc. Dongdoug, pc.
Arrimar, ó arrimarse á algo. Hilay, pc. Horandig, pc.
Arrimar, ó poner algun madero, ó palo á otro, que está y sentido para que no se quiebre. Honoug, pc.
Arrimarse á los buenos. Metáfora. Handig, pc.
Arrimarse con las rodillas, ó muslos á algo. Apil, pp.
Arrimarse á el otro lado de la embarcacion para enderezarla. Gapil.
Arrimarse echando los brazos, ó manos sobre algo como sosa teniéndose. Haragboy, pc.
Arrimarse de pecho á la ventana, etc. Gaban, pc.
Arrimarse á otro estando sentado. Good, pc. Metáfora.
Arrimarse, ó arrimar algo. Sandig, pc.
Arriscado. Padagna, pc.
Arrodelarse. Calasag, pp.
Arrodillarse, es comun. Lohod, pc.
Arroyo chico, que sale á rio grande. Sape, pp. Signi.
Arroyo de agua dulce, que sale á la playa. Auac, pp. Gauac, pp.
Arroyuelo, que sale á otro mayor. Salongsong, pc.
Arrojar desde alto como lanza, etc. Bongsad, pc.
Arrojar de la mano. Tocdá, pc.
Arrojar algo afuera. Sabod, pp.
Arrojar algo de la mano, es comun. Apon, pc.
Arrojar algo con ira. Aticual, pc.
Arrojar algo. Batibat, pp.
Arrojar algo de la mano con fuerza. Abulag, pp.
Arrojar algo de las manos. Bolagda, pc. Bulagday, pc.
Arrojar algo en el agua para que vaya á fondo. Bontog, pc.
Arrojar algo en tierra de golpe. Lagpac, pc. Labay, pp.
Arrojar hácia arriba. Olangtó, pc.
Arrojar lo que tiene en la palma de la mano en plato, ó en otra cosa asi. Atibuag, pc.
Arrojar de el nigo el ata, salvado, etc. Tiya, pc.
Arrojar el agua con el zaguan hácia trás. Boracay, pc.
Arrojar algo lejos como piedra, palo, etc. Batical, pc. Baribad. Daclag. Hamot.
Arrojar, ó echar de la mano algo, vg. dados. Lagsac, pc.
Arrojarse el vestido á el agua. Saguibo, pp.
Arrollar algo como petate, papel, etc. Lolon, pc.
Arrollar algo con la mano para que quede rolliza, y prolongada. Liguis, pc.
Arrollar algo dándole vueltas. Hambod, pc.
Arropar á otro, ó á algo. Amocot, pp. Ayamocot, pc.
Arropar algo bien. Alomoom, pp.
Arropar á otro, ó alguna cosa. Guayamocot, pp.
Arropar con manta á otro, 1. asi 2. Tamong, pc.
Arroz, que está mal granado. Maata, pc.
Arroz molido, y limpio. Bagas, pc.
Arroz, que se tiende á el sol para pilarlo. Bilad, pc. Balad.
Arroz que queda muy menudo despues de molido. Binlod, pp.
Arroz para espigar ya. Boros, pc.
Arroz ya nacido para trasplantar. Dalogue, pp.
Arroz de el todo limpio. Digas, pc. Rigas, pc.
Arroz ya trasplantado, que no ha espigado aun. Dumaraga, pp.
Arroz tostado y ajenjibre, que echan en el pagnasi. Hilhig, pc.
Arroz tierno, ó en leche cuando espiga. Lagatas, pp.
Arroz nuevo, que está aun tierno. Lagotoc, pc.
Arroz con mucha mezcla, de que hacen el pagnasi. Nasi, pp.
Arroz en cáscara, en comun. Paroy, pp.
Arroz tostado, y machucado. Pilipig, pp.
Arroz, que queda entre las hojas, que ponen en la olla para cocerlo. Sanà, pp.
Arroz puesta en mucha agua. Sobsob, pc.
Arroz medio molido, ó limpio. Tamo, pp. Tatamo, pp.
Arroz bien granado, y lleno. Matimgas, pc.
Arrugar, ó ajar algo manoseándolo. Lumid, pc. Lomac, pc.
Arrugar la frente como haciendo señas, etc. Codatcodat, pp.
Arrugarse el rostro, ó cutis de el cuerpo. Colay, pc.
Arrugarse, ó encojerse alguna cosa. Corocod, pc. Coros, pc. Lopos.
Arrugarse algo, ó arrugarlo. Colon, pc.
Arrugarse las cañas, ó cosa semejante por cortarlas estando muy verdes, etc. Olnoc, pc.
Arrugas de el rostro, ó cuerpo. Colay, pc.
Arrullar á el niño. Arcaro, pp. 1. Aro. Aling, pc.

A ante S.

Asa, ó asas de cestos, etc. Caua, pp.
Asar algo al fuego envuelto en hojas. Tinom, pc.
Asar pescado, ó carne en las brazas. Darang, pc.

Asar linsas en las brazas. Rapoc, pc.
Asar las cañas dulces á el fuego. Loblob, pc.
Asaltar á los enemigos. Gubat, pp. 2. act. caret.
Asco. Baldè, pc.
Asemejar una cosa á otra. Barang, pc. Cabarang, pp. Baing, pc.
Asemejar dos cosas una con otra. Agnay, pp. Bagnognay.
Asentarse, es el comun. Tucao, pp.
Asentarse muy junto, ó pegado con otro. Apid, pc. Caapid, pp.
Asentar el juicio de alguno dejando de ser travieso. Hopoy, pp.
Asentar los muertos como hacian antiguamente. Haya, pp.
Asentaderas las puntas de ellas. Ytutucao, pp.
Asentaderas. Limpo, pc.
Asentir, ó creer algo. Totoo, pp. 1. y 2.
Asentir luego á el parecer de otro. Sagomang, pc. Naquí.
Aserrar. Lagadi, pp.
Asestar la artillería, ú otra arma. Paado, pp.
Aserrar los dientes. Taes, pp.
Asi como. Garò, pc. Garona.
Asi, ó de esta manera. Siring, pp.
Asi como asi. Cun anota.
Asi asi ó como me huelgo, etc. Hotohoto, pc. Hoto, pc. Hodo, pc.
Asi asi. Oho, pp.
Asidero, que sacan de la cáscara de el mismo coco, para atar los. Colay, pc.
Asidero, que tiene al cabo los remos. Pacao, pp.
Asideros, que se echan á las cosas quebradas, ó heridas de hierro. Gamat, pp.
Asideros de la carga, que llevan á el hombro. Cabaong, pp. Cabiba. Quibat, pp.
Asidero de algo, en comun. Cauà. pc.
Asiento de el principal de la embarcacion. Ahot, pc. Hahot. Haot, pc. Roboldad, pc. Bolod.
Asiento de caña, que ponen en las embarcaciones para sentarse. Rangcapan, pp.
Asimilarse un término, ó palabra á otra. Quibit, pc. Metáfora.
Asimilarse dos cosas. Sama, pp. Aguimba.
Asimilarse, 3. ó asimilar algo á otro, etc. 2. Sugad, pc.
Asir, ó atar algo por lo alto, como por el cuello, etc. Cabyao, pc.
Asir algo con la mano. Gamolot, pp. Gamohan, pp. Gauolot, pp.
Asir algo con gancho, y tirar de ella Sangdang, pc.
Asir, ó asirse, ó estar asido algo, colgado las dos puntas. Saod, pc.
Asir algo con toda la mano. Toclo, pc.
Asir algo dos uno de un lado, y otro de otro. Tuuang, pc. Nag.
Asir algo quedando colgado como lo que se ase con anzuelo. Uagnotuagnot, pc. Saod.
Asir con tenazas. Sipit, pc.
Asir algo trayéndolo hacia sí. Caluot, pc.
Asir de alguno por los pies, y los brazos suspendiéndolo. Botay.
Asir una cosa de otra, ó trabarse ellas. Cauit, pc.
Asirse las candillas á la ropa, ó las lagartijas, chacones, etc. con las uñas. Rapot, pp.
Asirse la yerva para no caer cuando resvala. Sabonot, pp.
Asirse de las crestas, ó plumas los gallos, gallinas, etc. cuando riñen. Pagnot, pc.
Asirse fuertemente con las manos, ó uñas. Carabong, pp.
Asirse la ropa de algo, ó el vestido. Sagnot, pc. Saod, pc.
Asirse el anzuelo debajo del agua. Idem.
Asirse los pájaros con las uñas de los árboles, ó maderos. Cabit, pc.
Asirse los piojos á la caspa, ó la raya á la arena, cuando la fisgan, etc. Copcop, pc.
Asirse las navajas de los gallos, cuando pelean. Salait, pp.
Asirse una cosa con otra. Sabit, pc.
Asirse de los cabellos, cuando riñen. Gonit, pc.
Asirse, ó agarrarse de algo. Capot, pc.
Asistir, ó parar en el pueblo, y con negativa no. Toninong, pp. Monmong.
Asma enfermedad de pecho. Hapo, pp. act. caret.
Asolear, ó asolearse. Saldang, pc.
Asolearse, ó estar asoleado. Laay, pp.
Asomar la cabeza, ó pecho á la ventana, etc. Tangbo, pc.
Asomado por el vino el ebrio. Bagnitbagnit, pc.
Asomarse sobre el agua los pescados. Tiuas, pc.
Asomarse á la ventana descubriendo solamente la cabeza, ú ojos. Guignit, pc.
Asomarse á alguna parte. Gaual, pc. Gauá, pp.
Asomarse las lágrimas á los ojos. Gamao, pc.
Asomarse á la ventana. Gahà, pc. Man.
Asombrar algun arbol á los sembrados. Tanong.
Asombrar á alguno diciéndole. Taraca, pc.
Asombrarse viendo, ú oyendo algo, etc. Guilantas, pc.
Aspa, en que urden la tela. Hanayan, pc.
Aspecto ó apariencia de alguno, ó de algo. Lauog, pp.
Aspereza, que se siente en la comida, ó en otra cosa tocándola con la mano. Ragasragas, pc.
Aspereza de condicion. Panghas, pc.
Aspereza en hablar. Bilgdilg, pp.
Asta en la flecha. Tonod, pp.
Asta que. Sagcod, pc.
Astil de azada. Togot, pc.
Astio, ó enfado de comer, ú oler algo. Somo, pc. Osmoi. Omoy.
Astio á la comida por no tener condimiento. Sabloc, pc.
Astio de alguna comida. Hidal. Omoy, pp. Osmoi. Dorador.

A ante T.

Atabales largos, que usaban antiguamente. Larob, pp. Lalod.
Atacar la escopeta, ó algo en algun agujero. Sansan, pc.
Atado de diez panes de oro. Rangcol, pc.
Atadijo de cañas, ó balas para hacer corral, ó suelo de casa. Bantasan, pp. Banata, pc.
Atado en lo que hacen. Quinao, pp.
Atadura. Tacod, pc.
Atadura, con que se unen dos cosas para que no se aparten. Baraing, pp.
Atadura, que hacen curiosa en las orillas de los techos de las casas con labores. Barubal, pp. Balubal, pp.
Atadura de carga. Caua, pp.
Atadura de el suelo de la casa. Talaquid. pp.
Atadura floja, que se vá cayendo. Horos, pc.
Atadura muy curiosa, que hacen en las casas. Posdao, pc.
Atadura, que hacen de nudos artificiosos. Tangaha, pp.
Atadura, que ponen en el otac. Radas, pp.
Atadura, que no llega, ó alcanza bien. Caba, pp.
Atajar á las puntas de las redes, que están armadas para ojear la caza. Calong, pp.
Atajar el fuego cortando, ó limpiando algun pedazo, etc. Gahet, pp.
Atajar el incendio, ú otra cosa librándola. Agao, pp.
Atajar la enfermedad con algun remedio. Agao, pp.
Atajar por alguna senda, o vereda. Gotos, pp.
Atajar de razones á la conversacion. Gotos, pp.
Atajar algo, que vá corriendo, y volando. Balagat, pc.
Atajar la caza, que huye cogiéndole la delantera. Ybat, pc.
Atajar los rios con el tambong, ó los esteros. Lauas, pp.
Atajar á el que navega, ó camina. Patos, pc.
Atajar á los animales por delante. Abong, pp.
Atajo asi por tierra como por rio. Gotos, pp. Patos. pc.
Atajo estrecho, que hay de una á otra parte en las vueltas del rio, ó puntas de mar, etc. Patas, pp.
Atambor, ó atabal, que llaman: Tamadong, pp.
Atambor, caja, ó tamboril. Caratong, pp. Gulmbal, pc. Patong, pc.
Atar algo, en comun. Bogcos, pc.
Atar, ó atadura, que ellos llaman: Bacgong, pc.
Atar algo envuelto dándole vueltas con hilo, ó cordel. Bodbod, pc. Codcod.
Atar con nudo corredizo, ó lazada. Buyo, pc.
Atar, en comun. Gacod, pc.
Atar algo á otra cosa. Gacot, pp. Gaot, pc.
Atar flojamente algo. Gochal, pc.
Atar los hilos de la tela, ó red, ó añadiendo una cosa á otra. Hayoma, pp. Iliyoma, pp.
Atar algo cogiéndolo entre dos cañas, ó palos como hacen en los techos. Lagos, pp.
Atar algo, con cosa delgada necesitando de grueso cordel, etc. Nimit, pc.
Atar el cabello como ellos usan. Polos, pp.
Atar los pugares, ó nasas, con que pescan. Quiriquid, pc.
Atar, ó atadura, que pasa á el otro lado, en donde se ata tambien. Iliot, pc. Root, pc.
Atar los barotos viejos con bejuco. Sabaong, pc. Borauing.
Atar algo desde la barba á la cabeza. Sangeó, pc.
Atar sin nudo entretejiendo solo las puntas. Sugay pp.
Atar el abacá para escogerlo. Sugot, pc.
Atar algo como el tarcte de la casa, corral, etc. Tacod, pc.
Atar, ó atadura de el suelo de la casa. Talaquid, pp.
Atar el anzuelo en el sedal. Talo, pc.
Atar el cayan de la embarcacion. Talodtod, pc.
Atar las navajillas á los pies de gallo. Tambod, pc.
Atar algo con artificio para que otro no lo desate. Tanhaga, pp.
Atar, ó atarse algun paño en la cabeza. Tobotob, pp. Poropod.
Atar á alguno, cuando le prenden, á una caña, que le ponen desde el cuello á las manos. Tocog, pc.
Atar una punta con otra añadiendo. Togog, pc.
Atar algo en algun paño envolviéndolo. Tongcos, pc. Bayongcos, pc.
Atar á alguno de pies, y manos. Gapus, pp.
Atar, ó asir alguna cosa por lo alto. Cabyao, pc.
Atarse la tela á el cuerpo para tejer. Guicos, pp.
Atarra, que se ponen para tejer. Laosig, pp.
Atarraya, con que pescan. Laya, pp.
Ataviarse, ó pulirse la muger. Daraga, pc.
Ataud de muertos. Lognon, pc.
Ataud, en que entierran el cadaver. Caboy, pc.
Ataud, ó andas para los muertos. Bibidauan.
Atemorizarse mucho por lo que vió de repente. Colhag, pc.
Atender á alguna cosa. Gnalinato, pp. Alimato, pc.
Atender á lo que dice, ó hace, etc. Ataman, pp. Hinangnog, pp.
Atender ya el niño á lo que le dicen, etc. Sagamat, pc.
Atender á lo que se dice, es comun. Ataman, pp.
Atentar con la mano como buscando algo á oscuras. Taptap, pc. Hapihap.
Atentar con los dedos la fruta á ver si esta yá madura, ó lo que está envuelto. Himilhimil, pp.
Atentar el vientre por si hay alguna dureza. Tantan, pc.
Atentar buscando algo á oscuras. Capcap, pc.
Atentar con palo, etc. lo que hay en algun agujero, ó rendija, etc. Silsig, pc.
Atentar, ó palpar con la mano. Batol, pp.

Atentar con el báculo, ó con el pie, etc. Tantan, pc.
Atesar, ó tener tirante algo. Tingting, pc.
Atestiguar, en comun. Tacsi, pc. Sacsi.
Atestiguar con otro diciendo es asi, 2. como fulano lo sabe. Tumandà, pc.
Atestiguar contra el dicho de otro Salohot, pp. 1.
Atizar el fuego, y sebarlo con leña. Gatong, pp.
Atizar, ó incitar á otro á reñir, como pariente, marido, ó amigo, etc. Ani, pc.
Atollar en el lodo. Gaot, pp.
Atormentar á los reos, para que confiesen. Lobag, pc. Luguis.
Atormentar, ó afligir á alguno. Saquet, pp.
Atraer á otro á lo que él quiere. Pacuyog, pc.
Atraer á otros con su ejemplo. Padara, pp. Dara, pp.
Atraer á otro con razones, ó hermosura. Ganda, pp. Garayao, pc. Galogalo, pc. Tacotaco, pc.
Atraer, ó llevar trás sí á alguno. Garoy, pc. Naca.
Atraer á alguno con razones, ó dádivas á su parecer. Hopo, pc.
Atraer á alguno. Dara, pp. Naca.
Atraer á alguno con palabras. Atong, pp. Metáfora.
Atrancar como para pasar algun mal paso. Yacang, pp. Yquid, pc. Yctin.
Atrancar como el que reza, ó lee dejando algo por decir. Luctas. Loctos. Barobantoc, pc. Nan.
Atrancar, ó poner tranca á la puerta, etc. Barat, pp.
Atrancar para dar salto. Lucsò, pc.
Atraicion. Gabà, pc.
Atravesar algo como brazo de cruz, etc. Balbag, pc.
Atravesar una cosa sobre otra. Bangday, pc.
Atravesar algo, que impida el paso. Batignal, pc.
Atravesar la mercadería para revenderla. Gaga, pp. Laga, pc.
Atravesar toda la mercancia, ó géneros. Pinda, pc. Lactob. Lagdò.
Atravesar, ó traspasar algo de parte á parte. Sibad.
Atravesar una cosa sobre otra. Sibal, pc.
Atravesar de punta á punta los que navegan. Tauang, pc.
Atravesaño de los quilos, ó la caña, que ponen en la tela ó lo que asi atraviesan. Bocog, pc.
Atravesarse el bocado en la garganta. London, pc. Landan.
Atravesarse algo el la garganta como espina. Hacog, pp. Balicogcog. Dugue, pp.
Atreverse á decir, ó hacer. Bata, pc. Naca.
Atreverse á pedir algo por ser sus parientes. Dagña dagña, pp.
Atreverse á todos por ser ricos, ó valientes sus padres, ó parientes. Dayig, pp. Sarip.
Atreverse á salir con algo. Gahos, pc. Honahona, pp.
Atreverse á algo. Labadlabad, pc.
Atreverse, ó atrevido. Lagnalagña, pc.
Atreverse á tomar lo ageno sin licencia. Lapas, pp.
Atreverse á hablar, ó hacer algo á otro. Malotamit, pc. Naca. Dalosamit, pc.
Atreverse, ó arriscarse á algo. Padagña, pc.
Atreverse, ó ser temerario. Palabadlabad, pp.
Atreverse á otro no teniéndole respecto con negativa. Sopog, pp. Olong. Nanhan.
Atreverse á alguna obra dificultosa, y con negativa no. Tahod, pp. Asoc.
Atreverse, ó atrevimiento de algun muchacho para hablar. Taretare, pp.
Atrevimiento, ó atreverse. Dasig, pp.
Atrevimiento, ó atreverse. Agña, pc. Yagña, pc.
Atrevimiento. Parihauos, pp.
Atroche moche. Rasag, pc.
Aturdirse, o aturdir á alguno con golpe, ó sonido grande. Boñnog, pc.

A ante U.

Aullar los perros. Agnol, pp. Hoñual. Tahol. Oñnal, pp.
Aullar muchos los perros. Araal, pp.
Aumentar las culpas, ó las malas mañas. Sacom, pc. Nan.
Aumentar algo poco á poco. Agad, pc.
Aumentar, ó aumentarse algo. Dugang, pp. Oro, pc. 1.
Aumentarse la obscuridad en las nubes. Dampog, pc.
Aumentarse la principalia de alguno. Hianta, pc.
Aumentarse la enfermedad, locura, etc. Lodlod, pc.
Aumentarse el gasto. Londo, pc. Oua, pp. Oraua.
Aumentarse la hacienda, principalia, etc. Ray, pc. Naca.
Aumentarse la rotura, ó quebradura, etc. Randan, pc.
Aumentarse el mal, malicia, ó obstinarse. Rogdog, pc.
Aumentarse la locura, ó desvario de alguno por burlarse de él. Cayao, pp.
Aumentar con logro algo. Tubo, pp. Pa.
Aumentarse algo, ó crecer. Tubo, pp.
Aumentarse la enfermedad, ú otra cosa. Labi, pc.
Aumentarse la marea. Lobag, pc.
Aumentarse, ó crecer la tuba, ú otro licor, cuando hierve, ó se cuece. Osbog, pc.
Ahumar la bonga de el buyo para que huela. Sonog, pc.
Aun. Pa, pospuesta á la raiz.
Aun no, todavia no. Daypa, pp.
Aun por eso. Gñotom pa, pp.
Aun por eso, y aun por eso mismo. Maniring, pc. Manihing pa.
Aun por eso, adverbio. Saen pa, pc.
Aunque. Ayapa, pc.
Aunque, ó masque. Minsan, pc.
Aunque, Anhon pa, pp. Manarig, pp.
Ausentarse, ó huir de algo. Alias, pp. Lias.
Ausentarse, ó ir lejos. Layas, pp.
Ausentarse por no oir malas palabras, ó por no reñir. Tarec, pp.
Ausentarse, ó huir. Dulag, pp.
Ausentarse. Lagueu, pp.
Auyentarse los animales de alguna parte por ser alli perseguidos. Tarhe, pc.

A ante V.

Avanillo, ó aventador. Cayab, pc.
Avariento, que todo lo quiere. Nanuilihon.
Avariento, que por no gastar no come. Quiqui, pp.
Ave, que destruye mucho los sembrados. Habon, pc. Abong.
Ave como tórtola, que llaman: Corocoro, pc.
Ave como lechuza. Coao, pc.
Ave de rapiña. Manonaguil, pp.
Ave, que tiene las plumas cenicientas. Baog, pp.
Ave como garza, que llaman: Cagang, pp.
Ave blanca grande, que está en el agua siempre. Talaod, pp.
Ave como paloma, que llaman: Camaso, pp.
Ave pequeña, y negra, que llaman: Daligño, pp.
Ave de rapiña, que llaman: Gñaoñnac, pc.
Ave cualquiera, que sea sin cola. Ypol, pc.
Ave, que entierra en la arena sus huevos mas de una vara de fondo. Tabon, pc.
Ave de agua, que llaman: Taringting, pc.
Ave de rapiña llamada: Uicuic, pc. Banug, pc.
Ave, en comun. Gamgam, pc. en el rio Yamon.
Ave, que muda la pluma, ó animal cuando muda el pelo, Pogpog, pc.
Avejas, su panal, y miel. Putiocan, pc.
Avejas como las de España. Liguan, pc.
Avejas, que llaman: Sosonagta, pc.
Avejas muy grandes. Bacoñnon, pp.
Avejones, ó avejarucos, que hacen de lodo en las tablas sus casas. Hacothacot, pc.
Avejaruco grande, y negro. Alimboboyog, pp. Alimboyogon, pp.
Avejaruco, cuya picadura escuece mucho. Panayan, pc.
Avejaruco como escarabajo grande, que se come los cocos. Oang, pp.
Avejarucos, que se crian en las palmas. Barobaoo, pc.
Averajuco, que su picada duele mucho. Cotatte, pc.
Avenida de los rios. Bahà, pc.
Avenida pequeña de los rios. Goob, pc.
Aventajar á otro en algo. Orog, pc. Naca.
Aventajarse á otros en palabras, ú obras. Hinorog, pc.
Aventar el fuego para que arda, Cabcab, pc.
Aventarse, ó aventar á otro. Cayab, pc. Apayod.
Aventado, o llevado de el viento. Palid, pp.
Aventurarse á algo, cuyo fin no sabe. Palad, pp. Si palad, pp. Nag.
Avergonzar, ó afrentar á alguno. Aroano, pp.
Avergonzar á alguno tratándole mal de palabra en presencia de otros. Purá.
Avergonzar, ó avergonzarse, es comun. Sopog, pp.
Avergonzar á alguno. Sepesepe, pp.
Avergonzarse por estar mal vestido. Bohol, pc.
Avergonzarse, ó correrse de algo. Comodcomod, pp. Copongcopong. Gñoponñnopon. Moratmorat. Himithinit.
Averiguar algo. Usig, pp.
Averiguar para convencer á alguno. Sudya, pc.
Averiguar algo. Oguid, pp. Salagosig, pc.
Averiguar dos, ó mas entre si algo. Sudya, pc. 1.
Aver mucho caldo en el plato. Lamao, pc.
Avisar con tiempo de algo. Abong, pp. Pa.
Avisar á alguno, que quieren cojerle, etc. Baguág, pc. Bacuag, pc.
Avisar á otro de lo que pasa. Tagaotao, pc.
Avisar de alguna cosa. Atong, pp. Metáfora.
Avisar reprehendiendo con buenas palabras. Hopay, pp.
Avisar, es comun. Pataned, pp. Padaan. Pataan, pp. Taned, pp.
Avisar, ó dar noticia. Barilá, pp.
Avisar se aparten, ó guarden de algo. Alap, pc. Nagpa. Ala. Yla.
Avisar de algo en secreto. Quimot, pc.

A ante Z.

Az, ó atados de cañas partidas. Banatá, pc.
Azafran de la tierra, ó alazor. Casubha, pc.
Azedarse las cañas dulces. Lobas, pp.
Azedarse algo como la comida, tuba. etc. Malos, pp.
Azedia, ó azedarse algo. Alalim, pc.
Azerar los cuchillos, armas, etc. Baydbayd, pc.
Azercar algo, ó azercarse. Dapit, pc. Napa.
Azero. Cauale, pp.
Azorar algun animal, para que haga daño. Agyat, pc.
Azorar, ó azorarse. Arigul, pc.
Azorar á el perro, ó á alguno para que riña. Sahit, pc.
Azorarse el perro, viendo alguno desconocido, erizándosele el pelo. Sogrot, pc.
Aceptar algo. Aco, pp.
Aceptar la muger al varon para casarse. Agom, pc. Mapa.

Azepillar. Hagodhod, pc.
Azofar. Calongeaque, pp. Radraya, pc.
Azotar las olas en la embarcacion entrando en ella. Apuac, pc.
Azotar con vara. Lapdos, pc. Lascag.
Azotar, ó castigar con enojo á alguno. Pospos, pc.
Azotar, en comun. Hampac, pc.
Azotarse asi mismo. Hampacan, pp. Nag.
Azote. Hampac, pc.
Azuela corcovada, con que labran los barotos por dentro. Bingcong, pc.
Azuela de carpintero. Daldag, pc.
Azufre, o pólvora. Ubat, pp. Manilang.
Azul color. Sinabilao, pp.
Azul claro. Boghao, pc.

DE LA LETRA B.

B ante A.

Baba. Uoloy, pp. Liloy, pp.
Babaza de los pescados, ó de otra cosa. Rorog, pp. Dalocanog. Darocanog.
Babear, ó echar babas de la boca. Uagac, pp. Uuoloy, etc. Uaga, pc.
Bajeza de algo. Babà, pc.
Bayiar, ó danzar. Taroc, pc.
Baylar mas un trompo que otro. Handay, pp. Arao.
Bayna de cualquiera arma. Sarognan, pp.
Bajac que llega colgando hasta la rodilla. Bilao, pp.
Baja cosa. Hababà.
Baja cosa, ó poco honda. Sacpao, pc.
Baja mar. Nitc, pc.
Baja mar, cuando está para llenar. Sagohsob, pc.
Bajar, en comun para de arriba abajo. Hilig, pp.
Bajar algo mas de un lado que de otro. Tiuc, pc.
Bajar de arbol, ó cosa rolliza, resvalándose. Rorus, pp.
Bajar cuesta abajo. Tarorom, pc.
Bajar de alto abajo sin escalera. Lugsad, pc.
Bajar el precio de algo. Sabal, pp.
Bajar la cabeza como para ver, ó ir, etc. Socol, pc. Doco. Hocoho.
Bajar la regla á la muger. Mahet, pp. 1. act. caret. Paarà, pp. Hinglao, es el mas usado.
Bajar agua. Babao, pp.
Bajar lo que está colgado, v. g. lámpara. Tontou, pc.
Bajar la marea. Ate, pc.
Bajar la cabeza como para ver, ú oir á el que está abajo, Dacauong, pp. Hacauong, pp.
Bajar alguna cosa. Hababà, pc. Napa. Baba.
Bajar, ó menguar el agua. Hababao, pp.
Bajar, ó vaciar la marea. Higcat, pc.
Bajar de la casa por palo, caña, etc. Magnac, pp. Nagpa.
Bajar mucho la cabeza levantando las asentaderas. Tuuad, pc.
Bajarse lo que está cociendo, ó la tierra de la sepultura. On-on, pc.
Bajarse alguna cosa. Hababá, pp. Baba.
Bajos de arena, que quedan cuando vacía el rio, ó mar. Basod, pc. Bacod.
Bajos de piedras, que hay en la mar. Bacolod, pp.
Bala de cañon, escopeta, etc. Ponglo, pc.
Balagon, con que atan, y dura mucho en agua. Hagnaya, pp.
Balagon colorado, con que atan. Houag, pc.
Balanas, ó lisas pequeñas. Araran, pc.
Balanas, ó lisas grandes. Saranao, pc. Ugapaug.
Balanza de el peso. Dahon nin tarayo, pp. Bantayan, pp.
Balanza, que pesa mas que la otra. Birig, pc.
Balanza, ó lo que sirve por ella para pesar. Loco, pp.
Balanzear la embarcacion. Quibang, pp. Liga, pp.
Balar la oheja, cabra, etc. Ylia, pc.
Balarao como terciado, que llaman: Loglog, pc.
Balarao, que está labrado como culebra. Cris, pc.
Balaraos, que llaman: Sipit, pp.
Balbuciente, que pronuncian mal. Rauot, pp. Cambol, pc.
Balbuciente. Capoypa, pc.
Baldonar á otro deshaciendo sus cosas. Taqui, pp. Nan. Tamay.
Balle, ó bajo de tierra. Calipacan.
Balle, ó tierra baja. Lipac, pc.
Ballenu. Umamaleu, pc. Bagnonon, pp. Amamaleu, pc.
Ballestita par coger ratones. Atipil, pc.
Ballestou grande, que ponen en las veredas. Balatic, pc.
Balsa, ó charco, que se hace en sirong de sus casas. Limao.
Balsas, que hacen para sembrar arroz. Tabao, pc.
Balsas que hacen de broza en las sementeras para sembrar linsas. Latao, pc. Paltao.
Bambolear la cabeza el borracho. Rouongrouong, pp.
Bambolearse alguna embarcacion, ó vasija. Quinodquiuod, pc. Quiniuod, pc. Quitodquitod, pp. Quitongquitong, pp. Litodlitod. Quiuod, pc.
Bambolear algun arbol. Laylo, pp.
Bamholearse lo que está colgado, ó la puente larga, etc. Cayodcayod, pp. 1. act. caret.
Bambolearse en la mano, ó con lo que en ella tiene. Bayod, pp.
Bambolearse á un lado, y á otro. Roydoy, pp.
Bambolearse como el borracho. Ampayag, pp. Hiuanghiuang, pp.
Bamos. Cota, pc. Quitá, pc.
Banco de arena de las playas. Tagaytay, pc.
Bangates mal granados. Pisa, pp.
Banquete, en que se convidan unos á otros. Ubáng, pp.
Banquete, que hacian las balianas. Gomit, pp.
Bañadero. Parigosan, pc.
Bañar á otro. Digos, pp.
Bañar las llagas para limpiarlas. Dagnas, pc.
Bañar, 1. Bañarse, 2. por aguacero. Tubas, pc.
Bañarse en sangre por alguna herida. Digos, pp.
Bañarse el que ha bebido mucho. Pasao, pp.
Bañarse para limpiarse el cuerpo. Parigos, pp. Carigos, pp.
Bañarse los carabaos, y otros animales. Lalao, pc.
Bañarse en sudor. Hinang, pc. Dolas, pp. act. caret.
Banco, ó travesaño de las embarcaciones. Botea, pc.
Bara, con que igualan los hilos de la tela. Sicmat, pc.
Barar la embarcacion. Dahit, pc.
Barar la mitad de la embarcacion. Arad, pc.
Barar, ó encallarse la embarcacion. Sangrad, pc.
Barajar los dados, ó buscayes, etc. Ligo, pp.
Barba. Bongtong, pc. Bognot, pp.
Barbas, que tienen las gallinas, ó gallos. Lalantason, pp.
Barbilla la carne sin los pelos. Coco, pc.
Barbilla segunda, ó papada. Payong, pp.
Barbero. Parabolog, pc.
Barniz. Hipo, pp.
Barnizar algo. Hipo, pp.
Baroto desportillado. Sagpac.
Baroto grande, que tiene como espolon en la proa. Baói, pp.
Baroto, ó embarcacion baja. Gapas, pc.
Baroto tuerto de la proa, ó popa. Pagna, pc. Pagne, pc.
Baro, ó chinina. Bado, pp.
Barquero. Parahapit, pp.
Barraco ó puerco sin capar. Botacal, pp.
Barrena de la tierra. Paul, pc.
Barrenar con punzon, barrena, etc. Yriod, pp.
Barrenar con la barrena suya. Paot, pc.
Barrenar con sacabocado. Locob, pp.
Barrer, es comun. Sighid, pc.
Barreta de hierro, con que cavan, ó etc. Tuqui, pc.
Barriga, y las tripas. Tulac, pc.
Barriga hinchada. Botog, pc.
Barriga muy llena, ó harta. Tubiang, pc.
Barriga inferior á el ombligo. Poson, pc.
Barrillas, que se usan en Manila. Cunding, pc.
Barros, que nacen en el rostro. Ponggod, pc.
Barro, ó lodo. Laboy, pc.
Barruntar por señales algo. Gasi, pc. Hasid, pc.
Barruntar, ó sospechar algo. Hinao, pc.
Barruntar, lo que decimos lo dice el corazon. Tagolaen, pp.
Barruntar algo. Mauong, pc. Mauhóng, pc.
Bascas. Dolandolan, pc. Baldé, pc.
Basija llena hasta rebosar. Pingping, pp. Himpong, pc.
Basija con asas, que usan para el agua, etc. Dulay, pc. (el chico. Dulaydulay.)
Basija, ó cosa desportillada. Gata, pc.
Basija agujerada, ó horadada. Lagang, pp.
Basija de boca grande. Lignaligna, pp.
Basija, que no tiene asas. Tabas, pc.
Basija mellada en la boca. Tihang. pc.
Bástagos de alguna planta. Tangcauay, pp.
Basta yá. Sucat na, pc.
Basta, ó es suficiente, y bastante. Tumbas, pc.
Baso de China, con que echan ventosas. Pinagatpat, pc.
Basura, ó estiercol, etc. Doot, pp. Auot, pp.
Batea de laton, ó azofar. Sobena, pc.
Batea, con que laban la arena, ó tierra para coger el oro. Dudulagnan, pp. Dulagnan.
Batel de navío, ó embarcacion. Tondaon, pp.
Batir las alas el gallo para cantar. Calapcalap, pc.

Batir las olas en la playa. Dangtol, pc.
Bautizar, bendecir, ó regar algo. Boniag, pc.
Bazo. Bagá, pc.

B ante E.

Beber, en comun. Ynum, pc.
Beber mucho de algun licor. Barac, pc. 1. act. caret.
Beber con una taza estando sebando por arriba. Bisibis, pp.
Beber con la misma vasija, en que está el vino, frasco, dulay, etc. Ongong, pc. Donong, pc. Metáfora.
Bebérselo todo sin dar á otro. Ymong, pc.
Beber los animales, ó aves Rara, pc. Rimarim, pc.
Beber en los casamientos, ó convites. Tagay, pp.
Beber poquito como probando no mas. Timtim, pc.
Beber todo lo que tiene el vaso, ó vasija. Tungcas, pc.
Bellaco, ó descortés. Tampalasan, pc.
Belleza, ó lindeza. Porot, pc. Cagayonan.
Bello de el cuerpo. Barahibo, pp. Balocag, pp.
Bello de las verendas. Bolbol, pc.
Bello de hojas, fruta, ú otra cosa asi. Hibó, pp.
Belludo. Balocagon.
Beto que tiene los labios vueltos. Uiui, pc.
Bendecir algo. Boniag, pc.
Berrugas, que salen en el cuerpo. Colago, pc.
Besar á otro, es comun. Hadoc, pc.
Besar muchas veces como al niño, etc. Dolc, pc.
Bestias caseras, ó en comun. Hayop, pp. Cahayopan.

B ante I.

Bien quisiera yo, pero. Gñaregñare, pp.
Bien quisiera yo. Subayonpa an booteo, etc.
Bienes. Day tibaad, pp.
Biga, ó llave en los edificios, la que atraviesa de un lado á otro. Socog, pc.
Bigotes, amostacho. Minsay, pc.
Bilao, ó arnero. Nigo, pp.
Bigilante, y cuidadoso. Maherot na tano.
Bingcay entero. Tibulaca, pc.
Birretes, ó cosias. Socíod, pc. Tobotob.
Biudo, ó Biuda. Balo.
Biznieto. Macoapo sa tohod.

B ante L.

Blanco de los ojos. Caputian nin mata, pp.
Blanco á que se tira, ó endereza algo. Tohol, pp.
Blanco, en comun. Maputi, pc.
Blancura muy grande. Bugase, pc.
Blancura, en comun. Caputian.
Blanda cosa Malomoy, pp.
Blandear la punta de alguna cosa larga, y delgada. Riuagdiuag, pp.
Blandearse algo. Cauog, pc.
Blandearse á una, y otra parte los árboles con el viento. Lavoclayoc, pp. Hayochayoc, pp.
Blandearse el arbol delgado, cuando suben por él. Houoghouog, pp.
Blandura, y suavidad de algo. Pagcalolot, pp.
Blandura de algo. Pagcalomoy, pp.
Blandura de corazon. Pacaugay, pc.
Blanquear algo, es comun. Puti, pc. Uguis, pc.

B ante O.

Bobo, necio, ó tonto. Lolong. Maalingem. Pagnol, pp. Palpal, pc. Popog, pc.
Boca, en comun. Gñosó, pp.
Boca abierta. Gñagna, pc.
Boca abollada de algo, que no está redonda. Pigong, pp.
Boca arriba. Tiyayà, pc.
Boca cerrada. Quihom, pc. Calom. Cahom.
Boca cerrada, por algun accidente. Toyob, pp. Cahom. Tiom.
Boca de vasija mal hecha, y abollada. Tibil, pp.
Boca de cangrejo, ó camaron grande. Agat, pc.
Boca de rio, estero, ó de puerto. Sabang, pp.
Boca de el estómago. Pertia, pc.
Boca estrecha. Pidot, pc.
Boca grande, dicen, cuando están enojados. Gñosgnos, pp.
Bocado de comida que se lleva á la boca. Hoğnit, pp. Sagñal, pc.
Bocado de morisqueta grande, que llena la boca. Subo, pp.
Bochorno grande. Alogñaang, pp.
Bocinglero, que habla mucho. Bocabocaon, pp.
Bocinglero. Magñao.
Bofes. Bagá, pc.
Bofetada, ó golpe con la mano. Taplong, pc.
Bofetada, ó pescozon. Dapahg, pp. Talpong, pc.
Bogar con remo. Gaod, pc.
Bogar con zaguan. Saguan.
Boga sorda, ó bogar así. Calapay, pp.
Bola de morisqueta hecha con la mano. Omol, pp. Comol, pc. Tampong, pc.
Bola, que se cria dentro de el coco. Ampol, pc
Bolar el ave, es comun. Layog, pp. Lupad, pc. Colbo.
Bolar el polvo, ó ceniza con el viento. Tabotabo, pp.
Bolar el ave muy alta sin alear. Banog, pc.
Bolar las aves de rapiña dando vueltas. Sarimbay, pc.
Bolcan de esta Provincia. Mayong, pc.
Bolillas de oro, ó dijes antiguos. Matambocao, pc.
Bolina. Biloc, pc.
Bolsa, ó faltriquera. Sopot, pc.
Bolsillo de buri, que hacen para mamon. Campipe, pp.
Bolsillos de buri, en que cuezen arroz. Pano, pc.
Bolson hecho de hojas de buri. Lulupion.
Boltear afirmándose con las manos en el suelo. Bulagting, pc.
Boltear con la cabeza abajo, y los pies arriba. Balantituad, pp.
Bolver algo en la mano, lanza, sauan, etc. Tampiric, pc.
Bolver á unir, ó ajuntar las dos mitades de algo partido por medio. Angcop, pc. Daop. Tangcop, pc.
Bolver á algun lugar á mirar para coger á alguno infraganti. Balanté, pc.
Bolver algo boca arriba, ó volverse. Balintong, pc. Balisuag, pc. Balicuag, pc.
Bolver á alguna cosa de un lado á otro, ó lo de abajo arriba. Ug. (las ojas, etc. Baliscad. pc.)
Bolver boca arriba, taza, plato, etc. Baloca, pc. Balicua, pc.
Bolver atrás la embarcacion. Baloghog, pc.
Bolver del haz ó derecho algo. Ug. (vestido. Barayan, pc.)
Bolver, ó volverse á la redonda. Diric, pp. Libod, pp.
Bolver el rostro por no ver algo, que no gusta. Coling, pc. Ligni, pc.
Bolver las puntas de el manto sobre la cabeza. Colocolo, pp.
Bolver á herir á el muerto. Dape, pc.
Bolver á cuajarse el metal, que se derretió. Dogang, pc.
Bolver á apretar el arco, cuando se aflojó. Dolong, pc. Bodong, pc.
Bolver á algun lugar de donde vino. Balic, pc.
Bolver, ó menear el cuerpo el que azotan, ó etc. Guiodguiod, pp.
Bolver de el parasismo, ó desmayo. Guimanao, pc.
Bolver á repilar el arroz. Guisguis, pc.
Bolver, ó volverse á desconcertar la parte de el cuerpo, que estaba ya compuesta. Goğna, pc.
Bolver por algo, que se quedó olvidado, ó cavar, ó rebuscar algo. Hilihis, pc.
Bolver por el agravio, que á otro se hace. Hinalod, pp. Hinapgo. Magat.
Bolver hácia trás, ó recular la embarcacion para coger lo que se cayó, ú olvidó. Ygod, pp.
Bolver el arregostado á algo. Ynagam, pp. Taenan. Ogam.
Bolver á una, y á otra parte la cabeza. Liligñon, pc. Saligñoy.
Bolver lo que está asando, ó lo que está echado. Lisod, pc.
Bolver á decir, ó hacer algo. Liuat, pc.
Bolver á su pueblo el que se habia ido lejos. Locas, pc.
Bolver de nuevo á lo concluido ya. Logpat, pc.
Bolver á tomar, ó ahechar la comida de la boca. Loua.
Bolver á levantar cabeza el caido. Matacop, pp. Mag. Metáf.
Bolver á repetir lo que le dijeron, ó la promesa, que le hicieron trayéndola á la memoria. Ogcod, pc. Gocgoc.
Bolver á alguna parte, ó volver algo. Oli, pp.
Bolver la cosa á su dueño, como lo hurtado, ó prestado, etc. Olé, pc.
Bolver á ajuntarse los casados, que estaban separados. Olc, pc. Nag.
Bolver el viejo á la edad de niño Olean, pp. Na. 8.
Bolver á decir, ó explicar lo que no le entendió bien. Ulit, pc. Ubad, pc.
Bolver á preguntar lo que le dijeron para enterarse bien. Sumayod, pp. Naqui.
Bolver el rostro por no ver algo. Salimbad, pp.
Bolver á brotar lo rozado. Saloysoy, pc.
Bolver á casa desde la sementera. Sampot, pc.
Bolver hácia trás retirándose. Sibog, pp.
Bolver el accidente, ó enfermedad sin dar causa. Socong, pp.
Bolver los ojos en blanco como mirando de falso. Socrirop, pp.
Bolver á acometer el que quedó vencido. Sole, pp.
Bolver algo á su lugar, ó puesto. Solit, pc.
Bolver á hacer algo segunda vez, ó volver á las malas costumbres. Suga, pc. Logdo, pc.
Bolver á los vicios, de que ya estaba enmendado. Sugmat, pc. Ligñoy ligñoy, pp.
Bolver algo á el revez, ó de arriba abajo. Suhi, pc.
Bolver el filo, ó punta de algo. Supil, pp.
Bolver el viento el polvo, ó ceniza. Tabotabo, pp.
Bolver á pegar, ó á soldar la oreja, que se rasgó. Tacrip, pc.
Bolver las espaldas. Talicod, pc.
Bolver el rostro á otra parte. Taliling, pc.
Bolver el dueño lo que le dan en recompensa de lo que le destruyeron. Tampo, pc.
Bolver á hacer algo, ó á alguna parte, cuando le toca su vez. Tapoc, pc.
Bolver á reventar la llaga, ó herida. Tibon, pc. Por comer algo, etc.
Bolver á las malas costumbres. Tibon, pc. Metáfora. Losag.
Bolver á lo antiguo, ó á lo que solia. Toltol, pc.
Bolver la proa de la embarcacion. Valdos, pc.
Bolver algo poniendo la una punta en donde estaba la otra, ó volverse asi. Uaring, pp.
Bolver el rostro hácia otra parte. Uuoros, pp.

Bolver á desenredar las tablas de el dindin, etc. para ponerlas mejor. Hanggal, pc.
Bolver á maldecir á otro con la misma maldicion, que á él echó. Houglon, pc.
Bolver atrás escondiéndose porque no le vea alguna persona á quien teme. Oinoc.
Bolver boca abajo al ahogado para que vomite el agua. Bira, pp.
Bolver en retorno, ó retribucion. Balos, pc.
Bolverse á el lugar de donde salió. Puli, pc.
Bolverse á helar, ó cuajar el metal, etc. Dogang, pc.
Bolverse á poner encima el que cayó debajo luchando. Baloçad, pc.
Bolverse de medio lado Atubahid, pc.
Bolverse blanco el que se puso negro. Loas, pc.
Bolverse contra otro para reñir. Atubang, pc.
Bolverse de el otro lado el que está echado. Lisod.
Bolverse á bañar en mejor agua. Himolnao, pc.
Bolverse el viento Uuoros, pp.
Bolver segunda vez á limpiar la sementera. Sagadsad, pc.
Bonbon, en que acarrean la tuba. Daricon, pc.
Boncalo, que se pone debajo de las llaves. Cadale, pp.
Bondad. Rahay, pc.
Bondad de linsa, camote, ó de otra raiz. Sapog, pc.
Bondad, ó recato de alguno. Bini, pp.
Bondad de linsas sembradas. Ponderacion. Ganohgañoh, pp.
Bondad de algo. Carabayan, pc.
Bonanza de tiempo. Tiuás, pp. Tibuas, pc.
Bonga partida, ó pies, almendras, etc. Tilad, pc.
Bonga, que comen con el buyo, cuando está dura, y no seca. Arayao, pc.
Bonga vieja para el buyo. Gañno, pc.
Bonga de el buyo, que está tierna. Putol.
Boquear ya el que muere. Higagdan, pc.
Boquear ya el enfermo para morir. Hiñnabhiñnab, pc.
Boquituerto, ó cosa torcida. Biring, pc.
Boquituerto, que tiene los labios desiguales. Tiué, pc.
Borbollitas de lo que hierve. Piripisi, pc.
Borbollitas, de el agua. Somosomo, pc.
Borbollones, que hace lo que hierve. Calacaga, pc.
Borbollones, que hace el agua soplando, etc. Boroboro, pc. Borocboroc, pc.
Bordar, ó bordar los mantos. Lipos, pc.
Bordar con aguja. Soram, pc.
Borde, ó bordo de algo, baroto, vasija, etc. Fasa, pc.
Bordon, ó báculo. Sogcod, pc.
Borrachear. Lablab, pc.
Borrachez. Pagcalañno, pc.
Borracho, ó ebrio. Lañno, pc.
Borracho de el todo. Tooc, pc.
Borracho de comer buyo. Oloy, pp.
Borracho perdido. Rauoy, pc.
Borrachon. Malalañnohon, pp.
Borrar algo. Para, pp. Day, pc. Day, pc. Naca.
Borrarse algo presto de la memoria. Agui, pp. Metáfora.
Bosque de arboleda. Cadlagan, pc.
Botete pescado ponzoñoso, y muy grande. Tamborauan, pc.
Botetes, que se comen quitando la cabeza, y hijares. Ticong, pc.
Botones de los sombreros, cuerda, etc. Hozothogot, pp.
Botones como los de disciplinas. Pacot, pc.
Botoncillo de bejuco, que hacen en los cuchillos. Alas, pp.
Bozina, que ellos usan. Hamodyong, pc.
Bostezar. Hacay, pp.
Bozo, ó principio de barba. Baronghong, pc.
Boya, que se pone en el agua. Tagaltao, pc. Tagaltab
Boya, que se pone á el anzuelo. Palatao, pp. Patao, pp.

B ante R.

Brabeza de animal. Ulyas, pc. Pagcaulyas, pc.
Brabeza de muchacho. Siri, pc.
Brabeza, ó azoramiento. Aringit, pc.
Bravo. Maysog, pc. Mariğnis, pc.
Bracceletes de oro, que usaban antiguamente. Calambogas, pp.
Braceletes de concha, que usaban. Dalac, pp.
Braceletes de marfil, que usaban. Padağnan, pp.
Braceletes, que usaban en los pies. Paquingqung, pc.
Braceletes, que usaban las mugeres. Pasura, pp.
Bracear en el agua el que no sabe nadar. Camangcamang, pp.
Bracear como estas hacen cuando andan. Tayhon, pc. Nayhon, pc.
Bramar el venado. Oca, pc.
Bramar los terneros, ó carabaos. Gñacğnac, pc.
Brasa. Baga, pp.
Brasero. Calan, pc.
Brasero de los pandayes de oro. Sarapa, pc. Daboran.
Braza. Dopa, pc.
Brazo, ó manga de vestidos. Tacyag, pc.
Brazear el que predica. Copacopa, pp.
Brea aderezada, con que labran, etc. Galagala, pp.
Brea blanca, con que sueldan los pandayes. Tingcal, pc.
Brea en comun, con que se alumbran. Salong, pp.
Brea con que pegan la tela. Loshos, pc.
Brea, ó pez, con que se embrea algo. Capol, pp.
Brea cristalina, y clara, que llaman: Dagyağnao, pp.
Brea ya dañada por vieja. Tapug, pc.
Brindar. Alap, pp.
Broma, que se cria en las embarcaciones. Talod, pp.
Bronce, ó metal. Bintig, pc. Calongcaqué, pp.
Broquel, que usan estos naturales. Calasag, pp.
Brotar el agua hácia arriba. Borocboroc, pp.
Brotar el arbol cortado por el pie. Polongpong, pc.
Brotar ó que se echa á remojo, ó moja. Pogñod, pc.
Brotar el mal, que está en el interior. Latao, pc.
Brotar puesto lo sembrado. Canagcanag, pp.
Brotar derecho el pimpollo. Tanobong, pp.
Brotar la planta, ó semilla. Tangbo, pc.
Brotar la sangre, como cuando azotan alguno, ó el zumo cuando se esprime algo. Tupric, pc.
Brotar el tallo de la cana, ó de otro arbol. Langbo, pc.
Brotar lo que tiene alguno dentro de el interior, prorrumpiendo en palabras. Botuas, pc.
Brotar ó nacer algo, que está hincado en la tierra. Todoc, pc.
Brotar, ó salir las viruelas. Latao, pc.
Brotar de nuevo lo rozado, ó cortado. Saloysoy, pc.
Brotar los renuevos, ó retoños de algun arbol. Sopang, pc.
Broza, que traen los rios, cuando hay avenida. Bombon, pc.
Brujo, que dicen, comen carne humana. Asuang, pc. Aguahan, pp. Hingnasuan, pc.
Brujo, que llaman: Saob, pc.
Bruñidor, que usan los pandayes de oro. Digmi, pc.
Bruñir el herrero lo que hace. Bagasbas, pc. Bagabasbas, pc.
Bruñir algo. Buli, pp.
Bruñir ó alisar algo, ó alisarse ello. Hilihili, pc. Linanglinang, pc.
Bruñir, ó encerar algo como hilo. Hagod, pp.
Bruñir el oro con un pincel de cerdas. Quiche, pc.

B ante U.

Bubas, enfermedad gálica. Buti, pc. act. caret.
Buaya de rio, que tiene la cabeza grande. Bağnitao, pp. Barağnitao, pp.
Buaya carnicera, que acomete á todos. Manunuyat na buaya.
Bubas, que salen en los pies, ó manos. Sarisi, pc.
Buboso. Butihon.
Buccar en el agua. Hopog, pc.
Buceta en que guardan algo. Atabay, pp.
Buche de la lisa, ó bataan. Baticonol, pc.
Buche de cualquier animal, ó pescado. Boboguağnon, pc.
Buelta alguna cosa lo de adentro á fuera. Balic, pc.
Buelta de cosa, que está arrollada. Hambod, pc.
Buelta de lado alguna cosa. Taguilid, pc.
Buelta de el bajaque, que sube por dentro las piernas á las espaldas. Siğnal, pp.
Buelta de rio, ó camino. Calicoan, pp. Lico, pp.
Buelta en redondo, ó de camino, ó rio. Libod, pp.
Buelta, que se dá á algo con alguna cosa. Sabod, pc.
Buelta de medio lado. Atubahid, pc.
Bueno por cierto. Logod, pc.
Bueno fuera. Subayonpa, pc.
Bueno, ó cosa buena. Marahay, pc. Maray. Mabansay, pp. Bansay, pc.
Bueno seria. Maraypadao.
Bufala hembra con hijos. Anacan, pc. Mağnağnauas, pc.
Bufalo, ó carabao. Damulag, pc. Anuang, pc. Carabao, pc. Samayao, pp.
Bufalo el macho, y viejo. Mangsad, pc.
Bufalo, que tiene los cuernos, que pueden servir de tanduc. Catanducan, pp.
Bullicio, ó ruido, que se siente de noche. Gahod, pp.
Bullir con la lengua sacándola á prisa, como haciendo escarnio. Diualdinal, pc.
Bullir con las manos haciendo algo de poca monta. Caramican, pp. Camangcamang, pp.
Bullir con los brazos, ó pies, como cuando pican hormigas ú hortigas. Birabira, pp. Carabica, pp.
Bullir el pescado en el lodo, cuando no hay agua. Tağnabtağnab, pc. Quibotquibot, pc.
Bullir la tierra, ó polvo, etc, cuando anda algo por debajo, ó dentro de ella. Hocabhocab, pc.
Bullir algo por el cuerpo. Comaycomay, pc. Conapeonap, pc.
Bullirse alguno, ó menear algo. Hero, pc.
Bullirse á hacer algo, y con negativa no. Ymoyymoy, pc.
Bullirse, ó menearse el enfermo, ó dormido, etc. Micoymicoy, pc.
Bullirse, ó menearse las ramas, ó árboles, etc. Royongdoyong, pc.
Bulto de algo. Godol, pp. Pantod, pc.
Bulto de las partes verendas, que se vee en los que andan con bajaque. Pintosan, pc.
Bulto, ó hinchazon, que queda de la ventosa, ó de algun golpe. Omong, pp.
Bulto, que hace algo por lo que se conoce ser tanto, ó cuanto en peso, medida, etc. Gopa, pp.
Bulto, que hace lo que está envuelto en algo. Hogdon, pc.
Bulto grande de algo, que está echado. Pantod, pp.
Burla de palabra por entretenimiento. Halahala, pp.
Burla engañosa, ó burlar asi. Oyogoyog, pc.
Burla, ó engaño, ó burlar asi. Otayotay, pc.
Burla, ó burlar á otro. Abrac, pp.
Burlar, ó fisgar de alguno. Sodho, pc. Doyoy.
Burlar, ó holgarse con otro. Bauè, pc.
Burlar de alguno. Ologolog, pp. Sugotsugot.
Burlar, ó travesear. Lobag, pc. 1. act. caret.

Buscar con mucho conato algo, ponderacion. Horaga, pp.
Burlar, ó jugar. Hamlang, pc. Damac.
Burlar, ó escarnecer. Yacan, pc.
Burlarse de alguno dándole algo, y quitándoselo luego. Tololtolod. Tobatoba. Buyobuyo, pp. Olomogon.
Burlarse, ó ser inquieto. Rocadoca, pp.
Burlon, ó juguetón. Mahalahala, pp.
Burlon, que siempre anda riendo, ó jugando. Holahogaon, pp. Holahoga, pp.
Buscar algo, en comun. Hanap, pp.
Buscar lo que tiene en la mano, Gñomon, pc. Mogñon.
Buscar algo por el monte, ó fuera de el pueblo. Tagbap, pc.
Buscar algo revolviendo, ó apartando los trastos, yervas, etc. Sucay, pc.
Buscar la muger á el varon. Metáfora. Sorong, pp.
Buscar á el enemigo, ó alguno para reñir. Sorong, pp.
Buscar todo lo que necesita sin ayuda. Simotong, pc.
Buscar algo con los pies á oscuras, ó en el agua. Sidsid, pc.
Buscar á tientas los piojos en la cabeza. Sidsid, pc.
Buscar algo por todas partes. Sarag, pc.
Buscar los piojos en la cabeza con algo. Sarie, pc.
Buscar pescado en los charcos. Ramag, pc. Hamag, pc.
Buscar la espina hincada. Quitquil, pc.
Buscar algo mirando donde está. Quita, pp.
Buscar achaques para reñir, ó para huir, etc. Pasaansaan, Saansaan, pp.
Buscar su remedio en alguno, ó en alguna parte. Liuan, pp. Napa. Lisuag, pc. Napa. I. act. caret.
Buscar la madriguera de la caza. Lihos, pp.
Buscar lo que necesita. Ynoyno, pp. Hinohino, pp.
Buscar á alguno, ó algo por el rastro, etc. Honggoy, pc. Songcat, pc.
Buscar el principio de algo, ó por el rastro. Hogob, pp.
Buscar la libertad de esclavitud, obligacion, etc. Hinas, pp. Nagpa.
Buscar los piojos en la ropa. Hinoma, pp.
Buscar algo á tientas. Hamihan, pp. Hapihap. Capcap, pc.
Buscar algo con mucho conato, y diligencia. Halasihos, pp. Haring, pc.
Buscar achaques para no hacer lo que le mandan, ó para reñir, etc. Gumaret, pc.
Buscar el pescado en las madrigueras, etc. Gogñon, pc.
Buscar las almejas escarbando con las manos. Gamogan, pc.
Buscar el oro, ó otro metal en las minas. Dulang, pp.
Buscar el jornalero quien lo alquile. Aldao, pc. Nan. 1. y 2.
Buscar jornaleros, que trabajen, etc. Aldao, pc. Nagpa.
Buscar algo debajo de el agua con palo. Ahit, pp.
Buscar rodeos, ó escusas para no hacer algo. Alingalin, pp. 2.
Buscar con mucho cuidado algo. Carapcarap.
Buscar de dentro de alguna arca algo revolviendo lo que está dentro. Carocad, pp.
Buscar trazas para salir con algo, y no poder. Anoano, pp. Nagpapa.
Buscar el abacá. Abacá, pc. Nan.
Buscar los cascos de cocos. Abab, pp. Nan.
Buyo ya hecho. Manon, pc.
Buyo silvestre. Napao, pc. Cagoscos, pc. Bonahao.
Buyos hechos, que se traen de prevencion. Dina, pc.
Buyo muy bueno. Camigting, pc. Napao.
Buzo. Masalom, pc.

DE LA LETRA C.

C ante A.

Cabal cosa, que nada le falta. Arait, pc. Tapan, pc. Aayao, pp.
Cabal cosa, que nada le falta, como no sea obra de manos, si no de entendimiento. Yguib, pp.
Cabal cosa que está entera, por no haber tomado de ella nada. Halong, pp.
Caballete de el techo. Bohogñan, pc.
Caballete de las narizes. Lasaglasag, pc.
Caballete de el cayan de la embarcacion. Tohogñan, pp.
Cabar la tierra. Calcag, pc. Bonbac, pc.
Cabar para hacer hoyo pequeño. Bongeol, pc.
Cabar el apulid en las sementeras. Agal, pp.
Cabar en las minas. Pasil, pc.
Cabar el palo por medio como para hacer baroto. Calog, pc.
Cabar la tierra con la mano algun bajo, ó con zaguan. Acal. Acam, pp.
Cabar la tierra lo que cae de golpe. Balhong, pc. Liong.
Cabar la tierra para que crezca lo sembrado. Bonbac, pc.
Cabar la tierra como por entretenimiento. Cadcad, pc.
Cabar los camotes. Calè, pc.
Cabar, y acarrear todo para teñir, etc. Dacel, pp.
Cabar la tierra (suena mal por lo que no se usa.) Dongeal, pc.
Cabar la tierra la agua, que cae de alto. Gasgas, pc.
Cabar los olleros la tierra, con que trabajan. Gogñab, pc.
Cabelleras postizas. Banglo, pc.
Cabello de la cabeza. Bohoc.
Cabello atado, y cogido. Pinotosan, pp.
Cabello crespo. Quiñot, pp. Quiticot, pc.
Cabello desmelenado, ó crizado. Soragpac.
Cabello despeluzado, ó revuelto. Guirabo, pp.
Cabello peinado, y recien untado. Bano, pc.
Cabello ralo, y claro. Payagpag, pc.
Cabellos ásperos, que tienen algunos en el cogote como cerdas. Oloyotoy, pp.
Cabellos llanos, y blandos y no erizado. Coyopcop, pc.
Cabellos colorados que usan en los pañales. Bagnot, pp.
Cabello de las sienes. Pispis, pc.
Cabellos erizados. Corong, pc. Corot.
Cabellos, que traen por adorno de algo. Oyba, pc.
Cabeza, en comun. Payo, pc.
Cabeza abajo. Bogsoc.
Cabeza de algun animal cortada por la nuca. Ogñol, pp.
Cabeza de el miembro viril. Golong, pc.
Cabeza de el miembro viril ya descubierta. Losi, pp.
Cabezear hácia bajo, y hácia arriba. Dogña, pp. Yogña, pp.
Cabezera de la cama. Pamayuan, pc.
Cabizbajo, que anda inclinado. Bocaong, pp. Yongyong, pc. Horohod, pc.
Cable, ó amarra de el ancla. Laugon, pc.
Cabo de el cuchillo ó de otra cosa, el de palo. Popoloan, pc. Polo.
Cabo de el cuchillo, que entra en el palo. Arag, pp.
Cabo, ó mango de la hacha. Papalican, pp.
Cabo, ó punta de algo. Poro, pc.
Cabo de candela, de tabaco, tizon, ó de cosa gastada á el fuego. Apos, pc.
Cabo de la tela, que queda por tejer. Oghoy, pc.
Cabo, ó asidero de los zaguanes. Pacao, pp.
Cabos de la vela, que prenden en la berga. Coliyao, pc.
Cabra. Canding, pc.
Cabrillas estrellas. Moroporo, pp.
Cabrito. Carocanding, pc.
Cabron, ó macho de cabrio. Langbayan, pp.
Cacarear las gallinas, ó gallos Cotat, pc.
Cacarear mucho. Aracsac, pp. Aracatac, pc.
Cachorrillo de el perro. Ydo, pp.
Cada dia. Arcaldao, pc.
Cada mañana. Agaaga, pp.
Cada uno, ó cada una. Saro, pc. Manaró.
Cada año. Taon taon. Saro, pc.
Cada uno, junto á raizes de verbos dobladas. Titigsaró.
Cadaver, ó cuerpo de hombre muerto. Bancay, pc.
Cadena de hierro. Talicala, pc.
Cadena de bejucos, que atan las manos. Caroray, pp. Gñalangñalan.
Cadena de bejucos muy delgadillos. Toget, pp.
Cadena de oro al modo indiático. Hinapon, pc.
Cadena de oro llamada: Binatac, pp.
Cadena de oro ancha, que usaban por cinto. Ynbot, pc.
Cadena de hilo de oro tirado. Hinoyot, pp. Pinarogmoc, pp.
Cadena de oro chica, que llaman: Gamay, pc.
Cadena de oro que llaman: Goong, pc. Cogong, pc.
Cadena de oro, que se ponian en la cintura. Camague, pp.
Cadena de alambre, que ponen en los cuchillos Coguing, pc.
Cadena de alambre, que trafan en la cintura. Quimarad, pc. Cauad.
Cadenillas de cerdas, ó cabellos. Sugui, pc.
Caer de pecho algo. Ablay, pc.
Caer de espaldas sobre algo. Abnig, pc. Naca.
Caer, ó rodarse la arena con el agua, ó cabando. Anian, pp. Benibon.
Caer cabeza abajo. Balantiuad, pc. Bolagtac. Bogsoc, pc.
Caer la agua de las canales, ó del techo. Barisbis. pc.
Caer en algun pozo. Bobon, pc. Naca.
Caer de espaldas. Bacang. Napa.
Caer metiendo el pie en algun hoyo. Bolhot. Bolsot. Losot, pc. Boluang, pc.

Caer en lazos las aves de agua. Cotay, pc.
Caer las aves en lazos. Pulayog.
Caer de espaldas sin querer. Boya, pc. Napa.
Caer de hozicos por ir muy cargado. Domog, pp. Dapog. Napa.
Caer de hozicos, ó de ojos. Dungcal, pc. Songcab, Sognasong.
Caer de lado. Hirig, pc. Napa.
Caer rayos, ó centellas. Lentè, pc.
Caer la cabeza de alto. Louang, pc. Louag, pc.
Caer de asentaderas. Ognoc, pc. Napa.
Caer de golpe el agua, ú otro licor, cuando lo derraman. Orocoroc, pc.
Caer de hozicos el que vá andando. Pasoğnab, pp. Pasoğnad, pp.
Caer de su estado, ó caerse. Pocan, pp.
Caer alguna mota en los ojos. Puling, pp.
Caer algo de arriba, como fruta madura, telarañas, etc. Racdag, pc.
Caer algo de rondon, como por quebrarse las ataduras. Ragas, pc.
Caer por la escalera por faltarle escalones. Ragos, pp. Naca.
Caer fuera de la vasija lo que se echa en ella. Sagué, pp.
Caer de hozicos el que vá andando. Songab, pp. Songad, pc.
Caer, y dar en algo con la cabeza. Sungcab, pc.
Caer desde alto de espaldas. Talicab, pp.
Caer las pavesas en algo, cuando hay fuego, y las lleva el viento. Tamoc, pp.
Caer de lado los que luchan. Tilad, pc. Nagca. Hirig, pc.
Caer enfermo por muy molido, y cansado. Tubag, pp.
Caer algo de alto esparcido. Uaracuarac, pc.
Caer algo de punta. Tugsad. Naca.
Caer alguna suciedad en la comida. Vuetec, pc. Na.
Caer sin topar en algo. Apitapit, pp. Con negacion.
Caer en el hoyo yendo andando. Bilaong, pc.
Caer el rocío, ó niebla. Ambon, pp.
Caer, ó desmoronarse la tierra, etc. Royang, pc.
Caer, ó tropezar sin querer. Sasiridsid, pc.
Caer resvalándose. Darusay, pc.
Caer uno sobre otro acaso. Domog, pp.
Caer uno sobre otro ad invicem. Domog, pp. Nagca.
Caerse algo que está mal hincado. Poay, pp.
Caerse á un lado la casa. Ansag, pc. Metáfora.
Caerse algo de el haz atado flojamente. Hinihon, pp.
Caerse la cantarera, y quebrarse todo. Ranas, pp.
Caerse la flecha hincada. Halbo, pp.
Caer la fruta de el arbol, ú hojas. Ranac, pp. Ragdág.
Caerse algo. Apon, pc. Naca.
Caerse la cabeza hácia trás. Liğnayo, pc.
Caerse á alguno los dientes. Tipo, pp. Nan.
Caérsele á el venado los cuernos. Singcol, pc.
Caerse algun palo, ó madero, que estaba mal puesto, ó podrido ya. Ranac, pp. Racdag.
Caerse los granos de la espiga. Ragrag, pc.
Caerse los cabellos, ó pelo. Metáfora. Ogo, pp.
Caerse las pestañas. Moye, pp. act. caret.
Caerse la fruta sin estar sazonada. Logna, pc.
Caérsele á alguno las quijadas. Yayá, pc.
Caerse la atadura por floja, etc. Roros, pc.
Caerse algo, como anillo, atadura, etc. por flojo. Holpos, pc.
Caerse algo, es comun. Holog, pp.
Caérseles á los viejos el pellejo, ó las arrugas. Hogoc, pc.
Caérsele algo á alguno. Hobon, pp. Na.
Caerse las hojas de los árboles por irse secando. Garao, pc.
Cagar, ó proveerse. Odò, pc. Simang, pp.
Caiman. Buaya, pc. Bayo, pc.
Cayanes añadidos por medio. Sinaop, pp.
Caja ó arca grande. Caban, pc.
Caja, ó cajuela, cuya tapa no tiene goznes. Peche, pc.
Caja pequeña. Cabancaban.
Caja como la de polvos sin goznes. Saparo, pp.
Caja como hostiarios. Babatauan, pc.
Cajas, ó cajones, que se tiran como navetas. Solongsolong, pp.
Cajitas, en que guardan las balanzas, ó pesas. Logno nin tarayò, pp.
Cajetas de miel de cañas cuajadas. Pacascas, pc.
Cajitas como tinterillo, en que guardan oro. Bolobolo, pc.
Calabaza para agua, etc. Tabayag, pp.
Cajon de el fogon. Banggan, pp.
Calba. Caopauan, pc.
Cal, en comun. Puti, pc.
Calambre. Bagol, pc.
Calarse algun licor en algo, ó calar asi, etc. Saggom, pc.
Calvo de toda la cabeza. Opao, pp.
Calvo ordinario. Pağnas, pc.
Calvar. Pağnas, pc. Opao, pp.
Carcañal. Bool, pc.
Caldear el hierro. Risic, pc.
Caldo gordo. Lanab, pc.
Caldo, que ellos hacen con sal, chile, y limon. Hambora, pp.
Caldo, ó agua de coco, ó de otra fruta. Sabao, pc.
Caldo en comun. Sabao, pc
Calentar paño, agua, ú otra cosa, no mucho sino tibiamente. Ymbong, pc.
Calentar algo al fuego. Ynit.
Calentar algo acercándolo á el calor de la llama, como paño, hojas, etc. Dongdong, pc. Dangdang, pc. Nan.
Calentar á el fuego algun licor. Banat, pp.
Calentar cañas dulces á el fuego. Loblob, pc.
Calentar poco el fuego por estar mal encendido. Aloyooy, pp.
Calentarse á el fuego. Dangdang. Nan.
Calentura. Doso. Hinglao, pc.
Caliente. Maynit.
Callada persona. Matimos, pc.
Callar de propósito no respondiendo á lo que dicen. Momo, pp.
Callar, ó estar callando. Lopot, pp. Guirong, pc.
Calle del pueblo, etc. Lansağnan pp.
Calle por donde se entra al pueblo. Loluağnan, pp.
Calle, patio, ó plaza. Natad, pp.
Callos que nacen en los pies, ó manos. Lapac, pc.
Calma grande. Aloğnaang, pp.
Calma, ó serenidad de el tiempo. Tağnog, pc.
Calmar el viento. Idem.
Calor, en comun. Ynit, pp. Saldang, pc.
Calor grande de el sol. Riğnit, pc. Ringguit, pc.
Calos frios. Haromohom.
Calos frios, ó temblor por medio, etc. Quiniquini, pc.
Cama para dormir. Hihigdaan, pc.
Cama de zacate cuando techan sus casas. Paras, pc.
Camara muy rala. Bugris, pc. Muy dura. Tobol, pc.
Camara con pujos. Yuis, pc.
Camara que causan los huevos de los puyas. Danag, pp.
Camarin, ó camaranchon. Camalig, pp.
Camarones es comun. Boyod.
Camarones de el rio. Bigsion, pp.
Camarones de rio chicos. Lasiclasic, pc. Balao, pc.
Camarones de la mar. Pasayan, pp.
Camarones de la mar chicos. Toron, pp.
Camarones grandes de el rio, que tienen las bocas grandes. Gadagamyan, pc. Dalagamyan.
Camarones muy grandes de zancas muy largas. Gağnauan, pc.
Camarones secos. Agon, pc.
Cambiar dando dos por uno los géneros. Balabag, pc.
Cambiar dando tanto por tanto. Botong, pp. Ribay, es el usado.
Cambiar dando uno menos, v. g. tres por cuatro. Campe, pc.
Caminar en comun. Lacao, pc.
Caminar delante. Enot, pp. Nan.
Caminar por atajo. Cotang, pc.
Caminar, ó navegar muy de mañana. Bubulat, pp.
Caminar por camino real. Cabaroyan, pp. Nan.
Caminar por medio de espesura, ó de el mar. Taac, pp. Tahac, pp.
Caminar por la playa. Baybay, pc.
Caminar por matorrales. Raghap.
Caminar por rodeo. Salağne, pc.
Caminar por tierra. Baclay, pc.
Caminar por espesura grande, ó carrizales. Gahap, pp. Rangas, pc. Rahap. Tahac. Rarha.
Caminar para sus coplas. Laquinday, pc.
Camino, en comun. Dalan, pp. Aguian, pp. Palcatan.
Camino real, y derecho. Cabaruyan, pp.
Camino abierto por espesuras. Gatas, pc.
Camino atravesado de otras veredas. Simat, pc.
Camino cruzado de sendas, etc. Baralagat, pp.
Camino de muchas vueltas. Licolicong dalan, pp.
Camino ordinario. Daratğnan, pc.
Camino, ó reguera para el agua. Gauang, pp.
Camino por arena. Baybayan. Baybayon.
Camino resbaladizo. Dolasdolas, pc.
Camino terraplenado. Dinaga, pc. Tinampo.
Camino tuerto, y con rodeos. Salağne, pc.
Camino ó senda trillada. Dana, pc.
Camisa, que deja la culebra. Hilono, pc.
Camotes grandes, que llaman: Pinangdan, pc.
Camotes, que solo los comen, cuando hay hambre. Aboabo, pp.
Camotes llamados. Orabi, pp.
Camotes grandes, que llaman: Bagong, pc.
Camotes blancos llamados: Pare, pp.
Camotes grandes llamados: Bolho, pc.
Camotes, que llaman: Bagasing, pp.
Camotes grandes pardos llamados: Ubi, pc.
Camotes secos de muchos dias cogidos. Hoyac, pp.
Camotillos blancos comestibles. Amires, pp.
Camotillos blancos como criadillas. Apare, pp.
Campana. Bagtiğnon, pp.
Campana de la tierra. Mongmoğnan, pp.
Campanario. Bagtiğnan, pc.
Campanilla de el tragadero. Tilao, pp.
Canal de las espaldas, ó de maderos. Casilogon, pc.
Canal de el rio. Ylog, pp.
Canal honda, que hay entre los bajos. Lanğnan, pc.
Canal por donde corre el agua. Sarósaró, pp. Sagorong.
Canal de el tejado. Barisbisan, pp.
Canal que hacen, cuando hacen baroto, en algun palo. Salog, pc. Hacon.
Canal que queda en algo, que roza algun cordel, etc. como en pozo, etc. Logot, pc. Lotgot, pc. Langot.
Canal de el espinazo de palo, ó tabla de sual. Silog, pc.
Canal de la cabeza. Oban, pp.
Cáñamo de la tierra. Abacá, pc.
Caña partida, cualquiera que sea. Babá, pc.
Caña, que ponen á el pescado para escamarlo. Balihot, pc.
Caña, que sirve para acarrear agua. Bongbong, pc.
Caña, ó cañuto, en que revuelven los hilos de la tela, que tegen. Borobdan, pc.
Caña, en comun. Cauayan, pp.
Caña de pescar. Digaonan, pc.
Caña ya seca, y curada en el tronco. Nağnag, pc.
Caña dulce de mal gusto, ó sabor. Ragadnad, pc.
Caña dulce, que tiene juntos los nudos. Ripotoc, pc.
Caña, que disponen para cabar la tierra hendida por la una punta en que la hacen como dientes. Sarangsang, pc.

Caña hendida de la misma suerte, que sirve para candelero en las luminarias. Sinarangsang, pc.
Caña dulce entera. Tibolos, pp.
Caña dulce, en comun. Tubo, pc.
Caña partida, en que ensartan el anajao, etc. Ticlad, pc.
Caña, que ponen desde la garganta á las manos amarrándolo á ella. Tocog, pc.
Caña, ó palo, que sirve para empujar la embarcacion, cuando hay corriente, etc. Tocon, pc.
Caña punta aguda de las dos partes, con que estiende la tela. Bocog, pp.
Caña, con que el tornero menea lo que hace. Banog, pp.
Caña, con que ojean, ó espantan las gallinas, etc. Quibag, pp.
Caña podrida ya por haber estado en agua. Longong, pc.
Caña, en que acarrean la tuba. Daricon, pc.
Caña, ó palo, con que levantan la yerva, cuando rozan. Sual, pc.
Caña, que ponen en los suelos de sus casas, en que atan las otras cañas partidas. Rahog, pp.
Cañas partidas sobre que techan. Tarete, pc.
Cañas partidas, y hendidas para dindines. Salsag, pc.
Cañas, con que arman el telar. Patcon, pc.
Cañas hendidas, con que hacen ruido para ojear los pájaros. Palagopac, pc.
Cañas, que ponen sobre el fogon, para ahumar algo Paga, pp.
Cañas espinosas, que son las mejores. Mararungue, pp.
Cañas dulces de mucho tiempo cogidas. Lobas, pp.
Cañas que tienen largos los cañutos. Malauas, pp. Lacuas, pc.
Cañas, que meten, cuando tejen, en la tela. Liboan, pc.
Cañas de el telar, que hacen ruido, cuando tegen. Latacan, pc.
Cañas secas, y curadas ya. Lante, pc.
Cañas pequeñas, y largas como carrizo. Dasó, pc.
Cañas, que ponen en los lados de los barotos. Catig, pp.
Cañas con que atan la red. Cayauan, pp.
Cañas ásperas de largos ñudos, que llaman: Bolo, pp.
Cañas muy largas, y delgadas. Bical, pp.
Cañas partidas por medio, con que techan. Basag, pc.
Cañas sin espinas, que llaman: Barubal, pc. Balubal, pp.
Cañas delgadas, y de cañutos largos. Bagacay, pp.
Cañas, que suelen poner al bordo de las embarcaciones, ó cestos para que quepan mas. Talangtang, pc.
Cañas ensartadas unas con otras. Capacapa. pp. Pauod.
Cañas, que sirven en los fuelles de los pandayes. Hanos, pp.
Cañas, sobre que asientan el suelo de las casas. Halhag, pc.
Canastillo, en que guardan ropa, ú otra cosa, y tiene cubierta. Ynabang, pp.
Canastillo de dos dedos de alto de burí, ó bareu. Salop, pc.
Canastillo, en que guardan la comida, que sobra. Quigad, pp.
Cancer. Nacnac.
Cancerarse la llaga mucho. Bocadcad, pc.
Candado, ó cerrojo. Consi, pc.
Candelero, en que ponen la brea para alumbrar. Sasalĝnan, pp.
Cangrejo. Anilt. Alimagno, pp. Aning.
Cangrejo de la mar. Casag, pc.
Cangrejillos fluviales comestibles. Ogama.
Cangrejillos fluviales, que no se comen. Abobongco, pc.
Cangrejillos chicos. Arocanay, pp.
Canillas de las piernas. Calamias, pc.
Cañita pequeña con que aprietan algo. Lanting, pc.
Canita con que buscan, ó matan piojos Saric, pc.
Cañita, que ponen á los pescados en la boca para escamarlos bien. Balihog, pp. Bihog, pc.
Cañita, que meten entre los hilos de la tela. Liboan, pc.
Cañitas con que raspan los cerdos. Dolis, pc.
Cansarse, ó fatigarse. Haĝnolhaĝnol, pc. Hanglay, pc.
Cansancio de trabajo. Yayá, pp. Gñalo, pp.
Cansancio, ó molimiento grande. Hanglay, pc.
Cansar, ó fatigar á alguno. Yaya, pp.
Cansarse, ó fatigarse. Pagal, pc. Yaya. Gñalo, pp.
Cantar, en comun. Auit, pp.
Cantar como arrullando á los niños. Ambaban, pp.
Cantar en tiple. Lating, pc.
Cantar de garganta. Oloyogoy, pp.
Cantar de las balianas antiguo. Saragüe, pp.
Cantar el milano, ó águila. Gñaeĝnac, pc.
Cantar el coao. Bolbot, pc.
Cantar el gallo llamando á las gallinas, ó la gallina á los pollos. Cococ, pc.
Cantar la gallina, cuando quiere poner. Cacac, pc.
Cantar las lagartijas. Tadoctoc, pc.
Cantar las aves, culebras, chacones, etc. Huui, pp.
Cantar el gallo. Totoraoc, pp. Natoraoc, pp.
Cantar arrastrando algo. Hela, pp.
Cantar las gallinas, ó brujas. Aracaac, pp. Aracatac.
Cantar sus coplas, ó canciones. Goya, pp.
Cantar coplas, cuando beben, en voz baja. Dancu, pp.
Cantar, cuando reman, ó tiran de algo. Hol-lo, pc. Homolo, pp.
Cantar, bajo, ó con voz baja. Lagung, pc.
Cantar de las balianas. Saragüe, pp. Tigay, pc. Togay, pc.
Cántaro de boca pequeña. Biso, pp.
Cántaro para agua, que llaman: Balaĝna, pc.
Cántaro, ó vaso de boca grande. Lignaliĝna, pp.
Cantidad, ó partes, que salen de algo, que se parte. Boad, pp.
Cantidad grande de pescado. Raĝnin, pc. Raĝnon, pp.
Canto, ú orilla de algo. Gate, pp.
Canto, ó ruido de los brujos. Cacac, pp.
Canto, ó reves de cuchillo. Solao, pp.
Canto, ó cantar el ave llamada Saboco. Cococ, pp.
Cantonearse, ó menear mucho el cuerpo. Hedanghedang, pp. Heangheang, pp. Quibang, pp.
Cañon de artillería. Badil, pc. Piosa.
Cañuto, con que chupan el paĝnasi. Bansoc, pc.
Cañuto, con que cogen ratones. Padlong, pc.
Cañuto, con que soplan el fuego. Tayhop, pc.
Cañuto de caña con su tapa. Solpa, pc. Tanglop
Cañuto, en que cae la tuba, que estila la palma. Salod, pp.
Cañuto, en que revuelven los hilos de la tela. Borobdan, pc.
Cañutos de hierro, ó barro, que ponen en los fuelles junto al fuego. Botobot, pp.
Cañuto, en que guardan la cal para el buyo. Bocal, pc.
Cañutos, que ponen los pandayes en los fuelles. Hanos, pp.
Cañuto, ó canal por donde corre algun licor. Tangcoy, pc.
Cañutos grandes, en que guardan algo. Tanglop, pc.
Caja ó hilera de el zacate, cuando techan. Paras, pc.
Capacete, que se ponen en la cabeza. Pongpong. pc. Locdo, pc.
Capar, ó castrar. Tibus, pc.
Capullo, ó cabeza de el miembro viril. Golong, pc.
Capillos, que suelen usar las mugeres. Sinopot, pc.
Capirote, que se dá con los dedos. Litic, pc.
Capullo de gusano como de seda, ó de el etc. Balayolod, pp. Balaobod, pp. Dahit, pp.
Caracoles blancos de la mar Bagoĝuon, pp. Baĝnon, pp. Ogpan, pc.
Caracoles grandes. Bongcarg, pc.
Caracoles largos. Calanhogá, pp.
Caracoles, con que bruñen algo. Banag, pc.
Caracoles, que se crian en las sementeras. Cohol.
Caracoles marinos, que tienen como puas, etc. Omang, pp.
Caracoles marinos, que sirven para bautizar. Tagonglong, pp.
Caracoles negros, que llaman: Dama, pc. Mamá, pp.
Caracolillos con que juegan. Buscay, pc.
Caracolillos marinos, que se pegan á las piedras. Sihi. pp. Baligong. Bobo, pc.
Caracolillos comestibles de la sementera. Ygui, pp.
Caracolillos, que suben por los árboles, etc. Atol, pp.
Caracolillos de los rios. Tabangca, pc.
Caracolillos que pican. Biĝna, pc.
Caracolillos, con que juegan los muchachos. Balegong, pc. Bova, pc.
Carahay. Canale, pp.
Carbon, en comun. Oring, pp.
Carbon molido. Boring, pc.
Carbon, de que usan los plateros. Ranaraua, pc.
Carbon ruin, que se pega á el hierro. Hopot, pc.
Carcajada de risa. Tauataua, pc.
Carcel. Bilanggoan, pp.
Carcomerse los dientes. Robrob, pc.
Cardenal, que queda de azote, ó golpe. Labod, pp. Lalaca, pp.
Carcar algun animal. Alao, pc.
Carecer de las cosas necesarias. Anoano, pp. con negativa.
Carecer de algo, es el comun. Ypo, pp. Ynol.
Carestía de algo, ó careza. Mahal, pp.
Carestía, ó precio alto de algo. Gabat, pc.
Cargas, que llevan á las espaldas, ó cargar asi. Baba, pc.
Cargar á cuestas. Baba, pc.
Cargar en los hombros como andas, etc. Bayog, pc. Bidao.
Cargar algo á las espaldas envuelto en paño, ó atado. Habán, pc.
Cargar escopeta, pistola, etc. Sansan, pc. Manilang, pp. Uhat. pp.
Cargar mucho la embarcacion. Tagob, pc. Gobgob.
Cargar adelante con faja á el niño, etc. Abit.
Cargar sobre alguno todo lo que hay que hacer. Morapoc, pc. Yonyon, pc.
Cargar sobre alguno cuanto se dice. Yonyon, pc.
Cargar una cosa sobre otra. Atog, pc.
Cargar sobre uno todo lo que hay que hacer. Monong, pc. Motong, f. act. caret. Motang. Porapoc.
Cargar al hombro. Pasan, pc.
Carne de coco estrujada ya. Sapal, pp.
Carne de nanca, y de otras frutas. Pisog, pc.
Carne pegada á las quijadas. Baĝnil, pp.
Carne cortada con el pellejo á lo largo, y salada Guray, pp. Guiha. Guihay.
Carne mollar sin hueso. Laman, pc.
Carne seca al sol, ó al humo. Tapa, pc.
Carne dañada, y corrupta. Hago, pc. Golas pp.
Carne fresca. Labas. pc.
Carrillo del rostro. Pisĝne, pc.
Carrizal muy espeso, y cerrado. Pantig, pc.
Carrizal, que llaman: Tibgao, pc.
Carrizo, de que hacen las varas para las flechas. Tinoton, pp.
Carrizo llamado: Ararо, pp.
Carrizo que nace en las sementeras llamado: Lupi, pc.
Carrizo, con que hacen hachones. Haho, pc. Bolbog, pc.
Carrizo como cañas dulces llamado: Gatbo, pc.
Carta, libro, ó escritura. Surat, pp.
Casa caida sin techo. Gabá, pp. Tuĝnac, pp.
Casa pequeña de la sementera. Balayan, pc.
Casa de la comunidad, en que todos suben. Sarampotan, pp. Harapitan, pp.
Casa, en que moria algun principal, en que dejaban el cuerpo, etc. y la desamparaban, etc. Biray, pc.
Casa obscura. Metáfora. Biray, pc. Loyang, pc.
Casa en comun. Harong, pc. Bansalè, pp.
Casa, ó cosa muy obscura. Solom, pc.
Casado, ó casada con hermano de su muger, ó marido. Vdas, pc.
Casar alguno, ó alguna con el que tiene parientes, ó es rico, etc. Sero, pp.

Casa toda nueva. Togdas, pc.
Casarse á su usansa. Hagay, pp.
Casarse con viuda. Balo, pp. Nan.
Casarse con el consorte de otro hurtándoselo. Asdó, pp.
Casarse con su esclava. Cuyog, pc. Nan. Onoy, pp.
Casarse el varon. Agom, pc. Nag.
Casarse la muger. Idem, Napa.
Casarse en otro pueblo. Ayon, pc.
Casarse con muger de otro pueblo, y despues llevarla á el suyo. Taban, pp. 2. act. caret
Casarse dos. Agom, pc. 2
Cascavillo, que tienen los cocos, bonga, ú otras frutas. Lotop, pc.
Cascaveles. Gorong gorong, pp. Goringya.
Cáscara blanda de el pilo, que se come. Onet, pp.
Cáscara de arbol, que ponen en el bordo de las embarcaciones. Dagpac, pc. Opac, pc.
Cáscara, con que tiñen de negro. Tagnal, pc.
Cáscara, con que tiñen de colorado. Tagnal, pc.
Cáscara primera de el coco. Bonot, pc.
Cáscara, ó corteza, en comun. Obac, pc.
Cáscara, ó corteza de plántano, ó abacá. Barani, pc.
Cáscara interior de el arbol malobago. Balnot, pc.
Cáscara de el arbol retorcida como canela. Colongcogong, pc.
Cascarse la voz. Bagabnab, pc.
Cascos de el cuerpo de el plántano. Barani, pc.
Casco de hierro para la defensa de la cabeza. Soclop, pc.
Casco de coco puesto en un palo, como jarro. Tabo, pp.
Casco de coco sin bonot, y limpio. Soro, pp.
Cascos de cocos, con que juegan. Bagol, pc. Sabad, pc.
Caspas de la cabeza. Tacop, pc. Daqui, pc.
Casquete para la cabeza de bejuco. Barangca, pc.
Casilla, en que hacian sus anitos. Golanggolang.
Casilla, que hacian para poner el ataud de el muerto. Calang, pp.
Castañeta, ó castañetear con la boca. Tacla, pc.
Castigar á todos por la culpa de uno. Rabay, pp. Layam, pc. Lagopgop. Lagnop. Rangyop.
Castigar Dios á alguno por sus culpas. Bosong, pp. act. caret.
Castigar á alguno despues de irse el que no lo amparaba. Sahori, pp.
Castigar al inocente por la culpa de otro. Basol, pc.
Castigar, ó corregir á alguno. Toyao, pc.
Castigar á alguno con mucho enojo. Pospos, pc.
Castigar á alguno con azotes, bofetadas, etc. Dalin, pc. Metáf.
Castillo. Moog, pc.
Castillo, ó alto de cañas, que hacian para pelear. Bantara, pp.
Castrar las colmenas poniéndoles fuego. Puhag, pp.
Catres, ó cama de cañas. Saringbal, pc.
Cayan de hojas de palma, etc. añadido. Sinaop, pp.
Caza, ó cazar en el monte. Baol, pc. Nan.
Caza, que está en madriguera. Liboc, pp.
Cazar animales con red. Batong, pc.
Cazar con perros. Ayam, pp.
Cazar, ó coger pájaro con liga. Polot, pc. Nan.
Cazon pescado, de que se hace el tollo. Pating, pc.
Caua, ó cazo grande. Baong, pc. Baol, pc.
Caudal, con que comercian. Binariuas.
Causa, ó por causa. Huli, pp.
Causar cursos. Bolong, pc. Naca.
Causar pesadillas en sueños. Omom, pc.
Causar pena, ó sobresalto. Bintay, pc.
Causar accidente la postema, ó hinchazon. Nanayop, pp.
Causar mejoria, bondad, etc. Rabay, pc. Naca.
Causar á otro daño, pena, etc. Sorot, pp.
Causar astio, ó enfado alguna comida, olor, etc. Somo, pc. Osmol. Somod. Omoy, es mas usado.
Cautivar, ó cautivo. Bihag, pp.
Cautivo, preso, ó muerto en lugar de otro. Tocol.

C antè E.

Cebar el fuego. Amac, pp.
Cebar á los animales. Bahog, pc.
Cebo en comun. Paon, pp.
Cedro árbol oloroso. Lanipga, pp.
Cegar, en comun. Bota, pp.
Cegar alguno. Metáfora. Bobo, pc.
Cejas bien hechas, y proporcionadas. Dahid, pc.
Cejas ó señó de el rostro. Pipideon, pc.
Cejas. Quiquirayon, pp.
Celarse dos teniéndose embidia. Ymon, pc.
Celages, ó arriboles de el cielo. Dangga, pc.
Celda, ó aposento. Pitac, pp.
Celos, ó celar. Ymon, pc.
Celosía, ó raja hecha de cañas partidas. Siclat, pc.
Celosía, en comun. Sirip, pc. Siripan.
Cenar. Panhapon, pc. Hapon, pc. Nan.
Centella, que cae en nubes. Lentè, pc.
Centella ó chispa de fuego. Pisic, pc.
Centellear, ó hacer visos algo. Guirimguirim, pp.
Ceñidor. Habay, pc. Hagcos. Sabog, pc.
Ceñir á otro, ó ceñirse. Habay, pc. Hagcos, pc. Tagcos, pc. Haricos, pc. Sabay, pc.
Ceño en mirar. Payas, pc.
Ceño, ó mala voluntad. Paya, pp.
Ceño, que se pone por no gustar de lo que oye, ó vée. Gñorot, pc. Crood.
Cepo, que tenian antiguamente. Sipit, pp.
Cepo. Pandog, pc. Pael, pp.
Corma, ó cepillo. Padati.
Cepillo para alisar la madera. Catam, pc.
Centinela. Bantay, pc.
Cera de los panales. Taro, pp.
Cera de los oidos. Tuli, pc.
Cerca, ó cercana cosa. Harani, pc.
Cerca de cualquiera cosa. Alad, pp. Pidpid, pc.
Cerca, ó horda. Tambagnan, pp. Posac.
Cerca, que ponen á el lado de los corrales, ó lazos, etc. Balongbong, pc. Balimbin.
Cercar algo con maderos, ó cañas, etc. Alad, pc.
Cercar algo para impedir el paso. Tambagnon, pc.
Cercar los sembrados. Balatbat, pp.
Cercar, ó rodear. Libot, pc.
Cerco de cañas, ó bejucos, que ponen á los sombreros, ó petates. Bilit, pc.
Cerco de la luna, estrellas, ó luz, etc. Sayap, pp.
Cerco de el salacab. Agcayan, pp. Bodong. Habtayan.
Cerco, que hacen á los sombreros. Balatbat, pc.
Cerco, que ponen á los sombreros. Sangbao, pc.
Ceremonia, que hacian los balianas, esprimiendo á los enfermos unas hojas, etc. Posao, pc.
Cernir la arena, ó harina, etc. Saligsig, pc. Aligig, pc. Alinid, pc.
Cernir el arroz molido como harina. Agag, pc. Aalinan.
Cerrar algun cesto juntando los lados de la boca. Copit, pp.
Cerrar, en comun, puerta, ventana, etc. Pinto, pc. Gocop, pc.
Cerrar el puño. Gogom, pc.
Cerrar con candado, ó cerrojo. Consi, pc.
Cerrar con llave. Sorot, pc.
Cerrar con tranca, tarugo, ó cuña, etc. Barat, pp.
Cerrar el cepo, ó cepillo con la cuña. Tanong, pc.
Cerrar la boca. Quiñom, pc. Cahom, pc. Calom.
Cerrar, ó tapar portillo. Tapol, pp.
Cerrar los ojos como para mirar el sol. Piquit, pp.
Cerrar los ojos. Pirong, pp.
Cerrar algo con tapa como arca, etc. Caob, pc.
Cerrar, ó tapar la reguera de el agua. Pongpong, pc.
Cerrár los ojos, cuando les dá la claridad de el sol, etc. Quirit, pc.
Cerrar los esteros, ó rios con el tambong. Tambong, pc.
Cerrar algo con traza como de golpe. Tanhaga, pp.
Cerrársele á alguno los ojos cuando dormita. Pidit, pc. Pignit, pc. Sicrap, pc.
Cerrarse la llaga. Himan, pc.
Cerrarse la llaga, herida, ó agujeros, etc. Hipot, pp.
Cerrarse los ojos por sueño, ó embriaguez. Rorao, pc.
Cerrarsele ya los ojos á el que se duerme. Sampirao, pc.
Cerrársele á alguno la boca por accidente, etc. Toyob, pp. Tiom.
Cerro, ó sierra. Buquid, pp.
Cerro ó cerrillo pequeño. Paolbo, pc.
Cesar de hacer travesuras, ó ser inquieto. Ropoy, pc.
Cesar el mal temporal, y lluvia. Horac, pc.
Cesar el ruido. Metáfora. Horao, pc.
Cesar de alguna obra. Tonong, pc.
Cestillo, en que guardan el pescado, cuando pescan. Balogbogan, pp.
Cestillo, en que recogen el abacá las mugeres. Tatagacan, pp.
Cestillo de bejucos, ó cañas. Sildoc, pc.
Cestillo de caña, burí, ó bareu. Salop, pc.
Cestos, que llaman: Popoltan, pc.
Cesto roto, y agujerado. Ladac, pc.
Cesto largo, y grande como arobo. Ligos, pp.
Cesto lleno de espiga hasta arriba. Pil-lot, pc. Polot.
Cesto grande con ojos como arobo. Sagad, pp. Calomata.
Cesto, en que ponen el abacá para urdir. Tagacan, pc.
Cesto cerrado, que juntan los bordes por la boca. Copit, pp.
Cesto, que llaman: Arapyao, pc.
Cesto chico. Ligos ligos, pp.
Cesto tegido claro para encestar el arroz. Alat, pc.
Cesto grande con tapa. Arobo, pp. Abobot.
Cesto de arroz, en que de ordinario lo ponen. Bocot, pc. Bocotan.
Cesto en que ponen la carga para cargarla. Calabit, pc.
Cesto en comun pequeño. Bacol, pp.
Cesto de palma. Baquid, pp.
Cesto, en que se guardan las sobras de la comida. Babahanan, pp. Quigad, pc.
Cesto para carbon, ó arroz. Bangcat, pc.
Cesto, en que guardan los platos. Bangquil, pc.
Cesto roto, y agujereado. Ladac, pc.
Cesto, ó cosa sin suelo. Holua, pc.
Cesto hecho de hojas de burí, que llaman: Bacay, pc.
Cesto como canasta con cubierta. Bares, pp.

C antè I.

Cicatriz de la llaga, ó herida. Pila, pp.
Cidras, fruta. Bulid, pc.
Ciego, en comun. Bota, pp.
Ciego corto de vista, que mira guiñando. Piquit, pp.
Corto de vista. Harap, pp.
Ciego, que se dice cuando lo ciega el enojo ó ira. Posoc, pc.
Cielo. Lagnit, pp. Orogan, pp.

Cielo de la boca, ó paladar alto. Gñaragğnag, pp. Lağnitlağnit.
Cielo de la cama, ó de otra cosa. Lağnitlağnit, pp.
Cien mil. Sanyocot nayocot.
Cieno de yerva podrida en agua. Goroc, pp.
Ciencia. Pagcaysip, pp.
Cien pies. Alohipan, pc.
Ciento. Gatos, pc. Sanggatos, pc.
Cigarra. Dolidoli, pc.
Cigarronzillos, que llaman: Apan, pc.
Celestial. Lağnitaon, pp. Sinanglitan.
Cima, ó coronilla de monte. Aritoctoc, pc.
Cimiento, ó principio de algo. Tugmad, pc. Tutugmadan.
Cinco, en número. Limá, pc.
Cinta, con que se ciñen de ordinario. Habay, pc.
Cintas, que se ponen encima de las tablas, etc. para que estén firmes, ó iguales. Lipit, pp.
Cintas, que ponen para hacer los dindines. Panalibot. pp. Patogmaran.
Cintas, que solian usar las mugeres, y llamaban: Raos, pc.
Cintas, ó trenzas, con que se ciñen. Hagcosan, pp.
Cintas como de sangrar, que ataban á los brazos. Bachao, pc.
Cintas de bejuco tegidos de dos dedos de ancho, con que se ciñen. Habitan, pc.
Cintura de el cuerpo. Paghabayan. Hagcosan, pp. Caticsan, pp. Pagbahagan, pp.
Circuncidar. Turi, pp.
Circunloquio. Pahambay, pc.

C ante H.

Chacota, ó chacotear de alguno. Orac, pc.
Chamuscar algun puerco, gallina, etc. Daos, pc.
Chamuscar algo pasándolo por el fuego. Hangyop, pc.
Chamuscar algo á el calor de el fuego Laob, pc.
Chamuscar algo para pelarlo, desollarlo, etc. Labso, pc.
Chancaca de azucar. Pacascas, pc.
Charco de agua, que queda de aguacero, ó de agua, que se derrama. Timao, pc. Tamao, pc.
Charco, ó balsa donde beben los animales. Lalao, pc.
Charcos, que quedan en las sementeras, etc. Palpag, pp.
Charlar mucho. Metáfora. Himod, pc.
Charlar, ó parlar mucho. Gñaoğnao, pc. Gñorağnora, pp.
Charlatan, ó parlero. Matabil, pc.
Charquillo de las sementeras, que están ya secas. Palpag, pc.
Chica, ó corta cosa. Alangalang.
Chiflar ó silvar con la boca, pito, etc. Taghoy, pc.
Chicharrones, que quedan de la manteca. Agas, pc. Tacas, pp. Podpod.
Chicharrones, ó retazos de oro, etc. Podpod, pc. Popod, pc. Agas, pp. Tacas.
Chico. Diriit, pc. Sadang.
Chillar los ratones. Quicquic, pp. Veve.
Chillido de raton, ave, etc. Sagayc, pc.
Chinches. Sublat, pc.
Chirriar lo que se frie, candela, etc. Piricpisic, pc.
Chisme. Sombong, pc.
Chismear. Idem.
Chismear. Hatodhatod, pc. Gñosoan, pc.
Chismoso, que todo lo dice. Maquibubuybuyon.
Chismoso, que siembra discordias. Mapagoring na tauo.
Chismoso. Parasombong, pc. Masombong.
Chispas de fuego. Pisic, pc.
Chispillas de lo que se frie, ó de la candela, etc. Piricpisic, pp.
Choclos, que hacen de lo duro de el coco. Carabcab, pc.
Choquezuela de la rodilla. Bolalo, pp.
Chorrear algo mucho. Birisbis, pp.
Chorrear el agua, ú otro licor. Bolos, pp.
Chorrear algo hilo á hilo. Tanactanac, pc.
Choza, que hacen en las sementeras. Payag, pc.
Choza, que hacen para librarse del sol. Odong, pp. Lagcao, pp.
Choza, que hacen para librarse de el sol, y de la agua. Catocan, pc.
Choza, en que hacian sus maganitos. Golanggolaug, pp. Golanggolağnan.
Choza, que hacen para guardar los árboles frutales. Hamong, pp.
Chupar, en comun. Sopsop, pc.
Chupar el tanduc, ó cosa asi. Osop, pc.
Chupar las cañas dulces. Pağnos, pc.

C ante L.

Clamar. Yiac, pc.
Clamar con voz grande. Tignog, pc.
Clara de huevo. Lağnitlağnit, pp.
Clara, cosa patente, ó pública. Dayag, pc. Hayag, pc.
Claridad de agua ó de otra cosa. Linao, pp.
Claridad, ó resplandor. Liuanag, pp.
Claridad del sol, luna, etc. cuando salen, ó del fuego, que está lejos. Sinag, pc.
Claridad del sol, ó calor. Saldang, pc.
Claridad de la llama de el fuego. Lodab, pc.
Claro está aseverando algo. Macacaen pa, pp. Macaen.
Claro, patente, y público. Cadayagan, pc. Sayod.
Clavar con clavo de hierro. Pacò. Lansang.
Clavar algo con clavo de madera. Barat, pp.
Clavar algo, que está en el agua, ú hoyo, como fisgándolo. Hasad, pc.
Clavar algo con tarugo de palo. Pasoc, pc.
Clavar la abuja para guardarla rodeándola con el hilo. Pitipot, pp.
Clavar, ó tirar muchas flechas, ó lanzas. Rasoc, pp.
Clavar alguna cosa haciendo dobleces, ó pliegues en ropa, ó etc. Simat, pp.
Clavar algo sin soltarlo de la mano. Togboc, pc.
Clavar ó clavarse la flecha. Tonod, pp.
Clavar, ó clavarse algo, lo que entra dentro. Tadom, pc.
Clavar alguna cosa aguda. Taraytay, pc. Napa.
Clavarse alguna cosa aguda. Idem. 1. y 2.
Clavarse mucho lo que se tira, v. g. flecha, etc. Totoc, pc.
Clavo, en comun. Pacò, pp. Lansang.
Clavo, ó tarugo de palo. Pasoc, pc. Barat, pp.
Clavos, ó llagas, que nacen en las plantas de los pies, ó manos. Panlabot, pc.

C ante O.

Cobarde. Matalao, pp. Mapaset, pc.
Cobardía. Pagcamatalao, pp. Paset, pc.
Cobardía, y encogimiento para hablar. Taha, pc. Taca.
Cobardía para hablar. Taca, pc.
Cobertera. Caob, pc.
Cobrar. Signil, pc. Socot, pc.
Cobre, ó metal. Calongcaque, pp.
Cocear. Tomban, pc.
Cocear, ó bullir con los pies, cuando están enojados. Cosay, pc.
Cocear asi abajo. Longsad, pc. Lodag.
Cocear, es el comun. Sicad, pp.
Cocer algo á el fuego, es comun. Loto, pp.
Cocer algo de verdura. Goygoy, pc.
Cocer carne, ó pescado con poca agua, y dejarlo cocer hasta que se consuma toda. Pagnat, pc.
Cocer la morisqueta. Sapná, pp.
Cocer el coco tierno rallado en tuba dulce. Lamay, pp.
Cocer el arroz tierno en poca agua, dándole un hervor, para molerlo. Tanoc, pc.
Cocer las frutas acedas para comerlas. Langgao, pc.
Cocer la loza los olleros. Pagba, pc.
Cocer hojas de linsas para los puercos. Pacros, pc.
Cocer pescado, ó carne. Dacan.
Cocer plátanos verdes para comer. Lapay, pp.
Cocer camotes, linsas, ó almejas con cáscara, y todo. Labon, pc.
Cocinero. Paradapog. Mananapog, pc.
Coco, en comun, fruta, ó arbol. Niyog, pc.
Coco blando, que se come como cardo. Cocoraboon, pc. Cacanoson, pc.
Coco, con que sacan agua de pozo, vasija, etc. Togod.
Coco entero quitado el bonote. Tiboo, pc.
Coco, ó carne suya ya estrujada. Sapal, pp.
Coco ya maduro, y seco, que suena el agua, etc. Sinò, pc.
Coco labrado, con que suelen beber. Tabo, pc.
Coco mas tierno, y suave, que llaman: Gñaladğnad, pc. Gñaladğnalad, pc.
Coco muy duro, y viejo, ó muy sazonado. Lagting, pc.
Coco, ú otra cosa, asi que no tiene nada dentro. Boang, pc.
Coco podrido. Lado, pc.
Coco con tallo, ú otra cosa, que lo tiene. Tangboan, pp.
Coco sacado de la cáscara con cuchillo. Locad, pp.
Coco verde bueno para beber su agua. Tipong, pc. Cacaroson.
Cocos suaves, y tiernos para comer. Lono, pc. Cocoraboon, pc.
Coco rallado para labar la cabeza. Hanos, pc.
Coco ya madura, y seco. Lanos, pc. Sinò, pc.
Coco blando, que no se puede rallar. Lolocadon, pc.
Codiciar. Ara, pp.
Codicioso, que todo lo quiere para sí. Osabosab, pc. Maacop. Lacolaco. Maamgao.
Codo. Sico, pp.
Cojear haciendo paradas á cada paso. Quialquial, pc. Quiayquiay, pc.
Cojear un poco como el que está entumecido. Piao, pc.
Cojer en las sementeras el apulid. Aca, pp. Agal, pp.
Cojer la cosecha, ó frutos de cualquiera cosa. Ani, pp.
Cojer al pescado en ansag. Ansag, pc.
Cojer fruta, ó semilla sin sazon. Apas, pc.
Cojer la red, ó atarraya para que no se vaya el pescado. Apis, pp.
Cojer algo luego que hay ocasion, ó se suelta. Ato, pp.
Cojer algo debajo de otra cosa. Atop, pp.
Cojer debajo de las rodillas, piernas, ó brazos, etc. estando sentado. Banig, pc.
Cojer ya los buscayes el que perdió por tener ya con que pagar. Bigot, pc.
Cojer, ó tomar lo que ha de comprar en la mano para pagar. Bitling, pc.
Cojer algun cazador solo algo. Bogtong, pc. Naca. Mogtong.
Cojer el pescado en corrales. Bonoan, pc.
Cojer la red llamada sarap en la mar. Camas, pp.
Cojer á alguno de repente. Coras, pc. Coros, pc. Cora, pc.
Cojer algo con la lengua. Dilaan, pc.
Cojer á alguna persona, ó animal con poco cuidado, y huirse por eso. Gamanggamang, pc. Gapanggapang, pc.

Cojer hojas de algo, v. g. de tabaco, buyo, etc. cortándolas una á una con la mano. Gatos, pc.
Cojer las hojas de el tabaco, ó buyo, no dejando nada. Guiro, pc.
Cojer mucho pescado los pescadores. Goda, pc.
Cojer algo con el puño. Gogom, pc.
Cojer el pescado con las manos, cuando hay poca agua. Goma, pc.
Cojer fruta, es comun. Gonò, pc.
Cojer toda la fruta de el arbol, madura, y cruda. Gora, pp. Rasa, pc.
Cojer el retoño de el arroz. Habin, pc.
Cojer lo que anda por encima de caldo, agua etc. con la mano. Agop, pc. Hayop, pc.
Cojer la tuba, que destilan las palmas. Hagos, pc.
Cojer en los charcos, ó lodazales el pescado con la mano. Palpag, pc. Nan. Hamag, pc. Ramag.
Cojer la delantera á la caza, cuando huye. Ybat, pc.
Cojer algo entre puertas debajo, ó en trampa. Ypit, pc. Abot. Acab.
Cojer pescado á mano. Labog, pc.
Cojer, ó comprarlo todo de una vez. Lactob, pc. Lagdo. Tignob, pc.
Cojer preso algun huesped en casa de otro. Lapas, pp.
Cojer apresuradamente algun animal, y por eso espantarse, y huir. Lasac, pp.
Cojer la goma, que destilan los árboles. Locat, pp.
Cojer el cazador solo alguna caza. Mononong, pp. Monong, pc. Motong, pp. t. act. caret.
Cojer los martinicos chicos. Oloolo, pc.
Cojer el abacá. Opas, pc. Nan.
Cojer el pescado muerto con avenida. Pala, pp.
Cojer murciélagos con una varilla hendida en los agujeros, ó moscas, etc. con lazo. Piripit, pp.
Cojer lo que está esparcido, ó lo que se está enjugando, Pompon, pc.
Cojer algo con la mano como espigas, aves, etc. cuando se llevan colgando de los pies. Pongpong, pc.
Cojer algo del suelo. Porot, pp.
Cojer algo con las puntas de los dedos. Quiluit, pp. Guiguit.
Cojer algo como haciendo madeja de ello. Quinalusisi, pc.
Cojer la comida con las puntas de los dedos, ó comer con melindre. Quimquim, pc.
Cojer, ó doblar algun paño de punta á punta. Quiluet, pc.
Cojer la vela de la embarcacion. Randac, pc.
Cojer fruta con la mano. Ripo, pc. Ropo, pc.
Cojer la fruta de hecho madura, y cruda. Rapgas, pc.
Cojer algo entre dos palos, etc. como con tenazas. Saguipit, pc.
Cojer en seco el pescado de las sementeras. Salacat, pc.
Cojer á alguno en donde acude de ordinario á hacer algun daño. Salagbat, pc.
Cojer algo en las manos lo que echan, ó cae de arriba. Salo, pc.
Cojer lo que cae de arriba con la mano, ó en otra cosa. Salod, pp.
Cojerlo todo sin dejar nada. Sanisani, pp.
Cojer algo que lleva el rio, ó corriente encima. Sapod, pc.
Cojer el gato, ó perro goloso algo. Sarao, pc.
Cojer algo con las manos, para que no se derrame. Sararac.
Cojer agua en el rio, ó algo con taza, etc. Saroc, pp.
Cojer la buaya algo, v. g. persona, animal, etc. Siba.
Cojer algo con los dedos solamente como polvos. Simit, pc.
Cojer algo con tenazas de hierro. Sipit, pc.
Cojer almejas, ó bibi en el rio con la redecilla. Siroc, pc.
Cojer á el que huye, ó se resiste abrazándolo. Socob, pp.
Cojer racimos de plántanos. Taba, pc.
Cojer las primicias, ó lo primero de el arroz. Tagba, pc.
Cojer las baynas de los frijoles. Tigpo, pc.
Cojer el perro, ó gato algo vivo. Tocob, pc.
Cojer algo mucho lugar, ó distancia. Uatauat, pp.
Cojer el cabello atándolo. Potos, pp.
Cojer de el plato de comida, que tienen para abrir el apetito, cuando beben. Hamdé, pc.
Cojer algo á puñados. Como, pc. Hagbo, pc.
Cojer, ó prender á alguno. Dacop, pc.
Cojer á puñados la morisqueta de el plato. Daclot, pc.
Cojer á alguno con la muger agena. Dacop, pc.
Cojer algo. Daclot, pc.
Cojer algo á la rebatiña. Corasao, pp. Agao, pp.
Cojer algo echándolo en otra cosa. Saldoc, pc.
Cojer algo á hurtadillas, y si lo vén, decir, que se burlaba. Samoc, pp.
Cojer algo, en comun, ó tomarlo. Capot, pc. Coa.
Cogollo, que se vuelve á trasponer de lima. Alá, pc.
Cogollo de palmabrava. Anajao. Banay, pc.
Cogollo de palma muy labrado. Bagaobao, pc.
Cogollo de cualquiera planta. Obod, pp.
Cogollo de caña dulce, que se siembra. Sipla, pc.
Cogollo, ó copa de arbol lo último de él. Uuisuis, pc.
Cogollo en comun de arbol, planta, etc. Ughos, pc.
Cogollo de el arbol putat. Ulam, pp.
Cogollo de la bonga de el buyo. Ungcarep, pp.
Cohabitar el hombre con la muger, desperdiciando el semen. Cayo, pp. Laes, pc. Lauan, pp. Naca.
Cohabitar una muger con otra, ó dos, ad invicem, imitando al varon. Papanay, pc
Cohecho, ó soborno, ó hacerlo. Hiphip, pc.
Cojo, en comun. Pilay, pp.
Cojo de un lado, ó desigual. Binbit, pc.
Cojo, que no asienta el pie por tener herida, etc. Quiquilay, pc.
Cola de animal, es comun. Ycog, pc.
Colarse por algun lugar estrecho. Lohang, pp. Gahó. Loho.
Colarse algo cayendo por algun agujero. Solat, pc. Losat, pc.
Colear los pescados en el agua. Hibayhibay, pp.
Colear la culebra, ó anguillas, cuando andan. Iliuolhiuoi, pp. Hiuodhiuod, pp. Hiualhiual.
Colear algo por paño. Sara, pp.
Colérico para hacer algo. Capo, pp.
Colgadero de algo. Sasaoran, pp.
Colgado, ó suspendido en el aire. Lodyod, pc.
Colgado de la punta Guignit, pc.
Colgar, en comun. Bitin, pp. Saod, pc.
Colgar algo de alguna parte, ó llevarlo asi. Bitabit, pc.
Colgar á alguno de la horca. Bitay, pp.
Colgar las turmas, ó pelicjo, como la papada. Calay, pp.
Colgar el pavellon. Cobongcobong, pp.
Colgar los mocos á alguno, y sorbérselos, Hodothodot.
Colgar alguna cosa de algo. Uiluil, pc. Napa.
Colgarse alguno de las manos, quedando suspendidos los pies. Colabyot, pc. Colayhot.
Colgarse de él el que vá andando. Cayod, pc. Huyot, pp.
Collar, en comun. Baliog, pc.
Collar de bejucos, que se ponian en la garganta. Carascas, pc.
Collar, que ponen á el perro, gato, etc. Batignal, pp.
Collar de bejuco, que ponen á algun animal. Talang, pp.
Colmillo de persona, ó animal, cuando hablan por chasco, ó con enfado. Tigno, pp.
Colmillo de buaya, con que echaban suertes. Talibag, pp.
Colmillo, de hombre ó muger. Panigmit, pc.
Colmillo de cualquier animal. Tigno, pp.
Colmar alguna vasija. Olong, pp. Ungbao, pc. Napa.
Colmo de algo. Olong, pp. Ungbao, pc.
Color, en comun. Docot, pc. Aroc, pc.
Color amarillo, ó azafranado. Darag, pp.
Color azul celeste, tomanlo de unas flores, que se llaman: Sabilao. Sinalibao, pp.
Color morado. Quiling, pc.
Color no muy blanco, que tira á moreno. Yagomyom.
Color de oro bajo. Darag, pp.
Color negro. Ytom, pc.
Color fino, ó fineza de color. Latao, pp.
Color perdido de algo. Oplas, pc.
Color verdo. Quinalusisi, pc.
Color colorado muy fino. Ragangdang, pc. Marangga, pc.
Color verde de la agua. Romari, pp.
Color falso, que luego se pierde. Sapang, pc.
Color demudado de el rostro. Lognasi, pp.
Color de saranga, que ha desdicho. Pognas, pc.
Color de los labios negros, ó colorados. Rompi, pc.
Color, que toma lo que se tiñe. Aroc, pc.
Colorada, ó encarnada cosa. Mapola, pc.
Colorado de los camarones, ó corales. Aligui, pp.
Columbrar con los ojos, ó entendimiento. Horophorop, pc.
Columbrar algo con la vista. Onanong, pp.
Columbrar algo muy de lejos. Oham, pp. Gaop, pp.
Columbrar algo desde lejos. Tanao, pc.
Comarca, Reilo, ó Provincia, etc. Pagdarapit, l, Nagdarapit, pc.
Comba, en medio de algo. Lodyac, pc.
Combaleciente. Malaymay, pc.
Combatir las olas en la embarcacion. Lingang, pc. Apuac, pc.
Combidar á alguno á comer, ó beber. Abiabi, pp. Alaba.
Combidar, en comun. Aloc, pc.
Combidar á alguno á comer, llevándole consigo, ó deteniéndole. Hauac, pp.
Combidar á alguno yendo á llamarle. Dapit, pp.
Combidar á alguno, para que le retribuya en lo mismo. Ubang, pp.
Combidarse sin que le combiden. Cacan, pc. Maqui.
Combidado en sus composiciones. Dumaragnan, pp.
Comedirse á hacer, ó decir algo para sí. Toom, pc.
Comenzar á labrar algo. Bucao, pc.
Comenzar á crecer la persona, ó planta. Buhat, pp.
Comenzar á levantarse, y andar el enfermo. Guisaoguisao, pp.
Comenzar á salir la fruta de el cascabillo. Guitil, pc.
Comenzar á labrar la sementera por medio. Gohob, pc.
Comenzar á llorar. Hebé, pc.
Comenzar á gastar el arroz de la troje. Hipao, pc.
Comenzar á bajar, ó vaciar la marea. Hogot, pp.
Comenzar á hacer un poquito de algo. Pigod, pc.
Comenzar algo, es el comun. Poon, pp.
Comenzar á tejer la tela, ú otra cosa. Pugue, pc.
Comenzar á tejer la trensa, ó cordon. Rambal, pc. Handog.
Comenzar á subir la marea. Sagohsoh, pc. Toong.
Comenzar á pagar la deuda. Salanad, pp.
Comenzar ya á andar algun viento, cuando ya es tiempo de él. Sibua, pc.
Comenzar á poner huevos la gallina. Sugoc, pp. t.
Comenzar á beber. Tangcob, pc.
Comenzar á tener discurso el niño. Tatao, pc.
Comenzar á llover, ó á caer aguacero. Torotoro, pc.
Comenzar á correr desde la señal puesta. Catod, pc.
Comenzar á salir la luna, ó el sol. Colat, pc.
Comenzar á mascar algo duro, para ver si puede quebrarlo. Gñegña, pc.
Comenzar á marchitarse algo. Loyos, pc.
Comenzarse á echar de ver la preñez de la muger. Mahod, pp. Cambo, pc.
Comer, en comun. Cacan, pc.

Comer el coco á bocados, cuando está en la cáscara. Alobob, pc.
Comer algo á bocados, ó royendo como el perro Angrob, pc. Casab, pp. Ongrab, pc.
Comer de todo género de comida. Asam, pp.
Comer á priesa. Cohamcoham, pc.
Comer cañas dulces mondándolas con los dientes. Pagnos, mas usado, pp.
Comer poco, y no quedar satisfecho. Dimoldimol, pc.
Comer el perro, ó gato lo que está en la olla. Dolong, pc.
Comer algo los pájaros. Gamgam, pc.
Comer algo para matar la hambre. Higotom, pp. Nan.
Comer chucherías, para entretener la hambre. Gñaraboab, pp.
Comer á priesa para gustar de la comida. Gñarogñaro, pc. Haroharo.
Comer, llenando la boca. Hachac, pc. Habhab, pc.
Comer algo duro tirando de ello con los dientes. Hagñot, pc. Ragñot, pc. Conot, pc.
Comer de el saynete, ó salsa, que se hace para mover el apetito Hamdé, pc.
Comer los labios como chupando. Hamol, pp.
Comer el que está en extrema necesidad, cualquiera cosa por no morir. Hidop, pp.
Comer algo mientras llega la hora, ó se guisa la comida, etc. Himalasmas, pc. Hilalangcag, pc.
Comer algo crudo, ó sin sazon. Hilao, pc.
Comer á priesa el animal, no levantando el hozico. Honghong, pc.
Comer los pescados grandes á los chicos. Horibas, pp. Sibo, pp.
Comérselo todo sin dar nada. Ymeng, pc.
Comer á escondidas, para que no lo vean. Limod, pc. 1. act. caret.
Comer hasta reventar, como solemos decir. Moyac, pc.
Comer á solas sin compañia. Monong, pc. Mononong, pc. Hotong, pc. Bogtong, pc. 1. act caret. omnia.
Comer maloto solo. Nábang, pc.
Comer algo los gusanos. Olod, pp.
Comer alguna persona, ó animal á escondidas lo que ella caza. Onas, pc.
Comer metiendo la boca en el plato. Ongong, pc.
Comer dando dentelladas como el perro. Ongrab, pc.
Comer los puercos las lisas, camotes, etc. Pahed, pc.
Comer, ó destruir algo los ratones. Quinó, pc.
Comer algo á solas sin maloto. Pasay, pc.
Comer en un plato con otro, ó comer dos. Sama, pc.
Comer hasta hartarse, y sobrar mas. Sauà, pp. 1. act. caret.
Comer el perro, ó gato lo que cae de la mesa, etc. Sibsib, pc. Sirib, pp.
Comer algo, ó cojerlo con cuchara. Sidoc, pc.
Comer algo por golosina, ó entretenimiento Sigñasigña, pp.
Comer hablando con enojo. Sogñay, pc.
Comer maloto solo, sin otra cosa. Tabang, pc. Nan.
Comer sin labarse las manos. Tagbo, pc.
Comer sal, poniendo un poco en la boca. Timos, pp.
Comer muy de espacio como los desganados. Uidoc, pc.
Comer por cumplimiento, y no por gana. Rauaraua, pp.
Comerse la polilla la ropa. Ytiit, pp
Comerse el animal la cria. Honos, pc.
Comerse las hormigas algo. Tagña, pc. Aloy, pp.
Comerse las palabras el que habla, etc. Gñaotgñaot, pc.
Comerse el puerco los pollos. Sabsab, pc.
Comida, en comun. Cacanon, pp.
Comida de harina de arroz. Ansap, pc.
Comida para los animales. Bahog, pc.
Comida como tamales, que hacen de arina de arroz, y plántanos. Binamban, pc.
Comida, que hacen de coco rallado en tuba. Bamban. Calamay, pp.
Comida como boñuelos, que hacen con tuba, etc. Daodao, pc. Hinologholog.
Comida, que queda entre los dientes. Galho, pc. act. caret.
Comida de arroz tostado mal molido. Hagom, pp.
Comida acedada, que tienen por regalo. Himmay, pc.
Comida de carne, ó pescado picado. Hompay, pc.
Comida de arina como atole. Linogao, pp.
Comida que se lleva para el camino. Lolòto, pc.
Comida como camotes silvestres, que comen cuando hay hambre. Namo, pc.
Comida, que se tiene en la boca. Omoc, pp.
Comida, ya cocida que se deja reposar. Onog, pp.
Comida, que se desmorona en la boca. Ragmo, pc.
Comida muy blanda, ó muy dura. Ruguita, pp.
Comida seca, ó enjuta por falta de caldo. Sapra, pc. Sipara.
Comida, que dá en rostro. Socal, pp.
Comida, que está en el buche de el animal. Sogong, pc.
Comida con que se espera. Taholhat, pc.
Comida como atole, pero espesa. Linanot, pc.
Comida ya puesta en los platos. Atang, pp.
Comida, que se administra en la mesa. Tolod, pp.
Comida sabrosa, y gustosa. Rasa, pp.
Comida por servido. Atoato, pp. Simotsimot.
Comilon, ó goloso. Paslo, pc.
Cometa. Bulalacao, pp.
Comerciar. Caracal, pp. 1. act caret.
Cometer culpa, ó pecado. Salá, pp. Nagca.
Comezon. Gatol, pc.
Comezon de el cuerpo, ó de la boca por haber comido algo, que la causa. Gahang, pp.
Como. Paganota, pp.
Como poniendo ejemplo. Bolag, pc.
Como de subjuntivo. Cum.
Como, ó comparando. Baga, pc. Cumbaga.
Como tu quisieres, ó mandases. Samahampa, pp.
Como vemos haciendo comparacion. Mala, pp. Malapa, pp.
Como dando algo por supuesto. Cayà, pc.
Como eso, como estás, está, ó están, etc. Gurano, pc.
Como advervio. Haros, pp.
Como. Naman, pc.
Como eso mismo es. Palaen, pp. Siring, pp.
Como tu quisieres, como quisiere, etc. Sumalá, pp. Mala sa ymo, sa iya, sa indo, etc.
Como vemos. Sumalapa.
Compadecerse. Rerac, pp. Canogon, pp.
Compañero en algo, igual, ó parecido. Ato, pp.
Compañero, que siempre le acompaña. Alagad, pc.
Compañero de alguno. Cadagnan, pc.
Compañero Cayba, pc.
Compañeros. Pagyriba, pc.
Compañía navegando en diversas embarcaciones. Abay, pp.
Compañones, ó turmas. Baya, pc. Lapit, pc.
Comparar algunas cosas alabándolas de muy conformes y iguales. Yyid, pc.
Comparar una cosa con otra. Hinolay, pp. Aleu, pp.
Comparacion de una cosa con otra. Bolag, pc.
Comparacion. Panhinolay, pp.
Comparacion de las cejas cuando son bien proporcionadas. Dahit, pc.
Comparticipe de alguno en algo. Casaop, pp.
Compasivo, ó piadoso. Maugayon, pp.
Compatriota. Cahimanua, pc.
Componer algo, es el comun. Hirahya, pp. Naca, con Man.
Componer algo, que está destrozado. Baladbad, pc. Baligbig, pc.
Componer á los que tienen diferencia. Hatol, pc.
Componer las cadenas de oro, pulseras, etc. Liso, pp.
Componer coplas, ó versos. Orogorog, pp. Ranitdauit, pp.
Componer las cosas guardándolas. Rimpos, pc.
Componer las cosas, ó ponerlas en órden. Sagamno, pc.
Componer los cabellos con la mano. Sarao, pc.
Componer la frente á los niños aplanchándola. Sipit, pp. Saop.
Componer, ó adornar algo. Samno, pc.
Componer, ó adornar á otro con galas. Andag, pc.
Compouer el vestido. Binaybinay, pp.
Comprar, es el comun. Bacal, pc. 1. Bili, pc.
Comprar ropa. Bahay, pc.
Comprar cosas inmobles, como sementeras, etc. Gatang, pp. 1.
Comprar algo todo de una vez. Lago, pp.
Comprar pescado. Namal, pp. Na.
Comprar algo desigualmente. Salad, pc.
Comprar esclavos, perros, casas, ó embarcaciones. Saleu, pc. Nag.
Comprar á el fiado. Sambot, pp.
Comprar por menudo. Tigni, pc. 1. Tigna.
Comprar una cosa por otra, tanto por tanto. Subong, pc.
Comprar ollas, ú otra loza por lo que cogen de arroz. Subong, pc. Botong, pp.
Comprar vino, vinagre, tuba, ó aceite. Tanguay, pc. 1.
Comprar oro con tostones. Timbang, pc.
Comprar arroz, ó cosas de comer. Tognod, pc.
Comprar la guinara tejida por dos sin tejer. Tolos, pc.
Comprar poco de algo. Alangalang, pp.
Comprar baroto. Sahoi, pp.
Comprar trocando dando uno menos. Campi, pc.
Comprar dando uno por otro. Tocotoco, pc.
Comprar con priesa, porque otro no compre. Carag, pc.
Comprehender, con el entendimiento. Agamad, pp. Horophorop, pp.
Comprehender, ó abarcarlo todo. Comcom, pc.
Comprehender algo con el entendimiento. Gamadgamad, pp.
Comprehender algo, ó acordarse de ello. Gonamgonam, pp.
Comprehender, ó entender algo. Talastas, pc. Tale, pp.
Comprimirse el corazon, ó falta de aliento. Boot, pc. Metáfora.
Comutar, trocar, ó comprar. Ribay, pc.
Con, ó juntamente. Sageod, pc.
Concebir la muger el feto. Gñidam, pp. Pagñidam, pp.
Concebir la muger, ó quedar preñada. Todoc, pc.
Conceder algo. Ohò, pp.
Conceder lo que le piden despues de importunado, y rogado. Torot, pp.
Conceder lo que se pide. Togot, pp.
Concertar algun negocio entre dos Olay, pc.
Concertar de dar dos por uno. Balagbag, pc.
Concertar á los que riñen, para que se hagan amigos. Himan, pc.
Concertar de casar á los hijos. Balaye, pp. 1. act. caret.
Concertar de casar á los hijos. Tauag, pc. Napa.
Concertar las voces, ó instrumentos. Sabot. pp.
Concertar, ó igualar algo. Apid, pc.
Concertar algo, ó á los discordes. Ogñod, pc. Mabad, pc. Madbad, pc.
Concertar el precio de algo. Tauad, pc. Napa.
Concertar dos de casar sus hijos. Balaye, pc. 1. act. caret.
Concertar las amistades, ó casamientos. Cagon, pp.
Concertar el hijo con la concertada con otro. Sampao, pc.
Concertarse dos para hacer algo. Ogñod, pp. señalando el dia, lugar, etc.
Concertarse el varon de casarse con la muger. Tanod, pp. 1. pasiva caret.
Concertarse muchos para algun negocio. Sagdon, pc.
Concertarse dos con desigualdad. Salad, pc. Nag.
Concertarse de perder, ó ganar el gallo vencido. Sambotan, pp. 1. act. caret.

Concierto de no comer, ó beber algo. Balata, pp.
Concluir algo, ó la deuda. Tapus, pp.
Concluir, ó dar fin á alguna obra. Himotas, pp. Himomotas.
Concluir ó acabar algo. Dapat, pc.
Concluir, ó acabar algo. Taliuas, pp.
Concluirse, ó finalizar algo. Sagcod, pc.
Concordar, ó conformarse muchos con uno. Boniog, pc. Hoyohoy.
Concordar, ó componer algo. Hirou, pc.
Condenar, ó juzgar á alguno. Hocom, pc.
Condescender con otro, y con negativa no. Hotoy, pp.
Condimento, que se come con el arroz, sea carne, ú otra cosa. Sirà, pc.
Confeccion, ó mezcla, que echan en el pañasi. Solay, pp.
Confesar, ó descubrir algo. Tuga, pc.
Confesar sacramentalmente. Compesal. pc. 2.
Confesar el Sacerdote al penitente. Compesal, pc. Naca.
Confianza. Hinando, pc.
Confiar en algo. Agna, pc.
Confiar algo de otro. Sarig, pp. Dayig, pp.
Confiar, que alcanzara algo. Laom, pp.
Confiar de salir con algo. Hinando, pc.
Confiarse de otro. Tapod, pp. Ambang, pc. Lomang.
Confiar de salir con algo. Gahos, pp. Galogalo, pc. Tacotaco.
Conformarse el uno con el otro en lo que dice, etc. Cuyog, pc. Nan.
Conformarse con la voluntad de otro. Gñuyog, pc. Gñumian, pc.
Conformarse las voces, ó instrumentos. Bagay, pc
Conformarse muchos con el parecer de uno. Sagdon, pc. Boniog, pc. Hoyohoy.
Conformarse, y unirse las voluntades. Antip, pc. Naca.
Conforme á razon, y justicia. Ygo, pc.
Conforme cosa. Bonyog, pc.
Conformes, y de un parecer. Tabog, pc.
Conformidad de voces, ó instrumento. Bagay, pp.
Confundirse con muchas cosas, y no hacer nada. Arigang-gang, pc.
Confundirse, ó aturdirse sobre algo. Borong, pp. Bibong.
Confundirse en algo, ó con algo. Libog, pp.
Confundirse en la cuenta, ó en otra cosa. Riboc, pc
Confusion de negocios, ó pensamientos. Riboc.
Conjeturar por el bulto, cuanto sea en peso, ó medida. Gopa, pc.
Conjeturar por señales. Gasé, pc. Masid.
Conjeturar supersticiosamente. Himata, pc. Holidhid. Holid.
Congoja de calor causada de el vestido. Arignahot, pc. Alingahot, pc.
Congoja y recelo interior. Haronahod, pp.
Congoja por algun recelo. Hadolhadol, pc. Tacdal.
Congoja, que proviene de calor. Harababah, pp.
Congoja. Horasa. Lipodoc, pc.
Concha de tortuga, ó caray. Cara, pp. Alonib, pc.
Concha de tortuga de arriba de cangrejo, galapago, etc. Alocaba, pc.
Conchas blancas, que sirven para ventana, etc. Calampinay, pp.
Conchas de almejas sin medula. Bincay, pc.
Conchas de la jibia. Calambotan, pc.
Conchas muy grandes que sirven de pilas. Tilang, pc.
Conchas que sirven para bautizar. Tanggolong, pc.
Conchilla, con que cojen, ó siegan al arroz. Gata, pp.
Conjuncion de la luna. Guinata, pc.
Conocer á alguno, etc. es el comun. Bidbid, pc. Nan. Midbid.
Conocer el aumento, ó diminusion en el peso, etc. Bate, pp.
Con perdon cuando se habla. Gñanintigon, pc.
Conquistar, ó asaltar á algun pueblo, etc. Gubat, pp. 2. act. caret.
Consentir sin resistencia con otro. Pahonod, pp. Pahoyang, pp. Honod, pp. Hoyang, pp.
Consentir con el parecer de otro. Gñuyog, pc. Nan, y Napa.
Consentir con lo que otro dice, ó hace. Sarom, pp. Sagomang.
Con ser asi esto, ó lo otro, ó con hacer esto, ó lo otro. Arambili, ppc Arimbili. Harehare.
Conserva, en comun suya. Calamay, pp. Quinalamay, pp.
Conserva, que hacen de coco, y arroz. Buchayo, pp.
Considerar lo que hace, y con negativa no. Hocodhocod, pp. Locomlocon.
Considerar, ó tantear lo que dice, ó hace. Talongtogon, pp. Taladtagad.
Considerar lo que conviene. Gana, pc.
Considerar algo. Lanalana, pp.
Consolar á alguno. Ragna, pp.
Consolarse el que tiene algun hijo, etc. ausente, viendo á otro que se parece. Himalasmas, pc.
Consolarse, y pasarse la tristeza. Omay, pc.
Constancia, ó sufrimiento en el trabajo. Pagcaahol, pp.
Constante. Boot, pp.
Consuegro, ó consuegra. Balay, pc.
Consumir, ó gastarlo todo sin dejar nada. Potpot, pc. Anas, pp.
Consumir el dia en alguna obra. Hapon, pc.
Consumir toda la hacienda. Tiptip, pp.
Consumir, ó acabar algo. Obus, pp.
Consumir algo hurtándolo poco á poco. Auat, pc. Naca.
Consumirse las hojas de linsas, camotes, etc. Tonglay, pp. Rongas.
Contar, es el comun. Bilang, pp.
Contar algun cuento, ó ejemplo. Osip, pp.
Contar á otro lo que le dijeron. Santolin, pp.
Contar por guarismo, ó á quitar cuentas. Ysip, pp. Yhap.
Contar la substancia de algo dejando lo demas. Ongto, pc. Tochao.
Contar por los dedos. Mono, pc.
Contar, ó referir algo. Usig, pc. Uguid, pp. Salagosig, pc.
Contar los hechos, ó hazanas de otro. Sumansuman, pc.
Contar, ó tantear algo. Bulay, pp. Bogas.
Contar algo para ver lo que falta. Bidao, pp.
Contar algo desde el principio. Hogob, pp.
Contender uno con otro, ó dos. Siga, pp.
Contender sobre algo. Suyat, pp.
Contenido de alguna cosa cesto, ó vasija. Laog, pc.
Contento. Ogma, pc.
Contento, ó deleyte. Signao, pc.
Contento, y alegria. Moyamoya, pp.
Contento, y alegria ó gozo mucho. Oyog, pc.
Continencia, ó castidad. Pagcatubis, pc.
Continuar alguna cosa mala. Sogsog, pc.
Continuar en hacer algo siempre. Guiraray, pp.
Continuamente, ó de ordinario. Dayaday, pc. Desados.
Con todo eso porfias. Omampa, pc. Atoato, pp.
Contradecir, ó desobedecer. Suhay, pp.
Contradecir á otro, ó contradecirse dos. Socal, pp.
Contradecir á alguno. Metáfora. Songsong, pc.
Contrahecho, ó tullido. Lopog, pp.
Contrario. Laban, pc.
Contrayerva, o antidoto. Tambal, pc. Dosol, pc.
Contrayerva contra culebras, y para el dolor de estómago. Madbad, pc.
Contrayerva para cuando han comido botete. Bocaboc, pp.
Contrato de compañia que ellos hacen. Bongto, pc.
Contribuir á la derrama de algo. Ambag, pc. Ambang, pc.
Contribuir los parientes. Dapon, pp. 1. Tabag, pc.
Contribuir dos juntos á la derrama. Idem. Nag.
Convencer á otro con razones. Sudic, pc.
Convencer á alguno de algo. Sudyá, pc. Naca.
Convencer á otro en la disputa. Susi, pp. Naca.
Convenir con algo. Abom, pp.
Convenir en lo que dice, ó hace otro. Sarom, pc.
Convenir las voluntades. Sabot, pp.
Convenir en lo que dice, ó hace otro. Sagomang, pc.
Convenir las voluntades. Sampat, pc. Ando. Metáfora.
Conversar con otro, ó dar conversacion. Ranggay, pc.
Convertir una cosa en otra, ó convertir. Nagnigni, i. Nagnogno.
Convertirse en dulce lo salado. Tabang, pc. Naca.
Convertir á otro á lo bueno. Balighig, pc. Naca, con Man.
Convertirse una cosa en otra. Baleu, pp.
Convertirse en gusanos algo. Gñiolod, pp.
Copa de arbol frondoso. Sarignaya, pp.
Copa de cualquiera arbol. Rambong, pp.
Copa de árboles. Alimpolo, pp.
Coplas, ó romances. Susumanon, pp.
Copo de el abacá despues de escogida. Goman, pp.
Coquillo como tabo con que beben. Bongcog, pc.
Coquillos, que comienzan á crecer. Gauo, pp.
Coquillos blandos, que sirven de cardos. Pagnoson, pp.
Coquillos blandos, que se comen como cardos. Topsan, pc. Pagnosan.
Corales. Aligui, pc.
Corazon de hombre, ó animal. Poso, pp. Oo, pp.
Corazon, ó interior de el hombre. Boot, pp.
Corazon blando de algunos árboles. Balodbod, pp. Alimasog, pp.
Corazon de los bejucos, ó cañas. Daloog, pp. Haloog.
Corbas de trás de las rodillas. Lolocnan, pc.
Corbatones, que se ponen en las embarcaciones. Balocaue, pc.
Corcoba. Caboctotan, pc.
Corcoba, que tienen las iguanas en las espaldas. Paracpac, pc.
Corcobado. Boctoc, pc.
Corcobado, que anda con el cuerpo doblado, ó inclinado. Congcong, pc.
Corcomerse la madera. Agayay, pc. act. caret.
Cordel, que atan desde la cabeza hasta debajo de la barba. Songco, pc.
Cordel, ó otra cosa, que no alcanza á dar ñudo. Corocol, pc.
Cordel, con que juegan el trompo. Haga, pc.
Cordel, con que señalan, ó reglan la madera los pandayes. Labtic, pc.
Cordel grueso con que pescan. Palihan, pp.
Cordel grueso con anzuelo para pescar. Haplo, pc.
Cordel ya gastado. Pagot, pp.
Cordel, ó bejuco, con que se mide algo, v. g. tierra. Locoy, pc.
Cordel bien torcido. Pisi, pp.
Cordel, ó cuerda mal torcida. Lobayag, pp.
Cordel chico, ó delgado, como bramante. Lobid, pp.
Cordel delgado, con que se ata algo, que lo necesita mas grueso. Nimit, pc.
Cordel quebrado. Patod, pc. Bogto, pc.
Cordel del anzuelo. Hapon, pc.
Cordel del remo. Solagnot, pc.
Cordon del sombrero. Cayongcong, pc.
Cordon hecho de ocho ramales. Saualo, pp. Sinaualo.
Cordones redondos como cíngulos. Hinipid, pp.
Cornear el toro. Soag, pc.
Corona de florecitas de oro, que solian usar. Sinampaga, pp.
Corona, ó cinta de oro, que usaban. Pinangdan, pc.
Corona de monte. Aritoctoc.
Corona, ó guirnalda. Podong, pc.
Coronilla de monte. Capontocan, pc.
Coronilla de la cabeza, ó remolino de pelo. Ampoporo, pp.

Coronilla de cerro, ó de pilon de azucar. Aripongso, pp.
Corpulencia. Tandac, pc.
Corpulencia de cualquiera cosa llana. Tabog. pc.
Corpulencia, ó gordor de algo. Hibog, pc.
Corral deshecho, cerca, ó muralla. Ringgol, pp.
Corral para pescado. Bonoan, pp. Ansag, pc.
Corral para ganado. Babayognan, pp. Cihquero de cuerpo.
Corrales, que hacen para pescar de cañitas. Tambong, pc.
Corrales, que hacen para pescar. Tanom, pc
Corralillos de el bonoan. Caretan, pc.
Corralillo, que ponen en los tambones. Tobon, pc.
Corregir á el que yerra, ó ir á la mano. Sanay, pc.
Corregirse á si mismo conociendo su yerro. Oo, pp.
Correncia, enfermedad de cursos. Bogris, pc.
Correr, es el comun. Dalagan, pp
Correr á hilo la sangre, ú otro licor. Torotot, pp.
Correr, ó avergonzar á alguno. Sepesepe, pp.
Correr el agua por parte estrecha. Sagaysay, pc.
Correr huyendo de el golpe. Lasay, pp. Sayasay. Lasoy, pp.
Correr las goteras, ú otro licor, que se derrama de una á otra parte antes de empaparse. Lanaglanag, pp.
Correr, ó hacer correr á otro. Oyog, pp. Orit.
Correr á porfia, como por coger algo. Carasao, pp.
Correr trás alguna persona, ó animal. Lasay, pp.
Correr trás el que corre tambien. Baragnay, pc.
Correr para huir, ó acometer. Boclos, pc.
Correr la agua, lágrimas, ú otro licor hácia abajo. Dalihig. Ylig. Dalogdog.
Correr á hilo algun licor como sangre. Ylig, pp.
Correr por alguna espesura, ó zacatal. Soroysoy, pc.
Correr con mucha furia, y brio. Tariutiu, pc.
Correrse por que no lo respetaron, ó no hicieron caso de él. Sipat, pp.
Correrse por hacer burla de él, ó por algo. Oyog, pp. Orit.
Correrse por lo que le dicen. Bolao, pc.
Correrse por lo que le hacen, ó dicen. Gagatoc, pc.
Corresponder, ó igualar con otro. Singpod, pc.
Corrido de vergüenza. Comodcomod, pp
Corrido, triste, y avergonzado. Micod, pp.
Corriente de agua, ú otro licor. Solog, pc.
Corrientes de rio. Sibagat, pc.
Corromperse el pescado, ó carne Ava, pp. Hago, pc.
Corromperse alguna comida, ó bebida. Lato, pp.
Corta cosa. Cauang, pp.
Corta cosa como cordel. Hayocong, pp.
Corta cosa, que no alcanza á igualar con otra. Conhos, pc.
Corta cosa, que no alcanza por venir tarde. Camdas. Cahdas.
Cortado, ó dividido. Utas, pc.
Cortado de labor. Cahang, pc.
Cortar algo, en comun, ó partirlo. Potol, pc.
Cortar igualmente algo. Aras, pc.
Cortar á raiz de la tierra. Atas, pc. Catcat, pp.
Cortar la yerva volviéndola con el sual. Paringcas, pc.
Cortar algo demasiado, de modo, que no sirva. Cabos, pc. Capos, pc. Quimol, pc. Camdas. Cauang.
Cortar con tijeras. Gunting, pc.
Cortar cañas, ú otras maderas, cuando van por ellas al monte. Calap, pp.
Cortar algo travendo asi el cuchillo. Caluot, pc.
Cortar con tijeras el metal. Catre, pc.
Cortar á el gallo la cresta. Domong, pc. Palong.
Cortar yerva de la tierra. Dosol, pc.
Cortar la ropa á lo largo haciendo como tiras. Gahab, pp.
Cortar raices de árboles. Gapad. pp.
Cortar cordeles, ó hilos con cuchillo. Garab, pc. Corob, pc.
Cortar de el telar. Garas, pp
Cortar revanadas pequeñas. Garep, pc. Garop, pc.
Cortar el arroz, cuando lo cojen. Gata, pp.
Cortar algo muy menudo, como ensalada. Guiris, pc.
Cortar algo por medio, v. g. cajeta, queso. Gohob, pc.
Cortar algo, ó mellarlo con golpe, ó cuchillada. Gorot.
Cortar con cuchillo, como aserrando. Gotgot, pc. Gogot, pc.
Cortar algo con la uña, como hojas. Gotol, pp.
Cortar algo, entallando algo. Gouat, pc.
Cortar la carne en lonjas á lo largo con pellejo, y todo. Guibay. Guiray, pp. Gurav. pc. Guiha.
Cortar algun palillo, cañilla, ó cosa pequeña. Gutib, pp.
Cortar la yerva, ú otra cosa por las puntas. Handas.
Cortar algo al soslayo. Hibat, pc.
Cortar la carne hasta los huesos. Hilab, pc.
Cortar en tajadas la carne, ó pescado. Hilap, pp.
Cortar la papada. Hil-long. pc.
Cortar algo por la punta. Himod, pc. Himoro, pc.
Cortar los ñudos, ó ramas de palo, ó caña. Hinacal, pp.
Cortar las ramas de los árboles desmuchándolos. Hinagna, pc.
Cortar algun poco de la orilla de algo. Hingrab, pc.
Cortar tajadas de carne. Hiua, pc.
Cortar de tajo, ó de reves algo blandamente. Yabad, pc.
Cortar algo á el sesgo, quedando tuerto á el cabo el corte. Ypas, pc.
Cortar algo en ruedas, como sandias. Lapad, pc.
Cortar el cuero, ó cutis como afeytando. Laplap, pc.
Cortar la cabeza á alguno. Liog, pp
Cortar algun arbol á raiz de la tierra, ó la cabeza á alguno por la nuca. Ognol, pc.
Cortar algo con los dientes. Otlob, pc.
Cortar algo en el monte. Tuchas, pc.
Cortar algo poniéndolo encima de algo para cortarlo bien. Padaol, pc. Datol.
Cortar la cabeza á el coco para beberle el agua. Padpad, pc.
Cortar las uñas asi, ó á otro. Palas, pc.
Cortar árboles, cañas, derribándolos. Palod, pc. Calap. Polay.
Cortar las orejas, ó cresta de el gallo. Palong, pp.
Cortar el bonote de el coco por ambas puntas. Paraspas, pc.
Cortar, ó hacer zanja en las vueltas de el rio para atajar. Patas, pp.
Cortar la punta de el prepucio como ellos usaban. Patas, pp.
Cortar camotes, calabaza, ó cosa asi. Pisang, pp.
Cortar algo por el pie. Pocan, pp Polay, pp.
Cortar las hasas muy á raiz. Pogoc, pc.
Cortar la cabeza á alguno. Pogot. pp. Togñol, pc.
Cortar algo para igualarlo con lo demas. Ponas, pp.
Cortar lena menuda para el fuego. Popho, pc.
Cortar en pedazos algo como el palo que echan en la tuba. Potpot, pc.
Cortar las hojas de la hasa para trasponerla. Quirib, pp. Guirib, pp.
Cortar por abajo la red cuando está ya gastado para añadirla Rantas, pc.
Cortar palos, ó árboles para leña. Rapas, pp.
Cortar en pedacitos la caña dulce mondada. Rarang, pp.
Cortar alguna atadura con cuchillo. Rasdas, pc. Rogtas, pc.
Cortar alguna caña. Rotob, pp.
Cortar de tajo, ó reves dando golpes. Sabad, pc. Saclag, pc.
Cortar de raiz algo como arbol. Sapla, pc. Saplong, pc.
Cortar las hojas de el Langcoy, ó palma. Sagacsac, pc.
Cortar algo por el pie. Sagahid, pc. Salaboy.
Cortar la yerva dando á el soslayo el golpe. Sahis, pp. Sahed, pp.
Cortar de raiz los troncos de lús árboles. Sangcol, pc. Sacol.
Cortar los cabellos de la cabeza. Sanggol, pc.
Cortar algo teniendo la punta de el cuchillo hácia bajo. Sanggot, pc.
Cortar algo por las puntas, v. g. hilo, cabello. Sapgot, pc.
Cortar el arbol el abacá, para sacarla. Sarad, pp.
Cortar en pedacitos la hasa, camotes. Siac, pc.
Cortar rebanadas. Sipac, pc. Sopac, pc.
Cortar los cogollos de la caña dulce para sembrarlos. Sipla, pc.
Cortar vestidos, ó ropa, es comun. Tabas, pc.
Cortar las ataduras con cuchillo, ó las alas á las aves, ó gallinas. Tabtab, pc.
Cortar alguna cosa ancha, como hoja, ropa, vestido, ó los pañales. Tachas, pc. Tacbas, pc.
Cortar el pezon, ó racimo de la palma para que dé tuba. Tacras, pc.
Cortar con cuchillo, ó hacha. Taga, pc.
Cortar la caña dulce en trozos para esprimirla. Taguiplod, pc.
Cortar por el pie las cañas dulces, carrizales. Tapas, pc.
Cortar al soslayo algo. Tarlcmas, pc. Tarimad, pc. Timad, pc.
Cortar el nervecito de las almejas. Tibong, pc.
Cortar los cogollos de los camotes para sembrar. Togñol, pc.
Cortar derecho quedando igual el corte. Tonggo, pc.
Cortar algo de el todo, que quede dividido. Utas, pc.
Cortar de revés. Uaque, pc.
Cortar algo por medio. Tagna, pc.
Cortar como segando. Rabrab, pc.
Cortar ramas de árboles. Hinagna, pc. Gahad, pc.
Cortar de raiz la yerba. Catcat, pc.
Cortarse en la planta de el pie, ó mano. Parad, pp.
Corteza de el arbol. Bacbác, pp.
Corteza de la bonga. Talolho, pc.
Corteza de árbol, que echa en la tuba. Danglog, pc.
Corteza que les sirve de vestido. Aga, pp.
Corteza, ó cáscara, en comun. Obac, pp.
Cortinas, que ponen al rededor de la cama de la parida. Obong, pp.
Cortinas, en comun. Tahod, pp.
Corto de vista, que mira cerrando los ojos. Hirao, pp.
Corto de vista, ó medio ciego. Piquit, pp.
Coscorron, que se dá con el puño en la cabeza. Bingcong, pc.
Corva cosa á modo de cuchara. Licongcong, pc.
Corvada cosa, ó vuelta. Balod, pp.
Cosa seca, ó tostada á el sol. Aguil, pp. Guisic. Pauil.
Cosa podrida, ó manida como carne. Aya, pp.
Cosa justa, y cabal. Ayao, pp. Higñayao, pp.
Cosa corta, chica, pobre, y miserable. Alangalang, pp.
Cosa curiosa, linda, y agraciada. Malè, pc.
Cosa seca, y sin agua. Tiga, pc.
Cosa cabal, que nada le falta. Arahét, pp. Quiguid, pc.
Cosa salada. Maasgad, pc.
Cosa baja. Baha, pc. Babao, pp. Hababà, pp.
Cosa somera, y poco honda. Hababao, pp. Babao, pp.
Cosa destinada para algo. Bahague, pp.
Cosa sin acabar, que está imperfecta. Bahan, pp.
Cosa larga, y delgada. Balaguay, pc.
Cosa torcida, ó tuerta. Balioc, pc.
Cosa vuelta boca arriba como taza. Baloca, pc.
Cosa corcobada, ó torcida hácia trás. Balod, pp.
Cosa entretegida, ó entremetida con otras. Balot, pc.
Cosa imperfecta, y no acabada. Banabana, pp. Tanatana. Balobalo. Batidbatid.
Cosa clara. y resplandeciente. Bangrao, pc.
Cosa labrada, ó lisa. Banos, pp.
Cosa mas alta, que lo demas, ó desigual Bantod, pc. Bantog, pc.
Cosa puntiaguda. Barangbang.
Cosa quebrada como caña, ó palo. Baré, pp.
Cosa larga, que embaraza en alguna parte. Baringual, pc. Batingual, pc.

Cosa mojada. Basa, pc.
Cosa hendida. Batac, pc.
Cosa hendida, ó rajada siendo rolliza. Basag, pc.
Cosa sin provecho, ni valor. Basang, pc. Basangbasang.
Cosa recia, ó fuerte de doblar. Bascog, pc.
Cosa partida, ó rajada por medio. Balac, pc.
Cosa larga, que embaraza. Uaraual, pp.
Cosa tuerta, ó torcida. Bicó, pc. Quiuot, pc. Bicuot. Bicolbicol, pp. Lipidlipid.
Cosa entera. Bilog, pp.
Cosa desigual, que tiene la una punta mas larga. Bihit, pc.
Cosa algo tuerta. Biuod, pp. Banod.
Cosa vana, que no tiene medula, v. g. coco, etc. Boang, pp.
Cosa abierta. Boca, pp.
Cosa muy derecha sin tortura alguna. Bolanos, pp.
Cosa pintada de negro, y colorado. Boricbotic, pc. Boricbotican.
Cosa, que hace visos, ó los tiene de muchos colores. Borisac, pc.
Cosa toda igual, y de un tamaño. Bonayon, pp.
Cosa corta, ó insuficiente. Cablas, pc. Cabos, pp. Capos. Quimol, pc. Caudas. Cauang.
Cosa antigua. Daan, pp.
Cosa pública, patente, y clara. Dayag, pc.
Cosa admirable, terrible, grande. Macuri, pp.
Cosa muy dura, tiesa, y mal cosida. Coradit, pc. Corasit.
Cosa corta, que no iguala con otra. Conhos, pc.
Cosa enmarañada, ó curedada, v. g. hilo. Comos, pc. Coset. Golo, pc
Cosa corva como hoz. Cauot, pc.
Cosa levantada de la tierra como punta de baloto. Catal, pp.
Cosa hermosa, y agraciada para mugeres. Camisa, pc.
Cosa junta con otra, v. g. dos casas. Canayon, pp.
Cosa mediana en cantidad, peso, etc. Casiyahan, pp.
Cosa pesada. Magabat, pc.
Cosa podrida, ó apolillada, v. g. cera, brea. Gaboc, pc.
Cosa hinchada, hueca, y fofa. Garac, pp.
Cosa con altos, y bajos, y no lisa. Garanggasang, pc. Gorogodo, pc.
Cosa desportillada. Gata, pp.
Cosa resplandeciente como el guilaguila. Guilang, pc. Hila.
Cosa inclinada á un lado, ó puerta. Guilic, pc.
Cosa de muchos altos, y bajos, ó esquinas. Golodgolodan, pp.
Cosa intacta. Gonay, pc.
Cosa que no alcanza para atar, v. g. cordel. Corocol, pp. Gñorocol, pp.
Cosa angosta, ó estrecha. Hayapit, pc. Hayapit. Halapil, pc.
Cosa larga. Halaba, pp.
Cosa corta. Hayepot. pc. Yepot. Halecpot. Halepot. Yecpot.
Cosa resbaladiza. Mahainas, pc.
Cosa corta, v. g. palo, cordel. Hayocong, pp.
Cosa ancha. Halacbang, pc. Bolang, pc.
Cosa apartada. Halaguat, pc. Halaua.
Cosa alta, ó crecida. Halangcao, pc.
Cosa larga, dilatada, ó prolongada. Halauig, pp.
Cosa excesiva en cantidad, ó calidad. Halomaima, pp. Tanatana, pp.
Cosa cabal, y entera. Halong, pp.
Cosa floja, v. g. anillo, tarugo. Haloag, pc.
Cosa de poca estima. Hanaclamang, pp.
Cosa apartada, ó distante. Hararayo, pc. Halalaual, pc. Halalaua.
Cosa honda, v. g. pozo. Hararom, pp.
Cosa espesa, ó que se hace de ordinario. Harintoc, pc.
Cosa excesiva en cantidad, ó calidad. Haua, pc. Hauahaua, pp. Hani. Hanihani. Halomama.
Cosa larga desproporcionadamente. Hauay, pc.
Cosa apretada, ó tirante. Higot, pc.
Cosa que tira á colorado. Himola, pc.
Cosa despreciable. Cahihinaan.
Cosa bien ajustada como tablas. Hinael, pc. Dael.
Cosa ya vieja, v. g. vestidos, petates. Yanit, pc. i. act. caret.
Cosa tosca, y mal hecha. Yambos, pc.
Cosa justa, y conforme á razon. Ygo, pc.
Cosa cabal en el discurso. Yguib, pp.
Cosa mas baja de otra. Yhod, pc.
Cosa temerosa. Ynaababan, pc.
Cosa, que tiene pequeño el suelo, ó asiento. Ypios, pc.
Cosa desabrida. Labsay, pc.
Cosa ya muy vieja, y seca, como arroz, coco. Lagting, pc.
Cosa honda en el medio, v. g. batea, plato. Lagung, pc.
Cosa tierna como renuevos, ó tallos. Langbó, pc.
Cosa rala, y no espesa. Lasao, pp.
Cosa vuelta hácia fuera como bordo de algo. Lantic, pc.
Cosa añeja como arroz, vino, aceite. Laon, pc.
Cosa, que es llana, y no rolliza, como tabla. Lapipi, pc.
Cosa que es general, y comun á todos, v. g. la luz. Latap, pp.
Cosa corva como cuchara. Licongcong, pc.
Cosa redonda. Lidong, pp.
Cosa llana, ó chata. Lipadia, pc. Lindava.
Cosa iniqua, y pésima. Maliuag, pp.
Cosa blanda. Malomoy, pp.
Cosa descolorida. Malungsi, pc.
Cosa hermosa, linda, ó bella. Maganda, pc. Porot, pc.
Cosa preciosa, ó excelente. Mahal, pc.
Cosa justa, igual, que no le sobra, ni falta. Mayocod, pp.
Cosa grande, excelente, etc. irónico. Malomoy, pp.
Cosa buena. Marahay, pc. Maray.
Cosa mala. Maraot, pp.
Cosa quebradiza, que luego salta. Matapo, pc.
Cosa muy menuda. Manayocnoc, pc.
Cosa larga, y redonda. Nayog, pp.
Cosa del corazon, ó interior. Odoc, pc.
Cosa hecha de una pieza, ó la que sirve naturalmente sin depender de arte. Onoy, pp.
Cosa amarga. Mapaet, pc.
Cosa muy seca, y enjuta, v. g. carne, pescado. Paguil, pc.
Cosa con comba, ó torcida. Payod, pc.
Cosa falsa. Palit, pc.
Cosa rota, y rasgada. Pasing, pp.
Cosa llana como tierra, suelo. Patag, pp.
Cosa de boca estrecha, ó angosta. Pidot, pp. Pigong.
Cosa colorada. Mapola, pc.
Cosa recia, ó maciza. Porog, pp.
Cosa blanca. Maputí, pc.
Cosa larga, y angosta. Tilagba, pc.
Cosa estrecha, ó fruncida como manga. Quipot, pc.
Cosa áspera como comida. Maragasragas, pc.
Cosa enconosa, ó ponzoñosa. Marara, pp.
Cosa propia de alguno Rogaring, pp. Sadiri, pp.
Cosa razonable en bondad, ó cantidad. Marouagdonag, pc.
Cosa demasiada rala en licor. Marugui, pp. Roguita.
Cosa áspera, que no está lisa. Sacolsacol, pc.
Cosa, que está en el medio honda. Sacpat, pc. Sadiytoy.
Cosa muy pequeña. Sadagpot, pp. Sadoyot, pp. Sadiyot, pp.
Cosa pequeña. Sadáng, pc.
Cosa, que relumbra, ó resplandece. Masaga, pp.
Cosa ancha, y gruesa de una punta, y delgada de la otra. Saggnac, pc.
Cosa notoria, y clara. Sayod, pp.
Cosa vedada, y contra razon. Salá, pp.
Cosa igual, y uniforme con otra. Sampat, pc.
Cosa igual, que no tiene altos, ni bajos. Sandag, pc.
Cosa ajustada, que nada le falta. Sangcap, pc. Tangcap, pc.
Cosa grande, y excesiva en la calidad. Sanglit, pc. Sinanglitan, pc.
Cosa muy difícil de hallar por chica. Sinipsip, pc. Riro.
Cosa penetrante, ó que penetra. Sanop, pp.
Cosa, que huele, como chile quemado. Masaragnasang, pp.
Cosa fea, y disforme. Masauaua. Masiuaua.
Cosa espesa, y apretada como malla. Sigpot, pc. Singpot.
Cosa, que dá pena, como lo que se mete entre los dientes, uñas, zapatos. Singpil, pc.
Cosa larga, que topa con las dos puntas en donde la quieren poner. Socog, pc. Toco, pc.
Cosa cercana como pariente. Sood, pp. Soco.
Cosa desigual. Sungcal, pp.
Cosa, ó animal gordo. Mataba, pc.
Cosa desabrida, y sin gusto. Matabang, pc.
Cosa redonda. Matabilog, pp.
Cosa dura. Matagas, pc.
Cosa pesada mucho. Matagom, pc.
Cosa alta, y muy crecida. Matalobo, pp.
Cosa tiesa, y rellena como el muy gordo. Tamol, pc.
Cosa, que está endescumbrado. Tanayad, pp. Tangyad, pc.
Cosa arqueada. Matandos, pc.
Cosa, que tiene ya tallo como coco. Tangboan, pp.
Cosa enjuta, y seca ya, v. g. madera, barro. Tangcay, pc.
Cosa derecha en lo material, ó formal. Matanos, pp.
Cosa sonora. Matanog, pc.
Cosa frágil, y quebradiza. Matapó, pc.
Cosa salpicada de muchos colores. Taractarac, pc.
Cosa, que espanta, ó pone temor. Tatacot, pc.
Cosa de risa. Catatauan, pp.
Cosa con cintura por medio, como el hombre. Ticos, pc.
Cosa mas alta de una punta que de otra. Timhil, pc. como mesa, etc.
Cosa, que vá angostando, ó adelgazando á la punta. Matiros, pp.
Cosa tuerta, ó torcida hácia la punta. Tiuong, pc.
Cosa espinosa, ó que tiene espinas. Matunoc, pc.
Cosa tiesa, ó yerta como cadaver. Matoog, pc.
Cosa dura, ó tiesa. Toratod, pp.
Cosa verdadera. Totoo, pp.
Cosa floja, y no tirante. Tugac, pc.
Cosa equivalente, ó de un tamaño, ó estimacion. Tumbas, pp.
Cosa suficiente para matar, ó sanar. Tumbas, pc.
Cosa hecha, ó puesta á el reves. Virauod, pc. Balisot, pc.
Cosa blanca, ave, ó animal. Uguis, pp.
Cosa puesta á punto, ó aparejada. Atal, pp.
Cosa cercana á otra. Cadapil, pc.
Cosa medio abierta. Caba, pp.
Cosa rubia. Bulao, pc. Bulagao, pc.
Cosa cogida, ó enroscada como papeleta. Balisongsong, pc.
Cosa levantada, ó mas alta que lo demás. Latod, pp.
Cosa mas gruesa, ó corpulenta que las demás. Lagnob, pp.
Cosa medianamente buena. Marahayrahay, pc.
Cosa mortífera. Macacagadan, pc.
Cosa nueva, ó reciente. Bago, pc.
Cosa quebrada. Baba, pc.
Cosa, que hiede á orines. Maangso, pc.
Cosa, que viene apretada en alguna parte. Haot, pp.
Cosa, que pertenece á algo. Dapit, pc.
Cosa, que hace fuera de tiempo, ó tarde. Dugay, pp.
Cosa clara. Maliuanag, pc.
Cosa clara, y resplandeciente. Mabangrao, pc.
Cosa caida, ó derribada. Binlag, pc.
Cosa hendida, ó cascada, como olla, vaso, etc. Garat, pc.
Cosa simple, y sin mezcla de otra cosa. Asay, pc. Anan.

Cosa inconstante, y variable. Colecole, pp.
Cosa rebujada en algo. Comocomo, pp.
Cosa dura. Codat, pc.
Cosa que se trasluce como ropa. Silag, pc.
Cosa sin provecho, ó sin propósito. Ranag, pc.
Cosas necesarias de casa. Gagaueon, l, Guinagaué, pp.
Cosas necesarias para la vida. Anoano, pp. Ynaanoano.
Cosas consonantes. Sarabit, pc.
Cosas ásperas, y no lisas. Heras, pp.
Cosas necesarias. Ynaababan, pc.
Cosas desiguales que unas son chicas. Lapoc, pc. Sayop.
Cosecha. Tigani, pp.
Coser, en comun. Tahé, pc.
Coser algo rasgado, ó roto. Saripot, pp.
Coser una manta con otra, ó lo rasgado. Taboug, pc. Taning, pp.
Cosquillas. Cotoc, pp. Calamcam, pc.
Cosquillas. Guiridcan, pp.
Cosquilloso. Guiridcanon, pp.
Costado de el cuerpo, ó embarcacion. Hirog, pp.
Costalillo en que suelen llevar los vestidos. Caday, pc.
Costillas de cuerpo humano, ó de bestia. Gosoc, pp.
Costillas, ó espaldilla de cualquiera animal. Sandig, pc.
Costra, que hace la llaga. Cagan, pc.
Costra, que hace el arroz cuando se cuece, y pega. Tipo, pc.
Costumbre. Anad. pp. Cadaanan.
Costumbre, ó maña. Gauc, pp. Gauegauc, pp.
Costumbre de menear manos, cuerpo, cabeza, haciendo algun visaje. Tagui, pc.
Costumbre. Ugale. Caugalcan.
Costura. Tinahcan, pc.
Costura de punto, ó labor, como medias. Putic, pc.
Costura, ó labor que llaman cortado. Gahang, pc.
Costura, que ponen en los baños de las mugeres que cae sobre los pechos. Togao, pp.
Cotejar una cosa con otra para escoger la mejor. Paulin, pp.
Cotejar una cosa con otra para ver cuales mejor, ó peor. Aleu, pp.

C ante R.

Crecer poco la marea. Ayaay, pp.
Crecer, y espigarse mucho alguno. Barogbarog, pc.
Crecer en corpulencia, hombre, ó animal. Buyong, pc.
Crecer muy á priesa algo. Canagcauag, pp.
Crecer alguna cosa, ó hacerse grande. Daculá, pp.
Crecer, ó mermar el grano si se mide muchas veces. Doclos, pc.
Crecer alguna cosa mas que otra. Labos, pc. Labon.
Crecer el dalugue, ú otra cosa mucho. Lambo, pc.
Crecer las cañas. Lauas, pp.
Crecer lo que está en remojo. Lubag, pc.
Crecer la hacienda de bien en mejor. Longto, pc.
Crecer, ó agrandarse la llaga. Nacnac, pc.
Crecer cuando hierve la tuba, vino. Osbog, pc.
Crecer poco persona, animal, ó cosa. Porog, pp. Poricot. Quiguing. Quiguignon, pc.
Crecer alguna persona, ó etc. Tangbó, pc.
Crecer derecho hasta la copa el arbol. Tanobong, pp.
Crecer la marea. Taob, pp.
Crecer el niño, y tener discurso. Tatao, pc.
Crecer la marea con la luna. Tignaracol, pp.
Crecer el agua de el rio con la marea. Toong, pc.
Crecer mucho los sembrados. Tubang, pp. Oya.
Crecer algo, ó levantarse como lo que se cuese, pan, arroz. Ungbao, pc.
Crecer, es el comun. Tubo, pp.
Crecer en maldad alguno. Liuag, pp.
Creer, en comun, ó dar crédito. Tubod, pc.
Crecr, ó asentir á algo. Totoo, pp.
Creer, ó obedecer. Ymbod, pc.
Creì, ó creo que etc. Cayod. Acot, pp.
Crepúsculos de la mañana. Bonabon, pp.
Crepúsculos, de sol, ó luna, cuando se ponen. Sinag, pc.
Crestas de las moscas, que se hacen gusanos. Tiris, pc.
Crestas, que tienen algunas aves. Tangdol, pc.
Cria de cualquiera animal cuando está en el vientre. Tuid, pp.
Criado, que está á soldada, ó salario. Lingcod, pc.
Criado, ó criada que sirve. Adag, pc.
Criar aves, ó animales para que multipliquen. Mamaro, pc.
Criar animales como puercos, gallinas. Hayop, pp. Hayopan.
Criar las gallinas de otro á medias. Taga, pp. Nag.
Criar materia la llaga, postema. Nana, pp.
Criar costra, ó postilla la llaga. Cagan, pc.
Criar lamo, ó limos lo que está en agua. Lomol, pp.
Crisol. Gagangban, pc.
Crines de caballo, puerco. Bongday, pc.
Crudo, ó verde, y sin sazon. Hilao, pp.
Crucero de el Sur en el cielo. Paglong, pc.
Cruel. Banguis, pc.
Cruzar algo con muchas rayas. Baralagat. pp.
Cruzar los brazos en el pecho. Coromo, pc.
Cruzar las piernas la una sobre la otra. Patic, pc.
Crugir los dedos, ó piernas cuando se tiran. Lagatoc, pc.
Crugir alguna cosa apretada, ó los dientes. Ragot, pp.
Crugir las maderas, v. g. cuando hay temblor. Hagtios, pp.
Crugir los dientes. Ratob, pp.
Crugir los huesos. Rotocrotoc, pc.
Crugir las ataduras como cuando comienzan á quebrarse. Rotosrotos, pc.
Crugir, ó cruguimiento de las ataduras de la casa. Tagostos, pc.

C ante U.

Cuajarse la gordura de el caldo cuando se enfria. Capa, pp.
Cuajarse algo. Cotcot, pc.
Cubierta de algo. Caob, pc.
Cubierta, que ponen á lo que llevan para que no se moje. Samil, pc.
Cubrir á alguno con su manto. Sangcob, pc.
Cubrir algo con hojas, ó paño para que no se moje, ó derrame. Goop, pp.
Cubrir algo con hojas, ú otra cosa. Tahob, pp.
Cubrir algo como con cobertera. Coloob, pc.
Cubrir algo con tierra. Tambon, pc.
Cubrir alguna cosa el suelo de la vasija en que se echa. Talapitap, pp.
Cubrir á otro la cabeza, ó rostro solamente. Coromon, pp.
Cubrir, ó cubrirse con manta. Alimonmon, pc.
Cubrir la casa con el techo. Atop, pc.
Cubrir el macho animal á la hembra. Tama, pc. Baba, pc. Babao, pp. Abat.
Cubrir el caballete de la casa. Bobong, pc.
Cubrir la cabeza con manto, ó paño. Colobong, pc. Cobcob, pc.
Cubrir la casa haciendo el techo en tierra. Sayap, pc.
Cubrir las verendas con paño teniéndolo con la mano. Tagpon, pc.
Cubrir la tierra para que no crie yerva. Tahob, pc.
Cubrir las vergüenzas con la mano. Gogom, pp.
Cubrir los nublados, ó humo el sol. Dangyap, pc.
Cubrir la cabeza cuando llueve con hoja. Corob, pc.
Cubrir el sol con su claridad á la luna, y estrellas. Daay, pp.
Cubrir una cosa con otra mas delgada, y pulida. Laquib, pc.
Cubrir algo con hojas, ó paño. Olos, pc.
Cubrir á otro 1. asi 2 con manta. Tamong, pc.
Cucarachas grandes de las ordinarias. Tabaco, l. Tarotabaco, pc.
Cucarachas chicas. Caragan, pc.
Cucarachas, que se crian en la basura de las sementeras. Riterite, pc.
Cueva en peña soterranea. Tuquip, pc.
Cueva grande dentro de la tierra. Boğnag, pc. Boğnao, pc.
Cuello de limeta, ó jarro. Lamic, pc.
Cuello de hombre, ó animal. Liog, pp.
Cuentas, que tienen los layones, ó camagues. Tinahog, pc.
Cuentecillas, de que hacen gargantillas. Solot, pc.
Cuentecillas de oro. Digog, pc.
Cuentecillas amarillas. Madag, pc.
Cuento. Oosipon, pc.
Cuerbo. Quac, pc.
Cuerbo marino. Silisili, pp.
Cuerda de guitarra, arpa, ó de arco. Dolos.
Cuerda de arco hecha de raices de balete. Ympig, pc.
Cuerda, ó cordel mal torcido, y flojo. Lobayag, pp.
Cuerno, ó asta. Soğnoy, pp. Soğnay, pp.
Cuero de carabao, que suelen comer. Bağni, pc.
Cuero de cualquiera animal. Anit, pp.
Cuero de tambor, ó guimbal. Apad, pp.
Cuerpo en comun. Ilanac, pp.
Cuerpo de armas, peto, y espaldar. Barete, pp.
Cuerpo de el tronco de el buyo. Conol, pp.
Cuerpo de el plátano. Barani, pp.
Cuerpo muerto, cualquiera que sea cuando está ya hinchado. Gotod, pc.
Cuerpo humano muerto. Bangcay, pc.
Cuesta, ó cerrillo. Paolbo, pc.
Cuesta muy derecha, y agria. Lindog, pc. Angpas, pc. Aguas.
Cuesta llana. Anhay, pc.
Cuesta, ó subida. Totocaron, pc.
Cuchara. Cuhit, pp.
Cuchara como paleta, con que sacan la comida de la olla. Loang, pc.
Cuchara para comer. Sidoc, pc.
Cucharita hecha de la cáscara de el coco con que raspan el coco. Canos, pp.
Cuchilladas, ó heridas, que hace el zacate. Pogo, pp.
Cuchillejo, ó cuchillo de caña, ó palo. Sorosondang, pp.
Cuchillo, en comun. Sondang, pc.
Cuchillo mellado algun poco. Ribi, pp.
Cuchillo mas pequeño, que el bolo. Tiad, pc.
Cuchillo, ú otra cosa asi embotado. Homol, pp.
Cuchillo, ó herramienta á que se pone acero. Baybay, pc.
Cuchillo, ó arma mellada. Gabang, pp.
Cuchillo, ó herramienta hecha de nuevo. Topa, pc.
Cuchillo, ó herramienta comenzada á hacer, y no concluida. Bucao, pc.
Cuchillo, pequeño, con que cortan las mugeres. Gatab, pc. Otod, pc.
Cuchillo sin cabo, ó mango. Tangso, pc.
Cuchillo, que tiene el acero junto al filo. Rapi, pc.
Cuchillo, que tiene el filo muy delgado. Hanig, pc. Tiptip, pc.
Cuchillo, que ellos usan de ordinario para labrar. Otac, pc. Pospos, pc.
Cuchillo templado. Locas, pc.

Cuchillo, que tiene la punta ancha, y redonda, y el cabo estrecho. Campit, pc. Capit.
Cuchillo, ó herramienta que tiene muy embotado el filo. Bolasdolas, pc. Gñosgnos, pc.
Cuchillos, que ellos usan, y llaman: Goloc, pp.
Cuchillo, ó puñal, que llaman: Tabac, pc.
Cuchillo muy ancho por la punta. Tongtong, pc. Badong.
Cuidar de algo. Metáfora. Acay, pp.
Cuidar, es el comun. Ataman, pp. Atom, pc. Rato, pc. Labot, pc.
Cuidar de algo, ó guardarlo. Herot, pc.
Cuidar bien de lo que tiene que hacer. Gotipol, pc.
Cuidar de lo que otro le encarga. Metáfora. Hoğnao, pp.
Cuidar, ó mirar por algo. Labot, 1. activ. caret.
Cuidar de algo para que no se pierda, ó dañe. Maenmaen, pc.
Cuidar, ó tener cuenta de algo. Mato, pc.
Cuidar de algo como de la casa estando en ella. Tauo, pc. 1. y 2.
Cuidar mal de los viejos. Metáfora. Alagag, pc.
Cuidar de lo que tiene en las manos. Aua, pp.
Cuidado, cuenta, ó atencion. Pağnatanan, pp.
Cuidado de lo que tiene que hacer. Rica, pp.
Cuidado, ó diligencia. Nadayahopot, pp.
Cuidadoso, ó diligente. Mahimatong tauo.
Culebra, en comun. Halas, pp.
Culebras verdes, que no son dañosas. Alimbosogon, pp.
Culebras muy ponzoñosas, que saltan á picar. Barobatical, pc.
Culebra grande, que se cuelga de los árboles, y hace presa en lo que está debajo. Bijin, pc.
Culebras muy ponzoñosas que dicen andan muchas juntas. Borobodyong, pc. Borobonyog, pc.
Culebras ponzoñosas, que llaman: Dahon nin tubo, pc.
Culebras chicas, y mortíferas. Himos, pp.
Culebra muy grande, que llaman: Holag, pp.
Culebras mortíferas con orejas, y maullan. Ybiğnan, pp.
Culebra muy mala, que llaman: Rimoranon, pp.
Culebras, que se crian en el agua, y lodo. Quiquig, pp.
Culebra grande. Saua, pc.
Culebra pintada. Samasama, pc.
Culebra muy grande, que dicen se vá á la mar, y se hace ballena. Tandayag, pc.
Culpador, que luego echa la culpa á otro. Mapanala, pp.
Culpar todos á alguno de algo. Tonton, pc.
Culpar á otro siendo inocente el culpado. Solè, pc. Napa. Colaue, pp.
Culpar á otro de algo. Sahot, pc.
Culpar á alguno. Nala, pp.
Culpar á otro de lo que él hizo. Narombaba, pp.
Culpar á otro de algun yerro. Sala, pp. Nan.
Culpa, que se echa á otro. Panala, pp.
Cumplimiento de algo. Anpagcanağnat, pp.
Cumplir algo, es el comun. Otob, pp.
Cumplir, ó aumentar lo que estaba falto. Ayao, pp.
Cumplir lo que mandaron. Tochon, pc.
Cumplir, ó acabar de pagar la deuda. Tobtob, pc.
Cumplir, ó llevar adelante su intento, y efectuarlo. Lanos, pc. Noloy. Nayon.
Cumplir su tarea. Atag, pp.
Cumplir su voz en alguna obra. Udal, pp.
Cumplir año, mes, semana, ó dia en algun trabajo, ó negocio. Solit, pc. Naca.
Cumplir con lo señalado, ó determinado. Atol, pc.
Cumplir años, ó el año. Taon, pc. Nan.
Cumplirse lo profetizado, ó previsto. Datong, pc.
Cumplirse el año, mes, semana. Solit, pc.
Cuna de los niños. Duyan, pp.
Cuña, con que aprietan el cepo. Sipit, pp.
Cuña, con que se aprieta algo para que esté seguro, y firme. Sumpang, pc.
Cuña de hierro para hender algo. Balyoc, pc. Badyec.
Cuña, que se pone debajo de algo para que siente. Tağnil, pp. Bağnil, pp.
Cuña, con que cierran el cepo. Tonong, pc.
Cuñado, marido de hermana. Bayao, pc.
Cuñada, hermana de su muger. Ypag.
Cundir algun olor. Hoyağne, pp. Loob.
Cundir el fuego poco á poco. Abiab, pp. Asias. Nabnab, pc.
Cundir, ó cojerlo todo generalmente. Lacop.
Cundir la mancha, ó borron. Labnac, pc.
Cundir algun olor llenándolo todo. Loob, pc. 1. act. caret.
Cundir algun licor en algo penetrándolo. Sohom, pc.
Cundir y penetrarse algo como aceite, sal. Talanhoc, pc.
Curar las mantas recien tejidas con cal. Apo, pc.
Curar á el humo algo como carne. Agon, pc.
Curar á el enfermo, es el comun. Bolong, pc.
Curar los hechiceros, ó albolarios con una raiz, que llaman: Haplas, pc.
Curar las bubas con herrumbre, y zumo de limon. Hauac, pc.
Curar, y secar las cañas. Lante, pc.
Curar la recaida de la enfermedad. Maghat, pc.
Curar con contrayerva, ó contra veneno. Tambal, pc.
Curar la tela mojándola, y pisándola. Tugas, pc.
Cutís de el cuerpo humano. Cublit, pc.

DE LA LETRA D.

D ante A.

Daca acá, ó echa acá. Hinta, pc.
Dádiva desigual, como dar á un niño tanto como á un grande. Sayop, pc.
Dádiva, que se da por muerte. Higabas, pp.
Dadivoso, ó liberal. Matinao, pp. Mabiyaya, pp.
Dado á mugeres. Cagod sa babaye, pp.
Dalugue de muchos pies. Mapatpat, pc.
Damnificar, ó hacer daño. Anoano, pc Naca.
Daño de algun madero interior, que cuando lo labran se descubre. Arip, pc.
Dañar el brujo, ó el demonio á alguno. Yba, pc.
Dañar el hechicero á los que á él se llegan. Tayhag, pc.
Dañar, ó damnificar á otro, ó á si mismo. Ano, pp. Nagpa.
Dañar, ó afligir á otro causándole pena. Sarot, pp.
Dañar algo. Marâot, pp. Nacá.
Dañar alguna cosa. Ratac, pp. Daog. Yacan.
Dañar, y no dejar crecer á el arroz la mucha agua. Tiroc, pp.
Dañarse los palos por adentro. Arep, pc.
Dañarse el dalugue por tener mucha agua. Canay, pc.
Dañarse la tuba en los bombones. Dalouay, pc.
Dañarse la tuba, y el agua de el codo. Ladang, pc.
Dañarse las hojas de algo, v. g. buyo por estar mucho tiempo cogidas, y recocerse. Latom, pc.
Dañarse la comida, que se guarda hecha, ó tomar mal olor. Panos, pc.
Dañarse la palma, ó irse dañando. Ponon, pc.
Dañarse, ó podrirse algo. Raot, pp. 1.
Dañarse la brea por ser muy vieja. Tapug, pc.
Dañarse la carne por mal salada. Cotas, pp.
Danzar. Taroc, pc.
Dar, en comun. Tao.
Dar voces. Ağnaó, pp.
Dar priesa á hacer algo. Alosaos, pp. Sadol. Ysol.
Dar seis á cada uno. Anomanom, pc. Nan.
Dar á cuatro cada uno. Tig apat. Mağna apat. Y lo mismo de los demas numerales, Apat apat, pp. Nan.
Dar en rostro alguno. Aquin, pp.
Dar de comer á los animales. Bahog, pc.
Dar en cara á otro con su cobardia. Balabag, pc.
Dar lazada. Balihot, pc.
Dar pesadumbre, ó susto con mala nueva. Bangcag, pc. Gagbas. Dayağnag. Baliğnag. Arongcaya.
Dar con el revés de el cuchillo. Bantoc, pc. Bağnig, pc.
Dar dos taes de oro no fino por uno fino. Bare, pp. 1. act. caret.
Dar puñetes, ó tornizcones en la cabeza. Bingcong, pc.
Dar á otro, ó darse dos de mogicones. Booc, pc.
Dar á otro, ó hacer algo con el carcañal. Booi, pc.
Dar voces, ó gritos. Metáfora. Bora, pc. Nag.
Dar vueltas á la redonda. Borong, pp. Libod, pc.
Dar de comer á otros. Cacan, pc. Napa.
Dar golpes en las raices de los árboles como haciendo seña para llamar á los compañeros. Cadog, pc.
Dar golpes haciendo ruido. Cadol, pc.
Dar poco de comer á alguno. Cabahcab, pc. Carab.
Dar golpes muy á priesa en algo. Carigquig, pc.
Dar de beber muchas veces á uno para emborracharlo. Dagmoc, pc. Padagmoc, pc.
Dar encontrón á otro con todo el cuerpo. Dayang, pc. Dayhang, pc.
Dar bofetadas, ó pescozones. Dapag, pc.
Dar á alguno gota coral, ó mal de corazon. Datong, pc. act. caret.
Dar de comer con escasez, y miseria. Cadyoc, pc.
Dar algo á otro en la mano. Dahol, pp. Dohol, pp.
Dar encontron á otro con el hombro. Dosay, pc.
Dar parte de la caza, ó pesca á los amigos. Ganac, pc.
Dar cuchilladas, ó sajaduras á la carne, ó pescado, para que se ase bien. Guring, pc.

Dar algo de mano en mano, ó en la mano. Gauagao, pp.
Dar de mogicones, ó aporrear á alguno. Gubac, pc. 2. act. caret.
Dar de vestir á alguno. Gubing, pp. Napa.
Dar dentera de los dientes cuando se come cosa agria etc. Gñilo, pp.
Dar de comer á alguno alguna espina para ahogarlo. Hacog, pp. Balicogcog.
Dar prestado Hadam, pc. Haram, Napa.
Dar algo con condicion de retribucion, ó ganancia. Halas, pp. Napa.
Dar golpes en la embarcacion con algo. Hampoc, pc.
Dar priesa á alguna obra apresurándola. Handal, pc. Hangan, pc.
Dar latidos el corazon por temor. Harabharab, pc. Hapahapa.
Dar alguna cosa á cada uno de por sí. Harubay, pp.
Dar de comer á el que está en estrema necesidad. Hiclop, pp.
Dar algo el que mató á alguno, á los parientes de el muerto en satisfaccion. Iligabas, pp.
Dar ya las boqueadas el enfermo. Iignabhignab, pc.
Dar algo de antemano en pago. Hilalangcag, pc.
Dar pena, ó pesar con lo que se dice. Hilao, pc. Metáfora.
Dar carcajadas de risa. Hinchiric, pc.
Dar mucha priesa á alguno. Hodal, pc.
Dar á alguno de cabezadas, ó de hozicos en el suelo. Hodhod, pc.
Dar vaya, ó burlar á alguno. Hol-lo, pc. Holay.
Dar en rostro la comida por ser una siempre. Himol, pp. Metáfora.
Dar á la ramera, ó manceba la paga. Horip, pc.
Dar latidos el corazon, ú otra parte del cuerpo. Hotonghotong, pc. Hotchoto.
Dar el precio de lo que se compró, ó compra. Hobli, pc.
Dar trancos, ó saltos Yabo, pc. Talon.
Dar sin querer á alguno con lo que tiene en la mano. Yabad, pp. Naca.
Dar voces de noche, como el que siente ladrones. Ybu, pp.
Dar pasos. Lacad, pp.
Darlo todo de una vez. Lagdo, pc.
Dar latigazos, ó barazos á alguno. Lascag, pc.
Dar alguno batacazo en el suelo. Lampog, pc. Ompag.
Dar golpes, á alguno, ó azotes con vara. Lapdos, pc.
Dar muchos punetes, ó golpes á alguno. Latolato, pp.
Dar fondo la embarcacion, ó navio. Lauig, pc.
Dar vueltas el camino, ó rio. Lico, pp.
Dar vueltas el ave teniéndola de el pico. Lico, pp.
Dar tormento á los culpados para que confiesen. Liguis, pc. Lobag, pc.
Dar parasismo á alguno. Lipat, pc.
Dar frio antes de la calantura. Lipot, pp. t. pasiva.
Dar capirotes. Litic, pc.
Dar capirote en algo para tirarlo. Lobtic, pc.
Dar de sí algo por ser blando. Lotot, pp. Hanot.
Dar contra alguno por ver lo caido. Lontog, pc. Metáfora.
Dar mamon, ó buyo á alguno. Mamà, pc. 1.
Dar todo lo que le piden por el deseo que tiene de lo que compra. Motoc, pp. Gñomot. Potoc, pp.
Dar muy grande caida, ó batacazo. Nagom, pp. Ontog, pc.
Dar demasiado fuego á lo que se guisa. Narabasab, pp. Naca.
Dar gritos, ó voces llamando á el que está lejos. Ocáo, pc. Sarocao, pp.
Dar caida, ó golpe en el suelo. Ompag, pc. Lagpac, Ogsag.
Dar el buyo mascado á alguno. Opa, pp.
Dar palmadas con las manos. Opac, pc.
Dar botones de fuego. Osob, pp.
Dar algo de poco precio por lo que vale mucho. Otay, pc. Naca. Payat. Colit.
Dar humo á las avejas. Otoot, pp.
Dar á alguno algun golpe grande. Pabubatod, pc.
Dar bueno, ó mal ejemplo. Padara, pp.
Dar, ó tocar algo en el galillo. Padoc, pc. Sagad, pc. Sasag, pc. Naca.
Dar voces, ó gritar como á el ladron. Pagnaragnara. Gñaragnara, pp.
Dar señal, ó prenda los padres de el desposado á los de la muger. Paatod, pc.
Dar en rostro el ver á los pobres. Payas, pc.
Dar voces de noche como á los ladrones. Paiyaoyao, pp. Ahod.
Dar nuevas inciertas. Palis, pp. Nagca.
Dar racion á la gente Parabol, pp.
Dar gritos, ó voces grandes con voz ronca. Paragnac, pc.
Dar de beber á alguno, mas para emborracharlo. Parigay, pc. Rigay, pp.
Dar priesa en alguna obra. Pasolasola, pc. Solasola.
Dar á alguno algo por entretenerlo como á el acreedor porque espere, ó atrevimiento. Patagaoyam, pc. Patagooyam.
Dar carcajadas de risa. Patataua, pc. Haracharac, pc.
Dar á los que trabajan algo, y no la paga entera. Patimamagha, pc.
Dar de beber por despedida á los que se ván. Patulid, pc. Patulig, pp.
Dar priesa á el que está comiendo. Piedol, pc.
Dar palmadas halagando, á alguno, ó etc. Piepic, pc.
Dar de beber á alguno con taza grande como para emborracharlo. Pintong, pc.
Dar de beber con el tabo. Pisen, pc.
Dar castañetas con los dedos como baylando. Pitic, pc.
Dar golpes á alguno en la cabeza con palo, ó etc. Pocpoc, pc. Bacpac.
Dar de beber sin beber, ó brindar primero. Porao, pp.
Dar dote á la muger el que se casa con ella. Porong, pp.
Dar golpes, palos, azotes, á trochemoche. Rapas, pc.
Dar sabor, y gusto á la comida. Rasa, pp. Nagom.
Dar estallido lo que se echa en el fuego. Rinibrinib, pc.
Dar golpes cortando de tajo, y revés. Sabad, pc.
Dar vuelta á algo con cordel, cadena, hilo. Sabod, pc.
Dar en manos de ladrones, ó salteadores. Sabo, pc.
Dar parte de lo que tiene que hacer á otro para, etc. Sagne, pc.
Dar de beber á el que viene de afuera. Salabal, pp. 1. y 2.
Dar algo en rescate de otra cosa. Salingding, pc.
Dar prenda. Sangrá, pc. Lonad, pc.
Dar mate, ó priesa á alguno. Salosaco, pp.
Dar de cabezadas á alguno en la pared. Salpoc, pc. Pongca.
Dar con el filo de un cuchillo en el de otro para ver cual es mejor. Samal, pc.
Dar algo en prenda de lo que se debe. Sangra, pc. Lonad.
Dar golpes con una cosa en otra, como con el eslabon en el pedernal para, etc. Santic, pc.
Dar traspies el que vá andando, como el borracho. Sariayay, pc.
Dar coces. Sicad, pp. Tombau, pc.
Dar puntillazo, ó puntapie. Sicyod, pc. Singquni, pc.
Dar de codo, á alguno. Sicmol, pc. Sico, pp.
Dar de mano, ó desechar algo. Sicual, pc.
Dar en la mano á el que lleva algo en ella para que se le caiga, ó derrame. Siyong, pc. Ticual, pc.
Dar algun poquito de alguna cosa. Sinit, pc.
Dar estocadas, ó puñaladas. Sinda, pc. Sindo, pc.
Dar cornadas el toro, carabao, ó etc. Soag, pp.
Dar en rostro alguna comida. Socal, pp.
Dar en rostro algun olor, ó comida. Somo, pc. Osmol. Somod.
Dar mogicones, ó tornizcones á alguno. Sontoc, pc.
Dar golpes, como palos de ciego sin reparo de á donde dé, ó oscuras. Soob, pc.
Dar el sol, viento, lluvia, etc. á lo que está junto á la puerta, ó ventana. Sorot, pc. Naca
Dar de mamar á el niño. Soso, pp. Napa.
Dar algo á alguno para tenerle propicio. Suyo, pp.
Dar traspies el borracho cuando anda. Surandoy, pc.
Dar de beber á el que le dió á él en otro dia. Tabad, pp.
Dar gracias Salamat, pp.
Dar palmadas con la mano medio cerrada Taob, pc.
Dar golpes en algo para que caiga lo que está detenido en ello. Tacdag, pc.
Dar golpes con los huesos para que suelten los tuétanos, ó con otra cosa asi, v. g. camuto. Santic. Tactac, pc. Tictic, pc.
Dar de comer, ó beber á el que ayudó á algo. Tagay, pp.
Dar golpe con lo ancho de el cuchillo. Tagpe, pc. Napa.
Dar de puñaladas á alguno. Tagpoc, pc.
Dar vuelta en redondo como baylando. Talambid, pc.
Dar cuchilladas en los árboles. Talataga, pc.
Dar de comer á los animales bien, hartándolos. Taligmabog, pp.
Dar algo en cima cuando se trueca algo. Talongtong, pc.
Dar golpe con la mano no siendo en la cara. Talpi, pc.
Dar pescozon, ó bofetada con la mano. Talpong, pc.
Dar en cara á alguno con su principalia. Tanay, pp. Taqui, 1. y 3.
Dar tiento á alguno por ver si conviene con él. Tambing, pc.
Dar graciosamente. Tao, pc.
Dar golpecillos en la olla para que no rebose. Taotao, pc.
Dar á todos sin excluir á alguno. Tapan, pp.
Dar en cara á alguno injuriándolo. Tatamo, pc.
Dar la vida á alguna cosa. Tauo, pp. 1. y 2.
Dar á cada uno su parte. Tauotauo, pc.
Dar á alguno en las corvas para que caiga. Tigbalo, pc.
Dar cuchilladas hiriendo. Tighas, pc. 1.
Dar palmadas en el agua para espantar. Tigboug, pc.
Dar á alguno en el brazo, ó en lo que tiene en él y con que trabaja. Tigual, pc.
Dar ocasion de mohina, ó enfado á alguno. Tignol, pp.
Dar con la punta de el dedo á otro, como haciendo cosquillas. Tildo, pc.
Dar libertad á el esclavo. Timaua, pp.
Dar con una vasija en otra para quebrarlas, ó dar sin querer. Tingco, pc.
Dar de plano lo que se tira, y no de punta. Tiplag, pp. Diglag.
Dar rempujon como provocando á reñir á otro. Tiri, pc.
Dar de beber sin beber el primero. Tocdao, pc.
Dar voces á el ladron, ó á el que hace daño. Tocyao, pc.
Dar picadas los pájaros. Toctoc, pc.
Dar golpes en tabla, ó puerta, v. g. llamando. Toctoc, pc. Togtog, pc.
Dar uno por otro comprando, ó vendiendo. Tocotoco, pc.
Dar porrazos, ó mojicones á alguno. Todtod, pc.
Dar orden de lo que se ha de hacer como el cabo. Togal, pc.
Dar golpe punzando, ó dar punzadas. Togbo, pc.
Dar golpecillos en algo, v. g. caja, bordon. Togbod, pc.
Dar documentos, ó preceptos. Togontogon, pp. Nan.
Dar de comer las aves á sus pollos, ó alguna persona á los pollos con la mano. Togon, pp.
Dar licencia, ó permitir algo. Togot, pp.
Dar á alguno con las rodillas, ó lastimarle. Tohod, pp.
Dar á los parientes de el animal, que matan. Tolon, pp. Naca. Tolen, pp.
Dar con algo en los ojos. Tolsoc, pc.
Dar con lo que estaba escondido porque lo sabia. Toltol, pc.
Dar de medio á medio, ó de cara el viento, ó llama. Tongyod, pc. Tangcol.

Dar golpes con algo en alguna cosa para que caiga lo que tiene dentro, ó se alirme. Tongtong, pc.
Dar zahumerio, ó humo á algo. Toob, pp.
Dar algo el que está abajo á el que está arriba. Toon, pp.
Dar parte de tuba á el que labra las palmas. Toon, pc.
Dar con el dedo en la cara á otro con enfado. Torosoc, pp.
Dar á todos sin dejar á alguno. Torotoro, pc.
Dar logro, ganancia, ó usura. Tubo, pp. Napa.
Dar fé ó crédito á lo que se dice. Tubod, pc.
Dar una cosa por otra de un mismo precio. Tumbas, pc.
Dar puñetes con el puño cerrado. Tumboc, pc.
Dar de revés con la mano, ó con lo que tiene en ella. Yayang, pp.
Dar golges de revés. Uaque, pc.
Dar parliendo con otro algo. Uaras, pp.
Dar á el que viene de trás con lo que lleva á el hombro, ó en la mano. Uateng, pp.
Dar de sí algo por sí, ó estirándolo. Untay, pc.
Dar razon de algo. Usig, pc. Oguid, pp. Sabagosig, pp.
Dar á medias para repartir la ganancia. Augral, pc.
Dar á otro la parte, que le cabe. Batol, pc.
Dar á todos igualmente. Ragas, pp.
Dar boqueadas el que muere. Ginagna, pc.
Dar vuelta á algun harigue, ó madero. Aplis, pc.
Dar vueltas por gallardia con lo que tiene en la mano, v. g. lanza, zaguan. Tampiric, pp.
Dar vueltas las aves de rapiña sobre lo que quieren coger, ó el que quiere coger algo. Sarimbay, pc.
Dar buyo á otro para que se emborrache. Oloy, pp.
Dar cabezadas hácia arriba, y hácia abajo como el que está dormitando. Dolnalogna, pp.
Dar cabalmente, ó dar cabal la cosa. Otob, pc.
Dar coces hácia abajo. Lousad, pc. Cousad, pc.
Dar á algo con la punta de el pié. Saridsid, pc.
Dar consejo á otro. Holit, pp. Hatol.
Dar cuenta de lo recibido. Ysip, pp.
Dar de beber á los pájaros, ó animales. Rarà, pc.
Dar de beber, en comun. Ynum, pp. Napa.
Dar de palos, ó de golpes, el segundo. Dape, pp. Pacol, pc.
Dar de un lado, y luego de otro, v. g. bofetadas. Ybong, pc.
Dar el accidente de la enfermedad, que padece. Doclong, pc.
Dar con demasia. Labi, pc.
Dar fin á alguna cosa consumiéndola. Anas, pp.
Dar fin la embarcacion por vieja. Poca, pp.
Dar golpes á oscuras. Soob, pc.
Dar golpe, ó puñalada penetrante mucho. Sanop, pp.
Dar golpecitos en el suelo con báculo, ó vara. Toghog, pc.
Dar golpe, ó golpes no recio, sino con blandura. Digtoc, pc.
Dar golpes en la vasija, para que quepa mas. Tongtong, pc.
Dar golpes, ó castigar con enojo. Pospos, pc.
Dar vaya, ó grita á los vencidos. Dahog, pp.
Dar gritos á alguna cosa. Oca, pp.
Dar humazo á los ratones en sus cuevas. Cabcab, pc.
Dar lanzadas. Tombac, pc. Balihoc, pc.
Dar lanzada, puñalada, ó estocada, y con mucha fuerza. Dogmoc, pc.
Dar latidos el corazon, ú otra cosa. Tocabtocab, pc.
Dar lo que falta para acabar de pagar. Hilobos, pc.
Darlo todo sin reservar para sí algo. Dusay, pc.
Dar menos á uno, que á los otros. Pede, pc.
Dar muchos besos. Dole, pc.
Dar ñudo á algo Botgool, pc.
Dar su hacienda graciosamente. Tagtag, pc. Nan.
Dar parte á otro de lo que tiene. Ragua, pc.
Dar veneno, ó ponzoña. Hilo, pp.
Dar poder á alguno. Boot, pc.
Dar priesa á alguno para que vaya con él. Langcag, pc.
Dar siempre en un lugar. Tuyo, pp.
Dar voces, ó gritos. Gñalagñala, pc. Bora, pc.
Darse maña á hacer algo, y con negativa no, l, como para hablar, pronunciar. Saho, pc. Samol, pc.
Darse mano alguna cosa acudiendo á todo. Gñato, pc.
Dar señal por la prenda. Enot, pc.
Dar señal para el casamiento. Ualat, pp.
Darse priesa. Hapo, pp.
Darse priesa á comer. Gñaroguaro, pc. Haroharo, pc.
Darse priesa á hacer algo. Humare, pp.
Darse priesa á alcanzar algo. Higñabot, pc. Hinanghot.
Darse priesa á coger algo, ó á comprarlo porque otro no lo coja. Carag, pp.
Darse priesa por acabar algo. Hogod, pc.
Darse á la vela los que navegan. Botauanan, pp.
Darse de calabazadas. Cogcosong, pc.
Darse priesa por hacer algo fatigándose. Hagod, pc. 1. act. caret.

D ante E.

De aquello, de aquella. Caydto, pc.
De aquellos. Ninda, l. Sainda, pc.
De aqui á un poco. Gñapit dihán, l, Gñatdihan.
De aqui á un rato. Gñapit na rogaring, pp.
De aqui á cuatro dias contando hoy. Noorayo, pc.
Debajo de algo como de arbol, mesa, casa. Sirong, pp.
Debanar haciendo ovillo. Poron, pp.
Debatir, ó porfiar mucho. Suyatsuyat, pp. Nag.
De camino. Layon, pc.
Dechado, ó dibujo. Hohouadon, pp.
Decir, es el comun. Buybuy, pc. Sabi.
Decir algo con disfraz. Paabnig, pc. Abnig, pc.
Decir algo á alguno para que lo entienda otro. Paambid, pc. Ambid.
Decir algo con rodeos. Arauiga, pp.
Decir pullas, ó palabras. Bacuit, pc.
Decir á otro palabras pesadas. Metáfora. Bahod, pp.
Decir á otro lo que á él le dijeron. Bantolin, pp.
Decir cuanto se le antoja, ó le viene á la boca. Cayian, pc. Dayda, pp.
Decir algo menos de lo que debe decir ó hacer. Coras, pp. Coros.
Decir no. Day, l, Dey, pc. Na.
Decir muchas cosas, ó ser hablador. Darauidao, pc. Darauitic, pc.
Decir que dicen. Gñantig, pc.
Decir, que esperen para hacer algo primero. Gñona, pp. Mona.
Decir, ó aplicarse algo para sí. Hinaco, pc.
Decir algo segunda vez, ó muchas veces. Honod, pc.
Decir á alguno palabras pesadas. Yrara, pc. Nagom, pp.
Decir palabras pesadas. Metáfora. Labod, pp.
Decir algo sin rodeo, ó arengas. Lagdas, pc.
Decir añadiendo, ó con demasia. Lagua, pc.
Decir por simil, parábolas, ó figuras. Lagyo, pc.
Decir palabras feas de afrenta, ó maldicion. Langhad, pc. Lasoc.
Decir descortesmente, que no quiere. Lobot, pc. Lobotco, pc.
Decirlo todo sin quedar nada. Magcayian, pp. Magcayan, pp.
Decir, que se alegra de algo. Ogma, pc. 1. act. caret.
Decir algo de espacio, y con seso. Molmol, pc. 1. act. caret.
Decir algo atenta, y idiscretamonte, ó con juicio. Maan, pp. 1. y 2. Timaan, pp.
Decir, que sí. Ohó, pp. 1. y 2.
Decir bien, ó alabar alguno. Omao, pp.
Decir en compendio la substancia de algo. Onglo, pc. Tochao.
Decir algo con disfraz. Paague, pp.
Decir algo por rodeos, ó circunloquios. Paambay, pc. Pasaguin.
Decir la buena ventura. Pala, pp. Nan.
Decir algo á alguno para que lo entienda otro como á ti te lo digo nuera entiéndelo tu. Pasaguin, pc. Pahibay. Pabingquid. Padarig.
Decir, que está mal dicho algo, ó mal pronuciado. Pisling, pc.
Decir algo á alguno en secreto. Quimot, pc.
Decir malas palabras entre dientes. Ramoc, pc.
Decir mal de otro infamándole. Barama, pp.
Decir algo sin concierto, y fuera de propósito. Rasag, pc. Rapac, l, Taropac. Basang. Daog.
Decir, que sí con la cabeza. Tangho, pc.
Decir, palabras deshonestas, y feas. Rauay, pp. Bogsac. Rapsac. Raparap. Dapadap.
Decir todo lo que se le viene á la boca. Riuagdiuag, pp. Metáfora.
Decir por sí propio algo. Rogaring, pc. Sadiri.
Decir algo en consonante como versos. Sabit, pc.
Decir palabras picantes, ó por ironia. Salasala, pp.
Decir en contra de lo que otro dijo. Salohot, pp. Nag.
Decir algo fuera de propósito. Signit, pc. Metáfora.
Decir algo de la misma manera. Siring, pc. 1. y Napa.
Decir algo, ó al reves, ó por ironia. Suhi, pc.
Decir, ó recitar versos, ó coplas. Susuman, pp.
Decir a alguno algo en su cara reprehendiéndole. Tangpas, pc.
Decir á alguno, que está, ó anda amancebado. Taotao, pp. 1. act. caret.
Decir algo sin ser preguntado. Toghao, pc.
Decir falso testimonio levantado de su cabeza. Togodtogod, pp.
Decir unas cosas dejando otras, ó algo en particular, y no en general. Toho, pc.
Decir algo de su cabeza. Toom, pc. Togdas, pc.
Decir algo de veras, y no de burlas. Totoo, pp. 1. y 2.
Decir, ó hacer algo al reves. Viraiod, pc.
Decir cosicosas. Tood, pc.
Decir á otro, que yerra en lo que hace, ó dice. Sala, pc.
Decir lástimas alabando á los muertos. Arang, pc.
Decir á alguno muchas veces algo riñéndole, ó amonestándole. Dada, pp.
Decir algo de unos en otros. Lito, pc.
Decir, que no sabe lo que le dicen, ó preguntan. Ynda.
Decir por burla, ó entretenimiento. Ologolog. Alaala.
Declarar algo, es comun. Saysay, pp. Sayod, pp. Sayhan.
Declarar dos su duda uno á otros. Tubos, pc.
Declarar el enfermo lo que quiere comer. Arañay, pp.
Declaracion de algo. Casaysayan, pc. Casayodan, pp.
Dedo, en comun de la mano, ó pie. Moró.
Dedo índice. Totdò, l, Toldó, pp. Tondo.
Dedo meñique de la mano, ó pie. Guiguis, pc.
De donde. Sageod duman, pc.
De donde eres, es, etc. Taga ano ca, sia; Resp. Taga Naga. Taga Quipayo.
De él. Sayia, pp.
De ellos. Saynda, pc. Ninda, pc.
De dos en dos. Dua dua, pc.
De este, esta, esto. Cayian, pc.
Defender á el que quieren herir, ó lastimar poniéndose delante. Salocong, pp.
Defender su derecho alegando su razon. Lisodlisod, pc. Metáfora.
Defender á alguno para que no le hagan daño. Sorog, pc. Nan.
Defraudar á alguno de la parte que le cabe, dándole menos. Pihin, pp.

Degenerar el hijo de las costumbres de su padre, ó hermanos. Salohot, pp.
Degollar á algun animal. Dugó, pc.
Degollar á alguno cortándole la cabeza. Pogot.
Dejar á algunos en alguna obra, yéndose los otros. Aligas, pc.
Dejar pasar algo como olvidando. Aman, pp. Liman, pp.
Dejar algo, es el comun. Bayá, pp.
Dejar algo en blanco de lo que hace, ó dice como el que lee, ó reza dejando versos. Lactas. Loctos. Barobantoc, pc. Nan.
Dejar, ó soltar algo. Butas, pc.
Dejar medio abierta alguna cosa. Caba, pp.
Dejar el anzuelo puesto en el rio. Cauil, pp.
Dejar alguno por su muerte algo desamparado. Gñabos, pp.
Dejar, que alguno ande suelto, y libre. Hayao, pc. Napa.
Dejar á otro en su lugar. Hauac, pp. Nacacang.
Dejar de hacer algo por miedo, ó temor. Hinanayac, pc.
Dejar á alguno, que respire. Metáfora. Hinasay, pc. Napa.
Dejar caer algo, y que se pierda. Hobon, pp.
Dejar perder algo por no componerlo. Hogod, pc. Napa. 1. act. caret.
Dejar descansar á otro y con negacion no. Hondac, pc. Napa. Pahondac.
Dejar alguno de ser travieso. Hopoy, pp.
Dejar de dar fruto el arbol. Lacon, pc.
Dejar podrir algo. Lapa, pc.
Dejar pasar algo como entre renglones. Libis, pp. Lapao.
Dejar á alguno, que de su razon, ó descargo, ó que descanse. Mama, pc. Dasa.
Dejar el niño de proveerse á menudo cuando ya tiene fuerzas. Naos, pc.
Dejar algo por enfado, que le causa el no poder salir con ella. Ongquil, pc.
Dejar reposar y sazonar la comida. Onog, pp.
Dejar subir á los huéspedes á su casa. Pasacatsacat, pc.
Dejar caldear el hierro. Risic, pc.
Dejar algo fuera de donde se suele guardar. Sagoua, pc.
Dejar el primer consuegro, ó balaye por otro, que le da mas, ó le parece mejor. Metáfora. Sanig, pc. Sampao.
Dejar algo á el parecer, ó determinacion de otro. Sumalá pagnapit.
Dejar algo sin tocar, ó sin hacerle lo que á lo demas. Tauas, pc.
Dejar sobras de algo. Tada, pc.
Dejar espacio, ó vacio como el que escribe. Tahang, pc.
Dejar de hacer algo dos, el uno por el otro, Taman, pc. Nagca.
Dejar enjugar, ó secar algo como madera. Tangcay, pc.
Dejar las gallinas los pollos. Tare, pc.
Dejar una cosa mas larga que otras. Tauas, pc. Napa. Daua.
Dejar la sementera sin labrar algun año. Tacas, pc. Laon.
Dejar á alguno, que haga lo que quiera. Toon, pc. Napa.
Dejar de hacer algo para hacerlo en otra ocasion. Toloy, pc.
Dejar, que hagan de él lo que quisieren. Tuyhon, pc.
Dejar algo en alguna parte. Ualat, pp. 1. y 2.
Dejar mal puestas las cosas, ó mal guardadas. Uatac, pp. Uael.
Dejar algo sobrado no acabándolo todo. Cauas, pp.
Dejar el animal la comida por estar ya harto. Togne, pc.
Dejar morir á alguno de hambre. Bongtas, pc.
Dejar pasar, ó que pase algo adelante. Agui, pp.
Dejarse á la voluntad de otro. Bayá, pp.
Dejarse caer de alto, ó colarse por algun agujero. Hosod, pc.
Dejarse llevar de su gusto, ó de el de otro. Pahonod, pp. Roroy, pc.
Dejarse, que hagan de él lo que quisiesen. Pabalolod, pp. Pabayá.
Dejarse llevar de su gusto, ó de el de otro. Pahoyang, pp.
Dejarse vencer de otro. Pagnuyog, pc.
Dejarse persuadir luego de algo. Nombod, pc.
De la misma manera, ó suerte Palaenpa, pc.
Delante de otra. Atubang, pp.
Delantera. Enotan, pp.
Deleite, ó deleitarse en algo. Signao, pc.
Delgada cosa por el medio, como el hombre. Ticos, pc.
Delgada cosa. Mahingpis, pc.
Delicadez. Lapisay, pp.
Delicadez, en comer. Amte, pc. Amili, l, Nibis.
Delicado, ó delgado de cuerpo. Lapisayon, pp.
Delicado. Roydoy, pc.
De mano en mano. Lito, pc. Tolintolin, pp.
Demasia en reprehender, ó en dar mucho fuego á lo que está cociendo. Nalasa, pc.
Demasía, ó añadidura en decir. Lagua, pc.
Demasía, ó exceso. Oraua, pp. Gñaua, pp.
Demasía de algo. Labi, pc.
De mí. Niaco, pp.
Demonio le llaman ellos. Ongló, pc.
Demudarse el color de alguno por temor, ó otra cosa. Lungsi, pc.
De nosotros. Satò yni. Niatò.
Dentera por comer cosa agria. Gñilo, pc.
Dentro. Laog, pp.
Dentro, ó debajo de algo. Yrarom, pp.
Dentudo, ó de grandes dientes. Gñignipononon, pp.
De otra suerte, ó manera, como poniendo ejemplo. Harehare, pc.
Depositar alguna cosa, ó persona. Bugtac, pc.
Deprecacion en buena, ó mala parte. Daragnin, pp.
Deprecar asi. Idem.
Deprestado por algun tiempo. Padagnan, pp.
De que Provincia eres, es, ó son. Ano anon, pp.
De cuando en cuando, ó algunas veces. Cunboot dihan, pc.
De que manera. Pananota, pp.
Derecha cosa. Matanos, pp.
Derramar algo, es el comun. Olá, pp. Bolò.
Derramar algo poco á poco como cuando riegan, y tapan la boca de los bonbones. Richi, pc. Bohhó.
Derramar algun licor poco á poco, como boca angosta, ó pico, v. g. de vinagrera. Titi, pp.
Derramar algun licor, ó grano. Bolos, pp. Nagpa.
Derramar, ó echar algun licor en algo. Bosog, pc.
Derramar lágrimas. Lohá, pp.
Derramar algo de lo que se echa en alguna vasija. Sague, pp.
Derramar algo que está en alguna vasija como arrojándolo. Tipuac, pc.
Derramarse acaso, ó derramarse ello. Tipuac, pc.
Derramar el semen, ó tener polucion. Bolos, pp. Napa.
Derramarse el arroz por algun agujero, ó la sangre por alguna herida. Uasauasa, pc.
Derramarse la olla, que está en el fuego trastornándose. Sobong, pp.
Derramarse el agua, que vá encañada, ó los pescadillos. Porac, pc.
Derramarse el espuma de lo que hierve. Dalay, pc. Soluac.
Derramarse corriendo por el suelo algun licor. Dolahay, pp.
Derramarse algo, ó hacer agujero para que se derrame. Busbus, pc. Lacuac.
Derramarse el arroz, ú otra cosa por estar rota. Borosboros.
Derramarse algun licor, ó semilla. Bolos, pp.
Derrengado, que tiene salidas las asentaderas. Yuad, pp.
Derrepente. Nunalò, pc.
Derretir algo es comun en el fuego. Tunao, pp. Honao.
Derretir el cebo, ó manteca sobre el maloto. Sagne, pp.
Derretir muchas diferencias de metales para mezclarlos. Tulag, pp.
Derretirse luego el oro. Loos, pc. Danas. Dalas.
Derretirse en lágrimas. Hiloha, pp.
Derretirse la gordura, como cuando se asa algo. Titis, pp.
Derretirse puesto el metal. Danas, pc. Dalas, pc. Loos.
Derribada cosa, ó derribar. Pocan, pp.
Derribada cosa, ó derribar el viento en el campo algo como arbol. Hapay, pp. Hapoy.
Derribada, ó cosa caida, ó derribar. Bintag, pc.
Derribar árboles, ó cañas cortándolos. Dogauiac, pc. Nagpa.
Derribar, ó deshacer alguna casa, ó etc. Gaba, pc.
Derribarse uno á otro luchando. Dagsang, pc.
Derribar algo, es el comun. Hotog, pp.
Derribar algun arbol por el pie. Polay, pp.
Derrumbado. Rosang, pp.
Derrumbar, ó derruimbarse algun cerro, ó parte de él. Rongcag, pp.
Derrumbar, ó derrumbarse lo que está en monton. Rosang, pp.
Derrumbarse la orilla de algo, como de rio, sepultura, ú hoyo. Topas, pc.
Derrumbrarse, ó desmoronarse algo como pampan, pared, ú orilla de algo. Topas, pc.
Desabrimiento. Saplod, pc. Labsay, pc.
Desabrimiento de alguna comida. Ramismis, pc.
Desabrimiento de la morisqueta por no cocida. Nayana, pc.
Desafiar, ó provocar á reñir á otro. Agnat, pp.
Desafiar á reñir á otro. Yauit, pc.
Desaguar la embarcacion, ú otra cosa que hace agua. Timbà, pc.
Desaguar los pozos ó hondarlos. Hogad, pc.
Desagradecidos. Manya, pc. Mamyang tauo.
Desaynarse por darse mucho á mugeres. Hacrang, pc. Hicrang, pc. Hingcag, act. caret.
Desasirse el arpon, ó flecha de donde está clavado. Gani, pp.
Desatar algo, es el comun. Hobad, pc.
Desatar el cabello y tenderlo. Hoginay, pp.
Desatar lo que está atado en paño. Hinongcos, pc.
Desatar, ó desaturse las ataduras de el bolo, ó cortarlas. Radas, pp.
Desatinar alguno con lo que le preguntan, ó dicen. Rognao, pc. Rogao.
Desatracar, ó desatracarse de tierra lo que está embarcado. Tulac, pc.
Desbaydo. Tivageao, pc.
Desbastar la madera de los árboles, ó maderos quitándoles el vocal. Dagasdas, pc.
Desbastar, ó labrar algo. Ragues, pc.
Desbastar lo de adentro de algun palo. Hacon, pc. Salog.
Desbastar, ó labrar las maderas. Sapsap, pc.
Descabezar el bonote de el coco. Pongio, pc.
Descalabrar á alguno. Metáfora. Padpad, pc.
Descampado, ó descubierto. Banayad, pc. Tanayad.
Descansar, de algun trabajo. Tungcahal, pp.
Descansar, ó dejar descansar á otro. Pahignalò, pp.
Descansar un poquito, ó dormir poquito. Hoyonghoyong, pc.
Descansar un poquito de el trabajo, ó despues de comer. Pahimayhimay, pc. Himay.
Descansar de la pena, ó angustia. Metáfora. Tonton, pc.
Descanso de algun trabajo. Hignalo, pp.
Descanso de escalera. Halantaga, pc.
Descanso, quietud, ó tranquilidad, etc. Marauay, pp. Camurauayan.
Descanso que ponian en los árboles para las centinelas antiguamente. Saday, pp.
Descargar á el que está cargado. Gauad, pp. Rapay.
Descargar el enojo que tiene con uno en otro. Mosong, pc. Mosuag, pc.

Descargar la embarcacion para que vaya boyante. Langoay, pc. Napa. Sayon.
Descargar luego de golpe. Notos, pp. Naca.
Descargar luego el golpe sin amagar primero. Oroy, pc. Oreu, pc. Comagot.
Descargarse la cabeza con el tandue, ó ventosa. Tagan, pc. Metáfora.
Descarnar los huesos. Calas, pc. Hinglas, pc.
Descascarar algo, que tiene muchas cortezas, como caña dulce, maiz, etc. Acac, pc.
Descascarar las ramas de el malobago, ú otros. Lobnag, pc.
Descendencia por generacion. Guiniguicanan, pp.
Descender por generacion. Guican, pp.
Desclavar algo, desencajar, ó desenclavar. Tanggal, pc.
Descogollar alguna planta. Boğnol, pc.
Descojer, ó desdoblar algo. Biclag, pc. Hotad, pc.
Descojer algo como petate, ropa. Ladlad.
Descolorirse, ó descolorido. Lonsi, pc.
Descolorirse los labios, ó rostro. Gotabre, pc.
Descoyuntar la cabeza de el aroan, ú otra cosa. Goloc, pc. Logoc.
Descomedido, ó bellaco. Pintas. Banyagà, pc. Tampalasan, pp. Labonos, pp.
Desconcertado, ó mal puesto. Randaya, pp.
Desconcertar en lo que dice contradiciéndose. Salohot, pc.
Desconcertarse los que trataron algun casamiento, ú otra cosa por faltar alguna condicion. Ocgang, pc. Naca.
Desconcertarse los hilos de la tela. Hinhin, pc.
Desconcertarse algun miembro, ó dislocarse. Lapò, pc.
Desconocido, ó ingrato. Bihang.
Desconocido é ingrato. Quiblas, pc. Biang.
Desconcertar, ó descascarar el omlom. Danglog, pc.
Desconcertar, ó desconvenir dos en sus dichos, sin saber uno de otro. Salohot, pc.
Descolgar algo, haciéndolo con la mano, ó cordel. Tonton, pc.
Desconsolarse. Mondò, pc.
Descontar algo de la deuda, ó rebajar. Gacan.
Desconvenir en la condicion, ó natural. Dolong, pc. Metáfora.
Desconvenir uno con otro en el natural. Sibcag, pc. Siblag, pc.
Descortezar los árboles. Bacbac, pp.
Descortezar algo como arbol. Heclas, pc.
Descortes, ó desvergonzado en hablar. Tapang, pc.
Descortes, vellaco, ó desconocido. Tampalas, pp. Tapharan, pc.
Descortesía, ó vellaquería. Pintas, pc. Capintasan.
Descoser, ó descoserse algo. Tastas, pc.
Descubierta cosa al sol. Bantacan.
Descubierto á el viento. Hämpac.
Descubrir el secreto. Buca, pp. Bucad, pc.
Descubrir lo escondido, y guardado. Tottol.
Descubrir muchos en la vista. Raparap, pp.
Descubrir, ó confesar algo. Tuga, pc.
Descubrir, ó destapar algo. Bucas, pc.
Decubrir algo. Davag, pc. Napa.
Descubrir el interior á alguno. Metáfora. Gotang, pc.
Descubrir el pescado mucho la cabeza en el agua. Potocpotoc, pp.
Descubrirse lo que estaba anegado faltando el agua. Guimao, pc.
Descenidado. Ragombang, pc.
Desdecirse de lo que dijo mal dicho. Baué, pc.
Desdecirse, ó deshacer el juramento. Hobad, pc.
Desdecir de las buenas costumbres. Pongas, pc. Mongas, pc.
Desdecir el color. Idem Nan.
Desde el principio. Sageod sa pag poon.
Desdentado, ó desdentar á otro. Tipo, pc. Tiemo, pc. Tiomo, pc.
Desechar, ó dar de mano á la tentacion. Salang, pp. Sicual, pc.
Desechar á alguno, y no quererse cazar con él, por no ser principal, ó rico, ó su igual. Hicao, pp.
Desembaynar. Lapuot, pc.
Desembarcadero. Dorognan, pc.
Desembarcar, ó descargar la embarcacion. Hänas, pp.
Desembarcar, ó desembarcarse, y salir á tierra. Haon, pc.
Desembarcar, ó saltar para saltear, ó robar. Salacay, pp.
Desencajar tablas para componerlas. Hanggal, pc.
Desenmarañar algo, hilo, ó abacá, etc. Hugay, pp.
Desenmarañar, ó poner por órden. Hiuasay, pc.
Desensartar algo. Hoghog, pp.
Desensartar, ó desatar algo. Ragay, pc. Uagay, pc.
Desensartar algo. Hagdáy, pc.
Desesperado, que ni teme, ni debe. Booc, pc.
Desfallecer en alabanza de alguno, como no alcanzando á decir su excelencia. Sape, pc. Sarag, pp.
Desgajar, ó desgajarse la hoja de palma, gallang, plántano. Loay, pc.
Desgarrarse alguna rama. Sani, pp.
Desgarretar á alguna persona, ó animal. Tabtab, pc.
Desgracia, ó infortunio. Pagcabayaga, pc.
Desgraciado, ó desafortunado. Niro, pc.
Desgraciarse alguno. Anoano, pp. Nagca.
Desgranar algo. Ropo, pc.
Desgranarse, ó desgranar. Rogrog, pc. Ripo.
Desgranarse las espigas por estar muy secas. Ragrag, pc.
Desgreñarse, ó desgreñar á otro. Sabonot, pp.
Disgustarse los que están en conversacion sobre algo. Raotraot, pp.
Deshacer algo, t. es comun. Laglag, pc. Olag, pp. Ranggang, pc.
Deshacerse algo dándolo, ó vendiéndolo. Day, pc. Dey, pc, Nag.
Deshacer el suelo de la casa, ó esculera. Bislang, pc.
Deshacer la tazada, ó lazo. Cayat, pp.
Deshacer los dindines de la casa. Rompas, pp. Rompagas, pp, Tingcal, pc.
Deshacer, ó derribar algo, es mas que, Laglag. Binglag, pc,
Deshacer, ó desleir algo, v. g. tinta. Tais, pc.
Deshacer, ó quitar el suelo de algun cesto, etc. Holua, pc,
Deshacer el ovillo. Bocad, pc.
Deshacer las cadenas de oro. Bağnos, pc. Ragot, pc.
Deshacer algun corral, ó cerca de muralla. Ringgal, pc.
Deshacer, ó desmenuzar en el vientre la criatura. Rogmoc, pc.
Deshacersele á alguno las cosas entre las manos. Onac, pc. Nag.
Deshacerse, ó resolverse la himbazon, dureza, ó postema, que tienen en la barriga. Torac, pp.
Deshacerse la sal, ó resolviéndose en agua. Hino, pp.
Deshecha cosa. Ronot, pp.
Deshilarse la ropa, ó deshilarla. Patpat, pc. Hinhin.
Deshincharse algo. Hopa, pc.
Deshonestidad, ó lujuria. Orag, pp.
Deshonra, ó afrenta de palabras feas. Langhad, pc.
Deshonra, ó mal, que se dice á alguno. Buhague, pp. Bugue,
Deshonrar con palabras muy feas. Rupit, pc.
Deshonrar el borracho á los otros. Balinghao, pc.
Deshonrar, ó quitar la fama. Metáfora. Boong, pp.
Deshonrar á alguno llamándole falso. Hubot, pc. Mapatago,
Desierto, ó lo mas interior de el monte. Calinauan nin cadlagan.
Desierto, ó lejos de poblado. Olag, pc.
Desyervado, ó rosado. Gabi, pc.
Desigual cosa. Songcal, pc.
Desigual cosa con altos, y bajos. Garanggasang, pc.
Desistir de la obra, ó trabajo, ó de algo. Pahotahot, pp. Hotahot.
Desigual, ó mas alta. Bantod, pc.
Desigualdad en las partes de el cuerpo. Laguas, pc.
Desleir algo. Tais, pp.
Deslisarse, ó resvalar. Lisead, pc.
Deslisarse los pies. Durusay, pc.
Deslumbramiento de los ojos con desvanecimiento de la cabeza, ó deslumbrarse á sí. Lidao, pc.
Deslumbrarse con la luz de la candela. Salong, pp. act. caret.
Deslumbrarse, ó ofuscarse la vista con los rayos de el sol, ó claridad. Pase, pp. Silao, pp.
Desmayarse el que nada, cuando se vé lejos, y cansado. Capuy, pc.
Desmayarse por alguna mala nueva, ó acaecimiento repentino. Gahoy, pp. act. caret.
Desmayarse con parasismo el enfermo. Lipat, pc.
Desmayarse por la mucha sangre que le salió. Ponao, pp.
Desmayarse, ó desmayo por algun temor repentino, ó mala nueva. Locma, pc. act. caret.
Desmarañar algo. Bisay, pc.
Desmelenarse el cabello. Suraepac, pc.
Desmentir, ó desviarse algo de su cnoaje. Gape, pp.
Desmentir, ó hacer, que desmienta lo que está puesto sobre otra cosa, ó resvalarse ello. Taguinis, pp.
Desmenuzar, ó desmanuzarse algo. Ronot, pp.
Desmenuzar moliendo algo. Docdoc, pc.
Desmenuzar algo, como ensalada. Guiris, pc.
Desmenuzar, ó picar algo con cuchillo. Tocloc, pc.
Desmenuzar algo. Nayocnoc, pc.
Disminuir, ó menguar algo. Babuas, pp.
Disminuirse, secarse, ó menguar algo. Hobas, pc.
Desmochar árboles, etc. Gahad.
Desmontar la yerva cortándola por las puntas. Hamadas, pc.
Desmontar cortando los árboles. Badas, pp. Ragpas, pc.
Desmontar, ó limpiar la sementera. Ljuanag, pp.
Desmontar, en comun. Hauan, pp.
Desmontar para sembrar. Badang, pc.
Desmontar el rededor de los árboles, ó cañas para poderlos cortar. Ganas, pc. Nasnas, pc.
Desmoronar la tierra. Topas, pc.
Desmoronarse algun palo por estar podrido. Mosmos, pc.
Desmoronarse, y caerse algo. Pogyang, pc. Rogyang, pc.
Desnudarse desde la cintura arriba, ó desde la cintura abajo, ó de el todo. Hoba, pp.
Desnudarse el vestido esterior. Hucas, pc.
Demudarse el color de el rostro por temor. Loğnasi, pp. Longsi,
Desnudo de la cintura abajo. Pacangpacang, pc.
Desobedecer, es comun. Suhay, pp.
Desobedecer. Sumbical, pp.
Desobedecer, y no sugetarse á otro. Sağnil, pc.
Desobediente. Masumbical, pp. Sağnil, pc.
Desobediente. Sangsang, pc.
Desojar algun arbol, planta, flor, etc. Ogo, pp.
Desollar, es comun. Anit, pp.
Desollar alguna parte de hombre, animal. Paguis, pc. Congolpe.
Desollar alguna parte de el cuerpo con azote. Onit, pc. Lugnis, pc.
Desollar un poquito, como raspadura. Caldos, pc.
Desollar los pies de algo chamuscándolos. Lopso, pc.
Desollar á azotes. Metáfora. Ağnis, pp.
Desollarse algo de el cuerpo con golpe, azote. Lanit, pc. Laenit, pc. Lonit, pc.
Desollarse cayendo de hocicos. Roğnas, pp. Losgos, pc. Bacrot.
Desollarse con golpe, ú otra cosa, d desollar asi. Lolho, pc, Laslas, pc.

Despachurrar, ó despachurrarse algo. Romic, pc.
Despachurrarse lo que cae en el suelo, v. g. fruta. Lapanac, pc.
Despavilar la candela. Salon. Sugue.
Despaviladera. Idem.
Desparecerse algo, ó alguno. Day, pc. Dey, pc. Na.
Desparcir, ó desparramar algo. Lacay, pp. Larac, pc.
Desparcir algo arrojándolo de la mano. Lasac, pc.
Desparcirse, los que estaban juntos. Borotas, pc.
Desparramar algo como tendiéndolo. Ragay, pc.
Desparramar algo como sembrando. Sabuag.
Desparramarse los hombres, ó animales. Goyambap, pc.
Despedazar algo. Lapa, pp.
Despedazar, ó partir por medio algo. Bisca, pc.
Despedir el animal la aleta de el arpon. Gani, pp. Naca.
Despedir á alguno acompañándolo hasta partirse. Patnogot, pp.
Despedir, ó saltar las aristas cuando rastillan. Soni, pc.
Despegar algo, es comun. Pocnit, pc. Pocnat, pc.
Despegar algo de donde está pegado. Hinaŋnit, pc.
Despegar, ó despegarse algo. Tucal, pc.
Despegar la cáscara de el coco cuando está tierna para comérsela. Locab, pc.
Despegar la cáscara de el Danglog. Sabac, pc. Balotabit.
Despegar la ventosa, ó tanduc. Bongcal, pc. Tangtang, pc.
Despegar, ó despegarse de el todo algo. Baclas, pc.
Despegar, ó quitar el oro de las pancas. Locat, pc.
Despegar algo levantándolo. Sugyat, pc.
Despegarse algo como papel. Baclas, pc.
Despegarse alguna rama, y con ella el que está asido á ella, ó lo que en ella está. Loay, pc.
Desperdiciar gastando superfluamente. Rayac, pc.
Desperdiciar algo derramándolo. Sayang, pc.
Desperdiciarlo todo. Cayang, pc. Samuang.
Desperdiciar algo. Anoano, pp. 1. act. caret.
Desperdiciar gastando superfluamente algo. Canang. Raguiyac, pc.
Despertar, es comun. Matá, pc. Nag.
Despertar á otro. Pucao, pp.
Despertar con temor, y sobresalto. Poŋnagpoŋnag, pp.
Despertar como volviéndose de el otro lado. Guios.
Despertar con temor, ó pesadilla. Palangpaŋnag, pp. Nan.
Despertar llorando el niño de temor de lo que soñaba. Guarat, pp.
Despojar á el cautivo, ó muerto de los vestidos, ó ropas. Tangcas, pc.
Despojos de el robo, ó guerra. Samsam, pc.
Desportillar alguna vasija, plato, taza. Ribrib, pc.
Desportillar algo quitando palo, caña. Gata, pp.
Desportillar, ó desportillarse el baroto. Sapac, pc.
Desportillar algo. Tabig, pc. 1. Tapic, pc.
Desportillar algun cuchillo, ó vasija un poco no mas. Tirib, pc.
Despues que. Sagcod pagca.
Despues de un rato. Guapit, pp.
Despues de un poco, ó de un ratillo. Gñatdihan, pc.
Despues de medio dia. Palis, pc. Liban, pc.
Despues lo verás. Sumala paŋnapit.
Despuntar alguna cosa. ó cosa despuntada. Guipo, pp.
Despuntar algo, ó estar despuntada. Tigpo, pc. Rigpo.
Descuartizar, ó hacer postas la carne. Lapa, pp.
Descar algo con aficion. Mayoc, pc. Mamayoc.
Descar ir á alguna parte, ó pueblo. Momoagos, pp.
Desear, ó codiciar algo, es el comun. Ará, pp.
Desear, ó desco de algo. Ybog, pc.
Descar algo. Maauot, pc. Gñayŋnay.
Desear pedir algo. Amgao, pc.
Desear ver á el ausente. Oyay, pc.
Desear lo alaben. Adac, pc. Adá, pc.
Desear ir á ver sus parientes, hijos, etc. Balaog. pc. Higoy.
Resco de algo. Ará, pp. Ybog, pc.
Destapar algo. Bucas, pc.
Destapar un poco lo que está cubierto, con hojas, paño. Ucas, pc.
Destapar quitando el tapon de algo. Boluat, pc. Boluang.
Destemplar algo, v. g. hierro, ó instrumento. Laogao, pc.
Destejar, ó apartar las cañas de el suelo de la casa. Cascas, pc.
Desterrar. Sobol, pp.
Destilar por alquitara. Arac, pp.
Destinar algo para alguno, ó para algo. Bahague, pp.
Destruir la langosta algo. Doron, pp.
Destruir los sembrados. Ranas, pc. Raras, pc.
Destruir las sementeras los sabandijas. Boo, pp. Obag, pp.
Destruirlo todo de una vez, ó lo mas. Lactob, pc. Lagdo. Tiŋnog.
Desvanecerse la cabeza, ó desvanecimiento. Roŋnag, pc.
Desvanecerse por comer buyo. Oloy, pp.
Desvanecerse por dar muchas vueltas Borong, pp.
Desvanecerse, ó deslumbrar alguno. Didao, pc.
Desvaporarse algun licor por no taparlo. Soŋnao, pc.
Desvariar el enfermo. Liuat, pc. Lisang, pc Lisa, pp.
Desvariar el enfermo con delirio. Rami, pp. act. caret.
Desvelar á otro no dejando dormir. Puyat, pp.
Desvelarse por las imaginaciones, dolor, etc. Ylas, pc. act. car.
Desvelarse por algunos cuidados. Yuos yuos, pc.
Desvelarse, ó desvelo Purisao, pc. Puyat, pp.
Desventurado. Macaherachera na, pc.
Desvergonzado. Tiŋnual, pc.
Desvergonzado, ó vellaco. Tampalasan, pp. Tampalas, pc.
Desvergonzarse con alguno. Laŋnalaŋna, pc.
Desviar á algo de algun lugar. Sague, pp.
Desviar lo que estorva, ó algo un poco. Gaue, pp.
Desviar una cosa de otra, ó desviarse. Taples, pc. Taple, pc.
Desviar la yerva de la orilla de la sementera echándola hácia dentro. Lonlon.
Desviar de el camino por no encontrar á otro. Taples, pc.
Desviar, ó desviarse. Licay, pc. Tinay, pc. Lisya, pc.
Desviar dos cosas, ó desviarse algunos. Atopaŋnis, pc.
Detener á alguno, ó á alguna cosa agena. Pogol, pp.
Detener lo que va rodando, ó cayendo. Sagang, pc.
Detener á otro, ó detenerse. Anat, pc. Cagot, pc.
Detener á otro en algun lugar. Yanat, pc.
Detener á otro estorvándolo de lo que tiene que hacer. Ligaliŋ, pp. Sibat.
Detener algun pescado en la embarcacion. Bonog, pc.
Detener lo que va rodando, v. g. bola. Sangga, pc.
Detener con la mano lo que corre, ó se derrama. Sararac, pp.
Detener, ó detenerse acaso en algun lugar. Antou, pc.
Detener á alguno convidándolo á comer. Hanac, pc.
Detener el llanto, lágrimas, con fuerza. Homod, pc.
Detener á alguno que no se salga. Metáfora. Pongpong.
Detenerse la camara, ó orina, por verlo alguno. Yong, pp.
Detenerse en algun lugar á que le enviaron. Yroc, pc.
Detenerse en alguna parte, á obra. Dale, pp.
Detenerse en algun lugar sin hacer nada. Anat, pc.
Detenerse la corriente haciendo remanso. Himong, pc.
Detenerse en alguna parte, ó pararse. Daŋandaŋnan, pc. 1. act. caret.
Detenerse en alguna parte. Dagay, pp.
Detener alguno no dejándolo ir por aficion. Uili, pp. 1. y 2.
Determinacion. Gayac, pc. Ganggang.
Determinacion de algo, firme, é inviolable. Catancodan, pp.
Determinacion, ó propósito de algo. Holao, pc. Homá.
Determinar. Sayod, pc. Lanalana.
Determinar algo. Holao, pp. Homá.
Determinar, ó intentar algo. Parauog, pc. Palautog.
De tí. Mo, l. Ni mo, pc.
Deuda. Otang, pp.
Deuda de lo que se toma prestado. Bala, pp.
Deber. Otang, pp. Nagca.
Detrás, ó á la postre. Hodyan, pc.
Detrás de alguna cosa. Yuad, pp.
De una pieza. Onoy, pp.
De un mismo peso. Casungcad, pc.
De un tamaño. Bonayan, pp.
De vosotros. Nindo, pc.

D ante I.

Dí esto, ó el otro. Gñentig, pp.
Dia, en comun. Aldao, pc. Saldang, pc.
Dia pardo, ó nublado. Marómaron an banua, pc.
Dia señalado para hacer algo, ó para ir. Ognod, pc.
Dia en sus composiciones, ó coplas. Sodang, pc.
Divorcio de los casados, ó divorciarse. Hyao, pc.
Dibujo, ó traslado, ó muestra. Houad, pc.
Dibujar, ó trasladar. Houad, pc. Lagda, pc. Ladyao, pc.
Dibujo, ó dibujar algo confusamente. Ramoram, pp.
Dice, dicen, ó dijo. Gñaya, pc Daa, pc.
Dice que, ó dicen que. Subot, pc. Daa.
Diente, colmillo de junto á las muelas. Panigmit, pc.
Diente podrido. Good, pp.
Dientecillos, que hacen en la punta de la flecha. Garigui, pc.
Dientecillos, que hacen en las puntas de las flechas. Sibat, pc.
Dientes, en comun. Gñipon, pp.
Dientes de perro, que tienen muelas coloradas. Dalogoan, pp.
Dientes delanteros de arriba. Ontó, pc.
Dientes carcomidos. Robrob, pc.
Diez, en número cuando ván contando. Polò, pp.
Diez, en número cuando lo nombran solo. Sangpolò. Taŋnob, pp.
Diez mil. Sangyoent, pp. Yocot.
Diezmo de algo, ó darlos. Himoloan, pc. Honos, pc.
Diferenciar, ó hacer muchas diferencias. Palaenlaen, pc.
Diferenciarse una cosa de otra. Palaen, pp.
Diferenciarse de los demas. Palaen, pp. Laen, pp.
Diferencias de muchas cosas. Palaenlaen, pp.
Diferenciarse unas cosas de otras. Laenlaen, pp.
Diferencias cosa fuera, ó fuera otra cosa. Dilaen, pp.
Diferente, ó diferenciarse de otros. Laen, pp. Napa. Yba, pc.
Diferentemente. Barebare, pp. Ayoayo, pp.
Diferentes unos de otros. Laenlaen, pp.
Diferir algo para otro dia. Paosuag, pc.
Diferir, ó delatar de dia en dia. Limanliman, pp.
Diferir el hacer algo entreteniendo el tiempo con disimulo. Yaŋnayag, pp. Liŋnaliŋna, pp. Lihaliha.
Diferir, ó delatar algo para otro tiempo. Gñapit, pp.
Dificultad. Anpageaauot, pp. Caauotan, pp.
Dificultad. Caliuagan.
Dificultosa cosa de hacer por ser chica. Sanipsip, pc.
Dificultoso. Auot, pp.
Difunto cualquiera que sea. Gadán, pc.
Digo que. Dao.
Digo, que no. Day dao. pc. Digo que si. Oho dao, pc.
Digo que. Cum, como preguntando, y si no lo entendió, Cum.
Dicho antiguo desde el principio. Tangbay na olay.
Dichoso, ó afortunado. Paladan, pp.
Dilatar algo. Limanliman, pp.

Dilatar, ó prolongar algo. Halauig, pp.
Dilatar algo de dia en dia. Noroneodma, pc.
Diligencia en el trabajo. Higos, pp. Panag, pp.
Diligente, y oficioso. Maorop, pc.
Diligente, y cuidadoso en el trabajo. Bicas, pp. Sipag, pp.
Dindin, que ponian á el preso en el cepo por debajo de las rodillas. Ariring, pp.
Dindin de casa, ó aposento. Lanob, pc.
Dinero. Pirac. Salapi.
Diputar, ó señalar lo que han de hacer. Tanod, pp.
Discernir, ó entender lo que dicen. ú oye. Maan, pp. Naca.
Discordar con la condicion, ó dictamen de otro. Libcag, pc.
Discordar, ó no conformar. Socad, pp.
Discordar dos en sus dichos. Salohot, pp. Nag.
Discordar dos en sus dichos no sabiendo el uno de el otro. Salohot, pp. Nagca.
Discordar el hijo con las costumbres de el padre. Salohot, pp.
Discordar dos, ó mas en algo. Sumbical, pc. Nag.
Discordar la voluntad de uno con otro. Tiuay, pc.
Discreto, y sagaz. Matimaan, pp.
Discrecion. Tominong, pp.
Discurrir con el entendimiento. Ysip, pp.
Discurrir, y considerar haber si conoce algo. Mauong, pc.
Discurrir, ó hacer memoria de algo. Goromdom, pc. Guiromdom.
Disforme por falta de algun miembro. Biyadgé, pc.
Disformidad. Sauaua, pp. Diri, pc.
Disimular, ó fingir, que no ha hecho algo. Saguinday, pp. Saguin.
Disimular el haber hecho algo entreteniéndose en otra cosa. Rimangrimang, pp.
Disimulo, ó entretenimiento. Liñaliña, pp.
Disoluta persona, ó desvergonzada. Tinguil, pc.
Disminuir algo poco á poco. Agad, pc.
Disminuir el número de los dias señalados. Apas, pc.
Disminuir, ó menguar algo. Bauas, pc.
Disminuir, ó menguar en el dicho ó hecho. Curas, pp. Coros, pp. Colang, pp. Napa. Corao.
Disminuir algo. Yua, pp. Gacan.
Disminuirse algun licor por derramarse, ó consumirse. Hobas, pc.
Disparar la flecha, ó la trampa. Gobcas, pc. Lagdas.
Disparar la flecha mansamente. Talobcas, pc.
Dispararse el balatic tocando, ó pisando en él. Bocas, pc.
Disponer, ó trazar alguna cosa. Lalang, pc.
Disposicion, hechura, ó corpulencia de algo. Taidac, pc.
Disposicion, talle, ó parecer de alguno. Pagcatoodtood, pp.
Disputar sobre algo con otro. Sust, pp.
Distancia de una cosa á otra. Oltan. Oltanan. Pagoltanan, pc.
Distancia de un barigue á otro en sus casas. Bidang, pp.
Distancia, que hay de una cosa á otra, como de un asiento á otro, ó la diferencia. Rouang, pp.
Dividir una cosa en partes pequeñas. Diriit, pc. Diriquit.
Dividir, ó apartar una cosa de las demas. Sahe, pp.
Dividir una cosa de otra, ó en partes. Uarè, pp.
Dividir algo de el todo. Utas. pc.
Divieso, ó apostema. Pigsa, pc.
Divieso, ó postema, que queda dura despues de haber probado á resolverla. Baog, pc.
Diviesos chiquillos, que nacen en las pestañas. Colatoy, pp.
Diviesos pequeños. Ginimañnima, pc.
Divieso, ó postema, ó hinchazon grande. Babaga, pc.
Divisar, ó traslucir algo. Metáfora. Galinao, pp.
Divisarse poco una cosa. Metáfora. Aninipot, pc. Nan.
Divertimiento, ó distraccion del pensamiento. Saraĝnisang, pc. Risarisa, pc.
Divertir á otro para hacerle algun daño, ó burla. Aling, pc.
Divertirse, ó distraerse cuando hace algo. Balatiĝnao, pc.
Divertirse, ó abstraerse el pensamiento. Bancag, pc. Gachao.
Divertirse así. Dayangag. Balingag. Arongcaya.
Divulgar las nuevas, ó lo que se oye. Ugaoga. Riĝnariĝna. Araĝnasa. Saraquesac, pc.
Divulgar algo. Bantog, pc.
Divulgarse la mala fama. Daĝnal, pc.
Divulgarse, ó estenderse algo. Nayap, pc. Lagayac.
Divulgarse, ó divulgar algo. Olaĝnig, pp. Bantog.
Divulgarse el defecto, ó culpa aunque de secreto. Metáfora. Rurip, pp.
Dixes, ó galas. Cauatan, pp.
Dixes, ó juguetes. Aroĝnaning, pp.
Dixerir la comida. Hiran, pp.

D ante O.

Doblar algo á el modo de papeleta. Balisongsong, pc.
Doblar el cuerpo, ó parte de él. Bicog, pc.
Doblar la punta de el anzuelo cuando lo hacen. Bitoc, pc.
Doblar por sus muertos como hacian antiguamente. Bubugao, pc.
Doblar bien algo para guardarlo. Indos, pc. Pindos, pc.
Doblar algo, es comun. Locot, pp.
Doblar algun paño de punta á punta. Quinet, pp.
Doblar algo con solo un doblez. Ticon, pc. Tiquion, pc.
Doblar con dos dobleces. Ticlos, pc.
Doblar el petate, en que está algo para guardarlo. Tiquion, pc.
Doblar el caudal el que comercia en lo que vende. Obayen,
Doblar paño, petate, ó cosa así con solo un doblez. 1. con dos, 2. Ticlop, pp.
Doblez de lo que se dobla mal. Ticlop, pp.
Doblez, ó traicion interior. Paloib, pp.
Doler las tripas. Metáfora. Biribid, pp.
Doler el estómago. Pertia, pc. Nag.
Doler los huesos interiormente. Metáfora. Guilo, pc.
Doler, ó escocer mucho los azotes. Haropohop, pc.
Doler la cabeza, ó el cuerpo. Hinglao, pc.
Doler mucho la cabeza. Metáfora. Hiĝnao, pp.
Doler, ó dolor de golpe, ó azotes. Lanit, pc. Lacnit, pc.
Doler la boca de el estómago á el que está opilado. Quidit, pc.
Doler la boca de el estómago. Soro, pc. Sodol. Pertia.
Doler, ó dolor de cabeza. Souong, pc.
Doler, ó dolor de ojos. Tagomata, pc.
Doler la barriga por haber comido algo frio. Haramay, pp. Hilid.
Doler, ó escozor de los ojos. Cohat, pp. Quihat, pc.
Dolor intenso de alguna parte de el cuerpo. Colog, pc.
Dolor, ó doler el cuerpo. Hapdos, pc.
Dolor, que causa el golpe. Lapnip, pp.
Doncella, que todavia, no tributa. Daraga, pp.
Dormilon. Matotorogon, pc.
Dormir, ó descansar un poco. Hoyonghoyong, pc.
Dormir profundamente. Nanoc, pp.
Dormir como muerto es mas que el antecedente. Nono, pc.
Dormir el comun. Torog, pp.
Dormir en petate. Hamac, pc.
Dormitar. Sampirao. Tungcá, pc.
Dormirse sin querer. Torog, pp. Napa.
Dos en número. Dua. Tigduadua.
Dos á cada uno. Manuadua. Tigdua.
Dos hermanos, ó mas. Magtugang. Magturugang, pp.
Dos reales en plata. Binting, pc.
Dote, ó dotar á la muger cuando se casa. Porong, pp.

D ante U.

Duda de el entendimiento, ó dudar. Borong, pp.
Dudoso. Borong, pp.
Dueño de algo. Cagrogaring, pc.
Dulzura, ó dulce. Hamis, pc.
Durable, que permanece mucho. Danay, pp.
Dura cosa, tiesa, ó mal cocida. Corasil. Conot, pc
Durar mucho la enfermedad de alguno. Raray, pc.
Durar, perseverar, ó permanecer. Danay, pp.
Durar para, ó por siempre. Gurang, pc. Nagca.
Durar algo, ó alguno mas que otras de su calidad. Tahan, pp.
Dureza, ó constancia de ánimo. Metáfora. Caladman, pc.
Dureza en el maloto, ú otra comida. Cobol, pc. Colob, pc.
Dureza de metal, ó de cosa mal cocida. Codat, pc. Quisil, pc.
Duro de servir. Bascog, pc.

DE LA LETRA E.

E ante A y C.

Ea, por tu vida. Tara ĝnani, pc.
Echate mas, que decimos cuando se enagena algo. Alit sana, pc.
Echar, o poner algo en alguna parte. Caag, pc. Cahang, pc. Cahag.
Echar de espaldas á otro sobre algo. Abnig, pc.
Echar algo agua abajo, ó al viento. Abong, pp.
Echar algo á cocer sobre lo que está cocido. Abot, pp.
Echar los brazos á alguno por los hombros, ó ir asidos, abrazados. Acbay, pc. Damag, pp.
Echar mucha leña en el fuego. Aĝnab, pp. Daboc, pp. Haig, pp.

Echar, ó echarse de pechos, v. g. sobre corredor. Alangbat, pc.
Echar derrama. Ambag, pc.
Echar zumo de naranja, ó limon en algo. Anta, pc. Sua, pc.
Echar de golpe en la boca algo como anises. Arorong, pc.
Echar algo á el agua para que lo lleve la corriente. Atong, pp. Napa.
Echar verduras en la olla. Bagnot, pp.
Echar, ó poner cerco, ó remate de bejuco á algo, v. g. cesto. Bilit, pc.
Echar bingcay, ó almejas en alguna parte. Bingcay, pc.
Echar agua á algo. Bobho, pc. Bogho.
Echar de espaldas á alguno teniéndole los pies y manos. Bocang, pc. Napa.
Echar algo esparciéndolo, como arroz cuando se echa á las gallinas. Bonbon, pc.
Echar espuma, ó espumajos por la boca. Bora, pc. Agay, pp.
Echar de la boca el agua, ú otro licor, como rociando con él. Buga, pc.
Echar poca sal en algo. Calabcag, pc. Carab.
Echar por el atajo. Cotang, pc.
Echar tierra en algo. Daga, pc.
Echar el lomor en los tabaos para el arroz. Dagpi, pc.
Echar sal en lo que se sala. Dagpi, pc.
Echar la mar algo fuera, ó arrojarlo. Dagsa, pc.
Echar hojas los árboles. Dahon, pp.
Echar á rodar algo desde alto. Dalayday, pc. Napa.
Echar á la orilla algo la corriente. Dampig, pc.
Echar fuera el estiercol, ó vasura. Dapay, pp.
Echar suciedad, ó vasura en alguna parte. Doot, pp. Pat.
Echar retos, y amenazas haciendo el valiente. Gagasod, pc. Pogos.
Echar mano de algo para tomarlo, ó llevarlo. Gapogap, pc. Gaphap.
Echar mano de algo para usar de ello. Gaue, pp.
Echar hijos el arroz nacido, ú otra semilla. Guipi, pp.
Echar á perder las sementeras los animales, ó aves. Gomoc, pp.
Echar con fraude los dados, el que juega. Gupit, pc.
Echar mano de algo, hacerlo, que le dicen. Gñarognato, pc.
Echar materia, ó sangre las llagas, ó heridas. Haybay, pc.
Echar la embarcacion á el agua acabada de hacer. Hanggal, pc. Angcal.
Echar renuevos, ó hijos las linsas, ó el gallang. Hanoy, pp.
Echar menos lo que falta, ó se muere. Hidao, pp.
Echar ó ladear alguna cosa. Holag, pc. Halag.
Echar la culpa de algo á otro haciéndole causa. Huli, pp.
Echar algo de arriba abajo. Holog, pp.
Echar algo de una vez en la boca, ó de un bocado. Honhon, pc.
Echar en alguna vasija algo revuelto, y mal doblado, v. g. en arca, cesto, tampipe. Honhon, pc.
Echar algo á remojo. Hoom, pp. Lobag. Palbag, pc.
Echar á perder, ó hurtar á escondidas algo. Yacan, pp. Ratac.
Echar brabatas delante de su enemigo. Yauac, pp.
Echar manos á algo, ó á el que está ausente. Ycag, pc. Ygao, pc.
Echar de algo para trabajar. Ymoy, pp. Guimoy. Quimag, pp.
Echar algo en el fuego. Landag, pc.
Echar el gallo incitándolo á reñir para que se enseñe. Yroi, pc. Yrot, pc.
Echar cada uno por parte, ó camino. Lacn, pc. Naglilinalaenan.
Echar á perder la morisqueta, ó echarse á perder. Laba, pp.
Echar en la comida chile, ó agengibre. Laya, pc.
Echar la voz recia, y larga hasta que se acabe el resuello. Lanoy, pp.
Echar algo en alguna vasija. Laog, pc.
Echar chispas, que decimos de enojo. Met. Lasic, pp. Vlsic.
Echar en el lodazal palos, vasura, para poder pasar. Latay, pp. Ratay.
Echar á rodar algo. Liguid, pp. Napa.
Echar pesa, ó pesar en la balanza en que está lo que se pesa para ver lo que falta. Longtog, pc.
Echar el cadaver en el sepulcro junto á otro. Lontog, pc. 1.
Echar las armas á remojo en el agua de el coco para quitarles la herrumbre. Loob, pp.
Echar, ó poner ribete en los vestidos. Lobloh, pc.
Echar algo en alguna vasija hasta casi llenarla. Mabao, pc.
Echar la culpa á otro. Nala, pp. Panala, pp.
Echar, ó criar materias algo. Nana, pp.
Echar el oro en las hojas llamadas, lila, para que descubre los quilates. Naonao, pc.
Echar á otro la culpa que él hizo. Narombaba, pp.
Echar leche de coco en algun guisado. Natoc, pc.
Echar la embarcacion á el agua, ó hácia delante algo. Ogsad, pc. Bongsod.
Echar arroz en la embarcacion sin poner algo debajo. Oray, pp.
Echar algun licor de golpe derramándolo. Orocoroc, pc.
Echar brabatas, ó retos para que le teman. Pagnahas, pc. Panhas, Pahalang.
Echar algo á otro en los ojos. Puling, pc.
Echar algo, ó hacerlo caer desde la orilla. Palos, pc. Tiban. Ligan. Liban.
Echarlo sin querer. Idem. Naca.
Echar la pierna sobre otro, ó sobre algo. Patic, pc.
Echar chispas, ó centellas. Pisic, pc.
Echar arroz en el pilon para molerlo. Pisong, pp.
Echar agua ú otra cosa entre las cañas, ó tablas de el suelo de la casa. Pisong, pp.
Echar llamaradas de cuando en cuando como la lámpara, que se quiere apagar, ó las lucernas. Ymatymat, pc. Corabcorab. Quimatquimat, pc.

Echar á perder algo. Raot, pp. Naca. Baraot, pc. Ratac.
Echar mano de cualquiera cosa el ladron, que intentaba hurtar otra cosa mayor. Rapay, pc.
Echar á perder las plantas, árboles, ó sembrados. Rapas, pc. Ranas.
Echar algun licor sobre algo, ó revolverlo. Rarog, pc. Sarog, pc.
Echar mano de el que no tiene culpa. Rauay, pp.
Echar á perder algo no quedando de provecho. Rauat, pp.
Echar la caña dulce muy juntos los nudos. Rinotoc, pp.
Echar la culpa el que la tiene á otro. Riuay, pc.
Echar algo en algo. Sabao, pc.
Echar espuma algo, ó tenería. Sabo, pc.
Echar el gallo á pelear con otro. Sabong, pp.
Echar ramas los árboles. Sagna, pp.
Echar el muerto por las narices, ó boca algun humor, ó sangraza. Sago, pp. Agay, pp.
Echar renuevos los plátanos. Sahá, pp.
Echar algo á el cuello, v. g. cuentas, etc. Salong, pc.
Echar pullas. Saluet, pc. Bacuit.
Echar hijuelos la caña dulce por los nudos. Samang, pc.
Echar hijos el arroz plantado. Saringsing, pc.
Echar á andar el trompo. Sigao, pc.
Echar rayos la luz cualquiera que sea. Sirang, pp.
Echar agua con la mano, ó zaguan como para mojar, ó regar algo. Sinag, pc.
Echar á alguno de el pueblo, ó de otra parte desterrándolo. Sobol, pp.
Echar ventosa, ó tanduc sobre la llaga, ó herida. Socob, pc.
Echar leña en el fuego. Soguo, pc.
Echar sangre por las narices. Songó, pc. act. caret.
Echar á perder algo, ó desperdiciarlo traveseando. Songyao, pc. Rongyab. Raorao, t. Ranal.
Echar la llave en puerta, ó arca. Soroi, pc.
Echar renuevos la caña dulce desde la raiz. Sublac, pc. Taldac, t. Tatohad.
Echar vinagre en algo. Sucá, pp.
Echar ayuda á el enfermo. Sungpit, pc.
Echar la atarraya para cojer pescado sobre los palos, que llaman Tanom. Taclob, pc.
Echar humo, ó leche cualquier arbol. Tagoc, pc.
Echar á perder las moscas llamadas Tayngnao los sembrados, ó plantas. Tayagnas, pp.
Echar desde arriba algun cordel para que ate á él algo, y para subirlo, ó tirarlo arriba. Talonton, pc.
Echar motas, pajuelas, ó vasura en algo, v. g. comida. Tamoc, pc.
Echar ventosas á su estilo. Tanduc, pc.
Echar bástagos, ó tallos la planta, v. g. la vid. Tangcauay, pp.
Echar los buscayes cuando juegan con la mano. Tarap, pc.
Echar la voz. Tignog, pp.
Echar agua en los jarros. Tiguis, pp.
Echar de el nigo la ipa cuando aechan. Tiya, pc.
Echar la comida, ó bebida á el enfermo en la boca. Tiog. pp. Tighong.
Echar las moscas cresas en la carne, pescado. Tiris, pc.
Echar de algun licor que está en vasija poco á poco, como por pico de vinagera, etc. Titi, pp.
Echar el anzuelo, ó el lazo para cojer algo. Tiutiu, pc.
Echar algo á fondo en el agua hasta llegar á el suelo. Tondag, pc. Napa.
Echar lo que tiene en la boca escupiéndolo. Topga, pc.
Echar tuba en los rios para matar el pescado. Tuba, pp. 1. y 2.
Echar agua en algo. Tubig, pp.
Echar algo, que caiga de punta. Tugsad, pc.
Echar el que está echado las asentaderas, y hácia alguna parte. Tuvad, pc.
Echar babas de la boca. Uagac, pp. Uaga.
Echar por rodeos torciendo el camino. Uayuay, pc.
Echar la lengua como hace el perro. Ualual, pc.
Echar algo de la boca. Laua, pc. Louá.
Echar cogollos ó tallos el arbol, ó planta. Ugbos, pc.
Echar á correr por huir, ó cojer algo. Boclos, pc.
Echar agua manos. á otro. Ilanao, pc.
Echar aguaza la llaga. Iiino, pp.
Echar justamente el agua para cocer el arroz. Tocod.
Echar arena en alguna parte. Baybay, pc.
Echar ceniza en algo. Abo, pc.
Echar de una parte en otra algo, ó trasegar. Palos, pc.
Echar el aliento cálido. Hagnao, pc.
Echar hácia delante alguna cosa larga como palo, caña, ó embarcacion. Bongsod, pc.
Echar en el cepo á alguno. Pandog, pc.
Echar fuego por los ojos de enfado. Alisacog, pp.
Echar humo de sí algo. Asó, pc.
Echar la comida de la boca. Louá, pc.
Echar algun licor de un vaso en otro. Basog, pc.
Echar mano de alguno trayéndolo asi. Caluot, pc.
Echar mano de lo mas facil, y menos trabajoso. Saho, pc.
Echar mordaz á alguno. Ypit, pc.
Echar el agua de una sementera en otra para regar. Acay, pp.
Echar oro fino en el mate para engañar. Daloy, pp.
Echar parte de el trabajo, y á los que no han trabajado, ó dado lo que los demas. Atap, pc.
Echar los pasos largos. Bicang, pc.
Echar pesga á algo. Tagolnod, pc.
Echar poco calor el fuego. Aloyooy, pp.
Echar por otro camino, y perderse. Lagalag, pp.
Echar que caiga por la orilla algo. Palos, pc.
Echar olor en los vestidos como almizcle, ó etc. Dagpe, pc.
Echar tapadera á algo. Caob, pc.

Echar trazas sobre lo que quiere hacer. Lauoglauog, pp. Gana, pc.
Echar bando, ó pregonar. Harobay, pp.
Echar un poco mas de la medida, ó cuenta, y para que despues no salte. Paauan, pp.
Echarse boca arriba, ó de espaldas. Tiyaya, pp.
Echarse con el viento los sembrados. Hapay, pp. Hopoy.
Echarse de ver el aumento, ó menoscabo de el peso cuando se añade, ó disminuye, y lo que se pesa. Batc, pp.
Echarse de bruzas, ó boca abajo. Laob, pc.
Echarse de cabeza con otro. Sognao, pc.
Echarse de espaldas levantando los pies, y brazos. Bocang, pp.
Echarse de pechos sobre algo. Ablay, pc.
Echarse en donde está sentado para dormir. Poay, pp. Ponat, pp.
Echarse en alguna parte. Higsang, pc.
Echarse lo que tiene en la mano, v. g. comida toda en la boca para que no se la quiten. Locloc, pc.
Echárselo todo de un bocado. Homhom, pc.
Echarse muchos sobre uno. Domog, pp.
Echarse el ave, ó animal como acostumbran en cogiendo pies, y manos. Loco, pc.
Echarse sobre el que está echado. Dapog, pc.
Echarse ó recostarse sobre otro como para descansar. Dayhang, pc.
Echarse. (es el comun) ó acostarse á la larga. Higdá, pc.
Echarse, ó caer sobre otro como luchando. Dapog, pc. Domog, pp.
Echarse en la hamaca. Buyan, pp.
Echarse, ó estar echados los sembrados. Metáfora. Hamac, pc.
Echarse sobre la tierra desnuda. Lamag, pc. Lapag.
Echarse asi mismo la culpa de algo. Solsol, pc. Naca, con Nan.
Echarse á perder los ramotes, linsas, etc. Tare, pp.
Echizar con raices. Hocloh, pc.
Echizos. Dalongdong, pc.
Echura, ó disposicion de algo. Tandac, pc.
Eclipse de sol, ó luna. Colop, pc.
Eco que retumba, de voz, ó golpe, etc. Aninigual, pc.

E ante D.

Edificar algo. Guibo, pc.
Edificio algo como castillo, ó torre. Moog, pp.

E ante F.

Efectuarse, ó efectuar algo. Natnat, pp Lauos.

E ante L.

El: la: lo: las: los: artículo para nombres apelativos, y participios, v. g. el hombre. An tauo.
Elarse, ó congelarse algo, v. g. aceite. Torog, pp.
Elefante. Gadya, pc.
Elegir, ó escojer. Pili.
Elegir, ó mudar á otro. Sal-lé, pc. Sanlé.
El otro dia, ó en cierto dia. Socaydto, pc. Caidto, pc.
El primero. An naenol, pp.

E ante M.

Embaynar cualquiera arma. Sarong, pp.
Embalumar alguna cosa, ó embarcacion. Rongcal, pc. Ringcol.
Embarazar á el que está ocupado en algo. Riboc.
Embarazar á alguno los vestidos para hacer algo, ó para subir algo, ó para subir á alguna parte. Saguiyapot, pc.
Embarazarse á alguno en muchos pensamientos. Saragidsang, pc.
Embarazar, ú ocupar. Anot, pp.
Embarazar á alguno, ó algo en alguna parte. Rariğnual, pp. Batingual, pc.
Embarazar, á el hombre chico las armas largas. Baual, pp.
Embarazarse con lo que hace sin hacer nada, de provecho. Olongolong, pp. Olooto, pc.
Embarazarse con muchas cosas, y no salir con alguna. Petrus in cunctis, etc. Daranggap, pc.
Embarazarse con muchas cosas, ó por tener mucho que hacer, ó á que atender. Ariganggang, pc.
Embarcacion diferente de las demas, que dicen: Biday, pp.
Embarcacion comun, que ellos usan de una pieza. Baloto, pp.
Embarcacion, en comun. Sacayan, pc.
Embarcacion grande. Pangga, pc.
Embarcacion grande, que antiguamente usaban. Sala, pc.
Embarcacion echada ya á el agua. Lantang, pc.
Embarcacion ya vieja. Poca, pc.
Embarcacion muy cargada. Tagob, pc. Gobgob.
Embarcacion ladeada, ó inclinada. Quiling, pp.
Embarcacion liviana. Langhos, pc.
Embarcacion muy grande. Bidoc, pc.
Embarcacion, que vá de trás de otra. Bağnal, pp.
Embarcacion, que no está muy cargada. Langcay, pc.
Embarcacion, que tiene como orejas en la proa. Binitaug, pp.
Embarcacion baja de bordo. Gapas, pc.
Embarcacion cargada de proa, y levantada de popa. Somong, pp.
Embarcacion ligera. Matolin, pp.
Embarcaciones grandes como caracoa. Lapid, pp.
Embarcar cualquiera cosa. Lonad, pp.
Embarcarse, es comun. Sacay, pc.
Embarcarse, ó subir en algo. Sangcay, pc.
Embarcarse en navío. Salacay, pp.
Embarcarse en navío de otro para robar. Hampil, pc.
Embarcarse por poco tiempo, ó distancia. Dagsay, pc.
Embarcarse en navío ageno para navegar. Sacay, pc. Nan.
Embarcarse sin avisar á el dueño de la embarcacion como los polizones. Rosog, pc. Calagbao, pc.
Embarcarse en embarcacion agena con otros. Nacay, pc.
Embarnizar algo para pintarlo. Badha, pc.
Embelesamiento de la vista. Pitong, pc.
Embelesar la hermosura de alguno, ó de algo. Pitong, pc. Mitong. Naca.
Embejucar algo, como tinaja, frasco. Caluas, pc.
Embes, ó canto de el cuchillo. Solao, pp.
Embidia, ó embidiar. Ori, pc. 1. act. caret.
Embidia, ó embidiar á el que está mas querido, ó adelantado. Ygnay, pp.
Embidioso. Maygnay, pp. Maorihon, pp.
Embiar á algunos unos en pos de otros. Loon, pc. Nag.
Embiar á alguno, ó alguna parte. Sugo, pp.
Embiudar á el mejor tiempo los que estaban bien casados. Sobong, pp.
Embolver algo, es el comun. Patos, pc.
Embolver la brea en hojas para hacer achones. Opod, pp.
Embolver en hojas el arroz, que remojaron para que no se seque. Balanhig, pc.
Embolver el hilo el tejedor en la lanzadera. Sicoan, pc.
Embolver algo en paño, hojas, atándolo. Bogcos, pc. Bocos, pp.
Embolver olores en la ropa. Alom, pp.
Embolver, ó tapar algo para que no le dé el viento. Alomoom, pp.
Embolver algo en paño dándole nudo. Tungcos, pc.
Emboltorio de hojas de burí como ovillo. Ynalohipan, pp.
Emborracharse con el huyo. Oloy, pp.
Embotarse, ó embotar alguna herramienta. Gñorol, pp.
Embotar, ó embotarse algun cuchillo. Homol, pp.
Embravecerse, ó azorarse algun animal. Arignil, pc.
Embrabecerse alguno. Dasig, pp.
Embrear, ó empegar algo. Salong, pc.
Embrear, ó empegar algo, ó emborrarlo. Capol, pp.
Embriagarse, ó emborracharse. Lagno, pc. De el todo. Tooc, pc.
Embromarse las maderas, ó embarcaciones. Tatod, pp.
Embudo, que usan los pandayes de oro, y plata hecho de tortuga. Sodo, pp.
Embutir en la boca algun bocado grande. Sangsang, pc.
Embutir granos de oro, ú otro metal haciendo labor. Pasac, pp.
Embutir, ó engastar piedras en oro, plata. Tampoc, pc.
Empacho, ó vergüenza. Aroano, pp. Tamad, pc.
Empacho de el que orina por estar mirándolo. Yong, pc.
Empacho, ó vergüenza de hacer algo en presencia de muchos. Tamad, pc. Tagnon.
Empalagamiento, ó empalagarse. Angloboy, pp. Angoy, pp.
Empalagamiento de algo dulce. Sonam, pp. Bodal, pc.
Empalagar alguna cosa gorda. Hirab, pc.
Empalagar alguna comida muy dulce. Sonam, pp.
Empañar á la criatura. Hamo, pc.
Empañarse el espejo, ó vidrio. Dangyap, pc.
Empapar algo en agua, ó empaparse. Damog, pc.
Empaparse el agua, ú otro licor en algo. Salaghom, pc. Saromsom.
Empaparse en algo algun licor cundiendo. Soom, pc.
Emparejar con otro, ó ponerse en frente. Tognod, pc. Nan.
Emparticular. Tohog, pp.
Empegar algo. Capol, pc.
Empeyne de el pie, ó la planta de él. Dapan, pc.
Empeyne de el pie entre los tobillos. Pipinitan niu agta, pc.
Empeyne de las verendas. Poclo, pc.
Empeynes, ó herpes. Buni, pc.
Empella de la manteca de puerco. Ponot, pc.
Empeñar algo, ó darlo en prenda. Sangrà, pc.
Empeorarse, ó hacerse mas travieso. Dogos, pp.
Empeorarse en las costumbres por no corregirlo. Abiad, pp. Metáfora.
Empeorarse algo á alguno. Dayaedac, pc. Yangyang.
Empeorarse algo cuando se procura componerlo. Hinama, pp. Nagca.
Empeorarse las costumbres. Nacnac, pc. Yndoros, pc. Metáf.
Empeorarse el enfermo por moverlo. Metáfora. Lino, pc.
Empeorarse alguno creciendo en maldad. Liuag, pp.
Empeorarse la enfermedad, ú otra falta. Lodlod, pc.
Empeorarse, ó perseverar en las malas mañas por no castigarlo. Nanay, pc.
Emperrarse por que no le dieron gusto en algo. Otong, pc.
Empero. Nom, pc. Alagad, pp.
Empero en comparacion. Cum.
Empezar algo. Poon.
Emplasto, ó emplastar. Dapog, pc. Dapaog, pc.
Empobrecer, ó empobrecerse. Duchá, pc.
Empobrecer, ó caer de su estado alguno. Pido, pc.
Empreñar á la muger. Bidos, pc. Naca.

Empujar haciendo fuerza como para parir, ó hacer camara. Dagos, pc.
Empujar la embarcacion cuando hay corrientes, ó poca agua con los tocones. Tocon, pc.

E ante N.

En. Sa.
Enano, ó hombre bajo. Pandacan, pp.
Enbalumado. Bohol, pc.
Enblanquecer, ó enblanquecerse. Uguis, pp.
Encadenar una cosa con otra. Cauing, pc.
Encadenar á alguno, ó á algo. Talicala, pc.
Encadenar, ó estabonar una cosa con otra. Cauing, pc.
Encajar el asta en el ojo de alguna arma. Solool, pc. Solpot, pc.
Encajar una cosa con otra, que tiene encaje. Tacom, pp. Taom, l, Tacdom.
Encajar una cosa entre otras. Sotsot, pc. Socsoc.
Encajar bien la tapa de algo. Socad, pc.
Encajes de los dientes, ó muelas. Totodcan nim ginipon, pp.
Encajes de los dientes, ó muelas en las encias. Tatacdan, pp.
Encallar la embarcion, ó buaya en tierra. Dahic, pc.
Encallar la embarcion, ó barar. Saugrad, pc.
Encañar, ó guiar el agua. Acay, pp.
Encancerarse las llagas. Bocadcad, pc.
Encantador. Tagolainan, pc.
Encantador, que dicen detiene á los que quiere. Odongan, pc.
Encanecerse alguno. Oban, pp. act. caret.
Encarecer, ó ponderar algo. Modapa, pc. Particula.
Encarecer á alguno de ser ya grande. Hadonghadong, pp.
Encarecer de grande la barriga de alguno por artura otro accidente. Botingting, pc. Botictic. Botorid.
Encarecer de grande algun olor. Barogñabong, pc. Hamolog, pc.
Encarecer algo de muy blanco. Basirasi, pc.
Encarecer alguna embarcacion de ligera. Cadang, pc.
Encarecer el cabello de alguno de grande, y revuelto. Sopayong, pp.
Encarecer el andar alguno armado. Bacolcol, pc.
Encarecer en andar alguno valdío Basaybasay, pp.
Encarecer el haber muchos árboles de buena madera en alguna parte. Hasayhasay, pp.
Encarecer el buscar algo alguno con afan. Halasihos, pp.
Encarecer el crecer algo mucho. Barogbarog, pc.
Encarecer el grande dolor, ó escosor de los ojos. Coliat, pp.
Encarecer el escosor, ó comezon de algo. Haragñahang, pp.
Encarecer el estar la gente muy esparcida. Goyanghap, pc.
Encarecer la desnudez de alguno de medio abajo. Pacangpacang, pp.
Encarecer el estar todos ocupados. Casca, pp. Tocap, pp,
Encarecer el estar impedido alguno. Paot, pp.
Encarecer el estar muy mojado de rocío. Porogporog, pc.
Encarecer la falta de aliento por estar cansado. Hagnaphagnap, pp.
Encarecer el gotear de algo muy á priesa. Banaebanac, pc.
Encarecer la fatiga, que causa la tos, ó asma. Hingcab, pc.
Encarecer el llanto de alguno. Sagoc, pc.
Encarecer el mirarlo todo alguno. Himat, pp.
Encarecer el mirar airado de alguno. Libaliba, pc.
Encarecer el estar mucho pescado junto, ó gente. Posotposot, pc.
Encarecer el no casarse alguno nunca. Calanhoñnan, pp.
Encarecer el no quedar sino tal cual por perderse lo mas. Tiraotirao, pc.
Encarecer lo pesado de alguna embarcacion por lo muy cargada. Digal, pc.
Encarecer el resollar alguno muy á priesa. Hagnos, pc.
Encarecer el salir mucha gente, etc. Hauat hauat, pc.
Encarecer el descuido, y flojedad de alguno. Lauayan, pp.
Encarecer el sudor mucho. Hinang, pc.
Encarecer el trabajo de la madre en criar los hijos. Quirinquirin, pc.
Encarecerse algo mucho. Mahal, pc.
Encarcelar, ó prender á alguno. Bilango, pc.
Encargar algo á otro para que lo haga. Vahagui. Bachaue, pc.
Encender la candela, lámpara. Solo, pc.
Encender fuego con demasiada leña. Agnab, pp.
Encender, ó sacar fuego de el pedernal. Santic, pc.
Encenderse, ó irse encendiendo el fuego. Macot, pp.
Encenderse el fuego levantando llama. Laad, pp.
Encerar algo, como hilo, lienzo, palo, etc. Hagod taro, pp.
Encerrado. Poñnot, pc.
Encerrar alguna cosa en alguna parte para que no pueda salir. Amotong, pp.
Encerrar á alguno estorvándole, ó atajándole el paso para que no pueda ir. Laom, pc.
Encerrar el arroz en la troje. Abong, pp.
Encerrar las bacas en corral. Tabog, pp. Alac, pp.
Encerrar las aves en jaula. Corong, pc.
Encerrar, ó enjaular algo, v. g. puerco. Bayong, pc.
Encerrar las hijas para que no salgan de casa. Bacot, pc. Baguid, pp.
Encestar el arroz, ú otra cosa. Bocot, pp.
Encias, ó la carne, que está sobre los dientes. Gñaros, pp.
Encima de algo, como de mesa, arca. Ybabao, pp.
Encojar, ó encajarse. Pilay, pp.
Encojer los pies, ó brazos estando echado. Bolocon, pp.
Encojer las manos, y pies, ó estar así. Locon, pc.
Encojerse la lengua hácia el paladar. Olnoc, pc. Olpoc, pc.
Encojerse, ó arrugarse algo, v. g. las cañas. Coros, pc.
Encolerizarle contra alguno. Gabasa, pp.
Enconosa cosa, ó ponzoñosa. Marara, pp.
Enconarse la picadura cosa venenosa. Colog, pc.
Enconarse la llaga, ó herida. Rara, pp.
Enconarse la herida por entrarle agua. Surip, pp.
Encontrarse las medicinas, y por eso empeorar, ó morir el enfermo. Sagna, pp.
Encontrarse los que habia mucho á que no se veian Quita, pp.
Encontrarse una cosa con otra, v. g. embarcacion. Bagna, pc.
Encontrarse con otro dándole con todo el cuerpo. Dayang, pc.
Encontrar alguno, ó encontrarse dos. Sabat, pc. Taghó, pc.
Encorbar, ó encorbarse algo. Licongcang, pc.
Encordar cualquiera instrumento. Dolus, pc.
Encorralar las bacas, ú otro ganado. Tabug, pp. Alao.
Encrespar algo. Quiso, pc.
Encresparse, ó encrespar el cabello. Corong, pc. Corot, pc.
Encresparse, ó estar crespo el cabello. Quilot, pc. Quilicot, pc.
Encubrir algo, ó esconder Tago, pc.
Encubrir algo negándolo, v. g. la verdad. Locon, pc. Sosoco, pp.
Encubrir el sol, las estrellas con su claridad. Daay, pp.
Encubrir, la verdad. Sosoco, pp. Labot, pp.
Endenantes, ó rato há. Subago, pc.
Enderezar algo tostándolo al fuego. Lobloh, pc.
Enderezar la embarcacion con el timon, zaguan, ó gaod. Cabig, pc.
Enderezar la embarcacion cargando á el lado, que vá levantada. Timbang, pc. Hinimbang.
Enderezar la embarcacion con los gaores. Hauong, pc. Rauot, pc.
Enderezar la proa á alguna parte, ó el cordel, con que se mide algo. Baydong, pc.
Enderezar las palabras de alguno. Tohol, pp. Metáfora.
Enderezar, ó componer algo. Hiron, pp.
Enderezar lo que está torcido, v. g. tabla, palo. Tanos, pc.
Enderezarse el que está inclinado. Tungcahal, pp.
Endescampado. Banayad, pp.
En donde. Saen, pc. Haen, pc.
En donde está preguntando. Hahaen, pp.
Endurecerse la postema, ó la lusa. Baog, pc.
Endurecerse la morisqueta, ú otra cosa así. Cohol, pc.
Endurecerse alguna cosa. Codat, pc. Quisil, pc.
Endurecerse, ó entiesarse algo, ó no cocerse bien. Corasil, pp. Coradit, pc.
Endurecerse, ó atiesarse algo. Toratod, pp.
Ennegrecerse, ó ponerse alguno, ó algo negro. Lalom, pp.
Enemigo. Cayual, pp
Enemistad, ó disgusto de los casados, ó de los que están en compañia Raotraot, pp.
En esto, ó en este, y advervio. Yio ydio, pp.
Enfadarse de hablar con otro. Arignasa, pp.
Enfadarse alguno de hacer algo, ó el animal de comer por estar ya harto. Togne, pc.
Enfadarse de ver la flema de otro en algo. Yonoyono, pp. Vavovoyo.
Enfadarse porque no le hubieron respeto. Sipat, pp.
Enfadar á otro con impertinencias. Arignasa, pp.
Enfadarse de hacer algo. Bohol, pc. Taupong.
Enfadarse repentinamente, ó enojarse. Lagnot, pc. Metáfora.
Enfadarse, ó enojarse luego alguno. Malaughit, pc.
Enfadarse de esperar por tardar mucho. Pagno, pp.
Enfadarse luego el niño porque no le dan lo que quiere. Quibod, pc.
Enfadarse alguno. Tamad, pc. Bohol. Oyam.
Enfado, ó enfadarse de esperar. Langeng, pc.
Enfado, ó enfadarse. Lolosong, pp. Gñalas, pc. Halang, pc.
Enfado, ó astio de comer algo. Somo, pc. Onoy.
Enfado de comer algo gordo. Sonam, pp.
Enfermar á alguno el hechicero. Balos, pp. Naca.
Enfermar el anito á las mugeres. Dey, pp. Day, pp.
Enfermar, ó enfermedad en comun. Helang, pp.
Enfermedad vieja, y continua. Laygay, pc. Latid, pc. act. caret.
Enfermedad como lepra, ó flema salada. Buhai, pc. Bulad, pc. act. caret.
Enfermedad de bazo. Bago, pc. act. caret.
Enfermedad de gotacoral, ó mal de corazon. Lolongao, pc.
Enfermedad de ojos en que se caen las pestañas. Mohe, pp. Moue, pp.
Enfermedad repentina, ó de hora menguada. Sagnib, pp. Saguid. act. caret.
Enfermedad pegada de otro. Olaquit, pp.
Enfermedad, que llena el cuerpo de ronchas. Danong, pp.
Enfermedad desconocida, o irregular. Garama, pp. act. caret.
Enfermedad en que se hincha la garganta, y causa esquinencia. Bayoco, pc. act. caret.
Enfermedad en que se llena el cuerpo de granos, y van cundiendo, reventando unos, y saliendo otros. Baso, pc. Motol, pc. act. caret.
Enfermedad de el fuego de S. Anton. Amotol, pc. Modpod, pc.
Enfermedad, que procede de la sangre, que sube á la garganta, causa comezon, y suele ahogar. Baco, pc. act. caret.
Enfermedad con que se hincha la cara, y cuerpo. Labolabo, pc.
Enfermedad, que viene á tiempos como á el lunático. Sogmat, pc. Sugmat, pc.

Enfermedad, que ciñe el cuerpo con granos. Baclay, pc. act. caret.
Enfermedad de riñones. Gatod, pp.
Enfermedad de ojos. Tagomata, pc.
Enfermizo, que tiene poca salud. Hagoy, pc.
Enfermo, ó achacoso. Boloybogoy, pc.
Enflaquecerse alguno, ó estar flaco. Ninang, pp.
Enflaquecerse alguno por falta de comida. Lagoc, pp.
Enflaquecerse mucho algun animal por darse mucho á las hembras, act. caret. Pacal, pp. Hierang,
Enflaquecerse por el mucho trabajo. Hacrang, pc. Hingcag, pc.
Enflaquecerse el niño por falta de leche. Amatas, pp. activa caret.
Enflaquecerse alguno mucho. Hagas, pc. Ilimos, pp.
Enflaquecerse la madre por ser ya grande el niño. Halot, pc.
En frente de otro. Togñod, pp.
Enfriarse mucho la comida por esperar. Payat, pc.
Enfundar almohadas. Soloc, pp.
Enfurecerse el borracho hablando, y riñendo. Balinghao, pc.
Enfurecerse con enojo, ó embriaguez destruyendo lo que halla. Uasay, pp.
Engalanarse, ó pulirse para que lo vean. Dayao, pp. Arogñaing, pp.
Engalanarse con buenos vestidos. Sagya, pc.
Engalanarse, ó atabiarse con dijes, etc. Adac, pc. Dayao, pc. Davan, pc.
Engalanarse el varon. Barobata, pc. 1. act. caret.
Engalanarse la muger. Darodaraga, pp. Nag.
Engañador. Madayá, pc.
Engañar en comun, ó defraudar. Daya, pc. Bolong, pc.
Engañar á alguno con palabras falsas. Oyog, pc.
Engañar dando lo que no es como azofar por oro, estaño por plata. Palit, pc.
Engañar, ó embaucar á alguno para sacarle lo que tiene diciéndole dará esto, ó lo otro. Gñamoyo, pc.
Engañar á otro burlando de él. Oyogoyog, pc.
Engañar, ó andar con falacias. Otay, pc. Payat, pc. Galit.
Engañar, ó burlar de otro. Otayolay, pp.
Engañar, ó hacer trampas en el juego. Calit, pc.
Engañar con achaques por no hacer algo. Balebalo, pp.
Engañar en el juego, ó en la medida, con trampas. Limbong, pc.
Engañar á alguno, turbándolo, ó haciendo yerre. Ribong, pp. Borong.
Engañarse en la vista. Maló, pp.
Engañarse en hacer, ó decir algo. Buyo, pc.
Engañarse por no entender bien lo que oyen. Balising, pp.
Engañarse no entendiendo lo que le dicen. Bolong, pc.
Engañoso hombre. Majaglolong, pc.
Engendrar en la manceba. Aqui, pp. Naca.
Enganchar algo en, ó con garabato. Cauit, pp.
Engastar, ó embutir algo, v. g. piedras. Tampoc, pc.
Engordar á algun animal. Taba, pc. Napa.
Engordar, es el comun. Tabá, pc.
Engordar, ó crecer en corpulencia. Ruyong, pp.
Engordar el que estaba flaco. Tanoto, pc.
Engrandar algun agujero. Hiuang, pp.
Engrandar la boca de algo quitándole por adentro alguna cosa, v. g. cañuto. Arib, pc.
Engrandar la herida meneando la arma. Uacnac, pp.
Engrandar, ó engrandarse algun agujero. Uagñuang, pp.
Engrandar, ó engrandarse algun agujero. Linang, l. Uanguang.
Engrandarse, ó engrandar la llaga, y agujero. Ococ, pp.
Engrandarse la rotura, ó quebradura de algo. Bandan, pc. Natnat.
Engrandarse el agujero, ó rotura de algo. Ranang, pp.
Engrosarse, ó enreciarse alguna cosa. Posog, pp.
Engrudo con que pegan la tela. Loslos, pc. Nosnos, pc.
Enguerarse los guchos. Bogoc, pc.
Engullir, ó tragar algo. Harao, pp. Halon, pp.
Engullir sin mascar la culebra, ó pescado. Hablo, pc.
Enchir mucho la barriga de comida. Tubiang, pp.
Enhilar la aguja. Talé, pp.
Enjalvegar. Ilipo, pc.
Enjaular, ó encerrar algo en jaula. Corong, pc.
Enjuagar algo despues de labado y en otra agua. Himolnao, pc.
Enjuagar alguna vasija echando en ella agua, y meneándola. Limo, pc.
Enjuagarse la boca. Linoogmog, pc.
Enjugar, ó enjugarse algo, ó secarse. Mara, pc.
Enjugarse las lágrimas. Poot, pc. 8. Na.
Enlabiar con palabras. Cate, pc. Metáfora.
Enlabiar á alguno, ó trayéndolo con razones, ó sonsacándole. Cuyog, pc. Moy, pc. Lomoy.
Enlodar alguno, ó enlodarse. Lanoy, pc. Dugue, pc.
Enloquecer asi, ó á otro. Langcas, pc.
Enmarañar hilo, ó abacá. Cosit, pc.
Enmarañarse los cabellos. Saboerot, pc.
Enmascarar. Lobaloba, pp. 1.
Enmascararse. Idem. 2.
Enmendarse de las malas costumbres. Hinanayac, pc. Yaan, pp.
Enmendarse, ó escarmentar. Himoraya, pc. Himora.
Enmendarse, es el comun. Raya, pc. 8. Na. Ropoy.
En ninguna manera. Day ganos, pc. Moda, pp.
Enojadizo. Posong, pc.
Enmudecer, ó hacerse mudo. Pola, pp.
Enmudecer, ó no hablar palabra por decirle palabras pesadas. Tooc, pc.
Enojarse alguno, ó amostazarse. Porocposoc, pp. Porocpotoc, pp.
Enojarse con alguno porque hacen burla de él. Arignit, pc.
Enojarse por cualquiera cosa. Oyog, pp. Opoc, pc.
Enojarse con el inocente por no poder con el culpado. Pari, pc.
Enojarse con el que le cobra, ó le vá á la mano. Gñasal ñasal, pc.
Enojarse con alguno sin causa. Porao, pp.
Enojarse con los de su casa cuando vuelve á ella como lo hacen los borrachos. Parapay, pc. Rapay, pc. Pararatong, pp. Raratong, pp.
Enojarse luego, y pasársele el enojo. Alosoos, pp. Aliuosnos. Metáfora.
Enojarse, es el comun. Anggot, pc. Holoc, pc.
Enojarse por lo que dicen, ó hacen. Gagatoc, pc.
Enojarse subiéndosele el humo á las narizes. Opoc, pc.
Enojarse por cualquiera cosita. Tayamotan, pc. Metáfora.
Enojarse, y reñir. Bosa, pp.
Enojarse con alguno maltratándolo con palabras sin fundamento. Pongga, pc.
Enojarse luego con poca ocasion. Posong, pc. Mosong, pc. Tapo, pc.
Enojo, ó enojarse por faltarle á el respeto. Babangha, pc.
Enojo muy grande. Hoñnot, pc. 1. activa caret. Hignit. Alipognot. Gologolo.
Enojo muy grande. Agnot agnot, pp.
Enojo por algunas palabras, que le dijeron. Binol, pc.
Enojo, que se descarga sobre el que no tiene culpa, al que decimos dar coces á la albarda. Himoragnos, pp.
Enramar algo, ó adornarlo vistiéndolo. Samino, pc.
Enredarse el asta de el calauit despues de clavado en la casa. Sagod, pc.
Enredarse el ave, ya caida en el lazo por revolverse, y revolcarse. Poropot, pc. Coso, pc.
Enredarse, ó enredar algo, v. g. hilo, etc. Comos, pc. Coset, pc. Golo, pc.
Enredarse algo, v. g. hilo, seda. Gomon, pc.
En renglera. Orapad, pp.
Enriquecer á otro. Guinoo, pc. Naca.
Enrizar el cabello. Soracpac, pc.
Enronquecerse, ó enronquecer. Paragao, pc. Paas.
Enroscar algo al modo de culebra Alicon, pp.
Enroscar algo largo como soga, cable. Aliquid, pp. Longon, l. Lingon.
Enroscar las hojas de el buri, ó de otra cosa. Binolan, pp.
Ensalzar, ó alabar mucho algo. Pigon, pp.
Ensanchar algo redondo como bocas mangas poniéndole algo dentro. Bolang, pc.
Ensanchar algun animal la garganta como para tragar algo. Pigac, pp.
Ensanchar los agujeros de las orejas. Yadat, pp.
Ensanchar algo por dentro como batea. Longad, pc. Hongad, pc.
Ensanchar algo apartando uno de otro. Talang, pp.
Ensanchar algo. Hiuas, pp. Loang, pp. Napa.
Ensanchar algo. Halacbang, pc. Napa.
Ensangostar algo. Yapit, pc.
Ensangostar la boca de alguna vasija. Pigong, pp.
Ensayarse para hacer algo, v. g. comedia. Pelea, y Limbaga, pp.
Ensartar algo como cuentas. Tohog, pp.
Ensartar, nipa, anajao, cuando hacen el ticlad para cubrir las casas. Ticlad, pc.
Ensartar los cocos en las cañas. Abórong, pp.
Ensartar la nipa para techar en las cañas. Capacapa, pp. Pauod.
Ensartar las cañas como para hacer corrales. Rahog, pc.
Enseñar á otro es comun. Holit, pp.
Enseñar á cazar á el perro. Langgan, pc.
Enseñar el camino á otro llevándolo trás sí. Damara, pc.
En tanto tiempo ó tanto tiempo há. Magcayio na ydto, pc.
Ensolar algo. Salog, pc.
Ensordecer alguno. Bognog, pc. Rigsoc.
Ensuciar algo limpio. Rompot, pc. Rupit, pc.
Ensuciar algo con vasura. Auot, pp.
Ensuciar, ó tisnar algo. Ogsong, pc.
Ensuciar, ó ensuciarse algo. Ramog, pc.
Ensuciarse el niño chiquito. Yguit, pc.
Entalladura, pintura, etc. Hubad, pp. Hobadhobad.
Entallar algo. Gouat, pc.
Entallar flores, ó payses. Riroc, pp.
Entender algo. Maromaro, pc.
Entender algo cabalmente, ó bien. Yguib, pp.
Entender en algo. Arimasol, pp.
Entender en alguna cosa solamente, v. g. oficio. Tomong, pp. Napa.
Entender ya algo, ó desengañarse de algo. Sayod, pp.
Entender, ó percibir algo de lo que dicen, etc. Ysip, pp. Ysi, pp.
Entender en muchas cosas con negativa. Tomong, pp. Napa.
Entender ó estar ocupado en algo. Anoano, pp. Nan.
Entender en muchas cosas, y no hacer alguna. Darangap, pc.
Entender, ó penetrar, y percibir algo. Tadong, pp. Tale, pp.
Entendimiento, ó entender. Goromdom, pp. Guiromdom.
Entendió, ó entender, adverbio. Guiana, pp.
Entera cosa. Bilog, pp.
Enterrar algo debajo de tierra, escondiéndolo. Talbong, pc.
Enterrar á los muertos. Lobong, pc.
Enterrar ataud á algun difunto. Logñon, pc.

Enterrar á dos juntos. Longlog, pp. Nag.
Entibiar agua, ú otro licor. Douat, pc.
Entonces, adverbio. Dagnan, pp. Dognan, pc.
Entonces, ó cuando. Nasi, pc. Aso, pc.
Entonces me digan, ironice. Dagnan pa gayod, 1. Dagnan pa cutana.
Entortar, ó entortarse algo, es comun. Bico, pc. Haloc, pp. Bicod. Quiuot, pc.
Entortar algo hácia la punta. Tiuong, pc.
Entortar, ó entortarse algo. Biuod, pc. Bauod.
Entortar, ó entortarse algo como astas. Baliloc, pc.
Entortar algo en algun agujero por venir muy apretado, como pie en el cepo. Solbod, pc.
Entortar algo, como hoz. Cauot, pc.
Entortar la punta de algun herramienta. Supil, pp.
Entortar, ó dar vuelta á el anzuelo. Biloc, pc.
Entortar algo, como la ala de el sombrero. Balod, pp.
Entortar, ó encombar algo, como las tablas. Pauod, pc.
Entortar, ó entortarse la boca. Tiué, pp.
Entorpecerse el cuerpo, ó parte. Bagol, pp.
Entrada de el pueblo, ó principio de camino. Dadatgnan, pc.
Entrada de el pueblo, ó de camino. Loluagnan, pp.
Entrar dentro de alguna parte, es comun. Laog, pc. Solog, pp.
Entrar de rondon, y sentarse en alguna parte. Pafolos, pp.
Entrar algo, v. g. palo con violencia por algun agujero. Holhol, pc. Doghol, pc.
Entrar el agua en herida ó llaga, y enconarla. Sorip, pp.
Entrar el viento, ó humo por lugar estrecho. Orotorot, pc. Horothorot, pc. Borotborot, pc.
Entrar en consulta sobre algun negocio. Hodong, pp. Horon, pp. Nag.
Entrar en el agua á coger algo que está en ella. Rorom, pp.
Entrar en el agua vestido. Lobog, pc. Losmog, pc. Lognay, pc.
Entrar en el fuego, ó meter algo. Sagba, pc.
Entrar en el número de los señalados. Lambong, pc.
Entrar en alguna parte no por la puerta. Bolhang, pc.
Entrar por alguna espesura grande, ó etc. Gahap, pp. Rangga, l, Ragba, l, Tahac.
Entrar por algun lugar estrecho, v. g. agujero. Labang, pp. Goho, l, Loho.
Entrar por alguna espesura inclinado. Ocab, pc.
Entrar en la cuenta á el que no tiene que ver. Ragot, pc. Rabag.
Entrar por monte, arboleda, ó bosque. Sadop, pc.
Entrar las olas en la embarcacion. Salacay, pc.
Entrar en lugar de otro. Salihid, pc. Sallé, pc. Salio.
Entrar por lugar apretado. Saliot, pc.
Entrar otro en lugar de el vencido. Sampol, pc. Sompol, pc.
Entrar en el agua para pasar por ella. Sogsog, pc.
Entrar algo en alguna cosa viniendo apretada, ó muy ajustada, v. g. el pie en el cepo. Solbod, pc.
Entrar algo acaso en alguna cosa. Soloc, pp. Naca.
Entrar á trabajar en la sementera. Tahao, pp.
Entrar la lluvia por la puerta, ventana. Talapas, pc. Apgui, pc.
Entrar en alguna parte con los pies mojados, y lodosos. Timaetimac, pc.
Entrar mucho el cuchillo mondando alguna fruta. Hiluac, pc.
Entrar á hacer, ó decir algo en pos de otro. Suble, pc.
Entrar en lugar del otro, que acaba su oficio de capitan, v. g. Salihid, pp.
Entrar á ayudar á alguno cuando dos riñen. Tolo, pc.
Entrársele por los ojos algo á alguno andando inquieto. Sulat, pp.
Entrarse la tierra entre las uñas de los pies. Bosong, pp. act. caret.
Entrarse debajo, ó dentro de algo. Yrarom, pp.
Entregar á alguno para que hagan de él lo que quisieren, ó á traicion. Tuyhon, pc.
Entremeter algo entre otras cosas. Balot, pc.
Entremeter, ó mezclar una cosa entre otras. Solot, pc.
Entremeter algo entre otras cosas por lugar apretado. Saliot, pc.
Entrometerse en el negocio de otro. Yba, pc.
Entrometerse para que le dén algo. Abidabid, pp. Hibinghibing.
Entrometerse alguno sin ser llamado. Calaghao, pc. Metáfora.
Entrometerse en la conversacion. Tomoy, pc.
Entreoir alguna cosa. Agueuagueu, pc. Aguimmin, pc. Oligna, pp.
Entreoir algo cuando hablan lejos. Alopating, pp.
Entresacar algo de otras cosas tirando de ello. Hogeot, pc.
Entresacar unas cosas de otras. Hinglot, pc.
Entresacar algo de lo que está apretado. Hinihon, pp.
Entresacar los espigas, ya maduras. Ara, pp.
Entresacar lo malo de lo bueno, lo delgado de lo grueso. Hagay, pp.
Entresacar, ó escoger algo. Pili, pc. Nan.
Entresuelo. Bangtad, pc. Bantal, pc.
Entretener á el acreedor dándole algo, para que espere lo demas. Himalasmas, pc. Hila
Entretener á alguno dándole algo para que no se enfade. Patagaoyan, pc. Palagoo.
Entretener á otro. Aling, pc.
Entretenerse, como para pasar el tiempo. Alingaling, pp.
Entretenerse pasando el tiempo. Cauat, pp. l. activ. caret.
Entretenerse en algo el que espera á otro. Hilalangcag, pc.
Entretenerse para diferir, ó huir de hacer algo. Lignaligna, pp.
Entretenerse, ó juntarse con otros. Ragne, pp.
Entretejer una cosa con otras. Balot, pc.
Entristecerse, ó entristecer á otro. Mondo, pp. 1. act. caret.
Entrojar el arroz. Abang, pc.
Entumecerse los nervios de las piernas. Quintid, pc. Quitid, pc.
Entumecerse el cuerpo, ó parte de él. Bagol, pp.
Entumecerse los miembros no pudiendo estenderlos. Calatid, pp.
Enturbiar, ó enturbiarse algun licor. Libog, pp.
Enturbiar el agua, ó algun licor con la mano. Cabog, pp.
Enturbiarse el rio por haber llovido. Malibog pc.
Envejecerse persona, ó animal. Gurang, pc.
Envejecerse algo como ropa. Yamit, pc. Homá, pp.
Envejecerse el gallo. Tolia, pp. Na. 8.
Envejucar, tinajas, ú otras vasijas. Calouas, pc.
Envenenar á los animales con veneno, que llaman: Cosay, pc.
Envenenar las flechas, ó armas. Dita, pp.
Enviudar á el mejor tiempo. Sobong, pp. Metáfora.
Enviudar alguno, es comun. Balo, pp. Na.

E ante R.

Eregirse el miembro viril. Latog, pc.
Eregirlo, idem. Napa.
Erisipela de los pies. Tagonton.
Ericarse, ó desmelenarse el cabello. Sayragpac, pp. Saragpac, pp.
Erizarse algun animal, ó el zacate. Guiracag, pp.
Errar algo, es el comun. Sala, pc. Napa, pc.
Errar el tiro, ó el camino. Sague, pp.
Errar el lance, como el cazador. Nala, pc. Na.
Errar el camino echando por otro. Lagalag, pp.
Errar en alguna cosa. Buyo, pc.
Errar, ó hacer mal algo. Banyaga, pp.
Errarse haciendo, ó diciendo sin querer algo. Bacó, pc.

E ante S.

Es bueno esto. Ayadpa, pc.
Escabullirse por no hacer algo. Loos, pp.
Escabullirse, ó irse sin decir nada. Lilipat, pc.
Escabullirse, ó apartarse. Liyas, pc. Alias.
Escabullirse, ó irse de alguna obra. Ateat, pc.
Escablar algo para pelarlo. Lipua, pc.
Escaldarse la boca por comer buyo, ó chile. Tiras, pp.
Escalera, en comun para subir. Hagyan, pc.
Escalera arrimada para subir. Sandig, pc.
Escalera muy alta. Hagabag, pp. Haghag, pp.
Escalera arrimada no derecha, si no llana. Hayaya, pp.
Escalera para que suban los gatos, ó perros. Alogogan, pp.
Escalera puesta de lado, ó echada. Buclid, pc.
Escalera, que le falta escalon, ó escalones. Lapat, pc. Ragos, pp.
Escalera muy derecha, ó empinada. Lindog, pc.
Escalera echada, ó puesta de lado. Liguid, pc. Buclid.
Escalon. Tangga, pc.
Escamar el pescado. Quisquis, pc.
Escamas, idem.
Escampar, ó dejar de llover. Horao, pc.
Escampar ya la lluvia. Tiralira, pc.
Escapar de la tormenta, ó de los enemigos una embarcacion habiendo perecido las demas. Tanas, pc. Naca.
Escapar libre de el peligro. Buhi, pc.
Escapar el pescado por las orillas de el corral. Alipos, pc.
Escaparse el que está preso, persona, ó animal. Tanan, pp.
Escaparse la caza por entre las redes. Colang, pc.
Escarabajos grandes con cuernos. Cocolid, pp.
Escarabajos verdes, y colorados que llaman: Laniban, pp.
Escarabajos verdes, y colorados que llaman: Anggogoring, pc.
Escarabajos llamados: Amangue, l, Amamanggue, pc.
Escarabajos, que tiran amarillo, y dorado. Sambolauan, pc.
Escarbar con palo, y lo que está en agujero. Silsig, pc.
Escarbar con la mano algun agujero como para destaparlo. Caycay, pc.
Escarbar la tierra las gallinas, ó persona. Cayas, pp.
Escarbar las aves. Cahag, pp.
Escarmentar alguno por castigo. Tarhe, pc.
Escarmentar los animales de acudir á alguna parte por haberlos perseguido. Tarhe, pc.
Escarmentar, ó enmendarse de algo. Himoraya, pp. Himorayaan.
Escarmentar, en comun, y no volver á lo pasado. Raya, pc. Na. 8.
Escarmentar por desengaño, ó hacer, que escarmiente otro. Raya, pc. 1. 2.
Escarnecer ó escarnio. Sugotsugot, pc. Yacan, pc.
Escasear la comida á alguno. Dodyoc, pc.
Esclarecer, ó clarificar lo tenebroso. Bangrao, pc.
Esclarecer, ó esclarecerse. Liuanag, pc.
Esclavitud. Caoripnan, l, Pagcaoripon, pc.
Esclavitnar, tener ó poseer esclavos. Oripon, pp. 1. y 2.
Esclavituar á alguno por deuda que tiene. Oripon, pp. Naca.
Esclavo, en comun. Salpoc, pc. Oripon, pp. Pandoan, pp. Pongca, pc.
Esclavo nacido en casa, ó heredado. Guintobo, pp.
Esclavo muerto como por luto por la muerte de algun principal, estilo antiguo suyo. Sayat, pp.

Esclavo, que por centinela de algun principal, fue muerto para que no lo desterrasen los brujos. Dayò, pc.
Esclavo cuando están enojados. Salpoc, pc. Pongca.
Escocer, ó escocimiento de la garganta. Caram, pp.
Escocer los azotes, ó golpes. Guiniguini, pc. Haritihit, pc.
Escocer algo mucho. Haragnahan, pp.
Escocer mucho los ojos, ó doler. Cohat, pc. Quihat, pc.
Escocimiento, que causa el chile, azote. Guiniguini, pp.
Escocimiento de golpes, ó azotes. Lauit, pp. Laenit, pp.
Escocimiento como cuando tocan hiel. Haldat, pc.
Escocimiento de los ojos como por zumo de cebollas. Asdom, pc.
Escojer, en comun. Pili, pp.
Escojer el abacá apartando lo grueso de ete. Honhon, pc.
Escojer algo para sí. Alag, pp.
Escoger las hinsas grandes arrancándolas. Halat, pc.
Escoger los remeros. Sacay, pp. Nag.
Escoger los géneros, ó especies de cada cosa poniéndolas aparte. Anan anan, pp.
Escoger, ó separar uno de otro, lo bueno, de lo malo. Hagay, pp.
Escoger todas las cosas grandes apartándolas. Harag, pp.
Escolgarse de alto, ó por el suelo de la casa. Hosod, pc.
Esconder algo fuera de el pueblo. Tapoc, pp.
Esconder en comun, ó esconderse. Tago, pp.
Esconder algo debajo de tierra. Talbong, pc. Locon, pc.
Esconderse alguno porque no lo vean. Arom, pc. Loom.
Esconderse el pescado en el lodo. Od-od pc.
Esconderse en lo obscuro, ó á la sombra. Ragnop, pp. Paragnop, pp.
Esconderse, ó ir á los montes. Looc, pc.
Esconderse poniéndose de trás de algo. Rarip, pp. Pacarip.
Esconderse los piojos cuando peynan á alguno. Copcop, pc.
Esconderse el pescado en los charcos. Palpag, pc.
Escondrijo, ó esconderse. Tatagoan, pp.
Escoplo de los carpinteros. Tiguib, pc.
Escoria de el hierro. Hoay, pp.
Escrementar, ó escremento muy ralo. Bugris, pc. Yris, pc.
Escremento, que se limpia despues de regir. Yuang, pp.
Escremento humano, ó escrementar. Odo, pp. Simàn.
Escribir es el comun, ó escritura. Guhit, pp.
Escribir por cifras, ó abreviaturas. Dalua, pc. Palba, pc.
Escribir designal, ó escritura asi. Rabac, pc.
Escribir confusamente, ó escritura asi. Ramoram, pp.
Escritura. Surat, pp.
Escrúpulo, ó pena interior. Bisol, pc.
Escudilla, en comun. Soliao, pc.
Escudilla grande, ó mediana. Gangauan, pp.
Escudilla grande en sus versos. Pinugnan, pc.
Escuchar algo de lo que se dice sin que lo vean. Hinirib, pc. Sinirib.
Escuchar, ó oir con atencion. Hinagnog.
Escuchar, ó oir lo que se dice por resquicios. Sisidot, pc.
Escudriñar con el entendimiento. Yguib, pp.
Escupir, en comun. Lotab, pp.
Escupir algo, que tiene en la boca. Topga, pc.
Escupir el que acaba de beber. Tagam, pc.
Escurecerse el sol. Colop.
Escurecerse algo, es el comun. Diclom, pc.
Escurecerse el tiempo. Dolom, pc.
Escusa frívola, ó escusarse asi. Sarabotan, pp. Sumaranguin, pp.
Escusarse, ó escusa. Sayoma, pp.
Esforzarse á hacer algo. Hagna, pp. Napa.
Esforzarse á hacer algo. Orep, pp.
Esgrimir las armas. Quinalquinal.
Espacio de el salto. Yabo, pc.
Espacio de el salto de arriba abajo. Talon, pc.
Espacio de el salto, como saltando rio. Loeso, pc.
Espacio de la tela, que se alcanza á tejer. Atip, pc.
Espacio, en que no hay nada, ó vacío. Talang, pc.
Espacio de aposento, casa. Ylag, pp. Bolang.
Espacio, ó anchura de algun lugar. Hinas.
Espacio, que hay de una cosa á otra. Talang, pp.
Espacio, que hay de una juntura á otra, ó de un ñudo á otro. Bias, pp.
Espacio de un barigue á otro en sus casas. Bidang, pp.
Espacio de un banco á otro en las embarcaciones, ó el que hay de una casa á otra. Rouang, pc.
Espacio que hay de un dedo á otro. Liang, pc.
Espacio, que coge alguna cosa. Layla, pp.
Espacio, que hay de una cosa á otra conjunta con ella. Buguas, pc.
Espacio, que hay de una caña á otra en el pueblo de la casa. Bantasan, pp.
Espacio, que limpian al rededor de los árboles para cortarlos. Ganas, pc. Nasnas.
Espacioso. Quiuquiu, pc.
Espada, ó estoque. Caris, pp.
Espada de el pez asi llamado. Sorod, pp.
Espaldar de cuero para pelear. Caray, pc.
Espaldas, es el comun. Licod, pc. Talodtod, pc.
Espaldas de gallo, ó gallina junto á la cola. Bobong, pc.
Espaldas en donde no alcanza la mano. Cagaelà, pc.
Espaldillas de cualquiera animal. Sandig, pc.
Espantar á algun animal, para que huya. Tarog, pc. Harog, pc. Tabgao, pc.
Espantar á la buaya dando golpes con el remo. Campog, pc.
Espantar á alguno poniéndole miedo. Tatacot, pc. Guiguiram.
Espantar á los perros. Hayò, pc. Hasò, pp.
Espantar algun animal por quererlo coger de repente. Lasac, pc.
Espantar la gallina de el nidal antes que ponga. Sibol, pc. Sidol. Siro.
Espantajo, que ponen á los pájaros. Haroy, pp.
Espantajo, que ponen en las sementeras. Pamate, pp. Halang.
Espantarse de algo, como admirándose. Guilantas, pc. Gñalas, pc.
Espantarse de ver á alguno. Gohang, pc.
Espantarse mucho por lo que vió de repente. Colhag, pc.
Espantarse por ver algo de repente. Cohob, pc. Colba, pc.
Espanto, ó espantarse. Halang, pc.
Esparcir, desparramar algo. Uacay, pp.
Esparcir algo, como sembrándolo. Sabod, pc. Sabuag, pc.
Esparcir algo, como flores, hojas. Tapotap, pc.
Esparcir algun licor con la mano, hysopo. Uiric, pc.
Esparcir con la mano el arroz, de que se está sacando. Cogay, pp.
Esparcir algo, como grano, que se echa de comer á las aves. Bombon, pc.
Esparcir, ó apartar una cosa de otra. Talaguitag, pp.
Esparcir algo, como para que se seque bien. Bonag, pc.
Esparcir algo arrojándolo de la mano. Uasac, pc.
Esparcir alguna cosa generalmente. Latap, pp.
Espernancarse, ó abrir las piernas. Bicàcà, vel Bicang, vel Biyot, pp. Bicarat, pc.
Especialmente. Orog pa, pc.
Especie aromática. Samala, pp.
Espejo, ó anteojos. Salaming, pc.
Espejo, en que se miran. Pagnaninuan, pc.
Espeluzarse los cabellos. Guirabo, pp. Guirahao, pp.
Esperanza, ó esperar. Sarig, pp.
Esperar á alguno, ó á alguna cosa. Halat, pc. Bongò, pc. Taronton, pc. Latolat, pc.
Esperar á los enemigos, no temiendo. Togcod, pc.
Esperar á que amanezca. Aga, pp. Napa.
Esperar coyuntura para encontrarse con otro. Hinagbó, pc.
Esperar con comida á los que vienen de fuera. Tagolhat.
Esperar ocasion para hacer algo. Ytong, pp.
Esperar, ó hacer cara la caza á los perros. Amolao, pp.
Esperar, que escampe. Horao, pc. Napa.
Esperar, ó confiar de conseguir algo. Laom, pc.
Esperar, ó dejar, que crezca el agua. Tubod, pc. Nagpa, vel Napa.
Esperar la señal para acometer. Tonob, pc.
Esperezarse cuando está medio dormido. Aliguasod, pp.
Esperezarse, como cuando despierta. Onat, pc. Naugnonat.
Esperezo. Anpagnonat.
Esperiencia, discrecion. Toninong, pc.
Esperimentar en comun, ó esperiencia. Batid, pc.
Esperimentar lo que otro hace para seguirlo. Tignara, pp.
Esperimentar, ó tantear algo. Babatid, pp.
Esperimentar. Masid, pp. Naca.
Esperimentar haber si le dan lo que pide. Mogcot, pp. Bogcot. Naca.
Espesa cosa como los dientes de el peyne. Sigpot, pc.
Espesarse alguna cosa rala. Lipotoc, pp.
Espesarla. Napa.
Espesura de algo, que tiene poca agua. Lipotoc, pp.
Espesura de arboleda, ó bosque. Tanog, pc. Tanop.
Espesura de cosas, que están muy juntas. Harintoc, pc.
Espesura de zacate, ó cosa semejante. Romondomon, pp.
Espesura, que enturbia el agua. Balnoc, pc.
Espesura. Caaubtan, pp.
Espesura de algo. Doot, pp.
Espetar algo, v. g. longaniza. Tohog, pc.
Espia, ó espiar. Songco, pc.
Espiga ya sazonada. Oboy, pp.
Espiga muy llena, que tiene los granos espesos. Pagnoy, pc.
Espiga recien salida. Bosuac, pp.
Espiga, que comienza á brotar. Hignothignot, pc.
Espiga vana, que no tiene sino tal cual grano. Payàpa, pc.
Espiga ya sin grano. Ohot, pc.
Espigar el arroz. Bosuac, pp.
Espina de pescado. Dugue, pp.
Espina, es el comun. Tonoc, pc.
Espina hincada en pié, ó mano. Tionay, pp.
Espina de bejucos muy enconosas. Catagad, pp.
Espina de unos bejucos, con que suelen pescar. Dauog, pp.
Espinas de el lomo de los pescados. Cogo, pc.
Espinazo de el cuerpo, ó lo alto, que está, en medio de algo. Golod, pp.
Espinazo, ó la espina grande del lomo, de el pescado. Odog, pc.
Espinazo sumido somero, ó canal de algo, v. g. tabla. Silog, pc.
Espinar, ó espinal. Catonocan, pc. Catongcan, pc.
Espinilla de la pierna. Dugay, pc.
Espinillas desde las rodillas. Bagongbagong, pp.
Espirar el enfermo. Utas, pc.
Espolon, que tienen los gallos, ó gallinas viejas. Saca, pc.
Espolon de embarcacion. Patagnas, l, Simsim, pc.
Esponer, ó declarar lo obscuro. Saysay, pc. Sayhan.
Esponerse á algun trabajo, ó peligro por otro. Mangad, pc. Maqui.
Esposible encareciendo algo. Halomama, pp.
Esposible tal cosa. Abna, pc. Ygnay.
Espresar el deseo, que tiene de algo. Maybog, pc. Mauotigna, pc.
Esprimir alguna llaga, ó herida para que salga la sangre, ó materia. Hiris, pp.
Esprimir, ó estrujar las cañas dulces. Atos, pc.
Esprimir la leche de los cocos. Ganao, pp.

Esprimir cualquiera cosa. Gota, pc.
Esprimir limon, ú otra cosa asi. Ypil, pp.
Esprimir algo con los dedos, ó manos. Piris, pp. Ypis, l, Pogà, pc.
Esprimir hojas de limon en los ojos. Pogá, pc.
Esprimir de el todo algo no dejando nada. Topos, pc.
Espulgar á alguno (es comun) ó espulgarse. Hignoto, pp.
Espulgar la ropa. Hinoma, pp. Hioma, pp.
Espulgarse los animales, ó aves. Siesic, pp.
Espuma en comun. Sabo, pc.
Espuma, ó espumazos, y que se echan por la boca. Borà, pc.
Espuma, que se derrama cuando hierve algo. Dolay, pc. Solnac.
Espuma, ó lo que queda pegado á el cauale cuando hacen aceite. Lonoc, pc.
Espumar la olla, ó etc. Cahig, pp.
Esquina, ó canto de algo. Sogod, pc.
Ese, esa, eso, pronombre. Yian, pc.
Eso, ó eso es. Yio, pc.
Eso habia de ser. Yiombuat, pc.
Eso pues. Atá, pp.
Es otro dia, ó despues de mañana. Magnanosaro.
Estaca hincada (es comun). Palo pc.
Estacas, ó sulayes que ponen á las cañas dulces. Dongdong, pc.
Estaca, que ponen por atar el baroto. Taricol, pp.
Estacas, que ponen á el balatic. Dauot, pp.
Estacas, que ponen para tender las redes. Tagdoy, pc.
Estacas, que ponen para que se enrame algo. Sognot, pc.
Estallar uno de risa, ó quedar sin aliento. Hicog, pc. Soag, pp.
Estallar lo que se echa en el fuego. Rinibrinib, pc.
Estallido de los dedos, ó rodillas. Lagatoc, pc.
Estallido, ó estallar algo, v. g. escopeta. Bagaac, pc.
Estancarse, ó estancar la sangre de etc. Poot, pp.
Estaño, ó plomo. Timga, pc.
Estar muy caldeado el hierro. Metáfora. Abucab, pp.
Estar manido, ó podrido algo, v. g. carne. Aya. Lapá, pp.
Estar cumplida toda á alguna cosa. Aayao, pp. Hignayao.
Estar falta la medida, cuenta, y no conviniendo con la primera. Alis, pp.
Estar indeciso, ó en equilibrio. Alobagnean, pp. Borong, pc.
Estar agujerado, ó podrido el árbol. Amasog, pp.
Estar entre dos aguas. Idem.
Estar tiznado. Metáfora. Amo, pc.
Estar para caer cuando se resvala. Ampayag, pp. Naca.
Estar ocioso sin atender á nada. Angba, pc. 1. act. caret.
Estar muy desmayado. Metáfora. Anglahoy, pp.
Estar muy flaco; frase. Anino, pp.
Estar de seis en seis. Anomanom, pp. Nan.
Estar mal guisada alguna cosa. Ansap, pc. Metáfora.
Estar uno cuando dispierta todavia somnoliento. Aon, pp. Taraop.
Estar de cuatro en cuatro, ó ir asi. Apat apat, pp. Nag.
Estar embarazado con muchas cosas sin saber cual hacer. Ariganggang, 1. act. et pasiva caret.
Estar dañados por adentro los maderos. Arip, pp.
Estar presente. Ascag, pc.
Estar algo muy salado. Asdag, pc.
Estar esparcidas las cosas apretadas unas de otras. Atag, pc. Talaguitac.
Estar en presencia, ó en frente de otro. Atubang, pc.
Estar de medio lado. Atubahid, pc.
Estar hendido algo. Baac, pc.
Estar enfadado con otro por sus impertinencias. Arignasa, pp.
Estar en lo mas alto de la casa. Alimpognay, pp.
Estar secas las sementeras, ú otra cosa, que solia tener agua. Atyan, pc.
Estar embarazada la muger, ó preñada. Bados, pp.
Estar somero algo. Babao, pp.
Estar torpe para hacer algo. Bacang, pp.
Estar harto, ó muy borracho. Badai, pc.
Estar delante, como decimos, como un poste. Bagnad, pp.
Estar asomado, y no de el todo borracho. Bagnitbagnit, pc.
Estar muy mojado, ó hecho una sopa de agua. Bagoc, pc. Tupis, pc. Somog, pc. Tobog. Lobog, pc.
Estar muy turbia el agua. Riroc, l, Barocaboc, l, Paroc.
Estar melancólico, triste, y por tener puesta la aficion en algo. Baguas, pc.
Estar á el reves algo, como los pies arriba. Balisot, pc.
Estar corrompidas las almejas, hostiones. Bal-la, pc.
Estar algo imperfecto, y no acabado. Balo, pc.
Estar endescampado, y patente á todos. Banayad. Tanayad.
Estar una cosa atravesada sobre otra. Banday, pc.
Estar dos juntos, ó pagadas dos cosas. Banig, pc. Nag.
Estar sentido por lo que han dicho, ó hecho. Baot, pp. Babot, pp.
Estar algo en medio de el paso, ó camino. Barag, pp. Pabarag.
Estar patente, y manifiesto. Barang, pc.
Estar con pena, ó sobresalto por algo. Bintay, pc.
Estar vuelto de lado. Bariquig, pc.
Estar quedo sin menearse. Baro, pp. Rona.
Estar harto. Basog, pp.
Estar echado en el suelo. Metáfora. Batang, pp. Nan.
Estar ya al cabo de algo. Batid, pc. Naca.
Estar algo torcido, ó tuerto. Bico, pc. Quinot, l, Bicuot.
Estar algo colgado en el aire menéandose. Biyambiyam, pp.
Estar muchas cosas juntas apeñuscadas. Biribigni, pc.
Estar desecho el suelo de la casa, escalera. Bislang, pc.
Estar muy cargados los ojos por no haber dormido. Bisol, pc.
Estar algo colgado. Bitabit, pp. Bitay, pp.
Estar cansado, ó indispuesto. Metáfora. Bitbit, pc.
Estar con medio molimiento, ó galvana. Bublay, pc.
Estar de espaldas echado. Bocang, pc. Tiyaya.
Estar señalado en la frente de herida, ó etc. Bognad, pp.
Estar muy apretada alguna cosa, como gente, ó trastos. Bohot, pc. Posot, pc. Soot, pc.
Estar muy colorada alguna cosa. Bolaag, pp. Nan.
Estar detenido en alguna playa por mal tiempo. Bongbong, pp. activ. caret.
Estar algo á trechos, aqui, alli, aculla. Borachotac, pc.
Estar muy harto, como para reventar. Borid, pc. Toris, pc. Botingting.
Estar para espigar los arrozes. Boros, pc.
Estar como abobado; frase. Bulatbulat, pc.
Estar cautivo. Bihag, pp.
Estar apostemado, ó con postema. Babaga.
Estar con ansia de ir á ver á alguno. Balaog, pc.
Estar con las piernas abiertas. Bayat, pp.
Estar el macho sobre la hembra. Babao, pc. Nag.
Estar hediendo algo. Batá, pc.
Estar muriendo de hambre. Bongtas, pc.
Estar torpe para hacer algo por hacer mucho tiempo, que no lo ha hecho. Bacang, pp.
Estar medio abierta puerta, ventana, ó etc. Caba, pc.
Estar colgado algo. Cabilcabil, pp.
Estar embarazado, y afligido con muchas cosas. Cabray, pc.
Estar muy ocupado, y de priesa. Caca, pc. act. caret. Ca.
Estar leproso. Caguiche, pc. Dal, pc.
Estar muy ocupado, ó de priesa. Metáfora. Cangcang, pc.
Estar inquieto bullendo, ó rascándose, como el que pican hormigas. Carahica, pp.
Estar con pesadumbre por malas nuevas. Carampag, pc. Metáfora.
Estar todos ocupados en algo. Casca, pc.
Estar algo colgado en el aire pendiente. Cauilcauil, pp. 1. activa caret.
Estar sentado en alto sin llegar á el suelo los pies. Cauilcauil, pp. Man.
Estar ya la marea en el último auge, ó haber acabado de crecer. Conong, pp.
Estar desconsolado, triste, ó corrido. Coromcorom, pp.
Estar hechizado, ó con hechizos. Dalongdong, pc.
Estar muy gordo hombre, ó animal. Damogo, pp. Sugodo, pc.
Estar algo empapado en agua, v. g. leña. Damog, pc. Samog. pc.
Estar echado de pechos, ó de bruzas. Dapla, pc. Obo, vel Oboob, pp.
Estar ya cansado, ó rendido con alguna obra. Digal, pp. Metáfora.
Estar muy embotada alguna herramienta. Dognildognil, pc.
Estar en la fuerza de alguna obra. Dogos, pp. Doroos, pp. Dugay.
Estar el vestido, ó ropa muy puerco, ó sucio. Doguima, pp.
Estar inclinado lo que está hincado en tierra. Doyoc, pp. Huyoc, pc.
Estar unas sementeras junto á otras, ó cosa asi. Dolom, pc.
Estar con pena, ó sobresalto por alguna nueva. Cagangha, pc.
Estar bañado de sudor. Dolas, pp.
Estar dos cosas juntas, casas, embarcaciones. Cait, pc.
Estar alguno muy flagado. Gaboc, pp. Metáfora.
Estar algo desigual con altos, y bajos. Garanggasang, pc. Gorogodo.
Estar alguna fruta pegada una con otra, v. g. plátanos. Guibin, pc. Pigni, pc.
Estar en lugar apretado, ó estrecho. Guicot, pp. Piot.
Estar algo con la punta no mas. Guignit, pc.
Estar cubierto de piojos. Metáfora. Gocod, pc.
Estar aburrido, ó enfadado. Gñalas, pc. Halang.
Estar muy roto, ó rasgado el vestido, ó ropa. Gñiyabgniyab, pp.
Estar juntos los remeros. Hagcod, pc.
Estar con recelo, ó sobresalto. Hagnag, pp. Hauag.
Estar afligido sin saber que hacerse. Metáfora. Hayao, pp. Naca.
Estar muy blanda alguna fruta, ó hinchazon. Hanachanac, pp.
Estar muy molido de el trabajo. Hanglay, pc.
Estar algo bien tendido, y pegado, á el suelo sin altos, ni bajos. Hanip, pp.
Estar con congoja, ó mucho calor. Harabahab, pp.
Estar muy harto algun animal. Hare, pc.
Estar muchas cosas juntas, y espesas. Haririnoc, pc.
Estar ya alguno casado. Harong, pc. 1. activ.
Estar con pena ó dolor interior. Harosahoc, pp Horasa. Haronahod. Handal, pc.
Estar enfermo. Helang, pp.
Estar con recelo, y sobresalto. Hauag, pp. Hagnag, pp.
Estar inquieto. Hero, pc. Hisdol.
Estarse ahogando por tener en la garganta algo atravesado. Hicog, pp.
Estar callando. Hicom, pp. Hidom, pp.
Estar algo crudo, y sin sazon. Hilao, pc.
Estar llueca la gallina. Hilomlom, pc.
Estar en otro pueblo. Himanua, pc.
Estar corrido, y avergonzado. Himithimit. pp. Comodcomod.
Estar la muger con el menstruo. Hinglao, pc.
Estar amontonados, los gusanos, hormigas. Hinochinoc, pc. Hinoc, pc.
Estar emboscado asechando. Hipa, pp. Hampang, l, Hocho. Padaan, l, Hopa.
Estar ahito. Hirap, pp. Day nahihirapan.
Estar ya cerca de el lugar á donde vá. Hirarapot, pp.
Estar inquieto el moribundo con las ansias de la muerte, ú otro accidente. Hiuas, pc. 1. act. caret.

Estar con la cara flaca, y afilada por falta de sueño ó por cansancio. Hnos, pc.
Estar cerca de madurar la fruta. Hobal, pc.
Estar echados los carrizales. Hugapa, pc. Hignac.
Estar ya sin aliento por haber corrido. Hognachognac, pc. Hignac.
Estar recostado. Hoyaya, pc. Man. Metáfora.
Estar inquieto, ó bullendo. Hognayhognay, pp. Horayhoray.
Estar ocioso sin hacer nada. Hognao, pc. 1. activ. caret.
Estar saltando y bullendo. Hogay, pp. Hoyag, pp. Hoyao, l. Hoyang.
Estar ladeado, ó inclinado algun arbol. Holag, pp. Halag.
Estar sin casarse mucho tiempo. Holay, pp.
Estar anegado el arroz por estar caido. Homhom, pc.
Estar embotada la arma, ó herramienta. Homol, pp. Na.
Estar con cuidado, y de sobre aviso. Hopol, pc.
Estar medio borracho. Horonghorong, pc.
Estar parado como embobado. Hotoc, pc. Hodon.
Estar sentado con la cabeza inclinada. Hugapong, pp.
Estar ya de partida alguno. Humale, pc.
Estar ya alto el sol. Yalal, pp.
Estar alguno muy gordo. Yanoyano, pp.
Estar abajo respecto de el que está arriba. Ybaba, pc.
Estar inquieto sin parar en un lugar. Ydolydol, pc.
Estar con cuidado por el que está ausente. Ygongygong, pc.
Estar ya para hacer algo. Ymayma, pp. Oroon.
Estar inquieto. Ynasynas, pp.
Estar suspenso en el aire algo. Yodyod, pp.
Estar quieto, ó parado. Yolong, pp. Honong.
Estar esperando, ó asechando para hacer algo. Ytong, pc.
Estar molido, y cansado. Hignolhignol, pc.
Estar con accidente el herido por tener encancerada la llaga, etc. Daldal, pc.
Estar con empacho por verlo cuando se provee, y orina. Yiong, pp.
Estar con recelo de el castigo por lo que hizo. Gapil, pc.
Estar con pena, ó sobresalto con latidos en el corazon. Hapalapa, pc.
Estar de dos en dos. Dua dua, pc. Nag.
Estar desvelado por dolor, ó imaginaciones. Ylas, pc. Youosyouos, pp.
Estar transido de hambre. Halop, pc.
Estar hinchado todo el cuerpo, ó cara. Hobag, pc.
Estar para correr las lágrimas. Gamao, pp.
Estar lleno de tolondrones. Goronggotong.
Estar sentado con las piernas tendidas. Honat, pp.
Estar sudando. Ganot, pc.
Estar una cosa muy arropada. Alomoom, pp.
Estar muy enojado. Metáfora. Laad, pp.
Estar asoleado. Lany, pp.
Estar borracheando todo el dia. Lablab, pc. Yagoc.
Estar muy hincado algo, v. g. clavo, espina. Laet, pc.
Estar señalada el arma con que se hirió, v. g. con sangre. Lamolamo, pc.
Estar ya derretido el metal. Lanag, pc.
Estar loco, fatuo, ó insensato. Langcas, pc.
Estar ya en el agua la embarcación. Lantang, pc.
Estar impedido para ir, ó hacer algo. Laom, pc.
Estar algo ralo, y no espeso. Lasao, pp.
Estar algo mas alto, que lo demas. Latod, pp.
Estar con mal gesto. Libol, pc.
Estar con cuidado, y solicitud de algo. Lignoy, pc.
Estar de trás de algo. Lipol, pc.
Estar ya alguno chocho, ó decrépito. Linat, pc. Na, 8.
Estar todo de una manera, v. g. verdes, maduros. Lobos, pp.
Estar macilento, y flaco Loygoy, pc.
Estar colgado algo, que se cayó, y quedando asido. Loyloy, pc.
Estar neutral en tiempo de guerra. Loyoloyo, pc. Nag.
Estar enfadado, y aburrido. Lolosong, pp. Osól osol, pc. Osongosong, pp.
Estar alguno muy culodado, vel ponderacion. Lomoy, pc. Lamoy.
Estar alguno triste. Lomodlomod, pc. Nau.
Estar descolorido. Longsi, pc. Longasi.
Estar algo mas levantado, que lo demas. Longtod, pc.
Estar ausentes de alguna familia habiéndose ido unos, en pos de otros. Loon, pc. Nagca.
Estar con atencion callando. Lopot, pp.
Estar en su juicio para conocer, y juzgar. Maan, pp. Naca.
Estar cerca de llenarse alguna vasija. Mabao, pc. Naca.
Estar convaleciente. Malaymay, pc. 1. act. caret.
Estar los pechos muy llenos de leche. Manisoc, pc.
Estar triste, y corrido. Micod, pp. Maba, l. Lalao. pc. Moratmorat, pp. Gomorcomor.
Estar tendido de espaldas. Mitacang, pp.
Estar bañados, ó llenos de lágrimas los ojos. Mogha, pc. 1. act. caret.
Estar absorto, ó embelesado mirando algo. Mognon, pp. Gñomon.
Estar contento, y alegre. Moyamoya, pp.
Estar indeciso acerca de algo. Molangmolang, pp. 1. activa caret. Malambocan, l, Molombocom.
Estar triste (es el comun.) Mondo, pc. 1. act. caret.
Estar desabrida la merisqueta. Nanava, pc.
Estar alguna cosa llena, ó cubierta de algo, v. g. el cuerpo de llagas. Namoraug, pc.
Estar flaco, y debilitado. Niuang, pp.
Estar deshojado algun arbol, ó planta. Ogo, pp.
Estar solo sin compañía. Ogsad, pc. 1. act. caret.
Estar embarazando sin hacer nada. Olong olong, pp. Olo olo, pc. Onongouong, l, Oron oron.
Estar inconstante, ya quiero, ya no. Olonogon, pp. Buyobuyo.
Estar dos cosas distantes una de otra. Oltan, pc. Oltanan, pp.
Estar mucha gente junta. Onoc onoc, pc. Cono cono.
Estar hecho una sopa de agua. Metáfora. Opa opa, pc.
Estar muchos en renglera. Orapad, pp.
Estar muy triste, y melancólico. Orod, pp.
Estar triste, y con ceño. Orood, pp. Gñorot.
Estar afligido, y angustiado alguno. Otoot, pp. Metáfora.
Estar perlejo, ó indeciso. Metáfora. Paalim, pc. Nag.
Estar algo siempre verde. Mahilao, pc.
Estar alguna parte hinchada no mucho. Laboy, pc.
Estar nublado el cielo. Malomtom, pc.
Estar como mudo sin responder. Momo, pp.
Estar borracho, ó desvanecido de el buyo. Oloy, pp.
Estar despierto. Mata, pc.
Estar boca abajo. Laob, pc.
Estar con descanso, y quietud. Murauay, pp.
Estar lleno de llagas de pies á cabeza. Lipong, pp.
Estar sentido, y de corazon. Otoc, pp. Hognad.
Estar estorbando en medio de el paso. Pabaray, pc. Pabognadbognad.
Estar desnudo de cintura abajo. Pacangpacang, pp.
Estar de prestado por algun tiempo. Pagno, pp. Padangan, pp.
Estar ya muy fria la comida por esperar. Payat, pc.
Estar atontado por haber comido namó. Paleng, pc.
Estarse cayendo algo de la orilla. Palos, pc. Liban. Ligan.
Estar alguno muy impedido, v. g. el preso. Paot, pp.
Estar delante de alguno. Parangpatang, pc.
Estar el enfermo muy inquieto sin poder sosegar. Pariuasdinas. pp. Metáfora.
Estar muy flaco por hambre, ó enfermedad. Paroyparoy, pp
Estar alguna cosa rota, ó rasgada. Pasing, pp.
Estar llena la vasija hasta verterse. Pignay, pc. Pongay, pc.
Estar abollada alguna cosa por estar apretada. Pignig, pp.
Estar muy apretadas algunas cosas, ó personas. Pigrit, pc.
Estar cojo. Pilay, pp.
Estar apretado, estrecho, ó angosto. Piot, pp.
Estar señudo. Pipidcon, pc.
Estarse apagando la candela, lámpara. Piraopitao, pc.
Estar embelezado mirando algo. Pitong, pc. Mitong, pc. Lotao, pp.
Estar pegadas las plumas, ó pelo de los animales, ó aves por estar mojados. Pitpit, pc.
Estar muy mojado, y echa una chupa de agua. Pitpit. Metáfora. Nau, pc.
Estar con congoja por estar apretado en algun lugar. Pognot, pc.
Estar sentado con el carrillo puesto sobre la mano. Poyo, pp.
Estar floja alguna cosa en algun agujero, meneándose, ó bamboleándose. Porayporay, pp. Poray.
Estar muy mojado de rocío. Porogporog, pc.
Estar bien preso alguno en el cepo. Metáfora. Poropod, pp. Poropot. Tobotob.
Estar medio sordo. Puting, pc.
Estarse acabando la candela. Pidit, pc.
Estar sentada la muger los pies cruzados, y las rodillas altas. Pipi, pp.
Estar la madre impedida por cuidar de los hijos, ó niños. Quirinquirin. pc.
Estar algo arrugado, v. g. paño, hoja. Quiriquid, pc. en Mijaod. Quiri, pc.
Estar algo desparramado, y no junto. Ragay, pc.
Estar seca, ó abiscochada alguna comida. Ragmo, pc.
Estar triste algun animal, ó ave. Ragoc, pc.
Estar insipida, y sin gusto la comida. Ramirami, pc. Siram, pc.
Estar desabrida á el gusto la comida. Ramismis, pc.
Estar parado sin hacer nada. Tonob. pc.
Estar algo ladeado por el viento. Ramping, pc.
Estar algunas cosas mal puestas sin concierto. Randaya, pc. Nagca.
Estar cerca una cosa de otra. Rani, pc. 8. Na.
Estar cerca, ó juntas algunas cosas. Rani, pc. Nagca.
Estar recien peynado, y untado el cabello. Rano, pc.
Estar disgustados, ó reñidos los casados. Raotraot, pp. 1. act. caret.
Estar bien ajustado algo, v. g. tablas. Rapat, pp. Dael.
Estar algo quebrado abollado por haber tenido algo encima. Rapac, pp. Na, 8.
Estar algo, ó alguno lleno de suciedad. Rapit, pc.
Estar algo colgado meneándose. Ranigdanig, pp.
Estar alguno muy borracho. Rauoy, pc.
Estar alguna cosa, ó ropa muy rajada, y andrajosa. Rauoydauoy, pc.
Estar confuso. Riboc, pc. Ribong, pp. Borong, l, Libong.
Estar desportillada alguna vasija. Ribrib, pc.
Estar con cuidado de lo que tiene que hacer. Rica, pp.
Estar ocupado, ó impedido. Riña, pp. Ribang, pc.
Estar con asco mojado, ó enlodado. Rimarima, pc. Rompot, pc.
Estar impedida la muger con la preñez, ó por estar con el menstruo. Rimbit, pc. Ringbit, pc.
Estar algunas cosas muy juntas, y apretadas. Rintoc, pc. Sicot, pp.
Estar sentado sin menearse. Riorio, pc. Naca.
Estar bien caldeado ya el hierro. Risic, pc.
Estar algun animal, ó ave acurrucado por estar enfermo. Roco, pc. Rocgong, pc.
Estar alguno acurrucado. Metáfora. Rocroc, pc.
Estar muy podrida la carne. Rognay, pc. Royang, pc.

Estar el agua verde. Roñuari, pp.
Estar obscura la luna. Romarom, pp.
Estar pensativo, y como suspenso. Romdom, pc.
Estar demasiada madura la fruta. Romon, pc.
Estar quedo, ó parado. Rona, pc. Baru.
Estar sin hacer cosa alguna. Rontao, pc.
Estar hecha pedazos alguna cosa. Ropoc, pp. Ropol, vel Topoc, l. Tomoc.
Estar afligido por estar llagado, ó herido. Rore, pc.
Estar ocioso con mohina, y melancolia. Rotong, pc.
Estar concordes las voces, ó instrumentos. Sabot, pc.
Estar dos cosas iguales en la altura. Sayao, pc. Nag.
Estar algo claro patente, ó manifiesto. Sayod, pp.
Estar en lugar de otro. Salihid, pp. Salié. Sili. Salio.
Estar dañadas las linsas. Salosó, pc.
Estar una cosa muy uniforme, é igual con otra. Sampot, pc. Ando.
Estarse durmiendo, ó cayendo de sueño. Sampirao, pc.
Estar dos sentados medio vueltas las espaldas. Sanig, pc. Nag.
Estar juntas muchas diferencias, ó género de cosa, v. g. naciones, ó layas de oro, frutas. Sapac, pc.
Estar desabrido el buyó por falta de cal. Saplod, pc.
Estar la comida seca por falta de caldo. Sapra, pc. Sipara, pc.
Estar sazonadas las linsas, camotes. Sapug, pc.
Estar muy ocupado con alguna obra. Saque, pc. Naca. Na. 8.
Estar con pena, afliccion, y congoja. Saquet, pc.
Estar ya cerca de el término, ó de la muerte. Sararay, pp. Metáfora.
Estar algo bordado como pasamanos. Sarauag, pc.
Estar juntos, ó unidos. Sarò, pc. Nag.
Estar uno solo, ó andar asi. Saròsarò, pc. 1. act. caret.
Estar impedido, ó embarazado. Sibat, pc. Na. 8.
Estar muy ocupado en algo. Sibot, pc. Saque. Basib. An.
Estar con congoja, y pena por los trabajos, que le suceden. Siedol, pc.
Estar con pena, y afliccion por algo. Singpit, pc.
Estar dos iguales, ó apareados. Singpod, pc.
Estar corrido, y enfadado porque le faltaron á el respeto. Sipat, pp.
Estar damnificado de alguno Siring, pc. Nan.
Esta anegados los sembrados por mucha agua. Sobsob, pc.
Estar discordes algunos con negativa. Socad, pc.
Estar unas cosas sobre otras. Socnog. Nagca. Sonad.
Estar aburrido. Sognongsognong, pc.
Estar el vientre, ó buche muy lleno, ó baru. Sogong, pc.
Estar alguna cosa muy obscura, v. g. casa. Solom, pc.
Estar la embarcacion cargada de proa, y levantada de popa. Somong, pp.
Estar con vascas, ó revuelto el estómago por haber comido mucho, ó algo malo. Sondal, pc.
Estar mirando lo que pasa. Songlog, pc.
Estar mellada la punta de algo. Songpo, pc. Soso.
Estar ya para nacer la criatura. Sorot, pc.
Estar apretadas muchas cosas, ó personas. Sorotsot, pc. Nag.
Estar ya todo lleno de cañas. Metáfora. Sugbo, pc.
Estar algunos discordes en algo. Sungeal, pc. Metáfora.
Estar vuelto el filo, ó punta de algo. Supil, pp.
Estar amedrentados los animales. Tagbao, pc.
Estar muy cargado de fruta el árbol. Tabog, pp. Tacobao, pp. Royon, pp.
Estar la yerva de el basog de la sementera muy alta. Taribao, pc. Tibao, pp.
Estar muy clavada la flecha. Tadoctadoc, pp.
Estar á el lado de otro. Taed, pp.
Estar en medio. Tagna, pc. 1. act. caret.
Estar hecho un poste sin hacer nada. Tangad, pp. Tacobao, pp.
Estar muy cargada la embarcacion. Tagob, pc. Taribao, pp. Tibao, pp.
Estar algunos concordes en un dictamen. Tubog pc. Sorosod, pc.
Estar de lado. Taguilid, pc.
Estar lo que está sobre otra cosa desmentida, y fuera de su lugar, ó desconcertados los huesos. Taguinis, pp.
Estar algo colgado las puntas, v. g. paño. Tayac, pp.
Estar hecho pedacitos de oro, plata, etc. Tayametan, pc.
Estar en renglera muchos. Taytay, pc.
Estar quietos, y sin *huir* cuando lo rinen, ó castigan. Talad, pp.
Estar las cosas apretadas unas de otras. Talaguilag, pp.
Estar vuelto de espaldas. Talicod, pc.
Estar variable el tiempo. Metáfora. Talon, pc.
Estar mucha gente junta, y en renglera. Tambong, pc.
Estar alguna cosa rellena, y tiesa por gorda. Tamol, pc.
Estar algo cara á cara, ó descubierto á al viento. Tampac, pc.
Estar triste, melancólico, y cabizbajo. Tampoy, pc.
Estar algo en parte descubierta. Tamayad, pp. Tangyad.
Estar alguna cosa algo arqueada. Tandos, pc.
Estar en hilera, y apareados. Tangpad, pc. Tingpid.
Estar alguna cosa muy llena, ú ocupada de trastos, como casa, embarcacion. Tangpos, pc. Apos.
Estar de el todo borracho. Tooc, pc.
Estar bien penetrado de sal lo que se sala. Tooc, pc.
Estar acostumbrado á algo. Tood, pc. Nag.
Estar quebradizo algo hilo, abacá, ó bejuco por haberse mojado. Sopoc, pc. Tooc.
Estar en pie sin hacer nada cuando están enojados. Torad, pc. Tarag, pc. Borad, pc.
Estar aficionado á algo. Uili, pp.
Estar ya el arroz muy maduro, que se desgrana á el cojerlo. Toto, pc.
Estar en pie. Totood, pc.
Estar algo derecho. Totood, pc. (Napa) Dobla la p.i.
Estar algo flojo, y no tirante. Tugac, pc.
Estar preñada la hembra, ó animal. Tuid, pp.
Estarse durmiendo, ó dormitando. Tungcà, pc.
Estar en pie en medio de el paso. Metáfora. Tungcarog, pc.
Estar confuso, y melancólico. Metáfora. Tanog, pc.
Estar diputado para hacer algo en el tribunal. Tanod, pp.
Estar lleno, ó cabar todo sin falta. Tapan, pp. Topod, pc.
Estar desviadas, ó desmentidas dos cosas. Taples, pc. Nagca.
Estar dos cosas juntas. Taquin, pc. Nag.
Estar algo salpicado de muchos colores. Taractarac, pc.
Estar tiznado en la cara. Metáfora. Tarong, pc.
Estar alguno muy señudo. Tarongtareng, pc.
Estar floja alguna cosa, que encaja en otra. Tarotal, pp.
Estar como mudo sin hablar. Metáfora. Tibong, pc.
Estar mal puesto, ó guardado el arroz. Ticayticay, pc.
Estar algun animal muy cercano á morir por dolor, herida, ó hambre. Tigbac, pp.
Estar como muerto el borracho. Tigbac, pp. Nag.
Estar alegre, y bullicioso, el que ha bebido. Tignatigna, pp.
Estar burlando, ó jugueteando, el que trabaja. Tignatigna, pp.
Estar ya enfadado de oir algo. Tignol, pp. Na. 3.
Estar el arroz bien granado, y lleno. Timgas, pc.
Estar una cosa mas alta de una parte, que de otra, v. g. mesa, banco, etc. Timhil, pc.
Estar en pie, ó derecho. Tindog, pc.
Estar sentado de cuclillas, ó sobre las rodillas. Tingcolo, pc.
Estarse muriendo alguno. Tinglo, pc.
Estar alguna cosa tiesa, y tirante. Tingting, pc.
Estar hincada la espina, ó flecha. Tionay, pp.
Estar enfermo de sarampion. Tipdas, pn. act. caret.
Estar hecho una sopa de agua. Tisac, pp.
Estar sentado con el cuerpo caido á un lado. Tiued, pc.
Estar alguna cosa tuerta hácia la punta. Tiuong, pc.
Estar indeciso ya no quiero, ya quiero. Tobatoba, pp. Buyobuyo.
Estar estreñido el vientre. Tobol, pc.
Estar sentado despacio, ó de propósito. Tocao, pc. 1. activa caret.
Estar todos ocupados trabajando. Tocap, pc.
Estar algo hincado en tierra. Todoc, pc. Togdoc, pc.
Estar, ó llegar en frente de otro. Toguod, pc. Nan.
Estar cerrada la boca por algun accidente. Tovod, pp. Tiom.
Estar alguno lleno de piojos en el cuerpo. Toma, pp. act. caret.
Estar lodoso el camino. Tonac, pc. Dosac.
Estar algo desparecido, ó desparramado. Uacay, pp.
Estar con fatiga por lo mucho, que tiene qué hacer, ó por la dificultad, que tiene. Uagnot, pp.
Estar furioso de embriaguez destruyendo, y pateando lo que halla. Uasay, pp.
Estar borracho perdido. Metáfora. Uaua, pp.
Estar algo colgado. Uiuil, pc. 1. y 2.
Estar colmada alguna vasija. Ungbao, pc.
Estar alguna cosa en frente de otra. Tampa, pc.
Estar algun petate, ó paño mal tendido. Tobac, pc.
Estar sentado en rueda, ú otras cosas. Rotongrotong, pp.
Estar meneando, y bamboleando la cabeza el borracho. Rouongdouong, pp.
Estar charlando á trochemoche. Rotabrotab, pc.
Estar con dolor de estómago. Baric, pp.
Estar con romadizo. Sipon, pc. act. caret.
Estar divertido, ó embarazado con muchas cosas. Saragnisang, pc.
Estar echado de espaldas, ó boca arriba. Tiaya, pp.
Estar con el cuerpo de alguno hincada toda la lanza, ó todo el hierro. Quibolquibol, pc.
Estar iguales dos cosas. Sama, pp. Nag.
Estar temblando de temor. Quilpis, pc.
Estar todos á un lado, estando vacío el otro. Sarampi, pc.
Estatua de madera. Tauotauo, l. Tinauotauo.
Estatua de figura de alguno. Pararangpan, pc.
Este, esta, esto, pronombre. Yai, pc. An. Yng.
Este es nuestro fin. Yiona quita yni, pc.
Este año. Gñunyan na taon. El pasado. Sarong taon, pc. El porvenir. Norong taon, pc.
Estender las piernas, ó brazos, ó algo. Honat, pp.
Estender algun cordel poniéndolo tirante. Hotay, pc.
Estender algun cuero poniéndolo en cañas. Alang, pp.
Estender el cuello por ver algo. Hangcag. Tangcag, pc.
Estender las brasas, ó tizones, v. g. para asar. Bingcag, pc.
Estender la mano abierta pidiendo algo. Gayanggang, pc.
Estender la ropa en parte alta, que cuelgue. Halayhay, pc.
Estender mucho los brazos doblándolos á tras. Laueg, pc.
Estender alguna cosa redonda, como saya. Bolang, pc.
Estender, ó prolongar algo, como plática. Lauig, pp. Napa.
Estender algo, como petate, ó estenderse. Hotad, pc. Biclad.
Estender, ó desdoblar el petate. Hamac, pc.
Estender algo á el sol, para que se seque. Bonag, pc.
Estender, ó estirar mucho algo. Botad, pc.
Estender, ó estenderse algo por mucho trecho. Lapagap, pp.
Estender, ó estirar algo, que está encogido. Onat, pc.
Estenderse, ó estirarse, como el muerto. Horauid, pp. Horatid. Horantay, l. Horatay, pc. Horaray, pc. Honat.
Estenderse, ó cundirlo todo como el fuego. Anab, pc.
Estenderse la mancha, ó borron. Labnac, pc.
Estenderse por el suelo el licor, que se derramó. Dalahay, pp.
Estenderse por el suelo las puntas, v. g. calabazas. Dalayhap, pc. Canayap.
Estenderse, ó estirarse los pies, ó manos. Gñunat, pc. Onat,

Estenderse por todas partes la fama buena, ó mala. Parena, pc. Metáfora.
Estenderse el agua, que va encañada por varias partes. Porac, pc.
Estéril, que no tiene hijos. Bàuás, pc.
Esterillos pequeños, que entran en el rio. Sapà, pp.
Estevado de las piernas. Sicao, pc.
Estiercol humano, ó de ave si es poco. Ypot, pc.
Estiercol, ó vasura. Anot, pp.
Estiercol, que se arroja en alguna parte. Dapay, pc.
Estiercol humano. Simang, pp.
Estimar mucho algo. Alouo-o, pc. Botad, pc.
Estimar algo en oro. Bulauan, pp.
Estimar una cosa mas que otra. Orog, pc.
Estirar algo, que está encogido. Onat, pc.
Estirar algun paño, ó cosa asi. Horat, pp.
Estirar algun cordel, y poniéndolo tirante. Hotay, pc.
Estirar alguna cosa para que dé de sí. Ontay, pc.
Estirarse los nervios, ó venas como cuando se canta. Litid, pc.
Estoy pereciendo de hambre. Naglilhao na aco.
Estoraque, ó menjuy. Camangyan, pc.
Estorbar á alguno impidiéndole lo que hace. Sibol, pc. Sidol.
Estorbar á el que está hablando. Sarac, pc. Siro.
Estorbar á el que está trabajando. Ticang, pc.
Estorbar á el que está ocupado, hablando, ó haciendo ruido. Rignao, pc. Riboc.
Estorbar, ó impedir en comun. Olang, pc.
Estorbar á el que habla, hablando tambien. Sabay, pp.
Estorbar, ó impedir el intento de alguno. Solang.
Estorbar á el que hace algo. Sapong, pp. Sacong.
Estorbar á otro de el trabajo. Abala, pp.
Estorbar á el que está ocupado. Baraquibac, pc. Rignao.
Estorbar deteniendo á alguno, que tiene que hacer. Ligalig. pc. Sibat.
Estorbar á el que hace algo. Lignat, pc. Sibat.
Estorbar á el que está trabajando. Sauong, pp. Sacong.
Estorbo, ó impedimento. Caolagnan, pp.
Estornudar, ó estornudo. Bahon, pc.
Estornudar como el perro, ó el perro. Singhot, pc.
Estrado, que ellas usan para sentarse á tejer. Bantal, pc.
Estrañar algo, ó alguna cosa por no estar acostumbrado. Bacang, pp.
Estrangero, ó de otro pueblo. Ybang banua, pc.
Estrechar el granero, ó troje. Ilonos, pc.
Estrojar, ó angostar algo. Quipot, pc.
Estregar una cosa con otra como para limpiarla. Gosgos, pc. Gosagos, pp. Hosahos. Hoshos.
Estrecharse algo en la boca, ó por la boca. Pidot, pc. Pignog.
Estrella en comun. Bitoon, pp.
Estrella de venus cuando dura toda la noche. Macadadamlag, pc.
Estrella grande, que llaman: Nagsubong, pp.
Estrella, por la que conocen si ha de haber vaguio. Pogot, pc.
Estrellas, que llaman Orion. Subang, pc.
Estrella pintada. Birobitoon, pp.
Estrellas cabrillas. Moroporo, pp.
Estrellas, que llaman Orion. Lubang, pc.
Estrellas, que están en forma de cuadrángulo. Soag, pc. si están altas.
Estrellas tres juntas, que dicen denotan vaguio. Torong, pc. si están altas.
Estremecerse algo por algun golpe, que se da. Antal, pc.
Estremecerse de miedo, ó espanto. Comagcomag, pc. Colangcogang, pc.
Estremecerse viendo algo, que causa horror, ó asco. Quiniquini, pc.
Estrujar con los dedos algo, para tener algo. Hoshos, pc.
Estrujar algo cayendo encima de ello algo. Milmil, pc.
Estrujar algo con las manos, ó apretarlo. Pisil, pp.
Estrujar, ó despachurrar algo. Romic, pc. Romil.
Estrujar algo con las manos, ó apeñuscarlo. Golmó, pc.
Estrujar algo, como limon. Ypis, pc.
Es verdad eso? Es posible? Preguntando. Ay totoo á; pc.

E ante V.

Evano, ó palo, como el. Bantolinao, pp.
Evacuar mucha sangre. Ponao, pp. Naca.

E ante X.

Exalacion. Bulalacao, pp.
Exceder, ó sobrepujar en cantidad, ó calidad. Dahog, pc.
Exceder en altura á los demas. Labao, pc. Lacob, pc.
Exceder en una cosa, ó en otra. Labat, pc. Labonglabong.
Exceder en hacer algo, ó exceso, ó demasia. Nagom, pp. Opogopog, pc. Oyongoyong.
Exceder algo. Oraua, pp. Gua.
Exceder en reprender, ó dar fuego algo. Nalasa, pc.
Exceder en algo pasando de raya. Namas, pc. Na.
Exceder en altura á los demas. Ombao, pc. Gñombao.
Exceder una cosa á las demas en lo largo. Tauas, pc. Daual.
Exceder en cualquiera vicio, ó costumbre. Gacod, pp.
Excelencia, magestad. Sanggaya, pc.
Exceptuar á unos de el trabajo escusando á otros. Paliquiqui, pc.
Exceptuar, ó sacar de el número á alguno. Sabale, pp. Nan.
Excepto. Sabale, pp.
Excesiva cosa de tristeza, ó contento. Gñaua, pp. Labát.
Excesiva cosa en cantidad, ó calidad. Halomama, pp.
Exceso, ó demasia en algo. Gñana, pp. Lauad, pc.
Exceso, ó exceder en miedo, temor, ó alegria, Signaua, pp.
Executar lo que intentaba. Lanos, pc. Noloy, l, Nayon.
Executar luego el enojo, hiriendo, ó matando. Nolos, pp.
Exemplo bueno, ó malo. Padara, pp.
Exponerse á algun trabajo, ó peligro por otro. Manggad, pc. Maqui.
Expositor de algo. Parasaysay.
Exponer, ó declarar lo obscuro. Saysay, pp. Sayhan.
Expresar el deseo, que tiene de algo. Mayhog, pc. Nag. Maaot, pp.
Expresar el enfermo, lo que quiere. Aragnay, pp.
Exército, ó tropa de gente. Hoyohoy, pp. Benyog.
Exonerar el vientre, ó proveerse. Simang, pp. Odo.
Exprimir los cocos, ó sacar la leche. Gonao, pp.
Exprimir el limon, ó naranja. Piris, pp.

DE LA LETRA F.

F ante A.

Favorecer á otro hablando por él. Andoyog, pp.
Favorecer á alguno, es comun. Sorog, pc. 1.
Favorecerse al uno de el otro. Sorog, pc. 2.
Facil cosa de doblar. Lugyat, pc.
Facil cosa de crecer. Ymbod, pc.
Falda de monte, ó rivera de rio. Ligban, pc.
Falda de sombrero. Binalod nin copyá.
Faldilla, que ponen á las gargantillas. Agabay, pc.
Fallones de cuerpo, que usaban para defensa. Aspit, pc. Ampis, pc.
Falsa cosa, y no verdadera. Palit, pp.
Falso, que no cumple lo que dice. Bohob, pc.
Falso, y mentiroso. Bula, pc. Habot.
Falta de alguna cosa, que no alcanza á lo que es menester, ó conviene. Habol, pc.
Falta de palabra. Tavas, pc.
Faltar en la legalidad, y verdad de lo que se dice, ó refiere, añadiendo, ó quitando. Alis, pp. Metáfora.
Faltar poco á algo para quebrarse. Auáauá, pp. Yroylaga. Nag.
Faltar poco para caer, ó acertar. Idem.
Faltar á la palabra, que dió. Bohol, pc. Talo, vel Hotol. Tayas, vel Yóyó, vel Talon.
Faltar alguna cosa algo. Cablas, pc.
Faltar algo en el peso, ó medida. Colang, pp.
Faltarle el tiempo, ó la comida. Calapos, pc.
Faltar algo, ó carecer de ello. Day, vel Dey, pc. Na.
Faltar á alguno el resuello por cansancio, ó etc. Dapal, pp. act. caret.
Faltar mucho para acabarse, ó concluirse algo, anteponiendo Daypa, y posponiedo Na. Dugay, pp. Dugaydugay.
Faltar algo á alguna cosa para su cumplimiento. Habol, pc.
Faltar el aliento, como á el que corre. Hagnaphagnap, pc.
Faltar el aliento por risa, ú otra cosa asi. Hicog, pp. Higoc, pp.
Faltar á la escalera escalones. Lapat, pp. Ragos, pp.
Faltar á lo acostumbrado, ó obligatorio algunas veces. Liat, pc.
Faltar á la palabra, ó concierto. Lobo, pc.
Faltar algo. Poas, pp.
Faltar el aliento á el enfermo, ó ir faltando. Rotos, pp.
Faltar poco á algo para concluir. Tape, pc. 1.
Faltar los dientes á alguno. Tipo, pp.
Faltar á lo mandado quebrantándolo. Lipas, pp. Lapas, pp.

Falto de juicio, ó entendimiento. Colang, pp. Corac.
Fama divulgada por todas partes. Bantog, pc.
Fama, ó cosa, que se oyó, ó honra. Dagnog, pc.
Familia de una cosa. Casaran, vel Casaroan.
Familiar, ó demonio, que traian consigo. Gugurang, pp.
Familiar, que les hablaba con silvos. Ocot, pc.
Familiar, ó criado. Paraalagad.
Familiar, y amigo. Caugay, pp. Catood.
Fantasma, que dicen veian antiguamente. Ysao, pp.
Fastidiar alguna comida, á alguno. Socal, pp.
Fastidiar alguna comida por dulce. Sonam, pp.
Fastidiarse de algo. Balde, pc. Metáfora.
Fastidio, ó fastidiarse de algo. Oyam, pc. Na. 8. Fastidiar á otro. 1. y 2.
Fatiga, ó cansancio. Hagnolhagnol, pc.
Fatigar á otro, ó atribularle. Sarot, pc.
Fatigar á alguno la tos, ó asma. Hingcab, pc.
Fatigar á alguno mandándole muchas cosas. Captay, pc.
Fatigarse por acabar algo, ó por ir, y venir. Hogod, pc. Hingcay, pc.
Fatigarse de el mucho trabajo, y enflaquecerse. Hacrang, pc. Hicrang.
Fatigarse, ó fatigar á otro. Hagnolhagnol, pc.
Fatigarse mucho con el trabajo. Yaya, pp. Gñalo, vel Pagal.
Fatuo. Cablas, pc. Langcas, etc.

F ante E.

Fealdad, ó disformidad. Sanasaua, pp. Siuaua, pp. Sauaua, pp.
Fee, ó acto de creer. Pagtubod, pc.
Feo. Masiuana, l, Masauana, pp.

F ante I.

Fiambre. Rahao, pp.
Fiar á alguno, ó salir fiador por él. Gñacó, pp. Aco, pp. Nan.
Fiarse de otro. Tapod.
Fiel de el peso. Tongco, pp.
Fierro acerado. Boret, pp.
Figura de anito que tenian antiguamente. Tagnob, pp.
Figura, que hacian de sus muertos, ó estatua. Tauotauo, pp. Tinatauo.
Figuras que formaban de las almas de sus antiguos. Anito, pp.
Filo de algun cuchillo, y mal sacado. Ticrom, pc. Ticom, pc.
Filo muy delgado. Hanig, pc. Tarom, pc.
Fimbria de vestido, ó de otra cosa. Gayad, pp.
Fin, ó paradero de algo. Casagcodan, pc.
Finalizar, ó acabar alguna obra. Himomotas, pc.
Fineza de color. Latao, pc.
Fineza de color encarnado. Rangga, pc.
Fineza de oro panica encareciéndolo. Latoc, pc.
Fingir achaques, para no hacer lo que le mandan. Alingaling, pp. Balebale, pp.
Fingir, que no hizo algo. Day, l, Dey, pc. Man, con gna.
Fingir algo como el varon, hacerse muger. Ota, pp. Otay, pp. Otayo, pp.
Fingir, que no hizo algo con disimulo. Rimangrimang, pp.
Fingir lo que significa la raiz, á que se junta esta particula. Rimorimo, pp. Sagnin, pp.
Fingirse bueno como el hipócrita. Rahayrahay, pp. Nag.
Fingirse, ó vestirse de muger. Babaye, pc.
Fingirse hermoso. Barobansay, pc. Man.
Fingirse mortesino. Goto, pc.
Fingirse varon la muger. Lalaqui, pc.
Firme voluntad. Ygot, pp.
Finis terre llaman ellos. Sinogcaran, pp.
Fisga de pescadores. Sarapang, pc. Bolos, pp.
Fisgar de alguno, ironicamente. Sonho, pc.

F. ante L.

Flaqueza de alguno por falta de comida. Logod, pp.
Flaqueza muy grande. Hagas, pc.
Flaqueza, ó falta de gordura. Niuang, pp.
Flauta. Ticoco, pp.
Flauta de caña distinta del ticoco. Borobodyong, pc.
Flecha, en comun. Paná, pp.
Flecha con que flechan pescado. Paray, pp.
Flecha, que llega muy lejos, ó etc. Langtong, pc.
Flecha, que tiene tres, cuatro, ó mas puntas. Sarapong, pp.
Flechar, en comun. Paná, pp.
Flechar los negrillos á alguno de los blancos. Bosog, pc.
Flemático, ó manso, y de buena condicion. Mahonay na tauo, pp.
Flemático, y espacioso. Malambotay, pp.
Flor, en comun. Borac, pp.
Flor de el vino, que es lo primero que se destila. Bagnaran, pp.
Flor de el carrizo, ó zacate, que es como algodon. Pispis, pc.
Flor de dupdap, y andorogat. Rarang, pc.
Flor blanca de el tine. Tamboroc, pp.
Flor de el arbol llamado Ogob. Abeyaboy, pp.
Flor de las cañas dulces, ó del zacate. Sugbo, pc.
Flor ya abierta. Bocad, pc.
Flor de la palma recien labrada. Lasi, pp. Liab.
Flor muy olorosa, que llaman: Pangdan, pc.
Florecita blanca que sale con la espiga de el arroz. Amoguing, pp.
Flores coloradas, que no huelen. Cayagna, pp.
Flores blancas como jazmines. Maron, pc.
Flores de oro, que solian sembrar por el vestido. Causing, pc.
Flores, ó florones grandes que llaman: Payong aglá, pc.
Florecer, en comun. Borac, pp.
Florecer la palma echando tallo. Olong, pc.
Florecer las cañas, zacate, ó carrizo, etc. Sugbu, pc.
Flotar trayendo las manos por donde duele. Bilot, pp. Hocag, pp.
Flotar, ó gilotear recio á alguno cuando le duele el estómago. Gatoc, pc.
Floja cosa, que no está tirante. Tugac, pc.
Floja cosa, que no viene justa como anillo, etc. Ualuag, pc.
Floja cosa, que se va bajando, v. g. atadura, etc. Tostos, pc.
Flojedad, ó blandura. Luya, pp. Caluyaan.
Flojedad. Pagcabarod, pc. Bantud. Bolad, l, Balad.
Flojo, y remiso en sus acciones. Hapao, pc.
Flojon, y debil. Maluyahon, pp.
Flojo, que luego se cansa. Mulaon na tauo, pc.
Flujo de sangre, ó fluir en la muger por enfermedad, ú otro accidente. Anas, pp.

F ante O.

Fogon en que se guisa la comida. Dapog, pc.
Fondo de algo, ó hondura. Cayraroman, pp. Caladman.
Fondo de labor como de lo que se entalla, etc. Lugue, pp. Pao, pc.
Forastero, que vive en otro pueblo. Lampong, pp. Daplé.
Forastero, ó de otro pueblo, ó advenedizo. Himanua, pc.
Formulario dibujo, ó dechado de lo que se debe hacer. Hohomaran, pp.
Fortaleza de cosa picante como chile, etc. Harang, pp.
Fortaleza en trabajar, ó constancia. Cobo, pc.
Fortaleza. Cosog, pc.
Fortalecer, ó dar fuerza la comida, etc. Rigon, pc.
Fortalecer á alguno. Dasig, pp. Naca.
Fortalecer, ó esforzar á algo. Metáfora. Higot, pc.
Fortalecerse, ó hacerse fuerte. Rigon, pc.
Forzar á alguno, ó á alguna cosa, es el comun. Pirit, pp.
Forzar, ó incitar á otro á hacer algo. Asusang, pc.
Forzar á alguno á hacer algo constriñéndolo. Horot, pp.
Forzar á la muger. Daltas, pc.
Forzar á la muger violentándola. Metáfora Lupig, pp.

F ante R.

Fragilidad. Tapo, pc.
Fraude, ó engaño. Calit, pc. Daya, pc.
Fregar las ollas. Hagupit, pp.
Fregar los platos, tazas, etc. Hogas, pp.
Freir, ó calentar algo al fuego. Sanglad, pc.
Frenillo, que está debajo de la lengua. Galauid, pp.
Frente de el rostro de persona. Agnog, pp.
Fresco de el ambiente frio. Hayahay, pp.
Frijoles, con que se curan los empeynes. Bagne, pc.
Frijoles, que se llaman mongos. Balatong, pp.
Frijoles, que dan unas vainas largas. Antac, pc.
Frio, ó frialdad. Lipot, pp.
Fruncir alguna cosa. Quizo, pc.
Frustrarse el intento de alguno. Namánaná, pp. Nagca.
Fruta, ú otra cosa vana, que tiene poca medula. Bagna, pc. Paye.
Fruta, en comun. Bogna, pp.
Fruta cuando está cerca de madurar. Rulagao, pc.
Fruta de el dupdap, y de el andorogat. Calayacay, pp.
Fruta comestible, como manzanas. Camagong, pc.
Fruta de sarten, que hacen, llaman: Catiping, pp.
Fruta ya amarilla. Dalao, pc.
Fruta llamada baligan cuando está aun verde. Gabagas, pc.
Fruta aceda, y comestible, que llaman: Hanis, pc.
Fruta cercana á madurar. Hobal, pc.
Fruta agria, que llaman: Yba, pp.
Fruta muy madura, y casi podrida. Lanac, pc.
Fruta de el bauggate llena, y grande. Lobgas, pc.
Fruta blanda. Lombo, pc.
Fruta, que tiene la corteza delgada, y mucha medula. Lopisan, pc.
Fruta como manzanas, que llaman: Paco, pc. Macupa.
Fruta, que llaman los chinos, chiquil de jestos. Pagalpat, pc.
Fruta, que echada en salmuera sirve como aceitunas. Pabo, pp.
Fruta, que tiene la cáscara gruesa. Paye, pp. Paig, pp. Panggoy.
Fruta comestible, y muy conocida, que llaman: Papaya, pp. Tapaya. Capaya.
Fruta, ó guesos de ella como almendraz. Pili, pp.
Fruta de el buyo. Podo, pc.
Fruta muy podrida. Rata, pc. Lada, pc.
Fruta de el vejuco comestible. Rimoran, pp.

Fruta demasiado madura. Romon, pc. Rabdag.
Fruta, como de tomates comestible. Togotoğnan, pc.
Fruta comestible llamada: Talisay, pp.
Fruta comestible aceda buena para conserva. Tila, pc.
Fruta, que es como el tartago de españa. Tuba, pp.
Fruta caida de el arbol. Loğna, pc.
Fruta comestible llamada: Ablao. pc.
Fruta, ya madura, ó en sazon. Hinog, pc.
Fructificar cualquiera arbol, planta, etc. Boğna, pp.
Frutilla comestible llamada: Adloy, pc.
Frutilla comestible á la manera de ubas. Hambe, pc. Baligang.
Frutilla colorada con que pesan el oro. Bahay, pc.
Frutilla, que sirve á los pandayes para pegar la feligrana. Dagcot, pc.
Frutilla pequeña con que pesan oro. Dampot, pc. Dampoton.
Frutilla pequeña, que llaman: Layoan, pc.
Frutilla como higos, que suelen comer. Sio, pc. Sisio, pc. Tobog.
Frutilla olorosa, que se suelen poner por gargantilla. Togos, pc.
Fruta que se mezcla con el buyo. Boğna, pc.
Frutilla de que suelen hacer cuentas. Tighi, pc.
Fruta de la boğna de el buyo ya seca. Gağno. La tierna.

F ante U.

Fuego de grande llama. Marabadab, pp. Marabasab.
Fuego, ó lumbre, en comun. Calayo, pp.
Fuego, que está en el tizon. Docot, pc.
Fuego, que ponen debajo de las casas. Loon, pp.
Fuego de S. Anton, enfermedad contagiosa. Modpod, pc. Amotol.
Fuelles de los herreros. Canayan, pc.
Fuente, que mana. Borabod, pp.
Fuera. Goua, pc.
Fuera de tiempo. Dugay, pp.
Fuerte, ó muralla de alguna ciudad. Cota, pp.
Fuerte, ó forzudo, etc. Mabagsic, pc.
Fuerza. Higon, pc.
Fuerza, ó fortaleza. Bagsic, pc.
Fuerza de mano. Gorogol, pp.
Fuerza con que se compele á alguno, Pirit, pp.
Fundir algun metal, Bosog, pc.
Fulano, ó fulana, comun de dos. Coyan, pc. Si coyan.
Fundamento, ó cimiento de algo. Tugmad, pc. Pinagtutugmadan.

DE LA LETRA G.

G. ante A.

Gajo, ó manco de las manos. Pilay sa camot, pc.
Gajo de fruta como racimo. Poğnot, pp.
Gajo del racimo de plátanos. Sapad, pp.
Gala, ó dije. Aroğnain, pp.
Galafatear las costuras de las embarcaciones. Toton, pp.
Galafatear las embarcaciones. Sicsic, pc. Sariesic.
Galan, ó hermoso. Masadya, pc.
Galapago de los rios, ó charcos. Baoo, pp.
Galas. Saihan, pc.
Galillos de los animales que lo tienen. Agodila, pc.
Gallina, en comun. Manuc, pc.
Gallina llueca. Hitomlom, pc.
Gallina que tiene copete en la cabeza. Saracpao, pc.
Gallina con pollos. Situoan, pc.
Gallina, ó animal flojo que parece se cae. Tierong, pc.
Gallina, ó ave sin cola. Ypol, pc.
Gallina, ó ave que tiene la pluma cenicienta. Baog, pp.
Gallina, ú otra ave pelada. Rabit, pp.
Gallina ponedera. Gogonacan, pc. Gonac.
Gallina, que pone muchos huevos. Boborayan, pp.
Gallina, que tiene vueltas, ó al reves. Sungcaripan, pp.
Gallina, que tiene cola chica vuelta hacia bajo, ó caida, ó rabona. Poypoy, pc.
Gallina sin cola. Codong, pc.
Gallina vieja, que ha sacado muchos pollos. Guimponan, pp.
Gallinero en que se llevan á guardar las gallinas. Tangcal, pc. Corogñan.
Gallo de color obscuro. Digom, pp.
Gallo en comun. Lalong, pc.
Gallos en sus composiciones, ó el que vence. Mananalo, pp.
Gallo ganado, ó vencido. Sambot, pc.
Gallo manso hecho á la mano. Ganal, pc.
Gallo nuevo, ó polla. Solog, pc.
Gallo, ó gallina montés. Talon, pp.
Gallo, ó gallina pintada de muchos colores. Borit, pp. Sağnayon.
Gallo, que tiene la cresta cortada. Doong, pc. Palong,
Gallo rubio, ó castaño. Sabuculion, pc.
Gallo de color castaño. Sarab, pc.
Gallo de varios, ó muchos colores. Rasac, pp.
Gallo de color blanco, y colorado. Bancas, pc.
Gallo de plumas pardas mezcladas con negras. Bacoğnon, pp.
Gallo viejo, que tiene largos los espolones. Tolá, pp.
Ganancia de tanto por tanto. Obayeu, pp.
Ganar á correr. Obas, pc.
Ganar mucho dinero. Salapé, pc. Nagca.
Ganar tanto por tanto doblando el caudal. Obayeu, pp.
Ganar el que juega todo el resto. Dasdas, pp.
Ganar á estar debajo de el agua. Salom, pp. Naca.
Ganchillo con que buscan la nasa debajo de el agua. Cohit, pp.
Ganso, ave conocida. Gangsa, pp.
Gangoso, ó ganguear. Ponod, pp.
Ganta con que se mide. Bulao, pc.
Garavato de yerro, ó palo. Cabit, pp.
Garavato, que ponen á los animales á el cuello. Catiğnal, pp.
Gargagear. Caghad, pc.
Gargantilla, ó collar. Baliog, pc.
Gargantilla de planchillas de oro. Pasaua, pp.
Gargantillas de oro cornelinas, y otras cuentas. Dinumagat, pc. Carupe, pp.
Garrapatas de cualquiera animal. Colpig, pc.
Garras de ave, ó animal. Camog, pp.
Garrucha, ó taona. Galiğnan, pc.
Garza, ave conocida. Talaod, pc.
Gastador, ó malbaratador de la hacienda. Paracauang. Macauang. Cacaang, pp.
Gastador, que luego consume lo que gana. Buahang, pc.
Gastar el arroz, ú otra cosa. Cahay, pc.
Gastar el dia en algo. Subong, pp Metáfora.
Gastar el filo, ó los dientes con una piedra. Gñodğnod, pc. Gñoro.
Gastar todo lo que tiene en alguna necesidad. Dayda, pp.
Gastar algo poco á poco. Onac, pc. Alii, pc. Yngcot, pc.
Gastar superfluamente algo. Rayac, pp.
Gastar, ó malbaratar algo. Cauang, pp. Golgol.
Gastarlo todo prodigamente. Bolagoc, pc. Logot, pc.
Gastar lo ageno ahorrando lo propio. Angcot, pc.
Gastar el tiempo en valde. Auat, pc. Cagot.
Gastar el dia en algo. Hapon, pp. 1. activ. caret.
Gastar todo el dia en borrachear, ó beber. Yagoc, pc.
Gastar, ó dar prodigamente. Lagolago, pp.
Gastar algo. Poas, pp.
Gastarlo todo sin dejar nada, ó gastarse. Potpot, pc.
Gastar el fuego algo de alguna cosa, como de el hierro, metal, etc. Sibsih, pc. Naca
Gastarse algo hasta quebrarse. Atas, pp.
Gastarse, ó embotarse las armas, herramientas. Goro, pp.
Gastarse con el uso el vestido, ropa, etc. Oras, pp. Ynas.
Gastarse, ó rosarse el cordel. Pogot, pp.
Gastos de pleytos, ó de justicia, v. g. costas. Salap, pp.
Gasto, ó menoscabo. Cauang, pp.
Gatillo chiquito. Coting, pc.
Gato en comun. Ycos, pc.
Gato bermejo. Ycos na bulao, pc.
Gato blanco. Ycos na uguis, pp.
Gato de algalia. Singgalong, pp.
Gato negro. Ycos na dolom, pc.
Gato pardo. Ycos na baroron, pp.
Gato pintado. Ycos na cabang, pc.
Gato goloso. Masarao, pc.

G ante E.

Gemido, que dá alguno cuando cae, ó se sienta de golpe. Hagonoc, pc.
Gemir por estar muy cargado. Hağnos, pp.
Gemir el niño. Agosod, pp.
General cosa, y comun. Latap, pp.
Gente de una compañia ó vario. Duluhan, pc.
Gente, que anda desnuda, como ladrones. Umag, pp. Dumagat.
Gente mucha, que pasa por algun lugar. Hauathauat, pc.
Gengibre. Láya, pc.
Geringa, ó ayuda, ó geringar. Sungpit, pc.

Gesto de menosprecio, que se hace con la boca, estendiendo el labio de abajo. Tamiri, pc.
Gesto, que se hace con la boca entortándola. Corahat, pp.

G ante I.

Guia, que muestra el camino. Canoro, pc. Gñurang.
Guia, que muestra siempre el camino. Parapagñorang, pc.
Guiar á alguno. Canorò, pc. Gñurang.
Guiar el agua para regar. Acay, pc.
Gilotcar asi abajo para que baje el humor. Gauoc, pc.
Gilotear en comun. Hilot, pp.
Guinchonear lo que está debajo de el agua, ó en parte escondida. Hashas, pc.
Guinchonear lo que está en algun agujero, para que se salga. Holhol, pc.
Guinchonear la fruta de el arbol, para que caiga, ó á los que están en parte alta. Tocdol, pc. Tongpol, pc.
Guinchonear á alguno con vara, etc. Tongdol, pc.
Guinchonear ó punsar, lo que está arriba. Doghol, pc. Lambay.
Guisado hecho de coco tierno, y tuba dulce, etc. Quinalamay, pp.
Guisado, que hacen de pescado asado de hojas de putat. Conot, pc.
Guisado, que hacen de coco rallado, y llaman: Curabò, pc.
Guisado, que hacen de almejas, y llaman: Layat, pc.
Guisado, que hacen con huevos megidos, y con leche. Tola, pp.
Guisar el bibi, haciendo como casuela. Tomtom, pc.
Guisar el linogao. Logao, pp.
Guisar una comida de atole duro. Lanot, pc.
Guisado, ó cocer arroz, como una, ó dos gantas. Lobog, pp.
Guisar la comida. Hiragos, pc.

G ante L.

Gloria. Camurauayan, pp.
Gloton, ó glotonear, ó bebedor grande. Boang, pp.
Gloton, ó comedor de todo. Maquinan, pp.
Glotonear, y comer de cuanto encuentra malo, y bueno sin desechar nada. Assam, pc.

G ante O.

Golondrina. Balinsiauon, pp. Balinsi.
Goloso, comilon, ó gloton. Paslò, pc. vel Poang, pc.
Golpe de reves. Uaque, pc.
Golpe, ó tiro junto á tierra, ó con los pies. Sagahid, pc. Salaboy.
Golpe, que se dá con la mano, como sea en el rostro. Talpi, pp.
Golpe en lo ancho, ó con lo ancho de el cuchillo. Tapi, pc.
Golpear, ó dar golpes. Pocol, pc.
Goma de los árboles. Polot, pc.
Gomas blancas, con que sueldan los pandayes. Tingal, pc.
Gordura de persona, ó animal. Yanoyano, pc.
Gordura de el caldo, que se cuaja si se enfria. Capa, pc.
Gordura derretida. Titil, pp.
Gordura, que está encima de el caldo, ú otro licor. Lanab, pc.
Gordura ó cebo en comun. Tabà, pc.
Gorgojo, ó polilla. Boeboc, pp.
Gota de cualquiera licor. Torò, pp.
Gota enfermedad, ó hinchazon de pies. Titibac, pc.
Gotacoral, ó mal de corazon. Lologao, pc.
Gotear hilo á hilo, ó chorrear Tanactanac, pc.
Gotear algo á menudo, ó á priesa. Tibistibis, pc.
Gotear algun licor, ó el agua. Torò, pp.
Gotear á menudo, ó estar goteando. Birisbiris, pc. Birisbis.
Gotear muy á priesa algun licor. Banacbanac, pc.
Gotear los árboles despues de haber llovido. Tagrò, pc.
Gotillas de lo que salpican. Tipasic, pc.
Governador. Paraboot, pp.
Governar á algun pueblo. Banuaan, pp. Man.
Governar, regir, ó mandar á otros. Boot, pc. Nag.
Governar el timon de la embarcacion. Coguit, pp. Oguit. Saric.
Governar la embarcacion yendo en la proa. Yiolang, pc.
Governar en la embarcacion, ó en la casa, etc. Lagay, pc.
Governar como mayor. Matandà, pc. Nag.
Governar la embarcacion. Olin. Tib. caret.
Governar la embarcacion, como piloto. Toay, pc. Tomoay. Al. activa.
Governarse por sí sin dependencia de otro. Sadiri, pp. Rogaring.
Gozar descanso, quietud, gozo, ó gloria. Morauay, pp. Mayang.

G ante R.

Gracia ó limeza. Pagcamayà, pc.
Granar bien los sembrados. Tubang, pp. Oya.
Grande, es comun. Dacuà, pp.
Grande cosa, ó escesiva en calidad. Sanglit, pp. Macuri.
Grande de algun agujero, ó abertura. Loang, pp.
Grangear algo, y es comun. Sapol, pp.
Grangear, ó buscar oro. Bulauan pp. Naca.
Grangear buscando lo necesario. Barobaro, pp. Pariuasdiuas.
Granillos de que se compone el zumo de la naranja, ó limon. Losao, pc.
Granillos de sarna, ó salpullido, etc. Lodog, pc.
Granillos muy menudillos de arroz, que nacen entre la espiga, y el grano principal. Payopayo, pc.
Granillos que salen en los pies, y manos á modo de herpes. Aricdic, pc. act. caret.
Granillos, que salen en la cara como barros. Borotong, pp.
Grano de arroz cocido. Gñima, pp.
Grano de arroz. Tipasi, pp.
Grano de alguna semilla. Tólang, pp.
Grano de oro de peso de medio real. Amas, pc.
Granos caidos, ó desgranados. Rogrog, pc. Ragrag, pp.
Granos que quedan por moler en el arroz. Aligas, pc.
Granos de cualquiera semilla. Tolang, pc.
Granos chiquillos, que salen en las pestañas. Colatoy, pp.
Granos, ó diviesos pequeños. Gñimagñima, pc.
Granos ó diviesos. Pigsa, pc.
Granzas de cal, etc. Patol, pc.
Grasnar el cuervo. Guacuac, pc.
Grasnar la gallina cuando la cojen de el pescuezo. Hagac, pc.
Grasnar el ave cuando la cogen. Agac-ac pc.
Grasnido de ave cuando la cogen. Agacaac, pp.
Grieta de el oro cuando lo labran. Gotang, pp. Soram, pc.
Grietas de los pies, ó manos. Gotang, pc. Guac, pc.
Grillo animal, como langosta. Apan, pc.
Grima, ó temor grande. Gñirhat, pc. Hagnog, pc.
Grito, ó gritar. Soriao, pp.
Gritar á otro, como á los vencidos. Rocyao, pc.
Gritar á la caza para que vaya á dar á la red. Cora, pp.
Gritar el venado. Oca, pp.
Gritar la gallina cuando la cogen. Acac, pc.
Gritar muy recio el niño cuando llora, quedando como privado. Corigat, pc. Coraguit, pc.
Gritar muy recio, como llamando, etc. Corahao, pp. Cagrat, pc.
Gritar la victoria animando á pelear. Soriao, pp. Rocyao, pc.
Gritar el que llora con voz baja, y ronca. Gñarogñnog, pc.
Gritar las mugeres cuando riñen. Caucaue, pc. Salaysagay.
Gritar dando vaya á los vencidos. Dahog, pp.
Gritar ó vocear. Gñalagñala, pc. Gñaratgñarat, pc.
Gritar, es el comun. Yyac, pp.
Gritar muy recio. Metáfora. Salacsac, pc.
Gritar el niño cuando llora. Quigrót, pc. Quigrit, pc.
Gritos muy grandes. Cagrat, pc.
Gruesa cosa de una punta, y de la otra delgada. Saggnat, pc.
Gruesa cosa. Mahibog, pc.
Grueso de alguna cosa redonda, v. g. harigue, etc. Dopa, pc. Licos, pp.
Gruñido de algun animal. Agmoroc, pp.
Gruñido de perro cuando le dan algun golpe. Signal, pc.
Gruñir el perro cuando lo castigan. Al-al, pp.
Gruñir los puercos cuando cojen á alguno de ellos. Arad arad, pp.
Gruñir el perro cuando come algo si se llegan á él. Gñaroh, pp.
Gruñir el perro cuando quiere entrar en alguna parte. Gñosgnos, pc.
Gruñir los lechones, ó puercos. Oguic, pp. Togragnic, pp.
Gruñir el perro. Agrotong, pc.

G ante U.

Guárdate, ó apártate de ahí, etc. Licay, pc.
Guarda, ó centinela. Bantay, pc.
Guarda, que mira por algo. Parahirot, pp.
Guardar en la cintura algo como buyo, etc. Habac, pp.
Guardar algo, es el comun. Rimpos, pc.
Guardar el enojo, ó castigo para otra ocasion. Alao, pc.
Guardar la comida, ya cocida para despues. Bahau, pp.
Guardar el arroz en la troje. Bala, pc. act. caret.
Guardar, ó cuidar de algo. Bantay, pc.
Guardar algo en caja, ó arca, ó arobo, etc. Caban, pc. Congcong,
Guardar la tuba para que se añeje. Daan, pp.
Guardar el arroz en espiga. Dahop, pc. Dapa, pc.
Guardar algo en casa de otro por algunos dias. Dangealay, pp. pc.
Guardar, ó guarda de algo. Hitoc, pc.
Guardar el abacá, que está escogido ya. Libay, pc. Tipay, pc.
Guardar algo para que no se pierda. Maenmaen, pc.
Guardar los ritos antiguos. Polion, pp. Man.
Guardar algo poniéndolo en cobro. Rahay, pc. 1. y 2. Rimpos.
Guardar las cosas de casa componiéndolas. Sagamno, pc.
Guardar algo en algun rincon de casa. Socsoc, pc.
Guardar algo en el seno, ó en parte asi. Sonip, pc. Sacdip.
Guardar algo fuera del pueblo. Topoc, pc.
Guardar, y conservar la doctrina, ó lo que le enseñan. Tungcos, pc.
Guardas de cerraduras, candados, ó nasas. Garao, pc.
Guarnicion, que ponen en algo. Ligpit, pc.
Guarnicion de puñales, ó de otra cosa asi. Polo, pp.
Guarnicion de cuentecillas, que solian usar. Tandas, pc.
Guarnicion, que ponen á los petates, ó guarnecer asi. Raraga, pp. Ragaraga, pp.

Huebas de el pescado llamado Tabagñogño. Bití, pc.
Huevo dañado, ó podrido. Bogoc, pc.
Huevo de gallina. Sugue, pc.
Huevo, que se halla dentro de la gallina sin cáscara todavia. Borignan, pp.
Huevo puesto fuera de el nidal. Lagac, pp.
Huevo guero. Boyon, pc
Huesped. Pananaôhon, pc. Tauo.
Hueso, en comun. Tolang, pc.
Hueso de el hozico de el puerco. Soñnad, pp. Sañnod.
Hueso de los cuadriles de ambos lados. Bagangbang, pc.
Hueso de una fruta llamada Guignas, que es ponzoñoso. Topo, pc.
Hueso de la espalda donde juega el brazo. Goodgaod.
Hueso de los pies, ó piernas las canillas. Calamias, pp.
Hueso de el caballete de las narices. Lasaglasag, pc.
Hueso que tenemos en el pecho, que coje de hombro á hombro. Baluyang, pc.
Hueso, que tenemos de la media nariz para arriba, que llega á el casco. Batangbatang, pc.
Hueso, que tenemos en las ancas, ó sobre asentaderas. Quitoquito, pp. Quito.
Hueso, que tienen los animales salido junto á el asiso. Barongbarong, pp.
Hueso desconcertado. Lapó, pc.
Hueso con que cubren las agallas el pescado. Pispis, pc.
Husanillos, que se crian en los fogones. Atipato, pc.
Husanitos blancos, que se crian en la ropa, y causan comezon andando por el cuerpo. Hatimon, pc. Tirase, pc.
Husano, el comun. Olod, pp.
Husano, que se cria en las piedras de la mar, que tiene una espina, que duele mucho si pica. Tayong, pc. Yam, pc.
Husano, que se cria debajo de las casas. Ayamayam, pp. Ayama.
Husanos largos como el cienpies. Alimbabaiod, pc. Alimbabasod.
Husanos largos, y verdes, que destruyen las verduras, ó plantas. Antataro, pc.
Husanos, que destruyen el arroz cuando está verde. Sohong, pp.
Husanos blancos, que en siendo grandes se vuelven negros, y crian alas, son el Oang. Ulalo, pp.
Husanos, que andan por el cuerpo, ó vestido. Cayamacam, pp.
Hustar alguna comida. Moot, pp. Boot, pp. Nan.
Hustar algo probándolo con la boca. Tatana, pc.
Hustar, ó gusto de algo. Nagom, pc. Namit, pp. Rosa.
Husto de algun licor dañado ya. Ladang, pc.
Husto, ó sabor de algo. Namit, pp. Nagom, pc.
Husto malo de tuba, vino, intos, etc. Paang, pp.
Husto de la morisqueta mal guisada, etc. Nayana, pc.

DE LA LETRA H.

H ante A.

Habilidad. Nood, pp.
Habilidad de entendimiento. Tale, pp.
Habla apresurada, y balbuciente. Ramoramo, pc.
Habla que tira á otra lengua. Sauid, pp.
Hablar, en comun. Taram, pp. Olay, pp.
Hablar con voz baja, y gruesa. Agobagob, pp.
Hablar con disfraz á uno para que otro lo entienda. Ambid, pc. Paambid.
Hablar desde lejos, v. g. desde una casa á otra, etc. Auag, pc.
Hablar á el que vá andando, ó pasa por su casa. Bagat, pp.
Hablar á gusto de su paladar. Sandoy, pc. Sondoy.
Hablar á otro. Olay, pp.
Hablar á priesa como los coléricos comiéndose las palabras. Gñalognalo, pc.
Hablar á otro á trochemoche. Taram, pc.
Hablar á voces para que todos lo oigan. Tauag, pp.
Hablar tan balbuciente, que no se entiende. Rigorigo, pc.
Hablar murmullando como el que sueña. Gñorobgñorob, pc.
Hablar champurrando una lengua con la otra. Sauid, pc. Dinal.
Hablar con rodeos, ó traza para cojer á alguno. Balebague, pp. Baran.
Hablar derecha, y claramente lo que hay, y no por rodeos. Tayod, pc.
Hablar de si con humildad, ó de sus cosas. Dodyoc, pc. Yangot.
Hablar enfadado amenazando. Gagot, pp. Yagñot.
Hablar enojado como riñiendo. Vaingvaing, pc.
Hablar enojado, y con voces. Gasac, pc.
Hablar enojado viéndose cojido confuso, etc. Polangpolang, pp. Nan.
Hablar á otro en secreto sumisamente, etc. Ilinghing, pc.
Hablar entredientes malas palabras. Ramoc, pc.
Hablar entredientes, sin declarar lo que dice. Gñorobgñorob, pp.
Hablar entre sueños. Gaue, pc. Mognaomognao.
Hablar impropiamente, y no derecho. Pisling, pc.
Hablar interiormente. Gñorobgñorob, pp.
Hablar con mucho enojo, ó riñendo. Ritarita, pc.
Hablar muy á priesa, y recio cuando riñen. Tarabotab, pc. Carecate.
Hablar, ó chistar. Guirong, pc.
Hablar con engaño, y dobléz. Balebague, pp. Barandiua.
Hablar nueva lengua, ó en otra lengua. Baleo. Gauè, pp.
Hablar mucho el borracho. Metáfora. Baretbaret, pp.
Hablar riñendo á uno para que otro lo entienda. Bingquing, pc. Pa.
Hablar en duda. Gayod, pc.
Hablar á trochemoche. Gobtic, pc.
Hablar entredientes murmullando. Gorobgorob, pp.
Hablar entredientes refunfuñando. Gorogodo, pc.
Hablar entredientes comiendo las palabras. Gñaotgñaot, pc.
Hablar con aspereza, y enojo á el que dice, ó manda algo, ó á el que pide le paguen. Gñasalgnasal, pc.
Hablar murmullando, que no se entiende. Gñoabgñoab, pc.
Hablar con rodeos comiéndose las palabras. Gñouogñouo, pc.
Hablar los amancebados, ó á otros amigablemente. Horon, pc.
Hablar estando mucho enojado, y á priesa. Yotan, pc. 1. act. caret. Yamotan, pc.
Hablar recio, y enojado. Laghad, pc.
Hablar palabras pesadas. Yará, pc.
Hablar por similitud parábolas, ó figuras. Lagio, pc. Licó.
Hablar algo por rodeos. Metáfora. Lauigao, pc. Licó, pc.
Hablar uno por si mismo, y no por tercero. Onoy, pc. Poon. Naca.
Hablar sin la sincopa, que ellos usan. Pacsá, pc.
Hablar á alguno le sirva de abogado ó tercero para conseguir algo de el mayor. Padagñan, pp. Metáfora.
Hablar por señas. Palbá, pc.
Hablar con arengas, ó circunloquios. Panague, pc. Paambay.
Hablar con rodeos, y no llanamente. Paroaydoay, pp. Paroay. pp. Roaydoay, pp. Roay, pp.
Hablar gangoso. Ponod, pp.
Hablar con términos improprios, etc. Pisling, pc.
Hablar rústicamente sin maña, ó arte. Quiuao, pp. Laui. Roao.
Hablar estropajosamente como el borracho. Ragot, pc.
Hablar palabras deshonestas. Raparap, pp. Raray, pp.
Hablar recio, y enojado. Rasicrasic, pc.
Hablar con aspereza, ó regañando. Reigdiig, pp. Dignil, pp.
Hablar por las narices. Soñno, pc.
Hablar palabras picantes, ó pesadas por ironia. Salásalá, pp.
Hablar champurrado palabras de otro idioma. Sauid, pp. Gauid, pc.
Hablar y con negativa no chistar. Sigmoc, pp.
Hablar con voz desentonada, como riñendo. Siliac, pc.
Hablar sin empacho, ni vergüenza. Taadtaad, pp. Sadasada.
Hablar mucho. Tabil, pc.
Hablar con empacho, ó encogimiento. Taha, pp. Taca.
Hablar sin querer. Talamá, pp. Naca.
Hablar sueltamente sin empacho. Talastas, pc. Daladha.
Hablar ad Efesios, y fuera de propósito. Tamac, pc. Metáfora.
Hablar sin concierto, ni fundamento. Taram, pc. Naca, con Nan.
Hablar por rodeos. Metáfora. Tico, pc.
Hablar verdad. Toltol, pc.
Hablar desatinadamente ad Efesios. Tomoy, pc. Nagca, con day.
Hablar bajo con voz baja. Lagung, pc.
Hablar echando bravatas á su enemigo. Yauac, pp.
Hablar sincopando los nombres propios. Gaha, pp.
Hablador. Mataram, pc. Matabil.
Hablador. Magnoso, pc. Gñosohan.
Hablando con poco respeto. Gñanî sabale, pc.
Hablando con cortesia, ó sin malicia, cuando se dice algo, que se puede echar á mal. Gñanintigon, pc.
Habitar en algun lugar. Yroc, pc.
Habituarse á algo. Anad.
Hacer algo en comun. Guibo, pp.
Hacer ceniza. Abo, pc.
Hacer algo con reposo. Adic-adic, pc. Notong, pp.
Hacer algo por la mañana. Aga, pc.
Hacer manojos de bejucos, ya partidos. Agarang, pc.
Hacer grande ruido los que lloran gritando. Agayaay, pp.
Hacer algo con curiosidad. Alè, pp.
Hacer muchas diferencias. Alinoalino, pp. Nagpa. Ylinylin, pp.
Hacer ruido, ó estruendo. Alo, pp.
Hacer algo poco á poco. Amiam, pc. Aua, pc.
Hacer la comida para si solo. Anglit, pc.
Hacer algo preguntando á otro que hace. Ano, pc. Nag.
Hacer de comer á los puercos. Apay, pp. Laon.
Hacer de uno cuatro. Apat, pp. Apat.

Hacer algo cuatro de compañía. Apat apat, pp.
Hacer rodar algo, como con alzaprima. Aples, pc.
Hacer montones de yerva, cuando limpian las sementeras. Apong apong, pp.
Hacer algo cada dia. Arcaldao, pc.
Hacer trampas en juego, compra, etc. Anot, pp. Napatimbong.
Hacer algo sin destreza por no estar acostumbrado. Bacang, pp.
Hacer señas deshonestas, ó feas. Bacuit, pc. Saluit, pp.
Hacer algo sin consideracion á trochemoche, etc. Badalbadal, pp.
Hacer algo de mala gana. Badlong, pc.
Hacer, ó hacerse brasa algo. Baga, pp.
Hacer algo de nuevo. Bago, pc.
Hacer ruido grande el aguacero. Bagocboc, pc.
Hacer ruido la camara cuando sale con viento. Bagoc, pp.
Hacer escabeche de el bibi, ó almejas. Bagtong, pp.
Hacer fuego con palos, ó cañas. Bagnol, pc.
Hacer tasajos la carne. Bahinay, pp. Bodo, pc.
Hacer cerca á los sembrados. Balaibat, pc.
Hacer algo á el reves. Balisot, pp.
Hacer algo de prestado, v. g. bilvanar. Balo, pc. Dalicyat.
Hacer embarcaciones, ó baroto. Baloto, pp.
Hacer tamales de harina. Bambán, pc.
Hacer entresuelos en sus casas. Bantal, pc.
Hacer diligencia para hacer, ó adquirir algo. Barubaro, pp.
Hacer algo sin consideracion. Basang, pc. Masang, pc. Taropac, pc.
Hacer algo en valde. Basang, pc. Man.
Hacer algun disparate acaso. Basang, pc.
Hacer algo sin cuidado, salga como saliere. Braobaso, pp.
Hacer linde en las sementeras. Básog, pc.
Hacer hoyos en la tierra para hacer caer algo, etc. Bilaong, pc.
Hacer algo entera, ó enteramente. Bilog, pp.
Hacer algo con los pies. Bitis, pc.
Hacer pozo, ó pozos. Bobon, pc.
Hacer algo inconsideradamente. Metáfora. Boclos, pc.
Hacer madrigueras los animales. Bognog, pc.
Hacer algo de mala gana, y con enfado. Bohol, pc.
Hacer algo con los pies, como el tejedor. Bogaboy, pp.
Hacer trato de compañia entre dos. Bongto, pc. Nag.
Hacer algo vivo de muchos colores. Borisac, pp.
Hacer borbollones soplando en el agua. Borohoro, pc.
Hacer el agua borbollones, ó ampollas. Borocboroc, pc.
Hacer monerias, ó mencos, como los micos. Cabalang, pc.
Hacer corta alguna cosa, que no sirva, etc. Cablas, pc. Napa. Cauang.
Hacer ruido dando con los pies andando. Cadaldal, pp.
Hacer ruido dando golpes en algo. Cadol, pc. Cadal, pc. Codalco.
Hacer algo apresuradamente. Caho, pp. Carod, pp. Camagcamag, pc. Camascamas, pc. Camocamo, l, Capocapo, l, Haroharo, l, Cabotcabot.
Hacer una cosa con otra junta. Canayion, pc.
Hacer algo atropelladamente. Carap, pp. Caroscados, pp. Carocasto, pp.
Hacer zancadilla luchando. Cauit, pp.
Hacer algo en un momento, ó en breve. Colatcolat, pp.
Hacer digresion diciendo algun dicho, ó palabra, despues proseguir la plática. Colauc, pp. Colibat.
Hacer bolas con la morisqueta. Comol, pc. Omol. Tampong.
Hacer ruido con los pies. Corogcodog, pp. Caragcadag.
Hacer algo con fuerza. Colog, pc.
Hacer hoyos cabando. Cotcot, pp. Calcag.
Hacer grande calor el sol. Ringguit, pc.
Hacer gestos con la boca entortándola. Carahat, pp.
Hacer algo con mucho trabajo, ó dificultad. Curi, pp.
Hacer ruido, ó estruendo por alegria. Dabá, pp. Doyag.
Hacer ó decir algo de priesa. Dadalé, pc. Dalédalé.
Hacer algo de ordinario, ó con continuacion. Dayaday, pp. Dosados.
Hacer hachones de brea. Dalin, pc.
Hacer daño las sabandijas, ó animales en los sembrados. Dápo, pp. Roag, pc.
Hacer á otro cómplice de su culpa, ó negocio sin serlo. Darahig, pp. Hayob, pp.
Hacer postas, ó raciones del pescado. Daras, pc.
Hacer vaguio grande, y de mucha agua. Dauat, pp.
Hacer algo con reposo, y mesura. Dayadayà, pp. Hayehaye.
Hacer escarnio sacando la lengua á priesa. Hadyehadye, pp. Diualdiual, pc.
Hacer algo á una con otros. Dagnan, pc.
Hacer fuerza el viento. Doros, pc.
Hacer grandes olas la mar. Dumaratong, pp.
Hacer una cosa dos veces. Dua, pp. Nagca.
Hacer algo primero. Enot, pp.
Hacer de el valiente echando retos. Gagasod, pp. Pogos, l, Tapad.
Hacer algo con cólera, y apresuradamente. Gahasa, pp.
Hacer algo de industria, ó de propósito. Gayo, pp.
Hacer algo por tema, ó porfia. Gayo, pp.
Hacer algo, para que se acuerden de él. Gamata, pp. Napa.
Hacer banquetes cuando hacen el anito. Ganit, pc.
Hacer algo con propósito, y con voluntad de acabarlo. Garigal, pc.
Hacer los pandayes la plancha en que pegan la feligrana. Garep, pc.
Hacer dientecillos en las puntas de las flechas. Garigui, pc. Garaygayan, pc. Sibatsibat.
Hacer algo con las puntas de los dedos. Guiguit, pc. Giluit.
Hacer reguera para el agua. Gauang, pp.
Hacer ruido dando voces, ó hablando recio. Guihap, pc.
Hacer ruido el murmullo de mucha gente junta. Guiong, pp.
Hacer algo de mala gana. Gohot, pc.
Hacer bulto, lo que está debajo de algo. Godot, pp.
Hacer algo apresuradamente. Goso, pc.
Hacer algo con reposo. Goso, pc. con negativa. Goso.
Hacer trozos alguna cosa. Golong, pp.
Hacer el sudor cuando corre señales por el cuerpo. Guitguit, pp.
Hacer todos algo. Gabos, pc.
Hacer algo con exceso, y demasia. Gñanà, pp. Gñana. Naua. Labat. Napa.
Hacer algo falto, y no cabal. Habol, pc.
Hacer algo sin cuidado, y por demas. Habolhabol, pp.
Hacer algo con mucho cómato, y porfia. Haes, pp. Hinas, pp.
Hacer redes. act. caret. Odes. Hicot, pc.
Hacer grande bulto, lo que se lleva envuelto. Hagban, pc.
Hacer algo poco á poco. Agoy, pc. act. caret.
Hacer algo de tarde en tarde, ó apartado, etc. Halauat, pc. Halaua.
Hacer algo por la tarde. Hapon, pc.
Hacer manojos de buyo, ó cincuenta, ó cien hojas. Hapos, pc. Halaua, pc.
Hacer algo de tarde en tarde. Hararayò, pc. Halalag-uat.
Hacer una cosa muchas veces, ó de ordinario. Hariitoc, pc.
Hacer caso de algo, y con negativa no. Haros, pp. Nagpacang.
Hacer algo desproporcionado por largo. Hanag, pc.
Hacer noche en alguna parte. Higdà, pc. Hiesan, pc.
Hacer pucheros, como el niño, que llora. Hibi, pc. Hinghil.
Hacer algo sin ruido callando. Hicom, pp.
Hacer cal de almejas, ú ostiones. Himote, pc.
Hacer que pese mas una balanza, que otra. Hirig, pc.
Hacer intérvalo en algo, ó la locura. Hobay, pc.
Hacer algo sin consideracion. Hogam, pc.
Hacer bulto, lo que esta envuelto en algo. Hagdon, pc.
Hacer caricias el niño, ó melindres cuando pide algo. Hognoyhognoy, pp.
Hacer los petates, ó cestos dobles. Hohol, pc.
Hacer propósito de algo. Homa, pc. Hohao, l, Gayac. Ganggang.
Hacer fuerza por no llorar. Homod, pc.
Hacer una comida de carne, ó pescado poca. Homay, pc.
Hacer algo segunda vez, ó muchas veces. Honod, pc.
Hacer participante, á otro de su culpa pidiendo le encubra. Honognan, pp.
Hacer algo el postrero. Hori, pp.
Hacer gestos el borracho. Hotonhoton, pc.
Hacer algo muy poco á poco. Houay, pp. Loay, l, Yramyram, pc.
Hacer algo con presteza. Homare, pp.
Hacer algo toscamente. Yamos, pc. Lamhoy.
Hacer algo con los dos pies, ó manos. Ybong, pc.
Hacer algo con fortaleza, y firmeza. Ygot, pc.
Hacer algo de espacio por mas priesa, que le den: Yongyong, pc. Con negativa.
Hacer algo á el reves de lo que le mandan. Ypas, pc. Metáfora.
Hacer imágen. Ladauan, pc.
Hacer algun cesto, ú otra cosa de suelo angosto. Ypies, pc. Metáfora.
Hacer el babol en la sementera. Ytaas, pp.
Hacer andar el trompo, ó perinola. Ytoc, pc. Orog, pp. Tinong, pp.
Hacer algo mas alto, que lo demás. Labao, pc. Napa.
Hacer algo con demasia. Labi, pc. Napa.
Hacer rasgos, ó rayas. Labnac, pc. Napa.
Hacer dobles, ó altos los hilos de la tela. Labsag, pc.
Hacer ruido con la boca, como el puerco cuando come. Lacaab, pc. Tacaab.
Hacer grande ruido lo que cae. Lagdong, pc. Tagaod.
Hacer ruido algo en la garganta cuando se bebe. Lagaclagac, pc.
Hacer crujir los dedos, etc. Lagatoc, pc. Nan.
Hacer algo derechamente, y sin rodeos. Lagdas, pc.
Hacer algo con demasia. Lanà, pc. Lauad, pc. Lamoyo. Laeday.
Hacer algo de tarde en tarde separada, ó apartada de otra. Lacuat, pc.
Hacer algo despacio teniendo la intencion en otra cosa. Layon, pc.
Hacer algo con despacio, ó con flema. Lambotay, pc.
Hacer aceite. Lana, pp.
Hacer una comida como tortas, que ellos usan. Langgang, pp.
Hacer algo, como por encima atendiendo solo á acabar, y no á hacerlo bien. Lapang lapang, pc.
Hacer las cosas desiguales unas grandes, y otras chicas. Lapoc, pc. Sayop.
Hacer tabaos, ó balzas en las sementeras. Latao, pc. Paliao.
Hacer algo con brio, ó fuerza. Lauit, pp.
Hacer caer, ó echar algo á la orilla. Ligan, pc. Palos.
Hacer sombra. Limpoy, pc. Lindong.
Hacer alguna cosa llana, ó chata. Lipadyà, pc. Lindayà. Napa.
Hacer ruido inquietando á otros. Lising, pc. Alosagnig.
Hacer remolinos el viento. Lisoliso, pp.
Hacer perder el juicio á alguno, ó que desvarie. Liuat, pc. Naca.
Hacer burlas, ó travesuras. Lobag, pc.
Hacer mal las cuerdas, ó cordeles. Lobayag, pp.
Hacer traicion á alguno. Lobo, pc.
Hacer algo con comba en medio. Lodyac, pc.
Hacer segunda vez algo. Logdò, pc. Liuat.
Hacer alguno algo, que le imputan para que le reprendan. Noot, l, Noot-noot, pc. Logod logod, pc. Yno.
Hacer confianza de alguno. Lomang, pc. Tapod. Nayo.

Hacer fuego debajo de las casas, para ahuyentar los mosquitos, ó por frio. Loon, pc.
Hacer algo despacio, ó poco á poco. Luay, pp.
Hacer cordel, ó cuerda delgada. Lubid, pp.
Hacer con juicio, y discrecion. Maan, pp. Timaan.
Hacer algo tan cabal, que ni le sobre ni le falte. Mayocod, pp. Hinocol, 1.
Hacer algo de repente. Nanalè, pc.
Hacer algo en muy menudos pedazos. Moemoc, pc.
Hacer largos intérvalos en alguna obra. Mognaomognao, pp.
Hacer algo con recato, paso á paso etc. Moyamoya, pp.
Hacer algo despacio, y con consideracion. Molmol, pc. 1. act. caret.
Hacer algo sin compañia, y á solas. Motong, pc. 1, Monong, pc. 1. act. caret.
Hacer, ó hacerse algo largo, y redondo. Nayog, pp.
Hacer algo con perseverancia sin intérvalo. Nayon, pp. 1. act. caret.
Hacer algo con demasia. Oua. Oyong oyong, pp. Opog opog. Moyong moyong. Orana, pp.
Hacer algo de una pieza sola. Onoy, pc.
Hacer hachones de brea. Opod, pp.
Hacer manojos de espigas. Opong, pp.
Hacer carbon. Oring, pp.
Hacer botones como de cordon, ó disciplina. Pacot, pp.
Hacer muchas cosas diferentes, ó diferencias. Palaculaen, pp.
Hacer postas de carne. Palang, pc. Rorang, pc. Lapâ, pp.
Hacer la vuelta que tienen en la proa los barotos. Paleng, pc.
Hacer caer algo de la orilla. Palos, pc. Ligan, 1, Tiban, 1, Liban, pc.
Hacerlo caer sin querer, idem. Naca.
Hacer unos bolsillos de burí, en que cuecen arroz. Pâmo, pc.
Hacer algo con industria. Panicuo, pc.
Hacer andamio. Palapala, pc.
Hacer grande bulto algo, que está echado. Pantod, pc.
Hacer ruido los oficiales paudayes, que trabajan. Paracopac, pp.
Hacer ruido alguno cuando rige, ó se proveé. Paracparac, pc.
Hacer algo á menudo, ó apresuradamente. Parocpoc, pc.
Hacer algo de tarde en tarde. Parpara, pc. Papara, pc.
Hacer algo á solas sin compañia, v. g. beber. Patad, pp.
Hacer con otro lo que quiere hacer con él. Patagpod, pc.
Hacer algo luego sin detenerse, v. g. de rondon. Patolos, pp.
Hacer troje para el arroz de cañas. Patucao, pp
Hacer algo cuadrado, ó con esquinas. Pauaban, pc. Papauahan.
Hacer pastillas olorosas, ó de otra cosa. Piepic, pc.
Hacer unas como bolas de pescado cocido, y picado. Podpod, pp.
Hacer de el juego con ademanes de valiente. Pogos, pc. Gagasod. Tapat.
Hacer nido el pescado llamado Atas. Polpog, pc.
Hacer algo por si mismo sin tercero. Poong, pc. Onoy.
Hacer punta á algo. Poro, pc. Panas.
Hacer algo como aislado dejando lo de en medio, y quitando de las orillas. Poro, pp.
Hacer ovillo de algo. Poron, pp.
Hacer algo con cuidado, afecto, y diligencia. Poropot, pp.
Hacer que alguno pierda la paciencia. Posoc, pp.
Hacer algo de abuja como medias, encajes, etc. Putic, pc.
Hacer señas con los ojos, y pestañas. Quimlat, pc.
Hacer madejas. Quinicon, pp.
Hacer ruido pisando algo seco como hojas. Quinisquinis, pc. Canascanas.
Hacer visos alguna cosa. Quipadquipad, pp.
Hacer cejas. Quiray, pc.
Hacer algo flojamente. Quiuquin, pp.
Hacer lo peor cuando le riñen, ó reprenden. Rabaraba, pc. Metáfora.
Hacer huir á los contrarios. Ragos, pp. Nan.
Hacer algo bien hecho; ó á algun bien. Rahay, pc. Napaca.
Hacer algo sin concierto, ni órden. Metáfora. Ramoram, pp.
Hacar daño, ó mal á otro. Raot, pp. Naca. Anoano, pp.
Hacer algun daño en ocasion de haber otros á quienes se pueda imputar. Rarasi, pc.
Hacer algo sin órden, ni concierto. Rasag, pc. Rapac. Taropac, 1, Basang.
Hacer feligrana. Rauaraua, pp.
Hacer algo de priesa, y con ligereza. Rigon, pc.
Hacer algo con fuerza, ó fortaleza. Rigon, pc.
Hacer algo á menudo, ó con continuacion. Rintoc, pc. Sicot.
Hacer algo á hurtadillas, que no lo vean. Ririboc, pc. Rirignad. Rirignao, pc.
Hacer por si propio algo. Rogaring, pc.
Hacer ruido grande como de tinieblas. Rocat, pp.
Hacer mal de ojo, ó ojear á los animales. Rogyong, pc. Naca.
Hacer grande ruido los que parlan, ó beben. Royac, pc.
Hacer algo ralo. Rugui, pp. Napa.
Hacer ruido parlando. Saba, pp.
Hacer el gasto á otro. Sacop, pc.
Hacer algo áspero, y no liso. Sacolsacol, pc.
Hacer mudanzas con los pies cuando baylan. Sadsad, pc.
Hacer muchas diligencias para conseguir algo. Agap, pp.
Hacer, ó hacerse una cosa ancha de una punta, y delgada, ó angosta de la otra. Saggnat, pc.
Hacer presa en los rios. Sagop, pc.
Hacerlo todo al reves. Metáfora. Sague, pp.
Hacer las aves el nido. Salag, pp.
Hacer fruta de sarten. Salangday, pc.
Hacer trenza. Salapid, pp.
Hacer algo á ratos perdidos. Salipat, pc. Hilog. Salibat, pc. Salibang, pc.
Hacer el suelo de la casa. Salog, pc.
Hacer olas el pescado cuando vá andando. Salong, pc.
Hacer algo con sobresalto, ó repentinamente por darle priesa. Salo saco, pp.
Hacer algo igual sin altos, ni bajos. Sandag, pc.
Hacer el trato de compañia que ellos hacen. Sangholi, pp.
Hacer mercado, ó feria. Saod, pc.
Hacer las frentes á los niños. Saop, pc.
Hacer las flechas con muchas puntas. Sarapang, pp.
Hacer algo con instancia, ó porfia. Sari, pp.
Hacer algo una vez. Saró, pc. Naca.
Hacer algo uno á uno. Sarósaró, pc.
Hacer cordon de ocho ramales. Sa ualo, pp.
Hacer cara los gallos para reñir. Sauid, pc. Gauid.
Hacer alguna cosa apretada como los ojos de la red. Singpot, pc. Tigpot.
Hacer algo cuando le dá la gana, y cuando no dejarlo. Simoot, pc.
Hacer algo de la misma manera. Siring, pc. 1. y Napa.
Hacer algo esquinado, y redondo. Sodo, pp.
Hacer camino, ó abrir calle por la gente, ó por alguna espesura de zacate con las manos. Soghay, pc.
Hacer que caiga alguno de hozicos. Sognasong, pp. Dungcal.
Hacer canto, ó esquina en algo. Sogod, pc.
Hacer algunas cosas una en pos de otra. Sonod, pc. Nag.
Hacer algo al reves. Suhi, pc.
Hacer las cosas desiguales, ó con desigualdad. Sungcal, pc.
Hacer algo redondo. Tabilog, pp. Taom.
Hacer que venga la una punta con la otra en algo. Tacdom, 1, Tacom, pp.
Hacer algo de valde, y sin provecho. Tanggas lamang, pc. Talagnas lamang, pc.
Hacer dádivas. Tao, pc. Nam
Hacer las cosas de el servicio de casa. Tagnas tagnas, pc. 1. activ. caret.
Hacer encanto haciendo figuras, ó hablando, etc. Tagohalim, pc.
Hacer luego uno trás otro, ó lo segundo trás lo primero. Taguiso, pc. Tarisoc, pc.
Hacer algunas mellas en madero, tabla, ó arbol como hacen en las palmas para subir. Tahad, pc. Tapang, pc.
Hacer pedacitos de oro, ó plata, etc. Tayamotan, pc.
Hacer una comida como ensalada de cosas acedas, cómo ellos usan. Tama, pp.
Hacer gesto con la boca como estendiendo el labio de abajo, ó sonando con ella en desprecio de otro. Tamitami. pp. Tamiri, pp.
Hacer algo poco á poco, por no echarlo á perder. Tanatanâ, pp.
Hacer escalones en la escalera. Tanggá, pc.
Hacer miel de cañas. Tangguli, pc.
Hacer se estremezca, ó tiemble algo, v. g. casa, etc. Tanyog, pc.
Hacer pan, ó bolas de arroz, etc. Tapay, pc.
Hacer de el valiente echando retos, etc. Tapat, pc. 2. activa caret.
Hacer tablas. Tapi, pp.
Hacer nidos las aves. Tataghan pc.
Hacer ruido con la boca en los dientes mostrando compasion de algo, etc. Tatagoctoc, pc.
Hacer tuerta, ó salir asi la boca de la vasija. Tibil, pp.
Hacer los panes de sal sencillos, y no dobles. Tignob, pc.
Hacer mella pequeña en algo como para atarlo. Tihil, pc.
Hacer algo con tiento, y con negativa no, y mas alto de un lado que de otro. Timasac, pc.
Hacer pedacitos menudos de algo. Timoctimoc, pc. Metáfora.
Hacer poco caso del bienhechor con negativa. Tingcalag, pp.
Hacer legia para hacer jabon. Tino, pp.
Hacer cortesia quitando el sombrero. Tocas, pc.
Hacer una costura que ponen en sus baros las mugeres junto á los pechos. Togao, pp.
Hacer bulto lo que está guardado, ó escondido. Toal, pc.
Hacer algo en particular, ó unas cosas dejando otras. Tolos, pc.
Hacer lo que le encargaron. Tohon, pc.
Hacer un guisado con huevos batidos en leche. Tola, pp.
Hacer algo luego, y de repente. Tolos, pp.
Hacer cara, ó resistir á alguno. Tomang, pc.
Hacer algo á derechas, ó con la mano derecha. Too, pc.
Hacer algo con cuidado, ó afecto, ó con la presumpta de que lo tendrán á bien. Toodtood, pc.
Hacer algo de su cabeza, como leer, etc. sin libro. Toom, pp.
Hacer de nuevo alguna herramienta. Topa, pc.
Hacer grande seca por no llover. Torong, pc.
Hacer algo de veras. Totoo, pc. 2. y 1.
Hacer algo de intento, ó de industria. Tuio, pp.
Hacer algo con continuacion. Tuio, pp. Naca.
Hacer que reviente algo apretándolo. Tupric, pc.
Hacer algo con la mano izquierda. Uala, pc.
Hacer algo de corrienda, ó apresuradamente. Uasanguasang pp.
Hacer algo despacio por flaqueza. Uildoc, pc.
Hacer algo al reves. Virauod, pc.
Hacer convite porque le retribuyan, con otro convite. Ubang, pp.
Hacer algo cabal, y justamente sin exceso. Tocod, pc.
Hacer algo con demasia. Dognion, pc.
Hacer algo semejante á otra cosa. Sugad, pp.
Hacer algo dejándolo, y tomándolo, ó haber. Orooro, pp. Baeng, pc.

Hacer algo segunda vez, ó con segundo golpe. Osod, pc.
Hacer algo con pereza, ó remisamente. Hogac, pc.
Hacer algo desproporcionado. Suay, pp.
Hacer algun remedio para estancar la sangre. Poot, pc.
Hacer algo añicos, ó pedazos menudos. Tarimomoc, pc. Mocmoc.
Hacer á otro participe de su bien, ó mal. Domara, pp.
Hacer algo apresuradamente. Carod, pp.
Hacer uno algo. Bonyog, pc.
Hacer camino, ó senda, andando por alguna parte. Dana, pc. Naca.
Hacer centinela. Bantay, pc.
Hacer, ó poner comparacion. Hinolay, pp.
Hacer de comer á los huéspedes. Calayo, pp.
Hacer de espacio, y flojamente algo. Gneugnea, pc.
Hacer algo de cuando en cuando, se explica con esta particula, y la raiz. Nagtataga, pc.
Hacer á alguno esclavo. Oripon, pc.
Hacer obscuridad, ó obscuro por humedad, ó aguacero muy grande Taop, pc.
Hacer esquinado algun palo. Pasaguc, pc.
Hacer fuerza, ó violencia á alguno. Dahas, pc.
Hacer hozico, ó seño. Limot limot, pc.
Hacer hilo de alambre. Naot, pc.
Hacer algo no de propósito. Dalieyat, pc.
Hacer gestos el borracho. Hotaotao, pc.
Hacer gestos el niño. Oguis, pp.
Hacer juguetes á el niño para que calle. Callag, pc.
Hacer luna. Bulan, pp.
Hacer madriguera los ratones, ú otro animal. Dogmon, pp.
Hacer mal á otro agraviándole. Liuag, pp.
Hacer matalotage, ó llevarle. Balon, pp.
Hacer mella chiquilla en cuchillo, vasija, etc. Tirib, pc.
Hacer memoria de algo. Guiromdom, pc.
Hacer mudanza de alguna cosa. Lobad, pc.
Hacer niebla. Ambon, pc.
Hacer olas la mar cuando quiebran en la playa. Dassi, pc.
Hacer olas la mar, ó laguna. Alon, pc. Dagat.
Hacer que se enoje otro dándole pesadumbre. Agnot, pc. Angot.
Hacer pequeña, ó chica alguna cosa. Sadang, pc.
Hacer algo poco á poco, y no de una vez. Yramyram, pc.
Hacer que escarmiente alguno. Raya, pc.
Hacer reminiscencia, ó mirar algo por si lo conoce. Mauong, pc.
Hacer reseña, y ejercicio los soldados probando las armas para pelear, ó los comediantes, etc. Limbaga, pc.
Hacer ruedas algo, v. g. naranja, melon, etc. Lapad, pc.
Hacer ruido el fuego cuando se abrasa algo. Carabeatab, pc.
Hacer ruido las aves cuando baten las alas. Calapcalap, pc.
Hacer saber á otro algo. Paaram, pc. Aram.
Hacer sementera junto á otro. Oolon, pp.
Hacer señas con la frente. Codatcodat, pc.
Hacer señas con los ojos. Quimlat, pc.
Hacer interpolacion en algo. Naoion, pp.
Hacer tabique, ó pared. Lanob, pc.
Hacer tinta de ollin. Biro, pp.
Hacer torbellino recio, que luego pasa. Alosoos, pp.
Hacer travesuras jugando, etc. Soba, pc.
Hacer algo trazándolo primero. Bayang, pp.
Hacer vida juntos como los casados. Yba, pc.
Hacer una fruta de sarten como ojuelas. Badhoya, pp.
Hacerse sordo por no hacer lo que le dicen. Gñalimbognog, pp.
Hacerse sordo por no hacer lo que le dicen. Amamangiong, pc. Metáfora.
Hacerse fuerte. Bascog, pc.
Hacerse amigos, ó amigo con otro. Bila, pp. Daet.
Hacerse pobre voluntariamente. Ducha, pc. Pagpaca.
Hacerse hermoso, ó hermosa. Gayon, pc.
Hacerse de la parte de alguno. Gapil.
Hacerse pago de lo que le deben. Goon, pp.
Hacerse algo dulce. Hamis, pc.
Hacerse algo áspero. Hiras, pc.
Hacerse amigos. Metáfora. Himan, pc. Nagca.
Hacerse de rogar para hacer, ó dar algo. Ygolygot, pc. Paygolgot.
Hacerse moreno alguno amulatado. Hilom, pc.
Hacerse valiente. Ysog, pp. Nan.
Hacerse negro. Ytom, pc.
Hacerse, ó hacerlo todo de una manera. Lobos, pp.
Hacerse sordo, ó reacio cuando le mandan algo. Logtong, pc.
Hacerse alguno tonto, bobo, ó necio. Lolong, pc.
Hacerse ya medio dia. Odto, pc.
Hacerse rescoldo el fuego, ó tizones. Paag, pp. Papà.
Hacerse colorado algo, ó etc. Pola, pc.
Hacerse algo bello, hermoso. Porot, pp.
Hacerse alguno, ó algo bueno. Rahay, pp. 1. y 2.
Hacerse amigos los enemistados. Rahay, pc. Nagca.
Hacerse malo. Raot, pp. Nagca.
Hacerse de la opinion, ó parecer de otro. Sagdon, pc.
Hacerse de rogar el niño, ú otro. Salo, pc. Napa. Salosalo.
Hacerse invisibles con una raiz, que llaman. Togolipod, pc.
Hacerse algo pesado. Tagom, pc.
Hacerse algo añicos. Tarimocmoc, pc.
Hacerse algo largo, y angosto. Tilagba, pc.
Hacerse lodazal en el camino por donde andan muchos. Tonac, pc. Dosac.
Hacerse amigos los que no se hablaban. Horon, pp.
Hacerse fuerza para no llorar. Homod, pp.
Hacerse grande. Dacola, pp.
Hacerse grande el agujero, ó rotura de algo. Ranang, pp.
Hacerse libre, el que era esclavo. Timanà, pp.
Hacerse mal acondicionado. Liuag, pp.
Hacerse reacio para algo. Habò, pc.
Hácia tal parte. Dagnadang, pp.
Hácia tal parte, ó cerca de allí. Dapit, pc.
Hacienda. Yaman, pc. Himo. Sayia.
Hágase tu voluntad, poniendo en dativo el pronombre Sumalà, pc. Masalà.
Hacha, que no tiene ojo sino que entra en el hastil, y usan ellos de ordinario. Tingod, pc. Patoc, pc.
Hacha que tiene ojo, como la de España. Paracol, pc.
Hacha que tiene quebrado el filo. Gapad, pp.
Hachones de brea. Dinalin, pc. Ynopod.
Hachones de hojas, con que hacen humo. Otoot, pp.
Hafiento, ó alito, ó aleutar. Hagnao, pc.
Hallar algo acaso. Cona, pc. Naca.
Hallar algo, ó traer lo que fue á buscar. Dara, pc. Naca.
Hallar algo en despoblado sin querer. Teroc, pc. Sarapay. Tarac.
Hallar pescado muerto por avenida. Pala, pp. Naca.
Hallar algo, que bajó del rio, ó corriente. Sapod, pc. Naca.
Hallar su igual, ó la horma de su zapato. Sucay, pc. Naca. Metáfora.
Hallar algo en el monte, ó fuera de poblado. Toghab, pc.
Hallarse burlado, yendo á buscar lo que tenia guardado, y no hallarlo por habérselo, cojido, etc. Copongcopong, pp.
Hallazgo, ó rescate. Balocat, pp.
Hamaca. Duyan, pp.
Hambre, en comun. Gotom, pp.
Hambre mortal. Bongtas, pp.
Hambre muy grande. Halop, pp.
Hahogar, ó ahogarse alguno. Lamos, pc.
Hahogar á alguno apretandole la garganta. Lioc, pp. Tioc.
Hahondar algo en medio, como batea, etc. Lagung, pc.
Hahondar en el medio algo, v. g. barco, etc. Calag, pc. Lagung, pc.
Hahorcar á alguno. Bitay, pp.
Hahorcarse desesperado. Hogot, pc. 1. act. caret.
Hartar á alguno, ó hartarse. Basog, pc.
Hartarse la gallina de picar. Toyac, pc. Tocay, pc. 1. car.
Hartarse. Badat, pc.
Hasta de la flecha. Tonod, pp.
Hasta de lanza. Doldogan, pc.
Haver muchas diferencias de cosas. Alin alin, pp. Ylin ylin, pp.
Haver mucho pescado en las nasas. Posotposot, pc.
Haver mucho pescado. Metáfora. Bonag, pp. Naca.
Haver mucha gente. Metáfora. Bonbon, pp.
Haver tormenta en la mar. Bónag, pp. Naca.
Haver mucha agua en alguna parte, como en embarcacion, sementera, etc. Camao, pc.
Haver mucho tiempo, que pasó algo. Dagay, pp. Nag.
Haver muchos enfermos en alguna casa. Hagoro, pp. Mamani.
Haver mucho tiempo, ó espacio, ironice. Anamani, pp. Hin.
Haver mucho caldo en el plato. Lamao, pc.
Haver algo, lo declaran estas particulas. May, mey, man, igua, agua.
Haver muchos costos llenos de arroz. Pasad pasad, pc.
Haver muchas diferencias, v. g. viandas naciones, etc. Salahan, pp. Nag.
Haver adquirido hacienda, ú oro. Napol, pp. Naca.
Haver causa para reñir, ó reprender, etc. Suhay, pc. Naca.
Haver muchas cosas, ó gente en algun lugar, y estar por esto abrumados. Siot, pc. Bohot.
Haver muchos mandatos, que unos se alcanzan á otros. Sorot, pc.
Haver alguna espesura, ó arboleda. Tanop, pc.
Haver muchas cosas hincadas, como pias. Toroctoc, pc.
Haver muchas cosas juntas, personas, animales. Tolidtolid, pc.
Haver ya crecido lo que ha de crecer algo, etc. Tamlay, pc. Metáfora. Rognas.
Hahumar, ó humarse algo. Aso, pc.
Hahumar á los ratones en las madrigueras. Cabeab, pc.
Hahumar con salvado las vasijas, para que huela el agua. Daang, pp.
Hahumarse la morisqueta. Soot, pp.
Haz de zacate pequeño. Botlong, pc.
Haz derecho de algo. Barayan, pc.
Haz, ó lo de encima de la tierra, etc. Tagongtong, pc.
Haz, lo que quisieres, ó lo que quisiere, etc. Malá, pp. Saimo, sayia, etc. sumalá.

H ante E.

Hebra de algo, como de hilo, seda, abacá. Anat, pp.
Hebra de madera, ó de carne, etc. Sopat, pp.
Hebra de la tela, que tiene la palma entre las pencas. Gonot, pp.
Hebra, que sacan de la cáscara de el malobago. Lapnes, pc. Lopnes.
Hechizar á alguno para atraerlo, á su voluntad, ó con amatorios. Tagahupá, pp. Tagolmay.
Hechizar con raices. Hoclob, pc.
Hechizar con una raiz, que llaman: Laoo, pc.
Hechizar á alguno. Dalongdong, pc.
Hechicero, ó brujo. Aguahan, pp.
Hechicero, que se vale de raices. Hocloban, pc.
Hechicero, que dicen come carne. Asuang, pc.
Hechizo. Dalongdong, pc.

Hechizo, que hacian para adivinar los hurtos. Hinao, pp. Tambong, pp.
Hechizos, que usaban para no ser heridos. Capal, pc.
Hechizos, de que usan, para que no les ofenda el veneno. Tauac, pc.
Heder la carne, pescado, ú otra cosa asi. Laas, pp.
Heder, ó hedor de buaya. Langsa, pp.
Hedor de agua encharcada, y corrompida. Langto, pc. Lañog, pc.
Hedor de animal podrido que no está en agua. Arangang, pc.
Hedor de buaya, que está cerca, ó de algun metal. Langsa, pc.
Hedor de comida quemada á el fuego. Arotool, pp.
Hedor de cosas podridas, ó muertas. Batá, pc.
Hedor de estiercol, ó ventosidad. Bañog, pc.
Hedor de orines. Parat, pc.
Hedor de orines muy añejos de lo que huele asi. Aringing, pc.
Hedor de pescado, ó carne podrida, ó de llagas. Arongong, pc. Angñog.
Hembra preñada. Bados, pc.
Hembra en comun. Babaye, pc.
Henchir de el todo alguna medida, ó vasija. Himpong, pc.
Henchir el cesto de espigas cuando cogen el arroz. Pinlot, pc.
Henchir, ó cundir algun mal olor toda la casa etc. Loob, pc.
Henchir la boca de viento para soplar. Lagboyot, pp. Ligboyot.
Henchir unos cañutos de carne, ó pescado. Homay, pc.
Henchir la boca con algun bocado grande. Sangsang, pc.
Hender algo por medio, v. g. bejuco. Balaba, pc. Guray, pp.
Hender la leña haciendo astillas. Tiac, pc.
Henderse, ó hender algo por calor. Patac, pp. Latac, pc.
Hender, ó rajar alguna cosa rolliza. Basag, pc.
Hender con cuñas algo. Badyoc, pc. Bayec.
Hender, ó henderse algo á lo largo. Buac, pp. Booc, pp.
Henderse las ollas. Ticod, pp.
Henderse el bronce, ú otro metal. Lasag, pp.
Henderse la plancha, de oro cuando lo labran, etc. Lodas, pc.
Henderse el oro cuando lo labran. Soram, pc.
Henderse algo. Barana, pp.
Hendidura chica en el filo de alguna herramienta, ó pelo, que llamamos: Garat, pc.
Hendidura en la loza. Baraná, pp.
Hervir, lo que está á el fuego, es comun. Calácagá, pc. Corócoró.
Hervir el agua, que está á el fuego. Bucalbucad, pp.
Hervirle el pecho al que está malo. Agarahad, pc.
Hervir la fuente á borbollones. Bucalbucal, pp.
Hervir la mar por encontrarle las olas. Ropocdopoc, pp.
Heredar los parientes á el que no dejó hijos. Moó, pp.
Heredar los bienes, ú obras de otro. Nood, pc. Na. Nagpa. Panodnood, pp.
Heredero. Moo, pp.
Herida de espina. Catonocan, l, Catongcan, pp.
Herida de flecha somera. Lagot, pc.
Herida, en comun. Calugadan, pp.
Herida, que se ase en la mano segando. Cadaganian, pp.
Herida de tiro, ó flecha que pasa de parte á parte. Lapgot, pc.
Herida, ó herir solo el cuero, ó cutis. Laplap, pp.
Heridillas, que hace el zacate cuando pasan por él. Bangdo. pc. Banggot.
Herido, que muere en despoblado. Tonas, pc.
Herir en comun, ó herirse. Lugad, pp. Bonó, pp.
Herir con el reves de el cuchillo. Bantoc, pc.
Herir con violencia dando estocada, etc. Dogmac, pc.
Herir con lanza. Garod, pc.
Herir á alguno acaso sin intencion Handas, pc.
Herir poco alguno como rasguñándolo, etc. Hildit, pc.
Herir el puerco montés con colmillos á alguno. Homoc, pp. Bareng, pp.
Herir á otro un poco sin querer. Locdap, pc.
Herir á el enemigo con herida no penetrante. Pilas, pp. Naca.
Herir el zacate los pies, ó manos, y las heridas asi. Pogo, pp.
Herir el gallo con el espolon. Saca, pp.
Herir de punta, ó con la punta de algo. Sinda, pc. Sindo, pc.
Herir con cuchillo, hacha, etc. Tagá, pc.
Herir á otro de muerte. Tigbac, pc. Nag.
Herir dando cuchilladas. Tigbas, pc. 1.
Herir el puerco á otros con los colmillos. Tildes, pc.
Herir á alguno, y huir luego corriendo. Abis, pc.
Herir á el que viene detrás con lo que trae. Datang, pp.
Herir el gallo á su contrario cuando pelean. Taboc, pc.
Herir con lanza de baje, caña, acaso asi. Sogob, pc.
Herirse alguno asi mismo. Tigbas, pc. Nag.
Herirse uno á otro dándose golpes con algo. Tical, pp. 1. act. caret.
Herirse con cuchillo, hacha, haciendo algo. Taga, pc. Nag.
Herirse, ó matarse á si mismo. Taboc, pc.
Herirse, ó desollarse el rostro cayendo de bozicos. Roñnas, pp.
Herirse, ó cortarse en la palma de la mano, ó planta de el pie. Parad, pp.
Herirse asi mismo por descuido con su herramienta. Onoy, pc. Nagca.
Hermana. Cababayean, pc.
Hermano, ó hermana, comun de dos. Tugang, pp.
Hermano mayor llaman: Aua, pc. Matua, pc.
Hermano respecto de la hermana. Calalaquinan, pc.
Hermano, ó hermana menor de edad. Gñohod, pc.
Hermano de un vientre. Capotol sa posod, pc. Magcapotol sa posod, pc.
Hermanos de padre, y madre. Magcalogñon, asin sa Yna, sa Ama.
Hermosa cosa. Camya, pc. Mabahan, pc.
Hermosura, ó belleza. Gayon, pc. Ale. pp.
Hermosura. Bahan, pp. Bansay, pc.
Herrar el tejedor la tela, dejando algunos hilos. Dalodag, pp. Tañob.
Herrarse dos en el camino que se iban á encontrar. Taples, pc.
Herrar el camino. Lagalag, pc.
Herrar algo, ó ponerle hierro. Batbat, pc.
Herramienta comenzada á labrar. Bocao, pp.
Herramienta con que siegan el arroz. Gata, pp.
Herramienta buta, ó embotada. Homol, pp.
Herramienta, en comun de cualquiera oficial. Ydopo, pc.
Herramienta muy afilada, y aguda. Yrot, pc.
Herramienta nueva, ó hecha de nuevo. Tabá, pc.
Herrumbre de hierro que ha estado debajo de tierra. Hitam, pc.
Heces de alguna cosa, ó pozo. Barocaboc, pp. Paroc.
Heces de tuba, ó de otro licor. Lagod, pp.
Heces que quedan en el suelo, de alguna vasija. Rioc, pp.

H ante I.

Hiel de cualquiera animal. Apdo, pc.
Hierro en bruto, ó por labrar. Eneros, pc.
Hierro ya labrado. Batbat, pc.
Hierro de la flecha, que es de baje. Pagsic, pc.
Hierro de la flecha, que tiene ojo en que encaja. Palso, pc.
Hierro de lanza, ó de dardo. Tabola, pc.
Hierro de muchos agujeros por donde tiran el hilo de alambre. Tutubisan, pc.
Hierro principal con que trabaja el herrero. Ropongropong, pc.
Hierro, ó marca con que se hierra algo. Tala, pc.
Hierro de flecha en comun. Dungpil, pc.
Hierro labrado embotado, ó engastado. Goró, pp.
Hierro por donde tiran algun metal. Rarapgosan, pp. Babatac.
Hígado de animal, ó persona. Catoy, pc.
Hígado de cazon. Bagaybay, pc.
Hijo ó hija comun de dos. Aqui, pp. Muraca en sus coplas.
Hijo, dicen palabra de cariño. Guincha, pp. Yaba.
Hijo, ó niño fingido. Aquiaqui, pp.
Hijo primogénito. Pañanay, pp.
Hijo unigénito comun de dos. Bogtong, pc.
Hijos de la linsa. Banoy, pp.
Hijos de el arroz comido de ratones, etc. Saringsing.
Hijos que echan los plátanos. Sahà, pp.
Hijos de la butala. Anac, pc.
Hijos verdaderos, y propios. Binolaos, pp. na aqui.
Hijos de el arroz, ó de otra semilla sembrada. Guipe, pp.
Hijuelos, que echa la caña dulce por los ñudos. Samang, pp.
Hijuelos de el camote que llaman: Bañog. Butig, pp.
Hilar largo. Botong, pp.
Hilar con dedos, ó palmas algo. Piripisi, pp.
Hilvanar. Sibac, pp. Salotait, pp.
Hilitos que sirven de peine en el telar. Bitin, pc.
Hilo de alambre de una vara de largo, en que hacen anzuelo. Cadad, pp.
Hilo de alambre tirado, ó de otro metal. Nahot, pc.
Hilo delgado de oro, ó de otro metal. Tubis, pp.
Hilo, que sacan de una yerva con que hacen redes. Balanac, pp.
Hilo con que se revuelve algo dando vueltas. Bodbod, pc.
Hilo de algodon teñido de colorado. Banggodo, pp.
Hilo con dos caracolillos á las puntas con que suelen cojer las aves. Binggquit, pc.
Hilos de algodon teñido. Ytagamlam, pc.
Hilos de la tela saltados. Dalodag, pp.
Hilos gruesos de la tela. Labsag, pc.
Hilos, que están derechos en la tela. Lindog, pc.
Hincar las estacas para armar el balatic. Danot, pp.
Hincar mucho alguna cosa. Odoc, pc.
Hincar estacas Palo, pc.
Hincar estacas con mazo grande. Sang, pc.
Hincar estacas para que en ellas se enrede el balañgo de algo. Soñnot, pc.
Hincar en el cuerpo el hierro de la lanza. Hibotbibot, pc.
Hincar, ó hincarse algo lo que entra dentro. Tadom, pc.
Hincar estacas para tender las redes. Tagdoy, pc.
Hincar lo que se siembra en la tierra. Taldoc, pc.
Hincar alguna estaca para atar la embarcacion. Taricol, pc.
Hincar muchas cosas como puas en el camino. Taroctoc, pc.
Hincar una barilla con anzuelo para cojer pescado. Tacodog, pc.
Hincar algo en tierra, es comun. Todoc, pc. Togdoc, pc.
Hincar alguna cosa. Taray, pp. Napa.
Hincar ó hincarse mucho, lo que se tira. Totoc, pc.
Hincar, ó hincarse mucho algo. Laget, pc.
Hincar la abuja para guardarla en algo rodeándola con el hilo. Pitpit, pp.
Hincar los harigues. Bocsal, pc.
Hincar trasponiendo algo ralo, y no junto. Hathat, pc.
Hincarse alguna espina en pié, ó mano. Tionay, pp. Naca.
Hincarse de rodillas. Lohod, pc.
Hincarse algo entre la uña, y la carne. Salogsog, pc.
Hincarse mucho lo que se tira. Totoc, pc.
Hincarse alguna cosa aguda. Toray, pp. 1. y 2.
Hincarse alguna espina. Tonoc, pc.
Hincarse algo al soslayo. Salogsog, pc.
Hincharse algo, es el comun. Gatoc, pc.
Hincharse los carillos, ú otra cosa. Libotog, pc.
Hincharse lo que está, ó estuvo en remojo. Lobag, pc.
Hincharse, ó estar como boto algo. Garac, pp.
Hincharse los ojos por no dormir, beber etc. Limoco, pp.

Hincharse los ojos llenándose de lagañas. Bonyag, pp. Borang.
Hincharse el pescado. Botog, pp. Barang.
Hincharse el vientre. Botod, pc.
Hincharse el cuerpo muerto. Galod, pc.
Hincharse todo el cuerpo. Hobag, pc.
Hincharse con el viento las velas, etc. Hogos, pc.
Hincharse alguna parte de el cuerpo. Laboy, pc.
Hincharse la cara, y cuerpo. Labolabo, pc. Labogbog, pp.
Hinchazon que les sale en la cabeza á los niños. Halon, pc. act. caret.
Hinchazon de los pies como gota. Titibae, pp.
Hinchazon de los ojos, ó hincharse. Limoco, pc. Lobolob, pp.
Hinchazon. Cagatgan, pc.
Hinchazon que se revienta, y hace llaga. Busnang, pc.
Hinchazon, ó hincharse las partes de la mujer. Bubua, pp.
Hinchazon como tolondrones, ó chichones. Bocol, pp.
Hinchazon de los pies. Amoy, pc.
Hinchazon de los ninos debajo de los sobacos. Abilay, pp.
Hinchazones, que les salen despues de las buvas. Pumilay, pp.
Hinchazoncillas, ó durezas, que salen á los niños. Buliğ, pc.
Hipo, ó tenerle. Sinoc, pc.
Hisopo con que limpian los bombones de la tuba. Ticagong, pc.

H ante O.

Hoyas de los pescados, ó guchas. Piga, pc.
Hoyo en comun. Cotcot, pc. Calcag, pc.
Hoyo bajo, que hace el agua donde cae. Balhong, pc. Liong, pc.
Hoyo chiquillo, que hacen para sembrar. Bongcol, pc.
Hoyo grande, que hacen para cojer carabaos. Athong, pc.
Hoyo, que hacen para que caigan los que pasan. Bilaong, pc.
Hoyo, que queda en el arroz cuando lo sacan, ó en otra cosa cuando quitan, ó toman de ella. Palac, pc. Pauac, pc.
Hoyo, que suele haber debajo de la tierra. Lauag, pp.
Hoyo, que queda en el arroz cuando le secan mucho. Liuac. pc. Biuac.
Hoyos, que tenemos en las asentaderas á cada lado. Matan buaya, pp.
Hoyos, que hacen los huesos de los hombros. Loang, pp.
Holgarse alguno jugueteando. Cauat. act. caret.
Hollin de la brea de que hacen tinta. Biro, pp.
Hombre en comun, comun de dos. Tauo, pp.
Hombre espaldudo, ó cargado de hombros. Abaganlon.
Hombre sufrido, y constante en el trabajo. Mahanol na tauo.
Hombre sufrido, y paciente. Mapabayang tauo.
Hombre paciente, y sufrido. Mahovo, pp.
Hombre sufrido, y blando de condicion. Malolot, pp.
Hombre humilde sugeto, y abatido. Mapanerong tauo.
Hombre sufrido en el trabajo. Pagot na tauo.
Hombre constante, y que persevera en el trabajo. Matagal, pp.
Hombre paciente, y sufrido. Matios, pp.
Hombre sufrido, que sabe refrenarse. Matotomdon, pp.
Hombre, como perro en las costumbres. Ayamon na tauo.
Hombre aficionado á algo. Maalauoyon na tauo.
Hombre apercibido, y proveido. Amad, pp.
Hombre apercibido. Maandam na tauo.
Hombre cuidadoso, y vigilante. Maatom na tauo.
Hombre prudente. Maboot na tauo.
Hombre recatado, y avisado. Hambam, pp.
Hombre vigilante, y cuidadoso. Maherot na tauo.
Hombre cuidadoso, y diligente en el trabajo. Mahigos, pp.
Hombre cuidadoso. Maymateng tauo.
Hombre avisado, y vigilante. Mahopot, pc.
Hombre de buenas entrañas. Lipotoc na boot, ni etc.
Hombre considerado, y discreto. Mamaan na tauo.
Hombre anciano de esperiencia, y discreto. Matandà, pc.
Hombre hábil, y sabio. Manoot na tauo.
Hombre compuesto, discreto, y reposado. Manotong na tauo.
Hombre ingenioso y de ánimo. Maparihauos na tauo.
Hombre cuidadoso, y diligente. Maorop na tauo.
Hombre cuidadoso. Mariricahon, pp.
Hombre comedido. Misibing tauo.
Hombre entendido, y habil. Matadong, pp.
Hombre apercibido. Matagampang tauo.
Hombre discreto, y capaz. Matimaan, pp.
Hombre callado. Matimos, pp.
Hombre ajustado. Matocod, pc. Mayocod.
Hombre de buen corazon, y verdad. Matoltol, pc.
Hombre habil, y avisado. Matuninong, pp. Manoninong.
Hombre cuidadoso. Matoodtood, pc. Maorop.
Hombre limpio, y puro. Matubis, pp.
Hombre respetado á quien nadie contradice. Turubdanon, pc.
Hombre á quien luego obedecen por temor, ó respeto. Turonhanon, pp.
Hombre venturoso, que todo lo halla. Tutugaau. Bathalan.
Hombre codicioso. Maamgao na tauo.
Hombre usurpador, que todo lo quiere. Maanabanab.
Hombre mezquino, y guardador. Maalit na tauo.
Hombre pesado para dar, ó hacer algo. Magabat, pc.
Hombre amigo de guardar lo suyo, y gastar lo ageno. Maangot na tauo.
Hombre parcial, y aceptador de personas. Maapeng tauo.
Hombre parcial, que á unos favorece in, etc. Masabag, pc.
Hombre lujurioso, que á todas quiere. Mabasabas, pc.
Hombre imaginativo, que sospecha de otros. Matoom, pc.
Hombre pensativo. Marocomdomon.
Hombre aburrido. Malolosogñon, etc. Malosongiosong.
Hombre dospendiador. Marayac. pc.

Hombre dadivoso, y agradecido. Mapatagoyam na, etc.
Hombre, que todo lo desprecia. Mahina, pp.
Hombre rico, y principal. Dato, pp.
Hombre enojadizo, ó bravo. Maanggoton na, etc.
Hombre que facilmente se enoja. Mababanghaon.
Hombre de poca correa, ó caletre. Colapos an boot. Cabtas. Camdas.
Hombre enojadizo, y mal acondicionado. Cotiliot, pc. Potong.
Hombre enojadizo, y recio de condicion. Magasac, pc.
Hombre, que luego toma por sí lo que se dice. Mapanhinalod na, etc.
Hombre arrebatado, y repentino para enojarse. Opoo, pc.
Hombre enojadizo, y colérico. Poroscanon, pp. Poscanon.
Hombre enojadizo. Masipat, pp.
Hombre inconstante, que á cada paso se muda. Taraonon, pc.
Hombre recoloso, y timido. Mahandalon, pc.
Hombre afeminado, mugeril. Asog asogon, pp.
Hombre mugeril en sus acciones. Bayog, pc. Bayogbayogon.
Hombre delicado, y flaco. Doydoy, pc. Rogoydoy.
Hombre arrogante. Metáfora. Maatogatog na, etc.
Hombre airado, y cruel. Mabağnis na, etc.
Hombre animoso, y valiente. Bagoğnitan, l, Banitan.
Hombre de dura cerviz. Mabaseog na, etc.
Hombre bravo, y atrevido. Madasig, pp.
Hombre colérico, y apresurado. Magabasa, pp. Sadasada.
Hombre travieso, y desahogado para hablar. Taadtaad, pp. Sadasada.
Hombre cabezudo y porfiado. Masangsang.
Hombre inquieto, y bullicioso. Quiriquisi, pc.
Hombre embustero, y engañador. Mabalebaleng tauo.
Hombre embustero, y mentiroso. Cabubugnauon.
Hombre falso, que no cumple su palabra. Bohol, pc. Tala, Ohol, pc. Tayas, l, Gyo, pc.
Hombre inquieto, traidor, y pégsimo. Maliuag.
Hombre doble, y engañoso. Mapaglolong na, etc.
Hombre de dos caras. Maliuag, pp. Mapaloib.
Hombre falso, y doblado. Masucab, pc.
Hombre ocasionado. Masalasalang tauo, pp.
Hombre rencilloso. Maquiquiyualong pp.
Hombre chismoso. Atodatod na tauo.
Hombre que tiene el labio de arriba levantado. Cohal, pc
Hombre flojo. Barod, pc. Bantod, l.
Hombre flojo, y para poco. Bolad, l. Borad.
Hombre poco, y remiso. Hapao, pc.
Hombre ocioso. Mahoğnao, pc. Mapagoğnao.
Hombre flemático, y pesado. Maonay na, etc.
Hombre flemático, y espacioso. Quidquiu, pc.
Hombre, que huye de el trabajo. Malalastas, pp.
Hombre descuidado. Ragombang, pc.
Hombre muy alto y flojo. Tayagcao, pc. Tiyagcauon.
Hombre alto como barat y sin juicio. Olol, pc.
Hombre inquieto. Maliğnasliğnas.
Hombre vanaglorioso. Mapalabatlabat.
Hombre de poco seso, ó inconsiderado. Hogam, pp.
Hombre inconsiderado, y con negativa considerado, y prudente. Gñosong tauo, pc.
Hombre atropellado. Carap, pc.
Hombre necio, y porfiado. Baog, pc. Paog.
Hombre destruido. Mababalitigñauon.
Hombre negro, ó denegrido. Alinauon. pc.
Hombre de zancas largas. Mabaguas na, etc.
Hombre, que tiene mas chica una pierna, que la otra. Biguit, pp.
Hombre, que tiene los pies tuertos, y juntas las rodillas. Piao, pc.
Hombre de vista muy aguda. Masina, pc.
Hombre, que tiene los labios, ó labio partido. Siuang, pc.
Hombre gordo y grueso de cuerpo. Tabanon, pc.
Hombre pintado, ó figurado. Tauotauo, pc.
Hombre, que tiene algun pie tuerto, y mas largo, que el otro. Timbago, pc.
Hombre, que tiene las piernas tuertas junto á las rodillas. Timpo, pc.
Hombre libre, que fue esclavo. Timauà, pp.
Hombre ordinario, que no es principal. Timauà, pp.
Hombre asqueroso, y sucio. Marumpot, l, Marupit.
Hombre sucio, ó puerco. Maramog na, etc.
Hombre asqueroso. Mababaldcon na, etc.
Hombre, que de ordinario vive en la mar. Lalao, pp.
Hombre de mucho caudal, adquirido por su industria. Maparoc na, etc.
Hombre estremado en decir, ó hacer. Ong-yong, pc.
Hombre, que sabe respetar á otros. Mapanigauang tauo.
Hombre, que tiene todo el cuerpo pintado. Lipong, pp.
Hombre astuto. Malilicao na, etc.
Hombre de buena edad. Lougbo, pc.
Hombre obediente. Maguianguian na, etc.
Hombre de buen oido. Maignog na, etc.
Hombre que tiene las sejas altas, y bajo el nacimiento. Dacao, pp.
Hombre corto de razones. Metáfora. Corosocol an boot, l, Gñorocol.
Hombre rubio. Bulagao, pc.
Hombre justo. Metáfora. Mabisay, l, Saysay na, etc.
Hombre libre, que no es esclavo. Baiac, pp.
Hombre arrebatado para enojarse. Opoc, pc.
Hombre belfo, que tiene la boca vuelta. Uiui, pc.
Hombre cobarde. Matalao, pp.
Hombre dadivoso. Matinao, pp.

Hombre dado á mugeres. Asam, pp.
Hombre, ó persona desbonesta. Maoragon, pc.
Hombre de buena condicion, y blando. Maloinoy an boot, pp.
Hombre comedido, y cortés. Magalang, pp.
Hombre tenaz, y de tezon. Mapag orauang tauo, pp.
Hombre desdentado. Tipô, pp.
Hombre estreinado, y variable. Taraonon, pc.
Hombre discreto, y compuesto. Mabini, pp. Notong.
Hombre flemático. Malambotay, pp.
Hombre flojo, y para poco. Rogoy, pc.
Hombre interesado. Ysis, pc.
Hombre melancólico, y ceñudo. Gñorotong, pp.
Hompre mortal. Magagadanon, pp.
Hombre principal. Maguinoo, pp.
Hombre necio, y indiscreto. Bauil, pc.
Hombre bermejo. Bulao, pc.
Hombre valiente. Daragañan, pc. Maoogñoton.
Hombre pesado para hacer, lo que le mandan dar. Gobor, pc.
Hombre potrozo. Babayagon.
Hombre espermancado. Bingcang, pc.
Hombre de tezon en algo. Hoghog, pc.
Hombre, que sabe poco. Tarotaotao.
Hombre sabio. Maysip, pc.
Hombre travieso. Sasauayon, pp.
Hombre triste. Bondoyon, pp.
Hombre chico, como pigmeo. Boñgan, pc.
Hombres negros muy grandes, y feos. Onglo, pc.
Hombres que decian echaban fuego por los ojos. Bonggo, pc.
Hombros. Abaga, pp.
Honda, con que se tira. Bagot, pc.
Hondo de la sementera donde hay mas agua. Salog, pc. Caladman.
Hondo, ó canal de el rio. Ylog, pp.
Hondo de alguna guarnicion, ó labor, que se hace en tabla, como la talla. Lague, pp.
Hondo, ó parte honda de el rio. Libtong, pc.
Hondo, que tenemos á los lados de el cuello. Loang, pp.
Hondura de rio, ó de orilla alta, y derecha. Lingtob, pc.
Hondura de algo. Caladman, l. Pagcahararom.
Hongos blancos comestibles. Tubo, pp.
Hongos, que nacen en los palos podridos. Coraeding, pc.
Hongos, que nacen en los maderos viejos Taliñnan batang, pp.
Honra, ó honrar. Galang, pp. Pilang.
Honrar. Tabi, pp. Auá.
Horadar algo. Caricad, pp.
Horadar algo los ratones, v. g. pan, etc. Boñuab, pc.
Horadar algun palo, ó tabla por medio. Gotad, pp.
Horadar algo, es el comun. Labot, pc.
Horadar algo con sacabocado. Locob, pp. Paot, pc.
Horadar los ratones algo. Loñnab, pp. Loñnab.
Horadar algo, con punzon, ó alezna. Orod, pc.
Horadar algo con hierro hecho ascua. Orob, pp.
Horadar las orejas. Tosoc, pp.
Horca. Bibitayan, pp.
Horma para hacer sombreros, etc. Carang, pc.
Hormiga, en comun. Tañna, pp.
Hormigas coloradas. Sirom, pc.
Hormigas coloradas, y grandes, que escuece mucho su picadura. Antutuñnal, pc.
Hormigas, que hacen mucho daño en las maderas, ó en lo que encuentran. Aloy, pp.
Hormigas muy grandes, que si pican escuece mucho. Hamtic, pc.
Hormigas aludas, ó con alas. Rimaro, pp.
Hormiguero. Tatañnaan.
Horquilla, que ponen en los tocones. Sigñit, pc. Tiao, pc.
Hospedar á los forasteros. Pananaohon, pc. 1. act. caret.
Hospedar regalando á los huéspedes. Tauo, pp. 1. act. caret.
Hormigas, como las de Castilla. Laguaton nin ayam.
Hostiones chicos. Tihim, pp.
Hostiones, mariscos conocidos. Talaba, pc.
Hozicar los puercos. Dungcal, pc. Sungcal.
Hozico de puerco, ó de otro animal. Sihong, pp.
Hozico salido, ó levantado. Soñnal, pc.
Hozicudo, que le levantan los dientes el labio de arriba. Soñnal, pc.
Hozicudo. Gñiñnimoton, pp.

H ante U.

Huella. Aguc, pp.
Huella, ó hacerla. Guira, pp.
Huérfano. Vlo, pp.
Huesped. Pananaohon, pc. 1. act. caret.
Huesped, ó hospedar. Tauo, pp. 1. act. caret.
Huir, es el comun. Dulag, pp. Polag.
Huir el cuerpo á el trabajo. Alang-alang, pp. Nagpa.
Huir el cuerpo á alguno por ser de mala lengua echando en la caja los defectos. Aliyahà, pc.
Huir el cuerpo, como cuando se siente algun dolor, ó le dan algun golpe. Ariad, pp.
Huir de el golpe, ó de otro trabajo ausentándose, ó corriendo, etc. Lisay, pp. Sayasay, pp.
Huir el cuerpo á alguna cosa. Lisay, pp. Alias.
Huir el cuerpo á el trabajo. Limoclimoc, pp. Napa.
Huir el cuerpo para no hacer algo. Loos, pp.
Huir el cuerpo á el trabajo. Palimoclimoc, pp.
Huir de el agua mala los pescados. Posao, pp.
Huir el cuerpo, ó la parte, que quieren lastimar. Quiquinhol, pc.
Huir á el trabajo el cuerpo. Rabayrabay, pp.
Huir de una parte á otra. Lilibong, pc. Talas, pp. Salibong, pc.
Huirse á los montes. Looc, pc.
Huirse ausentándose. Lagueu, pc.
Huirse el pescado cuando lo ván acorralando en las sementeras por entre el lodo. Aboab, pp. Hirihil, pp.
Huirse, ó escaparse, el que estaba preso. Tanan, pp.
Huirse algo. Poas, pp.
Huirse el pescado hácia delante cuando lo persiguen. Oson, pp. Rosô.
Humear mucho el fuego por estar mojada la leña. Atinggao, pp.
Humedad de ropa, ó cosa asi. Yamomo, pc.
Humedad de tierra, piedra, madera, etc. Malayma, pp.
Humedecerse algo. Yamomo, pp.
Humedecerse, ó estar algo húmedo. Malayma, pp.
Humilde, que habla, ó dice bajamente. Madogyoc, pp.
Humillar, ó abatir á otro. Lodoc, pp. Naca.
Humillarse, ó abatirse. Nero, pp. Nan.
Humillarse andando triste, etc. Maba, pp. Micod.
Humillarse pensando bajamente de sí. Cobos, pc. Coboscobos, pc. Metáfora.
Humillarse hablando bajamente de sí. Dogyoc, pp.
Humillarse. Lodoc, pp.
Humo, es el comun. Aso, pc.
Humo como niebla, que sale de los ojos de los enfermos. Olap, pc.
Humo, que sale, ó entra por algun agujero, o chimenea, etc. Borotborot, pc.
Humo que sale de la morisqueta quemada. Sobot, pp.
Humor, que corre de alguna llaga, ó herida. Danog, pp.
Humor, ó espuma que arroja el muerto por la boca, etc. Agay, pp.
Humor como materia que sale de los oidos. Boghog, pp.
Humor, que echan los muertos por las narices, etc. Sago, pp.
Hundir los navios de los contrarios. Bagbag, pc.
Hundir, ó echar á fondo algo. Lonod, pc. Napa.
Hundirse la tierra, ó el suelo de la casa. Loho, pc.
Hundirse en los hoyos que hay debajo de tierra. Lanag, pp.
Hundirse los pescadillos llamados: Labag, pp.
Hundirse en el agua algo. Lonod, pc.
Hundirse la embarcacion quedando boca abajo. Tacdong, pc. Metáfora.
Hundirse algo en el agua hasta el suelo. Tondag, pc.
Hundirse, ó irse á fondo algo. Lonod, pc. Lalod.
Hurtar algo, es el comun. Habon, pc.
Hurtar á escondidas alguna embarcacion. Bogcot, pc.
Hurtar algo á escondidas al disimulo entre otros. Arnil, pc. Licam, pc.
Hurtar cosas de comer, ó de poco valor. Simit, pc. Naca, con Nan.
Hurtar el cuerpo á el golpe, ó á el que le hacen cosquillas, ó pican, etc. Guirad, pc.
Hurtar gallinas, ó puercos. Libon, pp.
Hurtar cuando están dormidos los dueños. Bangcay, pc. Man.
Hurtar cuanto halla en alguna parte. Haghô, pc.
Hurtar poco á poco algo. Anat, pc.
Hurtar cuando están enojados dicen. Balbal, pc.
Hurtar á el ladron lo que él hurtó. Toñnos, pc.
Hurtar lo que tiene escondido el ladron. Toñnos, pc. Naca.
Hurtar de ordinario, ó por costumbre. Simitsimit, pc. Ymitymit.
Hurtar en ocasion, que se puede imputar á otro, etc. Rarasi, pc.
Hurtar con exceso. Pocot, pc.
Hurtar con maña y sutileza como los gatos. Dalicmatan, pp.
Huso con que hilan el algodon. Bibirican, pp.

DE LA LETRA Y.

Y ante A.

Y, conjuncion. Asin, pc. Patin.
Y que. Manarig, pp.
Ya se fué. Odtona, pc.
Ya asi. Tara pc.
Y aun porfias con todo eso. Omanpa, pc.
Y aun. Gabos, pc.
Y aun por eso. Gñoronpa, pc. l, Saan, pc.
Y aun por eso. Manarig, pp.
Y como. Ogodna, l, Ogodpa, pc.
Y como. Palamang, pp. Pasana, pc.
Y como. Paanhonta, pc.

I ante D.

Idioma de Camarines. Bicol, pp.
Idolillos á que hacen sacrificios las balianas. Lagdong, pc.
Idolos, ó idolatrar. Anito, pc.

Y ante E.

Yedra con cuyas cáscaras tiñen las redes. Boong, pc.
Yedra que dá unas flores azules, etc. Boray, pc.
Yedra que suelen comer por quilites. Arogbate, pc.
Yedra que tiene cinco hojas, y las raices como camotes. Limalima, pp.
Yedra que echa unas flores blancas. Burubuaya, pc. Taritarion, pc.
Yedra venenosa que llaman: Cosay, pc.
Yedra que mascan como buyo, y pone negra la boca. Tahag, pc. Tirobatib, pc.
Yerva echada por haberla pisado. Sagnoy, pc.
Yema de huevo. Lagua, pc.
Y en esto. Tara, pc.
Yerno. Manugang, pp.
Yerro en caminar, ó tirar. Sague, pp.
Yerro, ó culpa. Sala, pc.
Yerro, ó equivocacion. An pagcabacò, pc.
Yerva como juncia. Agaas, pp.
Yerva llamada: Agsam, pc.
Yerva que nace cerca de el agua, y llaman: Agutignay, pp.
Yerva que trepa como yedra comestible. Ayoayo, pp.
Yerva cuyo zumo cura los empeynes. Bacong, pp.
Yerva que se enrama como yedra, es comun. Balagon, pp.
Yerva que trepa como yedra, y hace como sogas. Balogo, pp.
Yerva medicinal que llaman: Barobagagnan, pc.
Yerva como carrizo, y da una semilla como mijo. Batal, pp.
Yerva como gallan. Biga, pp.
Yerva espinosa como zarza, y que trepa como yedra, y es la que produce el ojo de gato. Binit, pc.
Yerva como carrizo es contra veneno. Bocaboc, pp.
Yerva como yedra aromática, y es la que se mastica. Buyo, pp.
Yerva espinosa como quilites. Codyapa, pp.
Yerva olorosa que llaman: Cadiom, pc.
Yerva olorosa como anis. Calaoo, pp.
Yerva con que tiñen de amarillo. Calauag, pc.
Yerva como yedra que se cria en agua. Cangcong, pc.
Yerva de hojas grandes como biga, que se come. Capay, pc.
Yerva como yedra cuya fruta es comestible. Collat, pc.
Yerva enmarañada por haberse revolcado en ella. Conco, pc.
Yerva que lleva el agua, ó broza, etc. Dadahicon, pp. Bonbon.
Yerva que se tiende por tierra, y da la flor colorada. Dayangdang, pc.
Yerva en comun como de prado. Gabon, pp.
Yerva pisada, ó enmarañada. Goma, pp.
Yerva marítima fresca con que hacen una como conserva. Golamang, pc.
Yerva como juncia que llaman: Halanghalang, pp.
Yerva, que yede cuando andan por ella. Hithit, pc. Hitguit, pc.
Yerva como linsa. Hupihupi, pc.
Yerva mora. Lalantacon, pc. Lalagpacon.
Yerva como espadañas que nace en el agua. Lamon, pp.
Yerva cuyas raices son olorosas. Lubigan, pc.
Yerva como quilites que tiene en medio una mancha. Mayanao. pc.
Yerva que hay en las sementeras, y llaman: Marobansoc, pc.
Yerva que mascándola, pone negros los labios, Moya, pc.
Yerva comun yervabuena dicen es, para curar llagas. Oyamoyam, pc.
Yerva que se cria en las sementeras, etc. Oraroy, pp.
Yerva de que hacen gulay como espárragos. Paco, pc.
Yerva que dá unos frijolillos con que se curan los empeynes. Pagne, pc.
Yerva muy olorosa llamada: Palagno, pc.
Yerva con que las parteras suelen ayudar á las mugeres para que paran. Panangtang, pc.
Yerva de cuya fruta hacen gargantillas. Ranongyas, pc.
Yerva enredadera, que llaman: Raguini, pc.
Yerva como espadaña que nacen en las sementeras. Raguindiu, pc.
Yerva como yedra cuyas hojas son medicinales para llagas, y su raiz contra veneno. Ronas, pp.
Yerva que se cria en las sementeras, y llaman: Sabilao, pp.
Yerva como espadañas, que llaman: Saray, pc.
Yerva que tiene dentro como algodon. Sigboron, pc.
Yerva, ó zacate echado. Soroy, pc. Sognoy.
Yerva á modo de llanten. Sorosoro, pp.
Yerva cuyas hojas mezcladas con zumo de limon tiñen de colorado. Surangga, pc.
Yerva, como linsas que nacen dentro de el agua. Tacay, pc.
Yerva de que se valian los cazadores para detener la caza supersticiosamente. Tagalpo, pp.
Yerva cuyas raices sirven para curar recaidas. Tagamtam, pc.
Yerva muy medicinal para dolores de cabeza, y la mejor la morada, y colorada. Tagnantagnan, pp.
Yerva, como linsa con que curan el panlabot. Tahig, pc.
Yerva olorosa, como zacate, que sirve de zafran. Tanglad, pc.
Yerva, que trepa, y llaman: Tarotarayo, pc.
Yerva, como juncia, y llaman: Ticog, pc.
Yerva con que tiñen de negro. Tinatina, pc.
Yerva de que hacen cestos, y la red de los sombreros. Banban, pp.
Yerva con cuya leche curan los empeynes. Paytan, pp.
Yerva como carrizo cuya fruta es ponzoñosa. Bocabog.
Yerva, como zacate que nace en las orillas de el rio, y sementeras. Alanao, pp.
Yerva abatida, y pisada. Yagma, pc.
Yerva, que se pudre en el agua. Tata, pc.
Yerva quebrada cuando la arrancan. Pogto, pc.
Yesca, como algodon, que sacan de las palmas silvestres llamadas: Hagol. Baroc, pp.

I ante G.

Iglesia, ó lugar de oracion. Simbahan, pc.
Igual cosa con lo demás sin altos, ni bajos. Sandag, pc.
Igual cosa que ni le sobra, ni falta. Mayocod, pp.
Igual cosa, y de un mismo peso. Sungoad, pc.
Igual cosa, y de un tamaño. Bonayon, pp.
Igual cosa con otra, es el comun. Sama, pp.
Igual, y conforme. Ando, pc. Sampat, pc.
Igual en fuerzas, ó en otra cosa. Atop, pp.
Igualdad en comparacion. Magcasi, pc.
Igualar bien las orillas, ó bordes de las tablas, ó maderos para que junten bien. Lapat, pp.
Igualar el peso añadiendo, ó quitando otra cosa, ó levantando, y bajándola. Bantang, pc.
Igualar una cosa con otra. Agnay, pp. Bognognay.
Igualar una cosa con otra. Aguid, pc. Antip, pc.
Igualar bien las junturas de las tablas. Daghop, pp.
Igualar lo abollado de algo. Iligod, pp.
Igualar una cosa chica con otras mayores. Manognod, pp.
Igual una cosa con otra tirando de la punta. Olos, pp. Ysios.
Igual una cosa, larga con otra chica cortando lo que sobra, ó excede. Ponas, pp.
Igualar, ó igualarse con otro. Sama, pp.
Igualar las medidas unas con otras. Subo.
Igualar el peso de una cosa con el de otra. Sungcad, pc.
Igualar algo cortando lo desigual. Taras, pp.
Igualar las partes cuando se reparte algo. Timahe, pp.
Igualar tablas, palos, y poniendo la punta estrecha de una junto á la ancha de la otra. Timahe, pc.
Igualar el hierro bruñéndolo. Bagasbas, pc.
Igualar concertando algo. Apid, pc.
Igualar dando á todos, etc. Ragas, pp.
Igualar poniendo en orden las cosas. Saray, pp.
Igualar una cosa en excelencia, y á otra. Alabaab, pp.
Igualar una cosa con otra en altura. Sayao, pc.
Iguana chica. Biro, pc. Bito.

Iguana, es comun. Layagan, pp.
Huego. Gñona, pc.

I ante M.

Imagen. Ladauan, pc. Atian.
Imaginacion, ó imaginar. Loba, pp. Taog. Gaom, pp.
Imaginacion, ó discursos. Anaana, pp.
Imaginar ser mucho el mal, ó daño de alguno. Harahara, pp. Gñarañara.
Imaginar, ó sospechar, que lleva alguno algo por ver lleva bulto. Hindo, pc.
Imaginativo, ó celoso. Maymon na tano.
Imbierno, ó tiempo de él. Catanan nin lipot.
Imbocar á otro por abogado, ó intercesor. Araog, pc.
Imitacion, ó imitar, es el comun. Arog, pp.
Imitar, ó hacer algo semejante. Sugad, pp. Siring, pc.
Imitar la costumbre, enfermedad, ó locura de sus antepasados. Sopon, pp. Sopen.
Imitar las costumbres malas, ó buenas de otro. Boñoñay, pp. Bogoñay.
Imitar obedeciendo á otro. Cuyog, pp.
Imitar las obras, ó palabras de otro. Nonod, pc. Na. Nagpa.
Impedimento, ó estorbo. Caolañan, pc.
Impedir, es el comun. Olang, pc.
Impedir con la mano el agua, que corre. Sararac. pp.
Impedir el intento, y determinacion de otro con persuaciones, ó el mal tiempo, etc. Solang, pp.
Impedir lo malo, ó bueno. Tanong, pc.
Impedir á el que trabaja poniéndose junto á él. Ticang, pc. Sibac, pc.
Impedir á alguno con algo para que no pueda andar, ó hacer algo. Pitiu, pc. Piqui.
Impedir á otro para que no trabaje. Abala, pc.
Impedir, ó estorbar á alguno cuando hace algo. Liguat, pc. Sibat.
Impedir á alguno, ó estorbarlo. Cablas, pc. Nagpa.
Impedir á alguno, que pase adelante, ó haga algo encerrándolo, ó deteniéndolo. Laom, pc.
Impedir á alguno hablando. Sabay, pp. Metáfora.
Impedir, ó detener á alguno con razones. Tambañon, pp. Pasoc.
Impedir el arbol grande á los pequeños, ó á los sembrados el que crezcan. Tanung, pc.
Impedir lo malo á lo bueno. Metáfora. Tanung, pc.
Impedir la mucha agua á el arroz el crecer. Tiroc, pc.
Impedirse unos á otros. Tanong, pc.
Importar, ó convenir. Sucat, pp.
Importunar con ruegos á alguno. Hañochañe, pc.
Importunar, ó enfadar con impertinencias. Arignasá, pp.
Importunar pidiendo, ó diciendo muchas veces algo. Oyat, pc.
Importuno en pedir, ó preguntar. Mauyat-uyat, pc.
Importuno en pedir. Mahañochañe, pc.
Improperar á alguno dándole en rostro con algo. Tatamó, pc.
Improperio, que llaman sañnan, y es cuando han visto algun defecto, y luego dan en cara con él. Dalag, pp.

I ante N.

Incensar. Parena. pc.
Incienso. Parena, pc.
Incensario. Paparenahan, pc. Cuyog.
Incitador, ó inducidor. Mapacuyog, pc. Mapagpacuyog.
Incitador. Masonsou, pc.
Incitar á alguno á algo. Cuyog, pc.
Incitar á alguno, que le acompañe á alguna parte. Dara, pp.
Incitar á el marido, pariente, ó amigo á reñir. Ani, pc. Vide el bicol.
Incitar á alguno para que riña. Agyat, pc.
Incitar á alguno á hacer algo como forzándole. Asusang, pc.
Incitar, ó provocar á alguno Metáfora. Catang, pp.
Incitar á alguno á que desee algo. Ybog, pc. Napahará, pp.
Incitar á reñir á otro, ó al gallo. Yrot, pc.
Incitar á el que está enojado diciéndole mal de su contrario, ó de el que le causó el enojo. Pahirorondog. Pasaguinonong, pp. Hirorondog, pc. Saguino.
Incitar, ó porfiar con otro. Siga, pp. Nagui.
Inclinar algo, ó torcerlo hácia un lado. Guilid, pc.
Inclinar la cabeza, y hombros. Docó, pc. Socol, pc.
Inclinar algo la cabèza. Hocauong, pp. Docauong.
Inclinar á un lado la cabeza como para oir. Quiyo, pc. Quiong, pc.
Inclinarse bajando la cabeza, y hombros. Doco, pc. Socol, pc. Hocohoc.
Inclinarse, ó ladearse la embarcacion, ó persona. Quiling, pp.
Incluir, ó incluirse una cosa en otra. Sacop, pc.
Inconsiderado. Goso, pc.
Inconstancia, ó variedad. Darayhat.
Inconstante, ó variable. Darayhaton, pc.
Inconstante. Colecole, pc.
Incorporar bien el acero con el hierro. Socop, pc.
Increparse, echándose maldicion. Sapá, pc.
Indios piratas de cierta isla que llaman: Camocon, pp.
Indiscreto. Bauil, pc.
Inducir á otro á algo. Aloc, pc.
Inducir á otros con razones á alog. Cuyog, pc. Nagpa.
Inducir á que se desprecie algo, hablando mal de ello. Hiana, pp.
Infamar, ó decir mal de alguno. Rarane, pp.
Informarse de algo. Sayod, pp. Nagpaca.
Informarse de lo que pasa, preguntando. Ano yan, pc.
Informarse de lo que pasa, ó inquirirlo. Ubag, pc. Tubag, pc. Naqui.
Informarse de lo que pasa preguntando. Anoano, pp. Nagpa.
Ingle. Hita, pp.
Ingratitud. Cabihanggan, pc.
Ingrato, ó desconocido. Bihang, pc.
Iniquidad. Linag, pc.
Iniquidad, Caliuagan, pp.
Injuriar á alguno con malas palabras. Puday, pc. Muda.
Inojo, yerva olorosa. Lamodyo, pc.
Inquieto el pueblo, etc. Ribòc, pc.
Inquietar á el que está comiendo dándole priesa. Pindol.
Inquietar á otros haciendo ruido. Alosañig, pc. Lising.
Inquietar á otros para que riñan. Colag, pc.
Inquietar alguno haciendo pierda el juicio. Lisang, pc. Metáf.
Inquietar, ó revolver á alguno. Rocaydocay, pp.
Inquietar, ó impedir á el que está ocupado. Sibatsiñag, pp.
Inquieto que no para. Ydolydol, pc.
Inquieto ó travieso, y bullicioso. Quiriqutsion, pp.
Inquietud. Ynasynas, pc.
Inquietud. Rocaduca, pp.
Inquietud, ó desasosiego. Colag, pc. Corat, l, Tingual.
Instar, ó porfiar en algo. Sari, pp.
Insistir forzando á alguno á algo. Asusang, pc.
Insistir persuadiendo á alguno á algo. Senson, pc.
Insistir en algo. Hoghog, pc.
Instigar á alguno, ó persuadirlo algo. Pacuyog, pc. Pagnuyog.
Inspirar, ó inspiracion. Pasabong, pc.
Inspiracion, inspirar, ó representar, á el interior Rañnop. Sabong, con Napa.
Instrumento á modo de rabel. Liguit, pc.
Instrumento para coger pescado que llaman: Bobo, pp.
Instrumento con que cargan. Calabit, pc. Asolas.
Instrumento con que pescan, y llaman: Cauil, pc. Taan, pc.
Instrumento como viguela que llaman: Codyape, pp.
Instrumento de caña, que tocan los muchachos. Codiong, pc.
Instrumento como peyne con que limpian las sementeras. Gauat, pc.
Instrumento para coger pescado en las sementeras. Habong, pc.
Instrumento que les sirve de cepillo para alisar. Hagodhod, pc.
Instrumento principal de el tornero. Ropongropong, pc.
Instrumento con que pescan en las sementeras. Salacab, pc.
Instrumento que tocan los muchachos con el dedo puesto en la boca. Subing, pc.
Instrumento con que esprimen las cañas dulces. Aatsan, pc.
Instrumento destemplado. Laogao, pc.
Insufribre. Haro, pp.
Inteligencia de algo. Ysip, pp.
Intentar, ó trazar algo, ó intento. Parouog, pc. Palauog.
Intentar, trazar, ú ordenar algo. Pagayong, pc.
Intentar, ó intento de algo. Anaana, pp.
Intento, ó intentar algo, es el comun. Tuyo, pc.
Intento. Parauog, pc. Palauog, pc.
Interceder por alguno. Mibi, pc.
Interceder por otro. Gñacò, pp.
Intercesor. Parapamibi, pc. Pintacasi.
Interes, ó interesar algo. Caroy, pp.
Interesable. Ysis, pc.
Interior, ó corazon. Boot, pc.
Interior de algun monte, ó montaña. Calinauan, etc.
Interpolar las manillas de azofar con otras. Tambore, pp.
Interrumpir la plática, ó al que habla. Simbog, pc. Sacac, pc.
Inventar alguna cosa. Togdas, pc. Tocdà, pc.
Invertir las palabras de otro, ó trocarlas por mal. Culecole, pp.
Yo, primera persona. Aco, pc.

I ante R.

Ir á alguna parte por la mañana. Aga, pp.
Ir trás de otro. Agoy, pc. Ayog, pc.
Ir en seguimiento de algo. Alayao, pc.
Ir, y no volver cuando le mandaron algo. Ararohoy, pp. Oro-oro.
Ir trás otro sin ser llamado á alguna parte. Aroyan, pp.
Ir agua abajo. Atong, pp.
Ir á ver, ó á esperar los enemigos. Auiao, pc.
Ir por la playa, ó rivera. Bacay, pp.
Ir haciendo algo. Balan, pc.
Ir á otro pueblo. Banua, pc. Man.
Ir á el monte á cazar. Boal, pc.
Ir á la bolina. Bilog, pc.
Ir el marido de trás de la muger. Binolan, pp.
Ir alguna parte, es el comun. Caag, pc. Cahang, vel Ririhao.
Ir boyante la embarcacion. Cadang, pp. Langcay, pc.
Ir muy de prisa, ó apresurado. Caphag, pc.
Ir á la sementera á cojer lo que quedó el año antecedente. Cararaan, pc. Nan.
Ir alguno muy cargado, v. g. reventando como decimos: Coong, pp. Bacoong, vel Boong, vel Cotot, pp. Corop, pc. Yghod, pc.

Ir por algo á alguna parte. Coa, pc.
Ir la caza á dar la red. Dagas, pc.
Ir hácia alguna parte siguiendo el ruido. Dagnob, pc.
Ir á hacer daño los brujos á algun enfermo. Dagon, pp.
Ir derecho á alguna parte. Dagas, pp. 1. act. caret. Nayon.
Ir tomando, dando, ó gastando algo poco á poco. Daguinot, pc.
Ir unos trás otros poco á poco. Daguinot, pc.
Ir de priesa por algo, ó por alguno. Dalagan, pc.
Ir á alguna parte para volver luego. Dalicyat, pc.
Ir á ver lo que pasa. Danghilay, pp.
Ir por algo á alguna parte. Daoy, pc.
Ir á llamar á los convidados. Dapit, pp.
Ir ahí. Dihan, pc. Napa.
Ir embarcado por alguno á alguna parte. Diuet, pc. Dauet. Hapit.
Ir á pelear. Dogdog, pc.
Ir madurando la fruta, ó secándose las hojas. Dalao, pp.
Ir á la casa de otro á decir, ó hacer algo. Donong, pc.
Ir á informarse de lo que hay de nuevo. Dumagnog, pc. Naqui.
Ir el primero. Enoti, pp. Una, pp.
Ir la primera vez á alguna parte. Gaboy, pp. Sabiag, vel. Sabog.
Ir, ó caminar por el atajo. Gotos, pp. Patos.
Ir, á cazar en compañía de otros con sus perros. Gñabay, pc.
Ir cantando, ó rezando delante ó el primero para que los otros respondan. Gñanan, pc.
Ir, ó pasar adelante en algo, y con negativa no. Halè, pp. Hilhil, pp.
Ir agachado como para cojer algo. Hicap, pp. Hiquihic.
Ir á haber, ó registrar algo que tiene á su cargo. Himate, pp. Songcò.
Ir acabando, ó concluyendo algo. Hinanapus, pp.
Ir en orden los que caminan, ó navegan. Hinasay, pc.
Ir coleando cuando andan las culebras, anguilas, etc. Hinolhinol.-Hinodhinod, pp. Hinalhinal, pp.
Ir á buscar á alguno á donde sabe que está. Hogob. Tondog, pp.
Ir detrás, ó á la postre. Hori, pp. Hodyan.
Ir perdiendo algo el color blanco que tenia. Yagonion, pp.
Ir por la canal honda, ó madre de el rio. Ylog, pp.
Ir rio arriba, ó á la parte alta de el pueblo. Yraya, pp.
Ir gobernando la embarcacion desde la proa. Ysotan, pc.
Ir á alguna parte lejos sin que ni para que. Lavotao, pp.
Ir á alguna parte derechamente sin rodear. Lagdas.
Ir de tarde en tarde á hacer algo. Laguat, pc.
Ir á la sementera, ó sembrados. Lalala, pp.
Ir á el entierro, ó convite cuando muere alguno. Lanat, pp. Lamag.
Ir el panday á trabajar á otros pueblos. Loog, pc.
Ir á hurtar, ó á holgarse á otro pueblo. Loal, pp.
Ir de tarde en tarde á hacer algo. Laua, pp. Hilana.
Ir subiendo, ó encubriéndose el sol. Lauay, pp.
Ir olvidando, ó dejando pasar algo. Liman, pp. Maman.
Ir algo de mano, ó de unos en otros. Lito, pc.
Ir á alguna parte rodeando. Litoc, pp.
Ir á alguna parte, ó pueblo. Loyao, pp.
Ir á la guerra de su voluntad. Loyo, pp.
Ir á alguno aumentándosele la hacienda. Longto, pp.
Ir con la corriente, ó marea. Lontog, pc.
Ir alguno en seguimiento de su hermano, ó pariente. Loon, pc.
Ir encendiendo el fuego. Macot, pp.
Ir á donde tenia determinando, pactado, ó solia ir de ordinario. Mora, pc. Maet, pc. 1. act. caret.
Ir á algun pueblo. Manua, pc.
Ir por indicios barruntando algo. Manong, pc.
Ir empobreciendo mucho. Mirol, pp.
Ir á corso, ó á robar alguna embarcacion sola. Mongsad, pc.
Ir á alguna parte sin detenerse. Nayon, pp. 1. act. caret.
Ir á proverse, ó hacer camara. Nangguilid, pp.
Ir haber la sementera, el anzuelo, ú otra cosa. Nirao, pc. Mandao.
Ir á donde comen, ó beben para que lo conviden. Nogho, pc.
Ir á pedir algo para sembrar, llevando tuba para qué beban. Noro, pp.
Ir haber á algo, no por deseo grande que tiene de ello. Hignoyao, pp.
Ir dos juntos á una cosa. Metáfora. Oyon, pc.
Ir una vez, ó sin detenerse á algo. Padagos, pp.
Ir varando la embarcacion llevada de el viento. Padpad, pc.
Ir de camino á alguna parte. Patoho, pc.
Ir empobreciendo, ó creyendo de su estado. Pilo, pc.
Ir curando llaga, etc. Pila, pp.
Ir, ó irse á la mano para no hacer, ó decir, etc. Pocos, pc. Sogcod.
Ir quitándose la mancha, ó perdiendo el color. Polnas, pc.
Ir consumiendo las hojas de las linsas. Pospos, pc.
Ir alguno muy enojado trás otro. Rahangdahang, pp.
Ir conversando con otro. Ranggay, pc.
Ir algo rio abajo por el fondo. Rarad, pp.
Ir á buscar á otro á su casa para reñir con él. Yual, pc.
Ir la proa de la embarcacion de aqui para allí por no gobernar bien el piloto. Riuagdiuag, pc.
Ir á regir, ó á proverse, es el honesto. Sadop, pc.
Ir á alguna parte á preguntar. Saen, pc. Napa, pc.
Ir á alguna parte para volver luego no haciendo noche allá. Sagoli, pc.
Ir á buscar, ó llamar á el que fué á llamar á otro. Sagonsan, pc.
Ir por otro camino, para que no le vean, etc. Sayopsayop.
Ir, ó irse á fondo algo llegando á el suelo. Salad, pc.
Ir á donde acuden los animales, ó pájaros á hacer daño para armarles algo, etc. Lasi, pc. Salaye.
Ir á alguna parte en pos de otro, ó ir dos asi. Salono, pp.
Ir de compañía con otro, ó ir dos asi á la pérdida, ó á la ganancia. Sama, pc.
Ir á llamar á alguno de camino, para que lo acompañe á donde vá. Sangpit, pc.
Ir á el mercado, ó feria. Saod. pc.
Ir á meterse en el peligro. Saropac, pc.
Ir á la Iglesia á oir Misa, ó á rezar. Simba, pc.
Ir cubriendo la marea la tierra. Sinap, pc. Nacasinapad, pp.
Ir á buscar á alguno á alguna parte. Songdo, pc.
Ir haber lo que pasa. Songlog, pc.
Ir diciendo algo en compañía de otro, como cuando rezan. Sonò, pc.
Ir por el atajo. Suqui, pc. Saloqui.
Ir corriendo por alguna espesura, ó zacatal, etc. Soroysoy. pc. Soroysoroy.
Ir á buscar á el enemigo, ó á otro para reñir, ó á el que tiene gallo para pelear. Sorong, pp.
Ir á la embarcacion con mucho ímpetu. Sorosod, pc.
Ir uno en pos de otro. Sosonod, pc.
Ir corriendo por el agua, como huyendo. Sugbo, pc.
Ir á hablar, ó á concertar los casamientos. Sungcò, pc.
Ir tierra adentro lejos de la mar. Tahoc, pp.
Ir alguno por diversos caminos, y por eso no encontrarse. Lipas. Taliuan, pp. 1. Nagca.
Ir á alguna parte por donde hay otros para hacer algo con ellos. Toloy, pc.
Ir á la mano á alguno corrigiéndolo. Tanggo, pc. Sanay.
Ir la gente en ala. Ticop, pp. 1.
Ir por la tarde á algun lugar para hacer noche allá. Tighapon, pc. 1. 2. 3.
Ir muy ligera la embarcacion. Tolin, pp.
Ir á alguna parte derrondon. Tolos, pp. Napa.
Ir á dar una cosa á otra. Tomoy, pc.
Ir asi á la mano derecha. Too, pc. Napa.
Ir andando sin parar. Torohoy, pp.
Ir á pedir algo á alguna cosa. Torohoy, pp.
Ir añadiendo algo de nuevo á lo que ya se tiene. Tugmac, pc.
Ir á cortar anajao. Tuchas, pc.
Ir largando el cable de el ancla. Uacuac, pp.
Ir refunfuñado. Uagnisuagnis, pp.
Ir á la mano izquierda. Uala, pc. Napa.
Ir pareado, ó junto con otro. Ubay, pc.
Ir por la playa, ú orilla de el rio trás de alguna embarcacion. Ubay, pc.
Ir á buscar á alguno á donde sabe, que está. Ugob, pp.
Ir á buscar á alguno por ver si lo topa. Sondo, pc.
Ir acabando de henchir, ó llenar la marea. Hinaob, pp. Nag.
Ir á caer de bruzas. Domog, pp. Napa.
Ir á coger, y no llegar con el cuerpo y en el suelo. Ampayag, pp.
Ir á coger la liga, ó goma, que destilan los árboles. Locat, pp.
Ir á comer en casa de otro llevando la comida. Taon, pp.
Ir acompañando á otro para despedirlo. Patnogot, pp.
Ir acrecentando, ó disminuyendo algo poco á poco. Agad, pc.
Ir á dar á alguna parte. Mugtac, pc.
Ir, ó esperar á los enemigos á donde han de venir. Guiao, pc.
Ir á la mano á alguno cuando echa á perder algo. Alba, pc.
Ir á la pareja, ó á un tiempo con otro en algo, ó dos. Tangbay, pc.
Ir á alguna parte por algo. Ano, pc.
Ir allegando á la orilla en la sementera la vasura. Daguingding, pc.
Ir á el rio á el embarcadero, ó salir á el mar. Dalhog, pc.
Ir á mas, ó aumentarse la enfermedad, etc. Labi, pc.
Ir andando por espesura, ó carrizal muy espeso llevando, inclinado el cuerpo. Ocab, pc.
Ir anocheciendo. Bagne, pc. Nag.
Ir apartando los cabellos para buscar los piojos. Sucay, pc.
Ir á pedir lumbre, ú otra cosa. Arao, pp.
Ir á pelear, ó á tener guerra. Dogdog, pp.
Ir asentando el juicio de alguno. Hopoy, pp.
Ir atentando el ciego con el bordon, ó pié etc. Tantan, pc.
Ir á topar, ó encontrarse con algo. Ragna, pc.
Ir á vender algo por los pueblos. Halyao, pc.
Ir á vivir junto á otro. Natad, pp.
Ir trayendo la arena, á lo bajo. Anian, pp.
Ir dos juntos caminando. Lognon, pp.
Ir cobrando buena disposicion, ó corpulencia. Hington, pc.
Ir comiendo el coco á bocados. Alobhob, pc.
Ir con otro en compañía, ó ir dos asi. Yba, pc.
Ir navegando contra el viento. Songsong, pp.
Ir corriendo el agua, ú otro licor. Dalihig, pp.
Ir creciendo el niño, y teniendo discurso. Tatao, pc.
Ir creciendo algo. Orog, pc.
Ir creciendo la marea con la luna. Tignaracol, pp.
Ir creciendo la enfermedad, ó la cualidad de otra cosa. Ona, pp.
Ir creciendo, ó granando los sembrados. Tuhang, pp.
Ir cundiendo el fuego algun poco. Abiab, pp.
Ir cegando, ó anublándose los ojos. Bucao, pp.
Ir dando á cada uno de algo. Arubay, pp.
Ir dando guiñadas. Uaring, pp.
Ir de puntillas cuando hay lodo, agua, etc. Quintay, pc.
Ir desvastando lo de adentro de algun palo. Hacon, pc.
Ir en aumento la hacienda, ó caudal. Caray, pc.
Ir en compañía de el que debe un jornal para ayudarle, y que pague hasta el medio dia. Barè, pc.
Ir engordando el que estaba flaco. Tonoto, pc.

Ir empeorando algo de mal en peor. Lodlod, pc.
Ir siguiendo á algun hombre, ó animal, para matarlo, ó cogerlo. Lasay, pp.
Ir siguiendo á el que salió primero, ó vá delante. Lamag, pc.
Ir escampando, ó acabándose el aguacero. Tiratira, pc.
Ir faltando el aliento á el enfermo Rotos, pp.
Ir gastando algo poco á poco. Ynanay, pp.
Ir hácia alguna parte. Dagnadang, pp.
Ir haciendo camino con las manos por entre mucha gente, ó por zacate, etc. Soghay, pc.
Ir hurtando algo poco á poco. Auct, pc.
Ir ya cerca de el lugar á donde vá. Hirarapot, pp.
Ir llevando la vasura, langostas, hácia delante para echar las fueras. Apiris, pp.
Ir ojeando el pescado hácia abajo, para cojerlo en la poca agua. Sonson, pc.
Ir lo que cae, ó se echa de alto topando aqui. Apit apit.
Ir mejorando el enfermo. Rouagdouag, pc.
Ir nadando por debajo de el agua. Rorip, pp.
Ir navegando por la orilla. Sangguilid, pc.
Ir bamboleando, como el rio. Roayd ay, pc.
Ir oliendo mal la carne, ó pescado. Haró, pc.
Ir á alguna parte, ó pueblo. Loyao, pp.
Ir pagando poco á poco lo que debe. Gotaygotay.
Ir perdiendo el oro el lustre. Matos, pp.
Ir resbalando alguna cosa hácia abajo. Rosdos, pp.
Ir rodando alguna cosa, como tapadera, etc. Loğnog, pp.
Ir rodando las maderas cuando las echan de alto, ó ir corriendo por el suelo lo que se tira, etc. Dalayday, pc.
Ir sacando arroz de la troje. Gahen, pc.
Ir saliendo el alva. Bonabon, pp.
Ir siguiendo por algunas pisadas. Guirá, pp.
Ir sobrepujando en altura á lo demás. Umbao, pc.
Ir subiendo, ó creciendo poco á poco la marea. Orong, pc.
Ir titubeando en lo que dice por estar turbado, y no saberlo. Morómoró, pc.
Ir tomando color lo que no lo tenia. Docot, pc.
Ir tomando buen olor algo. Hamot, pc.
Ir una embarcacion en seguimiento de otra. Bañgnal, pc.
Ir cegando. Boao, pp.
Ir gastando algo poco á poco. Anat, pc.
Irse á beber sin ser llamado. Calagbao, pc.
Irse abollando algo Lohoh, pc.
Irse aburriendo por lo que le dijeron. Loğnog, pp.
Irse acabando algo. Anas, pp.
Irse á encontrar con otro en alguna parte. Tagbó, pc.
Irse acedando la tuba. Malos, pp.
Irse aflojando alguna cosa, que estaba apretada. Loagloag, pp.
Irse á fondo algo. Lonod, pp. Lanod, pc. Lacod.
Irse ahondando la llaga, ó agujero, etc. Oc oc.
Irse á la mano haciéndose fuerza para no hacer, ó decir algo. Pocos, pc. Tomod, pp.
Irse á fondo algo llegando á el suelo. Salad, pp. Tondag, pc.
Irse amansando algun animal. Garó, pc.
Irse á meter en algun peligro. Saropac, pp.
Irse á holgar á otro pueblo. Laoy, pp.
Irse á poner en abrigo. Limbo, pc.
Irse á poner á el sol. Sararay, pp.
Irse apretando la tierra. Tagodtod, pc.
Irse á regir ó á hacer camara. Sadop, pc. Odó.
Irse arraigando algo en el interior. Odoc, pc.
Irse á reconciliar con el enemigo. Omay, pp.
Ir á vivir á otra casa, ó pueblo. Balio, pc.
Irse aumentando la rotura, ó quebradura de algo. Rumdan, pc.
Irse aumentando el mal, ó obstinando en él. Rogdog, pc.
Irse á vivir en el pueblo de los contrarios. Salasá, pc.
Irse bajando lo que se cueze á el fuego como no sea cosa líquida, ó la tierra, etc. Onon, pc.
Irse deshaciendo la sal, ó echando agua la llaga. Hino, pp.
Irse cerrando la llaga. Hipot, pp.
Irse consolando, ó pasando la tristeza, etc. Omay, pp.
Irse consumiendo la voz. Pidàs, pc.
Irse consumiendo las hojas de las hortalizas despues que llegaron á sazon. Tonglay, pc.
Irse aumentando el oliin en las chimeneas. Arcu, pp.
Irse dañando la comida, que se guardó. Panos, pc.
Irse dañando, y pudriendo algo. Raot, pp.
Irse derramando el arroz por alguna rotura, etc. Borosboros, pc.
Irse descargando, ó alijando el navío. Langcay, pc.
Irse desconcertando los hilos de la tela. Hinhin, pc.
Irse alguno enflaqueciendo por el mucho trabajo. Hingcang, pc.
Irse corrompiendo el agua. Langto, pc.
Irse encumbrando el sol. Lauay, pp.
Irse encendiendo el fuego. Macot. Gatong, pp.
Irse poniendo muy flaca. Himos, pp.
Irse engrandando la llaga. Naonac.
Irse empeorando en las costumbres, por no tener á quien temer. Yangyang, pc. Na.
Irse empeorando por falta de castigo. Nanay, pc.
Irse empobreciendo, cayendo de su estado. Pido, pc.
Irse escabullendo alguno para huir, etc. Atiat, pc.
Irse escureciendo. Diclom, pc.
Irse estendiendo la mancha, ó borron. Labnac, pc.
Irse estendiendo algo á lo largo. Halanig, pc.
Irse estendiendo, ó divulgando algo por todas partes. Nayap, pc.
Irse rozando, ó gastando algun cordel, ó soga. Pagot, pp.
Irse adelgazando, y gastando algo hasta quebrarse. Alas, pp.
Irse gastando las ollas en el fuego. Ticod, pp.
Irse haciendo ancho de cintura, ó de ancas. Bodroy, pc.
Irse haciendo valiente, etc. Dasig, pp. Ysog, pp.
Irse haciendo callado, y quieto, etc. Tirong, pc.
Irse haciendo descuidado. Ragomhang, pc.
Irse haciendo dificultoso algo. Anot, pc.
Irse haciendo dulce lo salado. Labsay, pc. Tabang.
Irse haciendo flojo, y para poco. Rogoy.
Irse haciendo liviana alguna cosa. Guian, pc.
Irse haciendo mezquino. Ymot, pp.
Irse haciendo medio dia. Odto, pc.
Irse escureciendo la noche por ser menguante. Dolom, pc.
Irse haciendo sabroso el potaje. Rasa, pp.
Irse haciendo sufrido, paciente. etc. Hoyo, pc.
Irse haciendo todo de una manera. Lobos, pp. Anan, pc.
Irse haciendo trabajador, y cuidadoso. Dahom, pc.
Irse haciendo alguno mas travieso cada dia. Dogos.
Irse hallando mejor el enfermo. Ratay, pp.
Irse la lengua á pronunciar otro idioma que supo. Caué, pc.
Irse la lengua cuando uno habla ó lo que aprendió en otra parte. Ganid, pc.
Irse cayendo los pies, y manos por enfermedad. Amotol, pp.
Irsele á alguno cerrando los ojos por sueño, ó etc. Rosao, pp.
Irsele levantando el vientre á la muger preñada. Cambo, pc.
Irse multiplicando lo que se cuenta, ó dice. Tubus, pc. Pagtubus.
Irse á donde vino. Pulli, pc.
Irse poniendo tieso algo como el cadaver. Toog, pc.
Irse pudriendo la vasura, ó lo que está amontonado. Ragpá, pc.
Irse pudriendo el harigue, ó diente, etc. Gaod, pp. Na. 8.
Irse pudriendo algo, ó quemando poco á poco. Mosmos, pc.
Irse cuajando la tuba en el bonbon. Omoy, l. Hamoy, pc.
Irse quemando algo poco á poco, sin levantar llama. Mosmos, pc.
Irse resbalando, y cayendo algo hácia los pies. Osos, pc. Ysios.
Irse retorciendo algun madero. Lipidlipid, pp.
Irse gastando, ó rozando algo, v. g. vestido techo. Mismis, pc.
Irse rozando algo con el uso. Oras, pp.
Irse sanando la llaga. Himan, pc.
Irse sazonando el coco. Sinó, pc.
Irse secando el agua, y quedando bajo. Baobao, pp.
Irse secando, y sazonando la sal que está en el fuego. Yğnag, pp.
Irse secando, ó aviscochando algo. Ragmo, pc.
Irse sumiendo, ó hundiendo la tierra. Colpá, pc.
Irsele uno á uno de los que estaban juntos. Buibos, pp.
Irse tullendo, ó haciendo contraecho. Lopog, pc.
Irse alguno de algun lugar porque no le encuentren. Taliuan, pp. 1.
Irse alguno enfadando, ó aburriendo. Loğnog, pp.
Irse por no poder sufrir el mal trato, ó natural. Hiual, pp.
Irse haciendo muchos. Balaquid, pp. Dacot.
Irse haciendo hermoso el que estaba feo. Bansay, pc.
Irse apartando las tablas por las junturas. Hatol, pc. Gñaál.
Irse muy lejos alguno ausentándose. Layas, pp.
Irse á pique alguna embarcacion. Lonod, pp. Bagbag.
Irse quitando el color de algo, ó las costumbres de alguno. Ponas, pp. Olnas.
Irse la caza por la punta de la red sin tocar en ella. Porò, pc. Naca.
Irse haciendo algo recio, ó macizo. Posog, pp.
Irse de alguna parte por no oir malas palabras, ó reñir. Taric, pc. 1.
Irse lejos. Tauay, pp.
Irse haciendo discreto. Toninon, pc.
Irse emblanqueciendo algo. Uguis, pp.
Ira, vide enojo, enfadado, etc. Bagnis, pc.
Irritar á otro con palabras malas. Metáfora. Baret, pc.

I ante S.

Irisipela. Tagonton, pc.
Isla cercada de agua Porò, pp.
Islas pequeñas, ó isletas, que quedan en los linderos de las sementeras, etc. Basog, pc.
Isla junto á binaguianan, que llaman: Tanglad, pp.
Isar, ó levantar las velas. Bognos, pc.

DE LA LETRA J.

J ante A.

Jactarse, ó alabarse de algo. Palabatlabat, Palabilabi, Paorogorog.
Jactarse, y tenerse en mas, que los otros. Paorogorog, pc.
Jactarse, ó ensobervecerse. Paabaoabao, pp.
Jalvegar con cal. Putì, pc. Hipò.
Jamas. Day guiraray, pp.
Jara, ó pua grande con que arman á la caza. Duhang, pc.
Jaula. Corogñan, pc.
Jaula en que se ponen, ó llevan gallinas, etc. Tabagan, pc. Tangcal, pc.
Jabalì muy bravo, y viejo. Amomoclod, pc.
Jabalì en comun. Babuy, pp. Opon.
Jazmines, ó flores asi. Maron, pc. Sampaga, pp.

J ante E.

Jeme de la mano. Dagñao nin toldò, pc.
Jeringa, ó ayuda, y echarla. Sumpit, pp.

J ante O.

Joven, ó mozo. Hagbayon, pp. Langganon.
Jornal, que se dá á alguno por su trabajo. Tangdan, pc.
Jornalero. Paraaldao, pp.

J ante U.

Jubon de las mugeres. Cobal, pp.
Juego de los muchachos, que hacen con las manos. Bale, pp.
Juego de los muchachos, que juegan con las cáscaras de cocos. Amirong, pp.
Juego de muchachos que llaman: Binti, pc.
Juego, que tienen las mugeres, y llaman: Hal-lea, pp.
Juego, ó jugar con los buscayes, y llaman: Pacyao, pc.
Juego, ó jugar de manos. Tanhag, pp.
Juez, ó alcalde mayor, ó juzgar. Hocom, pc.
Jugar en comun. Canat, pp. I. act. caret.
Jugar á el trompo los muchachos. Paglong, pc.
Jugar con los niños haciéndoles cosquillas, para que se rian, ó alegren. Ybitybit. Orodorod, pc. Cotoc, pc.
Junto á alguna parte se declara con esta partícula. Saman.
Junto, ó amontonado. Damot, pp.
Junto á el camino. Sahipin nin dalan.
Juntura de tablas, que está muy igual. Hiphip, pp.
Juntura de la mano de la muñeca. Lolohonan, pp.
Jurar diciendo por mi vida, ó muera yo, etc. Magadan, pc. Matay, pc. Samatay, pc.
Jurar en comun. Sumpa, pc.
Jurar diciendo por mi madre, etc. Sa yna, pc. Sa ynapa.
Jurar con maldicion. Sumpà, pc.
Jurar poniendo á Dios, etc. por testigo. Tandà, pc. Napa. Tandaan.
Juramento, que dicen vuelva á el vientre de mi madre, etc. Solit, pc.
Justo es, y conforme á razon. Sucat, pc.
Justo precio, que se ponen á algo. Camanodan.
Justo, y virtuoso. Banal, pc.
Juzgar, pensar, ó imaginar una cosa por otra, dicen para explicarse. Acot, pp.
Juzgar, ó sentenciar. Hocom, pc.

DE LA LETRA L.

L ante A.

Labio de arriba. Gñodoy, pp. Gñinot, pp.
Labio de abajo. Gñabil, pp.
Labor de feligrana, que hacen en piezas de oro. Ranarana, pp.
Labor, que se hace de clavitos de oro, ú otro metal embutidos en algo. Pasac, pc.
Labor de plomo, ú otro metal, que ponen en la asta de la lanza, ó puño de las armas. Rimot.
Labor, que hacen en tabla, ó madero. Lugue, pc.
Labor, que hacen en los sombreros con el irao. Ringga, pc.
Labrar los panales las avejas. Ancrà, pc. Arena.
Laguna pequeña. Danaodanao, pp.
Lajas, que se ponen en aberturas, ó hendiduras. Gamat, pp. Pacamang, pp.
Lambon, que usaban colchado, y muy grueso. Looc, pc.
Lambon sin mangas. Saobsaob, pp.
Lamer. Dila, pp. Nag. Dulam, pc.
Lamo, que se cria en las aguas malas, y escuece. Ganay, pp. Labog. I, Palit.
Langaton pequeño, que escuece mucho. Dumaraga, pp.
Landrecilla, ó ceca. Burubuscay, pc.
Landuc, ó pala de hierro. Hodhod, pc.
Langosta en comun, ó cuando es muy pequeño. Doron, pp.
Langosta chiquilla cuando ya vuela. Galagnao, pp.
Langosta pequeña cuando ya anda. Locton, pc.
Lancha, ó bote de navío, etc. Tondaon.
Lanza, en comun. Tumbac, pc.
Lanza toda de baje, ó caña sin hierro. Sogob, pc.
Lanza, que llaman: Garod, pc.
Lanza sirve solo para composiciones. Bontauan, pp.
Lanzadera de tejedor. Sicuan, pc.
Lanceta para sangrar. Ytotoldis, pc.
Lancetilla, ó navaja que ponen á los gallos. Bulang, pc.
Largura de algo. Cahalabaan, pp.
Largar el cable de la ancla. Uacauac, pc.
La otra parte, ó de trás de algo. Balyo, pc.
Lardear, ó untar algo. Labid, pc.
Larga cosa. Halabà, pp.
Larga cosa, y redonda. Nayon, pc.
Larga cosa mas de una punta, que de otra. Binhit, pc.
Larga cosa, que topa en las dos puntas. Tocò, pc.
Larga cosa con demasia, y desproporcion. Hauay, pp.
Larga cosa, y angosta. Tilagba, pc.
Larga cosa y delgada. Balaguay, pc.
Largo de zancas, ó largo de espacio de una, á otra cosa, ó el cañuto, etc. Baguas, pc.
Largura de alguna ropa, ó vestido. Lambo, pc.
Largura de cable, etc. Uacauac, pc.
Largura de cualquiera cosa. Laba, pc.
Los, las, diciendo plural. Magna, pc.
Lástima de lo que se gasta, ó daña. Halauahao, pp. Halog-hog, pc.
Lástima, ó aficcion de algo. Potoc, pc.
Lástima, piedad, ó misericordia. Herac, pp.
Lástima, ó lastimarse de lo que se gasta. Alagag, pc.
Lástima, ó lastimarse de algo. Canogon, pc.
Lastimarse los oidos limpiándolos con algun palillo. Togñog, pc. Tingog.
Lastimar á otro, ó lastimarse. Hapdos, pc.
Lastimar los pies las almejas pisándolas. Tirab, pp.
Lastimar poco á alguno, como con azotes, etc. Digtoc, pp.

Lastimar á alguno tocándole en la llaga. Sapil, pp. Hapaha.
Latidos, ó latir el corazon, ó pulmon. Codacodà, pc. Cobacoba, pc. Cotadcotad, pc.
Latir el corazon por temor, etc. Harabharab, pp.
Latirle el corazon, ú otra parte de el cuerpo. Hotonghotong, pc. Hotòhotò, pp.
Labar alguna suciedad en el suelo, ó tabla. Baganas, pp. Balòbò, pc.
Labar alguna parte de el cuerpo asi, ó á otro. Damoy, pc.
Labar á el niño, ó á el enfermo, despues de haber hecho camara. Popò, pc.
Labar arroz, pescado, etc. Baseà, pc.
Labar la arena para cojer oro, ú otro metal. Ligay, pc.
Labar pescado, ó carne para guisarlo. Saosao, pc. Haòhao, pc.
Labar el rostro asi, ó á otro. Puràmos, pc. Muràmos, pc.
Labar el bonbon donde cogen la tuba. Hadhad, pc.
Labar la ventosa. tanduc, ó cosa asi. Haohao, pc.
Labar con limones la ropa para quitar las manchas. Topas, pp. Polnas, pc.
Labar la ropa con la mano, ó palo, etc. Dagoc, pc.
Labar los pies á otro cuando están enlodados. Pania, pc.
Labar las manos, y pies, y rostro. Hanao, pc.
Labar la mancha de la ropa mojándola solo. Pogos, pc.
Labar, ó enjuagar la boca. Limogmog, pc.
Labar, ó fregar loza, platos, ollas, etc. Hogas, pp.
Labar refregando los dientes, ó cualquiera arma, etc. Hiuis, pp.
Labar ropa, ú otra cosa asi. Pipi, pc.
Labar todo el cuerpo asi, á otro, ó algun animal. Digos, pp.
Labar las llagas con algo para limpiarlas. Dagnas, pc.
Labar algo en algun cesto menéándolo. Gunggan, pc.
Labar, ó labarse la cabeza, con algun licor. Gagho, pp.
Labar la cabeza con la cáscara de el gogo. Gogò, pp.
Labarse la cabeza con coco rallado Panoc, pp. Hanos, pc.
Labarse á si mismo las partes verendas. Pòpò, pp. Man.
Labazas. Binia, pc.
Labazas, ó agua de fregar. Sagmao, pc.
Lo derecho de alguna cosa. Barayan, pc.
Lazada. Balibot, pc.
Lazada con que atan la vuelta de la tarraya. Poo, pc.
Lazada de cordel, ó bejuco puesta en el suelo para cojer á alguno etc. Silaod, pp. Silacyod.
Lazada, ó lazo que se dá en algo. Cayat, pc.
Lazos para cojer los dignos, ó mayas. Bacurong, pc.
Lazo que ponen á los pájaros en una caña larga. Corocod, pc.
Lazos que ponen para los patos. Cotay, pc. Palayog, pp.
Lazo para cojer pájaros, y armarlo. Litag, pc.
Lazo que ponen en las palmas, para los pájaros que se beben la tuba. Padocot, pc.
Lazo para pájaros, y armarlo poniendo fruta por cebo. Patanao, pc.
Lazo que arman como ballesta, y armarlo. Quiseu, pc.
Lazo que ponen en una caña para cojer pájaros. Silabong, pc.
Lazo, es el comun. Siod, pc.
Lazo para cojer ratones desde la caza. Tabacao, pc.

L. ante E.

Leer cualquiera cosa. Basa, pp.
Leche (en comun,) de muger, ó de animales. Gatas, pp.
Leche de cocos, ó el zumo de algo esprimido. Gota, pc.
Leche de cocos que se guisa con otra cosa. Natoc, pc.
Leche de un árbol que sirve de cola, y llaman: Dità, pc. para apostemas, y llagas.
Leche de cualquiera árbol. Tagoc, pc.
Lechigada. Tinaacan, pp.
Lechoncillo pequeño. Origorig, pp.
Lechos, ó camas de cañas. Saringbal, pc.
Lengua, es el comun. Dilà, pp.
Lengua sacada, como la de el perro. Ualual, pp.
Lengua, ó lengüeta de campana. Tingeà, pc. Tingeo, pc.
Lengua de pescado conocida. Palad, pc.
Lenguage, comun. Metáfora. Daratagnan, pp.
Lengüeta de el anzuelo, ó hacerla. Sima, pp.
Lengüetillas de las navajillas que ponen á los gallos. Salait, pc.
Leña, ó palos secos para el fuego. Gagnao, pc.
Leña menuda seca, que se junta para que arda mas, etc. Tagolyab, pc. Tagoldab, pc.
Leña verde, ó mojada que no arde etc. Moremod, pc.
Leño grande que ponen para guardar el fuego. Paamaan, pp.
Leña, ó leño, en comun para quemar. Sognoy, pc.
Leños, ó leña muy empapada en agua. Damog, pc.
Leños, ó leña, ó hacerla. Rapas, pp.
Lepra. Caguiche, pc.
Lepra, ó flema salada. Bulat, pc.
Leproso. Caguichihon, pc.
Letra, ó cosa escrita. Cuhit, pp.
Levantada cosa de el suelo. Catal, pp.
Levantamiento de lo que se pone en el fuego. Combo, pc.
Levantamiento de el cuello. Hadanghadang, pp.
Levantar, es el comun. Buhat, pp. Bayao, pp.
Levantar grande espuma las olas en el agua. Abucay, pp.
Levantar mucho la llama. Agabaab, pp. Darabadab, pp.
Levantar el precio, ó la voz, etc. Agad, pc. Nagpa.
Levantar de el suelo algo. Angcat, pc.
Levantar alguna tabla, ó palo de la una punta pisándola, etc. ó levantarse. Antal, pc.
Levantar algo, ó levantarse de la cama, etc. Bagnon, pp.
Levantar alguna tabla, ó palo poniendo cuña debajo para que iguale con las demas. Ballca, pc. Baleat, pc.
Levantar la ropa cuando estorba para andar, etc. Balibot, pc.
Levantar algo de un lado para igualarlo. Batang, pc.
Levantar la caña de pescar cuando pica el pescado. Bicyao, pc.
Levantar uno á otro probando quien es mas fuerte, y de mas fuerza. Bocot, pc.
Levantar los barigues, para meterlos en los hoyos. Bocsal, pc. Bongsad.
Levantar la ropa arremangándose. Conosconos, pc.
Levantar la candela la llama cuando se vá apagando. Corabcotab, pc.
Levantar las manos el perro. Coraphag, pc.
Levantar algo poniendo algo debajo. Gantad, pc. Angcat.
Levantar el cuello, y cabeza. Hadanghadang, pp.
Levantar la cabeza, mirando á el que le habla. Hagnad, pc. Hagnag, pp.
Levantar poniendo en alto algo. Halangcao, pc.
Levantar llama el fuego. Laad, pp.
Levantar á el inocente algun testimonio. Ladag, pp. Metáfora.
Levantar de repente la cabeza como para mirar arriba. Ligñayo, pc.
Levantar las faldas. Lolos, pc.
Levantar algo, algo mas que lo demas. Longtod, pc.
Levantar cuando luchan á el contrario con la pierna para hacerlo caer. Pasacay, pc.
Levantar algo de el suelo. Porot, pp. Cagdacang.
Levantar el cuello la culebra, ó anguilla, etc. Racagdag, pp. Ra.
Levantar algo, v. g. vasija, cogiéndola por abajo, y no por las asas. Sapuat, pc.
Levantar la antepuerta de un lado. Siyang, pc. Tocyab, pc.
Levantar lo que está pegado con el dedo, etc. Sugyat, pc.
Levantar algo pesado, ó la yerva cuando rozan con palo que llaman: Sicual, pc.
Levantar polvareda el viento. Tabotabo, pp.
Levantar la embarcacion cuando la descargan. Tugan, pc.
Levantar la cabeza hácia arriba mirando á el cielo. Tignag, pc. Tingyó, pc.
Levantar algo suspendiéndolo para ver lo que pesa. Tilintiguin, pp. Tilantigan. Guinguin.
Levantar falso testimonio. Togodtogod, pp.
Levantar testimonio á alguno sin fundamento. Toom, pc. Tomtoom, pp.
Levantar algo hácia arriba, y volverlo á bajar como la Hostia. Toon, pp.
Levantar algo de una punta, y bajarlo de la otra. Tual, pc. Tuyas.
Levantar algo con alzaprima. Tuual, pp.
Levantar los brazos arriba, como poniéndose en Cruz. Uaay, pp. Cualay, pp.
Levantar ampollas. Hobog, pc.
Levantarse algo por el aire. Alintoto, pp.
Levantarse algun bulto en algo. Bahod, pp.
Levantarse de repente el que está echado. Baticuas, pc. 1. act. caret.
Levantarse en pie el que está sentado. Buhat, pp. 1. activa caret.
Levantarse lo que se cuece, etc. como el pan. Cambo, pc.
Levantarse ya el enfermo. Guisaoguisao, pp.
Levantarse olas grandes en la mar. Laudos, pc.
Levantarse la tierra por algun golpe, ó estruendo, etc. Locab, pc.
Levantarse el que está dormido, sin dispertar. Mognaomogñao, pp.
Levantarse algo, v. g. el ave, etc. ó levantarla. Olangto, pc. Bolangto.
Levantarse polvo con el viento. Talbo, pc. Tarabo.
Levantarse en alto algo como el humo, etc. Tambooc, pc. Arosoos.
Levantarse de el juego el que gana porque no se desquiten los contrarios. Calil, pc.
Levantarse poniéndose derecho en pie. Tindog, pc.
Leuda que mezclan con el pagnasi para sazonarlo. Pagborac, pp.
Lejia para hacer jabon. Tino, pp.
Lejos, ó alejarse. Harayò, pc.
Lejos de poblacion. Olang, pc.
Lejos, ó apartado. Tauay, pc.

L. ante I.

Liberal, ó dadivoso. Mauatauat na boot, etc.
Liberal en dar. Matinao, pp.
Liberalidad, ó liberal. Biyaya, pp. Yagayag, pc.
Libertar á el esclavo. Batac, pc.
Libertarse alguno de la esclavitud, ó deuda. Hituas, pc. Naca.
Livlandad en el peso de alguna cosa. Guian, pc.
Librar á otro de algun peligro, etc. Agao, pp.
Librar con otro su deuda. Toclin, pp.
Librarse, ó escapar de algun peligro. Buhi, pp.
Librarse de algun peligro. Tacas, pp.
Libre, ó suelto en hablar. Taadtaad.
Libre de algun peligro, ó daño. Tabas, pp.
Libre de algun peligro en que perecieron los demas. Tabas, pp.
Libro, ó escritura cualquiera que sea. Surat, pp.
Licencia. Tògot, pp.
Licor que destilan las palmas, y de que sale el vino, etc. Tuba, pc.

Licor vertido, ó derramado por el suelo. Dalahag, pp.
Liendres que están vivas todavia. Libgao, pc.
Liendres que crian en la cabeza, ó en el cuerpo. Losa, pc.
Liga, ó goma que destilan los árboles. Polot, pc.
Ligar la tela con trama. Pogaua, pc.
Ligar, atar, ó amarrar, etc. Gapos, pp.
Ligereza en subir algo. Pacat, pp.
Ligero como torbellino. Alosoos, pp.
Ligero en andar, correr, etc. Maricas, pp.
Lima, ó limar algo con lima de hierro. Balhad, pc. Balhag, pc.
Limar algo con el daso. Daso, pc.
Limones (en comun,) ó limas. Suuá, pc.
Limones grandes que llaman: Bayasong.
Limar los cantos de el cuchillo para que quede romo. Solao, pp.
Limos que se crian en agua dulce. Lomot, pp.
Limpia cosa, ó lisa. Malinig, pp. Malinigon.
Limpiar algo, ó alisarlo, es el comun. Linig.
Limpiar la sementera. Babol, pc.
Limpiar los dientes. Higalot, pc. Manhimalot, pc. Hinigna, pc.
Limpiar las sementeras con una caña, que tiene unos dientes, ó puas como peyne. Gauat, pc.
Limpiar la sementera por la orilla. Herog, pp. Lonlon, pc.
Limpiar los oidos con un palillo, etc. Hignolcog, pp. Colcog. Hinuti, pc.
Limpiar los dientes, ó las armas. Hinis, pp. Hishis.
Limpiar con la uña los hilos del abacá. Hinto, pc.
Limpiar á alguno, ó limpiarse despues de proveerse. Yuang, pp.
Limpiar el arroz. Bagas, pc.
Limpiar al rededor de algo para cortarlo. Nasnas, pc. Ganas.
Limpiar algo, que está manchado, ó mojado. Pahid, pp.
Limpiar segunda vez la sementera haciendo el babul. Sagad-sagad, pc.
Limpiar el arroz que está medio molido. Tamo, pp.
Limpiar los bonbones de la tuba con un hisopo. Tiagong, pp.
Limpiar de raiz la yerva. Catcat, pc.
Limpiar la yerva echándola sobre la que está sin cortar con suual. Baringcat, pc.
Limpiar la yerva con landuc, y llevándola hácia adelante. Hodhod, pc.
Limpiar los pescados que no tienen escamas. Agois, pc.
Limpiar el arroz en molinos. Guiling, pp.
Limpieza interior. Tubis, pc. Catubisan, etc.
Limpiarse con palo el orificio despues de proveerse por no haber otra cosa. Yrod, pc.
Linde de sementera. Basog, pc.
Lindeza, ó hermosura. Ale, pp.
Linsas dañadas, ó podridas. Agotol, pc.
Linsas sembradas en las orillas de las, etc. Balaybalay, pc.
Linsas, que llaman: Balitaca, pc.
Linsas, que llaman: Boa, pc.
Linsas, ó gallan grande. Caonayan, pp.
Linsas sembradas. Hupi, pp.
Linsas cimarronas, que no se comen. Layas, pp.
Linsas blandas á el partir por estar dañadas. Masalosó, pc.
Linsas echadas y á pedacitos. Logo, pp.
Linsas, que ván ya descreciendo, etc. Tonglay, pc.
Lio de diez panes de hierro. Rancol, pc.
Lio, ó fardo. Bogcos.
Liquidar, ó liquidarse algo á el fuego, ó calor. Tonao, pp.
Lisas muy grandes. Aguas, pc.
Lisas, pescado conocido. Balanac, pc.
Lisas grandes, que llaman: Ilgapang, pc.

L ante L.

Llaga, es comun. Calugadan, pc.
Llaga despues de sana, ó ya sana. Biman, pc.
Llaga muy cancerada. Bocad na doy, etc.
Llaga no muy penetrante. Salimpapao, pc.
Llaga curada, ó cerrada. Hipot, pc.
Llagas muy grandes, que se ván estendiendo, etc. Tabaghac, pc. Cabaghac, pc.
Llagas, ó bubas, que salen. Locat, pc.
Llagas, que se van estendiendo, aunque no son grandes. Aguihap, pp. Oguihap, pp. Baclay.
Llagas, que suelen salir en el labio de arriba, ó encima de la barba. Quiri, pc.
Llagas, como lamparones, que salen en la garganta. Losob, pc.
Llagas, que están manando mal humor, ó materia. Nono, pc.
Llagas viejas, ó las que salen por comer porquerias. Losag, pc.
Llagado de las grandes que se estienden muchos. Tabaghacon, pc.
Llagado. Lugadon, pp.
Llagarse alguno, ó salirle llagas. Los-ag, pc.
Llama de el fuego. Laad, pp.
Llama alta, que levanta el fuego. Badabadab,], Rabadab, pp.
Llamas en forma de lenguas. Rayabdayab, pc.
Llamas muy grandes levantadas. Agabaab, pp.
Llamar á alguno es el comun por su nombre. Apod, pc. 1. Cosoc, pc.
Llamar la gallina á los pollos, ó el gallo á las gallinas. Acay, pp. Aro, pp.
Llamar á alguno con voz baja. Agda, pc.
Llamar á voces. Agnao, pp.
Llamar con instancia. Apod, pc.
Llamar á el que le toca la vez el trabajo. Atag, pp.
Llamar á los puercos diciendo: Buyba, pc. Boybo, pc.
Llamar á las gallinas. Corocay, pc.
Llamar á los gatos. Cuscus, pc.
Llamar á los convidados. Dapit, pp.
Llamar á alguno en particular. Metáfora. Gouat, pc.
Llamar á alguno falso, y mentiroso. Habot, pc.
Llamar con regalo á las mugeres, ó niños. Ydi, pc. Yqui. Ydilquil. Caguil.
Llamar á voces á el que está lejos. Loguay, pc. Oguay, pc.
Llamarlos á todos para algo (ponderando.) Ocat, pp.
Llamar de el torastero cuando llega á alguna cosa. Ohay, pp. A de casa.
Llamar á alguno sin sincoparle el nombre. Paesa, pc.
Llamar con la mano á alguno, ó con otra cosa. Paypay, pc.
Llamar por sus nombres á sus padres, ú otras personas de respeto. Palagsac, pc. Pacsa.
Llamar á los puercos á voces. Pangloy, pc.
Llamar á alguno por los nombres de sus hijos. Paco. Ama, pc.
Llamar mentiroso á otro. Putic, pp. 1. 2. Himutic, pp. Nau. Togila.
Llamar á alguno con nombre de animal. Somayao, pp.
Llamar el que vá de camino á alguno, para que lo acompaña Sangpit, pc.
Llamar mentiroso á alguno. Hinogda, pc. Nan.
Llamar á la puerta, dando golpes. Togtog, pc. Toctoc, pc.
Llamar á los perros diciendo: Toto, pp.
Llamar á gritos á algunos. Uguay, pp. Ocao, pc.
Llamar á alguno, como diciendo, ola, etc. Hoy, pc. Coyan.
Llamar á el que vá andando, y pasa por su casa, etc. Hoy, pc. Coyan.
Llamar á el que vá andando, y pasa por su casa, etc. Bagat, pc.
Llamarse dos, ó muchos con un hombre. Sagnay, pc. Nagca.
Llana cosa. Patag, pc.
Llana cosa, que no es rolliza, v. g. tabla. Lapipi, pc.
Llanura de la frente. Ligpi, pc.
Llanura de camino. Cabaruyan, pp.
Llanura, ó lisura de algo. Linig, pp.
Llanura. Capatagan, pp.
Llave de cualquier puerta, arca, etc. Sorot, pc.
Llaves de madera para los edificios. Socog, pc.
Llegar, ó venir de alguna parte. Guican, pp.
Llegar de nuevo á alguna parte, es comun. Datong, pc.
Llegar á la señal, ó fin de lo determinado. Atob, pc.
Llegar á las narizes cualquiera olor. Bognabong, pp.
Llegar, ó aportar á alguna parte. Boluag, pc.
Llegar tarde, y no á tiempo. Cablas, pc.
Llegar á el estado perfecto de la edad. Conong, pp.
Llegar los enemigos á alguna parte. Dalasa, pp.
Llegar á alguna parte á ver, ó oir algo. Dangcolao, pc Dangcoro, pc.
Llegar los enemigos á el pueblo. Dangtol, pc.
Llegar el animal con el hozico á algo. Dihong, pc.
Llegar el animal con el hozico á la comida. Dognoo, pp.
Llegar á el oido para hablar á alguno con las puntas de los dedos á algo. Dogto, pc.
Llegar el que navega á el puerto, orilla, etc. Doong, pp.
Llegar á alguna parte el que vá de camino. Hapit, pp.
Llegar á alguno con amistad. Horon, pp.
Llegar á el olfato el olor malo, ó bueno. Yaboyabo, pp.
Llegar á alguna cosa, ó á alguna parte. Labay, pp. Labot, pc. Na.
Llegar muy lejos lo que se tira, ó el eco, etc. Lagtong, pc.
Llegar á alguna parte, ó pueblo. Luyao, pp.
Llegar á alguna parte á hacer algo, y luego dejarlo, y volverse atrás. Orooro, pp. Oroorohoy.
Llegar, ó parecer alguno. Sabong, pc.
Llegar á lo dificultoso de alguna obra. Sagou, pc.
Llegar á algun número, y con negacion no. Sangpot, pc. Naca.
Llegar á la orilla el que navega, ó nada. Sapot, pp. Dalapot, pp.
Llegar á el suelo el que se zambulle en el agua, ó llegar con tocon, etc. Sogcad, pc.
Llegar ya la tela á donde está atada cuando la tejen. Songdó, pc.
Llegar el tiempo de cobrar algo. Sangdo, pc.
Llegar á alguno á tiempo, que se hace algo. Tagbo, pc. Nan.
Llegar algo á el medio. Tagna, pc. Naca.
Llegar la taza á la boca para beber. Tangcob, pc.
Llegar á hacer algo á tal tiempo, ó ocasion, que se encontró con algo, v. g. sol, lluvia, etc. Taon, pp. 1.
Llegar el barcto á la orilla, ó una cosa á otra. Taquin, pc. Napa.
Llegar á conversar, ó tratar con otro. Dani, pc.
Llegar á la mitad lo que tiene alguna vasija. Tagna, pc. Naca.
Llegar algo en la altura de los hombros. Abaga, pp.
Llegar á ver á los que riñen, ó vienen de fuera. Goboc, pc.
Llegar en frente de otro. Tognod, pc.
Llegar con la cabeza á el oido de otro para hablarle en secreto. Hodong, pp.
Llegar la candela, tabaco, etc. á el fuego para encenderlo. Docot, pc.
Llegar, ó acercarse á alguna parte. Dotoc, pc.
Llegar á salir á la mar lo que venia rio abajo. Bogauas, pp.
Llegar su rostro á la cara de otro para hablarle, ó con las puntas de los dedos á algo. Dongto, pc.
Llegar algo hasta el cabo, ó fin. Apos, pp.
Llegarse á alguna parte el que está apartado, como para comer, ó á alguno, etc. Doloc, pp.

Llegarse, como á ver algo, ó á visitar á alguno. Dangcolao, pc.
Llegarse á algo, ó alguna parte, ó allegar algo. Osog, pc. Ysog, pc.
Llegarse á que le dén su parte. Garong, pc.
Llegarse á alguno á conversar con él. Dani, pc. Dosog.
Llegarse, á alguna parte, ó llegar algo. Roso, pc. Rosoc, pc. Digson.
Llenar la boca de comida. Osuang, pp.
Llenar algo v. g. vasija de algo, es comun. Panò, pc Mosang.
Llenar algo hasta que se vierta. Pingay, pc. Pongay.
Llenar alguna cosa de el todo. Apos, pc. Tangpos.
Llenar de el todo alguna vasija. Atab, pc.
Llenar algo hasta que revose lo que se echa. Himpong, pc. Pingping, pc.
Llenar la boca con bocados, ó tragos grandes. Lamoclamoc, pp.
Llenar de agua el barotò, como para echar en el pescado, etc. Limbing, pc. Lonod.
Llenar algo de borrones, ó rasgos. Lipong, pp.
Llenar la taza el que ha de beber para emborracharse. Parigay, pc.
Llenar de espiga el cesto hasta arriba. Polot, pc.
Llenar la boca con algun bocado grande. Sangsang, pc.
Llenar la boca de morisqueta. Subò, pp.
Llenar los hoyos. Tambog, pc.
Llenar la barriga hasta harfarse. Tubyang, pp.
Llenarse la boca de agua viendo algo de comun, ó hacerse agua la boca (como decimos.) Timoc. Metáfora.
Llevar algo es el comun. Dara, pc.
Llevar algo atravesado en la boca. Acab, pp.
Llevar de el brazo, ó mano á alguno, v. g. enfermo. Acbay, pc.
Llevar arrastrando la red para cojer pescado. Agalid, pp. Atabed, pp.
Llevar la vasura, á las sementeras. Aperis, pc.
Llevar algo hácia delante, como ojeándolo. Idem.
Llevarlo todo á hecho. Siguin, pp. Arahit, pp. Quiguid, pc.
Llevar algo la corriente de la agua. Atong, pp.
Llevar algo doblado, como petate, etc. Bayóyo, pp.
Llevar algo debajo de el brazo. Balicuit, pc. Siquili, pp.
Llevar clavada alguna flecha á algun animal. Balabal, pp. Tiuatiu, pp.
Llevar algo cargado de hombro, v. g. andas. Ridao, pp. Bulig. 1. Bayog.
Llevar algo colgando. Bitabit, pp.
Llevar algo en la mano. Bithit, pc.
Llevar á alguno suspendido sin que llegue á el suelo. Bolay, pc.
Llevar á alguno con disimulo engañado para vengarse de él, etc. Cayat, pc.
Llevar el viento á las nuves de una parte á otra. Dalas, pc. Danas. 1. Loos.
Llevar la comida á casa de otro para comer allá. Daon, pp.
Llevar á otros trás sí, como enseñándoles, etc. Dumara, pc. 1. act. caret.
Llevar atado algo á la embarcacion, ó balsa. Gabay, pc.
Llevar alguna vasija asida de la boca con tres ó cuatro dedos dentro. Ganing, pc. Galuong, pc.
Llevar algo abarcado con el puño. Gumgom, pc.
Llevar algo descubierto, y patente. Hayanghayang, pc. Napa.
Llevar algo á alguna parte, es comun. Hatud, pc.
Llevar la corriente á los que navegan, y con fuerza. Hobod, pc.
Llevarlo todo á hecho sin dejar nada. Ypot, pc. Maraymo, pp. Timo, pp. Arahit.
Llevarlo todo de una vez. Lagdo, pc.
Llevar las dos armas desiguales, v. g. espada, y daga, ú otras cosas así, una chica, otra grande. Labtip, pc.
Llevar adelante su intento, ú otra cosa. Lauos, pc. Noloy, pp. Nuyon.
Llevar dinero en bolsa, ó en ceñidor etc. Loboc, pp. Lobot, pp.
Llevar algo sobre la cabeza. Lolotó, pc.
Llevar á remolque alguna embarcacion, ó etc. Ouay, pc. Tonda, pp.
Llevar el viento la llama apartándola de lo que se está cociendo. Paya, pp.
Llevar algo el viento. Palid, pc.
Llevar á hecho algo. Ragas, pp. Ranas, pc.
Llevarlo todo á hecho sin dejar nada. Rasaras, pp. Rabarab.
Llevar la embarcacion á el hondo, para que no varé. Rosaros, pp.
Llevar la embarcacion por los bajos tirando de ella. Sagnay, pc. Digdig.
Llevar el bocado á la boca. Sagnag, pc. Hognit, pp.
Llevar á el que tiene carne, ó pescado, tuba, ó vino para que le den. Silo, pc.
Llevar á alguno en los hombros como á caballo. Sognay, pc.
Llevar la embarcacion derecha sin dar guiñadas. Tagal, pc.
Llevar alguno dos partes de lo que se reparte. Talindua, pc.
Llevar bote, ó lancha la embarcacion grande. Tondaon, pp.
Llevar algo hasta el fin sufriendo el trabajo, etc. Topuslopos, pp.
Llevar la proa puesta á alguna parte. Totognol, pp. Togñol, pp.
Llevar con los dientes lo que muerde como carne, etc. Uac not, pc. Ualdoy
Llevar el viento, ó corriente la embarcacion á la mar. Uadnad, pc
Llevar, ó traer algo colgado de los dientes, ó boca. Uiluil, pc.
Llevar algo acuestas, ó cargado á las espaldas. Babà, pc.
Llevar asidas por los pies las aves, como manojo, etc. Pongpong, pc.
Llevar cantidad de cocos por el agua como en balsa. Boyoboy, pp.
Llevar cosas de comer embarcadas para venderlas. Bonayaga.
Llevar el perro algo lejos, ó alguno alguna cosa. Lalay, pp.
Llevar el peso algo mas de el fiel. Goyod, pc.
Llevar el que juega todo el resto. Dasdas, pc.
Llevar envuelto en ropa algo haciendo grande bulto. Hagban, pc.
Llevar en hamaca á alguno. Duyan, pp.
Llevar patente, y descubierto algo. Dayag. pc. Hayag.
Llevar la proa á alguna parte. Dolong, pp.
Llevarse alguno alguna muger á los montes, etc. Lalay, pp.
Llevarse la agua que corre la arena, y tierra. Cadcad, pc.
Llorar, en comun. Tagnis, pp. Bacho.
Llorar á los muertos gritando muy recio. Agayaay, pp.
Llorar el niño lo que pide. Dagnat, pp.
Llorar gritando con voz ronca. Gñaroggnog, pc.
Llorar los niños chiquitos. Gñigñi, pc. Ohà, pc.
Llorar bajo. Gñoygñoy, pc.
Llorar gritando como estos hacen á sus muertos. Gñolgnol, pc. Gnayagnoy, pc.
Llorar el niño. Metáfora. Ylya, pc.
Llorar derramando lágrimas. Loba, pp.
Llorar muchos con gran llanto. Moyagnis, pc. Gñoyagnoy.
Llorar mucho como deshaciéndose en lágrimas. Sagoc, pc.
Llover en comun. Oran, pc.
Llover de repente algun aguacero. Bognac, pc.
Llover gotas gruesas. Patac, pc.
Llover, hacer sol, y tronar juntamente. Dagarha.
Llover recio. Dongdong, pc. Docadoc, pp.
Llover mucho anegándose la tierra. Dauat, pp.
Llover menudo. Taguithi, pc.
Lloviznar. Taguichi, pp.
Llovizna. Apguc, pp.
Lluvia. Oran, pc.

L ante O.

Lobanillo, ó lupia. Bogon, pc.
Loco, ó alocado. Lalancasou, pp.
Locura. Langcas, pc.
Lodo, en comun. Labuy, pc. Dugue, pc.
Logrero, ó usurero. Mapahagad, pc.
Loma de tierra que corre á lo largo. Tagoytoy, pc.
Lo mas alto de algun arbol. Alimpotoc, pc.
Lo mas largo de alguna cosa. Tauas, pc.
Lombrices de la tierra. Linta, pc. Alilimta, pc.
Lombrices que se crian en el cuerpo. Halod, pp.
Lombrices pequeñas que suelen echar los enfermos, y se hallan en los buches de los animales. Pitoc, pc.
Lomos de el hombre. Metáfora. Cosog, pc.
Longitud, ó largura de algo. Laba, pc.
Lo que se dijo desde el principio. Langbay na olay.
Los otros dias pasados. Socaydto, pc.
Loza tuerta, y mal echa. Birong, pp.
Loza que no está vidriada. Gagna, pp.
Loza que estos hacen, y usan. Diuahon.

L ante U.

Lucernas que vuelan, y lucen de noche. Aninipot, pc.
Lucir mal la candela, lámpara, salong etc. Lotos, pc.
Luego. Tolos, pc.
Luego á el punto. Caidto tolos, pp.
Luego adverbio Yio idto, pp.
Luego repitiendo la raiz. Gñona, pp. Mina.
Lugar en donde juntan la ceniza en el fogon. Alisabuan, pc.
Lugar descubierto que le dá el sol lo mas de el dia. Bataacan, pp.
Lugar en que se sientan á tejer las mugeres. Bantal, pc.
Lugar mas bajo que lo demás. Cababan, pc. Baba.
Lugar de poca hondura. Cabahuan, pp. Babao.
Lugar que ocupa la uña de el dedo. Cococuan, pc.
Lugar á donde lleva el viento la vasura etc. Darampigan, pp.
Lugar por donde todos pasan, ó acuden. Daratagnan, pp.
Lugar estrecho, y apretado. Guicot, pc. Piot, pp.
Lugar bajo, y con mas propiedad en el agua. Hababao, pp.
Lugar, ó casa á donde todos llegan, ó suben. Harapitan, pp. Sarangpitan.
Lugar ancho, y espacioso, como casa, aposento etc. Yabang, pp.
Lugar de refugio. Ylian, pp.
Lugar en que suelen pescar, como pozo, estero etc. Lamon, pc.
Lugar, ó parte honda de el rio. Libtong, pc.
Lugar abrigado de aire. Limbo, pc. Calimbohan. Lindong.
Lugar sombrio. Malimpoy, pc.
Lugar en donde de ordinario se come. Pamamagnanan, pp. Dasoc, pc.
Lugar, ó parte descubierta á el viento. Paragnasan, pp.
Lugar espacioso en que está fundado algo. Rona, pc. Lona.
Lugar por donde de ordinario se pasa, etc. Sarangagan, pc.
Lugar en que se tiende, ó cuelga la ropa. Sablayan, pc.
Lugar por donde ordinario se pasa, ó á donde de ordinario se llega. Sarapotan, pp. Sarangpotan. Sarabiagan. pc.
Lugar debajo de algo, v. g. de árbol, de casa, baugco, etc. Sirong, pp.
Lugar espinoso, ó con espinas. Catonocan, pc. Catongcan, pc.
Luchar con otro con un brazo no mas. Cadanghay, pc.
Luchar de burlas con alguno. Dagsang, pc.
Luchar hombres, ó animales, (es comun.) Dognes, pc.

Luchar con otro riñendo. Golong, pp. Bumoc
Luchar dos de burlas. Patbò, pc. 1. act. caret.
Lumbre, es comun. Lalayo, pp.
Luna, es el comun. Bulan, pp.
Luna en lleno que dura toda la noche. Daramlagon, pp.
Luna en menguante cuando tarda ya en salir. Pasosbagnon, pp.
Lunar. Arong, pc.
Lunático, ó energumeno, ó el que hace acciones desbaratadas como el que tiene mal de corazon, etc. Dadatgnon, pc.
Luto. Lalao, pp. Lumalao. Losac.
Lujuria. Pagcaorag.
Lujurioso. Maoragon.
Luz, lucir, ó resplandecer las lucecillas. Garogyao, pc.
Luz de candela, candil, hachon, etc. Ylao, pp. Tingrao, pc.
Luz, ó resplandor de fuego. Bangrao.

DE LA LETRA M.

M ante A.

Macabuhay, yerva muy medicinal. Payauan, pc. Paytan.
Macear en algo, ó dar mazadas. Pacol, pc.
Macilento, ó flaco. Loyogoy, pc.
Madeja de cualquiera cosa. Lubag, pp. Baol, pc.
Madeja, ó cosa cogida asi. Quinicon, pp.
Madeja larga de cualquiera cosa. Sicaran, pc.
Madera enjuta, y seca. Tangcay, pc.
Madera blanda de los palos, ó maderos. Bacal, pp. Himacal, pc.
Madera muy p drida. Gaboc, pc.
Madera muy recia, ó el corazon fuerte. Tagas, pc.
Madero largo que ponen primero en sus fábricas. Cahabaan, pc.
Madero que ponen en medio de el suelo de sus casas y divide el suelo. Atagnano, pp
Madero, palo, ó árbol retorcido. Lipidlipid.
Madero podrido por estar á el sol, y al agua. Tunac, pc. Tugnac, pc.
Madero podrido que se deshace de viejo. Gaboc, pc.
Madero que ponen en el harigue sobre que está el suelo de la casa. Batagnan, pc.
Madero que ponen para asegurar los dindines por arriba. Angcob, pc. Sapabao, pc.
Madero que ponen para que se derrumbe la tierra, ó para mantener la embarcacion. Sangqui, pc.
Madero, ó leño malo de partir, por tener las hebras, ó vetas retorcidas. Socuit, pc. Sonot, pc.
Madero esquinado como cuarton. Pasague, pp.
Madero, ó palo hueco por dentro. Layog, pp.
Maderos, que ponen atravesados, para asegurar las barandillas. Saysayan, pc.
Maderos, que están por puentes en los caminos, etc. Batang, pp.
Maderos, que ponen sobre quilos para dar corriente. Calandican, pp.
Maderos sobre que asientan el suelo de la casa. Panalgan, pc.
Madre, en comun. Yna, pc.
Madre de la muger en que se concibe la criatura. Canangnan nia aqui, pp.
Madre canal, ó lo hondo del rio. Ylog, pp.
Madriguera de culebras, ratones, ó animales. Bognag, pc.
Madriguera de cualquiera animal. Dogmon, pc.
Madrigueras de los pescados. Cognon, pc.
Madrugar muy de mañana. Poca, pc.
Madrugar. Amay, pc.
Madurar los pilés. Bagting, pc. Lagting.
Madurar la fruta, ó el romadizo. Hinog, pc.
Madurar el coco, ó sazonarse. Sino, pc. Lanos, pc.
Madurar alguna fruta palpándola, como los higos. Hanachanac, pp.
Maestro, predicador, ó el que enseña algo. Parabolit, pp.
Maestro de alguna obra, que echa las medidas etc. Anloague, pp.
Maganito, que fingian hablaba etc. Binanognan, pp.
Magullar algo con algun golpe. Lanog, pc.
Magullar algo con golpe recio, ó abollarlo. Toltog, pc.
Machacar algo á golpes, como el bonot. Potpog, pc.
Machacar el arroz tierno para hacer pilipig. Laboc, pc. Lobac, pc.
Machacar la cáscara de el danglong cuando la quitan de el árbol. Balbag, pc. Langcol.
Machacar lisas cocidas con coco rallado. Luban.
Machacar la caña dulce en el trapiche. Atos, pc.
Macho, en comun. Lalaqui, pp.
Mayor en edad. Matua.
Majar ó moler tres á un tiempo en un pilon. Tolotolo, pc.
Mal contentadizo. Mahicao, pc.
Mal acondicionado, ó de natural. Posoc, pc.
Malvas. Anongcot, pc. Anonongcot.
Malvabisco. Dahupang, pp.
Malbaratar algo desperdiciándolo. Cauang, pp. Golgol, l, Lopot.
Maldad de corazon. Luyac, pp. Raol, pp.
Maldad, ó malicia. Caratan, pp. Pagcaraot, pp.
Maldicion, que se echa uno asi mismo. Sumpà, pp.
Maldecir. Langhad, pc. Lasoc, pc.
Maldecir. Daragnin, pc.
Maldecir diciendo quiebrente los ojos. Namatàca.
Maldecir, ó maltratar á alguno sin causa. Pongga, pc.
Maleficiar los hechiceros, ó brujos. Asuang, pc.
Mal gusto de el vino de cañas por estar dañado. Pahang, pc Mapar, etc.
Malicioso, que sospecha mal de todo lo que vé, y oye. Mamanhaman. l.
Mal medida cosa. Hibnac, pc.
Malo, ó cosa mala. Maraot, pc.
Malograrse algo de el todo, ó perecer todos. Metáfora. Bareta, pp. Nag.
Malograrse alguno muriendo mozo. Apas, pp.
Mal olor de la boca. Ahao, pp.
Mal tendido. Toboc, pc.
Mal teñido, ó de mal color. Pocsao, pc.
Malparir la muger, ó parir sin tiempo. Sabat, pc.
Maltratar á alguno. Ano, pp. Magpa.
Mamar. Soso, pp.
Mampara para librarse del sol. Lognalong, pc.
Mampara para librarse de la luz. Sangquilao.
Manada de animales. Palnac, pc.
Manada de hombres, ó de animales. Ariponpon, pc.
Maña, ó ardid. Pagcasalió, pc.
Mañana. Aga, pp.
Mañana, ó el dia, que se sigue. Noodmá, pc.
Manar la fuente, ó manantial. Tohod, pc. Barod.
Manar materia los oidos. Bolbog, pc.
Manar el agua. Barong, pp. Tohod. Nag.
Manar humor, ó materia las llagas, etc. Danog, pp.
Manar siempre materia, ó humor las llagas. Nono, pc.
Mancar, ó alcar á alguno Biyadye, pc.
Mancebo, ó mozo. Saugbay, pc Barubatà, pc.
Mandamiento, ó precepto en mal sentido. Togon, pp.
Mandar, en comun. Togon, pp.
Mandar á alguno como á niño. Aqui-aqui, pp.
Mandar á otro el que es mandado, lo que le mandan. Binay, pc. Toron, pc.
Mandar como sobrecestante. Sadol. Togal, pc. Tubyoy, pc.
Mandar á unos dejando á otros. Paliquiliqui, pc.
Mandar el uno á el otro como ves tu, no sino tu. Ansuyan, pp. Toran, pc.
Mandar en la embarcacion. Laygay, pc Tomoay, pc.
Mandar adivinar algo, como cosa ésa. Tood, pc. Mapa.
Mandar trabajar ó lo que se debe hacer. Togal, pc.
Mandar. Sugo, pc.
Mandarse uno á otro, como ves tu, no sino tu, etc. Ytonyton, pp. Nagpa.
Manga de cualquiera cosa. Taeyag, pc.
Mango, ó mastil de azadon. Togod, pc.
Mango, ó astil de hacha. Papalican, pp.
Mancha que cae en algo, v. g. ropa etc. Dogtà, pc. Digtà, pc.
Mancha de él, ó en el marfil Basila, pc.
Manchas, ó pintas blancas, que salen en los pies, ó manos. Bacas, pc. act. caret. Bayuesan.
Manchas, que salen en el rostro, ó cuerpo. Panao, pp.
Manchar, o mancharse. Digtà, pc. Dogta, pc.
Mancharse algo mucho, ó estar muy manchado. Dopang, pc.
Maniatar á alguno las manos atrás. Balod, pc.
Maniatar á alguno de pies, y manos. Gapus, pp.
Manifestar algo delante de otros. Halayhay, pc.
Manifestar, lo que halló preguntando por el dueño. Payaoyiao, pp.
Manifestar disgusto de algo. Agodho, pc. Paragnaragna. l. Abod.
Manifestar, ó mostrar el lugar, que le duele. Ahod, pc.
Manifestar algo. Ará, pp. Paará.
Manifestar lo que tiene en el interior. Botuas, pc. Sognao.
Manifestar algo ó declararlo. Dayag, pc. Napa.
Manifestar algo, que estaba secreto, es comun. Hayag, pp. Bovagyag.
Manifestar sus obras, ó mañas. Metáfora. Halayhay, pc. Lodas, pc.
Manifestar algo declarándolo. Sayod, pp.
Manifestar ceño, ó mal rostro, etc. Moldoc, l, Mosdot, l, Gñolsò, pc. Gñoslò.
Manifestarse alguno de nuevo. Togna, pc.
Manifestarse algo de el cuerpo, como las venas, nervios, etc. Bilid, pp.

Manifestarse para lo que vean, ó dán algo. Habidhabid, pp. Hibinghibing. Hiñothiñuot.
Manillas de oro, ó pulseras. Botoc, pc. Madas, pc.
Manirse la carne, o pescado, ó podrirse. Aya, pp.
Mano en comun. Camot, pc.
Mano por el empeyne, ó el empeyne. Camaco, pp.
Mano de pilon, ó de moler arroz. Halo, pc.
Mano, ó pié encojida. Locon, pc.
Mano, ó lado izquierdo. Uala, pc.
Mano, ó lado derecho. Too, pc.
Manos de baca, cabra, lechon, etc. Siqui, pc. Solo, pc.
Manos lisiadas, que no pueden estender los dedos. Caromcom, pc.
Manojo de bejucos. Agarang, pc.
Manojo de hojas de buyo de cincuenta. Hapos. 1. Bohos, pc.
Manojo de espigas lo que coge la mano. Opong, pp.
Manojo de espigas muy pesado por estar bien grande. Tabon, pp.
Manojo de dalogui para trasplantar. Gané, pp.
Manojo de gogon, que ponen en las esquinas de el techo. Tabugue, pc.
Manosear, ó revolver algo. Ruyat, pc.
Manosear alguna cosa. Cobitcobil, pc.
Mansedumbre de animal. Guró, pp.
Mansedumbre, ó blandura de corazon. Ugay, pp. Pagcangay, pp.
Manso, y bien acondicionado. Mahonayhonay, pp.
Manso, suave, y apacible. Maugay, pp. Maugayon.
Manso hombre, ó animal. Magaró, pp.
Manta de algodon con que se cubren. Bagbay, pc.
Manta de abacá, que le sirve de sobrecama. Binaybay, pc.
Manta blanca de sangleyes. Cayo, pp.
Manta tejida muy tupida. Dagoldot, pc. Doldot.
Manta azul de China la mas basta. Gaguan, pc.
Manta, o ropa bruñida. Malinangliuang, pc.
Manta de algodon, que sirve de cubrecama. Linumpol, pc.
Manta cerrada como costal, y usarla. Rósog, pc. Solot, pc.
Manta tejida de abacá, y algodon. Samáy, pc.
Manta en comun, con que se cubren para dormir. Tamong, pc.
Manta, que llaman: Tape, pc. Tinape, pc.
Mantas coloradas, que tejian antiguamente. Calasumba, pc.
Mantas de algodon labradas de colores. Bintoc, pc.
Mantas de algon muy anchas. Lambong, pc. Lalong, pc.
Mantas negras de China. Ysing, pp.
Mantener los hijos ú sus padres cuando son viejos. Comcom, pc.
Manteca. Taba, pc.
Mantener, ó sustentar á alguno. Cayá, pp.
Mantenerse algo siempre verde. Mahilao, pc. 1. activ. caret.
Maquinar algun mal á alguno, ó traicion. Sanip, pp.
Mar alta. Lauod, pc. Dagat, pp.
Marca. Tala, pc.
Marcar á algo, ó á alguno. Tala, pc.
Marcar, y marca de ganados. Quintal.
Marea grande. Tiguaracol, pp.
Marea en su último auge. Conong, pp.
Marearse el que no está hecho á navegar. Dagat, pc. activa caret.
Marfil el manchado. Basilaua, etc. Cading, pp.
Marchitarse las hojas de algo, etc. Biligñoygnay, pc.
Marido, ó muger, comun de dos. Agom, pc.
Marido, ó muger en sus coplas, ó cuentos. Bana, pp.
Mariposa. Colagbao, pc.
Mariposa. Alibanghang, pc.
Marisco, que se cria en la arena de el mar, y llaman: Tibas, pc.
Marisco marino llamado: Talong, pc.
Marisco, que se cria en las playas llamado: Balat, pc.
Marisco, como caracoles comestibles. Saliang, pc.
Marisco, que tienen conchas, como hostiones. Sarad, pc.
Margaja para los tinteros, ó salvaderas. Guilaguila, pp.
Martillar en comun hierro, metal, etc. Dongsol, pc. Boguay pc.
Martillo. Dongsol, pc.
Mas, comparativo. Orog, pc.
Mas, ó demasia de algo. Labi, pc.
Mas que. Minsan, pc. Aanhonpa. 1. Anhonpa, pc.
Mas vale algo, que nada. Maray logon cun day.
Mas, que sea asi, no se me dá nada. Ynaonpa, pc.
Mascar algo, ó masticar. Sapa, pc.
Mascar verdura, como lechugas, v. g. Gñasgnas, pc.
Mascar cosa recia con las muelas. Gñagna, pc.
Mascar mal por faltarle los dientes. Gñahoigñahol, 1. Gñohalgñohal, pc. Gnihogñiho, pc.
Mascar poco á poco por no tragar espinas, etc. Tantan, pc.
Mascar algo para dárselo á otro. Gñógná, pc.
Mascar teniendo muy llena la boca. Damoc. pc
Mascar alguna cosa dura. Gñagna, pp.
Máscara. Lobaloba, pc.
Masticar, ó mascar el buyo, etc. Mama, pc. Nag.
Mastil, ó arbol de navío en que está la vela. Palayagan, pp.
Mas tambien Atá, pp.
Mata de frijoles, ó de otra cosa viciosa, que no dá fruto. Lagab, pc.
Mata con cuyas raices tiñen de amarillo, y colorado. Calauag, pc.
Mata como albajaca, que dá frijolillos. Caragñay, pp.
Mata espinosa de que hacen los cayanes. Caragomoy, pp.
Mata, que se hace arbol, y suelen echar su fruta en el buyo. Cauilan, pc.
Mata, como el malvabisco, que tiene su virtud. Dalupang, pp.
Mata cuya raiz, como camote, y se come. Galyang, pc.
Mata, como quilites, que llaman: Három, pc.
Mata, que se cria en los troncos de los árboles, y llaman: Yrao, pc.
Mata medicinal, que llaman: Langcauas, pc.
Mata, como linsa medicinal, para el lipay, y panlabot, etc. Tahig, pc.
Matas, que nacen en los sementeras, y sirven de cáñamo. Ligñoy, pc.
Matar á otro, es el comun. Gadan, pc. activ. caret.
Matar de hambre á alguno. Bongtas, pc. Hogod, pc. 1.
Matar á el de otro pueblo. Budhé, pc
Matar, ó afligir con hambre. Gotom, pp. 1. y 2.
Matar á el esclavo, por la muerte de algun principal que murió. Hogot, pc. Sayat, pp.
Matar el animal la cria cuando pare, y comérsela. Hanos, pc.
Matar, y robar los salteadores. Libon, pp.
Matar á traicion á alguno. Limo, pp. Ligno, 1. Libon.
Matar para comer el animal doméstico no sintiéndolo. Sahom, pp.
Matar á otro. Tauo, pp. Naca.
Matar un gallo á otro cuando pelean. Tigbac, pp.
Matar con golpe á algun animal quedando muerto luego. Tobod, pc.
Matar piojos con las uñas. Tados, pc.
Matar á todos los enemigos sin dejar alguno. Sapo, pc.
Matar, ó herir á algo, ó alguno. Bouó, pc.
Matarse alguno. Tagbó, pp. 1. activ. caret.
Materia de llaga, ó herida. Naná, pp.
Materiales, con que se hace alguna obra. Caná, pc.
Matalotaje de comida, dinero, y que se lleva para el camino, etc. Balon.
Matorrales, ó espesura de el rededor de el pueblo. Libod, pc.
Maullar los gatos. Ygnao, pc.
Maullar recio los gatos cuando andan salidos. Quirag, pc. Quiquirag, pc.
Maza que se echa á el pie de alguno con cadena, etc. Palatao, pp. Patao, pp.
Mazo, con que aprietan algo. Palo, pc.
Mazo, con que hincan estacas. Sangcal, pc.
Mazorca de plántanos de la mata llamada Pangdan. Poso, pp.

M ante E.

Meaja de el huevo Loñaoloñnao, pp.
Mear, ó orinar. Yhi, pp.
Mecer alguna cosa, ó mecerlo de aqui allí. Tabyon, pc.
Mecerse la embarcacion. Heangheang, pp. Ligáligá, 1. Quiling-quiling.
Mediana cosa. Casiyahan, pp.
Media noche. Matagná, pc.
Mediano en cantidad, número, etc. Dacoldacol, pc.
Medicina, en comun. Bolong, pc.
Medicina, con que curan la recaida de la enfermedad. Pamaghat, pc. Maghat.
Medicina por las bubas de herrumbre, y zumo de limon mezclados. Hasa, pp.
Medicina simple, que ella solo basta para curar. Pamotong, pc
Medida igual con otra. Casobo, pp.
Medida con que se mide algo de grano, ó licor. Tacaran, pc.
Medida para medir lo largo de algo, v. g. ropa, etc. Socol, pp.
Medida de grueso, ó redondo. Tacos, pc.
Medida de el ballestou para ver en donde ha de herir, etc. Socod, pp.
Medida de media braza, ó de vara. Magnalog, pp.
Medida de nueve, diez, ó mas brazas de tierra. Topong, pc.
Medida desde las puntas de los dedos hasta el hombro. Manoesoc, pc.
Medida desde las puntas de los dedos hasta la mitad de el pecho, que es de vara. Magnalog, pp.
Medida de un codo. Manico, pp.
Medida que hace la cesta, ó octava parte de una ganta. Gagahinan, pp.
Medida, que llaman ganta, que es medio celemin, v. g. Bulao, pc.
Medida desde los dedos hasta el otro hombro cruzando el pecho. Manloyo, pc.
Medida falta. Alis, pp.
Medida para lo grueso de algo. Tacos, pc. Licos, pc.
Medida. Tatacaran, pc.
Médico ó curandero. Parabolpng, pc.
Medio borracho. Horonghorong, pc.
Medio delo que está dentro de algo como de la morisqueta que está en el plato. giso, pp.
Medio de alguna cosa tomada á lo largo, ó alto. Tagna, pc. 1. act. caret.
Medio de algo respecto de lo ancho. Tahao, pp.
Medio dia. Odto na, pc.
Medio dia en punto. Nalolontoc an aldao.
Medio lejos de la orilla. Tayhao, pp.
Medio moler el arroz. Tamó, pp.
Medio de el diente de el elefante. Alimosog, pp.
Medio hermano de padre, ó madre. Salimbabao, pp.
Medio vagnio, ó tempestad grande. Salimagyo, pp.
Medio de la casa. Lauas, pp.
Medir á brazas. Dopa, pc.
Medir á codos. Manico, pp.
Medir á palmos. Dagnao, pp.
Medir á piés. Dapan, pc.

Medir los harigues. Langbo, pc.
Medir con vara, es el comun. Socol, pp.
Medir con cuerda, ó bejuco. Labtic, pc. Locoy, pc.
Medir lo grueso de algo. Licos, pc.
Medir grano, ó licor, es el comun. Tacad, pp.
Medir á gantas. Bulao, pc.
Medir con chupa, almejas, carne, pescado, etc. Socob, pc.
Medir con la mano lo que falta para llenar alguna medida. Tadol, pp.
Medir con los dedos. Dayalan, pp.
Medir lo que ha de tener de largo la tela. Gocad, pc.
Medir ó tantear el ballestron, para ver en que parte ha de dar á la casa. Socod, pc.
Medir por sí á los demas haciendo con ellos lo que él quiere hagan con él. Patagpod, pc. Tagpod, pc.
Medir á chupas. Gahen, pc.
Medir mal no rasando bien la medida. Hiluac, pc. Loac, pc.
Medroso de algo como de embarcarse, subir, etc. Mahahagnon.
Medula de el coco, ó manzana que cria, etc. Ampol, pc.
Mejor, ó peor será Logod, pc. Orogcarahay, etc.
Mejorar en las costumbres, y con negativa no. Barao, pc.
Mejorar en las costumbres, ó en la salud. Rahay, pc.
Mejorar ó ir mejorando el enfermo, y otra cosa. Rouagdouag, pc.
Mejorar ó arribar el enfermo, y con negativa no. Raray, pc.
Mejoria. Rouagdouag, pc.
Melindroso para comer, ó hacer algo. Quiquim, pc.
Mella, ó señal que queda en algo que se golpeo. Lohob, pc.
Mella pequeña que se hace con palo, ó caña. Tibil, pc.
Mella pequeña ó mellarse así algo. Garat, pc.
Mellar de propósito el cuchillo, herramienta, etc. Gabang, pc.
Mellar poco el cuchillo, herramienta. Ribi, pp.
Mellar ó despostillar la boca de alguna vasija. Tirib, pc.
Mellar alguna cosa. Tihang, pc.
Mellar algun poco para atarlo por allí. Tibil, pc.
Mellar la punta de algo, ó despuntarlo. Songpo, pc. Soso, pc.
Mellar algo dándole con arma, ó cuchillo, golpe. Garod, pc.
Mellar, ó señalar algo en que se dán golpes. Lohob, pc
Mellarse, ó mellar el cuchillo, etc. Ribi, pc. Robo, pp. Rorob, pc.
Mellado en los labios, ó dientes delanteros. Tihang, pc.
Melones chicos de la tierra. Boron, pc.
Memoria. Toom, pp. Honahona, pp.
Memoria. Goromdom, pc. Guiromdom, pc.
Menear lo que tiene en la mano como mirándolo por todas partes. Bilingbiling, pc.
Menear lo que se cuece, ú otra cosa. Bocag, pc. Ocag, pp.
Menear el cuerpo en el acto deshonesto. Cayos, pc.
Menear el huevo güero, ú otra cosa hueca que tiene dentro algo, para que suene. Calocag, pc. Calongcagoug, pp.
Menear el oro cuando lo derriten. Colag, pp.
Menear la mano como haciendo señas. Copaycopay, pc.
Menear, y abrir los brazos como predicando. Copacopa, pp.
Menear cabeza, ojo, pestañas, y mirando á todas partes livianamente. Hilahila, pp. Corangcotang, pc.
Menear á priesa la lengua como culebra. Biladila, pc.
Menear la vasija, medida, ó lo que tiene algo. Goyon, pc.
Menear el cuerpo como retorciéndolo por sentir algun dolor, etc. Hinid, pp.
Menear la caña cuando cojen el bibi, ó almejas. Hocboc, pc.
Menear algo, ó menearse como por viento. Hoyabhoyab, pc.
Menear los miembros el que muere de repente por golpe, ó accidente. Holadholad, pc.
Menear lo que tiene en la mano el que está cogiendo pájaro. Yaoyao, pc. Yayao, pp.
Menear el cuerpo como haciendo cortesía. Yocbo, pc.
Menear, ó remecer algo, v. g. arbol, palo, etc. Yogyog, pc.
Menear, ó bambolear algun arbol, etc. Laylo, pp.
Menear, ó sacudir las manos cuando se toma algo que quema, etc. Lasolaso, pp.
Menear la cabeza, y ojos con inquietud Lignaslignas, pp.
Menear la cabeza á un lado, y á otro. Lignoligno, pc. Quiyo, pp.
Menear las pestañas de los ojos. Pipiroc, pc. Piroc, pc. Quiquirap, pc.
Menear la cabeza, y rostro por enojo. Porongposong.
Menear la embarcacion, ó cabeza á un lado, ya etc. Quilingquiling, pp. Nag.
Menear, ó menearse los dedos de los pies, ó manos para hacer algo. Metáfora. Quimayquimay, pp.
Menear, ó mover los labios el que reza, etc. Quimolquimol, pp.
Menear los pies por entretenimiento. Quinaquin, pc.
Menear algun palo, ó vara que tiene en la mano. Quinagquinag, pp.
Menear, ó esgrimir las armas que tiene en la mano. Quivalquival, pp.
Menear el perro, ó gato la cola por cariño. Quiroquiro, pp. Quinagquinag, pp. Quiseu.
Menear los miembros de el cuerpo el hombre, animal cuando muere, ó acaba de espirar. Quinigquinig, pc. Quiseu.
Menear, ó revolver algo con las manos como buscando alguna cosa. Rocaydocay, pp.
Menear la cabeza el hebrio bamboleándola. Rouongdouong, pp.
Menear á el enfermo, ó al niño, ó mudarlos de una parte á otra con que empeoran. Roya, pc.
Menear, ó mecer algun arbol, etc. Tagyong, pc.
Menear alguno la cabeza cuando anda. Tagnotagno, pp.
Menear, ó menearse el cabo de algun cuchillo por estar flojo ó menearse los dientes, etc. Talotalo, pp. Hignohigno.
Menear la ballesta, ó trampa armada, para que dispare, y suelte. Tarog, pc.
Menear algun paño que tiene en la mano como haciendo señas, ó ojeando algo. Layauay, pp.
Menear el miembro viril, despues de orinar para sacudir los orines. Uiguig, pc.
Menear la mano cuando se la ha lastimado, ó quemado, etc. Uiquiniqui, pc.
Menear á alguno recio cogiéndolo de los brazos, ó el perro algo para despedazarlo. Lorongnosong, pc.
Mecer algo (es comun.) Hiro, pc.
Menear algo trayéndolo hácia sí, ó menearse. Yrol, pc.
Menear el agua, ó licor que lleva en alguna vasija. Sipoc, pc.
Menear la cabeza, ó las ramas á un lado, y á otro. Loyongloyong, pp.
Menear la cabeza como diciendo de no. Piringpiting, pc
Menear las quijadas el que come cuando masca. Guisapguisap, pp.
Menear los labios de culebra, y enojo. Timotimo, pp.
Menear mucho la embarcacion como para quitarla el agua, etc. Quilaquila, pp.
Menear, ó blandear el arbol cuando es delgado. Honoghonog, pp.
Menear algo levantándolo, y trayéndolo de aquí para allí. Tabyong, pc.
Mencar, ó revolver algo lo de arriba abajo. Binay, pp.
Menearse algo. Hoyabhoyab, pc.
Menearse lo que no está firme como cosa rolliza. Lisayli-say, pc.
Menearse el que está para morir, ó alguna parte de el cuerpo cuando se corta, ó la cola, etc. Quinigquinig, pc.
Menearse los árboles con el viento, ó subiendo á ellos. Hoyohhoyon, pp.
Menearse los dientes Horayhoray, pp. Hognayhognay, pp.
Menearse el agua dentro de alguna vasija. Quibo, pc.
Menearse mucho el que está sentado, ó bamboleárse como el borracho. Binanghinang, pp.
Menearse la yerva, ó zacate. Bayogbayog, pp.
Menearse, ó bullir algo como el niño en el vientre, ó la culebra, etc. Hicolhicol, pp.
Menearse algo con inquietud, ó bullir así. Hiro, pc. Hisdol, pc.
Menearse los árboles con el viento. Yogoyog, pp.
Menearse la llama de algo haciendo como lenguas. Layablayab, pc.
Menearse los palos, ó cosa rolliza pisándolos, etc. Licadlicad, pp. Lisayliray
Menearse la embarcacion con la marea, ó olas. Ligay, pc.
Menearse lo que se lleva en alguna vasija por no ir llena, ó apretado. Ligoligo, pp.
Menearse las hojas de los árboles, ó la cabecera de alguno, á un lado, y á otro. Lognoylognoy, pp. Loyongloyong, pp. Royongloyong.
Menearse el enfermo, ó dormido, etc. Micoy, pp.
Menearse la argenteria. Palidpalid pp.
Menearse mucho la llama de algo. Quirapquirap, pc.
Menearse los árboles. Royongdoyong, pp.
Menearse el agua, ó licor, que se lleva en vasija, etc. Sipot. Quino.
Meneos de el cuerpo. Ganegane, pp.
Meneos del que muele arroz, ó está en el acto venéreo. Cayos, pc.
Meneos, que hace el niño cuando llora, ó regaña, etc. Quiriquisi, pc.
Meneos, ó menearse en el acto deshonesto. Quirad, pc. Yrad, pc.
Menesteroso. Maypo, pp. Ypo, pp.
Menguante de la luna cuando ya tarda en salir. Pasosbagnon. pp.
Menguante de la luna. Maycatema an bulan.
Menguar alguna cosa. Banas, pc.
Menguar, ó menoscabar, ó sisar algo. Yna, pp.
Menguar la marea, ó ser chica, por irse acabando la luna. Cobos, pc.
Menguar el agua, ú otro licor cociéndolo. Guilao, pc.
Menguar, ó disminuir alguna cosa. Day, l, Dey, pc. I. activa.
Menor en la edad. Gnohod, pc.
Menoscabar, ó mal gastar algo. Gogol, pp. Canang.
Menospreciar á otro. Tuna, pc.
Menospreciar ó tener en poco algo. Hina, pp. Na.
Menospreciar á otro. Metáfora. Timactinac, pc. Timactinac.
Menuda cosa en superlativo grado. Manayocnoc. pc.
Menudeada cosa, ó que se hace á priesa. Porocpoc, pc.
Menudo de el pilipig. Gategate, pc.
Mentira, ó mentir. Togda, pc. Putic, pp. Nan.
Mentira, ó mentir. Hamnay, pc.
Mentir. Mutic, pp. Putic, pp. Nan.
Mentir saltando á la palabra. Metáfora. Talibag, pp.
Mentiroso. Puticon. pp. Togdaon, pc.
Mejui con que se perfuman. Camangyan, pc.
Mercadear de aquí para allí. Caracal, pp.
Mercadear, como para barinas. Laco, pp.
Mercader, ó mercaderes, que llegan. Dumoroong, pc. Balidya, pc.
Mercader de cosas de comer. Banayaga, pp.
Mercaderias, ó cosas, que se venden. Laco, pp. Barinas.
Mercader, que anda vendiendo. Halyno, pc
Mercado, ó feria. Saod, pc. Sadan. I. Sasadan.
Merma de algun licor. Guilao, pc.

Merma de arroz, ó de el hierro, que se labra, etc. Yran, pp.
Mermar algo de el número, peso, ó medida por yerro de cuenta. Bogcot, pc. Cogot.
Mermar, ó gastarse algun licor cuando lo cuecen, calientan, etc. ó la mar cuando baja la marea. Guilao, pp. Higcat, pc.
Mermar, ó merma de cualquier metal cuando lo purifican. Hapao, pc.
Mermar el arroz cuando se mide, el hierro cuando se calden, y labra. Yran, pp.
Mermar, ó creeer el grano, que se mide muchas veces. Dochos, pc.
Mermar el arroz cuando lo mueyen. Hildao, pc.
Merrar, ó menoscabar algo. Yna, pc. Gacan.
Mermarse, gastarse, ó consumirse algun licor. Hohos, pc.
Mes de el ano. Bulan, pp.
Mesar á otro, ó asi mismo los cabellos, ó barbas, etc. Sabonot, pp.
Meson, ó posada comun. Sarangpotan, pp.
Mesa de cañas en que suelen poner la comida. Sa lagnit. Sarapotan, pp.
Mesilla baja que ellos usan para comer. Latoc, pp.
Mitad de un cuarto, ó octava parte de un real. Conding, pc.
Metal como azofar. Gangsa, pc.
Metal derretido, y liquidarlo. Lang, pc.
Metal mas bajo, que tumbaga. Tilsi, pc.
Metal mas fino que azofar. Tunibaga, pc.
Metal, ó bronce. Binlig, pc.
Metal, que se derrite luego. Danal, pc. Dalas, pc. Loos.
Metad. Cabagnà, pc.
Meter á los pescados una caña para escamarlos. Balihot.
Meter algo entre otras dos cosas como caña, etc. Bolat, pc.
Meter la mano en alguna vasija. Caocao, pc. Docot, pc.
Meter á alguno en cuenta, ó en el hecho de alguna culpa no teniendo el parte, ni que ver en ello. Coraue, pp. Colibat.
Meter algun cuchillo por el cuerpo de algun animal, como cuando lo matan. Dudó, pc.
Meter á todos en cuenta. Cabos, pc.
Meter, ó sumir la barriga hácia dentro. Hiyac, pc.
Meter la cabeza, ó algo en algun agujero, ó parte angosta, ó apretada. Horoc, pc.
Meter, ó meterse en el agua, ó fuego. Labo, pp. Labto, pc.
Meter á alguno debajo de el agua. Lolo, pc.
Meter algo debajo de el agua teniéndolo con la mano, ó meterse el mismo. Lomgom, pc.
Meter en la boca los dedos, ó cosa asi. Molmol, pc.
Meter discordias entre dos. Raymn, pc. Haron. Rasoraso, pp.
Meter en guerra, ó pendencia á el que no tiene que ver. Dauadao. I. Dapadao.
Meter algo en algun resquicio, ó rendija, etc. Soesoc, pc.
Meter algo en algun agujero viniendo ajustado. Solbod, pc.
Meter el dedo, palo, etc. en algun agujero, ó lugar apretado. Soldot, pc.
Meter una cosa entre otras, que están apretadas. Sotsot, pc.
Meter la mano por alguna cosa apretada, y estrecha. Sucab, pc.
Meter algo en el fuego, como comida para que se hase, ó el metal para calderlo. Sugba, pc.
Meterse en donde no lo laman. Metáfora. Labo, pp. Labta, pc.
Meter algo por los ojos. Sulat, pp.
Meter la mano por debajo de algo, como para sacar, etc. Suquib, pc.
Meter una cosa dentro de otra. Soloc, pp.
Meter algo por fuerza en algo cuando no cabe. Songsong, pc.
Meter ambos pies, ó manos en algo. Sono, pp.
Meter algo en bolsa, talega, etc. Sopot, pc.
Meter cuña, como para partir, hender, etc. Badyoc.
Meter en paz á los que riñen. Hauac, pp.
Meter otra plática dejándo la comenzada. Colaui, pc.
Meterse algo entre los dientes. Tigna, pc.
Meterse por algun lugar estrecho, ó meter algo. Sohot, pp. Naca.
Meterse en algo, ó debajo de algo, v. g. de el agua. Yraron, pp.
Meterse en el peligro. Suropac, pc.
Meterse en plática, ó conversacion con otros. Tomoy, pc.
Mezcla de cosa. Sabog, pc. Salac.
Mezcla de cosas olorosas. Sacot, pp. Saesac, pc.
Mezcla de metales con que sueldan. Pidal, pc.
Mezcla de diferencia de arroz. Romaroma, pp.
Mezcla que hacen en el pagnasi. Solay, pp.
Mezcla de estaño, y otro metal con que sueldan. Ampay, pc.
Mezclar algo, es el comun. Salac, pc. Solot, pc.
Mezclar algo con hiel. Apdo, pc.
Mezclar, ó estar mezclado el arroz bueno con el mal granado, y malo. Ata, pc.
Mezclar el oro fino con el basto. Daloy, pc.
Mezclar con el pagnasi arroz tostado, y ajengibre. Hilhig, pc.
Mezclar algo con el oro. Holog, pp.
Mezclar coco rallado con tuba para hacer cierto guisado. Lahay, pp.
Mezclar algo con otra cosa para engañar como el agua con el vino, etc. Lahoc, pc.
Mezclar los camotes, linsas, con el arroz, y cocerlo todo junto. Logo, pp.
Mezclar plata con otro metal. Pirac, pc.
Mezclar algo revolviéndolo bien para que se una, como la cal, y arena, ó los licores. Ramas, pp. Ramos, pp.
Mezclar algun licor con algo, v. g. con comida. Rarog, pc.
Mezclar un licor con otro, v. g. agua con vino. Sabug, pc.
Mezclar un género de arroz con otro, ó muchos. Sagmoc, pc.
Mezclar cosas diferentes de oro, ó de otro metal derritiéndolas. Tulag, pp.
Mezclar con el oro calongcaque, tumbaga, etc. Sombat, pc.
Mecedor en que se mecen. Bocag, pp.
Mecer, ó mecerse. Tabyon, pc. Pagcadoyoc, pc.
Mezquindad. Pagcaracal, pp. Pagcaymot, pp.
Mezquino, ó miserable. Maymot, pp. Macaracal, pc.
Mezquino en la comida. Madodyoc, pc.
Mezquino que acorta la racion á la familia, etc. Mapihit, pc.

M ante I.

Mico. Amo, pc.
Miedo, y temor. Tacot. Taquig, pp.
Miel de avejas. Tanguli sa Putyocan, pp.
Miel de cañas. Tanguli, pc.
Miembro femenino, ó de la muger. Boray, pp. Pat, pc. Lalabotan, pp. Tingdil, pc. Beque, l. Birat. Poqui, pp. Ytil, pp.
Miembro viril. Boto, pp.
Miembro viril sin circuncidar. Pisot, pc.
Miembro viril que tiene descubierta la cabeza. Losi, pc.
Mientras que. Na.
Migajas, ó lo que se queda de la mesa. Gñima, pp.
Mijo que estos llaman: Gotom, pc.
Millon, millar. Ribo, pp. Sangribo, pp.
Milano. Colago, pp.
Mina de oro, plata, ó de otro metal. Dulagnan, pp. Dudulagnan.
Mira como es asi, ó mira como acerté. Taratará, pp.
Mirar en comun. Quita.
Mirar si viene el que se espera. Aviao, pc.
Mirar cuando hablan con enojo. Bayad, pc.
Mirar á el soslayo. Barigues, pc.
Mirar desde alto como la centinela. Batiao, pc. Loao, pc.
Mirar con cuidado hustando algo á una, y á otra, etc. Calagcalag, pp.
Mirar algo con ahinco. Caritob, pp.
Mirar lo que tiene á su cargo con cuidado. Dahom, pc.
Mirar á los que juegan por pasa tiempo. Dalan, pp.
Mirar lo que conviene. Gana, pc. Lauog, pp.
Mirar lo que otro hace para imitarlo. Hadag, pc. Tingara, pp.
Mirar algo con mucho cuidado. Hignita, pc.
Mirar hácia alguna parte (es el comun) Hiling, pc.
Mirar, ó ver de intento las verendas de alguno. Himalà, pc.
Mirar, ó ver acaso las verendas de otro. Bala, pp. Naca.
Mirarlo todo (ponderacion). Himal, pp.
Mirar con los ojos medio cerrados. Hirao, pp. Ataman, pp.
Mirar por algo guardándolo. Hitoc, pc. Herot, pc. Atom, pc.
Mirar algo inclinando la cabeza. Hognao, pc.
Mirar algo con mucho cuidado para hacerlo bien. Hotoc, pp.
Mirar á donde no le muestran. Metáfora. Labotao, pp.
Mirar lo que está lejos dejando lo que está cerca. Lapao, pp.
Mirar á alguno con ojos airados. Metáfora. Lasua, pc.
Mirar hácia trás volviendo la cabeza. Liguyligñoy, pc.
Mirar desde alto á el que está abajo. Liliao, pp.
Mirar con ojos airados, ó atravesados. Liliod, pp. Liodliod, pp. Pagnidpagnid, pp. Piodpiod, pp. Lipanglipang, pp. Ramisramis. Uangiduangid, pp.
Mirar hácia arriba. Tignolog, pp. Titingara, pc.
Mirar de hito en hito. Torouoc, pc.
Mirar de hito en hito algo. Lontoc, pc. Lotao, pp.
Mirar á los que riñen dejándolos reñir. Manuc, pp.
Mirar, y remirar algo para conocerlo, etc. Mauong, pc. Mauhong, pc. Nauong, pc. Horop, pc.
Mirar algo de medio lado. Salimbad, pp.
Mirar algo como absorto, y pasmado. Mognon, pp. Gñomon.
Mirar con ceño, ó mal rostro. Paya, pp. Payas, l. Quillas.
Mirar de hito en hito embelesado. Pitong, pc. Mitong, pc. Lotao, pp.
Mirar de el vizco, ó como el vizco. Quilas, pp.
Mirar cerrando, ó guiñando el un ojo. Quirit, pc.
Mirar con la tienta lo hondo de la herida. Siuac, pc.
Mirar por celosias, rendijas, ó resquicios. Sirip, pc. Sisirip, pc.
Mirar volviendo los ojos en blanco. Socrirop, pp.
Mirar, ó ver lo que pasa. Songlog, pc.
Mirar con ojos airados el hombre, ó animal. Sorobà, pp.
Mirar la ventura, ó mañas de los perros por las tetas. Soso. pp. Nan.
Mirar desde lejos, ó desde alto. Tanao, pc.
Mirar á todas partes arriba, abajo, á los lados, etc. Tingcalag, pc.
Mirar con mal gusto, y refunfuñando. Uagnisuagnis, pp.
Mirar algo para conocerlo. Bidbid, pc.
Mirarse á el espejo. Anino, pp. Nan.
Miserable (vide mezquino). Maymot, pp. Macaracal.
Misericordia. Ilerac, pp.
Mismo. Mansana, pc.
Mitad de el casco de el coco. Abab, pp. Bocan.
Mitad de un condin. Alimaymay, pc.
Mitad de algo. Cabagna, pc.
Mitad de el techo de una casa, ó lo de un lado. Guiatpan, pc. Aatpan, pc.
Mitad de bejuco. Caguray, pp. Guray, pp.
Ministro que tenian antiguamente de sus ídolos. Asog, pp.

M ante O.

Mocos de las narices. Sipon, pc.
Moco de lámpara, ó candela, etc. Paroc, pp.
Mocoso. Siponon, pc.
Mofa, ó mofar de alguno. Ridobido, pp. Ologolog.
Mofar de alguno haciendo burla de el. Sugotsugot, pp.
Mofador que habla por ironía, etc. Madaog, pp.
Moho que se cria en la comida añeja, ó en otra cosa. Alamag, pp. act. caret.
Mojar la mano en agua, ó en otro licor. Daodao, pc.
Mojar las puntas de los dedos como tomando agua bendita. Hologholog, pp. Diudiu, pc.
Mojar alguna cosa. Babasa, pc.
Mojar algo, ó mojarse. Basa, pc.
Mojar la mano cuando comen en una taza de agua. Damo, pc.
Mojarse lo que vá embarcado con el agua que hace la embarcacion. Sibot, pc. Sinap, pc.
Molde, ó horma para los sombreros, etc. Carang, pc.
Mofar de alguno (dicen). Holay, pp. Holayanta, etc.
Mofar, y escarnecer de alguno. Yacan pc.
Mofador, ó burlador. Masugotsugot, pp.
Moler algo mucho como harina, etc. Yamo, pc.
Moler el arroz limpio haciendo harina. Bocboc, pc.
Moler el metal de las minas, Toltog, pc.
Moler, ó desmenuzar algo es el comun. Docdoc, pc.
Moler, ó martillar tres en un mortero, ó yuuque, etc. Tolotolo, pp.
Moler, ó hacer pedacitos algo. Mocmoc, pc. Timoctimoc.
Moler haciendo harina algo, como la de el trigo. Bohod, pc.
Moler limpiando la cáscara á el arroz Babayo, pc.
Moler á palos, ó á golpes á alguno. Metáfora. Dagoc, pc.
Moler en taona, ó molino algo. Guiling, pp.
Moler dos juntos su arroz, ó pilarlo. Lisong, pc.
Moler á golpes, ó á porrazos á alguno. Metáfora. Topac, pc.
Molestar á alguno mucho las llagas de los pies, ó manos, etc. Quingquing, pp.
Molimiento de el cuerpo. Boblay, pc.
Molino de piedra, ú otra cosa. Guiligñan, pp.
Molleja de gallina, ó de otra ave. Babalonan, pp.
Mollera de la cabeza. Bobonbobon, pp.
Mollizna de lluvia, que entra por ventana, etc. Apguc, pc.
Momonga pequeña, como un plato. Mangmang, pc.
Mona, ó mico comun de dos. Cabalang, pp. Ocoy, pp.
Mona, ó mico. Amó, pc.
Mondar algo, v. g. camotes, lissas, etc. Tarip, pp.
Mondar árboles, ó cosa, que tiene corteza asi. Bacbac, pc.
Mondar la fruta entrando mucho el cuchillo. Hiluac, pc. Loà.
Mondar, ó limpiar bejuco, nito, etc, Naue, pp.
Mondar, ó limpiar la caña dulce. Tagques, pc.
Moneda pequeña, ó gruesa, que se trueca. Suelè, pc.
Monedas de cobre, que tenian un agujero en medio, con que echaban suertes. Dalam, pp.
Monedas que se llevan en la cinta, ó bolsa. Loboc, pp.
Moño grande. Buhaya, pc.
Monstruo señalado de la naturaleza. Malhe, pc.
Monstruó que dicen veian con pies, y pelo de cabra, y rostro humano. Laqui, pc.
Monte de árboles, ó bosques. Cadlagan, pc.
Monte de Quipayo, ó de Naga. Ysarog, pc.
Monte de Albay. Mayong, pc.
Monton de algo. Tapong, pc.
Monton de alguna cosa que se juntó. Amot, pc.
Monton de alguna cosa. Dagmang, pc.
Monton de arroz, que hacen cuando trillan. Baras, pc.
Monton de arroz con espiga sin trillar. Dapa, pc.
Monton de zacate, basura, etc ya podrida. Ragpa, pc.
Monton que hacen de yerva en las sementeras. Tapon, pc.
Monton de tierra, estiercol, etc. que echan á el pie de alguna planta, para que crezca. Tambac, pc.
Monton de tierra, que hacen las hormigas. Borlod, pc.
Monton, ó junta de algo. Logdo, pc.
Montoncillos de yerva, que hacen en la sementera, cuando la limpian para sacarlos despues. Apongapong, pp.
Morada, ó habitacion. Yidcan, pc.
Morar en casa de otro. Loguon, pp.
Morar, ó vivir en otro pueblo. Daplc, pc. Lampmg, pc.
Morar, ó vivir en alguna parte, es comun. Yre, pp.
Moradores de un pueblo. Paghirimanua, pc.
Morciélago pequeño. Colapnit, pc.
Morciélages grandes, como gatillos. Paniqui, pp.
Morciélagos mas grandes, que los ordinarios. Managbac, pc.
Mordaza, que se pone á alguno. Ypit, pc.
Morder, es el comun. Cagat, pc.
Morder algun pescado á alguno llevando el bocado, que cogió. Sabay, pc. Hangrab, pc.
Morder con solo los dientes, como cortando algo. Otlob, pc.
Morder algo duro tirando de ello, como el perro. Gñotignot, pc.
Morder el labio de abajo por ira, ó por hacer fuerza. Talmoc, pc.
Morder el perro. Pagnal, pc.
Morder el perro á otro perro en la boca. Bagnag, pc.
Morder el puerco á alguna persona. Horab, pp.
Morder un poquito de algo. Pagnit, pc.
Morder algo un poco, como para probarlo. Yt-it, pc. Yb-ib, pc.
Morir, es el comun. Gadan, pc.
Morir de frio. Corod, pc.
Morir en despoblado. Tonas, pc.
Morir alguno luego, hombre, ó animal, por algun golpe que le dieron. Tobod, pc. Na. 8.
Morir de repente, ó morirse. Tolos, pc.
Morir en la guerra. Samad, pp.
Morir sin dejar hijos. Poo, pp.
Morir alguno de sed. Pahà, pp. 1. 2.
Morir el niño por faltarle la leche. Amatas, pp. act. caret.
Morirse los animales, aves, puercos, etc. por haberlos hecho mal de ojo. Rogyong, pc.
Morirse el pescado con la avenida. Pala, pp.
Morirse todos los de una familia. Limbang, pc.
Morirse de hambre. Ronglas, pc.
Mormurllo entredientes. Gñorohgñorob, pp.
Morrion, ó casco de hierro, bejuco, etc. Socloh, pc.
Morisqueta ahumada. Sohot, pp.
Morisqueta, ó arroz cocido. Maletò, pp.
Morisqueta mal hecha, blanda, y pegajosa. Capot, pp.
Mortandad, ó peste general. Damat, pp.
Mortaja. Sapot, pp.
Mortal, que puede morir, ó ha de morir. Magagadanon, pp.
Mortal por enfermedad, golpe, herida, etc. Tigbac, pc.
Mortero grande, ó pilon para el arroz. Lubang, pp.
Mortero, ó almirez para moler algo. Docdocan, l, Dodocdocan, pp.
Mortífera cosa. Macacagadan, pc.
Moscas ordinarias. Lagnao, pp.
Moscas hediondas que destruyen el arroz, y caña dulce, etc. Tayagñao, pc.
Moscardones, ó moscardas grandes. Atibagñao, pp.
Mosqueador, ó abanillo. Cayab, pc.
Mosquito en comun. Namoc, pp.
Mosquitos, ó mosquillas, que andan en manadas. Hamod, pc.
Mosquitos muy chicos. Nocnoc, pc.
Mostacho, ó vigote. Minsay, pc.
Mostaza legumbre conocida. Casabe, pc.
Mostrar ceño ó mala cara. Adom, pc.
Mostrar algo á otro para que lo vea. Alay, pp.
Mostrar algo. Arà, pp. Paarà, pp.
Mostrar disgusto de algo. Gaodgaod, pc. Agdom. Gñorot, pc. Orood.
Mostrar algo con puntero. Todoc, pc.
Mostrar buena cara á alguno aborreciéndolo interiormente. Metáfora. Heda, pc. Napa. Pasiba.
Mostrar lo escondido. Toltol, pc.
Mostrar disgusto de algo, que le dieron de mal olor, ó de comer, etc. (añadiendo ho.) Agogho, pc.
Mostrar el deseo, que tiene de ver á alguno, ó de regalarlo. Balaog, pp.
Mostrar el dolor, ó parte, que le duele. Abod, pc.
Mostrar sentimiento de lo hecho, ó de lo que le falta, como pesándole. Ilgayco, pc.
Mostrar, ó señalar algo con el dedo. Toldò, pc.
Mostrar patentemente algo. Dayag, pp.
Mostrar una cosa fuera, y tener otra dentro. Daloy, pc.
Mostrar señales de piedad, y misericordia. Maherod, pc.
Mostrarse alegre, y bullicioso el que ha bebido. Tignatiguà, pp.
Mostrarse de nuevo el que estaba escondido huyendo, etc. Togna, pc.
Mostrarse ceñudo. Agdom, pc.
Mostrarse valiente echando retos. Tapat, pc.
Mostrarse, ó mostrar algo. Quita, pp. Napa.
Mostrarse, para que lo vean, ó mostrar algo asi. Paramàramá, pc. Padayao, pp. Parayao, pc. Ramàramà, pc. Rayao, pc.
Mota, que cae en los ojos. Puling, pp.
Motejar de cobarde á alguno. Balabag, pc.
Mover á alguno, para que deje lo que intenta. Biyo, pc.
Mover las quijadas, y boca, v. g. cuando se masca. Gñisapgñisan, pp. Gñipagñipa, pp.
Mover la boca abriendo, y cerrándola. Yacabyacab, pp.
Mover la mujer preñada, ó mal parir. Sabat, pc.
Mover la cabeza para decir que si. Tangho, pc.
Mover los labios, como rezando. Quimotquimot, pc.
Moverse el agua á uno, y á otro lado, como cuando tiembla. Quinaoquinao, pp.
Moverse á trabajar echando mano de algo. Ymoyymoy, pp. Quimagquimag, pp.
Moverse á piedad, ó misericordia. Metáfora. Abot, pc.

M ante U.

Mudanza de algo. Lobad, pc.
Mudanza en la edad, como niñez juventud, etc. Bagnat, pc.
Mudar la voluntad, ó mudarse. Abut, pc. Bagui, pc. Baguing, pc.
Mudar de parecer. Horod, pc.
Mudar de costumbres. Baclc, pc.
Mudar la lengua, (ó el olor) hablando en otra. Paleu, pc.
Mudar las plumas las aves. Doro, pp. Pogpog, pc.
Mudar algo de como estaba, ó mudarse. Hale, pc.
Mudar la camisa, ó piel la culebra, langosta, etc. Hilono, pc.
Mudar algo el color, ó apariencia, ó mudarse. Muleu, pp. Malc, pc.
Mudar, ó trasegar algo de una cosa en otra. Palos, pc.
Mudar el pelo los animales. Pogpog, pc.
Mudar á otro en el oficio, ó sucederle. Salè, pc. Salihid, 1. Sili, 1.
Mudar cada dia su vestido no dándosele nada se rompa, ó se eche á perder. Tayatà, pc.

Mudar de propósito á alguno. Saguć, pp.
Mudar la voz Lagas, pc. Hobò, pp. Daquet, pp.
Mudarse, ó mudar algo de un lado á otro. Balyo, pc.
Mudarse la ropa, ó vestido. Bolos, pp.
Mudarse alguno la ropa, ó vestido. Lisuag, pc. Napa, 2. act. caret. Palisuag, pc. Liuan, pc.
Mudarse el viento. Birie, pp.
Mudarse, ó mudar alguna cosa, v. g. el son, condicion, color, y figura, etc. Lobig, pc.
Mudarse algo en su contrario, como lo bueno, en malo, el habla, costumbres, etc. Baele, pc.
Mudable, ó inconstante. Darayhaf, pc.
Mudo. Pola, pp.
Muela de amolar. Tataysan, pp.
Muelas de la boca Bagang.
Muelas cordiales, ó de el juicio, que llaman: Panoesoc, pc.
Muerte. Pagcagadan, pc. Cagadanan.
Muerto, ó cuerpo muerto. Gadan, pc. Bangcay, pc.
Muger (es palabra de respeto.) Buracan, pp.
Muger varonil Lalaquinon, pp.
Muger moza, ó joven. Daraga, pp.
Muger, que de tan tejia mucho. Dauani, pc.
Muger muy mentirosa. Metáfora. Catingdilon na babaye.
Muger disoluta, y desvergonzada Tinguel, pc. Tingalong.
Muesca, que hacen en algo, v. g. palo, etc. Tipang, pc.
Muestra, ó dechado. Hobonaran, pp.
Muchas veces. Davaday, pp.
Muchacho, que todavia no es barobata. Mayamayahon, pp.
Muchacho, inquieto, bravo, y travieso. Masiring, l. Masoring aqui.
Muchedumbre, ó multitud. Cadaclan, pc. Pagcadacol.
Muchisimo tiempo há. Soanoy anoy, pp.
Muchos en número. Balaquid, pp.
Muchos en número, ó mucho en cantidad. Dacol, pc.
Muchos hermanos. Pagturugang, pp.
Muchos compañeros. Pagiriba.
Muy. Orog, pc. Gayo, pp.
Muy grande, ó de gran corpulencia. Dacoldacol, pp.
Muy, ó demasiado. Nagayo, pp. Pospuesto.
Muy bien. Pacarahay, pc.
Muy. Taydoc, pc Tarihoc, pp. Guintotoroc.
Muy ocupado. Sibot, pc.
Muy pobre. Mirot, pc.
Muy trabajado por lo mucho, que tiene que hacer. Uognot, pp.
Mullidor, que llama á la gente. Parahalugay, pc.
Mullir colchones, almohadas, etc. Lomoy, pp.
Mullir tierra, ó cosa asi. Bonhac, pc.
Mullic, ó andar llamando, etc. Halogay, pc.
Multiplicar, (Napa) ó multiplicarse algo. Dacol, pc.
Multiplicar algo, ó la ganancia. Tubo, pc.
Multitud de camarones en la mar. Alosoos, pp.
Multitud de gallinas. Cayhab, pc.
Multitud de algo, que se ve de nuevo. Gabos, pp. Ponderacion.
Multitud de cualquiera cosa. Conocono, pc. Onoc onoc.
Multitud de algo. Gadot, pc.
Multitud de cosas vivas. Gocaygocay, pc. Goyamgoyam, pp.
Multitud de hormigas, moscas, sabandijas, etc. Napanag, pp. Hopit, pc.
Multitud de los pescadillos, llamados Piac. Onoc onoc, pc.
Multitud, ó muchedumbre de algo. Ransang, pc. Dasal.
Multitud de cosas hincadas, v. g. puas. Taroctoc, pc.
Mundo. Quinaban, pc.
Muñeca de el brazo. Bobotcan, pc.
Murmuracion, ó murmurar. Bugue, pp.
Murmurar de alguno en su ausencia. Liblib. Libac, pc.
Murmurar ó detraer á alguno descubriendo sus faltas. Bugue, pp.
Murmurador asi. Maquibubugoyon.
Murmullo de mucha gente. Agugnaang, pp.
Murmullar, ó murmullo entre dientes. Gñorobgnorob, pp. Gorobgorob.
Muro, muralla, ó amurallar. Cota, pp.
Muslo de la pierna. Paa, pp.
Mustio triste, ó melancólico. Mondoon, pp.
Mutabilidad, ó inconstancia. Pagcadarayhaf, pc.

DE LA LETRA N.

N ante A.

Navajillas que ponen á los gallos. Bulang, pp.
Nacer el hombre. Monlag, pc.
Nacer algo sin sembrarlo. Balibi, pc. Onao, pc.
Nacer berrugas. Cologo, pc.
Nacer con dificultad la criatura. Curi, pp.
Nacer disforme, ó con alguna monstruosidad. Malhc, pc.
Nacer postillas en la cabeza. Panoni, pp. Pono, pp.
Nacer algun sembrado. Tangbo, pp. S. Na.
Nacer diviesos. Pigsa, pc.
Nacer barros en el rostro. Ponggod, pc.
Nacer muy claro, ó ralo el arroz. Salagasag, pp.
Nacimiento de las uñas. Hugachugac, pc.
Nacimiento de alguno. Pagcamondag, pc.
Nada, ó muy poco. Aua, pp.
Nadar en comun. Lagnoy, pc. Yoyo, pp.
Nadar boca arriba, ó de espaldas. Balollo, pc. Sumacay, pp.
Nadar dando coces, y golpes con las manos. Catab, pc. Cotab, pc.
Nadar de brazadas. Cauas, pp.
Nadar sin bracear como los animales. Copay, pc. Ponderacion.
Nadar muchos juntos. Cotap, pc.
Nadar en el lodo el pescado. Dalnay, pc.
Nadar sobre algo, v. g. tabla, caña, etc. Gabay, pc. Gobay, pc.
Nadar la grasa, etc. en el caldo, etc. Lanab, pc.
Nadar por debajo de el agua. Borip, pp.
Nalgas de persona, ó animal. Limpo, pc.
Nalgas de persona. Piad, pp. Pigue.
Naranjas grandes, que llaman: Lucban, pc.
Naranja pequeña, limas, ó limones. Sua, pc.
Naranjas silvestres grandes. Calpe, pc.
Narizes de persona. Dogno, pc.
Narizes chatas en medio (ó abolladas.) Lapanag, pc.
Narizes levantadas hácia arriba. Hognat, pc.
Narrigudo. Dodognoon, pc.
Nasa hechas de espinas para coger pescado. Pugad, pc. Quiriquid, pp.
Nasa para coger pescado. Bobo, pc.
Naso para coger pescado, y llaman: Bayanban, pc.
Naufragar las embarcaciones. Bagbag, pc. Lonod, l, Rumbac.
Nave de la Iglesia, ó lo añadido á la casa. Sibay, pc.
Navegar con vela (es comun.) Layag, pp.
Navegar por el lodo, ó cieno algun barolo. Dalnay, pc.
Navegar por la mar tierra á tierra. Higad, pc.
Navegar por alta mar, ó por medio del rio. Lanod, pc. Napa.
Navegar por embocadero. Ticling, pc.
Navegar con mucha ligereza. Tolin, pp.
Navegar por cualquiera parte, es el comun. Sacay, pc. Nag.
Navegar por el rio grande. Salog, pp.
Navegar por la orilla Sangguilid, pc. Harobabib, pp.
Navegar rio arriba. Solong, pc.
Navegar por ensenada. Sogod, pp.
Navegar siguiendo la corriente, ó viento. Sondoy, pc.
Navegar con viento, ó corriente contraria. Songsong, pc.
Navegar á la bolina. Biloc, pp.
Navegar á popa. Tongyod, pc.
Navegar por atajo. Golos, pp.
Navegar por medio. Taliao, pp.
Naveta. Adyong, pc.
Navío cargado de proa, y levantado de popa. Somong, pp.
Navío mediano. Baragnay, pp.
Navío, que vá en compañía de otro. Caabay, pp.
Navío pesado, ó zagüero. Romba, pc.
Navío grande, como fragata. Adyong, pc.
Navío (es el comun.) Dahong, pc.

N ante E.

Necesidad. Caypohan, pp.
Necesitado. Maypo, pp.
Necesitar algo. Ypo, pp. Ymol. Paog, pp.
Necio, y porfiado en pedir, ó preguntar. Baro, l, Bagoy, pc. Baog.
Necio, y tonto. Bauil, pc. Lolong, pp.
Negar el habla por odio, ó rencor. Lood, pp.
Negar algo. Day, l. Dey, pc. Man, y Nagpa.
Negar lo que se pide, ó quieren comprar. Golgol, pc.
Negar algo con rodeos, y embustes. Riorio, pc. Liedo, l, Liconlicon.
Negar algo ocultándolo. Rirong, pp.
Negar la verdad. Sosoco, pp.
Negar algo con enfasis, ó anfivologia. Alalaco, pc.
Negar diciendo, que no tiene, ó que no hizo, etc. Dagay, pc.
Negrillos mas caribes, que los ordinarios. Mangyan, pc.
Negro, ó negra de el monte. Agta, pc.
Negro de los ojos. Alinaonao, pc.
Negro de los pechos de la muger en el pezon. Caytmat nin soso, pp.

Negro de la boca, ó lábios. Talsi, pc.
Negro (es el comun.) Ytom, pc.
Negrura. Pagcaytom, pc.
Negrura de alguna fruta. Tirom, pp.
Nervio grande, que tenemos encima del carcañal. Quitid, pc.
Nervios de el cuerpo cuando están muy estirados. Litid, pc.
Nervios de el cuerpo, en comun. Ugat, pc. Coseg.
Nesgas, que se ponen en los vestidos. Tanom, pc.

N ante I.

Nidal de las gallinas. Tataghan, pc. Taga, pp.
Nido de aves, Tataghan, pc.
Nido de aves, que no está acabado. Salag, pp.
Nido de el ave llamada Cabong. Colong, pp.
Nido de el pescado llamado Atas. Potpog, pc.
Nido de ratones, ó de otro animal. Dogmon, pc.
Niebla de la mañana. Ambon, pc.
Niebla, ó vapores. Alapaap, pp. Alopoop.
Nieto. Macoapo, pp.
Niña de el ojo. Alintatao, pp. Calintatao. Calantatao.
Niño, Omboy, pc.
Niño, o chico muy gordo. Damoldamol, pp.
Niño chiquillo llaman: Pidit, pc. Paditoy.
Niño, que estraña el que lo tomen en brazos. Maoring aqui, pc. Ori, pc.
Niño, que no pronuncia bien. Moyet, pc.
Niño, que tiene los dientes carcomidos. Robrob, pc.

N ante O.

No, no hay nada. Guinday, pp. Day, I, Di, I, Dey, pc.
No acabarse de concertar en lo que tratan. Metáfora. Randaya, pp. Nagca.
No andar escogiendo. Dey pinag titibaad.
No alcanzar alguna cosa á alguno, ó el algo. Cablas, pc.
No alcanzar á explicar la excelencia de algo. Ilignarac.
No aportar á donde iba. Rapirapi, pp. con negat.
No apreciar, ó estimar algo. Hamac, pp. Napa.
No aprovechar á alguno la correccion. Ytay, pp. Metáfora.
No atreverse á hablar, ó aparecer delante, etc. Taca. Taha, y con negativa atreverse, ó no temer.
No apercibir lo que oye, y asi engañarse. Balising, pp.
No apretar los hilos de la tela. Taltag, pc.
No volver con la respuesta cuando lo embian á alguna parte. Arorohoy, pp.
No volver á brotar lo que se arrancó. Poó, pp. Moo, pp.
No brotar el arroz cuando lo mojan para sembrar. Boyo, pc.
No comer por alguna pesadumbre, ó enojo. Longda. pc.
No casarse nunca, lo explican con estas voces. Cahalognaon, pp. Calayognan, pp.
No conformar con lo que dicen. Bonyog, pc.
No confrontar, ó convenir las voluntades. Tinay, pc.
No conocer ya el enfermo, ó el muy viejo. Masamasa, pc.
No contentarse con lo que le dán. Auidauid, pp. Agauidauid, pp. Araniga.
No conocer á alguno por pasar de priesa. Anino, pp. Met.
No convenir el hijo con las costumbres de el padre. Salohot, pp.
No convenir algunos en lo que dicen. Biricang, pc. Nagcabicarat, pc.
No crecer, ni menguar mucho la marea. Ayaay, pp.
No creas. Ilare, I, Dey. Gñoton.
No crecer quedando bajo de cuerpo. Poricot, pc. Poroc.
No creer algo, ó no poderlo creer. Metáfora. Taed, pp.
No crecer algo, v. g. hombre bestia, sembrado, etc. Yriod. pp. Metáfora.
No cubrir mas que el suelo lo que se echa en algo. Talupitap, pp.
No cumplir el concierto, ó mandato. Lapas, pp.
No dar fruta los árboles. Laccon, pc.
No dársele á alguno nada de algo. Metáfora. Puling, pp.
No dársele nada de algo con negat. Mano, pc. Naqui. Mantang, pc.
No dejar algo de la mano. Romang, pc.
No dejar muger, que no tiente, y desee, etc. Basabas. pp.
No dejar de suceder algo. Dey bubi, pp. Bunglis, pc. Bula, pp.
No dejar descansar á alguno con negat. Pahignahigna. activ. caret.
No dejar memoria de sí. Poo, pp. Moo, pp.
No desembarazarse alguno para partirse. Guiliguili. con negativa.
No dejar cosa alguna. Metáfora. Quitquit, pc.
No digo eso. Baya, pp.
No digerir la comida. Day na hihiranan, pp.
No echar de ver, ó no prevenir lo que sucede. Hanao, pc. Naca. 1. Na.
No encontrarse en el camino. Lipas, pp. Nagca.
No entender, ó oir lo que oye. Balising, pp.
No es asi, ó no digo eso. Bacó iyan, pc. Bacong siring cayni.
No es justo, ó no es razon Alangalang, pp.
No es asi como yo digo? preguntando. Hadoy, pc. Haoy, pp.
No está derecho algun dicho, ó hecho, etc. Uiranod, pc. Na. 8.
No estar quedo con las manos. Cayamacan, pp. Cayamican.
No estimar algo. Hamac lamang, pp.
No faltaba mas. Adaada, pp.
No guardar fidelidad en lo que dice, añadido, ó etc. Dugang, pc. Padugang.
No gustar de algo por ser de poco momento. Rauog, pc.
Noche. Bingue, pc.
Noche obscura. Dolom, pp.
Noche muy obscura, como boca de lobo. Ghitighit, pp.
No chistar, ó no abrir la boca. Guirong, pc.
No haber nada, ó no tener nada. Day inuyo, pp.
No haber salido de el peligro de el parto la etc. Sibagat, pc. Naca. Metáfora.
No haber quien se case con alguno, ó etc. Sugbo, pc. Met.
No hacer algo con consideracion. Yaman, pc. Nag, con negativa.
No hacer caso de lo que se dice. Metáfora. Dajan, pc.
No hacer caso de algo, ó no hacer lo que le dicen. Gñaroñgnato, pc. con negativa.
No hacer mella en lo que se corta. Gñoha, pc.
No hacer mella la doctrina en los corazones. Metáfora. Tadom, pp.
No hacer caso de otro. Metáfora Timactimac, pc. Timactinac.
No hacer cama el enfermo. Metáfora. Hoboh, pp.
No lo creas, no hagas eso, irónice. Noubod, pc. Ilare. 1. Day ñnoton, pp.
No llegar á colmo algo. Anoano, pp. Nagca.
Nombrar, ó mentar algo. Sabi. pp.
Nombrar á su enamorado, ó enamorada, cuando están en sus huelgas. Darodara, pp.
Nombrar claramente á otro. Tongbol, pc.
Nombrar á el que no tiene culpa de algo. Colavi, pc. Sasami, pc.
Nombrar muchas veces alguna cosa. Caramit, I, Sarami, pc.
Nombrar á la madre por los nombres de los hijos. Paso Yna, pc.
Nombrar una cosa muchas veces. Sasami, pc.
Nombrarse asi mismo por su sobre nombre. Bansag, pc. Nan.
Nombrarse dos, ó mas con el nombre de algo. Sangñan, pc.
Nombre de cualquiera cosa. Gñaran, pp.
Nombre, que se pone irónice, como llamando, á lo blanco negro, etc. é contra. Sasauà, pc.
No me puedo tener de hambre. Nagsapray na acong gotom Iagño sapray, pc.
No mirar en que da el golpe. Rapa, pp. con negat.
No mirar, ó cuidar de sus hijos, Lagac, pp. Metáfora.
No morir luego el herido. Habol, pp.
No mirar lo que hace, pisa, etc. con negat. Matong, pp. Patong, pp.
No oir lo que le dicen. Sarop, pp.
No pagar enteramente á el que trabaja. Patimamangha, pc.
No parar acudiendo á todo. Uaric-uadic, pp.
No pelear el gallo con los de otro barrio. Natad, pc.
No percibir, oir, ó entender algo por haber ruido. Alomahad, pp. con negat.
No perseverar en una cosa. Metáfora. Lotoslotos, pc. Lotos, pc.
No perseverar en las malas costumbres. Randan, pc. con negat.
No poder ya soportar alguna carga. Metáfora. Ygod, pp
No poder llegar á proveerse, á el lugar comun por apretarle mucho, etc. Abot, pc. act. caret.
No poder escapar de el peligro. etc. Metáfora. Balda, pc.
No poder conseguir algo de alguno. Gosgos, con negat.
No poder uno con las muchas cosas, que tiene que hacer, con negativa. Gñap, pp. Gñato.
No poder salir con su intento. Nauauaua, pp. Nageaca.
No poder sufrir á alguno. Pesoc, pp.
No poder ver á alguno sin aborrecerlo, ó algo sin que lo hurte, tome, ó arranque, etc. Quita, pc Nan. con negat.
No poder arrostrar en el natural de alguno Socal, pp. Metáfora.
No poder comer algo sin dar á el hijo, etc. Tigoc, pp. Naca.
No poder tragar á alguno. Metáfora. Timoc, pc. con negat.
No poder hablar por algun impedimento. Tiom, pc. Toyod.
No poder menear, ó mover la cabeza por tener atado el pescuezo. Tocang, pc.
No poder encender fuego con negativa. Tauo, pp. Naca.
No poder entrar algo en algun lugar. Haol, pp.
No poder ya sufrir mas Hare, pc.
No poder mencarse por haber caminado mucho, ó por haber recibido algun golpe. Tool, pc. act. caret.
No poder respirar de harto, ó por la preñez. Horahora, pc. Hognachognac.
No poderse enderezar. Hicap, pc.
No poderse fiar de alguno por hablador, que todo la parla. Uetec, pc. Metáfora.
No poderse tener alguno, Metáfora. Timbang, pc. Hinimbang.
No poderse tener de hambre, ó embriaguez. Sapray, pc.
No poner bien las cosas dejándolas sin guardar. Uatac, pp. Uael.
No pronunciar bien, como el niño pequeño. Moyet, pc.
No proseguir algo, que intentaba hacer porque mudó de intento, ó temió. Horob, pc.
No quedar de algo sino tal cual. Tanag, pc.
No quedar satisfecho de comida, ó bebida. Bacao, pc.
No querer, es el comun. Habo, pc.
No querer comer. Hogod, pc. Nag.
No querer dar lo que le piden, ó quieren comprarle. Golool, pc.
No querer ir á alguna parte de enfado, etc. Sipat, pp.
No querer, que otro participe de sus bienes. Ori, pc.
No querer reconciliarse con alguno. Raray, pp. con negat. Metáfora.
No querer, ó no gustar de algo; con negat. Rauog, pc.

No querer recibir el dueño algo, que prestó por tener algun daño. Tampo, pc.
No querer comer algo por no morirse. Horoy, pc. Hosoy.
Norabuena, como concediendo algo. Tará, pc.
Norabuena concediendo algo. Aguiagui, pc. Agdoy, pc. Aynay.
Norabuena. Oho, pp.
No reparar en trabajo, precio, etc. por el deseo, etc. Motoc, pp. Gõomot.
No resistir cuando le toman algo. Coromcorom, pp.
Norte viento. Amihan, pp.
No saber desviarse, ó huir cuando lo azotan, etc. Tulad, pp.
No saber porque camino echar, ó como hacer algo. Moromoro, pc.
No se. Ynda, pc.
No se acaba de desembarcar fulano. Guiliguili, pp.
No atreverse á hablar, ó aparecer delante, etc Taca, pc.
No dar se priesa en lo que hace. Yongyong, pc.
No echar de ver cuando acontece algo por no imaginarlo. Manao, pp.
No dársele mas de esto, que aquello. Tibaad, pp. Nag con day.
No se me dá nada. Ynaorapa, pc.
No quererse bien, como solian. Nagmalos na si boot ninda.
No ser justo á razon algo. Alaug alang pa, pp.
No sino. Atà, pp.
Nosotros excluyendo los con quien hablamos. Cami, pc.
Nosotros incluyendo, etc. Quita, pc.
No tener herramientas para trabajar. Couo, pc.
No tener ya que responder, ó que decir. Metáfora. Liuag, pc.
No tener confianza de alguno con negativa. Pamido, pc. Pamilo, pc. Naca.
No tener mañana para hablar, trabajar, etc. Quinao, pp. Laué. 1. Rouo, pc.
No tener gusto la comida con negat. Ramirami, pc. Siram.
No tener nidal cierto la gallina, y poner aqui, y alli, etc. Salaag, pp. Laag, l, Lagalaga, pp.
No tener libertad para algo. Haros, pp.
No tener á quien volver los ojos con negat. Saliğnoy, pp.
No poder comer, ó no tener gana, ó no poder dormir, ó hacer otra cosa. Sapol, pp. Nag.
No tener respecto, decoro, etc. con negat. Sopog, pp. Na. Olong, l, Hanban.
No tener pies, ni cabeza, lo que alguno dice. Totho, pc. Metáfora.
No tener la muger horadadas las orejas. Tubig, pc.
No tener impedimento para ir, ó llegar á alguna parte, y con negat. tenerlo. Lagayao, pp.
No tener por donde salir el humo. Poğnot, pp.
Noticia, ó nueva. Baretà, pp.
Noticiar algo á otro Aram, pp. Nagpa, l, Napa.
No tener igual, Dain sireng, pp.
Notoria cosa. Sayod, pp.
No trabajar por confianza de ser rico. Dayeg, pp.
No trabajar por confiar en sus parientes. Agna, pc.
No valer nada, lo que alguno hace, ó su vestido. Gñasa, pc
No valer, ó no ser de provecho. Dain malmal, pc.
No valer nada lo que se hace con negat. Ramay, pc.
No valer nada lo que dan á alguno. Metáfora. Rapoc, pc.
No vale nada. Dain haros, pc.
Novedad de alguna cosa. Bago, pc.
Novedando algo. Harc, pc.
Novelero, que dá nuevas inciertas. Palas, pp. Capalis, pp.
No venir á colmo, ó á buen fin algo. Anoano, pp. Nagca,
No venir bien algun vestido á el que lo trae, ó parecer le mal. Sayod, pc.
No venir á tiempo, ó al caso. Dugay, pp.
No ver de noche como las gallinas. Mamanac, pp.
No verse cuando alguno está en el agua mas queda que la coronilla. Quipaoquipao, pc.
No ves, que, etc. Namata, pp.

N ante U.

Nube en comun. Pağnanoron, pp.
Nube de el ojo. Bolog, pc.
Nube chiquilla de los ojos. Boting, pc.
Nube llena de agua, como manga. Barnaue, pp.
Nube que trae mucha agua. Ooranon, pp.
Nubes, que lleva el viento de una á otra parte. Dalas, pc. Danas, l, Loos.
Nublado muy obscura, que señala grande aguacero. Dágom, pc. Dampog, pc.
Nuca de el pescueso. Loong, pp.
Nudo de palo caña, etc. Boco, pc. Boroghotog, pc.
Nudo corredizo. Bohol, pc. Buyó, pc.
Nudo en comun. Botğnol, pc.
Nudo corredizo con lazada. Buyo, pc. Bayo, pc.
Nudo de el cedal de el anzuelo. Talo, pc.
Nudo, que dán, cuando atan un vejuco con otro. Laños, pp.
Nuera. Manugang, pp.
Nueva cosa. Bago, pc.
Nueve en número. Siam, pc.
Nues de la garganta. Cagolcol, pc. Bağnagolcol, pc.
Nunca hablando con arrepentimiento. Ano padao, pc.
Nunca con negacion. Day guiraray, pp.

DE LA LETRA O.

O ante B.

Ovalga me Dios, l, ó es posible. Abaa, pc.
Obas de el pescado llamado tabağnoğno. Rilò, pc.
Obedecer á lo que le mandan con facilidad. Nombod, pc
Obedecer, es comun. Coyog, pc. Tubod, pc.
Obedecer con puntualidad. Ynabed, pc.
Obedecido por temor, ó respeto. Toronhanon, pc.
Obediente. Macuyog, pc.
Obediente. Manonombodon. l, Cuyogcuyog, pc.
Obillo hecho. Bacad, pc.
Obillo de algo hueco. Bilibot, pc.
Obillo en comun. Poronan.
Obligacion, ó lo que á uno toca, y pertenece. Catongdan, pc.
Obligarse á alguna cosa. Hağnay, pc.
Obra en comun, ó echura de algo. Guibo, pp.
Obra, ó negocio de mucha dificultad. Sauot, pc. Saguot.
Obra de industria. Panicua, pc.
Obrar con rectitud, y verdad. Toltol, pc.
Obscurecerse el sol. Colop, pc.
Obscurecerse la luna. Romarom, pp.
Obscuridad de la noche. Gñitiğnit, pp.
Obscuridad, ó obscurecer el humo, ó aguacero. Taop, pc.
Observar lo que otro hace para imitarlo, etc. Tiğnara, pp.
Obstinarse alguno en el mal. Rogdog, pc.
Obas, ó limos, que nacen en el agua. Lomot, pp.
Obas, que se crian en las sementeras. Roğnaring, pp. Nayon

O ante C.

Ocho en número. Ualo, pc.
O como me alegra. Hodó, pc. Hotò, pc. Hotóhotó.
Ocioso. Hoğnao, pc.
Oculta cosa, ó secreta. Hilom, pc.
Ocultar el interior á alguno. Metáfora. Hapin, pp.
Ocupar, ó llenar algo de el todo. Apos, pc. Tangpos, pc.
Ocupar mucho lugar algo. Uatauat, pp.
Ocupacion. Riğná, pp.
Ocupado mucho. Caca, pc.
Ocurrir algo á la imaginacion. Sabong, pc.

O ante D.

Odio, ó aborrecimiento. Oğnis, pc. Oğna, pc.

O ante F.

Ofender á alguno de palabra, ú obra, y luego huir. Abis pc.
Ofender á Dios, ó al prójimo. Sala, pp. Nagca.
Oficial de algun oficio Panday, pc.
Ofrecer Sacrificio. Atang, pp.
Ofrecer algo, (es comun.) Dolot, pp.
Ofrecerse á algun peligro, ó trabajo. Mangad, pc. Maqui. Con negativa.
Ofrenda, que dan los parientes á el desposado para ajustar el porong que há de dar. Dapon, pp.
Ofrende, en comun. Dolot, pp.
Ofuscarse la vista con la mucha claridad, ó con los rayos de el sol. Pase, pp. Silao.

O ante I.

Oi. Gñunyan na aldao.
Oido. Dagnog, pc.
Oidos. Hinanangan, pc.
Oir (el comun.) Oir de propósito. Dagnog, pc.
Oir, ó escuchar. Hinagnog, pc. Hinanyog.
Oir, ó estar con atencion. Colcog, pc. Lopot.
Oir lo que se dice, y habla. Tomoy, pc.
Oir algo de lo que se dice, sin que lo vean los que hablan. Hiniririb, pc. Sisirib.
Oir percibiendo lo que se dice. Malasomas, pp. Malasmas.
Oir algo con atencion para aprenderlo. Notong, pp.
Oir lo que se trata entre otros. Paniğnog, pp.
Oir una cosa tras otra. Taguico, pc.

O ante J.

Oja de árbol, planta, etc. (es comun.) Dahon, pp.
Oja entera de palma. Balangbang, pc. Palapa, pc.
Oja de burí, cuando es larga, y buena. Dagongdoğnan, pc.
Oja de algun metal muy delgada. Galac, pc.
Oja con que tapan la punta de el tanduc. Totob, pc.
Oja de palma. Langcoy, pc.
Oja muy seca, ó tostada á el fuego, ó al sol. Guisic, pc.
Oja arrugada, ó encogida. Quiriquid, pc.
Oja, ú ojas, que se comienzan á marchitar. Loyos, pp.
Ojas viejas de cualquiera árbol, ó planta. Araguiraug, pp.
Ojas de el cogollo de el anajao. Bolos, pc.
Ojas yá amarillas, que se ván secando. Dolao, pp.
Ojas, con que aforran los cestos para el arroz. Haguichic, pc.
Ojas, con que tapan la olla, en que se cuece algo. Halonghong, pc.
Ojas de plátanos, ó de palmas, y alacias. Lağnoy, pc.
Ojas secas. Laya, pp.
Ojas de burí teñidas de colorado. Linama, pp.
Ojas de linza. Natong, pc.
Ojas, con que cubren el achon de brea. Opod, pp.
Ojas moradas. Tagolipdan, pc.
Ojas yá dañadas por estar mucho tiempo cogidas. Latom, pp.
Ojas de burí, ó bariu partidas, ó labradas. Riras, pp.
Ojas, que nacen pegadas ú los árboles, que ponen negros los lábios mascándolas, y llaman. Moya, pc.
Ojas, con que tapan los piratas las embarcaciones. Habong, pp.
Ojala. Auotpa, pp. Logod, pc. Pospuesto. Saua, pp.
Ojear, (es comun.) Bugao, pp.
Ojear la caza con gritos para que vaya á la red. Cora, pc.
Ojear la langosta diciendo. Labao, pp.
Ojear á los puercos diciendo. Tiuà, pc.
Ojear el pescado hacia donde hay poca agua. Sonson, pc.
Ojear las gallinas agenas con una caña, etc. Quiuag, pp.
Ojear á los gatos diciendo. Sica, pp.
Ojeras, ó tenerlas. Limoco, pc. Lobolob, pp.
Ojeo, ú ojear algo. Alao, pc.
Ojear las gallinas diciendo. Hasa, pc.
Ojear los perros diciendo. Hayo, l. Haso, pc.
Ojear los puercos de monte de los sembrados. Hiua, pp. Yua.
Ojos, en comun. Matà, pc.
Ojos encendidos de enojo. Alisacog, pp. Aliscao.
Ojos abiertos. Boclat, pc.
Ojo cerrado de cualquiera herramienta. Bongboğnan, pp.
Ojos zarcos. Borao, pp.
Ojos saltados. Botlog, pc.
Ojos nublados de corta vista. Buao, pp.
Ojos muy abiertos. Bulacog, pp.
Ojos medio cerrados. Hirao, pp.
Ojos airados, ó mirar con ellos. Libaliba, pp.
Ojos cerrados. Pirong, pp.
Ojuelas, ó fruta de sarten. Badoya, pp.
Ojos cargados por no haver dormido Bisol, pc.
Ojos cerrados naturalmente. Rorao, pp.

O ante L.

Ola de la mar, que quiebra en la playa. Dase, pc.
Ola llamando á el que esta lejos. Ohoy, pp.
Olas de la mar, laguna (es el comun.) Alon. pp.
Olas muertas, ó que hay en lugar abrigado. Ahos, pp.
Olas pequeñas. Amoc-amoc. pc.
Olas, que rebientan en los bajos. Bacod, pp.
Olas grandes de la mar. Dumaratong, pp.
Olas muy grandes de la resaca. Landos, pc.
Olas, que hace la embarcacion cuando vá ligera. Sagay, pc.
Olas, que hace el pescado cuando vá andando. Sallong, pc.
Olas, que van á rebentar á la playa. Lonzo. pc.
Oler, ú olor de algo (es el comun.) Parong, pp. Naca, l, Na.
Oler algo algun animal levantando el hósico, y abriendo las narices. Sarongat, pc.
Oler, ó ver á lo que huele algo. Sağno, pp.
Oler ú olor de orines muy podridos, etc. Pârat, pc. Ymas. Panso.
Oler algo aplicándolo á las narices. Paparog, pc.
Oler ú olor de carne, ó pescado podrido. Haro, pc.
Oler algo mucho, ó trascender. Hamolog, pp.
Oler, ú olor bueno de algo. Hamot, pc.
Oler, ú olor rancio de algo. Hahau, pp.
Oler mal por haver tocado algo hediondo. Goyo, pp.
Oler á vino ó á tuba algo, ó etc. Bangig, pc.
Oler ú olor de lo que se pegó á la olla. Angliod, pp.
Olla (en comun.) Coron, pp.
Olla, dicen cuando estan enojados. Coco, pc.
Olla de morisqueta ya cocida. Quimalayo, pp.
Olla hendida, ó gastada á el fuego. Ticol, pp.
Olla quebrada, en que tuestan algo. Gağna, pp.
Olla ó vasija agujerada. Lagang, pc.
Olla, ó vaso cascado. Baso, pc.
Ollin de el humo de la brea con que hacen tinta. Biro, pp.
Ollines de las chimeneas. Aren, pp.
Ollero. Paradaon.
Olitas pequeñas de hasta dos chupas. Angiil, pc.
Olfato. Sağno, pp.
Olgarse con chacota y burla. Orac, pc.
Olor, en comun. Parong, pp.
Olor malo de la boca. Ahuo, pp.
Olor muy malo como de cosa quemada, ó suciedad, etc. Alodod, pc.
Olor muy grande. Aloyooy, pp. Baroğnobong.
Olor metido entre la ropa. Alom, pp.
Olor hediendo de carne, ó pescado podrido. Angong, pc. Arongong.
Olor enfadoso como el de la alcalia, etc. Anghil, pc.
Olor perruno, ó chatuno. Anghol, pc.
Olor de cualquiera carne, que se pega á el que la come ó anda con ella. Anglo, pc.
Olor de pescado marino como de cazon. Angso, pc.
Olor de sobaquina. Angsod, pc.
Olor de cosa quemada, Anglod, pc.
Olor de humo, ó de cosa ahumada. Arat, pp. es mas que años, pc.
Olor de comida quemada. Arotoot, pp.
Olor de pescado abierto, ú oler. Bangseu, pc.
Olor grande de algo. Baroğnobong, pp. Abayooy.
Olor de carne, ó gordura pegada á algo. Daulo, pc.
Olor malo, ú oler asi como de flores malas. Haguol, pp.
Olor ú oler con exceso algo bien, ó mal, Horac, pp.
Olor de azofar, ó de otro metal. Langsa, pc. Lanhos, pc.
Olor ú oler pescado. Langsi, pc.
Olor de comida ya mohosa, ó pesada. Panos, pc.
Olor de chile quemado, ó pimienta, etc. Sarağnasang, pp.
Olor como de chile quemado, que hace estornudar. Saral, pc.
Olor malo, ó bueno que llega á las narices. Yaboyabo, pc.
Olorosa cosa de buen olor. Mahamot, pc.
Olvidadizo. Malilignanon, l, Malilipaton.
Olvidar algo, ó no hacerlo bien por mucha prisa que le dieron, ú olvidarse. Gñamağnama, pp. Gñomağnoma, pp.
Olvidarse de algo. Ligñao, pc. Lipat, pc.

O ante M.

Ombligo. Posod, pp.

O ante Q.

O que! admirado, ó reprehendiendo. Apano, pp. Napano.
O que! se ante pone á los apelativos. Ca, l. Paca, pc.
O que! admirativo. Siisay pa, pc.
O que lástima! Nacanogon, pp.
O que! modo de encarecer. Mudapa, pp.
O que exajerando. Paca, pc.
O que sutil ladron! Dalicmataan sa panhahon, pp.

O ante R.

Ora de comer, ó de volver á casa, etc. Tigsangpotna, pc.
Oracion. Pagnadye.
Orar á Dios, ó á los Santos. Mibi, pc. Na. Nagpa.
Ordenar, trazar, ó disponer algo. Lalang, pc. Dahan.
Ordenar lo que se ha de hacer el que tiene cargo, etc. Togal, pc.
Ordeñar, ó esprimir algo. Hiris, pp.
Ordeñar á los animales. Gatas, pc.
Oreja cortada. Palong, pp.
Oreja (en comun.) Taligna, pc.
Oreja soldada. Tacrip, pc.
Oreja, y todo lo que coge la ternilla. Rahondahon, pc.
Orejas blancas como hongos, que salen en los maderos. Taligñan batang, pp.
Orejas de las cabezas, de los hurigues en que encajan los maderos, ó de otra cosa asi. Saguigñit, pp. Sagñit, pc.
Orejas de oro, que usaban los varones. Tarona, pp.
Orejas grandes de oro que usaban las mugeres. Panica, pp.
Orejas de burí, ú oro que ponen las mugeres. Palbad, pc.
Orejas, que no estan agujeradas. Tubing, pc.

Orejas caidas de algun animal. Laping, pc.
Orejas caidas como las de el perro. Lapyong pc.
Oriente (en sus composiciones.) Ragangdagnan, pc.
Orezonte, ó fin de la tierra, que alcanza la vista. Sinogcoran, pp.
Orificio, ó trasero. Lubot, pc.
Orilla de el vestido, ó ropa. Gayad.
Orilla de cáscara de el abacá. Piso, pc.
Orilla de pantao, ó de cosa asi que cae á la calle. Tangual, pc.
Orilla de el rio, ó de cosa asi. Pampan, pc.
Orilla de el rio, que esta igual, y no costanera como desembarcadero. Anhay, pc.
Orilla, ó estremidad de algo. Guilid, pp.
Orilla de el rio, etc. que está muy alta. Pamangpagnon, pp.
Orilla, ó cantero de algo, v. g. tabla, palo, etc. Gate, pp.
Orilla de el rio cerca de el agua. Pangpang, pc.
Orin de el hierro. Tacla, pc.
Orinar (es comun.) Yhi, pp.
Orinar es el mas honesto. Moson, pc.
Orinar las mugeres. Asao, pp.
Orinar delante de otros. Tabid, pc.
Orinar, ú orines de gato. Tinis, pc.
Orinar muy poco á poco como el que está con mal de orina. Tagro, pc.
Oro, (en comun.) Bulauan, pp.
Oro que tiene mucha mezcla, y llaman. Bislig, pc.
Oro de bajos quilates que llaman. Godat, pc.
Oro muy fino. Dalisay, pc.
Oro fino, con que cubren el oro falso. Daloy, pc. Saet, pp.
Oro bajo. Madarag, pp.
Oro bajo, y quebradizo. Gasac, pc. Cotang, pc.
Oro, que no toma color con el sulpo. Horobohoc, pp. Hobohob.
Oro obscuro, ó debajos quilates. Horom. pc.
Oro que tiene muchas mezclaz. Hinolog, pp.
Oro tinisino. Hirapo, pc.
Oro que luego se derrite, y llaman. Loos, pc. Dalas, l, Danas.
Oro que tiene mucha mezcla de plata. Malomate, pc.
Oro casi panica, Oray, pp.
Oro el mas fino de todos, ó muy fino. Panica, pp. Patataro.
Oro en bruto, y en pedazos. Rainoc, pc.
Oro en polvos. Sabuag, pc.
Oro bajo que merma las dos partes. Sinaguilo, pc. Tinlo, pc.
Oro muy bajo de quilates. Sinobong, pp.
Oro en polvo, que no se ha fundido, Uagas, pc.
Oro embutido en los dientes que usaban. Pasac, pp.
Oro desensartado. Uagay, pc.
Oro muy fino, que tiene mucha mezcla. Bislig, pc.
Oro, ó plata hecho pedacito. Tayamotan, pc.
Oro acrisolado. Sagnag, pc.
Oropéndola, ave muy hermosa. Guiyao, pc.
Orror, espanto, ó temor grande. Guiram, pc.
Ortigas como las de castilla. Lagnaton nin ayam, pp.
Ortigas de la tierra. Lagnaton, pp.

O ante T.

Otero, ó alto de la tierra. Tacolod, pp.
Otorgar, ó conceder algo. Togot, pc.
Otra vez. Naman, pc. Liuat, pc.
Otra parte de el rio, etc. Yhong, pc.
Otro. Sarò, pc. Sarò pa, pc.
Otro diferente. Yba, pc. Laen. pp.
Otro dia, hablando de pretérito. Socaidto, pc.
Otro falta. Sarò pa, pc.

DE LA LETRA P.

P ante A.

Pabellon. Cobongcobong, pp.
Pacer el ganado. Sabsab, pc.
Paciencia, y sufrimiento. Tios, pp. Pagcatios, pp.
Paciencia, y sufrimento. Pagcahuyo, pc.
Padecer algun trabajo, ó peligro con otro. Mile, pc.
Padecer hambre. Gotom, pp. act. caret.
Padecer naufragio. Bagbag, pc.
Padecer por causa de otro por librarle, etc. Lagnan, pc. Metáfora.
Padecer con otro algo. Onong, pp. Mina. Damay.
Padecer por causa de otro. Holi, pp. Na. 8.
Padecer por otro. Salingding, pc.
Padrastro, ó madrastra. Lumanac, pc.
Padrastros que se crian junto á las uñas. Hugachugac, pc.
Padre. Ama, pc.
Padres de alguno. Caganac, pc.
Padres, ó parentela. Pagaraquì, pp. Pangagaraquì.
Padres, ó parentela. Cag-aquì, pp.
Padres. Cag-aquì, pp.
Padres, padre, y madre junto. Caganac, pc.
Padrinos de sus casamientos antiguamente. Pataed, pp.
Padrinos, que usaban en sus casamientos. Langlang, pc.
Paga de algo, ó pagar en comun. Bayad, pp.
Paga ó pagar á alguno su trabajo. Tangdan. pc.
Paga, ó pagar de antemano, ó adelantado. Tambing, pc. Tampa, pc. Patagaoyan, pc.
Paga, que se dá al principio, ó primer plazo. Salauad, pc.
Paga, ó pagar poco á poco. Gotaygotay, pc.
Pagar el arquiler de algo. Tagorham, pc.
Pagar el debito los casados. Labot, pc.
Pagar el citnado, ó añadidura, que se pide despues de lo concertado. Hignigcog, pp.
Pagar en arroz algo. Paroy, pc.
Pagar algo en oro. Bulauan, pc.
Pagar en trabajo, ó en jornales la deuda. Balos. pp.
Pagar la mala, ó buena obra con otro asi. Tocol, pc. Balos.
Pagar el precio de algo. Hubli, pc.
Pagar las costas de los plaitos. Salap, pc.
Pagar la deuda de otro, v. g. de pariente. Hinalod, pp. Hinapgo. Magat.
Pagar la mitad de algo á el dueño de ella, cuando es suya la otra mitad. Hinalostos, pc.
Pagar por sí, y por otro haciendo el gasto, etc. Sacob, pc.
Pagar parte de la deuda en especie, y parte en dinero. Guisi, pc.
Pagar tributo. Buhis, pc.
Pagar algo de lo que se debe. Metáfora. Gatab.
Pagar algo sin culpa. Gimoragnos, pp. Himorangsa, pc.
Pagar en la misma moneda, (que decimos) como si lo maldiecn, maldecir tambien, etc. Hongton, pc.
Pagar á la manceba, ó ramera. Horip, pc.
Pagar en gallinas. Manue, pp.
Paja de rastrojo, ó de arroz en comun. Dagami, pp.
Paja de arroz quemada, con que salnman los sabañones, ó panlabot, etc. Pato. pc.
Pájaro, como gorrion. Pogó, pc.
Pájaro, como garza, que tiene el pico ancho. Riroc, pc.
Pájaro, como paloma torcas, que tiene las plumas verdes. Ponay, pp.
Pájaro, como tórtola, que tiene por agujero su canto. Corocoro, pc. Limocon.
Pájaro de el tamaño de una paloma, que canta muy recio. Salacsac, pc.
Pájaro de el tamaño de un pollo llamado. Opaopa. pc.
Pájaro de plumas blancas, y despues coloradas grandes como paloma. Camaso, pp.
Pájaro de plumas verdes llamado. Batotoc, pp.
Pájaro de rapiña, como águila. Banog. pc.
Pájaro encerrado en jaula. Corong pc.
Pájaro en comun. Gamgam. pp. Yamon, pp.
Pájaro de rapiña, como gabilan. Tagaltauan, pc.
Pájaro grande, que anda por los montes, que cuando canta parece, que llama. Balod, pp.
Pájaro grande á modo de buitre llamado. Amamaog, pp.
Pájaro mediano. Togtog, pc.
Pájaro mediano de color ceniciento, y ojos amarillos, que llaman. Sicop, pc.
Pájaro muy hermoso, como oropéndola. Guiyao, pc.
Pájaro, que de ordinario anda en agua. Ticling, pc.
Pájaro, en que tenian antiguamente agüero. Saya, pc. Sayasaya, pp.
Pájaro que tiene hinchados los pies. Lapay, pc.
Pájaro, ó tórtola. Rogmoc, pc.
Pájaro verde. Bambanon, pp.
Pájaro verde, y colorado. Saplac, pc. Salpac, pc.
Pájaro muy pequeño llamado. Cauit, pc.
Pájaro chiquito, y pardo, que llaman, Carason, pp,
Pájaro negro como tordo llamado. Yling, pc.
Pájaro, que llaman. Malopago, pc. Pagó, pc.
Pájaro de rapiña, que llaman. Naon, pc.
Pájaro, que llaman. Pocpoc, pc.
Pájaro mayor que golandrina, que llaman, Quireuquireuon, pp

Pájaro, que llaman. Saboco, pc.
Pájaro, que canta de noche, y llaman. Tagcaro, pc.
Pájaro, que llaman, Tahao, pc.
Pájaro, como pollo, que se come las linsas. Tiyoc, pc.
Pájaro de color pardo, que mira de hito en hito. Torouoc, pc.
Pájaros, ó cuervos. Uacuac, pc.
Pájaros, como palomas muy hermosos llamados. Agbaan, pp.
Pájaros pequeños, que destruyen los arroces. Dignos, pp.
Pájaros azules, que andan en los rios, etc. Lana, pc. Au lalana.
Pájaros mas grandes, que golondrinas, que llaman. Pagatpaton, pp.
Pájaros, como garzas que tiene ancho el pico, Raric, pp.
Pájaros de las sementeras, que llaman. Riuareu, pc. Rouareu.
Pájaros de rapiña grandes, que llaman. Tagaltanan, pc.
Pajarillo mas chico, que golondrina. Amamang pang, pc.
Pajarillo, que anda por debajo de las casas, ó secretas. Yuang, pc. Yuaron. Yyuadyuaron. Balangyuan.
Pajarillo chico llamado. Palaseu, pc. Paseu, pc.
Pajarillos pequeños, que llaman, Amamanglon, pc.
Pajuelas, que caen, ó andan sobre el agua, etc. Tamoc, pc.
Pala de hierro con que rozan la yerva. Landoc, pc.
Pala corba, con que sacan la tierra de lo cabado. Haghac, pc. Agac, pc.
Pala de hierro, con que rozan la yerva. Hedhod, pc.
Pala de el remo, ó gaod. Panig, pp.
Palabra es el comun. Olay, pp. Taga, pc.
Palabra corta, ó mal pronunciada. Saho, pc.
Palabra de amor, con que llaman á las niñas. Ydi, pc.
Palabra de amor de padres á hijos, ó de persona mayor á menor, etc. Auá, pc.
Palabra de enojo para decir, que tienen hambre. Golsoc, pc. Gotoc, pc.
Palabra de incertidumbre, y ambigüedad, como diciendo podrá ser que si, ó que no. Base, pp.
Palabra de excepcion. Gñanin sabale, pp.
Palabra fea. Rauat, pp.
Palabra fea deshonesta, ó de afrenta. Langhad, pc.
Palabra firme, y constante. Tangcod na olay, pc.
Palabras deshonestas. Rauay, pp.
Palabras malas, que se dicen entredientes. Ramoc, pc.
Palabras pesadas. Metáfora. Nágom.
Palabras pesadas que clavan el corazon. Yrara, pc.
Palabras feas, y el decirlas. Bacuit, pc.
Palabras deshonestas, y impuras. Bogsac, pc.
Palabras picantes, y pesadas por ironía. Salasalá, pp.
Paladar, ó cielo de la boca. Gñaragğnag, pc.
Paladar alto de la boca. Lağnitlağnit, pp. Nin, etc.
Paletilla de la boca de el estómago. Cacobgob, pc. Cagobcob, pc. Pağnagobcob, pc.
Palidez. Pagcalongsi, pc.
Palillo, con que menean lo que está á el fuego. Sanglag, pc.
Palillo con que limpian los dientes. Ilinigna, pc. Ilimalot. Higalot. Higalhó, pc Calhó.
Palillo con que echaban fuertes antiguamente. Guipod, pp.
Palillo como hisopillo, con que mojan la tela. Taguihi, pp.
Palillo de escoba. Guihoy, pc.
Palillo, con que menean el oro cuando lo derriten. Colag, pp.
Palillo, que ponen en las ratoneras, como lesna. Dagom dagom, pp.
Palillos, con que hacen son. Calotan, pp.
Palma con cuya hoja cubren las casas. Royroy, pc. Anahao, pp.
Palma de la mano. Palad, pp.
Palma de la mano, ó de el pie herida. Parad, pp.
Palma de coco en comun. Niog, pc. Lancoy.
Palma muy alta, y vieja. Lanyog, pp. Layog, pp.
Palma, que dá la fruta, que mezclan en el buyo. Boğna, pp.
Palma, que no sube mucho de el suelo. Batbat, pc.
Palma, que comienza á perderse, ó secarse. Ponon, pc.
Palma silvestre, que llaman. Hagol, pp.
Palma silvestre, que llaman. Buri, pc.
Palma, que es muy fuerte su madera. Bahe, pp.
Palma, ó como palma de que hacen vino, etc. Nipa, pp.
Palmas bravas llamadas. Taguisi, pc.
Palmas mas delgadas, que las comunes que dan unos coquillos pequeños. Bagağnan, pp.
Palma, que echan los cocos pequeños, y apretados. Rorosoc, pp.
Palmito, ó cogollo de palma, ó de otra cosa. Obod, pp.
Palmear, ó dar palmadas. Opac, pc.
Palmo de la mano, ó cuarta. Dağnao, pp.
Palo en comun, cualquiera que sea. Cahuy, pp.
Palo, con que tocan la momongan. Bactol, pc. Ybabactoc, pc.
Palo arqueado, que ponen en la proa de la embarcacion. Bagnal, pc.
Palo como mazo, con que machucan, etc. Bangcol, pc.
Palo, ó caña en que se ponen para hacer cámara. Banglag, pc.
Palo como regla, con que aprietan la tela. Barera, pp.
Palo, ó caña, con que tornean, ó andan en el trapiche. Banog, pc.
Palo como cuña, que meten entre las cañas de el suelo para que caygа algo, etc. Bilat, pc. Bolat, pc.
Palo como de una bara, que sirve en los telares para teger cosas labradas. Bolos, pc.
Palo, como halo puntiagudo de una parte. Boual, pc. Gahoc.
Palo largo, que ponen en sus casas para asegurar las tijeras, ó palhos. Cagoha, pp.
Palo, que ponen atado á el tolete para que descanse el gaod. Dalisan, pp.
Palo, que ponen sobre el trapiche. Batug, pc.
Palo de el remo. Garayan, pc.
Palo, con que pilan el arroz. Halo.
Palo, madero, ó árbol retorcido. Lipidlipid, pp.
Palo en que atan los cordeles de la tela. Loslosan, pc.
Palo, que ponen debajo de el trapiche. Pagdila, pp.
Palo, que ponen atravesado en el telar, y de que prenden la tela. Papan, pc.
Palo tronco, ó caña, que está hincado en egua. Poua, pp.
Palo tuerto de el landoc con que cavan. Sarohan, pc.
Palo de dos puntas, ó con arquilla. Signil, pc.
Palo, que ponen en el caballete de el techo. Silad, pc.
Palo de bahe con que doblan las puntas de el zacate, etc. Sinaseu, pp.
Palo, con que lévantan la yerva cuando rosan, etc. Soual, pc.
Palo, que hincan para atar la embarcacion. Tiricol, pp.
Palo, ó caña, que ponen por caballete de el cayan. Tobegnan, pp.
Palo amargo, que sirve de contra yerva, y dolor de estómago. Malbad, pc.
Palo dañado, ó podrido. Gapod, pc.
Palo como alquitara. Aracan, pc.
Palo esquinado, ó cuarton. Pasague, pp.
Palo, ó caña con que se dá en la cabeza. Pocpoc, pc.
Palo, que ponen debajo de las cañas de el suelo para atarlas. Luyoluyo, pp.
Palo, que ponen entre los pies de algun animal, que está amarrado para llebarlo, ó cargarlo. Hollhog, pc.
Palo, que se raja. Silat, pc.
Palos, que ponen en las embarcaciones derechos para armas, los cayanes. Patindog, pc.
Palos derechos, que ponen en los dindines en que encajan las tablas, etc. Tindog, pc. Tichon, pc.
Palos huecos, que sirven de alquitaras, ó de cosa asi. Pansoi, pc.
Palos, que ponen derechos en los dindines. Tichon, pc.
Palos, ó maderos cortados, como para hacer sal, etc. Pata, pp.
Palo, que ponen en el rio para coger pescado. Tanom, pc.
Palos, que ponen debajo de lo que arrastran, para que se mueva facilmente. Haclag, pc.
Palos, que ponen debajo de lo que arrastran. Baclad, pc.
Palos enteros, que sirven de postes en sus casas. Ilarigue, pp.
Palos, ó broza que echan en los lodazales, t. Ratay, pc. Latay, pp.
Palos, que se ponen para que no se cayga, ò vuelque, algo. Sangqui, pc.
Paloma es el comum. Sarampatc, pp.
Paloma torcas, ó pajaro, como ella. Balod, pc.
Palpar algo. Taptap, pc.
Palpar regalando, ó acariciando á alguno. Hamroy, pc.
Palpitar los mienbros de el que murio, ó mataron, Quireuquireu, pc. Quiuigquitig, pc.
Pan es el comun, ó cosa asi. Tinapay.
Pan de hierro delgado, y que no es igual. Lay, pc.
Pan de hierro por labrar. Eneros, pc.
Pan de sal hecha en hojas de anahao, que queda tuerto. Minauucan, pp.
Pan de sal pequeño. Binaloto, pp.
Panal de colmena en que esta el pollo, ó cria, y no la miel. Anera, pp. Arena, pp.
Panadero. Paratinapay, pp.
Pañales en que envuelven el niño. Hamo, pc.
Pañales, que tienen la miel. Payonanera, pp.
Panes de sal grandes, que hacen en hojas, etc. Opac, pp.
Panecillos, que hacen de sal. Linsong, pc.
Paño colorado, que traian antiguamente. Olagno, pc.
Paño, ú otra cosa colgada por las puntas, ó por el medio. Tayac, pp.
Paño de la cabeza. Tobotod, pp.
Paño, que suelen traer ceñido. Onton, pc.
Paño, que atan las mugeres por los pechos cuando no tienen baro. Alicboy, pc.
Paño, que traen las mugeres largo, que les sirve de manto. Sachod, pc.
Paño, que traen en la cabeza (yá es el comun.) Podong, pc.
Paño, con que tapan los varones las verendas. Bahag, pc.
Paño largo colorado, que usaban antiguamente. Marogang, pc.
Pangasi ya muy añejo. Lihing, pc.
Pangasi ya muy añejo, y dañado. Lato, pp.
Pangasi ya muy flojo por aberlo echado muchas veces con agua. Tabad, pc.
Pantalla, ó antiparra para hacer sombra. Longàlong, pp.
Pantalla, ó antiparra. Lipod, pc.
Pantalla, que se pone delante de la luz. Sangquilao. Tisangquilao, pp.
Pantorrilla. Tabay, pc. Tigñoc, pc.
Panza de los animales, que pacen. Rabot, pc.
Papada de lechon. Hil-long, pc.
Papada de los lechones. Poyong, pp.
Papagayo grande blanco. Abucay, pp.
Papagaytos. Calocisi, pp.
Papel dorado. Daliamas, pc.
Papel arrugado, ó manoseado. Lumid, pc.
Papeleta, como la que hacen los confiteros. Balisongsong, pc.
Papelon, ó rocador en que ponen el binoron. Buyo, pp.
Papirote. Litic, pc.
Par, ó pares. Opad, pp.
Parales, que ponen debajo de lo que se arrastra. Haclag, pc. Baclag, pc.

Para poco, y sin provecho. Basangbasang, pp.
Paraque. Gñani, 1.
Paraque. Tagñani, pp.
Parar de trabajar. Tonong. pp. Butas, pc.
Parar el que anda, ó camina. Ontoc, pc.
Parar á una los trompos cuando juegan, etc. Siya, pc.
Parados en apuesta. Taron, pp.
Parar algo, que está andando, v. g. trompo, etc. Tobod, pc.
Parar en alguna parte, ó pueblo. Torina, pc. y con negativa no parar la plática, ó lo que se trata. Rosas, pp.
Parar, ó desistir de alguna obra. Pahotahot, pp. Hotahot.
Parar, ó poner la postura en el juego. Obod, pp.
Parar, ó poner lo apostado sobre algo. Taron, pp.
Parar la locura, dolor, ó enfermedad, etc. Hobay, pp.
Parar, lo que se tira. v. g. flecha, piedra, etc. ó las aves. Hogpa, pc. Tugpa.
Parar en las buenas obras, propósito, trabajo, etc. Lacon, pc. Naglaga.
Parar en el juego. Osod, pp.
Parar de correr la sangre, lágrimas, etc. Poot, pc.
Parar de trabajar, ó de beber. Tungcahal, pp.
Parar lo que se tira, flecha piedra, etc. Tugpa, pc.
Pararse, ó navegar en alguna parte para proseguir despues su viaje. Dañandañan, pc.
Pararse, ó estar parado cuando lo embian, ó mandan hacer algo, (es palabra de enojo. Odong, pc.
Parche, que se pone en algo. Haclop, pc.
Parche, ó cosa asi, que se pone en herida, etc. Polpol, pc.
Parche de atambor, ó guimbal. Apad, pp.
Para siempre. Magcagurangman, pc.
Parcial, ó aseptador de personas. Tampilig, pp.
Parcar alguna cosa. Opod, pp.
Parcar los vestidos, ó vestido como el que tiene baro, ó chupa hacer calzones, etc. Agom, pp.
Parcar, ó aparcar dos cosas. Tangbay, pc. Ubay, pc.
Parece esto, ú lo otro, como parece culebra, etc. Garohalas.
Parece, ó juzgo, que etc. Gayod, pc.
Pareceme, que es, ó debedeser, etc. Daali, pc.
Parecer, ó dictámen de alguno. Laualaua, pp.
Parecer mal algo á la vista por estár mal hecha, ó confuso, etc. Boricao, pc.
Parecer, que está una cosa junta á otra por estár lejos aunque esten apartados. Rañnop, pp. Parañnop, pc.
Parecer una cosa á otra, ó ser semejante. Cabaing, pc. Cabarang.
Parecer bien algo desde lejos, y mal cerca. Tanao, pc. Nan.
Parecerse dos cosas, ó ser semejantes. Baeng, pc. Abarang.
Parecerse, ó asemejarse en las costumbres á otro. Sugad.
Parecerse á sus Padres, etc. en costumbres, y acciones, etc. Gauid, pc.
Pared de algo. Lanob.
Pared con que cerraban á el que tenian en el cepo. Ariuing, pp.
Parentela. Catugañnan, pp.
Parentela, ó linaje. Guinicanan, pc.
Parentela, ó familia de una casa. Casaroan.
Parenteeis, ó razon, que se entremete en la plática, ó razonamiento. Colibad, pp. Colibat, pp.
Pariente. Pinsan, pp. Bacong mag yba.
Pariente, (es el comun.) Pag araqui, pp.
Pariente. Bacong mag yba, pc.
Pariente muy cercano. Sood, pp. Pangtugang. Soco.
Pariente. Tugang, pp.
Parir la muger. Omboy, pc. Aqui, pp. Nan.
Parir los animales, ó criar las aves. Ogbong, pc.
Parir las perras. Ydo, pc. 1. activ, caret.
Parlar, ó charlar. Gñaognao, pc. Gñoragñora.
Parlar mucho. Tabil, pc.
Parlar, ó charlar á trochemoche. Botabrotab, pc.
Parleria, ó inquietud de alguno. Colagon, pc.
Parlero. Talastas, pc.
Parlero, ó parlador, ó parlar. Tilua, pc.
Párpagos de los ojos. Tacobtacob, pc.
Párpagos de los ojos hinchados. Loquim, pc.
Parrillas en que se asa algo. Dadaragnan, pc.
Parte señalada para alguno; ó de cualquiera cosa (es el comun.) Cabtang, pc. Botang.
Parte baja de el rio por poca agua. Agayayan, pp. Hababao, pp.
Parte menor, ó pequeña. Ape, pc.
Parte, que toca á alguno cuando se remudan en el trabajo. Ydal, pp.
Parte, que toca alguno de lo que se parte. Bañna, pc. Tagtag, pc.
Parte, ó pertenencia, que toca á alguno. Batolan, pc. Tagbag, pc.
Parte de el monte en que ay buenas maderas. Hasayhasay, pp.
Parte baja de el pueblo, ó rio, etc. Ylauod, pp.
Parte alta de el rio, ó pueblo, ó hacia arriba. Yraya, pp.
Parte mayor de algo. Lauas, pp.
Parte honda de el rio, y de orilla alta. Lingtob, pc.
Parte baja de tierra, en que se junta el agua. Lonad, pc. Calonadan.
Parte de el animal con pellejo, y todo, desde el pecho abajo. Sarab, pc.
Parte, que queda levantada de lo que se tiende. Toboc, pc.
Parte alta de las verendas. Poclo, pc.
Parte de el cuerpo hinchada. Laboy, pc.
Parte de las espaldas á que no alcanzamos con la mano. Cagalha, pc.
Parte de tuba, que dá el que cuida de las palmas á el dueño de ellas. Toon, pp.
Parte descubierta á el viento. Parañnasan, pp.
Parte inferior de el vientre en que estan las tripas. Poson, pc.
Parte, que se dá á los parientes, ó etc. de la casa, etc. Ganac, pc.
Parte somera. Babao, pp. Hababao, pp.
Partera, ó partear. Tagamasoso, pp. Nag.
Parte, ó verendas cuando hablan con enojo. Casorocan, pp.
Partes verendas de las niñas. Pica, pc. Picao, pc.
Partes verendas. Casopogan, I, Casosopgan, pp.
Partes verendas de el niño pequeño. Soso, pc.
Participar con otro de algo, ó tener provecho en ello. Onong, pp. Nag.
Participar de algo, ó tener provecho en ello. Quinabang, pp.
Participar de el bien, ó mal de ótro. Damay, pp.
Participar de algo. Nabang, pp. Naqui con nagpa.
Partir algo por medio. v. g. coco, caña, etc. Batac, pc.
Partir algo por medio en dos partes. Bisca, pc. es palabra, fea.
Partir, ó hacer algo muy de priesa. Carocasa, pp.
Partir algo en dos partes, ó hacer los dos. Ima, pp. Nag.
Partir, ó cortar algo (es el comun.) Potol, pc.
Partir por medio el vejuco. Guray.
Partir los que navegan de algun lugar. Hiuat, pp. Botauan, pp.
Partir, ó cortar algo á el sesgo, ó soslayo. Ypas, pc.
Partir el ubi, etc. para sembrarlo. Lihad, pp.
Partir con otro de algun lugar, casa, etc. Lognon, pp.
Partir el techo por medio, ó el coco. etc. Papha, pc.
Partir camotes, linsas, calabazas, etc. Pisang, pp.
Partir las hojas de el buri, bareu, etc. para hacer algo. Riras, pp.
Partir lo que ay que hacer entre algunos. Sañne, pc.
Partir las cañas para hacer dindines. Saisag, pp.
Partir algo por medio dando á otro la mitad. Sasa, pc.
Partir los cocos por medio sin quitarles el bonote. Tamac, pc. Tasac, pc.
Partir algun metal dando golpes sobre él. Tatac, pc.
Partir la bogña, pili, etc. Tilad, pc.
Partir algo en pedazos. Tipac, pc. Tiripac, pc. Nagpa.
Partir algo con otro, ó entre mucho. Uaray, pp.
Partir algo á lo largo hindién dolo, v. g. Baac, pp.
Partir dos entre si lo que les cabe, etc. Batol, pc.
Partir algo en cinco partes (etc. sic de ceteris.) Lima, pc.
Partir el oro, plata, etc. en pedacitos. Tayamotam, pc.
Partir algo, ó repartirlo. Bañna.
Partirse, ó irse de algun lugar. Hale, pp.
Partirse para hacer algo apresuradamente. Carocaso, pp.
Partirse los que ván embarcados. Tolac, pc.
Partirse una cosa en dos partes, etc. Tahig, pc. Nag.
Parto de la muger. Pañnaqui, pp.
Pasadizo, que hacen de una casa á otra, etc. Toytoy, pc.
Pasado mañana. Nosaro, pc.
Pasamanos, que ponen en las orillas de los vestidos. Paladpad, pp.
Pasamanos, que hacian antiguamente. Ririg, pc.
Pasar (en comun) por alguna parte. Agui, pp.
Pasar de una á otra parte, ó de un lado á etc. Daguit, pp.
Pasar la polilla, ó gusanos algo. Gahoc, pp.
Pasar adelante, ó moverse. Hale, pp.
Pasar algo por la llama para chamuscarlo. Hangyob, pc. Sirob, pc.
Pasar de camino por algun lugar. Hapit, pp.
Pasar mucha gente junta por algun lugar. Hauathanat, pc. Nan.
Pasar el frio á el enfermo. Hiuan, pc.
Pasar algo tas con tas, de algo. v. g. tiro, golpe, etc. Hiping, pp.
Pasar de raya en algo, v. g. en algun vicio. Laas, pp. Metáfora.
Pasar algo de parte á parte. Lagbas, pc.
Pasar mas adelante, ó de la otra parte el clavo, ó cosa que se mete en algun agujero. Laos, pp.
Pasar el agua, el término, ó el peto, etc. el arma. Lantop, pc. Lapay, pc.
Pasar de parte á parte la flecha, tiro estocada, etc. Lapgot pc.
Pasar de largo, ó pasarse por alto algo. Lihis, pp. Lapao.
Pasar algo de unos en otros, ó de mano en etc. Lito, pc.
Pasar libre por algun lugar en que ay peligro. Liuas, pc. Naca.
Pasar la calentura, embriaguez, etc. ó pasarse. Pouas, pp.
Pasar por alguna parte. Sabiag, pc. Sabong.
Pasar el que navega derecho de punta á punta, ó la tela de el palo en que está presa. Sapao, pc.
Pasar algo atravesándolo de parte á parte. Sibad, pc.
Pasar algo con alguna cosa aguda. Simat, pc.
Pasar por rio, ó por agua á pie. Sogsog, pc.
Pasar algo por algun lugar estrecho. Sucab, pc.
Pasar por puente, caña, ó palo, etc. Toytoy, pc.
Pasar el pescado por los ojos de la red por ser grandes. Laghos, pc.
Pasar ya algo de sazon, y irse perdiendo. Laas, pp.
Pasar algo de una parte, ó lpgar á otro. Hobo, pp.
Pasar el tiempo entreteniéndose. Cauat, pp. Alingaling.
Pasar toda la noche en alguna obra. Damlag, pp.
Pasarse ya la borrachera. Hiñnao, pp.
Pasarse algo de la memoria. Metáfora. Agui.
Pasarse el frio á el enfermo. Hoyang, pp.
Pasearse. Dayandayan, pp.
Pasearse por el pueblo, ó etc. Lacaolacao, pc.
Pasito. Moya moya, pp.
Pasito, ó poco á poco. Houay, pp.

Paso, ó camino ordinario. Daragnan, pc.
Paso, ó pasos que se dan andando. Lacad, pp.
Pasta. que se hace cuando pilan el pilipig. Cascas, pc.
Pastar, ó pascer los animales. Sabsab, pc.
Pastillas olorosas, ó cosa asi. Picpic, pc.
Patas de cualquiera animal. Soto, pc. Siqui.
Patear de rabia, ó enojo. Cocogsong, pc. Codag, pc.
Patear algo para apretarlo, ó de rabia. Codag, pc.
Patear, ó menear los pies como cuando pican las hormigas. Birabira, pp.
Patear lo que tiene debajo de los pies. Consad, pc.
Patentemente, ó á las claras. Sadayag, pc.
Patente, y claro. Hayag, 1, Dayag, 1, Sayod.
Patio, ó calle ancha. Natad, pp.
Pato, ó añade. Taringting, pc.
Pato real, ó añade de agua, ó como él. Naga, pc.
Patos, aves caseras. Ytic, pp.
Patudo. Dapanon, pc.
Pavesa grande encendida que lleba el aire, etc. Manuc, pp. Manucmanuc, pp.
Pavesas de el zacate, ó de lo qde se quema, que vuelan por el aire. Tamoc, pp.
Paz, mansedumbre, etc. Ugay, pp. Pagcaugay, pp.
Pacífico. Maugayon. pp.

P ante E.

Pecado. Casalan. pc.
Pecado mortal. Casalan na maeuri. Veñial. Sadang na casalan.
Pecador. Paracasala. pp.
Pecar, en comun. Sala, pp. Nagca.
Pecar nefandamente uno con otro. Lobot, pc. 1. Si ad invicem. Nag.
Pecar sin malicia. Metáfora. Silampoc, pc. Sampoc.
Pedacillos de metal, que quedan separados cuando se derriten, etc. Salin. pc.
Pedacitos menudos de algo. Mocmoc, pc.
Pedacitos de caña dulce mondada. Rarang, pp.
Pedazo de bahc, con que doblan las puntas de el zacate entre los sembrados. Sucaseu, pp.
Pedazo de caña partida; con que dán golpes cuando pescan con el salacab. Tacdong, pc.
Pedazo de caña partida. Bala, pc.
Pedazo de la cáscara de el coco labrado que sirven á los pandayes para guardar, etc. Paya, pc.
Pedacitos de loza quebrada, ó cascos. Gñagna, pc.
Pedacito pequeño de algo. Pidi, pc.
Pedazo de hierro con que afilan, ó amuelan. Barit, pc.
Pedazo de la cáscara de el coco con que juegan. Sabad, pc.
Pedazo de la cáscara de coco sin bonote. Soro, pc.
Pedazo de lienzo, ó manta, con que cubren las verendas, los varones. Bahag, pc.
Pedazo de manta, que suelen usar con un bolson á la punta, y se lo ciñen. Sabay, pc.
Pedazo de morisqueta, que sale entero, astilla grande ó terron cuando caban, etc. Limpa, pc
Pedazo de pañal, que contiene un licor amargo, y está entre los de la miel. Omo, pc.
Pedazo de madero, palo, etc. Gotong, pp.
Pedazo, ó posta de carne. Borang, pp.
Pedazo de algo, (es el comun.) Capotol, pc.
Pedazo, ó posta de pescado. Daras, pc. de carne. Palang, pc.
Pedazo de acero, Cauale, pp.
Pedazo de olla, banga, etc. que sirve de bracero á los pandayes de oro. Sarapa, pc. Daporan.
Pedazos de cañas, palos, etc. que traen los rios cuando hay baja, y las cierran, etc. Bonbon, pc.
Pedazos de cáscaras de coco redondo con que juegan los muchachos, Bagol, pc.
Pedazos de cuero de carabao, que añaden á los petos, ó barotes, etc. Sorocsoc, pc.
Pedazos de que se compone la concha de la tortuga. Alonib, pc.
Pedazos de olla, banga, etc. quebrada. Gagna, pp.
Pedernal con que sacan fuego. Arauan, pc. Sanlican.
Pedir es el comun. Hagad pp. Nagpa.
Pedir algo. Hagad, pc. Pagnampon, pc.
Pedir misericordia. Anpon, pc. Pagnampon, pc.
Pedir mucho, ó muy caro. Angca, pc. Paangca.
Pedir licencia. Aram, pp. Napa, Nagpa.
Pedir ayuda, ó socorro. Arang, pc.
Pedir fuego, ó lumbre, en otra casa. Arao, pp.
Pedir la paga de algo que se deben. Bayad, pc. Naqui.
Pedir prestado algo. Bala, pc.
Pedir á otro lo que el tiene. Cagoc, pc.
Pedir sin empacho por ser sus parientes. Dagnadagna, pp.
Pedir el dote, ó porong los de la parte de la muger. Dagnat, pp.
Pedir rogando, ó con ruegos. Gñayognayo, pc. Mayomayo, pc.
Pedir misericordia, ó encomendarse á alguno. Gñampo, pc.
Pedir prestado algo, v. g. vestido, alaja, etc. Hadam, pc. Haram, pc.
Pedir con instancia, y importunidad. Hagnay, pc Hiri, pp.
Pedir algo con condicion que dara algo en retribucion. Hadas, pc.
Pedir consejo, ó composicion en el pleyto. Hatol, pc. Maqui, Nag.
Pedir de comer en estrema necesidad. Hidop, pp. Napa. Hagnat, pp.
Pedirse añada algo á el precio, ya concertado. Hignicog, pp.
Pedir á alguno le encumbra en algun delicto. Hognognan, pp.
Pedir perdon á alguno. Metáfora. Sobad, pc.
Pedir mas de lo concertado, ó pactado, etc. Yauit, pc.
Pedir logro, ó ganancia etc. Tabo, pp. Napa.
Pedir caro por lo que vende, ó mucho dote. Ynac, pp. Payaac.
Pedir misericordia. Mayomayo pp Maberne, pp. Maqui.
Pedir licencia Mohon, pc.
Pedir la deuda de el que murió, á los herederos, hijos, padres, ó parientes. Maligñao, pp. Poliñao, pc.
Pedir pescado á el dueño de el tamboong, yendo á cojerlo, ó sacarlo. Nogoc, pp.
Pedir prestado dinero, arroz, etc. Otang, pp. 1. y 2.
Pedir mucho por lo que vende. Paangca, pc.
Pedir racion. Parabol. pp. Maqui.
Pedir, que hagan algun daño á alguno. Raot, pp. Napaca.
Pedir lo que se debe. Siguil, pc. Socot.
Pedir lo que le prometieron dar. Suga, pp.
Pedir la paga de su trabajo. Tangdan, pc. Napa.
Pedir perdon. Tauad, pp. 1.
Pedir manifestando el deseo de algo á el que lo tiene, como diciendo, quien tubiera, etc. Angap, pc.
Pedir lo que le deben con mucho ainco. Hiri, pp.
Pedirse selos los casados. Ymon, pc. Nan. Gnimen.
Pedo, ó peer. Atot, pp.
Pedregal. Cagapoan, pc.
Peer con la boca haciendo escarnio de otro. Paguit, pc.
Pegada cosa, ó conjunta con otra. Dota. pc. Doot.
Pegada cosa, con el suelo, ó bien tendida. Hanip, pp.
Pegar algo como papel, etc. en alguna parte. Tacpil, pc.
Pegar algo con cola, engrudo, etc. Docot, pc. Napa.
Pegar fuego á algo. Docot, pc. Napa.
Pegar pasamanos, ó guarniciones en los vestidos, etc. Tadi, pc.
Pegar una cosa con otra. Dota, pc.
Pegar una manta á otra cosiéndolas á lo largo. Tabing, pc. Tauing.
Pegar, ó soblar la oreja, que se rasgo. Tacrip, pc.
Pegar, ó pegarse alguna enfermedad. Olaquet, pp. Naca.
Pegar con brea, ó galagala algo. Galagala, pc.
Pegar fuego á algo, como á mosquete, etc. Sobsob, pc.
Pegar la antejuelas, estrellitas, ó cosa asi en el vestido. Tolboc, pc.
Pegarse á el cuerpo la suciedad, ó tizne. Baganghang, pc.
Pegarse algo á otra cosa. Docot, pc. 1. 2.
Pegarse el olor, ó color de algo aquello, que se junta, ó en que se hecha. Gñomaleu, pp. Omaleo, pp.
Pegarse la morisqueta á la olla, ó el gargajo á el gasnate. Capot, pp.
Pegarse el carbon á el hierro. Hopot, pc.
Pegarse ladillas. Tognao, pc.
Pegarse el arroz á el suelo de la olla, en que se cuece. Tigo, pc.
Pecho de el hombre hasta la boca de el estómago. Daghan, pc.
Pecho de cualquiera animal. Tagnas, pp. Tanghas, pc.
Pechuga de cualquiera ave. Aba, pc.
Peynar el soslayo, ó arodapelo. Horang, pc.
Peynarse. Sorod, pp.
Peyne claro para desenredar el cabello. Hugay, pp.
Peyne grande, y claro con que se paynan las mugeres. Sucray, pp.
Peyne, que usan para la yerva. Hugay, pp.
Peyne con que limpian las sementeras. Raros, pc. Gauat.
Peyne, ó peynar asi, ó á otro. Sorod, pp.
Pejemulier. Davong, pp.
Pelar algo escaldándolo en agua caliente. Lipo, pc. Lipua, pc.
Pelar alguna ave. Rabnot, pc. Rabot. Rabit, pc. Rabnit.
Pelarse por enfermedad alguno. Rogon, pp.
Pelear con los enemigos. Losad, pp.
Pelear las medecinas, ó encontrarse por lo que empeora, ó muere el enfermo. Sagna, pp.
Pelear un pueblo con otro es el comun. Labang, pp. Yndig, pc.
Pelear un gallo con otro, 1, peleardos, 2. Poroc, pc.
Peligro de algun trabajo. Pagalaman, pc.
Peligroso lugar. Pagalaman, pp.
Pellejo de el cuerpo, en comun el cutis. Cublit.
Pellejo de las plantas de los pies, y palmas de las manos. Cobid pc.
Pellejo dejado de la culebra, langosta, etc. Hilono, pc.
Pellejo, y carne de algun animal desde el pecho abajo. Sarab, pc.
Pellejo, ó cuero, yá desollado es el comun Anit, pp.
Pellizcar con las uñas no mas es el comun. Codot, pp. Corot pc.
Pellizcar, ó tirar de las orejas á alguno. Hilgnit, pc.
Pellizcar, ó pellizco. Pinit, pp.
Pelo de cualquiera animal, y el bello de el hombre. Balocag, pp.
Pelos de la barba. Rongtou, pc. Bognot, pp.
Pelo que tiene en el filo las armas, ó herramienta, etc. Garat, pc.
Piltrafa de la carne. Lataylatay, pp.
Pena, dolor, ó sentimiento. Horasa. pp. Horosahos.
Pena por los trabajos, enfermedades, etc. Sicdol, pc.
Pena, ó recelo de algun peligro. Handal, pc.
Pena, ó sobresalto, que se tiene de algo, que acaece. Bintag, pc.
Pena, ó penar, á alguno por algun pecado. Silot, pp. Dusa, pp.
Pena con que se satisface la culpa, que se hizo. Duhit, pp.
Pena interior nacida de escrúpulo, ó recelo, etc. Bisol, pc.

Pena aliccion, y congoja es el comun. Saquit, pp.
Pena, ó risco tajado Agnas, pp.
Penar, ó penitenciar á alguno. Dubit, pc.
Penca con que azotan, y llaman por ironía. Buchayo, pp.
Penca de las hojas de cualquiera cosa. Paclang, pc.
Penetrante cosa, que entra mucho la herida, etc Sanop, pp.
Penetrar el frio, ó dolor hasta los huesos. Halatiot, pp.
Penetrar la herida hasta las entrañas. Ratom, pp.
Penetrar algun licor en algo. Sohom, pc.
Penetrar, ó cundir algo, como aceite, sal, etc. Talanhoc, pc. Napa.
Penetrar bien la sal lo que se sala. Tooc, pc.
Penetrar, ó cundir algo, como aceite, etc. Talanhoc, pc. Naca.
Pensaba él, entendia juzgaba, y para tercera persona. Guiana, pp.
Pensamiento, que se tiene en algo, que se quiere bien, y causa tristeza, melancolia etc. Balayabay, pp.
Pensamiento es el comun. Goromdom, pc. Guirondom.
Pensamiento, juicio, memoria, etc. Honàhonà, pp.
Pensar alguna cosa Subot, pc.
Pensar, es el comun. Honàhonà. pp. Goromdom, pc. Guironidom.
Pensar bien lo que hace, ó há de hacer. Louaioua, pp.
Pensar lo que conviene. Gana, pc.
Piensa, ó pensó, etc. Subot, pc.
Pienso, ó pensaba. Guiana pp.
Pense, ó pienso, ó pensaba, etc. Acot, pp.
Pepita de cualquiera fruta. Tulang, pc. Tolod, l, Toldang.
Pepita de las flautas, que las hacen sonar. Sarop, pp.
Pepino de los de castilla. Ticayod, pp.
Pequeña cosa, ó pequeño. Sadang, pc.
Pequeñita, ó muy pequeño. Sadagnoton, pp.
Percibir, ó comprehender. Ysip, pp.
Percebir algo, y con negat. no. Metáfora. Sapod, pc. Naca.
Percebir, ó comprehender, ó entender algo. Malasomas, pp. Malasmas,
Perder el juicio, ó desvariar el enfermo. Liuat, pc. Na. 8.
Perder alguna cosa. Uarà, pc. Naca. Uogtoc, pc.
Perder la ocasion, ó portunidad. Ytos pc.
Perder el lustre, ó lo bueno, que uno tenia. Malos, pp. Nag. Metáfora.
Perder la vista de flaqueza, ó desmayo. Ligadgnan, pc. Liparong, pp.
Perder el tino, ó ir perdiéndolo el que era buen tirador. Nanalè, pc.
Perder el camino. Lagalag, pc.
Perder el color la flor llamada. Suragna. Mongas, pc. Pognas, pc.
Perderse algo, es el comun. Uara, pc. Na. 8. Uogtog, pc.
Perder el sentido por desmayo, ó por otra cosa. Lipat, pc.
Perderse en el camino. Lagalag, pc.
Perderse lo que lleva la embarcacion, cuando ay tormento. etc. Uasuas, pc. Napa. 8.
Perderse la carne, ó pescado, por mal salado. Gotas, pp.
Perderse algun árbol por haberlo menoado. Laylo, pp.
Perderse el lustre de el oro, ú otro metal, etc. Malos, pp.
Perderse el color de algo. Oplas, pc.
Perderse, ó consumirse la voz. Pidas, pc.
Perdonar los pecados. Metáfora. Parà, pp. Day, pc. Dey, pc.
Perdonar la ofensa. Tanad, pp. Nagpa.
Perdonar algo de la deuda. Gaean, pp.
Pereza para el trabajo, etc. Hogac, pc. Pageahogac, pc.
Peresozo. Maoyantion, l, Mahogaeon.
Perezoso hablando con enojo. Bantod, pc.
Perfeccionar, y concluir algo. Hanan, pc.
Perfumar alguna cosa, ó incensar. Parenà, pc. Nama.
Perlas, ó aljofar. Badraya, pc.
Perla, ó piedra preciosa. Mutia, pc.
Permanecer, ó perseverar en algo. Damay, pp.
Permitir algo, ó concederlo. Togot, pp.
Pernear, ó patear. Ronsay.
Pernear, como cuando le pican hormigas. Birabira, pp.
Perrejo. Ariganggan, pp.
Pero. Nom.
Pero. Alagad, pc.
Perro, es el comun. Ayam, pp.
Perro cazador. Ganib, pp.
Perro goloso. Masarao, pc. Sarao, pc.
Perro ceñido, ó estrecho de barriga. Gaos, pc.
Perro pintado de blanco y rubio. Boroc, pc.
Perro, que tiene algunas manchas coloradas. Dayangdang, pc.
Perro, que tiene las orejas caidas. Loping, pc.
Perro, cuando hablan con enojo. Gnarabgnab, pc.
Perro pintado de amarillo en el hósico, y manos. Biang, pc.
Perro cazador. Langgan, pc.
Perseguir á alguno, Gayo, pp.
Perseguir á alguno, para que se vaya de el pueblo. Bolac, pc. Robol, pp.
Perseguir á alguno los fiscales, ú oficiales. Labog. pc. Metáfora.
Perseverar, ó perseverancia en el trabajo. Tagal, pc.
Perseverar en las costumbres, etc. Danay, pp.
Perseverar en algo sin intérvalo. Nayon, pc. 1. act. caret.
Persistir, ó perseverar en algo. Higogoy, pc.
Persona baja de cuerpo, ó que crece poco á poco. Quiguing, pc. Quiguignon.
Persona callada. Timos, pp. Horicot, pc.
Persona de buen corazon. Matanos an boot, pc.
Persona de buen parecer. Sayagsayag, pc. Madayao. pc.
Persona de chicas, ó angostas asentaderas. Pauang, pc. Ypyos, pc.
Persona de color moreno, ó mulatado. Ylom, pc.
Persona de recia condicion. Sibiag, pc. Sibcag, pc.
Persona descomedida, descortes, etc. Bantaga, pc.
Persona falta, que no cumple lo que dice. Bohol, l, Ohol, l, Ytabl, pc.
Persona que tiene disforme alguna parte del cuerpo, brazo, y pierna, etc. Laguas, pc. Lauas, pc.
Persona parlera, y habladora. Tifuà, pc. Matabil.
Persona pobre, humilde, despreciada, etc. Pido, pc.
Persona, que es de el parecer de otro. Casaro nin boot. pp.
Persona, que no tiene maña para hacer algo. Quinao, pp.
Persona querida de todos. Borooton, l, Borotanon, pp.
Persona, que tiene comidas las narices, y boca. Tahas, pc. Bignos, pp. Pignos, pp.
Persona de piernas fuertes, y juntas en las rodillas, apartadas abajo. Laguas, pc.
Persona, que tira á blanca mas que á morena. Podac, pc. Loghao, pc.
Persona que se casó con el consorte de otro. Ado, pp.
Persona reposada, y connesura, etc. Madiyàdiyà, pp. Adicadic, pp.
Persona soltera, que nunca se casa hasta la vejez. Holay, pp.
Persona inquieta habladora, etc. Colagon. Tinguat, l, Corat na tauo
Persona quiera y reposada. Mabaychaye, pp.
Persona, ya casádera. Homaharongon na.
Persona muy principal. Hiangta.
Personas conformes en un dictámen. Tagob, pc. Pagcuyog, pc.
Persuacion. Gñuyog, pc. Sonson, pc.
Persuadir algo á alguno. Hacay, pp.
Persuadir algo á otro provocándolo á ello. Sonson, pc.
Persuadir á otro, que siga su parecer. Pacuyog, pc. Pagnuyog.
Persuadir á alguno convirtiéndolo á lo bueno. Baligbig, pc.
Persuadir á alguno con razones hasta vencerlo. Biyo, pc.
Pertenecer á alguno algo. Togñod, pc. Naca.
Pertenecer á alguno algo, ó tener parte en ello. Labot, pp.
Pertenecer á alguno algo. Dapit, pc.
Pertenencia, ó parte de trabajo, que toca á alguno. Ydal, pp.
Pertenencia de algo. Cotongdan, pc.
Pesadilla, que se tiene durmiendo. Om-om, pc.
Pesa, que se pone á algo, ó que se echa afondo. Agdon, pc.
Pesa con que pesan oro. Bato, pc.
Pesa desigual de las otras de oro. Maragading, pp.
Pesa, que se añade á lo que se pesa para ver la falta. Londog, pc.
Pesa, ó peso de veinte, ó veinte, y dos onzas. Cate, pp.
Pesa de un tael de peso. Babaungan, pp.
Pesa, que se pone en la romana, ó chinanta. Bayagbayag, pp.
Pesa, que se pone á algo para que se hunda. Tagolnod, pc.
Pesas de relox. Agdon, pc.
Pesadumbre, ó congoja interior. Haronahod, pp.
Pesadumbre, ó pena interior. Alipodoc, pp. Lipodoc, pc.
Pesadumbre, y sentimiento por lo que le dijeron. Binod, pc.
Pesar con romana, ó chinanta, etc. Catin, pp. Tuat, pp.
Pesarle con peso de balanza Timbang, pp. Patoc, pp.
Pesar de lo hecho, ó como arrepentirse, etc. Daan, pp.
Pesar, ó dolor interior de alguna cosa. Harosahos, pp.
Pesar una cosa mas que otra, Metáfora. Goyodgoyod, pp.
Pesar mas una balanza, que otra. Hirig, pc.
Pesa, que pesa un tae. Babasignau, pc.
Pescadillos llamados: Bolinao pp.
Pescadillo mas ponsoñozo, que el botete. Borit, pp.
Pescadillos recien nacidos, que llaman: Piyac, pp.
Pescadillos muy comunes, que llaman: Puyo, pc.
Pescado en comun. Sira.
Pescado grande, y buena llamado: Aliso, pp.
Pescado,, que cojen en las sementeras, y llaman: Atas, pc.
Pescado llamado: Bacagan
Pescado abierto salado, ó seco. Bades, pp. Badè, pp.
Pescado, como tiboron. Banogon, pc.
Pescado de la mar pintado, que llaman: Botandig, pc.
Pescado ponsoñozo, que se hincha fuera de el agua. Botete, pp.
Pescado ya hinchado ó muerto en el agua. Botod, pp. Borang.
Pescado de la mar, que tiene la boca muy grande. Buhanghang pc.
Pescado muy espinoso llamado: Bulanbulan, pp. Mulanbulan, pp.
Pescado marino como ballenato, y llaman: Cogtong, pc.
Pescado de rio, ó mar, que llaman: Dalupani, pp.
Pescado de la mar llamado: Danoy, pc.
Pescado, que llaman: Damag, pp.
Pescado pintado de colorado marino. Dapac, pc.
Pescado espinoso. Madugue, pp.
Pescado llamado. Bagre cuando es pequeño. Dupit, pp.
Pescado podrido por mal salado. Gotas, pp.
Pescado de las sementeras, que llaman: Haroan, pc.
Pescado fresco. Labas, pc.
Pescado, que se parece á la oja de palma, y llaman: Langcoy, pc.
Pescado llamado dorado. Lapis, pc.
Pescado grande llamado: Maracbarac, pp.
Pescado llamado. Manotong, pp.
Pescado muerto con avenida. Pala, pp.
Pescado de las sementeras sin escamas, y con barbas. Pantat, pc.
Pescado pintado, que llaman: Pogapo, pp.
Pescado llamado: Pogot, pc.
Pescado marino, que dicen se pega á la barriga de los pescados grandes, y los mata. Quini, pc.
Pescados del rio llamado: Quiquero, pc.
Pescado llamado: Riring, pc.
Pescado grande marino, que llaman: Saragna, pp.
Pescado, cuando hablan con enojo. Sigtoc, pc.

Pescado grande de la mar llamado: Sorahan, pp.
Pescado de la mar llamado: Tabagnogno, pp.
Pescado de la mar, como sardinas. Tigui, pc.
Pescado el mas usado de estos, que llaman: Torobog, pc.
Pescado marino, que se cria en las piedras Toros, pc.
Pescado de la mar ancho, que llaman: Alóbalay, pp.
Pescado, como lamprea, que llaman: Barason, pc.
Pescado, que llaman: Abo, pc.
Pescado que nosotros llamamos lenguado. Palad, pc.
Pescado, que se soltó de el anzuelo. Locat, pc.
Pescado recien muerto que se vá poniendo tieso. Horog, pc. Hosoy, pc.
Pescador. Parasira, l, Parapagninaon, pc.
Pescados cuasi redondos, y pintados. Bagtauang, pp.
Pescar (es el comun.) Guinaon. Nagat, pp. Nan.
Pescar con anzuelo. Banuit, pc.
Pescar en las sementeras con un instrumento de cañas. Habong, pc.
Pescar con una red, que llaman: Bahot, pc.
Pescar en la mar con una red larga. Birang, pc.
Pescar con fisga. Bolos, pp.
Pescar de noche con salacab. Dumagat. pp.
Pescar de cordel grueso. Haple, pc.
Pescar con atarraya. Laya, pc.
Pescuezo, por la parte de la nuca. Loong, pp.
Pescozon, que se dá á alguno, ó darlo. Talpong, pc.
Peso de algo, ó pesar, (es comun.) Tagom, pc. Gabat pc.
Peso de dos maizes, y medio de oro. Bitiuan sa camandahan, pc.
Peso de maiz, y medio. Bitinan sa maca siam, pc.
Peso de medio tael. Bagni, pp.
Peso de doce maiz de oro. Padone, pc.
Peso de cuatro maizes de oro. Bitina sa gaha, pp.
Peso de balanzas. Tarayo, pp.
Peso de seis maizes de oro. Taganghala, pc.
Peso de un tael. Basing. l, Sanghasing, pc.
Peso, que es la decima parte de la chinanta. Cate pp. Sangcate.
Peso de oro segun el adjetivo, que se le junta como arriba está. Bitinan, pp.
Pestañas. Pipiroc, pc.
Pestañar á menudo. Quimatquimat. Quirapquirap, pp.
Pestañar apriesa como por temor de golpe. Lisoclisoc, pc. Lisaolisao.
Pestañar, y con negativa no. Pilao, pc.
Pestañar. Bulatbulat, pc.
Peste, ó enfermidad general. Damat, pp.
Petate, es el comun. Hamac.
Petate grueso, que sirve de toldo en las embarcaciones. Cayang, pp.
Petate de hojas de palma, que usan para resguardo hecho de vejucos. Taguip, pc.
Petate, que hacen de caña á modo de cesto, Binacul, pp. Sauale, pp.
Petate, que hacen redondo, y llaman: Amican, pp.
Peto de hierro. Cota, pp.
Peto, y espaldar, con que se arman. Caray, pc.
Peto, que usan estos naturales. Barote, pp.
Pez, con que se empega, ó empegan algo. Capol, pp.
Pez llamada: Bacla, pc.
Pez aboja. Balo, pc.
Pezecillos fluviales como el pez abuja. Baldang, pc.
Pezon de la boğna de el buyo, ó de coco. Atibogñal, pp. Atibogñalan.
Pezon de la hoja de el buyo con que está asida. Uncag, pc.
Pezon de la teta, ó pecho. Otong, pp.
Pezuelo de la tela, que queda por tejer. Ogboy, pc.

P ante I.

Piadoso, ó compasibo. Maheheracon, pc. Maugayon.
Piar los pollos. Siyap, pc.
Picar las aves, ó culebras. Tuca, pc.
Picar en el cuerpo algo como sarna, etc. Gatol, pc.
Picar algo como ensalada, etc. Guiris, pc.
Picar alguna sabandija á alguno. Sigñot, pp. Tuca, para culebra.
Picar las ladillas de las playas. Sitil, pc.
Picar los pescados en el cebo de el anzuelo. Sobad, pc. Toto, pc.
Picar la aveja, ó avejaruco hincando el aguijon. Sogod, pc.
Picar el pájaro llamado tioc las linsas. Songsong, pc.
Picar las chinches. Siblat.
Picar algo con cuchillo como jigote, etc. Toctoc, pc.
Picar los pájaros, ó dar picadas. Toctoc, pc.
Picar las unas gallinas á otras, ó á los pollos haciéndolos huir. Tisit, pc.
Pico de las aves. Tuca, pc.
Picarse las gallinas unas á otras, etc. Tosic, pc.
Picante grande, v. g. de chile, etc. ó picar asi. Harang, pc.
Picazon, ó comezon. Cagatlan, pc.
Piedad, misericordia, etc. Pagcaherac, l, Pagcaugay.
Piedra (en comun.) Gapo. pc.
Piedra blanca, que suelen comer por vicio, Apga, pc. Apgo, pc.
Piedra en sus composiciones. Bantiris, pp.
Piedra iman. Batobalani, pp.
Piedra pómez. Buga, pp.
Piedra, que les sirve de ancla en el rio. Bontogon, pp.
Piedra tósca, ó arrizife. Garan, pp.
Piedra, que ponen los herreros delante de los fuelles. Hibong, pc.
Piedra preciosa es comun. Mutia, pp.
Piedra negra sobre que echaban suertes. Sangcayaba, pp.
Piedra de toque. Sanghiran, pc.
Piedra muy trasparente, que suelen coger en la mar. Tabataba, pc.
Piedra de amolar. Tataisan, pp.
Piedra, ó otra cosa engastada en algo. Tampoc, pc.
Piedra sobre que muelen el metal en las minas. Toltogan, pc.
Piedras, que ponen por trebedes en el fuego. Talohong, pc.
Pie de cualquiera palma. Lindog, pc.
Pie, ó mano, que se cuelga de algun mal olor para que todos lo vean, ú otra cosa asi. Tanog. pc.
Pie, ó tronco de algo (es comun.) Poon, pp.
Pies, (es el comun.) Bitis, pc. Caramoy.
Pies, y uñas de cualquiera ave, buaya, etc. Camoy, l, Camog, pp.
Pies, ó mano de animal cuadrúpedo. Sigui, pc. Solo, pc.
Piesa de ropa entera. Bolos, pc.
Piesa de lienzo muy delgado como toca. Hininag. pc.
Pile maduro ya que tiene la cáscara dura. Bacting, pc. Lacting, pc.
Pile entero sin cáscara. Ylog, pc.
Pilipig muy menudo, ó lo menudo de él. Gategate, pc.
Pilirasa de la carne. Lataylatay, pc. Malataylatay.
Pimpollo de árbol chico, y derecho hasta la copa. Tanobong, pp.
Pimpollo, que brota despues de cortado el árbol por el pie, ó retoño. Palongpong, pc.
Pimpollo, ó bástago, de las plantas como bides. v. g. Tangcauay, pp.
Pimpollo, que echa la caña dulce. Sublac, pc.
Pimpollo, ó retoño. Sopang, pp.
Pinchar á alguno con vara, etc. Tondol, pc. Tongbol. Tican.
Pintar con labor de pescado. Sirasira, pp.
Pintar con tinta de ollin. Biro, pc.
Pintar algo de negro, colorado, ó de otro color. Boricbotic, pc. Boricho.
Pintar con barniz, y embarnizar. Hipo, pc.
Pintar con labor algo. Batoc, pp.
Pintar la dibujado yá. Oga, pc. Suga, pc.
Pintar á alguno todo el cuerpo, como estos usaban. Lipong, pc.
Pintar con colores, v. g. cuadro, retablo, etc. Daran, pc.
Pintar algo de blanco, que tire á moreno. Yagoyom, pp.
Pintar las piernas, brazos, como estos usan. Labid. pc.
Pintar, ó pintura desigual. Rabac, pc.
Pintar flores, ó paises. Riroc, pc.
Pintar alguna parte de el cuerpo con abuja, y tinta como estos hacen. Tadtari, pc.
Pintar á alguno desde la sintura abajo. Torob, pp.
Pintas, ó manchas negras, que salen en la ropa, cuando la doblan, ó cogen húmeda, ó mojada. Taguiptip, pc. Tomtom. Tagomtom, pc.
Pintas de los animales blancas, ó negras. Tarong, pc.
Pintor. Parabatoc, pc.
Pintura con colores. Daran, pc.
Pintura de flores, lazadas, etc. Riroc, pp.
Pintura, que tiene en el pecho los pintados. Binanog, pc.
Pintura, ó labor (en comun.) Batoc, pp.
Pinzel de zerdas con que dan el sulpo á el oro. Quehc, pc.
Piojo de la cabeza. Coto, pp.
Piojo de la ropa, ó de el cuerpo. Toma, pp.
Piojos chiquillos. Coyamad, pc.
Piratas, ó cosarios. Magnayao, pp.
Pisada, ó pisar algo. (es el comun.) Batay, pp. Batoy, pc.
Pisar algo apretándolo. Dosoc, pc.
Pisar blando, ó de puntillas por no en todarse. Guintay, pc. Quintay, pc.
Pisar la yerva abatiéndola. Yagma, pc. Yasa.
Pisar algo con fuerza como para quebrarlo. Yoyo, pc.
Pisar apretando algo con los pies. Miemic, pc.
Pisar algo que está en el suelo. Ronac, pc. Lonac, pc.
Pisar el zacate, ó yerva. Sagnoy, pc.
Pisar, ó trillar con los pies. Linac, pc. Lonac, pc.
Pison, con que pisan algo. Bontol, pc.

P ante L.

Planger, ó llorar á los muertos alabándolos. Arang, pc.
Planchita de oro, en que pegan los plateros la feligrana. Garip, pc.
Plancha de algun metal muy delgada. Gahé, pc.
Planchitas, que solian poner en los vestidos. Tolboc, pc.
Planta de el pie. Dapan, pc.
Planta espinosa como zarza. Banaagan, pc.
Planta que todo es vicio, y frondosidad. Layab, pp.
Planta, de que sacan el abacá. Opas, pp.
Planta con cuya leche cura los empeynes. Pactan, pc.
Planta de el pie herida. Parad, pp.
Plantar las linsas, gallan, etc. Subang, pp.
Plantar el arroz trasponiéndolo. Taroc, pc.
Plantar algo en comun. Tanom, pp.
Planta, como langcauas cuya fruta se come. Tabac, pc.
Plántanos es el comun. Batag, pc.
Plántanos grandes, que llaman. Bangcayauan, pc.
Plántanos olorosos, que llaman. Boğnoran, pp.
Plántanos silvestres llamados. Bolo, pp.
Plántanos largos, que llaman. Combao, pc.
Plántanos muy verdes, que llaman. Badilang batag, pp.

Plántanos, ú otra fruta, que esta pegada una con otra. Guibin, pc.
Plántanos, que aunque están maduros están verdes. Racadag, pp. Boay.
Plántanos, que llaman obispo son los mejores. Saba, pc.
Plántanos grandes. que llaman. Tindoc, pc.
Plántano cada uno de por sí. Tonod, pp.
Plántanos verdes, que apenas tienen carne. Gadila, pp.
Plántanos silvestres, que hacen mal si los comen. Botohan.
Plata. Pirac, pp.
Platero, que anda trabajando por otros pueblos. Laog, pc.
Platero. Panday sa pirac, pp.
Plato es el comun de china. Pingan, pc.
Plato basto. Bobong pingan, pc.
Plato de barro ordinario. Panay, pc.
Plato de palo, en que suelen comer. Raba, pc.
Plato llano, y chato con el borde hácia fuera. Lagne, pc.
Plato grande, como fuente, que le llaman. Totolodan, pp.
Platos antiguos gruesos, y canalados para fuera. Guinilitan, pp.
Platos labrados de colorado, y dorado. Dinaranan, pc.
Platos pintados de colorado. Cadyauata, pp. Badyauata.
Platos, ú otra cosa que se ponen, como en baseras. Sapat, pc.
Playa de la mar. Baybay, pc.
Playa, ó tierra junto á la mar. Cosa, pc.
Plaza, ó calle por donde entran en el pueblo. Loiuagan, pp.
Plaza, ó calle grande. Natad.
Plega á Dios deprecando algo con negativa. Saua, pp.
Plegada, ó doblada cosa, ó arrugada. Colon, pc.
Plegar alguna cosa, ó hacer pliegues. Coton, pc.
Plegar, ó doblar la ropa. Sanib, pc.
Pliegues de el vestido, etc. Coton, pp. Sanib.
Pliego de papel. Bolos, pc.
Plomo. Tinga, pc. Hitam, pp.
Plomo, ó plomado de los abaniles. Tonton, pc.
Pluma es el comun. Laui, pc.
Plumas de el pescuezo de el gallo. Ypoproc, pc.
Plumas altas, que tienen los gallos en la cola. Panablay, pc.
Plumas de las garzas, con que hacen plumajes. Sugbo, pc.
Plumaje, que ponian en las proas de las embarcaciones. Olo olo, pp. Songbol, pp.
Plumajes, que ponian las mugeres en los sombreros. Parongpong, pc.
Plumajes que ponen en las flechas. Panglad, pc.

P ante O.

Poblar, ó fundar pueblo. Banuaan, pp. Nag. Nan.
Pobre. Ducha, pc.
Pobreza. Pagcaducha, pc.
Pocas veces, ó raras veces. Ilararayo, pc.
Poco antes. Enot, pp.
Poco despues, poco á poco. Luay. Hori, pp.
Poco, ó pocos, é irónice, cuando es mucho, ó muchos. Dodoot, pp.
Poco en cantidad. Didiyt, pp. Didiquit.
Poder igualar con la excelencia de otro, y con negativa no. Alabaab, pp.
Podadera de las palmas. Cagot, pc.
Podar las palmas para coger tuba. Cagot, pc.
Poder con algo sufriendo, cargando, etc. Baro, pc.
Poder con algo aunque sea mucho, etc. Acom, pc.
Poder escapar de el peligro etc. Buhi, pp. Naca.
Poder hacer algo (irónico hablando,) etc. Bouat, pc.
Poder gañir, ó echar la voz. Pidas, pc. Signit, pc.
Poder ir, ó entrar, etc. en alguna parte. Ligayao, pc.
Poder pasar adelante los que navegan aunque haya mal tiempo. Ognab, pp.
Poder acudir á hacer algo, y con negativa no. Gñato, pc.
Poder sacar algo de el miserable, dado, ó etc. Daridari, pc.
Poderse mecar para hacer algo. Ymoy, pc. Yuoy, pc.
Poderse mecar todavía el enfermo, ó flaco, y con negativa no. Gorapay, pp.
Poderse yá partir, ó ir á alguna parte, y con negativa no, por haber embarazo. Guihit, pc.
Poder con alguna cosa (es el comun,) y usado. Agad, pc. Naca.
Poder, ó fuerza es el comun. Bagsic, pc.
Poderoso, suerte, ligero, etc. Mabagsic, pc.
Podra ser, que. Balsé, pp.
Podrida cosa, como carne, pescado. Aya, pp.
Podrida cosa, ó dañada. Lapa, pc.
Podrirse algo (es el comun.) Lapa, pc.
Podrirse algo por estar á el agua, ó en parte húmeda. Tagmac, pc.
Podrirse algo por estar continuamente en agua. Tacbac.
Podrirse los vejucos en el monte. Agat-at, pc.
Podrirse los árboles, ó maderos. Asas, pc.
Podrirse la madera, ó estar muy podrida. Gaboc, pc.
Podrirse los dientes, ó los harigues á el haz de la tierra, Good, pp.
Podrirse la carne, ó pescado por mal salado. Gotas, pp.
Podrirse los cocos. Lado, pc.
Podrirse en el agua por estar mucho tiempo en ella algo, como caña, palo, vejuco, etc. Lagnod, pc.
Podrirse la fruta de madura. Lanac, pc. Rada, pc. Lada, pc.
Podrirse poco á poco algun madero, ó palo. Mosmos, pc.
Podrirse mucho la carne. Rognay, pc. Royang.
Podrirse la madera blanda de el palo, y que dar la que llaman tagas. Rubas, pp.
Podrirse la yerva, zacate hojas, ó cosa asi. Tata, pc.
Podrirse el cuerpo muerto sea el que fuere en el campo. Tonas, pp.
Podrirse algun madero por estar á el agua, ó la casa. por estar sin techo, etc. Tugnac, pc.
Pólvora. Manilang, pp. Ubal, pp.
Polea, ó rondana, ó carrillo para subir algo arriba. Golong, pp. Motong.
Polilla, que come la ropa. Ytiit.
Polla grande yá que no pone aun huevos. Dumaraga, pp.
Pollo dejado yá de la llueca. Tarí, pc.
Pollo, ú otro animal, que nace á la postre, y queda mas ruin, que los demás. Biguic, pc.
Pollo, ó hijo de cualquiera animal, como no sea gallina. Ogbon, pc.
Pollo de gallina. Siuo, pc.
Pollo grande, que todavía no es gallo. Solog, pc.
Polucion, ó el semen humano. Curap, pc.
Polvo de la tierra, ó de otra cosa. Cabocabo, pc.
Polvo muy menudo que se levanta, cuando corre el ayre etc. Talbo, pc. Tarabo, pp.
Poner algo en alguna parte (es el comun.) Bugtac, pc. Caag, l, Cahang.
Poner algo á el rócio de la mañana. Aga, pp. Napa.
Poner pesa á algo para que se hunda. Acdon, pc. Tagalnod, pp.
Poner algo delante de otros para que lo vean. Alay, pp.
Poner olores entre la ropa. Alom, pp.
Poner á curar la carne, ó pescado, ó el namo. Anod, pp. Panod, pp.
Poner algo á el humo para que huela á el. Anos, pp. Nagpa.
Poner algo debajo de las rodillas. Apil, pc.
Poner la comida en los platos, ó en la mesa. Atang, pp.
Poner algo sobre otra cosa. Atog, pp. Sagnat, pc.
Poner parales debajo de lo que se arrastra para que ruede con facilidad. Baclad, pc. Haclag, pc.
Poner lazos á los dignos. Bacorong, pc.
Poner el nombre de el abuelo á alguno. Bagnon, pp.
Poner en órden, ó en renglera muchas cosas. Baybay, pc.
Poner el herrero acero á lo que hace. Baybay, pc.
Poner en fila, ó renglera. Rombay, pc. Taitay, pc.
Poner el afecto, deseo, ó aficion en algo. Balayabay, pp.
Poner á la embarcacion tablas á los lados. Balaobao, pc. Dahit.
Poner los palos, como trevedes para poner la olla. Balitang, pp.
Poner corvatones, ó ligazon á las embarcaciones. Balocaue, pc.
Poner algo debajo de otra cosa para que este levantada. Bagnon, pc.
Poner una cosa sobre otra atravesándolas, ó cruzándolas. Bangday, pp.
Poner á otro sobre nombre, ó nombre postizo. Bansag, pp.
Poner algo en medio de el paso, ó camino. Barag. Pabarag, pp.
Poner en fila, ó renglera muchas vasijas. Paribi, pc.
Poner anillos de bejucos á los cuchillos. Baribad, pp.
Poner precio, ó taza á lo que se vende. Batas, pp.
Poner trastes á los instrumentos músicos. Badya, pc.
Poner tropiezo para que otro caiga. Bilacog, pc.
Poner con desigualdad algo estando mas largo de una punta que de otra. Binhit, pc.
Poner algo á trechos. Boracbotac, pc.
Poner el platero los granillos de oro, para soldarlos, y hacer la feligrana. Botang, pp.
Poner travesaños, ó bancos en las embarcaciones. Botca, pc.
Poner la escalera de lado, ó en el suelo. Buclid, pc. Liguid, pc.
Poner virgulillas cuando se escribe. Cahoioan, pc.
Poner cordon á el sombrero. Cayongcong, pp.
Poner en el calabit la carga para cargarla. Calabit, pc. Alolas.
Poner algo levantado de el suelo, ó de lo que está debajo. Catal, pp.
Poner por señuelo, ó reclamo alguna ave para coger otras. Catc, pc.
Poner cañas en los lados de los barotos. Catig, pp.
Poner cadenilla en el cabo de el cuchillo, navaja. etc. Coguing, pc.
Poner las redes para cazar apartadas una de otra. Colag, pc.
Poner pero tachando alguna cosa, dicho, ó hecho, etc. Cundi, pc.
Poner las cosas mal puestas, y que embarazen. Dagnon, pc. Dagnol.
Poner escusas para no ir á algun lugar cerca, y por poco tiempo. Dagsay, pc.
Poner emplasto, parche, etc. es el comun. Dapog, pc. Polpol, pc.
Poner lo que se corra sobre algo para cortarlo bien. Datol.
Poner algo boca arriba. Doya, pc. Napa.
Poner la proa á alguna parte. Dolong. pp.
Poner estacas á las cañas dulces. Dongdong, pc.
Poner lajas de hierro á lo que está quebrado, ó hendido. Gamat, pc. Pacamang, pc.
Poner seño por algo. Gaodgaod, pc. Agdom.
Poner las guardas en los candados, y cerraduras. Nasas, etc. Garao. pp.
Poner á parte, ó de por sí, lo que han de vender. Gatanggatang, pp.
Poner, ó ponerse á la orilla de algo. Guilid, pp. Napalisboc, pp.
Poner las ollas, ú otras vasijas en las rodajas de bejucos, en que suelen ponerlas. Gocon, pc.
Poner, ó ponerse cascaveles. v. g. para danzar. Gorong gorong, pp.
Poner algo á el otro lado, ó en los dos lados. Ypang, pc.
Poner, ó ponerse debajo de algo. Yrarom, pp.
Poner algo arriba, ó en lo alto. Ytaas, pp. Napalangcao, pc.
Poner la gallina los huevos fuera de el nidal. Lagac, pp.
Poner hósico por algo. Metáfora. Lagboyot, pp. Liboyot.

Poner algo por defenza de otra cosa, para que no se gaste, ó asi para no lastimarse, etc. Lagnan, pp.
Poner algo sobre la tierra desnuda. Lamaog, pc. Lapag, pc.
Poner algo boca abajo. (Napa) ponerse 1. Laob, pc.
Poner algo ralo, y no espeso. Lasao, pp.
Poner en el lodazal, palos, cañas, broza, etc, para pasar, etc. Latay, pp. Ratay, pc.
Poner algo mas alto que lo demas. Latod, pp. Napa.
Poner el lamboug para coger pescado. Licos, pc.
Poner palo, ó caña por medio de algo para asegurarlo como de las tablas de el suelo, ó dinding, ó de las vasijas, que están en hilera, para que no caygan. Lapit, pp.
Poner pantalla, ó antiparra á algo. Lipod, pc.
Poner algo en medio de lo que está dentro de alguna vasija; etc. Liso, pp.
Poner nombre á alguno segun su calidad. Logodlogod, pc.
Poner junto á los harigues debajo de el suelo un palo, ó caña para sujetarlos, etc. Loyoloyo, pp.
Poner el maloto, ó morisqueta en los platos. Maloto, pp.
Poner justo precio á algo. Manogod, pp.
Poner mal gesto. Mosdot, pc. Gñolso, l, Masarot.
Poner á el rededor de la cama de la parida ropa, como cortinas, para que no se enfrie. Obong, pp.
Poner mal gesto, ú hózico por sentir mal olor. Ogñaoogñao, pc.
Poner dos cosas juntas. Oyon, pc. Nag.
Poner impedimento á alguno. Olang, pc. Nag.
Poner sobre algo la cabeza. Olong, pc.
Poner algo de prestado en alguna parte para cogerlo despues. Padagñan, pp.
Poner lazo á los pájaros, que beben la tuba. Padocot, pc.
Poner en el cepo á alguno. Pandog, pc. Pael, pc.
Poner sobre el fogon cañas, ó palos para ahumar algo. Paga, pp.
Poner en las embarcaciones la armazon para poner el cayan. Pagña, pp.
Poner algo á el sol para que se seque, etc. Paquil, pc. Aguil. Mara, pc. Balad, pc.
Poner algo en las orejas, como arillos, etc. Palbad, pc.
Poner espantajos en las sementeras. Pamate, pp.
Poner el animal, etc. el hózico sobre algo. v. g. pretil, ó poner parte del baroto fuera de el agua. Pangco, pc.
Poner plumas en la flecha. Panglad, pc.
Poner comparacion, ó ejemplo. Sumalapa. Panhinolay, pp.
Poner cebo á algo, ó á alguno. Paon, pp.
Poner los cuchillos, ó armas colgadas sin baynás. Pasong, pp.
Poner el paño en la cabeza levantadas las puntas. Pascuoac, pc.
Poner de dos en dos algunas cosas, ó estar asi. Piĝni, pc.
Poner algo junto á otra cosa para que no cayga. Ruede, etc. Piĝni, pp.
Poner algo á los lados de las vasijas para que no se trastornen, ó buelquen. Piol, pp.
Poner á parte, ó separar una cosa de otra. Piphi, pc. Taltag, pc.
Poner en órden ó hilera las vasijas. v. g. Tinajas, etc. Pirapid, pp.
Poner ramas espinosas en las sondas, ó caminos donde hay frutales, ó sembrados, para guardarlos. Polac, pc.
Poner árbol á la embarcacion. Palayagan. pp. Tolados.
Poner puño, ó guarnicion á los puñales, armas, etc. Polo, pp.
Poner la fantasma la mano sobre la cabeza, superticion, antigua, que tenian. Popo, pc.
Poner cada cosa de si, ó desparcirlos. Pagay, pc.
Poner á un lado lo que está en medio de la cosa. Rampe, pc.
Poner las cosas mal puestas, y sin concierto. Randaya, pp.
Poner oro en los dientes, como estos solian. Rito. pp.
Poner barandillas, ó rejillas por el borde de la embarcacion. Rorog, pp.
Poner algunas cosas en rueda, ó ponerse. Rotongrotong, pp.
Poner la punta de una cosa debajo de la de otra, como la de el petate, etc, ó estar asi. Sacnib. pc.
Poner la caña dulce en el trapiche para esprimirlas, Sañgal, pc.
Poner canal para coger, ó que corra el agua. Sagoron, pp. Saroro, pp.
Poner galas, ó dijes en las andas. Sahoy, pc.
Poner algo encima de otra cosa, ó estar asi. Salibabao, pp. Saibaobao, pp.
Poner algo debajo de otra cosa, para sustentarlo. Salo, pc.
Poner la escalera, ó arrimarla, ú otra cosa. Sandig, pc.
Poner cerco á algo como á sombrero, nigo, etc. Sangbao, pc.
Poner los pies, ó piernas sobre las de otro. Sangday, pc.
Poner algunos palos atravesados para que no se buelque, ó derrumbe algo. Sangqui, pc.
Poner los platos, tazas, etc en basares. Sapat, pp.
Poner á cocer la comida, ú otra cosa. Sapna, pc.
Poner algo encima de otra cosa para que esté en alto. Sapnay, pc.
Poner en órden, y con igualdad las cosas. Saray, pp. Hinasay, pc.
Poner el hilo en la lanzadera para teger. Sicoan, pc.
Poner algo para que se trasluzca. Silag, pc.
Poner la mano delante de los ojos para no deslumbrarse con los rayos, ó claridad. Sirang, pp. Siliang, Nan.
Poner, ó ponerse debajo de algo, v. g. casa, árbol, etc. Sirong, pp.
Poner una cosa sobre otra. Sacnóng, pc. 1. 2.
Poner las llaves de madera en los edificios. Socog, pc.
Poner puntal á algo para sostenerlo. Sulay, pc.
Poner astil, ó mango á las herramientas ó armas, Solpot, pc.
Poner puntales á lo que levantan para ayudar con ellos. Sondong, pc.
Poner púas agudas en los caminos, para que se lastimen los que pasan. Sugyang, pc. Sumag, pc.
Poner los huevos la gallina, ó poner de ordinario. Saog, pp. Nag
Poner entre los dedos las espigas cuando cogen el arroz. Sugpit, pc.
Poner cuñas algo para que este firme. Sumpang, pc.
Poner las cosas desiguales, ó con desigualdad. Sangcal, pc.
Poner la flecha en el arco para tirar. Supit, pp.
Poner á alguno por testigo de algo. Tacsi, pc. Sacsi, pc. Napa.
Poner dos cosas juntas, y apareadas. Taed. pp. Napa.
Poner nidal, á las gallinas. Taga, pp.
Poner algo colgado de una punta, y los demas en roscado en el suelo, v. g. cordel, etc. Tagac. pp.
Poner boya á lo que se echa en el agua Tagña, pc. Napa.
Poner cuña debajo de algo, para que se siente bien. Tagnit. pp.
Poner algo de lado. Taguilid, pc. Napa.
Poner, ó ponerse en medio. Tahao, pp. Napa.
Poner, ó ponerse en medio apartado de la orilla. Tahao, pc.
Poner las cosas apartadas unas de otras, y no apeñuscadas. Talaguitag, pp. Hatagatag, pc.
Poner collar de bejucos á los gatos, perros, etc. Talang, pp.
Poner algunas cosas anchas, y espaciosas. Talang, pp.
Poner cañas á los lados de los barotos, costos, etc. para que cojan mas. Talanglang, pc.
Poner tablas en los lados de los barotos. Talapi, pc.
Poner algo dentro de otra cosa para que este tiesa. Taliscog, pc.
Poner á otro alguna posta de carne. Tamboco, pp.
Poner guarnicion, ó pasamanos á los tapis. Tandas, pc.
Poner algun cañuto, ó canal para que corra por el algo, como el de el alquitara. Tangcoy, pc.
Poner nesgas en la ropa. Tanom, pc.
Poner desde la ventana, ó pantao alguna caña, etc. que estorve el paso. Tarnual, pp.
Poner en el techo las cañas partidas para atar el gogon, anabao, etc. Tarete, pc.
Poner lo que se há puesto sobre algo, ó pararlo. Tarom, pp.
Poner colgados, ó en alto los cuartos de algun foragido, ó cosas para que todos los vean. Tauog, pc.
Poner anillos de hierro en las herramientas, y en los puños para que esten fuertes. Tocala, pc.
Poner, ó ponerse en pie. Tindog, pc.
Poner á el enfermo la comida, ó bebida en la boca. Tiog, pp. Tighong.
Poner puntal desde el suelo á el caballete. Tocdo, pc.
Poner puntal para sustentar algo. Tocod, pc.
Poner mango, ó astil á el azadon. Togod, pc.
Poner la comida en la mesa. Tolod, pc.
Poner espinas en alguna parte. Tonoc, pc.
Poner alguna cosa derecha, ó en pie. Totood, pc. Napa.
Poner el fundamento, ó cimiento de algo. Tugmad, pc.
Poner derecha la proa á algo, ó el cordel, ó cosa, con que se mide algo, etc. Vaydong, pp.
Poner una cosa junta, ó apareada con otra. Ubay, pc.
Poner nombre á algo. Gñaran, pp.
Poner parches, ú hojas en las heridas, ó llagas. Halop, pc.
Poner escalera para subir. Hagyan, pp.
Poner los maderos, ó cañas sobre que esta el suelo de la casa. Halhag, pc.
Poner unas cosas sobre otras dentro de algo. Haqued, pc.
Poner bejucos por la orilla de la sementera para que no se caygan el arroz. Haraboy, pp.
Poner algo lejos, ó apartarlo. Harayo, pc.
Poner muchas cosas juntas, y espesas. Hariritoc, pp.
Poner en paz á los que riñen. Hauac, pp.
Poner algo echado. Hegda, pc. Napa.
Poner algo á el sostayo, y no derecho Hibat, pc.
Poner una cosa junto á otra. Hiping, pp.
Poner ladeado, ó alsoslayo algo. Hiray, pc. Napa.
Poner bien algo. Hiron, pp.
Poner alguna cosa echada, ó recostada. Hoyaya, pp.
Poner entre los pies de el animal, que esta maniatado un palo, caña, para cargarlo. Holhog, pc.
Poner el muerto en medio de la casa. Hotang, pp.
Poner el bocado, ó comida en la boca. Hoĝnit, pp.
Poner algo á el otro lado, ó en frente. Ybong, pc.
Poner una cosa mas baja, que otra. Yhod, pc.
Poner algo en salvo, ó en seguro. Yli, pp. Napa, l. Nagpa.
Poner á punto algo aparejándolo. Atal, pp.
Poner algo de la otra parte. Balyo, pc.
Poner algo. v. g. tinaja entre dos palos, ó cañas, para que este apretado. Saquipit, pc.
Poner hojas, ó paño, etc. en el suelo de la olla, etc. ó aforro á algo, como al cesto de arroz, etc. Hapin, pp.
Poner á parte todo lo grande, etc. Harag, pp.
Poner assideros, ó asas á algo. Canâ, pc.
Poner en cadenas, ó cadenas á alguno, ó á algo. Talicalá, pc.
Poner en cobro alguna cosa. Rimpos, pc.
Poner fuego á algo. Subsub, pc.
Poner punta de bahe á la flecha. Pagsic, pc.
Poner muchos vestidos, ó mas largos á alguno para que parezca mayor de lo que es. Hambag, pc.
Poner muy juntas dos cosas. Apid, pp.
Poner las varaquilas en el techo. Saysayon, pp.
Poner alguna cosa en alto de suerte, que queden colgando las puntas de ella. Saod, pc.
Poner algo en algun rincon para guardarlo. Socsoc, pc.
Poner, ó ponerse á el fresco. Hayahay, pp.
Poner pies á algo. Bitis, pc.
Poner en egecucion lo que intentó, etc. Lauos, pc.
Poner venda en la herida. Tacpol, pc.
Poner una cosa junto á otra. Obay, pp.

Poner una embarcacion junto á otra. Abay, pp.
Poner zarcillos de oro á las mugeres. Patánao, pc.
Ponerse en lo mas alto de algo. Alimpoñnay, pp. Alimpoñnan.
Ponerse á trechos tantos á tantos. Atac, pc.
Ponerse en frente, ó en presencia de otro. Atubang, pp.
Ponerse, ó poner algo de medio lado. Atubahid, pc.
Ponerse delante de otro quitándole la luz. Auong, pp.
Ponerse junto al lazo, ó red, etc. y espantar la caza. Auong, pp.
Ponerse el macho sobre la hembra. Babao, pp.
Ponerse, ó poner á otro collar, ó gargantilla. Baliog, pc.
Ponerse, ó poner algo al revez. Balisot, pc.
Ponerse de lado. Bariquig, pc.
Ponerse á la parte de el viento. Boñnabong, pp. Ayos, pp.
Ponerse, ó poner algo cuesta abajo. Bogsoc, pc.
Ponerse muy junto á otro, ó poner asi algo. Capid, pp.
Ponerse de peligro el herido. Daldal, pc. activ. caret.
Ponerse uno sobre otro, ó caer acaso asi. Domo, pp. Dapog.
Ponerse en Cruz. Dopa, pp.
Ponerse, ó poner algo á la orilla de algo. Gate, pp.
Ponerse descolorido, ó los lábios. Gotabre, pc.
Ponerse en la puerta, camino, ó paso. Ypol, pp. Pabarag, pp. Pabónad-boñnad, pp.
Ponerse duro el arroz tierno, que cogieron para hacer pilipig. Lasang, pc.
Ponerse en lugar abrigado de el ayre. Limbo, pc.
Ponerse hosicudo, ó con seño. Limotmot, pc.
Ponerse, ó poner algo á un lado apartado de lo demas. Lisbog, pc. Hilbig, pc.
Ponerse ó poner algo por los rincones. Locloc, pc. Napa.
Ponerse el arroz de sazon para segarlo. Milipiñnon, pc.
Ponerse de coclillas. Ocrat, pc.
Ponerse junto á otro. Odyon, pc. Pichao, pp.
Ponerse de puntillas, ó empinado para alcanzar algo. Quintid, pc. Quinta.
Ponerse á jugar, ó á razones con otro. Metáfora. Sabot, pp.
Ponerse, ó poner algo en parte, que estorve. Sacong, pp. Sapong, l, Sayang.
Ponerse, ó poner algo en lugar de otro. Salihid, pp. Sali, l, Sallé.
Ponerse á el sol el cuerpo marino. Sofisoli, pc. Napa.
Ponerse, ó poner á otro dos vestidos. Sanib, pc.
Ponerse todos á un lado dejándo bario el otro. Sarampa, pc.
Ponerse debajo de casa, árbol, etc. Sirong, pp.
Ponerse el sol, luna, ó estrellas. Solnop, pc.
Ponerse de parte de alguno en la pelea. Soreg, pc.
Ponerse el paño en la cabeza levantadas las puntas. Sugpac, pc. Pasugpac.
Ponerse, ó poner algo á el revez de otra cosa. Suhí, pc.
Ponerse descoloridos los lábios de alguno. Tabré, pc.
Ponerse á el lado de otro, ó poner algo asi. Taed, pp.
Ponerse el tamon, ó manta, que llegue hasta bajo. Talapis, pp.
Ponerse en medio de otro, ó de el paso. Tamparac, pp.
Ponerse, ó poner en fila, y aparcadas algunas cosas. Tangad, pc. Tingpid, pc.
Ponerse negra la fruta baligan, ú otra asi. Tirom, pp.
Ponerse en frente 1. poner otra cosa 2. Toñnod, pc.
Ponerse de parte de uno cuando rinen dos. Tolo, pp.
Ponerse de pies sobre algo. Tongtong, pc.
Ponerse algo duro, tieso, yerto, etc. v. g. cadaver. Toong, pc.
Ponerse de rodillas, cuando cargan algo v. g. en la cabeza. Hañnis, pc.
Ponerse á el fresco, ó poner algo. Hayahay, pp. Napa. Nagpa.
Ponerse algo colorado. Hinola, pc.
Ponerse junto á otro, ó lo que está en cosa, que se puede quebrar, ó caer. Honong, pp.
Ponerse tieso el pescado. Horov, pc. Hosoy, pc.
Ponerse encima de otra cosa. Ybabao, pp.
Ponerse todos contra uno, acusándolo, etc. Yonyon, pc. Ayon, pp.
Ponerse á mirar á la ventana, etc. Gahà, pp.
Ponerse á oir algo de propósito. Dañnog, pp.
Ponerse, ó padecer algun trabajo con otro. Onong, pp.
Ponerse, ó porfiar con otro. Sael, pp. Naqui.
Ponerse, ó padecer cualquiera trabajo por el deseo, que tiene de algo. Motoc, pp.
Ponerse de propósito á mirar las verendas de otro. Himala, pp.
Ponerse detras de algo. Lipod, pc.
Ponerse, ó poner algo sobre cana, palo, cordel, etc. Sablay, pc.
Poniente de el sol, luna, etc. Calondan, pc. Solnopan, pc.
Poniente de el sol. Calonodan.
Ponzoña, ó veneno. Hilo, pp.
Popa de cualquiera embarcacion. Olin, pc.
Poquito en cantidad. Didiquit, pc.
Por eso. Ano para, pc.
Por eso, y aun por eso. Gñotompa, pp.
Porfiado, récio, y tonto. Balobagoy, pc.
Porfiar dos altercando. Sael, pp.
Porfiar, y querer salir con la suya. Sangsang, pc.
Porfiar altercando sobre declarar lo que pasó, etc. Sodsod, pp.
Porfiar uno con otro. Siga, pp.
Porfiar en subir á alguna parte, no pudiendo. Dadaolas, pc. 1. activ. caret.
Porfiar sobre algo. Baré pc,
Porfiar mucho rogando. Salosalo, pc. Nag.
Porfiar en meter algo en parte, que no puede entrar. Songsong, pc.
Porfiar en pedir. Uyat, pc.
Porfiar en hacer algo. Hinas, pp. Haes, l, Hoas.
Porfiado, y desobediente. Masuhay, l, Masuhayon.
Porfiar, ó reñir. Metáfora. Laban, pp.
Porfiar con todo eso? preguntándo, adverbio. Omanpa, pc.
Podon largo, que usaban antiguamente. Marogang, pc.
Poron, que hacen de hojas de burí. Ynalohipan, pc.
Por poco. Alaga, pc. Ylaga, pp.
Por poco. Pira pa.
Porque, preguntándo. Tadao, pc. Anotà, pp. Ta.
Porque, preguntándo la causa de algo. Tadao, pc.
Porque, dando razon. Ta.
Porque, causa, dudando. Cun ano, pc.
Porque dando razon. Alà, pp.
Porque si, ó por que no, respondiendo. Gayod, pc.
Porque. Tañnani. l, Gñani, pp.
Porqueria, que se pega á el cuerpo sino se laban, cuando trabajan en las sementeras. Apuguis, pp. Caboc, l, Paroc.
Porqueria, ó espesura en el agua. Balnoc, pc. Riroc, l, Baro.
Porqueria de el rostro manos, etc. Móret, pc. Doring, l, Mósing. pc.
Porqueria de el vestido. Ogsoug, pc.
Por tanto, adverbio causal. Yio, pc.
Por tu vida, rogando, ó suplicando algo. Gñani, pc.
Por ventura. Maray, pc.
Por ventura. Tibaad, pp.
Por ventura si fuera esto, ó esotro, etc. Cotána, pc.
Por ventura. Namá, pp.
Posar, ó posarse el enjambre de avejas despues de castrada la colmena. Hayahay, pp.
Posar, ó posarse las aves. Hogpa. pc. Togpà, pc.
Poseer, ó haber algo. Camit, pc.
Posta de carne. Palang, pc.
Posta de carne, que esta en la olla, Tamboco, pp.
Posta de carne, ó pescado. Rorang, pp.
Posta, ó pedazo de carne, ó pescado en algunas partes. Daras, pc.
Postema, ó hinchazon, que cria materia. Babaga, pc.
Postema, que queda dura, cuando han querido resolverla, Baog, pc.
Postes de madera de sus casas. Harigue, pp.
Postilla, ó costra de la llaga, ó herida. Cagau, pc.
Postillas, que les nacen á los niños en la cabeza. Panoni, pp.
Postillas grandes, que suelen salir en la cabeza. Pono, pp.
Postrera cosa. Hori, pp.
Postura, que se pone en el juego. Osod, pp.
Posturas de camotes, que buelven á sembrar. Toñnol, pc.
Postra. Babayad, pc. Boboñnao, pc.
Potroso. Babayagon, pc. Boboñnagon,
Pozas, que hacen para que se junte el pescado. Louac, pp.
Pocilga de puerco, ó corral, en que se encierran. ¡Babayoñnan, pp.
Pocita de agua, que se hace debajo de las casas del agua, que derraman. Limao, pc.
Pozo de agua. Bobon, pc.
Pozos, en que suelen pescar. Lalámon, pc.

P ante R.

Prado, ó yerbazar. Cagabonan, pp.
Prado, ó zacatal, que no tiene árboles. Langtad, pp.
Precio bajo, ó barato. Sàhol, pp.
Precio de cualquiera cosa. Camanongdan, pc.
Precio, que se pone tasando lo que se vende. Batas, pc.
Precio muy subido, ó caro. Mahal, pc. Lihog, pp.
Pregonar algo por el pueblo. Aclehog, pp. Hariyoc pc.
Pregonar, ó publicar algo por el pueblo. Harubay, pc.
Pregonero Paraharubay, pc.
Pregunta Paghapot, pc.
Preguntar es el comun. Hapot, pc.
Preguntar por lo perdido. Ahod, pc.
Preguntar noticias á el recien llegado. Dumañnog, pc. Maqui.
Preguntar á otro probando si sabe. Nocso, pc. Tocso, pc.
Preguntar inquiriendo lo que pasa. Omat, pc. Ubag, pc.
Preguntar el mercader de otro pueblo si le quieren vender algo, y á que precio 1. si le quieren, comprar 2. Tampil, pc. Tauad, pp.
Preguntar que quiricosas paraque las adivinen, Tood, pc. Napa.
Preguntar á alguno de donde es. Tagaanoca, pp.
Preguntar de que provincia, ó partido. Anoanonca, pp.
Preguntar muchas veces. Hoñna, pc.
Preguntar el grado de parentesco con esta partícula. Patigpipira.
Preguntar que tal es alguna cosa. Gurano iyan, pc.
Premio, que se espera de algo. Caroy, pp.
Premio, ó premiar. Balos. Pasib. An.
Preñada. Bados, pc. Nag. Nagdadara.
Prenda. Ylit, pc. Salla, pc.
Prenda que se dá por lo que se debe. Sangra, pc. Lonad.
Prenda, que se sáca por lo que se debe, y no se paga. Samit, pc.
Prender, ó encarcelar. Bilango, pc.
Prender, ó asir á alguno, ó á algo. Dacop, pc.
Prender fuego las pavesas encendidas, que lleba el viento. Mañnuc, pp.
Prender á el huesped. Lapas, pc.

Prensa para esprimir algo. Ypisan, pp.
Prepucio, que se quita á el que se circuncida. Patas, pp.
Prepucio, ó cabeza de el miembro viril. Golong, pc.
Presas que hacen en los rios. Sagop, pc.
Presencia. Asdang, pc.
Presencia, ó estar presente. Atubang, pp.
Presentarse delante de el juez, etc. Habla, pc.
Prestar, ó cosa prestada, que se há de volver la misma. Hadam, pc.
Prestar algo, v. g. plata, arroz, etc. Otang, pp. Napa.
Presteza, ó diligencia. Pagcaricas, pc.
Presumir de salir con algo. Honahona, pp.
Presumir de algo sin fundamento. Heragos, pc. Metáfora.
Pretina floja. Halhal, pc. Habay, pp.
Prevenir avisando á alguno de algo. Pataned, pp. Padaan.
Prevenir, ó aparejar algo. Handa, pc. Himo. 1.
Prevenir algo. Atol, pc. Tagama.
Prevenir, ó tratar primero lo que se ha de hacer. Rambal, pc. Handog. Metáfora.
Prevenir para alguna cosa. Garogaro, pp.
Priesa. Hapo, pp. Dalidali, pp. Ricas, pp
Priesa, ó presteza. Humare, pp.
Primera parte de algo. Casaram, pc.
Primera ves, que se hace algo. Parapara, pp. Papara, pc.
Primero, adverbio. Gñona, pp. Mona.
Primero, ó lo primero. Enot, pp.
Primero en algo, ó principal, ó principio de algo. Pono, pp.
Primero, y principal que govierna á los de mas. Paraboot, l. Poon.
Primicias de cualquiera cosa. Tinagba, pc.
Principal, ó hidalgo. Guinoo, pp.
Principal. Hiyanta, pp.
Principalia. Pagcaguinoo, pc.
Principalmente. Orogpa, pc. Yio pañnant.
Principio. Caenotenoto, pp.
Principio, de alguna cosa. Poon, pc.
Principio de el empeyne de el pie junto á los tobillos. Pipinitannin agta, pc.
Principio de las junturas, que tienen las piernas junto al tobillo. Tilangtilang, pp.
Proa de la embarcacion. Dolong, pp.
Probar á hacer algo por todo los modos, y no salir con ello. Anoano, pp. Nagpa.
Probar algo, ó á alguno es el comun. Batid, pp. Babatia, pp.
Probar algo haber si está ya bueno. Balo, pc.
Probar á hacer algo. Idem.
Probar á hacer levantar algo. Banabana, pp. Tanatana.
Probar dos las fuerzas. Bosog, pp. Balobalo. Batidbatid.
Probar á pedir algo, por ver si se lo dan. Cagol, pc. Bogcot. Mogco, pp.
Probar á levantar algo pesado. Guingguing, pc.
Probar á pedir, ó hacer algo. Malamala, pp. Napa.
Probar el gusto de algo. Namit, pp. Tatana, pc.
Probar los cuchillos dando con el filo de uno en el otro por ver cuales mejor. Samai, pc.
Probar los cordeles de la embarcacion, ó jarcias para ver si estan fuertes, etc. Talogmate, pc.
Probar ó tantear á alguno haber si con vendrá con el, ó con su dictámen, etc. Tambing, pc.
Probar alguna bebida solamente, y con negativa no. Tingcab, pc.
Probar á alguno si sabe bien algo preguntándolo. Tocso, pc. Nan.
Probar si puede con algo. Agod, pc.
Probar la tierra, ó temple de ella. Bolao, pp.
Brobar ó pasar lo que han de decir, ó hacer, v. g. comedia, etc. Limbaga, pp.
Probar el intento, ó parecer de alguno. Tantan, pc.
Provecho de algo. Caroy, pp. Catuayan, pp.
Provecho, ó valor de algo. Caogdan, l. Caologan, pp.
Procurar el aumento de algo. Agad, pp. Napa.
Procurar columbrar algo, etc. Araong, pp. Onauong.
Procurar columbrar lo que está lejos. Onauon, pp.
Procurar con muchas diligencias algo. Sagap, pp.
Procurar sacar algo á otro con engaño. Gñamoyo, pc.
Procurar acabar algo sin atender á que salga bien ó mal. Halohalo, pc.
Procurar grangear, y juntar caudal. Hinapol, pc.
Procurar dañar á alguno. Metáfora. Lolo, pc.
Procurar hacer bien algo. Rahay, pc.
Procurar la amistad de alguno. Bila, pc. Dact. Naqui.
Procurar llevar algo á el fin, etc. Higogoy, pc.
Pródigo en dar. Bolagoc, pc.
Prodigo en dar, ó gastar. Lagolago, pp.
Propetizar lo venidero. Tuyao, pp.
Profunidad de misterio, razon, etc. Caladman, pc.
Profundidad en el agua. Caladman, pc.
Prohijar á alguno tomándolo por hijo. Ama, pc. Aqui, pp. Nag.
Prolongar alguna cosa. Lauig. pp. Halauig, pp.
Promesa, ó prometer algo. Tuga, pc.
Prometer algo, ó promesa. Tipan, pp.
Pondstico ó agüero. que tenian antiguamente. Gñasa, pc.
Pronunciar mal como el que tiene frenillo. Rauot, pc.
Pronunciar bien, y con negativa no. Saho, pc.
Propia cosa. Rogaring, pp.
Propia cosa suya, ó hecha por el. Sadiri, pp.
Propio hijo, ó legítimo. Binolahos na aqui, pp.
Propósito, ó determinacion. Homa, pp. Bolao, l, Gayac, l, Ganggang.
Proseguir en algo. Padagos, pp.
Proveerse, ó regir en las guertas, que están fuera de el pueblo. Libod, pp.
Provincia de camarines. Bicol.
Provincia en comun. Cahocoman.
Provocar á risa á alguno con burlas juegos. Andac, pc. Andas, pc.
Provocar desafiando á alguno que está en su casa. Agñat, pp.
Provocar con el ejemplo bueno, ó malo. Padara, pp.
Provocar, ó incitar á alguno á algo. Sonson, pc.

P ante U.

Pua que arman para cojer animales. Duhang, pc.
Puas muy agudas, que ponen en los caminos, para que, etc. Sugyang, pc. Sumag, pp.
Pública cosa, ó publicar. Hayag, pp. Dayag, pp. Ropa.
Pueblo (es el comun) ó poblacion. Banuan, pp. Longsod, pc.
Pueblo de Camarines. Camalig, pc.
Pueblo marítimo, ó que está en la playa. Tampe, pc.
Puente de algun rio, etc. Toytoyan, pc.
Puerca parida. Origorigan, pp.
Puerca machora. Langday, pc.
Puerca, que ya ha parido. Anyon, pp.
Puerco en comun al cacero. Orig, pp.
Puerco (cuando hablan con enojo.) Tocrig, pc.
Puerco de monte. Opon. Babuy, pp.
Puerco rayado, ó pintado. Borihao, pp.
Puerco sin capar, ó varraco. Botacal.
Puerco capado. Tibus.
Puerta es el comun. Pinto, pc.
Puerta el espacio de ella no la que se abre, etc. Tata, pc.
Puerto á que llegan las embarcaciones scan las que fueren. Dodoğnan, pc. Dorogñan.
Puerto en la mar. Lalauigan, pc.
Pues. Aquin, pp.
Pues no. Haros, pc.
Pues no es asi mismo. Palaen pa, pp. Palaen, pp.
Pues eso. Ata, pp.
Pues que seria, pues que fuera, adverbio. Goda, pc.
Pues habia (adverbio) Hamay, pp. Amat.
Pues no (adverbio.) Haros, pp.
Pues, que es eso. Anota yian, pc.
Pues porque. Tadao ta, pc.
Puesto en lugar de otro. Bosol, pp. Lili, pp.
Puesto en renglera. Taytay, pc.
Puesto, cargo, ú oficio. Catongdan.
Puyos chiquillos, Oloolo. pc. Songbol.
Puyos chicos de las sementeras. Goroc, pc.
Pulga. Coton ayam, pp. Coton ycos, pc.
Pullas (vide palabras.) Bacuit, pc.
Pulpejo de la oreja en que se ponen zarcillos. Pamalagon, pp.
Pulsar el corazon (vide latir.) Tocabtocab, pc. Hocabhocab, pc.
Puñada, ó puñete, ó darlas con el puño cerrado. Tomboc, pc.
Puñado, ó puño de algo. Hacbot, pc.
Puñal. Baladao, pc.
Puñal desembaynado, que se tiene por el puño, y la punta vuelta hácia asi. Tolog, pp.
Puño cerrado, puñete, etc. Tomboc, pc.
Puño cerrado, ó lo que tiene en él. Gogom, pc.
Puño de alguna cosa. Haabut, pc.
Puño, ó guarnicion de las armas, etc. Polo, pp.
Punta de cualquiera cosa aguda. Panas, pc.
Punta de tierra, que sale á la mar. Garausan, pp. Tauog. Catauogan.
Punta de el bahag, que cuelga. Lacuig, pc.
Punta de la flecha cuando es de bahe. Pagsic, pc.
Punta de el prepucio, que cortan, cuando circuncidan. Patas, pp.
Punta, ó cabo de algo, es comun. Poro, pc.
Punta muy delgada, como de lanceta. Rauit, pc.
Punta, como espolon, que suelen poner en las embarcaciones. Simsim, pc.
Punta de la hoja de el buyo. Sirib, pc.
Punta de cualquiera arma, ó cosa asi. Sodsod, pp.
Punta de la nariz, ó de monte. Tarongtong, pc.
Punta que suelen poner en las embarcaciones. Tigporo, pp. Mira el Bicol.
Punta de el grano de arroz en cáscara. Totod, pp.
Punta tostada de alguna cosa. Totod, pp.
Punta abollada, ó mellada de algo. Loğnis. pc. Songpo, pc.
Punta, ó corona de monte, cerro, etc. Ariponso, pc.
Punta vuelta de alguna herramienta. Supil, pp.
Puntal, con que sostienen lo que ván levantando. Sondong.
Puntal que llega al caballete de la casa. Tocdo, pc.
Puntal, que ponen para mantener algo. Solay, pc.
Puntal, que se pone para sustentar algo. Tocod, pp.
Puntas, que vuelven á brotar de el zacate despues de cortado, ó quemado. Auiuis, pp.
Puntas de el oraroy. Guinsa, pc.
Puntas de las asentaderas. Ytutucao, pp.
Puntas de las quijadas, que se menean comiendo. Roğnandoğnan, pp.
Puntas de las hastas del venado. Saroğnat, pc.
Puntas como las que se ponen en los paños. Guiring guiring, pc. Guirigadi.
Puntas de el paño, que echan en la cabeza. Pasugpac.
Puntero, ó punzon. Todoc, pc.
Puntos en que ponen los dedos para tocar el codyape. Bidya, pc.

Punzar con la lanza, etc. por debajo de la casa. Bogho, pc. Tiedol. Bigho, pc.
Punzar la espina, ó hincarse. Tonoc, pc.
Punzar á el que esta arriba desde abajo. Binsol, pc. Doghol, pc.
Punzar, ó dar estocadas. Sinda, pc. Sindo, pc.
Punzar con lo que tiene en la mano sin soltarlo. Togha, pc.
Punzar, ó pinchar algo. Tonoc, pc. Naca.
Punzon de hierro, ó alesna. Orod, pc.
Punzon, puntero, ó punzar. Todoc, pc.
Purificar el oro en el crisol. Sagnag, pc.

DE LA LETRA Q.

Q ante A.

Quadrar, ó cosa cuadrada. Abang, pc. Bangang, pc.
Quadro de tablas, ó de otra cosa, v. g. el del fogon. Bangbagnan, pc.
Quadriles de ambos lados. Bagangbang, pc.
Qual, ó cualquiera. Aring, pc.
Qualquiera cosa que Minsan, anoman, pc.
Qual, ó cual Saro, pc
Qualquier, ó cualquiera cosa. Tibaad, pp. Tibaad na.
Qualquiera cosa que. Anoman, pc.
Qualquiera cosa por hal, (que decimos.) Diyaman, pp.
Qualquiera cosa. Dey lamang Tibaad, l, Tibaad lamang.
Quando de pretérito. Aso, pc. Nasi, pc.
Quando (el comun.) Cum.
Quando para tiempo futuro preguntando. Nuarin, pc.
Quando para pretérito preguntando. Suarin, pc.
Quando fué eso. Aso ano, pc.
Quantas veces hablando de pretérito. Nacapira, pc.
Quanto prenguntándo por el precio de algo. Cun ano
Quanto á cada uno. Tigpira, l, manirapiraa, pc.
Quantos, ó cuantas? preguntándo. Pira, pc.
Quarta parte de algo. Capatan, pc. Capatan.
Quarto de cualquiera animal. Limpo, pp.
Quanto delantero de cualquiera animal. Lapi, pc.
Quarto delantero de el cuerpo humano. Tacyag. Abaga.
Quatro en número. Apat, pc.
Quatro estrellas en cuadrangulo, que estando altas dicen anuncian baguio. Soag, pp.
Quajarse el caldo gordo en enfriandose. Capa, pp.
Quajarse la sangre. Apol, pp. Dugal, pp.
Quajarse, ó cuajar algo. Cotcot, pc.
Quajarse la tuba en la borda de el bonbon Homoy, pc.
Quatro reales, ó toston. Salapi, pc.

Q ante E.

Que ay que pasa, preguntándo. Nomtara, l, Nom, pc.
Que respondiendo. Oy.
Que preguntándo. Ano, pc. Anoano, pc.
Que se yo, ó que sabemos. Araman, pp.
Que á mano tiene las lágrimas, fulano. Sigate an loha ni coyan.
Que será, que diremos, etc. preguntándo. Gurano, pc.
Que. Tà.
Quebradiza cosa, que luego salta, y si quiebra. Matapo, pc.
Quebradiza cosa. Mabobognon, pp.
Quebradura de loza, vasija, etc. Gabognan, pc.
Quebrantar las amistades, ó paz. Lagiag, pc.
Quebrantar alguna ley, ó precepto. Lapas, pp. Lipas, pp. Liebas, pc.
Quebrar algo, v. g. cordel, bejuco, ó cosa asi. Patod, pp.
Quebrar algo, como palo, caña, hierro, etc. Bari, pp.
Quebrar algo, (cuando hablan con enojo.) Baba, pc.
Quebrar algun cordel, ó cosa asi. Bogto, pc.
Quebrar los bombones con algun palo, etc. Doghol, pc.
Quebrar alguna vasija por la boca. Gagnat, pc.
Quebrar, ó mellar el filo de el hacha. Gapad, pp.
Quebrar la boca de alguna vasija por un lado. Gauang. pc.
Quebrar alguna cosa pequeña, como palillo, etc. Guito, pp.
Quebrar algo con los dientes, ó muelas. Goop, pc.
Quebrar, ó quebrarse algo como hueho, etc. Pasa.
Quebrar el ástil de el hacha junto á el ojo. Pasang, pp.
Quebrar, ó quebrarse algo. Patac, pp.
Quebrar ó quebrarse la yerba cuando se arranca. Pogto, pc.
Quebrar, ó quebrarse algo, como caña, etc. cayéndole algo encima. Rapac.
Quebrar, ó quebrarse algo haciéndose pedazos. Ropoc, pp. Ropot, pp. Tomoc, l, Topoc.
Quebrarse algo haciendo dos. Tabigsa, pc. Tapic.
Quebrar, ó quebrarse algo de el todo, separándose los pedazos. Toas, pc.
Quebrar la punta de algo. Guipo, pp.
Quebrar los pies para sacar las almendras. Ylog, pp.
Quebrar la cabeza de el aroan, ó el tallo de la palma. Ligoc, pc Goloc, pc.
Quebrar, ó quebrarse algun hueso desconcertándolo. Lapo, pc.
Quebrar las piedras á la embarcacion. Gapo, pc.
Quebrar plato, vaso, vasija, etc. (es comun.) Boong, pp.
Quebrar un poquito de algo. Tagnis, pp.
Quebrarse el cabo de algun cuchillo. Paca, pp.
Quebrarse el navío con las olas. Bonag, pp.
Quebrarse el anzuelo por donde esta doblado. Bonglo, pc.
Quebrarse la loza, ó alguna vasija. Boong, pp.
Quebrarse el ástil de la hacha junto á el hojo. Pasang, pp.
Quebrarse el cordel, hilo vejuco, etc. Patod, pc.
Quebrarse los hilos de la tela, cayéndose, ó pisándola, etc. Ragas, pc.
Quebrarse algo haciendo añicos. Tarimocmoc, pc.
Quebrarse de el todo algun hueso. Toal, pc.
Quebrarse algo haciendo muchos pedazos. Topoc, pc. Tomoc, l, Ropoc.
Quebrarse el espolon de la embarcacion. Hognag, pc. Gñagnat.
Quebrarse el cordel de que estaba preso algo. Logtos, pc,
Quedar con gana despues de haber comido. Bacao, pc.
Quedar pegada la sal en las hojas en que la cuesen. Guipguip, pc.
Quedar muy pobre, Metáfora. Gogom, pc.
Quedar suspenso, ó envelesado mirando algo Gomon, pc. Mognon.
Quedar atronado, ó alocado alguno. Maring, pp. act. caret.
Quedar pegado de lo que se cuese en el suelo de la olla. Otip, pc.
Quedar sin resuello por riza ó llanto, v. g. el niño. Oroc, pc. activa. y l, pasiva. caret.
Quedar residuos de algo despues de concluydo. Popot, pp.
Quedar pegado algo cuando lo echan por algun agujero, v. g. alguna suciedad. Salin, pc.
Quedar alguno colgado de los brazos, cuando cae. Salangpa, pp.
Quedar algo asido, ó pegado, cuando cae de alto. Sangpat, pc.
Quedar algunos pedacillos de metal separado, cuando sederrite cantidad. Salin. pc.
Quedar algo de la comida. Simad. pp.
Quedar libre, ó sin que se le haga lo que á los demas. Tabas. pc.
Quedar libre de algun peligro, Tacas. pp.
Quedar tal cual mata, ó pie de algun sembrado perdiéndose lo demas. Tagas, pp.
Quedar mal gusto en la boca por haber mascado, ó tragado algo desabrido, etc. Tiamtiam, pc.
Quedar algun árbol, ú otra cosa en pie sin derribarlo el viento grande. Ticmohol, pp. Tigbool, pc.
Quedar charcos de agua, cuando llueve, ó se derrama, etc. Timao, pc. Tamao.
Quedar tal cual de algo perdiéndose lo demas. Tiraotirao, pc.
Quedar lebantada alguna parte de lo que se estiende, v. g. petate, papel, etc. Toboc, pc.
Quedar bien hincado, ó clavado lo que se tira, v. g. flecha. Tobogtobog, pp.
Quedar algo, pereciendo lo demas, v. g. los compañeros, hijos, parientes, etc. Togos. pc. activ. caret.
Quedar mudo sin responder por deciries palabras muy pesadas, ó de pesar. Tooc. pc.
Quedar entumesido, sin poder menearse despues de haber caminado, ó trabajado mucho. Tool, pc. activ. caret.
Quedar algo mal puesto, ó guardado. Batac, pp. Bael.
Quedar sin aliento, como el que ha corrido mucho. Hognaehognac, pc. Hignachignac, pc. Hignahigna, l, Horahora.
Quedar huérfano. Ylo, pp.
Quedar perdido por algun desastre. Huuac, pc. Metáfora.
Quedar muy grandes verdugones, ó cardenales de los golpes, azotes, etc. Metáfora. Labod, pc.
Quedar sin sentido por desmayo, arrobamiento, etc. Lipat, pc.
Quedar corrido por lo que le dijeron. Metáfora. Loong, pp.
Quedar algo sobrado por no acabarlo todo. Cabas, pp. Naca.
Quedar á tras el compañero en el camino, ó navegacion. Hompot, pc.
Quedar aturdido, ó sin poder hablar de enojo, ó por lo que le dijeron, Pocol, pc.
Quedar viudo, ó viuda. Balo, pp.

Quedar corrido, por haberlo burlado, ó hurtado algo. Copong-copong, pp.
Quedar la yerva abatida, y enmarañada cuando la pisan, etc. Baguina, pp.
Quedarse á tras, ó á la postre. Honhon, pp. Napa.
Quedar uno burlado sin uno, y sin otro, cuando le dán algo, y se lo vuelven á quitar. Buyobuyo, pp. Nagca.
Quedarse la sangre de la herida dentro, y podrirse. Locl, pp.
Quedarse en la sementera hasta la tarde. Layon, pc. 1. act. caret.
Quedarse á la postre. Hori, pp.
Quedarse á tras el compañero, por detenerse. Hombot, pc. Honhon, pc. Rotol, pp.
Quedarse en alguna parte. Ualat, pp. Napa.
Quedarse alguna cosa fuera de donde se suele guardar. Sauag, pc. Na. 8.
Que diremos, que es eso. Ano dao, pc.
Quemada, ó abrasada cosa. Totong, pc.
Quemadura. Pasó, pp. Capasoan.
Quemadura, que se dán en los brazos juntos á la muñeca. Labong, pp.
Quemar, ó abrazar algo, ó quemarse. Totong, pc.
Quemar, como dando boton de fuego. Pasá, pp.
Quemar los zacatales. Sarab, pp.
Quemar el fuego algun poquito de algo. Sibsib, pc. Naca.
Quemar á alguno llegándole á el cuerpo el fuego. Solsol, pc.
Quemar, ó quemarse los brazos juntos á la muñeca. Labong, pc.
Quemar, ó encender fuego en algo. Soló, pc.
Quemarse alguno mucho, exageracion. Losó, pc. Oprod, pc.
Quemarse algo del todo sin quedar nada. Tomtom, pc. Tongopos, pc.
Quemas le tengo de dár, que lo dado, modo de decir. Paanhon cona sana an pagtao saymo.
Querer algo es el comun. Boot, pc.
Querer, y no querer. Habong boot.
Querer, y no querer, como voy, y no voy, etc. Buyobuyo, pp.
Quererlo todo para si, sin dár á otro parte. Acop, pp.
Quererlo todo para si ó usurpar lo todo. Anabanab, pc. Osabosab, pc.
Querer aceptar algo, ó parecerle bien. Aco, pp.
Querer para si siempre lo mejor. Ys-is, pc.
Querer pedir, dár, ó tomar mas, que los otros. Orov, pc.
Querer uno ser mas, que otro, ó sobrepujarle. Metáfora. Sanig, pc. Nag.
Querer sobrepujar, ó ser tenido en mas. Lapatlapat, pc. Nagpa.
Querer sugetar á otros, á que se le humillen. Niro, pp. Nagna.
Querer, y estimar alguno, como asi mismo. Hacac, pc. Nacacang.
Querer, y decir, que no quiere. Habó boot, pc.
Querer, que cada uno acuda con su parte. Caracal, pp.
Quererlo arrebatar todo. Cámang, pp. Gayapgap.
Quererselo comer todo por ser de su gusto. Gñaróg̃naró, pc. Haró haró.
Quererse bien, como antes los que riñeron. Metáfora. Loma, pp. Nagca.
Que sabemos, ó por ventura. Namá, pp. Araman, pp.
Que se yó. Araman, pp.
Que se me dá á mi, id est, no se me dá nada. Aanhon co, pc. Limo aco.
Que tienes, quever conmigo, ó con mis hijos, etc. Metáfora. Anota naroromag̃nan.
Quejarse mucho el enfermo. Metáfora. Agmoroc, pp.
Quejarse el enfermo resollando récio. Ag̃nahang, pp. Arag̃nag.
Quejarse del dolor, que padece. Hirhirí, pp.
Quejarse de el trabajo, ó fatiga. Masaquit, pc.
Quejarse doliéndose de algo, modo de decir. Ugay co, pc.
Quejarse el enfermo, como gimiendo. Horòhorò, pc.
Quejarse de el dolor, como estos hacen. Alalà doy, pp.
Quejarse del trabajo, fatiga, etc. grande diciendo. Saquit doy cayni, pc.
Quejarse, ó queja de alguno, ó de algo. Hinanaquit, pp. Nan.
Quejido de el que padece algo, ó quejarse asi. Agoy, pc.
Quejido de el enfermo, ó quejarse asi. Arag̃nay, pp. Arog̃noy, pp.
Quejido, ó quejarse sin hablar el enfermo. Aha.

Q ante I.

Quien es? Siysay? pc. Siysay, l, Ysay.
Quien como tú. Ayá pa tanalolongtod ca.
Quienes. Saysay, pc.
Quilla de cualquiera embarcacion. Sagod, pc.
Quietud, y descanso. Camuranuyan, pp.
Quieto, y pacifico, etc. Baconginaanoanong tano, pp.
Quinta parte de algo. Calimahan, l, Calimhan.
Quitar á los maderos lo blando, que tiene. Himacal, pp.
Quitar, ó volver á tomar lo que se habia dado. Banè, pp.
Quitar la carne de los caracoles. Bilbig, pc.
Quitar la espuma á la olla. Calig, pp. Cahit, l, Cohil.
Quitar las costras á las llagas, etc. Cabcal, pp
Quitar el colmo, ó lo de encima á algo. Capao, pp. Paopao, pc.
Quitar algo. Doy, l, Day, pc. 1. act.
Quitar el corazon á los vejucos, ó cañas. Daloog, pc. Holoog.
Quitar mermando la carga, ó medida. Hacat, pp.
Quitar apartando algo de algun lugar. Halè, pp.
Quitar la abolladura de algo aderezándolo. Higod, pp.
Quitar lo que queda entre los dientes. Rimalot, pc. Higalot.
Quitar á otro las lagañas. Himota, pp.
Quitar lo que esta dañado en algo. Hingiot, pc.
Quitar algo de el espacio, bas de alguna cosa. Hinihon, pp.
Quitar las tripas á los animales. Himulac, pc. Hac-uac, pc.
Quitar el paño, ó podong de la cabeza. Hoguay, pp.
Quitar con los dedos algo, como el piojo de la cabeza, granos de la espiga, etc. Hogot, pc.
Quitar, ó quitarse el anillo, ó atadura floja sin desatarse, etc. Holpos, pc.
Quitarle á alguno el sueño los cuidados. Yuos-yuos, pc.
Quitar lo podrido de algo, haciendo, como hoyo, ó agujero en ello, v. g. en la fruta, etc. Locad, pp.
Quitar algo de el pellejo, ó carne con golpe, pellizco, bocado. Loca, pp.
Quitar alguna rebanadilla de algo, como cuando se quita lo podrido. Locdap, pc.
Quitar ó sacar los ojos, á alguno. Louat, pc. Holouat, pc
Quitar por fuerza algo á alguno. Lupig, pp.
Quitar el cogollo á algo. Obod, pp.
Quitar de alguna cosa algo haciendo hoyo, como en la troje cuando quitan arroz, etc. Palac, pc. Pinac, pc. Linac, l, Panac, pc.
Quitar el corazon, ó blando de la caña. Palatpat, pc.
Quitar algun pedacito de algo. Pidi, pc. Tagnis.
Quitar la mancha de algo con zumo de limon, etc. Polnas, pc. Topas, pc.
Quitar las escamas del pescado. Quisquis, pc.
Quitar algo de el medio de la casa, etc. poniéndolo aun lado. Rampè, pc.
Quitar la superficie, ó sobre haz de algo. Salimpapao, pc. Calimpapao, l, Salipapao.
Quitar algun gajo de el racimo de plátanos. Sapad, pp.
Quitar á otro el sueño dispertándole sin tiempo. Sibol, pc. Sidol, pc. Sirò, pc.
Quitar algun pedazo de alguna cosa. Tipac, pc. 1.
Quitar el Sombrero, ó podong por cortesia. Togñas, pc. Tocas, pc.
Quitar la braza de el tizon. Togtog, pc. Toltog, pc.
Quitar algun pedazo de carne, ropa, etc. con los dientes, mordiendo, ó con la mano, etc. Uaenot, pc. Ualdoy, pc.
Quitar algo adentalladas. Angrob, pc.
Quitar los brujos llamados silagan, las entrañas á alguno. Silag, pc.
Quitar despegando algo, que estaba pegado. Pocnit, pc.
Quitar todas las hojas á alguna planta. Ogo, pp.
Quitarse de el camino, etc. para que otro pase. Ypic-ypic, pc.
Quitarse la muger el tapis por la cabeza, y volverselo á poner asi. Ninggorang, pc.
Quitarse las lagañas. Himota, pp. Nan.
Quitársele á alguno el resuello por algun golpe, caida, cansancio, etc. por poco tiempo. Dapol, pp.
Quitársele el suelo á algun cesto, ó vasija. Holua, pc.
Quitársele el cabo á el cuchillo. Tangsu, pc.
Quitasol los que vienen de china. Payong, pp.
Quitasol, que ellos hacen de alguna cosa ancha. Pandong, pc.
Quita te de ahí. Alap, pc. Alac dihan, pc.
Quijadas. Rog̃nandog̃nan, pp.
Quijadas caidas. Yaya, pc.
Quijadas, ó quijada. Salang, pc.
Quizas, ó que sabemos, ó por ventura. Nama, pp.

DE LA LETRA R.

R ante A.

Rabadilla, ó cola de las aves. Ypol, pc. Ysol, pp.
Rabel, ó instrumento, como él. Litguit, pc.
Rabiar de hambre. Golsoc, pc. Gostoc, pc. Gosloc.
Racion, que se dá de comida. Parabul, pp.
Raer ó rasar la medida. Caris, pp.
Raiz en comun Gamot, pc.
Raiz, como camotes, que comen cuando hay hambre. Abobo, pp.
Raiz, con que se ponen negros los dientes. Amlong, pc. Bacog, pc.
Raiz de la postema, ó divieso. Colabot, pc.
Raiz, que usaban con pacto para que no les hiriesen. Panongyas, pc.
Raiz con que echizan enfermando, ó matando. Pato, pp.
Raiz de que se valen los brujos para amatorios, ó para atraer la voluntad, etc. Tagahopa, pp. Tagolmay
Raiz, con que hacian echizos antiguamente, haciendo, que volavan, y mostrando figuras. Tagohalin, pc.
Raiz, con que decian se hacian invisibles. Tagolipod, pc.
Raiz de el bahauan, que viene de arriba abajo. Uacal, pc.
Raiz, que usan los arbolarios para curar. Haplas, pc.
Raiz de las uñas. Hugachugac, pc.
Raiz de que usan los echizeros, y llaman. Hoclob, pc.
Raiz quedan los cazadores á los perros, para que caecn. Banggad, pc.
Raices, de cualquiera árbol anchas, como tablas de las que sacan mesas. Dalig, pc.
Raices, que nacen en las sementeras, y llaman. Cauing, pc.
Raices de juncia, ó apulid tiernas. Gasa, pc.
Raices del tacay. Ilobon, pc.
Rajar, ó hender los leños haciendo hastillas. Tiac, pc.
Rajar un poquito palo, caña, etc. para hacer mondadientes. Sipac, pc.
Rajarse bien algun palo, ó madero. Silac, pc.
Rala cosa, como no sea ropa. Lasao, pp.
Raleza de cualquiera cosa. Ruguè, pc.
Rallar algo es el comun. Caros, pp. Codcod, pc.
Rallar, como queso, pan, etc. con rallo. Yraid, pc.
Rallar con el cuero de la raya. Quilquig, pc.
Rallar, ó raspar los cocos. Cabog, pc.
Rallo, es el comun. Yruydan, pc.
Rallo, que tiene el cabo de hierro. Cacabgan, pc.
Rama de árbol, es el comun. Sagna, pc.
Rama de árbol con muchos ganchos con que tiran á los pájaros. Daclag, pc.
Rama desgarrada, ó desgajada de árbol. Sarag, pc.
Rama quebrada. Sapi, pc.
Rama que suelen poner por timon en el baroto cuando cogen bibi. Balangicog, pc.
Ramas espinosas de cañas, ó de otra cosa. Polac. pp.
Ramas de las cañas cortadas, y secas. Guircu, pc. Riguin, pc.
Ramas de el buyo. Gñaragnao, pc.
Ramilletes de flores, ó de otra cosa, que solian ponerse en el pelo. Tadyoc, pc.
Ramillos de los cocos, ó bongas de que salen los racimos. Tayeg, pp.
Ramillos de racimo de cocos, ó bonga. Otayod, pp.
Rana, ó sapillo, (es comun.) Talapang, pc.
Ranas grandes, como sapos. Cabacab, pp. Palaab.
Ranas negras. Cabog, pc.
Rancarse alguna cosa. Halan, pp.
Rara cosa, por haber poco de aquella calidad. Pisan, pc.
Raras veces. Haraan, pc. Lamang.
Raro, ó rara vez. Talagsad, pc. Hararaan.
Raros, ó raras. Pisan, pp.
Rascar alguna cosa mucho. Calot, pp. Carot, l, Quigo, pp.
Rascarse algun hombre, ó animal arrimándose á algo restregándose en ello. Guisauis, pp. Guirauid.
Rascarse la cabeza por rabia, ó enojo, etc. Corongcosong, pp.
Rascarse, ó rascar á otro (es el comun.) Cagao, pp.
Rasgada cosa. Sisi, pc. Pasing, pp. Guisi. pp.
Rasgar rompiendo algo es el comun. Pasing, pp.
Rasgar, ó romper la ropa, ó cosa asi. Sisi, pc.
Rasgar algo. Guisi, pp.
Rasgar, ó romper algo. Quinit, pp. Quising, pp.
Rasgar, ó rasgarse algo, hablando con enojo. Racrac, pc. Riri, pc.
Rasguñar el gato, ú otro animal algo. Camog, pp.
Rasguñar, ó rasguñarse algo el pellejo de alguno, ó raspar asi algo. Caldos, pc.
Rasguñar á alguno, cuando riñen con el, etc. Cauhag, pc.
Raspadura, ó rasguño, que se hace en el cuerpo cayendo, etc. quitando algo de el pellejo. Losgos, pc. Bacrot.
Raspar, ó rasguñar. Camrang, pc. Camog, pp.
Raspar algo. Codcod, pc.
Raspar algo, como los mondadientes. Cabong, pc.
Raspar algo de comer, como rabanos, etc. Dalipdip.
Raspar cocos, ó rallarlos. Caros, pc.
Raspar algo con alguna concha, ó cáscara, etc. Caghod, pc.
Raspar la punta de el hilo para que entre en la abuja. Tamgod, pc.
Raspar las lisas, camotes, etc. Carichi, pc. Dalipdip.
Raspar los empeynes hasta, que salga la sangre para curarlos. Gaggad, pc.
Raspar los lechones cuando los pelan, ó chamuscan con unas cañitas. Dolis, pc.
Raspar la cáscara del coco, alisándola como para hacer algun vaso, etc. Raot, pp.
Raspar, ó rallar algo. Caros, pp.
Raspar el pescado, que no tiene escamas. Agnis, pp.
Raspar el coco blando con una cuchara. Canol. pp.
Raspar á los que tienen sotan, ó pasmo. Cayod, pp.
Rasparse, ó rasgarse el cutis con golpe, caida. etc. Logos, pc. Bacrot.
Rastillar el abacá. Hagot, pc.
Rastro con que allegan la basura, ó rastrillo. Adodos. pp. Aual.
Rastro de animal, ave, etc. Anong, pc. Guira.
Raton. (es el comun.) Quino, pc.
Ratones chicos que siempre son asi. Bagto, pc.
Ratones chicos recien nacidos. Bayocboc, pc.
Ratonera, ó trampa de golpe. Atob, pp.
Ratonera de caña como ballestilla. Padlong, pc.
Raya, (es comun.) Curit, pp.
Raya muy grande mayor, que las ordinarias. Saing, pp.
Raya. ó señal, ó rayar. Baldes, pc.
Raya, ó señal que se hace, como para cortar, ó medir algo. Goro, pc.
Raya pescado conocido. Ugnog.
Raya pescado, que llaman. Robarob, pp.
Raya pescado marino, que llaman. Pague, pp.
Raya, que con cordel hacen los pandayes, ó aseradores, etc. Labtic, pc.
Rayar, es el comun. Corit, pp.
Rayar yá el alba, que decimos. Bañagbanag, pp.
Rayar, ó señalar con cordel la madera. Labtic. pc.
Raygon de la postema, divieso, etc. Colabot. pp.
Rayo que cae del cielo. Linti, pc.
Rayo de luz ó resplandor grande. Saga, pc.
Rayos de el sol, luna, estrella, luz, ó etc, Siráng, pp. Silang, pp.
Racimo de plántanos, que comienza á madurar. Anoy, pp.
Racimo de cocos, ó bonga, que comienza á nacer. Bagoyboy, pc.
Racimo de plántanos entero. Bulig, pp.
Racimo de fruta, que tiene los granos ralos. Gayagao, pc. Gayo, pc.
Racimo de fruta que tiene los granos espesos, y apretados. Rangboy, pc.
Racimo de cocos. Rauog, pp.
Racimo de cocos, que está ya para florecer. Tohan, pc.

R ante E.

Real cencillo. Saycapat, pp. Sicapat, pp.
Rebajar algo de la deuda. Gacan, pp.
Rebanada de alguna cosa. Sipac, pc.
Rebaño, ó manada de animales. Aripompon, pc.
Rebatir ó dar latidos el corazon, ù otra parte del cuerpo con dolor interior. Hotonghotong.
Rebelde, ó desobediente. Masocal, pp.
Rebentar de risa, ó quedar sin aliento. Soac, pc.
Rebentar el divieso, ó postema, ó rebentase. Tadac, pc.
Rebentar la inchazon, haciéndose llaga Bosuang. pc.
Rebentar saliéndosele las tripas. Busbus, pc. Ne. 8.
Rebentar las olas. Baca, pp.
Rebentar la postema etc. con hierro. Taboc.
Rebentar las olas en la playa, ó bajos. Lonso, pc. Bacod, pp.
Rebentar la sangre por azotes, atadura, ó cosa asi. Tuprio, pc.
Rebentar las viruelas. Lisa, pp.

Rebentar algo á el fuego. Potoc, pc. Lotoc, pc.
Rebentar el zumo de lo que se esprime. Pugret, pc. Poldet, pc.
Rebentarse algo, como cesto, vasija, etc. Busdac, pc. Busdic, pc. Busbus. Buidid, pp.
Reves de el cuchillo, etc. Bañneg, pp.
Reves, ó espalda de la mano. Caraycay, pc.
Revolver la tierra, ó arena, como para buscar almejas, ú otra cosa. Ycay, pp.
Revolver lo que ay en casa, ó en otra parte buscando algo. Barang, pc.
Revolver el pueblo con sus malas obras, etc. Risac, pc. Riboc, pc. Guimoc. Gomoc.
Revolver todo lo que ay en casa para buscar algo. Calasucas, pp.
Revolver en algo alguna cosa, v. g. hilo. Borobod, pp.
Revolver una cosa con otra, como no sean licores. Ramos, pc. Ramas.
Revolver, ó menear algo, bolviéndolo de abajo arriba. Rocay, pp.
Revolver algunas cosas con la mano buscando algo. v. g. Rocaydocay, pc.
Revolver, ó mezclar algun licor con algo. v. g. como miel, aceite, etc, en la comida. Rarog, pc.
Revolver algo, como que está guardado, ó comida. Ruyat, pp.
Revolver algo para buscar lo que se perdió. Borongcay, pc. Ycay.
Revolver la yerva rebolcándose en ella. Con-es, pc.
Revolverse hasiéndose una cosa con otra. v. g. anzuelo. Sabit, pc.
Revolverse el ave, ó el niño llorando. Polocpoloc, pc.
Revolverse estando echado de espaldas. Hiladhilad, pc.
Revolverse ó enredarse las enredaderas, ó balagon. Borobod, pp.
Rebolcarse estando echado de espaldas. Heladhelad, pp.
Rebolcarse el niño cuando llora, ó el ave que está en el lazo, etc. Polocpoloc, pc.
Reboltear el ave que está presa, ó el pescado. Pulag, pp. Putag, pp.
Rebosar la espuma cuando hierve algo. Dulay, Soluat, pc.
Rebosar el agua, ú otra cosa. Lapuas, pc.
Rebosar el agua cuando es grande la marea, ó cuando se suelta alguna presa. Dolnoc, pc. Dalahay,
Rebosar algo por estar muy lleno. Ayay, pc.
Rebosar el agua en las sementeras, ó embarcacion. Camab, pp.
Rebosar alguna cosa. Labi, pp.
Rebotar, ó resurtir algo, Ontol, pc.
Rebotar en muchas partes lo que se tira, etc. Calalicat, pc.
Rebuelta cosa con otra, ó mezclada. Rinamas, pp.
Rebujar alguna cosa. v. g. papel, vestido, etc. Comocomo, pp.
Rebullirse el que despierta. Guisongguisong, pp.
Rebuscar algo. Hilihis pc. Daguingding.
Recado para sacar fuego de el eslabon, yesca, etc. Santican, pc.
Recaer el enfermo, ó recaida, Baghat, pc.
Recaer en la enfermedad mortalmente. Doclong, pc. Dool, pc.
Recaer, ó recayda mortal en la enfermedad. Sirao, pc.
Recato. Alam, pc.
Recato, ó compostura. Bini pc. Mini, pp.
Recelar, ó recelar de algun daño. Diham, pp. Tigam(pc.
Recelarse de caer, ó peligrar. Hañnog, pc.
Recelarse de alguno. Himon, pp.
Recelarse de algun castigo, ó de algo. Gapil, pc.
Recelo de algun peligro. Alagag, pc. Diham, pc.
Recelo de caer, ó peligrar por estar en alto, ó por ir en baroto pequeño, Hañnog, pc.
Recelo de castigo, ó culpa. Gapil, pc.
Recelo, ó recelarse de algo. Bandal, pc. Himon.
Recelo, ó cuidado. Pagalam, pc.
Recelo, ó lástima de lo gastado. Alagag, pc.
Recelo, ó recelarse de algo Alam, pc.
Recelo de lo que puede suceder, ó sobresalto. Hauag, pp, Hañna, pp.
Recibir ó dar algo de mano en mano. Gauagao.
Recibir á los huéspedes en su casa. Pasacatsacat, pc.
Recibir pena con lo que siente entre los dientes. Simpil, pc.
Recibir pena interior por algo. Metáfora. Tionay. pc. Simpil, pc.
Recibir, ó tomar algo. Coâ, pc.
Recibir en la rodela el golpe de flecha, ó lanza, etc. Sicdo, pc. Metáfora.
Recien venidos de alguna parte. Toñnatonña, pc. Locas.
Recitar versos, ó coplas. Susuman, pp.
Recitar coplas, ó versos. Orogorog, pp. Rauitrauit.
Recia cosa, ó maciza. Posoc, pp.
Recio de condicion. Sibcag, pc.
Recio, con fuerza. Lauit, pp.
Reclinar el niño en el regazo, cuna, etc. Holid, pp.
Recobrar, ó bolver á tomar lo que habia dado, etc. Baue, pp.
Recocer mucho algo que tarda en cocerse. Gaga, pc.
Recocer el intos de cañas hasta que mengue la mitad. Bare, pp. 1. act. caret.
Recocerse el arroz con la humedad, etc. Apga, pc.
Recocerse el arroz cuando está húmedo. Lopoc, pc.
Recocerse las hojas de el buyo, ú otras. Latom, pc.
Recojer lo que cae, ó echan de arriba en la mano, paño, ú otra cosa. Salod, pp. Salo, pc.
Recojer alguna persona que anda perdida. Sapod, pc.
Recojer algun muerto llevándolo á su casa, etc. Sachot, pc.
Recojerlo con la mano por las puntas. Puyos, pp.
Recojer con la mano, etc. lo que está en la falda, nigo, petate, etc. Sicdo, pc.
Recojer con las manos algo v. g. arroz, etc. Sararac, pp.
Recojer la ropa, ó vestido hácia arriba, ó hácia si para que no se moje, ó la pisen, etc. Saguimo, pp.
Recojer los lábios, inchendo los carrillos, etc. Lagboyot, pp.
Recojerse las aves, gallinas, etc. Bapon, pp.
Reconciliarse con su enemigo. Omay, pp.
Reconciliarse con su enemigo. Bila. pp. Daet, pp. Horon, pp.
Recompensarse de lo que le deben. Goon, pp.
Reconocer, ó ir haber lo que tiene á cargo. Himate, pp.
Reconocer por hijo á alguno. Aqui, pp. 1.
Recostar la cabeza en algo estando sentado. Dongdong, pc. Hongco, pc. Pongco. Hilay.
Recostar algo Bayaya, pc.
Recostar la cabeza sobre algo. Olong, pc.
Recostarse de lado sobre algo. Hireg, pc.
Recostarse de pechos, ó echarse. Gaban, pc.
Recostarse sobre otro como para descansar. Dayhang, pc.
Recular el que esta sentado. Ygod, pp.
Red para pescar (es comun.) Hicot, pc.
Red con que aforran algo, v. g. frasco, etc. Baal, pp. Caluas.
Red con que cogen los paniquis, ó murciélagos. Copot, pc.
Red con que cogen camarones, y otros pescadillos. Sicuat, pc.
Red con que pescan en la mar, y llaman. Bahet, pc.
Red con que pescan en cualquiera parte, y llaman. Putaroc, pp.
Red con que pescan en los rios de noche. Saclag, pc.
Red con que pescan en los rios, esteros, etc, Silo, pp.
Red grande para cazar puercos, venados, etc. Batong, pc.
Red hecha de cañas con que arman los corrales. Sagcad, pp.
Red larga con que pescar, y llaman. Bitana, pc.
Red muy larga con que pescan en la mar, lagunas, etc. Pocot, pp.
Red que tiene añadidas unas como nesgas. Tagban, pc.
Red que se cria en las pencas de las hojas de la palma, Limit, pp.
Red redonda grande como esparabel. Lauba,
Red rota, ó rasgada. Balda, pc.
Red con que pescan en los rios, y llaman. Baring, pp.
Red que llaman atarraya. Laya, pp.
Red echa de cañas, y pescar con ella. Sarap, pc.
Redecillas de caña que ponen en los sombreros. Sinagad, pp.
Redezuela, que ponen en los cañutos en que guardan la cal. Holatholat, pc.
Redezuela con que cogen el bibi. Siroc, pc.
Redemir, ó rescatar. Tubos, pc.
Redoblarse la cáscara de algo cuando se seca. Colongcogong, pp.
Redonda cosa. Lidong, pp.
Redondear algo. Lidong, pp.
Redondez. Calidoñnan, pp.
Redondez de alguna cosa. Tabilog. Pagcatabilog.
Referir los dichos, ó hechos de alguno. Sumansuman, pp.
Referir algo desde el principio. Hogob, pp.
Refinar el oro en el crisol, ú otra cosa. Gañnob, pp. Paspas, pc.
Refinarse el color encarnado. Ragangdang, pc.
Reforzar una embarcacion con la gente de otra, ó una lavecería con otra, etc. sic de aliis. Tapon, pc. Lag, pp.
Refregar las espigas con las manos, para que salgan los granos. Romo, pc.
Refregar lo que se laba. Corocoso, pp.
Refregar el cuerpo con algun licor. Hiso, pp.
Refregar una cosa con otra. Horahod, pp.
Rrfregar los dientes, ó armar limpiándolas. Hinis, pp. Hishis.
Refregon de viento que luego pasa. Metáfora. Porongposong, pc. Nan.
Refrenar en no hacer algo, ó reprimirse. Tomod, pp.
Refunfuñar cuando le reprenden, ó mandan. Gotogoto, pp.
Regalar á los huéspedes. Labot, pc. 1. act. caret.
Regalar mucho á los niños no negándoles nada. Dañnat, pp. Nagpa.
Regalar á cariciando, honrando. etc. Yaba, pc. Daya, pp.
Regalar á los huéspedes. Biyaya, pp. Tabala, l. Yagayag.
Regalar á los huéspedes, etc. Lalam, pc. Sabibi.
Regalo que se dá, ó lleva á alguno. Balaog, pp. Ygoy, pc.
Regañar mostrando ceño, y enojo. Tobotob, pp.
Regañar el perro. Gñarobñnarob, pc
Regañar el mono, mico, etc. cuando le hacen daño. Dauac, pp.
Regañar ó gruñir alguno cuando está enojado. Agomod, pp. Ogrot, pc.
Regañar, ó llorar el niño. Quiriquisi, pc.
Regaño de perro, ó regañar. Agrotong, pp.
Regar algo ó echarle agua (es el comun) Bodho, pc. Bobho. Bobo, pc.
Regar la ceniza con agua salada para hacer sal. Talabo, pc. Saribo.
Regar las sementeras. Pasacay, pc.
Regar las plantas, ó hortalizas. Bobo, pc.
Regaso. Sacolo, pp.
Regir, ó cuidar de algun bario, barangay, etc. Duluan, pp. Duluhan, pp.
Regir, ó goyernar la embarcacion como el capitan, ó piloto. Tony, pc. 1. activa caret.
Regla con que aprietan la tela en el telar. Barera, pp.
Regla para hacer con igualdad algo. Sandagan, pc. Sasandagan.
Regirse alguno por sí, ó vivir sin dependencia. Sadiri, pp.
Regosijo, ó contento. Gayagaya, pp. Ogma.
Regosijarse, ó gozarse mucho de algo. Oyog, pc.
Regoldar, ó regueldo. Tigab, pc.
Regostarse volviendo otra vez á lo mismo. Ynagam, pp.
Regastarse á algo. Ogam, pc.
Reguera para llevar el agua á la sementera. Gauang, pp.

Reguera, ó señal que hace el sudor por el tizne del cuerpo. Guilguit, pp.
Rechinar la candela lámpara. Sirisiri, pc.
Rechinar, ó crujir los dientes. Ratob, pp.
Reusar de hacer algo, echándolo á otro. Tuyhon, pc. Nagpa.
Reusar algo. Ayapa, pp. Paytonyton, pp.
Rey, ó Reyna comun de dos. Hade, pp.
Reynar. Hade, pp. 1. act. caret.
Reyno. Cahadean, pp.
Reir dando carcajadas, ó risadas recio. Tatana, pp. 1. y Nagca.
Reir tanto que le falte el aliento, Hicog, pp. Hicoc, pp.
Reir á carcajadas. Haracharac, pc. Halachac.
Reirse á carcajadas. Alahaha, pp.
Reirse, ó reir (es el comun.) Gñisi, pp. Gñirit, pp.
Reirse á carcajadas. Hirichirie, pc.
Reirse mucho (como decimos) reventar riyéndose. Hotid, pp. 1. act. caret.
Reiterar el hacer, ó decir algo, etc. Linat, pc.
Relamerse porque gusto algo sabroso. Ynamynam, pp.
Relampaguear, ó relámpago. Quiquilat, pc.
Relatar, ó contar, ó referir algo. Usig, pc. Ugnid, pp. Salagong, pc.
Relucir las armas, etc. Dilapdilap, pp. Quilapquilap, pp.
Relumbrar de noche el agua de la mar. Garagara, pp. Guiraguira.
Relumbrar la llama, el oro, ú otra cosa. Rabaraba, pc.
Relumbrar los rayos del sol. Sirang, pp.
Relumbrar de cuando en cuando la lámpara, candela, ó llama, etc. hechando llamaradas cuando se vá á pagar. Quimatquimat, pc.
Relumbrar, ó hacer visos, como el espejo, agua, etc. Linablinab, pc.
Relumbrar, ó relucir algo como oro, plata, etc. Balnang, pc. Balna, pc.
Relumbrar, ó resplandecer. Saga, pp. Saya, pc.
Relumbrar como las estrellas, oro, etc. Banaag, pp. Banag.
Relumbrar algo mucho, v. g. el oro. Ylao, pp. Naca.
Relumbrar los dijes de oro, etc. Gorogyao, pc.
Remangar las faldas á alguna persona. Lolos.
Remangárselas para hacer algo. Pigos, pp. Nan.
Remangarse el vestido como para hacer algo. Migos, pp. Na. Nagpa.
Remansarse el agua, ó remanso. Himong, pc. Danao, pp.
Remar, (es comun) con pala larga. Gaod, pc.
Remar aprisa menudeando con el suguan. Caraycay, pc.
Remar despacio despues que han remado aprisa. Hihias, pc.
Remar llevando á alguno que no rema. Tonding, pc.
Remar no levantando el remo de el bordo. Hirahid, pp. Hilahid.
Remar sin hacer ruido. Calapag, pp. Calapay, pc.
Remar dos, ó mas uno á un lado, y otro á el otro. etc. Tunang, pc.
Rematar de pagar, ó dar algo. Hilobos, pc.
Remate de la ceja hácia la oreja. Barignis, pc. Barignes, pc.
Remate como piramides que ponen en los dijes de oro. Bogol, pc.
Remates de alguna cosa como de reja, etc. Taroctoc, pc.
Remates de el hinapon. Tmontonan, pc.
Remates de sus cadenas de oro antiguas. Basonè, pp.
Remecer alguna cosa, v. g. albol, etc. Yogyog, pc.
Remecer el apulid, ú otra cosa en el agua estando en algun cesto para labrarlo. Ganggan. pc.
Remedador. Mahinonogad, pc.
Remedar lo que otro dice repitiéndolo. Lombos, pc.
Remedar lo que otro hace. Hinunugad, pc.
Remediar lo que estava perdido, ó desconcertado. Baladbad, pc.
Remendar la embarcacion quebrada. Totoc, pc.
Remendar los cestos atándolos con vejuco. Calocalo, pc.
Remendar sombreros, petates, etc. Puli, pp.
Remendar algun madero, ó tabla. Bayad, pc.
Remendar algo roto, ó rasgado. Saripot, pp.
Remendar el techo entremetiendo hojas de anahao. Sonip, pc. Sacdip, pc.
Remeros. Sacay, pp.
Remiendo, ó remendar. Tagobhang, pc. Talac, pc.
Remiso, y flojo en algo. Hapao, pc.
Remo chico como pala, y remar con ellos. Saguan. pc.
Remo largo, y remar con ellos. Gaod, pc.
Remolino de viento. Lisoliso.
Remolino que anda á el rededor, y sube arriba. Aliuosuos, pc. Alosoos.
Remolino de pelo, bello, ó cavello. Ampoporo, pp.
Remojar algo echándolo en agua. Hoom, pp.
Rempujar á alguno, ó á algo, es comun. Tolod, pc. Toldang, pc.
Rempujar algo hacia fuera que vaya arastrando como baroto, ó cosa asi. Bongsad, pc. Bongsod, pc.
Rempujar á alguno hacia bajo como para echarlo de hócicos en tierra. Ohong, pc. Oyong, pc.
Rempujar á otro haciéndolo caer á su lado. Ampayag, pp.
Rempujar con el tocon desde el baroto para apartarlo de la orilla. Toclang, pc. Tolang, pc.
Rempujar el agua con el suguan. Roracay, pp. Bolacay, pp.
Rempujar á alguno haciéndolo caer de hócicos. Dungcal, pc. Songcab, l, Sognason.
Rempujar á otro como provocándolo. Tiri, pc.
Remudar, ó remudarse unos á otros. Subli, pc. Sando.
Remudar á otro, ó remudarse unos á otros en el trabajo. Ydal, pp.
Rencilla con los de otro pueblo, varrio, etc. Bolao, pc.
Rencilloso, ó amigo de reñir. Maquiyyualon, pp. Maquititilinon, pc.
Rendir á alguno la carga que lleva, ó rendirse con ella. Gogo, pc. Naca. Na.
Rendirse á el contrario cuando no puede mas. Paayop, pc.
Rendirse, y sugetarse á otro no resistiendo. Patope, pc. Tupi, pc.
Rendirse, pidiendo la vida el vencido. Hidop. pp. Napa.
Renglera, ó renglon. Rombay, pc.
Renglera, ó renglon. Balocot, pc. Robay.
Renglera, ó renglon, (es el comun.) Taytay, pc.
Reñir, (es comun.) Yual, pp.
Reñir á alguno por causa de otro. Basol, pp.
Reñir con alguno porque se vaya del pueblo. Bolac, pp.
Reñir con espada. Caris, pp. Nag.
Reñir con otro haciéndole del cabello. Gonit, pc.
Reñir con otro de palabra. Tileu pc. Raue, pc.
Reñir con uno, y con otro dándoles de mojicones, y golpes. Booc, pc.
Reñir de boca. Gñoso, pc.
Reñir dos de palabra, ó contender sobre algo. Simpal, pc. Sipal, pp.
Reñir dos sobre alguna muger manceba de entrambos. Agnag, pp.
Reñir el que habia de ser reñido. Sole, pc. Napa.
Reñirlos de un pueblo, ó varrio con los de otro. Balao, pc.
Reñir el borracho deshourando á los otros. Balinghao, pc.
Reñir, ó castigar á todos por la culpa de uno, etc. Rabay, pc.
Reñir, ó enojarse. Bosa, pc.
Reñir á el niño travieso. Darahimot, pp.
Reñir, ó responder con voz alta, y desentonada. Silyac, pc.
Reñir trabándose dos ó mas de palabra. Roborobo, pp.
Reñir con señas á alguno para que no diga, ó haga lo que no combiene. Sielob, pc.
Reñir una muger con otra con palabras pesadas, estando apartadas. Talay, pp. Nag.
Reñir una familia, ó parentela con otra. Natad, pc. 1. act. caret.
Reñir un perro, ó puerco con otro. Dolac, pp.
Reñir dos de ordinario. Metáfora. Ado, pp.
Reñir á el que habla mucho. Cabalcabal, pp.
Reñir por cosa de poca monta. Metáfora. Dolnoc, pc.
Reñir dos animales, ó uno con otro. Dulac, pp.
Reñir muchos con confusion. Metáfora. Gomongomon, pc.
Reñir á todos por el pecado de uno. Logohgob, pc. Layam, pc.
Reñir un muchacho con los otros. Siri, pc. Sori.
Renovar algo, ó hacerlo de nuevo. Bago. pc. Babibi.
Renuevo, ó retoño de caña dulce. Subiac, pc. Taldac, pc. Talohad, pp.
Renuevos, que brotan despues de cortado el árbol. Palongpong, pc
Renuevos, ó retoños de árbol, ó hijos. Sopang, pp.
Reparar el golpe con la mano, ó con otra cosa. Sagang, pc.
Repartir algo con otro. Palataglatag, pc.
Repartir algo señalando la parte de cada uno. Botang.
Repartir algo entre los amigos, como casa, pesca, etc. Ganac, pc.
Repartir dando á todos. Bahin, pp.
Repartir desigualmente. Ape, pc.
Repartir los servicios personales á los indios. Atag, pp.
Repartir algo, v. g. hacienda á los hijos parientes, etc. Uaras, pp.
Repartir algo, (es el comun.) Bagna, pc. Batol, pp.
Repartir, ó dar á cada uno su parte. Abang, pc. Bagna.
Repartir la comida. Pahat, pp.
Repartir con igualdad no dando mas á uno, que á otro. Ragas, pc.
Repartir alguno su hacienda. Tagtag, pc.
Repartir algo dando á cada uno su parte. Tauo tauo, pc.
Repelar los cabellos cogiendo poquitos. Sanit, pc. Ranit.
Repelar tirando los cabellos. Sapoyong, pp.
Repelar los cabellos, ó barbas á alguno. Rabit, pc. Rabnit, pc. Rabot, pc. Rabnot, pc.
Repelar, ó coger algo, como á hurta cordel. Sabnit, pc. Sabinit, pp.
Repelos, ó tolodrones de el hilo, seda, cordel, etc. Tibactibac, pc.
Repetir muchas veces una cosa. Uyat, pc.
Repetir el decir, ó hacer algo. Osod, pc.
Repetir el hacer algo. Suga, pc.
Repetir preguntando, pidiendo, etc. Uyat, pc.
Repetir algo. muchas veces. Osodosod, pc.
Repilar el arroz, limpiándolo de el todo. Digas, pc.
Reprehender á el que aun que no hable, no responde, estando, como abogado. Bulalbulat, pc.
Reprehender con enojo á el que está bebiendo todo el dia. Labiab, pc.
Reprehender á el que habla mucho. Cabalcabal, pc.
Reprehender á alguno de sucio, etc, honestas particulas. Atea, l, Atete, pc.
Reprehender con palabras blandas. Hobay, pp.
Reprehender á alguno en su cara, ó nombrándolo. Tangpas, pc.
Reprehender es el comun, ó reprehencion. Toyao.
Reprehender á alguno. Taram, pc.
Reprehender, ó enseñar. Holit, pp.
Reprehender á alguno de algun hierro. Sala, pp.
Reprender á alguno, yéndolo á la mano. Sauay, pc. Tanggo.
Reprender á otro por algun hierro. Solsol, pc.
Representarse algo á la imaginacion. Sabong, pc. Ragno.

Repulgar algo. Lilin, pc.
Repulgo, que ellos usan, ó repulgar asi. Haod, pc.
Reputar una cosa por esto, ó aquello, etc. se explica con esta partícula, y la raiz. Nacacatago, pc.
Reputarse, ó tenerse por indigno de algo. Alangalang, pp.
Resbaladiza cosa. Mahalnas.
Reputar una cosa por otra engañándose con la vista. Malo, pp.
Resaca de la mar. Dace, pc.
Resbalar algo, que se arroja, ó tira. Coldas, pc. Coldes, pc.
Resbalar lo que está en algun plato, etc. Lanaylanay, pp. Linaylinay, pp.
Resbalar lo que se tira por dar en cosa lisa, etc. Dongyas, pc. Dangyas.
Resbalar, ó resbalarse, es el comun. Haluas, pc.
Resbalar algo. Daroros, pp. Darosong.
Resbalo, ó resbalarse. Darusay, pc.
Resbalarse, y caer de brusas, ó de hózicos. Daphag, pc. Napa.
Resbalarse aquello en que se pone el pie. Liscad, pc.
Rescatar la prenda. Tubus, pc.
Rescatar la prenda, ó persona, como no sea cautiva. Balucat.
Rescatar el capitan del navío los cautivos, compañeros suyos. Bonglo, pc.
Rescoldo de el fuego. Paag, pp. Papa, pc.
Resistir á la tentacion. Sicual, pc.
Resistir á el enemigo. Saboc, pc. Tompoc, pc.
Resistir desobedeciendo, ó resistencia. Suhay, pp.
Resistir á alguno. Tumang, pp.
Residuo de la cañadulce despues de esprimida. Ynosan, l, *Ynotsan, pc.
Residuo del buyo, que se masca, y queda en la boca. Opa, pp.
Residuo de la tuba despues de sacar el vino, ó de otra cosa asi. Ubas, pp.
Resolverse la hinchazon, ó postema. Torac, pc.
Resolucion de lo que se trato, ó trata. Cahamanan, pp.
Resollar á priesa el que se ahoga. Soñacsoñac, pc.
Resollar, ó echar el aliento, (es el comun.) Guinhaua, pp.
Resollar alguno por la herida. Hibothibot, pc.
Resollar recio, como por cansancio, asma, etc. Hagot, pp. Hagoc.
Resollar recio por las narices, como cuando entró algo por ellas, como bufando. Osgna, pc. Posgna, pc. Olgnac, pc. Posgna, pc.
Resollar por algun agujero, ó hendidura. Sogñao, pc.
Resollar recio por tener mucho frio. Hobohobo, pp.
Resollar recio el que está cansado. Taguot, pc.
Resollar á priesa como el que corrió, etc. Hagnos, pp. Higñac.
Respetar á alguno, ó honrarlo. Sibi, pc.
Respeto que se tiene á alguno. Nigaua, pp. Sihi, pc.
Respeto, ó empacho que alguno tiene. Alogaog, pp.
Respiracion, ó resuello, ó respirar. Guinhaua, pp.
Resplandecer alguna cosa. Bagnang, pp. Guilang, pc.
Resplandecer centelleando, ó haciendo usos algo. Guirimguirim, pp. Sila, pc.
Resplandecer, ó resplandeciente cosa. Guilangguilang, pc.
Resplandecer, ó relumbrar mucho. Saga, pp. Saya, pc.
Resplandecer el oro, ú otra cosa asi. Metáfora. Laad, pp.
Resplandor, ó claridad de llama. Lodah, pc.
Resplandor, ó claridad Pagcaliuanag, l, Caliuangan, pp.
Resplandor, ó claridad de algo. Bangrao, pp.
Responder, (es comun) ó respuesta. Simbag, pc.
Responder á lo que le preguntan. Sayomat, pc.
Responder á los que habian metiéndose en la plática. Tomoy, pc.
Responder con aspereza, y enojo á el que le corrige, manda, cobra la deuda, ó etc. Gñasalgnasal, pc.
Responder cantando lo que se canta, v. g. en la Iglesia, Misterio, rezo, etc. Dagao, pc.
Responder con voz alta y descentonada. Silyac, pc.
Responder, y con negativa, no responder. Tigmoc, pc.
Responder cuando lo llaman, diciendo: Oy, pp.
Responder el pájaro llamado tiyoc á el compañero cuando canta. Sagcao, pc.
Responder, ó repetir lo que otro dice como cuando rezan. Sono, pc.
Responder, ó repetir lo que otro dice como cuando rezan. Sono, pc. Coyog.
Restituir la cosa á su dueño, ó la salud á el etc. Oli, pp. Naca.
Restos de deuda que se pagan á la postre. Horian, pc.
Restregar una cosa con otra para limpiarla. Hosahos, pp. Gosgos.
Restregar con las manos las espigas para que suelten, etc. Romo, pc.
Resucitar añadiendo el balic, ó liuat. Tauo, pc. v. g. Na tauo nagbalic, l, Liuat.
Resucitar los encantadores con encantos. Orao, pp.
Resuello, ó aliento calido, ó resollar asi. Hagneo, pp.
Resuello, ó aliento, ó resollar. Guiguinhauaon, pc.
Resurreccion. Pagcatauo liuat, pc.
Resurtir lo que se tira, ó atroja en muchas partes. Calaticat, pc.
Retazos que quedan de algo, v. g. de oro, ropa, etc. Popod, pc.
Retener lo ageno, ó usurparlo. Pugol, pc.
Retoñar el árbol, que cortaron por el pie. Palongpong, pc.
Retoñar algo despues de la cosecha principal. Daguingding, pc.
Retoño de el arroz despues de la cosecha. Daguingding, pc.
Retoño, ó hijo que echa la caña dulce desde la raiz. Solac, pc.
Retoño que echa la caña dulce, ó retoñar. Polpol, pc.
Retoño de alguna planta, ó retoñar. Soli, pp.
Retozar, ó juguetear. Hamlang, pc.
Retorcer, (es comun,) ó cosa retorcida. Biribid, pp. Hambod, pc.
Retorcer el bejuco quebrantándolo. Luis, pc.
Retorcer alguna cosa quebrantándola. Idem.
Retraer á alguno de su mal intento persuadiéndolo con buenas razones. Hopa, pp. Hopo, pp.
Retrete, que hacen á el enfermo para guardarle de el viento. Atibong, pp.
Retrete, ó aposento. Linamban.
Retrete, ó aposento, celda, ó apartado, etc. Pitac, pp.
Retribucion de algun beneficio, ó daño. Balos, pc. ó retribuir.
Retumbar la voz sonora. Tatagangtang, pc.
Revisar de hacer algo. Tuyhon, pc. Paytonyton, pp.
Reusar de hacer algo por temor, lo explican con esta partícula. Ayà pa, etc. v. g. Ayà pa aco dihan, hahamparon lamang aco.
Reverdecer algo, v. g la estaca, que se hincó, etc. Mahitao, pc. l. act. caret.
Reverenciar á alguno. Galang, pp. Pilang, pp. Ama, l, Baued.
Reverenciar, ú honrar á alguno. Bata, pc. Galang.
Reja tejida de cañas, como celosia. Siclat, pc.
Rezar. Gñadye, pc. Nan.
Rezar, ó cantar primero para que otro respondan. Gñanan, pc.
Resumarse alguna cosa. Saghom, pc. Sohom.

R ante I.

Riachuelo, que hay entre Naga, y Milauod. Bintig, pc.
Ribete, que se echa á el vestido por la orilla. Loplop, pc.
Rincon que hacen las ensenadas en la mar. Casogdan, vel Casogdan.
Rincon de la casa. Caduguan, pc. Dugo, pp.
Rincon. Sogod, pp.
Riñones en comun. Bato, pc.
Rio grande. Salog, pp.
Rio pequeño, ó estero. Solong, pc.
Rio, que trae mucha corriente por venir de muy alto. Agol, pp.
Rio grande de Camarines, ó de Naga. Bicol, pp.
Riqueza, ó riquezas. Yaman, pp. Cayamanan.
Rico. Mayaman, pp.
Risa. Tataua, pc.
Risueño. Mahohoyomon, l, Matatauahon, pp.
Rito antiguo, que tenian las balianas. Basbas, pc. otro. Hangot, pc.
Rito antiguo con que curaban las balianas. Hidhid, pp, otro. Olè, pp.
Rito, que tenian antiguamente, y llamaban: Oiad, pc.
Rito supersticioso, que tenian antiguamente. Sibong, pc.
Rito, que tenian, que mataban un puerco, y haciéndolo tajadas lo repartian. Socob, pc.
Rito antiguo, que tenian en el bicol. Taroc, pp.
Rizos de las velas de las embarcaciones. Bagnoson, pp.

R ante O.

Robar algo por fuerza. Lupig, pp. en comun. Habon, pp.
Rocador en que ponen el algodon para hilarlo. Buyo, pp.
Rociar la lluvia, ó llovizna los sembrados. Raguirhi, pc.
Rocío de la mañana. Hagmoc, pc. Namog, pp. Habamog, pp.
Rocío, ó sereno. Ambon, pc.
Rodajuela de marfil, conchas, ú oro, que ponian en los brazos. Pamon, pc.
Rodajuelas de bejuco, que sirven para sentar las ollas, etc. Alagad, pc. Gocon, pc.
Rodal por el suelo algo rollizo, como bola, etc. Liguid, pp.
Rodar algo por el suelo. Liganligan, pp. Tarandas.
Rodar lo que se tira desde arriba, ó al soslayo. Dalayday. Dalasdas, pc.
Rodarse, ó caer abajo la arena. Binobon, pc. Amian.
Rodear algun harigue, ó madero grande. Apies, pc.
Rodear, ó apartarse de el camino real. Licao, pc. Liclic, pc.
Rodear, ó cercar algo. Libot, pc.
Rodear los muchachos á algun grande. Aborong, pp.
Rodeo de camino, ó rodear. Lauigao, pp.
Rodeo en hablar, ó comerse las palabras, etc. Gñauoñgnauo, pc.
Rodeo en lo que se dice. Paroaydoay, pp.
Rodeo, ó embuste. Riorio, pp.
Rodeos, ó torcimiento de palabras. Balèbaguè, pp.
Rodela, ó broquel, que ellos usan. Calasag, pp.
Rodilla que se ponen en la cabeza para cargar. Oto, pc.
Rodilla que se ponen en las espaldas para cargar, etc. Hagnis, pc.
Rodillas del cuerpo humano. Tuhod, pp.
Roer algo los ratones. Gatob, pc.
Roer algo, v. g. el perro, etc. Hagnot, pc. Ragnot. Honot, pc.
Roer el raton, ú otro animal algo un poquito. Yt-it, pc. Yoyo, pc.
Roer el arroz, cuando está en yerva. Liab, pp. Uact, pc.
Roer algo los ratones sin dejar nada. Od-od, pc.
Roer algo duro haciendo ruido. Raop-raop, pc.
Roer las cucarachas, ó ratones la ropa que está guardada picándola. Tangcob, pc.

Roer el raton el cogollo de el arroz, ya traspuesto, cuando está en verza. Uaet, pc.
Rogar, ó suplicar. Gñayŏgñayó, pc. Mayòmayò, pc. Hingyò, pc. Uangyò, pc.
Rogar á uno para que le dé, ó preste algo. Handol, pc.
Rogar, ó encomendarse á alguno. Pagnampon, pc.
Rogar á el niño, que coma, cuando no quiere. Salo, pc. Salòsalò, pc.
Rogar á alguno, que vaya á alguna parte, ó que coma, etc. Sangcato, pp.
Rogar, ó pedir misericordia. Maberae, pc. Maqui.
Rollo de hojas de burí, ó de cosa asi. Binolan, pp.
Romadizo. Sipon, pc.
Romper la red el pescado, ó caza, etc. Balda, pc.
Romper el vestido, ó acuchillarlo. Guirayguiray, pc. Guirayguiday, pp.
Romper rasgando algo. Guisi, pp. Pasing, pp.
Romper, ó romperse algun cesto. Ladae, pc.
Romper algo un poquito no mas, v. g. paño, papel, etc. Pocnit, pc. Sisi, pc.
Romper rasgando algo. Quinit, pp. Quising, pp.
Romper, ó romperse algo hablando con enojo. Rae-rae, pc. Riri.
Roncador. Matacgong, pc.
Roncar el que está durmiendo. Tacgong, pc.
Ronrar mucho el que duerme. Ragoc-roc, pc.
Roncha, que sale en el cuerpo, por haber picado alguna sabandija, hortigas, etc. Labhag, pp.
Ronchas que salen por el cuerpo, y dan, ó causan grande comezon. Coguita, pp.
Ronquera. Paas, pp. Paragao, pc.
Ropa, ó vestido, es comun. Gubing, pp.
Ropa, ó vestido viejo, que tiene para trabajar en la sementera. Dalomason, pc. Dagomàson. Dalimàson, pp.
Ropa, ó vestido ya viejo. Yamit, pc. l. act. caret.
Ropa, ó vestidura larga. Lambo, pc.
Ropa blanca. Porao, pp.
Ropa de seda, como tafetan. Taloque, pp.
Ropa bruñida, que resplandece, etc. Linanglinang, pc. Helehele.
Ropones gruesos, y largos, que suelen usar. Tacop, pc.
Ropa ya cortada. Tabas, pp.
Rosa, en comun. Sampaga, pp.
Rostro, ó cara de persona ó su figura. Lalaugon, pc.
Rostro de los viejos, ó arrugado. Colay, pc.
Rostro levantado. Haragñad, pp.
Rotura de vestido, ó ropa. Guirayguiray, pc. Guirayguiday, pc.
Rozar la yerva en las sementeras. Bdbol, pc.
Rozar la yerva, en comun. Gabe, pp.
Rozar alguna sementera de nuevo. Gubat.
Rozar la yerva cortándola por las puntas. Handas, pc.
Rozar la yerva con landuc. Hodhod, pc.
Rozar la yerva en la sementera sin sual. Ytas, pp.
Rozar una cosa con otra, ó cosa rozada. Taguil, pp.
Rozar la yerva para coger el pescado. Lion, pp.
Rozar, ó huir algo, como cordel, etc. dejando canal, señal, ó herida. Lotgot, pc. Langgot, pc.
Rozar el oro con la piedra llamada minambog, para que descubra los quilates. Adiang, pc.
Rozarse algo con el uso, es el comun. Oras, pp. Ynas.
Rozarse, ó gastarse algo, v. g. vestido. Mismis, pc.
Rozarse algo, como ropa, petates, etc. Sarad, pp.
Rozarse algun cordel, ó cuerda, etc. Lotagot, pp.

R ante U.

Rubio hombre, ó animal. Bulagao, pc. Bulao, pc.
Rueda, ó cosa asi. Guiliĝnan, pc.
Ruedesuela de bejuco, que ponen en los cantos de los cañutos en que guardan la cal. Holadholad. Raclao, pc.
Rugir las tripas. Melifora. Quibo, pc.
Rugir las tripas. Agorood, pp.
Ruido, es el comun. Riboc, pp.
Ruido, que hace el agua, que corre, y topa en algo. Acalacal. pc.
Ruido de agua, cuando corre con ímpetu, ó de cosa semejante, como de aguacero. Agauaao, pp.
Ruido de las tripas, cuando rigen. Agorool, pp. Agorood, pp.
Ruido, que hace una cosa, que lude con otra. Agotiot, pp.
Ruido, ó estruendo de mucha gente. Agugnaang, pp.
Ruido, que hace el agua, cuando se derrama. Auac-auae, pc. Sauacsauae, pc.
Ruido, que hace lo que se cae de las manos, y se quiebra. Bagaba, pc.
Ruido de algun golpe. Bagandal, pc. Bagadal.
Ruido de aguacero grande. Bagocboc, pc.
Ruido, que hace la camara, cuando sale rala, y con ventosedad. Bagosbos, pp.
Ruido, que hace la corriente de el agua. Cabadcabad, pc.
Ruido, que hace el tabo, cuando sacan agua. Cabòcabò, pp.
Ruido, que hacen con los pies, cuando andan. Cadalcadal, pc.
Ruido que hace el gargajo en la garganta. Cagalcal, pc. Caracara, pc.
Ruido que hacen con los pies, cuando corren. Cagodcagod, pc. Pagodpagod, l, Corogdog. Pagodpod.
Ruido de pisadas. Romoc-romoc, pc.
Ruido que hace la aguja, ó alfiler, cuando se hinca. Caguitquit, pc.
Ruido, que hace lo que está dentro de otra cosa, como el dinero en la bolsa. etc. Calaycagay, pc.
Ruido, que hacen las aves, cuando baten las alas. Calapcalap, pc. Capagcapag.
Ruido, que hacen las cadenas, cuando se menean. Calingcaguing, pc.
Ruido de algo, que se raspa, ó de la pluma, cuando se escribe, etc. Calitcaguit, pc.
Ruido de cosa seca, cuando la pisan. Canascanas, pc. Quinisquinis.
Ruido de fuego, ó incendio grande. Carabcatab, pc. Carácatá.
Ruido, que hace el pescado entre la yerva, ó lodo. Caracara, pc.
Ruido, que hace lo que arrastran, v. g. baroto. Caradcarad, pc. Ragosnos, pc.
Ruido de tablas, ó cañas, cuando andan sobre ellas. Carampag, pc.
Ruido de agua, cuando andan por ella. Caraocasao, pc.
Ruido, que hacen los que pilan arroz en el pilon. Catodcatod, pc.
Ruido de los dientes, cuando se come caña dulce. Coetcoet, pc. Uaet-uaet, pc.
Ruido de mucha gente junta, ó de trueno, que dió lejos, ó el que suele sonar en los oidos. Corobcorob, pc.
Ruido de atambor, de mucha gente, ó de pescado, etc. Corogcodog, pc.
Ruido de el agua, cuando se derrama. Dagauae, pc.
Ruido, ó estruendo, que se hace por fiesta, gozo, etc. Dahoyag, pp. Docag. Doyag, l, Langcabà.
Ruido de lo que se pisa. Riot-riot, pc.
Ruido de las aves, cuando vuelan. Ilagabhab, pc.
Ruido, que hace el golpe, que se da en la cabeza. Ragaoc, pc.
Ruido de los pies, cuando se corre. Palodpagod, pc.
Ruido grande, como de trueno. Paracparac, pc.
Ruido de palo cuando se quiebra, ó troncha. Raac-raac, pc.
Ruido de la fruta, cuando cae meciendo el árbol. Radagradag, pc.
Ruido, que hace lo que se roe con la boca. Ragaop, pc. Raopraop, pc.
Ruido de el cuchillo, cuando se corta yerva carso, etc. Ragapas, pc.
Ruido de los cabellos, cuando los tiran, ó de el vestido, cuando queda asido, y tiran de él. Ragorho, pc.
Ruido que hacen las maderas de los edificios cuando hay temblor, ó viento recio. Raguos, pp.
Ruido, que hace el cagot, cuando rozan la palma. Raguisnis, pc.
Ruido de lo que se quiebra, ó quebranta con los pies. Ramac-ramac, pc.
Ruido del agua, cuando saltan á ella desde alto. Rampahog, pp.
Ruido de el árbol, cuando lo derriban. Rangcahob, pc.
Ruido, que se hace royendo algo. Ratobratob, pc. Raopraop, pc.
Ruido de pisadas, cuando se pisa recio. Rapacdapac, pc.
Ruido de árboles, ramas, carrizo, etc. cuando se quiebra. Rapac-rapac, pc.
Ruido de las ranas, cuando cantan. Rigacrigac, pc.
Ruido de el arroz, cuando lo siegan, ó cortan, ó de las hormigas grandes, cuando comen si hay muchas. Ritieritic, pc.
Ruido de lo que cae, ó se derriba. Rampahog, pc.
Ruido de pescado cuando hay mucho, y bulle. Rosop-rosop, pc.
Ruido que hace la garganta, cuando hay hipo. Sagaoc, pc.
Ruido del agua, cuando andan por ella. Sagaosao, pc. Sagobsob, pc.
Ruido, que se hace sorbiendo algo. Sagaro, pc.
Ruido, que hace el chorro de agua, cuando cae en la misma agua, v. g. cuando se orina. Sagauasao, pp.
Ruido de el cuchillo en la carne, cuando se hiere con él. Saguisi, pc.
Ruido de el hierro caliente, cuando se mete en agua. Saguitsit, pc. Sagotsot, pc.
Ruido, que hace la embarcacion cuando vá muy ligera, ó de algun licor, que sale por boca estrecha. Saguiuisco, pc.
Ruido que hacen cuando mascan los puercos, perros, etc. Sapacsapac, pp.
Ruido de las olas, cuando dán en la embarcacion. Sarac sarac, pc.
Ruido, que hace mamando el niño. Saroposop, pp.
Ruido, que hacen los lábios, cuando se reza, habla, etc. Sauesaue, pc.
Ruido que hace cualquiera animal con la boca, como el perro, cuando caza moscas, ó come, etc. Tacaab, pc. Lacaab, pc.
Ruido, que hace lo que cae de alto. Tagahod, pc. Lagabong, pc.
Ruido, que hace la arma, cuando entra en el cuerpo, ó los lábios, cuando se besa algo. Tagosop, pc.
Ruido que hace en el agua lo que á ella se arroja. Tagnbong, pc.
Ruido, que hace lo que se echa en el agua, y no se hunde. Tampauae.
Ruido de lo que cae, y se despachurra, ó de el golpe, que se dá para cortar algo. Tapasae, pc.
Ruido, que hace lo que cae en el agua. Tapasao, pc.
Ruido que hace la disciplina, ó vara, cuando se azota, ó el viento en los árboles, ó cosa, que chilla, cuando se mimbrea, etc. Uagosuos, pc. Hagoubou, pc. Hagouohou, pc.
Ruido, que hace el que entra por espesura, etc. Hagpahap, pp.
Ruido, que hace lo que cae en el zacate, etc. Hagapas, pc. Hagamae, pc.

Ruido de la garganta, cuando hierve algo en ella. Haragabad, pp.
Ruido de viento, ó de la mar, ó de cosa asi. Hagobohob, pp. Hagobohob.
Ruido, que hace el cesto de arroz, cuando lo aprietan sino está lleno. Hagocahag, pp.
Ruido de viento grande, trueno, ó tiro. Hagodhagod, pc. Hagorohod, pp.
Ruido de pájaros, que buelan. Hagorohod, pp. Hagabhab, pc.
Ruido, que hace el cordel, cuando tiran de el, y pasa por el borde de algo, v. g. de embarcacion. Hagosohos, pp.
Ruido, que hace el agua, etc. cuando sale por la boca de alguna vasija. Halochagoc, pc.
Ruido, que hace el puerco, cuando come apriesa. Hapahapa, pc. Haphap.
Ruido, que hace la puerta, que se cierra con fuerza, ó de árbol, que cae, ó de cosa asi. Rangcaboh, pc. Harangcob, pc.
Ruido de los lábios, cuando se habla. Haroñuabing, pc.
Ruido, que hace el que se rie acarcajadas. Hirichirie, pc.
Ruido, que dicen hacen los asuanes, cuando buelan resollando recio. Hogonghogong, pc.
Ruido de á tambor, de pieza de artillería, pisadas grandes, ó cosa asi. Horoghodog, pc.
Ruido de pisadas. Yamayamà, pc.
Ruido, que hace cuando se revienta lo que está lleno de viento. Labadac, pc.
Ruido, que hace el agua, ú otro licor cuando se bebe. Lagaoc, pc. Lagaclagac.
Ruido que hacen cuando trabajan, algunos, v. g. carpinteros, etc. Paracopac, pp.
Ruido de golpes, que se dán en algo. Codal, pp.
Ruido de la boca. Tatagoctoc, pc.
Ruido, que hace la embarcacion, cuando topa en piedras, etc. Agad-agad, pc.
Ruido de la mar, de tiro de escopeta, ó de cosa asi. Ragongdong, pc.
Ruido, que hace lo que cae de alto. Lagabong, pc.
Ruido de pieza, campana, trompo, etc. el zumbido, que queda despues. Hamomong, pp.
Ruido de el tropel grande de gente junta. Cadolcadol, pc.
Ruido, que hacen las aladuras, cuando crugen por estar mucha gente encima, etc. Rotos-rotos, pc
Ruido, ó estallido, que hace la sal, piojos, ó cosa asi que se echa en el fuego. Rinib-rinib, pc.
Ruido de el murmullo de mucha gente. Agoñnaang, pc.
Ruido, que hace el agua en el techo, cuando llueve. Riniciriric, pc.
Ruido, que hace la boca, cuando se chupa algo, etc. Sogòsoc, pc.
Ruido, que hacen algunos bebiendo. Rovac, pc.
Ruido, que se hace en tablas, cañas, etc. cuando se anda en ellas. Caragcadag, pc.
Rumiar los animales. Signàsignà, pp.

DE LA LETRA S.

S ante A.

Sabandijas cualquiera, que sean. Numananap, pp. Umanap, pp.
Sabañones. Alipong, pc.
Saber, es comun. Aram, pp. Tatao, pc. Naca.
Saber ya discurrir. Agamad, pp.
Saber ya todos la mala fama de alguno. Rorip, pp.
Saber, ó entender alguna cosa. Maromarò, pc. Nacaguisamguisam, l, Guimadguimad, Maromdom, pc.
Saber, ó ser sábio. Nood, pp. Naca.
Saber, ó entender. Ysi, pp. Ysip, pp.
Saber alguna cosa. Ymat-ymat, pc. Alimatmat. Naca.
Saber, ó conocer algo. Dagamdam, pc. 1. act. caret. Magadmad, l, Guisamguisam.
Sabor de algo. Rasa, pp. Nagom, pc.
Sabor de rancio, ó saber algo asi. Halan, pp.
Sabrosa cosa. Managom, pc.
Sacabocado, con que ellos barrenan. Locod, pc.
Sacabocado, que ellos usan. Paot, pc.
Sacar tomando algo poco á poco hasta acabarlo. Atcat, pc.
Sacar fuego con palos, ó cañas, como estos hacen. Baguid, pc. Posad, pc.
Sacar lo que está embarcado para ponerlo mejor. Balotbot, pc
Sacar algo de el agua. Bójag, pc.
Sacar algo de donde esta guardado. Botbot, pc.
Sacar algo de alguna arca, ó caban. Bucad, pp.
Sacar la comida, ú otra cosa con cuchara. Cobit, pc.
Sacar la lista de el bonet, de el coco para atarlo con otro. Culay, pc.
Sacar la lengua, como para mostrarla. Dinal, pc.
Sacar apuñados la morisqueta de el plato. Dogdog, pc.
Sacar algo de algun lugar estrecho con un dedo. Doldot, pc.
Sacar alguna semilla de la troje, v. g. arroz. Gahen, pc.
Sacar la comida poniéndola en los platos. Gaue, pp.
Sacar algo de alguna vasija, cesto, arca, etc. Hacon, pc.
Sacar de lo que está guardado, ó todo. Hayat, pc. Hacyan. Hocad, pc. Hotay, pc. Hoyat, pc.
Sacar la lengua por estar cansado como el perro. Hala, pc.
Sacar algo de la embarcacion, ó de el agua. Hauas, pc.
Sacar la carne de las almejas yá cosidas. Himoro, pp.
Sacar la gallina los pollos de los huevos. Himsa, pp.
Sacar algo de alguna parte apretada como la baqueta de la escopeta. Holbot, pc.
Sacar los ojos á alguno. Holuat, pc. Louat, pc.
Sacar trasiado, ó dechado de algo. Houad, pc.
Sacar algo entero en pedazos, v. g. la morisqueta, los terrones de lo que se cava, ó astillas grandes de lo que, etc. Limpa, pc.
Sacar el coco de la primera cáscara. Locad, pp.
Sacar la espina que se hinco. Quitquit, pc.
Sacar algo que esta hincado en tierra escarbando. Quitquit pc.
Sacar prenda á el que no quiere pagar. Samit, pp.
Sacar fuego de el pedernal con eslabon. Santic, pc. Metáfora.
Sacar los brujos las entrañas á alguno. Silag, pp.
Sacar la gallina los pollos. Siaó, pc.
Sacar algo que esta apretado entre dos, cosas con palo, cuchillo, etc. Sugat, pc.
Sacar de la olla un poco de morisqueta con la cuchara, que llaman lunag. Sunat, pc.
Sacar agua, ú otro licor con tabo de alguna vasija. Tabo, pp.
Sacar la cera de los oidos. Hinulí, pc.
Sacar la lengua como el perro. Ualual, pc.
Sacar las tripas á algun animal. Uacuac, pc. Hinulac.
Sacar alguno de cuenta exceptuándolo. Sabale, pp.
Sacar á alguno de la embarcacion. Haon, pp.
Sacar el agua de la embarcacion. Timba, pp.
Sacar filo á algo como cuchillo, herramienta, etc. Tarom, pp.
Sacar el tapon de algo. Holuat, pc.
Sacar lo que queda entre los dientes. Himalot, pc.
Sacar nueva traza, invencion, etc. Dahan, pp.
Sacerdotisas que tenian antiguamente. Balian, pp. Balianes.
Sacudir algo que está apretado dentro de otra cosa, v. g. cañuto, ó el tuetano de algun hueso. Haha, pc. Hoho, pc.
Sacudir alguna cosa, v. g. ropa, petate, etc. Uaguag, pc.
Sacudir el zacate cuando techan, ó cosa asi. Pagpag, pc.
Sacudir la flecha el animal flechado. Halho, pc. Naca.
Sacudir los huesos, ó tanduc, para que salga lo que esta dentro. Tactac, pc.
Sacudir algo para quitarle el polvo. Taphid, pc.
Sacudir el miembro viril despues de orinar. Uiguig, pc.
Sainete que se hace para la comida, ó salsa. Hamle, pc.
Saya que usan estos naturales. Tapis, pp.
Sajar las ventosas, ú otra cosa. Caldit, pc. Cadlit, pc.
Sal, (es el comun) Asin, pc.
Sal echa agua, ó deshecha. Tino, pp.
Sal menuda como harina. Boras, pp.
Sal muy dura como piedra. Yli, pc.
Sal muy apretada, ó pisada en algo, v. g. cañuto. Dosdos, pc.
Sal muy cosida, ó los pedazos de su ceniza. Ygang, pp.
Sal que queda en las hojas en que la cuecen. Guipguip, pc.
Sal ruin, y floja que no sala bien. Colago, pc. Colapo, pc.
Salar, es el comun. Hiram, pp. Tasic, pp.
Salar carne, ó pescado para guardarlo. Asin, pc.
Salario que se da á el jornalero como no sea dinero. Ynaaaldao, pc.
Salario, ó paga. Tangdan.
Salvado de el arroz, ó de otra cosa. Ata, pc.
Salvado muy menudo, que sale de el arroz Nitoc, pc.
Salvar, ó sobrepujar algo tirando, saltando, etc. Lampao, pc. Lampong, pc.
Salvia. Lacadbolan, pp.
Salvo, ó sino es asi. Pira, pc. Pirasana.
Salvo exceptuando. Sabale, pp. Subale, pp.
Salvo fulano cuando se reprende en comun. Gñani sabale, pp.
Saliba, en comun. Lotab, pc.

Saliva cuando hablan con enojo. Loda, pc.
Salir afuera, es el comun. Luas, pc.
Salir desiguales las partes cuando se parte, ó corta algo. Ape, pc.
Salir á tierra la buaya. Bacay, pp. Dahic, pc.
Salir á el encuentro á alguno. Ragat, pp.
Salir corriendo á el encuentro de alguno. Balagat, pc.
Salir á la mar lo que iba rio abajo. Bogauas, pp. Orotorot, pc.,
Salir el humo por algun agujero, etc. Borotborot, pc. Horot horot, pc.
Salir granillos, ó barros en el rostro. Borotong, pp.
Salir la sangre, resuello, etc. por la herida por ser penetrante, ó la espuma de la olla cuando hierve. Bótoboto, pc.
Salir llagas en el cuerpo. Metáfora. Bucad, pp.
Salir mucha sangre de alguna herida. Burangrang, pc. Lacay, pc.
Salir por el cuerpo unas ronchas grandes que causan grande comezon. Coguita, pp.
Salir á el rio, ó á la mar á embarcarse. Dalhog, pc.
Salir, correr, sacar, ó derramar sangre. Dugo, pc.
Salir fuera de algun lugar. Gaua, pp. Goua, pc.
Salir el pescado á la superficie del agua. Guibsao, pc.
Salir el hijo como el padre. Metáfora. Gocod, pc.
Salir grietas en los pies, ó manos. Gotang, pc. Gaac.
Salir ronchas en el cuerpo por picadura de algo. Labhang, pc.
Salir colándose por algun lugar estrecho. Lahang, pp. Goho, l, Laho.
Salir por el cuerpo granillos como sarna, etc. Lodog, pc.
Salir llagas á alguno en el cuerpo. Losag, pc
Salir llagas en la garganta como lamparones. Losob, pc.
Salir cierto lo que se imaginó, pensó, ó previno. Noom, pp. Naca. Toom. Naca con Nan.
Salir fuera del agua lo que se zambulló por fuerza el ahogado, ó la espina, etc. Olpot, pc.
Salir ampollas dentro de la boca. Pagnao, pc.
Salir llagas en el labio alto junto á las narices. Quiri, pc.
Salir herido de la pelea, ó batalla. Rarong, pp. Barong, pp.
Salir á el encuentro á recibir á alguno. Sabat, pc.
Salir muy hácia fuera el ala de el tejado. Sagyap, pc.
Salir el habla por las narizes. Sagnao, pc.
Salir por las narizes, ó boca de el muerto algun humor, ó la salmuera de la vasija. Sago, pp. Agay, pp.
Salir el sol, luna, ó estrellas por el oriente. Sobang, pc.
Salir el resuello en la flauta por alguna hendidura, ó agujerito. Sognao, pc.
Salir sangre por las narizes. Songgo, pc. act. caret.
Salir libre de algun peligro. Tacas, pp.
Salir alguna cosa tuerta, v. g. raya, regla, corte, etc. Lipag, pc. Tipay.
Salir algo claro, ó de nuevo el que estaba oculto ó huido, ó el pescado sobre el agua. Togna, pc.
Salir alguna cosa diferente de las otras. Loha, pc.
Salir el baho de alguna cosa, v. g. de agua caliente, Alisgnao, pc.
Salir la criatura cuando nace con alguna disformidad. Malhe, pc.
Salir la voz baja, y gruesa. Agobagob, pp.
Salir por fiador. Aco. pp. Nan.
Salir sangre á la muger por enfermedad, y no por el menstruo. Auas, pp.
Salirse algo por algun agujero, ó herida como la sangre, arroz, etc. Uasauasa, pc.
Salirse las tripas á algun animal por enfermedad, ó los ojos á alguno. Uaua, pc.
Salirse el que estaba preso, ó el animal de la jaula. Pulsat, pc.
Salírsele á alguno los ojos por enfermedad. Holua. pc.
Salirse algo por alguna hendidura de la vasija. Ayay, pp.
Salirse el sieso, de el orificio. Holua, pc.
Salitre. Sangyaua, pp.
Salmuera mezclada con la sangre de la carne. Pago, pp.
Salpicarle el agua, sangre, ú otra cosa. Tipsic, pc. Tapsac. l, Pane. Pasac.
Salpicar de aquí allí el que trabaja no haciendo cosa de provecho. Lapagap, pp.
Salsa que se echa en la comida. Hamde, pc.
Salcera ó salcerilla. Siuic, pp.
Saltar afirmándose sobre algo. Abiog, pc.
Saltar algo lejos, v. g. las astillas cuando cortan, etc. Batibat, pp. Naca.
Saltar de palo en palo, ó de arbol en arbol, etc. Dalaquet, pc. Olaquet.
Salir algo como las pulgas. Gobtic, pc.
Saltar las lágrimas. Hiloha, pp.
Saltar atrancando, como para pasar arroyo, etc. Yabo, pc. Talon, l, Ytin, l, Yquid, pc. Lapao.
Saltar atravesando, ó dejando algo en medio como el que reza, ó escribe, etc. Lastas, pc. Loctos, pc. Tocha.
Saltar lo que se muele hácia arriba. Logsac, pc. Lagsac, pc.
Saltar algo de lo que se corta, ó labra, v. g. astillas. Lasic, pp. Ulsic, pc.
Saltar el arroz de el pilon cuando muelen. Lasua, pc.
Saltar los camarones. Ligsic, pc.
Saltar la tierra por algun golpe, ó estruendo grande. Locab, pc.
Saltar echando el un pie delante como para pasar barranco. Locso, pc.
Saltar el pellejo por algun golpe, etc. Lolho, pc.
Saltar el pescado en el agua. Lompat, pc.
Saltar algo que revienta á el fuego. Lotoc, pc. Potoc.
Saltar hácia arriba como para alcanzar algo. Ogdahang, pp. Ogdo, pc.
Saltar el animal que está encerrado para salirse. Oguang, pc.
Saltar hácia arriba por encima de algo. Oluag, pc. Loguag.
Saltar algo de lo que se labra oro, plata, etc. ó alguna suciedad en la comida, bebida, etc. Uetec, pc. Naca.
Saltar, ó salpicar las chispas de lo que se frie, candela, etc. Piricpisic, pc.
Saltar chispas, ó centellas del fuego. Pisic, pc.
Saltar de una rama en otra como los micos. Tagbang, pc.
Saltar de arriba abajo los pies juntos. Talon, pp.
Saltar desde alto, ó desde la embarcacion en el agua. Tapsoc, pc.
Saltar en algun pueblo para saquearlo. Salacay, pc.
Saltar los ojos por algun accidente. Botlog, pc.
Saltar el ave que cayó en el lazo, ó cuando la matan. Potocpotoc, pc.
Salteadores, que subian de noche á las casas á robar. Maghat, pc.
Salteadores, ó vandoleros, Paralibon, pp.
Saltar la langosta pequeña que aun no vuela. Locton, pc.
Saludar á alguno. Pataratara, pc.
Salutacion. Pagpataratara, pc.
Sanar á alguno, ó sanar él, es el comun. Omay, pp.
Sanar presto de la enfermedad. Metáfora Bagnon, pp.
Sanar, ó sanarse la llaga. Himan, pc.
Sancochar algo como carne, pescado. Labon, pc.
Sandia, es el comun. Candol, pc.
Sandia, que llaman: Carimon, pc.
Sandias grandes. Barac, pc.
Sandias, que llaman: Sinulpo, pc.
Sandias llamadas: Tinabayag, pc.
Sanguijuelas del monte. Limatoc, pp.
Sanguijuelas buenas para los enfermos. Linta, pp.
Sangrar con lanceta. Tuldis, pc.
Sangraza, que suelen echar los muertos por las narices, ó boca, ó salmuera. Sago, pp.
Sangre, en comun. Dugo, pc.
Sangre cuajada. Apol, pp. Dugo, pc.
Saolidad. Cabanalan, pc.
Saquear, y destruir los pueblos los enemigos. Gubat, pp. Nan.
Saquear, ó robar en guerra. Samsam, pc.
Sarampion. Tipdas, pc.
Sardinas. Tambau, pc.
Sarna (en comun.) Doldol, pc. act. caret.
Sarna perruna. Aratay, pc. activa caret.
Sarna perruna. Yi-ig, pc. activa caret.
Sarro el que se cria en los dientes. Boay, pc.
Sarta de cuentas, ó cornelinas, que se cenian las, etc. Holon, pc.
Sartas de cocos, que hacen al rededor de caña, etc. Aborong, pc.
Sastre. Paratahe, pc.
Satisfacer lo que le penaron. Duhit, pp.
Satisfacer á el justo, ó cabalmente. Ayao, pp.
Satisfacer el que mató á alguno, dándolo á sus parientes, Higabas, pp.
Sahumar algo poniendo fuego debajo. Loon, pc.
Sahumar á alguno, ó á alguna cosa. Tood, pp.
Sahumarse los pies, ó manos el que tiene sahañones, ó etc. Paato, pc.
Sazonada cosa, ó muy seca. Lagting.

S ante E.

Sebo derretido cuajado de cualquiera animal. Lanao, pc.
Sebo de cualquiera animal. Taba, pc.
Seca cosa, ó sin agua. Tiga, pp. Atyian, pc.
Seca muy grande por no llover en mucho tiempo. Torong, pc.
Seca cosa, ó avizcochada que se desmorona, ó etc. Ragmo, pc.
Secar ó secarse las hojas de algo. Laya, pp.
Secar á el humo la carne, ó pescado. Tapa, pc.
Secar el arroz á el fuego para molerlo. Holas, pp.
Seca cosa, como madera, ó cosa de barro, ó enjuta. Tangcay, pc.
Secar, ó tostar hojas á el fuego, ó al sol. Guisic, pc.
Secar los camarones. Agon, pc.
Secar algo al sol. Aguil, pp. Guisic, Pauil.
Secar al sol sin faltar la carne, ó pescado. Barol, pp.
Secar algo á el fuego. Raguing, pc.
Secarse las sementeras, ó lo que tenia agua. Atyan, pc.
Secarse los camotes por haber mucho tiempo, que se cogieron. Hoyac, pc.
Secarse ya la sal cocida, y sazonada. Ygang, pc.
Secas, que salen en el cuerpo. Burubuscay, pc.
Secreta cosa, ó escondido, ó secreto. Hilom, pc.
Secreta, ó letrina. Sasadpan, pc. Ooodoan.
Secreto descubierto. Buca, pc.
Secreto oculto. Hilom, pc.
Secundina con que nacen las criaturas. Ayoayo, pp.
Sed, (es comun.) Pahá, pp.
Seda colorada. Sucla, pc.
Segar con cuchillo algo, v. g. yerva, zacate, etc. Rabrab, pc.
Seguir á alguno haciendo lo que manda. Cuyog, pc.
Seguir á alguno por las pisadas. Guira, pp.
Seguir á el que va adelante. Sono, pc.
Seguir, y conformarse con la voluntad de otro. Gñuyog, pc.
Seguir á otro, (es el comun.) Sonod, pc.

Seguir uno á otro, yendo en pos de ellas. Sosonod, pc.
Seguir á otro sin que él lo sepa. Agta, pc.
Seguir á otro, yendo en pos de él. Alinsonod, pc.
Seguir una embarcacion á otra. Bañgal, pp.
Seguir á algun animal, ó ave, hasta cansarla, y etc. Ladag, pp.
Seguir á otro, ó ir en seguimiento. Lalanat, pc. Lamag, l, Lapag.
Seguir á alguno para herirlo, ó matarlo. Lasay, pp. Lasoy, pc.
Seguir alguna embarcacion por la orilla del rio, ó playa. Ubay, pc.
Seguirse despues de otro, como los dias, hijos, etc. Sonod, pc.
Segunda parte de algo. Cadouhan, l, Caduahan, pc.
Segundar á hacer algo. Sugà, pc.
Segundar haciendo lo mismo otra vez. Logdo, pc.
Segundar haciendo algo sin intérvalo, etc. Honod, pc.
Segundar, ó repetir el hacer algo muchas veces. Osodosod, pc. Osod, pc.
Segundar á decir, ó hacer algo. Linat, pc. Logdo, pc.
Seis en número. Anom, pc.
Sellar alguna cosa, ó sello. Talà, pc. Tanda, pc.
Sellar, ó herrar el ganado. Quintal, pc.
Semblante de el rostro. Aanggon, pc.
Sembrado de una cosa, que no tiene mezcla de otra. Colna, pc.
Sembrado, (en comun.) Tinanom, pp.
Sembrado, que no está por órden. Ropocdopoc, pc.
Sembrado, que no se ha renovado, v. g. caña, etc. Caraan, pp.
Sembrado en parte desmontada, y que no se ha quemado todo. Salohot, pp.
Sembrado tendido en tierra. Canayap, pc. Dalayhap.
Sembrado de linsas. Hupi, pp. Calupian.
Sembrar algo (es el comun.) Tanom, pc. Tinamnan, pc.
Sembrar alguna semilla sin tener mezcla de otra semilla. Colna, pc.
Sembrar esparciendo como en España. Sabuag, pc.
Sembrar linsas, gallan, etc. plantando los cogollos. Lubang, pp.
Sembrar las linsas por los lados de las sementeras. Balaybay, pc.
Sembrar linsas, plántanos, etc. en lugar desmontado, sin quemar ó limpiar la broza. Salohot, pc.
Sembrar camotes, plántanos, etc. aunque no sean buenos por no tener otros. Rayoc, pc.
Sembrar las cañas dulces. Talad, pc. Tubo, pc.
Sembrar sin tiempo, ó de todas las semillas á ver lo que sale. Sarauat, pc.
Sembrar para trasponer despues. Arauang, pp.
Sembrar almasigos. Idem.
Sembrar. Banhe, pp.
Sembrar el vestido, de flores, estrellas, lantejuelas, etc. Cansing, pc.
Sembrar algo en tiempo de vendabal, ó sur. Habagat, pc.
Sembrar discordias entre algunos para que riñan. Haron, pp. Raso, l, Rayom. Hatodhatod, pc.
Sembrar de temporal, ó sembrado así. Hasoc, pc.
Sembrar discordias con chismes entre dos. Panas, pc. Metáfora.
Semejante en las costumbres de sus padres, etc. Sopon, pp.
Semejante á otra cosa. Sugad, pp. Sogad, pc.
Semejante. Baeng, pc. Barang, pc.
Semejanza. Idem. con Pagca.
Semen humano, ó de animal. Curap, pc. Tagoc, pc. Metáfora.
Sementera, (es el comun.) Oma, pc.
Sementera ya acabada de hacerle el babol. Ticas, pp.
Sementera ya limpia. Babol, pc.
Sementera ya limpia de el todo. Maliuanag, pp.
Sementera, que está junta á otro, ó el dueño de labrar. Bolon, pp. Cadolon.
Sementera, que se deja algun año. Tocas, pc. Laom, pc.
Sementera chica en que suelen poner el dalogue. Pinipin, pc.
Sementeras de agua, ó encharcadas, como las de Milauoda Danauan, pc.
Sementera, que tiene mucho lodo, ó atolladeros. Canaocanao, pp. Layao, pc.
Semilla, que se siembra. Banhe, pp.
Semilla, como mijo, y llaman: Cabog, pc.
Semilla de cualquiera cosa, mostaza, rábanos, etc. Tulang, pc.
Semilla menuda, como mijo, que llaman: Daua, pp.
Semilla, que tiene gruesa la cáscara. Paye, pp.
Seminar, ó tener polucion. Curap, pc. Bolos. Napa.
Señal, que queda en el arma con que se hiere. Aris, pc.
Señal que tiene en la mollera el que tiene la frente aplanchada. Baba, pc.
Señal, que queda mojada de la marea, ó creciente á la orilla del rio, etc. Bacas, pc.
Señal, ó cinta que tiene las vasijas en medio. Binarian, pp.
Señal, que deja alguna cosa. Guira, pp.
Señal de sangre, pelos, etc. que quedó en la arma con que hirió á alguno. Lamòlamò, pc.
Señal que ponen en los árboles, ó tierra, que han de labrar ó señalar así. Pagna, pc.
Señal con que alguno nace en el cuerpo, negra ó colorada. Pamaliq, pp.
Señal que queda de llaga, herida, quemadura, etc. Pilá, pp.
Señal que deja el oro, etc. en la piedra de toque. Sanghid, pc.
Señal, ó señalar algo es el comun. Tanda, pc. Tandaan, pp.
Señal, ó señalar el agua, que toca á cada uno. Tangharan, pc.
Señal, que se hace con la cabeza hácia arriba, para decir, que sí. Tangoc, pc.

Señal, que tienen los plateros, para conocer el oro. Tarac, pc. Taracá, pc.
Señal, que ponen en los ballestones, ó señalarlos. Tarao, pp.
Señal blanca, ó negra, que tienen los animales. Tarong, pc.
Señal, ó señalar algo. Baldes, pp.
Señal de paso, ó rastro. Ague, pp.
Señal en la frente. Boghad, pp.
Señal, que se hace en algo por cortar por allí, v. g. ó etc. Totho, pc.
Señalar con cuchillo, como para cortar, etc. Corot, pc. Gorot, pc.
Señalado de viruelas. Mapilang pocó, pc.
Señalar con el dedo, como mostrando algo. Totdó, pc. Totoró.
Señalar el dia en que se ha de venir, ir, ó hacer algo. Oghod, pc. Talaan.
Señalar, ó herir á alguno en la frente. Tonghong, pc.
Señalar, es comun. Daan. Tandá, pc. Tindaan, l, Tandaan, pp.
Señalar algo para cortar, ó medir hasta allí. Totho, pc.
Señalar término, ó dia. Talaan, pp.
Señalar la buena suerte, ó fortuna. Bara, pc.
Señalar en la sementera lo que cabe á cada uno. Gahet, pp.
Señalarse algo con puntero, ó dedo. Todoc, pc.
Señalarse el acero en el cuchillo, cuando lo templan. Lasi, pp.
Señalarse alguna parte de el cuerpo mas que otra, como venas, nervios, hinchazon, etc. Bilid, pc.
Señales blancas, que les salen en pies, ó manos. Bacas, pc.
Señales, que dicen salen por el cuerpo comiendo algun pescado de la mar no conocido. Balos, pp.
Señas deshonestas, y feas, ó palabras. Bacuit, pc.
Señas, como hablando á algun sordo. Palba, pc.
Senda ó camino, que hacen los que pasan, etc. Dana, pc.
Señor, ó señora, comun de dos. Cagurangnan, pc.
Sensible, que luego se siente de algo. Mabaté na tauo, pp.
Sentarse, es el comun. Tucao, pp.
Sentarse entre dos. Bolal, pc.
Sentarse uno muy junto á otro, ó estar así muchos. Capid, pp.
Sentarse, ó estar sentado de coclillas. Galat, pc.
Sentarse el enjambre de avejas. Hayahay, pp. Nagpa.
Sentarse á el otro lado en que está sentado otro. Ypang, pc.
Sentarse las moscas en algo. Laghao, pp.
Sentarse sobre la tierra desnuda. Lamag, pc. Lapag.
Sentarse cruzadas las piernas, comun muger. Lamaca, pc. Ualang, l, Siualang, pc.
Sentarse en las secretas para regir. Lihò, pp.
Sentarse aparte, ó ponerse á un lado. Lisboc, pc. Losboc, pc. Hilhig.
Sentarse por los rincones de la casa. Locloc, pc. Napa.
Sentarse, como de coclillas. Locmò, pc. Palaca, pc.
Sentarse de golpe. Ognoc, pc.
Sentarse dos juntos. Oyon, pc. Nag, para dos.
Sentarse uno en par de otro en la embarcacion, ó sentarse dos así. Pighi, pc.
Sentarse la muger los pies cruzados, y las rodillas altas, y casi juntas, ó estar así. Pipi, pp.
Sentarse la muger las rodillas juntas, y encogidas las piernas Quipquip, pp.
Sentarse en rueda. Rotongrotong, pp.
Sentarse uno un poco vuelto de espaldas, ó de lado á otro Siuig, pc.
Sentarse como muger cruzadas las piernas. Sila, pc.
Sentarse en medio de otro de camino, ó paso. Tamparac, pp.
Sentarse de coclillas sobre las rodillas. Tingcolo, pc.
Sentarse dejando caer á un lado, el cuerpo. Tinad, pc.
Sentarse las aves. Togpa, pc. Hugpa.
Sentarse el capitan de la embarcacion en medio de ella. Bolod, pc.
Sentencia. Paghocom, pc.
Sentenciar. Hocom, pc. Nag.
Sentido de el tacto, ó corporal cualquiera, que sea. Pacamate, pp.
Scutimiento, ó sentir por el sentido de el tacto. Báte, pp.
Sentimiento de algo, que anda por el rostro, v. g. gusano, etc. Halnoc, pc.
Sentimiento de cosquillas. Guiroc, pc. Haldoc, pc.
Sentimiento muy entrañable de ira, gozo, amor, etc. Oroc.
Sentir algo exterior, es el comun. Bate, pp.
Sentir la muger los dolores del parto. Baiyag, pc.
Sentir mucho alguna cosa. Metáfora. Botghol, pc.
Sentir andar por el cuerpo algo, v. g. hormigas. Cayamacan, pp. Cayamican.
Sentir las cosquillas en alguna parte del cuerpo. Calamcam, pp.
Sentir dolor, es comun. Colog, pc.
Sentir ruido en los oidos, ó de mucha gente junta, ó de trueno que dió lejos. Corobcorob, pc.
Sentir vascas para vomitar. Dolandolan, pc.
Sentir comezon en cualquiera parte. Gahang, pp.
Sentir ruido ó bullicio de noche. Gahod, pp.
Sentir las cosquillas. Guiroc, pp.
Sentir alteracion, ó indisposicion el convaleciente por haber hecho algun ejercicio. Godat, pc.
Sentir grande dificultad para hacer algo. Gogo, pc. Metáfora.
Sentir flaqueza por hambre. Metáfora. Hayahay, pp.
Sentir andar por el cuerpo, ó rostro algun gusanillo, etc. Halnoc, pc.
Sentir mucha hambre, ó cansancio. Hauo, pc. Nag.
Sentir algun golpe, que se dá ó le dán en los pies sentándose, y restregándose. Tinonong. Ytoc, pp. Orog.
Sentir la soledad. Lipoghao, pc. Poghao, pc.
Sentir algo exterior, v. g. ruido. Mate, pp.
Sentir algo, que le dá en ojos, ó cara. Mohámohá, pc.

Sentir pena, ó desconsuelo por la soledad. Motongmotong, pp. Morongmorong, pp.
Sentir movimiento de la carne. Dara, pp. Na. 8.
Sentir aspereza en la comida, como de arena, etc. Ragasragas, pc.
Sentir ver las cosas sucias, y mal puestas. Ringhot, pc.
Sentir pena, afliccion, ó congoja. Saquet, pp.
Sentir pena por alguna espina, que se hincó, por lo que quedó entre los dientes, etc. Singpil, pc.
Sentirse por algo, que le dijeron, ó tomar pesar. Binol, pc.
Sentirse sin fuerzas para algo. Metáfora. Gogó, pc.
Sentirse pesado, ó cargado el cuerpo. Ogbot. Metáfora.
Separada cosa de lo que no es de aquel género. Lanlan, pc.
Separar, ó dividir algunas cosas. Omong, pc.
Separar los granillos de oro de la arena, etc. Apis, pp. Pipis.
Separar, ó escoger, etc. uno de otro. Hagay, pp.
Separar cada género de por sí. Lanlan, pc.
Separar uno de otro poniéndolo aparte. Piphi, pc.
Separarse unos de otros. Anan-anan, pp. Nag.
Séptima parte de algo. Capitohan, pc.
Sepultura. Lobong, pc. Lolobñan.
Sequedad de comida por falta de caldo. Sapra, pc.
Sequedad de cosa enjuta. Mara, pc.
Ser hábil, y sabio. Nood, pp. Naca. Tadong, pp.
Ser alguna cosa blanda, y facil para doblarla, etc. Lugyat, pc.
Ser alguna cosa dura, y recia. Tagas, pc.
Ser alguna cosa quebradiza, y fragil. Tapo, pc.
Ser alguna cosa delgada, y angosta á la punta. Tiros, pp.
Ser alguno muy alto, y flojo. Tigyagcao, pc.
Ser alguno parcial, y aceptador de persona. Tampihig, pp.
Ser alguna cosa de un mismo peso. Sungcad, pc. Nagca.
Ser alguno inquieto, parlero, y revoltoso. Rocaydocay, pp.
Ser algunas consonantes, ó en consonancia. Sabit, pc. Nagca.
Ser alguno muy alto, como decimos como baral. Coongcoong, pp. Tocongtocong, pp. Yocóyocó.
Ser alguno mentiroso. Metáfora. Holuá, pc.
Ser alguno inicuo, traidor, y pésimo. Liuag, pp.
Ser alguno muy melancólico de natural. Moramod, pp. Metáfora.
Ser alguno muy alto. Payoepayoc, pc.
Ser alguno, ó alguna cosa muy blanca. Rasirasi, pc. Bugasi.
Ser alguno tardo para obedecer. Dasodaso, pc. Gasogaso, pc. Daguidagui.
Ser algo general para todos, v. g. la luz, agua, etc. Latap, pp.
Ser algo pegajoso, que no resbala, etc. Ragot, pc.
Ser anchos los brazaletes que usaban. Hacalhacal, pc.
Ser astuto y sagaz. Metáfora. Licao, pc.
Ser afortunado, dichoso, etc. Palad, pp. 1. act. caret.
Ser animoso, atrevido, etc. para el trabajo. Parihauos, pp.
Ser algun lugar estrecho, angosto, etc. Piot, pp.
Ser avariento, que no come por no gastar. Quiqui, pp.
Ser amigo de su parecer, no sugetándose á otro. Sañgil, pp.
Ser amigos, ó camaradas algunos. Marahay, pc. Nagca.
Ser amoroso, y agradable con los huéspedes. Sacom, pc. Metáfora.
Ser muy amigo de mugeres, ó de hurtar. Nuyat, pp. Met.
Ser alguno de corazon doble. Metáfora. Daloy, pc.
Ser alguno alto, y espigado. Barogbarog, pc.
Ser alguno áspero en el habla diciendo malas, etc. Riigdiig, pp.
Ser atrevido, y osado. Padagna, pc.
Ser atrevido con las mugeres. Metáfora. Osabosab, pc. Labha.
Ser atrevido, y temerario. Palabadiabad, pp.
Ser atrevido, y suelto para hablar. Taadtaad, pp.
Ser áspero de condicion ó atrevido. Poñnahas, pc. Panghas. Pahalang. Palhang, pc.
Ser bajo de cuerpo. Poricot, pc. Porog, pc.
Ser bravo, ó feroz el hombre, ó animal. Uyas, pc.
Ser cobarde Paset, pc.
Ser cobarde, y encojido para hablar. Taca, pc.
Ser cobarde, ó hacerse. Talao, pp.
Ser constante, ó duro de corazon. Bare, pp. Metáfora.
Ser constante, y firme. Metáfora. Gotang, pc.
Ser corto algun cordel, bejuco, etc. para atar. Corocol, pp. Gñorocol, pp.
Ser cuidadoso, y diligente por lo que tiene que hacer. Dayohopot, pc. Ropotropot, pc.
Ser culpado, y castigado por causa de otro. Iloli, pp. Na. 8.
Ser calvo. Pagnas, pc.
Ser consumado en su oficio el oficial. Himanday, pc. Nagca.
Ser copudo el arbol. Rambong, pc.
Ser confuso. Metáfora. Ropocdopoc, pp.
Ser cogido en mentira alguno. Metáfora. Sucay, pc. Na. Pasiva de An.
Ser callado, y no hablador. Timos, pc.
Ser cogido en las preguntas. Tocso, pc. Na.
Ser convencido de algun delicto. Nonoo, pp. activ. caret. Pasiva de An.
Ser descortés, ó desvergonzado en hablar. Tapang, pc.
Ser descortés, bellaco, y mal criado. Tampalasan, pp. Tampalás.
Ser descortés, y bellaco. Pintas, pc.
Ser doble, y traidor. Sanip, pp. Paloib, pc. Saloib, pp.
Ser desobediente. Metáfora. Sipac, pc.
Ser disforme alguna cosa. Tacmoal, pp.
Ser discreto, y capaz. Timaan, pp.
Ser discreto de experiencia, y ciencia. Toninong, pp. Maninong.
Ser delicado en comer. Tubis, pc. Amlé.
Ser deshoncsto, y lujurioso. Orag, pp.
Ser diligente para el trabajo. Panag, pp. Higos, pc.
Ser diligente mucho, y trabajador. Atab, pc.
Ser desdichado, ó desgraciado Boco, pc. Nan.
Ser de buen parecer alguno, ó alguna cosa. Savagsayag, pc.
Ser de buena, ó mala disposicion, y hechura. Tandac, pc.
Ses dos de un natural, y costumbres. Boco, pc. Nagca.
Ses dos de un tamaño, ó iguales para casarse. Hinagyan, pc.
Ser dos, ó muchos de un nombre. Sagnay, pc.
Ser dos cosas iguales, ó semejantes. Sama, pp. Nag.
Ser dos cosas conformes, y iguales. Saro, pc. Nagca.
Ser dos uno en el natural, y suerte. Metáfora. Subo, pp. Nag.
Ser dos iguales en ruindad, y travesuras. Suboc, pc. Metáf.
Ser disoluta, y desvergonzada la muger. Corat, pc. Colag, l, Tingual, pc.
Ser disoluta, y desenvuelta la muger. Metáfora. Hoñnat, pc.
Ser disoluta alguna daraga. Metáfora. Tignag, pp.
Ser desabrida alguna cosa. Labsay, pc.
Ser descuidado, que no se le dá nada de todo. Lauanay, pc.
Ser descuidado en lo que tiene á su cargo. Ragonhang, pc.
Ser dificultoso algo para hacerlo, etc. Molog, pp.
Ser dificultoso de hallar algo por ser pequeño, ó etc. Sanipsip, pc. Riro.
Ser demasiada la llama del fuego. Narabasab, pp.
Ser desgraciado, ó desafortunado. Niro, pc. Na.
Ser diestro, y ligero para subir á alguna parte. Pacat, pp.
Ser conformes, é iguales las medidas. Yio, pc. Nagca.
Ser de buena disposicion, y talle. Catang, pp.
Ser de un tiempo, ó edad. Tangbay, pc.
Ser el agua gruesa, y cuasi salada. Tuyam, pc.
Ser enfadoso, y cansado. Yamyam, pc.
Ser estimado, y atendido en mas que otro. Orog, pc. 1.
Ser enojadizo, y colérico. Potong, pc. Catihob.
Ser enamorado de alguna, ó de alguno, etc. Darodara, pp.
Ser estraño, ó terrible en lo que dice, ó hace. Gnasa, pc. Palabra de enojo.
Ser feo, ó disforme, ó hacerse. Sauaua, pp. Siuaua, pp.
Ser firme en la voluntad, y palabra. Tangcod, pc.
Ser flojo en el trabajo. Metáfora. Galang, pp. Magpa.
Ser flojo, y cobarde. Metáfora. Haluag, pc.
Ser flojo, y remiso para hacer algo. Hapao, pc.
Ser flojo, y para poco. Metáfora. Loagloag, pp.
Ser flojo mucho, y blando. Metáfora. Lono, pc.
Ser flojo, y de poco vigor, y fuerza. Luya, pp.
Ser flojo, y para poco. Ragoy, pc.
Ser flojo algun animal, ó ave. Tingrong, pc.
Ser fuerte, y recio de natural. Metáfora. Gocang, pc. con negativa.
Ser facil en creer, y obedecer. Imbod. pc.
Ser falso, falaz, y traidor. Metáfora. Palit, pc.
Ser grandes todas las cosas de un género. Harag, pc. Ponderacion.
Ser muchas, y encontradas las cosas mandadas. Saranid, pc. 1.
Ser hozicudo. Soñgnal, pc.
Ser hermanos de padre, y madre. Metáfora. Loñnon, pp. Nagca.
Ser ya alguno hombre hecho, siendo aun mozo. Hadong hadong, pc.
Ser ya medio dia. Odiona, pc.
Ser igual, ó semejante uno á otro. Magcasi, pc.
Ser iguales algunas cosas. Ydyd, pc.
Ser ingrato á el que le benefició. Bihang, pc. Mamya, pc.
Ser indómito, y duro de corazon. Metáfora. Codal, pc.
Ser inconstante, y variable. Darayhat, pc.
Ser intratable alguno. Metáfora, con negacion. Pisil, pp.
Ser justa, y conforme á razon alguna cosa. Ygo, pc.
Ser justa, y cabal alguna cosa, ó de un parecer. Yio, pc. Nagca.
Ser justa, y cabal una cosa sin falta, ni sobra. Mayocod, pp. Hinocol, l, Yocod.
Ser liberal, y dadivoso. Biyaya, pp. Tabala, pp. Yagayag.
Ser liberal, ó de condicion generoso. Metáfora. Uacauac, pp.
Ser llevado, ó traido del gusto, ó deseo, etc. Goroy, pc.
Ser mezquino para dar, ó gastar. Caracal, pp.
Ser mezquino, y miserable. Ymot, pc.
Ser mezquino, y miserable con los de casa. Pihit, pc.
Ser mudable, é inconstante. Metáfora. Gagaucon, pc.
Ser muchos de cuadrilla, ó parientes. Hindong, pc.
Ser mas larga una, que las demas. Tauas, pc.
Ser muertos, ó cautivos todos los de un pueblo, etc. Lago, pp.
Ser muchos para comer, y pocos para el trabajo. Aalbag, pc. Metáfora.
Ser mejor, ó peor la cosa á que se junta esta raiz. Nama, pc.
Ser medio sordo, ó teniente de oidos. Pating, pc.
Ser manso, blando, y apacible. Ugay, pp.
Ser mal acondicionado, y áspero de natural. Posoc, pc.
Ser muy pobre, y menesteroso. Mirot, pp.
Ser muy fino el color colorado. Rangga, pc.
Ser muy amigo de mugeres. Rasaras, pp. Rabarab, pp.
Ser muy difícil algun negocio, ú obra. Sauot, pc. Nansot.
Ser medios hermanos. Salimbabao, pp.
Ser muerto en la guerra. Samad, pp.
Ser obediente á sus padres el hijo. Metáfora. Daghop, pc.
Ser parientes el marido, y la muger de alguno. Ticap, pp. Nagca.
Ser pesada alguna cosa. Tagom, pc. Gabat.
Ser el muchacho travieso, brabo, etc. Siri, pc. Sori.
Ser peor dar priesa á alguno. Metáfora. Lobog, pc.
Ser provocado á enojo, ó venganza. Gagata, pp.
Ser provocado contra otro diciéndole mal de él. Nocso, pc. Nonocso, pc.
Ser perezoso para cualquiera cosa. Hogac, pc.
Ser paciente, y sufrido. Huyo, pp.
Ser profundas las llagas. Metáfora. Load, pc.
Ser padrasto, ó madrastra de alguno. Lumanac, pc.
Ser participante con otro de algun trabajo. Onong, pp. 1.

Ser poco, ó nada lo que se le da á alguno. Parauog, pc. con negativa.
Ser semejante á sus padres, etc. en las costumbres. Sopon, pp.
Ser recatado, y modesto. Bini, pp. Moni, pp.
Ser recio de condicion. Metáfora. Liso, pp.
Ser ruin siempre por falta de castigo. Nanay, pc.
Ser ruines los camotes, linsas, ó cosa asi. Tare, pp.
Ser robusto algun niño, y andar con brio. Paricpatic, pc.
Ser semejante á otro. Barang, pc. Baing, pc.
Ser semejantes dos vocablos. Hiping, pp. Nagca.
Ser sordo. Metáfora. Polpol, pc.
Ser sordo, ó tener tapados los oidos. Metáfora. Sarop, pp.
Ser alguno atronado, ó alocado. Maring, pp. act. caret.
Ser trabajador. Atab, pc.
Ser todos de una manera. Lobos, pp.
Ser temerario, ó atrevido. Labadlabad, pp.
Ser terrible para trabajar, hurtar, etc. Pacot, pp.
Ser traidor. Lobo, pp.
Ser muy grande la seca. Tignating, pc.
Ser todo de una suerte sin diferencia. Hagay, pp.
Ser tonto, necio, bobo, ó fatuo. Lolong, pc.
Ser valientes, ó bravo. Ysog, pp.
Ser vencido de la excelencia de alguna cosa. Hignorog, pp. Hignarog, pp.
Ser variable, é inconstante. Taraonon, pc.
Ser una cosa mas gruesa, que otra. Lagnob, pc.
Ser la madera recia, y dificultosa de partir. Socnit, pc. Sonot.
Ser de iguales, ó parejos en algo, como por haber nacido, casado, etc. en un dia. Tangbay, pc.
Ser una cosa tan larga, que tope con las dos puntas en la parte, que se ha de poner. Socog, pc. Toco, pc.
Ser apreciado algo en medio tael de oro. Bagne, pp.
Ser atraido, ó llevado de el mal ejemplo. Dara, pp. Na. 8.
Ser hechos huir los enemigos. Ragos, pp.
Ser braba la buaya. Nuyat, pp.
Ser el viejo otra vez niño. Olinon, pp.
Ser contrarias las medicinas. Sagna, pp.
Ser una cosa mas grande, que las demas. Labonglabong, pc.
Ser porfiado, y pesado. Baro, pc.
Ser atraido á el parecer de otro. Pagnoyog, pc.
Ser preocupado de temor por algo, que vió entre sueños. Goram, pc.
Ser muerto el capitan el primero. Puti, pc. Na.
Serle peor alguna cosa, ó mas buena, etc. Hinama, pp.
Ser impedida la muger con la regla, ó preñez para andar, ó hacer algo. Ringbit, pc.
Ser frustrado el intento de alguno, ó no poder salir con nada. Nauanaua, pp.
Ser fatigado de el trabajo, etc. Hacrang, pc.
Ser fatigado de la hambre. Halop, pc.
Serenidad, ó claridad de agua, etc. Linao, pp.
Serenidad, ó serenar el tiempo. Horao, pp. Linao, pp.
Serenidad de el tiempo. Tagnong, pc.
Sereno de la noche. Ambon, pc.
Serpiente grande, y muy pintada, que llaman: Yragos, pc.
Servicio, ó trabajo personal. Atag, pp.
Servir á la mesa la comida, etc. Tolod, pp.
Servir á otro, ó sirviente. Alagad, pp.
Servir por soldada. Lingcod, pc. Lingco, pc.
Servir el que habia de ser servido. Solc, pc. Napa.
Servir á los españoles. Adag, pc.
Servir, como el esclavo. Cagurangnan, pc. Nan.
Sesos de la cabeza, ó tuétanos. Hotoc, pp.
Sesta parte de algo. Caanoman, pc.
Servicio, ó vaso para proveerse. Metáfora. Laua, pc.

S ante I.

Si, afirmando algo, ó respondiendo. Oho, pp.
Si, ó sino. Caya, pc.
Si eso es, como respondian á las balianas. Ahom, pp.
Si por ventura. Cunbaga, pc.
Si por ventura, si fuera, si hubiera. Colana, pp.
Si, ó sino. Cum, l, Cundi.
Si conjuncion. Asin, pc. Patin, l. Pati, pc.
Si, ó sino, condicional. Rogoring, pp.
Sino, exceptuando. Subale, pp.
Sin duda, ó sin falta. Nanggayod, pc.
Sin falta. Gayo, pp. Gnunian, pc.
Sin, exceptuando. Daypalabot, pp.
Sino es, ó salvo. Pira, pc.
Sino es que. Subale gnani, pp.
Siempre, ó muchas veces. Guiraray, pp. Guihapon, pp.
Siempre que, ó aunque. Man.
Sienes. Ampapagnig, pp.
Sierra para acertar. Lagadi, pp.
Sierra, ó cerro. Buquid, pp.
Siete en número. Pito, pp.
Siete veces. Macacapito, pc.
Significacion de algo. Caysinan, pp. Casaysayan, l, Cahologan.
Significar una cosa dos términos. Paguis, pc. Nagca. Metáfora.
Significar casi lo mismo dos términos. Taguinis, pp. Nagca. Metáfora.
Silvar, ó silvo. Taghoy, pc.
Silencio, ó amistad de la noche. Guiocguioc, pp.
Similitud, ó parecerse algo. pc.
Sincopa, ó sincopar las palabras. Gaha, pc.
Sirenas de la mar. Magnindara, pp.
Sisar algo (vel mermar, ó menguar.) Yna, pp. Gacan.

S ante O.

Sobaco. Yocyoc, pc.
Sobrado de cañas, que hacen encima de las llaves de sus casas. Bantayao, pc.
Sobrado de la casa. Alontaga, pc.
Sobra, ó lo que queda de algo, que ya no es necesario. Gauas, pc. Gouas, pc.
Sobrar algo de alguna cosa, que está sobre otra no viniendo igual, etc. Langbi, pc.
Sobrar, ó sobra de algo (es el comun) Labi, pc. Tada. Capin, pc. Gabas, pp. Sanag, pp.
Sobras de comida. Simad, pp.
Sobras, ó sobrar algo despues de haber llenado, v. g. alguna vasija. Capin, pc.
Sobreaguada cosa. Latap, pc.
Sobreaguarse lo que estaba dentro de el agua, v. g. la buaya, etc. saliendo arriba. Gatao, pp.
Sobreaguarse los pescados grandes del mar, volviendo á zambullirse luego. Tiuas, pc.
Sobreaguarse algunos pescados. Rontao, pc.
Sobrecargar la embarcacion. Sodsod, pc.
Sobre haz de alguna cosa, ó lo de encima. Salimpapao, pp.
Sobre algo. Ybabao, pp.
Sobreestante de alguna obra. Parasadol, pp. Vel dar priesa.
Sobrenombre, ó apellido. Bansag, pp.
Sobrepujar en altura á lo demas. Lacob, pc. Labao, pc. Latod, pp.
Sobrepujar, ó exceder á alguna cosa. Labat, pc.
Sobrepujar, ó rebosar. Labi, pc.
Sobrepujar, ó salvar algo con tiro, salto, etc. Lampao, pc.
Sobrepujar una cosa á otra. Labong labong, pc.
Sobrepujar el agua su término alguna cosa. Lantop, pc. Lapay, pp.
Sobrepujar á los demas en altura. Ombao, pc. Combao, pc.
Sobrepujar á lo demas en calidad, cantidad, etc. Dahog, pc.
Sobresalir el borde de algo, que está sobre otra cosa. Langbi, pc.
Sobresaltarse por alguna mala noticia. Gagangha, pc.
Sobresaltarse. Ticba, pc.
Sobresalto. Bitay, pc.
Sobresalto de cualquiera cosa repentina. Tacdal, pc.
Sobresalto, ó temor latiendo el corazon. Hapahapa, pc.
Sobresalto, ó turbacion. Tigba, pc.
Sobresanarse la herida, ó llaga quedando solapada la materia, etc. dentro. Rapo, pp.
Sobrevenir algun nuevo, temor, ó enfado de hacer algo. Poro, pc. act. caret.
Sobrevenirle á el enfermo algun nuevo accidente. Agom, pp. Na. 8.
Sobrevenir algun accidente por alguna postema, etc. Nanayop, pp.
Sobrino, ó sobrina respecto de la tia. Macoyna, pc.
Sobrino, ó sobrina de el tio. Macoamay, pc.
Socorrer á alguno en alguna necesidad, etc. Tabang, pp.
Soga, ó cordel grueso. Pisi, pp.
Soga, ó cordel colgado en una punta, y enroscado abajo, etc. Tagac, pp.
Soga, ó mecate, que ponen en el remo. Solagnot, pc.
Sogas, que llevan ensartadas por las mallas de las redes con que casan. Bayban, pc.
Sol. Aldao, pc.
Solamente, adverbio. Lamang, pp.
Solamente, ó solo. Sana, pc.
Solano, viento oriental, ó brisa. Timog, pp.
Solar de la casa, ó hacer el suelo. Salog, pc.
Solar, ó espacio en que se funda la casa, etc. Rona, pc. Lona, pc.
Soldados, que están de respeto, ó prevencion. Bontolan, pp.
Soldada cosa, ó soldar algo. Hinang, pp. Napa.
Soldar alguna cosa con mezcla de metales. Pidal, pc.
Soldar, ó volver á pagar la oreja que se quitó, etc. Tacri, pc.
Soldarse ello mismo. Hinang, pp. 1. y 2.
Soledad, ó melancolia. Pagcalipognao, pc.
Soleras de la casa, que pasa de harigue á harigue. Lahong, pc.
Soleras, que no estriban en los harigues sino en otros puntales entre harigue, y harigue. Panalayan, l, Panala, pc, Panalgan, pc.
Soleras en que se mantiene el suelo de la casa. Sumalo, pc.
Solicitar el casado á otras mugeres, ó quererlas. Anap, pc. Metáfora.
Solicitar noticias de el recien llegado. Dumagnog, pc. Metáf.
Solicitar la muger á el varon. Sole, pc. Napa.
Solicitud, ó cuidado. Lignoy, pc.
Solo, ó estar solo. Ogsad, pc.
Solo, ó solamente. Sana, pc.
Sollozar. Silocsigoc, pc.
Sollozo. Bachò, pc.
Soltar de la prision á alguno. Taltal, pc.
Soltar la flecha de el arco sin querer. Talobcas, pc. Naca.
Soltar la flecha mansamente. Talobcas, pc.
Soltar lo que tiene en la mano. Butas, pc.
Soltar el pescado el anzuelo. Lacat, pc. Naca.
Soltarse de la jaula algun ave, ó animal. Pulsat, pc.
Soltarse el pescado de el anzuelo. Lacat, l, Tangtang, pc.

Soltarse lo que estaba atado por estar floja la atadura. Holpos, pc.
Soltarse el animal, ó ave por quebrarse el cordel con que estaba, etc. Logtos, pc.
Soltero, que nunca se ha casado. Holay, pp.
Sombra (es el comun.) Limpoy, pc. Calimpoyan.
Sombra de algo, v. g. arbol, etc. Lindong, pc. Calindoğnan.
Sombra de cuerpo humano, ó sombra en comun. Anino, pp.
Sombra portatil, que hacen. Loğnalong, pp. Agad.
Sombrero, es el comun. Copia, pp.
Sombrero, que usan las mugeres grandes. Corosong, pc.
Sombrero de caña muy chicos. Tinagatahoc, pp.
Son, que hacian antiguamente para baylar. Catumba, pc. Tayumba.
Sonar poco la voz por estar lejos, ó por hablar en secreto. Agueu-agueu, pc. Aning-aning, pc.
Sonar la garganta, cuando se atraviesa algo en ella. Arocooc, pp. Oroc otoc.
Sonar, ó sonido de alguna puñada. Batod, pp. Bagodbod, l, Bagobò, l, Bagatod, l, Bagodò, l, Dagao, pc.
Sonar el resuello recio. Tigac, pc.
Sonar, ó sonido, que hace el agua cuando sale por cosa estrecha de alguna vasija. Bolacbolac, pc. Boacboac, pc.
Sonar, ó sonido de lo que cae de arriba. Booy, pc. Caragday, pc. Racanday, pc. Harageay, l, Dagapal, pc.
Sonar, ó sonido, (en comun.) Tanog, pc.
Sonar, ó tocar con los dedos las ollas, ó vasijas para ver si están sanas. Cagongcong, pc. Caguingquing.
Sonar algo entre las dos manos, v. g. chinas, ó sonar con las cáscaras de coco, para aturdir el pescado. Gogo, pc.
Sonar ruido grande, como de artilleria, atambor, ó pisadas, en tablas. Horogbodog, pc.
Sonar, ó sonido, como de escopelo disparada. Lagahob, pc.
Sonar, ó sonido de algo pequeño, cuando dá en el suelo. Lagatic, pc.
Sonar los dedos, cuando se tira de ellos, ó las rodillas, y tobillos etc. Lagatoc, pc.
Sonar, ó sonido de la ventosedad, cuando se hace cámara. Piritipit, pc. Parotopot, pc.
Sonar, ó sonido de paño, papel, etc. que se rasga. Ragacdac, pc. Ragamit, pc. Raguitnit, pc.
Sonar, ó sonido de olas de la mar, escopetazo, etc. Ragongdong, pc.
Sonar, ó sonido de las gotas, de agua en el techo, cuando llueve. Rinic-rinic, pc.
Sonar, ó sonido de el golpe, que se dá en el pecho. Sagadol, pc.
Sonar, ó sonido de campana hendida. Sagalsal, pc.
Sonar, ó sonido de coscorron, que se da en la cabeza. Sagapac, pc.
Sonar, ó sonido de palmadas en el agua, ó de cosa cóncava. Tacabo, pc.
Sonar, ó sonido de un hierro, cuando dá con otro. Tagangqui, pc.
Sonar, ó sonido de palmada, que se dá como no sea en la cara en cualquiera parte del cuerpo. Tagapí, pc.
Sonar, ó sonido de golpe pequeño dado en tabla. Tagoctoc, pc.
Sonar, ó sonido de golpes pequeños dados en algo. Taguictic, pc.
Sonar algo con los dedos, como cuando se toca flauta. Tarocatic, pc.
Sonar algo dentro de alguna vasija. Calongcagong, pc.
Sonarse las narizes. Soğua, pc.
Soñar el que duerme. Torog, pp. Torogan, pp. Nagca.
Sondar, ó sondear el agua para ver el fondo, que hay. Sinac, pc. Sigcao.
Sonido, ó sonar lo que se descascara. Agocaac, pp.
Sonido de papel, ó hojas secas, o sonar. Cagasacas, pp. Caguisiquis.
Sonido de el huevo güero, ó de cosa hueca, que tiene algo dentro, ó sonarlo. Calocagò, pc. Calongcagong, pc.
Sonido de el baroto, ó de otra cosa asi cuando dan en ella algun golpe, ó sonar. Carampog, pc.
Sonido que hace alguna cosa hueca, cuando cae sobre ella algo, ó sonar. Carandol, pc.
Sonido de alguna cosa muy pesada, cuando cae. Dagodò, pc.
Sonido de alguna cosa muy seca, ó de dinero en bolsa. Hagayahay, pc.
Sonido, ó sonar lo que se refriega con otra cosa. Haguisihis, pp. Hagasahas, pp.
Sonido, ó sonar el arma, hierro, ú otro metal; cuando le dán algun golpe. Haragting, pc.
Sonido sonoro, que retumba, ó sonar asi. Yaguingying, pc.
Sonido de pieza de artilleria, de arcabuz, ó de cosa que revienta á el fuego, v. g. caña. Lagatoc, pc. Lapatoc, pc.
Sonido, ó sonar lo que se quebranta con los dientes. Lagatob, pc.
Sonido, ó sonar las gotas de agua de algun aguacero recio. Lapatac, pc.
Sonido, ó sonar el golpe, que se dá, como capirote en caña, ó palo, etc. Lapatic, pc.
Sonido, ó estallido de lo que revienta á el fuego. Lapatoc, pc.
Sonido, ó ruido, que se hace con la boca, como peyendo con ella. Pagarot, pc. Pagrit, pc.
Sonido, ó sonar el viento recio. Pagosopos, pp.
Sonido ronco, y cascado, v. g. de campana quebrada. Pogong, pp.
Sonido, ó sonar lo que cae de arriba, v. g. fruta. Racaday, pc.
Sonido, ó sonar el cuchillo, cuando cortan con él. Ragayday, pc. Raganas, l, Ragasnas, pc.
Sonido de lo que cae de arriba como esparcido, ó sonar. Ragayragay, pc.
Sonido de lo que se quiebra, v. g. caña, rama, etc. ó sonar. Ragamac, pc.
Sonido de cordel, que se quiebra, ó sonar. Raganot, pc. Ragotnot.
Sonido, que se hace algun licor, que se echa en vasija. Ragaodao, pc.
Sonido, ó sonar los platos, ó vasijas. Rasac, pc.
Sonido, ó sonar la caña, que se quiebra. Riic-riic, pc.
Sonido, ó sonar muchas campanas. Rinic-rinic, pp. Rimong-rimong.
Sonido de el salacab, ó de cañas, que se quiebran. Ropoc-dopoc, pc.
Sonido, ó sonar el disparo de muchas escopetas. Rotobrotob, pc. Potocpotoc, pc.
Sonido, ó sonar los camotes, linsas, etc. cuando los cortan. Sagaac, pc.
Sonido, ó sonar los golpes, que dan en caña, tabla, etc. Sagadal, pc.
Sonido, ó sonar la bofetada, golpe, etc. Sagangsang, pc.
Sonido de la boca, ó sonar cuando se chupa algun tuétano. Sagocsoc, pc.
Sonido, ó sonar cuando se da algun tapaboca. Tacamo, pc.
Sonido de alguna cosa que se refriega con otra. Hagasahas, pp.
Sonido de el que cae de bruces, ó sonar. Dagapol, pc.
Sonido, ó sonar los cabellos cuando los repelan, ó el vestido cuando queda asido, y tiran de él, etc. Ragorho, pc.
Sonido de trueno que da de repente, y pasa luego. Dalogdog, pc.
Sonido de truenos, que suenan lejos. Dagoldol, pc.
Sonido, ó ruido, que hacen cuando mascan el perro, ó puerco. Sapacsapac, pc.
Sonido, ó zumbido de los mosquitos, ó de las aves cuando vuelan. Rogongrogong, pc.
Sonido, que hace lo que cae de alto, y se espachurra, v. g. fruta. Lapanac, pc.
Sonido de algun plato, etc. cuando se dá el golpe con algun hierro, etc. Tingting, pc.
Sonido de el gargajo, que está pegado en la garganta, ó de algun pescado que está en poca agua. Caracara, pc.
Sonido de alguna puñada que se dá en el cuerpo. Bagobo, pc.
Sonido que hace con el gatab cuando cogen el arroz, ó las hormigas cuando están muchas juntas. Riticritic, pc.
Soñoliento. Tongca, pp.
Sonreirse. Hoyom. Gûrit. Gûisi, pp.
Sonsacar á alguno lo que tiene en el pecho. Cuyog, pc. Nagpa.
Sonsacar á otro para que diga, ó confiese algo. Toytoy, pc. Napa.
Son tantos, etc. Pacaag, pc.
Soplar, (es el comun) ó soplo. Hayop, pc.
Soplar el fuego con cañuto. Tayhop, pp.
Soplar el viento. Doros, pp.
Soplar el fuego para que arda, ó resoplarlo. Cabotcabot, pc. Capocapo.
Soplar, ó soplar con los fuelles. Canayan, pc.
Soplar recio, ó soplar asi. Laghot, pc.
Soportar el trabajo, ó mal natural de alguno. Asoc, pc.
Sorber caldo, ó cosa asi. Higop, pp.
Sorber los mocos cuando cuelgan. Hodothodot, pp.
Sorberse los mocos, ó sorber por las narices. Singhod, pc.
Sordez. Cabongan, l, Pagcabôğnog, pc.
Sordo. Bogñog, pc.
Sordo (hablando con enojo.) Bogla, pc.
Sortija, ó anillo. Singsing, pc.
Sortijas de oro, que ponen en las cadenas. Garis, pc.
Sortijas de bejuco que ponen para fortificar algo. Baclao, pc.
Sortijas de oro, ó bejuco, que se ponian en los brazos. Bantolang, pp.
Sortijas de bejuco, que ponen en la escoba, ó cosa asi. Sugue, pp.
Sospecharse, ó sospechar. Naonao, pp. Nahonaño, pp.
Sospechar, ó maliciar algo de alguno. Hamanhaman, pc. Nag.
Sospechar algo sin fundamento. Toôm, pc.
Sospechar, ó imaginar algo. Loba.
Sospechar algo para ver lo que pesa. Tilingtiguen, pc. Tilantigan. Guingain.
Sostener á alguno de los brazos para que no caiga. Atabay, pc.
Sostenerse en algo como para no caer. Horagboy, pc.
Sostenerse con las manos el que está sentado. Gñindoon, pp.
Soterrar algo, ó esconderlo debajo de tierra. Talbong, pc.
Sospechar, ó barruntar algo. Hinao, pp.
Sospechar algo como que se lo dice el corazon. Tagolaen, pp.

S ante U.

Subir alguna casa que viene de fuera. Sapot, pp. Sangpot, pc.
Subir el humo arriba. Arosoos, pp. Tambooc, pc.
Subir algo hácia arriba como con cordel. Baton, pc.
Subir el agua hácia arriba como en fuente. Borocbosoc, pp.
Subir con los pies, y manos haciéndose sin tocar con el pecho como suben los micos. Cabalang, pc.
Subir á algun árbol, ó palma abrazándola. Daplas, pc.
Subir arriba el cieno enturbándo el agua. Gorot, pc.
Subir á lo alto de alguna cosa. Ytaas, pp.
Subir la llama á modo de lenguas, ó globos. Layablayab, pc.

Subir el tapis las mugeres hasta cubrir los pechos como para bañarse. Lauas, pc. 1. act. caret.
Subir á la casa no por la escalera, sino por algun palo, ó caña, etc. Naĝnan, pp. Nagpa.
Subir, ó entrar en casa de otro. Nongbalay, pc. Tongbalay.
Subir poco á poco la marea por ser pequeña. Orong, pc.
Subirse hácia la cabecera estando acostado. Osuag, pc.
Subir á algo con destreza, y ligereza. Pacat, pp.
Subir mucha gente á la casa recien hecha. Patostos, pc.
Subir á alguna parte, (es comun.) Sacat, pc. Salingca, pc.
Subir el pescado de las sementeras á el basog, ó á parte alta por haber mucha agua. Salacat, pc.
Subir alguno á la casa de otro con mal fin. Salacat, pp.
Subir sobre algo, ó en algo. Sangcay, pc.
Subir borbollitas encima de el agua, cuándo se sopla, ó resuella dentro de ella. Somsomo, pc.
Subir á alguna casa á descansar dejando lo que hace. Suranoy, pc.
Subir á alguna cuesta, ó monte. Tucad, pc.
Subir el humo derecho arriba. Toos, pp.
Subir á casa agena como á visitar á el dueño. Tongbalay, pc. 1. y Nan.
Substancia, ó ser de algo se explica con esta partícula Pagca, pc. y la raiz.
Substancia, ó lo que está dentro de la cabeza del pescado. Toctoc, pc.
Suceder á otro en el oficio, etc. Sili, pp. Salibid, vel Saliò.
Suceder, ó acontecer algo de improviso á alguno. Manao, pc. Naca.
Suceder algo de repente. Nanale, pp.
Suceder á alguno alguna desgracia como enfermedad, trabajo, pena, etc. Sarat, pp.
Suceder á uno una desgracia trás otra, etc. Songgod, pc.
Suceder á otro en hacer, ó decir algo, ó sucederse unos á otros en lo dicho. Subli, pc. Sando. Bagangbang. Cadol, pp.
Suciedad, ó mugre que se pega á el cuerpo. Ogsong, pp.
Suciedad, ó escremento de el niño chiquito. Yguit, pc. Ypot, pc.
Suciedad en el cuerpo, rostro, ó manos. Doring, pc. Docalo, l, Moret. Mosing, l, Doling, l, Modmod.
Suciedad, tizne, ó porqueria, que hay en algo. Ogsong, pc.
Suciedad, ó porqueria de algo. Ramog, pc. Rompot, pc. Rupia, pc. Rigsoc.
Sudar, (es el comun) ó sudor. Ganot, pp. Dolas, pp. act. caret.
Sudar mucho trabajando. Hinang, pc.
Sudar, ó tomar sudor. Oslob, pc.
Sudar. Gangsa, pc. act. caret.
Sudor. Gangsa, pc. Ganot, pc.
Suegro, ó suegra. Panugaĝnan, pp.
Suelas que ponen en los pies por defensa. Naĝnan, pp.
Suelo de casa, iglesia, etc. Salog, pc.
Suelo de sus casas deshecho. Bislang, pc.
Suelo, ó fondo de cualquiera vasija. Lobot, pc.
Sueño profundo, ó pesado. Nanoc, pp.
Sueño que se sueña, ó cuando se sueña. Torog, l, Catorogan, pp.
Suerte dichosa, y buena señal. Bara, pc.
Suerte supersticiosa que ellos usan moviendo algo que si se mueve á priesa es buena, sino no. Holid. Quibang, pp. Himara, pc.
Suficiente cosa v. g. para sanar, ó matar, etc. Tumbas, pc. activ. caret.
Sufrido. Matios, pp.
Sufrimiento en el trabajo. Ahol, pp.
Sufrimiento, ó sufrir, es el comun. Tios, pp.
Sufrir el trabajo, ó mala condicion. Aroc, pp.
Sujetarse á el castigo, ó á lo que le quisieren hacer, reconociendo su culpa. Socsoc, pc.
Sujetarse ó abatirse á otro. Nero, pp. Nan.
Sujetarse á otro. Patupi, pc.
Sumir algo en el lodo, ó tierra blanda. Hodhod, pc.
Sumirse la tierra, ó bajarse. Colpa, pc.
Sumirse alguna cosa, ó hundirse. Dodo, pc. Honod.
Suplicar, ó pedir, etc. Gñayo, pc. Gñayoĝnayo, pc.
Superficie de algo. Salimpayao, pp. Calimpapao, l, Salipapao.
Suspender alguna cosa pesada, ó moverla. Uguat, pc. Yuat.
Suspirar por lo que se pierde, ó por lo que necesita. Agagha, pc.
Sustentar á el enfermo, ó á el que muere de hambre. Hauad, pp.
Sustentar á alguna criatura, ó algun animal para que crezca, ó multiplique. Mamal, pp.
Sustentar á la criatura, ó animal cuidando de él. Matano, pc.
Sustentar á alguno dándole la vida. Tauo, pp. Naca.
Sustentar á otro haciéndole el gasto. Sacob, pp.
Sustentar á alguno dándole de comer. Caya, pp.
Sustentar á alguno manteniéndolo para que no caiga. Guindoon, pc.
Sustentarse en algo echándose sobre los brazos, ó como cuando nadan. Goboy, pc. Gabay, l, Gaban.
Sutil en hurtar que toma la cosa delante de los ojos sin verlo. Dalicmatahan na tauo.

DE LA LETRA T.

T ante A.

Tabano cuya picada ducle mucho. Paoguit, pp.
Tabanos grandes, y negros, que llaman: Alimboboyog, pc.
Tabique de cualquiera cosa. Lanob, pc.
Tabla, (en comun.) Tapi, pp.
Tabla, que ponen en la proa de las embarcaciones Sangpad, pc.
Tablas que se han apartado por la juntura, por haberse enjugado, ó secado. Hatal, pc. Gñanhal.
Tablas que están bien ajustadas, y iguales en las junturas. Daghop, pc.
Tablas que añaden á la embarcacion para que quepa mas. Balaobao, pc. Duhit.
Tablas que ponen por los lados á los barotos. Talape, pc.
Tablas como orejas que ponen en la proa de la embarcacion. Carampague, pp. Lapilapi, pp.
Tablilla con que cogen las mallas cuando hacen redes. Arangtan, pc.
Tablilla de oro que se ponian en la frente las balianas. Tabao, pc.
Tablilla que se pone la muger en las espaldas para tejer. Pauod, pp.
Taburon, pescado conocido, ó cazon. Yho, pp.
Tael, peso de diez reales de oro. Basing, pc.
Tacha de alguna cosa como quebradura, ú otra falta. Caanhan.
Tachar algo, ó á alguno poniéndole pero. Cundi, pc.
Tafetan, ó ropa de seda así. Taloque, pc.
Tajada de carne. Hiua, pp.
Tajo en que se parte algo. Padaatlan, l. Padiatlan, pp.
Tajo en que se corta algo. Padaatlan, pc.
Taladro para horadar algo, ó taladrar. Caricad, pc.
Talega que hacen de burí para echar arroz. Lolopion, pp.
Talego, ó costal, ó bolsa. Sopot, pc.
Talle de persona, parecer, y disposicion. Toodtood, pc. Pagca.
Tallo de los unos camotes, ó etc. Tonog, pc. Tonogtonog, pp.
Tallo de la palma, que echa los cocos, y la tuba. Oliong, pc.
Tallos, ó bástagos como de vido, ó parra. Tangcuay, pp.
Tal cual solamente. Manarosaro lamang.
Tamales comida á modo de pasteles. Binamban, vel Banban.
Tamarindo, fruta, y arbol. Sampaloc, pp.
Tambien, adverbio Man, l. Naman.
Tamon cerrado como costal. Losog, pc.
Tamon, ó manta con que se cobijan para dormir. Tamong, pc.
Tamon cerrado como costal, que ellos suelen usar. Rosog, pc. Solot, pc.
Tañer las campanas como tocando á santos. Tingting, pc.
Tañer atabales, campanas, ú otra cosa como para baylar. Basal, pp.
Tañer el hamodyong, y campanas juntamente por fiesta. Sibag, pp.
Tañer guitarra, etc. Codyape, pp.
Tañer las campanas de castilla. Bagting, pc.
Tañer las campanas de cierto modo cuando peleaban. Libos, pp.
Tañer las campanas suyas, ó mongmoĝnan. Bactol, pc.
Tañer rabeles, ó instrumentos como ellos. Litguit, pc.
Tañer dos instrumentos juntos. Siday, pp.
Tantear alguno para ver si convendrá con él, etc. Tambing, pc.
Tan solamente. Mansana, pc.
Tantear alguna cosa. Bogas, pc. Bulay, pp.
Tantear bien lo que dice, ó hace para no errar. Talontagon, pp. Taladtagad.
Tantear algo á ver si pesa, v. g. moneda, ó cosa asi. Tacgoy.
Tantear, ó probar á alguno para ver su intento. Tantan, pc. Metáfora.
Tanto tiempo há, ó en tanto tiempo. Nagcaiyo na ydto, pp.
Tanto, ó tantos segun con quien se junta esta partícula Lang.
Tanto hablando de medida de ancho, ó largo. Dapalan, pp.
Tapadera de algo como plato, batea, etc. Coloob, pc.
Tapadera de alguna vasija. Locdo, pc. Loon, pc.
Tapadera de arca, ó caja, ó cobertera de algo. Caob, pc.

Tapadera de palo de alguna vasija, que viene apretada á la boca, ó tapar con ella. Parad, pc. Parapad, pc.
Tapadera, ó lo que se pone encima de algo. Socnong, pc.
Tapadera, ó tapar (en comun.) Tacop, pc.
Tapar los ojos á alguno con paño, etc. Agtang, pc.
Tapar, ó cubrir algo. Caloob, pc.
Tapar las verendas con la mano. Gogom, pc.
Tapar el tanduc para que no salga el aire. Haclop, pc.
Tapar los piratas las embarcaciones con hojas, etc. Hagbong, pc.
Tapar la olla en que se cuece algo con hojas. Halonghong, pc.
Tapar las sendillas de el pescado para acorralarlo. Hothot, pc.
Tapar algo poniendo algo delante de ello. Lipod, pc.
Tapar algo con hojas, ó paño. Olos, pc.
Tapar la boca para que no grite, ó tapársela él. Pogong, pp.
Tapar la reguera por donde entra el agua. Pongpong, pc.
Tapar á otro las narices, y boca con la mano, ó paño, etc. ó taparse asi. Popon, pc.
Tapar algo con tarugo, ó tapon. Sulat, pc.
Tapar las verendas con algun paño, teniéndolo con la mano. Tapon, pc.
Tapar algo como vasija con paño, hojas, etc. Taloptop, pc.
Tapar portillo, ó puerta, etc. para que no pasen, ó entren, etc. Tapol, pp.
Tapar la boca de alguna vasija, ó el tanduc, con paño, hojas, ú otra cosa. Totob, pc.
Tapar el agujero de alguna cosa. Tacpol, pc.
Tapar (en comun) algo. Tacop, pc.
Tapon de algo. Tapol, pc.
Tapon de alguna vasija que entra dentro. Sulat, pc.
Tapon de hojas, que ponen en las vasijas. Simbong, pc.
Tapon de palo que entra en la cosa tapada. Sarop, pp.
Tapon, que viene justo á la boca, ó tapar asi. Socad, pc.
Tapon, tapadera, ó venda. Tacpol, pp.
Tardanza de alguno, ó de algo. Anton, pc.
Tardanza en alguna parte. Yuat, pc.
Tardanza grande en esperar á otro. Pagno, pp
Tardanza, ó tardarse en alguna parte. Dagay, pp.
Tardanza, ó tardarse en algo. Haloy, pc. 1. act. caret.
Tardar mucho en alguna parte. Asad, pp. 1. act. caret. Dalodagay.
Tardar mucho en cocerse algo. Gaga, pp.
Tardar en hacer las sementeras por estar tejos. Hombot, pc. Honhon. Rotos.
Tardar mucho en hacer, ó en acabar algo. Yngcot, pc.
Tardar mucho en alguna parte. Laming, pp. 1. activ. caret.
Tardar en tirar el trompo cuando juegan, etc. Pahonong, pp.
Tardar, ó detenerse en alguna parte. Anton, pc.
Tardar, ó tardarse en hacer lo que le mandan, ó en venir cuando le llaman. Daguidagui, pp. Gasogaso. Daledale.
Tarde, parte del dia. Hapon, pp.
Tartamudo. Moyet, pc. Capoypa, pc.
Tartamudo, ó balbuciente. Cambol, pc.
Tataranieto. Macuapo sa dapan, pc.
Tarugo de palo con que se clava algo. Pasoc, pc.
Tarugo, ó clavo de palo. Barat, pp.
Tasajos de carne. Bahiuay, pc. Horo, pp.
Taza en que dán de beber. Tagayan, pc.
Taza, ó jicara. Solino, pc.
Tazas que hacian antiguamente para beber. Galong, pp.
Tasa, ó tasar lo que se ha de vender. Batas, pc.

T ante E.

Tedio, galbana, ó molimiento, etc. Boblay, pc.
Techar sus casas, (es el comun) ó techo. Atop, pc.
Techar de prestado algo, ó el techo asi. Layanglayang, pp.
Techar las casas con cañas partidas por medio. Basag, pc.
Techo hecho de hojas, ó cosa asi en choza, etc. Tingcay, pc.
Techar las esquinas del techo. Tahoque, pc.
Techo de la casa, ó de cualquiera cosa. Atop, pc.
Techo de un lado de la casa, ó la mitad de él. Guiatpan, pc.
Tejuelo, ó barreta de algun metal. Bosog, pc.
Tela, como manteles alemaniscos. Bolidao, pc.
Tela de abacá. Sinamang, pc.
Tela de abacá, que lleva dos hilos sencillos. Sinaró, pc.
Tela ya acabada, y quitada de el telar. Guinaras, pc.
Tela alistada de colores blancos, colorado, y negro. Ragui, pc. Rauo, pc.
Tela desigual, que vá angostando de una parte. Pigot, pc.
Tela, que llega á donde está atada, cuando la tejen. Songdò, pc.
Tela, que está en el telar. Hablon, pc.
Tela en que ván derechos los hilos, y no de cordoncillo. Tayod, pc.
Tela rala. Haraghag, pc. Harathat.
Tela de un hilo. Sinaró, pc. de dos. Dinua, pc. de tres. Tinolo, pc.
Tela, que tejian doblada. Yauà, pp.
Tela muy tupida. Dutdut, pc.
Tela en que está envuelto el estómago. Pananahon, pc.
Tela, ó tejer una tela de abacá, que llaman: Samang, pc.
Telaraña. Harong nin lauà, pp.
Telas labradas con colores, figuras que usaban, etc. Badyò, pc.
Telilla, que tenemos entre cuero, y carne, ó la que saca el niño, cuando nace. Bayacbayac, pc.
Telilla blanca, que crian las arañas en que ponen sus huevos, y la llevan pegada á la barriga. Todtod, pc.
Telilla, que sacan las criaturas, cuando nacen, y los animales tambien. Ayoyo, pp.
Telilla muy delgada, como papel, que tienen dentro las cañas. Bayac, pp.
Tema de el sermon, ó plática. Pasosonod, pc.
Temblar á alguno el labio por maña. Quimosquimos, pp.
Temblar de frio dando diente con diente. Hobohob, pc.
Temblar de frio, ó de temor. Tacoytacoy, pp.
Temblar de frio por indisposicion. Coyong, pc.
Temblar de frio, ó enfermedad, ó el pellejo de algun animal, cuando se sacude. Quinolquinot, pc.
Temblar la cabeza á el viejo. Tagnogtagnog, pc.
Temblar la tierra. Linog, pp.
Temblar del frio, que antecede á la calentura. Taquig, pc. act. caret.
Temblar de miedo, y temor á alguno. Quilpis, pc.
Temblar, ó estremecerse algo, v. g. árbol. Tanyog, pc. Na. 8.
Temblar por frio, ó enfermedad. Conayconay, pc. Quinolquinol, pc.
Temblar por vejez, ó enfermedad. Corongcotong, pp.
Temblar, ó estremecerse el cuerpo. Conogconog, pc. Cobogcobog, pc.
Temblar las rodillas, etc. por flaqueza, ó enfermedad. Tatotalo, pp. Highighignò, pc.
Temblor, ó temtnar el cuerpo por temor. Gñiniquini, pc.
Temer, ó estar con miedo. Tacot, pp.
Temer, ó recelar algun daño, ó mal. Hinggal, pc.
Temor grande. Guiram, pc.
Temer, ó recelarse. Handal, pp.
Temor grande, ó temer grandemente. Guiram, pc. Guiraguira, pc. Hacrao, pc.
Temerario. Palabadlabad, pp.
Temeroso. Maguiguiramon, pp. Matatacton.
Tempestad de viento recio, y agua, cuando corre todos los cuatro vientos. Bagyo, pc.
Tempestad grande, como medio vaguio. Salimagyo, pc.
Tempestad, ó torbellino. Onos, pc.
Templar el agua caliente con agua fria. Tiblong, pc. Balogbog, pc.
Templar el cuchillo, ú otra cosa asi. Locas, pc.
Templar los instnamentos, ó voces. Bagay, pp.
Tenazas de hierro. Sipit, pc.
Tenazas para tirar, ó para arrancar algo. Bogtong, pc.
Tender, ó poner el muerto en medio de la casa. Hotan, pp.
Tender hojas, ú otra cosa en alguna parte para echarse sobre ellas, ó para otra cosa. Hamaham, pp.
Tender las redes, ó tambones para pescar. Tactac, pc.
Tender, ó descoger algun petate. Hamac, pc.
Tender la ropa en parte alta, que esté colgando. Halayhay, pc.
Tender algo bien, é igual sin altos, ni bajos. Hanip, pp.
Tender el pelo. Hoñay, pp.
Tender, ó echar en tierra alguno. Labay, pc.
Tender algo á el sol, ó á el aire, es comun. Balad, pc.
Tender algo desdoblándolo. Biclad, pc.
Tender algo, v. g. ropa, etc. sobre cordel, palo, etc. Sablay, pc.
Tenderse por tierra la calabaza, camotes, etc. Dalayhap, pc. Nanap.
Tenderse los sembrados. Hapay, pc.
Tenderse alguno de espaldas. Mitacang, pp. Na. Nagpa.
Tenderse, ó echarse á la larga. Hegdà, pp.
Tener ya discrecion, ó discurso, y con negativa no. Agamad, pp. Agaman. Limaslimas, i, Alimahad. Alomolod, pp.
Tener algo. Ygua, pc. Agua, i, Mey, i, May, i, Man.
Tener ya discrecion. Alimasmas, pc.
Tener en poco á algo, ó asi mismo. Alang-alang, pp.
Tener respeto, ó empacho de alguno. Alogaog, pc.
Tener cuenta de algo estando de sobre estante. Alosaos, pc. Sadol, i, Ysol.
Tener los padres á los hijos debajo de su potestad, ó los hijos á los padres, cuando son viejos. Angcay, pp. Angcoy, pc.
Tener mala cosecha, frase. Apan, pp. Nan.
Tener hijos en la mánccha. Aqui, pp. Naca.
Tener á alguno por hijo. Aquiaqui, pp. Nag.
Tener á el enfermo de los brazos para que no caiga. Atabay, pp. Acbay, pc.
Tener dos diferencia entre sí sobre algo. Anot, pp. Naca.
Tener asco de algo, Balde, pc.
Tener, que ver con la muger, que está hebria, y sin sentido. Bangcay, pc. Nan.
Tener alguna arma por el puño, y que mire la punta al lado derecho. Banyagà, pc.
Tener los ojos cargados por no haber dormido. Bisol, pc.
Tener algo muchas vueltas, ó torturas. Binogbinog, pp. Nagca. Banog.
Tener galbana. Boblay, pc.
Tener cursos. Bolos, pp. Yris, pc.
Tener polucion voluntaria. Bolos, pp. Napa. Curap, pc. Minsay.
Tener polucion en sueños, ó involuntariamente. Bolos, pp. Na. 8.
Tener muchas barbas. Bongton, pc. act. caret. Boñot.
Tener la barriga muy grande. Botengboteng, pc. Botectec. Corid, i, Torid.
Tener empeynes. Buni, pc. act. caret.
Tener el gallo en las manos, para que acometa. Cayap, pc.
Tener las manos lisiadas. Caromcom, pp.
Tener el cuerpo inclinado, ó corcobado. Còcò, pc. Congcong.
Tener dolor de estómago. Metáfora. Codat, pc.
Tener muy estirados los nervios de la garganta el que está enfermo. Colatid, pp.
Tener grande pesadumbre. Metáfora. Conot, pc.
Tener la cara, y rostro ya de hombre hecho. Gotong, pc.

Tener dolor de estómago. Pertia, pc. Nag.
Tener algo con abundancia, v. g. arroz, plata. Dagyà, pc.
Tener rencor, ó mala voluntad á otro, ó dos entre sí. Domol, pp.
Tener asco á la comida, ó á otra. Doradol, pp. Omoy.
Tener dos mugeres. Dua, pp. Nag.
Tener el rostro muy hinchado (ponderacion.) Gabing, pc.
Tener torpes las manos para hacer algo. Ganal, pp. Bacong.
Tener un hombro mas alto, que otro. Guibay, pp.
Tener algo con las puntas de los dedos no mas. Guitguit, pc. Quiluit.
Tener mucha hambre. Goisoc, pc. Gostoc, pc. Gosloc.
Tener pavor, ó miedo por lo que oyó, ó vió representándosele despues. Goram, pp.
Tener algo tolondrones, y no ser lisa. Goronggorong, pc.
Tener hambre, es el comun. Gotom, pp.
Tener zelos los casados. Gñimom, pp. Ymon, pc.
Tener grima, horror, ó terror grande. Gñirhat, pc.
Tener poca correa, ó razones para hablar. Hayocong, pp.
Tener mucha hambre, (ponderacion.) Hayod, pc.
Tener lástima de lo que se pierde, ó gasta. Halauohao, pp. Haloghog, pc.
Tener lombrices. Halod, pp. act. caret.
Tener hambre muy grande. Iluiop, pc. act. caret.
Tener las manos muy sucias. Hamog, pc.
Tener casos frios con algo de calentura. Haromohom, pc.
Tener congoja, ó recelo interior por algo. Haronahod, pp.
Tener algo en las manos. Hauid, pp.
Tener piedad, lástima, ó misericordia. Herac, pp.
Tener en poco cuanto le dan, etc. Hicoy, pp.
Tener astio de alguna comida, ó bebida. Hidal, pp. Omoy, ĺ, Osmol, pc. Doradol.
Tener en poco algo. Hina, pp. Na.
Tener calentura, ó indisposicion. Hinglao, pc.
Tener buena disposicion, y corpulencia. Hingtong, pc.
Tener muchos rodeos. Metáfora. Hironhiron, pp.
Tener el rostro afilado, chupado, y flaco por mucho cansancio, ó falta de sueño. Hinos, pc.
Tener tezon en algo. Hoghog, pc. Raray, pc.
Tener pena, dolor, o sentimiento interior. Horasa, pp. Harosahos.
Tener por justo, y conforme á razon algo. Ygo, pc.
Tener noticia de algo, ó saberlo, ó verlo. Ymatymat, pc. Naca. Alimatmat.
Tener á alguna por madre. Yna, pc.
Tener buen oido. Ygnog, pc.
Tener cámaras con pujos. Yuis, pc.
Tener aplanchadas las narices. Metáfora. Labnac, pc.
Tener dependencia, ó incumbencia con algo. Labot, pp.
Tener el varon cuenta, ó cuidado con la hembra. Labot, pc. Naca.
Tener, que ver con algo, ó con muger. Labot, pc. Na. 8.
Tener en las manos dos cosas, una chica y otra grande, v. g. espada, y daga. Lagtip, pc.
Tener cuenta, ó cuidado de algo. Lalam, pc.
Tener las sementeras, ó embarcacion mucha agua. Lamao, pc. Opaop, pp.
Tener cuidado, y solicitud de algo. Ligñoy, pc.
Tener cuenta de algo. Metáfora. Ligñoyligñoy, pc.
Tener pesadumbre. Lipodoc, pc. Alipodoc, pc.
Tener, ó sentir frio. Lipot, pp.
Tener muy negros los dientes. Litic, pc. con negacion.
Tener comba en medio alguna cosa. Lodyao, pc.
Tener los pies, como entumecidos. Lolocon, pp. Locon, pc.
Tener gota coral, ó mal de corazon. Lologñao, pc.
Tener correa, y ser sufrido. Metáfora. Lolot, pp.
Tener la frente redonda, y no abollada. Lontoc, pc.
Tener odio, ó rencor á alguno no hablándole. Lood, pp.
Tener semejanza, ó igualdad, con otro. Mageasi, pc.
Tener por bueno algo. Marahay, pp.
Tener fortuna, ó buena suerte los corsarios, ó piratas. Maray, pc.
Tener algo por malo. Maraot, pp.
Tener á alguno por hombre de buen gobierno. Matandà, pc. 1.
Tener alguno la cara muy gorda. Miyong, pc.
Tener los ojos llenos de lágrimas. Mogha, pc. 1. act. caret.
Tener mal gesto. Moldot, pc. Gñolsò.
Tener todo lo necesario sin faltarle nada. Metáfora. Mongmong, pc.
Tener lagañas. Mota, pp. Nag.
Tener echado el brazo junto á la ventana, etc. Nambayan, pc.
Tener respeto, y reverencia á alguno. Galang, pc.
Tener buen fin algo. Ogod, pc. Tunay, pp. Olog, pc.
Tener ganas de comer. Ora, pc. Ohod, pc. act. caret. Pasiv. An.
Tener los ojos nublados. Olap, pc. act. caret.
Tener la boca llena de comida. Omoc, pp. Osang, pp. Masang.
Tener pesadilla en el sueño. Omo-om, pc.
Tener envidia de alguno. Ori, pp.
Tener sed. Pahà, pp.
Tener el pelo ralo, ó claro. Payag-ag, pc.
Tener la fruta ó semilla la cáscara gruesa. Paye, pp. Paig, pc. Baanggoy.
Tener que ver una muger con otra, como si fuera varon. Panahay, pc.
Tener que ver dos ad invicem. Idem. Nag.
Tener ollcas, ó delgadas las asenladeras. Pauang, pc.
Tener la bota angosta algo. Pidot, pc. Pigong, pc.
Tener viruelas. Pocò, pc. act. caret.
Tener un caliy mas vivo los colores, que otro. Pongsi, pc.
Tener aficion, ó estima algo. Potoc, pp.
Tener alguna motà, en los ojos. Puling, pp. Na. 8.
Tener algo, ó á alguno en brazos, etc. niño. Quiloc, pc
Tener un ojo mas chico, que otro. Quirit, pc.
Tener á otro en mala opinion. Raandaan, pp.
Tener el cabello recien peynado, y untado. Ranò, pp.
Tener muchos dijes algo. Metáfora. Rauoydauoy, pc.
Tener mala voluntad á alguno. Rimirim, pp.
Tener pena por ver las cosas sucias, ó mal puestas. Ringhot, pc.
Tener los dientes carcomidos. Robrob, pc.
Tener los ojos cerrados naturalmente. Rocao, pp.
Tener hábito de hacer algo. Rouo, pp. Gñamon.
Tener los cabellos, ò pelo, enmarañados. Salbcrot, pp.
Tener mucha hambre. Metáfora. Sabod, pc. Nag.
Tener algo, ó á alguno en el regazo. Sacolo, pp.
Tener cuenta de alguna obra, ó negocio como sobre estante, ó Maestro. Sadol, pc. Ysol.
Tener gran seño, y mal rostro alguno. Sagob, pc.
Tener algo muchos dobleces, ó pliegues. Saranib, pc. Nag.
Tener muchas, y diferentes deudas. Saranib, pc. Na. 1.
Tener dificultad algun negocio, ú obra. Sauoi, pc. Saguot.
Tener la vista muy aguda. Sina, pc.
Tener romadizo. Sipon. pc.
Tener rayos algo, v. g. sol, estrella, etc. Sirang, pp. Silang, pp.
Tener los labios. ó labio partido Sinang, pc.
Tener astio de comer algo. Somo, pc.
Tener los cabellos largos, y muy enmarañados. Sopayong, pp.
Tener vergüenza, (es comun.) Sopog, pp.
Tener el pelo desgreñado, y revuelto. Soragpac, pc.
Tener muchas barbas, y tiesas. Soriguot, pc. Sagognot, pc.
Tener vuelto el filo, ó punta de la arma, ó herramienta, etc. Supil, pp.
Tener miedo, ó temor (es comun.) Tacot, pc. Guiram.
Tener alguna criatura en los brazos. Tagnol, pc. Oyoy.
Tener, ó estar con erisipela en los pies. Tagonton, pc.
Tener arenillas la comida, ú otra cosa. Tagros, pc.
Tener costumbres de menear la cabeza, boca, ó etc. haciendo algun visaje. Tague, pc.
Tener empacho, ó vergüenza de hacer algo delante de muchos. Tamad, pc. Tagnon. Hohong.
Tener enfado, ó disgusto de algo. Tamad, pc. Bohol, l. Oyam.
Tener motas, ò pajuelas algo, v. g. el agua. Tamoc, pc.
Tener cuenta con algo. Tanda, pc. Tandaan, pp.
Tener desde niño buenas costumbres, y juicio. Tangbay an boot ni etc.
Tener la barba sobre algo, hombre, ó animal. Tangco, pc. Pangco.
Tener el peso alzado, ó levantado para pesar. Tangcog, pc.
Tener repelos, ò tolondrones el hilo, cordel, etc. Tibac, pc. Bitol.
Tener todavia padre, ò madre. Tibognan, pc.
Tener grande sed (como estar rabiando.) Tihab, pc.
Tener algun pie tuerto, ò mas largo, Timbago, pc.
Tener las piernas tuertas por las rodillas. Tingcoy, pc.
Tener algo tieso, y tirante. Tingting, pc.
Tener algo asido con los dientes alguno. Tiom, pc.
Tener paciencia, y toleraucia en algo. Tios, pp.
Tener alguna casa muchas goteras. Tisac, pp.
Tener gota, ò hinchazon en los pies Titibac, pp.
Tener dolor de estómago. Metáfora. Tined, pc.
Tener asido algo con la mano. Tobong, pp.
Tener algo con toda la mano. Tocto, pc.
Tener en la mano alguna cosa que no es larga. Tocoy, pc.
Tener tadillas. Tognao, pc.
Tener arma desembaynada la punta hácia sì Tolop, pc.
Tener amistad con alguno, ò tenerla dos. Tood, pc.
Tener todos alguna cosa. Torotoro, pc.
Tener muy arrugado el rostro. Metáfora. Tostos, pc.
Tener todavia alguno mucho arroz. Metáfora. Tubiang, pp.
Tener á otro por hermano 1. ó tenerse dos. Tugang, pc.
Tener aficion, y amor á algo. Uili, pp.
Tener los labios vueltos como el beso, ó la vasija vuelto hácia fuera. Uuiui, pc.
Tener los granos, ó llagas juntos, ó uno á un lado, y otro á otro. Pigni, pc.
Tener abrazado á otro como para luchar, teniéndolo asido de la mano, etc. Como, pc.
Tener á otro entre los brazos abrazado. Comcom, pc.
Tener conocimiento, y sabiduria. Dagamdam, pc.
Tener los ojos arrasados de lágrimas. Gamao, pc.
Tener necesidad de algo. Ypo, pp.
Tener cuenta con algo. Ataman, pp. Atom, pc. Mato, pc.
Tener cuidado con lo que tiene que hacer, y acudir á ello. Gotipol, pc.
Tener cuidado de algo guardándolo. Hirot, pc.
Tener á alguno en medio de dos. Sagna, pc.
Tener los pies, ó manos encogidos. Locon, pc.
Tenerla tiesa con alguno que riñe con él. Tuboc, pp.
Tener los ojos abiertos Puclad, pc.
Tener mucho dinero. Salapi, pc. Nagca.
Tener muy negra la boca, ó labios. Tilsi, pc.
Tener ó hacer algo con ambas manos, ó pies. Yboong, pc.
Tener parte en algo. Nabang, pp.
Tener recelo de algun mal, etc. Diham, pc.
Tenerse, ó poderse tener cuando uno vá á caer. Baligbig, pc.
Teniente de oidos. Pating, pc.
Teñir algo de algun color, salvo negro. Togma. Tinà, pc.
Teñir algo con color falso que se pierde luego. Sapang, pc.
Teñir con tinta colorada los sombreros. Daoda, pc.
Teñir de colorado las hojas de burí. Lamag, pp.
Teñir de negro. Tina, pp.

Teñir las redes con las cáscaras de el pototan. Saborao, pp.
Teñir los dedos de colorado. Surangga, pc.
Teñir las redes con la cáscara de el árbol llamado: Boong, pc.
Teñir de azul con el tagum. Tagum, pp.
Teñir de amarillo con el hagom. Hagom, pp.
Teñir los labios de negro, ó colorado. Rompe, pc.
Teñirse los dientes de negro. Goma, pp.
Teñirse de negro la boca, y labios. Talsi, pc.
Tentacion, ó tentar provocando á el mal. Sugot, pc.
Tentador. Parasugot, pc.
Tentador, que anda persuadiendo á todos. Mapaghacoy, pp.
Tentar algo con la mano á haber si pesa, v. g. moneda. Tacgoy, pc.
Tentar alguna herida con tienta á haber lo que penetra. Sinac, pc.
Tentar de paciencia á otro. Posoc, pc.
Tentar, ó palpar como buscando algo á tientas. Hapihap, pp.
Tentar con los dedos la fruta para, etc. ó lo que está envuelto, etc. Himilhimil, pp.
Tercera parte. Catolohan, pc.
Tercero para martillar, ó moler arroz. Hendog, pc.
Terciado con vueltas como culebra. Quiniuot, pc.
Terciado, ó machete. Baed, pp.
Terciado todo de una pieza. Ligtog, pp.
Término de tiempo, ó dia señalado. Talaan, pp.
Término de el gogonal junto ya al monte. Gotob, pc.
Término, fin, ó conclusion de algo. Sagcod, pc.
Término de la sementera, ó sembrado. Gabas, pp.
Ternero, ó novillo. Ozbon, pc.
Terrible cosa. Macuri, pp.
Terrible en el trabajo, ú otra cosa. Pacot, pp.
Terrible es fulano dicen. Abong anoano ni coyan.
Tesoro, ó lo ajuntado de hacienda, etc. Ynaamit, pp.
Testera de el techo de la casa y lo que le corresponde. Soroñnan, pp.
Testigo. Tacsi, pc. Sacsi, pc.
Tetas, ó tenerlas muy llenas de leche. Mansoc, pc.
Tetas, ó pechos. Soso, pp.
Tetas llenas de leche. Namsoc, pc. Himsoc, pc.
Tejer las casas con cañas partidas por medio. Basag, pc.
Tejer algo de palma como petates, cestos, etc. Rara, pp.
Tejer trensa de algo. Salapid, pp.
Tejer á modo de cordoncillo. Mabao, pp.
Tejer con las manos, trensas, ó cordones. Sauit, pc.
Tejer poniendo la trama de diferente color. Harochoc, pc.
Tejer (en comun) con telar. Habul, pc.
Tejer una medida de poco mas de una vara. Atip, pp.
Tejer algo con labores. Dalong, pc.
Tejer algo ralo, y no tupido. Haraghag, pc. Harathat.
Tejer algo mezclando con el abacá, algodon, etc. Samay, pc.
Tejer las cañas á modo de celosia, ó reja. Siclat, pc.

T ante I.

Tia hermana de padre, ó madre. Ynang sarò, pc.
Tibor de loza de China blanco, ó pintado. Cabo, pp.
Tibor, ó vasija menor que tinaja. Siburan, pp.
Tibores que tienen la boca muy chica. Angang, pc.
Tibores chicos vidriados. Gori, pp. Gorigori, pp.
Ticlar que hacen de nipa, etc. para techar. Pauod, pp.
Tiempo. Banua, pc. Anua.
Tiempo de hacer alguna cosa se esplica con esta particula Tig, v. g. tiempo de cosecha. Tigani, pp. etc.
Tiempo de ventar algun viento. Bogabog, pp.
Tiempo venidero, ó futuró. Noanoy, pc.
Tiempo ya cumplido de coger alguna fruta. Tabas, pc.
Tiempo de invierno, ó de verano, etc. Cataonan nin riglipot, pp. etc.
Tiempo que se pierde. Abala, pp.
Tierra (en comun) elemento. Daga, pc.
Tierra blanca como greda que está en el agua. Apad, pp. Dalipay, pp.
Tierra, ó sitio cerca de Manila. Bañnan, pc.
Tierra, ó arena que suele traer la avenida. Balombon, pc.
Tierra blanda, ó movida por haberla cabado. Bonbac, pc.
Tierra que se entra en las uñas de los pies. Bosong, pc.
Tierra suelta como arenosa. Buhayhay, pc.
Tierra criaza, y valdia que no se labra. Cararaan, pp.
Tierra que se ha sumido, ó abajado, v. g. en sepultura. Colpa, pc.
Tierra todo lo que no es mar, ni rio. Cosa, pc.
Tierra movediza, ó esponjada. Gobac, pc.
Tierra baja, ó valle. Sipac, pc. Calipacan.
Tierra mas baja que la demas en que se junta la agua. Lonad, pc. Calonadan.
Tierra alta, ó alto de tierra. Tacolod, pc.
Tierra apretada, ó pisada. Tagodtod, pc.
Tierra apartada de el mar, tierra adentro, etc. Tanoc, pp. Tahoc, pc.
Tierra derrumbada. Topas, pc.
Tiesa cosa, ó reliena como brazo, etc. de el que está grueso, etc. Taha, pc.
Tiesa, y tirante cosa. Tingting, pc.
Tiesa, ó dura cosa. Toratod, pp.
Tiesa cosa, ó yerta. Toog, pc.
Tigre, ó animal asi. Sarimao, pp.
Timon de la embarcacion. Coguit, pp. Saric, pp. Uguit, pp.
Timonel, ó el que gobierna la embarcacion. Paraolin, pp.
Tinaja grande, chica de suelo, y ancha en medio. Tinarogñan, pp.
Tinaja que no tiene asas. Pignos, pp.
Tinaja (en comun) es término de Manila. Tapayan, pp.
Tinaja grande, ó martabana. Tadyao, pc.
Tinajas altas que llaman: Lombat, pc.
Tinajas pintadas que tenian antiguamente. Yaua, pp.
Tinajones que tenian antiguamente muy grandes. Uanyeng, pc.
Tinieblas, ú obscuridad. Cadicloman, pc.
Tinta la comun que sirve para escribir. Tinta, pp.
Tinta colorada con que tiñen los sombreros. Daoda, pp.
Tinta con que suelen teñir las redes. Saborao, pc.
Tintorero. Paratogma, pc.
Tio cualquiera que sea. Amay, pc.
Tiple, ó voz delgada. Lating, pp.
Tirante cosa. Higot.
Tirar de algo con fuerza como á rodapelo. Alipongot, pc. Hongot, pc. Batac, pp. Nahot, pc.
Tirar cualquiera metal haciendo alambre. Angcat, pc.
Tirar la embarcacion á la orilla barándola. Arad, pc.
Tirar con honda. Bagot, pc.
Tirar algo á el que vá corriendo, ó volando. Balagat, pc.
Tirar á alguna cosa con cuchillo, ó daga. Balantoc, pc.
Tirar algo de punta para clavarlo. Barangbang, pc. Barangbarang, pc.
Tirar algo piedra, palo, etc. como apedreando. Baribad, pc. Daclag, l, Batical, l, Hamot.
Tirar algo, ó lo tirado. Batibat, pp.
Tirar algo hácia arriba con cordel, v. g. lámpara. Baton, pc.
Tirar de las orejas á alguno. Bingbing, pc. Hilnit, pc.
Tirar de algo con fuerza, como á rodapelo. Bogya, pc. Bogtong, l, Beñnot, pc.
Tirar subiendo hácia arriba algo, v. g. las velas del navio. Boñnos, pp.
Tirar algo hácia arriba arrojándolo. Bolangto, pc. Olangto, pc.
Tirar algo desde arriba abajo. Bongcog, pc.
Tirar algo á lo que está en el agua. Botod, pc.
Tirar con fuerza de algo arrastrándolo. Botong, pp. Guyod, l, Godgod, pc.
Tirar de algo, que está preso arriba, v. g. soga, bejuco, etc. Buñnoy, pc.
Tirar á algo, el harpon de dos puntas. Calauct, pc.
Tirar las embarcaciones á tierra. Dahic, pc.
Tirar algo al soslayo para que resbale. Dalayday, pc. Napa. Dalasdas. Tarandas.
Tirar derecho con algo á alguna cosa. Dogyo, pc.
Tirar los muchachos las puntas del rayoy. Guinsa, pc.
Tirar algo al soslayo. Hapyot, pc. Sapyot, pc.
Tirar algo hácia sí, como el baroto, v. g. Hapon, pc.
Tirar coces á la albarda (que decimos). Himorangós, pp. Himoranso, pc.
Tirar recio de el cordel del trompo hácia sí. Hobod, pc.
Tirar de lo que está colgando, como para que caiga. Hognac, pc. Hocnac, pc.
Tirar algo á tierra, como á otro luchando, etc. Labay, pp.
Tirar de el cordel, cuerda, que está atada á el pescuezo de hombre, ó animal. Logot, pc.
Tirar de noche con el calauit, á algun animal. Ninoc, pp. Hapa, pc.
Tirar de algo, que está echado, ó tendido hácia arriba para que iguale, v. g. la ropa de la cama, etc. Osuag, pc.
Tirar el hilo de alambre, etc. Rapgos, pc.
Tirar algo á los pies, ó por los pies. Sagahid, pc. Salaboy.
Tirar de los cabellos cogiendo pocos. Sonit, pc. Ranit, pc.
Tirar algo á oscuras, como de á donde viere. Sood, pc.
Tirar el pescado de el anzuelo, cuando le dán cuerda. Soroc, pp. Sororoc, pp.
Tirar á lo lejos, ó á lo alto flecha, ú otra cosa. Tabang, pc. Bangto, pc.
Tirar con serbatana á pájaros, etc. Talayhop, pc. Sungpit, pc.
Tirar á alguno alguna suciedad, ó porqueria, v. g. lodo. Taipac, pc. Taplac, pc.
Tirar á el blanco, ó apuntando. Tohol, pp.
Tirar á algo, como la bola á la argolla, etc. Totol, pc. Napa.
Tirar el hilo delgado de oro, ó de otro metal. Tubis, pp.
Tirar á alguno algo, como lanza, fisga, etc. arrojándola con la mano. Tugdá, pc.
Tirar coces, ó bullir con los pies. Cosay, pp.
Tirar algo, hasiéndolo con garabato. Cauit, pp.
Tirar con piedras. Gapó, pc.
Tirar algo, y clavarlo, como cuchillo, lanza, etc. Balantoc, pc.
Tiro. Baribad, pc.
Tirarse, ó tirar á otro de los cabellos. Sabonot, pp.
Titubear, cuando dice algo, por no saberlo, ó estar turbado. Morèmorò, pc.
Tijeras, es el comun. Gunting, pc.
Tijeras con que cortan el metal los plateros. Catre, pc.
Tijeras de las casas, ó de los techos. Pagbo, pc.
Tiznar á alguno en alguna parte del cuerpo. Damoy, pc.
Tiznar, tiznarse, ó estar tiznado. Oring, pp.
Tiznarse, ó tiznar á otro, v. g. en las carnestolendas. Boring, pc.
Tizne, que cria el cuerpo, ó porqueria. Doring. Ogsong, pc.
Tizne, ó suciedad de muchos dias pegada á el cuerpo. Bagangbagang, pc.
Tizne del sudor, que se junta en el cuello. Lala, pc.
Tizne, como de carbon molido, ó tinta. Boring, pc.
Tizne, ó suciedad del cuerpo. Cadol, pc.
Tizon del fuego. Nogpò, pc.
Tizon de ruin leña, que luego se apaga. Podas, pc. Papas, pc.

T ante O.

Tobillos. Bocoboco, pp.
Tocamientos impúdicos. Metáfora. Hamroy, pc.
Tocar el oro á la piedra para ver si es fino. Adlang, pp. Sanghid, pc.
Tocar las campanas. Bagting, pc.
Tocar, ó tañer cualquiera cosa. Basal, pp.
Tocar con cualquiera parte del cuerpo algo. Binig, pc.
Tocar á otro en la ropa, como llamándolo. Cablil, pc.
Tocar manoseando alguna comida. Camlo, pc.
Tocar el tamboril. Caratong, pp. Guimbal, pc.
Tocar á otro en el cuerpo con la mano, ú otra cosa. Bangday, pc.
Tocar alguno con la punta de algo, como cuando azotan con las puntas de la disciplina. Daúl, pc. Diuel, pc.
Tocar algo con las manos. Doon, pp. Sampal.
Tocar la vocina, que ellos usan, que es el asta de carabao. Hamodyong, pc. l, Hamogyong, pc.
Tocar el rabel. Litguit, pc.
Tocar á alguno en la llaga, ó herida lastimándolo. Sipil, pp. Sapil, pp.
Tocar el hamudyong, y mongmoñgnan juntamente por fiesta. Sibag, pp.
Tocar en las narices de otro con el dedo, ú otra cosa. Sungbil, pc.
Tocar haciendo que suene algo. Tanog, pc.
Tocar la ballesta, gatillo, ó trompo para que dispare. Tarog, pc.
Tocar flauta. Ticoco, pc.
Tocar trompeta. Toroiot, pp.
Tocar las verendas. Hapihap, pp.
Todas las veces que, ó siempre que, etc. Man, pc.
Todo á hecho, ó todos juntos. Rabos, pc. Rabas, pc. Basaras, pp.
Todos de una suerte buenos, ó malos chicos, ó grandes. Gabos, pp.
Todos en número, ó todo en cantidad. Gabos, pc.
Todos de una suerte, ó calidad. Asay, pc. Anan.
Todos los pueblos de una provincia, ó comarca. Pagdarapit, pc. Nagdarapit, pc.
Todos ó todo, (se antepone.) Anas, pp.
Todos. Gabos, pc.
Todo poderoso. Macacamhan sa gabos.
Tolerar algo á mas no poder. Haros, pp.
Tolete en que atan, ó ponen el remo. Tuncarog, pc.
Tolondrones, que tiene lo que no está liso. Goronggotong, pc.
Tolondrones, que tiene en el hozico los puercos del monte. Panatacot, pp.
Tolondrones, ó clavos, que quedan de las hubas. Pamilay, pp.
Tolondrones, de hilo, ó cordel mal torcido. Bitol, pc. Tibac, pc.
Tómalo allá, como enfadado. Hodao, pc.
Tomar mas de lo que se compró, ó pagó. Ant-am, pc. Limot, pp.
Tomar de otro dinero para contratar, como en el trato de compañía. Angcat, pc.
Tomar color lo que se tiñe. Aroc, pc.
Tomar de algo poco á poco hasta acabarlo. Atiat, pc.
Tomar nuevo olor algo. Baleu, pc.
Tomar un poquito de lo que se reparte. Cabat, pc.
Tomar, ó coger algo con la mano. Capot, pc.
Tomar vuelo el ave. Calbò, pc. Calayab, pc.
Tomar algo, es el comun. Coa, pc.
Tomar á puñados la morisqueta del plato. Daclot, pc.
Tomar corrida el que ha de saltar. Dangtay, pc.
Tomar color algo. Docot, pc.
Tomar algo de arriba estando abajo el que la toma. Gauat, pp.
Tomar, ó coger algo á puñados. Hacbot, pc.
Tomar con las manos el pescado revolviéndolo. Hamol, pc. Hamló, l, Camló, pc.
Tomar por sí lo que se dice enojándose. Hinalod, pp. Hinaggo, l, Magat, pc.
Tomar algo á escondidas. Hacon, pc.
Tomar prendas. Ylil, pp.
Tomar cuenta, ó cuentas á alguno. Ysip, pp. Yhap.
Tomar para sí lo mejor. Ys-ys, pp.
Tomarlo todo de una vez. Lagdo, pc.
Tomar mas de lo que le dan, pertenece, ó compra, etc. Lamlam, pc. Anab.
Tomar puerto la embarcacion. Lauig, pc.
Tomar algo sin que lo vean. Lilipad, pc. Lilipat, pc.
Tomar forma, ó apariencia de algo. Maleu, pp. Male, pc.
Tomarlo todo, ó mas de lo que le toca. Osab-osab, pc.
Tomar sudor. Oslob, pp.
Tomar algunas cosas una á una, y no de una vez. Otá ota, pc.
Tomar algo de lo que está ya comenzado confiando, que no se conocerá por esto. Pasaguinonong, pc. Pahirorondog, l, Hirorondog.
Tomar mal gusto la cañadulce. Ragadnad, pc.
Tomar algo de alguno sin causa culpándolo. Rauay, pp.
Tomar algo á hurtadillas. Sabnit, pp. Sabinit, pp.
Tomar algo con ambas manos. Sagomang, pc.
Tomar algo á hurtadillas y se lo ven, dice que era por juego. ó de burlas. Samoc.
Tomarlo todo sin dejar nada. Sanisani, pp.
Tomar algo arrebatándolo. Sarauay, pp.
Tomar algo con los dedos solamente, v. g. pulvos. Simit, pc.
Tomar por sí lo que otro dice, respondiendo, y enfadándose. Simot, pc. Hinalod, pp.
Tomar algo á hurtadillas. Sisirid, pc. Sisidot, pc.
Tomar la medida á algo grueso. Tocos, pc.
Tomar alguno dos partes de lo que se parte. Talindoa, pc.
Tomar el macho á la hembra en los brutos. Tama, pc. Abat, l, Baba, pc.
Tomar venganza de aquel por quien le vino algun daño, ó castigo. Timamlos, pc.
Tomar algo ageno con la presunta de que no lo tendrá á mal el dueño. Toodtood, pc.
Tomar á alguno la medida para vestido. Socol, pp.
Tomar algo luego, que otro lo deja de la mano, como solemos decir. Ato, pc.
Tomar algo en la mano, como para verlo. Bitlig, pc.
Tomar á paso algo, como real de á ocho, etc. Taogoy, pc.
Tomar, ó decir algunas cosas dejando otras. Tohotoho, pc.
Tomar, ó hurtar á escondidas algun baroto. Bogcot, pc.
Tomar de cuatro en cuatro. Apat-apat, pc. Et sic de ceteris.
Tomar tesón en algo, ó la enfermedad. Rauay, pc.
Tomar uno el consorte de el otro casándose con él. Ado, pc.
Tomarse de orin el hierro, ú otra cosa. Tacla, pc.
Tomarse de el vino, ó embriagarse. Lagno, pp.
Tonina, pescado marítimo conocido. Lomad, pc. Lam-mot, pc.
Tonto, y porfiado. Bajo, pc.
Tonto y necio. Uao, pc.
Tonto, necio, ó bobo. Lolong, pc.
Tonto, necio. Quiuao, pp. Palpal.
Topar algo lo que cae de alto. Apitapit, pp.
Topar en algo con alguna parte del cuerpo. Diquel, pc.
Topar con la barba, ó con el hozico el animal en algo. Pangco, pc. Tangco, pc.
Topar el pie con alguna cosa aguda, v. g. cuchillo. Sagodsod, pc.
Topar con algo la borda, ó costado de la embarcacion navegando. Sagued, pc.
Topar con el pie el filo de algun cuchillo. Saguidsid, pc.
Topar con la cabeza sin querer en algo, ó en otro. Salpoc, pc. Na. 8.
Topar en algo como el que anda á oscuras, ó el ciego. Sandal, pc. Bangà.
Topar con el brazo, ó instrumento, que tiene en la mano en algo el que está trabajando. Tigual, pc. Na. 8.
Topar con la cabeza en algo al levantarse, ó andando por parte baja. Tocdo, pc.
Topar la embarcacion en la arena, etc. encallándose. Sangrad, pc.
Tocar, ó topar cuando se come, ó bebe algo, en el galillo. Sagued, pc.
Torbellino de viento, que luego pasa. Alosoos, pp. Alinosuos, pp.
Torbellino, tempestad. Onos, pc.
Torcer (es el comun.) Biribid, pp
Torcer la ropa mojada, ó lo que se esprime para que salga el agua, zumo, etc. Biring, pc.
Torcer alguna cosa, como hilo, algodon, etc. Borang, pp.
Torcer los dedos hácia trás. Lias, pc.
Torcer mal, ó flojamente los cordeles, sogas, etc. Lobayag, pp.
Torcer el algodon, etc. juntando dos, ó mas hilos. Pinyos, pc.
Torcer algo como hilo, abacá. Pio, pc.
Torcer bien algo como cuerdas, cordeles, etc. Piri, pc. Podol, l, Porong, pc. Podos, pp.
Torcer cables, cordeles, etc. Piri, pc.
Torcer el cuerpo por dolor, etc. Metáfora. Raric, pp. Nag.
Torcer, ó entortar algo. Tico, pc. Balitoc, pc.
Torcer, ó torcerse la boca. Tiue, pp.
Torcer el camino echando por rodeo. Hayuay, pc.
Torcer el tiro, ó raya que se hace, etc. Tipay, pc.
Torcerse, ó entortarse algo. Balitoc, pc.
Tortura, ó torcedura de camino. Lico, pp.
Tornar á bañarse en agua limpia el que, etc. Himolnao, pc.
Tornar á echar la comida de la boca. Loua, pc.
Tormento, pena, ó afliccion. Saquit, pp.
Tornar á hacer, ó decir algo. Liuat, pp.
Tornear, ó hacer algo con torno. Raric, pp.
Torniscon, ó golpe que se dá con el puño. Sontoc, pc.
Toro. Balayan, pp.
Torpe para hacer algo por no estar habituado. Bacang, pp.
Torpe de manos para hacer algo. Ganal, pp.
Tortuga de la mar. Paúican, pp.
Tortuga que tiene la concha á pedazos. Carahan, pp.
Tortuga, que tiene la concha entera. Magdarahic, pc.
Tortugas, que dañan á el que las come. Pagong, pc.
Tortura de algo. Cabicoan, pc.
Tosca cosa. Yamos, pc.
Tos, ó tocer (es el comun.) Abo, pc.
Tocer, ó tos de burlas, ó haciendo señas. Agham, pc. Ygham, pc.
Tocer recio, haciendo ruido. Cahocaho, pc.
Tocer mucho. Hingcab, pc.
Tocer por haber dado algo en el galillo por humo, ó etc. Padoc, pc.
Tostar hojas á el fuego, ó á el sol. Guisic, pc.
Tostar á el fuego el maiz, etc. hasta que reviente, etc. Guti, pc.
Tostar algo á el fuego en cauale, etc. Punggang, pc.
Tostar algo á el fuego. Raguing, pc. Sanglad, pp. Sanglag, pc.
Tostar la punta de algo para que esté fuerte. Totod, pc.
Toston, ó real de á cuatro. Salapi, pc.

T ante R.

Trabajar (en comun) en cualquiera obra. Toclos, pc. Guibo.
Trabajar en muchas partes. Metáfora. Bicang, pc. Bicarà, pc. Nag, con ri.
Trabajar con cuidado, y diligencia. Bicas, pp. Sipag, pp. Dahom, pc.
Trabajar por encender fuego, y no conseguirlo por ser mala la leña, ó estar mojada. Cabotcabot, pc. Capocapo.
Trabajar con fortaleza y diligencia. Cabo, pc. Panag, pp.
Trabajar de noche en algo. Gnaramag, pp.
Trabajar flojamente. Haroyharoy, pc.
Trabajar de burla. Horayhoray, pp. Hoğnayhoğnay, pp.
Trabajar á tornapeon, ó jornal. Honglon, pc.
Trabajar en sementera agena para pagar alguna deuda. Loyo, pc. Lito, pc. Na. 8.
Trabajar con fervor y exceso. Pacot, pp.
Trabajar el oficial en su oficio. Panday, pc.
Trabajar bien en las sementeras. Polpog, pc. Nag.
Trabajar sin maña, ni habilidad. Quirao, pp. Laue, l, Rono.
Trabajar con otro en algun oficio. Saop, pp.
Trabajar en valde sin provecho. Tagnas lamang, pp. Talagnas lamang.
Trabajar con alguna barreta de hierro. Tuqui, pc.
Trabajar muy despacio como los viejos, ó flacos. Ueldoc, pc.
Trabajar con cuidado, y diligencia. Higos, pc.
Trabajar el herrero. Hálob, pp.
Trabar una cosa con otra, ó trabarse ellas. Cauit, pc.
Trabar, ó encadenar uno con otro. Cauing, pc. Gamat, pc.
Trabarse dos, y reñir sobre algo. Hiili, pp. Nagca.
Trabarse dos de palabra. Roborobo, pp.
Trabarse una cosa con otra, ó trabarla. Sabit, pc.
Trabesaño que tienen los quilos arriba. Bocog, pc.
Trabesaño cualquiera que sea, ó cosa atravesada. Balagbag.
Trabesaños, que ponen sobre las tijeras de las casas. Saysayan, pp.
Trabescar echando á perder algo. Songyao, pc. Bongyao, pc.
Trabesear haciendo ruido como los muchachos. Yaba, pc.
Trabesear, ó hacer travesuras. Sasauayon, pp.
Trabesear echando á perder algo. Baoras, l, Bauot, l, Saranat.
Trabescar, y jugar los muchachos. Soba, pc.
Trabesura, ó trabesear. Abrac, pp.
Trabesura, ó palabra fea. Bauat, pp.
Trabieso hombre, ó muchacho. Busbus, pc.
Trabieso, ó inquieto. Sasauayon, pp.
Traer á la memoria lo que mucho tiempo há que pasó. Abo abonambical, pp.
Traer algun dicho, suceso, ó cuento apropósito. Colane, pp. Colibat.
Traer algo (es el comun.) Dora, pc. Hatod, pc.
Traer algo, y guardarlo en la cinta. Habac, pp.
Traer las manos por alguna parte del cuerpo como refregando, untando, etc. Hapolas, pc.
Traer flojo el vestido. Metáfora. Yabyab, pc.
Traer la muger flojo el tapis. Metáfora. Yaya, pc.
Traer colgando la punta del babag. Lacueg, pc.
Traer desmelenado el cabello las mugeres. Lugay, pc. Bayong, pc.
Traer algo en la boca. Ogom, pp.
Traer algo entre los dedos, ó manos como para ablandarlo. Quiriquisi, pp. Piripisi, pp.
Traer el vestido á el hombro, ó debajo de el brazo. Salinoy, pc. Saclay, pc.
Traer puesto, ó ponerse anteojos. Salaming, pc.
Traer anillo, ó sortija. Singsing, pc.
Traer birrete, ó copia, ó ponérsela. Soclob, pc.
Traer báculo en la mano. Sogcod, pc.
Traer, y llevar cuentos, ó chismes. Sombong, pc.
Traer paño atado en la cabeza. Tobotob, pp. Poropod, pp.
Traer algo colgado de la boca. Libil, pc.
Traer algo de mano en mano, ó de uno en otro. Tinituinil, pc. Nagca.
Traer armas, ó vestido, se espilica con esta partícula Taga, pc. y la raiz, v. g. traer lanza. Nagtatagatumbac.
Traer blandamente la mano, ó dedos por alguna parte del cuerpo. Hamroy, pc.
Traer en peso á alguno. Botay, pc.
Traer las manos por lo que duele flotándolo. Hilot, pp.
Traer muchos cuentos, ó añadir el que habla. Lisod, pc.
Traer la muger subido el tapis hasta tapar los pechos. Lauas, pc.
Traer ó pasar algo por la llama, ó la llama por ello. Sirob, pc.
Tragar la ballena algo. Baleu, pp. 2. act. caret.
Tragar algo habiéndolo magullado solamente. Hamil, pc. Hamlid, pc.
Tragar algo sin mascarlo, como huevo. v. g. Hamlo, pc.
Tragar cosa líquida bebiendo, ó sorbiendo. Timoc, pp.
Tragar la comida á medio mascar. Halehalc, pc. Halohalo, pc.
Tragar, ó engullir, es el comun. Halon, pp.
Tragar, ó engullir los pescados, culebra, etc. algo. Harao, pp. Hablo, pc.
Tragar el humo, olor, ó hedor que entra por las narices. Sagnab, pc.
Tragadero, ó garguero. Halanohan, pp.
Trago. Timoc, pc.
Tragon, ó comelon. Pasio, pc.
Traicion. Pagcalobo. pc. Pagcapasaloib.
Traicion, ó doblez de corazon. Pagcasanip, pp.
Traidor, y alevoso. Malobo, pc.
Traidor, y hombre doble. Masanip, pp.
Traidor. Mapaloib, l, Mapasaloib, pp.
Traidor, y alevoso inicuo, etc. Maliuag.
Trama de la tela. Pogaua, pp.
Trampa, que hacen para coger monos. Amalong, pp. Opog, pp.
Trampa, ó ratonera de golpe. Atob, pp. Olog, l, Opog, pp.
Tramposo. Malimbong, pc.
Tranca de puerta, ventana etc. Balatbat, pp. Barat, pp.
Transfigurarse ó transformarse mudando el color. Lobad, pc.
Transformarse mudando la apariencia. Maleu, pp.
Transformarse una cosa en otra. Baleu, pp.
Trascender mucho algun olor. Horac, pp.
Transido de hambre. Halop, pp.
Trasegar algun licor de un vaso en otro. Bosog, pc.
Trasegar algo de una cosa en otra. Paios, pc.
Trasegar algo cogiéndolo con taza, tabo, etc. Saldoc, pc.
Trasladar algo, v. g. escritura, dibujo, etc. Houad, pp.
Trasladar ó trasplantar algo de un lugar á otro. Hobo, pp.
Trasladar algo como escritura, etc. Palos, pc.
Traslucirse algo como por resquicios, etc. ó por tela delgada ó rala, etc. Silag, pc. Na. 8.
Traslucirse algo, ó traslucir con el discurso, etc. Galnao, pp.
Trasnochar. Damlag, pc.
Tarspasar algun precepto, ley, etc. Lapas, pp.
Traspasar de parte á parte. Lagbas, pc. Taros, pc. Lipas, l, Licbas, pc.
Traspasar, y no cumplir el concierto, etc. Bunglis, pc. Licbas.
Trasplantar el arroz. Taroc, pc.
Trasponer el arroz por las orillas de las sementeras. Haguidhid, pc.
Trasponer el arroz en manojos por la orilla de la sementera. Tagbong, pc.
Trasponer el tagbon por estar en mucha agua. Talostos, pc.
Trasponer algo raio, ó claro, ó trasplantar. Hathat, pc.
Trasponer, ó mudar algo, es el comun. Hobo, pp.
Trastes de los instrumentos músicos, v. g. de guitarra, etc. Budyá, pc.
Trastornar la olla que está á el fuego, y derramarse. Sobong, pp.
Trastocar las palabras de otro, dándole otro sentido por enemistad. Colingcoling, pp.
Tratante. Mabariuas, l, Parabariuas, pp.
Tratar, como á niño alguno. Aquiaqdi, pp. 2. act. caret.
Tratar con cuidado lo que se hace, etc. Aua, pp.
Tratar, y contratar. Bariuas, pp.
Tratar con doblez, y engaño Bido, pp. Lolong.
Tratar consultando algo en secreto. Gocgoc, pc. Gomodgomod, pc.
Tratar, como mercader, comprando, y vendiendo. Laco, pp.
Tratar con doblez, y engaño con alguno. Lolong, pc. Quiuao, l, Dido, l, Lilo.
Tratar mal de palabra á alguno. Moda, pp. Pura, pp. Poday.
Tratar de novedades. Oganga, pp. 1. act. caret.
Tratar de algun negocio consultando, ó averiguándolo. Olay, pp. Orolay, pp. Nag.
Tratar mal á alguno. Pagnahas, pc. Panghas, l, Pahalang. Palhang, pc.
Tratar mal á otro. Siring, pc. Na. 8.
Tratar á alguno mal de obra, ó de palabra. Palasac, pc.
Tratar con aspereza á los de su familia. Posoc, pc.
Tratar algo en secreto, cuando no es todavia público. Quimoquimo, pc.
Tratar mal á los animales, ó aves, etc. Ragoc, pc.
Tratar mal á alguno deshonrándolo con malas palabras. Tagnad, pc.
Tratar mal á alguno, como para que se huya. Bolag, pp.
Trato de compañia, que es hacer, que dá uno un peso de géneros á otro, v. g. este dá cuatro reales luego, y en vendiendo los géneros, para la ganancia, etc. Sanghoti, pp.
Trato, que antiguamente hacian dando un tanto solamente á el que lleva á vender los géneros. Bongtò, pc.
Trazar algo antes de hacerlo. Bayang, pp.
Trazar algo, ó traza, ó invencion, es el comun. Dahan, pp. Lalang, pc.
Trazar, ó echar trazas sobre algo. Gana, pc. Lauog, pp.
Trazar con el discurso, ó imaginacion. Lauog, pp.
Trazar algo. Pagayou, pc.
Trazar ó determinar algo, ó la traza, etc. Parauog, pc. Palauog, pc.
Trazar primero en tierra lo que se ha de hacer, ó poner en lo alto. Tanay, pc. Tacma.
Trazar, ó inventar algo. Togdas, pc. Togda.
Tracista, ó inventor. Ocag. Paradahan, l, Paratogdas, pc.
Trébedes, que ponen para guisar de comer. Balitang, pp.
Trecho, ó espacio, que se alcanza á tejer. Atip, pp.
Trecho, que hay en los cestos de una esquina á otra. Halag, pp.
Tremolar la bandera, ó menear algo asi. Uayauay, pp.
Trepar alguna yerva, como la yedra. Aporong, pp.
Tres en número. Tolo, pc.
Tres estrellas, que estando en medio del cielo dicen es señal de vaguio. Torong, pc.
Tres reales. Tolongbahague, pp.
Tributo, que se dá al Rey. Buhis, pc.
Trillar el arroz con los piés. Guinic, pc. Linac, pc. Linas, pc.
Trillar el arroz en alto para que caiga el grano abajo en petate, que tienden. Losac, pc.
Tripa grande de cualquiera animal, ó panza. Ayoyo, pp.
Tripas de pescado, ó las escamas. Dimpot, pp. Rapot.
Tripas menudas de cualquiera animal. Cadiritan, pc. Cadirictan.

Tripas, ó vientre en comun. Bitoca, pp.
Tristeza, ceño, ó mal gesto. Gñorot, pp.
Tristeza, ó desconsuelo. Mondó, pc.
Trocar una cosa por otra. Bacal, pc.
Trocar las cosas equivalentes sin añadir, ni quitar. Tumbas, pc. Nag.
Trocar dos los lugares, que tenian. Balio, pc.
Trocar la comida. Suca. Loua, pc.
Trocar la moneda gruesa por menuda. Sualè, pc. Salongsong.
Trocar tal por tal. Siya, pc.
Trocar uno por otro. Ribay, pc.
Trocar dando uno por otro, comerciando. Tocotoco, pc.
Trocar dos cosas de un mismo precio, y valor. Tumbas, pc. Nag.
Trompeta. Tororot, pp.
Trompo con que juegan los muchachos. Paglong, pc.
Tronar. Dagoldol, pc.
Tronar lejos. Dagoro, pc.
Tronco de caña dulce limpio para esprimir. Guingpol, pc.
Tronco, ó pie de arbol. Poon, pc.
Tronco, ó raiz de arbol cortada. Poğno, pc.
Tronco de la mata de el buyo. Conol, pc.
Troncos ó pies de las cañas lo mas duro. Guhi, pc.
Tronchar algo quebrándolo. Guingpol, pc. Guipol, vel Guilpoc, l, Poğno.
Tropa de gente grande. Roniog, pc.
Tropel, ruido de mucha gente junta. Codolcodol, pc.
Tropezar. Sangcal, pp.
Troje armada de cañas. Patucao, pc. Balà, pc.
Troje cuadrada para el arroz. Abang, pc.
Trozo, ó pedazo de madero. Gotong, pc.
Trueno, ó tronar. Linti, pc. Dagoldol, pc.
Trueno, que dá lejos, y solo se oye el sonido. Dagodò, pc. Tacrog, l, Tağnob, pc.

T ante U.

Tu, pronombre segunda persona. Yca, pc. Ca.
Tuba, que se daño en el cañuto, que está en la palma. Baloay, pp.
Tuba de nipa, ó de burí. Luguy, pc. Paog, pc.
Tuba ya aceda, ó cosa asi. Malos, pp.
Tuna, ó agua de coco dañada. Landung, pc.
Tuba, que se cuaja en el odiong de la palma. Hamoy, pc.
Tu de mi. Taca, pc.
Tuerta cosa, que tiene vueltas. Laboi, pc
Tuerta, ó torcida cosa. Bicò, pc.
Tuétanos. Botoc, pc.
Tufo de tuba, ó vino. Banglig, pc.
Tullido, que no se puede levantar, ó mover. Bulid, pc.
Tullido, ó tullirse. Lopog, pp.
Tumbar algo hácia un lado. Litong, pp. Napa.
Tumbarse algo á un lado. Litong, pp.
Túnica talar hasta los pies. Yambong, pc. Lambong, l, Yarambong, pc.
Tupir la tela apretando los hilos. Botdot, pc.
Turbar la vista de alguno dando vueltas á el rededor de él. Risac, pc.
Turbarse, ó turbacion. Lieba, pc.
Turbado. Matieba, pc.
Tu tienes la culpa. Siysay pali saymo, pp.
Tu tienes la culpa. Yca rogaring, pc.
Turmas de hombre. Bayang.
Turmas de animal. Sugoc sugoc, pc.

DE LA LETRA V.

V ante A.

Vaciar algo, v. g. agua de algun jarro, etc. Tipuac, pc. 1. y 2.
Vaciar el arroz de la troje. Metáfora. Uas-uas, pc.
Vaciar algo acaso. Tipuac, pc. Naca.
Vacinica de azofar, ó otro metal. Sualna, pc. Suan na, pc.
Vacio, ó espacio en que no hay nada. Tahang, pc.
Váculo, ó bordon. Sogcod, pc.
Vadear á pie algun rio. Sogsog, pc. Noganog, l, Nognog.
Vagamundo, ó persona ociosa. Hayaphayap, pc.
Vagamundo, ó valdio. Bayasbayas, l, Balaybalay, pc.
Vayna de cualquiera arma, etc. Saroğnan, pc.
Valbuciente. Camhol, pc.
Valentia. Pacaysog, l, Caysogan, pp.
Valentia, y fuerza. Pagcacosog, pc.
Valentia, ó atrevimiento, ó valiente, etc. Dasig, pp.
Valiente, y animoso. Bagoniton, pp.
Valiente, y de fuerza. Macosog, pc. Maysog, pp.
Valiente de grande fuerza y ánimo. Daragağnan, pp.
Valor, ó provecho de algo. Caogdan, pc.
Valor, ó estima. Potoc, pp.
Vamos, ó vámonos. Quita, pc. Quitana, l, Tarana, vel Quitaquita.
Vanagloriarse. Orog orog, pc. Luban. Nagpa, l, Napa.
Vanagloriarse, ó vanagloria. Abaoabao, pp. Mapa.
Vanagloriarse. Labatlabat, pc. Labilabi, pc. Nagpa.
Vanaglorioso. Mapaabaosbao, l, Mapalabilabi.
Vandada de pájaros, pescado, etc. Lomalagnon, pc.
Vandada de peces. Dangguit, pc.
Vandera. Bandelà, pp.
Vano, ó cosa vana, que no tiene nada dentro. Boang, pc.
Vapor, que se levantaba de noche en los montes y lagunas y suben á lo alto, (ó niebla.) Alopoop, pp. Alapàap, pp.
Vapor que sale de la agua, tierra, ó cosa caliente, etc. Alisgnao, pc.
Vara con que igualan los hilos de la tela. Siemat, pc.
Vara con que se derriba la fruta del arbol, ó segun lo que está arriba. Tocdol, pc.
Varar la embarcacion. Lagtad, pc.
Varar la mitad de el baroto en tierra. Arading, l, Botca, pc.
Varata cosa, ó varato precio. Sahol, pp.
Variable, ó inconstante. Colecole, pp. Darayhat, pc.
Varilla, ó palillo de escoba. Guihoy, pp.
Varon, ó macho (es comun para los animales.) Lalaqui, pp.
Varon, que se concierta de cazar. Tanod, pp.
Varon en sus composiciones, ó coplas. Dorogpad, pc.
Vasija metida en la boca, ó desportillada. Tihang, pc.
Vasija mayor que tinaja, que decimos tibor. Siburan, pp.
Vasija sin asas, que llaman: Duay, pc.
Vasija muy llena hasta rebosar. Himpong, pc.
Vasija quebrada, ó hendida por la boca. Gñağnat, pc. Gağnat, pc.
Vasija, que la falta un poquito de la boca, etc. Gata, pp.
Vasija, que tiene quebrada la boca por un lado. Gauang, pc.
Vasija, ó loza quebrada, ó cascada. Boong, pc.
Vasija, olla, jarro, etc. cascada, ó hendida. Baso, pc.
Vaso de loza de China, con que echan ventosas. Pinagatpat, pc.
Vaso de vidrio, ó cosa de vidrio. Bobog, pp.
Vaso, que sirve para beber, como jarro, etc. Daod, pc.
Vaso hecho de la cascaradura de el coco. Bayongyong, pc.
Vaso, ó vasija, que tiene el borde de un lado todo quebrado. Guiuang, pc.
Vasos largos, y angostos vidriados. Campong, pc.
Vasura (es el comun.) Doot, pc. Dagotdot, pc.
Vasura, ó broza, que trae el rio. Botdot, pp. Auot, pp.

V ante E.

Vedada cosa, ó contra la razon. Sala, pp.
Vedar algo. Pocos, pc. Socod, pc.
Vedar no permitiendo, que se haga, ó toque algo. Gñalad, pp. Gñilin, pp.
Vedar, ó vedamiento, rito antiguo que tenian. Palihou, pp.
Vedar el comer, ó beber algo. Balata, pp.
Vedar, ó cosa vedada. Lehe, pc.
Vejez. Pagcagurang, pp.
Vejiga en que se recoge la orina. Botog, pc.
Vejucos, que llaman: Olas, pc.
Vejucos blancos medianos, que llaman: Obad, pp.
Vejucos negros, y cortos con que hacen sombreros, etc. Nito, pp.
Vejucos delgados, que llaman: Padlos, pc.
Vejucos delgados colorados con que hacen sombreros. Tararora, pp.
Vejucos ya mondados partidos, y labrados para atar. Naui, pp.
Vejucos muy gruesos, que sirven para arrastrar, etc. Labnig, pp.
Vejucos partidos por medio cada parte. Balaba, pp.
Vejucos, que atan á los barotos para que no abran. Sabaong, pc.
Vejucos que ponen por las orillas de las sementeras para que no caiga el arroz. Haraboy, pp.
Vejucos retorcidos, ó como quebrados, etc. Luis, pc.
Vejucos podridos, y comidos de la tierra. Agat-aton, pc.

Vejucos, que llaman: Samolog, pp.
Vejuquillo negro con que hacen sombreros. Nito, pp.
Vela de navío, ó de cualquiera embarcacion. Lauag, pp.
Velar á el enfermo, que está muy malo. Himoraot, pc. 1. act. caret.
Velar toda la noche. Damlag, pc. 1. act. caret.
Velar, ó trasnochar en algo. Gñaramag, pp.
Vello de las partes verendas. Bolbol, pc.
Velar, ó estar en vela. Poca, pc.
Vello de el cuerpo. Barahibo, pp. Balocag.
Ven acá, ó venid, etc. Mari, pp. Madya, pc. Hamadya. Mana, 1.
Venado (es el comun.) Usa, pc.
Venado chiquillo. Nate, pc.
Venado macho, que se le han caido las astas para echar otras. Singcol, pc.
Venado, que tienen las astas sin ramas. Catotocan, pc. Toro, pc.
Venado cuando le apuntan las astas, y no se descubren todavía. Gaamlognan, pp.
Venado cuando le asoman ya las astas. Gaabucayan, pp.
Venado hembra. Libay, pp.
Venado que tienen muchas puntas. Sarongat, pc.
Venado grande con grandes astas. Sungayan, pp.
Venas ó nervios de el cuerpo. Ugat, pc.
Venas cuando están estiradas. Lilid, pp.
Venas, ó rayas de las hojas. Sacogong, pc.
Vencedor. Manaog, pc.
Vencer (es el comun) pelea, etc. Daog, pc.
Vencer á alguno en la puesta, ó juego. Talo, pp. 1.
Vencer á alguno la tentacion. Nugot, pc.
Vencer en el pleyto, ó porfia el que antes quedó vencido. Balocad, pc.
Vencer á alguno cayendo encima cuando luchan. Balocad, pc.
Vencer á alguno probando las fuerzas. Bosog, pp.
Vencer á alguno á correr, ó en la carrera. Obas, pc. l, y Naca.
Vencer el vencido, ó el rendido ya. Dagnin, pp.
Vencer alguno con razones á que deje algo, etc. Biyo, pc.
Vencer un gallo á otro. Sambot, pc.
Venda, ó ponerla alguna cosa. Tacpol, pc.
Vendabal, viento sur contra el norte. Habagat, pp.
Vender (es el comun.) Bacal, pc. Nag. Bili, pc.
Vender ropa, etc. Bahay, pp. Nag.
Vender algun animal, y tomar parte de él, descontándola de el precio. Cangcang, pc. Cancam, pc.
Vender sementeras, casas, ó cosas inmobles. Gatang, pc. Nag.
Vender algo con desigualdad. Salad, pc.
Vender esclavos, embarcacion, perros, etc. Saleu, pc. 1.
Vender á el fiado. Sambot, pc. Napa. Nagpa.
Vender vino, vinagre, tuba, ó aceite. Tangguay, pc.
Vender por menudo. Tigni, pc. Nag.
Vender arroz, ó cosas, de comer. Tognod, pc. Nag.
Vender una guinara tejida por dos sin tejer. Tolos, pc. Nag.
Veneno confiicionado de muchas cosas venenosas. Hinolitan, pp.
Veneno (en comun.) Hilo, pp.
Veneno que ponen en las flechas. Dita, pp.
Veneno que hacian compuesto de muchas cosas. Bolisan, pp.
Venganza, ó vengar. Balos, pp. Pasiva de On.
Vengar la injuria cautivando, prendiéndolo, etc. Tocol, pc.
Vengarse uno de otro por lo que dijo, ó hizo. Tocol-tocol, pc. Nag.
Vengarse de alguno por quien le hicieron algun daño, ó corrigieron. Timamlos, pc.
Venir á tiempo para algo. Abot, pp.
Venir fuera de tiempo, ó tarde. Abot, pp.
Venir justa, y cabal alguna cosa. Ayao, pp.
Venir, ó ir temprano á alguna parte. Amay, pp.
Venir á poblado el que anda huido en los montes. Botho, pc. Gaua, pp.
Venir á alguna parte, ó ir. Caag, pc. Capos, l, Cahang.
Venir algo corto, ó tarde á algo. Cabos, pp. Capos, l, Cablas, pc. Camdas, pc.
Venir apretada la cabeza de el pescado en los ojos de la red. Codol, pc.
Venir falta alguna cosa. Colang, pp. Corao.
Venir de repente algun aguacero. Metáfora. Corongcosong, pp.
Venir bien ajustada alguna cosa. Dael, pp. Hinael, l, Rapat.
Venir aqui. Digdi, pc. Napa.
Venir de alguna parte. Garing, pp. Guican, pp.
Venir el tiempo de las aguas, ó llegar. Gauadgauad, pp.
Venir á dar en algun desastre, escollo, etc. Hagop, pc. Maca. Metáfora.
Venir alguna cosa ajustada, y cabal. Haom, pc.
Venir algo apretado en alguna parte. Haot, pc.
Venir de trás, ó á la postre. Hori, pp.
Venir justo algo, ó ajustado á la razon, ó querer, etc. Ygo, pc.
Venir á ser mas malo, ó peor algo, ó alguno. Hinama, l, Yndoros, pc.
Venir algo á la medida de el deseo, de la vasija, ó de otra cosa. Mongmong, pc. Na. 8.
Venir mal algun vestido á el que lo trae. Sayop, pc.
Venir apretado algo en algun agujero y no caber, ni poder entrar. Sogong, pc.
Venir algo ajustado en algun agujero como el pie en el cepo, etc. Solbod, pc.
Venir á dar en algun recipicio por las costumbres. Metáfora. Songdo, pc.
Venir despues de otro. Sonod, pc.
Venir en tal ocasion, sazon, ó tiempo. Taon, pp. Nan.
Venir á tiempo crudo, y sin sazon. Naon, pp. Nacataonlaqn, pp. 1.
Venir á ser pobre el rico, ó timaua el guinoo. Timaua, pp.
Venir á cumplirse algo, ó á verificarse. Totoo, pp. Man.
Venir á enfermar por el mucho cansancio, etc. Tubag, pp.
Venir turbia el agua por haber llovido. Alan-an, pp.
Venir alguna medida falta, ò no venir en otra, ò la cuenta, etc. y con negativa convenir. Alis, pp.
Venir corta la vestidura. Canas, pc.
Venir ya fuera de tiempo, ò sin sazon. Alangalang, pp.
Venir á alguno la muerte, ú otro trabajo en castigo de sus culpas, etc. Bosong, pp.
Venirle corto el dia para lo que tiene que hacer. Colapos, pc.
Venir á alguno la gotacoral, ò mal de corazon. Datong, pc.
Venir al justo, ó á ser conforme con otro en el natural, costumbres, etc. Yio, pc.
Venir igual una cosa con otra. Sampat, pc.
Venir acompañar alguno para consolarlo. Himognao, pc.
Venir á perder la ocasion por tardar, ò no saber aprovecharla. Ytos, pc.
Ventana. Sosonghan, pc.
Ventar muy recio el viento. Nosdos, pc. Dosdos, pc.
Ventar mansamente el viento. Hoyop, pc.
Ventisca grande con agua, ò ventiscar. Gasagas, pp.
Ventisca. Apgue, pc.
Ventosa de cuerno, que ellos usan. Tanduc, pc.
Ventura, fortuna, ò dicha. Palad, pp. 1. act. caret. Capaladan.
Verano, ò tiempo de calor. Catanan nin tigynit.
Ver algo debajo de el agua. Calimo, pp.
Ver algo ò poderlo ver (es el comun.) Quita, pp. Naca.
Ver alguno, ó algo. Dangcoao pp. Dangcolao, pc.
Ver claramente algo. Barang, pc.
Ver las partes verendas á otro sin querer. Bala, pp. Naca.
Ver por si mismo algo. Con Naca. Onog, pp. Onoy, pc. Poon.
Ver luces, v. g. cuando duele mucho la cabeza, ó por golpe, etc. Animipot, pc. Nan.
Ver algo acaso, y no de intento. Salibad, pp. Salingoy, pp.
Verdad, ó decirla. Nonoo, pp.
Verdad. Totoo, pp. Catotoohan.
Verdad es. Olio, pp.
Verdaderamente. Totoongayo, pp.
Verdaderamente. Nangayod, pc.
Verdadero hombre sin ficcion ni rodeo. Cabaroyanan boot, etc.
Verdadero. Binolahos, pc.
Verdasquear á alguno. Lascag, pp.
Verdasquear á alguno. Dagol, pc. Lanit, l, Lascag, l, Sagcod, pc.
Verde, ó no maduro. Hilao, pc.
Verdolagas. Alosiman, pp.
Verdor, ó crecimiento de los sembrados. Tubang, pp. Oya.
Verdura, que se echa en la olla. Bagnot, pp.
Verdura, que se echa á la postre en la olla. Sogno, pc.
Vereda de algun animal, ó rastro. Anag, pc.
Vereda, ó rastro de animal, ó ave. Anog, pc.
Verendas de hombre, ó muger. Vide miembro, etc.
Verendas, ó partes vergonzosas. Metáfora. Pagcatano, pp.
Verengenas. Talong, pc.
Verengenas silvestres. Talangponan.
Vergonzoso, que no atreve á hablar en presencia de muchos. Matatagnon, pc.
Vergonzoso. Masosopogon, pp.
Vergüenza (es el comun.) Sopog, pp. Pagcasopog.
Vergüenza, ó empacho. Sepesepe, pp.
Vergüenza, ó empacho por tener mal vestido. Bohol, pc.
Vergüenzas de el chiquillo. Soso, pp.
Vergüenza de la niña chiquilla. Pica, l, Picao, pc.
Verse lo que habia mucho tiempo que no se veia. Quita, pp. Nagconti.
Vertérse lo que rebosa por muy lleno, ó por algun agujero, ó resquebradura algo. Ayay, pc.
Vestido ancho que no viene á el que lo trae. Cabag, pp.
Vestido que á ellos sirve de camisa. Baro, pp.
Vestido largo que arrastra. Sagyad, pc.
Vestido, ó ropa, que está muy sucia. Duguima, pc.
Vestido que anda suelto, y no ceñido á el cuerpo Gacgac, pc.
Vestido ya traido, ó raido. Loma, pp.
Vestido que se trae en el hombro como banda. Salihoy, pc.
Vestido blanco cosido llanamente. Binalo, pp.
Vestido, ó ropa en comun. Gubing, pp.
Vestido, ó vestidura larga. Halambo, pc.
Vestido como barote, que usaban para defensa. Magtaguictic, pc.
Vestido de cordeles que se ponian cuando pesaban. Paquili, pc.
Vestido largo. Saguiyod, pp. Sagsad.
Vestidos, ó ropa vieja. Dalimason, pp. Talimason.
Vestidura blanda, y suave. Lombac, pc. Dagomason, pp.
Vestidura sembrada de flores, ó cosas de oro, etc. Quimansignan, pp. Casing.
Vestidura colchada como barote. Looc, pc.
Vestidura talar, que usan. Yampong, pc. Lambong, pc.
Vestidura larga. Lambo, pc.
Vestir otro el lambong, baro, etc. Sonod, pc. 1. Solpong, pc.
Vestir á alguno con galas, v. g. imagen. Sayong, pc.
Vestir á otro. Gubing, pp. 1. Napa.
Vestir, ó vestirse de muchos vestidos, ó de vestidos largos para perecer mayor. Hambag, pc.
Vestirse luto por los difuntos. Lalao, pc.
Vestirse asi. Gobing, pp. Nag.
Vestirse de blanco. Parao, pp.

Vestirse baro, hábito, etc. ó dijes, como anillos. Sonod, pc. 1. Solpong.
Vete va, ó anda vete. Acao, pc.
Vez. Hoğna, pc. Saroca hoğna, Una vez, etc. Pahoğna, pp.
Vez, que toca á alguno para hacer algo. Tapoc, pc.
Vez de vino, ó tuba, que se dá á el que acaba de baylar. Bacayao, pc.
Vez. Logdog, pc. Logdo, pc.
Vezino de el pueblo. Cabimanua, pc.
Vezino de calle el que está en frente. Canatar, pp.
Vezino de casa el que está seguido. Canayon.
Veso, que tiene levantado el labio. Cabal, pc.

V ante I.

Vida, ó vivir. Buhay, pp.
Vidrio, cualquiera, ó cristal. Bobog, pp.
Viejo, ó vieja, comun de dos. Magurang, pp.
Vieja cosa, ó gastada, v. g. ropa, etc. Yanit, pc.
Viejo (hablando con enojo.) Gonab, pc.
Viejo en sus composiciones, ó coplas. Gonday, pc.
Viento, (es el comun) ó aire. Boros, pc.
Viento norte. Amihan, pp.
Viento poniente. Barat, pp.
Viento Sur. Habagat, pp.
Viento briza. Timog, pp.
Viento que viene entre los cuatro principales. Salatan, pp.
Viento á la bolina. Sarampe, pc. Biloc, pp.
Viento contrario. Songsong, pc.
Viento á popa. Tongyod, pc. Tongco.
Vigilancia en no dormir. Poca, pc.
Viguelas que ellos usaban. Codyapc, pp.
Vientre de cualquiera animal. Bitoca, pp.
Vientre, ó barriga hinchada. Botog, pc.
Vigote que va saliendo. Barongbong, pc.
Vinagre. Suca, pp.
Vino (es el comun) añadiendo que vino. Arac, pp. Alac, pp.
Vino fuerte, ó aguardiente. Bágnaran, pp.
Vino de cañas que no está muy fuerte. Gabuyo, pp.
Vino de cañadulce muy recocido que queda la tercera parte. Pinacate, pp.
Vino de cañas adobado. Simbog, pc. Sabog.
Vino, ó bebida, que hacen de arroz. Pağnasi, pp.
Violencia, ó fuerza, ó violentar. Dahas, pc. Labha, pc.
Virgen. Matubis, pc.
Virginidad. Pagcatubis, pc.
Virgulilla, que se pone en la escritura. Caboloan, pc.
Viruelas (es el comun.) Poco, pc. act. caret.
Viruelas mortíferas. Honga, pc.
Viruelas cuando están ya reventadas. Lisa, pp.
Visitar á otro. Guiao, pc.
Visitar algo, que tiene á cargo. Himate, pp. Songco.
Vista aguda, ó muy viva. Sina, pp.
Vituperar á alguno con palabras feas. Muda, pp. Pura. Poday.
Vituperar algo. Andodo, pc.
Viudo, ó viuda comun de dos. Balo, pp.
Vivir en otro pueblo. Ilimanua. Lampong, pc. Lampao, pc. Daplesana.
Vivir los padres cuando son viejos con sus hijos para que los sustenten. Comcom, pc.
Vivir en casa de otro por algun tiempo. Dangcalay, pp.
Vivir de por sí los recien casados. Harongharong, pp. 1. act. caret.
Vivir en casa agena como de prestado. Hiping, pp.
Vivir con otro, ó muchos juntos. Tba, pp.
Vivir dos juntos en alguna casa. Loğuon, pp. Nag.
Vivir junto á otro, ó en vecindad. Natad, pp.
Vivir en casa de otro, ó dos juntos. Onong, pp. Nag.
Vivir junto á el rio grande, ó los que alli viven. Siminalog, pp.
Vivir en casa de otro. Sano, pp.
Vivir aparte, ó de por sí los forasteros. Tambobong, pp.
Vivir ó estar vivo. Tauo, pp. Na. 8.
Vivir toda una parentela en una casa. Timbong, pc. Ilimbong, pc.
Vivir dos juntos como marido, y muger. Ayon, pp.
Vivir, morar, ó habitar en alguna parte. Yroc, pc.
Vizo, que mira á el sesgo, ó trueca los ojos. Quilas, pp.
Vizco. Balilang, pc. Baringcas, pc. Barao, pc.
Viznaga con que limpian el orificio despues de haber hecho cámara. Yuang, pp.

U ante M.

Umbral de puerta. Tata, pc.
Umbria, ó sombrio, Calimpoyan, l, Calindoğnan.

U ante N

Unánimes conformes, ó conforme cosa. Sabot, pp.
Uñas de animal, como puerco, etc. Cocod, pc.
Uñas de persona. Coco, pc.
Uñas de gato, ave de rapiña, ó animal asi, etc. Camog, pp.
Undida tierra, ó undirse como en sepultura, etc. Colpa, pp.
Ungir el cuerpo con aceite, ú otro licor. Hisso, pp.
Uniforme, ó igual. Ando, pc. Sampal, pc.
Uniformidad de las voces, ó instrumentos. Bagay, pp.
Unir, ó juntar el herrero el hierro en la fragua. Dampog, pc.
Unir dos mitades de un tributo para hacer uno entero. Agobang, pc.
Unirse los padres de los casados para sustentar los hijos. Agobong, pc.
Unirse, ó juntarse con otro. Saro, pc. 1. Sumaro, pc. Naqui.
Unirse uno con otro. Sumaro, pc.
Uno para comenzar á contra. Saro, pc. Ysa, pc.
Uno á uno. Sarosaro, pc.
Uno tan solo. Saro lamang. l, Sárosáro, pc. uno á uno.
Un real sencillo. Saycapat, pp.
Untar los vestidos, ó ropa con almizcle. Dagpe, pc.
Untar la cara con algo. Daurus, pc.
Untar algo como lardeándolo. Lahid, pc.
Untar aceite. Lana, pp.
Untar la tela con engrudo, que hacen de brea, y linsas cocidas. Loslos, pc.

V ante O.

Voca es comun. Gñoso, pp.
Voca estrecha, ó angosta. Pidlo, pp.
Vocado (es comun) Vide boca, y bocado. Hoğnit, pp.
Voluntad. Boot, pc. Naboot.
Voluntad firme, y fuerte. Ygot na boot, pc. Taucod, pc.
Vollos de arroz, trigo, etc. Tinapay, pp.
Vomitar ó vómito. Suca, pp.
Vómito, vomitar el perro, ó gato, etc. Dighac, pc.
Voquear ya el enfermo cuando muere. Hiğnahhiğnab, pc.
Vosotros, pronombre. Camo, pc.
Vosque de arboleda. Cadlagan, pc.
Votar, ó juntar. Sumpa, l, tanda, pc. este con Napa.
Voto, juramento, ó promesa. Tipan, pp.
Voz (en comun.) Tiğnog, pp.
Voz delgada, ó tiple. Lating, pp. Latig, pc.
Voz alta, y sonora. Tiling, pp.
Voz sonora. Tatagangtang, pc.
Voz cascada. Bagabnab, pc.
Voz ronca, ó cascada. Pogong, pp.
Voz consumida, que no puede arrancarse de el pecho. Pidas, pc.
Voz de los niños cuando quieren ya hablar. Oco, pp.
Voz recia, y larga hasta que se acaba el aliento. Lanoy, pp.
Voz baja, ó contra bajo. Lagning, pc.
Voz mudada. Lagac, pc. Baracaon. Bocabocaon. 1.
Vozinglero, que está mucho. Bacaon, pc. Baractaucon. l.
Vozinglero. Masibuyac, Maguao, pc.
Vozear. Agnao, pp.
Vozear ó gritar mucho. Metáfora. Coua, pc.
Vozear. Gnaratğnarat, pc.
Vozear á el que vé hacer algun daño. Yiaoyiao, pp.
Vozear recio el eco de la voz hasta acabarse. Yniyyacan, pp.
Vozear ó gritar. Yiac, pc.
Vozina, que usan estos. Hamodyong, pc.

U ante R.

Urdimbre, ó urdir la tela. Lindog, pc.
Urdir la tela, y ponerla en el telar. Hanay, pc.
Urgar algo, que está en algun agujero. Silsig, pc.
Urgar á alguno con alguna vara. Yongdol, pc.

U ante S.

Usar de algo tomándolo con la mano. Gani, pp.
Usar poco á poco de alguna cosa. Alit, pc.
Uso largo. Bibirican, pp.
Usurpador, ó malpagador. Malambot, pc.
Usurpador, que todo lo quiere sin límite. Anabana, pc.
Usurparlo todo, ó quererlo usurpar. Anab, pc.
Usurpar alguna cosa. Lambot, pc.
Usurpar algo por fuerza á otro. Lupig, pc.
Usurpar teniendo lo ageno. Pogol, pp.

V anta U.

Vuscar muchas trazas, y modos para salir con algo y conseguirlo. Anoano, pp. Nagpa.
Vuscar algo debajo de el agua con vara, palo, ó ticon. Ahit, pp.
Vuscar el jornalero en donde, ó en que trabajar. Naaldao, pp.
Vuscar, ó ser amigo de mugeres. Babaye, pc. Nau.
Vuscar marisco en los bajos de la mar. Bacolod, pp.
Vuscar lo necesario, grangeando, ó como pueda. Barobaro. Baribuasdiuas, pp.
Vuscar las nazas en el agua con garfio, ó gancho. Cahie, pc.

Vuscar algo á oscuras, ó atentando. Capcap, pc. Capicapi, pp. Dapadap. Himitham.
Vuscar algo con mucho cuidado. Carapcarap, pp.
Vuscar algo dentro de alguna cosa revolviendo todo lo que hay en ella. Carocad, pp.
Vuyó silvestre. Banabao, pc. Mira. Buyo.

DE LA LETRA Z.

Z ante A.

Zacatal, ó gogonal. Cagogonan, pp.
Zacatal florido. Baraay, pp.
Zacatal, ó campo de gogon sin árboles. Langtad, pc.
Zacate. Gogon, pp.
Zacate, ó carrizo alto. Tibgao, pc.
Zacate vasura, ó yerva con que cubren la tierra porque no nazca yerva. Talob, pp.
Zacate oloroso, que echan en la comida. Tanglad, pc.
Zambullirse en la agua. Ladop, pc.
Zambullirse para cojer debajo del agua. Hopog, pc.
Zancadilla, que se echan los muchachos para caer cuando estén jugando. Sungcayao, pp.
Zarcillos, ó aretes de oro grandes y redondos que usaban las mugeres antiguamente. Panica, pp.
Zancos que usan los niños hechos de caña para jugar andando sobre ellos. Sungcayao, pp.

Z ante E.

Zebar el pagnasi en agua por si bebiendo. Tuyong, pc.
Zeloso, ó que tiene celos. Maymon, pc.
Zerbatana para tirar pájaros. Talaynop, pc.
Zerbatana. Sungpit, pc.
Zeremonias como honras, que hacian á los difuntos. Pasaca, pp.
Zerdas crines de cualquier animal. Bougday, pc.

Z ante U.

Zumbido, que hace lo que se tira, ó arroja. Hamodyong, pc. Hamodlong, pc.
Zumbido, que queda despues de tocadas las campanas, ó que hace el trompo tirado con fuerza. Hamomong, pp.
Zumbido, ó zumbar las avejas con las alas. Rogongrogong. pc.
Zumo de cualquier arbol, etc. Tagoc, pc.
Zumo, ó leche espumida de algo. Gota, pc
Zumo de las cañas dulces. Base, pc.
Zumo de limones, ó naranjas. Anta, pc.

Lo demás perteneciente á esta letra búscalo en la C.

BREVE SUPLEMENTO

de algunas raices, que el estudio de cierto Religioso de esta Santa Provincia tenia apartadas en su Vocabulario, las que no pusieron en el cuerpo de esta obra, por no haberlo advertido hasta ir yá cuasi al fin.

ANGHIT. pp. Olor fastidioso de algalia flor, ó de otra cosa que huele demasiado.
ANGSOD. pc. Olor de sobaquina, v. g. *Yminangsod*, ó como hueles de sobaquina.
ANGHOL. pp. Olor de sarna perruna, ó sudor de persona humana, ó llaga podrida.
ANGHOT. pc. Olor malo de escremento, ó estiercol, v. g. *Maanghot iyan simang nin Ayam nin Ycos.*
ANGHOT. pc. Olor malo, aplícase á cosa muerta, ó á otra cosa hedionda.
ANYAYA. pc. Vide *Liñaliña.*
CARAYO. *Nañagñarayo.*
GAROGASO. pp. Muy de priesa. *Garogaso an pagca yadan.*
HAÑOT. pc. Olor malo de arbol, ó planta, v. g. *Mahañot iyan*, cosa de mal olor.
MAÑIP. pp. Olor malo de agua.
LAÑAN. pc. Olor malo de agua.
PARONG. pc. Olor bueno, ó malo en comun.
PARANTIC. pc. Ruido que hacen las espadas, ó armas cuando caen unas sobre otras. *Naparantic*, I, *nag*, hacer este ruido. Pasiva de *An*, el lugar: de instrumento, el ruido. *Nacacaparantic*, lo que causa el tal ruido.
SAGANTIC. pp. Ruido, que hace cualquiera cosa, que cae, ó se arroja al suelo.
TANIG. pc. Poner una cosa estendida junta á otra. *Pagraranigon nindo yian mañna hamac*, poned esos petates estendidos unos con otros.